

# ИЗВѢСТІЯ

## ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКАГО ИНСТИТУТА

КНЯЗЯ БЕЗБОРОДКО ВЪ НѢЖИНѢ.

ТОМЪ X.

ГОДЪ IX — X.

(1885 — 1886).

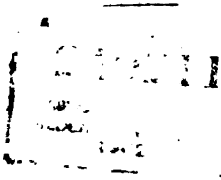
### СОДЕРЖАНІЕ.

1. Отчетъ о состояніи и дѣятельности Института за 1885<sup>го</sup> уч. г.
2. Жданова С. Н.—Критическія и экзегетическія замѣтки. VIII.
3. Фогель А. М.—Р. Terenti Afrī Eunuchus, съ введеніемъ, объясненіями и критическимъ прибавленіемъ. Окончаніе (отъ IV, 2, 6 до конца).
4. Миклошичъ Ф. В.—Сравнительная морфологія славянскихъ языковъ. Переводъ бывшаго студента Института Н. В. Шлякова, подъ редакціею Р. Θ. Брандта. Окончаніе.
5. Барскій В. Θ.—Обзоръ звуковъ и формъ бѣлорусской рѣчи.

МОСКВА.

Въ Университетской типографіи (М. Катковъ),  
на Страстномъ бульварѣ.

1886.



Печатаво по опредѣленію Конференціи Историко-Филологическаго Института  
Князя Безбородко.

## Извлечение изъ отчета о состояніи Историко - Филологическаго Института князя Безбородко въ Нѣжинѣ, за 1885—86 учебный годъ.

Въ отчетномъ году всѣхъ студентовъ въ Институтѣ было 71; на I курсѣ 24; на II—24; на III—10; на IV—13. По испытаніямъ переведены: на II курсѣ 21; на III—22; на IV—7 студентовъ. Изъ выпускныхъ студентовъ IV курса одинъ не подвергался испытанію, по болѣзни Обончили курсъ 12.

Преподавали: протоіерей *Хойманскій*: Нравственное Богословіе студентамъ IV курса, 1 часть. И. д. э. пр. *Малеванскій*, по 2 часа: Логикѣ студентамъ I курса, Психологію студентамъ II курса и Исторію философіи студентамъ III курса. О. пр. *Фохтъ*: Оды Горація (IV, 1—8) студентамъ III и IV курсовъ, 2 часа. Исторіи Тацита (I, 1—21), 2 часа. Римскія государственныя древности студентамъ IV курса (классическаго отдѣленія), 2 часа. О. пр. *Ждановъ*: Демосоена (рѣчь за Лепт.), Эсхила (Агам.); Аристофана (Всадники) студентамъ III и IV курсовъ, всего 4 часа. О. пр. *Добіаншъ*: Геродота (IV, 1—122), 2 часа, и Гомера (Одис. IX и XXIII), 3 часа, студентамъ I и II курсовъ. И. д. э. пр. *Фогель*: Виргилія (Эн. III, 1—380), 2 часа, Цицерона (pro Mil.), 3 часа, студентамъ I и II курсовъ. Преподаватели: *Адріановъ*: Исторію римской литературы и *Кириловъ*: греческія государственныя древности студентамъ III курса (классическаго отдѣленія), 2 часа.

Практическими упражненіями студентовъ въ переводѣ съ русскаго языка на латинскій и съ русскаго и латинскаго языковъ на греческій руководили: на I и II курсахъ *Фогель* и *Добіаншъ*, по 2 часа, на III и IV курсахъ *Фохтъ* и *Ждановъ*; по 2 часа. Кромѣ того, *Кириловъ* и *Адріановъ* занимались, преимущественно съ наиболѣе слабыми студентами I курса, повтореніемъ грамматики латинскаго и греческаго языковъ, по 2 часа.

О. пр. *Брандтг.*: фонетику русскаго языка, общія свѣдѣнія о склоненіяхъ, студентамъ II курса, 2 часа; о сравнительной грамматикѣ и языкахъ индо-европейскихъ вообще и славянскихъ въ частности студентамъ I курса, 1 часъ; языки Сербскій и Болгарскій — студентамъ III курса (словеснаго отдѣленія), 2 часа. И. д. э. пр. *Соколовъ*: Исторію русской литературы до XIV в. студентамъ I и II курсовъ, 2 часа; то же до XVI в. студентамъ II курса, 1 часъ. Исторію литературы новаго времени студентамъ III курса, 2 часа. О. пр. *Люперсолюскій*: исторію Греціи студентамъ I и II курсовъ, 2 часа; исторію среднихъ вѣковъ студентамъ III курса (историческаго отдѣленія), 2 часа; новую исторію студентамъ IV курса (историческаго отдѣленія), 2 часа. Э. о. пр. *Бережковъ*: древній періодъ Русской исторіи студентамъ I и II курсовъ, 2 часа; Русскую историографію XIX в. студентамъ IV курса (историческаго отдѣленія), 1 часъ. Сверхъ того, студентамъ III и IV курсовъ *Люперсолюскій* объяснялъ: Прокопія De bello Gothico (I, 1—8), 1 часъ; *Бережковъ*: духовныя завѣщанія и договорныя грамоты князей Московскихъ, переписку Іоанна Грознаго съ Курбскимъ, Домострой и Стоглавъ. Преподаватель *Лилевъ*: Педагогику, 2 часа. Нѣмецкій языкъ обязательно изучали всѣ студенты двухъ первыхъ курсовъ, а французскій только нѣкоторые, по собственному желанію.

Въ теченіе отчетнаго года преподаватели исторіи всеобщей и русской, исторіи литературы, русской грамматики, греческихъ и римскихъ древностей и педагогикѣ имѣли со студентами по четыре собесѣдованія, причемъ въ руководство были приняты Конференціе слѣдующія правила. 1) Съ цѣлію концентраціи научнаго матеріала, сообщаемаго студентамъ на лекціяхъ по каждому предмету, постановлено было для собесѣдованій группировать содержаніе преподаннаго въ рядъ такихъ вопросовъ, въ отвѣтахъ на которые студенты обнаружили бы знаніе цѣльныхъ частей науки. 2) Не останавливаясь на распросѣ отдѣльныхъ лицъ, привлекать къ участию въ бесѣдѣ возможно большее число слушателей.

Въ отчетномъ году вниманіе Конференціи было, между прочимъ, обращено на необходимость по каждой изъ преподаваемыхъ въ Институтѣ наукъ вырабатывать мало-по-малу, соотвѣтственно съ ближайшими цѣлями институтскаго ученія, — руководительныя, или годегетическія программы, для научныхъ занятій студентовъ. Дидактической центръ тяжести институтскаго ученія долженъ сосредоточиваться на дѣловой цѣли знанія, въ виду которой и слѣдуетъ годегетически помогать учащимся разобраться въ подлежащемъ научномъ матеріалѣ.

Домашнее чтеніе студентами древнихъ авторовъ происходило по программѣ, выработанной комиссіею изъ преподавателей древнихъ языковъ. Предметомъ чтенія служили, по греческой словесности, на I курсѣ: Анабазисъ Ксенофонта (не менѣе 5 книгъ) и Одиссея (не менѣе 4 рапсодій); на II курсѣ: Иліада (не менѣе 4 рапсодій) и Апологія Сократа; на III и IV курсахъ: Демосеенъ, Лисій, Фукидидъ, Ксенофонтъ, Эсхиль, Софокль и Эврипидъ. По римской словесности: на I курсѣ: Цезарь (de bello Gallico), 7 книгъ, и Овидій (Метаморфозы), не менѣе 1500 стиховъ; на II курсѣ: или Ливій, (кн. 21 и 22), или Цицеронъ (четыре рѣчи противъ Катилины) и Саллюстій (о заговорѣ Катилины); на III и IV курсахъ: Цицеронъ, Ливій и Горацій. Студентамъ III и IV курсовъ изъ указанныхъ древнихъ авторовъ предоставлено было избрать для чтенія по ихъ собственному усмотрѣнію одного прозаика и одного поэта, въ размѣрѣ, соответствующемъ обстоятельному знакомству съ авторомъ.

Провѣрка прочитаннаго студентами домашнимъ образомъ производилась два раза: предъ Рождествомъ и предъ Пасхою, а частію и послѣ Пасхи. При повѣркахъ этихъ отъ студентовъ требовалось чтобы, кромѣ знанія словъ и формъ латинскаго и греческаго языковъ и умѣнья справиться съ явленіями синтаксическими и стилистическими, они обнаружили достаточное знакомство съ содержаніемъ прочитаннаго, пониманіе смысла какъ цѣлаго, такъ и отдѣльныхъ частей, и отношенія какъ отдѣльныхъ частей между собою, такъ и къ цѣлому; вмѣстѣ съ симъ, въ размѣрѣ, необходимомъ для пониманія текста, отъ нихъ требовалось и знаніе относящихся къ тексту реальныхъ данныхъ, какъ то: мнѳологіи, географіи, военнаго быта, юридическихъ и вообще государственныхъ учрежденій и пр.

Въ результатъ первой провѣрки оказалось, что, если по количеству прочитаннаго домашнія занятія нѣкоторой части студентовъ (особенно III и IV курсовъ) не вполне оправдали ожиданія преподавателей, то по качеству своему занятія большинства были удовлетворительны; студенты вообще обнаружили усердіе и трудолюбіе. Послѣ второй провѣрки, бывшей предъ Пасхою и частію послѣ Пасхи, оказалось, что домашнее чтеніе древнихъ авторовъ у многихъ студентовъ пошло успѣшнѣе, чѣмъ въ первомъ полугодіи. Вообще студенты, по мнѣнію руководителей, лучше чѣмъ прежде усвоили себѣ задачу чтенія авторовъ и правильнѣе пользовались указанными имъ средствами ея исполненія.

Въ концѣ истекшаго учебнаго года преподаватели классической филологіи на ближайшее учебное полугодіе приняли слѣдующую программу домашнихъ чтеній, именно: на I курсѣ—Xenoph. Anabasis и Caesar

Bellum Gallicum; на II курсѣ — 3 Филиппики Демосѣена и 4 рѣчи Цицерона; на III курсѣ—двѣ первыя книги Фукидида и Cicero de officiis; на IV курсѣ—для студентовъ классическаго и словеснаго отдѣленія—политическія рѣчи Демосѣена и рѣчи Цицерона; для студентовъ историческаго отдѣленія—Геродотъ и Ливій, въ размѣрахъ, соотвѣтствующихъ возможно цѣльному знакомству съ этими авторами.

## Бритическія и экзегетическія замѣтки.

### VIII.

Эсх. 'Аγ. 102—103:

ἐλπίς ἀμύνει φροντίδ' ἀπληστον  
τὴν θυμοφθόρον λύπης φρένα.

Объясненіе схолиаста: ἥτις ἐστὶ θυμοβόρος φύπη τῆς φρενός указываетъ, какъ уже было замѣчено издателями, на то, что въ текстѣ было первоначально не θυμοφθор—, а θυμοβор—, такъ какъ первое легко могло явиться вмѣсто втораго, не наоборотъ. Все же объясненіе схолиаста наводитъ скорѣе всего на такое чтеніе:

ἐλπίς ἀμύνει φροντίδ' ἀπληστον  
λύπης φρένα θυμοβορούσης.

М. Schmidt предложилъ уже θυμοβοροῦσαν \*), но θυμοβορούσης скорѣе подходитъ къ объясненію схолиаста: (φροντίς) λύπης φρένα θυμοβορούσης—(φροντίς) ἥτις ἐστὶ θυμοβόρος λύπη τῆς φρενός. Относительно конструкции θυμοβορεῖν φρένα см. Kühner, Ausf. Gr. II \* стр. 260. Относительно выраженія φροντίς λύπης ср. θρήνων ὄδυρμοί, δεσμῶν πέδαι, λέχτρων εὐναί и пр.

1302 и сл.

KA. ἰὼ πάτερ σοῦ σὼν τε γενναίων τέκνων.  
XO. τί δ' ἐστὶ χρῆμα, τίς σ' ἀποστρέφει φόβος,  
KA. φεῦ φεῦ.  
XO. τί τοῦτ' ἐφευξας; εἴ τι μὴ φρενῶν στόγος.  
KA. φόνον δόμοι πνέουσιν αἱματοσταγῆ.

\*) Это исправленіе извѣстно мнѣ изъ изданія Wecklein'a.

Въ послѣднемъ стихѣ Кассандра высказываетъ причину охватившаго ее ужаса, отвѣчая при этомъ на вторичный вопросъ хора. Этотъ вторичный вопросъ сдѣлался нуженъ по тому, что на первый Кассандра не отвѣчаетъ, а восклицаетъ только φεῦ φεῦ. Оба же вопроса вызваны тѣмъ, что Кассандра отшатывается отъ δόμων πνεόντων φόνον αἵματοσταγῆς, отъ которыхъ ее, какъ видитъ хоръ, ἀποστρέφει φόβος. Итакъ, ее наполняетъ въ это время вовсе не сожалѣнiе о родныхъ, а нѣчто другое. По этому, признавая слова πάτερ σοῦ σῶν τε γενναίων τέκνων неудачною интерполяціей какого-то угадчика мыслей Кассандры, я предложилъ бы читать:

КА. ἰὼ ἰὼ.

ХО. τί δ' ἐστὶ χρῆμα; τίς σ' ἀποστρέφει φόβος;

КА. φεῦ φεῦ.

ХО. τί τοῦτ' ἔφευξας; εἴ τι μὴ φρενῶν στόγος.

КА. φόνον и пр.

1316 и сл.

КА. θανούσῃ μαρτυρεῖτέ μοι ποτε,  
 όταν γυνὴ γυναικὸς ἀντ' ἐμοῦ θάνῃ,  
 ἀνὴρ τε δυσδάμαρτος ἀντ' ἀνδρὸς πέσῃ.  
 ἐπιξενούμαι ταῦτα δ' ὡς θανουμένη.

ХО. ὦ τλήμων, οἰκτεῖρω σε θεσφάτου μόρου.

Слова хора (корифея) должны заключать въ себѣ отвѣтъ на просьбу Кассандры и такъ какъ отвѣтъ долженъ имѣть смыслъ утвердительный, то вмѣсто οἰκτεῖρω ожидается будущее οἰκτερώ или οἰκτιρῶ\*). Обѣщанiе хора будетъ тогда обѣщанiемъ вспомнить, съ печалью, конечно (почему οἰκτερῶ)—о безвременной смѣрти Кассандры въ день возмездiя, каковое воспоминанiе будетъ какъ бы заявленiемъ и ея права на возмездiе и удовлетворенiемъ ей.

Эвр. Ἰππ. ст. 29—33:

καὶ πρὶν μὲν ἐλθεῖν τήνδε γῆν Τροϊζηνίαν  
 πέτραν παρ' αὐτὴν Παλλάδος κατόπισον  
 γῆς τῆσδε ναὸν Κύπριδος ἐγκαθεῖσατο,  
 ἔρωσ' ἔρωτ' ἐκδήλον Ἰππολύτῳ δ' ἐπι  
 τὸ λοιπὸν ὠνόμαζεν ἰδρῦσθαι θεᾶν

\*) См. Lexicon Aeschyleum Dindorf'a s. v. οἰκτεῖρω Болѣ новыхъ сочиненiй, которыя трактуютъ объ этихъ формахъ, а еще не имѣю подъ руками.



признаются многими за интерполяцію. Исправление Jortin'a (известное мнѣ изъ изданія Barthold'a) *ὀνομάσουσιν*—устраняетъ главную трудность. Другими трудностями считаются: 1) выражение *θεῶν ἰδρύειν* вмѣсто *θεῶς ναὸν ἰδρύειν*. Но вспомнимъ, что самый храмъ назывался просто *Ἀφροδίτη ἐπὶ Ἰππολύτῳ* (С. I. A. 212), слѣд. именемъ богини (или статуи); ср. также *ἥρωες ἰδρυμένοι* въ началѣ Ликурговой рѣчи κατὰ Λεωκράτους и известное выражение *ιστάναι τινὰ χαλκοῦν*. 2) Смѣшеніе выражений *ὀνομάζειν ἐφ' Ἰππολύτῳ* и *λέγειν ἐφ' Ἰππολύτῳ ἰδρῦσθαι*. Но ср. Герод. IV 33: *τὰς ὀνομάζουσι Δῆλιοι εἶναι Ὑπερόχην τε καὶ Λαοδίχην*; Плат. Прот. р. 311-е и пр. 3) Употребленіе третьяго лица вмѣсто перваго. Но нѣтъ ничего удивительнаго, если Киприда, говоря о храмѣ посвященномъ ей людьми и его наименованіи у людей, употребляетъ и людскія выраженія. Остается одна трудность—*ἔκδηλον*, но она легко можетъ быть устранена, если читать *ἄδηλον*. Происхожденіе ошибочнаго *ἔκδηλον* можетъ быть объяснено слѣд. образомъ. *ἔκδηλος*, имѣетъ синонимъ *εὐδηλος*, съ которымъ легко можетъ смѣшиваться; въ настоящемъ случаѣ *ἔκδηλον* могло появиться вмѣсто *εὐδηλον* вслѣдствіе того что надъ этимъ словомъ стоитъ въ предшествующемъ стихѣ *κύπριδος*. Смѣшеніе же *α* и *ευ*, вызвавшее измѣненіе *ἄδηλος* въ *εὐδηλος*, представляетъ известное явленіе: см. Bast, *Comm. pal.* р. 706.

135 и сл.:

τριτάταν δέ νιν κλύω  
 τάνδε κατ' ἀμβροσίου  
 στόματος ἀμέραν  
 Δάματρος ἀκτᾶς δέμας ἀγνὸν ἴσχειν.

Палеографически вѣроятнѣйшимъ будетъ, кажется, слѣдующее исправленіе:

τριτάταν' δέ νιν κλύω  
 τάνδ' ἐκὰς ἀμβροσίου  
 στόματος ἀμέραν  
 Δάματρος ἀκτᾶς γέρας ἀγνὸν ἴσχειν.

Относительно *γέρας* ср. Эсх. Пром. δεσμ. 38; относительно двухъ род. см. Krüger, *Sprachlehre* I. 47, 9, 6.

234—235:

νῦν δ' αὖ ψαμάθοις  
 ἐπ' ἀκυμάντοις πώλων ἔρασαι.

Слова эти относятся къ желанію Федры, высказанному въ ст. 328 и слѣд.

δέσποινα ἄλιας Ἀρτεμι Λίμνας  
καὶ γυμνασίων τῶν ἵπποκρότων,  
εἶθε γενοίμαν ἐν σοῖς δαπέδοις,  
πῶλους Ἐνέτας δαμαλιζομένα.

Если и согласиться съ Weil'емъ, что вмѣсто ἄλιας слѣдуетъ читать λείας, во всякомъ случаѣ соединеніе Λίμνας καὶ γυμνασίων τῶν ἵπποκρότων и то обстоятельство, что Λίμνη было названіемъ части моря и прилежащей мѣстности (Павз. II, 30, 7), указываетъ, что δάπεδα γυμνασίων ἵπποκρότων представляютъ нѣчто близкое къ морю, скорѣе всего прибрежные пески. На эти ψάμαθοι и указываетъ Федра. Но характеризовать приморскіе пески словомъ ἀκόμαντοι было бы, какъ бы мы ни объясняли этотъ эпитетъ, крайне неестественно и неясно. Поэтому не слѣдуетъ ли читать:

νῦν δ' αὖ ψαμάθοις  
ἐπικυματίοις πῶλων ἔρασαι?

ἐπικυματίος было бы такимъ же правильнымъ образованіемъ какъ ἐπιθαλάσσιος, παρακυματίος.

576:

ἀκούσαθ' ὄϊος κέλαδος ἐν δόμοις πίτνει.

Скорѣе—πέλει. Ср. Δ 450.

Аристоф. Ἴππ. 490:

ἔχε νυν, ἀλειψον τὸν τράχηλον τούτῳ,  
ἵν' ἐξολισθάνειν δύνῃ τὰς διαβολὰς.

Kock замѣчаетъ: Nach Enger ist τούτῳ der Wein, der seit längerer Zeit auf der Bühne steht, und mit dem der Wursthändler sich zu dem beginnenden Kampfe ermutigen soll. Jedoch mit Wein kann man wohl die Kehle, aber nicht τὸν τράχηλον schmieren, und welchen Sinn gäbe dann ἵνα ἐξολισθάνειν δύνῃ? Однако понятія шея и горло не здѣсь только выражаются однимъ словомъ: ср. Эсх. Ἀγ. 328—329:

οὐκέτ' ἐξ ἐλευθέρου  
δέρης ἀποιμῶζουσι φιλάτων μόνον.

Въ томъ и другомъ мѣстѣ имѣются для такого способа выраженія свои причины: тамъ представленіе объ игѣ рабства, здѣсь—сравненіе съ

борьбой. Что касается втораго возраженія Kock'a, то оно не имѣетъ особаго значенія, такъ какъ *omnis comparatio claudicat*.

Ватр. 879—881:

ἔλθεται ἐποψόμεναι δύναμιν  
δεωτάτοιον στομάτοιον πορίσασθαι  
ρήματα καὶ παραπρίσματ' ἐπῶν.

ρήματα, какъ справедливо замѣчаетъ Kock, не можетъ быть вѣрно; онъ предлагаетъ вмѣсто того прѣмѣна τε. Нашему мѣсту параллельно другое: 823 и сл.:

βρυχώμενος ἦσει  
ρήματα γομφοπαγῆ, πινακηδὸν ἀποσπῶν  
γηγενεῖ φυσήματι.  
ἔνθεν δὴ στοματοουργὸς ἐπῶν βασανίστρια λίσπη  
γλῶσσοσ' ἀνελισσομήνη, φθονεροῦς κινουῖσα χαλινοῦς  
ρήματα δαιομένη καταλεπτολογήσει  
πνευμόνων πολὺν πόνον.

Это мѣсто съ его рήματα γομφοπαγῆ наводитъ скорѣе на такое чтеніе въ 881:

πήγματα καὶ παραπρίσματ' ἐπῶν.

Ксеноф. 'Αναβ. I 8, 28: καὶ οἱ μὲν φασι βασιλέα κελεῦσαι τινα ἐπισφάζαι αὐτὸν Κύρω, οἱ δ' αὐτὸν ἀποσφάζαι σπασάμενον τὸν ἀκινάκην· εἶχε γὰρ χρυσοῦν καὶ στρεπτὸν δ' ἐφόρει и пр. Krüger, справедливо подозревая γὰρ, предлагаетъ читать δέ. Я предложилъ бы δ' ἄρα,—частицы, которыя и умѣстны здѣсь, и легко смѣшиваются съ γὰρ, напр. въ Ксеноф. Κύρου παιδεία, I 3, 9: ср. прим. къ этому мѣсту Вогпешап'а.

Демосо. XX. 44—45: τὸ τοίνυν ψήφισμ' ὑμῖν αὐτ' ἀναγνώσεται τὸ τότε ψηφισθέν τῷ ἀνδρὶ καὶ θεωρεῖτ', ὧ ἄνδρες 'Αθηναῖοι, ὅσα ψηφίσματ' ἄκυρα ποιεῖ ὁ νόμος, καὶ ὅσους ἀνθρώπους ἀδικεῖ καὶ ἐν ἑποίοις καιροῖς χρησίμους ὑμῖν παρσχόντας ἑαυτούς. εὐρήσετε γὰρ τούτους, οὓς ἥκιστα προσῆκεν, ἀδικοῦντα. λέγει. [ψήφισμα]. τὰς μὲν εὐεργεσίας, ἀνθ' ὧν εὕρετο τὴν ἀτέλειαν Επικέρδης, ἀκηκοατ' ἐκ τῶν ψηφισμάτων, ὧ ἄνδρες δικασταί. Вопервыжъ, слова εὐρήσετε γὰρ τούτους, οὓς ἥκιστα προσῆκεν, ἀδικοῦντα указываютъ на необходимость ненашедшаго у издателя особаго вниманія исправленія Добреѣе οἴους. Вовторыжъ, прочитано, какъ это обыкновенно и

признается, нѣсколько рѣшеній, именно, какъ думаютъ, послѣ λέγε \*). Далѣе, такъ какъ и раньше и послѣ идетъ рѣчь объ Эпикердѣ и читаются рѣшенія въ честь его, то надо думать, что, говоря οἷους ἀνθρώπους ἀδικεῖ καὶ ἐν ὁποίοις καιροῖς χρησίμους ὑμῖν παρασχόντας ἑαυτοῦς Демосеенъ имѣеть въ виду въ сущности Эпикерда. Сообразно съ этимъ и ψήφισματα, на которыя указываетъ въ словахъ: ὅσα ψήφισματα ἄκυρα ποιεῖ ὁ νόμος, суть ψήφισματα въ честь Эпикерда. Если такъ, то слова καὶ θεωρεῖτε ὅσα ψήφισματα и пр. послѣ требованія прочесть одно ψήφισμα неожиданны и непонятны. Поэтому я думаю, что послѣ словъ τὸ τότε ψηφισθέν τῷ ἀνδρὶ нѣчто выпало. Именно послѣ этихъ словъ читалось, я думаю, указанное Демосееномъ ψήφισμα, затѣмъ выражено было Демосееномъ требованіе прочесть и другія рѣшенія въ честь Эпикерда, затѣмъ непосредственно идутъ слова καὶ θεωρεῖτε и пр., а затѣмъ (послѣ λέγε) чтеніе другихъ рѣшеній. Замѣчаніе καὶ θεωρεῖτε и пр. будетъ тогда вставлено Демосееномъ совершенно такъ, какъ то, которое находится въ §§ 84—86.

55: ὅρα δ'εἰ τις ἐκείνους τοὺς καιροὺς ἰδὼν, ἢ παρῶν ἢ τινος εἰδότης διεξιόντος ἀκούσας, ἀκούσαι τοῦ νόμου τούτου τὰς τότε δωρεὰς δοθείσας ἀφαιρουμένου, ὅσην ἂν κακίαν τῶν θεμένων τὸν νόμον καταγνοίη...; Это чтеніе, находящееся въ Σ и др. рук. справедливо считается невѣрнымъ. εἰδὼς, находящееся въ другихъ вмѣсто ἰδὼν, есть лишь исправленіе и едва ли притомъ устраняетъ трудность. Въ самомъ дѣлѣ, къ чему нужна тогда прибавка: ἢ παρῶν ἢ τινος εἰδότης διεξιόντος ἀκούσας? Не ослабляется ли тогда крайне сила рѣчи въ сравненіи съ ἰδὼν? Вѣдь Демосеенъ по той именно причинѣ и упоминаетъ о παρόντες, что они наиболѣе въ состояніи оцѣнить всю важность тогдашней услуги и всю несправедливость новаго закона. Сказать, что у всѣхъ, очевидцевъ и неочевидцевъ, этотъ законъ вызываетъ негодованіе, значило бы сдѣлать совершенно ненужнымъ упоминаніе очевидцевъ и ослабить ходъ аргументаціи. Наконецъ Демосеенъ только что говорилъ о тѣхъ καιροῖς, на которыя указываетъ, и потому едва ли могъ послѣ этого выражаться такъ: что, еслибы кто-нибудь слышавшій о тѣхъ обстоятельствахъ услышалъ и пр.? Сказанное относится и къ объясненію Voemel'a, который понимаетъ ἰδὼν въ смыслѣ intuens, considerans, и къ исправленію Baier'a и Sauppe: ἰδὼν παρῶν или ἢ ἰδὼν παρῶν вмѣсто ἰδὼν ἢ πα-

\*) Таково, по крайней мѣрѣ, мнѣніе Schäfer'a, которому слѣдуютъ Weil и Westergmann. При этомъ считаются вышавшими слова: λέγε καὶ τοῦτ' τὸ ψήφισμα.

ρων.—Итакъ, нужно не упоминаніе тѣхъ, кто такъ или иначе знаетъ объ указанныхъ обстоятельствахъ, но людей наиболее близко съ ними знакомыхъ, къ каковымъ принадлежатъ во первыхъ очевидцы, а во вторыхъ люди слышавшіе непосредственно отъ очевидцевъ. Ссылка на второго рода людей, которая, въ силу сказаннаго, можетъ тоже показаться излишнею, вызвана тѣмъ, что очевидцевъ указанныхъ дѣйствій, совершившихся за 40 лѣтъ, могло быть очень немного. Такимъ образомъ я предложилъ бы читать: ἢ ἰδὼν παρών, ἢ τινος ἰδόντος διεξιόντος αἰούσας.

С. Ждановъ.



Ubi ad ipsum veni devorticulum, constiti:	
Occépi mecum cógitare >hem, bíduom hic	635.
Manéndumst soli síne illa? quid tum póstea?	
Nil ést. quid? nil? si nón tangendi cópiast,	10.
Eho né videndi quídem erit? si illud nón licet,	
Saltem hóc licebit. cérte extrema línea	
Amáre haud nil est.* vllam praetereó sciens.	640.
Sed quíd hoc, quod tímida súbito egreditur Pýthias?	

дойдя до поворота, останавливается и, послѣ нѣкотораго размышленія, не сворачиваетъ въ имѣніе, но идетъ обратно въ городъ.

636. *Soli: scil. mihi.*—*Quid tum postea:* см. v. 369. Федрія начинаетъ свои размышленія страшною для него мыслью о двухдневной разлукѣ съ Фавдой; онъ старается себя ободрить и успокоить: ну, чтожь тутъ такого? т. е., развѣ это великое дѣло провести два дня безъ Фавды? Но этотъ манѣвръ, направленный къ самообману, не удается: вслѣдъ затѣмъ Фердія начинаетъ опять горячиться: „какъ не важно?“

637. *Nil est:* о томъ, что не имѣетъ никакаго значенія, Haut. 309. And. 449.—*Tangendi:* о значеніи *tangere* ср. Eun. 372. Haut. 819. Ad. 685. Относительно содержанія ср. Ovid. Met. III, 478: *liceat, quod tangere non est, Aspicere et misero praebere alimenta furori.*

639. *Extrema linea amare:* метафора; кто изъ участниковъ въ бѣгахъ, объѣхавши семь разъ все ристалище, первымъ прискакалъ къ тому мѣсту, гдѣ на землѣ проведена была черта, тотъ считался побѣдителемъ; *extrema linea adcurrit* кто подѣзжаетъ къ цѣли послѣднимъ, позже другихъ; *extrema linea amat* тотъ, кто лишь издали видитъ свою возлюбленную, но не смѣетъ ни говорить съ нею ни посѣщать ее, а тѣмъ менѣе требовать ея общества для одного себя. Значитъ *extrema linea amare* = любить издали.—*Haud nil est:* жить за городомъ и даже не видѣть Фавды было бы *nil*, жить въ городѣ и только видѣть ее, хотя и немного, по всежь больше, чѣмъ ничто; такъ что *haud nil* = *aliquid*.

641. Ритъ этого стиха, богатаго разрѣшеніями арзисовъ, изображаетъ возбужденное любопытство Федрія при видѣ Питои, выбѣгающей изъ дома Фавды въ состояніи раздраженія, смѣшаннаго со страхомъ.

**Pythias. Phaedria. Dorias.**

IV. 3. Py. 'Ubi ego illum scelerósum misera atque ínpium inveniam?  
aút ubi quaeram?

Hócline tam audax fácinus facere esse aúsum? Ph. Perii, hoc  
quíd sit vereor.

Py. Quín etiam insupér scelus, postquam lúdificatust vírginem,  
Vestem ómnem miserae díscidit, tum ipsám capillo cóncidit. 645.

Пятое canticum нашей комедии, ср. Conradt Metr. Composition p. 157 sqq.

643. *Hócline*: см. Введ. гл. V.—*Facinus facere*: этимологическая фигура, ср. v. 585.—*Esse ausum*: объ асс. с. inf. въ восклицаніяхъ см. v. 209.—*Hoc quíd sit vereor*: косвенный вопросъ зависитъ отъ vereor на томъ основаніи, что vereor соединяетъ къ себѣ понятіе опасенія съ понятіемъ неизвѣстности—„съ опасеніемъ ожидаю, недоумѣваю;“ такъ And. 175 sq.: eri semper lenitas verebar quorsum evaderet. And. 234: vereor quid siet. Cic. ad Att. VII, 7, 3.

644. *Etiam insuper*: такъ v. 1012: insuper etiam.—*Scelus*: весьма употребительное у комиковъ ругательное слово, еще v. 939. 1016. And. 317. 607. 844. Haut. 740. 887. У Теренція вообще встрѣчаются слѣдующія ругательныя слова: scelestus Eun. 667. 815. 830. veneficus Eun. 647. 823. fugitivus Eun. 668. Ph. 931. ignavus Eun. 775. carnufex Eun. 669. furcifer Eun. 796. 860. 987. And. 618. carcer Ph. 373. verbero Ph. 684. 850. mastigia Ad. 781. monstrum Eun. 695. 858. belua Eun. 702. Ph. 601. canis Eun. 801. asinus Eun. 597. Ad. 935. Haut. 877. nebulo Eun. 715. sacrilegus Eun. 418. 827. 909. 920. lapis Haut. 831. 917. Неч. 214. caudex, stipes, asinus, plumbeus Haut. 877. odium And. 941. silicernium Ad. 587. sterculinum Ph. 562.—*Scelus—ludificatust*: логическое согласованіе въ родѣ, какъ v. 695: monstrum hominis, non dicturu's? ср. v. 301: illum senium, qui.—*Ludificatust*: =vitiavit, v. 585 sq.: consimilem luserat ludum.

645. *Discidit—conscidit*: homoioteleuton; по содержанію ср. Propert. II, 15, 17: Quod si pertendens animo vestita cubaris Scissa veste meas experiere manus.—*Ipsam capillo conscidit*: ср. Tibull. I, 10, 53 sq.: Sed Veneris tunc bella calent scissosque capillos Femina—conqueritur.—*Ipsam*: въ противоположность къ платью ея. Что касается конструціи, то Донатъ хвалитъ ее, находя ее болѣе изящною, нежели capillum ipsi conscidit; и, дѣйствительно, попадаются примѣры такой конструціи и у другихъ писателей, Hor. A. P. 60: ut silvae foliis pronos mutantur in annos. Cic. ad fam. V, 21, 1: cum alii mutati voluntate sint, гдѣ mutati sint ничто иное, какъ se mutarint.



Ph. Hem. Py. Quí nunc si detúr mihi 5.  
 Ut ego únguibus facile illi in oculos involem venéfico.  
 Ph. Me néscio quid profécto absente nóbis turbatúmst domi.  
 Adíbo. quid istuc? quid festinas? aút quem quaeris, Pýthias?  
 Py. Ehem Phaédria, ego quem quaéram! in' hinc 650.  
 Quó digna's cum dónis tuis tam lépidis? Ph. Quid istuc ést rei? 10.  
 Py. Rogás me? eunuchum quem dedisti nóbis, quas turbás dedit!

646. *Qui nunc si detur mihi*: scil. in manus; естественное желаніе, являющееся у всякаго разсерженнаго челоуѣка, ср. Ad. 311 sqq.: nihil est quod malim quam illam totam familiam dari mi obviam cet.

647. *Ut—involem*: ср. Plaut. Most. 194: vix conprimor, quin involem illi in oculos. Ovid. Met. XIII, 561: et digites in perfida lumina condit. Propert. IV, 8, 57: irati ungues.—*Involare*: собственно о влетѣ хищныхъ птицъ на добычу, Verg. Aen. III, 233: turba sonans praedam pedibus circumvolat uncis.—*Ut—involem*: coniunctiv. potential., ибо безъ такого отгвѣка ut въ восклицаніяхъ соединяется съ indicativ., ср. v. 274. Haut. 844. Ph. 945. Нес. 406.

648. *Me—absente*: см. Крит. Прибав.—*Nescio quid profecto*: также Haut. 236. nescio quid у Плавта и Теренціа составляетъ одно понятіе=aliquid, и произносится тремя слогами посредствомъ синцезиса, ср. v. 298. 291.

650. *Ego quem quaeram*: scil. rogas?—*In' (=isne) hinc*: форма восклицанія наиболѣе соотвѣтствуетъ раздраженному состоянію Писіа; такъ v. 798 возрастающее раздраженіе Хремета выражается въ восклицаніи: non tu hinc abis? ср. Ph. 987: non taces? ibid. 1004. Ad. 781: non matum abstines, mastigia? ibid. 942: non omittitis? мѣсто вполнѣ сходное съ нашимъ находится Haut. 813: ibin hinc quo dignus es? Слова: *quo dignus es* представляютъ эвфемистическое описаніе того же понятія, которое называется въ v. 535: malam rem hinc ibis? Ph. 368: i in malam cruce[m]. Plaut. Most. 837: abin hinc in malam cruce[m]?

651. *Cum donis tuis*: о такомъ употребленіи предлога cum см. v. 153. ср. And. 941. Haut. 784.—*Rei*: двухсложную форму rei Теренцій употребляетъ только на концѣ стиха, а то вездѣ односложную rei.

652. *Eunuchum quem dedisti—quas—dedit*: объ аттракціи см. v. 20.—*Turbas dedit*: объ этомъ выраженіи см. v. 615. ср. Haut. 402.

653. *Quam eras*: о чтеніи этого стиха см. Крит. Прибав.—*Quid ais*: относительно формы ais ср. v. 252.

654. *Qui mihi male volunt*: male velle alicui тоже что male cogitare in aliquem=„быть враждебно расположеннымъ;“ ему противопологается bene velle=„благоволить къ кому,“ Haut. 959: nisi quod tibi bene ex animo volo.—

Quám erae dono déderat miles, vírginem vitiávit.. Ph. Quid ais?  
 Py. Périi. Ph. Temulénta's. Py. Utinam síc sint, qui mihi mále vo-  
 lunt. Do. Au  
 Óbsacro, mea Pýthias, quod ístuc nam monstrúm fuit? 655.  
 Ph. Insánis: qui ístuc fácere eunuchus pótuít? Py. Ego illum néscio 15.  
 Qui fúerit: hoc quod fécit, res ipsa índicat.  
 Virgo ípsa lacrumat néque, quom rogites, quíd sit audet dícere.

*Au, obsecro:* вступаетъ въ разговоръ Доріада, молча до этихъ поръ стоявшая въ сторонѣ.

655. *Mea Pythias:* объ употребленіи meus въ обращеніяхъ см. v. 95.—  
*Quod istuc nam:* tmesis, вмѣсто quodnam istuc. Посредствомъ nam Римскіе комики сообщаютъ вопросу характеръ изумленія или нетерпѣнія; такое nam или сливается въ одно слово съ вопросомъ. мѣстоименіемъ: quínam, quíspam; или, находясь позади его, отдѣляется отъ него однимъ или нѣсколькими словами, ср. Plaut. Most. 152. 248. Rud. 945. Bacch. 1114. Aul. II, 1, 16. III, 2, 13; наконецъ можетъ стоять и впереди мѣстоименія, Plaut. Most. 182. 355. Amph. 552. Ter. Ph. 200: nam quod ego—nunc subito—remedium inveniam? ibid. 732: nam quae haec anus est?

656. *Ego illum nescio, qui fuerit:* объ аттракціи см. v. 20.

657. *Res ipsa indicat:* также v. 703. ср. Cic. pr. Mil. 20, 53: res loquitur ipsa.

658. *Quom rogites:* conjunctiv. не зависитъ отъ quom, но есть conjunctiv. potentialis, какъ Haut. 1003. Ad. 739: ita vitast quasi quom ludas tesseris. And. 856. ср. Ed. Lübbert Syntax von Quom p. 79.

659. *Bonus vir:* съ иронією, какъ And. 616. 846. Ad. 476. 556. 722: bonus adolescens. Ph. 287: bone custos. Ph. 258: bonas—nuptias.

660. *Aliquid—abstulisse:* какъ то перѣдко дѣлали убѣгающіе рабы, ср. Ph. 188 sqq. Martial. XI, 54: Non miro furem, qui fugitivus erat. Cic. ad. fam. XIII, 77, 3.

661. *Nisi si:* см. v. 523.

662. *Vise, amabo:* объ amabo въ просьбахъ см. v. 130.—*Iam faxo scies:* о формѣ faxo см. v. 285.

663. *Mea tu:* см. v. 86. ср. v. 663.

664. *Amatores—mulierum:* тоже выраженіе Plaut. Men. 269: tu amator magnus mulierum es, Messenio. У древнихъ дамы часто пользовались своими евнухами для забавъ отнюдь не невинныхъ, ср. Juvenal. Sat. VI, 366 sqq. Martial. VI epigr. 39 et 62.

Ille áútem bonus vir núsquam adparet. étiam hoc misera súspicor,  
 Aliquíd domo abeuntem ábstulisse. Ph. Néqueo mirarf satis, 660.  
 Quo ille abire ignávos possit lóngius, nisi sí domum 20.  
 Forte ád nos rediit. Py. Víse, amabo, núm sit. Ph. Iam faxó scies.  
 Do. Perii, óbsecro, tam infándum facinus, méa tu, ne audiví quidem.  
 Py. At pól ego amatorés audieram múlierum esse eos máximos,  
 Sed níl potesse: vérum miserae nón in mentem vénerat: 665.  
 Nam illum áliquo conclusíssem neque illi cómmissem vírginem. 25.

665. *Sed níl potesse*: о формѣ potesse см. v. 101; о значеніи егo въ нашемъ мѣстѣ ср. Martial. XI, 97: Una nocte quatter possum: sed quattuor annis si possum, peream te, Thelesilla, semel.

666. *Nam*: scil., si in mentem mihi venisset.—*Conclusissem*: собственно о дикихъ звѣряхъ, Plaut. Rud. III, 1, 18: concludo in vincla bestiam nequissimam. Cic. fin. V, 20, 56: bestias delectationis causa concludere; затѣмъ о людяхъ, въ чемъ-либо уподобляемыхъ звѣрямъ, Ter. Ph. 744: conclusam hic habeo uxorem saevam; наконецъ вообще—,запирать“, Ad. 552: nam me iam in cellam aliquam cum illa concludam.

**Phaedria. Dorus. Pythias. Dorias.**

- IV. 4. Ph. *Exi foras, sceléste: at etiam réstitas,*  
*Fugítive? prodi, mále conciliate.* Dorus. *Óbsecro.* Ph. *Oh,*  
*Illúd vide, os ut síbi distorsit cárnufex.*  
*Quid huc tibi reditíost? véstis quid mutátíost?* 670.  
*Quid nárras? paulum sí cessassem, Pýthias,* 5.  
*Domi nón offendissem, íta iam adornarát fugam.*

Федрія, ушедшій (послѣ в. 662) къ себѣ въ домъ, теперь возвращается оттуда, таща за собою ничего не понимающаго и, потому, упирающагося Дора.

667. *Exi foras, scelesté:* Федрія увѣренъ, что именно Доръ заварилъ всю кашу (подозрѣнiе еще усиливается несвойственнымъ евнуху костюмомъ) и потому обращается съ нимъ такъ сурово.—*At etiam restitas:* восклицанiе въ формѣ вопроса, обнаруживающее сильное раздраженiе Федрія; въ такихъ вопросахъ весьма часто употребляется *at* (какъ и въ проклятiяхъ, см. в. 430), нерѣдко усиленное *at etiam*, *And.* 762. *Plaut. Capt.* 561 sq. *Asin.* 914. *Amph.* 365. *Trin.* 991.

668. *Fugitive:* ругательство преимущественно по отношенiю къ рабамъ, какъ и *carñufex* въ в. 669. *And.* 183. 651. 852. *Ad.* 363; впрочемъ, *fugitivus* иногда употребляется также о другихъ людяхъ, *Ph.* 931. *Plaut. Pseud.* 353.—*Male conciliate:* въ этомъ значенiи только *Plaut. Pseud.* 132 еще; *conciliare* = приобрѣтать (= *emere, parare*), какъ *Plaut. Trin.* 856: *eo conductor melius de me pugas conciliaverit.* О выгодной сдѣлкѣ говорилось *recte conciliare*, *Plaut. Persa* 539., или *pulcre conciliare*, *Plaut. Epid.* III, 4, 36; о невыгодной же *male conciliare*, какъ въ прозѣ *bene, male emere.* Слѣдов., *male conciliatus* = „купленный въ ущербъ“.—*Obsecro:* Доръ умоляетъ не душить его.

669. *Os ut—distorsit:* *distorquere* = „скривлять, косить“, *Quint.* I, 11, 9: *observandum erit etiam, ut recte sit facies dicentis, ne labra distorqueantur.* *Hor. Serm.* I, 9, 65: *distorquens oculos.* Доръ отъ страха, а можетъ быть отъ боли, корчить рожи; Федрія же приписываетъ это желанiю измѣнить лицо такъ, чтобы Пнея его не узнала; это предположенiе, по видимому, подтверждается и тѣмъ, что на Дорѣ платье молодого Аеннианина, а не его собственный нарядъ, ср. в. 682 sqq.

670. *Huc reditíost—vestis mutátíost:* у Латинскихъ коминокъ весьма употребительны отглагольныя существительныя на *io*, которыя въ соединенiи съ *est* нерѣдко замѣняютъ формы того глагола, отъ котораго произведены. Потому у Плавта они соединяются совершенно также, какъ глаголы, отъ которыхъ они происходят, н. пр., *Plaut. Most.* 364: *quid illi reditio huc etiam fuit?* *Truc.* II, 6, 30: *quid illi ex utero exitio est?* *Rud.* 502 sq.: *quid mihi scelesto tibi erat auscultatio? quidve hinc abitio? quidve in navem incensio?* *Amph.* 515:

Py. Haben hóminem, amabo? Ph. Quid ni habeam? Py. O, factúm bene. Dorias. Istúe pol vero béne. Py. Ubist? Ph. Rogítas? nón vides?

Py. Videam? óbsecro quem? Ph. Hunc scíllicet. Py. Quis hic ést homo? 675.

Ph. Qui ad vós deductus hódiest. Py. Hunc oculís suis 10.  
Nostrárum numquam quísqvam vidit, Phaédria.

Ph. Non vídit? Py. An tu hunc crédidisti esse, óbsecro,

quid tibi hanc curatiost rem? Asin. 911: quid tibi hunc receptio ad test? Aul. 415: quid tibi nos tactiost? иногда у Плавта даже существительныя на *or*, произведенныя отъ переходныхъ глаголовъ, удерживаютъ вин. пд. дополненія, Trin. 241: blandus celatum indagator (гдѣ, впрочемъ, Brix принимаетъ celatum=celatorum). Теренцій же вмѣсто вин. пда дополненія при этихъ существительныхъ употребляетъ уже род. пд, какъ Ph. 293: neque testimoni dictiost.

672. *Ita iam adornarat*: главнымъ образомъ, по мнѣнію Федрія, перемѣною платья.—*Ita*: „такъ, что еслибъ я—то не засталъ бы“.

673, *Haben hominem*: вопросъ Писіи показываетъ, что пока на улицу вышелъ одинъ только Федрія, Доръ же находится еще за порогомъ, внутри дома, такъ что Писіа его не видитъ еще.—*Quidni habeam*: см. v. 327.—*Factum bene*: какъ и bene facis, выражаетъ благодарность или одобреніе, ср. And. 105. 969. Ph. 883. ему противопоставляется male factum, Ph. 751, выражающее сожалѣніе; въ этихъ выраженіяхъ, какъ и при одномъ factum, служащемъ утвердительнымъ отвѣтомъ—„да,“ ср. And. 665. Ph. 524., всегда опускается est.

675. *Hunc scilicet*: при этихъ словахъ Федрія указываетъ на Дора.

676. *Oculis suis*: и по русски говорится: „видѣть своими глазами; слышать своими ушами;“ въ данномъ мѣстѣ латинское: oculis suis numquam—vidit—„въ глаза не видалъ“.

677. *Nostrarum*: вм. nostrum; такое смѣшеніе доказываетъ, что въ древнѣйшей разговорной рѣчи недостаточно ясно сознавалось различіе между этими двумя формами; подобные примѣры: nostrarum Нес. 240: Plaut. Truc. II, 1, 40. nostrorum Plaut. Poen. IV, 2, 39. pars vrororum Plaut. Most. 270. Aul. II, 4, 42. vostrarum Haut. 386. Plaut. Pseud. 181. Stich. 141; но Ad. 793: vstrum и Ad. 411: suom есть сокращенныя формы вмѣсто vrororum, suorum.—*O quisquam* какъ о формѣ женск. рда см. v. 373.—*Numquam quisquam*: въ видахъ возможно полного и обстоятельнаго опредѣленія понятія Латинскіе книжки весьма охотно скопляютъ мѣстоименія и нарѣчія, въ особенности сложныя съ *quam*, Eun. 1090: numquam—usquam; Haut. 559: numquam—umquam; Нес. 486: numquam quisquam; Ph. 348: enumquam—quoiquam; Нес. 293: an quisquam—usquam. У Плавта такихъ примѣровъ еще больше и притомъ пода-

Ad nós deductum? Ph. Námque aliúm habui néminem. Py. Au,  
 Ne cómparandus híc quidem ad illumst: ille erat 680.  
 Honésta facie et liberali. Ph. Ita vísus est 15.  
 Dudúm, quia varia véste exornatús fuit:  
 Nunc tibi videtur foédus, quia illam nón habet.  
 Py. Tace, óbsecro: quasi véro paulum intér siet.  
 Ad nós deductus hódies adulescéntulus, 685.

даются примѣры стеченія болѣе чѣмъ двухъ такихъ словъ, Pseud. 133: quorum  
 nunquam quisquam quoquam.

678. *An tu—credidisti*: о вопросахъ съ *an* см. v. 381.

679. *Namque*: эллиптический оборотъ рѣчи: на вопросъ Писою Федрія  
 долженъ былъ дать утвердительный отвѣтъ; но самого отвѣта онъ не произно-  
 сить, а прямо указываетъ на причину своего утвержденія: „да, вѣдь, другаго  
 же у меня не было никого“ (т. е. оттого я и думалъ, что этотъ былъ приве-  
 денъ къ вамъ).

680. *Ne comparandus hic quidem*: не—quidem отдѣлены другъ отъ друга  
 нѣсколькими словами, что бываетъ весьма рѣдко, ср. Plaut. Mil. 31: ne hercle  
 operae pretium quidemst. Truc. II, 6, 62: ne mi unum verbum quidem—dixit.  
 Въ образцовой прозѣ между не—quidem ставится нѣсколько словъ только та-  
 кихъ, которыя всѣ вмѣстѣ составляютъ одно понятіе, Cic. off. III, 10, 43: ne  
 si iudex quidem erit. id. pr. Mil. 1, 2: ne non timere quidem. Liv. II, 61, 5.—  
*Comparandus—ad illumst*: объ этомъ употребленіи предлога *ad* см. v. 360.

681. *Honesta facie et liberali*: ср. v. 472 sq.

682. *Dudum*: „нѣсколько раньше“, о времени недавно прошедшемъ часто  
 у комиковъ, And. 228. 582. Plaut. Trin. 923.—*Varia veste*: = *varii coloris*, разно-  
 цвѣтная одежда въ родѣ либреи. Объ одеждѣ евнуховъ Cic. Orat. 70, 232:  
 neque vestis aut caelatum aurum et argentum, quo nostros veteres Marcellos  
 Maximosque multi eunuchi e Syria Aegyptoque vicerunt.

684. *Quasi vero*: пронически, какъ всегда.—*Inter siet*: scil. inter hunc  
 et illum.

686. *Vero velles*: annominatio.—*Velles*: coniunctiv. potent. imperfecti глаго-  
 ловъ *velle*, *polle*, *malle* всегда указываетъ на несоотвѣтствіе желанія настоя-  
 щей дѣйствительности, ср. *vellem* Ad. 532. Plaut. Pseud. 297. *Asin*. 582. *pol-  
 lem* Ad. 165. Ph. 796.—*Quem*: = *qualem*, какъ v. 475. Смыслъ этой фразы слѣ-  
 дующій: Федрія заподозрилъ Писою въ томъ, что будто бы о красотѣ человѣка  
 она судить скорѣе по его наряду, нежели по виду; въ своемъ отвѣтѣ Писою  
 себѣ противопоставляетъ Федрію: она—простая служанка, онъ—знатный ба-  
 ринь; она привыкла ставить къ красотѣ болѣе скромныя требованія, нежели  
 онъ. Слѣдов., отвѣтъ ея выходитъ такой: „къ намъ приведенъ былъ молодой

- Quem tú videre véro velles, Phaédria. 20.  
 Hic ést vietus, vétus, veternosús senex,  
 Colóre mustelíno. Ph. Hem, quae haec est fábulá?  
 Eo rédiges me, ut quid égerim egomet nésciam?  
 Eho tu, émin ego te? Do. Emísti. Py. Iube mi dénuo 690.  
 Respóndeat. Ph. Roga. Py. Vénisti hodie ad nós? negat. 25.  
 At ille álter venit ánnos natus sédecim:  
 Quem sécum adduxit Pármeno. Ph. Age dum hoc mi éxpedi  
 Primum: ístam quam habes únde habes vestém? taces?

человѣкъ такой красоты, что не только вполне соответствоваль моимъ ограниченнымъ понятіямъ о красотѣ, но даже и ты, болѣе взыскательный въ этомъ отношеніи, съ удовольствіемъ посмотрѣлъ бы на него."

687. *Vietus*: (отъ *viere*—вить) „не тугой, сморщенный," особенно отъ зрѣлости или старости, ср. Cic. Cat. M. 2, 5: *et tamquam in arborum bacis—maturitate tempestiva quasi vietum et caducum*. Hor. Epod. 12, 7: *qui sudor vietis—membris crescit*. Здѣсь *vietus*—„сморчокъ," ср. Ammian. Marcellin. XIV, 6, 17 (Eyssenhardt): *multitudo spadonum—obluridi distortaque lineamentorum compage diformes*.—*Veternosus*: ср. Ad. 395: *ille somnium*. Расположеніе словъ *vietus vetus veternosus* подтверждается паронимазією въ двухъ послѣднихъ.

688. *Colore mustelino*: см. Крит. Прибав.—*Hem*: выражаетъ удивленіе, какъ v. 306.—*Quae haec est fabula*: совершенно какъ And. 747, о чемъ-то непонятномъ,=„что это за исторія?" (собственно „комедія").

689. *Eo rediges me*: *redigere*—доводить до чего, какъ v. 238. Ph. 979. вмѣсто этого Plaut. Mil. 513: *ita sum coactus—ut nesciam*.

690. *Eho tu*: какъ бы желая удостовѣриться въ томъ, что онъ въ полномъ сознаніи, Федрія обращается къ Дору съ вопросомъ, относящимся къ прежнимъ его дѣйствіямъ. Объ *eho* см. v. 333.—*Iube—respondeat*: таже конструкція при *iubere* еще Haut. 737. Ad. 915. Plaut. Most. 918. Rud. 708. Pers. 635. Amph. 205; смѣшеніе двухъ конструкцій представляетъ Plaut. Stich 396: *iube famulos rem divinam mi adparent*, и Men. 955 sqq.: *tu servos iube hunc ad me ferant*. Плавть при *iubere*, даже если не обозначено лицо получающее приказаніе, иногда ставитъ *infin. act.*, Rud. 659. 331 sq. Trin. 779: *patrem id iussisse aurum tibi dare*. Pseud. 1133 sq: *hoc tibi erus me iussit ferre—atque ut mecum mitteres Phoenicium* рядомъ двѣ конструкціи.—*Iube—respondeat*: раба въ присутствіи его господина можно было допрашивать лишь съ позволенія послѣдняго.

691. *Negat*: отрицательнымъ движеніемъ головы, ср. Plaut. Capt. pr. 10 sq.

- Monstrum hóminis, non dictúru's? Do. Venit Chaérea. 695.  
 Ph. Fratérne? Do. Ita. Ph. Quando? Do. Hódie. Ph. Quam dudúm?  
 Do. Modo. 30.  
 Ph. Quicúm? Do. Cum Parmenóne. Ph. Norasne eúm prius?  
 Do. Non. Ph. 'Unde fratrem méum esse scibas? Do. Pármeno  
 Dicébat eum esse. is dédit mihi hanc vestem. Ph. 'Occidi.  
 Do. Meam ipse induit: post úna ambo abierúnt foras. 700.  
 Py. Iám satis credis sóbriam esse me ét nil mentitám tibi? 35.  
 Iám satis certumst vírginem vitiátam esse? Ph. Age nunc, bélua,

692. *Annos natus sedecim*: Писоия не знаетъ лѣтъ Херея, но по его наружности приблизительно опредѣляетъ число ихъ; точно также (v. 317) Херея по приблизительному расчету даетъ 16 лѣтъ видѣнной имъ дѣвушкѣ.

693. *Age dum*: см. v. 273.—*Expedi*:—пагга, какъ v. 988. Ph. 197. 399.

695. *Monstrum hominis*: употребительный только въ народной рѣчи genitiv. generis, ср. monstrum mulieris Plaut. Poen. I, 2, 61. flagitium hominis Plaut. Men. 488. 709. scelus viri Plaut. Mil. 1422. Truc. II, 7, 60. scelus pueri Plaut. Pers. 129. deliciae pueri Pers. 204.—О согласованіи *dicturu's* съ логическимъ родомъ своего подлежащаго см. v. 644. 301.—*Venit Chaerea*: Доръ робко и нехотя начинаетъ давать отвѣты, вѣроятно Парменонъ ему приказалъ молчать.

696. *Ita*: утверждаетъ,—„да,“ And. 849: quid istic tibi negotist? Da. Mihin? Si. Ita.—*Modo*: „только что,“ какъ And. 173. 302. Cic. Verr. IV, 3, 6: quid dico purer? immo vero modo ac plane paulo ante vidimus.—*Quando. Hodie*: зяніе, смягчаемое цезурю и перемежною говорящихъ лицъ.

697. *Quicum*: см. v. 36.

698. О чтеніи стиха см. Крит. Прибав.—*Scibas*: объ этой формѣ см. v. 113.

699. *Occidi*: см. v. 292. Федрія начинаетъ догадываться, что героемъ всей исторіи былъ его братъ Херея.

701. *Iam*: т. е., послѣ всего, что ты слышалъ.—*Sobriam esse me*: намекаетъ на сказанное Федріемъ v. 654: temulenta's.—*Et nil*: сильнѣе нежели neque quicquam—„и ничего таки, ничего положительно,“ см. Seyffert ad Cic. Lael. I, 4.

702. *Iam satis*: одинаковое начало двухъ стиховъ рѣзче выставляетъ укоризну, заключающуюся въ словахъ Писоия.

703. *Credis huic*: за неимѣніемъ лучшихъ доказательствъ Федрія указываетъ на ненадежность источника свѣдѣній; но Писоия на это весьма резонно отвѣчаетъ, что лицо тутъ ни причемъ, такъ какъ само дѣло говорить достаточно ясно.—*Quod dicat*: coniunct. potent.—*Quid—credam*: coniunct. dubitat.—*Res ipsa indicat*: см. v. 657. 468. Ad. 338.



Crédis huic quod dicat. Py. Quid isti crédam? res ipsa indicat.

Ph. Cóncede istuc paululum: audin? étiam nunc paulúm: sat est.

Díc dum hoc rursum, Chaérea tuam véstem detraxít tibi? 705.

Do. Fáctum. Ph. Et eamst indútus? Do. Factum. Ph. Et pró te  
huc deductúst? Do. Ita. 40.

Ph. Iúppiter magne, ó scelestum atque áudacem hominem. Py. Vaé  
mihi:

Étiam non credés indignis nós esse inrisás modis?

Ph. Mírum ni credís quod iste dicat. quid agam néscio.

704. *Concede istuc*: Федрія отзываетъ Дора въ сторону для того, чтобы Пноія не могла слышать весь ихъ разговоръ.

705. *Dic dum*: см. v. 273.—*Detraxit*: такъ Haut. 124: *soccus detrahere*. Suet. Caes. 84: *vestem detractam*.

706. *Factum*: въ утвердительныхъ отвѣтахъ—,да, такъ“.—*Eamst indutus*: какъ v. 1013 sq. *vestem—indutus*. Стихи 705 и 706 произносятся такъ, что Пноія ихъ не слышитъ.

707. *Iuppiter magne*: разспрашивая Дора, Федрія окончателно убѣдился въ томъ, что Херея разыгралъ роль евнуха; свое изумленіе онъ выражаетъ громкимъ восселиціемъ, относя слова *scelestum cet.* къ Хереѣ.

709. *Mírum ni*: см. v. 230. Федрія, не сознаваясь передъ Пноіею, передъ самимъ собою, однако, не скрываетъ своего затрудненія, и самъ съ собою разсуждаетъ: *Quid agam nescio*, какъ въ подобномъ же положеніи v. 73 онъ воскликнулъ: *nes quid agam scio*.

710. *Heus negato rursum*: это приказаніе опять тихо отдается Дору, отвѣты котораго доказываютъ, что онъ отлично понимаетъ цѣль и желаніе Федрія.—Объ *heus* см. v. 102., *rursum* см. v. 251.—*Possumne cet.*: говорится громко.—*Exculpere*: конечно *vi et minis*; съ такимъ значеніемъ *exculpere* принадлежитъ исключительно языку комедіи, еще Plaut. Cist. II, 2, 6: *in quaestione vix exculpsi, ut diceret*.

711. *Vidistine fratrem Chaeream?* Do. *Non*: противорѣчіе между этимъ показаніемъ Дора и прежнимъ въ v. 695 sq. даетъ Федрія предлогъ удалиться, какъ бы съ цѣлью наказать Дора за ложное показаніе.

712. *Sine malo*: *malum*—обыкновенное въ комедіяхъ выраженіе объ употребительномъ для рабовъ тѣлесномъ наказаніи, And. 179. 431. (316 *mala res—malum*); Eun. 995. Ad. 69. Plaut. Truc. IV, 3, 3 sqq. (Spengel).—*Sequere hac*: Федрія показываетъ видъ, что ведетъ раба въ домъ для совершенія надъ нимъ наказанія.—*Ait—negat*: см. v. 252.

713. *Ora me*: тихо къ Дору, чтобы дѣло болѣе походило на правду.—*Nunciam*: см. v. 376.

Heús negato rúrsum. possumne égo hodie ex te excúlpere 710.  
 Vérum? vidistíne fratrem Chaéream? Do. Non. Ph. Nón potest 45.  
 Síne malo fatéri, video: séquere hac: modo ait, módo negat.  
 Óra me. Do. Obsecró te vero, Phaédria. Ph, I intro núnciam.  
 Do. Ofei. Ph. Alio pácto honeste hinc quó modo abeam néscio.  
 'Actumst, siquidem tú me hic etiam, nébulo, ludificábere. 715.  
 Py. Pármenonis tám scio esse hanc téchnam quam me vívere. 50.  
 Dor. Síc est. Py. Inveniám pol hodie, párem ubi referam grátiam.  
 Séd nunc quid faciéndum censes, Dórias? Dor. De istác rogas

714. *Oiei*: это—воплъ человѣка, испытывающаго сильную боль, ср. Ph. 663. Plaut. Mil. 1394. слѣдов., Федрія его ударилъ или, по крайней мѣрѣ, сдѣлалъ видѣ, что бьетъ его.—*Alio pacto*: i. e., nisi simulo me abscedere ut Dorigum malo adficiam; эти слова Федрія опять говорить про себя.—*Quomodo abeam*: ср. Ph. 1047: immo vero pulchre discedo et probe. Haut. 672: triumpho, si licet me latere tecto abscedere.

715. *Actumst*: см. v. 54. эти слова заключаютъ въ себѣ угрозу для Дора.—*Siquidem*: с. fut. еще Ad. 979 sq.: si quidem—facies.—*Ludificabere*: совершенно также Ph. 948: quid vos me sic ludificamini?

Послѣ ст. 715-го Федрія уходитъ съ Доромъ, остаются однѣ Пиеія и Доріада. Изъ первыхъ же словъ Пиеіи становится яснымъ, что она поняла все дѣло не хуже Федрія.

716. *Technam*: ср. Haut. 470 sq.: falli te sinas techuis; о формѣ techna см. Крит. Прибав.

717. *Parem ubi referam gratiam*: ср. v. 384; смыслъ, конечно, ироническій.

719. *Ita*: „совершенно вѣрно,“=sic est v. 717.—*Utrum praedicemne an taceam*: такая же форма раздѣлительнаго вопроса Ad. 382. Plaut. Pseud. 688. Most. 666. Trin. 306. Capt. 268. Вопросительнаго слова utrumne, которое употребляется писателями серебрянаго вѣка, комики еще не знаютъ.

720. *Quod scis nescis*: тоже охуморон Haut. 748. Plaut. Mil. 570 sq.

721. *Te omni turba evolves*: ср. Ph. 824: ego nullo possum remedio me evolvere ex his turbis.—*Или*: т. е., Федрія, см. Крит. Прибав.—*Feceris*: о fut. exact. въ главныхъ предложеніяхъ ср. v. 212. 285. 378.

722. *Chremem*: отъ этого имени у Теренція рядомъ встрѣчаются формы Chremem And. 361. 527. Eun. 722. 907. Ph. 63. 865. и Chremetem And. 472. 533; род. пд. Chremetis And. 247 и Chremi And. 398. О зват. пдѣ см. v. 728.

723. *Thais iam aderit*: послѣ того, что рассказано IV, 1, Доріада имѣетъ полное основаніе полагать, что Таида ушла отъ воина вмѣстѣ съ Хреметомъ.—*Quid ita*: scil., censes, putas? ср. v. 948: quid ita? aut quid factumst?—*Quom-*

Vírgine? Py. Ita, utrum praédicemne an táceam. Dor. Tu pol, sí sapis, Quód scis nescis, néque de eunucho néque de vitio vírginis. 720.

Hác re et te omni túrba evolves ét illi gratum féceris. 55.

Id modo dic, abísse Dorum. Py. Ita fáciam. Dor. Sed videón Chremem?

Tháís iam aderit. Py. Quíd ita? Dor. Quia, quom inde ábeo, iam

tum incéperat

Túrba inter eos. Py. Aúfer aurum hoc: égo scibo ex hoc, quíd siet.

*abeo*: объ quom c. praes. hist. см. v. 255.—*Inceperat*: безъ всякаго дополне-  
нiа=inceperat esse, какъ Cic. Verr. V, 10, 27: tum incipere ver arbitrabatur.

724. *Turba inter eos*: какъ разсказано IV, 1.—*Aufer*: scil. in aedes.—  
*Aurum hoc*: ср. v. 626: interea aurum sibi clam mulier demit, dat mi ut aufe-  
ram.—*Scibo ex hoc*: =resciscam.—О формѣ *scibo* см. v. 113.

## Chremes. Pythias.

- IV. 5. Ch. Attát data hercle vérba mihi sunt: vicit vinum quód bibi. 725.  
 Ac dum ádcubabam, quám videbar míhi pulchre esse sóbrius!  
 Postquám surrexi, néque pes neque mens sátis suom officiúm facit.  
 Py. Chremés. Ch. Quis est? ehem Pýthias: vah, quánto nunc  
 formónsior  
 Vidére mihi quam dúdum! Py. Certo tú quidem pol multo hí-  
 larior. 5.

Является Хреметъ, подгулявшій за обѣдомъ у война.

725. *Attat*: см. v. 228.—*Data verba sunt*: см. v. 24.—*Vicit vinum*: такъ Verg. Aen. I, 122: vicit hiems (navem).

726. *Ac*: „и однако“, какъ And. 841: ac nescio qui tibi sum oblitus hodie, ac volui, dicere.

727. *Neque pes cet.*: ср. Plaut. Pseud. 1229 sqq., особенно 1233 sq.: magnum hoc vitium vinost: pedes captat primum, luctator dolosust. Verg. G. II, 94: (uva) tentatura pedes olim vincituraque linguam. Теренцію, вѣроятно, подражалъ Ovid. A. A. I, 589 sq.: Certa tibi a nobis dabitur mensura bibendi: Officium praestent mensque pedesque suom.

728. *Chremes*: о формахъ зват. пда этого имени см. Крит. Прибав.—*Vah*: выражаетъ удивленіе по поводу чего либо неожиданнаго, And. 589. Haut. 253. Ad. 315.—*Formonsior*: объ этой формѣ см. Крит. Прибав.

729. *Dudum*: см. v. 682. Въ v. 530 sq. Хреметъ очень нелюбезно общелся съ Писоіею.—*Certo*: = certum est, такъ всегда у Плавта, у Теренція еще Ph. 163: nam tua quidem hercle certo vita haec expretenda optandaque est. Certo = „навѣрное, безъ сомнѣнія“, противопологается нарѣчію arbitragio, Plaut. Roen. III, 5, 42: nunc pol ego perii certo, haud arbitrario, или, какъ вдѣсь, глаголу videri, т. е., „ты не только кажешься мнѣ, но на самомъ дѣлѣ есть такимъ“.

730. *Verbum—hoc*: „изрѣченіе“, какъ Plaut. Merc. IV, 4, 31: nunc verum ego illud verbum esse experior vetus. Truc. IV, 4, 32: verum est verbum, quod memoratur.—*Verum—verbum*: apponinatio.—*Erit*: безъ отношенія къ опредѣленному буд. времени = „будеть, окажется, если захочешь объ этомъ подумать“; такъ весьма часто sic erit, Eun. 1056. Haut. 1014. Ph. 801. Plaut. Pseud. 656.—*Sine Cerere cet.*: metonymia; Cic. N. D. II, 23, 61: itaque tum illud, quod erat a deo natum, nomine ipsius dei nuncupabant, ut cum fruges Cererem appellamus, vinum autem Liberum, ex quo illud Terentii: sine Cerere et Libero friget Venus. Отсутствие пици (ср. Plaut. Cas. IV, 3, 5: nihil facio tibi, Amor, pericli; mihi inanitate iam dudum intestina murmurant) и особен-

Ch. Verbum hércle hoc verum erít «sine Cerere et Lfbero frigét Venus». 730.

Sed Tháís multon ánte venit? Py. 'An abiit iam a mflite?

Ch. Iam dúdum, aetatem. lítes factae súnt inter eos máxumae.

Py. Nil díxit, tu ut sequerére sese? Ch. Níl, nisi abiens mi innuit.

Py. Eho, nóne id sat erat? Ch. 'At nescibam id dícere illam, nísi quia 10.

Corréxit miles, quód intellexi mínus: nam me extrusít foras. 735.

Sed eccam ípsam: miror úbi ego huic ante vórterim.

во вина (ср. Euripid. Bacch. 727: οίνου δὲ μῆκέτ' ὄντος, οὐκ ἔστιν Κύπρις) не располагаетъ къ любви; напротивъ вино особенно возбуждаетъ въ человѣкѣ потребность любви, ср. Hor. Carm. III, 18, 6. Ovid. A. A. I, 230 sqq.—*Friget*: см. v. 268.

732. *Aetatem*: весьма употребительная у комиковъ гипербола, ср. Hes. 747: neque ille hoc animo erit aetatem. Plaut. Asin. 21: ut tibi superstes uxor aetatem siet. ibid. 272. Иногда слову aetatem противопоставляется обозначеніе болѣе короткаго времени, Haut. 716 sq.: quid malum me aetatem senses velle id adsimularier? Unus est dies cet. Lucil. I, 17: ut multos mensesque diesque, Non tamen aetatem.

733. *Nil, nisi*: о nil nisi, равно какъ объ nescibam nisi къ v. 734 см. v. 547.

734. *Eho*: см. v. 333.—*Nescibam*: объ этой формѣ см. v. 113.—*Dicere*: = significare, ибо кивкомъ головы она, строго говоря, не могла же говорить. Хреметъ до того простъ, что не понимаетъ смысла даже самыхъ простыхъ приемовъ женской хитрости.

735. *Quod intellexi*: о сокращеніи слога *in* см. Введ. гл. III. стр. 57. 59.

736. *Sed eccam ipsam*: см. v. 79.

**Thais. Chremes. Pythias.**

IV. 6. Th. Crédo equidem illum iam ádfuturum esse, út illam a me  
eripiát; sine veniat:

'Atqui si illam dígito attigerit, óculi illi ilico écfodientur.

'Usque adeo illius férre possum inéptiam et magnífica verba,  
Vérba dum sint: yérum enim si ad rem cóferentur, vápulabit. 740.

Ch. Tháís, ego iam dúdum hic adsum. Th. O mí Chreme, te  
ipsum éxpeto. 5.

737. Начинается шестое canticum, см. Введ. гл. V. Conradt Metr. Composit. p. 107 sqq. Является Таида, сильно раздраженная происшедшей за объёмом сценою.—*A me eripiat*: eripere обыкновенно съ дат. пдмъ; а с. abl. здѣсь имѣеть значеніе „изъ моего дома“, какъ Ad. 328: neque id occulte fert, ab lenone ipsus eripuit palam.—*Sine veniat*: съ угрозою, какъ v. 65: sine modo.

738. *Digito attigerit*: обозначаетъ малѣйшее прикосновеніе, какъ наше „пальцемъ трогать“; также Plaut. Roen. V, 5, 29. Rud. III, 5, 30. Cic. Tusc. V, 19, 55. См. Крит. Прибав.—*Oculi—ecfodientur*: наиболѣе употребительный женщинами способъ мести, сильнѣе котораго онѣ не знаютъ, ср. v. 647. Совершенно въ другихъ словахъ выражается гвѣвъ мужчины, ср. Ad. 311 sqq., у котораго вырваніе глазъ играетъ только второстепенную роль, служить, такъ сказать, только предисловіемъ къ другимъ пыткамъ.

739. *Usque adeo—dum*: такъ Plaut. Amph. 468. Asin. 362. And. 662: usque adeo donec, также Plaut. Cist. II, 1, 4.—*Illius*: двухсложно, см. v. 369.—*Magnifica verba*: именно о войнахъ—хвастунахъ, которые только на словахъ и страшны; ср. Plaut. Curc. IV, 4, 23: ego tua magnifica verba neque istas tuas magnas minas non pluris facio. Съ тѣмъ же значеніемъ Ph. 930: magnificentia—бахвальство; magnificus примѣняется и къ самому лицу, Haut. 227: meast petens, procah, magnifica.

740. *Verba dum sint*: verba противопоставляется слѣдующему res; такъ And. 824: ut beneficium verbis initum dudum nunc re conprobes. Ad. 164: neque tu verbis solves umquam, quod mihi re male feceris.

741. *Expeto*: см. Крит. Прибав.

742. *Tarbam hanc*: i. e., quae apud militem est orta.—*Adeo*: см. v. 204.

743. *Ad me? qui quaeso istuc?*: Хреметъ пугается при одной мысли о томъ, что долженъ будетъ принять участіе въ рѣшеніи ссоры между Таидою и воинномъ.

744. *Reddere ac restituere*: см. v. 147.—*Huius modi*: нужно читать тремя слогами, см. Введ. гл. III. стр. 47.

745. *Domí apud me*: см. v. 544. Такой отвѣтъ мало удовлетворяетъ Хремета.—*Нem*: это восклицаніе доказываетъ, что Хреметъ испугался при та-

Scin tu turbam hanc própter te esse fáctam? et adeo ad te átti-  
nere hanc

Ómnem rem? Ch. Ad me? qui quaeso istuc? Th. Quia, dum tibi  
sorórem studeo

Réddere ac restítuere, haec atque hufus modi sum mólta passa.

Ch. 'Ubi east? Th. Domi apud me. Ch. Hém. Th. Quid est? 745.

комъ отвѣтъ; да и было, чего пугаться: молодая благородная дѣвушка въ домѣ блудницы. Это понимаетъ и Файда и потому спѣшить успокоить Хремета.—  
*Quid est: scil., quod ingenuisti, т. е., „не безпокойся, не бойся“.*

746. *Educta:—educata, см. v. 117.—Quid ais: выражаетъ удивленіе Хремета, что дѣвушка, находясь въ такомъ обществѣ, получила однако воспитаніе свободно-рожденной благородной Афинянки.—Id quod res est: ср. v. 977: te arbitrari id quod res est velim.*

747. *Neque repeto cet.: почему Файда отказывается отъ своего права требовать вознагражденія за дѣвушку, она сама объяснила v. 145 sqq.—Repetere:—petere vicissim.*

748. *Et habetur et referetur gratia: ср. Cic. ad. fam. V, II, 1: nec enim tu mihi habuisti modo gratiam, verum etiam cumulatissime rettulisti.*

749. *At enim: см. v. 380; здѣсь: at non erit tibi copia referendae gratiae, cave enim cet.—Ne prius quam—accipias, amittas: подобное охуморон Cic. ad fam. IV, 5, 3: quid horum fuit, quod non prius quam datum est ademptum sit?—Chreme: объ этой формѣ зват. пда см. v. 728.*

750. *Nam haec east: ср. And. 787: hic est ille. Plaut. Capt. 783: hic illest senex doctus. Trin. 43: hic illest—qui factust.*

751. *Cum monumtis: monumentum собственно—„все то, по чему можно что либо узнать“; здѣсь—все то, что было на дѣвочкѣ во время ея похищенія, какъ то: платье, украшенія, амулетъ, который древніе имѣли обыкнове- ніе вѣшать своимъ лѣтямъ на шею. О такихъ признакахъ Файда распраши- вала Хремета v. 521 sqq. слѣдов., monumenta тоже, что signa v. 765. 806. 912.*

752. *Viden tu illum: Хреметъ, при видѣ приближающагося со своими рабами война, струсилъ и, не зная что дѣлать, старается обратить вниманіе Файды на мнимую опасность. Но его прерываетъ Пиноя вопросомъ: Ubi sitast: scil. cistella cum monimentis; и только послѣ отвѣта на этотъ вопросъ Хре- метъ получаетъ возможность досказать свою мысль. Робость Хремета служить для того, чтобы рѣзче выставить трусость хвастуна—война, такъ какъ въ про- долженіе разговора съ нимъ совершенно измѣняются роли: оробѣвшій было Хреметъ становится все смѣлѣе, а мнимая храбрость война совершенно раз- лагается.—Odiosa: составляетъ вмѣстѣ съ cessas сказуемое, какъ видно изъ*

'Educta ita uti téque illaque dígnumst. Ch. Quid ais? Th. 'Id quod  
res est. 10.

Hánc tibi dono dó neque repeto pro illa quicquam abs té preti.

Ch. Et habétur et referétur, Thais, tibi ita ut merita's grátia.

Th. 'At enim cave, ne prius quam hanc a me accípias, amittás,  
Chreme:

Nam haéc east, quam míles a me ví nunc ereptúm venit. 750.

Ad. 588: Aeschinus odiose cessat. Eun. 221: vigilabis lassus. And. 798: quam in patria honeste pauper viveret. Plaut. Pseud. 296: inanis cedis.

754. *Attat*: см. v. 228.—*Formidulosus*: здѣсь съ значеніемъ дѣйствительнымъ: „испытывающій страхъ“, трусливый, чаще оно употребляется съ страдательнымъ значеніемъ „тотъ кого боятся, страшный“, ср. Plaut. Pseud. 802: *formidulosas dictu*.—*Aprage*: съ прибавленіемъ *te*. Eun. 902; здѣсь смягчено прибавленіемъ слова *sis*.

755. *Qui vivat*: объ ограничивающихъ относительныхъ предложеніяхъ см. v. 364.

756. *Ah, metuo cet.*: Хреметъ старается разсвѣять сомнѣнія Фанды, но послѣдняя очень хорошо понимаетъ его душевное состояніе.

757. *Quicum*: qui какъ твор. ид. относительнаго мѣстоименія муж. и жѣн. рода у Теренція встрѣчается еще Haut. 615. Нес. 555. Ad. 477. 750. Ph. 759; но Eun. 119 и 573 нужно читать *quosum, quacum*.—*Peregrinus est*: въ греческихъ комедіяхъ хвастуны—воины являются или полу-греками (Lucian. dial. meretr. I, 1—Акарнаецъ; id. ibid. XIII, 2 и XV, 1—Этоліецъ, Plaut. Epid. I, 2, 50: *miles Euboicus*) или же вовсе инородцами (Plaut. Truc. I, 1, 66: *miles Babuloniensis*, или *Babulonius* ibid. I, 2, 100. II, 4, 38. II, 5, 19. V, 63.), Lucian. l. l. IX, 4 весьма рѣдкій примѣръ война—Аеипянина; см. Böttiger Opusc. p. 267 sqq. Lorenz Plaut. Mil. Anhang p. 247.—При столкновеніи съ Аѣнскимъ гражданиномъ иностранецъ всегда оказывался въ менѣе выгодномъ положеніи; иностранцы, ξένοι, въ Аѣнахъ считались на равнѣ съ μέτοικοι: каждый проживающій въ Аѣнахъ иностранецъ долженъ былъ избрать себѣ изъ Аѣнскихъ гражданъ одного патрона, *προστάτης*, который былъ его представителемъ во всѣхъ дѣлахъ, особенно же въ судѣ; неисполненіе этого закона влекло за собою *γραφὴν ἀπροστασίου*; за покровительство, оказываемое имъ Аѣнскими законами, иностранцы платили подать, *ξευικά*, но не пользовались, однако, правами гражданъ; ежели же кто самовольно себѣ присвоилъ эти права, то подвергался строгому наказанію, его могли даже продать въ рабство. Если, такимъ образомъ, самъ законъ предоставлялъ гражданину такія преимущества передъ иностранцемъ, то исполнители закона, судьи, еще



Abi tú, cistellam, Pýthias, domo écfer cum monuméntis. 15.  
 Ch. Viden tu illum, Thais... Py. 'Ubi sitast? Th. In rísco: odiosa céssas.  
 Ch. Mílitem secum ád te quantas cópias addúcere?  
 'Attat. Th. Num formidulosus óbsecro es, mi homo? Ch. 'Apage sis:  
 'Egon formidulósus? nemost hómínium qui vivát minus. 755.  
 Th. 'Atque ita opust. Ch. Ah, métuo qualem tú me esse hominem  
 exístumes. 20.

болѣе пристрастно относились къ своему брату Аонянину; на пристрастіе Аонскихъ судей при рѣшеніи дѣлъ, возникшихъ между гражданами и иностранцами, есть намеки и у Теренція, And. 810 sqq. Ph. 275 sqq.

759. *Sed tu cet.*: свою трусость Хреметъ старается замаскировать благоумною предусмотрительностью; тотъ же манѣвръ употребляетъ воинъ v. 787.

760. *Malo ego nos prospicere*: scil. nobis, ne iniuriam accipiamus.—*Ulcisci*: о преслѣдованіи законнымъ порядкомъ, какъ Cic. Verr. III, 13, 32: *persequi lite ac iudicio*; о наказаніи раба господиномъ And. 624.

761. *Tú abi*: безъ суплоерфа, какъ въ этомъ же стихѣ *dúm ego*: см. v. 98.—*Obsera ostium intus*: въ частныхъ домахъ древнихъ Грековъ и Римлянъ входныя двери были обыкновенно двустворчатныя, отворявшіяся во внутрь; по этому самый простой способъ запирать ихъ состоялъ въ деревянномъ колѣ, сега, который влялся поперекъ половинѣ двери и концами упирался въ косяки; отсюда „запирать двери=obseregare ostium“, а „отпирать=geseregare. Упоминаемый v. 602 pessulus—маленькая задвижка для одностворчатой двери.—*Dum transcurro*: см. v. 206; *transcurrere*=„сбѣгать“, какъ Нес. 431: *in arcem transcurso opus est*.

762. *Advocatos*: объ нихъ см. v. 339.—*Adesse*: постоянное выраженіе о присутствіи *advocatorum*, ср. Ph. 313. Pl. Amph. 1053. Mil. 1407. Такъ какъ древніе большую часть своего времени проводили на улицахъ и на площади, *in foro*, то, естественно, тамъ легче всего можно было найти или знакомыхъ или же людей, для которыхъ дѣятельность *advocati* служила ремесломъ, ср. Ph. 312 sq.: *inde ibo ad forum atque aliquot mihi amicos advocabo, ad hanc rem qui adsient*. Ad. 645: *amicus quidam me a foro abduxit modo huc advocatum sibi*. Cic. de Or. III, 33, 133: *M. vero Manilium nos etiam vidimus transverso ambulante foro; quod erat insigne, eum, qui id faceret, facere civibus omnibus consilii sui copiam*.

763. *Th. Mane. Ch. Omitte*: Фаяда удерживаетъ его за платье, онъ, стараясь вырваться изъ ея рукъ, проситъ ее выпустить платье; для большей убѣдительности онъ общается немедленно вернуться.—*Statim adero*: ср. v. 393; но Фаяда понимаетъ, что онъ желаетъ только подъ благовиднымъ предлогомъ оставить мѣсто, гдѣ повидимому готовится опасность.—*Chreme*: см. v. 728.

Th. Immo hoc cogitáto: quicum rés tibist, peregrínus est:

Mínus potens quam tú, minus notus, mínus amicorum híc habens.

Ch. Scío istuc. sed tu quód cavere póssis, stultum admítterest.

Málo ego nos prospícere quam hunc ulcísци accepta iniúria. 760.

Tú abi atque obsera óstium intus, dúm ego hinc transcurro ád forum: 25.

Vólo ego adesse hic ádvocatos nóbis in turba hác. Th. Mane.

764. *Tuam ét:* односложное через синнезисъ tuam совсѣмъ исчезаетъ.

765. *Adsunt:* „вотъ они“, весьма кстати является Πισία.—*Intellectin:* см. v. 98.

767. *Praesenti animo:* ср. Ph. 957: animo virili praesentique ut sis para.—

*Faciam:* не смотря на общаніе Хремеза быть смѣлымъ, отвѣтъ faciam выходить весьма робкимъ и неувѣреннымъ.—*Attolle pallium:* pallium=ἱμάτιον, четырехугольный плащъ продолговатой формы; онъ набрасывался слѣдующимъ образомъ: сначала одинъ его конецъ перебрасывался черезъ лѣвое плечо и на груди придерживался лѣвою рукою; затѣмъ остальная часть обвивалась отъ лѣвой стороны къ правой вокругъ спины, правой руки и груди, а другой конецъ перебрасывался опять чрезъ лѣвое плечо, спереди назадъ, такъ что назади свѣшивался съ плеча. При этомъ способѣ надѣвать ἱμάτιον (ἐπι δεξιᾷ ἀναβάλλασθαι) все тѣло было закрыто, кромѣ нижней части правой руки. Но въ древнѣйшее время, и особенно для молодыхъ людей, считалось приличнымъ закрывать вполнѣ и правую руку (ἐντός τῆν χειρᾶ ἔχειν), такъ что незакрытыми у нихъ оставались только голова и нижнія части ногъ, ибо у порядочнаго человѣка ἱμάτιον, хотя долженъ былъ опускаться ниже колѣнъ, но не долженъ былъ доходить до лодыжекъ (Quint. XI, 3, 143); если же онъ былъ длиннѣе или даже волочился по землѣ, то въ этомъ усматривался признакъ неприличія или дурнаго воспитанія (Hor. Serm. I, 3, 31). Каждый образованный человѣкъ долженъ былъ обладать искусствомъ красиво набрасывать плащъ; по Quint. XI, 3, 137 sqq. безъ этого умѣнія немислимъ хорошій ораторъ. Еще болѣе, чѣмъ серьезные Римляне, обращали на этотъ предметъ вниманія чванливые франты—Аеиняне, у которыхъ имѣлось даже особое слово, εὐσχημοσύνη, для обозначенія состоянія наружности человѣка, ловко и красиво носившаго плащъ (противоположное—ἀσχημοσύνη); ср. Plaut. Trin. 625: haud sane euscheme adstiterunt. Mil. 212. Если же кто не соблюдалъ этихъ правилъ, тотъ считался или дурно воспитаннымъ или пьянымъ или же находящимся въ ненормальномъ состояніи и подвергался жестокому осмѣянію.—Въ нашемъ мѣстѣ положеніе представляется такимъ: Хремезъ, напуганный приближеніемъ война, совсѣмъ забылъ про такіе пустяки, какъ соблюденіе приличія въ одеждѣ, и желаетъ только одного: убраться по добру по здорову; Оаида удержи-

Ch. Mélius est. Th. Mane. Ch. Omítte, iam adero. Th. Nil opus  
est istís, Chreme.

Hóc modo dic, sorórem esse illam tuam ét te parvam vírginem  
'Amisise, núnc cognosse. sígna ostende. Py. Adsúnt. Th. Cape. 765.  
Sí vim faciet, ín ius ducito hóminem: intellectín? Ch. Probe. 30.  
Th. Fác animo haec praesénti dicas. Ch. Fáciam. Th. Attólle pallium.  
Périori, huic ipsist ópus patrono, quém defensorém paro.

метъ его за плащъ, онъ вырывается, и эта борьба производитъ безпорядокъ въ одеждѣ Хремета: наконецъ послѣдній, подчиняясь необходимости, остается, во все еще не пришелъ въ себя на столько, чтобы замѣтить неприличіе своего костюма; тогда Таида указываетъ ему на это, ибо хорошо понимаетъ, какъ важно, чтобы при встрѣчѣ съ воиномъ Хреметъ и наружнымъ своимъ видомъ поддержалъ достоинство Аѳинскаго гражданина.

768. *Patrono*: переводъ греческаго *προστάτης*, см. v. 757.—*Defensorem paro*: прежде всего въ настоящемъ дѣлѣ; но изъ v. 149 ясно, что Таида, возвращая Хремету сестру, хотѣла въ его лицѣ приобрести постояннаго патрона; ниже v. 1037 sq. мы узнаемъ, что, наконецъ, Таида нашла себѣ патрона въ лицѣ отца Федрія и Херей.

**Thraso. Gnatho. Sanga. Chremes. Thais.**

(Syriscus. Simalio. Donax.)

IV. 7. Thr. Hancíne ego ut contuméliam tam insígnem in me acci-  
piám, Gnatho?

Morí me satiust. Símalio, Donáx, Syrisce, séquimini. 770.

769. *Ut accipiam*: весьма употребительная форма восклицанія, провзно-симаго съ негодованіемъ, ср. And. 263. 618. въ такихъ же восклицаніяхъ употребляется и асс. с. inf. Eun. 209. And. 245. 253. 425. 689. 870. 879. Разница между этими двумя оборотами слѣдующая: асс. с. inf. всегда относится къ чему нибудь дѣйствительно случившемуся, ср. v. 643, между тѣмъ какъ восклицаніе съ *ut* выражаетъ, что я съ негодованіемъ отвергаю то, чего отъ меня требуютъ или что мнѣ приписываютъ.—*In te accipiam*: „принимать на себя“, какъ Haut. 932: quot incommoditates hac re accipies. Haut. 337. Ph. 768. Ad. 207.

770. *Mori me satiust*: ср. v. 66: mori me malim. Ph. 956: emori hercle satius est.—*Syrisce*: при образованіи уменьшительныхъ формъ отъ собствен-ныхъ именъ Плавтъ всегда пользуется греческими окончаніями: для жен. рда—*ιον*, рѣдко *ισχη*, для муж. рда—*ισκος*, рѣдко *ιον*, см. Lorenz ad Plaut. Pseud. Einleit. p. 59, Anm. 49. точно также удерживаетъ греческія формы Теренцій, у котораго, впрочемъ, число уменьшительныхъ именъ весьма ограничено: Syricus Eun. 770. 773. Ad. 763. въ Андрій—*Glycerium*, *Γλοχέριον*, въ Форміонъ—*Phanium*, *Φάνιον*.—*Sequimini*: военная команда „за мною“, какъ Plaut. Mil. 78: sequimini satellites.

771. *Primum expugnabo aedis*: Образокъ излагаетъ планъ дѣйствій, затѣмъ v. 772. sq. даетъ диспозицію войскъ; это необходимо для того, чтобы послѣ онъ самъ могъ благородно отретироваться за свою армію. Вся эта сцена представляетъ ѣдкую сатиру на воина.—*Recte*: Гнаеонъ дѣйствуетъ по своей теоріи, изложенной имъ v. 248. sqq. Хотя всѣ намѣренія воина крайне глупы и ни съ чѣмъ несообразны, но Гнаеонъ ихъ хвалить.—*Probe*: также And. 417. Ad. 419. Plaut. Mil. 606.

772. *Ipsam*:—*Thaidem*.—*In medium huc cet.*: *medium* съ значеніемъ существительнаго; *Donax*—приложеніе къ *agmen*, такъ что конструкція выходитъ такая: in medium huc (procede) agmen cum vecti, (tu) Donax. Донакъ, изображенный въ сод. Vaticanus n. 3868 (C Umpfenbach) съ палкою въ рукахъ, представляетъ собою, такъ сказать, тяжелую осадную артиллерію, самую важную часть войска при взятіи непріятельской крѣпости, т. е., здѣсь дома Фанды. *Vectis*: бревно для разбиванія и разламыванія препятствій, оттого Hor. Carm. III, 26, 7: et vectes et arcus oppositis foribus minaces, ср. Bentl. ad Hor. Serm. I, 5, 72.

Primum aedis expugnabo. Gn. Recte. Thr. Virginem eripiám. Gn. Probe.  
Thr. Male múlcabo ipsam. Gn. Púlchre. Thr. In medium huc ágmen  
cum vectí, Donax;

Tu, Símalio, in sinistrum cornum, tú, Syrisce, in dexterum. 5.

773. *In sinistrum cornum*: вин. пд. cornum встрѣчается также Lucret. II, 388. Ovid. Met. II, 874. и у Ливія; см. Neue<sup>2</sup> I, p. 347.—*Dexterum*: Плавтъ почти исключительно употребляетъ формы съ *e*, у Теренція же одинаково часто встрѣчаются обѣ формы, и съ *e* и безъ него, см. Neue<sup>2</sup> II, p. 5.

774. *Cedo alios*: о cedo см. v. 162.—*Centurio—manipulus*: представляютъ переводъ греческихъ словъ λοχαγός и τάξις.—*Furum*: намекаетъ на свойственную какъ всѣмъ рабамъ (ср. Verg. Ecl. III, 16), такъ въ особенности поварамъ (ср. Plaut. Aul. III, 6, 15. Pseud. III, 2, 1.) страсть къ воровству. Самъ поварь, Санга, называется „сотникомъ“ воровъ, его помощники и ученики—его сотнею или отрядомъ.—*Escum adest*: ср. v. 79.

775. *Ignave*: здѣсь, какъ и v. 239, — „бездѣльникъ, негодяй“.—*Peniculon*: Festus s. v. peniculus: „peniculi spongiae longae propter similitudinem caudarum appellatae. Penes enim vocabantur caudae“. Cic. fam. IX, 22, 2: caudam antiqui penem vocabant. Такая губка повару была необходима, чтобы чистить столъ, Plaut. Men. 77 sq., или утирать кровь съ ножа и т. п.

776. *Egone*: переспрашивая, Санга желаетъ выиграть время, чтобы придумать отвѣтъ; и придумавъ же онъ отвѣтъ такой, что нельзя не смѣяться: сражаться онъ вовсе не намѣренъ, потому что доблестная армія не нуждается въ его помощи; но онъ прійметъ на себя обязанности санитаря, по характеру болѣе близкія къ его мирнымъ занятіямъ: какъ въ кухнѣ онъ губкою вытираетъ столы и сковороды, такъ здѣсь на полѣ брани онъ тою же губкою будетъ вытирать раны, безъ которыхъ, по его мнѣнію, дѣло не обойдется. Такой негнѣпый отвѣтъ, однако, удовлетворяетъ Оразона.—*Noveram*: полныя формы на avegam, ovegam, evegam, ivegam Теренцій употребляетъ только въ концѣ стиха, въ серединѣ же—сокращенныя; здѣсь полная форма извиняется потерей послѣдняго слога вслѣдствіе элизив; Haut. 618: laverit потому что отъ этого глагола сокращенная форма не употреблялась; Ph. 584 вмѣсто spraverit разбѣръ допускаетъ и sprerit, если только эта форма была въ употребленіи; см. Conradt въ Hermes 1875, p. 104 sqq.

777. *Qui*: ср. v. 909. And. 53. 791. Ad. 708. въ вопросахъ съ indicat. Eun. 36. 656. 788. 1025. Ad. 215.—*Abstergerem*: отъ tergere въ комедіяхъ нерѣдко встрѣчаются формы по 2-му спряженію, Plaut. Men. 78: detergeo. 391. extergentur. Съ другой стороны отъ глаголовъ 2-го ср. нерѣдко попадаются формы, образованныя по третьему, Ad. 534: fervit. Plaut. Pseud. 818: fervont. Haut. 899: subolat. Plaut. Most. 42: olëre 258: olant. 268. Poen. I, 2, 56.

Cedo álios: ubi centúriost Sanga et mánipulus furum? Sa. 'Eccum adest. Thr. Quid ignáve? peniculón pugnare, qui istum huc portes, cógitas? 775. Sa. Egone? inperatoris virtutem nóveram et vim mlilitum: Sine sáanguine hoc non pósse fieri: qui ábstergerem vólnera?

Haut. 403: intuítur. Plaut. Most. 823: intuor. 824: optuëre. 825: contui. Trin. 708: tuëris. см. Neue<sup>3</sup> II, p. 422 sqq.

778. *Qui malum alii*: malum весьма употребительное выражение досады, = „черть возьми“; оно, какъ междометіе, не имѣетъ никакого вліянія на конструцію предложенія, Haut. 318: quas malum ambages mihi narrare occipit? ibid. 716. Ad. 544. Ph. 723: quid tua malum id refert? ibid. 948. также въ прозѣ, н. пр., Cic. off. II, 15, 53. in Verr. I, 20, 54. Phil. I, 6, 15.—*Solus Sannio servat*: аллитерація, какъ Ph. 334: dices „ducent damnatum domum“. Verg. Aen. III, 183: sola mihi tales casus Cassandra canebat.—*Sannio*: „дурачекъ“; значить, всѣхъ годныхъ для дѣла онъ привелъ съ собою, одинъ только дурачекъ остался стеречь домъ.

*Servat domi*: servare въ значеніи „находиться на сторожѣ, быть стражемъ“ часто встрѣчается безъ вин. пда дополненія, но обыкновенно, однако, такъ, что дополненіе легко подразумѣвается изъ прибавленнаго къ глаголу обозначенія мѣста. Plaut. Most. 436: natus nemo in aedibus servat. Cist. I, 1, 107: apud aliquem servare. Aul. I, 2, 3: atque intro serva; точно также сказано Amph. 348: tutatust domi. Caes. B. C. III, 111 extr.: quod tam late tueri parva manu non poterat. Совершенно безъ дополненія, даже подразумѣваемаго, servare употребляется только тогда, когда указывается на одно лишь дѣйствіе безъ отношенія его къ какому-либо предмету; это бываетъ чаще всего въ восклицаніи serva=„берегись, остерегайся“, And. 416. Ad. 172. Plaut. Pers. 810. Hor. Serm. II, 3, 59. Ovid. Met. I, 627: Cetera (scil. lumina Argi) servabant atque in statione manebant, гдѣ слова: in statione manebant ясно указываютъ на абсолютное дѣйствіе синонимнаго servabant=„бодрствовали, оставались на сторожѣ“, такъ что servare=custodem esse.

779. *Tu hosce instrue*: приказаніе обращено къ Гнаэону.—*Ego ero post principia*: principia=„фронтъ войска, передніе ряды“, ср. Sal. Iug. 49, 6: transvorsis principiiis in planum deducit. Liv. III, 22, 6: equites—post principia collocat, гдѣ principia=prima acies, см. Lange<sup>3</sup> I; p. 460.—*Signum dabo*: къ сраженію или къ атакѣ.

780. *Ipsus*: см. v. 14.—*Sibi cavet loco*: ср. Sil. Ital. VIII, 495: capiti sulone cavere; инструментальное значеніе этого твор. пда становится совершенно яснымъ чрезъ сравненіе съ такими примѣрами, какъ Cic. fam. VI, 7, 4: qui in Oratore tuo caves tibi per Brutum.—Для характеристики см. Instin. II,

Thr. Ubi alii? Sa. Qui malum „alii“? solus Sannio servat domi. 10.  
 Thr. Tu hosce instrue: ego ero post principia: inde omnibus signum dabo.  
 Gn. Illuc est sapere: ut hosce instruxit, ipse sibi cavet loco. 780.  
 Thr. Idem hoc iam Pyrrhus fecitavit. Ch. Viden tu, Thais, quam  
 hic rem agit?

Nimirum, consilium illud rectumst de occludendis aedibus.

Th. Sané quod tibi nunc vir videatur esse hic, nebulo magnus est: 15.  
 Ne metuas. Thr. Quid videtur? Gn. Fundam tibi nunc nimis vellem dari,

10, 23: Ipse autem (Xerxes) primus in fuga, postremus in proelio semper visus est; in periculis timidus, sicubi metus abesset, inflatus.

781. *Pyrrhus*: упоминание о Пиррѣ не можетъ принадлежать Менапдру, жившему раньше Пирра; у Менапдра навѣрное былъ названъ Александръ Великій, но для Римлянъ ближе стоялъ Пиррѣ, какъ первый наиболѣе опасный ихъ противникъ и тотъ полководецъ, въ арміи котораго они впервые увидѣли соблюдение научныхъ тактическихъ принциповъ; см. Böttiger Opusc. p. 264 sqq. — *Viden tu—quam agit*: см. v. 100 sq.

782. *Consilium illud*: высказанное имъ въ v. 771.

783. *Quod—videatur*: см. v. 64.—*Nebulo*: ср. v. 269.

784. *Ne metuas*: см. v. 95.—*Quid videtur*: о распредѣленіи этихъ и слѣдующихъ словъ см. Крит. Прибав.—*Fundam*: паразитъ и въ этой сценѣ явно vzdъвается надъ воиномъ. Колкость его отвѣта становится вполне ясною, если мы припомнимъ, что стрѣлы (Eurip. Herc. Fur. 159—164) и праща (Xenoph. Сугор. VII, 4: ὄπλον δουλοκώτατον) считались оружіемъ неблагороднымъ, потому что ими могли пользоваться и трусы, не отваживавшіеся на схватку съ противникомъ; ср. Valer. Flacc. VI, 193: obscura spargentem vulnera funda.—*Nimis vellem*: гиперболически=valde vellem; но у комиковъ nimis, nimium весьма часто=multum, valde, ср. Eun. 596. 1016. Plaut. Amph. 215. Mil. 708. Most. 72: nimio=multo; nimis quam Most. 496; иногда преувеличеніе, заключающееся въ nimis, еще болѣе усиливается, Ad. 522: misere nimis cupio. Plaut. Mil. 676: id nimio multost lepidius.

785. Въ словахъ *procul* и *ex occulto* заключаются новыя колкости.—*Facerent fugam*: =φυγήν ποιεῖσθαι, также Liv. VIII, 9, 12; чаще этотъ оборотъ употребляется съ значеніемъ fugare, ср. Liv. I, 56, 4. XXI, 5, 16.

786. *Inruimus*: scil. in hostes; здѣсь inruere съ значеніемъ среднимъ, но Ad. 550: vide ne ille huc prorsus se inguat. И этимъ вопросомъ паразитъ, конечно, потѣшается надъ воиномъ.

787. *Quam armis*: къ ablat. instrum. armis дополняется experiatum или agat, такъ какъ понятіе agendi заключается въ experiri.

Ut tu illos procul hinc éx occulto caéderes: facerént fugam. 785.

Thr. Séd eccam Thaidem ípsam video. Gn. Quám mox inruimús?

Thr. Mane.

'Omnia prius éxperiri quam ármis sapientém decet.

Quí scis an quae iúbeam sine vi fáciat? Gn. Di vostrám fidem, 20.

Quántist sapere! númquam accedo, quín abs te abeam dóctior.

Thr. Tháís, primum hoc míhi responde: quóm tibi do istam vírginem, 790.

Díxtin hos míhi dies soli dáre te? Th. Quid tum póstea?

788. *Qui scis an*:—haud scis an=fortasse, ср. Неч. 235. Plaut. Most. 58. Pers. 716 sq. Mil. 446: qui scio an ista non sit Philocomasium? такъ какъ qui scis по своему отрицательному смыслу=nescis, haudum scis, то послѣ него an=annon. Совершенно другое значеніе имѣетъ qui scis съ acc. с. inf., And. 575: qui scis eos nunc discordare inter se? Это—настоящій вопросъ, на который ожидается отвѣтъ.—*Di vostram fidem*: см. v. 417.

789. *Numquam accedo cet.*: Symm. Ep. IX, 82: quod ait comicus noster numquam te adeo, quin abs te doctior abeam cet. очевидно цитуетъ на память.

790. *Quom—do*: см. v. 255.

791. *Dixtin*: объ этой формѣ, какъ и объ *adduxti* (792) и *subduxti* (793) см. v. 98.—*Hos mihi dies soli dare te*: ср. v. 151 sq.—*Quid tum postea*: см. v. 369.

792. *Rogitas*: см. v. 325.—*Ante oculos coram amatorem adduxti*: слѣдов., Доріада въ v. 622 совершенно вѣрно опредѣлила подозрѣнія Фразона.—*Coram*: = „въ лицо, прямо въ лицо“, ср. Ad. 269: vereor coram in os te laudare. Cic. leg. agr. III, 1, 1: commodius fecissent tribuni plebis, si quae apud vos de me deferunt, ea coram potius me praesente dixissent; нерѣдко coram прибавляется плеонастически; такъ здѣсь coram ante oculos, между тѣмъ какъ v. 622 и Haut. 1041 просто ante oculos adducere, а And. 900 просто coram adducere; еще болѣе замѣчательный примѣръ въ этомъ отношеніи представляетъ Plaut. Pseud. 1125: quia tu eum ipsus ipsum praesens praesentem vides.

793. *Quid cum illos agas*: Фамда, которой воинъ давно уже опротивѣлъ, обращаясь не столько къ одному Хремету, сколько ко всей публикѣ, съ презрѣніемъ произноситъ: „да что тутъ толковать съ такимъ дуракомъ!“—*Agas*: coniunct. dubitat., какъ v. 795: tibi illam reddat aut tu illam tangas? Haut. 128 sqq.: tot mea solius solliciti sint causa—vestiant—faciam?—*Cum eo*: см. v. 98.—*Cum te subduxti*: тоже примѣръ известнаго рода плеоназма, ибо предлогъ sub въ словеніи съ глаголами часто уже выражаетъ „незамѣтно, тайкомъ“. см. v. 246.

794. *Lubuit*: Фамда не только не оправдывается и не извиняется, но гордо отвѣчаетъ: мнѣ такъ угодно было, а тебѣ что за дѣло?—*Huc redde*:—



Thr. Rógitas? quae mi ante óculos coram amátorem adduxti tuom  
 Th. Quid cum illoc agás? Thr. et cum eo clám te subduxti mihi? 25.  
 Th. Lúbuit. Thr. Pamphilam érgo huc redde, nlsi si mavis vi éripi.  
 Ch. Tibi illam reddat aut tu illam tangas, ómnium...? Gn. Ah, quid  
 agís? tace 795.  
 Thr. Quid tu tibi vis? égo non tangam meám? Ch. Tuam autem, fúrcifer?  
 Gn. Cáve sis, nescis quof male dicas núnc viro. Ch. Non tu hinc abis?  
 Scín tu ut tibi res se hábeat? si quicquam hódie hic turbae coéperis, 30.

míhi redde, ср. Нес. 502: renumeret dotem huc.—*Nisi si*: см. v. 160.—*Eripi*:  
 опущено подлежащее eam.

795. *Omnium*: Хреметъ собирается обругать война, паразитъ предвидитъ  
 это и, желая услужить своему патрону, перебиваетъ Хремета и, такимъ  
 образомъ, не даетъ ему произнести оскорбительное для война слово; совер-  
 шенно также And. 872: quid ais, omnium...

796. *Quid tu tibi vis*: Образомъ до сихъ поръ игнорировалъ мнимаго со-  
 перника, но такъ какъ тотъ теперь самъ вмѣшивается въ дѣло, то онъ высо-  
 комѣрно отвѣчаетъ ему: тебѣ-то что еще нужно? ты-то куда суешься?—*Meam*:  
 такъ какъ Фанда, по мнѣнiю война, нарушила условiе, подѣ которымъ ей сдѣ-  
 ланъ былъ подарокъ.—*Tuam autem*: о такомъ autem Hand Tursell. I, p. 575:  
 autem exprimit quaerentis impetum et vehementiam, sive ea ab admiratione  
 proficiscitur sive ab indignatione et iracundia, maxime in reprehensione; такъ  
 Haut. 251. Eun. 847. Ph. 775. Нес. 72. 100; это autem можетъ занимать не  
 только второе мѣсто, но третье и четвертое, такъ какъ оно ставится за тѣмъ  
 словомъ, которое вызываетъ удивленiе или негодованiе.—*Furcifer*: ругательное  
 слово для рабовъ, такъ какъ для однихъ рабовъ furca служила орудiемъ на-  
 казанiя; ср. v. 860. And. 618, гдѣ Донатъ объясняетъ: furciferi dicebantur,  
 qui ob leve delictum cegebantur a dominis ignominiae magis quam supplicii cau-  
 sa circa vicinos furcam in collo ferre, subligatis ad eam manibus, et praedi-  
 care peccatum suum simulque monere ceteros, ne quid simile admittant“. Въ  
 примѣненiи этого ругательства къ свободному человѣку, по мнѣнiю Доната,  
 выражается малоопытность Хремета и неумѣнiе ругаться. Но, кромѣ того,  
 для война, друга и прiятеля Азiятскихъ царей, весьма выходитъ обидно, что  
 его, хотя бы даже въ ругательствахъ, приравниваютъ къ рабу.

797. *Non tu hinc abis*: эти слова обращены къ Гнаеону. Такiе вопросы,  
 произносимые съ досадою, по своему значенiю равняются приказанiямъ, ср.  
 Ph. 987: non taces?—молячи! Ph. 1004. Plaut. Most. 719. Men. 618. 1026.  
 Amph. 700. Ter. Ph. 849: non manes?—mane. Ad. 781: non manum abstines?  
 942: non omittis? Plaut. Pseud. 1179: non tu istinc abis? Какъ видно, такiе  
 вопросы не имѣютъ вопросительныхъ частицъ, потому что они есть восклица-

*Fáciám ut huius loci dieique meíque semper mémineris.*

Gn. *Miseret tui me, qui hunc tantum hominem fácias inimicum tibi.* 800.

Ch. *Dimminuam ego caput tuom hodie, nisi abis.* Gn. *Ain veró?*

Ch. *Cánis!*

Gn. *Sícine agis?* Thr. *Quis tú homo es? quid vis tibi? quid cum illa rei tibist?*

Ch. *Scíbis: principio éam esse dico liberam.* Thr. *Hem.* Ch. *Civem 'Atticam.* Thr. *Hui.* 35.

ня, облеченныя въ форму вопроса; всѣ они выражаютъ досаду на то, что что-либо не соотвѣтствуетъ нашему желанію, и потому всѣ они начинаются съ *non*.

798. *Scin tu:* Хреметъ снова обращается къ воину. *Scin tu:* здѣсь имѣетъ значеніе дѣйствительнаго вопроса, потому въ зависящемъ отъ него вопросѣ сослагат. наклон., также в. 1033: *scin me in quibus sim gaudiis?* ср. в. 100 sq.—*Tibi:* dat. ethicus.—*Si—coeperis:* scil. dare, facere.

799. *Faciam cet.:* этотъ стихъ въ тѣхъ же словахъ находится Plaut. *Capt.* 797: *fáciám ut huius dié locique meíque semper méminerit.*—*Huius, diei, mei:* односложно, также 801: *ain.* 802: *rei.* 803: *eam.* 804: *meam.* 807.

800. *Hunc tantum hominem:* ср. в. 161: *ne illum talem.*

801. *Dimminuere:* (изъ *disminuere*) въ лат. комедіяхъ встрѣчается только въ соединеніи съ *caput*, Plaut. *Men.* 305. *Most.* 256., и *cerebrum*, Ad. 571: *dimminuetur tibi quidem iam cerebrum;* съ такимъ же значеніемъ Ad. 782: *an tibi iam mavis cerebrum dispergam hic?* ср. также Ad. 315 sq: *et capite pronum in terram statuerem, ut cerebro dispergat viam.*—*Caput tuom:* см. Крит. Прибав.—*Ain vero:* о распредѣленіи словъ см. Крит. Прибав., объ *ain* см. в. 391. *ain vero* выражаетъ удивленіе тому, что другой сказалъ, — „ужели, неужели“, какъ Ad. 404 sq. Plaut. *Asin.* 714 sq.: *Le. Inpetrasti. Ar. Ain vero? Le. Certe inquam.*

802. *Sicine agis:* см. в. 99.—*Quis tu homo es:* наконецъ Образъ на столько собрался съ духомъ, что освѣдомляется о личности Хремета и о томъ, на основаніи какого права онъ вышнвается въ дѣло.—*Tú homo:* см. в. 98.—*Quid—rei tibist:* ср. Ad. 177: *quid tibi rei mecumst?* О формахъ *rei* и *rei* см. в. 651.

803. *Scibis:* см. в. 113.—*Eam esse dico liberam:* черезъ доказательство свободнаго происхожденія чловѣка (*ἀφαιρέσεια εἰς ἐλευθερίαν*) уничтожались всякія притязанія чужаго лица на его личность; всякій имѣлъ право обратиться въ судъ съ требованіемъ возратить свободу чловѣку свободно-рожденному, но находившемуся у другаго въ рабствѣ, ср. Ad. 193 sqq.: *Ae. Neque vendundam senso, quae liberast, nam ego liberali illam adsero causa manu.* Слѣдов., если Хреметъ докажетъ свободное происхожденіе Памфилы, то воинъ

Ch. Meam sororem. Thr. Os durum. Ch. Miles, núnc adeo edicó tibi,  
Né vim facias úllam in illam. Tháis, ego eo ad Sóphronam 805.  
Nútricem, ut eam addúcam et signa osténdam haec. Thr. Tun me  
próhibeas,

Meam ne tangam? Ch. Próhibebo inquam. Gn. Audín tú? hic furti  
se ádligat:

Sát hoc tibist. Thr. Quid núnc tu, Thais? Th. Quaére, qui respóndeat. 40.  
Thr. Quid núnc agimus? Gn. Quín redeamus: iam haéc tibi aderit  
súpplicans

Últro. Thr. Credin? Gn. Immo certe: nóvi ingenium múlierum: 810.

на всегда долженъ отказаться отъ нея.—Два слѣдующихъ заявленія Хремета представляютъ по отношенію къ первому градацію: она не только свободнаго происхожденія, но Аѳинская гражданка и благороднаго званія, какъ сестра Хремета, про котораго v. 204 Файда сказала: *adulescentem adeoobilem*.—*Hem—hui—os durum*: чѣмъ неожиданнѣе содержаніе разъясненій Хремета, тѣмъ сильнѣе ихъ дѣйствіе на Фразона: сперва онъ только удивляется (*hem*), затѣмъ къ удивленію примѣшивается уже раздраженіе (*hui*, ср. *And. 474. Haut. 92*), наконецъ его взрываетъ и онъ начинаетъ ругаться.—*Os durum*: ср. *Ovid. Met. V, 451. Cic. Quint. 24, 77. Eun. 596: os impudens*; иногда *os* безъ опредѣленія, или рядомъ съ другими именами, точнѣе поясняющими его значеніе, *Plaut. Mil. 189. Cic. Verr. II, 20, 48: nostis os, nostis audaciam. id. ibid. IV, 29, 66: os hominis insignemque impudentiam cognoscite*; или совершенно одно, *Haut. 700: nam quo ore appellabo patrem? Ph. 1042: quo ore illum obiurgabis?*

804. *Nunc adeo*: см. v. 204.

805. *Ne—facias*: см. v. 76.—*Ego eo ad Sophronam nutricem*: V, 3 онъ возвращается съ нею.

806. *Signa*: ср. v. 112. 751. Показывать *signa* онъ намѣренъ нянькѣ, не призываетъ-ли она въ нихъ вещи, находившіяся во время похищенія на дѣвухѣ.

807. *Meam*: Фразонъ еще не отказался отъ своихъ притязаній, такъ какъ Хреметъ пока еще не представилъ доказательствъ.—*Prohibebo inquam*: съ этими словами Хреметъ уходитъ.—*Furti se adligat*: *Plaut. Poen. III, 4, 27: homo furti sese adstringet. Gell. VI, 15, 2: furti se obligavit*; частное названіе преступленія можетъ стоять въ *genet. criminis*, но общее понятіе „преступленіе“ выражается твор. пдмъ, *Cic. Flacc. 17, 41: ne L. Flaccus nunc se scelere alliget*.—*Furtum*: здѣсь=*plagium, ἀνδραποδισμός; ἀνδραποδιστής* назывался и тотъ, кто похитилъ и обратилъ въ раба свободно-рожденнаго человѣка, и тотъ, кто у другаго насильно отнялъ раба; наказаніемъ за это преступленіе по *Xenoph. Memorab. I, 2, 62* служилъ *θάνατος*.

Nólunt ubi velís, ubi nolís cúpiunt ultro. Thr. Béne putas.

Gn. Iám dimitto e: ércitum? Thr. Ubi vis. Gn. Sánga, ita ut fortés decet Mílites, domí focique fác vicissim ut mémineris. 45.

Sa. Iám dudum animus ést in patinis. Gn. Frúgi es. Thr. Vos me hac séquimini.

808. *Quid nunc tu, Thais*: см. Крит. Прибав.—*Quaere, qui respondeat*: Plaut. Pers. II, 4, 2: emere oportet, quem tibi oboedire velis. Ovid. Am. III, 11, 28: *Quaere alium, pro me qui queat ista pati.* id. Met. V, 181.

810. *Immo certe*: scil. aderit.

811. *Velis—nolis*: coniunctiv. potent. praes. et perf. послѣ ubi для обозначенія дѣйствія, которое при извѣстныхъ условіяхъ всегда повторяется, встрѣчается почти исключительно во 2-мъ л. ед. ч., Plaut. Bacch. 63. Sall. Cat. 52, 29. Cic. Cat. M. 10, 33; 3-е л. однажды у Плавта, Truc. II, I, 21 (Spengel): *ubi nihil habeat, alium quaestum coepiat.*

812. *Dimitto*: o praes. вм. fut. см. v. 393.

813. *Domi focique*: пародія на извѣстное выраженіе pro aris focisque pugnare.—*Domi*: см. v. 237.

814. *Animus est in patinis*: ср. Haut. 1063: *credas animum ibi esse.* Plaut. Pseud. 32: *nam istic meus animus nunc est.* Men. 584: *mens est in querelis*; вмѣсто того также *sum in re*, Haut. 472. 983. вмѣстѣго и другое Plaut. Aul. II, 2, 4: *egomet hic sum, animus domi est.* Cist. II, I, 6: *ubi sum, ibi non sum; ubi non sum, ibi est animus.*

## THAIS. PYTHIAS.

- V. 1. Th. Pergin, scelesta, mécum perplexé loqui? 815.  
 «Scio, néscio, abiit, aúdivi, ego non ádfui.»  
 Non tu istuc mihi dictúra aperte es, quídquid est?  
 Virgó conscissa véste lacrumans óbticet,  
 Eunúchus abiit: quam ób rem? quid factúmst? taces? 5  
 Py. Quid tibi ego dicam, mísera? illum eunuchúm negant 820.  
 Fuisse. Th. Quis fuit ígitur? Py. Iste Chaérea.  
 Th. Qui Chaérea? Py. Iste ephébus frater Phaédriae.

Въ концѣ 4-го дѣйствія, послѣ v. 808, Таида ушла къ себѣ въ домъ; тамъ она замѣтила переполохъ и видѣла плачущую дѣвушку. Желая узнать причины всего этого, она обратилась къ Писіи; та, по очень понятнымъ причинамъ (ср. v. 720 sq.) не рѣшается сразу открытъ истину, увертывается и этимъ раздражила Таиду. Въ такомъ положеніи находится дѣло, когда онѣ изъ дома выходятъ на улицу.

815. *Pergin*: = *pergisne*, какъ v. 807: *audin* = *audisne*. — *Scelesta*: см. v. 644. — *Perplexé loqui*: противопологается въ v. 817: *aperte dicere*; точно также Liv. XXXIII, 34, 3: *nihil iam perplexe, ut ante, — sed aperte denuntiatum*. Кроме *perplexe* у Плавта встрѣчается еще Stich. 89: *perplexabiliter* отъ прилагательнаго *perplexabilis*, Asin. 785: *neque ullum verbum faciat perplexabile*.

816. *Scio, nescio*: *μίμησις*, см. v. 14.

817. *Non tu — dictura es*: о такихъ вопросахъ см. v. 797. — *Aperte*: прямо, безъ обвиняковъ“, какъ And. 195. 202. Haut. 702. Ph. 654. Ad. 664.

818. *Conscissa veste lacrumans*: ср. v. 645. 658. — *Obticet*: „*ta emus consilia, reticemus dolores, obticemus, quorum nos pudet*“. Donat.

820. *Illum*: qui ad te deductus est pro eunuchō. — *Negant*: въ виду имѣются объясненія данныя IV, 4 настоящимъ евнухомъ.

821. *Iste Chaerea*: Писіи полагаетъ, что Таида знаетъ брата своего любовника.

822. *Ephebus*: опредѣленіе къ *frater*, объясняющее, почему нормальнаго мужчину (*ephebus* отъ 18—20 л.) можно было принять за евнуха; ср. v. 374.

823. *Quid ais*: v. 827: *ais*. см. Введ. гл. III. — Въ вопросѣ Таиды: *quid ais venefica*? выражается желаніе не вѣрить слышанному, и потому Писіи посредствомъ *atqui* = „и тѣмъ не менѣе, и все таки“ отстаиваетъ справедливость своихъ показаній. — *Certo comperi*: см. v. 111.

824. *Quid is — ad nos*: scil. *volebat*? Ad с. асс. нерѣдко обозначаетъ мѣсто, гдѣ что-либо происходитъ; такъ въ комедіяхъ постоянно *ad forum*, *ad portum*. И къ названіямъ лицъ, когда съ ними связано представленіе объ о-

Th. Quid ais, venefica? Py. 'Atqui certo cómperi.

Th. Quid is óbsecro ad nos? quam ób rem adductust? Py. Nescio, 10.

Nisi amásse credo Pámphilam. Th. Hem, misera, óccidi 825.

Infélix, si quidem tu istaec vera praedícas.

Num id lácrumat virgo? Py. Id opínor. Th. Quid ais, sácrilega?

Istúcine intermináta sum hinc abiéns tibi?

Py. Quid fácerem? ita ut tu iústi soli créditoast. 15.

Th. Scelésta, ovem lupó commisti. díspudet 830.

Sic míhi data esse vérba. quid illuc hómínis est?

предѣленномъ мѣстѣ, прибавляется ad в. ожидаемаго нами apud; такъ здѣсь ad nos=in nostris aedibus; Haut. 979: tibi iam esse ad sororem intellego. And. 728: si forte opus sit ad erum iurato mihi. Plaut. Cas. II, 2, 21: ius suum ad mulieres optinere haud queunt; Capt. 49: ut in servitute hic ad suum maneat patrem и ibid. 696: in libertate ad patrem in patria представлѣніе о мѣстѣ точнѣе опредѣляется словами hic и in patria.—*Nescio, nisi—credo*: см. v. 547.

825. *Misera*: обращено къ Пнѳіи, *infelix*: Фанда называетъ самоѣ себя.

826. *Siquidem—istaec vera praedícas*: vera принадлежитъ къ связуемому, ср. v. 103: quae vera audivi. Нес. 111: vera haec praedícat=vera sunt, quae praedícat. And. 466: bonum ingenium narras adolescentis=bonum est ingenium quod narras.

828. *Interminata sum*: глаголъ interminari, употребляющійся только комиками (part. perf. pass. у Нор. Ерод. 5, 39), въ значеніи „подъ угрозою запрещать“ дополняется предложеніемъ съ ne, And. 496. Plaut. Capt. 787., въ значеніи же „грозить чѣмъ-либо“—оборотомъ асс. с. inf., Plaut. Asin. 360. Pseud. 754 sqq. Здѣсь онъ имѣетъ первое значеніе, слѣдов., istucine=istucine ne fieri patereris?

829. *Iusti*: и 830: commisti см. v. 98.—*Soli*: scil. illi eunuchо.

830. *Ovem lupo commisti*: греческое καταλείπειν óν εν λόκοισι, наше „пустить козла въ огородъ“; такъ Plaut. Pseud. 139: ut mavelis lupos apud oves linquere. Ovid. A. A. II, 364: Plenum montano credis ovile lupo. Cic. Phil. III, 11, 27: o praeclarum custodem ovium, ut aiunt, lupo.—*Dispudet*: еще Plaut. Most. 1151. Bacch. 481; въ этомъ глаголѣ частица *dis* усиливаетъ значеніе глагола, указывая на высшую степень развитія дѣйствія; подобныя глаголы—*distaedet* Ph. 1011. Plaut. Amph. 503. *discaveo* Plaut. Men. 249. *discerto* Plaut. Men. 809.

831. *Data esse verba*: см. v. 24.—*Quid illuc hominis est*: см. v. 545.

832. *Tacē tacē*: см. Введ. гл. III. стр. 52.—*Salvae sumus*: выраженіе радости, какъ Plaut. Asin. 318: si istam firmitudinem animi obtines, salvī sumus. Пнѳіа думаетъ только о вымещеніи своей злобы на виновникѣ переполоха и потому,

Py. Era méa, tace tace óbsecro, salvaé sumus:  
 Habémus hominem ipsum. Th. Ubi is est? Py. Em ad sínísteram.  
 Viden? Th. Vídeo. Py. Comprendí iube, quantúm potest. 20.  
 Th. Quid illó faciemus, stúlta? Py. Quid faciás, rogas? 835.  
 Vide amábo, si non, quom ádspicias, os ínpudens  
 Vidétur: non est? túm quae eius confidéntiast!

видя его приближеніе, находить, что теперь все уже хорошо. Но Файда, думая о своихъ разстроенныхъ планахъ и не находя пока возможности поправить бѣду, отрезвляетъ ее вопросомъ: *quid illo faciemus, stulta?*

833. *Em*: см. v. 237.—*Ad sinisteram*: см. v. 773.

834. *Viden*=videsne.—*Comprendi iube*: опущено подлежащее *hominem*.—*Quantum potest*: см. v. 376.

835. *Quid illo faciemus*: какъ мы говоримъ „дѣлать что кому“ и „дѣлать что съ кѣмъ“, такъ и по Латини „*facere aliquid alicui* и *aliquo*“; но на практикѣ оказывается (Draeger I, p. 519), что при *facere*, *ficri* и *esse* Латинскіе писатели употребляли обыкновенно *ablat.*, ср. *And.*, 709. 936 sq. 614. *Naut.* 462. *Ph.* 137. такъ всегда въ эфемистическомъ выраженіи *si quid me fuat* (=fuerit)=εἴ τι κάδομαι; дат. пад. послѣ *facere* только два раза у Теренція, *Eup.* 847: *quid faciet mihi*; *And.* 112: *quid hic mihi faciet patri?*—*Quid facias rogas*: Писѣи и сама не знаетъ, что съ нимъ можно бы сдѣлать, но удивляется спокойному отношенію къ дѣлу со стороны Файды.

836. *Amabo*: см. v. 130.—*Vide si non*:=поппе; послѣ *si* въ вопросахъ Теренцій обыкновенно употребляетъ *indicat.*, ср. v. 544.—*Quom adspicias*: см. v. 658.—*Os impudens*: ср. v. 804: *os durum*.

837. *Non est*: Файда, очевидно, не согласилась съ Писѣею, v. 473 она о мнимомъ внухѣ сказала: *ita me di ament, honestust.*—*Tum quae—est*: Писѣя не только на его лицѣ усмотрѣла дерзкое выраженіе, верхъ дерзости она находить въ его возвращеніи къ дому Файды.—*Confidentia*: *Cic. Tusc.* III, 7, 14: *qui fortis est, idem est fidens, quoniam confidens mala consuetudine loquendi in vitio ponitur, ductum verbum a confidendo, quod laudis est.* При Плавтѣ и Теренціѣ слова *confidens* и *confidentia* употреблялись, какъ *voces mediae*, то въ хорошемъ смыслѣ, ср. *Plaut. Capt.* 663. *Ter. And.* 855., то въ дурномъ, ср. *Ph.* 122 sq. *And.* 876.

## Chaerea. Thais. Pythias.

V. 2. Ch. Apud 'Antiphonem uterque, mater et pater, Quasi dédita opera dómi erant, ut nulló modo Intro ire possem, quín viderent me. interim	840.
Dum ante óstium sto, nótus mihi quidam óbviam Venit. úbi vidi egomet me in pedes quantum queo	5.
In ángiportum quóddam desertum; inde item In áliud, inde in áliud: ita misérrumus Fugí fugitando, néquis me cognósceret.	845.
Sed éstne haec Thais, quám video? ipsast. haéreo. Quid fáciam? quid mea áutem? quid faciét mihi?	10.

838. *Uterque—erant*: Ad. 130: curemus aequam uterque partem; см. v. 3. Здѣсь, впрочемъ, въ *uterque*, разбитомъ на свои части черезъ приложение *mater et pater*, ясно обозначилось понятие о множествѣ.

841. *Dum ante ostium sto*: Антифонъ вошелъ въ домъ, чтобы отыскать какую-нибудь возможность незамѣтно провести туда Херею; послѣдній тѣмъ временемъ стоять на улицѣ у дверей.—*Notus quidam*: такъ v. 238: omnes poti atque amici. Дѣйствительное значеніе слова *notus* вполне ясно въ такихъ примѣрахъ, какъ Plaut. Pseud. 979: novi: notis praedicas. Phaedr. I, 11, 2: ignotos fallit, notis est derisui.

842. *Egomet me in pedes*: scil. conicio, ср. Ph. 190: hinc me conicerem protinam in pedes; или do, Plaut. Capt. 117: mene vis dem ipse in pedes. ср. Cas. V, 3, 16: se in fugam dare.—*Quantum queo*: личный оборотъ, также And. 577: quantum queam, рѣдко употребляется комиками вм. безличнаго quantum potest, см. v. 376.—См. Крит. Приб.

843. *Angiportum*: у Теренція встрѣчается только форма *angiportum*, i; у Плавта, Cist. I, 2, 5. Most. 1032: ostium quod in angiportust, также *angiportus*, us. Что *angiportum* не есть непременно глухой переулочекъ, видно изъ Ad. 578: id quidem angiportum non est pervium. Lorenz Plaut. Pseud. Einleit. p. 2, Anm. 4 основательно замѣчаетъ, что сопоставленіе между собою Pseud. 943 sqq. и Pseud. 576 заставляеть предположить, что всѣ вообще дома отдѣлялись другъ отъ друга такими *angiporta*.

845. *Fugi fugitando*: этимологическая фигура, ср. Liv. II, 51, 9: occidione occisi.—*Fugitando*—ablat. modi. См. Крит. Прибав.

846. *Haereo*: ср. Ph. 963: nisi mi prospicio, haereo. Ad. 403: metui ne haereret hic, гдѣ Донатъ примѣчаетъ, что сравненіе взято ab avibus inescatis.

847. *Quid mea autem*: scil. refert, какъ v. 319: mea nil refert.—*Autem*: см. v. 796.—*Quid faciet mihi*: см. v. 835.



Th. Adeámus. bone vir Dóre, salve: díc mihi,  
 Anfúgistin? Ch. Era, fáctum. Th. Satin id tíbi placet?  
 Ch. Non. Th. Crédin te inpune hábiturum? Ch. Unam hanc nó-  
 xiam 850.

Amítte: si aliam admísero umquam, occídito.  
 Th. Num meám saevitiam véritus es? Ch. Non. Th. Quid igitur? 15.

Ch. Hanc métui ne me críminaretúr tibi.  
 Th. Quid féceras? Ch. Paulúm quiddam. Py. Eho «paulum» ímpu-  
 dens?

An paúlum hoc esse tíbi videtur, vírginem 855.  
 Vitiáre civem? Ch. Cónservam esse crédidi.

Py. Consérvam? vix me cóntineo, quin ínvolem in 20.  
 Capillum monstro: etiam últo derisum ádvenit.

848. *Bone vir*: иронически, какъ 659. Оагда пока еще не показываетъ, что знаетъ его; а Херея словами:

849. *Era factum*: попадаетъ ей въ тонъ, называетъ ее своею ега, и сознается въ своемъ проступкѣ. Объ *factum* см. v. 706.

850. *Te inpune habiturum*: scil. istuc, какъ v. 1017: si quidem istuc inpune habueris; по значенію тоже, что And. 610: sed inultum numquam id auferet.—*Noxiam amitte*: также Plaut. Poen. I, 2, 191. Most. 1154: noxiam remittere.

851. *Si admisero, occidito*: обыкновенное обѣщаніе провинившихся, ср. Ph. 141 sq.: nunc amitte quaeso hunc; ceterum posthac si quicquam, nil precor. And. 863: si quicquam invenies me mentitum, occidito.

853. *Hanc*: сопровождается указаніемъ на Пюію. Объ аттракціи см. v. 19.—*Criminaretur tibi*: дат. пд. также Suet. Cal. 56. чаще однако apud aliquem, Plaut. Pseud. 472: erum ut suos servos criminaret apud erum.

855. *Virginem civem*: изнасиловать гражданку было преступленіемъ, которое преслѣдовалось законами, ср. Ad. 347 sqq. 490. Ближайшій родственникъ обезщеченной могъ подать на виновнаго γραφῆν ὑβρεως.

857. *Vix me contineo*: Нес. 615: equidem vix contineor. Plaut. Capt. 590: enim iam nequeo contineri.—*Involem in capillum*: ср. v. 647: ut—in oculos involem.

859. *Abin hinc*: см. v. 650.—*Quid ita*: выражаетъ недоумѣніе или удивленіе, ср. v. 895. And. 322: hodie postremum me vides. Pa. quid ita? Ph. 568: adduxtin tecum filiam? Ch. Non. De. Quid ita non?—*Verò debeam*: смыслъ этихъ словъ, произносимыхъ съ иронією,—отрицательный: nihil vero debeam.

Th. Abin hínc, insana? Py. Quid ita? vero débeam, Credo, ísti quicquam fúrcifero, si id fécerim:	860.
Praesértim quom se sérvom fateatúr tuom.	
Th. Missa haéc faciamus. nón te dignum, Chaérea,	25.
Fecísti: nam si ego dígna hac contumélia Sum máxume, at tu indígnus qui facerés tamen.	
Neque édepol quid nunc cónsili capíam scio	865.
De vírgine istac: íta conturbastí mihi Ratiónes omnes, út eam non possím suis	30.
Ita ut aéquom fuerat átque ut studui trádere, Ut sólídum parerem hoc míhi beneficium, Chaérea.	

Представление, по которому обидчикъ и обиженный находятся другъ къ другу въ отношеніяхъ займодавца и должника, существуетъ и у насъ; мы говоримъ: „я тебѣ отплачу, съ тобою расплачусь, расквитаюсь, сочтусь; я у тебя въ долгу не останусь.“—*Furcifero*: Херея пока еще играетъ роль раба Фанды, см. v. 796.

860. *Si id fecerim*—si in capillum involaverim.

862. *Missa haec faciamus*: т. е., всю эту комедію, разыгрываемую нами. Фанда намѣрена приступить къ серьезному разговору.—*Dignum*: съ значеніемъ существительнаго, какъ Ad. 408 sq.: haec te admittere indigna genere nostro.—*Chaerea*: см. v. 557.

863. *Si—sum*: такъ какъ дальше слѣдуетъ at—tamen, то условіе получаетъ значеніе уступленія; такъ Plaut. Mil. 305: si taceo, interii tamen.—*Si ego digna sum maxime*: какъ meretrix.

864. *At*: противопоставляетъ tu предыдущему ego, *tamen* же опредѣляетъ отношеніе всего предложенія къ предыдущему.—*Faceres*: къ indignus дополняется eras.

865. *Consili*: см. v. 25.—Фанда весьма ловко привлекаетъ Херею къ участию въ обсужденіи положенія дѣвушки: онъ именно нарушилъ всѣ ея расчеты, онъ, слѣдов., обязанъ по мѣрѣ своихъ силъ исправить свою вину.

867. *Rationes omnes*: объ нихъ ср. v. 144 sqq.

868. *Ut aequom fuerat*: scil. virgine nondum vitiatam; *ut studui*: scil priusquam cognovi virginem a te esse vitiatam.

869. *Solidum*:—integrum, какъ And. 647: solidum—gaudium.—*Parerem beneficium*: см. v. 149.

870. *Nunc dehinc*: вовсе не плеоназмъ, но „теперь на будущее время.“ *Dehinc*—односложно.—*Gratiam fore*: одно уже gratia—„хорошія отношенія, пріязнь“, And. 422: quom istuc inpetro cum gratia; но комикъ иногда прибав-

Ch. At núnc dehinc spero aetérnam inter nos grátiam	870.
Fore, Tháis. saepe ex huíus modi re quápiam	
Maló principio mágna familjáritas	35.
Conflátast. quid si hoc quispiam voluít deus?	
Th. Equidém pol in eam pártém accipioque ét volo.	
Ch. Immo ita quaeso. unum hoc scíto, contumélie	875.
Non mé fecisse caúsa, sed amorís. Th. Scio,	
Et pól propterea mágis nunc ignoscó tibi.	40.
Non ádeo inhumano ingenio sum, Chaérea,	
Neque ita inperita, ut quíd amor valeat, nésciam.	
Ch. Te quóque iam, Thais, ita me di bene amént, amo.	880.

лють къ gratia еще опредѣленіе bona и даже mala, Ph. 621: cum bona ut componamus gratia quam cum mala. Plaut. Mil. 971: per gratiam, но ibid. 1116: per gratiam bonam.

871. *Huius modi*: тремя слогами, см. Введ. гл. III. стр. 47.

872. *Malo principio*: см. Крит. Прибав.

873. *Quid si—voluit deus*: весьма удобное извиненіе для людей, неимѣющихъ лучшаго, ср. Plaut. Aul. IV, 10, 7: Deus mihi impulsor fuit, is me ad illam illexit.

874. *Equidem pol*: equidem обыкновенно соединяется съ частицами, служащими для подтвержденія, увѣренія или клятвы, Ph. 807: equidem hercle. Haut. 569: equidem ita me di ament; см. O. Ribbeck Lat. Partikeln p. 39 sq.—*In eam partem accipio*: i. e., hoc deum quempiam voluisse; *et volo*: i. e., aeternam fore gratiam.

875. *Immo ita quaeso*: scil. ut accipias.—*Contumeliae—causa*: такое объясненіе поступка Херей можно было приписывать Θαιδѣ на основаніи ея словъ v. 863 sq.: nam si ego digna hac contumelia sum maxime.

876. *Sed amoris*: Plaut. Poen. I, 1, 12: at amans per amorem si quid feci—ignoscere id te mihi aequom est. Liv. I, 9, 16: accedebant blanditiae virorum factum purgantium cupiditate atque amore, quae maxime ad muliebrem ingenium efficaces preces sunt. Последнее наблюденіе оправдывается и здѣсь.

877. *Propterea*: = quod scio amoris causa id factum.

879. *Neque ita inperita*: scil., quae meretrix sim.

880. *Ita me di bene ament*: см. v. 473.—Слово *amo* Херей употребилъ въ томъ значеніи, какое оно имѣетъ въ выраженіяхъ признательности, см. v. 130; Пневія же нарочно понимаетъ *amo* = „я влюбленъ“, что-бы при этомъ случаѣ отнестись язвительное замѣчаніе на счетъ Херей.

- Py. Tum pól tibi ab istoc, éra, cavendum intéllego.  
 Ch. Non aúsim. Py. Nil tibi quícquam credo. Th. Désinas. 45.  
 Ch. Nunc égo te in hac re mi óro ut adiutrix sies,  
 Ego mé tuae comméndo et committó fide:  
 Te mibi patronam cápio, Thais, te óbscero: 885.  
 Emóriar, si non hánc uxorem dúxero.  
 Th. Tamen sí pater... Ch. Quid? 'Ah, volet, certó scio, 50.  
 Civís modo haec sit. Th. Paúlulum opperírier  
 Si vís, iam frater ípse hic aderit vírginis;

881. *Tibi ab istoc cavendum*: Plaut. Pseud. 1210: dixin ab eo tibi ut caveres? Men. 155: eo mi abs te caveo cautius; значить, здѣсь мы ожидали бы: tibi ab istoc cavendum tibi esse; но, такъ какъ дополненіе относится къ одному лицу съ подлежащимъ, то достаточно одного только tibi.

882. *Non ausim*: scil. tale aliquid in Thaide facere отвѣчаетъ совершенно искренно Херея, понявшій намекъ Писіи.—*Ausim*: coniunctiv. potent., еще v. 902, о формѣ см. v. 285.—*Nil—quicquam*: см. v. 226.—*Desinas*: см. v. 76. Фанда запрещаетъ Писіи сердить Херею, потому что раздраженный онъ могъ не согласиться на планы Фанды.

883. *In hac re*: i. e., in vitio nuptiis conficiendis corrigendo.—*In hac re adiutrix*: также Нес. 705: praesertim in ea re quom sit mi adiutrix socrus.

884. *Commendo et committo*: для выраженія неограниченнаго довѣрія, ср. And. 296: bona nostra haec tibi permitto et tuae mando fide. Eun. 1037 sq.—*Fide*: какъ для род., такъ и для дат. пда 5-го склон. формы на *e* были въ употребленіи; онѣ встрѣчаются нерѣдко у Плавта, даже еще у писателей Августа вѣка, ср. W. Corssen<sup>2</sup> II, p. 724—726. Neue<sup>3</sup> I, p. 375 sq. 379. Bücheler Grundriss etc. herausgegeben von I. Windekilde, p. 105. у Теренція эти формы рѣдки, fide какъ genet. Haut. 1002. какъ dat. Eun. v. 896. And. 296.

886. *Emoriar*: ср. 431. Haut. 971.

887. *Tamen si pater*: намекая на возможность сопротивленія со стороны отца, Фанда желаетъ удостовѣриться, твердо-ли Херея рѣшился на бракъ съ дѣвучкою, не вырвались-ли у него предыдущія слова подъ мгновеннымъ наплывомъ благородныхъ чувствъ. Но Херея слышитъ сомнѣніе, скрывающееся въ ея словахъ, и съ нетерпѣніемъ прерываетъ ее: *Quid*: scil. dicat.—*Certo scio*: см. v. 111.

888. *Civis modo haec sit*: другіе браки воспрещались закономъ; даже на бракъ съ гражданкою, но не афинскою, смотрѣли съ презрѣніемъ.—*Paululum*: см. v. 75.—*Opperirier*: см. v. 164.

890. *Accersitum*: объ этой формѣ см. Крит. Прибав. къ v. 47.—*It*: со-

Nutricem accersitum fit, quae illam aluit párvolam:	890.
In cónoscendo túte ipse aderis, Chaérea.	
Ch. Ego véro maneo. Th. Vín interea, dúm venit,	55.
Domi ópperiamur pótius quam hic ante óstium?	
Ch. Immó percupio. Py Quám tu rem actura óbsecro es?	
Th. Nam quid ita? Py. Rogitas? hunc tu in aedis cógitas	895.

кращенная форма perfecti вм. iit. ср. v. 592 и 538. отъ ire и petere въ 3 л. ед. ч. ind. perfecti послѣдній слогъ *it* у всѣхъ Римскихъ поэтовъ имѣетъ количество долгаго слога, см. Lachmann ad Lucret. III, 1042., слѣдов., здѣсь нельзя читать двухсложную форму *It*, которая вмѣсто ямба давала бы кратическую стопу: (asser)—sít (um) *It*; въ нѣкоторыхъ рукописяхъ, DEF<sup>1</sup>, сохранилась форма *it*, а v. 592 и лучшая рукопись, A, читаетъ *it*.

891. *In cognoscendo*: „при томъ, какъ ее будутъ призывать“, ибо герундій никогда не имѣетъ страдательнаго значенія. ср. Liv. V, 27, 2: instituerat pueros ante urbem lusus exercendique causa producere.

892. *Vin—opperiamur*: coniunctiv. hortat. не зависитъ отъ *vin*, которое не смотря на свое происхождение изъ *visne* употреблено съ значеніемъ междометія, какъ Plaut. Capt. 357: *vin vocem huc ad te?* но когда *vin*, сохраняя свое самостоятельное значеніе, выражаетъ дѣйствительный вопросъ, тогда дополненіемъ къ нему служитъ *infin.*, Haut. 585: *vin tu homini stulto mi auscultare?* ibid. 624: *vin me istuc tibi—credere?*

894. *Immo*: предполагал, что въ основаніи вопроса лежитъ сомнѣніе въ его желаніи, Херея увѣряетъ Таиду: „напротивъ (т. е., я не только не прочь, но) я даже очень желаю“.—*Percupio*: о значеніи *per* въ сложеніи см. v. 34.—*Quam tu rem actura es*: восклицаніе, обнаруживающее изумленіе; такъ Haut. 89: *quam rem agis?* Hor. Serm. II, 6, 29: *quas res agis?* And. 134: *quid agis?* Cic. р. Planc. 14, 33 передаетъ каламбуръ нѣкоего Гранія, основанный на двоякомъ употребленіи словъ *quid agis?* и при встрѣчѣ—нашему „какъ поживаешь“, и для выраженія изумленія—„что ты дѣлаешь“? Idem (Granius)—M. Druso—*cum ille eum salutasset et, ut fit,—dixisset „quid agis, Grani?“ respondit „immo vero tu, Druse, quid agis?“*

895. *Nam quid ita*: объясненіе, по которому „sic dicebant veteres pro quidnam“, невѣрно; въ v. 909. 921. 953. 1028 невозможно вм. *quid nam* поставить *nam quid*, а въ v. 1013 *nam quid* нельзя замѣнить оборотомъ *quid nam*. Kritz ad Sall. Iug. 19, 2 справедливо замѣчаетъ, что мысль, поясняемая предложеніемъ съ *nam*, не всегда бываетъ выражена въ предыдущемъ, но часто дополняется; такъ Sall. l. 1.: *nam de Carthagine tacere melius puto—haec de illis urbibus (раньше названныхъ) sufficiant; sed Carthaginem consulto non nominavi, nam de ea cet.* Точно также объясняется и выраженіе *nam quid*;

Recipere posthac? Th. Quór non? Py Crede hoc meae fide,  
 Dabit híc pugnam aliquam dénuo. Th. Au, tace óbsecro. 60.  
 Py. Parúm perspexisse eíus videre audáciam.  
 Ch. Non fáciam, Pythías. Pꝛ. Non credo, Chaérea,  
 Nisi sí commissum nóñ erit. Ch. Quin, Pýthias. 900.

Ph. 198 sqq.: An. Occidi. Ph. Em. An. Quid agam? Ph. Quid ais? Ge. Huius patrem vidisse me, patruom tuom. An. Nam quod ego huic—exitio remedium inveniam? въ восклицаніи Антифона: quid agam? заключается отрицательная мысль: nihil possum agere, которая затѣмъ поясняется словами: nam quod—inveniam. Въ нашемъ мѣстѣ Писіа восклицаетъ: quam tu rem actura es? Фанда, не видя основанія ея изумленію и испугу, отвѣчаетъ: „ты, должно быть, не поняла меня, ибо чему-же тутъ удивляться?“=non perspexisse mihi veris mea verba, nam quid ita miraris?—*Rogitas*: см. v. 325.—*Cogitas recipere*: = in animum inducti recipere, какъ нерѣдко у насъ „думать=намѣрваться, рѣшиться“; такъ v. 775: peniculum pugnare—cogitas? Haut 607: quid nunc face-re cogitas?

896. *Quor non*: scil. recipiam? Фанда не хочетъ понять намека Писіа, потому что для осуществленія ея плановъ присутствіе въ ея домѣ Херея весьма важно: тогда вслѣдъ за актомъ признанія Памфилы можно было немедленно уладить и дѣло о свадьбѣ и, притомъ, оскорбленіе сестры должно было менѣе тяжело поражать Хремета, если онъ тутъ же узнавалъ о готовности Херея искупить свой проступокъ.—*Fide*: см. v. 884.

897. *Dabit—pugnat*: выраженіе простой разговорной рѣчи=„выкидывать колѣно“, часто въ комедіяхъ, Plaut. Capt. 583. Pseud. 502 sq, по смыслу=turbam dare Eun. v. 652. или одно pugnare Ad. 843. Какъ употребительны въ комедіи, особенно у Плавта, метафоры военного характера, см. Lorenz Plaut. Pseud. Einl. p. 33. Mil. Einl. p. 58.—*An*: interiectio est perturbatae (consternatae ad And. IV, 4, 12) mulieris“. Donat. Фанда останавливаетъ Писію, съ одной стороны, потому что ей неприятно напоминаніе о случившемся, съ другой стороны она боится, чтобы Писіа не раздражила Херея.

899. *Non faciam, Pythias*: Херея старается примирить ее съ собою, называетъ ее даже по имени; но не смотря на смиреніе Херея, Писіа не унижается и преподноситъ ему новую колкость, передразнивая его: „а я этому не вѣрю, милый Херей.“ Такой характеръ этихъ словъ вѣрно подмѣтилъ еще Донатъ: ioculariter, ut ille Pythias dixit, ita haec Chaerea; впрочемъ и самъ Теренцій позаботился указать на это самую форму стиха: Херея заканчиваетъ свое увѣреніе обращеніемъ къ Писіа, Писіа—къ Херею; первый и послѣдній слоги обоихъ собственныхъ именъ находятся въ арсисѣ; рѣчь обоихъ начинается съ под и кончается зват. пдмъ; рѣчь того и другаго совершенно

Tu mé servato. Py. Néque pol servandúm tibi  
 Quicquám dare ausim néque te servare. ápage te. 65,  
 Th. Adest óptume ipse fráter. Ch. Perii hercle: óbsecro  
 Abeámus intro, Tháis: nolo me in via  
 Cum hac véste videat. Th. Quam óbrem tandem? an quífa pudet? 905.  
 Ch. Id ípsum. Py. Id ípsum! yírgo vero! Th. I praé, sequor.  
 Tu ístíc mane, ut Chremem íntro ducas, Pýthias. 70.

одинаковаго объёма (по 3 стопы); стихъ раздѣляется между ними по-ровну; однимъ словомъ, между обѣими половинами стиха—полное соответствіе въ ритмѣ, объёмѣ, построеніи. Благодаря этому, не только читатель, но и слушатель ослышалъ, такъ сказать, что Писоія передразниваетъ Херею.

900. *Nisi si*: см. v. 160.

901. sq. *Neque—servandum—dare ausim, neque te servare*: первая половина заключаетъ въ себѣ намѣкъ на судьбу Памфилы, которую ему поручили охранять; *neque te servare*, потому что женщина, охраняющая его, находилась бы въ такомъ же положеніи, какъ женщина имъ охраняемая.—*Ausim*. см. v. 882.

902. *Ápage te*: см. v. 754.

903. *Adēst óptume*: о сокращеніи слога *est* см. Введ. гл. III. стр. 53, II, I.—*Óptume*: „кстати“, *And.* 335. 686: *Haut.* 757.—*opportune*, какъ *And.* 345: *ambo opportune: vos volo*.

905. *Cum hac veste*: къ твор. плу названія одежды всегда прибавляется *cum*.—*Quam ob rem tandem*: объ *tandem* въ вопросахъ см. v. 180.—*An quia pudet*: этотъ вопросъ Фанда произносить не безъ лукавства.

906. *Id ípsum*: Херей видитъ приближающагося Хремета; встрѣтиться съ нимъ въ непримечномъ костюмѣ евнуха для Херея было бы весьма неприятно и унизительно; поэтому слова: *id ípsum* онъ произносить съ такимъ нескрываемымъ отчаяніемъ, что Писоія опять-таки не можетъ устоять противъ искушенія передразнить его.—*Virgo vero*: прибавляетъ она затѣмъ отъ себя: „красная дѣвица, подумаешь“.—*I praе, sequor*: также *And.* 171. *Plaut. Cist.* IV, 2, 107. одно *i praе* *Plaut. Pseud.* 165. 235. *Curg.* 487. *abi praе* *Ad.* 167. *Ph.* 777. *Plaut. Amph.* 543. Въ этомъ выраженіи предлогъ *praе* всегда отдѣляется отъ глагола и ставится позади его.

907. *Chremet*: о склоненіи этого имени см. v. 722. ср. также *Lorenz Plaut. Most. Einl.* p. 10, *Anm.* 11.

## Pythias. Chremes. Sophrona.

- V. 3. Py. Quid, quid venire in mentem nunc possit mihi,  
 Quid nam, qui referam sacrilego illi gratiam,  
 Qui hunc suppositivum nobis? Ch. Move te oro ocius, 910.  
 Mea nutrix. So. Moveo. Ch. Video, sed nil promovet.  
 Py. Iamne ostendisti signa nutrici? Ch. 'Omnia. 5.  
 Py. Amabo, quid ait? cognoscitne? Ch. Ac memoriter.  
 Py. Bene edepol narras, nam illi faveo virgini.  
 Ite intro: iam dudum era vos expectat domi. 915.  
 Virum bonum eum Parmenonem incedere

908. *Quid, quid:* „in hoc loco cogitantis disputatio est apud se ipsam Pythiae“. Donat. Сосредоточение мысли на одномъ предметѣ выражается повторениемъ того слова, которое имѣетъ наибольшее значеніе, такъ Cic. Verr. I, 54, 142: quod est igitur remedium? quod? глѣ Асконій примѣчаетъ: „repetit „quod?“ ut deliberantis cunctatio videatur inesse verbis eius“.

909. *Qui:* см. v. 36.—*Referam—gratiam:* въ томъ же смѣслѣ, какъ v. 384.—*Sacrilego illi:* i. e., Parmenoni. *O sacrilegus* см. v. 418.

910. *Suppositivum:* отъ глагола *ponere* (изъ *posinere*) совершенно правильное perfectum было *posivi*, которое и употребляется какъ Плавтомъ, такъ и Теренціемъ, н. пр., And. 729: adposisse; 742: adposisti; 763. см. Neue<sup>2</sup> II, p. 490 sq. Форму *posui* первый употребилъ Ennius Annal. 265. Vahlen., затѣмъ она быстро вошла въ употребленіе особенно у дактилическихъ поэтовъ.—*Move te—ocius:* также And. 731. Plaut. Men. 888: move formicinum gradum.—*Ocius:* см. v. 469.

911. *Nil promovet:* ср. Verg. Aen. IV, 641: Illa gradum celerans studio properabat anili.

913. *Ac memoriter:* ac съ ударениемъ—„и даже, и еще“; ср. v. 590: ac lubens; 1084: ac lubenter.—*Memoriter:* собственно „паизустъ“, ср. Ph. 394 sq.: primus esses memoriter—proferens; здѣсь „въ точности, подробно.“

914. *Bene edepol narras:* въ изъявленіяхъ удовольствія обыкновенно употребляется bene, ср. bene facis v. 186. 463. 673. 811. 1035. 1089. And. 969. bene dixi Eun. v. 450. Нес. 642. рядомъ съ bene, хотя рѣже его, *probe*, ср. v. 766. 771.—*Illi faveo virgini:* хитрая Писии желаетъ себя зарекомендовать передъ братомъ дѣвущки.

916. *Ecum:* см. v. 79.—*Incedere:* „выступать, шествовать“, собственно принадлежатъ возвышенному слогу, ср. Verg. Aen. I, 46: ast ego, quae divom incedo regina; въ комедіяхъ обыкновенно объ егі, т. е., о господахъ гражданахъ, для которыхъ важная осанка во время ходьбы считалась обязательною;



Videó: vide ut otíosus it, si dís placet.

10.

Speró me habere, qui hunc meo excrucíem modo.

Ibo íntro, de cognítione ut certúm sciam:

Post éxibo atque hunc pérterrebo sácrilegum.

920.

здѣсь Пнеія, конечно, иронически употребляет *incedere* о безпечной походкѣ раба.

917. *Video: vide: paronomasia.*—*Vide, ut—it:* см. v. 100 sq.—*Otiosus:*—*tranquillus, securus,* какъ *And. 398. 842. Ad. 533.*—*Si dis placet:* „*proprium est exclamantis propter indignitatem alicuius rei*“. *Donat. ср. Ad. 476.*

918. *Spero:* „предполагаю, думаю“, оттого и *infinít. praes. me habere:*—„что у меня теперь уже готово средство.“ *ср. 203 sq.: me—spero—fratrem iam reperisse.*—*Qui:* *ablat. instr.,* съ значеніемъ существительнаго, какъ v. 487.

919. *Ibo íntro:* для полнаго эффекта подготовляемой ею сцены было необходимо, чтобы она явилась передъ Парменовомъ прямо изъ дома.—*Certum sciam:* см. v. 111.

## P a r m e n o . P y t h i a s .

V. 4. Pa. Revisó, quid nam Chaérea hic rerúm gerat.

Quod si ástu rem tractávit, di vostrám fidem,  
 Quantam ét quam veram laúdem capiet Pármeno!  
 Nam ut míttam, quod eí amórem difficíllimum et  
 Caríssimum, ab meretríce, avara vírginem  
 Quom amábat, eum conféci sine moléstia,  
 Sine súmptu, sine dispéndio: tum hoc álterum,  
 Id vérost quod ego míhi puto palmárium:  
 Me répperisse, quó modo adulescéntulus  
 Meretrícum ingenia et móres posset nóscere

925. 5.

930. 10.

921. *Reviso*: ср. And. 404: *reviso* quid agant, гдѣ Донать примѣчаетъ: *redeo* ut videam. ср. также *proviso* quid agat. And. 957. Ad. 889.—Eun. 393.—*Rerum*: genet. generis, ср. v. 545. Выраженіе *res gerere* также Ph. 145: quid rei gerit?

922. *Astu*: встрѣчается исключительно въ этой формѣ твор. пада съ значеніемъ нарѣчія—*astute*, ср. And. 208. Plaut. Capt. 269.—*Di vostram fidem*: см. v. 417.

923. *Veram*:=*iustam*, какъ Haut. 336: *vera* causast=*iusta*.—*Capere laudem*: выраженіе составлено по аналогіи съ *fructum capere*, ср. v. 79 sq. также *commodum capere* v. 572.—*Parmeno*: какъ въ Русск., такъ и въ Лат. яз. ими собственное вм. личнаго мѣстоименія нерѣдко употребляется для большей внушительности и выразительности, ср. Ph. 1027: *Phormionem qui volet lacessito*.

924. *Amor*:="предметъ любви", какъ Ovid. Met. I, 452: *Primus amor Phoebi Daphne Penela*; и наше „любовь“ въ такихъ выраженіяхъ, какъ „первая любовь, единственная любовь“.

925. *Carissimum*: въ самомъ собственномъ смыслѣ, объ издержкахъ, какъ видно изъ слѣдующихъ затѣмъ словъ.—*Ab meretrice—virginem*: свойственный небрежному тону разговорной рѣчи оборотъ вм. „*virginem, quae est in aedibus meretricis*“; такъ Plaut. Pseud. 198: *amare a lenone=puellam, quae est in aedibus lenonis*. *ibid.* 699: *qui a lenone me esse dixi*; ср. v. 544.

926. *Eum*: мѣстоименіе *eum*, безъ синтаксической необходимости, прибавлено съ цѣлью возобновить въ памяти слушателя понятіе *amorem*, которое могло быть забыто, потому что отдѣлено отъ глагола *confeci* пространнымъ вставочнымъ предложеніемъ. Такое употребленіе мѣстоименія *is* нерѣдко, ср. v. 949: *virginem istam, Thaidi hodie quae dono datast, scis eam civem hinc esse?* Ad. 357 sq. Liv. I, 26, 10.

Matúre, ut quom cognórit perpetuo óderit.

Quae dúm foris sunt, níl videtur mún dius,  
Nec mágis compositum quíscóquam nec magis élegans:

Quae cúm amatore quóm cenant ligúrriunt:

Harúm videre inlúviem, sordes, inopiam, 935. 15.

Quam inhonéstae solae sínt domi atque avidae cibi,

Quo pácto ex iure hestérno panem atrúm vorent,

Nosse ómnia haec salús est adulescéntulis.

Py. Ego pól te pro istis fáctis et dictís, scelus,

Ulcíscar, ut ne inpúne in nos inlúseris. 940. 20.

927. sq. *Hoc alterum, id verost*: подобныя нарушенія строга грамматическаго строя рѣчи свойственны всѣмъ языкамъ.

928. *Palmarium*: отъ palma—„преимущество, превосходство, побѣда“, ср. Haut. 709. Ph. pr. 17. Plaut. Most. 32: is nunc in aliam partem palmam possidet. Метафора взята отъ сцены, Plaut. Trin. 706: facile palmam habes; hic victust: vicit tua comoedia.

932. *Níl videtur mundius*: противоположеніе состоитъ изъ трехъ членовъ: понятію „*mundus*—чистый, опрятный“ противопоставляется *sordes* (ср. Haut. 295: immunda inlúvie); понятію „*compositus*—убранный, нарядный“, противопоставляется *inlúvies*, отрицаніе всякаго убранства; наконецъ понятію „*elegans*—разборчивый, привередливый“, противопоставляется *inopia*, исключаящая всякую разборчивость.

934. Объ этомъ стихѣ см. Крит. Прибав.—*Ligurriunt*: ср. v. 235; здѣсь ему противопоставляется въ v. 937: panem atrum vorent.

936. *Quam Inhonestae*: о сокращеніи слога *in* см. Введ. гл. III. стр. 57, 7.

937. *Ex iure hesterno*: куски черствала чернаго хлѣба онѣ обмакиваютъ во вчерашнюю похлебку и, вынувъ ихъ оттуда (=ex), вкладутъ въ ротъ.—*Panem atrum*: какой, конечно, не подавался на пирахъ, устраняемыкъ поклонниками.

938. *Salus est*: вм. dativ. finalis при esse, хотя рѣже, однако попадаетъ воminat. praedicativus, см. Draeger I, p. 408, гдѣ нашъ примѣръ пропущенъ; другой примѣръ изъ древней Латыни Cato R. R. 5: frondem—condito—pabulum ovibus.

939. *Pro istis factis et dictis*: см. Крит. Прибав.—*Scelus*: см. v. 644.

940. *Ut ne—inluseris*: ut ne вм. не въ финальныхъ предложеніяхъ не рѣдко, ср. v. 943. 954. Неч. 105. Plaut. Capt. 264.—*Inluseris*: coniunct. perf. logicí по значенію своему—coniunct. praes. „ut ne inipune in nos inluseris te credas; ut ne inipune inluseris nos habeas“.—*Inludere*: у коминовъ допускаетъ

Pró deum fidem, fácinus foedum! o infélicem adulescéntulum!  
 'O scelestam Pármenonem, qui ístum huc adduxít! Pa. Quid  
 est?

Py. Míseret me: itaque ut né viderem, mísera húc ecfugí foras,  
 Quae futura exémpła dicunt in eum indigna. Pa. O Iúppiter,  
 Quae illaec turbast? núm nam ego perii? adíbo. quid istuc, Pýthias?  
 945. 25.

Quíd ais? in quem exémpła fient? Py. Rógitas, audacíssume?  
 Pérdidisti istúm quem adduxti pro. eúnucho adulescéntulum,  
 Dúm studes dare vérba nobis. Pa. Quíd ita? aut quid factúmst? cedo.

нѣсколько конструкцій: *includere aliquem* Haut. 741. Ph. 915. And. 822. *includere in aliquo* And. 758. въ нашемъ мѣстѣ *includere in aliquem*; въ классической прозѣ *includere alicui* и *aliquem*.

941. *Pro deum fidem*: такъ And. 237. *pro divom fidem* Ad. 746. *pro deum atque hominum fidem* And. 246. Haut. 61. Неч. 198. безъ вин. па *fidem* Ph. 351: *pro deum immortalium*; ср. *di vestram fidem* v. 417. Въ другихъ соединеніяхъ *pro* ставится съ зват. пдмѣ, Ph. 1008: *pro di immortales*.—Аллитерація отъ повторенія звука *f* въ: *fidem, facinus foed (um! o in) felicem*.

942. *Quid est*: Парменонъ видитъ взволнованное состояніе Писии, слышитъ, что зловѣщія слова ея имѣютъ отношеніе къ Хереѣ. и основательно заключаетъ, что съ его баринномъ случилось что-то недоброе; но что именно, онъ еще не знаетъ, и потому спрашиваетъ самого себя: *quid est?*—что такое? что-бы это значило?

943. *Miseret me*:—*miser*: повтореніе нехорошаго слова *miser* въ началѣ обѣихъ половинъ стиха еще усиливаетъ представленіе о какомъ-то несчастіи.

944. *Exempla—indigna*: „*graves poenae, quae possunt ceteris documento esse, exempla dicuntur.*“ Donat. ср. Gell. VII (VI) 14, 4: *cum poenitio propter exemplum necessaria est—idcirco veteres quoque nostri exempla pro maximis gravissimisque poenis dicebant.* Такое значеніе *exemplum* имѣетъ особенно въ такихъ соединеніяхъ, какъ v. 946: *exempla fient*. Ph. 687 sq.: *ut te quidem di deaque omnes—malis exemplis perdant*; особенно часто съ *facere* и *edere in aliquem*, v. 1020: *uterque in te exempla edent*. Plaut. Most. 1102: *exempla edepol faciam ego in te!* ср. Caes. B. G. I, 31, 9: *in eos omnia exempla cruciatusque edere*. Tac. Ann. XII, 20. XIV, 44. Въ чемъ состояло жестокое наказаніе, употребительное у древнихъ противъ прелюбодѣвъ, видно изъ Plaut. Mil. 1382 sq. 1386 sq. Hor. Serm. I, 2, 43 sq. II, 7, 67. Phaedr. III, 11, 3.

945. *Quae illaec turbast*: такъ And. 745: *quid turbaest apud forum?* ср.

Py. Dicam: virginem istam, Thaidi hodie quae donó datast, Scís eam hinc civem esse? et fratrem eius esse adprime nóbilem? 950. 30.

Pa. Nescio. Py. Atqui sic inventast. éam iste hic vitiavít miser.

Ille ubi id rescívit factum fráter violentissimus,

Pa. Quidnam fecit? Py. Cónligavit primum eum miseris modis.

Pa. Cónligavit? Py. 'Et quidem orante, út ne id faceret, Tháide.

Pa. Quid ais? Py. Nunc minátur porro sése id quod moechís solet...

955. 35.

And. 235: opperiar, ut sciam numquidnam haec turba tristitiae adferat.—*Num nam*: см. v. 272.

947. *Adducti*: см. v. 98.—*Adulescentulum*: посредствомъ уменьшительной формы Пнеіа намекаетъ на неразуміе молдаго человѣка или, вѣрнѣе, мальчика, вслѣдствіе чего вся отвѣтственность за его проступокъ падаетъ на Парменона.

948. *Quid ita*: см. v. 723.—*Cedo*: см. v. 162.

949. *Virginem, quae—datast, scís eam—esse*: см. v. 926.

950. *Hinc*: = ex Attica; такъ And. 833: illam hinc civem esse aiunt; о нарѣчіи, употребляемомъ съ значеніемъ опредѣленія, см. v. 234.—Легкомысленный поступокъ Херей получаетъ характеръ уголовного преступленія, коль скоро оскорбленная имъ дѣвушка оказывается Афинскою гражданкою, и Парменонъ хорошо понимаетъ, какая тяжелая отвѣтственность тогда падаетъ на него, какъ на виновника всей этой исторіи.—*Eam—eius*: односложно посредствомъ синцезиса.—*Adprime*: это неупотребительное у Цицерона и Цезаря нарѣчіе часто встрѣчается у писателей до-классическихъ, но только въ соединеніи съ прилагательными, And. 61. Нес. 247. Plaut. Trin. 373. Изъ писателей классической эпохи только однажды Нер. Att. 13, 3.

951. *Nescio*: отвѣчаетъ совершенно растерянно Парменонъ, пораженный неприятною вѣстью.—*Sic*: = civis Attica esse.

952. *Violentissimus*: послѣ этого грознаго эпитета Пнеіа съ цѣлью помучить Парменона останавливается, точно она отъ волненія не можетъ продолжать своей рѣчи. Парменонъ, напуганный всѣмъ ея разсказомъ, не въ состояніи умѣрять свое нетерпѣніе и торопить ее: *Quid nam fecit?* = ну, говори же, что онъ сдѣлалъ такое?

953. *Miseris modis*: слова *modus* и *exemplum*, въ значеніи „способъ“, Плавтъ всегда употребляетъ во мн. числѣ, см. Lorenz Plaut. Most. 335. 1020. Mil. 538., Теренцій пользуется и мн. и ед. числомъ, такъ: meo modo v. 918. And. 153. nostro modo Ph. 962. eodem modo Ad. 695. novo modo Ph. 972. nullo modo Eun. 839. рядомъ съ quibus modis Ad. 315. indignis modis Eun. 708. miris modis Нес. 179. omnibus modis Eun. 383. Нес. 701. Особенно упо-

Quód ego numquam vídi fieri néque velim. Pa. Qua audácia  
Tántum facinus aúdet? Py. Quid ita «tántum»? Pa. An non hoc  
máximumst?

Quís homo pro mœcho úmquam vidit ín domo meretrícia  
Préndi quemquam? Py. Nésicio. Pa. At ne hoc nésciatis, Pýthias:  
Díco, edíco vóbis, nostrum esse illum erilem fílium. Py. Hem, 960. 40.  
Obsecro, an is est? Pa. Néquam in illum Tháís vim fierí sinat!  
Atque adeo autem quór non egomet íntro eo? Py. Vide, Pármeno,  
Quíd agas, ne neque illi prosis ét tu pereas: nam hóc putant,

требительно соединеніе multis modis, изъ котораго произошло нарѣчіе multi-  
modis, ср. Lorenz Plaut. Mil. 656. Most. 772; у Теренція оно 4 раза: And.  
939. Haut. 320. Ph. 465. Нес. 280; сліянію способствовало слабое произноше-  
ніе звука s, ср. Corssen<sup>2</sup> II, p. 655.

954. *Et* (scil. conligavit) *quidem* (eum).—*Orante, ut ne—faceret*: Пи-  
оія довольно жестоко отнимаетъ у Парменона даже послѣднюю надежду, на-  
дежду на заступничество Фаяды.

955. *Quid ais*: также просодія Plaut. Most. 1021: tú ais, см. v. 252.—  
*Sese id—quod—mœchis solet*: scil. ei facturum. Пойманнаго прелюбодѣя оскорб-  
ленный могъ подвергнуть какому угодно наказанію, могъ даже его убить; у  
Римлянъ можно было убить также жену, нарушившую вѣрность, ср. Gell. X,  
23. Ног. Serm. I, 2, 37—46 перечисляетъ разныя наказанія; что они дѣй-  
ствительно примѣнялись на практикѣ, примѣры тому приводитъ Val. Max.  
VI, 1, 13.

956. *Qua audacia—audet*: см. v. 585.—*Quid ita tantum*: Пиоія притво-  
ряется, что въ жестокости Хремета не видитъ ничего особеннаго; это еще  
силыѣе раздражаетъ Парменона.

958. *In domo meretricia*: прелюбодѣяніе, совершенное въ домѣ терпимос-  
ти, хотя бы даже съ чужою женою, не считалось преступленіемъ, Augustin.  
Civ. Dei XIV, 16: lex Solonis, quae partim exstat apud Lysiam, partim apud  
Plutarchum, ita habet: ne quis pro mœchoprehenditor in ea, quae vel in lu-  
panari vel publice prostat. Quint. V, 10, 39: occidisti adulteros, quod lex per-  
mittit, sed quia in lupanari, caedes est. ср. id. VII, 3, 10: adulterium est. cum  
aliena uxore domi coire: an etiam in lupanari?

959. *Nescio*: Пиоія очень хорошо понимаетъ основательность возраженія  
Парменона, но не признается въ этомъ передъ нимъ; слѣдующія слова пока-  
зываютъ, какъ это мнимое невѣдѣніе Пиоіи сильно бѣситъ Парменона.

960. *Nostrum—erilem filium*: см. v. 289.

961. *Hem, obsecro, an is est*: Пиоія притворяется изумленною и испу-

Quidquid factumst, ex te esse ortum. Pa. Quid igitur faciám, miser?

Quidve incipiam? ecce autem video rúre redeuntém senem: 965. 45.

- Dícam huic an non dícam? dicam hercle: étsi mihi magnúm malum Scío paratum: séd necessest, huic ut subveniám. Py. Sapis.

'Ego abeo intro: tú isti narra omne órdine, ut factúm siet.

ганною этимъ открытiемъ.—*Obsecro*: въ началѣ вопроса, выражающаго изумленiе, также And. 800 sq.: *obsecro, quem video?*—*Nequam—sinat*: зависить отъ заключающагося въ *edicere* понятiя „запрещать.“

962. *Atque adeo autem*: „ab eo dicitur, qui aliquid praeter expectationem fieri aut non fieri miratur, ipsa re cognita se quasi corrigens“. Hand. Turs. I, p. 504. Парменонъ сначала предостерегалъ другихъ, теперь спохватывается и самъ поправляетъ себя: „и почему же еще лучше (т. е. чѣмъ только предостерегать) не войти мнѣ самому въ домъ и помочь ему.“—*Vide, quid agas*: обыкновенная формула предостереженiя, см. v. 224.

964. *Ex te esse ortum*: см. Крит. Прибав.—*Quid igitur faciám*: см. v. 46.

967. *Huic ut subveniám*: см. Крит. Прибав.—*Sapis*: Писиа съ злорадствомъ одобряетъ его намѣренiе: онъ теперь долженъ признаться своему господину, къ какимъ продѣлкамъ онъ побуждаетъ молодого барина, и, конечно, ему за это достанется.

968. *Narra omne ordine*: при *parare, dicere, scire* Плавтъ и Теренцій употребляютъ *ordine*—„по порядку, съ начала до конца“ безъ предлога, Plaut. Most. 537. Mil. 868. 1155. Ter. Ph. 580. какъ дополненiе прибавляется *cuncta* Plaut. Pseud. 655; *omnia* ibid. 1300. *omne* Eun. 968. *omnem rem* Haut. 706. Ad. 351. 364 sq.

## L a c h e s . P a r m e n o .

- V. 5. La. Ex meó propinquo rúre hoc capio cómodi:  
 Neque agrí neque urbis ódium me umquam pércipit. 970.  
 Ubi sátias coepit fieri, commutó locum.  
 Sed estne ille noster Pármeno? et certe ípsus est.  
 Quem praéstolare, Pármeno, hic ante óstium? 5.  
 Pa. Quis homógt? ehem, salvom te ádvenire, ere, gaúdeo.  
 La. Quem praéstolare? Pa. Périi: lingua haerét metu. La. Hem, 975.  
 Quid ést quod trepidas? sátine salve? dic mihi.  
 Pa. Ere, primum te arbitrári id quod res ést velim:

Донатъ примѣчаетъ: adnotandum quod huius senis nomen apud Terentium non est, apud Menandrum Simón dicitur. Очевидно, въ рукописяхъ Теренція имя Laches было прибавлено уже послѣ Доната, ср. Grauert Hist. Analect. p. 158. M. Haupt въ Hermes 1870, Bd. IV, p. 148.

970. *Percipit*: = penitus capit; см. v. 34.

971. *Satias*: átis, слово доклассическое, Plant. Pseud. 322. Ter. Hec. 594.—*Ubi—coepit*: для выраженія повторявшагося факта; ср. Hec. 789: nam nupta meretrici hostis est, a viro ubi segregatast.

972. *Sed éstne ille*: о сокращеніи ést см. Введ. гл. III, стр. 58, I, 1.—*Et certe ípsus est*: старикъ сперва присмотрѣлся къ нему и затѣмъ самъ отвѣчаетъ на свой вопросъ. Объ ípsus см. v. 14.

973. *Praestolare*: praestolari is dicitur, qui ante stando ibi, quo venturum excipere vult, moratur. Festus p. 223, 15.

974. *Quis homost*: обыкновенное выраженіе удивленія со стороны того, кого окликаетъ лицо имъ незамѣченное, ср. And. 344: quis homost, qui me... ibid. 965. Ph. 375. Парменонъ нарочно не замѣчалъ своего господина: для уменьшенія своей отвѣтственности онъ намѣренъ всему дѣлу придать характеръ непріятной, но маловажной исторіи, для сообщенія о которой онъ не искалъ вовсе встрѣчи, но воспользовался случайно состоявшеюся. Для этого онъ ведетъ дѣло такъ, чтобы самъ старикъ вызвалъ его на разговоръ. Въ подобной ситуаци, And. 417, рабъ даетъ молодому барину такой совѣтъ: quasi de improviso respice ad éum.—*Salvom—gaudeo*: прибывшаго куда-либо встрѣчали формулою: salvom te venisse, advenisse gaudeo Haut. 407. Hec. 353. Ph. 286. или salvom te venire, advenire gaudeo Ad. 80. Ph. 255. Ph. 610 вм. gaudeo сказано venire salvom volup est.

975. *Lingua haeret metu*: ср. Verg. Aen. II, 724: vox faucibus haesit.



- Quidquid huius factumst, culpa non factumst mea. 10.  
 La. Quid? Pa. Récte sane interrogasti: oportuit  
 Rem praenarrasse me. émit quendam Phaédria 980.  
 Eunúchum, quem dono huic daret. La. Quoi? Pa. Tháidi.  
 La. Émit? perii hercle. quánti? Pa. Viginti minis.  
 La. Actumst. Pa. Tum quandam fidicinam amat hinc Chaérea. 15.  
 La. Hem, quid? amat? an scit iam ille quid meretrix siet?  
 An in astu venit? aliud ex alio malum. 985.

Ovid. Am. I, 7, 20: pavidio lingua retenta metu.—*Hem*: старикъ начинаетъ раздражаться.

976. *Satine salve*: scil. est, по значенію=satine salvos es; такъ And. 804: satine recte? См. Брит. Прибавл.—*Satine*: изъ sate + ne, еще And. 804. Ph. 210.

977. *Id quod res est*=verum, а *arbitrari verum*=разсудить по правдѣ.—*Primum*: показываеьтъ, что послѣ этого приступа Парменонъ предполагалъ разсказать все дѣло; но въ своемъ смущеніи онъ забываетъ про это, и только вопросъ старика: *Quid?* напоминаетъ ему о необходимости послѣдовательнаго изложенія дѣла.

978. *Quidquid huius factumst*: см. v. 202.—*Huius*: какъ пиррихій еще Haut. 551.

981. *Huc*: δευτηρως, съ движеніемъ руки по направленію къ дому Фадды.—*Thaidi*: изъ того что Лахетъ удовлетворяется однимъ именемъ, видно, что онъ знаетъ объ отношеніяхъ Федрія къ Файдѣ.

982. *Viginti minis*: нѣтъ, никакого противорѣчія съ v. 169; здѣсь важна только сумма, за одного-ли или за двоихъ она была отдана, это все равно; потому Парменонъ и называетъ одного только внука, о которомъ ему нельзя было не упомянуть.

983. *Actumst*: см. v. 54. Весьма характерно для старика, привысшаго въ деревнѣ къ бережливости, что потерю 20 минъ онъ называетъ своею гибелью.—*Amat hinc*: см. v. 925 sq.

985. *An in astu venit*: онъ предполагается за городомъ, ср. v. 290 sq.—Какъ Римляне свой Римъ называли *urbs* по преимуществу, такъ точно Афиняне называли свои Афины—*ἄστυ*; это слово усвоили себѣ и Латинскіе писатели, употребляющіе *astu* какъ несклоняемое существительное, ср. Nep. Them. 4, 1. Alcib. 6, 4. Cic. Legg. II, 2, 5.—*Aliud ex alio malum*: см. v. 630. По смыслу=нашему „часъ отъ часу не легче“; ср. Plaut. Aul. IV, 10, 71: *ita mihi ad malum malae res plurimae se adglutinant*. Произнося эти слова, старикъ пристально вглядывается въ Парменона; тотъ въ смущеніи оправдывается:

- Pa. Ere, né me spectes: me impulsore haec nón facit.  
 La. Omítte de té dicere, ego te, fúrcifer,  
 Si vivo... sed ístuc, quidquid est, primum éxpedi. 20.  
 Pa. Is pro illo eunúcho ad Tháidem dedúctus est.  
 La. Pro eunúchon? Pa. Sic est. túnc pro moeCHO póstea 990.  
 Compréndere intus ét constrinxere. La. 'Occidi.  
 Pa. Audáciam meretrícum specta. La. Númquid est  
 Aliúd mali damníve quod non díxeris 25.  
 Relícuom? Pa. Tantumst. La. Césso huc intro rúmpere?  
 Pa. Non dúbiumst quin mihi mágnum ex hac re sit malum, 995.

986. *Ere, ne me spectes*: см. v. 76.—*Me impulsore*: также Ad. 560. Къ Ad. 967: in psaltria hac emunda hic adiutor fuit Донатъ примѣчаетъ: in re bona adiutores, in re mala impulsores dicuntur.

988. *Si vivo*: „если я живу“, т. е., такъ вѣрно, какъ то, что я живу, такъ вѣрно и то, что я тебя проучу“; съ такимъ значеніемъ *si vivo* весьма употребительно въ комедіяхъ, And. 866. Haut. 918. 950. Plaut. Most. 1153. Pseud. 1314.—Объ *aposiopesis* см. v. 65.

989. *Deductus est*: Парменонъ весьма благоразумно умалчиваетъ объ томъ, кто именно повелъ его къ Фандѣ.

990. *Pro eunuchon*: старикъ не вѣрять своимъ ушамъ.—*Sic est*: см. v. 572.

991. *Comprehendere et constrinxere*: опять-таки Парменонъ умалчиваетъ о томъ, что это яко-бы сдѣлалъ братъ оскорбленной дѣвушки; скажи онъ это, то немедленно обнаружилось бы, что дѣвушка есть вовсе не meretrix, но civis Attica, что, стало быть, Херея совершилъ предусмотрѣнное законами преступленіе.

993. *Quod non dixeris*: coniunctiv. potent.

994. *Relícuom*: см. v. 240.—*Tantumst*: „все“, показываетъ, что больше прибавлять нечего; Нес. 813: tantumne est? Ва. Tantum. Plaut. Merc. II, 2, 11: Lo. Numquid amplius? Ly. tantum est. Trin prol. 22.—*Cesso cet.*: см. v. 265.—*Нис*:—in aedis Thaidis; такъ Plaut. Mil. 459: introrumpam recta in aedis.—Съ этици словами Лажеть входить въ домъ къ Фандѣ; остается на сценѣ одинъ Парменонъ и высказываетъ свои опасенія и надежды, вызванныя внимательствомъ самого старика.

995. *Magnum sit malum*: ви. futurum sit, см. v. 393.

996. *Nisi quia*: см. v. 547. Смыслъ: „если уже было необходимо это сдѣлать, то (несмотря на угрожающую мнѣ опасность) я, однако, радъ пр.“—*Necessus*: эта древняя форма сохранилась въ Бембинской рукописи еще Haut. 360: ut sit necessus; также Gell. XVI, 8, 1. Senat. de Vacchan. C. J. L. I,

Nisi, quia necessus fuit hoc facere, id gaudeo  
 Propter me hisce aliquid esse eventurum mali:  
 Nam iam diu aliquam causam quaerebat senex,  
 Quam ob rem insigne aliquid faceret is: nunc reperit.

30.

196, 4. См. Крит. Прибав. Глаголь, составляющий подлежащее при *necessus est* или дополнение при *necesse habeo*, ставится или въ *infin.* или въ *con-iunctiv.* см. Neue<sup>2</sup> II, p. 100.

997. *Propter me*: „черезъ меня“, какъ And. 271. Неч. 833. Cic. fam. VII, 27,2: *me autem, propter quem ceteri liberi sunt, tibi liberum non visum demiror.*—*Hisce*:—*Thaidi eiusque familiae*.

998. *Causam quaerebat*: *causa*—предлогъ, какъ v. 138: *figit causas.*—*Causam—quam ob rem*: см. v. 145.

999. *Insigne aliquid facere*: см. v. 623: *facere contra huic aegre.*—*Is*: од-носложная форма дат. и твор. пд. сохранилась въ cod. А къ Haut. 121, и кромѣ того удостовѣряется написаньями; ср. Brambach Orthogr. p. 322 sq. Neue<sup>2</sup> II, p. 195 sq.

## Pythias Parmeno.

V. 6. Py. Numquam édepol quicquam iám diu quod mágis vellem evenire  
1000.

Mi événit, quam quod módo senex intro ád nos venit érrans.

Mihi sólae ridiculó fuit, quae quíd timeret scíbam.

Pa. Quid hoc aútemst? Py. Nunc id pródeo, ut convéniam Parme-  
nónem.

Sed ubi óbsecro est? Pa. Me quaérit haec. Py. Atque éccum video:  
adíbo. 5.

Pa. Quid ést, inepta? quíd tibi vis? quid rídes? pergin? Py. Périi:  
1005.

Deféssa iam sum mísera te ridéndo. Pa. Quid ita? Py. Rógitas?

Numquám pol hominem stúltiorem vídi nec vidébo. ah,

Non póssum sátis narráre, quos ludós praebueris íntus.

1000. *Numquam—quicquam*: см. v. 677.—*Evenire mi evenit*: дат. mi от-  
носится къ объёмъ формамъ глагола. Изъ сопоставленія этого мѣста съ v.  
997 видно, что *evenire* есть *vox media*.

1001. *Errans*: „animo et opinione“. Donat.

1002. *Solae*: вм. *soli*; изъ такихъ древнихъ формъ довольно многія со-  
хранились у Плавта и Теренція; *solae* (dat.) Plaut. Mil. 355. 1010. *alterae*  
(dat.) Ph. 928. Haut. 271. Plaut. Rud. 750. *aliae* (dat.) Plaut. Mil. 795. го-  
раздо рѣже формы муж. и сред. рода, And. 609: *tam nulli consili sum*; Cato  
Orig. I, 24 (ed. Jordan, p. 9) *soli* вм. *solius*; Plaut. Truc. II, 2, 38: *coloris uli*;  
изрѣдка такіа формы, впрочемъ почти исключительно дат. пл., попадаютъ  
даже въ классической прозѣ, Caes. B. G. V, 27, 5: *alterae* (dat); фраза *nulli*  
*consili* также Cic. Rosc. Com. 16, 48. См. Neue<sup>2</sup> II, p. 253 sqq.—*Ridiculo fuit*:  
*ridiculum* съ значеніемъ существительнаго; такъ Haut. 952: *qui sibi me pro*  
*deridiculo ac delectamento putat*.

1003. *Id prodeo*: accusat., adverb. *id* = „относительно того“, т. е., здѣсь =  
„для того“, какъ ясно видно изъ And. 414: *id porterea—hunc—sequor*. Plaut.  
Mil. 1148: *id pos ad te—venimus*; другіе примѣры см. Lorenz ad Plaut. Most.  
775; также и ср. рд. другихъ мѣстоименій, Plaut. Most. 1160: *nihil opust*.  
*ibid* 524: *nisi quid occurgo prius*; особенно часто вопросительное *quid*, которое  
собственно = „по отношенію къ чему“, затѣмъ совершенно = *quor*; съ такимъ  
значеніемъ оно употребляется или въ соединеніи съ глаголами, н. пр., *quid*  
*venis? quid tu egredere?* или же безъ глагола, н. пр.; въ оборотахъ: *quid ita?*  
v. 1006; *quid iam? quid ita nam?*

At étiam primo cállidum et disertum credidi hóminem. 10.  
 Quid? slicone crédere, quae dixi, oportuit te? 1010.  
 An paénitebat flágití, te auctóre quod fecisset  
 Adulésceus, ni miserum insuper etiám patri indicáres?  
 Nam quíd illi credis túm animi fuisse, ubi vestem vídit  
 Illam ésse eum indutúm pater? quid? iám scis te perísse? 15.  
 Pa. Hem, quíd dixisti, péssuma? au mentíta's? etiam rídes? 1015.

1005. *Quid tibi vis*: см. Крит. Прибав.

1006. *Defessa—ridendo*: таже конструкция Ad. 213. 713: defessus sum ambulando.

1010. *Credere, quae dixi*: въ credere послѣдній слогъ долгій, ср. Введ. гл. III. стр. 51. II, 2. см. также Крит. Прибав.

1011. *An paenitebat*: „parum videbatur“. Donat. Paenitet me съ значеніемъ „съ меня недостаточно, я недоволенъ“ не только у комиковъ, ср. Haut. 72. Ph. 172. Plaut. Mil. 732., но часто и у другихъ писателей, ср. Verg. Ecl. II, 34. Caes. B. C. II, 32, 12. Cic. off. I, 1, 2. положительному paenitet me противопоставляется отрицательное non (haud) paenitet me, Нес. 775.—*Te auctore*: Ad. 671: auctor his rebus quis est?—*Fecisset*: coniunctiv. потому, что Плинія интерпретируетъ мысль Парменона, гордящагося тѣмъ, что ему принадлежала идея интриги.

1012. *Insupér*: syllaba anceps передъ цезурю септенарія.—*Indicares*: „iudicium dicitur eius, qui una percaverit.“ Donat.

1013. *Quid animi*: также Ad. 665 sq. см. 545.—*Vestem—indutum*: см. v. 706.

1015. *Etiám rídes*: etiam очень часто въ началѣ вопросовъ, произносимыхъ съ негодованіемъ, Plaut. Most. 1118: etiam inrides? Amph. 571. Ter. Ad. 246 усиленное: etiam insuper defrudet? нерѣдко въ соединеніи at etiam, см. v. 667.

1017. *Siquidem—habueris*: подразумѣвается аподозисъ peream или potiar или potí me malim; совершенно аналогичный примѣръ And. 790: si pol Glucerio non omnia haec—scil. dixero, peream.—*Verum*: собственно „правда“, здѣсь иронически „неужели“?—*Reddam*: тоже что v. 909: referam gratiam.—*Credo*: т. е., „нисколько не сомнѣваюсь въ твоёмъ желаніи“, иронически сказано, см. v. 272.

1018. *In diem est*: обозначаетъ отсрочку чего-либо; Ph. 781: praesens malum in diem abiit, гдѣ объясненіе Dziatzko: „für kurze Zeit“ слишкомъ узко; несомнѣнно, что первоначально in diem обозначало отсрочку „на день“, т. е., на короткое время; но затѣмъ опредѣленіе количества времени исчезло, а слышалось лишь отношеніе къ будущему времени, Plaut. Mil 854; оттого

Itan lépidum tibi visúmst, scelus, nos íruidere? Py. Nímium.

Pa. Siquidem ístuc ínpune hábueris... Py. Verúm? Pa. Reddam hercle. Py. Crédo:

Sed ín diem ístuc, Pármeno, est fortásse, quod mináre.

Tu íám pendebis, ádulescentem quí stultum nobilitas 20.

Flagítiis et eundem índicas: utérque in te exempla édent. 1020.

Pa. Nullús sum. Py. Hic pro illo múnere tibi honós est habitus: ábeo.

Pa. Egomét meo indició miser quasi sórex hodie péríi.

Ph. 781 и противопологаются между собою *praesens* и *in diem*; здѣсь противопологаются *in diem* и *iam*, ибо послѣднее указываетъ на дѣйствіе, которое или наступаетъ уже или немедленно наступить, Plaut. Epid. II, 2, 72: *ille quidem aut iam hic aderit aut iam adest.*

1019. *Pendebis*: также Plaut. Asin. 610; поднѣ *pendentem plecti* Ph. 220; *pendentem verberibus caedi* Plaut. Most. 1152. *pendentem fodiam stimulis* Plaut. Men. 951. Рабовъ, наказываемыхъ плетью, обыкновенно подвѣшивали на особо существовавшихъ для этого висѣлицахъ (ср. Klotz Excurs ad And. V, 2, 20. Becker--Marquardt Alterth. V, 1, p. 192 sqq.), причѣмъ верѣдко къ ногамъ ихъ привязывались значительныя тяжести, ср. Plaut. Asin. 299 sqq.— О чтеніи этого стиха см. Крит. Прибав.—*Nobilitas*: есть *vox media*, ср. Cic. off. I, 4, 9: *quod, etiamsi nobilitatum non sit, tamen honestum sit.* и id. ibid. II, 7, 16: *cuius est praeter ceteros nobilitata crudelitas.*

1020. *Uterque—edent*: см. v. 1 sqq.—Объ *exempla edere* см. v. 944.

1021. *Nullus sum*: см. v. 216. Эти слова Парменонъ произноситъ про себя.—*Hic—honus*; *honus* съ значеніемъ „награда“ верѣдко и въ прозѣ, Cic. Rosc. Am. 37, 108. 47, 137.

1021. *Quasi sores*: „*proprium soricum est vel stridere clarius, quam mures, vel strepere magis, cum obrodunt frivola: ad quam vocem multi se intendentes, quamvis per tenebras noctis transfigunt eos*“. Donat.—*Egomet meo indicio perii*: „*proverbium in eos, qui ipsi se produnt*“. Donat.—*Hodie*: безъ всякаго отношенія къ настоящему времени, ср. Haut. 574, особенно въ угрозахъ, And. 196. 866.—Послѣ этихъ словъ Парменонъ, хотя остается на сценѣ, но такъ, что вновь появляющіяся лица, Фразонъ и Гнаеонъ, его не видятъ.

## Gnatho. Thraso. (Parmeno).

V. 7. Gn. Quid nunc? qua spe aut quó consilio huc ímus? quid coeptás,  
Thraso?

Th. 'Egone? ut Thaidí me dedam et fáciam quod iubeát. Gn. Quid  
est?

Th. Quí minus quam Herculés servivit 'Omphalae? Gn. Exemplúm  
placet. 1025.

'Utinam tibi commítigari vídeam sandalió caput!

Өразонъ, напрасно ожидавшій, чтобы Өаида явилась къ нему съ повинною (какъ то общалъ ему Гнаонъ v. 809 sqq.), теперь самъ приходитъ къ ней, чтобы помириться на какихъ угодно условіяхъ. Сопровождающій его паразитъ, какъ видно, сильно не въ духѣ.

1023. *Quid nunc*: scil. agis? какъ v. 809: quid nunc agimus?—*Quid coeptas*: Ph 626: quid hic coeptat?

1024. *Egone*: scil. quid coeptem? о такихъ вопросахъ см. v. 101.—*Me dedam*: весьма сильное выраженіе о полнѣйшемъ, безусловнѣйшемъ покореніи, ср. Plaut. Amph. 222 sq.: convenit, victi utri sint eo proelio, urbem, agrum, aras, focos seque uti dederent; затѣмъ и виѣ военной сферы, ср. And. 897: tibi, pater, me dedo. Haut. 681.

1025. *Qui minus* cet.: какъ выше, v. 782, Өразонъ свою трусость оправдывалъ ссылкой на благоразумную осторожность Пирра, такъ здѣсь свое малодушіе онъ оправдываетъ ссылкой на временное заблужденіе Геркулеса.—*Qui minus*: scil. serviam; о qui см. v. 36.—*Omphalae*: „Omphale Lydiae regina fuit, quae Herculem sibi servientem etiam ad lanificium compulit, cum ipsa calathum et colum cultusque femineos cum sagittis et clava leonisque tegmine mutasset.“ Donat. ср. Propert. IV, 10 (11), v. 17 sqq.

1026. *Sandalio*: σαυδάλιον—обувь, употреблявшаяся у Грековъ только женщинами; она состояла изъ подошвы, которая прикрѣплялась къ ногѣ множествомъ ремешковъ; нерѣдко для той же цѣли пришивались къ подошвѣ съ обѣихъ сторонъ куски кожи, соединившіяся на подъемѣ и закрывавшія часть ноги, такъ что sandalia походили на наши туфли; у Римлянъ эта обувь называлась или греческимъ именемъ sandalia или же латинскимъ словомъ soleae. Эти туфли еще въ древности служили для женщинъ не только обувью, но и оружіемъ, ср. Pers. Sat. V, 169: solea, puer, obiurgabere rubra; а потому commítigare caput sandalio= „бить туфлю по головѣ.“—*Commítigari*—*caput*: тоже выраженіе у Turpil. Lindia VII (ed. Ribbeck p. 103); по значенію ср. Plaut. Mil. 1412: mitis sum equidem fustibus. Aul. III, 2, 8: mollis fustibus. Ter. Ad.

Séd fores crepuérunt ab ea. Th. Périi: quid hoc autémst mali? 5.  
Húnc ego numquam víderam etiam: quíd nam hic properans pró-  
silit?

---

276: iam mitis est нарочно безъ дополненія, для каламбура: вслѣдствіе-ли побоевъ или уговариванія.

1027. *Sed fores crepuerunt*: также And. 682. Ad. 264. или сложный глаголь concrere Ph. 840. Нес. 521.—Ab ea: см. v. 544.—Autem: объ autem въ восклицаніяхъ см. v. 297.

1028 *Etiam*:—adhuc, о времени, какъ v. 1090: numquam etiam fui usquam. And. 116: nil suspicans etiam mali; ibid. v. 503. 849. 940. Нес. 430.—Оразонъ, видя передъ собою молодого, красиваго чловѣка, предполагаетъ въ немъ поклонника Θаиды, т. е., лишняго для себя соперника. Это главная причина его испуга при появленіи Херея изъ дома Θаиды.



## Chaerea. Parmeno. Gnatho. Thraso.

V. 8. Ch. 'O populares, écquis me hodie vivit fortunátior?

Nemo hércle quisquam: nam in me plane dí potestatém suam 1030.

Omnem óstendere: quóí tam subito tót congruerint cómmoda.

Pa. Quid hic laétus est? Ch. O Pármeno mi, o meárum voluptatum  
ómnium

Invéntor inceptór perfector, scís me in quibus sim gaúdiis? 5.

1029. *O populares*: „gaudio elatus adulescens apostrophe utitur, quasi pro contione populum provocans.“ Schmieder.—*Populares*: δημόται.

1030. *Nemo-quisquam*: см. v. 226 sq.—*Nam cet.*: счастье и удача считались доказательствомъ расположенія боговъ къ человѣку, ср. And. 973: solus es, quem diligant di. Ph. 553 sq.: o omnium, quantum est, qui vivont, homo hominum ornatissime! nam sine controversia ab dis solus diligere; радость неожиданному счастью выражена Ph. 817 словами: di nos respiciunt: gnatham inveni nuptam cum tuo filio; ср. And. 642. Неч. 772.

1031. *Quoi*: dat. commodi.—*Congruerint*: scil. inter se, такъ Vitruv. VII, 8, 2: in vas aquae converruntur (guttae) et ibi inter se congruunt et una confunduntur. Val. Flacc. II, 366: quo iam manus horrida matrum congruerat.

1032. *Voluptatum*: о просодіи см. Введ. гл. III, стр. 62.

1033. *Inventor cet.*: „invenire sapientis est, incipere audacis, perficere constantis. ergo plena laudatio est.“ Donat.—*Scis*: въ Хереѣ кипить радость и ключемъ бьетъ наружу; для слуха это отмѣчается троекратнымъ scis; такъ And. 958: putet non putare hoc verum радость Памфила слышится въ дважды повтореномъ putare. ibid. 338: di boni, boni quid porto. 947: te credo credere. Plaut. Capt. 771: ita hic me amoenitate amoena amoenus operavit dies. Amph. 274: optumo optume optumam operam das, datam pulcre locas.—*Scis me—sim*: см. v. 19.

1034. *Inventam*: =cognitam, какъ v. 951: atqui sic inventast.—*Audivi*: отъ Пнои v. 950 sq.; такъ какъ Парменонъ еще не знаетъ развязки дѣла, то это сообщеніе его нисколько не радуетъ; гораздо пріятнѣе для него слѣдующее: *Scis sponsam mihi*: scil. esse; sponsam здѣсь съ значеніемъ причастія.

1035. *Bene—factum*: см. v. 673.—*Di ament*: безъ элизіи, см. Введ. гл. III, стр. 49.—*Audin*: спонданческое слово въ 4-ой столбѣ амбическаго октонарія еще And. 235. Haut. 668. Ph. 239. ср. CFW. Müller Plautin. Prosod. p. 611 sqq.—*Audin—quid ait*: примѣчаніе Доната: „hoc vultu mutato et turbato dixit“ не имѣетъ смысла, если эти слова приписывать Гнаэону; они принадлежатъ Θразову.—*Tum autem*: см. v. 297.

Scis Pámphilam meam invéntam civem? Pa. Audívi. Ch. Scis sponsám mihi?

Pa. Bene, ita me di ament, fáctum. Thr. Audin tu, hic quíd ait?

Ch. Tum autem Phaédriae. 1035.

Meo frátri, gaudeo ésse amorem omuem ín tranquillo: unást domus;

Tháis patri se cómmendavit, in clientelam ét fidem

Nobís dedit se. Pa. Frátris igitur Tháis totast? Ch. Scilicet. 10.

Pa. Iam hoc áliud est, quod gaúdeamus: miles pellitúr foras.

Ch. Tu fráter ubi ubi est fác quam primum haec aúdiat. Pa. Visám domum. 1040.

Th. Numquíd, Gnatho, tu dúbitas quin ego núnc perpetuo périerim?

Gn. Sine dúbio opinor. Ch. Quíd commemorem primum aut laudem máxume?

Illúm qui mihi dedít consilium ut fácerem, an me qui id aúsus sim 15.

Incípere, an Fortunám conlaudem, quae gubernatríx fuit,

1036. *Esse—in tranquillo*: tranquillum=„спокойное море, не грозящее никакою опасностью.“ Сравненія, взятыя съ моря, весьма употребительны у древнихъ писателей: иногда сравненіе развивается весьма подробно, какъ Liv. XXIV, 8, 12—13. XXVIII, 27, 11; иногда же ограничиваются легкимъ намекомъ на всѣмъ извѣстное и понятное сравненіе, And. 620: qui me hodie ex tranquillissima re coniecisti in nuptias. Ph. 689: qui te ad scopulum e tranquillo auferat. And. 480: ego in portu navigo. 845: omnis res est iam in vado.—*Unast domus*: Ad. 909: unam fac domum. Памфила, въ качествѣ жены Херея, перейдетъ въ домъ его отца; Фаида, какъ megetrix, не можетъ послѣдовать за нею туда, но, отдавшись подъ покровительство Лакета, и она стала членомъ его семьи въ обширномъ смыслѣ древнихъ.

1040. *Ubi ubi est*: см. v. 295.—*Fac audiat*: см. v. 207.—*Visam domum*: ср. Нес. 339: nunc ad eam visam; ср. v. 393 къ huc proviso.

1041. *Perpetuo perierim*: ср. Plaut. Most. 535: metuo ne techniae meae perpetuo perierint. ibid. 521: nunc pol ego perii plane in perpetuo modum.

1043. *Dedit—ausus sim—fuit*: въ относительныхъ винсловныхъ предложеніяхъ Теренцій употребляетъ и indicat. и coniunctiv. ср. v. 212; здѣсь мы имѣемъ рядомъ оба наклоненія.

1044. *Fortunam*: какъ богиня (оттого и gubernatrix), ср. Ph. 841; такъ Нес. 338: Salus. Ad. 761. у Плавта весьма часто Spes, Opportunitas пр. см. Lorenz Pseud. Einl. 22. Ann. 20.

Quae tót res tantas tam ópportune in únnum conclusít diem, 1045.  
An meí patris festívitatem et fáclitatem? o Iúppiter,  
Serva óbsecro haec bona nóbis.

---

1045. *Quae tot res tantas* cet.: по мысли ср. Ph. 841 sqq.

1046. *Festívitatem et fáclitatem*: Ad. 986 соединены прилагательныя: *facilem* et *festivom.*—*O Iuppiter*: эта мольба выражаетъ величайшее довольство Херен своимъ положеніемъ, нарушенія котораго онъ боится со стороны завистливой судьбы.

---

**Phaedria. Chaerea. Thraso. Gnatho.**

V. 9. Ph. Di vostrám fidem, incredíbilía  
 Pármeno modo quae narravit. séd ubist frater? Ch. Praesto adest.  
 Ph. Gaudeo. Ch. Satis crédo. nil est Tháide hac, fratér, tua  
 Dígnius quod amétur: ita nostrae ómnist fautrix fámiliae. 1050.  
 Ph. Míhi illam laudas? Th. Péríi, quanto mínus spei est, tanto má-  
 gis amo. 5.  
 'Obsecro, Gnatho, in te spes est. Gn Quid vis faciam? Th. Périfice  
 hoc  
 Précibus pretio, ut haéream in parte áliqua tandem apud Thái-  
 dem.  
 Gn. Díficilest. Th. Siquíd conlubuit, nóvi te. hoc si efféceris,

---

Федрія, извѣщенный Парменою объ удачномъ окончаніи дѣла, выхо-  
 дить изъ дома отца, гдѣ онъ, очевидно, находился послѣ v. 715.

1049. *Gaudeo*: Федрія поздравляетъ брата съ благополучнымъ исходомъ  
 дѣла, тотъ его благодаритъ словами *satis credo*, собственно—„я достаточно  
 увѣренъ въ искренности твоей радости“, т. е. „благодарю тебя“; And. 946  
 sq.: Si. Omnis nos gaudere hoc, Chremes, te credo credere. Ch. Ita me di  
 ament, credo.

1050. *Nostrae omnist fautrix familiae*: взаимныя отношенія двухъ лицъ  
 весьма часто (при сказуемомъ, состоящемъ изъ *esse* и существительнаго) оп-  
 редѣляются дат. пдмъ *commodi* или *incommodi*; естественнѣе всего это при  
 существительныхъ отглагольныхъ, Нес. pr. II, 39: *facite ut vestra auctoritas  
 meae auctoritati fautrix adiutrixque sit*. Haut 991 sq.: *matres omnes filiis in  
 peccato adiutrices*. Plaut. Mil. 1431: *Philocomasio amator*. но нерѣдко и при  
 другихъ именахъ, указывающихъ на близкія отношенія; такъ послѣ *patrem,  
 matrem esse* Ad. 126. Нес. 258. Haut. 270. Plaut. Most. 1139: *sodalem me  
 esse scis gnato tuo*. Mil. 271: *illic est Philocomasio custos*; даже такое смѣлое  
 соединеніе, какъ Plaut. Mil. 605: *ne nostro consilio venator adsit (= nostrum  
 consilium venetur)*.

1051. *Mihi illam laudas*: „мнѣ-ли ты ее хвалишь“, т. е., я ее знаю долѣ-  
 ше и лучше тебя и за то именно что она заслуживаетъ любви:—*Quanto minus  
 spei est cet.*: ср. Publ. Syr 14: *Amans, ita ut fax, agitando ardescit magis.*—  
*Spei*: односложно.

1052. *In te spes est*: scil. mihi omnis, Ad. 455: *in te spes omnis, Regio,  
 nobis sitast.* ibid. 331. Ph. 139.—*Quid vis faciam*: правильно примѣчаетъ До-

Quódvīs donum praémium a me optáto, id optatúm feres. 1055.  
Gn. 'Itane? Th. Sic erít. Gn. Si efficio hoc, póstulo ut mihi túa  
domus 10.

Té praesente absénte pateat, invocato ut sí locus  
Sémpet. Th. Do fidém futurum. Gn. Adcíngar. Ph. Quem ego hic  
aúdio?

'O Thraso. Th. Salvéte. Ph. Tu fortásse quae facta híc sient  
Néscis? Th. Scio. Ph. Quor érgo in his te cónspicor regiónibus? 1060.

вать: non est hoc interrogantis, sed ostendentis non esse quid faciat.—*Volo c. coniunct.* ср. Ad. 532: quam vellem—mos esset.

1053. *Precibus pretio*: рагопomasia; соединеніе этихъ словъ ср. Ног. Ер. II, 2, 173. Ovid. Fast. II, 806. Phaedr. V, 7, 18.—*In parte aliqua tandem*: tandem принадлежить ближе всего къ aliqua, и оба они вмѣстѣ составляютъ опредѣленіе къ parte; Образъ уже не требуетъ для себя предпочтенія, онъ довольствуется долею хотя бы и самую скромною, слѣдов., parte (non maiore neque aequa, sed) aliqua tandem.

1054. *Siquid conlubuit*: см. Крит. Прибав.—*Novi te*: дополняется въ видѣ аподозиса: efficies или efficere potes.

1055. *Optato, optatum feres*: ср. And. 298: accipi: acceptam servabo. Caes. B. C. I, 41, 2. Дополненіе есть donum, praemium—часть сказуемаго, „требуѣ въ награду.“

1056. *Itane*: scil. dicis? ср. v. 76.—*Sic erit*: ср. Ph. 801.—*Efficio—postulo*: о praes. вм. fut. см. v. 393.

1057. *Praesente absente*: см. v. 192.—*Invocato*: Plaut. Capt. 68: quia invocatus soleo esse in convivio.

1058. *Do fidem*: „свято обѣщаю“, ср. And. 401 sq. Ph. 492. Ad. 473: fidem dans, iurans, se illam ducturum domum; слѣдов., fidem habere=вѣрить, v. 197.—*Adcingar*: также Ph. 318. adcingi (se adcingere, у поэтовъ иногда accingere) всегда говорится о приступѣ къ чему либо трудному; слѣдов., Гнашонъ намекаетъ воину на то, что въ случаѣ удачнаго рѣшенія такого труднаго дѣла и благодарность должна быть соотвѣтственная.

1059. *Tu fortasse*: Федрія даже не отвѣчаетъ на привѣтствіе воина.

1061. *Vobis fretus*: scil. adsum.—*Scin quam fretus*: scil. sis, ср. v. 798: scin tu, ut tibi res se habeat?

1062. *Platēa*: несмотря на греческое πλατειά.—*Offendere*: Plaut. Rud. III, 5, 10: si te unquam in urbe offendero.—*Quod dicas*: см. v. 64.

1063. *Alium quaerebam cet.*: mimesis, см. v. 15.—*Alium*: scil. quam quem tu putas.—*Periisti*: см. v. 55; это слово составляетъ аподозисъ условнаго

Th. Vóbis fretus. Ph. Scín quam fretus? miles, edicó tibi, 15.  
 Sí te in platea offéndero hac post úmquam, quod dicás mihi  
 'Alium quaerebam, íter hac habui', périisti. Gn. Heia, haud síc  
 decet.

Ph. Díctumst. Gn. Non cognóscó vostrum tám superbum. Ph. Síc ago.  
 Gn. Príus audite paúcis: quod quom díxero, si plácuerit, 1065.

Fácitote. Ch. Audiámus. Gn. Tu concéde paulum istúc, Thraso. 20.

Príncipio ego vos ámbos credere hóc mihi vementér velim,

Me híus quidquid fácio id facere máxume causá mea:

Vérum si idem vóbis prodest, vós non facere inscítiaſt.

Ph. Quíd id est? Gn. Militem égo rivalem récipiundum cénseo. Ph.  
 Hem, 1070.

Récipiundum? Gn. Cógita modo. tu hércle cum illa, Phaédria, 25.

'Ut lubenter vívis... Ch. Etenim béne lubenter víctitas.

Gn. Quód des paulumst. Ch. 'Et necesſest múltum accipere Tháidem.

Gn. 'Ut tuo amori súppeditare póssit sine sumptú tuo

'Omnia haec, magis ópportunus néc magis ex usú tuo 1075.

периода.—*Heia*: „ita loquitur is, qui alicui blanditur aut blanda prece aliquem adit—aut qui irascentem mitigat et ad moderationem reducit.“ Hand. Tursell. II, p. 362, 2.

1064. *Dictumst*: совершенно какъ наме „сказано!“ также dixi Ph. 439. Нес. 612.—*Non cognosco cet.*: полная фраза Нес. 860 sq.: ac tu ecastor morem antiquom atque ingenium obtines; затѣмъ безъ существительнаго одинъ средний родъ притяжательныхъ мѣстоименій; содержаніе мѣстоименія или объяснено въ предыдущемъ, And. 817., или объясняется опредѣленіемъ съ *ut*, Plaut. Most. 776: antiquom obtines hoc tuom, tardus ut sis. Cic. Tusc. I, 42, 99: suum illud, nihil ut affirmet. Plaut. Trin. 445 sq.: hau nosco tuom: bonis tuis rebus meas res inrides malas объясненіе прибавлено паратактически.—*Sic ago*: „я такъ поступаю“, т. е., „это мое дѣло.“

1065. *Audite paucis*: такъ auscultat paucis And. 536. Ad. 806. audi paucis Нес. 510.

1066. *Audiamus*: см. Крит. Прибав.—*Istuc*: т. е., въ другую сторону, подалше отъ говорящихъ.

1068. *Huius quidquid facio*: см. v. 202.

1069. *Idem*: scil. quod mea maxime causa facio.

1072. *Ut—vivis*: = prout, какъ Haut. 168: ut diei tempus est, tempust monere me; ibid. 212. 870: sed haec uti sunt, cautim et paulatim dabis.—

Némost. principio ét habet quod det, ét dat nemo largius. 30.

Fátuos est, insúlsus, tardus, stérтит noctis ét dies:

Néque istum metuas né amet mulier: fáциle pellas, úbi velis.

Ph. Quid agimus? Gn. Praetérea hoc etiam, quód ego vel primúm  
puto,

'Accipit homo némo melius prórsus neque prolíxius. 1080.

Ch. Mírum ni illoc hómине quoquo pácto opust. Ph. Idem ego ár-  
bitror. 35.

Gn. Récte facitis. únum etiam hoc vos óro, ut me in vostrúm gre-  
gem

Récipiatis: sátis diu iam hoc sáxum vorso. Ph. Récipimus.

Ch. 'Ac lubenter. Gn. 'At ego pro isto, Phaédria et tu Chaérea,  
Húnc comedendum et déridendum vóbis propinó. Ch. Placet. 1085.

*Etenim cet.*: см. Крит. Прибав.—*Bene lubenter victitas*: bene=„хорошо, роскошно“, ср. Нес. 461: vixit, dum vixit, bene; и оборотъ bene esse=„пировать“, Plaut. Men. 484. Capt. 847. Truc. IV, 2, 28.

1073. *Et necessesst*: et=„и однако“, какъ Cic. Tusc. I, 38, 92; Verg. Ecl. V, 89. Sall. Jug. 6, 1: plurimum facere et minimum ipse de se loqui.

1074. *Suppeditare*: „доставлять въ избыткѣ, удовлетворять“, Haut. 930: nam si illi pergo suppeditare sumptibus.

1075. *Magis—nec magis—nemost*: см. v. 226 sq.—*Ex usu tuo*: ср. Haut. 210.

1076. *Principio*: ему соотвѣтствуетъ въ v. 1079: praeterea.

1077. *Noctis et dies*: въ v. 193 въ обратномъ порядкѣ dies noctisque.

1078. *Istum metuas ne amet*: объ аттракциі см. v. 19 sq.—*Neque metuas*: см. v. 76.—*Né amet*: см. v. 98.—*Pellas*: coniunctiv. potent., scil., a muliere.

1079. *Quid agimus*: см. Крит. Прибав.—*Vel*: съ значеніемъ „даже“ чаще всего при превосход. степени и при числительныхъ, Plaut. Trin. 964. Mil. 355., рѣже при другихъ словахъ, Plaut. Most. 171. 972.

1080. *Accipit*: какъ наше „принимать“; иногда въ твор. пдѣ прибавляется названіе того, чѣмъ угощаютъ, Ovid. Fast. II, 725: dapibusque meroque accipit.—*Homo nemo*: см. v. 548.

1081. *Mirum ni*: см. v. 230.

1082. *Recte facitis*: см. v. 130.—*Gregem*: „въ вашу компанію“, ср. Ad. 362: hic de grege illo est.

1083. *Satis diu iam—vorso*: поговорка, образовавшаяся на основаніи мѣта объ Сизифѣ, ср. Ovid. Met. IV, 459. Lucret. III, 1013.—*Saxum*: какъ и lapis, употребительное въ комедіяхъ названіе для человѣка тяжелаго и тупаго, ср. Haut. 831. 917. Нес. 214. Plaut. Mil. 235. 1015.

Ph. Dignus est. Gn. Thraso, úbi vis accede. Th. 'Obsecro te, quíd agimus?' 40.

Gn. Quid? isti te ignorábant: postquam eis móres ostendí tuos

'Et conlaudavi secundum fácta et virtutés tuas,

'Inpetravi. Th. Béne fecisti: grátiam habeo máxumam.

Númquam etiam fui úsquam, quin me omnés amarent plúrumum. 1090.

Gn. Díxin ego in hoc ésse vobis 'Atticam elegántiam?' 45.

Ph. Níl praeter promíssum est. ite hac. Cantor. Vós valetе et plaúdite.

1084. *Ac lubenter*: см. v. 913.—*Pro isto*: т. е., pro isto beneficio vostro.

1085. *Et deridendum*: см. Крит. Прибав.—*Pròpino*: не смотря на греч. προπίνω; также Mart. I, 69, 3; III, 82, 25. VIII, 6, 13. ср. prologus And. pr. 5. Ph. pr. 14. Corsсен<sup>2</sup> II, p. 482.

1086. *Dignus est*: scil., qui comedatur et derideatur.—*Quid agimus*: „въ какомъ положеніи наше дѣло?“

1087. *Te ignorabant*: Haut. 105: erras, si id credis, et me ignoras.

1088. *Et conlaudavi* cet.: злѣйшая иронія, которая для Фразона, впрочемъ, остается непонятною и заставляетъ его опять приниматься за свое глупое самохвальство.

1090. *Nunquam—usquam*: см. v. 677.—*Etiam*: о времени, см. v. 1028.—*Quin me omnes amarent plurimum*: цезура передъ послѣднимъ кретивомъ съ паузою послѣ арзиса четвертой стопы.

1092. *Níl praeter promissum*: такъ And. 436: praeter spem evenit. ibid. 879 sq.: praeter civium morem atque legem et sui voluntatem patris.—*Vos valetе et plaúdite*: этими словами заключаются также Phormio и Hautontimorumenos, остальные три комедіи—однимъ plaúdite. Это обращеніе къ публикѣ произносилъ Cantor ср. Hor. A. P. 155; въ рукописяхъ роли отдѣльныхъ актеровъ обозначаются греческими буквами и для обозначенія кантора, произносящаго послѣднія слова пьесы, употреблялась послѣдняя буква, ω. см. Ritschl Prolegom. p. XXX.



Размѣры стиховъ комедіи *Eunuchus*:

- V. 1—206. iambici senarii.  
 207. trochaicus octonarius.  
 208. trochaicus septenarius.  
 209. iambicus dimeter.  
 210. trochaicus octonarius.  
 211. trochaicus septenarius.  
 212. iambicus octonarius.  
 213. iambicus dimeter.  
 214. trochaicus septenarius.  
 215. iambicus dimeter.  
 216 и 217. trochaici octonarii.  
 218. trochaicus septenarius.  
 219—223. iambici octonarii.  
 224. trochaicus septenarius.  
 225—254. trochaici septenarii.  
 255—291. iambici septenarii.  
 292. creticus.  
 293. iambicus octonarius.  
 294—297. iambici octonarii.  
 298. trochaicus septenarius.  
 299—302. iambici octonarii.  
 303. trochaicus octonarius.  
 304. trochaicus septenarius.  
 305. iambicus dimeter.  
 306—318. iambici octonarii.  
 319. iambicus senarius.  
 320 и 321. iambici septenarii.  
 322—350. iambici senarii.  
 351—365. trochaici septenarii.  
 366—389. iambici octonarii.  
 390—537. iambici senarii.  
 538—547. iambici septenarii.  
 548 и 549. trochaici septenarii.  
 550 и 551. iambici septenarii.  
 552—555. iambici octonarii.  
 556. iambicus septenarius.  
 557 и 558. trochaici septenarii.  
 559 и 560. iambici septenarii.  
 561—564. iambici octonarii.  
 565. iambicus septenarius.
- 566—574. iambici octonarii.  
 575—590. iambici octonarii.  
 591—613. iambici septenarii.  
 614. trochaicus octonarius.  
 615. trochaicus septenarius.  
 616. iambicus octonarius.  
 617. trochaicus septenarius.  
 618. trochaicus octonarius.  
 619. trochaicus octonarius.  
 620. trochaicus septenarius.  
 621. iambicus octonarius.  
 622. trochaicus septenarius.  
 623. trochaicus octonarius.  
 624—627. trochaici septenarii.  
 628—641. iambici senarii.  
 642 и 643. trochaici octonarii.  
 644. trochaicus septenarius.  
 645. iambicus octonarius.  
 646. iambicus dimeter.  
 647 и 648. iambici octonarii.  
 649. iambicus octonarius.  
 650. iambicus dimeter.  
 651. trochaicus septenarius.  
 652. iambicus octonarius.  
 653 и 654. trochaicus octonarius.  
 655. trochaicus septenarius.  
 656. iambicus octonarius.  
 657. iambicus senarius.  
 658 и 659. iambici octonarii.  
 660. iambicus octonarius.  
 661. trochaicus septenarius.  
 662. iambicus octonarius.  
 663—666. iambici octonarii.  
 667—700. iambici senarii.  
 701—724. trochaici septenarii.  
 725—736. iambici octonarii.  
 737 и 738. trochaici octonarii.  
 739. trochaicus octonarius.  
 740. trochaicus octonarius.  
 741. trochaicus septenarius.

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| V. 742 и 743. trochaici octonarii. | 769—785. iambici octonarii.      |
| 744. trochaicus octonarius.        | 786—814. trochaici septenarii.   |
| 745. trochaicus catalect. dimeter. | 815—940. iambici senarii.        |
| 746. trochaicus octonarius.        | 941—968. trochaici septenarii.   |
| 747. trochaicus septenarius.       | 969—999. iambici senarii.        |
| 748. iambicus octonarius.          | 1000—1022. iambici septenarii.   |
| 749 и 750. trochaici septenarii.   | 1023—1028. trochaici septenarii. |
| 751 и 752. iambici septenarii.     | 1029—1047. iambici octonarii.    |
| 753—768. trochaici septenarii.     | 1048—1092. trochaici septenarii. |
-

## Критическое прибавление.

A=cod. Vembinus. BCDEFGP=рукописи Каллиониевой рецензия. Bl=Бенгли. Fl=Fleckeisen, P. Terenti comoediae, Lipsiae 1874. U=Umpfenbach, P. Terenti comoediae, Berolini, 1870. Cr=Conradt: Die metrische Composition der Comoedien des Terenz. Berlin, 1876.

1. Studeat—A. studeant Bl, но противъ него G. Hermann Opusc. II, 272 sq. За чтение studeat говорить 1) авторитетъ лучшей рукописи; 2) смыслъ примѣчанія Доната къ v. 3: cum dixisset quisquam, intulit in his; 3) употребительность при мѣстоименіяхъ неопредѣленныхъ такой constructio ad synesin.

5. Existimavit ACEGP; existumavit B; existima<sup>t</sup> D<sup>1</sup>; existimat pro existimavit—Donat; Bl: existimarit, какъ coniunct. perf; но coniunct. perf. тутъ невозможенъ, кромѣ того при чтеніи existimarit непонятно происхождение примѣчанія Доната: Донатъ въ своихъ экземплярахъ читалъ existimat, по смыслу требуется въ данномъ мѣстѣ fut., потому правильно Fr. Guyetus: hic omnino scribendum existimabit. Изъ existimat вѣроятно вышло нѣчто похожее на чтение D<sup>1</sup>: existima<sup>t</sup>, и Донатъ, не догадываясь о происхожденіи такого чтенія, неправильно объяснилъ: existimat pro existimavit.

9. Nuper perdidit—Bothe; ср. Donat. ad v. 9: Hanc fabulam totam damnat, ut apparet silentio (такъ слѣдуетъ читать вм. принятаго: totam damnat, ut apparet, silentio) и Введеніе p. 37, Прим. 2.

11. sq. Prius unde petitur—quam ille qui petit: какъ объяснить такой промахъ? Менандру едва-ли можно его приписывать, ср. schol. August. Demosth. Androtion. arg. p. 131: ἰστέον δὲ ὅτι δύο τρόποι εἰσι δευτερολογίας, ὃ τε ἐπὶ τῶν ἰδιωτικῶν ἀγώνων καὶ ὃ ἐπὶ τῶν δημοσίων ἐπὶ μὲν τῶν ἰδιωτικῶν ὃ εἰς κατηγορεῖ τῶν δικόντων, εἶτα ὃ φεύγων ἀπολογεῖται, εἶτα πάλιν ὃ ἕτερος κατηγορεῖ, εἶτα ὃ φεύγων πάλιν ἀπολογεῖται πρὸς τούτον. Трудно повѣрить и тому, чтобы Люцій отъ себя сотворилъ такую нелѣпость, ибо, какъ Римлянинъ, онъ безъ сомнѣнія хорошо зналъ весь ходъ судебного разбирательства. По моему, остается одинъ только выходъ изъ этихъ недоумѣній. Въ судѣ первымъ излагалъ свою претензію и подкрѣплялъ ее доказательствами—истецъ, послѣ чего отвѣтчикъ приводилъ, съ своей стороны, доказательства въ свою пользу; въ этомъ заключалась первая половина разбирательства въ судѣ; вторая половина (altercatio) состояла изъ рѣчей обѣихъ тяжущихся сторонъ, ср. Rein Civilprocess d. Römer p. 921 sq. Такъ какъ претензія истца была извѣстна публикѣ изъ самой комедіи Thensaurus, то Люцій, при описаніи сцены въ судѣ, счелъ себя въ правѣ пройти первый актъ судебной процедуры молчаніемъ и начать со втораго, т. е., съ выставленія доказательствъ отвѣтчикомъ; затѣмъ у него слѣдовала, совершенно правильно, рѣчь истца, на которую еще и отвѣтчикъ могъ отвѣтить рѣчью. Слѣдов., Люцій, описывая сцену въ судѣ, изобразилъ вторую часть первой и первую часть второй

половины судебной процедуры, нисколько не грѣша противъ дѣйствительности; слова же Теренція представляютъ одну изъ тѣхъ мелочныхъ придирокъ, какими изобилуетъ его защита противъ нападеній Люсція, ср. Введение гл. II.

12. *Quam ille qui petit*: читаютъ всѣ рукописи, и нѣтъ достаточнаго основанія отказатья отъ этого чтенія; о сокращеніи *Ille* и долготѣ окончанія 3 л. въ *petit* см. Введение гл. III, стр. 51, II, 1. 60 sq.

14. *Ipsē se*: рукописи; но по наблюденіямъ Aug. Luchs (*Quaest. metric. in Studemundi studiis etc. vol. I fasc. I, p. 47*) въ тѣхъ случаяхъ, когда *ipse* соединяется съ возвратн. мѣстоим., всегда употребляется форма *ipsus*, которая, притомъ, непремѣнно стоитъ впереди возвратн. мѣстоим. По этому и в. 780 слѣдуетъ читать *ipsus sibi*.

21. *Inspiciundi: scil. fabulam. Liebig De prolog. Terent. et Plaut. p. 7: „verbum autem inspiciendi praeter nostrum locum non legitur nisi Ad. III, 3, 61 et 75 vss. coniunctum cum praepositione in... Quo magis nostro loco non vim intuendi, sed cognoscendi habere verbum inspiciendi mihi videtur“.* Совершенно напрасно; 1) в. 22: *osceptast agi* прямо указываетъ на *vim intuendi*; 2) *Ad. III, 3, 61 et 75* слова сравненія: *tamquam in speculum* требуютъ повторенія предлога *in*; 3) различіе конструкцій основано на различіи представленій: *inspicere in aliquid*—всматриваться во что либо, чтобы тамъ увидѣть настоящій объектъ своего созерцанія; не зеркало я осматриваю, но смотрю въ него, чтобы въ немъ увидѣть изображеніе свое или чужое; *inspicere aliquid*—смотрѣть на предметъ, который самъ и есть настоящій объектъ моего созерцанія, т. е., смотрѣть что либо; въ такомъ значеніи *inspicere* всегда съ вин. пдмъ, ср. *Cic. ad fam. IX, 7, 2: illud enim adhuc praedium suum non inspexit*; такъ уже *Plaut. Men. II, 1, 29: quom inspicio marsuppium. Enn. Tragoed. rel. v. 321 et 323 (ed. Vahlen p. 131): qui omnis res inspicis—inspice hoc facinus.—Coria. Точка непремѣнно должна стоять послѣ *coria*; *magistratus—adesset* совершенно безсмысленно, если соединять его съ предыдущимъ, но вполнѣ на мѣстѣ, если соединяется со слѣдующимъ, ибо начало пробнаго представленія не могло быть слѣвлено раньше прихода устроителей представленія. Кромѣ того, при соединенія съ *osceptast agi* нарѣчіе *ibi* (непонятное въ другомъ случаѣ) получаетъ совершенно ясный смыслъ—*ubi agebatur fabula*.*

22. *Adesset*: AFG; *adessent* Bl.: *magistratus hic sunt aediles. Ergo recte tres ex nostris antiquissimi „adessent“.* На это еще *Westerhovius* въ изд. 1726 г. замѣтилъ, что ед. ч. *magistratus* употребляется не только объ одномъ начальникѣ, но въ качествѣ собирательнаго имени также о цѣлой коллегіи; его примѣръ, *Nep. Eram. 4, 3* не совсѣмъ удаченъ, ибо тамъ и *Nep. Alcib. 9, 3* можетъ быть рѣчь, пожалуй, объ одномъ только начальствующемъ лицѣ; но *Nep. Them. 4, 4* и *Lysand. 4, 3* яснѣе.—*Adesset Lübbert* измѣняетъ въ *adsedit*, чтобы устранить единственный у Теренція примѣръ соединенія *quom temporale c. coniunct. imperf.*; свое мнѣніе онъ подтверждаетъ ссылками на *And. 517. Нес.*

pr. 1. And. 96; но въ тѣхъ мѣстахъ можетъ быть допущено „absolute Zeitgebung“, требующее изъяв. наклон.; въ нашемъ же мѣстѣ состояніе *adesset* по времени опредѣляется временемъ главнаго глагола *occertast*, т. е., мы имѣемъ тутъ „relative Zeitgebung“, и сослог. наклон. на мѣстѣ.

25. *Naevi et Plauti*: такъ рукописи и *Ritschl Parerg.* p. 99—104. *Naevi aut Plauti*: I. B. Loman: *Specimen critico—litterarium in Plautum et Terentium*, Amstelodami, 1845, p. 83. и за нимъ C. Conradt: *De versuum Terentianorum structura*, 1870, p. 39, thesis 2.

31. *Eas se non negat*: такъ рукописи; *eas se hic non negat* Bl. и *Ritschl Parerg.* p. 103.

33. *Sed eas fabulas*: такъ рукописи; *sed eas ab aliis* *Ritschl Parerg.* p. 101—104.

36. *Currentem servom A, currentis servos BCDEP* и съ ними Bl. и G. Hermann.

41. *Quod non sit dictum prius*: что это чтеніе CBDGP должно быть принято противъ чтенія A: *quod non dictum sit prius* доказалъ G. Hermann *Opusc.* II, p. 283 sqq. съ нимъ согласенъ и Fl; неудачная конъектура: *nihil est iam dictum* принадлежитъ Becker'у.

44. *Animum attendite*: ABC; *animadvertite* EDG. Donat: *nos ἐλλειπτικῶς dicimus advertite, quod veteres plene „animum advertite“*; но по Bl. и U. Editio princeps въ примѣчаніи Доната читаетъ: *nos—dicimus attendite* (а не *advertite*).

46. *Non eam? ne nunc quidem cet.* „Non eam“ Probus distinguit, iungunt, qui Menandri exemplum legunt. Donat. Дѣйствительно, послѣ *non eam* ставятъ простую запятую Donat. ad *Eun.* 100. Quint, IX, 4, 140. XI, 3, 182. У Персія (V, 172 sq.) слова *nes nunc accedam* соединены съ словами: *cum accersat et ultro supplicet*. Но я слѣдую Пробу, потому что вся ситуація здѣсь требуетъ болѣе сильнаго знака препинанія: Федрія сперва задаетъ себѣ общій вопросъ: *идти-ли или нѣтъ?*, затѣмъ обостряетъ его, прибавляя: *ne nunc quidem, quom accersor ultro?*

Accersor нужно писать. *Arcesso* или *accerso* (безъ различія значенія, не смотря на *Diomedes* I, p. 379 K. и *Charisius* p. 256 K.) есть *verbum intensivum causativum* отъ *accedo*, см. *Döderlein* III, p. 281 sq. R. *Klotz Handwörterb.* s. v. *arcesso* правильно замѣчаетъ, что форма *arcesso*, какъ вполне правильно образованная, была древнѣе; это подтверждается и существованіемъ формы *arcesso=arcesso*, ср. *Döderlein* I. l. p. 282. C. T. Zumpt ad *Cic. Verr.* IV, 51, 115: *ceteri* Lag. (scil. praeter Lag. 29 et Lag. 42) *accessa*, т. е., вм. *arcessita*; Ter. And. 690: *accessor—G*; Ad. 904: *accesseris—G*; Нес. 187: *accessunt—E*; и особенно поучительно Нес. 185 въ F. Происхожденіе формы *accerso* *Döderlein* объясняетъ просто различіемъ въ правописаніи, сравнивая *dorsum—dossum, Sarsinas—Sassinus*; но на основаніи этихъ примѣровъ, гдѣ *r*, принад-

лежа къ корню, уподобилось слѣдующему *s*, мы не имѣемъ права заключать обратно, что въ *accesso* первое *s* перешло въ *r*, и притомъ безо всякихъ на то оснований. Болѣе правдоподобнымъ мнѣ кажется объясненіе Orelli ad Cic. Tusc. IV, 1, 2: *accessere* scheint etymologisch richtiger; eine Umstellung (= *accessere*) mag aber daneben im Munde des Volkes gewesen sein, ungefähr so wie bei den Toscanern *frebbe* statt *febbre* und *interpetre* statt *interprete*.“ R. Klotz, соглашаясь съ этимъ объясненіемъ, указываетъ ad Cic. Tusc. IV, 1, 2 на аналогичное явленіе въ *Menalippus*, *Menalippa* вм. *Melanippus*, *Melanippa* (Tusc. III, 9, 20. Off. I, 31, 114). Форма *accerso*, употребительная въ народномъ языкѣ, должна быть свойственна и комедіи; это, дѣйствительно, и подтверждается рукописями Теренція: А вездѣ читаетъ *accerso*; Е—чаще *accerso*, нежели *accesso* (Eun. 890 даже *arcersitum*), CBF одинаково часто *accerso* и *accesso*, DG читаютъ *accesso*; Донатъ въ примѣчаніяхъ вездѣ *accesso*. Слѣдовательно А и списанныя съ Калліопіевой рецензіи рукописи (кромѣ Р) CBF предпочитаютъ форму *accerso* (замѣчательно, что тоже дѣлаетъ Е); а рукописи, происшедшія отъ Калліопіевой рецензіи, исправленной по комментаріямъ Доната, т. е., DG, предпочитаютъ форму *accesso*. По этому изгнать форму *accerso* изъ текста Теренція мы не имѣемъ ни малѣйшаго права.

67. *Haec verba una mehercle falsa lacrimula*: это чтеніе рукописей я не нахожу нужнымъ измѣнять. Необходимость двухсложнаго произношенія слова *mehercle* (Ritschl N. Plaut. Excurs. p. 99) даже для Плавта едва-ли можетъ считаться доказанною, и далеко не всѣми учеными признается. CFW. Müller, Plaut. Prosodie p. 317, дошелъ до крайности, утверждая, что нельзя указать ни одного примѣра трехсложнаго произношенія этого слова: Ter. Eun. 67 всѣ рукописи читаютъ *mehercle*, а А—*mehercule*. Eun. 415: *pulchre mehercle dictum*—А, *mehercle*—G, *mehercule*—BD<sup>2</sup>. Но перваго примѣра Müller не зналъ вовсе, а второй онъ устраняетъ, принимая чтеніе Fleckeisen'a: *pulcherrume hercle*. Послѣдняго, впрочемъ, едва-ли чтеніе *mēhercle* (имъ же самимъ допущенное Plaut. Rud. 1365) заставило въ нашемъ мѣстѣ отказаться отъ чтенія рукописей; скорѣе имъ руководило желаніе обойтись во 2-ой стопѣ сенарія безъ спонданческаго слова *unā*. Правило, что во 2-ой и 3-ей стопахъ ямбическаго сенарія избѣгаются анапестическія и спонданческія слова, (Ritschl. Proleg. p. 218. 221 sq.) есть выраженіе волюнѣ правильного наблюденія надъ строеніемъ большинства ямбическихъ сенаріевъ латинской комедіи, но не можетъ быть признано непреложнымъ закономъ, ср. Brix Plaut. Men. Krit. Anh. ad. v. 750. Capt. Krit. Anh. ad v. 114. (Ritschl Proleg. p. 221 sq. Corssen<sup>2</sup> II p. 992). Еслибы таковой спондей нуждался въ извиненіи (какъ принято говорить), то въ нашемъ мѣстѣ онъ легко находилъ бы его въ логическомъ удареніи слова *unā*. Слѣдов., рукописи представляютъ ненуждающійся ни въ какихъ исправленіяхъ стихъ: *haec verba una mehercle falsa lacrimula*, съ главною цезурою предъ конечнымъ кретикомъ и вспомогательною цезурою послѣ

второй стопы, ср. C. Conradt: De versuum Terentianorum structura. Berolini 1870. p. 6, 3.

68. Misere: рукописи; misera Bl. безъ основанія. Misere=valde, ср. And. 520. Haut. 190. 365. Ad. 667. Eun. 411; чтеніе misere подтверждается встрѣчающимся въ нѣкоторыхъ рукописяхъ miserae. Возраженіе Bothe, будто misere тутъ неумѣстно, потому что дальше слѣдуетъ vi, лишено смысла: misere опредѣляетъ степень дѣйствія terendi, vix vi—способъ дѣйствія exprimendi; одно другому не мѣшаетъ.

87. Quid hic stabas? quor non intro ibas—A; другія рукописи: quor non recta intro ibas. Ios. Krauss, Quaest. Terent. crit. Bonnæ 1850, p. 25, въ силу метрическихъ соображеній выбросилъ recta и установилъ ту форму стиха, которую принялъ и Fl. Правильность этого чтенія подтверждается еще слѣдующимъ соображеніемъ. Файда, желая оправдаться передъ Федрією, предупреждаетъ его нѣжнымъ упрекомъ: „что же ты только дошелъ до моего дома и сталъ, а не вошелъ ко мнѣ“, отрицая этими словами у него даже желаніе входить къ ней; логическое удареніе находится на противоположаемыхъ другъ другу глаголахъ stabas и intro ibas, которые по этому и должны стоять непосредственно послѣ вопросительной частицы. Вопросъ: „отчего ты стоялъ тутъ, а не входилъ прямо“ отрицалъ бы у Федрии не желаніе, но умѣніе привести въ исполненіе свое желаніе повидаться съ Файдою, и потому невозможнъ. Recta принадлежитъ грамматикѣ, который сознавалъ существующее въ этомъ стихѣ противоположеніе, но не умѣлъ правильно выразить его; это доказывается 1) тѣмъ, что CP читаютъ recte, а не recta; 2) примѣчаніемъ Доната: „quasi parum fuerit introibas, satis mire addidit recta“; конечно, ему должно было казаться „satis mire additum“ нарѣчіе recta, создававшее невозможное тутъ противоположеніе между hic и recta.

99. Sicine agis: вѣрное чтеніе вм. sicine ais нѣкоторыхъ рукописей; слѣдующее age, заставившее Westerhov'a предпочесть sicine ais, скорѣе говоритъ въ пользу чтенія sicine agis. Именно, тогда Файда однимъ словомъ age достигаетъ двойной цѣли: съ одной стороны, отвѣчая на свой вопросъ: „такъ-ли ты долженъ поступать со мною?“ нѣсколько сердито age=, впрочемъ мнѣ все равно, чтобы ты ни говорилъ“, она выражаетъ свое пренебреженіе къ Пармениону; для Федрии же, съ другой стороны, въ age заключается приглашеніе обратить вниманіе на слѣдующія затѣмъ слова Файды.

104. Sin falsum aut vanum aut finctumst: рукописи; Bl.: sin falsum audierim ac fictum; противъ него основательно замѣчаетъ Brix: De Terent. fabulis post Rich. Bentleium emendandis, Liegnitz 1857, p. 3: aut in comicorum poetarum sermone non semper subtili notionum distinctioni inservit, sed res saepe maxime cognatas infert, quum is qui loquitur prae magna animi commotione vix habens quo se vertat verba verbis cumulat, ut in illo And. 236. Eun. 555. 565. 104.—Fictum BCDEGP, finctumst—A и schol. cod. Vemb. ve-

tusta, ср. F. Umpfenbach, *Hermes*, 1867, II, p. 355; о формах *finctus*, *minctum*, *pinctor* см. F. Neue<sup>2</sup> II, p. 563.

105. *Perfluo*: рукописи; *Bl.*—*perpluo*: „*liquor in vase perfluit, vas ipsum sive domus perfluit*“. Противъ него основательно *Ruhnken.*: *nam fluere non solum liquor dicitur, sed et alia*“. См. *Boekh ad Soph. Antig.* v. 964: „*Denn dasjenige, wovon oder woran oder woraus etwas fliesst, wird nach antikem Sprachgebrauch selber fliessend genannt*“. Ср. *Cic. Div. I*, 34, 74: *Herculisque simulacrum multo sudore manavit*. *Liv. XL*, 39,9: *manantia sanguine spolia*. *Tac. Ann. II*, 23 extr.: *alvei manantes per latera*. *Ovid. Fast. II*, 839: *culter stillans sanguine*. *id. Met. VIII*, 401 sq.: *sanguine multo viscera lapsa fluunt*; *id. ibid. VI*, 312: *et lacrimas etiam nunc marmora manant*; пр.

106. *Tacere*: *AG*; *taceri*—другія рукописи и *Донатъ*, представляя, очевидно, болѣе позднее чтеніе; въ оборотѣ *асс. с. inf.* опущенъ *вин. пд.* подлежащаго. н. пр., *Eun.* 142. 205. 794., *вин. пд.* дополненія—*Eun.* 519; здѣсь опущены оба *вин. пда*, потому что изъ связи рѣчи ясно видно, кто долженъ быть подлежащимъ къ *tacere*.

113. *Neque per aetatem etiam dum poterat*: рукописи (за исключеніемъ одного *cod. Leidens.* см. *Westerhov. ad h. l.*) читаютъ *poterat*; *Bl.* и *Fl.*: *potis erat*; безъ надобности, можно оставаться ближе къ рукописному преданію. Смыслъ требуетъ нарѣчія „пока еще“, т. е., *etiam dum*, сохранившееся въ *etiam:du D<sup>2</sup>, &iam:tu E*, ибо *etiamtum* (невозможное тутъ по своему значенію) есть искаженіе болѣе рѣдкаго *etiam dum*, какъ *Cic. ad Att. IV*, 5, 2 рукописи тоже читаютъ *etiamtum* вм. *etiam dum*, см. *Hand Turs. II*, p. 599. Слѣдов., и здѣсь нужно писать: *neque per aetatem etiam dum poterat*, ср. *Plaut. Mil.* 984 (*Lorenz*): *neque esse hic etiam dum sciam*; *Pseud.* 940: *nam nihil etiam dum harpagavit*. *Ter. Haut.* 229: *neque etiam dum scit pater*.

117. *Docere, educare*: рукописи, чтеніе невозможно; *Rivius*—*educere*; правильно: 1) у *Плавта* и *Теренція* въ соединеніи съ *docere* употребляется *educere*, а не *educare*, ср. *And.* 274. *Plaut. Most.* 177 (*Lorenz*); 2) v. 156 *Федрія*, повторяя слова *Θαιды*, говоритъ прямо *eduxit*, а не *educavit*.—*Ita ut si*: рукописи вопреки размыру; *Rivius*—*ita uti si*; можно бы было также *itidem ut si*, ср. *Ph.* 409: *itidem ut cognata si sit*, что немногимъ только больше удаляется отъ рукописнаго преданія.

127. *Postilla*: *Ter. And.* 936 *Fl.* и *Meissner*, подчиняясь авторитету *Lachmann'a* (*ad Lucret. II*, 719) ввели слово *postibi*, встрѣчающееся у *Плавта*, но совершенно чуждое *Теренцію*, хотя всѣ рукописи читаютъ *postilla*. Развѣ слово *postilla* представляетъ трофей, а не крестикъ, который, благодаря иррациональному произношенію гласной *i* (см. *Corssen<sup>2</sup> II*, p. 624. 625 sqq.) въ просодическомъ отношеніи можетъ имѣть значеніе спондея (*R. Klotz, Andria ad v.* 936).

129. *Ne hoc quidem tacebit Parmeno. Oh, dubiumne id est?* Рукописи и



Донатъ приписываютъ слова не—Parmeno—Федриѣ, остальные слова—Парменону; Bothe и за нимъ Fl. первыя слова приписываютъ Парменону, послѣдніи—Фидѣ. Ситуація такая: Файда въ своемъ разсказѣ должна была упомянуть о воинѣ, что, естественно, непріятно подѣйствовало на Федрію, тѣмъ болѣе что сознание преимущества правъ война надъ своими собственными правами должно было въ Федриѣ вызвать тайную злобу. Это непріятное впечатлѣніе Файда старается изгладить словами: *tute scis cet.*, которыя она произноситъ, ласкаясь къ Федриѣ; средство выбрано дѣйствительное: еслибы обида не засѣла слишкомъ глубоко въ душѣ Федрии, то это средство произвело бы немедленно рѣшительное дѣйствіе; теперь же оно дѣйствуетъ медленно, но все же успѣшно: Федрія начинаетъ поддаваться и сомнѣніе въ искренности Файды выражаетъ (гораздо мягче и безъ такой язвительности, какъ v. 89) словами: *ne hoc quidem tacebit Parmeno*, какъ бы прячась за Парменона. Файда же, замѣтя его колебаніе, не даетъ Парменону сказать и слово, но отвѣчаетъ на замѣчаніе Федрии нѣжнымъ упрекомъ: „развѣ ты можешь сомнѣваться въ этомъ, какъ тебѣ не совѣстно!“ и, боясь возможности какаго нибудь замѣчанія со стороны Парменона, спѣшитъ продолжать свой разсказъ. Th. Benfey (*Terentius II*, p. 684, I, 2, 49) указываетъ на то, что такое спокойное замѣчаніе не идетъ къ взволнованному состоянію Федрии, проявляющемуся вскорѣ (v. 152 sq.) въ сильномъ взрывѣ гнѣва. Но эта вспышка, довольно непродолжительная, вызвана только послѣднею откровенною просьбою Файды (v. 150 sq.), весь же предыдущій разсказъ составленъ такъ, что долженъ успокоивать влюбленнаго юношу. По этому первыя слова я приписываю Федриѣ, послѣдніи—Фидѣ.

131. *Nupér: éius*—рукописи; *nupér quouis*—CFW. Müller Plautin. Proso die p. 388, и за нимъ Dziatzko Phormio Krit. Anh. v. 113.

132. *Is ubi hanc forma cet.*—рукописи; *is ubi esse hanc* Bl. и за нимъ Fl безъ всякаго основанія. Чтеніе рукописей даетъ вполне правильный стихъ: *is ubi hanc forma vidét honesta virginem*; объ удареніи *vidét* см. Ritschl Proleg. p. 218; ср. v. 97: *eo féci: sed ita erát*; v. 830: *scelésta ovem lupó commisti; díspudet*. Другимъ камнемъ преткновенія служило слово *formá*, т. е., спонданческое слово съ удареніемъ на послѣднемъ слогѣ во второй стопѣ ямбическаго триметра; Ritschl Proleg. p. 221: *sed quod iambicis vocibus licuit, ut in secundum pedem intrarent, eius quidem licentiae aut nunquam aut pergaro spondiacae atque anapaesticae participes fuerunt*,“ тѣмъ не менѣе онъ долженъ былъ признать два примѣра, неподходящихъ подъ его правило, Bacch. 486. 814. Но я раздѣляю мнѣніе Corssen<sup>2</sup> II p. 991, что-выставляемое Ritschl'емъ правило есть произвольное, не подтверждаемое опытомъ, (по крайней мѣрѣ въ такомъ объемѣ), и что спонданческое слово съ удареніемъ на послѣднемъ слогѣ во второй стопѣ отнюдь еще не доказываетъ испорченности преданія. Что касается цезуры, то въ нашемъ стихѣ главная находится передъ послѣднимъ крестикомъ, а вспомогательная послѣ второй стопы. ср. Крит. Приб. къ v. 67.

155. Aut ego или haut ego nescibam—рукописи, Bl.—at ego, единственно вѣрное чтеніе, принятое и Fl. Quint. IX, 2, 58, приводя наше мѣсто въ примѣръ  $\mu\alpha\upsilon\epsilon\gamma\omega\varsigma$ , также читаетъ at ego.

159. Ego excludor, ille recipitur: читаютъ рукописи, требуетъ смыслъ и форма asyndeti adversativi, признаютъ всѣ издатели, CFW. Müller Plaut. Prosodie p. 313. Corssen<sup>2</sup> II, p. 639, Anm; тѣмъ менѣе я вижу основанія послѣдовать примѣру Fl., опустившему мѣстоим. ego.

160. Nisi si illum plus amás quam me et istam núnc times—А, гдѣ опущено только si, что тѣмъ легче объясняется, что si слѣдуетъ послѣ nisi; съ А согласны DEG, въ ВСР удѣлѣно и si; а потому нѣтъ достаточнаго основанія для произведенной Bl. перестановки quam me amas.

178. Labascit victus uno verbo: рукописи; labascit, victust—Bl., весьма удачно: 1) въ графическомъ отношеніи изъ victust болѣе чѣмъ легко могло выйти victus; 2) Парменонъ въ продолженіе всей сцены внимательно слѣдилъ за своимъ баринномъ, похвалилъ его (v. 154) за рѣшительность и твердость, но въ концѣ концовъ долженъ видѣть, что баринъ снова поддается ловкимъ маневрамъ Файды, и тогда онъ съ досадою произноситъ слова нашего стиха; слѣдов., его рѣчь должна имѣть характеръ возбужденный и форму отрывистую; а между тѣмъ то и другое пропадаетъ, если къ labascit въ видѣ приложенія прицѣпить причастіе victus. 3) по своему значенію labascere слабѣе, чѣмъ vinci: первое предшествуетъ второму (ср. Ad. 239, гдѣ victust было бы невозможно), потому labascit victus есть соединеніе логически невозможное, между тѣмъ какъ labascit, victust представляетъ примѣръ—и весьма удачный—климакса.

180. Quin perfeceris: рукописи и всѣ издатели, кромѣ C. G. Reinhold: perfecerim. Perficere=довести до конца, добиться чего, всегда предполагаетъ препятствія, которыя приходится одолевать, ср. Eun. 1052 sqq.: Thr. Perfice hoc precibus pretio cet.—Gn. Difficilest. Cic. Tusc. I, 8, 15: sed quoniam coegisti, ut concederem—perfice, si potes cet. Suet. Domit. 11, желая выразить, что Домиціанъ не встрѣтилъ серьезныхъ препятствій, говоритъ facile perfecerat. Если Федрія для достиженія своихъ желаній долженъ былъ одолѣть препятствія, воздвигаемыя Файдою, то въ чемъ же тогда состояла ея-то заслуга? чѣмъ она-то тогда хвастаетъ? вѣдь тогда она исполняла желанія Федрії не по доброй волѣ, но по необходимости! Совершенно другое дѣло, если читать perfecerim=„всѣ твои желанія я исполняла не смотря ни на какія препятствія и трудности“; это она дѣйствительно можетъ себѣ ставить въ заслугу. На чтеніе perfecerim указываетъ также примѣчаніе Доната (хотя самъ онъ читаетъ perfeceris): „tum illud, quod ait „perfeceris“, nonne pondus hoc verbi et potentiam Phaedriae circa amicam et illius obsequium vehemens et rerum difficultatem, quae extortae sint, monstrat atque omnem obterit querelam Phaedriae?“

197. Me miseram, forsitan hic mihi parvam set.—рукописи, Bl. (слѣдую Довату)—forsan, что принялъ и Fl. Но слова forsitan Теренцій и не знаетъ вовсе; какъ здѣсь, такъ и And. 957 всѣ рукописи читаютъ forsitan; forsitan впервые Lucret. VI, 729. Противъ forsitan ссылаются на известное правило Lachmann'a (Lucret. II, 719, p. 115 sq.) что дактилическое слово не можетъ стоять вмѣсто трохайческаго; см. Введ. гл. V.

199. Quae mihi sum conscia: по формѣ quae могло бы быть асс. plur. neutr., но смыслъ требуетъ nominat. sing. femin. Таида себя противопоставляетъ Федриѣ: онъ, не зная настоящихъ мотивовъ ея поведенія, можетъ ее подозрѣвать; она же, знакомая съ положеніемъ дѣла, не сознаетъ за собою никакой вины.

210. Phaedria, quam: что quam должно стоять на концѣ этого стиха, а не въ началѣ слѣдующаго, куда его помѣщаютъ рукописи, доказаль Cr. p. 174.

214. Quoad poteris: нѣкоторыя рукописи, но невѣрно: въ этомъ соединеніи лучшія рукописи Теренція вездѣ читаютъ quod, ср. въ нашемъ мѣстѣ ADEB. Haut. 416. 1038. Нес. 760. Ad. 511; и смыслъ требуетъ слова съ значеніемъ „на сколько“, а не „пока.“ Lorenz ad Plaut. Mil. 1150 напрасно приписываетъ Теренцію въ названныхъ мѣстахъ, вопреки лучшимъ рукописямъ, выраженіе quoad potes; напротивъ, и Mil. 1150 слѣдуетъ читать quod ego rotero, см. Brix ad Mil. 1150 (1160 R.) и Capt. 670.

217. Censen posse me affirmare et perpeti: рукописи, Fl. affirmare perpeti. Глаголь affirmare обыкновенно имѣетъ при себѣ дополненіе, ср. Haut. 1052: ne tam affirma te. Нес. 454: certum affirmare est viam me, quam decrevi persequi. Plaut. Merc. 82: animum affirmo meum. Amph. 640: animo forti atque affirmato. Persa 222: affirmastin occultare; но, хотя рѣдко, онъ однако употребляется и безъ дополненія, см. Plaut. Stich. 68: quid agimus, soror, si affirmabit pater advorsum nos? такъ и здѣсь; слѣдов., нѣтъ надобности выбрасывать *et*; и если даже кому-либо желательно имѣть дополненіе при affirmare, то изъ стоящаго непосредственно впереди *me* такъ и напрашивается вин. пд. *me*.

219. Te adigent huc insomnia: большинство рукописей; Bl.—adiget, вѣрно, ибо не о сновидѣніяхъ (insomnia, otium) тутъ идетъ рѣчь, но о невозможности заснуть, объ отсутствіи сна,=insomnia, ae.

222. Mihi indulgeo—A; me indulgeo—BDE; Donat: *me*, sic veteres, quod nos *mihi* dicimus.

232. Donat.: alii (scil. distinguunt): stulto intellegens quid interest? quia sic veteres loquebantur.

237. Em—C'P (впрочемъ въ началѣ v. 238); hem—ABC<sup>2</sup>DEG; послѣднее не идетъ по своему смыслу, потому Bl. и Fl.—en. Но (по Brix ad Plaut. Trin. 3. и Ribbeck Latein. Partikeln p. 29—36) эти два междометія совершенно раз-

личны по своему значенію: *en* происшедши изъ междометія *e* и вопросительной частицы *ne* (ср. *quin*=*qui*+*ne*) выражаетъ вопросъ, съ увѣренностью предполагающій отрицательный отвѣтъ, ср. Ph. 348. 329. напротивъ *en*, вин. ид. мѣстоименія *is*, обратившійся въ нарѣчіе, имѣетъ значеніе указательное, которое одно здѣсь умѣстно.

245. *Quid* необходимо отдѣлить вопросительнымъ знакомъ, ибо если *quid tu—credis fieri* принимать за риторическій вопросъ=*nihil—fit*, то прибавленіе: *tota erras via*—безсмысленно; если же принимать его за настоящій вопросъ, то необходимъ отвѣтъ, который своею ошибочностью оправдалъ-бы слова: *tota erras via*. При чтеніи же: *quid? tu his rebus eredis fieri?* изъ связи рѣчи достаточно ясно, какая мысль служить подлежащимъ къ *fieri*.

260. *Videt me esse in tanto honore*: такъ я пишу этотъ ссихъ; BCDEGP: *me esse tanto honore*; A—*mihī esse tantum honorem*. Противъ чтенія *mihī esse tantum honorem* нужно сказать: 1) этими словами почетная встрѣча со стороны торговцевъ выставляется чѣмъ-то совершающимся независимо отъ Гнаэона, между тѣмъ какъ самъ онъ хвастаетъ именно тѣмъ, что, благодаря его умѣнью поставить себя, къ нему относятся съ такимъ уваженіемъ; послѣднее достигается чтеніемъ: *me esse in tanto honore*; 2) при чтеніи *mihī esse honorem* весьма выходитъ топорно оупиеніе подлежащаго *me* въ словахъ *tam facile—quaerere*.—Fabricius, Ruhnkenius, Reinhold: *me esse in tantum honorem*. Но всѣ примѣры на *in* с. асс. вмѣсто ожидаемаго нами *in* с. abl. представляютъ смѣшеніе двухъ конструкцій; глаголы *esse*, *adesse*, *habere* выражаютъ состояніе какъ результатъ совершившагося предварительно движенія, и это скрывающееся въ нихъ понятіе движенія и обусловливаетъ соединеніе *in* с. асс. Cic. ad. Att. XV, 4,2: *quo die in Tusculanum essem futurus*, гдѣ въ нѣкоторыхъ рукописяхъ находится даже вариантъ *venturus*. Cic. Phil. V, 7, 19: *adesse in senatum iussit*. Cic. de imp. Cn. Pomp. 12, 33: *cum vestros portus—in praedonum fuisse (=venisse) potestatem sciatis* совершенно съ тѣмъ же значеніемъ, какъ *ibid* § 32 extr.: *cum duodecim secures in praedonum potestatem pervenerint*. Но такое употребленіе *in* с. асс. ограничивается весьма немногими выраженіями, которыя, благодаря своему стереотипному характеру, сохранили первоначальную форму; въ болѣе широкихъ размѣрахъ только Ливій сталъ пользоваться этою конструкціею, см. Kühnast Livian. Synt. p. 188 sq. Въ древней же Латини примѣры этой конструкціи весьма рѣдки и всегда объясняются весьма сильно выдающимся понятіемъ движенія, выразившагося въ извѣстномъ результатѣ, см. Holtze I, p. 208, 10. У Теренція встрѣчается песомнѣнно одинъ только подобный оборотъ: *in mentem est* Ad. 528. Haut. 986. Кромѣ того, даже въ стереотипныхъ формулахъ (въ родѣ *in custodiam habere*, *in regnum alicuius esse*, *in potestatem dicionemque esse*) преданіе рукописей представляетъ столько разногласія, что повѣйшіе филологи употребленіе этихъ формулъ считаютъ необходимымъ ограничить самыми тѣсными

предѣлами, а потому было бы слишкомъ смѣло навязывать Теренцію, вопреки рукописимъ, весьма сомнительный примѣръ этой конструкціи, тѣмъ болѣе, что это чтеніе въ данномъ мѣстѣ страдаетъ и логическимъ недостаткомъ: *me esse*—*me venisse in tantum honorem* было бы: „прежде я не пользовался такимъ почетомъ, но, ставши паразитомъ, приобрѣлъ его“, между тѣмъ какъ смыслъ долженъ быть такой: „не только прежде, будучи состоятельнымъ человѣкомъ, я пользовался почетомъ, но продолжаю имъ пользоваться и теперь, промотавши свое состояніе“. Только такая мысль дѣйствительно выражаетъ противоположеніе между *consilium* и *res* (v. 241).—Наконецъ, чтеніе *me esse tanto honore* мнѣ кажется подозрительнымъ, потому что *abl. qualit.* здѣсь едва-ли вѣрно передаетъ мысль Оразона.

261. *Ibi*: нѣтъ въ рукописяхъ, его вставили на основаніи примѣчанія Доната: *ibi pro tunc*; но оно лишнее, ибо въ силу метрическаго закона „если въ *septen. iamb.* цезура приходится послѣ тезиса пятой стопы, то четвертая можетъ быть только ямбъ или спондей или анапестъ“,—даже прибавленіе *ibi* не устраняетъ зіянія, которое безъ него получается въ цезурѣ послѣ четвертой стопы. Если за причину затрудненія принять нарушеніе первоначальнаго порядка словъ, то можно бы исправить стихъ такою перестановкою: *tam fáci-le victum quaérerē: coepit me homo obsecráre*; о просодии *quaerere* см. Введеніе, гл. III. стр. 51, II, 2.

264. *Item*. *A*—*ita*, другія рукописи—*itidem*; *Faernus* и *Bl.*—*item*; первый указываетъ на то, что въ одной рукописи читается *idem*, что очевидно—*item*; да и чтеніе *BCDEGP: itidem* не произошло-ли изъ простаго *item*, стоявшаго послѣ *parasiti: PARASITITEM*?

267. *Sed Parmenonem ante ostium Thaidis tristem video*: такъ рукописи, но стихъ не выходитъ; *Muretus* вм. *Thaidis* читаетъ *meretricis*; *Bothe*—*Thaidii*; *Bl.*—послѣ *ostium* вставляетъ *opperiri*, что опять-таки нарушаетъ стихъ; *G. Hermann* (*Elem. doctr. metr.* p. 151) предлагаетъ поправку: *ante óstium hic Tháidis*, которая едва-ли можетъ быть названа поправкою, ибо влечетъ за собою *syllabam ancipitem et hiatum*. На средство къ исправленію чтенія мы находимъ указаніе въ одной рукописи и въ самомъ текстѣ Теренція. Одна рукопись (у *Reinhold'a Guelf.* 2) читаетъ *stare tristem video*; v. 271 *Парменонъ*, понимая вопросъ *Гнаэона: quid agitur?* буквально, самъ опредѣляетъ свое занятіе въ данное время словомъ *statur*. Мнѣ кажется, этотъ глаголь и необходимо принять въ стихъ, только поставить его нужно не позади, но впереди слова *Thaidis*, и тогда получается правильный ямбическій септенарій: *sed Pármenonem ante óstium stare Tháidis tristem video*. Дактиль *Tháidis* тѣмъ легче извиняется, что онъ допущенъ въ собственномъ имени, косвенные падежи котораго безъ этого часто вовсе не укладываются у Теренція въ стихъ, см. стр. 91 къ v. 5.

268. *Salva res est.*: рукописи; но такъ какъ *est* нарушаетъ стихъ, то можно 1) слить его съ *res* и читать *rest*, ибо въ формулѣ *salva res est* обыкновенно прибавляется связка, см. *Ad.* 643. *Plaut. Capt.* 281. *Epid.* I, 2, 21. *Aul.* II, 2, 30. пр.; 2) но можно и совершенно опустить глаголь *est* въ виду такихъ примѣровъ, какъ *Eun.* 360: *alia res*, гдѣ кромѣ А другія рукописи тоже прибавляютъ *est.*; *Plaut. Capt.* 485: *una res* (гдѣ, впрочемъ, *Brix* читаетъ *rest*).

*Hisce homines frigent*: въ А надъ строкою приписано мѣстоименіе *his* и притомъ *h* прибавлено уже позднѣйшею рукою; двѣ рукописи (*antiqui duo ex nostris Bl.*) читаютъ *hic*; *Bl.*—*hisc*; но настоящее чтеніе—*hisce*: в. 269 Теренцій заставляеть Парменона начинать свою рѣчь съ того же слова, которымъ начинается замѣчаніе Гнаэона, а рукописи, *ACPDG*, тамъ читаютъ *hisce*, и Донатъ примѣчаетъ: *hisce pro hi: vetuste*; слѣдов., и в. 268 нужно читать *hisce*.

282. *Age modo, i nunc*—А, остальные рукописи безъ *i*. Чтеніе А несогласно съ характеромъ мѣста: не могъ же, въ самомъ дѣлѣ, Парменонъ предыдущую шутку Гнаэона принимать за серьезное обращеніе къ его посредничеству.

290. *Miror, quid*—рукописи и Донатъ; подтверждается различіемъ *quod* въ *G*.

294. *Quam insistam viam*: нужно читать; примѣчаніе Доната: *et qua via legitur* вызвано похожимъ, но не вполне одинаковымъ мѣстомъ *Ph.* 192, гдѣ *AFG*<sup>1</sup> вѣрно читаютъ: *qua quaerere insistam viam*, другія рукописи неправильно: *qua via*; *insistere viam* составляетъ одно понятіе (= *statuere, discernere*) и потому *qua* при немъ есть не мѣстоименіе—опредѣленіе къ *via*, но нарѣчіе.

299. sq. Слѣдующа *Cr.* р. 145 sq. я эти слова располагаю въ двухъ ямбическихъ октопаріяхъ, наполняя в. 299 прибавленіемъ *scilicet* (*Ph.* 132 *scilicet* также на концѣ стиха), которое, какъ слово не необходимое, легко могло отпасть; *Naq* по той же причинѣ вмѣсто *scilicet* вставляетъ *sat scio*.

300. *Dicet*—А; *Bl.*—*dicas*, безъ достаточнаго основанія.—Вмѣсто: *fuisse illum alterum Reinhold* требуетъ чего-нибудь въ родѣ *furorem illius alterius*, потому—де что о лицѣ нельзя сказать, что оно *est ludus iocusque*; но у Плавта много примѣровъ выраженія *ludos facere aliquem*, *Capt.* 577. *Amph.* 567. *Pseud.* 1150. см. *Ritschl Parerg.* р. 427—430; и въ страд. залогѣ, *Pseud.* 1151: *donicum ipsus sese ludos fieri senserit. Bacch.* 1090: *hocine me aetatis ludos bis factum esse indigne?* То обстоятельство, что Плавтъ въ этомъ оборотѣ всегда употребляетъ мн. ч. *ludi*, ничего не доказываетъ противъ логической возможности выраженія: *aliquis est ludus*. *Cr.* *Hor. Serm.* II, 5, 37: *ne sis iocus*.

306. Вторая половина стиха представляетъ затрудненія въ критическомъ отношеніи. Въ разныхъ рукописяхъ она читается разво: А—*nunc te Parmeno te ostendes*; D—*nunc te Parmeno ostendes*; *BCGP*—*nunc Parmeno te ostendes*;

Е—Parmeno nunc te ostendes. Faernus: nunc, Pármeno, tdneesótes, навязывает Теренцію совершенно излишнее зіяніе. Вl.—ostenderis („modo potentiali, hoc est possis ostendere“). Поправка Вl., располагающая къ себѣ своею простотою и неприпущенностью, такъ сказать, одобрена почти всѣми издателями. Тѣмъ не менѣе я съ нею не могу согласиться: во первыхъ, противъ нея говорить то упорное согласіе, съ какимъ всѣ рукописи отстаиваютъ fut. I: ostendes; во вторыхъ, вниманіе обращаетъ на себя мѣстоименіе *te*, которое въ разныхъ рукописяхъ занимаетъ разныя мѣста, а въ А—читается даже дважды. Мнѣ кажется, что недостающій для стиха слогъ намъ должно дать именно мѣстоим. 2-го л., только не вин., но имен. пд. его, и что читать слѣдуетъ: nunc, Pármeno, tu osténdes te. Понятіе 2-го л. тутъ должно выдвигаться: въ самомъ себѣ Херей окончательно отчаялся, вся его надежда основывалась на возможности новаго случая (v. 295); но, увидя Парменона, онъ оживаетъ, ибо нашелъ человѣка, нужнаго ему въ данное время; такъ онъ и обращается къ нему: „теперь вся надежда—на тебя, Парменонъ; я оказываюсь безпомощнымъ, но за то ты покажи теперь свою ловкость“.

309. Bothe, вопреки лучшимъ рукописямъ, читаетъ *penum omne*, „ne sex habeamus in uno versu *m littera terminatas voces*“. Аргументъ недостаточный: во-первыхъ, шесть слоговъ, кончающихся буквою *m*, весьма разнообразны по своимъ гласнымъ, и произвести непріятное впечатлѣніе не могли уже по тому, что *m* на концѣ слова звучало чрезвычайно слабо; во-вторыхъ, и само средство неудачно, ибо устраняетъ одно только *m*, а ихъ остается еще дѣлныхъ пять. G. Reinhold одобряетъ чтеніе Bothe, потому что „*penum omne legit Donatus manifesto*“. Откуда же это видно? Во всякомъ случаѣ не изъ примѣчанія Доната: „et „hoc penus“ et „hic penus“ et „haec penus“ veteres dixerunt; ergo et omnem et omne legitur.“ Сообщал свое наблюденіе о родѣ имени „penus“, Донатъ, какъ естественный результатъ, прибавляетъ: „потому (и здѣсь) можно читать и *omnem* и *omne*“; напротивъ, если бы онъ на наше мѣсто сослался какъ на источникъ своего наблюденія, то долженъ былъ сказать: и дѣйствительно читается пр., а это по Латини было бы: *et legitur*, а не *ergo legitur*.

311. Рукописи—*si adeo digna est*; Донатъ—*sive adeo*; ни то ни другое не имѣетъ смысла; условіе тутъ не идетъ, да и аподозиса нѣтъ; съ *sive* и самъ Донатъ не зналъ, что дѣлать (какъ видно изъ его примѣчанія). Издатели прибѣгали къ разнымъ средствамъ для объясненія рукописнаго чтенія: одни утверждали, что *si* сказано съ значеніемъ *sive* и прибавляетъ новое условіе къ первому, заключающемуся въ *sis*—*si vis*; другіе отождествляли *sive* съ *atque*; третіе отстаивали *sive* ссылкой на And. 190: *dehinc postulo sive aequomst te ogo*, мѣсто не представляющее никакой аналогіи. Однимъ словомъ, всѣ создавали затрудненіе. Смыслъ такой: „ты прежде мнѣ обѣщавъ свое содѣйствіе въ извѣстномъ случаѣ; такой случай теперь вышелъ, а потому помоги мнѣ

да кромѣ того (что ты связанъ своимъ обѣщаніемъ) и самъ предметъ такой, что оправдываетъ всякое стараніе". Guyetus пытался возстановить этотъ контекстъ, читая *simul* вм. *sive*; но это слово, вполне подходящее по своему значенію, начертаніемъ слишкомъ далеко отступаетъ отъ рукописнаго *si*. Наиболее простымъ способомъ выйти изъ затрудненія мнѣ кажется, пока, чтеніе Fl.: *sic adeo*.

318. A—*flos ipsum*, остальные рукописи—*flos ipse*; Bl. выбрасываетъ слова *flos ipse*; Faernus—*hance*, за нимъ Fl.—*flos ipsus. hance tu*; но ни Плавтъ, ни тѣмъ менѣе, конечно, Теренцій не употребляютъ въ вин. пд. формы на *ce* (см. CFW. Müller Nachtr. p. 130. Fr. Schmidt De pronom. demonstr. formis Plautinis p. 57 sq.), а потому вносить ихъ въ текстъ непозволительно. G. Hermann (Elementa p. 183)—*flos ipse. nunc hanc*. Мнѣ кажется, что преданіе въ A заставляетъ насъ возстановлять подлинное чтеніе посредствомъ соединенія чтеній Fl. и Германа. Откуда произошло въ A—*ipsum*? Весьма легко оно могло произойти изъ *IPSUSNUNC*; благодаря повторенію гласной *и* и согласной *и* переписчикъ, написавши *ipsu*, легко могъ просмотрѣть согласныя, отдѣляющія оба *и*, а изъ конечнаго *NC* онъ тогда уже естественно долженъ былъ сдѣлать *M*. И такъ, настоящее чтеніе, по моему, такое: Pa. *Flos ipsus. Ch. Nunc hanc tú mihi vel vi vél cet.*

348. Fl., нерасположенный къ односложнымъ союзамъ на концѣ стиха, и здѣсь опускаетъ союзъ *aut*, который здѣсь, однако, необходимъ по смыслу. Для Хереи вовсе не безразлично, знаетъ-ли Парменонъ дѣвушку или только видѣлъ ее. Увѣренный отвѣтъ Парменона: *istuc ago equidem* увлекаетъ его до самыхъ смѣлыхъ надеждъ: „такъ ты знаешь, кто она! восклицаетъ онъ, но затѣмъ, какъ-бы самъ не вѣря возможности этого, значительно понижаетъ свои ожиданія: „или, если не то, такъ по крайней мѣрѣ видѣлъ ее?“ *Aut* съ значеніемъ „или по крайней мѣрѣ; или если не то, такъ; или въ противномъ случаѣ“ встрѣчается нерѣдко, ср. Ph. 276 sq.: *Qui saepe propter invidiam adiunt diviti Aut própter misericórdiam addunt paúperi*. Нес. 698: *reddúc uxorem, aut quam óbrem non opus síto cedo*. Cic. fin. IV, 26, 72: *cur igitur, cum de re conveniat, non malumus usitate loqui? aut doceat cet. id. p. Sulla 8, 25. id. de divin. II, 7, 19* прибавлено къ *aut* полное условное предложеніе: *aut si negas esse fortunam—muta definitionem*. Quint. II, 17, 9. Curt. IX, 2, 34.

350. Рукописи—*nostin?* Pa. *povi*; этотъ отвѣтъ, очевидно, занесенъ сюда изъ предыдущаго стиха, гдѣ онъ вполне на мѣстѣ.

371. *Tu illis fruare*: рекомендуется и авторитетомъ A, и смысломъ, ибо *tu illius fruare commodis, quibus tu illum dicebas* представляетъ совершенно безпричинную и невозможную даже тавтологію.

385. *An potius haec patri aequomst fieri—A; pati ex patri EG.. pati—P*. Для упоминанія отца я не могу найти никакого разумнаго основанія: тутъ между собою вовсе не противопоставляются два лица, обманываемыя однимъ и



тѣмъ же Херею, но противопологаются между собою двѣ существующія для Херея возможности: или самому обманывать или быть обманываемымъ. Въ предыдущемъ Херея высказалъ мысль, что обманывать *meretrices* ничуть не безчестно; напротивъ, прибавляетъ онъ теперь, было бы преступленіемъ, если бы мы позволяли имъ обмануть насъ, если бы мы терпѣли отъ нихъ подобныя вещи. Такое отношеніе между мыслями ясно выражается въ в. 385 словами: *an—potius*; чтенія *patri* вм. *patri* требуетъ также находящееся во всѣхъ рукописяхъ *haec* (которое U. измѣнилъ въ *hoc*). На основаніи своихъ разсужденій Херей, затѣмъ, смѣло выводитъ нужное ему въ данное время заключеніе: *aequomst fieri, ut cet.* C. G. Reinhold тѣмъ только отступаетъ отъ этой редакціи, что читаетъ во мн. ч. *ludantur*, потому-де что высказываемая Херею общая мысль относится ко всѣмъ *meretrices*; несостоятельность этого требованія доказывается такими мѣстами, какъ, н. пр., Haut. 258 sqq.: *conlocupletasti te Antiphila,—propter quam in summa infamia sum et meo patri minus sum obsequens,—qui harum mores cantabat mihi—neque eum potuisse umquam ab hac me aspellere.*

Размѣщеніе указательныхъ мѣстоименій въ в. 386 нисколько не говоритъ противъ нашего чтенія; примѣры, гдѣ *hic* относится къ болѣе отдаленному по мѣсту понятію, а *ille* къ болѣе близкому, вовсе не рѣдки, ср. Cic. p. Rosc. Com. 2. 7. Lael. 2, 10. Liv. XXX, 30, 19. Quint. VI, 1, 9. Ovid. Trist. I, 2, 23 sq. id. Met. I, 539 пр.

398. *Labore alieno magno—A*; *magnam BCDEGP*; *magno* единственно вѣрное чтеніе: *gloriam*—общее дополненіе для обояхъ глаголовъ, *parere* и *transferte*; противопологаются же между собою средства, *labore—verbis*; такъ какъ *verba*—„пустыя слова“, то для большей рѣзкости контраста понятіе *labor* усилено опредѣленіемъ *magno*; съ одной стороны настоящій, и при томъ не малый трудъ, съ другой стороны—одни пустыя слова.

415. *Pulchré mehercle*: ср. Крит. Приб. къ в. 67.

424. *Quid agis*: хотя только EF читаютъ *quid agis*, но по смыслу это чтеніе заслуживаетъ предпочтенія передъ преданіемъ другихъ рукописей (въ томъ числѣ и A) *quid ais*? *Quid ais* всегда выражаетъ удивленіе, вызванное словами другаго, ср. Eun. 823. And. 665. Haut. 118. 182. и соотвѣтствуетъ нашему „что ты говоришь? неужели? не можетъ быть?“ Здѣсь же воинъ, неприятно изумленный поступкомъ молодаго человѣка, хочетъ сказать: „что это значить? это еще что?“ т. е., *quid agis*, ср. And. 134. Ph. 216, гдѣ Донатъ примѣчаетъ: *et perturbati est intercessoris dicere „quid agis?“*

425. въ A нѣтъ союза *et*; Bl.—*lepus tute es et pulmentum quaeris*; но въ этой поговоркѣ вовсе не безразлично, употребить-ли *pulmentum* или *pulpa-mentum*; я удерживаю послѣднее на основаніи рукописей.

429. *Dolet dictum imprudenti adolescenti et libero—рукописи*; *Bothe—dolet ictum imprudentem adolescentem cet.*; по моему, эта поправка выше вся-

каго сомнѣнія. Я прибавлю въ пользу ея еще слѣдующія соображенія. Примѣчаніе Доната къ этому мѣсту состоитъ, очевидно, изъ двухъ разнородныхъ частей; первая: *deest mihi—quod dixisti*, представляетъ собою совершенно излишній грамматическій комментарий, ибо слова *dolet dictum* понятны и безъ него; эта часть примѣчанія есть позднѣйшая вставка: когда первоначальное *ictum* было вытѣснено словомъ *dictum*, то какой-нибудь досужій грамматикъ счелъ необходимымъ констатировать, что *dictum* употреблено сначала какъ существительное, затѣмъ—какъ причастіе. Вторая же часть, принадлежащая самому Донату, подтверждаетъ чтеніе *ictum*: 1) слова *utpote imprudentem—liberum* доказываютъ, что Донатъ въ этомъ стихѣ читалъ вин. пл., а не дат. 2) слова: *et vide parasitum in eisdem versari, cum ait supra „iugularas“, hic „dictum“* прямо требуютъ *ictum*; 3) на то же намекаетъ выраженіе: *qui minime crederet, tali se percuti posse convitio*. *Icere* въ переносномъ значеніи см. *Hor. Carm. IV, 5, 15. id Serm. II, 1, 25. Liv. I, 16, 2. XXVII, 9, 8. XXXIII, 28, 14.*

441. *tu „Pamphilam“*—рукописи; кто желаетъ удержать это *tu*, тотъ долженъ принять чтеніе *Bl. „Pamphilam cantum“*, *tu, „provocemus“*. По моему, это *tu* объясняется позднѣйшею вставкою, вызванною желаніемъ создать въ этой парѣ предложеній полнѣйшее соотвѣтствіе съ предыдущею и слѣдующею; логически же прибавленіе мѣстоименія *tu* нисколько не необходимо, потому что противоположеніе и безъ того достаточно ясно выражено въ предыдущемъ и слѣдующемъ.

444. *Par pro pari referto*: такъ рукописи, кромѣ *A*, гдѣ *pro* прибавлено позднѣйшею рукою, и *DG*, читающихъ *par pari*; послѣднее чтеніе не удовлетворяетъ требованіямъ стиха; конъектурѣ *Bl.*: *par tu pari* я предпочитаю чтеніе *par pro pari*; во-первыхъ, оно засвидѣтельствовано нѣкоторыми рукописями, во-вторыхъ, *Cic. ad fam. I, 9, 19*, приводя наше мѣсто, читалъ *par pro pari*; въ третьихъ, если говорилось: *ulcisci pro, gratiam referre pro*, то я не вижу ни малѣйшаго основанія заподозрѣвать правильность выраженія: *referre par pro pari*, хотя бы мы, кромѣ нашего мѣста, и не знали другаго примѣра.

467. *Aut nostri similia*: это вѣрное чтеніе *ADG*, *nostris* въ другихъ рукописяхъ произошло подъ вліяніемъ слѣдующаго *s* въ *similia*. У Плавта и Теренція *similis, dissimilis, consimilis* всегда соединяются съ род. пдмъ, см. *Ritschl Op. II, p. 572, Anm. 2* и *p. 579 sqq.* Читая съ *Ritschl'емъ (ibid.) nostrum—nostrorum* (ср. *Haut. 393: quous mos maxumest consimilis vóstrum*) нѣтъ надобности, такъ какъ въ *nostris* весьма легко дополняется *doni*.

495. *Bl.—domini simia es; Fl. simiu's*; это имѣло бы смыслъ, если бы Федрія отличался самонадѣянностью и высокомѣріемъ, и Парменонъ, копируя его, становился бы смѣшнымъ, забывая разницу между собою и бариномъ; но на дѣлѣ не оправдывается ни то, ни другое. Что касается конъектуры *Reinhold'a: non par me, non, Pardomino*, то ея натянутость сама бросается въ

глаза. Преданіе *domini similis es* представляетъ хорошій смыслъ: „ты похожъ на своего господина, т. е., ты также жалокъ, какъ онъ.“ Комизмъ заключается въ несоотвѣтствіи между степенью раздраженія и формою его выраженія; будучи раздраженъ весьма сильно, Оразонъ находитъ, однако, для выраженія своего возмущенія только слабыя слова: „ты похожъ на своего господина.“

498. *Abipraesurre*—рукописи; Palmerius—*abi prae, surge*, и нашелъ себѣ послѣдователей въ Bl. Fl. и даже U., хотя задача послѣдняго состояла только въ воспроизведеніи текста рукописей, особенно A. Bl. при этомъ ссылается на Ad. 167: *abi prae strenue ac foris aperi*; подобныя мѣста онъ могъ бы найти еще Ph 777. Eun. 906. And. 171, но всѣ они доказываютъ только возможность выраженія *abi (i) prae*, а не необходимость измѣненія *abi prae, surge*. Съ чтеніемъ *abi prae, surge* можно бы согласиться, но нѣтъ ни малѣйшей надобности отступать отъ рукописнаго *abi, praesurre*; 1) ср. Нос. 371: *una illarum interea prope praesucurrit*; 2) понятіе *surge* вполне достаточно выражается финальнымъ предложеніемъ; 3) важно не то, чтобы онъ ушелъ раньше, но чтобы, оставаясь впереди, онъ пришелъ бы домой раньше ихъ; 4) климакъ *abi, praesurre* очень хорошо изображаетъ нетерпѣніе воина.

501 sq. Въмѣсто рукописнаго: *primum ut maneat—ut redeat* большинство издателей, по примѣру Bl., читаютъ: *primum ut redeat—ut maneat*. Совершенно напрасно. Что Пинія v. 531 sqq. измѣнила этотъ порядокъ, ничего еще не доказываетъ противъ подлинности преданія въ нашемъ мѣстѣ.

505. *Domi adsitis facite*—рукописи; Bl.—*domi ut sitis facite*, на томъ основаніи, что Eun. 839: *domi erant*, а не *aderant*; And. 714: *domi ero*, а не *adereo*. Очевидный произволь: почему же Eun. v. 366 Bl. читаетъ, согласно съ рукописями, „*aderit una in unis aedibus*“, а не *erit*? Вѣдь, ему, очевидно, не нравится прибавленіе къ сложному глаголу *adsum* обстоятельства мѣста.

544. *Sed quisnam hinc a Thaide exit—BCDEFGP*,—А тоже, безъ союза *sed*. Bl. выбрасываетъ нарѣчіе *hinc*, что, по моему мнѣнію, вполне правильно. Антифонъ, услыша скрипъ дверей, прерываетъ свою прежнюю рѣчь; въ такихъ случаяхъ внезапный переходъ отъ прежняго предмета къ новому отмѣчается именно союзомъ *sed*, ср. And. 682: *Em—sed mane: crepuit a Glycerio ostium*. Напротивъ, безъ *hinc* можно обойтись благодаря слѣдующему а *Thaide*.

557. sqq. Это мѣсто, преданіе котораго въ рукописяхъ значительно пострадало, всѣ издатели пытались исправить тѣмъ или другимъ способомъ; передъ всѣми я отдаю предпочтеніе редакціи Cr. p. 166—169; во-первыхъ, Cr. не прибѣгаетъ ни къ конъектурамъ (измѣненіе v. 558 невозможнаго *laetus sis* въ *laetus es* не можетъ быть названа конъектурою) ни къ значительнымъ оупущеніямъ и, такимъ образомъ, даетъ текстъ наиболѣе близкій къ рукописному преданію; во-вторыхъ, пользуясь этимъ весьма простымъ способомъ исправленія, т. е., правильнымъ размѣщеніемъ словъ, онъ достигаетъ, однако, весьма

важнаго результата, полного соответствія между превыми двумя частями *cantici*.

571. *Ut vestem cum eo mutem—A*; но сопоставленіе: *cum illo—pro illo—me illos*, мнѣ кажется, говорить скорѣе въ пользу преданія *cum illo* въ BCDEFP.

574. *Parva causa aut parva ratio*st—рукописи; *parva ratio—Palmerius*.

587. sq. Въ этихъ стихахъ я отстаиваю подлинность чтенія рукописей, сильно заподозрѣнную и исковерканную Вl. и его послушными послѣдователями. 1) На основаніи мѣта о Данатѣ Вl. считаетъ нужнымъ читать: *deum sese in pretium convortisse*, ссылаясь на *Hor. Carm. III, 16, 8: converso in pretium deo*; но ссылками можно доказывать только возможность, а не необходимость чего-либо. 2) Вl. продолжаетъ: *totum ineptum est* (т. е., чтеніе *deum sese in hominem convortisse*) *cum vel in caelo Iuppiter humana secundum veteres fuerit forma*; значитъ, по Вl. и *Ovid. Met. I, 213: summo delabor Olympo Et deus humana lustris sub imagine terram* говорить нелѣпость! Что древніе въ подобномъ представленіи не видѣли ничего нелѣпаго, въ этомъ Вl. могъ убѣдиться хоть бы изъ примѣчанія Доната къ нашему мѣсту: *apparet Iovem separatim, separatim aurum fuisse pictum*. Впрочемъ, примѣчаніе Доната, въ примѣненіи къ нашему именно мѣсту, бессмысленно; ибо между найденными древними картинами нѣтъ ни одной, которая изображала бы отдѣльно и Юпитера и золото; кромѣ того, откуда Донатъ взялъ, что *apparet—fuisse pictum*? онъ, очевидно, совершенно не понималъ мѣста: содержаніе картины передано в. 582 sq. очень коротко, въ немногихъ словахъ; теперь же Херея сообщаетъ впечатлѣнія, какія на него произвелъ видъ соблазнительной картины, и самъ уже, своимъ воображеніемъ, дорисовываетъ детали картины, главный моментъ которой былъ изображенъ на стѣнѣ; ища въ поступкѣ Юпитера оправданіе для себя, онъ сообщаетъ поступку бога характеръ совершенно человѣческой: Юпитеръ, въ его представленіи, является лишеннымъ всѣхъ божественныхъ качествъ, становится простымъ человѣкомъ и прибѣгаетъ къ тѣмъ же средствамъ, какими пользовались въ подобныхъ случаяхъ люди, ср. *Cic. Phil. II, 13, 45*. 3) Въмѣсто *per inpluvium* Вl. читаетъ *per pluviam*, вслѣдствіе неправильнаго пониманія слова *inpluvium*. По *Varro L. L. V, 161; Fest. p. 108, 14* (ed. С. О. Müller. 1880) *inpluvium* называлось углубленіе въ полу, куда стекалась вода съ крыши чрезъ отверстіе, называвшееся *compluvium*. Такое различіе между этими словами существовало, должно быть, только въ теоріи; ибо *compluvium*, какъ терминъ исключительно техническій, въ разговорной рѣчи вовсе не употреблялось, но замѣнялось тѣмъ же *inpluvium*, такъ что послѣднее употреблялось и съ значеніемъ „углубленіе, цистерна на дворѣ дома“, ср. *Cic. Verr. I, 23, 61. 56, 147.*, и „отверстіе въ крышѣ,“ чрезъ которое проникалъ на дворъ какъ свѣтъ, такъ и дождь, ср. *Ph. 707. Plaut. Mil. 158. 339. 551. Amph. 1124. Lorenz ad Plaut. Mil. Einl. p. 14, Anm. 9. Weissenborn*

ad Liv. XLIII, 13, 6. Guhl u Koner<sup>3</sup> p. 436. 4). Совершенно излишне также изменение словъ *in alienas tegulas* въ *per alienas*; къ глаголу *venisse* принадлежатъ одно только обстоятельство мѣста: *in alienas tegulas*; другое же, *per impluvium*, соединяется съ *fucum factum*, указывая на то, что Юпитеръ для осуществленія своей хитрости проникъ въ домъ не обыкновеннымъ путемъ, *per ostium*, но путемъ, неупотребительнымъ для сообщенія.

592. Чтеніе A: *deinde eam in lectulo conlocarunt* создаетъ стихъ съ зіяніемъ и съ вакхическою стопою (o - -) на шестомъ мѣстѣ; напротивъ, вполне правильный стихъ, съ обыкновенною цезурою и безъ зіянія, представляетъ чтеніе остальныхъ рукописей: *iit* (т. е. *it*), *lavit*, *rediiit*, *deinde eam in lecto illae conlocarunt*. Опущенное въ A *illae* необходимо, потому что подлежащее явняется.

617. Ср. p. 147. находить невозможнымъ сокращеніе перваго слога въ *ille*, когда на немъ находится метрическое удареніе, и потому читаетъ: *ille irascier*. Но нѣтъ основанія изменять рукописное преданіе: *Ille continuo irasci*, см. Введеніе стр. 61, Прим. 2. Vahlen in *Hermes* XVII, 4, 1882. p. 605.

621. A—*sermonem ilico*; BCDEFGP—*sermonem incipit*; Donat.—*sermonem occipit*, что *Faernus* и принялъ въ текстъ.

622. sq. *Miles vero putare—voluit facere*: Guyetus и Bl.—*putans*, ибо, по Bl., *infin. hist. putare* предполагалъ бы въ слѣдующемъ форму *velle*, а не *voluit*. Ср. p. 150 отстаиваетъ рукописное *putare* тѣмъ, что приводитъ его въ зависимость отъ предыдущаго *occipit*. Это возможно, но излишне: *putare—voluit* также возможно и правильно, какъ *putabat—voluit*; первое должно имѣть форму *imperfecti* (или *infin. hist.*), потому что обозначаетъ общее настроеніе, въ какомъ воинъ находился со времени появленія Хремета въ продолженіе всей сцены; напротивъ *voluit* выражаетъ моментальное проявленіе состоянія.

648. Ср. p. 162 основательно указываетъ на то, что *absente nobis* было бы единственнымъ у Теренція примѣромъ этой (попадающейся въ древнѣйшей Латыни) конструкціи; прибавленное имъ *ne* не можетъ даже назваться конъектурою, ибо *ne* передъ *ne* весьма легко могло выпасть.

653. *Virginem, quam erae—рукописи*; *virginem, erae quam dono dederat*—Lachmann, Fl. U; *Quam erae dono dederat miles, virginem*—Cr. p. 159.

688. *Colore mustelino* рукописи; Donat.: *erravit Terentius, non intelligens Menandricum illud: οὐτοσι δὲ γαλεώτης γέρων*. Ait autem *stellionem animal, quod lacertae non dissimile est, maculoso corio: namque ad id genus coloris facies exprimitur eunuchorum corporum, quia plerique lentiginosi sunt*. На основаніи этого Bl. читаетъ: *colore stellionino*. Противъ Доната нужно сказать, во-первыхъ, что Теренцій не дословно же переводилъ Менандра; во-вторыхъ, не Донату-же упрекать Теренція въ незнаніи и непониманіи Греческаго языка. Bl. подкрѣпляетъ свое мнѣніе слѣдующими доводами: 1) *mustelino colore* нельзя сказать, ибо таковаго не было, какъ нѣтъ опредѣленнаго *color capinus*, *equinus*. Позволяю себѣ думать, что Bl. составилъ бы себѣ совершенно точ-

ное понятіе о томъ цвѣтѣ, для опредѣленія котораго я прибѣгнулъ бы къ сравненію его съ цвѣтомъ шерсти лисицы или волка или куницы. Приводимые ВІ. въ свою пользу Gesnerus и Agricola скорѣе свидѣтельствуютъ противъ него, ибо словами „*mustela plerumque est—raro cet.*“ они прямо признаютъ одинъ общій для большинства ласицъ цвѣтъ. 2) Далѣе ВІ. говоритъ: на основаніи того, что у евнуховъ лица обыкновенно были въ веснушкахъ, необходимо сравненіе ихъ съ пестрыми, въ пятнахъ, ящерицами; при этомъ онъ ссылается на Ovid. Met. V, 460: *aptumque colori Nomen habet, variis stellatus corpora guttis.* Но такъ какъ *varius*—„пестрый, разноцвѣтный“ (ср. v. 682), то такое сравненіе заставляетъ предполагать веснушки разныхъ цвѣтовъ: бѣлаго, желтаго, быть можетъ, даже краснаго, зеленаго пр. Бываетъ-ли это? Кромѣ того, веснушки обыкновенно бываютъ на лицѣ у блондиновъ и рыжихъ людей, между тѣмъ какъ евнухъ родомъ изъ Эіопіи (?) или, по крайней мѣрѣ, изъ какой-то южной страны. Наконецъ, допустимъ даже, что у него лицо было въ веснушкахъ, все-таки изъ-подъ темнаго цвѣта южанина онѣ не могли бросаться въ глаза такъ рѣзко, чтобы уподобить его пестрой ящерицѣ. Мнѣ кажется, вполне естественно и разумно объясняетъ слова: *colore mustelino* авторъ примѣчанія, которое теперь находится въ комментаріѣ Доната: *ego Adesionem sequor, qui recte intellexit, Terentium scientem „mustelino colore“ eunuchum dixisse coloratum, velut sublivido: quia vere eunuchi aut ex candidissimis lentiginosi fiunt, ut ex Gallis et huiusmodi occidentalibus, aut ex fuscis sublividi, ut ex Armeniis et aliis orientalibus.*

698. Слова: *nes—dicier* ВІ. хорошо сдѣлалъ что выбросилъ; 1) ихъ нѣтъ въ АВР! 2) они противорѣчатъ предыдущему; еслибы Доръ къ простому отрицанію знакомства съ Хереєю хотѣлъ что-нибудь прибавить, то это, во всякомъ случаѣ, должно бы быть отрицаніе болѣе общее и, потому, болѣе сильное, приблизительно въ такомъ родѣ: „я не только знакомъ съ нимъ не былъ, но даже о существованіи у тебя брата ничего не зналъ“; между тѣмъ слова: *nes quis esset umquam audieram dicier* предполагаютъ именно то знакомство, какое Доръ только что отрицалъ. Въ слѣдующемъ стихѣ (v. 699) произведенная ВІ. перестановка словъ совершенно лишняя, если удержать въ текстѣ слово *vestem*; правда, его нѣтъ въ АС, но читается оно въ ВСЕГР, а въ D послѣ *hanc* теперь находится пустой промежутокъ, вѣроятно оставшійся послѣ исчезновенія слова *vestem*. Кромѣ того, послѣ вопроса о платьѣ было предложено столько вопросовъ другихъ, что повтореніе слова *vestis*, если не необходимо, то во всякомъ случаѣ вполне естественно и даже желательно.

704. *Etiam nunc paululum*—рукописи; Fl. U.—*etiam paululum*; ВІ., слѣдуя нѣкоторымъ своимъ предшественникамъ, *etiam nunc paulum*. Во всякомъ случаѣ, послѣднее чтеніе болѣе правдоподобно: *paululum* изъ *paulum* весьма легко могло произойти благодаря первому *paululum*; съ другой стороны, *nunc*

туть необходимо; по первому приказанію Доръ нѣсколько уже отошелъ въ сторону, но Федрія приказываетъ ему: „и теперь еще,“ т. е. отойди еще больше въ сторону.

716. *Technat*: несомнѣнно, что для облегченія произношенія въ Греческихъ словахъ такихъ соединеній согласныхъ, какія по Латыни встрѣчаются рѣдко, Римляне разобщали эти согласныя, вставляя между нихъ гласную *u* (*drachma* = *drachma*, *Alcumena* = *Ἀλκμήνη*, *Aesculapius* = *Ἀἰσκληπίος*, *Tecumessa* = *Τέκμησσα*) или *i* (всегда въ *mina* = *μῆνα*, рѣдко въ *techna* = *τέχνη*). Но рядомъ съ *techna* встрѣчается и нераспространенная форма *techna*, *Plaut. Capt.* 642. *Vacch.* 392. *Pseud.* 1096 (R). *Ter. Haut.* 471. *Eun.* 716. *Ritschl Op.* II, p. 515. 585 sq. изгоняетъ всякую нераспространенную форму этого слова, потому что первый слогъ въ ней не можетъ быть долгимъ, такъ какъ *muta cum liquida* у комиковъ не составляетъ позиціи. Но *Corssen*<sup>2</sup> II, p. 265 sq. доказалъ, что мнѣніе *Ritschl*'я ошибочно, потому что онъ слишкомъ расширилъ понятіе плавныхъ звуковъ; онъ къ нимъ причисляетъ и носовые звуки *m* и *n*, между тѣмъ какъ *gn* у Плавта почти всегда составляетъ позицію, а другія нѣмыя со слѣдующею носовою рѣдко проявляютъ такую же силу. По этому, въ указанныхъ мѣстахъ рукописное *techna* должно остаться нетронутымъ. Оставилъ же самъ даже *Ritschl Plaut. Pseud.* 808. нераспространенную форму *drachmis*.

721. Между издателями существуетъ разногласіе относительно лица, къ которому относится *illi*. Одни разумѣютъ Памфилу, но въ глазахъ Писіи послѣдняя была такая же служанка Файды, какъ и она сама, а служанкѣ она едва-ли бы стала угождать. Другіе относятъ *illi* къ Файдѣ: зная о томъ, что случилось, Файда не могла бы хвалиться предъ Хреметомъ особою заслугою, такъ какъ не сумѣла уберечь честь дѣвушки. Но ни Писія, ни тѣмъ менѣе Доріада ничего еще не знаютъ о благородномъ происхожденіи Памфилы, о нахреніяхъ, какія относительно ея имѣетъ Файда, и потому не могутъ дѣйствовать на основаніи этого мотива. Остается, слѣдовательно, одно: отнести это *illi* къ Федріѣ;мышленныя женщины поняли, что виновникомъ всей исторіи былъ братъ Федрія; онѣ знаютъ (*ср.* 576 sq.), что Файда обратила особое вниманіе на Памфилу и объясняютъ это цѣнностью присланнаго войномъ подарка; этотъ подарокъ теперь въ значительной степени лишился своей цѣнности, и причиною тому послужилъ (хотя косвенно и неумышленно) Федрія; по этому Доріада справедливо предполагаетъ, что досада, какую почувствуетъ Файда при сообщеніи ей истины, въ значительной степени обратится противъ Федрія, и что ему Писія дѣйствительно окажетъ услугу, скрывая истину отъ Файды.

728. *Chremes*: для зват. пд. еще въ рукописяхъ существуютъ рядомъ двѣ формы: *Chreme And.* 550. 574 въ BCDEGP. *Eun.* 749: *Chreme A cum rell*; 763: *Chreme*—ADEG; *Haut.* 1052 въ одномъ стихѣ A представляетъ

формы, Chremes и Chreme. Точно также отъ Laches Нес. 633: Lache—A cum nell; *ibid.* 664 рукописи читаютъ Laches, между тѣмъ какъ разиѣръ говорить въ пользу формы Lache. При такомъ колебаніи самихъ рукописей между обѣими формами мы едва-ли имѣемъ право совершенно изгонять которую-либо изъ нихъ, какъ то дѣлаютъ U. и Fl., допускающіе только формы Chremes, Laches; см. Neue<sup>2</sup> I, p. 295 sq.—Formonsior—A, formosior—остальные рукописи. О болѣе древней формѣ formonsus см. Ritschl Op. II, p. 715 sq. Corssen Krit. Beitr. p. 480 sq. Brambach Neugestalt. d. lat. Orthogr. p. 268; о существованіи ея въ рукописяхъ Виргилія см. Ribbeck Prolegom. critic. p. 434. У Теренція это слово встрѣчается только въ нашемъ мѣстѣ и, потому, трудно опредѣлить, какою изъ двухъ формъ онъ пользовался.

738. Digito attigerit uno—рукописи; Bl. выбросилъ uno, и хорошо сдѣлалъ: digito tangere aliquem одно уже указываетъ на *малѣйшее* прикосновение, и потому uno обыкновенно не прибавляется, ср. Plaut. Poen. V, 5, 29: quid tibi illam digito tactios? Cic. Tusc. V, 19, 55: Laelius si digito quem attigisset, poenas dedisset. Plaut. Rud. III, 5, 30: si hercle illic illas hodie digito tetigerit invitas.

741. Te ipsum exspectabam—A; expecto—остальные рукописи; expeto—Bl.

784. Quid videtur? нѣкоторые издатели (Westerhov. Reinhold) приписываютъ этотъ вопросъ Хремету, а слѣдующій затѣмъ отвѣтъ Файдѣ. Это невозможно: во-первыхъ, вопросъ: quid videtur предполагалъ бы въ Хреметѣ, если не желаніе, то сознание необходимости активного вмѣшательства въ дѣло, между тѣмъ какъ по своей трусости онъ и думать объ этомъ не могъ; во-вторыхъ, въ отвѣтѣ звучитъ явная насмѣшка, а Файда старалась избѣгать даже малѣйшаго повода къ ссорѣ съ Хреметомъ.

801. Dimminuam ego caput tuom hodie—BCFGP; diminuiam tibi ego caput—E; diminuiam ego tibi caput—A; diminuiam ego caput tibi—D. Разногласіе рукописей относительно мѣста, отводимого слову tibi, заставляетъ предполагать, что это мѣстоименіе въ данномъ мѣстѣ вставлено позже; кромѣ того, въ пользу чтенія BCFGP говорить и примѣчаніе Доната: rusticus dixit „caput tuum diminuiam,“ quam si diceret „diminuiam tibi caput.“

Gn. Ain vero, canis? Sicine agis?—Palmerius et Guyetus лучше: Gn. Ain vero? Ch. Canis! Gn. Sicine agis?

808. U. прочелъ въ A: QUIDN . . . . AISTKAIS и примѣчаетъ: idem a corr. antiquo. W. Studemud, послѣ примѣненія химическаго состава, въ той же рукописи прочелъ <sup>ИДЕМНОС</sup> QUIDNUNCTUAISTKAIS; начало и конецъ того и другаго чтенія совпадаютъ вполне, а прочитанныя Studemund'омъ въ серединѣ буквы какъ разъ наполняютъ промежутокъ, отмѣченный у U. Чтеніе остальныхъ рукописей: idem tu hoc ais, Thais произошло вполне послѣдовательно: по исчезновеніи буквъ unctu переписчики не знали, что дѣлать съ quidn, но



такъ какъ дополненіе къ *ais* было необходимо, то непонятное *quidn* они замѣнили словами *idem hoc*, имѣвшими ясное отношеніе къ предыдущему, насколько не заботясь о томъ, что одно *hoc* не наполняло всего промежутка; затѣмъ было прибавлено мѣстоименіе *tu*, дѣйствительно необходимое здѣсь. Но и въ разобранномъ *Studemund*'омъ чтеніи замѣчается позднѣйшая вставка: едва-ли такой тщательный, даже щепетильный къ формѣ писатель, какъ Теренцій, позволилъ себѣ неизящное соединеніе *tu ais, Thais*; я думаю, Теренцій написалъ: *Quid nunc tu, Thais?* какой-нибудь грамматикъ, замѣтя отсутствіе глагола, остроумно сообразилъ, что легко могъ выпастъ глаголь *ais*, потому что въ произношеніи между *tu ais* и *Thais* не было почти никакого различія, и вставилъ этотъ глаголь въ текстъ, такъ что эта посторонняя вставка оказывается уже въ древнѣйшей рукописи.

845. *Ita miserum fui fugitando*: рукописи; это же чтеніе имѣлъ предъ собою Донатъ, примѣчая: *lassus et languidus sum, dum fugio*. Но примѣчаніе также мало удовлетворительно, какъ и само преданіе рукописей. Я сочувствую *Th. Benfey*'ю (*P. Terentius übersetzt*. 1837. II, *Eun. Anm. ad. V, 2, 7. p. 730 sq.*), предлагающему читать: *fugi fugitando*; во-первыхъ, изъ *fugi* также легко могло сдѣлаться *fai*, какъ во всѣхъ рукописяхъ постоянно смѣшиваются *ais* и *agis, ait* и *agit*; во-вторыхъ, *fugi fugitando* (ср. *Liv. II, 51, 9: occisione occisi*), представляетъ примѣръ *figuræ etymologicae*; въ третьихъ, тогда финальное предложеніе *ne-cognosceret* зависить отъ всей главной мысли *fugi fugitando*, а не отъ одного обстоятельственнаго слова *fugitando*.

871. *sq. Re quariam et male*—рукописи; *ex malo*—D<sup>2</sup>; *et ex malo*—E. Я предпочитаю принятое въ новѣйшихъ изданіяхъ чтеніе: *re quariam malo principio*; смыслъ требуетъ мысли: „изъ подобнаго дѣла не смотря на дурное начало—возникаетъ,“ а не мысли: „изъ подобнаго дѣла, и вообще изъ дурнаго начала“ пр. По содержанію ср. *Liv. I, 9, 15: saepe ex iniuria postmodum gratiam ortam*.

883. *sq.* Въ *CF vv. 883* и *884* помѣщены въ обратномъ порядкѣ, что встрѣтило одобреніе со стороны нѣкоторыхъ издателей, и, пр., *Reinhold*'а. По моему мнѣнію, необходимо удержатъ порядокъ, указанный въ *sed.* А и другіе лучшихъ рукописяхъ и принятый въ новѣйшихъ изданіяхъ; это необходимо, потому что этотъ порядокъ выражаетъ вполне логическую градацію въ рѣчи Херен: градація заключается въ переходѣ отъ требованія услуги (*oro ut adiutrix sies*) къ налаганію нравственнаго (*commendo—fide*) и фактическаго (*patronam cario*) обязательства.

934. Рукописное преданіе этого стиха грѣшитъ противъ размѣра; *Guyetus* призналъ этотъ стихъ неподлиннымъ, его мнѣніе раздѣляютъ *Bl. Fl.* и *Lüb- bert, Syntax von Quom p. 45.* Доводы *Bl.* мнѣ лично кажутся такъ мало убѣдительными, что я не рѣшаюсь присоединяться къ его мнѣнію, тѣмъ болѣе

что (предложеннаго еще Гаерн'омъ) удаленія мѣстоименія suo достаточно для восстановления какъ метрической, такъ и логической исправности стиха.

939. Pro istis factis et dictis—A; dictis et factis (B) CDEFF. Я слѣдую cod. A: сперва Пиеія собиралась мстить Парменону за его продѣлку (factum), теперь же ея месть вызывается еще и обидными для нея словами, только что подслушанными ею.

964. Ex te esse ortum—A. Bl., на основаніи своихъ „fere omnes“—a te esse ortum, ссылаясь на And. 489. Ad. 189. онъ могъ бы еще прибавить Ad. 593. Нес. 223. Но, вѣдь, и преданіе A можно подтвердить примѣрами изъ Теренціи же, Eun. 241: ex eodem ortum loco; Ad. 448 sq.: ex illan familia—facinus esse ortum? Ad. 443: haud cito mali quid ortum ex hoc sit publice. Ad. 797: ex te adeo est ortum.

967. Huic ut subveniam—A; subveniat—(B)CDEFF. Я не вижу надобности отказаться отъ чтенія A: Парменонъ, побуждая старика заступиться за сына, дѣйствительно самъ помогаетъ послѣднему. Кромѣ того, чрезъ первое лицо subveniam усиливается противоположеніе къ предыдущему: etsi mihi magnum malum scio paratum.

976. Satine salve—рукописи; чтеніе salve (а не salvae) отмѣчаетъ Донатъ въ примѣчаніи, нарочно прибавляя: nunc adverbium est. Слѣдовательно, мы не имѣемъ права измѣнять его въ satine salvae? scil. res sunt. Выраженіе satine salve легко объясняется дополненіемъ одного est, а satin salve est по смыслу=satin salvos es, какъ And. 804: satin recte, scil. est; ср. Kritz ad Sall. frgmt. Hist. p. 25 sq. Brix ad Plaut. Trin. 1177. Hor. Serm. II, 3, 162: recte est igitur surgetque?

996. Necessus fuit:—это чтеніе сохранилось въ одномъ cod. A, но подтверждается примѣчаніемъ Доната: nam necessus, necessis et necessitas et necessum lectum est. Изъ necessus чрезъ ослабленіе послѣдней гласной сдѣлалось necessis, ср. рд. котораго и есть necesse (Corssen<sup>2</sup> II, p. 238); форма necessum встрѣчается у Плавта, н. пр., Mil. 1109. Asin. 886.; necessus, какъ ср. рд., у Теренціи въ cod. A сохранилось еще Haut. 360: ut sit necessus, ubi vid. Wagner. Весь этотъ стихъ нужно читать: nisi quia necessus fuit hoc facere, id gaudeo.

1005. Quid tibi vis?—рукописи; желая избѣгнуть анапеста въ 4-ой столпѣ Bl.: quid tibi est? Fl.: quid vis tibi? Совершенно напрасно, ибо анапестъ тутъ устраняется и безъ того, благодаря иррациональному произношенію звука v; какъ изъ divites вышло dites, такъ tibi vis здѣсь произносятся tibīs, вслѣдствіе чего 4-ая стопа состоитъ скорѣе изъ ямба, нежели изъ анапеста.

1010. Рукописное чтеніе: credere ea, quae dixi нарушаетъ стихъ, требованіямъ котораго легче всего можно удовлетворить опущеніемъ мѣстоименія ea. Объ credere см. Введ. гл. III. стр. 51. II, 2.

1012. Согласное преданіе рукописей нельзя заподозрѣвать. Syllaba anceps передъ дірезію ямбическаго септенарія (какъ здѣсь insurér) допускается всѣ-

ми учеными; нѣсколько иначе объясняетъ наше мѣсто Corssen<sup>2</sup> II, p. 504 Anm.

1019. Этотъ стихъ въ томъ видѣ, какъ его сохранили рукописи, противорѣчитъ правиламъ стихосложенія: онъ былъ бы единственнымъ у Теренція ямбическимъ септенаріемъ, лишеннымъ всякой цезуры; тѣмъ не менѣе Fl. и U. удерживаютъ его. Созданный Bl. стихъ: *tu iam pendebis, stulte, qui adulescentulum cet.* и самъ не имѣетъ цезуры, а потому не можетъ называться поправкою. Исправленіе стиха весьма нетрудно; измѣняя *adulescentulum* въ *adulescentem* я читаю: *Tu iam pendebis adulescentem qui stultum nobilitas* и получаю правильный ямбическій септенарій съ цезурою послѣ тезиса 5-ой стопы. Замѣчаніе Bl.: „*cur Chaeream stultum vocet, nulla ratio est,*“ доказываетъ, что онъ совсѣмъ не понялъ смысла нашего мѣста. *Stultus* тутъ означаетъ не недостатокъ умственныхъ способностей, по отсутствіе практической опытности, „не понимающій значенія своего поступка.“ Такой эпитетъ, извиняя Херею, сваливаетъ всю вину и всю отвѣтственность на Пармеюна.

1054. *Siquid conlubuit*—ACEF'P; издатели же приняли въ текстъ вариантъ D'G—*conlubitumst* и сдѣлали ошибку. Въ протазисѣ условнаго періода тутъ требуется *perfect.*, съ значеніемъ же *perfecti* Плавтъ и Теренцій употребляютъ формы *lubuit, conlubuit*, ср. *Ad.* 766 (гдѣ издатели безъ всякаго основанія невѣрно читаютъ другіе рукописи *lubitumst* предпочитаютъ единственно вѣрному *lubuit* въ *cod. A.*) *Plaut. Pseud.* 336: *Quor id ausu's facere?—Lubuit;* между тѣмъ какъ *lubitum, conlubitum est* имѣютъ значеніе настоящ. вр., ср. *Plaut. Amph.* 339. 851. и особенно *Most.* 283, гдѣ такое значеніе выраженія *conlubitumst mihi* подтверждается слѣдующимъ стихомъ: *nam quod tibi lubet, idem mihi lubet.* ср. *Neue*<sup>3</sup> II, p. 626 sq.

1066. *Audiamus*: всѣ рукописи приписываютъ это слово Федріѣ, только *cod. A* сохранилъ передъ нимъ вѣрный знакъ Ch. Гнаеонъ не волшебникъ, а Федрія не такъ глупъ, какъ Фразонъ; слѣдовательно, совершенно неестественно, чтобы паразитъ нѣсколькими ничуть не убѣдительными словами успѣлъ смягчить раздраженнаго ювошу, который только что съ такимъ задоромъ твердилъ: *dictumst—sic ago.* Другое дѣло Херея: онъ не любовникъ Фанды, ему воинъ не соперникъ, а потому онъ хладнокровно относится къ дѣлу; кромѣ того, сознание собственнаго счастья располагаетъ его быть болѣе доступнымъ для другихъ; вотъ онъ и уговариваетъ брата: *audiamus.*

1072. Послѣ словъ: *ut lubenter vivis* Гнаеонъ повторялся бы, если бы сказалъ *etenim—victitas*; кромѣ того, въ такомъ замѣчаніи паразита Федрія могъ усмотрѣть дерзость, и тогда все дѣло было бы испорчено. Гнаеонъ долженъ касаться лишь фактической стороны отношеній Федрія къ Фандѣ и воздерживаться отъ всякихъ обобщеній. Какъ слова: *etenim—victitas*, такъ и слова: *et necesseset cet.* v. 1073 я приписываю Хереѣ; послѣдній, относясь хлад-

норовно къ войну и его связи съ Фандою, вскорѣ понялъ планъ паразита и оцѣнилъ его практическую выгоду; предоставляя Гнаэону развивать доказательства, почерпаемыя непосредственно изъ самого дѣла, Херея отъ себя прибавляетъ замѣчанія, которыя обобщаютъ частные доводы Гнаэона и тѣмъ придаютъ имъ большую силу убѣдительности; притомъ онъ, какъ братъ, можетъ это сдѣлать безъ опасеній оскорбить Федрію; наконецъ, только его содѣйствіемъ и можно объяснить, что Федрія такъ спокойно выслушиваетъ паразита и такъ скоро соглашается на предлагаемую сдѣлку.

1079. *Quid agimus?* Эти слова я приписываю, согласно съ рукописями, Федрію; они доказываютъ, что уговариванія Гнаэона не остались безъ вліянія на Федрію: онъ колеблется, онъ взвѣшиваетъ доводы за и противъ предложенія паразита; послѣдній, вида это, спѣшитъ прибавить новый аргументъ, имѣющій, правда, наибольшій вѣсъ для самого паразита, но лишенный, однако, всякаго значенія и для Федріи.

1085: *Hunc comedendum et deridendum vobis propino*: это чтеніе рукописей первый заюдоверилъ Mucetus; затѣмъ ВІ. замѣнилъ его чтеніемъ: *comedendum et ebibendum propino*, и новѣйшіе издатели послѣдовали его примѣру. Каковы же доказательства ВІ? Во-первыхъ: *qualis vero propinatio, ubi nulla potus mentio est?* Во-вторыхъ: *qualis porro utilitas in stulto homine deridendo?* Это все! Но 1) почему тутъ непременно долженъ находиться глаголъ *bibere*? вѣдь *propino* употреблено съ значеніемъ переноснымъ! Неужели же при словахъ *Enn. Sat. rel. v. 7* (ed. Vahlen p. 155): *Enni poeta salve, qui mortálibus Versus propinas flámmeos medúllitus*. или *Apul. Met. V, p. 172, 16: puellas propinare* мы въ самомъ дѣлѣ должны себя представлять пьющихъ? 2) Только крайне узкое пониманіе помѣшало ВІ. найти понятіе *bibendi* въ общемъ понятіи *comedendi*, ср. *Plaut. Pseud. 1089. 1108. Trin. 417. Cic. p. P. Sest. 52, 111.* 3) Откуда же видно, что *deridere* паразитъ относитъ *ad utilitatem*? въ предыдущемъ самъ Гнаэонъ ясно сказалъ, что польза отъ Фразона заключается въ его средствахъ.

## Указатель къ примѣчаніямъ.

**А** короткое въ зват. пд. греческ. собств. именъ на *ās* и *ης*—557.  
**а** долгое въ зват. пдѣ греческ. собств. именъ 210.  
*abi*—221.  
*ablat. gerund. какъ instrument.*—7.  
*abligurrire*—235.  
*abstergere*—777.  
*ac*— „и однако“—450. 726.  
*ac*— „и притомъ“—569. 590: *ac lubens*; 913: *ac memoriter*; 1084: *ac lubenter*.  
*accersere*—47, Крит. Приб.  
*accipere* = „принимать, угощать“—1080.  
*accusat. graecus*—706. 1013.  
*accusat. c. inf. послѣ предыдущаго id, hoc, illud, ita, sic*—5 sq.  
*accusat. c. inf. въ восклицаніяхъ*—209.  
*accusat. c. inf. съ ne въ восклицаніяхъ*—359.  
*accusat. subiecti опущенъ въ acc. c. inf.*—205. въ восклицаніяхъ—209.  
*actumst*—54.  
*ad*— „въ сравненіи съ“—360.  
*ad nos*—824.  
*adcingi*—1058.  
*adcumbere*—514.  
*adeo*—204.

*adiutare*—150.  
*se adligare furti*—807.  
*adludere*—423.  
*adparatur (безлично)*—582  
*adprime*—950.  
*adridere alicui*—250.  
*adsimulare*—460.  
*adstringere fidem*—102.  
*advocatus*—339.  
**ae** въ род. пд. греческ. собств. именъ ж. рда—584.  
*aediles*—20.  
*aegre facere alicui*—623.  
*aequus cum*—92.  
*aetatem*—732.  
*Aethiopia*—165.  
*age*—99. *hoc age*—130. *age dum*—273. *age nunc*—702.  
*age при coniunctiv.*—376.  
*agere fabulam*—22.  
*ain tu*—391. *ain vero*—801.  
*aiō*—двойное количество гласной *a*—252. 653 ср. Введ. стр. 50.  
*ait*—negat—252.  
*ah*—215.  
*alias res agis*—347.  
*aliozum atque*—82.  
*aliquantum*—131.  
*aliud ex alio*—630.  
*alliteratio*—68.

amabo въ просьбахъ—130.  
 amare—125. amare a—925.  
 amica—494.  
 amisti=amisisti—241. ср. 97.  
 an безъ предыдущаго utrum—47. 381.  
 anaphora—193 sqq.  
 ancillula—165.  
 angiportum—843.  
 anime mi—95.  
 animum adicere ad—143. attendere—  
 44. advortere—396.  
 apage sis—754. apage te—902.  
 aposiopesis—65. 143. 184. 478.  
 795. 988.  
 appositio partitiva—148.  
 apud me при страд. залогъ—140.  
 asinus—597.  
 astu (abl.)—922.  
 astu (=ѣсто)—985.  
 asyndeton—23. 168. adversativum—  
 159. 171. 181. 247. 526. expli-  
 cativum—188. 475. асиндетиче-  
 ское сопоставленіе прилагатель-  
 ныхъ—72. 192. 335. 1057. числи-  
 тельныхъ—331. глаголовъ—134.  
 362. 376.  
 at въ аподозисъ—75. въ вопросахъ—  
 667. въ пожеланіяхъ—430. въ  
 приказаніяхъ—207.  
 at enim—380.  
 atque adeo autem—962.  
 attat—228.  
 au—897.  
 aucupium—247.  
 auferre—26.  
 avidus ad—131.  
 ausim—285. 882.  
 autem въ вопросахъ—796. 847.  
 autem—297.

*Beare*—279.  
 bene fecisti—462.  
 благодарности, выраженія,—130.  
 bonae felicitates—323 sq.  
 bono animo es—84.  
 bonus—123.  
 bonus vir (иронически)—659. bone  
 vir—848.  
*Calamitas*—79.  
 calidus—379.  
 capere aliquem (о настроеніи)—403.  
 capere commodum—80.  
 capitulum, caput—530.  
 carere с. acc.—223.  
 causa впереди род. пда—202.  
 causae, quamobrem—145.  
 causam dicere—10.  
 cavere sibi loco—780.  
 cedo—162.  
 cellula—309.  
 ad cenam vocare—259.  
 certo—729. certo scio—199. 887.  
 comperi—823.  
 certum scio—111.  
 cetarii—258.  
 ceterum—87.  
 Chaerea (зв. пд.)—557. ср. 210.  
 chiasmus—37 sqq.  
 Chremes, косвенные падежи—722.  
 зв. пд.—728.  
 clanculum—410.  
 claudier—164.  
 coimus=coimus—538. ср. Введ. стр. 48.  
 Colax—25.  
 colore mustelino—688.  
 commisti=commisisti—830. ср. 97.  
 commodum (adv.)—342.  
 conclamatumst—347.  
 concludere—666.

- condonare c. dupl. acc.—17.  
 conferre culpam in—387 sq.  
 congruere—1031.  
 coniunctiv. praes. 2-ое л. въ приказаніяхъ, обращенныхъ къ определенному лицу—369. съ отрицаніемъ—76.  
 coniunctiv. praes. послѣ indicat. perf.—11.  
 coniunctiv. dubitat. въ вопросахъ, произносимыхъ съ негодованіемъ—793.  
 coniunctiv. potent. о дѣйствіяхъ повторяющихся—811.  
 conlubuit—1054 Крит Приб.  
 consecrari—249.  
 consilio regere—58.  
 consimilis—585.  
 constituere—205.  
 constructio ad sensum in genere—301. in numero—3. 67. 167. 838. 1020.  
 contaminare—551.  
 continere—103.  
 contra—(adv.)—354.  
 copia—21.  
 cor—201.  
 coram—792.  
 cornum—773.  
 credo, въ отвѣтахъ,—272.  
 criminari alqm alicui—853.  
 cum при abl. modi—63. 153  
 cuppedinarii—256.  
 curatura—315.  
 curiosus—552.  
 currentem servom—36.  
 Dabo c. part. perf. pass.—212.  
 Danae—584.  
 dare безъ дополненія—122.  
 dare se alicui—515.  
 dari in domum—364.  
 dat. commodi или incommodi при именахъ—1050.  
 de въ сложениі съ глаголами—330.  
 de c. abl. при verba sciendi et cognoscendi—262.  
 decrepitus—231.  
 se dedere—1024.  
 deduce—537. ср. 90.  
 defessus—1006.  
 defetigo—220.  
 defit—243.  
 defugere auctoritatem—389.  
 defungi—15.  
 dehinc—14.  
 deierare—330.  
 demissi umeri—312.  
 denique на концѣ стиха—40.  
 deperire aliquem—perioch. 8.  
 despicari—382.  
 devorticulum—634.  
 dexter—773.  
 di inmortales—232.  
 di vortant bene—389.  
 di vostram fidem—417.  
 dicere = „изображать“—41. = affirmare—251. = constituere—541.  
 dicere alicui—15. in aliquem—4.  
 dictum = facete dictum—427.  
 in diem est—1018.  
 digito tangere—738.  
 diminuere caput—801.  
 dis въ сложениі—830.  
 dixti = dixisti—450. 791. ср. 98.  
 dolus malus—514.  
 donare—perioch. 3.  
 dudum—682.  
 dum c. praes. hist. 255. 841.  
 dum—interea—255.  
 dum—modo—319.

dum (partic. enclit.)—273.  
*E* в м. еі въ дат. пд. 5-го склон.—884.  
 е короткое въ 3 л. мн. ч. perfecti—20.  
 ea res по отношенію къ цѣлому пред-  
 ложенію—620.  
 ecce autem—297.  
 ессам, ессум—79.  
 есfluere—121.  
 есquis—279.  
 educere=educare—117.  
 egone—101.  
 ehem—86.  
 eho—359.  
 elegans—407.  
 ellipsis въ выраженіяхъ: quam si,  
 quam quod, quam ut, quam qui—  
 63.—nisi—547. nisi ut—74. volo  
 te—337. quid si—368. quid i-  
 stic—387. ср. 171. quid multa ver-  
 ba—567. quod=quod ad id, quod—  
 783. ср. 64.  
 eludere безъ дополненія—55.  
 em—237.  
 emergere—554.  
 emoriri—431.  
 enicare—553.  
 equidem pol—874.  
 erē въ infinit. praes.—1010.  
 erilis filius—289. 960.  
 eripere—737.  
 errare via—245.  
 est повторяется—548.  
 et=„и однако“—1073.  
 et=„и къ тому, и кромѣ того“—76.  
 et=etiam—191.  
 et ne—76.  
 et nil—24. 701.  
 etiam=adhuc (о времени)—359.  
 etiam въ вопросахъ—1015.  
 etiam atque etiam—56.

etiam dum—113.  
 etiam insuper—644.  
 eu—154.  
 eunuchus—167.  
 evolvere se—721.  
 ex (о причинѣ)—226.  
 ex animo—175.  
 exclusio—87.  
 excludi—98.  
 exculpere—710.  
 exemplum—944.  
 exorare с. dupl. acc.—185.  
 expectare dum с. praes.—206.  
 expuere—405.  
 exulare domo—609.  
*Fabula*—688.  
 fac с. coniunct.—189. 500. fac ut—  
 813.  
 facere aliquo—835.  
 facio ut—308.  
 face в м. fac—90.  
 facete dictum—288.  
 falsa lacrimula—67.  
 falsus est animi—274.  
 factores—257.  
 faxo—285.  
 ferri—428.  
 fiat—499.  
 fidem habere—139.  
 fidibus scire—133.  
 figura etymologica—585.  
 finctus=fictus—104.  
 fingere causas—138.  
 flabellum—594.  
 e flamma petere cibum—490.  
 flocci facere—302. non flocci pende-  
 re—410.  
 fores crepuerunt—1027.



formonsus—728.  
 forsan, forsitan—197.  
 Forte fortuna—134.  
 frigere—268.  
 frugi—607.  
 fugam facere—785.  
 fungi с. acc. 15.  
 fut. exact. pro fut. I—378. ср. 212.  
*Garrire*—377.  
 genet. generis—202. 559. 695.  
 genet. obiect. при прилагат. не отно-  
 сит.—248.  
 genet. qualit. отъ имени конкретна-  
 го—408.  
 genet. quartae declinat.—237.  
 gloriosus miles—38.  
 gracilus—313.  
 gratiam inire ab aliquo—556.  
 gratulari с. acc. rei—259.  
 gratus—395.  
 греческія слова передѣланныя—441.  
*Habes*=tenes—400.  
 habet=exhibet—78.  
 habitudo—242.  
 haec (plur. fem.)—581. ср. 90.  
 hahahaе—425. 496.  
 haud nil est—639.  
 heia—1063.  
 hem—745. 803.  
 hercle въ придаточн. предлож.—50.  
 heus—102.  
 hic (pron.) при опредѣленіи време-  
 ни—151. о прошедшемъ време-  
 ни—330.  
 hic (adv.) о времени—239.  
 hic: о формахъ на се—268.  
 hisce (nom. plur. masc.)—268.  
 hoc=huc—114.  
 hoc agite—130.  
 homo съ отгѣнкомъ презрѣнія—261.

homo для возобновленія подлежаща-  
 го—261.  
 homo nemo—548.  
 homoioteleuton—372. 645.  
 horreo—84.  
 horsum—219.  
 hospes—119.  
 huc denique—158.  
 hui—803.  
 huius: о его просодіи—744. ср. Введ.  
 стр. 47.  
 huiusmodi (трехсложно)—744.  
*I* вм. *ii* въ genet. 2 declin.—25.  
*i* въ genet. 4 declinat.—237. 545.  
 813.  
*i* prae, sequor—906.  
 ibam вм. iebam—113.  
 ibo вм. iam—113.  
 icere въ переносномъ значеніи—429.  
 id quod res est—746. 977.  
 ier вм. *i* въ infinit. praes. pass.—164.  
 igitur въ вопросахъ—46.  
 игра словами—23 sq.  
 ilicet—54.  
 ilico—416. 575.  
 illaec (nom. sing. fem.)—90.  
 illius (двухсложно)—369.  
 illoc (abl.)—793. ср. 90.  
 illoc (adv.)=illuc—571.  
 illuc=illud—831. ср. 90.  
 immo, immo enim vero—328.  
 in=inter—3.  
 in с. abl.=„относительно чего“—164.  
 in с. abl. loci при verba affect.—566.  
 in с. acc. о времени на вопросъ „ког-  
 да“—539.  
 incipere (verb. neutr.)—723.  
 inde=ex ea—26 ср. 11.  
 indicat. въ зависящ. вопросахъ—100.  
 265. 337. 781. 836.

- indignum facinus—70.  
 indulgeo c. acc.—222.  
 indutiae—60.  
 inesse in—59.  
 infinitivus finalis (или consilii)—  
 527.  
 infinitiv. historic. 390.  
 infra infumos—488.  
 inludere in aliquem—940.  
 inpense—412.  
 inperare c. infinit.—253.  
 inperativ. 2 л. ед. ч. съ отрицаниємъ—  
 95. ср. 76.  
 inperium in aliquem—414.  
 imprudentia—27.  
 inpurus—235.  
 insistere viam—294.  
 insomnia—219.  
 inspicere—21.  
 instituere—19.  
 intellexi=i intellexisti—765.  
 intendere—524.  
 interea loci—126.  
 interest=233.  
 interminari—828.  
 internuntius—287.  
 intervenire—552.  
 inter vias—628.  
 intumum habere—127 sq.  
 invenire=parare—210.  
 investigare—294.  
 involare—647.  
 ipsus—14 Крит. Приб.  
 is для возобновленія подлежащаго—  
 16. 950. для возобновленія до-  
 полненія—926.  
 is (dat. plur.)—999.  
 istac (abl.) 433. 612. 718.  
 istaec (nom. sing. fem.)—316. 380.  
 istaec (plur. neutr.)—90. 826.  
 it в 3 л. ед. ч.—265.  
 ita для подтвержденія—696.  
 ita=tam, tantopere—508.  
 ita erat res—97.  
 ita me di ament—473. ita me di bene  
 ament—880.  
 iubere c. coniunctiv. 690 sq.  
 iudicare ex—198.  
 iunceus—315.  
 iusti=iussisti—829. ср. 98.  
*Labascere*—178 Крит. Приб.  
 labefactare—508.  
 labia—335.  
 lacessere—16.  
 lanii—258.  
 ласкательныя слова—455. 559.  
 laudo выражаетъ одобреніе—154.  
 благодарность—279.  
 lavare—581.  
 lege, hac,—102.  
 liberalis—472.  
 limis—600.  
 extrema linea amare—639 sq.  
 liquet—330.  
 litotes—639.  
 locus—234  
 ludus iocusque—299.  
*Macellum*—255.  
 macerare—187.  
 magistratus—22.  
 magnifica verba—739.  
 mala res—535.  
 male se habere—633.  
 male velle alicui—654.  
 malum=„наказаніе“—712.  
 malum въ восклицаніяхъ досады—778.

malum dare—507.  
 mancipium—274.  
 manipulus furum—774.  
 maxime въ отвѣтахъ—189.  
 maximo—ореге—531 sq.  
 medium (какъ существ.)—772.  
 mehercle—67 Крит. Приб. 415.  
 in memoria habere—170.  
 meretrices malae—37.  
 metarphogae: военныя—60. съ охоты—  
 247. земледѣлія—79. огня—69.  
 85. моря—1036. пути—124. ге-  
 атра—353. посуды—103.  
 metonymia—730.  
 mi въ ласкахъ—86.  
 mimesis—14. 176. 307. 579. 816.  
 1063.  
 mina—169.  
 minime gentium—624.  
 mirum ni—230.  
 misere=valde—68.  
 miseris modis—953.  
 missa facere—90.  
 monumentum—13. monumenta—751.  
 mordere—410.  
 mulier *вм.* illa—626. *ср.* 261.  
 multo при превосходн. степенн—253.  
 musica, orum—476.  
*Названія городовъ съ предлогами—*  
 290.  
 namque—679.  
 nam quid—895.  
 нарѣчіе *вм.* предлога съ падежомъ—  
 11 sq.  
 нарѣчіе съ значеніемъ опредѣленія—  
 234. 950. 983.  
 ne (*adv.*)—285.  
 necessus—996.  
 nemo (*женск. р.*)—52.

nemo homo—548.  
 nemo pes (*пеque*), продолжается от-  
 рицаніе,—226. 546. 304. *ср.* 148.  
 nemo quisquam—226.  
 nempe—158.  
 neque=„и однако не“—243. 249.  
 618.  
 neque is—569.  
 ne—quidem разгннены нѣскольки-  
 ми словами—680.  
 nervi—311.  
 nescio nisi—547.  
 nescio quid=aliquid—291. 648.  
 nihil, nil—62.  
 nil dicis—221.  
 nil minus—434. 534.  
 nil moror—184.  
 nil nisi—733. *ср.* 547.  
 nil—quicquam—882. *ср.* 226.  
 nil supra—426.  
 nimirum—268.  
 nimis=valde, multum—784.  
 nimium=valde—596.  
 nisi=„развѣ, развѣ только“—547.  
 nisi quia—547.  
 nisi si—160.  
 nitor—242.  
 nomen profiteri—3.  
 non впереди увѣряющаго нарѣчія—  
 218.  
 non quo—96.  
 nostrarum=nostrum—677.  
 notus=„знакомый“ (*дѣйств. знач.*)—  
 841.  
 novisse—776.  
 numcubi—163.  
 numquam—286.  
 numquid nam—272.  
 numquid vis aliud—191.  
 nunciam—376.

- nusquam на вопросъ „куда“—281.  
*Obfirmare*—217.  
*oblectare*—195.  
*obsecro*—95.  
*obserare ostium*—761.  
*obticere*—818.  
*occidi*—292. 699. 991. ср. 55.  
*occipere*—22.  
*ocius*—469. 608.  
*in oculis gestare*—400 sq.  
*oiei*—714.  
*operam dare*—44.  
*oportet*—80.  
 опредѣленіе изъ предлога съ паде-  
 жомъ—165.  
*optume*=*opportune*—903.  
*orare c. coniunctiv.*—perioc. 6.  
*ordine*—968.  
*os durum*—803.  
 отглагольные существ. на *io*—679.  
*otium*—265.  
 относительныя винословн. предлож.  
 съ изъяв. наклон.—212. 292. ря-  
 домъ изъяв. и сослагат. наклон.—  
 301 sq. 1043 sq.  
 относительн. ограничит. предлож.—  
 364.  
*охуморон*—63. 73. 98. 192. 243.  
 720. 749.  
*Pace quod fiat tua*—465.  
*paenitet*—1011.  
*palam* какъ сказуемое—104.  
*pallium* 767.  
*palmarius*—928.  
*pannis annis obsitus*—236.  
*parae*—229.  
*par pro pari referre*—444.  
*parare se ut*—240.  
*parasitus*—346. *edax*—38.  
*parataxis*—51. 627.  
*paratumst* (безлично)—607.  
*paregmenon*—578.  
*parere*=*parare*—149. 398.  
*paronomasia*—236. 366. 603.  
 687. 730. 917. 1053.  
*part. perf. съ fui, fueram*—280.  
*part. perf. deponent. съ страд. зна-*  
*чен.*—382.  
*pati безъ дополненія*—52.  
*patrius*—13.  
*paululum*—75. 281.  
*in pedes se dare*—842.  
*pendere*—1019.  
*peniculus*—775.  
*penus*—309.  
*per αὐξήτικόν*—467.  
*per aetatem*—113.  
*peregrinus*—757.  
*perficere*—180 Крит. Приб.  
*perfluo*—105 Крит. Приб.  
*perii*—73. ср. 55.  
*perplexe loqui*—815.  
*persona*=роль—26.  
*pessulus*—602.  
*Phasma*—9.  
*Piraeus*—290.  
*piscator*—258.  
*platēa*—343.  
*pleonasmus*—200. 793.—246. 633.  
 поговорки—72. 380. 425. 490. 830.  
 1022. 1083.  
 подражаніе Эвнью—589.  
*poeta*—3.  
 поздравленіе—1049. съ приѣздомъ—  
 974.  
*polyptoton*—193 sqq.  
*polysyndeton*—71 sqq.  
*porro*—167.  
*poste*—492.  
*postilla*—127.  
*postquam c. praes. hist.*—413.  
*postulo*=*cupio*—61.

pote, potis, potin, potesse—101.  
 prae—98.  
 praecurrere—498.  
 praeripere—161.  
 praes. pro fut. I—393.  
 praeter promissum—1092.  
 praeterquam qui—77.  
 praetut—300.  
 предостереженіе—962. ср. 224.  
 приказаніе въ формѣ вопроса—650.  
 797.  
 priores partes—151.  
 pro deum fidem—941.  
 probare pro—374.  
 producere—134.  
 proferre—18.  
 proin, proinde—56.  
 проклятія—301. 535.  
 рѣшнати—1085.  
 prouere (transit.)—598.  
 proviso—393.  
 prudens sciens—72.  
 pugnam dare—897.  
 purgare se—433.  
 putare=reputare—631.  
 Pyrrhus—781.  
 Quaerere=velle—555.  
 quam=quam ut—174.  
 quam опущено послѣ plus—85.  
 quam при положит. степени—178.  
 quando (о причинѣ)—446.  
 quantum potest—376.  
 quasi vero—684.  
 qui=qualis—66. 306.  
 qui (abl. отъ quis)—697.  
 qui (abl. отъ qui, quae, quod)—757.  
 909. 918. ср. 36.  
 qui (abl. отъ quid)—743. 777. ср. 36.  
 qui=qua re, qua de causa—36. 306.  
 273. 1025.  
 qui—abl. instr.—487.

quid agis—424.  
 quid agitur—271.  
 quid istic—171.  
 quid multa verba—567.  
 quidni—327.  
 quid praestat=quantum praestat—  
 232.  
 quidum—273.  
 quis=qualis—273.  
 qui scis an=forsitan—788.  
 quisquam (femin.)—373.  
 quod=id quod—400.  
 quod=quod ad id quod—64. 783.  
 quod c. coniunctiv.—64.  
 quod poteris—214.  
 quoniam, a, um—320.  
 quom c. ind.—52. 243.  
 quom c. praes. hist. 341. ср. 255.  
 413.  
 quom inversum опущено—598.  
 Recte—341.  
 redire—158.  
 reginae—168.  
 rei—651.  
 relictis rebus omnibus—166.  
 relicuus—240.  
 rem divinam facere—512.  
 rem habere cum—119.  
 reperire—perioch. 11.  
 repetitio—193 sqq. 483 sq.  
 res ipsa indicat—657. 703.  
 restituere ac reddere—147.  
 rex—396.  
 Rhodius—419.  
 ridiculum—451. съ значен. существ.—  
 1002.  
 ridiculus—244.  
 rivalis—268.  
 ругательныя слова—644.  
 rumpere (transit.)—549.

- rursum—251.  
*Saeculum*—, „поколѣніе“—246.  
 salva res est—268.  
 salvae sumus—832.  
 salute inpertire—270.  
 sandalium—1026.  
 Sannio—778.  
 sat habeo—484.  
 satias—971.  
 satin—558. satine—976.  
 scilicet—185.  
 scin въ вопросахъ съ угрозою—1061.  
 scire c. abl. instr.=doctum esse—133.  
 scitus—254.  
 scribere—10.=scribendo inducere—36.  
 sectari—262.  
 secum при verba cogitandi—64. при verba affect.—322.  
 sed для перехода—289. 544.  
 sed ego cesso—265.  
 sed heus tu—433. ср. 102.  
 sedulo—138.  
 senex mulier—356.  
 sermonem quaerere—515.  
 servare domi—778.  
 sex о числѣ неопредѣленномъ—277.  
 si въ зависящ. вопросахъ—544.  
 si=etiamsi—49.  
 sic homost—407.  
 sicine—99. sicine agis—99.  
 si dis placet—917.  
 signa—112.  
 silentium—44.  
 similis c. genet.—312. 467.  
 sine (imperat.)—65.  
 sinister—833. ср. 773.  
 si sapi—76.  
 si quidem—182. 445.  
 si quis—4. ср. 1.  
 si quisquam—1.  
 sis (=si vis)—754.  
 si vivo—988.  
 соединеніе мѣстоим. и нарѣчій на quam—677.  
 solae (dat.)—1002.  
 solidum corpus—317.  
 somnare c. acc. personae—194.  
 sperare c. acc. personae—195.  
 sperare c. inf. praes.—918.  
 сред. рл. мѣстоим. и прилагат. о лицахъ—307 sq.  
 stat sententia—224.  
 стѣнная живопись—583.  
 sub въ сложеніи—569.  
 de symbolis edere—539.  
 supplicium dare—70.  
 supponere—39. supposivit—910.  
 sursum deorsum—278.  
 suspicio—60.  
 symposiarchus—540.  
 sychysis—258.  
 супоре въ именахъ на culum—475.  
 въ глаголахъ—98. 285.  
 Syriscus—770.  
 Taceo aliquid—103.  
 tamen раньше уступит. предлож.—170.  
 tamen на концѣ предложенія—576.  
 tandem въ вопросахъ—180.  
 tangere—372.  
 techna—716.  
 non temerest—291.  
 templa caeli—589.  
 tendere=contendere, instare—625.  
 Thaidis—perioch. 5.

Thensaurus—10.  
 tmesis—655.  
 transferre—32.  
 tristis—595.  
 tum для перехода—4.  
 tum autem—1035, ср. 297.  
 tum postea—369, 791.  
 turbam facere—615. turbas dare—  
 652.  
 tute (pronom.)—129.  
 tutus (съ дѣйств. значеніемъ)—576.  
 У вм. греч. ο—539.  
 vah—728.  
 varius—682.  
 ubi с. praes. hist.—255, 413.  
 ubi ubi—295, 1040.  
 vel—1079. приводитъ примѣръ—  
 396.  
 venit in mentem aliquid—233.  
 verba dare—24.  
 verba incochat. не имѣютъ perf.  
 log.—84.  
 verba voluntatis с. acc. с. inf.—1.  
 66.  
 verbum=„изрѣченіе“—730.  
 vereor съ зависящ. вопросамъ—643.  
 756.  
 vero—575.  
 verum—411.  
 veterosus—687.  
 vel vi vel clam vel precario—318.  
 via=„способъ“—247.  
 vietus—687.

villa—632.  
 vinctum pectus—312.  
 vir es—154.  
 vir quisquam—577.  
 vivos vidensque—73.  
 выходъ на сцену новаго лица—80.  
 ulcisci—760.  
 ultro=insuper—47, 53.  
 уменьшительныя слова: скопленіе ихъ—  
 108. частое ихъ употребленіе—  
 284, 594. уменьшительн. форма  
 сравнит. степени—526.  
 unde petitur=reus—11.  
 undi въ герундіѣ—21.  
 uno=solo—119.  
 volo te—337.  
 вопросъ раздѣлит. прерванный—47.  
 vostrum tam superbum—1064.  
 urere—274.  
 условный періодъ съ протазисомъ въ  
 формѣ imperativi—85. относит.  
 предложенія—103. безъ условна-  
 го союза indicat.—252.  
 ut=prout—1072.  
 ut=utinam—301.  
 ut въ вопросахъ, произносимыхъ съ  
 негодованіемъ—769.  
 ut fit—98.  
 utilitas—308.  
 ut ne—940.  
 ut si—117.  
 utrum=ne—an—719.  
 Zeugma—609 sq.



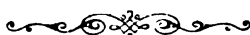


## Списонъ важнѣйшимъ опечаткамъ.

Страница	З строка	19	сверху	вмѣсто	contaminare	слѣдуетъ	читать	contaminari
—	—	4	снизу	—	sibi.	—	—	sibi
—	4	14	—	—	contaminare	—	—	contaminari
—	9	9	сверху	—	Snnium	—	—	Sunium
—	10	7	снизу	—	оставвать	—	—	отставвать
—	15	19	сверху	—	ад	—	—	ad
—	18	1	снизу	—	блѣстящемъ	—	—	блестящемъ
—	20	18	сверху	—	на сколько	—	—	на столько
—	23	8	—	—	bewuuderten	—	—	bewunderten
—	—	—	—	—	uus	—	—	uns
—	24	2	—	—	milse	—	—	miles
—	29	17	снизу	—	скрываетей	—	—	скрывавшей
—	30	5	сверху	—	собираетзи	—	—	собирается
—	—	15	снизу	—	Менандуа	—	—	Менандра
—	36	6	сверху	—	слава?	—	—	слава.
—	38	15	—	—	poeta	—	—	poeta
—	48	2	снизу	—	haereo	—	—	haéreo
—	51	18	сверху	—	Eun. 1800	—	—	Eun 1080
—	55	8	снизу	—	loquebamur.	—	—	loquebamur:
—	—	2	—	—	Cic. Or. 45,145	—	—	Cic. Or. 45,154
—	56	10	—	—	solen: esse	—	—	solen esse
—	61	1	—	—	подъ арзисомъ	—	—	въ арзисѣ
—	62	16	сверху	—	volūptātem	—	—	volūptātem
—	—	17	—	—	magistrātus	—	—	magistrātus
—	—	11	снизу	—	volūptate	—	—	volūptate
—	—	10	—	—	magistratus	—	—	magistratus
—	73	5	сверху	—	Do immo	—	—	Do. immo
—	—	12	—	—	323 sq.	—	—	523 sq.
—	74	11	—	—	cum caeteris	—	—	eum caeteris
—	83	10	—	—	deverbia	—	—	diverbia
—	—	5	снизу	—	litteres	—	—	litteris
—	85	1	—	—	предидущаго	—	—	предыдущаго

## II.

Страница	86	строка	12	сверху	вмѣсто	римономъ	слѣдуетъ	читать	римономъ
—	—	—	—	—	—	предыдущимъ	—	—	предыдущемъ
—	88	—	21	—	—	гонорарія	—	—	гонорарія
—	—	—	22	—	—	дискалия	—	—	дидаскалія
—	—	—	12	снизу	—	Hautiontimorumenos	—	Hautontimorumenos	
—	—	—	9	—	—	nonnullis	—	—	nonnullis
—	89	прим. стр.	4	сверху	—	Megelensibus	—	—	Megalensibus
—	—	—	1	снизу	—	Андіріѣ	—	—	Андірія
—	91	—	10	—	—	Ungewisheit	—	—	Ungewissheit
—	92	—	10	—	—	изъ Плавта	—	—	изъ Плавта;
—	—	—	7	—	—	ἡμῶν	—	—	ἡμῶν
—	95	—	21	сверху	—	super ducta	—	—	superducta
—	—	—	11	снизу	—	mat-	—	—	ma-
—	96	—	14	—	—	pos-	—	—	po-
—	124	—	14	—	—	hinc	—	—	hunc
—	139	—	19	сверху	—	And.268:	—	—	And.263:
—	—	—	—	—	—	ego advorser	—	—	ego ut advorser
—	152	—	9	снизу	—	parere	—	—	parare
—	154	—	17	—	—	tam esti	—	—	tum etsi
—	156	—	1	сверху	—	inmutarier:	—	—	inmutarier
—	161	—	14	снизу	—	uf	—	—	ut
—	168	—	12	сверху	—	gratalabor	—	—	gratulabor
—	183	—	6	—	—	utilitateso: тдѣльныя	—	—	utilitates: отдѣльныя
—	192	—	2	снизу	—	id ad	—	—	id. ad
—	193	—	9	—	—	ibid.	—	—	ibid. 1136:
—	223	—	12	сверху	—	appelatur	—	—	appellatur
—	223	прим. стр.	15	—	—	ἐταῖρα	—	—	ἐταῖρα
—	239	—	14	—	—	предъ согласною же	—	—	предъ гласною же
—	241	—	13	снизу	—	latea vero	—	—	laeta vero
—	253	—	3	сверху	—	peream te,	—	—	peream,te
—	260	—	4	снизу	—	And. 398	—	—	And. 368
—	264	—	8	—	—	Tarbam	—	—	Turbam
—	272	—	3	—	—	culone	—	—	culdone



# **СРАВНИТЕЛЬНАЯ МОРФОЛОГИЯ СЛАВЯНСКИХЪ ЯЗЫКОВЪ**

СОЧИНЕНІЕ

**ФРАНЦА МИКЛОШИЧА**

ПЕРЕВЕЛЪ НИКОЛАЙ ШЛЯКОВЪ

подъ редакціей Романа Брандта.

---

ВЫПУСКИ III и IV.

**ЯЗЫКИ РУССКІЙ, ЧЕШСКІЙ И ПОЛЬСКІЙ.**



# У. МАЛОРУССКІЙ ЯЗЫКЪ <sup>1</sup>.

## ПЕРВАЯ ЧАСТЬ.

### Ученіе о склоненіи.

#### ПЕРВАЯ ГЛАВА.

#### Именное склоненіе.

##### А) Склоненіе существительныхъ и т. д.

Существит. муж. рода, означающія лицъ, образуютъ *вин. пад.* сходно съ *род.* въ ед. и во мн. ч., а означающія животныхъ—въ ед.: брата *fratris* и *fratrem*, братів <sup>2</sup> *fratrum* и *fratres*, также молодятъ *juvenum* и *juvenes*, волка *lupi* и *lupum*; однако и волівъ *вин. множ.*

---

<sup>1</sup> Я предпочитаю говорить о малорусскомъ и великорусскомъ нарѣчій Русскаго языка; но такъ какъ границу между языкомъ и нарѣчіемъ трудно установить, то на этомъ нечего особенно настаивать. Однако я никакъ не могу согласиться отнести къ Малороссамъ и Бѣлоруссовъ, какъ дѣлаетъ М.: если не объединять послѣднихъ, вслѣдъ за Срезневскимъ и Потебнѣю съ Великороссами, то слѣдуетъ прямо дѣлить русскую рѣчь на 3 отдѣла (эти отдѣлы необходимо назвать нарѣчіями, а въ первомъ случаѣ можно говорить и о языкахъ).—За оказанную мнѣ, при провѣркѣ Малорусскаго отдѣла, обязательную помощь я долженъ благодарить преподавателя состоящей при Нѣвьянскомъ Институтѣ Гимназіи и наставника-руководителя студентовъ Ив. Аѳ. Сребницкаго и Еф. Ѳед. Карскаго (въ то время студента IV курса Института): первый, уроженецъ Полтавской губерніи, служилъ мнѣ экспертомъ по малорусской рѣчи; второй, уроженецъ Минской,—по бѣлорусской. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Миклошичева латиница замѣнена кулишовкой. Прибавленныя мною (также согласно съ Кулишовскимъ письмомъ) просодіи, представляя удобство и для русскаго, очень могутъ пригодиться иностранцу. *Пр. ред.*

Паули II, 70, 79 при волі и бојри Вес. 82, при бојрив 83, гбс'ті 53, 173<sup>1</sup>. И со многими именами деревьевъ поступають какъ съ именами животныхъ: бук, дуб, граб, клен, явір, яс'инь, оттого стьял дуба; также гриб и рубель: найшбл гриба Лоз. 47, мае рубля.

Замѣтимъ вин. ед. *муж*, въ за муж дати, за муж пийти, далѣе вин. ед. *мечá* въ сідлái му коня бiстро́го, мечá бiстро́го Паули I, 165 и средняго рода *д'итятка*: питай своего д'итятка. И по-бѣлорусски *муж* въ за муж даваць, ва муж пошла.

*Млст.* ед. нерѣдко замѣняется дательнымъ: кол'и и колу; поли и полю (стрслв. кола, колоу; поли, полю); также: в чорному мори, на бiлому камн'и, на чорному морю, у першому у табори, на бiстро́му озері, при іому, в іому Основ. 15, 44, 80, 81, 112, по тому *postea* Прип. 75, у першому брбд'и Паули I, 44.

Отъ *двойств.* удержались нѣкоторые слѣды: дві гóлови (стрслв. глави), дві простіралі (стрслв. простирали) Лоз. 42, дві ворон'и Паули I, 15, руд'и II, 57, дорбóв'и Нар. пѣс., дві д'ивонц'и Паули I, 24, дві невіст'и Прип. 24, дві шкiри 37<sup>2</sup>, дві корбóв'и 49, обі нов'и 123<sup>3</sup>, дві кумі Вес. 84, дві ягодочц'и 123, дві слóв'и 54, дві с'т'и Макс. 88 (стрслв. два сьтá); твоі бiлі лиц'и Паули I, 59 (стрслв. два лицá). *Двойств.* встрѣчается и послѣ *три*, *четыри*: три дорбóв'и Паули II, 7, три дбонц'и 23, три годiн'и 44, три деревiн'и 56<sup>4</sup>, штiри гн'из'д'и Прип. 122, через три селі Вес. 89<sup>5</sup>; срв. три брата Макс. 9. И з мóлоду, з нóву, кажется, можно принимать за род. *двойств.* Срв. серб. отд., стр. 267.—Бѣлорус. два брацiка<sup>6</sup>,

---

<sup>1</sup> ' = ъ удержанъ изъ подлинника тамъ, гдѣ мягкость обыкновенно не обозначается; мы различаемъ нiс=носъ и н'иc=нiсль. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Шкiра, скiра (галиц.) шкура, кожа. Словарь Пискунова. Кiевъ 1882. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Мавши дві руд'и чи дві носі. Новый Завѣтъ въ переводѣ Кулиша и Пулюя. Матѣ. 18, 8, Маркѣ 9, 43. Полтавцы однако не говорятъ дві руд'и, а ві руки; хотя нерѣдко у нихъ слышится дві хат'и и т. д. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> На тii могилоньци  
Стоятъ три деревiни.

Ой еднаá деревiна

Зелёная ясенина и т. д. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Дві, три, чотiри відр'и и т. п. у полтавцевъ. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Не ошибочный ли примѣръ? Зап. 267 читается два брацiки. Въ замѣнъ его могу привести два чалонбчка, два козакá Зап. 719. *Пр. ред.*

три гроба Зап. 84, три солдацика 242, чотыре рыби (стрелв. рыба) <sup>1</sup>, при два двора, два литвіны Зап. 70, три гроби 89, 104 <sup>2</sup>.

Въ дат., твор. и мѣст. множ. обыкновенно являются заимствованныя у азовыхъ основъ окончанія *ам, ами, ах*: гробам, гробами, гробамъ, по-стрелв. *гробомъ, грокы, гроекъ*; рѣдки дат. мн. на *ом*: воблом, конѣм Вес. 89, 90, 106 <sup>3</sup>; также рѣдки мѣст. мн. на *их, ох*: л'ис'их, воблох, конѣх и находящіяся въ связи съ двойств. твор. на *ма* вм. дѣйствительнаго окончанія множеств. *ми*: вѣрли крѣльма зѣмлю збѣли <sup>4</sup>; вечеронька на столѣ, а смѣрть за плечѣма <sup>5</sup>; стоить під двѣрѣма Паули II, 118, очѣма Прип. 52, 84, Вес. 98 <sup>6</sup>, с тромѣ верхома Паули I, 9 <sup>7</sup>; о твор. мн. на *и* сказано ниже.

Стоящее передъ конечнымъ согласнымъ *е* или *о* выбрасывается, когда слово получаетъ приращеніе на концѣ: 1) Если *е* или *о* соотвѣтствуетъ стрелв. полугласному *ь* или *ъ*: орѣл—стрелв. орѣль, день—стрелв. днь, пес—стрелв. пьсь, хлопецъ, лев, лен, шев, гѣден, сѣлен, спокѣн, род.—вѣрлѣ, дня, пса, льну или лѣну <sup>8</sup>, жен. р. гѣдна, сѣльна, спокѣйна; пісок, вѣнок, мох, сон, любѣв, цѣрков, ишѣл, крѣпок, род.—піску, вѣнкѣ, жен. р. ишлѣ, крѣпкѣ и т. д. Горнѣць, жнець, чернѣць, мертвѣць, швецъ имѣють горця, женця, черця <sup>9</sup>, мерця, шевця; рот, рѣта, русское рот, рта.

<sup>1</sup> Часто говорятъ двѣ назѣ, трѣ бядзѣ; но двѣ рудѣ не употребляется, а только двѣ рудѣ. Срв. предыд. стр., прим. 3. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> По-бѣлорусски, равно какъ и по-малорусски, множественное число у словъ муж. р. гораздо употребительнѣе двойственнаго. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Также волѣм (у Бойковъ; равно какъ и у Лемковъ, только съ другою акцентовкою—вѣлім). Е. Ogonowski. Studien auf dem Gebiete der ruthenischen Sprache. Lemberg 1880. S. 126. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> У М-ча *kryłma*, но у Паули *kryłma*: *Wirly kryłma zemlu zbyły I, 175. Пр. ред.*

<sup>5</sup> Макс. 145. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Еще примѣръ на форму очѣма и вмѣстѣ съ тѣмъ на плечѣма:  
Ой прибіги рѣки, нѣга, ще межѣ плечѣма,  
Да щѣб на нас не дивѣлся чѣрными очѣма. Макс. 173. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> *пшлѣ за вѣвцѣма, Взелѣ в мѣне перстин'іну тѣю з каминцѣма Паули II, 180. Пр. ред.*

<sup>8</sup> *Льну, лѣну или лѣну. Срв. стр. 345, стр. 20. Пр. ред.*

<sup>9</sup> Чернѣць образуетъ не только черця, но также и чѣвця. *Пр. ред.*

2) Если *e* или *o* вставлены для благозвучія: огѣнь, огѣнь (стр. слав. *ogni*); угель (стр. слав. *жгль*), угел (стр. слав. *жгль*)<sup>1</sup>; козѣл, котѣл, с'вѣтел, хѣтер, род.—огню, угля, угла, жен. р. с'вѣтла, хѣтра; мѣзог, свѣкор, род.—мѣзгу<sup>2</sup>, свѣкра и т. д. Старословенскому *ульнь* соотвѣтствуетъ *чѣлен*, род. *чѣлну*<sup>3</sup>.

Въ род. множ. жен. и сред. род. между конечными согласными часто вставляется для благозвучія *e* или *o*: мѣтлѣ, землѣ, веслѣ, вѣдрѣ<sup>4</sup>, ребрѣ, волокнѣ, стегнѣ, дно, гумнѣ, грѣвна, сѣсна; судьбѣ, корчмѣ; барѣлка, нѣнька, дѣгадка, лѣвка, дѣйка<sup>5</sup>, дружѣка, нѣтѣка, сказѣка; яйцѣ, вѣвцѣ (стр. слав. *овьца*): родит. мѣтел<sup>6</sup>, зѣмѣлѣ, волѣкѣн, стѣгѣн и т. д.<sup>7</sup>.

*О* по большей части является, если одинъ изъ согласныхъ гор-танний.

Вставки не бываетъ въ вѣльѣка, крѣвѣда, уздѣ, гнѣздѣ, мѣсто и т. д.; молѣтв и пѣхв (Макс. 10, 21), отъ молѣтва, похвѣ<sup>8</sup>; въ другихъ ея можетъ не быть: изб и издѣб (срв. *истѣва* у Нестора, изъ *исланд. stofa*, нѣм. *stuba*); игл и игѣл, игр и игѣр; сестр и сѣстер и т. д.<sup>9</sup>.

<sup>1</sup> По-украински *вѣгол*; также и *вѣголь*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Или *мѣзок*, *мѣзку*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Чѣвен*, *чѣвна*. Основа 1861, Ноябрь-Декабрь, Гордовѣта пара, стр. 56; Новый Завѣт, Матѣ. 14, 29. По-галицки произносятся *чѣвен* *Ogon*. 67. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ подлинникѣ едва-ли правильное *vedro*. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Дѣйна—сосѣкъ. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Существуетъ и органическая форма *жѣтел*. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> *Весѣл*, *вѣдѣр*, *ребѣр*, *дон* или *ден*, *гумѣн*, *грѣвѣн*, *сѣсѣн* (*сѣсен* Основа, Сентябрь, стр. 93), *судѣб*, *битѣв*, *корчѣм*, *барѣлѣк*, *нѣнѣк* (и *нѣнѣк*?—*нѣнѣк* при ед. ч. *нѣнька*), *дѣгадѣк*, *лѣвѣк*, *дѣѣк*, *дружѣк*, *пѣдѣх* (? *нѣтѣка* значитъ *насморкъ*), *сказѣк*, *яѣцѣ*, *овѣцѣ*. Вставной гласный въ большинствѣ словъ, послужившихъ образцомъ для остальныхъ, есть органически прояснившійся *ъ* или *ь*. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Рядомъ съ *молѣтв* существуетъ *молитѣв*, или *молѣтѣв* Головацкѣй, Грам. 33, Вагилевичъ 29; д. б. и рядомъ съ *пѣхв*—*пѣхов* и *похѣв*. *Вѣльѣка* поставлено на мѣсто *М-чѣва olsha*, явно ошибочнаго; у *М-ча* также и *рошѣв*, тогда какъ Максимовичъ пишетъ *пѣхвѣ*, что равняется *кулишовскому* *пѣхв*. (Значитъ *похвѣ*—*ножны*). *Пр. ред.*

<sup>9</sup> *Огон*. (41 и 56) акцентуетъ *сестѣр*. Прибавимъ *весл*, *ребр* рядомъ съ *весѣл*, *ребѣр* (Гол. 76 и 77); впрочемъ формы въ родѣ *весл* едва-ли народныя. *Пр. ред.*



І производшее изъ *e* переходитъ въ *e*, когда слово получаетъ наращєніе въ концѣ: лід (стрслв. лєдъ), мід (стрслв. мєдъ), вів (стрслв. вєзль), нїк (стрслв. нєкль), беріг (стрслв. врьгль), стеріг (стрслв. стрєгль), род.—лєду, мєду, жен. р. вєзля, нєкля, берегла, стерегла и т. д. <sup>1</sup>.

При тѣхъ же условіяхъ *i*, производшее изъ *o*, замѣняется посредствомъ *o*: віл (стрслв. воль), сокіл (стрслв. соколь), двір (стрслв. дкорь), він (стрслв. овь), біб (стрслв. кокъ), міг (стрслв. моглъ), род.—воля, сокола, жен. р. она <sup>2</sup>, могла. Аналогично ніль (стрслв. ноль) отъ поле, гір (стрслв. горь) отъ гора, ніг (стрслв. ногъ) отъ нога и т. д.

Въ нѣкоторыхъ двусложныхъ словахъ *o* переходитъ въ *i*, когда слово получаетъ наращєніе въ концѣ: овєс, орєл, конєць, род.—вівса, вірля, кіньця; нїч (стрслв. ношь) и сіль (стрслв. соль) имѣють въ твор. ед. нїчью, сілью Прич. 88, или ночію, солію <sup>3</sup>.

Гортанные передъ *i*, стрслв. *ъ*, уступають мѣсто свистающимъ: чоловіці, Бозі, дусі отъ чоловік, Біг <sup>4</sup>, дух; мўці, слувзі, мўсі отъ мўка, слуга, мўха; молоці отъ молоко.

Стрслвнскимъ *лє*, *нє* соотвѣтствуютъ или *ле*, *не*, или *лє*, *нє*—твор. ед.: ковалєм, ковалєм; срв. лєн и лєн (стрслв. лнь); конєм, конєм; пѡлєм, пѡлєм; дат. ед. ковалєви, ковалєви; конєви, конєви; зват. ед. дѡлє, дѡлє; твор. ед. дѡлєв, дѡлєв; род. и дат. ед. муж. и сред. р. сїнєго, сїнєму и сїнєго, сїнєму; подобнымъ же образомъ мѡрєм, мѡрєм; скопцєм, скопцєм <sup>5</sup>; сѡнцєм, сѡнцєм; лѡдєх, лѡдєх; сєгѡ, сємў и сєгѡ, сємў при сѡго, сѡму; сєм, сєм и сом при сїм. И послѣ небныхъ можетъ стоять *o*: гѡєм, гѡєм; єгѡ, ємў и іѡгѡ, іѡмў; душє, дўшо; душєю, душѡю; нѡшєго, нѡшєму и нѡшого, нѡшѡму; чєгѡ, чємў и чѡгѡ, чѡмў и т. д. <sup>6</sup>.

<sup>1</sup> Лід—лєду или лєду; вм. мід по-украински мєд, род. мєду и мєда. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Обыкновенная форма *она*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Сїлю. Не булѡ змѡлку, 32 (Основа, Іюнь). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> На Украинѣ, очевидно, подъ книжнымъ вліяніємъ, Бог; впрочемъ Біг Макс. 12, въ рїемѣ къ помїг. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Скопєць значитъ баранъ (владєнный). *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Формы съ *e* должны считаться самородными, а гласный *o* идетъ изъ твердыхъ различїй: нпр. дат. ковалєви=коваль-ови слѣдуетъ образцу пан-ови. *Пр. ред.*

Чередуетя также *i* съ *u*; я на письмѣ выражалъ тотъ гласный, который считаю органическимъ, оттого въ мѣст. ед. пишу *пóли*, *сóнци*, *дóли*, *землі*, *мáтери*, *душí*, въ имен. множ. *óчи* и т. д. (стрслв. *поли*, *слънщи* и т. д.), вмѣсто чего и *пóли* Паули II, 12, *сóнци* 131, *дóли* 131, *землі* 9, 99, *мáтери* 18; Основ., *душí* Основ., *óчи* Прип. 5, 17, Основ. Также въ мѣст. ед. муж. и сред. р. я какъ замѣну *o* пишу не *u*, а *i* (однако безъ смягченія предыдущей согласной): *тíм* (старослов. *томь*), *жóлтім*, *пёршім*, *чíстім* и т. д.; но часто встрѣчаются *тíм*, *однѣм*, *тѣхим*, *убóгим* и т. д.

## I. Еровыя основы.

### 1. Существительная основа *панъ*.

Им.	пан	панí
Зв.	пáне	панí
Вин.	пáна	панíв
Род.	пáна	панíв
Дат.	пáну	панáм
Тв.	пáном <sup>1</sup>	панáми
Мѣст.	пáн'и	панáх.

### 2. 3. Существительная основа *конъ*.

Им.	кíнь	кóн'и
Зв.	кóню	кóн'и
Вин.	коня	кóн'и
Род.	коня	кóн'ів
Дат.	коню	кóням
Тв.	конém	кóнями
Мѣст.	конí	кóнях.

По этому образцу измѣняются мужескія имена на *o*: *д'íдо*, *тáто*, *бáтько*, *вúйко*, *стрíйко*, *Петрó*, *Основя́ненко*, *Шевчéнко*<sup>2</sup>; род. *д'íда*, *тáта*, *Петрá* и т. д.; также и *гóлуб*, *черв*<sup>3</sup>, стрслв. *гольь*, *уръь*. Срв. Старослов. отд., стр. 44.

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ, по недосмотру, *панет*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ подлинникѣ *Osnovjajenko*, *Ševčenko*—формы ошибочныя, или по крайней мѣрѣ рѣдкія. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Черв, род.—чёрва. *Пр. ред.*

Окончаніе *у* въ род. ед., которое въ Стрслв. ограничивается укo-выми основами, а въ Новослов. является у нѣкоторыхъ односложныхъ существит. (оно иными несправедливо отождествляется съ окончаніемъ дательнаго), получило значительное распространеніе въ Малорусскомъ, Чешскомъ, Польскомъ и въ обоихъ Лужицкихъ, гдѣ оно составляетъ правило у всѣхъ существительныхъ означающихъ предметы неодушевленные: биб, гн'ів, гріб могила и т. д. <sup>1</sup>; гай, гаю; коровай, коровау <sup>2</sup>; край, краю и т. д. — Нѣкоторыя существительныя принимаютъ *а* и *у*: гріхá, гріхú; нарóда, нарóду; рóда, рóду; сміхá, сміхú и т. д. <sup>3</sup>; до кúма трéба рóзума; не позичáй у сус'іда рóзума; Біг (стрслв. вогъ) до урóди рóзуму не привязáл; дурній і в Кіеві не кúпить рóзуму Прип. 6, 29, 30, 66.— Собрательныя имена имѣютъ *у*, оттого горóху, меду, піскú и т. д. <sup>4</sup>. Подробности у Осадцы 58.—Между дóма и дóму та же разница, какъ и въ Старословенскомъ.

Звател. ед. оканчивается на *е*: хлóпе, чолов'іче, вра́же, дúше отъ хлоп, чоловік, враг, дух; *у* является: а) у существительныхъ оканчивающихся на гортанный, если они не означаютъ лицъ: вóлку, с'н'ігу отъ волк, с'н'іг, б) у всѣхъ существительныхъ на *о*: бáтьку, бáтеньку, вúйку отъ бáтько, бáтенько, вúйко, в) рѣже у другихъ: с'іну Макс. 55, 61, 86 и т. д., Паули I, 60, Котл. <sup>5</sup>, при с'іне Макс. 39, вб'іну 123, комáру Левицкій 24, свáту Паули I, 110, Вес.

<sup>1</sup> Биб—бóбу, гн'ів—гн'івá (и гн'іву?), гріб—грóбу (и грóба? : до дверей грóбу Матѳ. XXVII, 60, Маркъ XVI, 3, до грóбу Маркъ XVI, 2 и т. д., но навпрóти грóба Матѳ. XXVII, 61; внн. гріб: на гріб Лука XXIV, 1, на Ганусин гріб Паули II, 14; им. мн. гроби Матѳ. XXVII, 51). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Родительный коровау опросодированъ по образцу украинскаго родительнаго коровай. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Также вышеприведенныя гай и край могутъ образовать гáи и крáя. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Правило на счетъ родительнаго надежа на *у* лучше формулировать такъ, что онъ образуется отъ неодушевленныхъ именъ, по преимуществу въ значеніи раздѣлительнаго, но нерѣдко и въ другихъ значеніяхъ; это то же, довольно неточное, правило, которое замѣчается и въ великорусскомъ просторѣчій. Возможно, впрочемъ, что австрійскіе малороссы чаще употребляютъ родительный на *у*. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Енеида, часть. I, стрф. 53. *Пр. ред.*

142, Котл. <sup>1</sup>. Стрѣлецъ, князь имѣють стрѣльче, кнѣже <sup>2</sup>; напротивъ палець, колѣдязь—пальцю, колѣдязю; мѣсяць—мѣсяче и мѣсяцю <sup>3</sup>.—Въ бѣлорус. *e*: дѣбе, Иване, попе; *y*: сѣнку, свѣтку, сѣну, бѣру <sup>4</sup>.

Мѣст. ед. имѣеть *i* (стрслв. *ъ*): хлѣпѣ; с'вѣт'и (всаке на с'вѣт'и там бѣло тамъ было все возможное). Оканчивающіяся на гортанный предпочитаютъ *y*: чоловѣку, врагу, дѣху, рѣже чоловѣц'и, враз'и, дѣс'и.—По-бѣлорусски: дворѣ, шатрѣ, прѣдзѣ и часу <sup>5</sup>, кѣнику.

*Имен. множ.* замѣняется *винительнымъ*: вѣтрѣ—стрслв. кѣтры, оттого и кѣн'и, стрслв. коня: изъ кѣни вышло бы кѣни <sup>6</sup>; то-же самое относится къ бѣлорусскому.

*Родит. множ.* безъ *ок* часто стоитъ послѣ числительныхъ количественныхъ: пять аршин, десять сѣг, сто разъ и т. д., однако и въ другихъ случаяхъ: де щастье <sup>7</sup> упало, там и приятель мало; до Нѣмец Вес. 61, до Угор (въ Венгрію), до Влѣх (въ Италію) <sup>8</sup>; далѣе до сусѣд, до тих час; Христіян Паули I, 153, боѣр 75, Татѣр Макс. 77, Галичан, мищан и вообще у тѣхъ существъ, которыя отбрасываютъ во множеств. *ин*.

*Твор. множ.* на *и* рѣдокъ: образи Вес. 68, береги 85, свати, шати, часи Паули I, 79, 111, 135, 136.

Мѣст. множ. оканчивается иногда на *их* и на *ох*: лѣс'их, стрслв. лѣсѣхъ: бѣда не ходитъ по лѣс'их, але по лѣдѣх; лѣсох, вѣлох; кѣнях при кѣн'их и кѣнѣх, хлѣпцях при хлѣпц'их и хлѣпцѣх.

<sup>1</sup> Ен. I, 5. Прибавлю саду Паули I, 8. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. слѣд. прим. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Ой мѣсяцю-кнѣзю Лѣмус, Русалка 36, Осн., Сент. Кнѣзю указано и у Вагилевича. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Зап. 814. Отмѣчу еще короваю Зап. 162, ружбный квѣце 230, жидзе 321, Бѣжа 461, 476, лѣся 481. Чаше однако зват. замѣняется именительнымъ: Ой ты кисель, ты кисель, Да немѣдрый бацѣин сын! 101, ты Андрѣй, не дурѣй! 103, устань козак! 117, что ты, косец, плачешь? 254, жид, жид, халамид! 321 и т. д. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Не знаю какъ, часу или часу. (Обыкновенно часъ). *Пр. ред.*

<sup>6</sup> А кѣни перешло бы въ кѣня. Появленіе звука *и* и въ то-же время мягкаго *н* слѣдуетъ объяснять сдѣлкою именительнаго \*кѣни съ винительнымъ \*кѣня. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> По-украински щастя. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Форма Włoch, конечно, или опечатка вм. Wołoch, или полонизмъ. *Пр. ред.*

Въ бѣлорусскомъ иногда встрѣчается дат. множ. на *ом*: *копачомъ*, Зап. 415, *господарёмъ* 84 <sup>1</sup>.

Существит. на *анин* отбрасываютъ во множ. числѣ *ин* и принимаютъ въ именит. *е*: галичанин — галичане; татарин — татаре Макс. 77; боярин—бойре; русин теперь имѣеть русинѣ, неслыханное въ древнемъ языкѣ, который знаетъ только собирательное *роусъ*; послѣднее удержалось въ твёрда Русь, всё перебуде Прип. 91. По-бѣлорус. бояры, бойре отъ боярин.—Нѣкоторыя принимаютъ въ имен. множ. *а*: волоса, лѣса отъ волос, лѣс; города (Макс. 47) отъ город; рукава Осн. 76 отъ рукав; *вівса аггі avenā consiti*; ячменя *аггі hordeo consiti* и т. д. <sup>2</sup>; каминь—каминя <sup>3</sup> и заимствованныя, какъ акт, декрет <sup>4</sup>; другія имѣють *я*: брус—брусся, клин—клиння; кол <sup>5</sup>—кїлля <sup>6</sup> и т. д.; при *а* и *я* одинаково употребительно и правильное окончаніе. Множ. отъ брат большею частью замѣняется собират. жен. р. браття: браття, братий, браттям, браттями и братьми, браттях <sup>7</sup> при браті, братів, братам, братами (Основ. 11, 12), братах <sup>8</sup>.

Велікден въ падежахъ, гдѣ выпадаетъ *е* изъ день, вставляетъ между *ж* и *д*—*о*: велікоднѣ, велікодню и т. д.; въ мѣст. существуетъ велікоднѣ рядомъ съ веліц'їднѣ, стрслв. велнцъ дьнн.—Христосъ при наращеніи на концѣ отбрасываетъ *ос*: Христѣ, Христѣ и т. д.

<sup>1</sup> Господарёмъ представляетъ только этимологическое написаніе *вм. гаспадаромъ* (есть и *гаспадарамъ*). Окончаніе *омъ* въ Минской губерніи гораздо употребительнѣе чѣмъ *амъ*; тамъ же существуетъ и преобладаетъ *ох* рядомъ съ *ах*: *гаспадарохъ*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Вагил. (XVI) говоритъ, что наставка *а* весьма употребительна въ Галиціи, нпр. *слїда*, *голоса*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Т. е. *каминя*? Я знаю только *каминня*; а это такая же форма, какъ *брусся* и т. п. См. прим. 6. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Мн. ч.* навѣрно *акта*, *декрета* и представляетъ полонизмъ, а косвеннымъ образомъ—латинизмъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Это видимая погрѣшность *вм. кїл* (у украинцевъ *кїлѣ*, *кїлка*). *Пр. ред.*

<sup>6</sup> *Брусся*, *клиння*, *кїлля* (въ подлинникѣ *brusa*, *klyna*, *killa*)=\**роуснѣ*, *клиннѣ*, *колнѣ*. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> У *М-ча* *brat'a*, *brat'am* и т. д. Теперь *браття* уже не жен. р. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> По-украински послѣднія формы употребительнѣе. *Пр. ред.*

Образцу вінь слѣдуютъ, кромѣ существительныхъ оканчивающихся на мягкіе и небные звуки, имена на *ар*—стрслв. *арь*: господаря <sup>1</sup>, имена на *ь=і* и напевныя основы: гис'ть (стрслв. гость), локоть (стрслв. лактъ), кметь, медвѣдь, з'вѣрь, зять, лѣбѣдь (которое подобно путь бываетъ и жен. р.), камѣнь, корѣнь и т. д. Гис'ть имѣеть въ винит. множ. гос'т'і: в гос'т'і ходѣти Прип. 11, Паули II, 8, 21, 68, пава гос'т'і честѣе, Паули II, 99.

Въ твор. ед. говорятъ конѣм и конѣм, также хлѣпцем и хлѣпцѣм, краѣм и краѣм и т. д.; ножѣм, на западѣ ножѣм; аналогично въ дат. мн. конѣм, конѣм.

Род. множ. можетъ оканчиваться на *ий*, менѣе точно на *ей*: грѣшій, кѣний, мѣжій <sup>2</sup>.

Въ твор. множ. нѣкоторыхъ словъ можетъ выпасть *а*: грѣшмй вм. грѣшами, кѣнми вм. кѣнями, прѣятельми вм. прѣятелими; однако гис'тми (стрслв. гостми) вм. гостѣми и путмй вм. путѣми—формы органическія <sup>3</sup>.

Слогъ *ов* употребляется преимущественно у именъ одушевленныхъ существъ: 1) Въ дат. ед.—ковалѣю, ковалѣви, ковалѣви; коню, конѣви, конѣви; ножѣви, на востокѣ ножѣви; скопцѣю, скопцѣви, скопцѣви; зѣтѣви Вес. 118; плащу, плащѣви, плащѣви; псѣви и псу; мѣстныя ед. садкѣви, свѣтови Лоз. 48, на бѣтѣкови Паули II, 18 суть собственно дательныя. На востокѣ говорятъ неорганически *ові* вм. *ови*: сѣтѣкові, москалѣви, лиманові Макс. 126, 127, 131; *ові* существуетъ тамъ, гдѣ всего сильнѣе вліяніе Русскаго языка <sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> По Миклошичу, значить, именительный есть господар, а не госпѣдарь, но твердость окончанія, если вообще существуетъ, явленіе мѣстное. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Слово *муж* на Украинѣ неупотребительно (оно является только, да и то въ искаженномъ видѣ, въ нарѣчїи зѣмїж); но у Паули читается мїй мѣж ідѣ, як вода плїне II, 77, бїв мене мѣж три рѣзи юж II, 104. На Украинѣ подѣ удареніемъ явственно слышится „менѣе точное“ *ей*, сходное съ великорусскимъ. Срв. у Потебнї, О звук. особ. рус. нар., 54, Фил. Зап. 1865, I. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ подражаніе имъ явились грѣшмї, кѣнмї и т. д. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Ссылка на умягчительность великорусскаго *и* была бы умѣстна только въ томъ случаѣ, если бы наставка *ові* была заимствована у Великороссовъ; я полагаю, что *ові* подражаетъ азовому дательному рибї=рмї. *Пр. ред.*

Также долів и домів Прип. 122, вм. чего до́му Духн. 67 <sup>1</sup>; должно разсматривать какъ дат. ед. вм. долови, домови. 2) Рѣдко *оѡ* въ имен. множ.: волóве, вітрóве, дожджóве, жидóве Нар. пѣс., панóве, татарóве Макс. 45, 51, 77, боярове Вес. 79, господинове. 3) Постоянно является *оѡ* въ род. множ.—По-бѣлорусски долóв, до́мóв <sup>2</sup>; имен. мн. мужóве, панóве, сватóве, жидóве, менѣе правильно кумóвы <sup>3</sup>, при чемъ и кумóвья, сватóвья <sup>4</sup>.

## II. Оновыя основы.

### 1. Существительная основа село.

Им.	селó	сѣла
Вин.	селó	сѣла
Род.	селá	сел
Дат.	селу́	сѣлам
Тв.	селóм	сѣлами
Мѣст.	селі	сѣлах.

### 2. 3. Существительная основа поле.

Им.	пóле	поля́
Вин.	пóле	поля́
Род.	пóля	піль
Дат.	пóлю	поля́м
Тв.	пóлем	поля́ми
Мѣст.	пóли	поля́х.

Сто измѣняется правильно по образцу селó; мѣстами оно употребляется какъ несклоняемое: пять сто Духн. 10, 28. <sup>5</sup> Рѣдкоъ твор. мн. на *и* вмѣсто *ами*: ворóти Вес. 37.

Формы четвергá, четвергú, четвергóм, четверз'и производятъ отъ чѣтверо, что очевидно невѣрно: эти падежи находятся въ связи

<sup>1</sup> Обыкновенно (по крайней мѣрѣ на Украинѣ) до до́му. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Кусáйце панóв, не пускаюць што до́мовь (читай панóв, до́моў) Зап. 93; до́мовь и до́мов (до́мовь) 95, до́моў 309. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Такъ, вѣроятно, слѣдуетъ акцентовать; обыкновенная форма—кумí. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Зап. 818. Читать слѣдуетъ кумóвья, сватóвья. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Замѣтимъ в стомá червiнцями 3 народныхъ уст 27, Основа, Ноябрь-Декабрь. *Пр. ред.*

съ четвѣр вмѣсто четвѣрг (срв. русское четвѣрг), въ которомъ ъ отпало; встрѣчается и мѣст. ед. двіз'і (ми то зробили в двіз'і), который, можетъ быть, должно производить отъ темы \*двоег, \*двійга.

Въ дат. ед. и здѣсь встрѣчается *ови* при *у*: молокови, містови, ухови и т. д.

Мѣст. ед. существ. на *ко, ю, хо* имѣеть *у* вмѣсто *і*, т. е. *к*: в *ѹху*, однако и в *ѹс'і* <sup>1</sup>.

Род. множ. существит. склоняющихся по образцу *пѣле*, можетъ оканчиваться и на *ий*: *піль, поліій*; *городійц*, *городійцій*; *плеч*, *плечій*; *подвіре* <sup>2</sup> имѣеть *подвірій*; *хлопійско* и подобныя существ. имѣють *хлопійсків*.

Въ твор. множ. *а* можетъ иногда выпадать: *пільми* вм. *полями*, *плечмі* вм. *плечами* <sup>3</sup>.

Нѣкоторыя существ. могутъ во всемъ множ. быть муж. рода: *д'ітіище*—имен. множ. *д'ітіища* и *д'ітіиці*, род. *д'ітіищ* и *д'ітіищів* и т. д., при чемъ однако должно замѣтить, что дѣтнштъ въ стрелв. муж. рода.

Бѣлорус. мѣст. ед.: *болѡцѣ*, *рѣщецѣ*; *пѡлю* <sup>4</sup>; мѣст. множ. *лѣцѣх*, *ворѡцѣх*. Замѣтимъ формы множеств. *дрѡвы*, *гнѣзды* <sup>5</sup>, *сѣлы*, *ворѡты* и *колѣсы*.

### III. Азовыя основы.

#### 1. Существительная основа *рыба*.

Им.	рѣба	рѣби
Зв.	рѣбо	рѣби
Вин.	рѣбу	рѣби
Род.	рѣби	рѣб
Дат.	рѣбі	рѣбам
Тв.	рѣбою	рѣбами
Мѣст.	рѣбі	рѣбах.

<sup>1</sup> Также *молоці* при *молоку*. Гол. 76. Срв. выше, стр. 345. Отмѣтимъ еще на святому *небові* *Гордовита* *цара* 50, *Основа*, Ноябрь-Декабрь. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ подлинникѣ *rodvirje*. Вм. *rodvirje* по украинской фонетикѣ было бы *rodvirga*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Срв. выше, стр. 350, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Вм. *рѣщецѣ* точнѣе: *рѣшацѣ*, или *рашацѣ*: *рашато* читается Зап. 708. *Пѡлю* Зап. 94; обыкновенно—*пѡли*. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Чаше провозносятъ *гнѣзды*. *Пр. ред.*



2. 3. Существительная основа дѣнна.

Им.	дѣнна	дѣн'і
Зв.	дѣнне	дѣн'і
Вин.	дѣнню	дѣн'і
Род.	дѣн'і	дѣннь
Дат.	дѣнни	дѣннѣм
Тв.	дѣннею	дѣннѣми
Мѣст.	дѣнни	дѣннѣх.

Также измѣняется и пѣн'і: основа пѣнѣя.

Уменьшительныя, какъ Мару́ся, до́ня, имѣютъ въ зват. ед. у: Мару́сю, до́ню; рѣ́жа имѣеть рѣ́же и рѣ́жо <sup>1</sup>.

Род. ед. дѣн'і опирается на стрелв. дѣнна <sup>2</sup>.—Въ твор. ед. рядомъ съ ою, ею на востокѣ существуетъ ой, ей <sup>3</sup>, на западѣ ов, ев: рѣ́бою, рѣ́бой, рѣ́бов; до́лею, до́лей, до́лев, до́левъ отъ рѣ́ба, до́ля; з своѣв жонѣв Каз. 18.—Въ род. множ. у словъ слѣдующихъ образцу дѣнна, рядомъ съ правильнымъ окончаніемъ, находимъ *иѣ*: више́нь и ви́шній; зе́мель и зе́млей отъ ви́шня и зе́мля.

Неорганиченъ род. мн. на *іа*: войнѣв отъ ви́нѣя; также и въ твор. множ. сви́нмѣ, шиймѣ вм. сви́нѣми, шѣми.

Многія имена муж. р. на *а* во множественномъ измѣняются по первому классу: старѣста, старѣсти—имен. множ. старѣстѣ, род. старѣстѣв и т. д.; другія и во множ. слѣдуютъ образцу рѣ́ба и дѣнна: слугѣ—слѣги, слуг и т. д.

Въ бѣлорус. существуетъ почти только твор. ед. на ей: у́лицей <sup>4</sup>; мѣст. ед. дорѣзѣ; твор. множ. слезмѣ <sup>5</sup>.

Именное склоненіе удержалось у нѣкоторыхъ *прилагательныхъ* муж. р. въ имен. ед. и множ.: гѣден, гѣдни, вмѣсто чего и гѣдн'і, дрѣбѣн дрѣжд не іде Вес. 112, а бисѣмо весѣбли булі 54. И при-

<sup>1</sup> До́ня—дочка, рѣ́жа—роза. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Дѣн'і явилось плодомъ сдѣлки родительныхъ дѣнна=дѣннѣм и \*дѣнни=\*дѣннѣм (новотворки по образцу ры́бы и кости). Соболевскій, съ которымъ впрочемъ трудно согласиться, думаетъ, что здѣсь *і* произошло изъ *я* (Исслѣдованія въ области русской грамматики, стр. 29—Р. Ф. В. Т. VI, стр. 43). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> На сѣверо-востокѣ. На Украинѣ, кажется, всегда ою, ею. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ другихъ мѣстностяхъ вѣ́лицаю. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Слезмѣ при слѣзами. *Пр. ред.*

лагательныя притяжательныя имѣють, за исключеніемъ имен., только сложное склоненіе: вдовѣн—вдовиного сѣна Маск. 132, Паули II, 3, 6, вдовиного двора Паули II, 57, попового Яндруся 8, жіничного отця 17, вдовиному сѣну II, 6, а не вдовина, вдовину<sup>1</sup>. Когда прилагательныя притяжательныя являются мѣстными именами, то они перестаютъ быть прилагательными и разсматриваются какъ существительныя: Перемѣшль (отъ личнаго имени Перемѣсл, стрслв. \*Прѣмысл; срв. чеш. Přemysl), Львів и т. д. Если прилагательное входитъ въ составъ мѣстнаго имени, какъ въ Біл Город, Біл Кáмíнь, Княж Двѣр и т. д., то, за исключеніемъ твор. ед., склоняется обыкновенно по именному склоненію: Біла Кáмєня, Білу Кáмєню и т. д., в Білі Кáмєни, при—Білого Кáмєня, Білому Кáмєню и т. д.; замѣтимъ велиціи въ по велиціи дни, при по великодни. Помимо этого случая, именныя формы прилагательныхъ рѣдки: сѣту лиш спáти, що хóдитъ по білу свѣту Макс. 85; нѣлюб принимается за существ.: за нѣлюбом Паули II, 111, нѣлюбви 112.—Именное склоненіе прилагат. *сред. р.* удержалось въ имен. ед. и мн.: гóдно; имен. множ. тожествененъ съ муж.,—гóдни; род. ед. попадається въ образованіяхъ какъ пѣлторá, пѣлдрúга, пѣлтретья, пѣлпята и т. д. (стрслв. поль вѣтора и т. д.), но и въ другихъ случаяхъ: много злá, колѣ на єдногo двá Прип. 53, не зазнáвши бѣдѣ не бóде добрá 62, хтó не зазнáл злá не умѣ шановáти добрá 102, теплá не бóде 77; въ нарѣчныхъ выраженіяхъ: с тѣха 81, Паули II, 22, Вес. 87; з рѣдка 106, із давнá Вес. 59, Котл., с гúста, до сита, до чистá, с тихóнька Вес. 41, 58, 90, з дáлєка 89, з низєнька 90, с чáстá 140; по прóсту Паули II, 99, по мáлу Вес. 55.—Именное склоненіе прилагательныхъ *жен. р.* удержалось въ имен. и вин. ед. и множ.: гóдна, гóдну, гóдни: єщѣ молодá Марѣся слóбойку не брáла Вес. 66, лет'или бѣли гúси 27, занесѣ межѣ чóрни галóньки 72, в далѣку сторóнойку 48, кáждому отчѣна своѣ мѣла Акты I, 329. Велики въ: на великі жалѣ Кол. II, 17, стоить вмѣсто великій.

По-бѣлорусски муж. р. да богáт тáтка твоѣ Зап. 191; а мой мужичóк не добѣр 236, 242; мнѣ ужó твоѣ хлѣб горек 326; ка

<sup>1</sup> По Вагилевичу (52), именныя формы употребляются еще въ род., дат., вин. (и зват.) ед. ч. муж. и ср. р., а также въ вин. (и твор.) ед. ч. жен. р. и въ вин. (и зват.) множ. ч. *Пр. ред.*

б наш коровай был ясен,... красен 161; молод овдовѣл 264; румян будзець коровай 191; еще вус мой сив не стал 109; уродил ся мой конопель тонок, долог, волокнист <sup>1</sup> Зап. 239; чй мой хлѣбец пушон <sup>2</sup>, чй мой муж не весел? 234; не женат хожу 252. Также: откуль ясен мѣсячек узойдзець 227; солодок медок для его дѣток <sup>3</sup>; весел посол издець Зап. 97, 472; на том боку сина моря 265 и т. д. Замѣтимъ: велик дзень, велика дня; приѣхал сам дзесят 182 <sup>4</sup>; множ. чемуж вы не веселы? 229, заставайце ся здровы <sup>5</sup>. Напротивъ: каровай будзець великій Зап. 190, мое домѣ далѣкіе 95. Сред. р. полтора. Нарѣчныя выраженія: по малу, до пьяна, по польску, с проста, по цѣху, по цыхоньку; с циха. Жен. р. як я была мала 554; зосталася бондаровна и слѣпа и глуха 270; ка б наша (имарекъ) была весела, ка б наша рѣточка была зелена 191 <sup>6</sup>. Нерѣдокъ именной вин. ед., который однако во многихъ случаяхъ возникъ путемъ стяженія: посцель бѣлу слаци 115 (стрслв. постелж калж стлати); рѣсу косу ѣсе б расчѣсывала 255; на горѣ високу,... на рѣкѣ широку 261 <sup>7</sup>. Молода (въ пѣсняхъ—невѣста) <sup>8</sup> рассматривается какъ существ.: не с чего <sup>9</sup> молодзѣ вѣнца звѣць 186.

#### IV. Уковья основы.

Уковья основы слѣдуютъ склоненію еровыхъ. Остатки древняго склоненія встрѣчаются въ род. ед. на *у*, составляющемъ правило у на-

<sup>1</sup> Эта пѣсня, кажется, заимствована у Великороссовъ: конопель побѣлорусски конопля. (К.). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Пушний. Пушной, съ мякиною. Слов. Нос. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Зап. 81 (гдѣ, конечно по опечаткѣ, дѣтокъ безъ з). Обыкновенно произносятъ дѣткѣ, но здѣсь для рѣимы—дѣтокъ. Чуть ли это притомъ не малоруссизмъ: слова Медок солодок—для его дѣтокъ читаются въ Паулевскихъ пѣсняхъ, I, 12. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Вм. сам дзесят читаемъ также сам дзесяць (№ 346) и сам дзесць (№ 347) Зап. 488. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Здровы вм. здоровы читается и въ подлинникѣ: д. б. это не опечатка, а полонизмъ. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Отличны отъ этихъ формъ стяженныя весела, зелена=веселая, зелѣная. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Рѣку д. б. только этимологическое написаніе вм. раку (308).—Отмѣтимъ еще Пьюць мѣд-пиво И горѣлку зилану (289). *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Молода (Слов. Нос.) или молодá (К.) *Пр. ред.*

<sup>9</sup> Нѣцаго=не из чего: въ подлинникѣ пропущенъ s=сь. *Пр. ред.*

званій предметовъ неодушевленныхъ <sup>1</sup>, въ дат. и мѣст. ед. на у и въ слогѣ *ов*, являющемся во многихъ падежахъ.

## V. Еревяя основы.

### 1. Мужескія.

Еревяя основы измѣняются обыкновенно по образцу *комѣ*: *гѣсть* (стрслв. *гость*); *локоть* (стрслв. *лакѣтъ*): род. *гѣстя*, *лѣктя* и т. д. (стрслв. *гости*, *лакѣти* и т. д.).—*Гѣспѣдь* имѣеть зват. ед. *гѣспѣди* (стрслв. *господи*).—*Люд*, въ ед. ч. употребительное только въ родит. (такого там *лѣда* бѣло *Лоз.* 51) <sup>2</sup>, имѣеть во множеств. им., вин. *лѣди*, а у *Основ.* 69 и въ другихъ случаяхъ *лѣде*, род. *лѣдѣй*, дат. *лѣдѣм*, твор. *лѣдѣмѣ*; мѣст. *лѣдѣх*.—*По-бѣлор.* ед. ч. *гѣсѣцъ*, *гѣсѣця*. им., вин. мн. *гѣсѣци*, род. *гѣсѣцѣй* и *гѣсѣцѣв* <sup>3</sup>, дат. *гѣсѣцем*; *лѣдзи*, *лѣдзѣй*, *лѣдзем* (при *лѣдзѣм*, *лѣдзям* <sup>4</sup>), *лѣдзѣмѣ*, *лѣдзях*. *Замѣтимъ* *сусѣдзи*, *сусѣдзямѣ*.

Числительныя *три*, *чѣтири* (*штѣри*) въ род. имѣють *трѣх*, *чѣтирѣх*; *трох*, *чѣтирѣх*, по аналогіи съ мѣстоименнымъ склоненіемъ, дат. *трѣм*, *чѣтирѣм*; *трѣм*, *чѣтирѣм*, твор. *трѣмѣ*, *чѣтирѣмѣ*; *трѣмѣ*, *чѣтирѣмѣ*, по двойств., мѣст. *трѣх*, *чѣтирѣх*; *трох*, *чѣтирѣх* <sup>5</sup>.—*По-бѣлорусски* *трѣмѣ*, *трѣх* <sup>6</sup>.

### 2. Женскій родъ.

Им.	<i>кѣсть</i>	<i>кѣсти</i>
Зв.	<i>кѣсти</i>	<i>кѣсти</i>

<sup>1</sup> См. впрочемъ стр. 347, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Лѣду* царьскому (*Изъ думы*). *Основа.* 1861. Октябрь. *Полтавщина*, стр. 91. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Только *солдаты-бѣлоруссы*, притомъ жившіи долго среди *Великороссовъ*, можетъ употребить подобную форму (*К.*). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Такъ же *гѣсѣдѣм*, *гѣсѣдѣмѣ*; *гѣсѣдѣм* и *лѣдзѣм* встрѣчаются рѣдко и произносятся съ безударнымъ *о*, хотя вѣроятно существуетъ и выговоръ *гѣсѣдѣм*, *лѣдзѣм*. *Гѣсѣдѣм* и *лѣдзѣм*—явные полонизмы. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Обыкновенныя украинскія формы—*трѣх*, *чѣтирѣх*; такъ же и въ дат. *трѣм*, *чѣтирѣм*. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Форма фонетически неправильная (случай *этимологическаго* правописанія)—нужно *трох*, что и читается *Зап.* 398, 401; такъ и *вм.* *трѣм*, *чѣтирѣм* 503 слѣдуетъ читать *трѣм*, *чѣтирѣм*, а *вм.* *трѣмѣ*—*трѣмѣ* (400). *Пр. ред.*

Вин.	кість	кѳсти
Род.	кѳсти	кѳстий
Дат.	кѳсти	кѳстем
Тв.	кѳстю	кѳстями
Мѳст.	кѳсти	кѳстех.

Сюда должно причислить и стѣпень, которое въ стрслв. муж. рода, а въ малорус. можетъ быть и жен., оттого род. ед. стѣпени и стѣпеня, дат. стѣпени и стѣпеню и т. д. Образцу кість слѣдуютъ также лебедь, путь, поломинь и т. д.; когда они женскаго рода; они бывають однако и муж. и тогда измѣняются по конжъ Осадца 76. Зват. ед., по Лоз. 59 и по Голов. 80, оканчивается на е—гусе, по Левиц. 54 онъ равенъ имен.: я пишу органическое и, вмѣсто фонетически столь близкаго е—кѳсти <sup>1</sup>.

*Ию* можетъ замѣняться черезъ ею; ию, ив: кѳстею, кѳстю, кѳстив; вм. *ив* иные пишутъ *ев*.

Дат., твор. и мѳст. множ. встрѣчаются по большей части съ образованіемъ по III: кѳстям, кѳстями, кѳстях. Въ бѣлорусскомъ дзвѣри, дзверей и т. д., грудзѣх, сѣнѣх <sup>2</sup>.

Числительныя пять, шість, сім, вісім <sup>3</sup>, дѣвятъ и дѣсятъ слѣдуютъ образцу кість; въ дат. существуетъ однако десятѣм (Прип. 32) при десяти; въ твор. пятьма при пятью и въ мѳст. пятѣх при пяти. Такъ измѣняются и сложныя одинадцятъ (стрслв. єдинъ на десатѣ), дванадцятъ (стрслв. два на десатѣ) и т. д., двадцятъ (стрслв. два десати), тридцятъ (стрслв. три десатѣ). Дѣсятъ остается и послѣ пять, шість и т. д., гдѣ по-старослов. десатъ <sup>4</sup>; однако цятъ десят Прип. 123, Паули I, 165. По другимъ пять въ род. имѣетъ пятю, въ дат. пятю и пятѣм, въ твор. пятьма и пятѣма, въ мѳст. пятю и пятѣх; этотъ послѣдній способъ склоненія числительныхъ, кажется, заимствованъ изъ польскаго.

<sup>1</sup> Такіе звательныя рѣдки, тѣмъ болѣе, что вм. гусь и кість обыкновенно говорятъ гуска и кѳстка. Въ одной нар. нѣснѣ поется молодбсте-одрадбсте Прим. къ стих. Старецъ. Осн. 61, Окт., 24. Срв. новоцерк. звательныя крѣпосте (фалтѣрь зѣ), радосте, несмытосте (стр. 46). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Обыкновенно грудзях, сѣнях. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Вісім или вісем; въ подлинникѣ, по недосмотру, вісм. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Точнѣе: пятьдесятъ и е. п. числительныя стали принимать мягкое окончаніе, въ угоду простому дѣсятъ. *Пр. ред.*

Особенностью является девянѣсто (рядомъ съ дѣвять десятъ, стрслв. дѣвять десатъ), которое склоняется какъ *сто*.

По-бѣлорусски: мѣсла з восьмѣ корѣв Зап. 190; на пяцѣх <sup>1</sup>.

## VI. С о г л а с н ы я о с н о в ы.

### 1. Вѣдѣвья основы.

За исключеніемъ имен., вин. и твор. ед. и род. множ., всѣ падежи образуются по III, какъ будто бы основа оканчивалась на *ва*: имен. ед. цѣрков при цѣркава; вин. цѣрков, цѣркву; твор. цѣрковью, цѣрквою; род. цѣрки; дат. цѣрки; род. мн. цѣрков и цѣрквѣй.

Такъ же измѣняются брѣков, любѣв, мѣрков и т. д. Крѣв въ твор. ед. мѣстами имѣетъ крѣвлю при крѣвю и крѣвив.

### 2. Нашевья основы.

#### а) Мужескаго рода.

Относящіяся сюда въ стрслв. существ. слѣдуютъ образцу конжѣ: кѣринь, кѣрена, кѣреню и т. д. О существовавшемъ нѣкогда ремеи напоминаетъ уменьшительное ремичко.

День, правильное въ ед. ч. (дня, дню и т. д., однако въ род. ед. дня и дне: сегѣ дне, мѣст. дн'и и дни), въ имен. и вин. множ. имѣетъ дни (Прип. 94) и дн'и, въ род. дней, день и дн'ив (Прип. 7, 101); дням, днями, днях. По-бѣлорусски дзень, дня (сягѣння изъ \*сего дня) и дни (сегѣдни, сѣнни <sup>2</sup>); множ. дни, дзѣн или днѣв <sup>3</sup> и т. д.

#### б) Средній родъ.

Им.	імя <sup>4</sup>	іменá
Вин.	імя	іменá

<sup>1</sup> Одногѣ (цыпленка) поймала, тройх затоптала; Повернулася плѣхо, на пяцѣх унала Зап. 253. Замѣтимъ странное *петермя*: С четырма вуглами, А с петермя вокнами 732. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> По сообщенію Е. О. К. у нихъ говорятъ сѣнни (р. съ сягѣдне, сягѣдни). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ подлинникѣ *dznjėv*, произошедшее вѣроятно вслѣдствіе пропуска нѣсколькихъ буквъ изъ проставленнаго здѣсь „дзѣн или днѣв“ (формы дѣйствительно существующихъ). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Обыкновенно пишутъ *имя*, но слѣдуя М-чу, правописаніе котораго

Род.	імени	імѣн
Дат.	імени	іменám
Тв.	іменем	іменáми
Мѣст.	імени	іменáх.

Такъ же измѣняются берѣмя, вѣремя, вѣм'я, знáмя, плѣмя, рáмя, с'імя, т'імя; по Голов. 49, 83 и пóлома при пóломинь и стрѣмя при стрѣминь Паули I, 97; стрслв. пламень и стрѣмень оба муж. р.: склоненіе здѣсь, какъ и въ другихъ случаяхъ, измѣнило родъ. Отъ письм'я употребительно только множ. письменá.

Імѣ, род. ім'я, дат. імю и т. д. суть формы неорганическаія, которыя являются слѣдствіемъ окончанія имен. ед. на е: срв. імине, імін'я, іміню и т. д. <sup>1</sup>. Род. ед. імене обязанъ своимъ возникновеніемъ столь частому смѣшенію е и и, какъ показываетъ различающій точно эти звуки русскій языкъ <sup>2</sup>; такъ должно смотрѣть и не мáтере, телáте. Твор. ед. можетъ звучать и імѣном <sup>3</sup>.

### 3. С л о в о в ы я о с н о в ы .

Им.	чúдо	чудесá
Вин.	чúдо	чудесá
Род.	чúда	чудес
Дат.	чúду	чудесáм
Тв.	чúдом	чудесáми
Мѣст.	чúд'и	чудесáх.

Всѣ принадлежащія сюда слова въ ед. измѣняются по образцу селó. По чúдо склоняются дáво и нѣбо; однако всѣ три могутъ измѣняться и во множественномъ по образцу селó. Изъ основы колес возникли кóла и кóлесо: род. кóла, кóлеса и т. д. <sup>4</sup>.

оправдывается и произношеніемъ, мы пишемъ імя (однако не jімя). Окончаніе *мя*, правда не повсемѣстно, произносится *мня*. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Т. е., вѣроятно, імине, імін'я, іміню. Существуетъ также імѣн'я (последнее есть обыкновенная украинская форма). По-бѣлорусски ймя, ймени; йме; йменне или йменне (Носовичъ). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Великороссы не лучше, если только не хуже, Малороссовъ отличаютъ безударное *и* отъ *е*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Соответственно этому и именительный можетъ имѣть форму імѣно. Огов. 121. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Множ. ч. колéса. У Левцаго (193) мы находимъ одинаковую съ

Око и ухо во множеств. имѣють, рядомъ съ ока и уха, древнія формы двойств. бчи, уши, род. бчій, ушій, дат. очём, очам (Прип. 61), ушам, твор. очима Паули II, 38, очами I, 102, вичмі II, 32, ушіма, ушами, ушмі, мѣст. очех II, 90, очах Основ. 86, Паули II, 142, ушех, ушах. И плечё имѣеть плéчи, плечій и т. д.

По-бѣлорусски вóчи, вúши, род. вочей, тв. вочами, вушами вóчмі<sup>1</sup>; колёсы, колы простая телѣжка<sup>2</sup>.

#### 4. Твердовыя основы.

Им.	теля́	теля́та
Вин.	теля́	теля́та
Род.	теля́ти	теля́т
Дат.	теля́ти	теля́там
Тв.	теля́тем	теля́тами
Мѣст.	теля́ти	теля́тах.

Въ род. и дат. ед. существуютъ и неорганическія теля́та, теля́тю, въ твор. теля́тём, рѣдко теля́тем<sup>3</sup>.

Д'ітія имѣеть во множ. по кість: д'іти, д'ітій, д'ітем, д'ітмій, д'ітех при д'ітјам, д'ітјами, д'ітјах—стрслв. дати, датмій и т. д. Въ бѣлорусскомъ ед. дзяцё, дзяці, дзяціо при дзѣцјаци (старослов. дятати), твор. дзяцей, мѣст. дзяцѣ Даль 56, множ. дзѣци; дзѣцей; дзѣцём, дзѣцям; дзѣцмій<sup>4</sup>.

#### 5. Рцовыя основы.

Им.	ма́ти	ма́тері
Зв.	ма́ти	ма́тері
Вин.	ма́т'ір	ма́тері
Род.	ма́тери	ма́теріі

великорусскою акцентовку колесб.—Множ. ч. дивá читается нпр. въ Еванг. отъ Матѳ. 24, 24. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Также и вúшмі.—Перѣдки и формы двойств. ч. очима, ушіма. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Колёсы дѣйствительно „простая телѣжка“, но колы—колеса. К. Слово колёсы есть и въ Носовичевомъ словарѣ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Также и теля́тю. Голов. 84. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Дзѣцё, дзѣці или дзѣці, дзѣціаци; твор. дзѣцем. К. *Пр. ред.*



Дат.	мáтери	мáтерём
Тв.	мáт'ирью	мáт'ирми
Мѣст.	мáтери	мáтерёх.

Мáт'ир встрѣчается и въ им. ед. при мáти, мать. Вмѣсто мáт'ирью говорятъ и мáтерею (лучше мáтерию) и мáтерив. Въ дат., тв. и мѣст. множ. существуетъ и мáтерям, матеря́ми и матеря́х.

Изъ стрслв. дѣшти, при посредствѣ доч, произошло дочкá.

По-бѣлорусски—им., вин. мáци; что встрѣчается и въ качествѣ род. и дат. ед.: уже тобѣ́ твоёй мáци вѣ́ж не видáци; к моёй рóдной мáци Зап. 258.

Б. Склоненіе личныхъ мѣстоименій.

I. Им.	я	ми
Вин.	мя	нас
Род.	менé <sup>1</sup>	нас
Дат.	мн'і, мен'і	нам
Тв.	мно́ю	на́ми
Мѣст.	мн'і, мен'і	нас.
II. Им.	ти	ви
Вин.	тя	вас
Род.	тебé	вас
Дат.	тоб́і	вам
Тв.	тобóю	ва́ми
Мѣст.	тоб́і	вас.
III. Им.	—	
Вин.	ся	
Род.	себé	
Дат.	соб́і	
Тв.	собóю	
Мѣст.	соб́і.	

Вм. мн'і, стрслв. мнѣя, говорятъ и мен'і, мин'і<sup>2</sup> Основ. При мно́ю, тобóю, собóю существуетъ мнов, тобóв, собóв. Подѣ логи-

<sup>1</sup> Послѣ предлоговъ акцентуютъ мене (до мене, для мене): такъ же и тебе, себе. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> По-украински не мин'і, а мѣн'і. *Пр. ред.*

ческимъ удареніемъ вин. мя, ты, ся замѣняются родительными менѣ, тебѣ, себѣ.—Тя есть вмѣстѣ съ тѣмъ и род.: гість до ты идѣ Паули I, 164, жаль ми ты Вес. 74.

Дат. ед. ми, ти, си—эклитичны.—Вмѣсто ся энклитически можетъ являться съ бою съ, мію съ.

## ВТОРАЯ ГЛАВА.

### Мѣстоименное склоненіе.

Разница между мѣстоименнымъ и сложнымъ склоненіями совершенно почти стерлась.

#### 1. Основа ты.

Муж. р.	Им.	той	т'і
	Вин.	той	т'і
	Род.	тогѣ	тих
	Дат.	тому	тим
	Тв.	тим	тѣмъ
	Мѣст.	тѣм	тих.
Сред. р.	Им.	то	т'і
	Вин.	то	т'і
	Род.	тогѣ	тих
	Дат.	тому	тим
	Тв.	тим	тѣмъ
	Мѣст.	тѣм	тих.
Жен. р.	Им.	та	т'і
	Вин.	ту	т'і
	Род.	тоѣ	тих
	Дат.	тѣй	тим
	Тв.	тою	тѣмъ
	Мѣст.	тѣй	тих.

При той, то, та; ту; тим, тою; т'і существуютъ и усиленные формы тот, тотѣ; тотá; тоту; тотѣм, тотѣю; тот'і; при то, та; ту; т'і—сложныя тѣе, тая; тую; тѣи и тотѣи, при тоѣ (стрслв. том)—то єі, которое по-старослов. звучало бы тоюя, и тиєі Основ. 67, 95; вмѣсто то можно сказать те, вмѣсто тѣе—тѣе и тотѣе Прип. 105: е въ те произошло изъ ое и потому тѣе есть собственно тѣе. Тѣмъ есть

стрслв. томъ, тій—стрслв. той. Отмѣтимъ твор. ед. жен. р. тією, т. е. тоєю: тією дорогою.

Такъ же измѣняются слѣдующія слова. два, ін (по большей части пишутъ инн), ов, один, едін (жен. р. одна, сред. одно, почему. можетъ быть; должно писать оден, еден Прип. 122, Паули I, 23, Духн. 28), он (вм. чего и ной, ное, ная изъ оной, оное, онаа), сам и кто, по большей части выговариваемое зто.

Два можетъ сохранять і вм. стрслв. ѡ: им., вин. муж. р. два, сред., жен. дві, род., мѣст. (двіх), двох, дат. (двім), двом, твор. двіма, двома. Такъ же склоняются оба, обі; обадва (обидва), обидві Паули I, 28 (обидві) <sup>1</sup>. Оба имѣеть, по Голов. 114, въ род., мѣст. обіх, а для женскаго и средняго обіих (обѣихъ); однако послѣднее есть выдумка русскихъ грамматиковъ.

Два служитъ образцомъ и для числительныхъ на ерь: род., мѣст. четверо́х, дат. четверо́м, твор. четверма́, при четвери́х, четвери́м, четвери́и. Им. и вин. ед. звучать четверо, срв. пять, шість и т. д., которыя въ им. и вин. суть единств., а въ дат., твор. и мѣст. могутъ быть и множ.

Кто имѣеть въ род. и вин. когб, дат. кому́, твор. ким, мѣст. кім: такъ же измѣняются и сложныя кто́же, гдѣкто, никто́, кто́сь и т. д.; изъ стрслв. кѣждо возникло ко́жден и ко́ждий: ко́жного, ко́ждого вм. кого́ждо и т. д. — Сам въ им. ед. имѣеть сам, само́, сама́ и самій, само́е, сама́я при самѣ, въ вин. ед. жен. р.—саму́ и самю́, въ им. мн.—самі́ и самі́и.

По-бѣлорусски той, вм. чего и тѣй, въ мѣст. ед. муж. и сред. том <sup>2</sup>, въ им. ед. жен. р. та́я <sup>3</sup>, вин. тую́, род. тѣе, дат., мѣст., тв. тѣй; въ им. множ. всѣ́хъ родовъ тѣе. За́мѣтимъ род. ед. жен. та́ей, т. е. то́ей: не бері́ та́ей <sup>4</sup>. Гѣтот, гѣтый имѣеть въ им. ед. жен. гѣта. Кто имѣеть въ твор. ед. ким.

<sup>1</sup> Обидві и обадва суть обыкновенныя украинскія формы. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Мѣстный обыкновенно равенъ творительному, т. е. звучитъ тым (такъ и въ Шейновыхъ пѣсняхъ №№ 235, 413 и др., гдѣ еще, хотя рѣже, тым—№№ 154, 396). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ подлинникѣ „toja und taja“; но Шейновское тоя (Зап. 818) есть очевидная опечатка вм. тая: то́я—форма сред. р. Въ Носовичевомъ словарѣ, подъ словомъ тѣй, приведена еще форма сред. р. тѣе. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ словарь у Н. (очевидно по опечаткѣ) та́ей. Употребляется еще и та́е. *Пр. ред.*

2. Основа мојъ.

Муж. р.	Им.	миѣ	моі
	Вин.	миѣ	моі
	Род.	моѣго	моіх
	Дат.	моѣмѹ	моім
	Тв.	моім	моіми
	Мѣст.	моім	моіх.
Сред. р.	Им.	моѣ	моі
	Вин.	моѣ	моі
	Род.	моѣго	моіх
	Дат.	моѣмѹ	моім
	Тв.	моім	моіми
	Мѣст.	моім	моіх
Жен. р.	Им.	моѧ	моі
	Вин.	моѹ.	моі
	Род.	моѣі	моіх
	Дат.	моіѣ	моім
	Тв.	моѣю	моіми
	Мѣст.	моіѣ	моіх.

Основа јъ.

Муж. р.	Им.	(i)	(ji)
	Вин.	(i)	(ji)
	Род.	егó	jix
	Дат.	емѹ	jim
	Тв.	jim	jimi
	Мѣст.	jim	jix.
Сред. р.	Им.	(e)	(ji)
	Вин.	(e)	(ji)
	Род.	егó	jix
	Дат.	емѹ	jim
	Тв.	jim	jimi
	Мѣст.	jim	jix.
Жен. р.	Им.	(я)	(ji)
	Вин.	ю	(ji)
	Род.	еі	jix
	Дат.	jiѣ	jim
	Тв.	ѣю	jimi
	Мѣст.	jiѣ	jix.

Въ им., вин., тв. и мѣст. ед. и во множ. при сей, се, ся существуютъ удвоенныя формы: сесь, сесѣ, сесѣ; сесь, сесѣ, сесю; сесім, сесім, сесѣю; сесім; сесі<sup>1</sup>; сесіх; сесім; сесіми; или сосѣ, сосѣ, сосю, сосім, сосю, сосі, сосіми. Другое усиленіе есть отсѣй, отсѣ и отсѣя, отсѣ и отсѣе: отъ есть русское это<sup>2</sup> оттого отсѣй собственно ессе his.

На востокъ склоняютъ сѣй, се, ся; сѣй, се, сю; сѣго, сѣго; сѣі; сѣмү, сѣмү, сѣй (должно быть и сѣй); сѣм, сѣм, сѣю; сѣм, сѣм, сѣй (должно быть и сѣй)<sup>3</sup>. Сѣя соотвѣтствуетъ тѣя, сѣя—тѣе. Вм. ся, се, сю существуютъ и формы снѣ, снѣ, снѣю; вм. сей—сѣй; им. мн. звучитъ си, сї и снї.

Такъ же склоняются твѣй, свѣй; весь; наш, ваш; чий; що; кнїй.

Жъ замѣняетъ имен. ед. посредствомъ він, она, оно, имен. множ. посредствомъ онї<sup>4</sup>. Го и му стоятъ энклитически вм. егѣ, емү; вм. ю употребляется также ею Вес. 47<sup>5</sup> и род. еї и ї. Къ падежамъ, зависящимъ отъ односложныхъ предлоговъ прибавляется и: безъ него, къ нему, на немъ, для нихъ, надъ ними; на востокъ этимъ закономъ часто пренебрегаютъ: до егѣ, зъ егѣ, къ емү, при емү Макс. 44, 46, 71, 81, 116, 123, 126, 137 и т. д. Сложное иже удержалось въ видѣ же: дѣбре томү ковалѣви, же на обѣ руки куѣ Прип. 28, кождий мѣе свогѣ моля, же го гризѣ 43, не той злодій, же украл, але той, же сховал 67.

Вмѣсто моѣгѣ и моѣмү говорятъ и мѣгѣ и мѣмү, а мѣстами ма, ме, мих, мимъ вм. моѣ, моѣ, моїхъ, моїмъ; мѣст. и твор. ед. муж. и сред. р. звучатъ моїмъ, мѣстный можетъ быть и моѣмъ вм. моѣмъ; часто слышится мойгѣ, моймү.

Двоѣ и обоѣ неправильно принимать за множ. число и за муж.

<sup>1</sup> Огоновскій 132 пишетъ сесѣи=seśi. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Отъ д. б. равно великорусскому в-отъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> По-украински дательный только сѣй, мѣстный—сѣй и сѣй; послѣдний, очевидно, переименованъ въ подражаніе муж. и сред. роду: въ дательномъ двусложное сѣмү могло и не имѣть такой притягательной силы, какъ сходное съ сѣй по односложности сѣм. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Обыкновенно вона, оно, они. Она, оно мнѣ известны только изъ мармороскаго говора. J. Werchratskij. Ueber die Mundart der Marmarogischer Ruthenen. Stanislaw 1883. S. 11. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ подлинникѣ невозможное тутъ 479, которое я измѣнилъ по 1-му изданію (Vergleichende Formenlehre). *Пр. ред.*

родъ: на нихъ, въ предложеніяхъ, какъ раді булі обѣе Основ. 73, поберім ся обѣе Паули I, 29, должно смотрѣть какъ и на четверо; обѣх, обѣм, обѣма принадлежать къ обѣа, а не къ обѣй; двоима при двоими слѣдуетъ образцу двойственнаго.

Чий, чиѣ, чия; чий, чиѣ, чію; чиѣго, чиѣго, чиѣі; чиѣму, чиѣму, чий и т. д.

Що, вм. чего встрѣчается и што и шо, имѣть въ род. чего, чого, дат. чему, чому, твор. чим, мѣст. чім (старослов. чѣмь). Такъ же измѣняются сложныя щѣже, гдѣщо, нищѣ, вм. чего и нич, щось и т. д.

Кий употребляется только въ имен.: кий, кій.

Болѣе всего особенностей мѣстоименнаго склоненія сохранило весь: Им. ед. весь, все, вся. Вин. весь, все, всю. Род. всѣго, всѣго, всѣі. Дат. всѣму, всѣму, всій. Твор. всѣм, всѣм (старослов. вѣсьм), всѣю. Мѣст. всѣм, всѣм, всій вм. всом, всом, всой—стрслв. вѣсьмь, вѣсьмь, вѣсь. Множ. И., В. всі изъ \*вѣсь, какъ ті изъ \*тѣ. Р., М. всіх (стрслв. вѣсьхъ). Д. всѣм. Т. всѣми; всѣма образовано по двойств. И. ед. ср. р. всѣе Кота. и вин. жен. всюю Паули II, 26 въ старослов. такъ же невозможны, какъ и сложныя формы нашаа, нашее, нашую. На востокѣ (всѣй), всѣ, вся; всѣго, всѣго, всѣі, всѣму, всѣму, всѣй и т. д.

Кийсь, кажется, встрѣчается только въ имен. ед. муж. р.

Въ *българусскомъ* читаемъ своего и мойго, мойму<sup>1</sup>. — Яъ склоняется такъ: Ед. ч. м. р. Р., В. яго, его. Д. яму, ему<sup>2</sup>. Т. јим. М. ем. Ж. р. Р., В. яѣ, еѣ (старослов. јем). Д., М. ей, ей. Т. ей и т. д. Вставки я не бываетъ: до его; к ей, под јим, перед јим, за јим, в јим; на ем, по ем, об ем; при јих. — Вѣсь имѣть и вмѣсто стрслв. ѣ: ѣсіх, ѣсіми—стрслв. вѣсьхъ, вѣсьми.—Съ. Рѣдко сему, тому Зап. 89.—Што, стрслв. ѣто, имѣть чаго, чего; чаму, чему; чим; чѣм<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Также и свойго, свойму, а съ другой стороны мого, мому, равно какъ и твото, твому рядомъ съ твойго, твойму. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Ему, а также и его едвали что иное, какъ этимологическое написаніе вм. яму, яго; таковы же приведенные ниже сему=саму, чего и чему=чаго и чаму. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> На чѣм, но употребительнѣе на чім. *Пр. ред.*

ТРЕТЬЯ ГЛАВА.

Сложное склоненіе.

Въ большинствѣ падежей основа прилагательнаго соединяется съ соответствующими падежами мѣстоименія *я*: добраго изъ добро его; добрим изъ добро ім и т. д. <sup>1</sup>.

1. Добръя.

Муж. р.	Им.	добрій	добріи
	Вин.	добрій	добріи
	Род.	добраго	добрех
	Дат.	доброму	добрим
	Тв.	добрим	добрими
	Мѣст.	добрим	добрех.
Сред. р.	Им.	доброе	добріи
	Вин.	доброе	добріи
	Род.	добраго	добрех
	Дат.	доброму	добрим
	Тв.	добрим	добрими
	Мѣст.	добрим	добрех.
Жен. р.	Им.	добрая	добріи
	Вин.	добрюю	добріи
	Род.	доброі	добрех
	Дат.	добрій	добрех
	Тв.	доброю	добрими
	Мѣст.	добрій	добрех.

<sup>1</sup> Малороссы (да ужъ и Праславяне) не могли сложить съ мѣстоименіемъ несуществовавшія въ ихъ сознаниі основы: живое до сихъ поръ именное сложеніе, восходящее къ праязычнымъ образцамъ,—особь статья. Срв. мой Грамм. замѣт., I, 101=Р. Ф. В. IX, 225. Сложное склоненіе должно объяснять слияніемъ, въ общеславянской рѣчи, готовыхъ падежей и позднѣйшимъ переначеніемъ, подъ вліяніемъ отчасти мѣстоименныхъ формъ, отчасти—однѣхъ сложныхъ на другія. Добро ім, въ добавокъ, не перешло бы въ добримъ; а если ж. б. dobro ім напечатано по недосмотру вм. dobгъ ім, то слѣдуетъ сказать, что М. напрасно отождествляетъ именительный добръ съ темою. *Пр. ред.*

2—6. Синий.

Муж. р.	Им.	сѣний	сѣниі
	Вин.	сѣний	сѣниі
	Род.	сѣнего	сѣних
	Дат.	сѣнему	сѣним
	Тв.	сѣним	сѣними
	Мѣст.	сѣн'ім	сѣних.
Сред. р.	Им.	сѣнее	сѣниі
	Вин.	сѣнее	сѣниі
	Род.	сѣнего	сѣних
	Дат.	сѣнему	сѣним
	Тв.	сѣним	сѣними
	Мѣст.	сѣн'ім	сѣних.
Жен. р.	Им.	сѣняя	сѣниі
	Вин.	сѣнюю	сѣниі
	Род.	сѣнеі	сѣних
	Дат.	сѣн'ій	сѣним
	Тв.	сѣнею	сѣними
	Мѣст.	сѣн'ій	сѣних.

Вмѣсто дѣброе существуетъ и дѣбре и дѣбрее: пѣте, пѣтее Макс. 23, 27<sup>1</sup>. *Лі* въ род. ед. жен. р. можетъ отбрасывать *і*: дѣброй, сѣней. *Оі*, *еі* возникли изъ стрслв. *ым*, *ѣа* вм. *оа*, *ея*: срв. род. ед. пѣльц'и вм. пѣльца, гостѣнц'и вм. гостѣнца Паули II, 29, сѣрц'и вм. сѣрца II, 40, кѣрѣтами вм. курѣтами, свѣтѣи вм. свѣтѣи, кѣмѣни Паули I, 105 вм. кѣменя, взил вм. взял Паули II, 21<sup>2</sup>. Такъ же должно объяснять и дѣн'и въ род. ед. и въ им. множ., вм. дѣн а (стрслв.

<sup>1</sup> И въ жен. р. существуетъ стяжонное дѣбра, отличное отъ безчленнаго дѣбрѣ; также весѣла, крѣпка (безчленные формы—весѣлѣ, крѣпкѣ) и т. д. Срв. у Пот. О звук. особ. рус. нар., 117. Впрочемъ безчленки почти не употребляются: гѣдна и т. д. (стр. 354) я считаю стяжонками. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Взвѣв, вѣроятно, переняло *и* у настоящаго взвѣму, если м. б. не существующаго теперь, то существовавшаго прежде. *Пр. ред.*



дыми) <sup>1</sup>. Въ болѣ раннихъ источникахъ читаемъ ее т. е. *oe*: до соухое дороге <sup>2</sup>, отъ скатое горы Вол. лѣт. 30, 34. Въ твор. ед. находимъ и здѣсь *оѣ, ей; ов, ев* вм. *ою, ею* и рядомъ съ ними: доброй, добров, синей, синев. *Ею* вмѣсто *ою*: вечерати прислала чи яснею зорю, чи ріднею сестрою Нар. пѣс.

Прилагательныя произведенныя посредствомъ *нѣ* предпочитаютъ болѣ короткія формы: рибъя, рибъе, рибъю вм. рибъяя, рибъюю. *Иѣ* часто выпадаетъ: бѣжа, бѣже (бѣжее), бѣжого, бѣжихъ отъ бѣжий.

Рядомъ съ приведенными въ образцѣ формами находимъ и *снѣнѣй, снѣе; снѣнѣй, снѣе; снѣнего, снѣного, снѣнѣи; снѣному, снѣному, снѣнѣи* и т. д.

Сложныя формы стоятъ нерѣдко тамъ, гдѣ ожидали бы именныхъ: а би бѣл коровай красній, а якъ соненько <sup>3</sup> ясній Паули, I, 67, при а би нашъ коровай красенъ бѣл 105; не дай сестри взяти, бо сестра дорогая, коса золотая 121; твоя дѣвочка хорошая твоя вѣра проклятая 132, при же бимъ бѣла красна 87; повѣдала намъ синица: полная пѣва пивница, при повѣдала намъ ворона: полна пирогѣв комбра Вес. 53; даже у причастій: щѣ би бѣли конѣи ковани, самѣи молодѣи прибрани Вес. 82.

И наоборотъ нерѣдко находимъ именные формы вмѣсто сложныхъ: розвѣи (стрелв. разкѣи) рѣсу косу; старостѣи достала ся молодѣ свѣнейка Вес. 65; летѣли бѣли гѣси 27; покажи намъ чѣрни бѣчи 45; за талѣри незмѣренѣи Нар. пѣс.—Въ бѣлорусскомъ при любомъ читаемъ бѣлаго, бѣйнаго, стрекѣтаго <sup>4</sup>; однако формы на *ою* обязаны своимъ существованіемъ нескритическому правописанію. Въ мѣст. ед. муж. и сред. р. обыкновенно находимъ *ымъ*: у клевоымъ лѣсу Зап. 108, на сивымъ конику 326; рѣдко *омъ*: ѣ чарвономъ возѣчу 327 <sup>5</sup>. Въ жен. родѣ ед. оканчивается на *ѣ*:

<sup>1</sup> Мѣстная (хотя бы и чисто звуковая) замѣна *я* черезъ *і* не оправданіе для общенародныхъ формъ. Я полагаю, что прилагательныя просто заимствовали *і* у существительныхъ. Родъ дѣиі объясненъ выше, стр. 353.  
*Пр. ред.*

<sup>2</sup> Do suchое dogohve—къ дороговизнѣ вслѣдствіе засухи? (Существуетъ мѣстное русское слово дороговъ въ этомъ значеніи). Или dogohve есть погрѣшность вмѣсто dogohу? *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Соненько, навѣрное, только недосмотръ вм. соненько. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Стрекѣтый значитъ пестрый, разношерстный. Слов. Нос. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> На сивомъ конику 75. *Пр. ред.*

старіе, а дат., мѣст. и твор. на *эй*: старѣй<sup>1</sup>. — Им. множ. всѣхъ родовъ имѣеть окончаніе *ѡс*: старіе, которое собственно принадлежать вин. множ. муж. и жен. р. — стрслв. старымъ.

## ЧАСТЬ II.

### Ученіе о спряженіи.

#### а) О дѣленіи глагольныхъ формъ.

Какъ въ старословенскомъ. См. Старослов. отд., стр. 79.

#### б) О личныхъ наставкахъ.

Полныя:	1. мь	мь
	2. шь	те
	3. ть	нтъ <sup>2</sup> .
Усѣченныя:	1. м	мь
	2. с	те
	3. т	нт <sup>3</sup> .

*Мь* въ 1-мъ лицѣ ед. съ предшествующимъ гласнымъ переходитъ въ *у*: плетѹ<sup>4</sup>, глаголы V, I имѣють *аю* и *ам*: гадаю, гадам<sup>5</sup>.

*ТЬ* 3 лица ед. удержалось только въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ,

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ *starej*, но это очевидно только неточное написаніе вмѣсто русскаго старѣй, гдѣ *э* служитъ знакомъ неумягчительнаго *е* (*е* съ предшествующимъ твердымъ, или точнѣе, довольно твердымъ согласнымъ). *Эй* встрѣчается и въ род.—*ў* богатѣй Зап. 487; въ род., дат. и мѣст. употребляется также *ой*, а въ твор. обыкновенно *ою*—старѣй, старѣю. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> И въ подлинникѣ *нтъ*; также въ ед. ч.—*тъ*. Но помимо этихъ таблицъ пишется *т'*: *pletut'*, *chvaŭt'* и т. д. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Малорусскія наставки въ родѣ *нтъ* лишняя фикція: малорусскія, какъ и всѣ новославянскія, окончанія слѣдуетъ объяснять изъ староцерковныхъ, почти вполне совпадающихъ съ праславянскими. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Праславянское *mlatъ* перешло въ общерусское *плетѹ*, которое удержалось въ обоихъ нарѣчіяхъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Окончаніе *ам* на Украинѣ неизвѣстно; по Огоновскому (138) оно только и существуетъ въ Карпатскихъ говорахъ. *Пр. ред.*

именно въ восточной области языка: сидѣть, видѣть Паули I, 9, Осада 107. Въ другихъ стоитъ *т*: сидѣт, видѣт. Послѣ гласнаго *е*, *т* въ Галиціи отпадаетъ <sup>1</sup>: питае, рѣдко питаёт Паули II, 25, кивает, поглядает Паули I, 132; въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ *т* отбрасывается и послѣ *и*: види, ходи Ваг. XVI.

*Мъ* 1 лица множ. кое-гдѣ уступаетъ мѣсто *мо*, а въ Карпатахъ—*ме*: видѣме, звѣме Ваг. XIX, 79 <sup>2</sup>.

3 лицо множ. въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ, именно на востокѣ, представляетъ *тѣ*: горятъ, дадутъ, скубуть <sup>3</sup>; въ другихъ—*т*, котораго въ Галиціи часто и не бываетъ: видя, хodia Ваг. XVI.

*Е* во 2 лицѣ повелительнаго можетъ отпадать: орѣт, вяжіт, смотрѣт, хвалѣт <sup>4</sup>.

Въ *бѣлорусскомъ* 3 л. ед. гребѣць, гудвѣць, ѣздзиць (стрѣль. грѣсѣть, гадѣть, ѣздить) при бѣдзѣ, пльвѣ, бывае (стрѣль. кадѣть, наскѣть, сымаѣть); бѣгунць, ревуць.

#### в) О соединительномъ гласномъ.

Соединительный гласный является въ прич. прош. стр. плѣт-ѣ-и.

#### г) О наставкахъ инфинитивныхъ основъ.

1. *Неопредѣленное*. Наставка неопредѣленнаго есть *ти*: брати. При *ти* на востокѣ находимъ *тѣ*: чи мені тебе оженитъ, а чи в вѣйсько урядитъ Макс. 138. Неопредѣленныя на *тки*, *точки*, *теньки*, *тоньки*, *оньки* принадлежить дѣтскому языку <sup>5</sup>: спатки, јсточки, спѣ-

<sup>1</sup> Окончаніе *е* вм. *ть* господствуетъ и на Украинѣ и вообще почти повсемѣстно. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Обыкновенная наставка 1 л. мн. ч. есть *мо*: видѣмо, звѣмо и т. д., хотя рядомъ съ ней употребляется и *м*; *ме* дѣйствительно чисто мѣстное окончаніе. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Скубѣти значить щипать, рвать (перья, шерсть). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> По-украински орѣти, вяжіти, смотрѣти, хвалѣти, рядомъ съ орѣте, вяжіте и т. д.; Огоновскій (142) говорить, что *т* рядомъ съ *те* есть только червонорусское окончаніе. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Иногда они встрѣчаются и помимо него: хт'їл би я ся женитойкі Паули II, 167, як прийдут суд'їтойкі II, 169; по-бѣлор. молодзѣц... спѣдички кладзѣнца Зап. 274, закѣсничек-воробѣй (родственникъ невѣсты, расплетающій ей косу)... ци ѣсценьки захоцѣв? 166. *Пр. ред.*

тэньки, жістóньки, жіхатоньки, лет'ітоньки, лóблэньки; отсюда жістеня́кю, жістеня́каеш и т. д. Ваг. 120 <sup>1</sup>. Подобныя уменьшительныя инфинитивы находятся и въ бѣлорусскомъ: спа́цьки, ѣсциньки <sup>2</sup>. Неопредѣленное здѣсь при *чи* имѣеть и полную наставку *чи*: горѣ́ци (стрслв. горѣти), ходзи́ци, ици́; ѣсци, пи́ци, плы́ци, туши́ци, весца́, при ѣсць и т. д. <sup>3</sup>.

2. Прич. прош. дѣйств. I. Наставка прич. прош. дѣйств. I звучить *ъс*. Удержалась форма оканчивающаяся на *ши* <sup>4</sup>: бра́в-ши.

Въ бѣлорусскомъ упѣвши ся, отда́вши; приле́гши: приле́гши к ко́сѣ голо́бця Зап. 254, перемо́кши: стои́ць за́тъ перемо́кши 183, цвѣвши (стрслв. цвѣтъши), перепав́ши (стрслв. прапа́дъши), приня́вши (стрслв. приня́тъши), взя́вши (стрслв. взъ́тъши), зача́вши (стрслв. за́тъши) <sup>5</sup>. В передѣ *ши* можетъ переходить въ *ж*: погодзѣ́вши (стрслв. погоди́къши), посолѣ́вши (стрслв. посоли́къши), сло́жъши, поѣ́вши (стрслв. помѣ́тъши).

3. Прич. прош. дѣйств. II. Наставка прич. прош. дѣйств. II есть *ль*: бра-л <sup>6</sup>.

4. Прич. прош. стр. Наставка прич. прош. стр. есть *нъ* или *тъ*: плѣтѣ-н, бра-н; бя-т.

<sup>1</sup> Спатэ́ньки, жістóньки, жістеня́кю просодированы такъ у Ваглевича. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Спа́цьки или спа́цички, спа́ценьки, спата́ньки; ѣсциньки или ѣсци́чки, ѣсцьки, ѣстэ́ньки. Словарь Носовича. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Рядомъ съ ици́ стоятъ иecí (и ици́ць); вм. плы́ць въ Слов. у Н-ча читаемъ плысць.—Инфинитивы на *чи*, по сообщенію Г. К-го, во всѣхъ извѣстныхъ ему мѣстахъ Бѣлоруссіи въ большемъ ходу и (за исключеніемъ кажется глаголовъ на *шти*) даже преобладаютъ; съ другой стороны Словарь Носовича представляетъ *чи* почти только подѣ удареніемъ (впрочемъ есть тамъ гу́сци и р. съ гу́сць, и зъ ѣсци). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Т. е. такая форма, какіи носятъ (правда, довольно странное) названіе *дъспричастій*.—О суффиксѣ *ъс*, и то съ нѣкоторою натяжкой, можно говорить въ Староцерковномъ языкѣ, но въ новославянскихъ я предпочлъ бы не упоминать о немъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ подлинникѣ, кажется, по опечаткѣ,—за́човъі; или дѣйствительно употребляется такая форма, не представляющая новотворки къ зача́ць, а только легкое измѣненіе самороднаго \*за́човши? (Г. К-ий на этотъ вопросъ отвѣчалъ отрицательно). *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Произносятъ брав, какъ обыкновенно и пишутъ (въ остальныхъ формахъ л: бра́ла, бра́ло, бра́ли). Несоответствіе, замѣчаемое между воли—

5. Слѣдь *аориста* сохранился во вспомогательномъ бих и въ наклоненской частицѣ бж.

д) О наставкахъ настоящихъ основъ.

1. *Настоящее*. Наставки *е* въ глаголахъ V, 1 можетъ и не быть, оттого гадамъ при гадаю<sup>1</sup>. Въ печуть, вмѣсто пекуть и рядомъ съ нимъ, ч проникло изъ печешъ, печеть. 3. л. мн. глаголовъ III, 2 и IV представляетъ часто *у* вмѣсто стрслв. а: гонють, дзвонють, висушуть Макс. 111, 138<sup>2</sup>, рѣблють Основ. вм. старослов. гонать, звонать, сошшать, \*робать. Таковы-же по-бѣлорус. хѣдзюць, прѣсоць, положуць—стрслв. ходать, просать, положить.

2. *Повелительное*. I. Бѣри. Конечное и замѣняется посредствомъ *ь*, т. е. посредствомъ смягченія согласнаго, если оно не имѣетъ ударенія, и если ему не предшествуютъ два согласныхъ: будь, глянъ, неси, двйгнй; эта форма удерживается и внутри слова: бѣдьте, глянтьте и т. д. Плет'ите, клен'ите, двйгн'ите (стрслв. плетѣте, кланѣте, двйгнѣте). 3 л. повелительнаго замѣняется 3 л. наст. съ предшествующимъ нехай, хай, пай, най, ней; въ един. можетъ являться вмѣсто этого 2 л.: прибѣдъ щасте, рѣзумъ бѣде Прич. 79; д'ій ся воля бѣжа; јѣж козѣ лѣзу, коли с'іна не мае.

Въ бѣлорус. стрслв. н и ѣ могутъ переходить въ *ь*: бѣдъ поѣзжай, сядъ, бавъ сунстаге<sup>3</sup>, будъ, позволъ, ударъце, пошлѣце (стрслв. пошлате)<sup>4</sup>.

II. Даждн, даждь. Вѣж scito, јѣж ede, бѣлор. ѣж, стрслв. ждъ.

2. *Преходящее*. Преход. въ малорус. утеряно.

3. *Прич. наст. дѣйств.* Наставка прич. наст. дѣйств. есть *ит*, и которой съ *о* переходитъ въ *у* (стрслв. ж), а съ *е* въ *я* (стрслв. а).

віа и брали—брав, я объясняю себѣ такъ, что первоначально говорили и брав, и віа, а потомъ віа переняли въ угоду прочимъ надежамъ, брав же удержалось, благодаря поддержкѣ другого причастія бравши. Срв. у Потебни. О звуковыхъ особенностяхъ русскихъ нарѣчій, стр. 135. (Два излѣдованія. Фил. Зап. 1865) и у Огоновскаго S. 68. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> См. выше, стр. 370, пр. 5. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ подлинникѣ, по недосмотру, dzvonut' вм. dzvoit' ; а вмѣсто vsiut', д. б. намѣренно, vsiut'. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> У Носовича въ словарѣ мы читаемъ бав (бавъ); переводить онъ бавиць 1) забавлять, 2) задерживать въ ожиданіи, 3) проводить время. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ подлинникѣ, очевидно по опечаткѣ, роіііс. Произносить слѣдуетъ пашлѣца. *Пр. ред.*

Въ качествѣ дѣепричастія употребляется форма оканчивающаяся на *чи*: мѳлячи Прип. 34, мѳслячи Паули II, 98, хѳдячи II, 8. Устоитъ здѣсь нерѣдко вм. стрслв. *а*, чтѳ неорганично: лѳжучи Основ. 112, при лѳжачи 116, сѳдючи 82, хѳдючи 13, Паули II, 78, кажучи <sup>1</sup>; горѳчий Посл. 119 <sup>2</sup>.

Противъ обывновеннаго правила, является иногда *щ* вмѣсто *ч*: бѳгущій (бѳгущая вода Посл. 103), видѳщий (73, 110), мутѳщий (вода не мутѳща ума 8), поседѳщий (нигдѣ мѳстца не загрѳе, такой не поседѳщий 87) <sup>3</sup>, сплѳщий пѳс 112.

Прич. наст. дѣйств. безъ *чи* рѣдко: лѳжа — тѳ би јѳл чоловѳк лѳжа (стрслв. лежа); мѳга (стрслв. мѳгы) — јѳк мѳга; у бѳга все мѳга Прип. 95; *i* не хотя правду скаже Посл. 104.

По-бѳлорусски *чи*: идучі, бѳгучі, бѳдучи, чѳшучи, ждучі, хѳчучи; *сь у* вмѣсто стрслв. *а*: сѳдзючи, стѳбючи, говѳручи <sup>4</sup>, выхѳдзючи. Безъ *чи*: мѳга—корѳ ся мѳжу, як мѳга Зап. 241. Замѳтимъ на сѳним вѳверѳ сядзѳла лебѳдка, крѳлками опусца ся, пѳрѳikom осипѳ ся 217 <sup>5</sup>.

4. Прич. наст. стр. Слѳды: јѳдѳмий. Бѳлорус. невѳдомий и подобное же незнакѳмий.

## е) Спряженіе по классамъ.

### А. Спряженіе съ настоящей наставкой.

#### Первый классъ.

#### Основы безсуффиксныя.

##### 1. плет.

а) Инфин. основа плет. Неопр. плѳс-тѳ. Прич. прош. дѣйств. I. плѳ-в-ши. II. плѳ-л. Прич. прош. стр. плѳт-ѳ-н <sup>6</sup>.

<sup>1</sup> Д. б. кажучі къ казіти. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ подлинникѣ *hogjacyj*, но по связи я принимаю это за опечатку вмѣсто *hogjacyj*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Непоседѳщий, вм. (дѣйствительно существующаго) непосидѳщий, представляетъ кажется неточное произношеніе и неэтимологическое правописание. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Говѳручи или говѳрачи: въ подлинникѣ фонетически неправильное говѳручи (*hovogjuci*). *Пр. ред.*

<sup>5</sup> По значенію это причастіе прошедшаго времени. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Плетѳн пишетъ Головацкій, 186. *Пр. ред.*

β) Настоящая основа плет-е.

Настоящее.	1. плет-у	плет-е-м
	2. плет-е-ш	плет-е-те <sup>1</sup>
	3. плет-е	плет-уть.
Повелительное.	1. —	плет'-і-м
	2. плет-й	плет'-і-те.
	3. плет-й	—

Прич. наст. дѣйств. плет-учй.

Въ прич. прош. дѣйств. II муж. р. ед. ч. о въ рост и е переходятъ въ і: віріс Прип. 91, рядомъ съ дорослá Прип. 62; бріл рядомъ съ брелá; звіл Паули II, 28, ізвіл Прип. 82 рядомъ съ привелá 82, ведá Паули II, 47; пліл, плелá отъ *рост, бред, вед, плет.*

Въ повелительномъ и можетъ переходить въ ѣ: жідь Прип. 112, гудьмо 46, будьте 4, жідьте Паули II, 13.

Неопр. отъ *цвст* (цвете Прип. 46). стрслв. цвѣт, звучить цвѣсти, стрслв. цвѣсти, по Лев. 160 цвѣстй, наст. цвѣтй Основ., цвѣтй.— Неопр. отъ *бред* неточно брѣстй Паули II, 123, 127.— *Сід* имѣеть въ наст. сáду, стрслв. садж; сáде Прип. 16, Паули II, 30; въ повел. сáдь.—Причастіе прош. дѣйств. I есть вівши, мівши отъ *вед, мет* Лоз. 111, с'івши отъ *с'ід* 87 и склáвши Основ. 97 отъ *склад*, при чемъ, кажется, вліяло и прич. прош. дѣйств. II<sup>2</sup>.—*Від* (стрслв. вѣд), въ неопр. имѣеть повѣсти (стрслв. вѣдати), прич. прош. дѣйств. I. повівши, II. повіл, прич. прош. стр. повіден.—*Јід* (стрслв. ѣд в м. јѣд) едеге—јісти, јівши, јіл, јіден, при јіджен, јіжен, откуда јіджене, јіжене.—*Јід* (стрслв. ѣд в м. јѣд) веһі заимствуеть инфин. формы отъ јіха: наст. јіду, повел. јідь, неопр. јіхати, прич. прош. дѣйств. II јіхал и т. д.—*Ід* образуеть въ неопр. ітй (іге), ошибочно ідтй, также іттй Макс. 55; прич. прош. дѣйств. замѣняется посредствомъ *шѣд*: пришедши Основ. 173, 273, при неорганическомъ ішѣвши Ваг. 120, Голов. 204; ішѣл, ішлá.—Отъ *чѣт* находимъ наст. чту, повел. чти, прич. наст. чтѣчи Лев. 159; прочія формы заимствуются у *чти* по IV:

<sup>1</sup> Нафлексійскому ударенію 2 л. мн. ч. соответствуетъ таковое же въ 1-мъ—плетемб; такъ же несемб, мремб и т. д. Напрасно М. принялъ въ таблицы болѣе рѣдкую наставку *м*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Достаточно сослаться на такіе образцы, какъ горівши, знáвши, давши и т. д. Срв. серб. плѣтáвши, образованное по йгрáвши. *Пр. ред.*

чтиш, чтит; чтил, чтѣвши.—Къ *rit*, стрелв. рѣт, должно возвести приобрѣло Прип. 117 и зустріла Паули II, 16; ходячія формы неопр. суть стрѣтити Прип. 28, зострѣтити Паули II, 173<sup>1</sup>, зострѣнути Основ. 281, пострѣчати 77, повстрѣчати Котл.; обрѣти, приобрѣти должно объяснять изъ стрелв. аориста рѣхъ; срв. серб.; въ настоящемъ слышится обрѣту, обрѣтеш Осадца 118.—Рядомъ съ густі говорятъ и гудіти, стрелв. гѣсти. — Отъ основы ждъ происходятъ: наст. бѣду, бѣдеш при беш, бѣде при бе; бѣдем при бѣмо, бѣдете при бѣте, бѣдутъ; повелит. бѣдъ, прич. наст. дѣйств. бѣдучі.

Въ *българскомъ* вед образуетъ вѣл Зап. 235<sup>2</sup>.—Старословенскому цвѣтъ соотвѣтствуетъ *цвѣтъ*: цвѣдѣць и т. д.<sup>3</sup>—Сѣдъ образуетъ въ настоящемъ сѣду (старослов. сѣдѣ).—Бѣдѣ есть бѣду, оттого добѣду ассиріам. — Ждъ *edere* представляетъ настоящее безъ е: прич. прош. дѣйств. I есть ѣвши, II ѣл.—Дѣдъ имѣеть въ настоящ. дам; дася и т. д.; странно дѣдзений<sup>4</sup>, скланый отъ *клад* стоитъ вмѣсто складзений.—Рѣт (сърѣт) удержалось во встрѣла *obviam facta est* Зап. 11.—Шѣд въ прич. прош. дѣйств. II имѣеть шѣл, шѣл (вѣшел, пошѣл), при ишѣла, ишѣл, поишѣла, зайшѣла, подышѣл.—Удъ *veni* имѣеть въ наст. бѣду, бѣдеш, повел. бѣдъ, бѣдъце, а то бѣкаць, бѣхал и т. д.

2. н е с.

а) Инфин. основа нес. Неопр. несті, Прич. дѣйств. I, нѣсши, II. н'іс. Прич. прош. стр. нѣсен.

<sup>1</sup> Цитата ошибочная. Впрочемъ у Паули II, 195 читается дѣпричастіе этого рода: на дорозі зстрѣтивъ. Обыкновенный, по крайней мѣрѣ южнорусскій, инфинитивъ есть зустріти. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Повѣвъ: Форма нѣсколько не замѣчательная, т. к. ее слѣдуетъ читать павѣу. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ Носовичевомъ словарѣ цвѣдѣць, ту, цѣш. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Встрѣчается и въ малорусскомъ (ѣму дадено. Основа 1861. Сентябрь. З народныхъ уст. 71) и въ великорусскомъ (Загомена, забрѣнежа, рано вѣдадена, въ пѣснѣ „Спится мнѣ младѣшенькой“). Дѣденъ является и по-болгарски: Мѣйто ѣ лице продѣдено, Продѣдено, издѣдено Нар. п. Периодическо списание. Срѣдѣць VIII, 94; прѣдѣденъ ли е злодѣецъ на сѣд II. сп. VIII, 161; катѣ бѣл евѣтъ раздѣден II. сп. IX, 125; в всѣкой дѣденъ случай II. сп. IX, 137; тази... грам-матика е издѣдена II. сп. IX, 153. Срв. у Цанк. 92. Въ основаніи этого причастія очевидно лежитъ форма дад-ать. *Пр. ред.*



β) Настоящая основа нес-е.

Настоящее.	1. нес-у́	нес-е-м
	2. нес-е-ш	нес-е-те́
	3. нес-е́	нес-у́ть.
Повелительное.	1. —	нес'-и-м
	2. нес-и́	нес'-и-те.
	3. нес-и́	—

Прич. наст. дѣйств. нес-учи́.

Прич. прош. дѣйств. II н'іс, несла́; віз, везла́ Лев. 159. Прич. прош. дѣйств. I візши́ Голов. 165, н'ісши 208, Основ. 87.

По-бѣлорусски приніс, стрслв. принесла́.

3. г р е б.

α) Инфин. основа греб. Неопр. греб-о-ти́. Прич. прош. дѣйств. I. гребши́. II. греб. Прич. прош. страд. греб-е-н.

β) Настоящая основа греб-е.

Настоящее.	1. греб-у́	греб-е-м
	2. греб-е-ш	греб-е-те́
	3. греб-е́	греб-у́ть.
Повелительное.	1. —	греб-и-м
	2. греб-и́	греб-и-те.
	3. греб-и́	—

Прич. наст. дѣйств. греб-учи́.

При основѣ *жив* (живе́ Прип. 33, 77, 83, Паули II, 30, живут II, 16, живучи́ Основ.) существуетъ *жи*: жиють Прип. 33, 72.— *Плак* измѣняетъ свое *ла* въ *оло*: полову́, половѣ́, полову́чи, полóвши, полóл, полóти вл. плакѣ́, плакѣ́и и т. д., при полóю, полóш и т. д. Голов. 192.— *Черп* имѣетъ по Голов. 138 въ неопр. черпсти́ и черѣ́ти при чертѣ́, срв. стрслв. чуртѣ́.— Въ словарь къ Котляревскому я нахожу неопредѣленныя соптѣ́, хроптѣ́ и чолптѣ́, послѣднее въ значеніи разбирать<sup>4</sup>.

Въ бѣлорусскомъ должно замѣтить 3 л. ед. наст. обсыпецъ

<sup>4</sup> У него желаемъ гребтѣ́ (Енеида. Часть II, строфа 6). *Пр. ред.*

(ядрѣннымъ овсѣмъ обсыпецъ Зап. 182 <sup>1</sup>) и прич. дѣйств. наст. <sup>2</sup> осы-  
пѣ (пѣрькомъ осыпѣся 217).

4. п е к.

а) Инфин. основа пек. Неопр. печѣ. Прич. прош. дѣйств. I. пѣк-  
ши. II. пѣк. Прич. прош. стр. пѣч-ѣ-н.

б) Настоящая основа пек-е.

Настоящее.	1. пек-у	печ-ѣ-м
	2. печ-ѣ-ш	печ-ѣ-тѣ
	3. печ-ѣ	пек-уть.
Повелительной.	1. —	печ-ѣ-м
	2. печ-ѣ	печ-ѣ-те.
	3. печ-ѣ	—

Прич. наст. дѣйств. пек-учѣ

*Кти* и *хти* переходятъ въ *чи*; на востокѣ эти соединенія оста-  
ются неизмѣненными: ректѣ, тектѣ, береттѣ, бігтѣ Вас. XXI, тек-  
тѣ Основ. 338, 339, толктѣ 101, береттѣ 144, 186, бігтѣ 250, по-  
могтѣ 163, підстригтѣ 17, стеректѣ 128, Осадца 122. Неорганичны  
формы въ родѣ бігчи, лігчи, прѣгчи отъ *бі*, *лѣ*, *прѣ*; *сѣ* пред-  
ставляетъ верѣчѣ стрслв. вршнѣ <sup>4</sup>. Далѣе имѣемъ неорганическія  
формы печу, печуть; стрижу, стрижутъ вм. пеку, пекутъ; стри-  
гу, стригутъ <sup>5</sup>; таковы же повелительныя печѣ, печѣмъ вм. пѣцѣ,  
пѣцѣмъ.

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ jadgenum, да и въ цитуемомъ мѣстѣ Носовичева  
сборника ядренымъ, но это очевидно книжное написаніе, а производятъ  
ядрѣны, что согласно съ закономъ разширенія *e* передъ твердыми и съ  
закономъ отвердѣванія *r*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Настоящее по формѣ, по значенію—прошедшаго. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Левицкій (115) вм. печетѣ пишетъ печѣте, а также и печѣмо  
вм. печемѣ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Неорганичны и вышеприведенныя ректѣ, помогтѣ и т. д.—ново-  
творки въ пек-у, пек-уть, пѣк, пеклѣ, б-ѣ, пѣк-ши: общее во всемъ Сла-  
вянамъ, хотя и въ различномъ видѣ, смягченіе *к* и *т* должно было на-  
чатся еще въ праславянскомъ языкѣ, и Мадороссы не могли „воздер-  
жаться“ отъ него. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> У Миклошича *pecut*, *stryzut*, *pekut*, *stryhut*, а также ниже *bihut*,  
*zhut*, *zchut*, въ чемъ я вижу опечатки вм. *pecut*, *stryzut* и т. д. Думать,

*Би* (стрслв. *бѣг*), кромѣ инфинитивныхъ формъ, образуетъ 1 л. ед. и 3 л. множ., всѣ другія заимствуются отъ *бѣжа* по III, 2—*бѣгѹ*, *бѣжѣиш* и т. д., *бѣгѹтъ*; *бѣчи*; *бѣг*, *бѣгла*; *бѣгши*. — *Лег* имѣетъ въ настоящемъ и повел. *ляг*, стрслв. *лаг*. — *Жег* имѣетъ *жгу* и *жегѹ*, *жжеш* и *жжешѣш*, *жгутъ* и *жегѹтъ*; *жгучѣи* и *жегучѣи*; *жег*<sup>1</sup>; *жегши*<sup>2</sup>; *зжжѣн*. — *Пек*, *тек*, *ле* въ прич. прош. дѣйств. II представляютъ *пѣк* Лев. 159, *тѣк*, *утѣк* Прип. 87, Основ. 224, *лѣг* Прип. 56, Котл. I, 21; въ жен. р. *пеклѣ*, *теклѣ*, *леглѣ*; *мог* имѣетъ *миг* Прип. 97, *спомѣг* 88, въ жен. р. *моглѣ*. Пѣкши образовано, какъ *поберѣгши* Прип. 66; срв. *вѣзши*, *нѣсши* отъ *вез*, *нес*. — Неорганично *лягѣти* Макс. 55, *потягѣла* 57, *розлягѣла* 28, *облягѣла* 127, *вм. стрслв. лѣсти*, *легла*; также *лягѣти* Прип. 101, 121, *полягѣти* Котл. 1, 20, *вм. органическаго лѣгѣти* Паули I, 77, Прип. 105, 122, *стр. лѣгѣти*.

По-бѣлорусски *лягу*, стрслв. *лагѣ*. Отмѣтимъ *пѣвѣш*, *пѣкѣцѣ*, *пѣкѣца* Даль, О нарѣчїяхъ 56, *Могѣм* 1 л. множ. наст. *вм. старослов. можемъ* есть собственно повелительное. Срв. стр. 116—117.

5. п ѣ н.

а) Инфин. основа пѣн. Неопр. пѣ-ти. Прич. прош. дѣйств. I пѣ-вши. П. пѣ-и. Прич. прош. стр. пѣ-т.

б) Настоящая основа пѣн-е.

Настоящее.	1. пн-у	пн-е-м
	2. пн-е-ш	пн-е-тѣ
	3. пн-е	пн-уть.
Повелительное.	1. —	пн'-и-м
	2. пн-и	пн'-и-те.
	3. пн-и	—

Прич. наст. дѣйств. пн-учѣи.

*Дѣм* представляетъ въ неопр. *дѣти* (стрслв. *дѣти*); остальные

что приведенныя формы встрѣчаются не иначе, какъ съ твердымъ окончанїемъ, было бы ошибочно. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ, конечно по недосмотру, *жегѣи*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Жегши* и *жег* соотвѣтствуютъ настоящему *жгу* и предполагаютъ основныя формы *жжѣши*, *жжѣлѣ*, а не *жжѣши*, *жжѣлѣ*, которыя перешли бы въ *жѣгши*, *жѣг*. *Пр. ред.*

принадлежащія сюда основы имѣютъ *яти* (стрслв. ати): *жати, мѣти, яти* (стрслв. жати, мати, яти), По Голов. 189 в. *яти* существуетъ и имѣти: *примѣти* стоитъ в. *прѣяти*, какъ въ серб. *прѣмити*; *уймѣти* читаемъ мы Прип. 95 в. *уйти*, откуда *уймѣ* Прип. 101; также *спенѣти*. Основ. в. *спѣяти*.—*Клен* можетъ принимать въ неопр. с: *клясти* при *кляти* (стрслв. клати); такъ же *пнѣти*—*пнѣти* Ботл. при *пнѣти* (стрслв. пати). Срв. *плѣсти* в. *плѣти*.—Формы *мнул, мнѣвши* Лев. 158 в. *мѣл, мѣвши* и *пнѣти* в. *пнѣти* принадлежитъ ко II классу.—*Жнѣ* въ настоящемъ имѣетъ *жну, жнѣш, жнѣ* в. стрслв. *жнѣж, жнѣши, жнѣтъ* и т. д.—Вмѣсто *имѣю, имѣш* по Ваг. 99 говорятъ и *ѣну, ѣнѣш* и т. д.; срв. стати—*станѣ, станѣши* и т. д. Когда *имѣ* употребляется для образованія будущаго, то оно теряетъ свой зачатъ: *му, мѣш, мѣ; мѣм, мѣте, мѣтъ*.

По-бѣлорусски *дмѣ* ся Зап. 74, стрслв. *дѣмѣ, дѣти*.

6. м р.

а) Инфин. основа мер. Неопр. *мѣр-ти*. Прич. прош. дѣйств. I. *мѣр-ши*. II. мер. Прич. прош. стр. (тер-т).

б) Настоящая основа *мр-е*.

Настоящее.	1. <i>мр-у</i>	<i>мр-е-м</i>
	2. <i>мр-е-ш</i>	<i>мр-е-тѣ</i>
	3. <i>мр-е</i>	<i>мр-уть.</i>
Повелительное.	1. —	<i>мр-и-м</i>
	2. <i>мр-и</i>	<i>мр-и-те.</i>
	3. <i>мр-и</i>	—

Прич. наст. дѣйств. *мр-учи*.

Неопредѣленное оканчивается на *ерти*, в. чего и *ерети*: *дѣрти, дерѣти* Ваг. 82, *жѣрти, жерѣти* Лев. 157, *мѣрти, цѣрти, тѣрти* Осада 128. Срв. стрслв. *мрѣти* и *мрѣти*.

*Мл* имѣетъ *молѣти* (стрсл. *млати*), въ настоящемъ *мѣлю, мѣлѣш* и т. д. (мли *мѣле* Каз. 23). Подобнымъ же образомъ *полѣти*, (стрслв. *плати*), въ настоящемъ *пѣлю, пѣлѣш* и т. д.—*Др* въ наст. имѣетъ *дру* и *деру* Прип. 25, 53, 59, *жр*—*жру* и *жеру*.

*Молѣл* стоитъ в. стрслв. *млатѣл, молѣвши*—в. предполагаемаго *млатѣши*: *млатѣши, млатѣши*, соответствующаго формамъ *мрѣши, мрѣши*, указать нельзя. Прич. прош. стр. звучитъ *мѣлѣт-и мѣлѣн* Голов. 192.

По-бѣлорусски *хвостѣм* мѣле Зап. 105. Неопредѣл. оканчивается

на *сри*: умерци, цёрци — стрслв. оумрати, трати; прич. прош. дѣйств. II отпёр (стрслв. огьорьлз): ворóты отпёрраа Зап. 122<sup>4</sup>.

7. б я.

а) Инфин. основа би. Неопр. би-ти. Прич. прош. дѣйств. I. би-вши. II. би-л. Прич. прош. стр. би-т.

б) Настоящая основа би-ј-е.

Настоящее.	1. бъ-ю	бъ-е-м
	2. бъ-е-ш	бъ-е-те
	3. бъ-е	бъ-ю-ть <sup>2</sup>
Повелительное.	1. —	би-й-мо <sup>3</sup>
	2. би-й	би-й-те.
	3. би-й	

Прич. наст. дѣйств. би-ю-чи<sup>4</sup>.

Бю стоятъ вмѣстѣ бию, пю вмѣстѣ пию (бию и пию слышатся въ Санѡцкомъ округѣ): въ стрслв. находимъ ѡжъ, ѡжъ при ѡжъ, ѡжъ пжъ. Лью, лье Прип. 30, ѡжъют Паули II, 131 стоятъ вмѣстѣ лию, лие, лиют; *си*—стрслв. ѡжъ имѣеть въю, въе при ѡжъ Прип. 40; *бри*—брюю (русск. брѣю), при брию. *Пли* представляетъ въ настоящемъ дѣйств. сливѣ, *ру*—рую при реву Прип. 10, 47, 83, 107, Паули II, 148, *ди*—дѣю при дѣну; *ни* (стрслв. ѡжъ)—пю (по-стрслв. ѡжъ)<sup>5</sup>; *ста*—стану, откуда и неопр. станути; *ли* имѣеть въ неопредѣл. плѣстѣ Прип. 95 при плѣти. *Бу* (стрслв. ѡжъ) имѣеть бѣти, бѣвщи, бул, въ аористѣ бих въ соединеніи съ прич. прош. дѣйств. II; и въ словеніи *бу* замѣняется въ настоящемъ черезъ *буд-е*: забѣду, перебѣду,

<sup>4</sup> Такъ же къ здѣрци—здѣр; здѣрла. Появленіе въ женскомъ родѣ звука ѣ я объясняю себѣ вторичностью накоренной акцентовки этой формы: первоначально д. б. произносили отперла, здѣрла: *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ подлинникѣ б-ј-и, б-ј-е-ѣ и т. д. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> У М-ча: бу-ј-и. Но такой формы, насколько мнѣ извѣстно, нигдѣ не существуетъ: наставка *м* возможна лишь послѣ гласныхъ; поэтому я позволяю себѣ прибавить *о*. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Обыкновенно бѣючи. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Обыкновенно замѣняется производнымъ спѣвати. *Пр. ред.*

збѣду и т. д. Полюбѣши Прич. 52, указываетъ на неопр. плѣти при плѣвати. Да: дати <sup>1</sup>, дѣвши, дал, дан.

*По-бѣлорусски.* Вѣць, пѣць (стрслв. вѣсть, вѣсть при вѣсть, вѣсть); плѣвѣць и плѣл; пѣць (стрслв. вѣти), пѣць (по-стрслв. вѣсть), замѣтимъ пѣль Зап. 264 <sup>2</sup> и обшѣиць (ядрѣным <sup>3</sup> овсомъ обшѣиць, червѣнымъ сукномъ обшѣиць) Зап. 182 вв. стрслв. вѣши-еть, слѣдовательно *им* вмѣсто *ис*, переходъ, который стоитъ по срединѣ между хвалѣши и предполагаемыхъ хвалѣши <sup>4</sup>.

## В Т О Р О Й К Л А С С Ъ .

### О С Н О В Ы Н А И Ж .

а) Инфин. основа двигну. Неопр. двигну-ти. Прич. прош. дѣйств. I. двигну-в-ши. II. дѣгну-л <sup>5</sup>. Прич. прош. стр. дѣгну-т.

б) Настоящая основа двигн-е.

Настоящее.	1. дѣгн-у	дѣгн-е-м
	2. дѣгн-е-ш	дѣгн-е-те
	3. дѣгн-е	дѣгн-уть.
Повелительное.	1. —	дѣгн'-і-м
	2. дѣгн-і	дѣгн'-і-те.
	3. дѣгн-і	—

Прич. наст. дѣйств. (пѣхи-учи <sup>6</sup>).

Прич. прош. дѣйств. II отъ основъ на согласный часто образуется

<sup>1</sup> Такъ произносятъ украинцы; такъ же велятъ произносить Головацкій (186), Левицкій (153) и Вагилевичъ (74): полюбившееся Огоновскому антмоскальское дати (которое онъ называетъ червонорусскимъ, 228) представляетъ чисто мѣстный и вѣроятно вторичный выговоръ: по-серб. дати, а не дати. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Носовичъ приводитъ также инфинитивъ пѣаць и настоящее пѣаю—замѣяш. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> См. выше, стр. 378, вр. 1. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Шѣиць представляетъ измѣненіе безударнаго *е* на извѣстному бѣлорусскому и южнобѣлорусскому закону, какового въ Праславянскомъ языкѣ, разумѣется, не существовало. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Отъ двойкиъ акцентовки этого причастія смѣло можно заключить къ такой же акцентовкѣ инфинитива и дѣепричастія на *внш*. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Въ подлинникѣ, разумѣется по опечаткѣ, раснѣсу. *Пр. ред.*

безъ иж: навѣк Прип. 107, згасла 37, заградъ 34, тягли 95, вѣтри-  
сло 73, увѣз 96, змѣрзла 35, присхлѣ 80; застѣгло 4, ослѣи 19,  
бѣг, гас, кис, мерз, мок, пак, сох. хрип отъ бѣгну, свѣсну и  
т. д. Голов. 189, ревлѣ Котл. I, 34 <sup>1</sup>, вѣл Ваг. 79, Голов. 165, Па-  
ула II, 143; при заснуѣ, вѣрѣнуѣ, свѣснуѣ, зѣвѣнуѣ и т. д.—По-  
бѣлорусски здѣхла, усѣхла Зап. 254.

ТРЕТИЙ КЛАССЪ.

ОСНОВЫ НА в.

ПЕРВАЯ ГРУППА.

у м ѣ.

а) Инфин. основа умі. Неопр. умі-ти. Прич. прош. дѣйств. I.  
умі-в-ши. II. умі-л. Прощ. прош. стр. умі-н.

б) Настоящая основа умі-ѣ-е.

Настоящее.	1. умі-ю	умі-ѣ-м
	2. умі-ѣш	умі-ѣ-те
	3. умі-ѣ	умі-ѣ-ють.
Повелительное.	1. —	умі-ѣ-мо <sup>2</sup>
	2. умі-ѣ	умі-ѣ-те.
	3. умі-ѣ	—

Прич. наст. дѣйств. умі-ючи.

Старословенскому ижъ соотвѣтствуетъ ма по V, 1: наст. маю  
(какъ въ стрслв. имаж p̄hendo), маѣш, маѣ и ма въ не ма Макс.  
44, ма бѣти Паула II, 39, маѣ, маючи, маѣши, маѣ, маѣти. По-бѣ-  
лорусски маю, маѣш и т. д. при мѣл, стрслв. имаж <sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Енеида, часть I, строфа 59. Впрочемъ ревлѣ здѣсь приведено не-  
встѣти. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. выше, стр. 381, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Мѣв Зап. 86.—Въ подлинникѣ мѣѣ—форма польская (Польсье—по  
Припяти, граничитъ съ губерніями Киевской и Волынской); слѣдуетъ думать,  
что это мѣстный малоруссизмъ (К.). Впрочемъ Миклошичево мѣѣ б. м. есть  
ничто иное, какъ транскрибованное на малорусскій ладъ маѣ.—Настоящее  
звучитъ не только маю, но также мѣю (Слов. Несов.). *Пр. ред.*

ВТОРАЯ ГРУППА.

ГОРЪ.

а) Инфин. основа горѣ. Неопр. горѣ-ти. Прич. прош. дѣйств. I. горѣ-в-ши. II. горѣ-л. Прич. прош. стр. (загорѣ-н).

б) Настоящая основа горѣ-е.

Настоящее.	1. гор-ю	горѣ-м
	2. горѣ-ш	горѣ-те
	3. горѣ-ть	горѣ-ть.
Повелительное.	1. —	горѣ-м
	2. горѣ	горѣ-те <sup>2</sup> .
	3. горѣ	—

Прич. наст. дѣйств. горѣ-чи.

Въ 1 л. ед. ч. наст. времени происходятъ измѣненія стоящихъ передъ и согласныхъ: лечу, вижу отъ *летисе, видисе*; вѣшу отъ *висисе*; терплю, гремлю отъ *терписе, гремисе*. А обыкновенно вставляется и въ 3 л. множ.: терплѣть, гремлѣть, стрѣслв. трѣплатъ, грѣмлатъ.

*Волъ* въ настоящемъ имѣетъ волю и волю; также *болъ*—болію Макс. 45 и болю; *глядъ*—гляд'ію и гляжѣ, по III 1 и по III 2.— Отмѣтимъ прич. прош. стр. терпенъ Прип. 104, смотренъ Голов. 179, загоренъ 193 и вид'ін Ваг. 122<sup>3</sup>; однако сиджене Прип. 35, 106.— *Хотъ* имѣетъ въ настоящемъ хочу, хочеш, хоче; хочем, хочете, хотят и хочутъ, въ повелительномъ хоч, хочте при хотѣ, хот'іте; въ прич. наст. дѣйств. хотѣчи; все остальное правильно: прич. прош. дѣйств. I. хотѣвши Прип. 105 и т. д.

Смы въ неопр. имѣетъ спати, въ наст. сплю, спиш I; въ 3 мн. у Паули II, 9 спютъ вм. спятъ или сплатъ, стрѣслв. сплатъ. Въ

<sup>2</sup> Или горимъ. Срв. стр. 375, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Горѣ-м, -те=\*горѣмъ, \*горѣте, т. е. слѣдуютъ образцу гребѣ-м, -те и т. д. Срв. болг. горѣте, фалѣте. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> У Вагилевича видѣнный (P); также и смотренъ у Головацкаго приведенъ въ членной формѣ—смотреннй. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Это вѣрно явная опечатка вм. требуемаго рѣмонъ сплатъ.

Oj matusejku, matusejku, majesz w doma piat:

Ne puszkaj je na došwitki, nechaj doma spiat. *Пр. ред.*



прич. наст. дѣйств. сплющій. Прич. 87, по. Осадць 134—спящій, по Лев. 158—спящій вм. стрѣль. смящитий.

Бѣлорусское хоцьць имѣеть хочѹ, хочеш, хочець; хочем, хочете, хочуць; повелит. хѳци (которое употребляется вм. хочеш; языкъ в. рѳць, мелі, шѳто хѳци) и хѳць (въ значеніи etсі: хѳць мѣсо его рѣж, не слѹхаеть); прич. наст. дѣйств. хѳця (хѳця, не хѳця, мѹсвш. дѣлаць; шѳто хѳжуць) и хѳчучи, хѳцючи. Хѳцеж etсі основывается на повел. хѳци, откуда хѳця, какъ польское dzisia изъ dsis<sup>1</sup>; равносильно съ хѳцеж—хѳчей и хѳчѹ, хѳчѹй<sup>2</sup>.

### ЧЕТВЕРТЫЙ КЛАССЪ.

#### Основы на и.

##### хвали.

а) Инфин. основа хвали. Неопр. хвалѹти. Прич. пропш. дѣйств. I. хвалѹи-в-ши. II. хвалѹи-л. Прич. пропш. стр. хвалѹи-н.

б) Настоящая основа хвали-е.

Настоящее.	1. хвалѹю	хвалѹи-м
	2. хвалѹи-ш	хвалѹи-те.
	3. хвалѹи-ть	хвалѹить.
Повелительное	1. —	хвалѹи-м
	2. хвалѹи	хвалѹи-те <sup>3</sup> .
	3. хвалѹи	—

Прич. наст. дѣйств. хвалѹячѹи.

Въ 1 л. ед. наст. въ прич. пропш. стр. происходятъ переходы согласныхъ: говорѹю Прип. 44, при говорѹю Паули II, 133, журѹю съ II, 43, корочѹю, хѳжу, (по Ваг. XXI, Гуцулы говорятъ *тѹю* и *дѹю*<sup>4</sup>);

<sup>1</sup> Гораздо проще отождествлять *хоця* съ дѣепричастіемъ *хѳци*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> У Носовича приведено еще *хѳцей*; *хѳчѹ* д. б. есть переназначенное, въ угоду настоящему, *хѳця*=великорус. *хѳчѹ*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Хвалѹи-те* какъ бы изъ \**хвалѹи-те*, \**хвалѹи-те*. Срв. пред. стр., пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Ваглевичъ пишетъ *хѳдѹю*, *видѹю*, *плѹтѹю* и *гѹтѹю*. *Дѹю* и *тѹю* встрѣчаются повсюду, особенно же въ Харьковской и Полтавской губерніи: *будѹю*, *видѹю*, *водѹю*, *родѹю*, *слѹдѹю*, *ходѹю*, *жѹдѹю*, *врутѹю*, *летѹю*, *молотѹю*,

грѣжу, квѣнѣ; мѣшлю отъ *мислѣ*; кроплю, граблю, готѣвлю, глумлю. Вставочное *л* является вопреки стрелв. правилу и въ 3 л. мн. и въ прич. наст. дѣйств.: готѣвлять, мѣвлячи Прип. 59—стрелв. готѣвать, мѣвлячѣ. *Л* въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ не вставляется: лѣвят Прип. 60, лѣбѣю, лѣбятъ Гол., 185 <sup>1</sup>. *И* во 2 и 3 л. ед. ч. повелит., а во 2 л. множ. *і*, въ Карпатахъ замѣняется посредствомъ *ѣ*: ходѣ, хѣдѣте Голов. 185 <sup>2</sup>.—По-бѣлорусски рѣдѣю совѣтѣю.

## П я т ы й к л а с с ъ.

### Основы на а.

#### Первая группа.

##### дѣла.

а) Инфин. основа дѣла. Неопр. дѣла-ти. Прич. наст. дѣйств. I. дѣла-в-ши. II. дѣла-л. Прич. прош. стр. дѣла-н.

б) Настоящая основа дѣла-ѣ-е.

Настоящее.	1. дѣла-ю	дѣла-е-м
	2. дѣла-еш	дѣла-е-те
	3. дѣла-е	дѣла-ють.
Повелительное.	1. —	дѣла-й-мо <sup>3</sup>
	2. дѣла-й	дѣла-й-те.
	3. дѣла-й	—

Прич. наст. дѣйств. дѣла-ючи.

масть, по-гуцульски пѣстѣ. Въ томъ же родѣ гасѣ, нѣсѣ, просѣ, вѣзѣ Огонов. 76 и 71, Пот. О звук. особ., § 39, 1 г и 3 а. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Головацкій пишетъ лѣбѣю, лѣбятѣ; но читать слѣдуетъ въпротиву лѣбѣю и лѣбят, на каковое произношеніе и указываетъ Миклошичева транскрипція *lubju, lubjat*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Таково же возѣ. По-украински сокращенная форма, кажется, исключительно господствуетъ у глаголовъ на *ити* (и на *ѣти*) съ *нахореннымъ удареніемъ*, какъ сорбѣся, сѣрдѣся; при *насуффиксномъ* удареніи, *предложные* глаголы образуютъ двѣ формы—полную и сокращенную (виносѣ и виносѣй), а *простые*—только полную (непремѣнно носѣ, а не носѣ). Пот. О звук. особ. § 36, 2, д. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Дѣлаймо поставлено мною на мѣсто Миклошичева *d'ila-j-m*. Срв. выше, стр. 381, пр. 3. *Пр. ред.*

Въ Карпатахъ въ настоящемъ, за исключеніемъ 3 лица множ., можетъ выпасть настоящій гласный: спѣвамъ, спѣвашъ, спѣватъ и спѣва; спѣваме, спѣвате Голов. 185, спѣвають, просиха вм. просяхае; то-же самое видимъ въ 3 лицѣ един. у Основ.: гра вм. грае, Вес. 44, 79, 100, 137; літатъ зазулейка; збиратъ: ой пай ся збиратъ, пай ся не збиратъ.

По-бѣлорусски прогоняишъ, стрѣль. проганяиши; посвящаецъ, стрѣль. посвящаетъ <sup>1</sup>.

### Вторая группа.

#### п и с а.

а) Инфин. основа писа. Неопр. писа-ти. Прич. прош. дѣйств. I. писа-в-ши. II. писа-л. Прич. прош. стр. писа-н.

β) Настоящая основа писи-е.

Настоящее.	1. пиш-у	пиш-е-м
	2. пиш-е-ш	пиш-е-те
	3. пиш-е	пиш-уть.
Повелительное.	1. —	пиш-і-м
	2. пиш-і	пиш-і-те <sup>2</sup> .
	3. пиш-і	—

Прич. наст. дѣйств. пиш-учи.

Нѣкоторые глаголы могутъ измѣняться по V, 1 и по V, 2: метѣю и мечу; стругаю и стругу.

Въ наст., въ повелит. и въ прич. наст. дѣйств. происходятъ измѣненія согласныхъ: орѣю, орѣшъ, орѣ и т. д. клопочу <sup>3</sup>, глоблю; каплю, коліблю, дримлю <sup>4</sup>; плачу, двіжу, дйшу; вяжу, тѣшу и т. д.

Колѣ, сла (стрѣль. сла); сла (стрѣль. сла), борѣ, порѣ имѣеть въ наст. колѣю, колѣшъ; стелю Паули II, 119, которое однако можно производить и отъ стели по IV (Прич. 117, Паули II, 14,

<sup>1</sup> Не посвящаешъ ли, равное посвящаетиши? (Причемъ впрочемъ ч, или же книжное ж, вѣроятно подъ польскимъ вліяніемъ замѣнено черезъ и). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> На счетъ і срв. стр. 385, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ подлинникѣ, какъ мнѣ сдается по опечаткѣ, клокошу. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Или дримаю; такъ же и каплю вм. каплю. *Пр. ред.*

55<sup>1)</sup>; шдр, шлеш, шле; бѣрѹся; бѣрѹ. Причастія прош. стр. звучать, по Голов. 192: бѣрѣт, колѣт, порѣт и бѣрен, колѣн, дѣрен; неорганичны, а можетъ быть и ошибочны дѣшен, глѣджен, клѣпѣчен (Голов. 193), вм. дѣхан, глѣдан, клѣпотан.

По бѣлорусски прич. прош. стр. исколот.<sup>2)</sup>

ТРЕТЬЯ ГРУППА.

б р а.

α) Инфин. основа бра. Неопр. брѣ-ти. Прич. прош. дѣйств. I. брѣ-в-ши. II. бра-л. Прич. прош. стр. бра-н<sup>3)</sup>.

β) Настоящая основа бер-е.

Настоящее.	1. бер-ѹ	бер-ѣ-м
	2. бер-ѣ-ш	бер-е-те
	3. бер-ѣ	бер-ѹть.
Повелительное.	1. —	бер-і-м
	2. бер-і	бер-і-те.
	3. бер-і	—

Прич. наст. дѣйств. бер-учі.

*Стенá, стонá* въ настоящемъ имѣть стѣну или стѣну, стѣнеш, стѣне и т. д.: стрслв. стѣнкъ, стѣнѣши и т. д.<sup>4)</sup>—Жра—жерѹ или жру, жерѣш или жреш; *звa*—зовѹ или зву, зовѣш или звеш; въ повел. зові или зви Прип. 117, Голов. 188; обзвѣтъ ся Мам. 59; вмѣсто повел. *жди* Основ. читаемъ ждай Прип. 76, Духн.<sup>5)</sup>; подобнымъ же образомъ *тѣу* или тѣаю, тѣещ или тѣаеш<sup>6)</sup>.

<sup>1)</sup> У Паули мы читаемъ стѣлитоньки, стѣлила, постѣлив; I, 84, 85—постѣлити; I, 79, д. б. по недосмотру,—стѣлити (stelity). *Пр. ред.*

<sup>2)</sup> Исколот, д. б. взято изъ пѣсни внижняго происхожденія (Зап. 87): Вѣсь избіт и исколѣт, З голоду задав жирѣт—на акцентовку исколѣт ясно указываетъ размѣръ. Г. К. сообщаетъ мнѣ формы по-колѣты и по-клѣбны. *Пр. ред.*

<sup>3)</sup> Отиѣтимъ другую (бѣлорусскую) форму—берен: ѹ мянѣ ѹ хѣцѣ ѹсѣ прибѣренр. Зап. 49б., (Зап. 63д.; ѹ хѣци прибрѣно). *Пр. ред.*

<sup>4)</sup> Обыкновенно (по крайней мѣрѣ на Украинѣ) стѣнѹ. *Пр. ред.*

<sup>5)</sup> У Левицкаго (157) мы находимъ соответственное настоящее—ждѣю: *Пр. ред.*

<sup>6)</sup> И стѣгнѣти можетъ имѣть въ настоящемъ стѣгнѣш; также и гнѣти образуешь иногда вм. жѣнѹ—гнѣю: hnajesz Pauli II, 11. *Пр. ред.*

По-бѣлорусски ждже: нехай за муж идзе, а мене нехай не ждже Зап. 118, при ждучь: тебе лебѣдки ждучь 217. Прич. прош. стр. рѣздратый <sup>1</sup>.

ЧЕТВЕРТАЯ ГРУППА.

с ѣ я.

а) Инфин. основа с'і-я. Неопр. с'і-я-ти. Прич. прош. дѣйств. I. с'і-я-вши. II. с'і-я-л. Прич. прош. стр. с'і-я-н.

β) Настоящая основа с'і-j-е.

Настоящее.	1. с'і-ю	с'і-е-м
	2. с'і-е-ш	с'і-е-те
	3. с'і-е	с'і-ють.
Повелительное.	1. —	с'і-й-мо <sup>2</sup>
	2. с'і-й	с'і-й-те.
	3. с'і-й	—

Прич. наст. дѣйств. с'і-ючи.

Настоящее лью, льеш, лье (Прип. 30) можно возводить къ стрслв. лнѣтъ и лѣтъ, тогда какъ наст. ліе (лѣе) Духн. и повелит. лій (лѣй) находятся въ необходимой связи съ лнѣ, лѣе <sup>3</sup>.

Даю, даѣш и т. д., даючі принадлежить къ стрслв. даѣти; да-вѣй, да-вѣючи, да-вѣти—къ основѣ дава по V, 1; *знаѣти, стаѣти*, употребительныя только съ приставками, образуютъ пізнаю, дістаю, пізнаѣш, дістаѣш; пізна-вѣй, діста-вѣй и пізна-вѣючи при дізна-ючі и діста-вѣючи при устаючі; пізна-ти имѣеть пізнаю, пізнай, пізнаючи; діста-ти—діста-ну.

ШЕШТОЙ КЛАССЪ.

Основы на ова (у-а).

купова.

а) Инфин. основа куп-ов-а. Неопр. куп-ов-а-ти. Прич. прош. дѣйств. I. куп-ов-а-вши. II. куп-ов-а-л. Прич. прош. стр. куп-ов-а-н.

<sup>1</sup> Роздратый очевидно слѣдуетъ акцентовать такимъ образомъ; но по сообщенію Г. К. у нихъ говорятъ раздраты (а чаще—раздѣрты). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ подлинникѣ s'і-j-m. См. выше, стр. 381, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Полагаю, что лью лучше возводить къ лѣш, чѣмъ къ лнѣ, и никакъ не слѣдуетъ возводить къ лѣш. *Пр. ред.*

β) Настоящая основа купу-ј-е.

Настоящее.	1. куп-у-ю	куп-у-е-м
	2. куп-у-е-ш	куп-у-е-те
	3. куп-у-е	куп-у-ють <sup>1</sup>
Повелительное.	1. —	куп-у-й-мо <sup>2</sup>
	2. куп-у-й	куп-у-й-те.
	3. куп-у-й	—

Прич. наст. дѣйств. куп-у-ючи.

Замѣтимъ вигриваю при выиграю<sup>3</sup>; скáзываю при скáзую.

Б. Спряженіе безъ настоящей наставки.

1. в ѣ д.

Настоящее.	1. ві-м	ві-мо <sup>4</sup>
	2. ві-сі	віс-тѣ
	3. віс-ть	від-ять.
Повелительное.	1. —	віж-мо
	2. віж	віж-те.
	3. віж	—

При вісі, стрслв. вѣсн, существуетъ вѣш и вѣсь: повѣсь. Въ повелителеномъ ж проникло и во множеств.: віжете, по-стрслв. вѣдите; повѣдж. Эта основа употребительна только съ приставкой *по*.

2. д а д.

Настоящее.	1. да-м	да-мо
	2. да-сі	дас-тѣ
	3. дас-ть	дад-уть.
Повелительное.	1. —	да-й-мо
	2. да-й	да-й-те.
	3. да-й	—

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ кири-ј-и, кири-ј-е-ѣ и т. д. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> У М-ча кири-и-ј-т. См. выше, стр. 381, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Вигривати то же, что вигравати—выигрывать что, наигрывать на чемъ, гарцовать на конѣ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> У корневыхъ глагольхъ 1 л. мн. ч., въ отличіе отъ 1 лица единственнаго, всегда кончается на *мо* (или на *ме*); самъ М. здѣсь пишеть *мо*; *мо* допущено пмъ и въ повелительное. *Пр. ред.*

Вм. дасі́, дась (стрслв. даси) говорятъ и даш. Дадуть стоятъ рядомъ со стрслв. дадать <sup>1</sup>. Дай происходитъ отъ настоящей основы даѣ, инфинитивной дая (V, 4).

По-бѣлорусски дам, дасі́, дасць; дадзі́м, дасцѣ <sup>2</sup>, даду́ць.

3. j ѣ д.

Настоящее.	1. jim	ji-mó
	2. ji-sí	jis-té
	3. jis-tь	jid-átь.
Повелительное.	1. —	již-mo
	2. již	již-te.
	3. již	—

При jисі́, стрслв. мси, существуетъ jиш. Jіште стоитъ рядомъ со старословенскимъ мдите.

По-бѣлорусски ѣм, ясі́ при зъѣсі́, ѣсць; ядзі́м, ясцѣ и ядзицѣ, яду́ць <sup>3</sup>; повел. ѣж, ѣжце.

4. j е с.

Настоящее.	1. esь-m	ésь-mo
------------	----------	--------

<sup>1</sup> Головацкій, кромѣ дадут, приводитъ и дадѣт: они́ дадѣтъ (дадѣтъ) 201. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Соотвѣтственно дасцѣ (или дасцѣ) и въ 1 л. обыкновенно дамó, и какъ тамъ существуетъ побочная форма дадзі́м (Зан. 218), такъ и здѣсь—дадзі́це. Впрочемъ Г. К. дадзі́м и дадзі́це(-ця) считаетъ великоруссизмами. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Думать, что 2 л. ед. безъ предлога звучитъ яси́, а съ предлогомъ есі́ было бы ошибкой: употребляется и простое ѣсі́, а съ другой стороны—зѣясі́; въ 3 л. говорятъ также ѣ; въ 1 л. мн. являются еще ѣмó или ямó (обыкновенныя формы) и, подъ польскимъ вліяніемъ, ѣмы (ѣмо въ словарь Н-ча почему-то названо формой двойственного числа!); во 2 л. мн. слышатся также ясцѣ и ядзі́це (сдѣлка послѣдней формы съ ясцѣ порождена приведенное въ текстѣ ядзі́це; подобнымъ же образомъ возникло и ядзицѣ). *Пр. ред.*

2. а-сі  
3. ес'-ть <sup>1</sup>

ёсь-те <sup>2</sup>  
суть <sup>3</sup>

При есі существуетъ есь, стрслв. еси. Съ въ есьмо, есьте неорганично; срв. військо, молдавсько <sup>4</sup>.

Когда есьм и т. д. соединяется съ прич. прош. дѣйств. II, то ставится ем, есь, а послѣ гласныхъ м, съ; сьмо, сьте <sup>5</sup>. Вм. есть говорятъ и е, которое съ не образуетъ н'і, н'іту, н'іт <sup>6</sup>.

По-бѣлорусски ёсць, стрслв. ёсть <sup>7</sup>, при је въ нѣту изъ не је ту.

## П Р И Б А В Л Е Н І Е.

### О пис а т е л ь н ы я ф о р м ы.

1. *Прошедшее дѣйств.* Прощ. дѣйств. состоитъ изъ прич. прош. дѣйств. II и настоящаго глагола существ. въ сокращенной формѣ: ора́л ем, ора́л есь; ора́ли сьмо, ора́ли сьте; однако и каза́л еси Паули

<sup>1</sup> У М-ча, правда, jest', а не ješt', но Огоновскій (195) пишетъ je съть. Такъ же слѣдовало бы написать višt', dašt', jist'. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Такъ просодируютъ Вагилевичъ и Головацкій, но накоренная акцентовка здѣсь, если не ошибочна, то вторична; Огоновскій (145) пишетъ ході́ли jesté, у Макс. 172 читается естé ви коза́ки, естé гайдама́ки. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ подлинникѣ вмѣсто суть стоятъ, насколько мнѣ извѣстно небывалое, jesut'. [1-ое изданіе (Vergleich. Formenlehre, S. 308) представляетъ sut']. Впрочемъ и суть, да и вообще все настоящее къ бѣти устарѣло: на Украинѣ изъ приведенныхъ здѣсь формъ одно есі изрѣдка употребляется, а естé попадаетъ въ пѣсняхъ (см. пред. прим.), и весьма обычно только 3 л. е, которое будетъ отмѣчено ниже. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ наставкѣ сьмо можно допустить обратное уподобленіе: смягченіе с предшествующимъ ъ; а есьмо и есьте д. б. подражаютъ органическимъ есьм=късь, есьть=късть и есь изъ еси. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> См. на слѣд. стран., прим. 1. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Тамъ лю́де добрі́, гдѣ менé н'іт Паули II, 73. Обыкновенно н'і, н'іт служатъ отрицаніемъ, а какъ глаголь замѣняется посредствомъ нема́ (нема́е). Н'іту, н'іт, конечно, образовано такъ же, какъ бѣлорусское (оно-же и великорусское) нѣту, о коемъ сейчасъ будетъ рѣчь. Срв. еще стр. 228, пр. 5. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Это ёсць, кажется, необходимо признать плодомъ сдѣлки между \*есць и \*ѣст=късть и късть. *Пр. ред.*



II, 136, пусти́л еси, посла́л еси, забу́ли есте Осадца 149. Формы глагола ес могутъ присоединяться и къ другому слову: коли м писáл, куди съ ходил, ти съ говорил, ви сте ходили. Въ 3 лицѣ ед. и множ. стоитъ только одно причастіе: ора́л, ора́ли. Послѣ гласныхъ стоятъ м и съ вм. ем и есь: ора́ла м, ора́ла съ. Когда подлежащее выражается отдѣльно, то глаголь существ. отсутствуетъ во всѣхъ лицахъ: я ора́л, ти ора́л, ми ора́ли, ви ора́ли <sup>1</sup>.

2. *Давнопрошедшее.* Оно состоитъ а) изъ прич. прош. дѣйств. II и прошед. глагола сущ.: да́л ем бу́л или я да́л бу́л; или же б) изъ настоящаго и неизмѣняемаго бу́лб или бува́ло: бу́лб пишú, бу́лб писáл ем, бува́ло писáл ем Осадца 150. Срв. однако великорус. отдѣль.—По-бѣлорусски я бѣ́л занемо́г.

3. *Будущее дѣйств.* Оно выражается а) настоящимъ глаголь совершеннаго вида: пійдú (бѣ́ пійдú я в чѣсте по́ле, бѣ́ глянú я, подивлú ся Нар. пѣс.); вчу́е ма́ти, бу́де бити Нар. пѣс.; б) посредствомъ соединенія неопр. глаголь несовершеннаго вида α) съ бу́ду: бу́ду писáти. По-бѣлор. ма́ци будзе; бу́ду жебровáци <sup>2</sup>. β) съ наст. глагола ім: му, меш, ме и т. д. вмѣсто стрслв. нмж, нмши, нметь, въ значеніи incipere: писáти му, писáти меш, писáти мут Паули II, 137, Ваг. XVI, Лоз. 109; на западъ му, меш, ме можетъ предшествовать неопр.: му ходíти, мемо жа́ловати Голов. 157; в) посредствомъ соединенія прич. прош. дѣйств. II съ буду: бу́ду писáл <sup>3</sup>.

4. *Будущее совершенное.* Этого времени нѣтъ.

5. *Условное дѣйств.* Условное дѣйств. образуется посредствомъ соединенія прич. прош. дѣйств. съ возникшимъ изъ бы есмь—бим, бись (срв. стр. 111): писáл бим <sup>4</sup>, писáл бись, писáл би; писáли бисьмо и бихмо, писáли бисте, писáли би. Для прошлости существуетъ бѣ́л бим писáл, бѣ́л бись писáл и т. д. Когда подлежащее выражается отдѣльнымъ словомъ, то во всѣхъ лицахъ можетъ стоять би, б': я би писáл, ти би писáл, ви би писáли; лúче б' ти зроби́ла Макс. 52 <sup>5</sup>.

<sup>1</sup> По-украински такой видъ прошедшаго—единственный. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> И съ усѣченнымъ инфинитивомъ—мѣць будзе. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Изъ трехъ способовъ описанія будущаго, второй самый обыкновенный. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ Галиціи, Буковинѣ и Верхней Венгрии встрѣчается также бих. Огон. 143. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Это обыкновен. способъ: Ог. 144; по-укр. онъ единственный. *Пр. ред.*

6. *Страдательный залог.* Страдательный залогъ обозначается: а) соединеніемъ дѣйствительнаго съ возвратнымъ *ся*: пѣше *ся*; дѣмъ будѣе *ся*<sup>1</sup>; дрѣва рубаютъ *ся*; сѣно косило би *ся* и т. д.<sup>2</sup>; б) соединеніемъ прич. прош. страд. съ глаголомъ существительнымъ, который въ настоящемъ опускается, когда подлежащее выражено особымъ словомъ: будѣешъ хвалѣний, я бивалъ хвалѣний, зисталемъ поквалѣний, я написанъ.

---

<sup>1</sup> Лучше бы было не вносить въ примѣры рѣдкаго слова дѣмъ : по-украински домъ обыкновенно хата (иногда будинок=зданіе, гѣрниця); встрѣчается также, очевидно заимствованное изъ Великорусскаго, домъ. Развѣ, что у австрійскихъ малороссовъ не тѣ? *Пр. ред.*

<sup>2</sup> По-украински, какъ и по-великорусски, *ся*, съ превратилось въ глагольную наставку, и вмѣсто западнаго сѣно косило би *ся* говорятъ сѣно косилось би. Въ пѣсняхъ впрочемъ попадаетъ и отдѣльное *ся*: якъ *ся* не журити Макс. 122, вінъ *ся* јимъ звіривъ 124. *Пр. ред.*

## VI. РУССКІЙ ЯЗЫКЪ.

### ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

#### Ученіе о склоненіи.

##### ПЕРВАЯ ГЛАВА.

##### Именное склоненіе.

##### А) Склоненіе существительныхъ и т. д.

*Зват.* ед. ч. вымеръ; изъ старослов. заимствованы звательные: Бѣже<sup>1</sup>, Господи, Исусе, Христѣ<sup>2</sup>, ѡтче; встрѣчается однако

---

<sup>1</sup> Великорусскій отдѣлъ опросодированъ мною: я при этомъ имѣлъ въ виду послѣдовательность (удареніе будетъ обозначено во всѣхъ языкахъ съ разномѣстной акцентовкой); большую ясность, съ коею просодированныя слова выступаютъ изъ текста и облегченіе нерусскихъ читателей, которые могутъ быть въ состояніи понимать русскія слова, не умѣя правильно произнести ихъ; на рѣдкихъ или мѣстныхъ словахъ просодіи не будутъ лишни и для русскихъ. Ставлю акуту (когда возможна двоякая акцентовка—два акута); иногда, для обозначенія восторостепеннаго ударенія,—грависъ. На буквѣ ё (которую, отступая отъ подлинника, пишу вездѣ, гдѣ того требуетъ произношеніе) всегда подразумѣвается просодія, если таковая не проставлена на другой буквѣ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Христѣ, кажется, даже не славянская, а греческая форма: думаю такъ на основаніи ея окситонности. См. мое Начертаніе славянской акцентологіи, стр. 226. *Пр. ред.*

сыну въ нар. пѣснѣ: потерять тебѣ, сыну, буйну голову Сахар.  
209—tibi, fili, а не tibi filia<sup>1</sup>.

Имена мужскаго рода, означающія существа *одушевленные* замѣняютъ вин. ед. *родительнымъ*: волка, lupi, lupum; однако встрѣчается и чѣда: благословіе своего чѣда мѣлаго Старин. нар. пѣс.<sup>2</sup>; во *мн. ч.* это правило примѣняется къ именамъ всѣхъ родовъ: волковъ<sup>3</sup> luporum, lupos, княгинь principum, principes; чадъ liberorum, liberos<sup>4</sup>; идолъ слѣдуетъ тоже этому правилу, между тѣмъ какъ однозначущія истуканъ, кумиръ вин. образуютъ одинако съ имен.<sup>5</sup>

<sup>1</sup> Я. К. Гротъ (Филол. Зап., 1879, вып. I, стр. 1) полагаетъ, что это падежъ *дательный*; но первоначально это очевидно зват. пад., который развѣ теперь (да и то едвали) сталъ чувствоваться какъ дат. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Буслаевъ. Историческая хрестоматія, 1033. Такъ и въ одной былинѣ: „Заколы-ко чѣда мѣлаго“ Гильфердингъ, Онежскія былины XLIII. Въ Ист. грам., стр. 196, у Буслаева приведено еще своего чѣду (рядомъ со свою чѣду и твоѣ чѣдо) Кал. IV, 122—125. Таково же нашлѣ одногд. дѣтища. Волкъ и коза. Сказ. Ае. IV, стр. 52. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ подлинникѣ волковъ: М-чь держится правила передавать не русское произношеніе, а правописаніе. Я позволилъ себѣ, съ согласія переводчика, повсюду опустить з: буква эта, которая въ обыкновенномъ употребленіи составляетъ довольно невинную роскошь, въ грамматическихъ трудахъ по русскому языку нарушаетъ историческую перспективу—какое-нибудь слово *сонъ* какъ-будто отличается отъ староцерк. и праславян. *спъ* только проясненіемъ перваго з въ о, тогда какъ произошло еще и онѣмѣніе втораго. Кромѣ того мною руководило нежеланіе искусственнымъ, внѣшнимъ образомъ увеличивать несходство нарѣчій великорусскаго и малорусскаго: конечно, желаемое единство можно было установить и иначе—внесеніемъ з въ кулишовку, но на это у меня рука не подымается. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „За чадъ своихъ не трепеталъ“ Жуковский, Къ князю Вяземскому. Напрасно, однако, въ примѣръ взято такое внижное и малоупотребительное слово, когда можно было привести ребѣт, телѣт и т. п. Отиѣтимъ еще чуд=чудовищ: „Громѣ Зилантовъ и Полвановъ, И вѣдьмъ и чѣдъ и великановъ“ Жук., Къ Воейкову. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Однако „Какъ воспѣвать теперѣ народнаго кумира“ Русская Старина 1884, Ноябрь, 327, т. к. подъ кумиромъ разумѣется человекъ (Скобелевъ); на томъ же основаніи мы образуемъ винительные болвана, чурбана. Срв. стр. 166. Къ одушевленнымъ примыкаютъ слова тузъ и козырь: онъ снялъ подъ тузѣ; я перекрылъ его козыря (однако—играть въ свой козыри, какъ играть въ королѣ). Таковы еще слова на *тель*, какъ числитель (Бул. § 96, 239), болтунъ въ выраженіи *высыживать болтуна*,

И у существительныхъ, означающихъ живыя существа, вин. въ нѣкоторыхъ выраженіяхъ равенъ именительному: идти за муж<sup>1</sup>; его произвели в генералы; звать, пускать в гости; в козакі<sup>2</sup> найму съ<sup>3</sup> Студит., Олон. 20; записан в купцы, вышел в люди; записали в драгуны Сах. 234; отдан в солдаты; в солдатушки отдать Студит., Вол.; ты хотѣла нас с собою взять, которую во клѣшницы, которую во ларѣшницы Сах. 144<sup>4</sup>.

Отъ двойств. ч.—существуютъ только скудные остатки; сюда я причисляю оканчивающіяся на *a* формы муж. рода послѣ два, три, четыре: два рубля, три часа, четыре дня<sup>5</sup>. Въ женскомъ и среднемъ родѣ послѣ этихъ числительныхъ стоитъ множ.: два пера, три книги<sup>6</sup>; однако двѣсти, стрслв. двѣ сътъ (срв. *этими* при стрслв.

---

трѣпак—плясать трѣпакá, а также названія грибовъ—боровик, рѣжик, груздь, мухомор и т. д. (и родовое гриб не чуждается винительнаго на *a*: найти гриб или—грибá). *Пр. ред.*

<sup>1</sup> „На конь вскокнушь“ Держ., Атаману и войску Донскому, 2 (Соч. изд. Я. К. Гротомъ, Т. II, 649): въ Русской Правдѣ на уюжь конь. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Козак по-сѣверновеликорусски—батракъ (Даль). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Отдѣленіе на письмѣ окончанія съ едвали умѣстно: съ фонетической точки зрѣнія не можетъ существовать безсложныхъ словъ (хотя слова *кѣ, съ и съ* и, освящены общимъ употребленіемъ), а съ этимологической—*съ, ся* уже не есть мѣстоименіе, а превратилось въ суффиксъ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Замѣчательны слѣдующіе винительно-именительные: пошлю на тя волки; пошлю на вас медвѣдь; люди нейдут медвѣдь стрѣлять; люди пошли медвѣдь стрѣлять Коза, Сказ. Ае. IV стр. 48, 49, 51; клікнуть кліч на повольники Сказ. Сах. 10; вредны умертвить в лѣсахъ и нѣвахъ гáды Ломоносовъ, На день тезоименитства Ея Величества 1753 г. (Сочиненія 1840 г., Т. I, стр. 345). *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Замѣтимъ поговорки: два кума Абакума; два брата с Арбата, и оба горбата. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Едвали пера, книги можно принимать за множ. ч., т. е. говорятъ два села, двѣ змѣи и т. д., а не два сѣла, двѣ змѣи [Срв. Серб. отд., стр. 267, пр. 1. Ред.]. Двѣ змѣи можетъ вполне соответствовать стрслв. *дѣз змии*, а подъ его вліяніемъ могло явиться двѣ ноги *вм. дѣз ноу;* село, поле, мало отличающіяся въ склоненіи отъ раб, конь, могли подвергнуться ихъ вліянію, такъ что явились два села, два поля (какъ *дѣз рлз, дѣз нонн*), *вм. дѣз селз, дѣз поин*. *Пр. пер.*

тъмь) <sup>1</sup>; рѣдко два ста Сказ. 178 <sup>2</sup>, Студит., Вол. 95; и смѣлоду, с мѣлоду Сах. 175, кажется, должно разсматривать какъ род. двойств. <sup>3</sup>.

Въ *дат.*, *твор.* и *мѣст.* постоянно являются заимствованныя у третьяго класса окончанія *ам*, *ами* и *ах*: рабамъ, рабамы, рабахъ (стрслв. ракомъ, рабы, рабъхъ); путямъ, путями, путяхъ (стрслв. пж-темъ, пжтыи, пжтехъ); воробтамъ, воробтами, воробтахъ (стрслв. вратомъ, враты, вратъхъ).

Рѣдки въ *твор. множ.* стрслв. образованія на *ы* и *ьми*: а) батогы Сказ. 173, драгуны Сах. 232, мѣлодцы 251, Сказ. 39, 40, 41, мужики Сказ. 39, неводѣчки Сах. 251, носы Сказ. 82, племенники 156, 172, товарищи 154, 156, 160 и т. д., цвѣточки Сах. 213, болѣты 233, воробты 35, 58, 118 и т. д., ребѣты 221 <sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Съ двѣсти совершенно сходно колѣни *вн. колѣни*; въ томъ же родѣ бчи, уши и плѣчи. Бусл. (И. гр., § 96, пр. 10) приводитъ пословицу XVII в. „воробѣй сидѣтъ на тынѣ (или на тынѣ?), надѣется на крыльѣ (или на крыльѣ?)“; крыльѣ у Державина („Крыльѣ егѣ суть должностъ, вѣра“ На переходъ Альпійскихъ горъ 10, Изд. Я. К. Грота, Т. I, стр. 286), у Жуковскаго („Непригобана въ землѣ..... Развила она крыльѣ“ Элизіумъ) и у Баратынскаго („И веселію и печали На измѣнчивой землѣ Бѣги праведныя дали Одинакія крыльѣ“ Наслаждайся, всѣ проходит)—славянизмы. Уцѣлѣвшія до сихъ поръ настоящія формы двойнаго именительно-винительнаго суть брыльѣ и мудѣ: брыльѣ, еѣ отвислыя по сторонамъ части губъ у лагавыхъ и другихъ собакъ (Акад. Слов.), губы Тамб. (Опытъ Областнаго Словаря), у Даля—брылѣ, брылѣ губа, *особ.* верхняя, *мн.* брылѣ, брылѣ; мудѣ *testiculi* (род. мудѣй, дат. дѣмъ и т. д. въ Ярослав. губ. *Перев.*) встрѣчается напр. въ непечатномъ стихѣ, приписываемомъ Пушкину „Барковъ стоитъ в водѣ По самыя мудѣ“ и въ шуточно-семинарской фамилии Помудѣвводѣстоющенскій. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Сокращеніе. Сказ. не обозначаетъ Сказозъ Аванасьева (хотя самъ М-чъ такъ его толкуетъ), а обозначаетъ оно „Русскія народныя сказки. Часть первая. Санктпетербургъ 1841 (Н. Сахарова)“. Въ первомъ изданіи это сокращеніе объясняется вѣрно. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> М. б. смѣлоду есть вторичная форма, образованная по примѣру реченій свѣрху, снѣзу, с вѣду (Я. К. Гротъ, Ф. З. 1879, I, 2); но, если съ мѣлоду и считать древнимъ выраженіемъ, то возможно, что оно представляетъ не род. *двойств.*, а род. *ед. ч.*: мѣлодъ, судя по санскритскому *mṛdū* мягкой, нѣжный, въ доисторическія времена славянскоѣ рѣчи принадлежало къ уковому склоненію (подразумѣвать можно въ первомъ случаѣ ногъ, а во второмъ—вѣка, възраста). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> С товарищи встрѣчается и въ литературѣ: „Нуго с товарищи,

б) гвоздьми 259, дверьми, кнутъми Студ., Вол. 146, лошадыми, людъми, плетъми, плечъми Сах. 242 <sup>1</sup>.

Въ народныхъ пѣсняхъ иногда отпадаетъ конечное *и*: с соболям, со вистам, с цвѣтам Студ., Олон. 106, 108; беру своим рукам, колет вилам; рядомъ съ этимъ обратное явленіе: идетъ к нами, даетъ овса лошадыми Даль о нарѣчяхъ 21, 25, 26 <sup>2</sup>.

Еще рѣже, чѣмъ стрслв. формы творительнаго падежа, формы

друзья натуры, Егѡ (александрійскій стихъ) гулять пустыли без цезуры“ Пушкинь, Домикъ въ Коломнѣ, VII; „Ты Пущкину с товарищи велишь“ А. Толстой, Смерть Іоанна Грознаго, Д. IV (Сочин., Пет. 1884, Т. III, стр. 121). У Ломоносова мы читаемъ „Уже со многими нарѡды Гласятъ эѡйр земля и воды“ Ода на день возшествія на престолъ Елисаветы Петровны 1746 г., строфа 5; „Тобѡю данными красуясь вѣчно правы“ Отрывокъ, Т. I, стр. 381, „Языки разными вѣщаетъ Твой нарѡд“ Ода на фейерверкъ 1 Генв. 1755 г. (Т. I, 274). *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Напрасно Мнѣлошичъ поравнялъ здѣсь съ творительными на *и* творительные на *ѡми*, изъ коихъ вниманія заслуживаютъ только архаизмъ гвоздьми и новотворка кнутъми. Срв. ниже, подъ еревымъ склоненіемъ. Творительные на *и* (*и*) всѣ взяты изъ пѣсенъ; сказки объ Ильѣ-Муромцѣ и о Васькѣ-Буслаевѣ—тѣ же пѣсни (это ничто иное, какъ былины), а канцелярскій языкъ разсказа „О Ершѣ Ершовѣ, сынѣ Щетинниковѣ“, откуда взяты примѣры племенники и товарищи, пожалуй, и въ счетъ не идетъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ Угличѣ (Ярославской губ.) твор. пад. мн. ч. постоянно сходенъ съ дат. и оканчивается на *и*. Кажется, желанію подражать литературному языку слѣдуетъ приписать единичные дательные на *ами* (замѣчены мною только у двойхъ); другое дѣло дательные какъ даватъ лошадыми, т. е. ѣсть, поставитъ к дверьми. [*Ам* вм. *ами* (вообще нерѣдкое въ народной рѣчи) объясняется естественнымъ стремленіемъ къ сокращенію словъ и къ равнотелности падежей; а разъ въ большинствѣ случаевъ совпали твор. съ дат.-нымъ, то и творительные на *ѡми* могутъ идти за дательные. Ред.]. Примѣромъ тв. на *и* можетъ служить: слѣзамъ горю не помѡжеш; пустыннымъ дѣва шла мѣстамъ [переименованный стихъ изъ извѣстнаго Пушкинскаго „Романса“ Ред.]. Твор. мн. ч. на *и* сохранился въ выраженіи мѣжмолоки (стрслв. междуу мамы), о коровѣ: только мѣжмолоки-те долго ходит, т. е. задолго до теленя перестаетъ давать молоко. [Объясненіе это мнѣ кажется удачнымъ, только что въ настоящее время мѣжмолоки, снабжаемое членомъ *тъ*, должно чувствоваться какъ падежъ винительный: у Дали и приведено *существительное* мѣжмолоки, иначе мѣжмолок и т. д. Ред.]. *Пр. пер.*

мѣстнаго мн. ч. на *нх*: в городѣх, во селѣх, в годѣх Сказ. 161, 167, 171 <sup>1</sup>.

*Е* и *о*, стоящіе передъ конечнымъ согласнымъ, выпадаютъ, когда слово получаетъ приращеніе на концѣ:

1) Если они соотвѣтствуютъ стрслв. *ь* или *ъ*: овѣн (старослов. овьнь), орѣл (стрслв. орль), лев (стрслв. львъ), лён, пенъ, агнецъ, тяжекъ, горекъ—овна, орла, льва, тяжкій, горькій и т. д.; сон стрслв. сънь), лоб (стрслв. льбъ), м'ох (стрслв. м'хъ), лѣкоть, ноготь, крѣпок—сна, лба, мха рядомъ съ мѣха (также мху, мхом при мѣху, мѣхом), крѣпкій и т. д. <sup>2</sup>.

Имена женскаго рода пятаго разряда сохраняютъ *о* въ твор. п. ед. ч.: вошь, вши—вошью; ложь, жи—ложью и т. д.; восемь, восьмй—восемью; то-же у существит. VI 1: любовь, любви (въ нар. пѣс. любви Сак. 113 <sup>3</sup>), любовью; церковь, церкви—церковью; боз имѣетъ бѣза (по-польски *bez, bzi* <sup>4</sup>); меч—мечá; крот, сот (стрслв. кр'тъ, сътъ)—кротá, сотá; при песѣц, отъ стрслв. ньсь, существуетъ въ мѣстныхъ говорахъ псец.

<sup>1</sup> „В иныхъ городѣх и во многихъ селѣх“; „в прѣшлыхъ-де годѣх“ О Ершѣ Ершовѣ. За вѣрность просодировки я не ручаюсь: можетъ быть нужно городѣх, сѣлѣх (сѣлѣх?), годѣх.—Прибавлю изъ Дала нарѣчное выраженіе на сносѣх (обычнѣе, въ переименованномъ видѣ—на сносáх), рядомъ съ на сносáх, на сносѣ; также в лузѣх [слышатся, говорятъ, въ Орловской губ. Перев.], которое лежитъ въ основаніи извѣстнаго пѣсеннаго лузáх: „Во лузáх, лузáх, во зеленыхъ лузáх“. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Отмѣтимъ употребительный въ Угличѣ именительный овѣсец, при родительномъ овсецá. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Любѣви встрѣчается и въ искусственной поэзіи: „Мой дѣх красу любѣви зрѣт,“ „Лице любѣви толь прекрасно“ Ломон., Ода на бракос. Петра Θεодоровича и Екатерины Алексѣевны (Т. I, 101); „Ты в мѣрѣ будешь бѣгъ любѣви“ Держ., На шведскій миръ, строфа 3 (Грот. изд., т. I, стр. 310); „Ты, милосѣрдья полн, любѣви, Спасáл, хранил“ Держ., На смерть благотворителя, стрф. 10 (Т. I, стр. 706); „И ты, любѣви мать!“ Батюшковъ, Тибуллова элегія III изъ III книги; „Летáл на свиданья любѣви и бранн“ Жуков., Пѣснь араба надъ могилою коня; „Ах! с чѣм же предстанемъ ко трѣну Любѣви?“ Жуков., Къ Нинѣ; „Гблос нѣжннй, взбръ любѣви“ Пушкин., На А. М. Колосову; „О, я знакомъ Ссѣмъ языкомъ Любѣви тайной“ Баратынскій, „Любѣви примѣты;“ „Цвѣтѣкъ печальный с ѣтихъ пѣр Любѣви дѣрог“ Лерм., Незабудка; „Любѣви крѣльа“ А. Толстой, Мена во мрáкѣх и въ пылѣ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Бѣз, а. *Sambucus*, кустъ. *Бузина*. Акад. Слов. *Пр. ред.*



Существительныя, оканчивающіяся на *деи, дреи, звеи, твечи, теи* сохраняют *е*: гордеца́, мудреца́, язвеца́ мѣст. <sup>1</sup>, мертвецá и т. д. <sup>2</sup>.

2) Если *е* или *о* вставлены для благозвучія: котёл (старослов. когаль <sup>3</sup>), одёр (стрслв. одръ <sup>4</sup>), вѣтер при вѣтр (стрслв. вѣтръ <sup>5</sup>), болизень мѣст., тёпел, свѣтел <sup>6</sup>—котла́, одра́, вѣтра, болизни, тёплай, свѣтлай и т. д.; уго́л (стрслв. жгль), ба́гор (стрслв. багръ <sup>7</sup>), по́лон, до́лог—угла́, ба́гра, по́лный, до́лгий и т. д. Уголь въ им. мн. ч. имѣеть у́гли и у́голья; вѣхорь, въ род. п. вѣхра и вѣхора Сах. 144, 151, 203, 211; свѣкор—свѣкра и свѣкора 150.

3) Въ словахъ ка́мень (стрслв. камень), ко́рень (стрслв. корень), пе́рстень (стрслв. прѣстень)—ка́мня (рядомъ съ ка́менѣ Сах. 183), ко́рня, пе́рстня, пе́рсня 94 <sup>8</sup>; ле́д (стрслв. ледъ)—ля́да при ле́ду Студ. 75; пе́пел (стрслв. пепель)—пе́пла <sup>9</sup>; за́яц (стрслв. замць)—

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ, д. б. по недосмотру, *язвѣс* (срв. стр. 167, пр. 5): и въ Ак., и въ Обл. словарь, и у Даля *язвѣц*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Напрасно приведены окончанія *дрей* и т. д., при отсутствіи окончаній *бреи, блечи, мечи* и т. п. Удобнѣе принять такое правило: въ окончаніи *еи* удерживается *е*, если передъ нимъ стоятъ два согласныхъ, или болѣе. Исключеніе истѣц, истца́—мнимое, такъ какъ *ти* равно *ц*: исца́. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> См. стр. 237, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Одеръ, одръ; ложе, помость или постилка для этого; помость въ лѣсу на деревьяхъ, кстр. носилки, на коихъ выносятъ покойниковъ; кузовъ телеги, ящикъ безъ дрогъ, нвг. пск.; дроги или большая телега; одноколка. Даль. Кромѣ того одёр—кляча. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Не знаю, заслуживаетъ ли вѣтр названія русской формы; хотя она и встрѣчается не только въ искусственной, но и въ народной поэзи: „Нáши рáдости бѣйный вѣтр унёс“ Сахар. 208 (Не сиди́, мой дру́г, по́здно вѣчером). *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Скѣтъль несогласно со звуковыми законами и перешло бы въ *скѣтъль*. (Скѣтъль вм. скѣтъль и читается въ Асс. ев., изд. Рачк. 2, 1 и т. д. *Пер.*). Срв. Болгарскій яз., стр. 237, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Ба́гор, стар. багръ, багранка—кошениль. Даль. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Персня есть только фонетическое написаніе вм. перстня. *Пр. ред.*

<sup>9</sup> „Что́ до са́мага до пе́пела“ Сах. ч. II. Спб. 1837, стр. 205 (Сказ. рус. нар., кн. III, 1841, стр. 202, въ этомъ стихѣ читается пепла, при чемъ нарушается размѣръ). *Пр. ред.*

зайца, заячина и зайчина <sup>1</sup>; зов (стрслв. *zovъ*)—зва и зова <sup>2</sup>; ров (стрслв. *rovъ*)—рва, польск. *row, rowu*. Срв. мѣстное икль съ кол, кола (отличнымъ отъ стрслв. *коль*) и съ пол. *kieł, kła* <sup>3</sup>; корь, кря—съ *kierz, krza* <sup>4</sup>.

Въ народномъ говорѣ слышится столѡб вм. столб (стрслв. *stalpъ*), род.—столба и т. д.; при долг слышится дѡлог, жен.—долга.

Неправилень взглядъ, что будто бы видѣн въ жен. и сред. р. имѣеть видна, видно <sup>5</sup>.

Въ род. м. ч. жен. и сред. р. въ изглашеніи, между двумя согласными, для благозвучія вставляется *e* или *o*: метла, сѣдло, капля, земля, весло, спальня, судно, бревно, гумно, башня, сосна, дно, окно; свадьба, тяжба, тюрьма, тьма, корчма, тесьма; палка, ручка, ложка, деньга, черѣмха; сердце, одѣяльце—мѣтел, сѣдел, капель, спален, башен, дон, сердце и т. д. <sup>6</sup>.

<sup>1</sup> Рѣдкое окончаніе *яи* замѣнили весьма обычнымъ *еи*; правописаніе заяцъ, при родительномъ зайца (какъ замѣтилъ уже Павскій)—орфографическій куріозъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Примѣры на болѣе рѣдкую форму *зов, зва*: „Сам не напрашивайся, а зва не презирай“ Ак. Сл.; „Какъ сѣплютъ в кѣрицѣ дождём по звѣ цыпльты“ Крыловъ, Кукушка и горлинка; „Какъ отказать такому звѣ?“ Крыл., Пиръ (Сбор. II Отд. II. Ак. Н., VI, 273); „покорны священному звѣ“ Бенедиктовъ, Возвратись. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Здѣсь разумѣется слово *кол* въ значеніи конскаго кляка, первоначально отличное отъ *кол* *ralus* (=колъ), хотя видимо смѣшавшееся съ нимъ и перенявшее у него постоянность *o*. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Корь, кря. Ряз. 1) корень, 2) родина—на корю (съ *o*) сидѣть, владѣть дѣдовскимъ имуществомъ, 3) селеніе, деревня, выселокъ. Обл. Слов.; польск. *kierz* значить *кусть*. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Видѣнь, конечно, неэтимологическое начертаніе вмѣсто виденъ. Срв. Фил. Зап. 1869, I, 2. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Не лишнимъ считаю привести и остальные родительные: земель, вѣсел, суден (Вост., Рус. грам. полнѣе изложен.—суденъ=судѣн), бревен, гумѣн (и гѣмен—у Пушкина „Жил ли онъ межъ гѣмен“ Т. VII. М. 1882, стр. 202; указаніемъ этого и нѣкоторыхъ другихъ примѣровъ изъ Пушкина, Лермонтова и Алексѣя Толстого я обязанъ моему коллегѣ Г. Э. Зенгеру), сосен, окон, свадеб, тяжб, тюрем (Вост. тюремъ), тем (тьма тѣм)—славянизмъ, корчм, тесѣм (Вост.), палок, ручек, ложек, денег, черѣмох (Вост.—мнѣ извѣстно только черѣмух, отъ черѣмуха),

Передъ *р* вставка не необходима: игр, икр, ведр, ребр, сестр; ядр, рядомъ съ и́гор, и́кор, ве́дер <sup>1</sup> и т. д. <sup>2</sup>. Срв. вихрь и ви́хорь, ве́прь и ве́перь, вѣ́тр и вѣ́тер; также существуетъ игл рядомъ съ и́гол <sup>3</sup>.

одѣялец. Род. мн. къ спáльня, бáшня я самъ произношу спáлень, бáшень (спáл'ѣи, бáш'ѣи), но странныя формы на твердый *н* тоже существуютъ, да и не могли быть сочинены грамматистами. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Вм. ве́дер слышится и самородный выговоръ ве́дер. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Рѣбер, сестѣр, я́дер. *Ребр* (рѣбр?) находимъ у Держ.: „Со рѣбр ліѣтся пѣт рѣва́ми“ Колесница, 4 (Т. I, стр. 528); „Кора́бль..... Трѣск внѣмлет рѣбр“ На миръ 1807 г., 4 (Т. II, стр. 660). *Сестр* читается у Ломоносова: „Я слышу чѣстныхъ сѣстр (по-ломоносовски та́къ, а не сѣстр) музѣку“ Ода на взятіе Хотина, стрф. 2; тамъ же (стрф. 13) „я́рый свѣст, Быстрѣ сквозь во́здухъ я́др летя́щих;“ въ Одѣ на прибытіе въ Петербургъ Елисаветы по Коронаціи (Соч., т. I, стр. 66) „свѣст от я́др летя́щих я́рый.“ *Сестр* читаетъ и у Жуковского „для смиреннѣхъ сѣстр была Она́ лишь лю́бящая ма́ть“ (Судъ въ подземельѣ. III). Таковъ же род. нѣдр: „Летѣт корма́ межъ во́дныхъ нѣдр“ Лом., О. на день возше́ствія на престолъ Елисаветы 1747 г., стрф. 5, „В сре́дину нѣдръ земнѣхъ всту́пѣть“ О. на д. возш. на прест. Елис. 1752 г., стрф. 10. Примѣровъ на ведр я привести не могу (Миклошичь, видимо, взялъ эту форму у Востокова, у котораго мы читаемъ еще и икр рядомъ съ и́кор). Замѣтимъ также искр и и́скор отъ и́скра: „И́скор вы́сыпала ра́тъ“ Бенедиктовъ, Пожаръ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> „Ея́ изнѣженныя па́льцы Не зна́ли и́гл“ Пушк., Евг. Он. II, 26—форма эта, хотя и допущенная Пушкинымъ, на мой слухъ нестерпима: ужъ не произносилъ ли П. *и* или *ик* [срв. стерѣг (-в)=стрѣкъ. стрѣгль]? Для меня игл двусложное слово и только орфографически отличается отъ игол: оба въ фонетическомъ написаніи будутъ igʲl или igʲ. Также вихрь, ве́прь, вѣ́тр, икр и т. п. не могутъ быть односложными, развѣ въ тѣсномъ соединеніи съ идущимъ за ними гласнымъ (срв. стр. 401, пр. 5), или при опущеніи *р*: не послѣднимъ ли соображеніемъ оправдывается ломоносовскій стихъ „Сквозь до́ждь, сквозь ви́хрь, сквозь гра́дъ блиста́я“ (Ода избран. изъ Іова, стрф. 1), а также и вышеприведенныя ребр, сестр, ядр, нѣдр (см. предыд. прим.)? Таковъ же м. б. и род. бездн, который при непринужденномъ произношеніи звучитъ b'ezʲn или b'ézʲn, а встарину могъ произноситься b'ezd или b'ez (b'ést, b'és); если такъ, то мы поставимъ на ноги стихи въ родѣ „(Ха́бса бы́тность довре́менну) Изъ бездн Ты вѣ́чности воззва́л“ Держ., Ода Богъ, стрф. 3, „И отъ глубо́кихъ бездн воззва́л“ Лом., Перелож. пс. 70; державинское „В раство́ренны бездн

Сочетанія *зд, ск, ст* и *сто* остаются нераздѣленными: *увд, войск, невѣст, чувств*; также *лн, рн*, если *ел, ол, ер* соотвѣтствуютъ стрслв. гласнымъ *л, р*: *жѣлн<sup>1</sup>, волн, серн*; однако говорятъ *сот* отъ *сто*, стрслв. *съто*; яйцѣ имѣеть яйц; *убійца—убійц, избá* (старин. *истка, истокка*) имѣеть *изб* и *йзеб<sup>2</sup>*. Слѣдуетъ замѣтить имен. п. мн. ч. *дѣнья* отъ *дно*, тв. п. ед. ч. *сѣтью* отъ *сто<sup>3</sup>*, уменьшительное *вѣтерѣк* и т. д. <sup>4</sup>.

Имена муж. рода на *ей*, стрслв. *нй*, передъ гласными предъереванными ослабляютъ *е* въ *ь<sup>5</sup>*: *соловѣй, соловья, стрслв. славиь, славиьн<sup>6</sup>*.

*Гортанные* остаются передъ *ъ* и передъ *и*: *рукѣ, рѣки; духѣ, духи* (стрслв. *рѣцѣ, рѣкы; доуцѣ, доуци*).

## І. Е р о в ы я о с н о в н.

### 1. Существоит. основа *рабъ*.

Им.	раб <sup>7</sup>	рабѣ
Вин.	раба	рабѣв
Род.	раба	рабѣв

утрѣбы“ (Рожденіе Красоты, 29) можно бы читать также и *b'eznutrѣby*. У Жуковского, въ Сельскомъ кладбищѣ, встрѣчается *сосн* вм. обыкновеннаго *сѣсен*: „Под кровомъ чѣрныхъ сѣсен и вѣзовъ наклонѣнных“, „в приѣтѣ сѣсен густѣх“; таково же вѣдѣм, стр. 396, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Желна—черный дятель. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Отъ *изба* встрѣчается *йзоб*—такъ у Пушкина (Сказка о царѣ Салтанѣ): *Йзоб нѣтъ, вездѣ палаты*; но встрѣчается ли *йзеб* сказать не могу. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> *Сотью нар.* сто разъ, и въ сотый разъ и въ-сто разъ. Даль. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Вставка, необходимая въ косвенныхъ падежахъ, которые иначе получили бы уродливый видъ *вѣтркѣ, вѣтркѣу* и т. д., введена изъ *никъ* и въ именительный. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Такъ на письмѣ, а въ рѣчи существуетъ тутъ бѣглость *е*. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> См. мою статью О мнимомъ переходѣ *ы* и *и* въ *о* и *е* (въ Грамматическихкихъ замѣткахъ, стр. 28 и V=P. Ф. В. Т. V, стр. 355 и Т. VI, стр. 331). *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Им. иногда кончается на *о*, а именно, на *кѣ*: *гнѣдкѣ, воронкѣ*. Въ Угличѣ [и вообще въ сѣверновеликорус. говорѣ Ред.] есть такія слова и съ безударнымъ *ко*: *дѣлко, бѣтко, дѣдушко, бѣтѣшко, свѣтушко, Егѣрушко, Микѣлюшко* (уменьшительныя на *ка* образуются только отъ

Дат.	рабу́	раба́м
Тв.	рабо́м	раба́ми
Мѣст.	рабѣ́	раба́х.

2. 3. Существ. основа конѣ.

Им.	конь	ко́ни
Вин.	коня́	коней
Род.	коня́	коней
Дат.	коню́	коня́м
Тв.	конём	коня́ми
Мѣст.	конѣ́ <sup>1</sup>	коня́х.

По второму образцу измѣняются и тѣ существительныя, которыя въ стрслв. принадлежать къ V 1 и къ VI 1: большѣ мѣст.<sup>2</sup>, голубь, гость, жёлудь, зять, кметь<sup>3</sup>, лебедь, локоть, медвѣдь, тесть; камень, корень: боля, голубя, гостя и т. д.; камня, корня. Обь исключеніяхъ ниже. Послѣзис стоятъ предъерѣванные гласные, оттого князя, колѣдезя, правильнѣе колѣдязя<sup>4</sup> (стрслв. княза, владаза)<sup>5</sup>; лѣся отъ лось<sup>6</sup>; дождь имѣеть дождя<sup>7</sup> (стрслв. дѣжда). Послѣ неб-

словъ азоваго склоненія: дядюшка, дядька отъ дядя; впрочемъ отъ бѣтя, рядомъ съ бѣтька, бѣтющка, и только-что приведенныя бѣтько, бѣтющко; стар. Василько Нест., Владимірько Лѣт. Пер. Сузд. (XIII в.), 61; сюда же относятся именительные муж. р. какъ опивало. М-чь слова м. р. на о напрасно относить къ оновому склоненію (см. ниже, стр. 418), тогда какъ въ Малорус. отд., стр. 346, вѣрно помѣстилъ ихъ въ еровое. *Пр. пер.*

<sup>1</sup> Не только мѣст. (что очевидно), но и твор. взять изъ твердаго различія: ко́ломъ вм. самороднаго ко́лѣт. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Тихвинское (Новгор. г.), мценское (Орлов. г.), Опытъ Област. Слов., значить *большой*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Кметѣ,я стар. Авад. Слов. Въ Словѣ о полку Игоревѣ сегдами кметн, а не кметнн(-ые). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> У колѣдезя, у студѣнова Сах. 204. Обыкновенно подставляютъ болѣе обычный суффиксъ и говорятъ колѣдец, колѣдца (последнюю форму мы читаемъ у Пушкина въ риому къ иноходец и хороводец, Домикъ въ Коломнѣ, XIV). Срв. выше, стр. 402., пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Мягкость согласныхъ, самородная въ большинствѣ падежей, перенесена и на остальные. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Лось—особь статья, см. стр. 42. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Обыкновенный выговоръ—дош, даждя. *Пр. ред.*

ныхъ и *ц* теперь пишутъ въ твор. п. ед. ч. *е* только тогда, когда на немъ нѣтъ ударенія: товарищемъ, мѣсяцемъ; ножомъ; что непослѣдовательно.

На мѣстѣ стрслв. вин. множ. краиъ явилось краи; и *ы* въ имен. мп. ч. раби должно объяснять какъ вытѣсненіе древняго им. мн. ч. винительнымъ: стрслв. им. п. мн. ч. раки<sup>1</sup>, вин. рагы<sup>2</sup>.

Существительныя, которыя означаютъ нѣчто дѣлимое, въ род. п. ед. ч. имѣютъ часто *у*: авис, горох, песок, снѣг, чай и т. д.; также нѣкоторыя другія имена неодушевленныхъ предметовъ, которыя въ род. и им. ед. ч. имѣютъ удареніе на одномъ и томъ же слогѣ: вид, вѣду; край, краю; запах, запаху и т. д.<sup>3</sup>; однако существуетъ и род. на *а*. Между тѣмъ и другимъ есть разница: именно,

---

<sup>1</sup> Ломоносовъ въ одномъ мѣстѣ допустилъ славянизмъ раби: „О едль велико, какъ прославятъ Монарха вѣрные раби“ (према „в скорби“) Ода на возш. на прест. Екат. II. (Соч. I, 250). На это раби похожи формы сосѣди и т. д. См. ниже, стр. 413. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Нынѣшній им. мн. въ твердомъ различіи дѣйствительно соотвѣтствуетъ старинному винительному, но *о постановкѣ вин-го на мѣсто им-го и рѣчи быть не можетъ*. Выработка новаго вида им-го могла обусловливаться совмѣстнымъ дѣйствіемъ слѣдующихъ причинъ: 1) появленія, въ силу звуковыхъ законовъ, нѣкоторыхъ вин-ныхъ на *и* и им-ныхъ на *ы* да на среднее *и*—вѣлки, врагѣ, дѣхи; вѣлцы, ножѣ, торгошѣ, колачѣ, 2) стремленія установить единство основы и устраненія вслѣдствіе того смягченія *к, г, х*, 3) большей умѣстности, среди почти всегда широкихъ окончаній, широкихъ *ы* нежели узкаго *и* и 4) равенства им-го и вин-го въ единств. ч. неодушевленныхъ (на первоначальное равенство ихъ у всѣхъ словъ, вѣроятно, ссылаться не слѣдуетъ). Тѣмъ же причинами оправдывается „замѣна им-го вин-нымъ“ у Малороссовъ и Нижнихъ лужичанъ и, въ меньшихъ размѣрахъ, у Верхнихъ лужичанъ, Чеховъ и Поляковъ; впрочемъ, для Малорусской и Чешской рѣчи вмѣсто 1-ой и 3-ей причины, или рядомъ съ ними (для другого періода языка), можно сослаться на почти полное и повсемѣстное совпаденіе *и* и *ы*. Въ мягкомъ различіи, именительные кѣни, ножи даже странно выводить изъ винительнаго *комъ, ножа*; напротивъ того, винительный ножѣ есть *им-ный въ роли вин-наго* (ставшій двузначнымъ по образцу именительно-винительнаго ножа). На счетъ Малорус. нарѣчій и другихъ языковъ срв. соотвѣтственные отдѣлы. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Подъ это правило не подходитъ род. полкѣ въ выраженіи „нашего полкѣ прибыло“, а также и нѣкоторые другіе. См. слѣд. стр., пр. 2. *Пр. ред.*

если значеніе количества стоитъ на первомъ планѣ, то названія дѣлимыхъ предметовъ образуютъ род. на *у*. въ другихъ случаяхъ—на *а*: купитъ анісу и прѣнность аніса; бывало много снѣгу и бѣлѣ снѣга Вост., Русс. грам. 31. Иногда окончаніе измѣняетъ значеніе и въ иномъ направленіи: долга officii, долгу debiti, дѣха spiritus, дѣху odoris; дома domi, дому domus Студ., Вол. 75<sup>1</sup>. Далѣе, по Пухмайеру 211, *а* болѣе свойственно высокому стилю, *у*—народному языку: дѣло въ томъ, что первый тѣснѣе примыкаетъ къ стрслв., ограничивающему окончаніе *у* очень незначительнымъ числомъ словъ<sup>2</sup>. Взглядъ, что род. п. на *у* будто бы есть собственно *дат.*, неправиленъ, такъ какъ въ этомъ случаѣ невозможно было бы соединеніе

---

<sup>1</sup> Дѣйствительно, къ долг officium едвали образуютъ род. долгу, но долга къ долг debitum вполне обычно: „Пріятель в срѣк мнѣ долга не представил“ Некрасовъ, Нравственный человекъ, стрф. 2; дому неупотребительно какъ нарѣчіе, но родит. дома встрѣчается сплошь да рядомъ. Срв. замѣчанія Я. К. Грота (Фил. Зап. 1879 г., I 2—3) и Малорус. отд. стр. 347, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Замѣтимъ еще слѣдующіе родительные изъ народной рѣчи: 1) раздѣлительные—блюда киселю Сказ. Аѳ. II, 20, дай мнѣ огоньку II, 12, надо огню добыть IV, 78; 2) другіе: нѣтъ ни лѣсу, ни деревни ни гдѣ III, 54; не стало слышно ни стѣку этого, ни грѣму I, 41; с того свѣсту II, 55; близко у порѣгу II, 51; из аду V (1861), 219; кѣго ты граду? II, 60 (Гисторія о Ильѣ Муромцѣ, запис. XVIII ст.); послѣ бою VIII (1863), 165; услышать Ангельсково гласу, из раю (из раю?) нас выгнал Колосовъ, Замѣтки о языке и народной поэзіи въ области сѣверно-великорусскаго нарѣчія, стр. 250 (Сборн. Отд. Р. я. и слов. И. А. Н., Т. XVII, № 3); пробуждайтесь ото снѣ! Он. был., 309; среди шѣму и крѣку Даль, подъ словомъ Середа.—Родительные на *у* нерѣдки у Ломоносова, напр.: „Гдѣ нѣтъ ни правил, ни закону“ О. на возш. на прест. Елис. 1847 г. (Т. I, 137); „Рушитель нашего поклоу“ О. на возш. на прест. Елис. 1848 г. (I, 149); „От хладу крѣются и солнца ожидают“ На илюмин. 25 Н. 1752 г. (I, 341); „Не лучше ли просить от вѣрныя совѣту...? Однако ждѣть моѣу ль утѣшнаго отвѣту?“ Тамбра и Селимъ, Дѣйств. I, явл. 2 (II, 81); „тѣль свирѣпаго у Россов нраву нѣтъ“ Петръ Великій II (Т. II, 55). У Жуковскаго мы читаемъ: „среді опасна бою“ Къ Влѣдову; „будто шальныѣ С піру пришлі удалцы“ Война мышей и лягушекъ 178. У Крылова: „Собѣк ты не уймѣшь от лау“ Прохожіе и собаки. Кантеміръ, въ прозѣ, пишетъ „Безъ такобо перенѣсу“ Письмо къ пріятелю о сложеніи стиховъ русскихъ, § 22. *Пр. ред.*

род. на *у* съ предлогомъ или глаголомъ, управляющимъ род. падежомъ: окончаніе род. п. *у*, первоначально свойственное только укловымъ основамъ, въ русскомъ яз. нашло болѣе обширное примѣненіе, чѣмъ въ старословенскомъ.

Въ мѣстномъ сего гóды, рядомъ съ сего гóду, *ы* стоитъ вмѣсто *у*<sup>1</sup>; пол имѣеть полá (ему жить с полá гера) и полу: род. полудня, полугóда и т. д.

Нѣкоторыя односложныя и двусложныя существительныя, изъ которыхъ многія означаютъ мѣсто или время, имѣють въ мѣст. п. ед. ч. послѣ предлоговъ *в* и *на* окончаніе *у* съ удареніемъ: бокъ, верхъ, край: в боку́, на верху́, в краю́<sup>2</sup>; но о бокѣ́ и т. д.; другія образуютъ этотъ падежъ и на *ъ* и на *у*: глазъ, долгъ, домъ: гла́зъ и глазу́; также существуетъ бóръ Сах. 259 и бору́ 198, 205, 207; тѣремѣ́ Сах. 147, 148 и терему́ 146, 149<sup>3</sup>. И мѣстный на *у* должно возводить къ укловымъ основамъ и потому приписывать распространенію этихъ основъ, а не объяснять изъ смѣшенія съ дательнымъ<sup>4</sup>.

Род. п. мн. ч. безъ *ов* встрѣчается

а) у слѣдующихъ существ.: гренадѣ́р, драгу́н, кадѣ́т, рѣкру́т, солда́т<sup>5</sup>, ту́рок; сапо́г, чуло́к, во́лос (род. п. мн. ч. воло́с), гла́з, Цыга́н, также госпóд.

<sup>1</sup> Севогóды нар. *прм.*, *смд.* Даль.—Севогóды, очевидно, *переименовано* изъ сево гóду (или изъ сево гóда) въ подражаніе нарѣчіямъ на *ды* (когда́, тогда́). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Эти мѣст. отличаются отъ дат. по ударенію, но нѣкоторые другіе съ ними совпадаютъ: во лбу́, во рту́, во рву́, на льду́, в полеу́, в углу́, в посту́ (=во время поста́, но „в постѣ́ и моля́твѣ“), в пруду́ [Ае. V (1861), 237; у Крылова (Щука, Лещи)—в прудѣ́] и в песку́ [Вост., Ае. IV, 73]. У Ае. еще на полку́ отъ полóк. II, 25, в коню́ V, 51, у Сах.—на бережку́ 140, у Даля, подъ словомъ Мышь,—во льну́; в столбу́ Он. был. ХLI, на замку́ 243. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> В лѣсу́ и „В тѣмном лѣсѣ́“ Нар. пѣс. [и в Лѣсѣ́ (драмѣ́ Островскаго) Ред.]. *Пр. пер.*

<sup>4</sup> Замѣтимъ баритонныя мѣстныя на крайчику́ Аван. VIII (1863), 50; на дѣвѣишнику́ Сах. 140; во саднику́ 144, 149; на дубчику́ 213. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Отмѣтимъ, что нерѣдкій въ просторѣчїи родительно-винительный солда́тов встрѣчается у Ломоносова и у Баратынскаго: „Худóбнико́в собира́л и обуча́л солда́тов“ Лом., Надпись въ статуѣ́ Петра Великаго (Т. I, 321); „ты... зрѣ́л дивя́сь Суво́ровскихъ солда́тов“ Бар., Дидьѣ́-итальянцу. *Пр. ред.*



б) послѣ числительныхъ количественныхъ, начиная съ пяти, у словъ алтын, аршинъ, пуд, раз, сажень (въ род. мн. ч. сажень <sup>1</sup>), человекъ и въ народномъ языкѣ у слова день (род. п. мн. ч. дѣн), рѣдко въ другихъ случаяхъ: тѣмъ невѣрныхъ врагъ Сказ. 235 <sup>2</sup>; наконецъ

в) у тѣхъ существительныхъ, которыя во мн. ч. отбрасываютъ *им*: мѣщанъ, бояръ отъ мѣщанѣн, боярѣн.

Существительныя на *анин* отбрасываютъ во мн. ч. *ин* и принимаютъ въ им. е: мирянинъ—мирянѣ; существительныя на *им* также отбрасываютъ *им*, но принимаютъ въ им. п. мн. ч. *е* или *ы*: татаринъ—татарѣ и татары <sup>3</sup>; болгаринъ—болгарѣ и болгары; существительныя на *итин* образуютъ мн. ч. отъ основы на *итянин*: москвитинъ—москвитанѣ <sup>4</sup>; въ говорахъ и ед. ч. бываетъ безъ *им*: бояръ, вмѣсто боярѣн; Грузинъ имѣетъ Грузины; боярѣн, барѣн, господѣн, хозѣн и шурѣн будутъ упомянуты ниже. Взглядъ, будто-бы *е* въ боярѣ стоитъ вмѣсто *я*, ошибоченъ, такъ какъ стрслв. представляетъ постоянно *е* и никогда *а* или *я* <sup>5</sup>.

Слѣдующія существительныя имѣютъ въ имен. п. мн. ч. ударяемое *а*: бѣрегъ, бокъ <sup>6</sup>, вечеръ, гóлосъ, гóродъ, жѣрновъ, кóлоколъ, лугъ, лѣсъ, пóваръ, пóгребъ, пóлогъ, рукавъ, стóрожъ, тѣтеревъ (род. п. мн. ч.

<sup>1</sup> Также сажен, сажонъ и саженѣй. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> У Ломоносова „На нашихъ буйныхъ сопостатъ“ На день возш. на прест. Ев. II (Т. I, 245); у Державина „Средь винъ, сладстей и ароматъ“ Фелнца, стрф. 6; род. зуб, рогъ Бусл. § 96, прим. 7. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ былинахъ находимъ им. татарова Он. был. 20, 337; род.-вин. татаровой 20, 23. Отмѣтимъ еще „Увидѣлъ двѣ татарина поганыхъ. Говорятъ тутъ татаринъ поганый“ 336; „А ударилъ ѣн по татаровамъ,— Тутъ у татариновъ души нѣту“ 337. Въ Задонщинѣ читается Татарова Б. И. хр. 1313, 1315; тамъ же отъ боариновъ 1316, сорока (двадцатѣ, тридцатѣ четырехъ) боариновъ рядомъ съ сорока (двадцатѣ трѣхъ и т. д.) бояръ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Москвитанѣ отъ москвитянинъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Я послѣ отброшенія *им* встрѣчаемъ во мн. ч. въ мѣстныхъ говорахъ, напр. въ Угличѣ говорятъ: хресьяна, кресьяна (стрслв. крѣстни-ице), мещана (стрслв. мѣштани), татаря, бояря, баря; въ грамотѣ до XVII в.: Угличана рядомъ съ Угличане (Тамож. грам. въ Яросл. литер. сб. 1850 г., стр. 93—108). *Пр. пер.*

<sup>6</sup> Бокъ образуетъ иногда, по крайней мѣрѣ въ вишит., бóки: рѣки въ бóки; я—козѣ рьяная, за-боки дрѣнная Ао. II, 109. *Пр. ред.*

тетереvéй <sup>1)</sup>, тóрмаз, шéлеп <sup>2)</sup>; другія при *a* имѣють, иногда съ видоизмѣненнымъ значеніемъ, правильное окончаніе: бóров, вóлос, вѣк, гáрус, глаз, год, дом, кóрпус, кúзов, мѣд, мѣх, óбраз, óкорок, óткуп, óстров, пáрус, пóтрох, пóяс, рог, снѣг, стог, струг, тéрем, хлѣб, хлѣв, цвѣт, ястреб; также край, лѣкарь, писарь, учитель, якорь и заимствованныя на *л, р, н*: кúпол, шóмпол, вѣксель, крѣндель, флiгель, штѣмпель; дóктор, капер, кáтер, кiвер, кóлер, кучер, мáстер, прiор, профѣссор, рѣктор, фáктор, флiджер, ёгер; мiчман, óрден: берегá, бока, вечерá; боровá, вередá, волосá и бóровы, вѣреды, вóлосы и т. д. <sup>3)</sup> Сюда принадлежить и суд, стрслв. съсждъ: судá, судóв, которое служить мн. ч. къ ед. сúдно.

Господiн имѣеть господá, госпóд; боáрин—боáра и боáре <sup>4)</sup>; бáрин—бáра и бáре; хозяйин принимаетъ ея: хозяйева, хозяйев <sup>5)</sup>.

<sup>1)</sup> Однако и тетеревóв, напр. у Тургенева, Записки охотника, „Ступитъ.“ *Пр. ред.*

<sup>2)</sup> Шéлеп—плеть, внуть. *Пр. ред.*

<sup>3)</sup> Формы гáрусы и гарусá мнѣ неизвѣстны.—Глаз образуетъ глáзы въ поговоркахъ „Свинiе глáзы не боятся грáзы“, „Глáзы ямы, а рúки грáбли“ (Даль), в глáзы Колос., Общ. звук. и форм. особ. нар. рус. яз., 213.—Пóтрох, множ. пóтрохи и потрохá приведено у Даля; я изъ живого употребленiя знаю только множiнницу потрохá.—Рóги: „бýли рóги, да посломáли бóги“ (Даль), „Лѣсамъ раздайтся рóги“ Лом., На новый 1764 годъ, Екат. II. (I, 263), „Зевѣс быкамъ дáл рóги“ Держ., Къ женщинамъ, „Плющóм опúтаны их рóги“ Пушки., Торжество Вахха.—Снѣги: „Не бѣлы снѣги во полѣ забѣлѣлися“ Нар. пѣс.—Формы меды, мѣхи и цвѣты выдѣляются изъ числа остальныхъ своею окситонностью. М. б. таково же снѣги: бѣлы снѣги у Даля; но мнѣ сдается, что бѣлы снѣги такое же выраженiе какъ чисто поле, синѣ море; у Лыкова „Кáк раннiе снѣги полéи“ Пѣсня (Разгúльна, свѣтлá и любóвна).—Прiор, настоятель, игуменъ (католическiй), едва-ли можетъ считаться русскимъ словомъ; кромѣ того оно произносится прiобр: по-крайней мѣрѣ у Жуковского (Рыцарь Роллонъ) мы читаемъ „В блáзкiй пришѣд монастiрь, он прióру сказáл“—судя по этому, множ. ч. будетъ прióры. *Пр. ред.*

<sup>4)</sup> Встрѣчается и боáры (риема къ нему пáры), у Баратынскаго, въ „Балѣ.“ *Пр. ред.*

<sup>5)</sup> Вслѣдствiе стяженiя являются мѣстныя формы хозяйва, хозяйф (углицкiя). *Пр. пер.*

Остальные падежи всѣхъ этихъ существительныхъ, имѣющихъ *a* во множ., образуются правильно: береговъ, берегамъ и т. д.

Правильныя формы, встрѣчающіяся въ им. п. отъ нѣкоторыхъ изъ этихъ существительныхъ, имѣютъ другое значеніе: образъ *imagines* (иконы)—образы *modi*; мѣха *pelles*—мѣхѣ *folles* и т. д. <sup>1</sup>.

Старословенскія формы имѣютъ только правильное мн. ч.: глас, градъ вмѣсто гѣлос, гѣрод—гласы, грады <sup>2</sup>.

Къ приведеннымъ выше формамъ прибавь: неводъ, неводѣ Студ. Ол. 88, край Вол. 174, мѣщана въ выраженіи господѣ мѣщана Ол. 13 <sup>3</sup>.

Слѣдующія существительныя принимаютъ въ им. п. мн. ч. *ья*: братъ, брусъ, глазъ (въ мѣст. гов.), клинъ, клокъ, колъ, кѣлосъ, комъ, копѣлъ, кочѣнъ, лѣскуръ, лубъ, пѣводъ, пѣлозъ, прутъ, струкъ, стулъ, хлопъ, чѣренъ; другія при *ья* имѣютъ правильное окончаніе: батѣгъ, зубъ, кнутъ, крукъ, листъ, ѣбодъ, струпъ, чѣрепъ; волдырь, камень, кѣрень, пузѣрь, пупѣрь, ѣгорь: братья (однако двѣ брата, семь братѣвъ <sup>4</sup>), брусѣя, клинѣя; клѣчѣя; батѣжѣя и батѣгѣ и т. д. Холѣпъ—холѣпѣя <sup>5</sup> Сах. 222.

Сюда же принадлежатъ <sup>6</sup> другъ, друзѣя, дѣверь, деревѣя Сах. 145, 196, 201, Студ. Вол. 160, 161, 162; князь, князѣя; мужъ, мужѣя

---

<sup>1</sup> Таковы еще только цвѣта *colores*—цвѣты *flores* и хлѣба *frumenta*—хлѣбы *panes* (однако на хлѣба—*in Kost*). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Встрѣчается однако брега: „Тѣхѣе, отлѣгіе брега“ Держ., Евгению, Жизнь Званская стрф. 42 (Т. II, стр. 641); „Очарованны брега“ Жук., Элизіумъ; „Брега, покрытые стадами“ Жук., Къ Воейкову; „Брега взрывѣл истѣчникъ мѣтнѣй“ Барат., Паденіе лѣствѣвъ, „И гдѣ ж брега Невѣ“ Барат., Гдѣ ты, безпечный другъ; „Вѣлги пѣшные брега“ Язык., Родина. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Край приведено уже выше. Прибавлю еще весьма обычное дьяконѣя, а кромѣ того хоботѣ Он. был. XXVII, дѣивола Аѣан. V, 197 (Окаменѣлое царство) и Лѣяна жители деревни Лѣн Аѣ. IV, 80. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Не знаемъ, откуда взята эта форма: въ Сахаровскихъ сказкахъ читается семь роднѣхъ братѣвъ 180; впрочемъ Даль (О нар., Слов. I<sup>2</sup>, XLVII), приводитъ выраженіе „Скѣлько у тебѣ братѣвъ?“ (или нужно братѣвъ?—по-ярославски братѣвъ). *Пр. пер. и ред.*

<sup>5</sup> Всѣ эти слова во множественномъ числѣ удареніе имѣютъ на предпоследнемъ слогѣ, только ѣголь имѣетъ ѣгольѣя: пѣлозъ—пѣлозѣя, пѣводъ—пѣводѣя и т. д. *Пр. пер.*

<sup>6</sup> Но удареніе во мн. ч. имѣютъ на последнемъ слогѣ. *Пр. пер.*

и мужевья Студ., Ол. 66; шурин, шурья. Кум образует кумовья, сын—сыновья; свёкор—свекровья мѣст.; улан—улановья Сах. 249, 250.

Остальные падежи имѣютъ ъев, ѡам и т. д.: зѣбев, зѣбѡам и т. д.

Друзья, князья, мужья<sup>1</sup> и окаячивающіеся на свья, овья представляютъ въ род. п. мн. ч. ѣй, а въ дат. ѡам и т. д.: друзѣй, друзѡам.

Правильныя формы мн. ч. и у этихъ существ. имѣютъ по большей части другое значеніе: зѣбья у гребня, зѣбы у челоѡька; мужья и мужевья—mariti, мѡжи viги и т. д.

Старословенскія формы имѣютъ только правильное мн. ч., оттого клас вм. кѡлос: класы.

Трудно рѣшить, представляютъ ли разсматриваемыя формы мн. ч. *сред. р.*: что прилагательное стоитъ во мн. ч., это еще не доказываетъ множественности существительнаго, такъ какъ и Роусь можетъ соединяться съ прилагательнымъ во мн.: безбожныхъ Роуси Нест. 9, 20, приходившимъ Роуси 13, 11; 21, 4, приходивши Роусь да вѣтають 13, 12, соущихъ Роуси 14, 4, о работающихъ въ Грецьхъ Роуси 15, 25, вхощице Роусь 21, 10; то же самое относится къ брати: по сихъ брати *post hos fratres* 5, 1 (стрелв. брати явно есть собирательное жсн. р., хотя попадаютъ также формы какъ братимъ, братими); въ связи съ брати находятся встрѣчающіеся у Нестора образованія Мери, Полн, Морѡдва, Моѡрома. И русскія формы въ родѣ батѡжьа, брѡтья, кумовья, хозѡева и господѡ должно разсматривать какъ *собирает.* и потому какъ *единств. ч.*<sup>2</sup>. Такъ же, повидимому, объясняются и болгарскія на а и ия, какъ крака, рѡга и биволия, блѡгарія отъ рог, крак и бѡвол, блѡгарин и т. д. и малорусскія формы на а: волѡса, голѡса, лѡса и т. д. Нельзя однако отрицать, что во мп. ч. нерѣдко происходитъ измѣненіе рода: такъ «древнебактрійскій языкъ (по Срав. Грам. Боппа I, стр. 456) охотно переводитъ каж-

<sup>1</sup> А также деверья. *Пр. пер.*

<sup>2</sup> По моему, вѣрность этого взгляда и сомнѣнію не подлежитъ; м. б. впрочемъ нелишне оговорить, что для народнаго сознанія это настоящія формы мн. ч. (Гротъ, Ф. З. 1879, I, 3).—Только рукава, къ отличному отъ всѣхъ остальныхъ по наклонной акцентовеѣ рукав,-ава, я считаю формою *двойств. ч.*; оно, вѣроятно, послужило образцомъ для родственнаго по значенію прилаг. реченія обшлѡг,-ага. Гротъ (Филол. разыск. I<sup>2</sup>, 387) еще и другія формы желалъ бы возвести къ двойств. числу. *Пр. ред.*

дое имя во множ. въ средній родъ: въ основаніи такой замѣны ле-  
житъ глубокое языковое чувство, потомучто въ массѣ родъ и лич-  
ность очевидно уходятъ на самый задній планъ—личность единицы  
исчезаетъ въ отвлеченномъ, безконечномъ, мертвенномъ множествѣ.  
Такъ нерѣдко въ греческомъ имена мужескаго рода во множ. ч. пе-  
реходятъ въ средній: *сітос*—*сіта*; *стади́ος* вѣсы—*стадіа*; *ἔρτριος* и  
*ἔρτριον*—*ἔρτρια* и т. д.; то-же встрѣчается въ латинскомъ: *jocus*—*joca*  
и *joci*; *locus*—*loca* и *loci*; *tartarus*—*tartara* и т. д.; въ итальянскомъ  
нѣкоторыя имена муж. р. во множ. ч. охотно переходятъ въ жен. р.:  
*dito*—*le dita* и *i diti*; *pugno*—*le pugna* и *i pugni*<sup>1</sup>; чаще всего это  
бываетъ, кажется, у тѣхъ существительныхъ муж. р., которыя соот-  
вѣтствуютъ древнимъ существ. ср. р.: *braccio brachium*—*le braccia* и  
*i bracci*; *corno cornu*—*le corna* и *i corni*; точно такъ же въ румынскомъ  
многія имена м. р. имѣютъ мн. ч. ж. р. на *uri* и на *e*: *campus*—*campuri*;  
*lucru lucrum*—*lucruri*, *fig filum*—*fige*, *lemn lignum*—  
*lémne* и т. д. Въ стрслв. мы видимъ *днвеса* и *оудеса* отъ основъ *дн-*  
*кес*, *оудес*—ед. ч. *днвъ* и *оудъ*. И въ новослов. формы множ. ч. *kámpa*,  
*kóta*, *póta* отъ *kámen*, *kôt*, *pôt* суть ср. р.; также въ чешскомъ яз.  
*hona* рядомъ съ *hony* отъ *hon*; *oblaka* рядомъ съ *oblasty* отъ *oblast*;  
*hrana* рядомъ съ *hrany* отъ *hrana*; *luka* рядомъ съ *louky* отъ *louka*  
и т. д.<sup>2</sup>

*Сосѣд*, *холѣп* и *чѣрт* имѣютъ во мн. ч. *и*, *ей*, *ям* и т. д.: *сосѣди*,  
*сосѣдей*, *сосѣдям* и т. д.<sup>3</sup>. Сюда же принадлежитъ и слово  
*двѣйни*, *двѣйней*<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> *Dito*—*digitus* палець, *pugno*—*pugnus* кулакъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Hony*, *hona*—прогонъ, просѣлочная дорога; *jitro* поземельная мѣра  
(един. *hon* охота, бѣгъ); *hrany*, *hrana*—погребальный звонъ (един. *hrana*—  
грань, костѣрь); *louky*, *luka*—луга. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Рядомъ съ *холѣпн*, едвали даже не чаще, употребляется правиль-  
ное *холѣпн,-ов*. Востокъ и Буслаевъ приводятъ также *сосѣды,-ов*, ко-  
торое мы читаемъ у Ломоносова: „Тогда нестройные сосѣды Отчая-  
лись своей побѣды“ О. на д. возш. на прест. Елис. 1848 г.; „Сосѣды  
да блюдутъ союзы“ Тамъ же; „Пребудешь знатнѣйшій в сосѣдах“  
О. Петру Θεод. на возш. на прест.; *сосѣды* Колос., Обз. 213. Бусл. (§ 97,  
прим. 5) отмѣчаетъ еще *комарѣ,-ей* вм. *комарѣ,-ѣв*; но это слово и въ  
ед. ч. встрѣчается съ мягкимъ окончаніемъ вм. обыкновеннаго твердаго:  
„Комарѣ с дѣба свалился,“ „Ах, ты наш свѣтик, комарѣ,“ „Про ко-  
марѣ вспоминаютъ“ Сах., Сказанія рус. нар., ч. II (Спб. 1837), Семейныя  
пѣсни № 44, стр. 232 и 233: въ изданіи 1841 г. только на второмъ мѣстѣ  
*комарѣ*, а на первомъ *комарѣ*, на третьемъ—*комарѣ*. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *М-чь*, значить, считаетъ двѣйни множественнымъ числомъ въ без-

Госпóдь измѣняется по образцу раб, только зв. п. ед. ч. звучить по еревому склоненію Господи.

Христóс теряетъ окончаніе ос: Христá, Христú и т. д.

Пóлдень склоняется такъ: ед. ч.: род. полúдня (полúдни Сах. 137 <sup>1</sup>) дат. полúдню, тв. полúднем, мѣст. полúдни; мн. ч.: им. и вин. по Востокову (68) пóлдни, по другимъ—полúдни, род. полúдней (по Востокову и полудѣн), дат. полúдням, твор. полúднями, мѣст. полúднях; такъ же измѣняется и пóлночь <sup>2</sup>. Склоненіе слова пóлгóда слѣдующее: род. ед. ч. полугóда, дат. полугóду, твор. полугóдом, мѣст. полугóдѣ; им. и вин. мн. ч.: полугóды, род. полугодóв, дат. полугодáм, твор. полугодáми, мѣст. полугодáх <sup>3</sup>; такъ же измѣняются и полведрá, полрублѣ, полстá мѣст., полминúты. Эти слова однако разсматриваются и какъ настоящія сложныя: до пóлночи Студ., Вол. 100 <sup>4</sup>.—Полторá, стрслв. полъ вторá, жен. полторý, (тò и другое служитъ и для вин. п. ед. ч.) измѣняется такъ: ед. ч.: род. п. муж. и ср. р. полúтора, жен. полúторы, дат. п. муж. и ср. полúтору, жен. полúторѣ, тв. муж. и ср. полúторым, жен. полúторою, мѣст. полúторѣ; им.-вин. мн. полúторы, род. и мѣст. полúторых, дат. полúторым, твор. полúторыми <sup>5</sup>; Востоковъ (69) во многихъ пунктахъ отстѣпаетъ отъ приведеннаго здѣсь склоненія.

членному прилагательному \*двоен. Сходно съ двбйни, разумѣется, должно объяснять и трбйни. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> „Проснáвши до полúдни“ читается у Державина (Фелица, строфа 5). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Слова пóлдень и пóлночь множинны не образуютъ: отъ перваго еще существуютъ множинныя формы (Даль приводитъ полúдни, пóлдни, полúдни), но безъ множиннаго значенія; отъ втораго, кажется, и тѣхъ не встрѣчается. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Множественнаго числа полгóды и т. д. я не знаю ни изъ живой рѣчи, ни изъ литературы; да и единств. употребляется по преимуществу, если не исключительно, въ именительно-винительномъ падежѣ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> У Лермонтова „Смотрѣтъ до пóлночи готóв,“ Родина; у Жуковскаго „Другбй привѣкъ до пóлдня спáтъ,“ Утренняя звѣзда. Встрѣчается и обратное явленіе—винительный съ у: „Явѣсь, какъ блѣдноє в полúночь привидѣнье“ Батюш., Мщеніе; „Когда в полúдень разпáлнный“ Барат., Переселеніе душъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Полторá, полторý, будучи однинбю лишь по формѣ, не могутъ

Вездѣ здѣсь много страннаго: отъ сложнаго полдень ожидали бы род. ед. ч. полдня, а не полудня, а если бы у должно было служить въ сложении замѣною первоначальнаго и, подобно тому какъ является о вм. первоначальнаго а, то уже и им. ед. ч. долженъ бы звучать полудень, какъ говорятъ полубáрин, полубóг, полудвóр и т. д.; отъ несложенаго полгóда, правильнѣе пол гóда, мы ожидали бы въ дат. и мѣст. ед. ч. полу гóда, а въ твор. полом гóда; подобнымъ же образомъ дат. и мѣст. отъ полтора́ долженъ былъ бы звучать полу тора, а твор. полом тора. Что во всѣхъ этихъ случаяхъ полу есть род. ед. ч. явствуетъ изъ склоненія числительныхъ сóрок, сто; род. ед. полу встрѣчается и помимо нихъ: с полу дорóги ворочáла съ Сах. 39<sup>1</sup>.

Сóрок, искаженное изъ новогреч. *sarínta*, стоя отдѣльно склоняется по образцу раб<sup>2</sup>, а въ соединеніи съ именемъ считаемихъ

имѣть и настоящей м. жини́и только принимаютъ иногда вмѣсто одви́нныхъ окончаній—множи́нныя, заимствованныя у прилагательныхъ. Въ просторѣчи полтора́ и полторы́ обыкновенно служатъ для всѣхъ падежей, кромѣ именительно-винительнаго. Срв. Бусл. § 240, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Полдорóги, полудорóги (у Сах. написано полу-дороги) такое же слово, какъ полминúты. — Изза того, что сорока́ и ста необходимо считать вытѣснившими почти всѣ остальные падежи родительными, мнѣ кажется, не слѣдуетъ отвергать столь естественной мысли, что полу есть не просто родительный, а родительно-дательнo-мѣстный, замѣнившій также и творительный: въ праславянскую пору, очевидно, существовали только *выраженія*, какъ *полъ дъне*, род. *полу дъне*, дат. *полу* (древнѣе—*полови*) *дъне*, вин. *полъ дъне*, тв. *полъмъ дъне*, мѣст. *полу дъне*; когда утратилось самостоятельное слово *полъ* въ значеніи половины, эти выраженія стали чувствоваться цѣльными словами, почему и начали измѣнять ихъ окончанія, ограничивъ вмѣстѣ съ тѣмъ внутреннее склоненіе; вслѣдствіе своего необычнаго состава, они у насъ и доселѣ не вполне уложились въ общую рамку. Неравенство именительно-винительныхъ въ родѣ полвершка́ съ одной, и полушубокъ съ другой стороны, думается мнѣ, достаточно оправдывается различіемъ въ значеніи: полвершка́—половина вершка, а полушубокъ—шуба на половину, ненастоящая шуба; большей цѣльности значенія соотвѣтствуетъ и цѣльность формы. Отожествлять слав. *у* съ темовымъ *и*, которое является нпр. въ санскр. *madhukít* „медотворъ“, т. е. пчела и въ греч. *πολύμητις*, никакъ нельзя, т. к. этому краткому *и* по-славянски долженъ бы соотвѣтствовать *э*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> „Поклонілась царю́ сорокъм сорокъм сѣрыхъ волкóв“, П. ц.

предметовъ имѣть въ им. и вин. сорок, въ остальныхъ падежахъ сорока: сорока́ рублѣй, сорока́ рублям, сорока́ рублями, сорока́ рублѣх; только послѣ предлога *по* и въ этомъ случаѣ стоятъ дат.: по́ сороку рублѣй.

*Ов* является въ род. мн. ч. еровыхъ основъ: рабѣвъ; дат. ед. ч. рабѣви и им. мн. рабѣве уже не встрѣчаются. Изъ домови возникло домовь у Нест. и домѣй<sup>1</sup>; въ мѣстныхъ говорахъ находимъ и домѣу Даль, О нар. 24<sup>2</sup>. Также нужно объяснять и доловь, долѣй. Въ пѣснѣ слышится еще уланове Сах. 249, въ сказкѣ—татарове Сказ. 97, 141, 143<sup>3</sup>. *Ов* встрѣчается въ формахъ множ. ч. какъ кумовья и тогда удерживается во всѣхъ падежахъ.

## II. О н о в ы я о с н о в ы .

### 1. Существоит. основа село.

Им.	селѣ	сѣла
Вин.	селѣ	сѣла
Род.	селѣ	сѣл
Дат.	селѣу	сѣлам
Твор.	селѣом	сѣлами
Мѣст.	селѣ	сѣлах.

### 2. Существоит. основа поле.

Им.	полѣ	поля
Вин.	полѣ	поля
Род.	поля	полѣй

с. с. чѣрныхъ медвѣдѣй,“ „П. ц. с. с. соболей и кунѣц“ О Козьмѣ Ско-  
робогатомъ, Сказ. Ае. IV, 37—38. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Домѣй въ подлинникѣ, по недосмотру, названо мѣстной формой (dialektisch). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Дамов читается у Ае. I, 22; III, 36. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Сказка „Акундин,“ въ которой встрѣчается Татарове,—то-же пѣсня (слегка разстроенная въ складѣ былина); въ добавокъ подлинность ея сильно заподозрѣна. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> У М-ча полѣ; но полѣ или совсѣмъ не употребляется, или употребляется крайне рѣдко. [Въ 1-мъ изданіи было полей; полѣ (также и морь) встрѣчается у Ломоносова и у Державина, Бусл. § 97, пр. 12. Ред.]. *Ея* заимствовано у именъ на *е*: ружьѣ—ружей, копьѣ—копей (копѣй



Дат. полю	полям
Твор. полем	полями
Мѣст. полѣ	полях.

Дѣрево, дно, звено, крыло, перо, полно, помело, шило образуютъ множ. ч. на *ья*: дѣрѣвья; плутевья стоитъ вм. плутивья Студ., Олон. 88<sup>1</sup>. Остальные падежи оканчиваются на *ев*, *ям* и т. д.: дѣрѣвьев, дѣрѣвьям и т. д.; рядомъ съ дѣрѣвья существуетъ и дѣрѣва, рядомъ съ звѣнья—звѣна<sup>2</sup>; рядомъ съ дѣнья и дны и т. д.

Колѣно имѣетъ колѣни<sup>3</sup>, колѣней въ значеніи части тѣла; колѣна, колѣн—въ значеніи поколѣнія, рода<sup>4</sup> и—колѣнья, колѣньев въ значеніи утолщеній на стеблѣ растенія.

Многія существительныя средняго рода измѣняются во множ. ч. какъ имена муж. р.: махало, солнце, им. мн. ч.—махалы, солнца,

и т. п.—искусственное, нерусское правописаніе; срв. ниже, стр. 419, пр. 2); на распространіе окончанія *ей* могло вліять и мягкое различіе ероваго склоненія, куда это окончаніе пришло со словами гость, медвѣдь и т. д., принадлежавшими прежде къ еровому склоненію. [Можно, кажется, сказать, что *ей* вообще стало обычною наставкою множиннаго родительнаго у словъ съ мягкимъ окончаніемъ; вліять въ этомъ смыслѣ могли и слова женскаго рода на мягкіе согласные, т. е. *кость* и е. п.—вѣдь навязало же азовое склоненіе всѣмъ остальнымъ свои *ам*, *ами*, *ах*. Ред.]. *Пр. пер.*

<sup>1</sup> Плутево, плутиво поплавокъ у сѣти; соб. плутивье Даль; плутивья я принимаю за множ. къ собирательному, а акцентую я его по догадкѣ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Мнѣ такой формы не встрѣчалось. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Колѣни очевидно двоинная форма, переименованная не множинный ладъ. Срв. стр. 398, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Колѣна, колѣн встрѣчается и въ значеніи части ноги: преклонить колѣна; пасть, упасть на колѣна; преклоненіе колѣн и т. п. [Я, впрочемъ, въ первыхъ двухъ примѣрахъ предпочелъ бы форму колѣни. Колѣна употребляется напримѣръ въ извѣстной поговоркѣ „Пьяному и мѣре по колѣна,“ не разъ и у писателей: „присядь на колѣна мой“ Жук., Замокъ Смальгольмъ; „на колѣнахъ ожидать“ Жук., Къ Вяземскому и Пушкину. См. также у Бусл. § 97, пр. 4. Колѣнами называются еще части или звенья въ пѣснѣ, равно какъ и въ пѣніи пташекъ—„у соловья дѣвать колѣн“ (Даль), а также извѣстные выверты въ пляскѣ, или (переносно), странныя, неожиданныя поступки—„какія он колѣна выкидывает.“ Ред.]. *Пр. пер.*

род. мн. ч. махала, солнцев и т. д. <sup>1</sup>. По образцу слова махало изменяются и сущ. на *ко*, особенно уменьшительныя, если слогу *ко* предшествуют небныя *ч* и *ш*; именно всё уменьшительныя на *шко*, которыя происходят отъ сущ. муж. р.; ихъ примѣру слѣдуютъ существ., означающія существа мужескаго пола, съ окончаніемъ *о*, какъ напр. объѣдало <sup>2</sup>; воронко <sup>3</sup>, кромѣ того слова дно, судно и чудо (=чудовище); въ народной пѣснѣ читаемъ и болоты Сах. 137, Сказ. 35, вѣслы Сах. 119, 224, вороты 156, 162, Студ, Вол. 16, Ол. 62, Сказ. 13, 110, 114, окны Сах. 213, 221; въ мѣстныхъ говорахъ существуетъ и копыты <sup>4</sup>.

Род. пад. мн. ч. безъ *ов* встрѣчается чаще, чѣмъ на *ов*: колѣчки—колѣчек: объѣдали—объѣдал. Род. мн. ч. на *ов* является (по Востокову 38) у тѣхъ сущ., въ которыхъ *ко* стоитъ подъ удареніемъ: очко, ушко—очков, ушков; яблоко имѣетъ яблок и яблоков.

Род. пад. мн. ч. именъ увеличительныхъ, произведенныхъ отъ именъ сущ. муж. р., звучитъ—*щев* и *щей*, а происходящихъ отъ сущ. ср. р. напротивъ—*ш* и *щей*: доміщев, доміщей; личищ и личищей <sup>5</sup>.

Сердце въ значеніе гнѣвъ имѣетъ въ род. п. мн. ч. сердецов <sup>6</sup>.

Род. п. мн. ч. на *ев* образуется и отъ уменьшительныхъ на *це*:

<sup>1</sup> „Какъ искры сіпляются, стремятся, Такъ солны отъ Тебя родятся“ Держ., Богъ, стрф. 4; „Вѣ, солны, прекрасныя чада созданыя“ Жуков., Аббадона; „Вѣ солны, меня опалите“ Тамъ же. Однако у Лом. (Вечернее размышленіе о Божіемъ величествѣ): „Несчетны солнца.“ Родит. солнцев выставленъ у Греча, но я на него не знаю примѣровъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ подлинникѣ, по обыкновенному правописанію, объѣдало. Насчотъ срв. мою статью противъ ѣ въ Рус. Фил. Вѣст., Т. XIV. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Винительныя объѣдала (сѣверновеликорус). и воронка. См. стр. 404, пр. 7. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> И въ искусственной поэзій, нпр. у Барат. „Любви примѣты Я не забыл: Я ей служилъ В былыя лѣты;“ у Язык. „Помнимъ холмы, помнимъ дѣблы, Наши храмы, наши сѣлы“ Пѣсня (Изъ страны, страны далѣкой); „И бѣли вечера свѣтлы, Какъ яркія паникаділы“ (Жук., Пери и ангель) и т. д. Вусл. § 97, пр. 6. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Это правило, кажется, выдуманное. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Въ нарѣчномъ выраженіи с сердецов=в сердцахъ (Даль). *Пр. ред.*

владѣннице, имѣннице, платнице, помѣстнице; зѣркальце, одѣяльце; полотѣнце—владѣннице; полотѣнцев <sup>1</sup>. Также нѣкоторыя существительныя на *ье* могутъ образовать родительный множ. ч. на *ьев*: варѣньев, кѹшаньев и варѣній, кѹшаній <sup>2</sup> и т. д. отъ варѣнье, кѹшанье <sup>3</sup>.

*Сто*, употребляясь отдѣльно, имѣеть сто, ста, сту, стом <sup>4</sup>, стѣ <sup>5</sup> и т. д.; въ случаѣ же соединенія съ именемъ исчисляемыхъ предметовъ оно имѣеть въ им. и вин. сто, во всѣхъ остальныхъ падежахъ—ста: стó рублѣй, стá рублѣмъ и т. д. Послѣ предлога *по* ставится однако сту: по сту рублѣй <sup>6</sup>. Когда сто стоитъ послѣ другихъ числительныхъ, то оно склоняется правильно: двѣ сти, двухъ сотъ и т. д.; трѣ ста, трѣхъ сотъ и т. д.; пять сотъ, пяти сотъ и т. д. Также нѣсколько сотъ, нѣсколькихъ сотъ и т. д. Послѣ предлога *по*: нѣскольку сотъ. Подобно *сто* измѣняется и девяносто.—Ста и сорока должно разсматривать какъ *род. п.*: род. п. вытѣснилъ дат., тв. и мѣст. То-же самое замѣчаемъ и въ чеш. у слова *sto*: *mezi sta kusy* (вм. стрслв. между сътои), *před sta lety*, . и у *mnoho, kolik, několik, tolik* вм. прежняго *koliko, několik, tolik*: *od mnoha let, s kolika dušemi, po mnoha letech*; однако въ народномъ говорѣ по *koliku korách*, встарину по *několiku měsících* и *od několik let*. Въ польскомъ яз. род. на *u*, образцомъ для котораго служило древнее *dwi* вм. стрслв. двою, въ извѣстныхъ случаяхъ вытѣснилъ даже им. и вин. п., о чемъ будетъ сказано на своемъ мѣстѣ.

<sup>1</sup> Народъ, вѣроятно, чаще говоритъ *одѣяльцев*, *полотѣнцев*, чѣмъ *одѣялец*, *полотѣнец*; но Грець напрасно объявилъ окончаніе *ев* единственнымъ и обязательнымъ для литературной рѣчи. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ Угличѣ явственно произносятъ *ей*, а не *ій*: *кѹшаней*, *заведе-ней* и т. д. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Отметимъ *устьев* и *устій*. У Держ. зданіевъ Прогулка въ Сарскомъ селѣ 6 (I, 424). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „Не взятъ меня, Не со стóм, не с тѣсячами“ Сах. 173; „Чтò ни стóм, ни тѣсячей“ Сах. 183; „Вѣ, в поляхъ ли гдѣ сражались, Бѣди тѣсячи вы стóм“ Держ., Описаніе Потемкинскаго праздника въ Таврическомъ дворцѣ, хоръ II. (Т. I, стр. 398). *Пр. ред.*

<sup>5</sup> О стѣ угловъ (Даль, подъ словомъ Плести). *Пр. ред.*

<sup>6</sup> „Къ нѣмъ на день хòдитъ по сту рáзъ“ Крыл., Дикія вoзы. Срв. по сороку. стр. 416. Вниманіа заслуживаетъ еще народное *стомя*, подобное *двумя*, *тремя*, *четырьмя*. Гротъ, Ф. З. 1879, I, 6; *стомя* встрѣчается и у Держ., въ прозѣ Т. IX, 348. *Пр. ред.*

III. АЗОВЫЯ ОСНОВЫ.

1. Существоит. основа њнеа <sup>1</sup>.

Им.	нѣва	нѣвы
Вин.	нѣву	нѣвы
Род.	нѣвы	нѣв
Дат.	нѣвѣ	нѣвам
Твор.	нѣвою	нѣвами
Мѣст.	нѣвѣ	нѣвах.

2. Существоит. основа дѣнѣ.

Им.	дѣня	дѣни
Вин.	дѣню	дѣни
Род.	дѣни	дѣнь
Дат.	дѣнѣ	дѣням
Твор.	дѣнею	дѣнями
Мѣст.	дѣнѣ	дѣнях.

Твор. п. ед. ч. можетъ отбрасывать конечное *у*: рѣбой. По образцу дѣня измѣняются и многія имена муж. р.: бѣтя, дѣдя и т. д. Мѣстное кутѣ (собака: срв. мадьяр. *kutya*) есть имя ж. р. <sup>2</sup>.

Сущ. на *ѣя* имѣють въ дат. и мѣст. ед. ч. *и* вм. *ѣ*: мѣлнѣи <sup>3</sup>.

Неорганиченъ тв. мн. на *и* вм. *ами*: «бѣду вѣс жаловать злѣгом, сѣребром, да и жѣнки прелѣстными» Сах. 251, «с золо-

<sup>1</sup> Вмѣсто приведеннаго М-чемъ примѣра рѣба привожу свой: т. к. выше сказано, что имена одушевленныхъ предметовъ замѣняютъ вин. пад. мн. ч. род-нымъ (стр. 396), но ничего не сказано относительно сходства винительнаго неодушевленныхъ съ им-нымъ, то считаю неудобнымъ выставлять примѣромъ для склоненія имена одушевленного. (У М-ча, впрочемъ, по недомотру, отъ рыба образованъ вин. рыбы). *Пр. пер.*

<sup>2</sup> Кутѣ, -ѣ собака. Вят., Оп. Обл. Слов.; у Даля кутѣное м., кутѣ ср., кутѣка об. вост. щеня, щенюкъ, собаченка; мн. кутѣта, кутѣшата. Первоначально, повидимому, \**коутѣ, коутѣте*; серб. *кѣче* щенюкъ и болг. *дѣче* собака, д. б., равны основному \**коутѣта, коутѣтате*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Это только условное правописание: выговоръ у всѣхъ словъ колеблется между безударными *ѣ* и *і* (такъ и въ мѣстномъ падежѣ двухъ первыхъ склоненій). *Пр. ред.*

тѣми прѣжки Студ., Вол. 26; столь же неорганиченъ тв. мн. ч. слезымъ Студ., Вол. 147, Студ., Ол. 41, 42 <sup>1</sup>.

Мѣст. ед. ч. на и вм. ъ: рѣченки, середѣ Сах. 115 принадлежить мѣстнымъ говорахъ <sup>2</sup>.

Дыра имѣеть во мн. ч. дыри и дѣрья; слюна имѣеть слюни, слюней.

Тѣ существ., у которыхъ передъ ч, ж, ш или щ стоятъ согласный, образуютъ род. мн. ч. на ей: парчѣй, ханжѣй, вѣршей, толщѣй <sup>3</sup>; однако вѣкош, обежъ отъ вѣкша, обжѣ <sup>4</sup>; то же окончаніе ей имѣють сущ. на ѡя и многія сущ. на ѡя, ря и ѡя, особенно слова на ерня: гбстей, сѣдѣй отъ гбстья, сѣдѣя; козулей, распрѣй, вонѣй <sup>5</sup>, четверней. Другія имѣють ѣ и ей <sup>6</sup>: рбща <sup>7</sup>; дбля, тбня; стезя и т. д. Послѣ и является часто з вм. ѣ, именно у сущ. на ѡня, ѡня, рня, дня, жня, зня, сня, тня, хня, шня: ббень, спѡленъ и т. д. <sup>8</sup>.

<sup>1</sup> „Залился слезымъ“ Ав. III, 51. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Второй примѣръ слѣдуетъ опустить: вѣдь предложившаяся форма середѣ очевидно предполагаетъ существительное срадь, сради, да кромѣ того вполне обычна и въ литературномъ языкѣ—стихъ, на который ссылается М-чъ звучить „Меня младѣ середѣ двора встрѣчать“. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Употребляется и безъ предшествующаго согласнаго: „От стѣка пѡлиц, свѣста прѡщѣй“ Жуков., Къ Воейкову; у него же „тѣхихъ рбщѣй сѣни“ Къ Ватушкову (Стихотв. II, Спб. 1835, стр. 220). См. еще у Бусл. § 97, пр. 9. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Обжѣ сошная оглобля, стар. и сѣв. мѣра земли подъ пашню Даль. Вѣкошъ приводится у Вѣст. и Бусл. какъ старинная форма вм. вѣкшей; таково, очевидно, и обежъ; въ живой рѣчи будетъ обжѣй, а м. б. и обж (да и къ вѣкша д. б. можно образовать вѣкш). У Ломоносова мы читаемъ ѡношъ вм. ѡношей: „Поѡщихъ ѡношъ и дѣвѣцъ“ О. на новыи 1764 г. Екат. II (Т. I, стр. 260); также у Держ. „На ѡношъ полѣ младѣхъ“ Опис. Потемк. враздн., 6 (I, 402). *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Род. вонѣй (вбней?), если дѣйствительно встрѣчается, то всетаки сюда не идетъ, т. е. единств. ч. представляетъ (хотя д. б. вторичную) форму вонь. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Имѣють ей, или лишены суффикса. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> См. выше, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Напрасно М-чъ здѣсь, какъ и въ нѣкоторыхъ другихъ случаяхъ, говорить не о звукахъ, а о букввахъ: слѣдовало сказать, что у словъ на ѡя съ предшествующимъ согласнымъ род. мн., вмѣсто *мѡякоу и*, можетъ кончатся на *мѡердыи*. Срв. стр. 403, пр. 6 къ 402 стр. *Пр. ред.*

Старослов. суц. на ума въ русс. яз. становятся прилагательными муж. р. и слѣдуютъ сложному склоненію: кормчій, кормчаго—старослов. кормчуннй, кормчуннн и т. д.

*Именное склоненіе* прилагательныхъ въ муж. родѣ удержалось по большей части въ им. ед. и мн. ч.: нов, новы; Хапѣлов, Хапѣловы <sup>1</sup>.

Прилагательныя *притяжательныя* образуютъ по именному склоненію также род. и дат. ед. ч.: отцѣв—отцѣва, отцѣву <sup>2</sup>; рѣжѣ мѣст. ед. ч. царѣвѣ: во царѣвѣ кабажѣ Студ., Вол. 76, 166. Когда эти прилагательныя являются въ качествѣ собственныхъ именъ, то и мѣст. ед. образуется по именному склоненію: Орлѣв, Орлѣва, Орлѣву, Орлѣвѣ, однако тв. п. Орлѣвым; тому же правду слѣдуетъ новъ въ Новгород, собственно Новъ Гѣрод: Новѣ Города, Новѣ Городѣ, тв. Новѣмъ Городом <sup>3</sup>. Бѣжій въ ед. ч. измѣняется такъ же: Бѣжій, Бѣжія, Бѣжію; тв. п. звучитъ Бѣжіим, мѣст. Бѣжіи и Бѣжіем; господень имѣетъ въ тв. п. ед. ч. господним, въ мѣст. господни, однако большею частію господнем.

Въ качествѣ именъ мѣстъ прилаг. притяжательныя часто образуютъ и тв. п. по именному склоненію: Гдѣвом, Ярославлем, при Кашиним, Царѣцким <sup>4</sup>—два первыхъ имени уже не чувствуются болѣе прилагательными; то-же самое видимъ у всѣхъ тѣхъ, основы

<sup>1</sup> Въ народѣ мн. ч. у трехъ прилагательныхъ слышится еще и въ архаической формѣ на и: радн, сѣти и богѣти Бусл. § 101, пр. 2; радн встрѣчается и въ литературѣ: у Ломоносова „Посрамленіи да возмѣтутся, Что радн злимъ моимъ бѣдамъ“ Переложеніе псалма 34, стрф. 26; у Жуковского „Радн мы бчень, что вамъ показалась Нѣшна по вѣсу вода“ Война мышей и лагушекъ, стихи 62—63; „любѣзному гѣстю Очень мы радн“ тамъ же 80—81. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> „Остава дѣм отцѣв“ Лом., Тамира и Селимъ Д. II, явл. 2. (Т. II, стр. 104); „И вѣт он на бѣдрѣ своѣ Повѣсил меч отцѣв тяжѣлнй“ Жук., Роландъ-оруженосецъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> „Щѣва шлѣ из Новѣгорода“ Сах. 13, „Пскѣв, Новѣгороду братъ“ Языковъ, Стихи на объявленіе памятника..... Карамзину; но обыкновенно всетаки склоняютъ только вторую часть: Новѣгород—Новѣгорода, Новѣгороду и т. д. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Однако Я. К. Гротъ въ Рязанской губ. слышалъ форму под Скопинѣмъ им. предписываемаго грамматикой Скопинѣм, также отъ Бородинѣ по мѣстному употребленію не под Бородинѣм, а под Бородинѣм. Ф. 3. 1879, I, 3—4. *Пр. ред.*

или производство которых затемнилось: Киев, Ростов и т. д.; и царь, стрелв. *царь саесагеус*, въ Царьград (собственно Царь Град) постоянно сохраняет именное склонение: Царём Градом; ударение побудило русских грамматиков считать Новгород, Царьград и подобныя имена сложными словами<sup>1</sup>.

Именному склонению слѣдуетъ и *друг* въ соединеніяхъ друг друга, друг о другѣ и т. д.

Въ нѣкоторыхъ случаяхъ, точнѣе опредѣленныхъ въ синтаксисѣ, употребляется *дат.* и *вин.* ед. ч. и *отъ другихъ прилагательныхъ*, кромѣ названныхъ здѣсь: свѣтел мѣсяц из облаков, как же ему не свѣтлу быть? вѣсел сидитъ Иванъ, как же ему не вѣселу быть? Сах. 109; кручинну битъ 228; нагу, ббсу находѣтсѣ 222; атаману битъ пойману, есаулу битъ повѣшену 224; не битъ добру молодцу Студ., Вол. 178; первое счастье с малаго кучбчка сыту битъ, Снег. 321<sup>2</sup>; новѣрг его мѣртва Пухи. 223. Однако и нагбму битъ Сах. 228; вѣрне лъву не битъ живбму Крыл.<sup>3</sup>

Числительныя порядковыя, которыя обыкновенно измѣняются по сложному склоненію, въ соединеніи съ *сам* встрѣчаются въ им. ед. ч. въ именной формѣ: сам друг (т. е. лицо, служащее подлежащимъ предложенія, и еще одно); сам третей (самъ и еще два), стрелв. третій, различное отъ трети; сам четвертъ; сам девѣтъ Сах. 188; сам пятъ, сам шѣтъ Слов. Акад. подѣ словомъ *сам*; сам сем<sup>4</sup>; сам пятидесятъ; сам сотъ; однако и сам шестбй, сам восьмбй Сах. 183<sup>5</sup>.

Именное склоненіе прилагательныхъ въ *среднемъ* родѣ удержалось по большей части въ им. ед. и мн. ч.: нбво, нбвы.

<sup>1</sup> Обыкновенное склоненіе есть Царьград, Цареграда: „Янтарь на трубках Цареграда“ Пушки., Евг. Он. I, 24; „Твой щитъ на вратах Цареграда“ Пѣснь о вѣщемъ Олгѣ 5; „в Киевѣ и в Цареградѣ“ Тютчевъ, Тогда лишь въ полномъ торжествѣ. Даже и въ им. встрѣчается Цареград; съ другой стороны и въ косвенныхъ падежахъ бываетъ *царь*: „Чего не видѣла в Царьградѣ?“ А. Толстой, Пѣсня о походѣ Владимира на Корсунь I, 13. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> „Вправо ѣхать—мѣртву битъ“ Ав. VIII (1863), 47. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Мышь и Крыса. „Не битъ тебѣ живбму“ Ав. VIII, 47. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „Я сам сем прѣду с боярами“ Сах. 113. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ подлинникѣ, по недосмотру, *šestuj, vozьmuj* и 163. У Сах. въ указанномъ мѣстѣ напечатано „Самъ третій со діакономъ;“ но, судя по размѣру, нужно и тутъ обычное сам третей—„сам третей со дѣяконом.“ *Пр. ред.*

Прилагательныя притяжательныя образуютъ по именному склоненію и род. и дат. ед. ч.: отцѣво—отцѣва, отцѣву.

Какъ съ новъ въ Новгородъ, поступаютъ и съ *было* въ Бѣло-озеро, собственно Бѣло Озеро: Бѣла Озера, Бѣлѣ Озерѣ<sup>1</sup>, Бѣлым Озеромъ.

Божіе въ ед. ч. измѣняется какъ муж. р. Божій, Господне—какъ Господень.

Въ соединеніи съ *ном* и имена числительныя порядковыя имѣютъ именной род. ед. ч. ср. р.: полтора (стрель. поля сътера), полтретья и т. д., а въ соединеніи съ само и им.: само трѣтье, само четверто, само стб.

Въ *нарѣчныхъ выраженіяхъ* находимъ род., дат. и мѣст., образованные по именному склоненію:

а) род. м.: дбполна (лучше дб полна), дбпьяна, дбсуха, дбсыта, дботонка, дбчиста, издавна, издадѣка, иззелена, излегка, намлада, изрѣдка, изсѣра, изтолста, снова, сограупа Студ., снерва. Отмѣтимъ с малку<sup>2</sup>, с мблodu.

б) дат. п.: по малу, по мнбжку Нар. пѣс., по пусту, по ровну мѣст., по тихоньку Нар. пѣс., по худу Сах. 99, 130, 145.

в) мѣст. п.: вдавнѣ, вкороткѣ, вератцѣ, вкрѣтѣ, вавѣвѣ, вно-вѣ, внолнѣ, вправѣ, впуствѣ, вравнѣ, втайнѣ, вцѣлѣ, вчужѣ и т. д., невдблгы мѣст. вм. невдблгѣ.

*Е* въ птѣчье, трѣтье и т. д. стоитъ вмѣсто *е*.

Именное склоненіе прилаг. въ *жест. р.* продолжаетъ еще жить въ им. ед. и мн. ч.: нова, нбвы.

Кромѣ этихъ формъ и прилаг. притяжательныя представляютъ еще только вин. п. ед. ч. именнаго образования: отцѣва, отцѣву<sup>3</sup>. Род. и дат. ед. ч. слѣдуютъ сложному склоненію: отцѣвой вм. отцевоя и вм. отцевѣй.

---

<sup>1</sup> Бусл. Ист. грам. § 100, 4, стр. 261 (3 и 5 изд.). По-моему Бѣлаго озера и т. д.; у А. Толстого въ Смерти Іоанна Грознаго д. I, явл. 2: „На Бѣломъ озерѣ.“ Правда, въ народной пѣснѣ: „Щука шла из Новгорода, Она хвост волоклѣ из Бѣлоозера“ Сах. 13. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> С малку д. б. недосмотрѣ вм. с малу. Насчотъ смблodu срв. стр. 398, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> „Пашемъ мы землю отцбву и дѣднну“ Семь Семеоновъ. Аѳ. III, 46. *Пр. ред.*



Бѡзія имѣеть въ род. ед. Бѡзіа (стрслв. божим) и по сложному склоненію Бѡжіей, въ мѣст. ед. ч. Бѡжіи<sup>1</sup>; Госпѡдня имѣеть въ род., дат. и мѣст. ед. Госпѡдни, однако чаще Госпѡдней.

При извѣстныхъ обстоятельствахъ отъ каждаго прилагательнаго можно образовать вин. ед. ч. жен. р. по именному склоненію: что ты двѣрь полу оставил мѣст.; увидѣл убиту королѣвишну Сах. 231, нашёл её бѡдру, нашёл её веселу Вост. 348: въ предложениі ласточку свою.... онъ видит на снѣгѣ замѣрзшую Крыл.<sup>2</sup> вм. замѣрзшую могло бы стоять и замѣрзшу<sup>3</sup>.

Числительныя порядковыя въ соединеніи съ самѡ имѣютъ именительный падежъ именнаго образованія: самѡ друга, самѡ третья, самѡ четвѣртѡ, самѡ ста и т. д.<sup>4</sup>

Въ словахъ птѣчьѡ, птѣчью; трѣтьѡ, трѣтью—я, ю стоятъ вмѣсто яѡ, юю.

Въ народномъ языкѣ, и въ повѣи и въ прозѣ, употребленіе именнаго склоненія гораздо обширнѣе; однако и онъ утерѡлъ смысловое различіе между обѣими формами и употребляетъ ихъ въ пѣснѣхъ по мѣрѣ надобности въ болѣе длинной или болѣе краткой формѣ<sup>5</sup>.

## I. Мужескій родъ.

### 1. Единственное число.

а) Им. п.: у красной дѣвицы зелен огородец Сах. 38; подлѣ рѣчки стоѡл част ракиѡв куст 37, 38; гдѣ ни вѡзл. ся млад

<sup>1</sup> Бѡзія и божимъ возможны, развѣ, какъ славянизмы. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Мотъ и Ласточка. Въ подлинникѣ по ошибкѣ напечатано не на снѣгѣ, а на полу. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> „Это относится собственно только къ народному, и особенно старинному, языку.“ Гротъ, Ф. З. 1879, I, 4. Впрочемъ Г. впадаетъ въ нѣкоторое преувеличеніе, когда легкой арханзмъ нашёл её бѡдру ставить на одну доску съ поэтическими вольностями въ родѣ „Прѡчь, бѣйна чернь, непросвященна“ (тамъ же, 5). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Мнѣ эти слова изъ живой рѣчи неизвѣстны—опросодированы они переводчикомъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ народномъ языкѣ встрѣчаются и членныя формы вмѣсто литературныхъ безчленныхъ отъ прилагательныхъ притяжательныхъ: Дѣковаѡ матушка Он. был. 86, Дѣковыи животы 87. *Пр. ред.*

ясен сокола 55<sup>1</sup>; повзростет бѣд горѹч камень Студ., Ол. 42.

б) Вин. п.: во высок терем вводѣла Сах. 36; а по сѣю бѣд лѣн и тонок и долог 43; ты скѹй мнѣ вѣнец и злат и нѡв, а радомъ съ этимъ—скѹй мнѣ вѣнец золотѡй, дорогѡй 18.

в) Зват. п.: княжій сын хоробѣр 37; мил сердечный друг 35; ты взоидѣ, свѣтѣт мѣсяц 123.

г) Род. п.: проводи меня... до высока терема Сах. 45; дай Боже, с высока терема дочерей выдавать 16; наживают меня бѣдную, будто вѡрога из города, дѡта звѣря из темна лѣса 200.

д) Вин. п.: чтобы бѣло чѣм опустить ясна сокола Сах. 14<sup>2</sup>; мила друга найдѹ 19; ворона коня выводит 117.

е) Дат.: поплѡви, утѣ, по тѣхѹ Дунаю 39; к бѣлу свѣту она сына породѣла 132; сыновьям-то шлет по добру кѡнѹ, дочерям-то шлет по черну соболю 17<sup>3</sup>.

ж) Только однажды нащелъ я именной твор. ед. ч.: сырѡм бором быстра рѣка протекѣла Студ., Ол. 79<sup>4</sup>.

## 2. Множественное число.

а) Им. п.: на тѣх скамьях добры мѡлодцы 16; желты пески сердце высосали 16.

б) Вин. п.: пошли дѣвки в сыры боры 44; досадит тебѣ лишь в первы дни 144.

## II. Средній родъ.

### 1. Единственное число.

а) Им. п.: во втором теремѹ<sup>5</sup> красно солнышко.

б) Вин. п.: своё сѣзо пѣрышко перебирала 39; осѣдлай в дорогѡ сѣдло 110.

<sup>1</sup> Я пополнилъ эту цитату двумя первыми словами ея, безъ коихъ она не имѣетъ смысла. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> И эта выписка увеличена двумя словами. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Последнія двѣ цитаты нѣсколько исправлены по подлиннику. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Мѣстные надежи: на добры кони Он. б. 38, в зеленѹ садѡчку Он. б. XLV. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Именно терему, а не теремъ, какъ у М-ча. *Пр. ред.*

в) Род. п.: мы за рубль возьмём веленá вина 35; с сини моря 203; до черна моря 227.

г) Дат. п.: посвачи... по чисту полю 39; кровь пустиа ко синю морю 32, 55; прикатила ко синю морю 119.

## 2. Множественное число.

а) Им. п.: широкí ворота заскрипѣли Сказ. 13; бѣлодубовы дрова разгорáются 26.

б) Вин. п.: растворяй широкí ворота Сах. 33; выходила... за новы ворота 87 <sup>1</sup>.

## III. Женскій родъ.

### 1. Единственное число.

а) Им. п.: куда я молодá, туда рожь густá 20, дрэгнула сыра земля Сказ. 6.

б) Зв. п.: не хвалися, красна дѣвица! Сах. 113.

в) Вин. п.: будешь держать шелко́ву плётъ 32; ищю я ласкову тещу 29; привез меня молоду в чужу дальнюю стóрону 39.

### 2. Множественное число.

а) Им. п.: часты звѣзды, то малы дѣтушки 17, и частыя звѣзды—то дѣти их 16; скóры ногги подгибают ся, бѣлы руки опускают ся 113.

б) Вин. п.: бѣлы руки подожмите 32; ты бери за бѣлы руки суженаго 33; входит во сѣни косащаты Сказ. 28.

Народной рѣчи слѣдуетъ приписать также именныя формы числительныхъ порядковыхъ: пѣрву Сказ. 69, 73, дрúгу 121, четвѣрт 199, 211, 212, четвѣрта Студ., Ол. 27, пят, шѣст Сказ. 200, 210, девáту Студ., Ол. 79.

Разница между свѣтел, ясен, красно, синѣ, бѣлы и свѣтѣл, ясѣн, красно, синѣ, бѣлы (Востоковъ 41, 42) <sup>2</sup>, а оттого и раз-

<sup>1</sup> Кажется, Сазаровское новы есть погрѣшность вм. новíя. Срв. мою Аяцентовую, стр. 18. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ подлинникѣ ударенiя словъ красно, синѣ и бѣлы, кажется, обозначены на выворотѣ *Пр. пер.* [Ошибки эти мною исправлены, согласно съ вѣрными показанiями Востокова. *Ред.*].

ница между окончаніемъ *справедливымъ* и *усѣченнымъ* неорганичная: первыя формы употребляются въ качествѣ сказуемаго безъ существительнаго, послѣднія—опредѣляютъ подлежащее: мѣсяцъ свѣтел, *luna est splendida*; свѣтелъ мѣсяцъ *splendida luna*; вмѣсто послѣдняго литературный языкъ употребляетъ свѣтлый <sup>1</sup>.

#### IV. Уковныя основы.

Слѣды склоненія уковыхъ основъ представляетъ родит. п. ед. ч., а также дат. и мѣст. п. ед. ч. на *у*; подобнымъ же образомъ и род. мн. на *ов*.

#### V. Еревыя основы.

##### 1. Мужескій родъ.

Причисляемые сюда въ стрслв. существительныя измѣняются по I, 2: гость—гостя; боль (мѣстное)—боля; остатки древняго ереваго склоненія представляютъ надежи: вин. мн. гости въ выраженіи в гостяхъ итѣ; род., дат. и мѣст. ед. пути отъ путь, которое въ мѣстныхъ говорахъ бываетъ и жен. р.; зв. ед. Господи отъ Господь; множ. число отъ люд—люди, людѣй, людіямъ, людѣмъ, людіяхъ; наконецъ, мн. ч. существительныхъ: сосѣд, холѣц, чѣрт—сосѣди, сосѣдей и т. д.; къ этому можетъ быть нужно присоединить и двѣи (близнецы), двѣиной и т. д. <sup>2</sup>.

Три, четыре имѣютъ въ род. и мѣст. трѣхъ, четырёхъ, въ

---

<sup>1</sup> Востоконскія „усѣченныя“ прилагательныя множ. ч. и сред. рода ед. слѣдуетъ считать безчленными прилагательными, принявшими по акценту къ членнымъ; „усѣченныя“ формы муж. р., какъ свѣтел, перенали наконецное удареніе у безчленныхъ же формъ женскаго и средняго рода и множ. числа. Если свѣтел, красенъ никогда не бываетъ сказуемымъ (въ чемъ я впрочемъ сомнѣваюсь), то ихъ должно признать архаическими разновидностями къ свѣтел, красенъ, уцѣлѣвшими только въ извѣстныхъ пѣсенныхъ выраженіяхъ, подъ охраной размѣра. Что свѣтел, красенъ не употребляются какъ опредѣленія, легко объясняется ихъ размѣрнымъ тожествомъ съ обычными опредѣлительными формами свѣтлый, красный: „спрягаемая“ форма зеленъ бываетъ и „усѣченною“, нпр. въ вышеприведенномъ зеленъ огородецъ. Срв. Акцентологию, стр. 17—18. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Слова эти приведены здѣсь напрасно—они уже выше указаны на своемъ мѣстѣ, стр. 413. *Пр. ред.*

дат.—трём, четырёх; твор. тремя, четырьмя образованъ въ подражаніе двумя; въ народ. пѣснѣ находимъ и органическое четырьмя Сах. 215.

## 2. Живскій родъ.

Им.	кость	кости
Вин.	кость	кости
Род.	кости	костей
Дат.	кости	костямъ
Твор.	костьюю	костями
Мѣст.	кости	костяхъ.

Твор. п. ед. ч. на *ю* необходимъ послѣ *ич* (*и*) и вообще послѣ нѣсколькихъ согласныхъ: вещью, помощію, вѣтвию; кромѣ того въ возвышенномъ стилѣ, то есть по-стрелв.: властію <sup>1</sup>. Дверь, лошадь и плеть имѣютъ въ твор. мн. по большей части *ими* вм. *ями*: дверьми; другія, какъ кость, рѣчь, страсть, имѣютъ такъ же часто *ими*, какъ и *ями*: костями, костями; рѣчьми, рѣчами.

Отъ зелёнь и щель въ мѣстныхъ говорахъ существуетъ мн. ч. зеленя́ и щелья́ <sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Вост. 1835 г., 32. Теперь многіе пишутъ вещью, помощію, каковыя формы нѣсколько не затруднительны для произношенія, а также и вѣтвью, мѣслью, рѣзнью, жѣзнью, кѣзнью и т. п., которыя весьма неудобны: первую изъ этихъ формъ, вѣтвью, произнести нелегко, такъ что ее при непринужденномъ выговорѣ упрощаешь въ *вѣтѣю*; остальные почти невозможно произнести: выходитъ или *мѣсью*, *рѣзю*, *жѣзю*, *кѣзю*, или—*мѣсью*, *рѣзю*, *жѣзю* (со словесными *л* и *п*). То-же самое и въ именительныхъ мысль, рѣзнь и т. д. Народъ, поскольку вообще употребляетъ эти слова и не мѣняетъ ихъ окончаній (говора напр. *жѣстѣ* вм. *жѣстѣ*), вѣроятно образуетъ отъ нихъ творительные на *ю*, *ей*: кѣзней, -ей, какъ волею, -ей; м. б. и книжное вѣтвию собственно есть вѣтвюю и представляетъ лишь правописный славянизмъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Зелень, мн. зеленя́ (у Миклошича ошибочно—*зеленья*) кур. озимь, зель. Зеленя́-то хорошій, да яровіе плѣхи. Даль. Щелья́ *прм.* жабрь у рыбы, защечныя прорѣхи. Оговаривать вмѣстѣ съ Гротомъ (Ф. З. 1879, I, 6), что зеленя́ (хотя дѣйствительно сходное съ учителя) — *мужескаго рода*, мнѣ въ научной грамматикѣ кажется излишнимъ, т. к. у насъ во множественномъ числѣ вовсе не существуетъ родовъ: въ именномъ склоненіи нѣтъ

Имена числительныя количественныя отъ пять до тридцать правильно измѣняются по образцу коствъ: И. В. пять. Р. Д. М. пяти. Т. пять<sup>1</sup>.

Восемь имѣеть въ твор. восемью, въ другихъ случаяхъ осмью<sup>2</sup>.

Десятъ въ пять десятъ, шесть десятъ и т. д.<sup>3</sup> есть род. мн.; *-цать* стоитъ частью вм. десате, частью вм. десати: одиннадцать—стрслв. едннцъ на десате; двѣдцать—стрслв. два десати (однако двѣдцати<sup>4</sup> Студ., Вол. 178).

Неорганическимъ является склоненіе числительныхъ одиннадцать (стрслв. едннцъ на десате) и тридцать (стрслв. три десати), род. п. одиннадцати, тридцати; тв. п. одиннадцатью, тридцатью (однако и съ одиннадцатыми Сказ. 221) вмѣсто единаго на десате, трии десатъ, единамъ на десате, трими десаты; столь же неорганично и склоненіе числительнаго пятьдесятъ (правильно было бы пятьдесятъ), род., дат. и мѣст. пятидесяти, тв. пятьюдесятью рядомъ съ болѣе употребительнымъ пятидесятью.

Въ мѣстныхъ говорахъ существуетъ и восьмѣх: на восьмѣхъ столбѣх. Даль, О наречіяхъ 48.

## VI. СОГЛАСНЫЯ ОСНОВЫ.

### 1. ВЪ Д Е В Я О С Н О В Ы.

Им.	цѣрковь	цѣркви
Внн.	цѣрковь	цѣркви
Род.	цѣркви	цѣрквей

ни одного окончанія, присвоеннаго какому-нибудь опредѣленному роду, а въ мѣстоименномъ и сложномъ такіа окончанія существуютъ лишь на бумагѣ. Срв. ниже. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Отмѣтнть мѣстную множинную форму пицѣх (въ Старицѣ, Тверской губ.) Даль, О нареч., Слов. 1<sup>о</sup>, XLVII. Срв. бѣлорус. и малор. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Такъ у Востокова и у Греча. И въ самомъ дѣлѣ, родительно-дательно-мѣстный легче другихъ падежей обходится безъ призвучка, но и онъ (по крайней мѣрѣ въ просторѣчій) обыкновенно звучитъ осмью. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Семдесят, восемьдесят, читай *sámd'eset'*, *vósemad'eset'*: формы эти, въ концѣ твердость окончанія не находила подпоры въ удареніи, ирмѣнялись къ единственному числу *d'eset'*. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Такъ, очевидно, слѣдуетъ акцентовать. *Пр. ред.*

Дат.	цѣркви	цѣрквам
Твор.	цѣрковью	цѣрквами
Мѣст.	цѣркви	цѣрквах

Такъ же измѣняются свекровь и употребляющееся только въ ед. ч. любовь<sup>2</sup>; въ мѣст. гов. существуетъ цѣрква; изъ хорватскъ возникло мѣстое корогва<sup>3</sup>, въ мѣст. говорахъ существуетъ еще и свекръ, стрелв. свекры; сюда же должно быть первоначально принадлежали и мѣст. босовъ и ббтовъ<sup>4</sup>.

Жръмъ перешло въ муж. родъ: жёрнов.

## 2. Нашевыя основны.

### а) Мужескый родъ.

Причисляемыя сюда, въ старослов. существительныя измѣняются по I, 2: камень, корень, олень, ремень, ячмень, род.—камня, корня, оленя, ремня, ячменя; пламень по Академическому словарю—жен. рода, а по Востокову 31 (что въриѣ)—муж. (род., дат., мѣст. пламени, твр. пламенем)<sup>5</sup>, и въ видѣ пламя, полома—сред. р.; также и старословенскому страмень соотвѣтствуетъ стрѣмя<sup>6</sup>; стѣнень и ступѣнь суть имена жен. р.<sup>7</sup>.

<sup>1</sup> Въ Угличѣ: дат. и твор. цѣрквам, мѣст. цѣрквах; мѣст. ед. ч.—цѣрковѣ. *Пр. пер.*

<sup>2</sup> Любовь, какъ имя собственное, имѣеть о постоянное: Любови; такъ и по народному употребленію въ Угличѣ; род. Любови, дат.-мѣст. Любовѣ. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Въ Угличѣ херувобъ, чаще во множ. ч.—херувоби, хервоби: формы замѣчательны въ звуковомъ отношеніи. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Босовъ сиб.=босва ступня у человѣка; ббтовъ вид.=ботва зеленъ всѣхъ травянистыхъ, особенно корнеплодныхъ растений. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Наши поэты употребляютъ пламень въ муж. р.: Иль его безсѣден пламень? Держ., Крезовъ Эротъ; пробѣжал по жиламъ пламень Бар., Скульпторъ; добра спокійный пламень Лери., Жалоба турка; роковой, напрасный пламень Некр., Поэтъ и гражданинъ. Однако изъ народной поэзіи я знаю примѣръ на жем. р.: с пламенью Он. был. 30. *Пр. пер.*

<sup>6</sup> Въ Он. был. мы вм. стрѣмя читаемъ стрѣмена: ко лѣвою ко стрѣмени 18; у моѣй было у лѣвою у стрѣмены 20. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Ломоносовъ употреблялъ слово стѣпень, и въ муж. р.: стѣпень

День измѣняется по I, 2: дня, дню и т. д., однако и род. ед. дни Студ., Вол. 148.<sup>4</sup>, сѣдни вм. серѣдни Студ., Вол. 59, 70, ко-его дни въ мѣст. говорахъ, мѣст. ед. дни въ ономѣдни, стрслв. ономы дни, серб. ономадне<sup>2</sup>; въ род. мн. дѣн и дней<sup>3</sup>; рѣдко въ твор. жн. дни: пѣред влѣми дни Сах. 224. Въ мѣстныхъ говорахъ сѣднича вм. серѣдня<sup>4</sup>. Даль, О нареч. 48.

б) Средній родъ.

Им.	ѣмя	именá
Вин.	ѣмя	именá
Род.	ѣмени	имѣн
Дат.	ѣмени	именáм
Твор.	ѣменем	именáми
Мѣст.	ѣмени	именáх.

Сюда принадлежать брѣмя, врѣмя<sup>5</sup>, вѣмя, голомя, знамя, пламя (въ ед. ч.), плѣмя, стрѣмя, сѣмя, тѣмя, шоломя (мѣстное вм. стариннаго соломя)<sup>6</sup> и множ. числа письменá и раменá.

Вѣмя, знамя, поломя и тѣмя въ народномъ языкѣ склоняются въ ед. числѣ неорганически по II склоненію: им., вин., род. ед. ч.

положительной, разсудительной, превосходной. Ступень въ муж. р.: Михайла Пѣты ступень ступилъ... да и другой ступилъ (сдѣлавъ шахматный ходъ) Он. был. 193. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Въ просторѣчи третѣго дни, трѣтего днѣ вм. трѣтыяго днѣ; такъ же серѣдни. Ту же форму можетъ принимать и вин. ограниченнаго числа: двá дни, трѣ дни, четѣре днѣ (по углицкому произношенію двá нни, трѣ нни или два ннѣ, три ннѣ и четыре ннѣ Пер.). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Обыкновенно, въ переименованномъ видѣ—наме́дни. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Народное дѣн, очевидно, весьма древняя форма, не принятая однако въ литературу. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Мнѣ сдается, что сѣдни-ча *кал.*, сѣдни *зат.*, *кал.*, *смл.* (Даль, Слов.), а также и сѣдни=\*семъ днми: фонетическимъ путемъ изъ серѣдня ихъ, разумѣется, никакъ не выведешь. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ подлинникѣ время, д. б. по опечаткѣ, пропущено. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Шоломя ср. стр., шѣломя арх., вят. горка, взлобокъ (Д. Сл.); соломяна Изб., Злат. XVI, вмѣсто трамъ Берында, *Міsl. Lex. palaeosloven.*, подѣ сляма. *Пр. ред.*



вѣмя<sup>1</sup>, дат. вѣмю, твор. вѣмем, мѣст. вѣмѣ. Вѣмя имѣеть и во множ. числѣ неорганическую форму, однако по III склоненію: им., вин. вѣми, род. вѣми и вѣмей, дат. вѣмам, твор. вѣмями, мѣст. вѣмях.—Времѣ, род. времѣ, дат. времю, твор. времѣм, мѣст. времѣ Даль. О нареч. 43<sup>2</sup>.—Сѣмя, говорить, имѣеть въ род. мн. сѣмянъ въ отличіе отъ собственнаго имени Семѣн: ян в. см осно- вывается однако на ошибочномъ разсужденіи: стремянѣ Студ., Ол. 5, стремян Сах. 225<sup>3</sup>.

### 3. СЛОВОВЫЯ ОСНОВЫ.

Им.	чудо	чудеса
Вин.	чудо	чудеса
Род.	чуда	чудес
Дат.	чуду	чудесам
Твор.	чудом	чудесами
Мѣст.	чудѣ	чудесах.

Такъ измѣняется и небо; разновидность его нѣбо, а также и чудо въ значеніи чудовище имѣють нѣба, чуда; нѣб, чуд и т. д.<sup>4</sup>

Въ народномъ языкѣ находимъ и мѣст. ед. небесѣ Сах. 18 и множ. ч. словеса 119, 197, Студ. Вол. 9, Сказ. 115, 116, 130, 178.

'Око и ухо имѣють очеса, ушеса; очес, ушес и т. д.<sup>5</sup> и им.

<sup>1</sup> Едвали имен. и вин. въ народной рѣчи оканчиваются на я, по край- ней мѣрѣ въ Угличѣ окончаніе этихъ падежей есть ѣ: вѣмѣ, знѣмѣ, по- лымѣ, тѣмѣ, а также брѣмѣ, плѣмѣ и сѣмѣ, кажется, и стрѣмѣ—на этихъ формахъ, видимо, и основаны остальные падежи. Выраженіе на племѣ: ко- рѣву-ту дѣмаю на племѣ пустѣть, можетъ быть, представляетъ *множ. ч.* *Пр. пер.* [Срв. у Вусл., Ист. грам. 1868, стр. 231, § 95, I 4а. Вѣмя, навѣр- ное, слышится въ авальской рѣчи, но это д. б. вторичный выговоръ в. вѣме (или в. вѣмѣ), какъ поля в. полѣ, платѣ в. платѣ. *Ред.*]

<sup>2</sup> Вотъ нѣсколько примѣровъ изъ Аванасевскихъ Сказокъ: изъ очѣй пламѣ пѣшот II, 74; прошлѣ там скдлько времѣ II, 72; межъ ѣвтии времѣя-то II, 36. Срв. предыдущее примѣчаніе. Отмѣчу еще времѣнь; времѣнь идетъ, да какъ вода течетъ Он. был. 133; имено, стремено Колос., Обз. зв. и форм. особ. нар. рус. яз. 209, 215 и род. знѣми 209. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Вусл., Ист. грам. 1868, стр. 232, § 95, I 5. У Держ. „вѣчца чѣда сѣхъ сѣмѣн“ (рѣжа—тлѣн) Везсмертіе души 19 (II, 9). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Срв. выше, стр. 396, вр. 4. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Формы, вѣролтно, крайне рѣдкия. *Пр. пер.*

вин. очѣв, ушѣ; род. очѣй, ушѣй; дат. очѣм, ушѣм; тв. очѣми, ушѣми; мѣст. очѣх, ушѣх: очью слышится въ мѣстныхъ говорахъ въ выраженіяхъ за очью Сах. 147 и вѣчью, стрслв. въ очью <sup>1</sup>.

Существуетъ мѣстное волю, но литературный языкъ признаётъ только колесо: стрслв. коло, колесе.

#### 4. Твердовия основы.

Им.	[жеребѣ	жеребѣта
Вин.	жеребѣ	жеребѣт <sup>2</sup>
Род.	жеребѣти	жеребѣт
Дат.	жеребѣти	жеребѣтам
Твор.	жеребѣтем	жеребѣтами
Мѣст.	жеребѣти]	жеребѣтах.

Это склоненіе въ единственномъ числѣ употребительно только у слова дитѣ <sup>3</sup>, которое впрочемъ въ твор. ед. ч. имѣетъ дитѣтею, отъ темы дитѣтъ жен. р. и дитѣю отъ темы дитѣ, какъ дѣдя <sup>4</sup>: отъ той же основы происходятъ род., дат. и мѣст. дитѣ <sup>5</sup>.

Нерѣдка эта форма во мн. ч. такъ какъ внукъ, жидѣнокъ, калмычѣнокъ, медвѣжѣнокъ, ребѣнокъ, телѣнокъ, щенѣкъ во мн. ч. звучать внучѣта, жиденѣта, калмычѣта, медвѣжѣта, ребѣта, телѣта, щенѣта и внуки, медвѣжѣнки, щенки <sup>6</sup>.

<sup>1</sup> Русскій дух по вольному свѣту ходит, в очью является; русскій дух... в очью появляется. Аван. VIII (1863) 5, 9. Книжное вобщю. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ подлинникѣ, по недосмотру, žerebjata. См. выше, стр. 396. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Существуютъ однако поговорки: „у вѣлика вѣтъ—тѣ-ж дитѣ“; „телѣ умерло—хлѣба прѣбыло“; „дай Богъ нашему телѣти да воля поймѣти“. Въ Он. был. дитѣ любимое 217 (рядомъ съ дитѣ мой мѣлое 249). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Дитѣтею, очевидно, сдѣлочная форма между стариннымъ вѣрительнымъ дитѣтемъ и новѣвшимъ дитѣю. Замѣтимъ „Нарекѣла своимъ сѣномъ мѣлкимъ, А дѣтѣмъ егѣ любимымъ“ Он. был. 135. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Отмѣтимъ „дѣтел... вѣсидѣл три дѣмѣтка“ Ае., III 71. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Замѣтимъ слѣдующее: 1) Вост. приводитъ медвѣжѣнни только какъ примѣръ (слышится также телѣнни, цыплѣнки и т. д.); Гречъ, перечисляя какъ уклоненія лѣвѣнки, щенки (ж щенѣта), галчѣнки и мышѣнни, поступалъ произвольно. 2) Ко множественному числу внучѣта въ Далевомъ Словарѣ находимъ и единств.—внучѣнокъ. 3) Слово щенѣкъ напрасно ставить на одну доску съ жеребѣнокъ и ему подобными, которымъ дѣйстви-

Дѣтя имѣеть во мн. ч. дѣти по образцу кость: дѣтѣй, дѣтьми, однако и дѣтятами Сах. 32, 55.

5. Рцовыя основы.

Им.	мать	мáтери
Вин.	мать <sup>1</sup>	матерѣй
Род.	мáтери	матерѣй
Дат.	мáтери	матерѣям
Твор.	мáтерью <sup>2</sup>	матерѣямъ
Мѣст.	мáтери	матерѣяхъ.

Такъ измѣняется и дочь (стрслв. дъшти): оба они въ им. ед. имѣють также и мáтерь и дбчерь<sup>3</sup>, въ мѣстныхъ говорахъ существуетъ мáти Сах. 227 и дочі; отъ послѣдняго твор. мн. звучать дочерьми.

Б. Склоненіе мѣстоименій личныхъ.

I. Им.	я	мы
Вин.	меня	нас

тельно соответствовало бы щенѣнок (малорус. щенá, серб. штѣне и т. д.).  
4) Изъ приведенныхъ здѣсь множинъ на *ята* выдѣляется жид-ен-ята вм. жид-ята. Таково же черт-ен-ята, добавляемое Гротомъ (Ф. 3. 79, I, 6). Слышится и мыш-ен-ята [хотя у Дала, подъ словомъ Мышь, „мышь вѣдит мышáт“ и у Жук., въ Войнѣ мышей и лягушекъ, ст. 125, „Сбывал я дюжину лѣвких мышáт“: у того же Жук., въ томъ же произведеніи, „множество нас, молодыхъ мышенáтов“ 103, „созвавъ мышенáтов своихъ“ 275, каковыя уменьшительныя *предполагаютъ* форму мыш-ен-ята]; кажется, также и крыс-ен-ята и турч-ен-ята [хотя у Вост.—турчáта и въ одной народной пѣснѣ (Памятника и образцы народнаго языка и словесности, Прибавленія къ Яв., слѣб. 153)—молодыхъ турчáт] *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Вин. пад. равенъ именительному; напрасно Милломичъ пишетъ *штѣтъ*. *Пр. пер.*

<sup>2</sup> У М-ча матеріју, но такая форма едвали употребляется [Я впрочемъ могу привести на нее примѣръ изъ Ломоносова, см. ниже, стр. 439, пр. 1. Ред.]. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Вслѣдствіе отступленія отъ подлинника, которое оговорено въ примѣчаніи 1, нужно прибавить, что эти формы встрѣчаются не только въ именительномъ, но и въ *винительномъ* падежѣ, коему онѣ свойственны издавна. Отмѣтимъ еще вин. дочерю варон., Сказ. Ае. V, 182. *Пр. ред.*

	Род.	меня	нас
	Дат.	мнѣ	нам
	Твор.	мною	нами
	Мѣст.	мнѣ	нас.
II.	Им.	ты	вы
	Вин.	тебя	вас
	Род.	тебя	вас
	Дат.	тебѣ	вам
	Твор.	тобою	вами
	Мѣст.	тебѣ	вас.
III.	Им.	—	
	Вин.	себя	
	Род.	себя	
	Дат.	себѣ	
	Твор.	собою	
	Мѣст.	себѣ.	

Энклитическихъ формъ *мя, ты; ми, ти* нѣтъ; *си* встрѣчается только въ свой *си*<sup>1</sup>; *ся* послѣ гласныхъ замѣняется посредствомъ *съ*: дивлѣсь рядомъ съ наплачу *ся* Сах. 112, дивѣтъ *ся*<sup>2</sup> (срв. зѣмѣсь *вм.* зѣму *сю* изъ *сѣю*). *Вм.* тебѣ народной языкъ знаетъ *тъ*, которое пишется и *те*; эта форма однако не стала на мѣсто *ти*, а возникла путемъ выброски *б* изъ тебѣ<sup>3</sup>: тѣ Богъ на помощь Студ., Вол. 5; доганѣтъ ли тѣ сѣмъ загадокъ тамъ-же; етѣ тѣ помилѣе Студ., Ол. 16; каковѣ тѣ, рѣба, жить безъ водѣ, таковѣ мнѣ безъ милѣ дружѣд

<sup>1</sup> Во своей для современнаго чутѣя есть *нарѣчѣ* (=домой); приводное еще у Дала во свойсѣх(-ях)=дома: Даль впрочемъ называетъ своейси существительнымъ. Толк. Слов., подѣ словомъ Свой. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Мягкость здѣсь существуетъ лишь на бумагѣ: произносить *ся, с* (дивлѣсь, наплачуся, дивѣцца). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Для объясненія *ты* и *тъ* нѣтъ надобности говорить, что *б* здѣсь выброшено: стрслв. *та* вполне объясняетъ форму *ты*, а вмѣсто *та* легко могъ образоваться дат. п. *те* съ постановкой на мѣсто *и* болѣе обычнаго окончанія *ѣ*; при существованіи же формъ *ты* рядомъ съ *тебя* и *тъ* рядомъ съ *тебѣ* могли явиться и формы *тея, теѣ*, (также при *ся, съ* рядомъ съ *себя, себѣ*—*сея, сеѣ*). Случай приравненія рѣдкаго окончанія къ болѣе обыкновенному *ми* видимъ уже въ *тебя, себя* *вм.* *тея, сея*. Срв. польск. дат. *mie, se* *вм.* *mnie, sobie* (мѣстные). *Пр. пер.*

88. Такъ нужно объяснять и тя: про тя спрощу Студ., Вол. 21<sup>1</sup>. Народной языкъ знаетъ и посредствующую ступень себя, себѣ вм. себя, себѣ; тея, тебѣ вм. тебя, тебѣ.

## ВТОРАЯ ГЛАВА.

### Мѣстоименное склоненіе.

Мѣстоименное и сложное склоненіе, по видимому, различаются посредствомъ род. п. ед. ч. муж. и ср. р.: тогб—добрато; но т. к. и *аю* звучитъ какъ *ою*, то эта разница существуетъ только для глаза. Дѣйствительную разницу обуславливаютъ тѣ падежи, которые въ мѣстоименномъ склоненіи передъ падежной наставкой представляютъ *н*: тѣм, тѣх и добрым, добрых.

Вм. падежной наставки *ми* и *м* часто находимъ въ народномъ языкѣ *мя*, *ма*: с имя говорыл; всѣма Рыб. IV, 299, мойма и т. д. Изъ склоненія мѣстоименія *я* эта наставка переняла въ сложное склоненіе: хвѣстали онѣ товарамы замѣрскима, кунѣцамы, лисѣцамы сибѣрскима Рыб. II, 113; уливала ся слезами горѣчима II, 149; смѣшал бы земнѣх со небѣснѣма III, 2. Срв. мѣстное горьма горѣт, другомя—иначе, другимъ способомъ.

#### 1. Основа *тъ*.

Муж. р. Им.	тот	тѣ
Вин.	тот	тѣ
Род.	тогб	тѣх
Дат.	тому	тѣм
Твор.	тѣм	тѣми
Мѣст.	том	тѣх.
Сред. р. Им.	то	тѣ
Вин.	то	тѣ
Род.	тогб	тѣх
Дат.	тому	тѣм
Твор.	тѣм	тѣми
Мѣст.	том	тѣх.

<sup>1</sup> Нейдѣ за тя за муж Журавль и цапля. Ае. IV, 84; как на те погляжѣ Ае. II, 29. *Пр. ред.*

Жен. р. Им.	та	тѣ
Вин.	ту	тѣ
Род.	той <sup>1</sup>	тѣх
Дат.	той	тѣм
Твор.	тою	тѣми
Мѣст.	той	тѣх.

Тот, вм. чего въ мѣстныхъ говорахъ той, есть *то-изъ*, новослов. *tóti*, *tóteгда* и т. д.

Выразительнѣе *этот*, *это*, *эта*<sup>2</sup>; въ мѣстныхъ говорахъ слышимъ и *эвтот*, *эвто*, *эвта* вм. *вотот* и т. д.<sup>3</sup>; сложныя формы—*тѣя*, *тѣю*, *этѣя* и *тѣе*<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Не рѣшась выставить въ образцѣ форму *тоя*, какъ это дѣлаетъ Миклошичъ: хотя въ народной поэзіи она употребляется; но въ литер. языкѣ существуетъ только *той*. Въ Угличѣ этотъ падежъ звучитъ *тоѣ*. *Пр. пер.* [*Тоѣ*, думается мнѣ, перенесено изъ *той* подъ вліяніемъ муж. и сред. р. *тогѣ*. *Ред.*].

<sup>2</sup> Первоначально д. б. *этот* было только выразительнѣе *тот*, но вѣдь теперь *тот*=*иле*, а *этот*=*иис*. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Также *энтот*, *энта*, *энто*; *эстот*, *эста*, *эсто*. Въ народѣ притомъ обыкновенно слышится призвучный *ј*: *эвтот* и т. д. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Тѣя* пѣвица Ае. I, 32; *этѣя* ограда Ае. VIII 195; Не *Тѣя* ли на насъ взирает, Что матерію всѣ зовут? Лом., О. на возш. на прест. Ел. Петр. 1752 г., стр. 5; *тѣю* жѣнку прости нерозумную Пам. и обр. нар. яз. и слов. 363; за *тѣю* вѣру за крещѣнную 368; на *тѣю* горѣ Он. был. XXXVI, на *тѣю* кровѣтку 76; *этѣю* Ае. V (1861), 183, *этѣю* шапонокку самъ держи Он. был. 76; храбро кровѣ ихъ ободряю, Чтобъ *тѣю* за Тебѣ пролить Лом., О. на прибытіе изъ Голштиніи Петра Θεодоровича, посл. стрф.; *тоя* плѣтъя Ае. I, 33; на *тоѣ* болѣто Он. был. 105; Единымъ сѣрдцемъ всѣ пылаемъ И *тоѣ* на алтарь усѣрдій возлагаемъ Лом., Ода на илюм. 18 Дек. 1750 г., За *тоѣ* надлежитъ воздѣтъ моѣй любвіи Лом., Тамира и Селимъ, Д. II, явл. 3; с *тѣм-то*... с Олѣшей Он. был. 163; *тѣи* дѣтушки 19; за *тѣи* перстни за злѣченые 105; *этѣихъ* калѣк 61; к *тѣмъ* же ко полѣтамъ 19; *тѣма*... *кѣщѣми* 57; во *тѣхъ* было въ плѣтъяхъ 23; о *тѣхъ* двѣнадцати о хѣботахъ XXXVII. Замѣтнѣе еще *вин. ж. р.* (очевидно, род. въ роли *вин.*) *тоѣ*: *тѣ* *тоѣ* скалкой, *тѣ* другѣю Ае. I, 13; *тоѣ* клѣчу Ае. V, 51. Свообразно *тѣи*: за *тѣи* перстни за злѣченые Пам. и обр. 371. *Пр. ред.*

Вот образовалось из вото, а это послѣднее из ото (Нест.) вм. стрслв. \*ието: срв. стрслв. исе <sup>1</sup>.

Им. мн. ч. тѣ возникъ изъ вин. п. тѣя (срв. тѣ изъ тея, теѣ вм. тебѣ <sup>2</sup>); въ говорахъ существуетъ вм. тѣ, тѣх и т. д. ты, тых, тым, тѣми, съ чѣмъ нужно сравнить мѣстное онѣ <sup>3</sup>.

Рѣдожъ род. п. ед. ч. жен. р. тѣе Студ., Вол. 148 вм. тѣя, по сложному склоненію.

Этотъ можетъ принимать и вм. ѣ: ѣтим, ѣтих и т. д. и ѣтѣм, ѣтѣх и т. д. <sup>4</sup>.

Въ народной поэзіи встрѣчается иногда изъ въ соединеніи, которое напоминаетъ о болгарскомъ членѣ: кум-от; холостой-от; мой-от миленькой; мой-от милый; неродной-от свѣкор <sup>5</sup>; поб-от Студ., Вол. 76, 85, 103, 124, 150, 154, Ол. 31. Срв. Даль, О нареч. 22, 24, 25, 28. За объясненіе о въ отъ изъ конечнаго з предшествующаго слова говорятъ соединенія въ родѣ холмотъ Нест. рядомъ съ холмъ отъ Нест. <sup>6</sup>; значеніе однако отлично отъ болгарскаго члена. Срв. IV, стр. 128 <sup>7</sup>.

---

<sup>1</sup> Мнѣ кажется предпочтительнымъ сближеніе съ серб. отѣ, отѣга = тѣ, тѣга. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Трудно допустить, чтобы изъ тыя могло выйдти тѣ; гораздо естественнѣе объяснять измѣненіе первоначальнаго тѣ въ тѣ подражаніемъ остальнымъ надежамъ, въ которыхъ господствуетъ вездѣ ѣ. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Также и самы: А и самы они да испрогворят Он. был., 98. Онѣ вм. онѣ, самы вм. сами, очевидно, такія же формы, какъ общерусское столѣ вм. столи. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Это особенность не рѣчи, а письма. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Д. б. „Не родной-от свѣкор бѣтѣшко“ (свѣкор вѣдѣ не тѣ, что родной отец): выраженіе „родной свѣкор“ едвали возможно. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Срв. Болгар. аз., стр. 234, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Вотъ это мѣсто:

„Въ русской народной рѣчи тѣ часто употребляется такъ, что оно, если и не есть вполнѣ членъ, то во всякомъ случаѣ очень близко подходить къ нему. Какъ показываютъ примѣры, въ этомъ отношеніи господствуетъ весьма сильная аналогія между болгарскимъ и русскимъ языками. Разница состоитъ въ томъ, что этотъ членъ встрѣчается по большей части только въ им. и вин. п. и только тамъ и сямъ, и что вмѣсто муж. и жен. р. можетъ употребляться сред. Бусл. Ист. Гр. М. 1875 I, 119; II, 173, 174: пѣрень-т, пѣрене-т и пѣрень-то; свѣтъи-то; мѣтъ-та, мѣтъ-ту, лѣдп-те; въ новгородскомъ парѣчѣи и отѣц-тот, отѣцѣ-тово, больнѣи-той женѣ,

По образцу *тот* измѣняются два, кто, один, сам.

Два, жен. двѣ, имѣеть въ род. и мѣст. двухъ, въ дат. двумъ, въ тв. двумя: въ основаніи неорганическихъ косвенныхъ падежей лежить род. дв. ч. дву вм. стрслв. двою; двумя относительно *мя* должно объяснять изъ дринд. *dvābhjām*: стрслв. выбросилъ *ј*, удержаніе котораго произвело бы форму *дкѣма* вм. *дкѣм*, русскій языкъ, менѣе

людей-тѣх, дѣлам-тѣм; само-т (ошибочно самъ-отъ) Волга обернулъ ся рѣбою Рыб. I, 7; само-т говоритъ такое слово 143; вторбе-т разъ 145; тбе-т кбнь 291; нбсо-т написан по змѣяному 326; вси-ты рѣбы Вар. 16; мбги-ты у цбда-та звѣрѣныи, голова-та у цбда целовѣцеска 118; я пбѣду в дбмо-т свой 123; пбсьнѣ-ту поѣт херавиньськую, гласы-те гласятъ серафиньськіе 150; одіно-т, другоѣо-т (ошибочно написано одінъ-атъ, другой-ятъ) Сказ. Ао. I, 45; криводушнойо-т правдівому -то 46; ббсо-т сидятъ 49; выходилъ богатоѣо-т самъ за ворота Беас. I, 51; на двбро-т вѣзжѣетъ Изв. I, 355 [Памятники и образцы народнаго языка и словесности. Прибавленія къ Изв., стлб. 83. Ред.]; ѣ и Бѣвево-т гброд вѣжгу *iv*. [стлб. 89. Ред.]; сѣльно-т хвалитъ ся сѣлоу *iv*. [81. Ред.]; в ученѣи пбко-т не великъ Гриб. [нужно „в чтенѣи“, Горе отъ ума. Д. I, явл. 2. Ред.]; мбсто-т нашъ какбв! Крыл. [Лжець. Ред.]; мбдры-ты лбди догадѣли ся Кир. II, 13. Въ стрслв. и въ стррус. привѣсочное тѣ не имѣеть значенія члена.“ По Углиц. гов. членъ измѣняется такъ: Ед. ч. Муж. р. Им. т. Род. *та*, *ту*. Дат. *ту*. Твор., кажется, *то*. Мѣст. *тѣ*. Жен. р. Им. *ма*. Вин. *ту*. Род. *тѣ*. Дат. *тѣ*. Твор., кажется, *то*. Мѣст. *тѣ*. Сред. р. Им. *то*, а остальные надежи, какъ въ муж. р. Множ. ч., кажется, для всѣхъ; родовъ и надежей *тѣ*. Столяр-от, за которѣи тѣ посылалъ, пришбл мѣ уж ббльно нетерпѣливъ, чтб манѣнько, такъ и на Ббга роптѣтъ, а Спаситель-отъ какъ за насъ страдалъ; кѣма-та ѣ и не видѣлъ; чтб в нѣмъ тблку-ту; пѣяному-ту мбре по колѣбно; на дворѣ-тѣ не тб, чтб в избѣ; Мѣряли Григорѣи да Тарас (дорогу), у нихъ цѣпѣ-та и порваласъ—одінъ говоритъ „давайъ свѣжомъ,“ другоѣи—„такъ скажомъ;“ Собираласъ, такъ дѣмала шѣль захватитъ с собою, а пошла, шѣль-ту и забѣла; От смѣрти-ты, братъ, никто не убѣжитъ; къ косьбѣ-тѣ ѣ привѣкъ; Мы пошлѣ судѣ, а остальные-тѣ ещѣ остѣлись тѣмъ; на поляхъ-тѣ всѣ вѣжгло. *Пр. пер.* Прибавлю: не стучѣи ногѣмъ-тѣ Даль, Слов. XLVI. Еще примѣры на *ты* во мн. ч.: Ужъ какъ мѣстьця-ты всѣ да призѣцѣты Онъ былъ. 214; А ѣпѣ ствѣ-ты налаживалъ, А ѣн пѣтъя-ты принастѣвливалъ 138. Частичное *то*, какъ въ литературномъ языкѣ: До Москвѣ-то не добѣдучи..., Всѣ шатрѣ-то тѣтъ роздѣрнули 138; по томѣ-то тѣблѣ 238; узналѣ ихъ-то 227; Мѣжъ-то твбѣи 185; Она... поклбну-то не вбздѣла 212. *Ред.*



чувствительный къ предѣлованнымъ гласнымъ, сохранилъ j; конечное *т* въ *dvábhjáť* отпало безслѣдно. *Мя* находимъ мы и въ тремѣ, четьрьмѣ и въ мѣст. гов. въ дат. мн. имя *eis*. Срв. новослов. нарѣчія *vidoma*, *védoma*, *sháoma* <sup>1</sup> съ волочмѣ, стóймѣ, лѣвмѣ и съ друкóмѣ въ мѣст. говорахъ: однако въ связи между *vidoma* и волочмѣ можно сомнѣваться. Иначе по А. Лескину, *Archiv für slavische Philologie* I, стр. 56 <sup>2</sup>. Далѣе въ мѣстныхъ говорахъ двым, двых; также обы, обых; срв. съ этимъ мѣстное вздыть *vm*. вздѣть, въ которомъ подобнымъ же образомъ встрѣчается *ы* *vm*. ъ <sup>3</sup>.

Кто: род. вин. когó, дат. кому́, твор. кѣм, мѣст. ком.

Нѣкто литературный языкъ употребляетъ только въ им. ед., замѣняя остальные падежи мѣстоименіемъ ктó-то: когó-то, кому́-то и т. д.; въ народ. пѣсняхъ находимъ однако и нѣкого Сах. 212, нѣкому 65, 151, 153, 175, 217 <sup>4</sup>.

При никтó предлогъ ставится между *ни* и *кто*: ни к кому́ <sup>5</sup>.

Сюда принадлежитъ и всяк, стрелв. късакъ, которое по Востокову 77 употребительно только въ муж. родѣ ед. ч.: всякого (всякаго находится въ связи со сложнымъ всякій — всякъ дóбр, да не до всякаго <sup>6</sup>), всякому, всяким, всяком; однако и всяко: не

<sup>1</sup> *Vidoma*—видимо, замѣтно; *védoma* сознательно; *sháoma* вдругъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> По этому объясненію (для меня вполне убѣдительному) *dvumá*, *tremá* и *četurgá* явились плодомъ сдѣлки между *dvumá* съ одной стороны и *tremá*, *četurgá*—съ другой. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Вздыть, съ несовершеннымъ видомъ вздымать, д. б. дѣйствительно замѣнило вздѣть, вздѣвать, но только не звуковымъ путемъ, а подъ вліяніемъ глаголовъ взымать, подымать. 'Обы' просто переименовано изъ *оба*, *объ* на множинный ладъ; двым, двых и обых образованы по примѣру прилагательныхъ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> На стр. 65 и 175 этихъ словъ не встрѣчается (см. 175, м. б., слѣдуетъ читать 156). Въ найденныхъ мною примѣрахъ нѣкого, нѣкому (по обыкновенному, неэтимологическому, правописанію—некого, некому) употреблено въ обыденномъ значеніи, близкомъ къ никогó, никому: Полюбить ли было нѣкого? 212; Снарядить меня есть кому́, Отпустить меня нѣкому 151; Благословить меня есть кому́, А снарядить меня нѣкому 158; нѣкому по ней повоить, покричать 217. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Таковы же: нѣ въ которомъ царствѣ, нѣ въ которомъ государствѣ Ас. III, 39; нѣ въ кую пору Ас. V (1861 г.), 106, 110. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Напрасно М-чъ отличаетъ здѣсь мѣстоименное *ого* отъ сложнаго *аго*, тогда какъ выше (стр. 437) самъ говоритъ о ихъ совпаденіи. *Пр. ред.*

всако ліхо в стрóку; всако ліхо спóро — не мінет скóро  
Снег. 46.

Оба, жен. óбѣ, заимствуеть всѣ косвенные падежи у обóй: присе́деныя у Пухмайера 225 формы обóу, обóух, обóум, обóумя неупотребительны <sup>1</sup>.

Одѣн, одѣо, одѣна; род. одѣо́го, одѣо́го, одѣо́й <sup>2</sup>; дат. одѣо́му, одѣо́му, одѣо́й; вин. одѣи, одѣо, одѣу; твор. одѣѣм и одѣим, одѣѣм и одѣим <sup>3</sup>, одѣо́ю; мѣст. одѣо́м, одѣо́м, одѣо́й; им. п. мн. ч. одѣѣ, одѣй; род. мѣст. одѣѣх, одѣих; дат. одѣѣм, одѣим; твор. одѣѣми, одѣими: разли́ца между одѣѣ и одѣй, одѣѣх и одѣих и т. д. (первое, говорятъ, жен. р., послѣднее муж. и сред.) вымышлена. Твор. ед. еди́ным принадле́жить къ еди́ной Сах. 149, 204 <sup>4</sup>.

Самъ принимаеть во множ. и вм. љ: тв. ед. муж. и сред. самѣм и самѣм <sup>5</sup>; имен. мн. са́ми, род. мѣст. самѣх, дат. самѣм, тв. самѣми <sup>6</sup>; са́наго, са́мым, са́мых, са́мыми принадле́жать къ са́мой.

Слова образованныя посредствомъ *аж* обыкновенно заимствуютъ им. падежи изъ сложнаго склоненія: тако́й, тако́е, тако́а; род. тако́го, тако́го, тако́й <sup>7</sup>; дат. тако́му, тако́му, тако́й; род. множ. ч. такѣх; дат. такѣм, тв. такѣми. Такъ измѣняются како́й, никако́й, нѣ́какой, э́такой. Вин. мн. такѣ (такѣ рѣчи приговáривает Студ., Вол. 67; такѣ рѣчи говори́ла Студ., Ол. 91) принадле́жить мѣстоименному склоненію.

<sup>1</sup> Обóум бóуде с тоскѣ пропáсть Он. был. 127. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Выставленная М-чемъ форма одноя неупотребительна въ литературномъ языкѣ. Въ Угличѣ говорить также онно́й. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Въ литературномъ языкѣ употребительно только одѣим. *Пр. пер.*

<sup>4</sup> Это несомнѣно вѣрно: еди́ным д. б. есть сдѣлочная форма между еди́ным и одѣим. Вотъ М-чевы примѣры: Избѣла меня ба́тюшка (избѣла меня ма́тушка, избѣла нас родѣмаа) еди́ным часом; прибавлю еди́ным персто́м Оя. был. 147, еди́ным ду́хом 45. Срв. однако еди́ная, у́ю до́чь 149. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Форма самѣм едвали употребляется. *Пр. пер.*

<sup>6</sup> Вин. ед. ч. жен. р. самѣу, но чаще (видимо, по образцу еѣ) само́й, или также самѣю (плодь сдѣлки между приведенными двумя формами и членною формою самѣю). Отмѣчу еще самѣю и само́й: ви́дим, пра́вишь какъ самѣю Ты себя́ Лом., Вѣнчанная Надежда Россійской Имперіи, Т. I, стр. 279; ви́нули у не́й се́рдца, а сама́ю в назѣм закопа́ли тамб., Ав. V, 194. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Въ подлинникѣ вм. тако́й, тако́а. *Пр. пер.*

Основа моѣ.

Муж. р.	Им.	мой	моѣ
	Вин.	мой	моѣ
	Род.	моего <sup>1</sup>	моѣх
	Дат.	моему	моѣм
	Твор.	моѣм	моѣми
	Мѣст.	моѣм	моѣх.
Сред. р.	Им.	моѣ	моѣ
	Вин.	моѣ	моѣ
	Род.	моего	моѣх
	Дат.	моему	моѣм
	Твор.	моѣм	моѣми
	Мѣст.	моѣм	моѣх.
Жен. р.	Им.	моѣ	моѣ
	Вин.	моѣ	моѣ
	Род.	моѣй <sup>2</sup>	моѣх
	Дат.	моѣй	моѣм
	Твор.	моѣю	моѣми
	Мѣст.	моѣй <sup>3</sup>	моѣх.

Основа ѣ.

Муж. р.	Им.	(и)	(и)
	Вин.	(и)	(я)
	Род.	его	их
	Дат.	ему	им
	Твор.	им	ѣми
	Мѣст.	ѣм	их.
Сред. р.	Им.	(е)	(я)
	Вин.	(е)	(я)
	Род.	его	их
	Дат.	ему	им

<sup>1</sup> Замѣтимъ: Для твоего любимаго хозяина Он. был. 76. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Выставленная Миклошичемъ форма моя есть церковнослав. *Пр. нер.*

<sup>3</sup> Въ сѣверномъ говорѣ ви. моѣй является также моѣй, что слышится иногда и въ устахъ людей образованныхъ; таковы же твоѣй, своѣй, ѣй и т. д. Это, очевидно, подражаніе твердому различію; срв. серб. дательномѣстный мѣјој, твојој и т. д.. См. еще стр. 345, пр. 6. *Пр. ред.*

	Твор.	им	ими
	Мѣст.	ѣм	их.
Жен. р.	Им.	(я)	(я)
	Вин.	(ю)	(я)
	Род.	ея <sup>1</sup>	их
	Дат.	ей	им
	Твор.	ѣю	ими
	Мѣст.	ей	их <sup>2</sup> .

По образцу *мой* измѣняются твой, свой, кой, двой, обѡй, трой, чей.

Кой, которое по Востокову 75 неупотребительно въ им. и вин. ед., а по другимъ употребляется вообще мало и по большей части въ соединеніи съ другими мѣстоименіями (кой-то, кѡе-что), соответствуетъ стрслв. кый, ком, кам. Отмѣтимъ мѣстное о кѡ цѡру<sup>3</sup>.

Нѣкой измѣняется по образцу стрслв. кѡи: Ед. ч.: им. нѣкій, нѣкое, нѣкая; вин. нѣкій, нѣкое, нѣкую; род. нѣкогого, нѣкогого, нѣкоея<sup>4</sup>; дат. нѣкому, нѣкому, нѣкой; твор. нѣкіим, нѣкіим, нѣкоюю; мѣст. нѣкоем, нѣкоем, нѣкоюей. Мн. ч. им., вин. нѣкія; род., мѣст. нѣкіих; дат. нѣкіим; твор. нѣкіими.

<sup>1</sup> Произносить, за исключеніемъ немногихъ лицъ, коверкающихъ свой выговоръ въ угоду правописанію, еѣ. Впрочемъ у Языкова еѣ встрѣчается въ римѣ: „Разгѣльна, свѣтла и любовьна, Душа веселится мой; Да здравствуетъ Марья Петровна, И ножка и рѣчка еѣ.... Какъ звѣзды задѣмчивой нѡчи, Какъ вѣшняя пѣснь соловья, Еѣ восхитительны бѡчи, И сладостенъ гѡлос еѣ“ Пѣсна. Съ другой стороны, у Баратынскаго: „Она ласкала с упоеніемъ Одно видѣніе свое, И гѡсла вдрѣгъ мечтѡ еѣ“ Балъ; да и у самого Языкова: „Дѣва-мѡза всѡ мой. Неземныя наслажденья, Благодѡтное житье! Да не бѡдетъ мнѣ спасенья Виѣ его и безъ неѣ!“ Къ... Объясняю я себѣ форму еѣ точно такъ же, какъ тоѡ (См. стр. 438, пр. 1). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Ижевные падежи мѣстоименія я начинаются съ невыражаемаго на письмѣ j: jim, jich, jim, jimi, jich; хотя въ народѣ, да и среди образованныхъ людей, слышатся также безіотыя формы (точнѣе—формы не съ явственными, а со слабымъ іотомъ). Сравни мою статью О нѣкоторыхъ формахъ мѣстоименія я. Грамм. зам. I, 45—Р. Ф. В., VI, 255. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Рѣка за кѡю караѣлы мѡст мѡстѡли Аѡ. VIII (1868), 50; Не знѡютъ в кѡю стѡрѡну поѣхалъ онъ Он. был. 230. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Хотя нѣкій и вообще славанизмъ, но едвали кто-нибудь употребить отъ него такой родительный. *Пр. ред.*

Обо́й имѣть всѣ падежи обонхъ чиселъ, за исключеніемъ им. п. и вин. п. муж. и жен. р., которые замѣняются посредствомъ оба, обѣ<sup>1</sup>.—Двой и трой имѣютъ въ ед. ч. только им. и вин. сред. р.: дво́е, трѣ́е, однако во мн. ч. всѣ падежи; мѣст. п. ед. ч. ср. р. употребителенъ въ выраженіи вдвоёмъ, втроёмъ. Сказанное о дво́е, трѣ́е имѣетъ силу и по отношенію къ четверо, пятеро и т. д., которыя однако, за исключеніемъ именнаго им. п. четвери, пятери, во мн. ч. измѣняются по сложному склоненію<sup>2</sup>.

Грамматики приписываютъ обонх, обоним, обоними мужескому и среднему р., обѣих, обѣим, обѣими—жен.<sup>3</sup>: послѣднія формы принадлежатъ народному языку, который однако рассматриваетъ ихъ какъ однозначущія съ органическими<sup>4</sup>. Обѣихъ есть побочная форма къ древней обѣх, которая, равно какъ и обѣим, встрѣчается въ мѣстныхъ говорахъ. Даль, О нареч. 43; срв. живущія въ устахъ народа тѣих, всѣих: на тѣихъ зубахъ Сказ. 79, тѣихъ стариковъ 174, о тѣихъ малыхъ дѣтицахъ 178, тѣихъ семь Семіоновъ 213, тѣихъ земель 193; по тѣимъ по коврамъ 203; по всѣимъ по тѣимъ по рѣкамъ Сказ. 203, по всѣимъ городамъ 206. (Съ этимъ нужно сравнить формы сложнаго склоненія, представляющія *мы* вмѣсто *и*: быстрыхъ им. быстрыхъ, о которыхъ будемъ говорить ниже). Изъ приведенныхъ мѣстъ ясно, что родовое различіе между обонх и обѣихъ есть фикція грамматиковъ. Отмѣтимъ мѣстное дво́ю, трѣ́ю<sup>5</sup> въ значеніи два, три раза. Даль, О нареч. 43.

Чей, чѣѣ, чья (стрелв. уиѣ, уиѣ, уиѣ) ослабляетъ передъ подготованнымъ гласнымъ *и* въ *ь*, оттого чья, чѣѣ, чьего им. уиѣ, уиѣ, уиѣго и т. д.

---

<sup>1</sup> Однако единств. ч. рѣдко: мнѣ извѣстенъ только род. пад. въ выраженіи „число жителей оббега по́лу“ да въ заголовкѣ 5 главы Ломоносовской грамматики „О неправильныхъ и непблныхъ глаголахъ оббега спряженія.“ *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Четверѣихъ, пятерѣихъ и т. д. Лучше сказать, дво́е, трѣ́е, четверо и т. д. въ косвенныхъ падежахъ принимаютъ множинныя окончанія, которыя иногда являются и въ именительномъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> У М-ча, по недосмотру, сказано, что ятевныя формы приписываются и среднему роду. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> И образованные люди, соблюдая это различіе на письмѣ, не выдерживаютъ его въ говорѣ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Опытъ областного великорусскаго словаря, изданный Второмъ отдѣленіемъ Академіи Наукъ. Спб. 1852. *Пр. ред.*

Иной, оный, самый слѣдуютъ образцамъ сложнаго склоненія: иной, иное, имая; много и т. д. Также и каждый, которое соотвѣтствуетъ стрслв. *кѣждо*, оттого *каждаго*, *каждой*, *каждому* вм. *когождо*, *когожде*, *комуждо* и т. д.: въ мѣст. *говорахъ* *кажний* и *кажний*.

Мѣстоименія оканчивающіяся на *оу*, въ родѣ *каковъ*, *таковъ*, *иныхъ*, *одинаковъ*, которыя и въ стрслв. принадлежатъ не къ мѣстоименному склоненію, склоняются какъ прил. притяжательныя, только въ род. ед. муж. и ср. р. мѣняются по сложному склоненію: *каковаго*, а не *какова* <sup>1</sup>.

Въ род. и твор. ед. жен. р. конечные гласные по большей части отпадаютъ: *той* вм. *тоа*, *тоа*; *сей* вм. *сеа*, *сеа* <sup>2</sup>.

Народной рѣчи свойственны вин. ед. ч. ж. р. *всеё*, *её*, *одноё*, *самое*, *тоё* <sup>3</sup>, которыя находятся въ связи съ стрслв. род. ед. ч. жен. р. на *-оу*, *-оу*: *её* есть род. п. ед. ч. ж. р. Слх. 125 <sup>4</sup>; также *всеё*, *её* и *всеё* нѣченку 141 <sup>5</sup>. Срв. серб. *је* и малорусс. *еі* и *јі*.

Вин. п. ед. ч. жен. р. звучитъ съ распространеніемъ ея: Татьяна Агіеву дочь, что понаа ея за себя Юрид. акт. подъ 1628 г., у Булаева I, 211 <sup>6</sup>. Он ея любилъ Даль, О нареч. 27.

Имен. п. *я*, *е*, *я*; *и*, *я*, *я* замѣняются посредствомъ *он*, *онѣ*, *онѣ*; *онѣ* (эти двѣ формы служатъ для всѣхъ родовъ <sup>8</sup>), а вин. п.

<sup>1</sup> *Какова* и т. д. по формѣ обыкновенныя прилагательныя. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Тоа* и *сеа* въ литер. языкѣ вовсе не употребительны. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> *Её* и *самое* приняты и въ литературный языкъ, притомъ первая господствуетъ исключительно. Примѣры на *тоё* стр. 438, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Срв. стр. 438, прим. 4; стр. 442, пр. 6 и 444, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Род. *ее* въ 67-ой пѣснѣ, при *ея* въ 66-ой, едвали что иное, какъ правописная непослѣдовательность. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Съял *всеё* дочиста Ас. V, 239; *всеё* меня VIII, 166; *всеё* воду III 39, 40; *всеё* её III, 41. У Держ.: просвѣтитъ *всеё*, какъ свѣта богъ, Россію. На пророчество Сим. Полоц. и Дим. Рост. (Т. I, 444). *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Въ III и V изд.—стр. 225, въ IV—215. *Пр. пер. и ред.*

<sup>8</sup> Грамматикѣ приписываютъ *онѣ* женскому роду, а *онѣ*—муж. и сред., по народной рѣчи такое различіе чуждо. *Пр. пер.* [Даже образованные люди, хотя пишутъ въ жен. родѣ *онѣ*, но говорятъ почти постоянно *онѣ* (*онѣ* для всѣхъ родовъ употребляютъ только немногіе). Они *съ жем. р.* встрѣчается у Жуковского и у Лермонтова: „Рѣзы были тамъ, вѣсны Рѣщицы тѣнистой; Оживляли долъ *онѣ* Красотѣй душистой“ Двѣ пѣсни, I;

мн. ч. посредствомъ род. их; вмѣсто вин. п. ед. ч. и, е, я стоятъ род. егѡ, ея и еѡ: берѣтъ она золотѡ блюдо, насыпаетъ на него камѣня самоцвѣтныя Сказ. 56<sup>1</sup>. Послѣ односложныхъ предлоговъ къ зависящимъ отъ нихъ надежамъ мѣстоименія и приставляется ж: для него<sup>2</sup>; для егѡ дѣтѣй.

Сей, ви. стрслв. сий (въ мѣст. говорахъ есть усиленное сесь), сіе, сія; вин. сей, сіе, сій; род. сегѡ, сегѡ, сей<sup>3</sup>; дат. сему, сему, сей; твор. сим, сим, сею; мѣст. сем, сем, сей; мн. ч.: им. сій; род., мѣст. сих; дат. сим; твор. сими. Осе есть стрслв. ѡсе. Старорус. синоунъ есть стрслв. си ношти (см. Старослов. яз., стр. 68); мѣстное, ночесъ—стрслв. ношть си; мѣст. говорамъ принадлежить и севогѡды, сѣгода, сѣгѡды этимъ годомъ.

Весь, всё, вся; вин. весь, всё, всю; род. всего, всей<sup>4</sup>; дат. всему, всему, всей; тв. всём, всём, всёму; мѣст. всём, всём, всей; мн. ч. им. всё; род., мѣст. всёх; дат. всём, тв. всёми.

Что: род. чего; дат. чему; тв. чём<sup>5</sup>; мѣст. чём. Въ мѣстныхъ

„Отец, отец, оставь угрозы, Свою Тамару не брани! Я плачу. Видишь эти слезы? Уже не первыя мои!“ Демонъ, Часть II, 1. Онъ *во сред. р.* у Жуковского, Грибоѣдова, Тютчева: „судьбинны лѣстыя Такѡс счастье мнѣтса мнѣ: Здѣсь вѣчны блага не бывали, И никогда нам без печали. Не доставалиса *они*. Поликратовъ перстень, строфа 9; „не докучайте мнѣ! Воспоминанія—какъ острый ножъ *они*“ Горе отъ ума, дѣйствіе IV, явленіе 12; „Немало мелкихъ безымянныхъ Созвѣздій в горней вышинѣ— Для нашихъ слабыхъ глазъ туманныхъ Недосагаемы *они*.“ *Ред.*]

<sup>1</sup> Вин. *ю* въ былинѣ о смерти Святогора и въ разсказѣ о женитьбѣ его Рыби., Пѣсни I, 41: захотѣлъ приподнять *ю*; попробуй-ка приподнять *ю*; сталъ он *ю* свѣтатъ за себя. Приведи *ю* да в вѣрушку крещѡную Он. был. 49, Розвязал *ю* на скамеечку дубѡвую 117. Форма исключительно олонецкая, но не чуждая и живой рѣчи Олончанъ. Колос., Обз. 234. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Не только послѣ односложныхъ: мимо него, възлѣ нея, прѡтив них, около нихъ и т. д., какъ поправилъ уже Я. К. Гротъ (Ф. З. 1879, I, 6). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ подлинникѣ сѣя, возможное только какъ сильный архаизмъ или славянизмъ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ подлинникѣ архаизмъ или славянизмъ всея. *Пр. пер.*

<sup>5</sup> Замѣтимъ архаическое чим Он. был. 195, ничім 113. *Пр. ред.*

говорахъ чего, чово, цово употребляется въ роли им. <sup>1</sup>: цово ты бѣдшь. Даль, О нареч. 37. <sup>2</sup>.

Литературный языкъ употребляетъ нѣчто только въ им. и вин. п., замѣшая остальные падежи посредствомъ что-то: чего-то, чему-то и т. д.; въ народныхъ пѣсняхъ находимъ однако и нѣчего Сах. 214 <sup>3</sup>.

При нѣчто предлогъ ставится между *и* и *что*: ни к чему; ни во что и в ничто различны по значенію <sup>4</sup>.

### ТРЕТЬЯ ГЛАВА.

#### Сложное склоненіе.

Большинство формъ содержитъ несклоняемое прилагательное <sup>5</sup>: добрый=добръ-яъ, при чемъ нужно замѣтить, что з звучитъ какъ о, а потому *яи* какъ *ои*, что встрѣчается и въ другихъ случаяхъ; добраго изъ доброжего и т. д.

*Ага*. (таково окончаніе заимствованное въ письмо изъ старсл.) звучитъ въ различныхъ мѣстностяхъ различно: или какъ *ого*—вольного, котораго, лихого, какъ уже пишется въ памятникахъ XIII в., или *ага*, или *ава*, *ова* Вуслаевъ I, 247 <sup>6</sup>. Въ мѣстныхъ говорахъ встрѣчаемъ: добраго, добрага, добрава, добраго, доброво, лонскаго Даль, О нареч. 21, 31, 35, 38 <sup>7</sup>.

---

<sup>1</sup> Д. б. въ роли не им., а *вин.*; въ приводимомъ М-чемъ примѣрѣ именно *вин.* *Пр. пер.*

<sup>2</sup> Слов. I<sup>2</sup>, LVI; тамъ же „чего ты дѣлаешь?“ XLVI, „лицо твоё цевѣ-то нелѣдно,“ „а на цевѣ это?“ LI. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Форма вполне обычная и въ образованной рѣчи, но зато вовсе не принадлежащая къ именительнo-винительному нѣчто: въ указанномъ мѣстѣ читается „Всего было много, а ѣсть нѣчего“ (по обыкновенному правописанію—нечего). Срв. выше стр. 441, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Миклошичево *пи* въ *сто* я поправилъ на *ни* во что; идущее затѣмъ замѣчаніе о род. *чего* я слилъ съ предшествующимъ замѣчаніемъ на счетъ *чово*, *цово*. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> См. Старословенскій отдѣлъ, стр. 71, прим. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Въ III и V изд. стр. 263, въ IV—251. *Пр. пер. и ред.*

<sup>7</sup> Въ Угличѣ произносятъ добрава; въ Тамбовской губерніи, говорятъ, существуетъ форма добрао. Формы родительнаго пад. я разставилъ бы въ слѣдующемъ порядкѣ: 1) добраго и доброго (срв. серб. дѣбрѣга), 2) добрао (съ выпаденіемъ *h*) и 3) доброво, добрава съ устраненіемъ *зи*-



Заслуживаетъ вниманія мѣст. п. ед. ч. муж. и ср. р. на сем, т. е. о-къмъ: во сырѣем во борѣ Студ., Вол. 26; во мѣстѣ богатѣем Буслаевъ I, 242<sup>1</sup>; а на крыльцѣ была перѣноем Рыб. IV, 45.

*Ым, ыж* въ народныхъ пѣсняхъ является въ болѣе древнихъ формахъ *ым, ыж*: зелѣным, быстрыхъ.

Род. п. дѣбрыя звучить и дѣбрыи, дѣброй, дѣброе Ueber die sprache der ältesten russischen chronisten 38, Буслаевъ I, 242 и, въ народной пѣсни, дѣброей: от обѣдни от дѣброй Буслаевъ тамъ-же. Дѣброе есть стрслв. \*дѣбро-м, а дѣброей срѣдвѣтсавовало бы стрслв. \*дѣбро-къ; оей, т. е. оjej (палицей желѣзною Рыб. IV, 35) было бы по-стрслв. \*оиж.

### 1. Дѣбрья.

Муж. р.	Им.	дѣбрыи	дѣбрыя <sup>2</sup>
	Вин.	дѣбрыи	дѣбрыя
	Род.	дѣбраго	дѣбрыхъ
	Дат.	дѣброму	дѣбрымъ
	Твор.	дѣбрымъ	дѣбрыми
	Мѣст.	дѣбромъ	дѣбрыхъ.
Сред. р.	Им.	дѣброе	дѣбрыя
	Вин.	дѣброе	дѣбрыя
	Род.	дѣбраго	дѣбрыхъ
	Дат.	дѣброму	дѣбрымъ
	Твор.	дѣбрымъ	дѣбрыми
	Мѣст.	дѣбромъ	дѣбрыхъ.
Жен. р.	Им.	дѣбрыя	дѣбрыя
	Вин.	дѣбрую	дѣбрыя
	Род.	дѣбрыя <sup>3</sup>	дѣбрыхъ
	Дат.	дѣброй	дѣбрымъ
	Твор.	дѣброю	дѣброю
	Мѣст.	дѣброй	дѣбрыхъ.

нѣя посредствомъ *о*. *Пр. пер.* [Она у окальщикѣвъ явилась нождъ влѣнѣмъ именного склоненія. Праславянское окончаніе *ю*, вѣроятно, представляло (отлично отъ большинства словъ) не мгновенное *ю*, а протяжное (какъ у насъ въ словѣ Вога). Срв. статью Колосова „Почему!... окончаніе *ю* (аго ого) смѣнилось на *во* (аво, ово)?“ Фил. Зап. 1877, II, 71. *Ред.*].

<sup>1</sup> Въ изданіяхъ III и V—258; въ IV—246. *Пр. пер. и ред.*

<sup>2</sup> См. ниже, стр. 452. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Въ устарѣлаго дѣбрыя слѣдовало проставить дѣброй. *Пр. пер.*

2—6. Синій.

Муж. р.	Им.	сіній	сінія
	Вин.	сіній	сінія
	Род.	сіняго	сінних
	Дат.	сінему	сінним
	Твор.	сінним	сінними
	Мѣст.	сінем	сінних.
Сред. р.	Им.	сінее	сінія
	Вин.	сінее	сінія
	Род.	сіняго	сінних
	Дат.	сінему	сінним
	Твор.	сінним	сінними
	Мѣст.	сінем	сінних.
Жен. р.	Им.	сінья	сінія
	Вин.	сінною	сінія
	Род.	сінія	сінних
	Дат.	сіней	сінним
	Твор.	сіннею	сінними
	Мѣст.	сіней	сінних.

Прилагательныя образования посредствомъ *ий* сокращаютъ *ья*, *ее*, *юю* въ *я*, *е*, *ю*; трѣтій, рѣбій, корѣвій, вѣлчій, бѣлужій, навій (мѣтное) <sup>1</sup>, пѣтушій, птѣчій, гусячій, волѣвій, слонѣвій, чѣтій и т. д.; иначе измѣняются общій, охѣчій, прѣчій и т. д.

Бѣжій, такъ какъ оно образовано посредствомъ *ий* (потому что стрслв. *кожи* есть форма именная), слѣдуетъ образцу сіній во всѣхъ падежахъ, которые образуются не по именному склоненію; оно сохраняетъ *я* безъ ослабленія <sup>2</sup>.

Княжій по праву имѣетъ княжая, княжее, потому что образовано посредствомъ *я*; срв. стрслв. *кѣнджъ* <sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Навья кость мертвая кость, одна изъ костей ступни или писти; *костыка* у воля пальца; навій дѣнь, нань ирѣоды=радуница, поминки. Даль. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Настоящая русская форма (при томъ и болѣе обычная) все-таки есть Бѣжя, Бѣжье и т. д. Однако слово Бѣжіе; „Вырастаютъ храмы Бѣжіе Некрасовъ, Владскъ; службы Бѣжіа Богато справлены Аксаковъ, Всенощная; „Велѣнью Бѣжію, о мѣза, будь послушна“ Пушкинъ, Памятникъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Обыкновенно все-таки княжя, княжье и т. д. *Пр. ред.*

Перву, другу въ виш. п. ед. ч. жен. р. Студ., Вол. 51 отбро-  
сли ю: стрелв. сохраняет полныя формы.

Им. п. ед. ч. муж. р. лисий есть стрелв. лисий, сийий напротивъ  
сийий, такъ какъ именныя формы звучать лисий и сийий. Написание  
сий, сий есть стрелв. вм. ой; последнее принято нѣкоторыми въ но-  
вѣйшее время у тѣхъ прилагательныхъ, которыя имѣютъ удареніе на  
окончаніи: злой, сухой Вост. 41, 42 рядомъ съ злий, сухой<sup>1</sup>; рѣже  
появляется ой въ другихъ случаяхъ: крѣпильной, крѣпильной  
Вост. 47<sup>2</sup>.

Въ род. п. ед. ч. жен. р. обыкновенно говорятъ ой, ей<sup>3</sup>, что  
возникло изъ оя, ія, а въ основаніи послѣднихъ лежатъ оя, ія. Оя и  
ія нерѣдко читаемъ въ народныхъ пѣсняхъ: безъ русна косы Сах. 148;  
у родня (матушки) Студ., Вол. 109; у тесовня (кроваточки) 124;  
у перьяны пуховня ів.; травы кошеня 167; ради перепелки,  
ради молодья Студ., Ол. 61; я куня пахучья мати Сах. 89; со  
великия тоска злой 207; с великия печали 211; до вечерня  
варя 215; славы высоя 225<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> Это замѣчаніе устарѣло: теперь, какъ извѣстно, никто уже не на-  
шетъ злий и сухой; встрѣчается только благій (о Богѣ, какъ славя-  
нizamъ), которое тогда такъ и произносится. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Написанія дѣбрий, мѣлий и т. д. довольно хорошо передаютъ  
теперешній выговоръ съ глухимъ гласнымъ (прозопедшнимъ, при посред-  
ствѣ ѧ, изъ ѳ); въ этимологической правильности ихъ я сомнѣваюсь. (См.  
мою статью О мнимомъ переходѣ ѣ и ѧ въ о и е. Грамм. зам. I, стр. 26—  
Р. Ф. В. V, стр. 353). Окончанія же кий, ий, хий несомнѣнно противорѣ-  
чатъ и фонетикѣ и этимологii. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> См. выше, стр. 449, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ Он. былъ: збавя нас от смѣрты от напрасныя 21, спод  
берѣвки спод кудрявня 129 и т. д. Тамъ также ми, іи, оей, оей: спод  
той ли сторѣнушен с востѣчныи 205, для укряны мнѣ богатирскіи  
230, испод бѣлой берѣвки 117, частыночку стѣи сбрыи лошады-  
ной 128. Тѣ же окончанія (видимо, чувствуемыя какъ стиховыя вольности)  
являются также въ дат. и швет.: к сѣнки ко вѣлжанны 160, ко телѣги  
ко ордынскія 168, по той ли стѣнѣ городовны 205, ко той ли горы  
ко высоя 349; на кроваточки кисовня 135, на стѣи на горкѣ и  
на кѣнны 174, в тонкѣ бѣлыи рубашки 244, на Чайной дѣвицѣ  
120. Оя, ія, оя, ія мы находимъ и въ им. (и зват.) муж. р.: мой бра-  
тецъ тотъ родимыя 172, король е ляховинскія! 167, 'Ай же красивыи  
король да ты ляхѣтскіи 187. Въ род. и дат.-швет. жен. р. употребляется

Въ твор. п. ед. ч. стоитъ часто *ой, ей* вм. *ою, ею*.

Разница между *-я* и *-е* въ им. мн. (первое будуче-бы жен. и сред., второе муж. р.) есть орфографическая фикція, такъ какъ въ рѣчи безударное *я* звучитъ какъ *е*; нѣкогда писали: придонна полотскна князи; раханскна князи аутекомна <sup>1</sup>. *Добрья* возникло изъ старослов. *вин. добръми*. Фикція относительно рода формъ *добрья* и *добрме*, кажется, не очень стара <sup>2</sup>.

Народная поэзія нѣрѣди представляетъ *и* и *и* вм. *ы* и *и*: бѣстрыхъ Сах. 224; нѣвнимъ 214, красныхъ 152, зелѣннымъ Студ., Ол. 54, зелѣнныхъ 80, тѣмнымъ 97; десятныхъ 109, великимъ Сказ. 40, высѣкимъ Студ., Ол. 54, могучимъ Сказ. 61, дремучимъ Студ., Ол. 54 и т. д.; даже *вашимъ* Сказ. 108, 139. Этими формами аналогичны вышеупомянутыя образования на *ѣ*их: *тѣих, обѣих* вм. *тѣх, обѣх*. Рядомъ съ этими находимъ ие: *трѣ червлѣнныхъ трѣ корабля* Кир. V, 92, *равниехъ* 95 и даже на пятъемъ году 180.

Конечное *и* тв. над. мн. ч. можетъ отпадать въ народной пѣснѣ: со кисѣйнымъ рукавами, со персидскимъ кружовами, с рѣзовымъ цвѣтамъ <sup>3</sup>.

Подлежитъ изслѣдованію: ко лихѣю ко свекрѣвущкѣ Студ., Ол. 38 <sup>4</sup>.

также *ою*. См. ниже, стр. 452, пр. 4, и у Кол. въ Оба. зв. и форм. особ. нар. р. яз., стр. 228. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Т. е. здѣсь рѣчь идетъ о правописаніи, то я счелъ уместнымъ замѣнить *М-чево ја* (въ 1-мъ изданіи *я*—князи и т. д.) черезъ *а*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Такое правописаніе (по показанію Тредьяковскаго) было принято съ 1733 г. Академическою типографіей; еще Ломоносовъ находилъ только, что „*е* приличнѣе въ мужескихъ, *я* въ женскихъ и среднихъ.“ Я. Е. Гротъ. Споръ. вопр. рус. прав., Спб. 1876, стр. 187—188. Въ Угличѣ, кажется, говорятъ также *и*—бѣдными торговцы. Срв. у Колосова въ Обзорѣ, стр. 226. *Пр. пер. и ред.*

<sup>3</sup> Это отпаденіе происходитъ не только въ народной пѣснѣ, но и въ народной рѣчи: въ Угличѣ нар. постоянно образуютъ тв. п. мн. ч. одинаково съ дат. См. выше, стр. 399, пр. 2. *Пр. пер.*

<sup>4</sup> Т. е. полный творительный на *ою* въ народѣ малоупотребителенъ и можетъ даже казаться поэтическою вольностью вм. *ой*, то и въ другихъ падежахъ стали ради стиха допускать *ою*. Примѣры изъ Онежскихъ былицъ: изъ тѣй было нещѣрушки змѣяною 32, не мѣже онъ побѣтъ змѣй проклѣтою 35, въ тѣй послѣднею нещѣры во змѣяною 35, на крамѣй дорѣжки неокѣльною 20. Срв. предыд. стр., пр. 4. *Пр. ред.*

Въ выраженіяхъ на бѣлымъ свѣтѣ Сказ. 191, на мбрѣ бѣлымъ 193, в которыхъ (стеклѣ) 224 ѡ, по видимому, явилось на мѣстѣ ѡ вм. болѣе поздняго о: срв. *дытъ* и *дытъ* <sup>1</sup>.

## ЧАСТЬ II.

### Ученіе о спряженіи.

#### а) О дѣльных глагольных формахъ.

Какъ въ старословенскомъ (стр. 79).

#### б) О личныхъ окончаніяхъ.

Полныя.	1. мь	мъ
	2. шь	те
	3. ть	нтъ.
Усѣченныя.	1. м	мъ
	2. с	те
	3. т	нт <sup>2</sup> .

Личное окончаніе 1 л. ед. ч. вмѣстѣ съ настоящимъ гласнымъ *о* образуетъ *у* во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, въ которыхъ въ стрслв. стоитъ ж: плетѹ, дѣлаю, стрелв. плетж, дѣлаж; дам стрслв. дамъ <sup>3</sup>.

*Шь* возникло изъ *ши* <sup>4</sup>.

*ТЬ* въ литературномъ языкѣ отсутствуетъ только въ обратившемся въ частицу бѹде; въ мѣстныхъ говорахъ слышится и везѣ, берѣ,

---

<sup>1</sup> Я вижу въ этомъ замѣну мѣстнаго падежа творительнымъ, обусловленную совпадениемъ ихъ у прилагательныхъ мягкаго различія. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. соответственное мѣсто Малорус. отд., стр. 370. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ Угличѣ глаголы V 1 представляютъ въ 1 л. ед. ч. и *ам* вм. *аю*. Особенно распространено это окончаніе у глаголовъ предложныхъ, имѣющихъ значеніе будущаго; м. б. на появленіе *ам* влияло соотношеніе между дамъ и дам, и *ам*, появившись у сложныхъ глаголовъ, потомъ уже перешло и къ простымъ: здѣламъ, выхлѣбамъ, скáзывамъ, дѣламъ. *Пр. пер.*

<sup>4</sup> При господствѣ во всѣхъ новославянскихъ языкахъ окончанія *ш* = *ше*, м. б. удобнѣе объяснять это окончаніе изъ праязычнаго *si*, а въ стрслв. *ше* видѣтъ компромиссъ между медиальнымъ *си* (изъ *sai*) и активнымъ *ше* (изъ *si*). Срв. Грамм. зам. I, XIII = Р. Ф. В. IX, 315. *Пр. пер.*

хóди, лóби и т. д., вóдя, лóбя и т. д. Бусл. I, 183<sup>1</sup>; Даль: О нар. 21, 26. Ть существуетъ въ естѣ и въ мѣстномъ ѣстѣ<sup>2</sup> (стрслв. естѣ)<sup>3</sup>.

Въ 3 л. мн. ч. ть находимъ только въ сущѣ и въ мѣстномъ ядуть, стрслв. едуть<sup>4</sup>. Н третьяго лица мн. ч. съ настоящимъ гласнымъ сливается въ у вм. стрслв. ж: плетутъ, дѣлаютъ (стрслв. плетжтъ, дѣлажтъ); однако и дадутъ рядомъ съ ѣдутъ (стрслв. дадутъ, едуть). Чѣстютъ, плѣтютъ, вѣдютъ, вѣзютъ вм. стрслв. чѣстать и т. д. принадлежать мѣстнымъ говорамъ<sup>5</sup>.

Въ мѣстныхъ говорахъ находимъ ма вм. м: мы дѣлаема, знѣема Даль. О нар. 23, 49.

Личное окончаніе те можетъ присоединяться и къ частицѣ ну: нуте<sup>6</sup>.

### в) О соединительномъ гласномъ.

Соединительный гласный является въ прич. прош. страд.: плѣт-ѣ-н.

### г) О наставкахъ инфинитивныхъ основъ.

1. *Неопредѣленнос.* Наставка неопредѣленнаго есть ть: дѣлать. И однако часто удерживается въ народной рѣчи, какъ видно изъ пѣсенъ и сказокъ: я пойду во Китай город гуляти, молодой женѣ покупку покупати; женити ся, цокормити ся, пойти ся Сказ. 148, 155, 160<sup>7</sup>; далѣе удерживается и, благодаря дѣйствию ударенія: блюсти, брести, приобрѣсти, везти, вести, вязти, гнестѣ, не-

<sup>1</sup> Въ III и V изд. стр. 196, въ IV—187. *Пр. пер. и ред.*

<sup>2</sup> Читай жіѣт. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ мѣстныхъ говорахъ ть совсѣмъ не рѣдкость. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Мѣстами у всѣхъ глаголовъ являются уть и ять. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Они перѣдки и въ устахъ образованныхъ людей. Замѣна а черезъ у, разумѣется, не фонетическая, а подражательная: вѣд'-ut, какъ кѣл'-ut, в'ѣп'-ut и т. д. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Таково же на, нѣте; и по-малорусски „нѣмо вечерати“—будемъ ужинать Основа, Июль 26 (Ледациця): эти междулетія имѣютъ смыслъ повелительнаго наклоненія. Сравни отдѣлы Словенскій, стр. 202 и Сербскій, стр. 320. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Это стиховые архаизмы; однако сѣяти, ѣхати и т. д. часто слышатся въ губерніяхъ Вят., Волог. и Перм. (особенно въ первой), изрѣдка въ Новгород., Нижегород. и м. б. еще гдѣ-либо. Кол., Обз., 239. *Пр. ред.*

сті, пасті, плесті, рості, трясті, цвѣті; существуютъ однако и формы на *тъ*: брестъ, везть, вестъ и т. д. <sup>1</sup>.

*Прич. прои. дѣйств. I.* Наставка прич. прои. дѣйств. I есть *ъс* <sup>2</sup>, чрезъ прибавленіе которой возникаютъ формы дав, дошѣд Сах. 220. Сказ. 125 (стрелв. дакъ, дошѣдъ) <sup>3</sup>; одинаковое съ этими формами значеніе имѣютъ формы на *ши*: давши, дошѣдши (стрелв. дакъше, дошѣдъше).

Склоняясь это причастіе оканчивается на *шій*: давшій, дошѣдшій (стрелв. дакъшій, дошѣдшій), формы, удержаніе которыхъ въ литературномъ языкѣ можно приписать старословенскому.

Окончаніе *ши* необходимо передъ съ вм. *ся*: напѣвши съ, а не напѣвъ съ: однако стакавъ ся Сказ. 172; далѣ оно одно только употребительно у глаголовъ перваго класса, которые образуютъ это прич. не на *къ*, оттого плѣтши, нѣсши, грѣбши, пѣкши, умѣрши; напротивъ пѣвши, бѣвши и пѣвъ, бивъ; глаголы I 1 имѣютъ *ши* и, по образцу глаголовъ I 7, — *шим*: цвѣтши, блѣдши, вѣдши, пѣдши, прѣдши, шѣдши и цвѣвши Сах. 212, вѣвши мѣст., пѣвши, прѣвши, шѣвши мѣст., клѣвши, крѣвши; сюда принадлежитъ и увѣдши отъ вѣну по II; ростъ имѣтъ рѣсши, по-старослов. растъше.

Многіе глаголы втораго класса имѣютъ двѣ формы: пахнув <sup>4</sup>, пахши; далѣ кѣнув, кѣнувши; также велѣвъ, велѣвши; судѣвъ, судѣвши; читѣвъ, читѣвши; писѣвъ, писѣвши; брав, бравши; ѣвъ, ѣвши и т. д.

*В* передъ *ши* переходитъ въ мѣстныхъ говорахъ въ *м*: собрам-

<sup>1</sup> Срв. мое Начертаніе славянской акцентологіи, стр. 154. Отмѣтимъ: „чтобъ и тѣла намъ спастъ и нравы отъ заразы“ Крыл., Морь звѣрей; „Лишь спастъ народъ, царя отъ бѣдъ“ Держ., На коварство 27 (I, 328); „подпѣлзть къ царю с преданностью дерзнули“ Крыл., Лягушки просяція царя; „Чрезъ чары ты свой Могла потрѣсть весь мѣръ“ Держ., Цирцея, 65 (II, 539); „чтобъ стрѣсть толь твердый градъ“ На побѣды Ек. II надъ Турк., 19 (I 14); „Блѣсть вѣшихъ отъ Омѣровъ мѣръ“ На взятіе Измаила, 30 (I, 357); „гнѣсть чернь ярмомъ“ Вельможа, 18 (I, 632). Идти, пасти и расти господствуютъ исключительно. Гротъ, Фил. разыск. I<sup>2</sup>, 302. (А м. б. въ народѣ всетаки слышится *ростъ*?).—Дѣтскій языкъ, какъ и у Малороссовъ и Бѣлороссовъ, знаетъ *уменьшительные инфинитивы*: спѣтки, спѣточки спѣтеньки (у Даля еще спѣтоньки и спѣтѣни) и т. д. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. Малорус, отд., стр. 372, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Вышедъ изъ терпѣнья Крыл., Крестьяне и Рѣва. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Или пахнувши. *Пр. ред.*

ши Кирѣев. II, 44, сварѣмши кашичку; он позавтракал брѣсимши съ I, 5; II, 16; обнажѣмши Сбор. Сав. 102; помолѣмши съ 117, 120; поवादѣмши; оперѣмши в. оперші Бусл. II, 114<sup>1</sup>; понадѣмши в. понадши<sup>2</sup>. Замѣтимъ безумѣвчи в. не умѣвши съ. Тамъ же.

3. *Прич. прои. дѣйств. II.* Наставка прич. прои. дѣйств. II есть лз: да-я.

4. *Прич. прои. стр.* Наставка прич. прои. стр. есть мъ или ть: зна-н, би-т. Въ сложномъ склоненіи *н* удваивается: читавный; глаголы I и IV однако удваиваютъ *н* по Востокову только тогда, когда они сложены съ предлогомъ, оттого ведѣнный и приведѣнный, любленый и возлюбленый, что совершенно произвольно. И въ чешскомъ читаемъ *učenník* Вѣн. ев.; правильно *pustenník*, видимо произведенное отъ *pustinný, pustina*, в. чего по-стрслв. поустыѣи<sup>3</sup>.

5. *Дористъ.* Отъ аориста удержался слѣдъ въ наклоненной частицѣ бы.

#### д) О наставкахъ настоящихъ формъ.

1. *Настоящее.* Въ мѣстныхъ говорахъ можетъ не быть настоящаго *с*: бѣт в. бѣет, бѣват в. бѣвает; взопишь в. взопіешь<sup>4</sup>.

2. *Повелительное I.* Керн. Настоящее *е* съ наклоненнымъ гласнымъ *и* переходитъ в. *и* в. *ѣ*: плетите—стрслв. плетѣте<sup>5</sup>. И повелительнаго ослабляется въ *ѣ*<sup>6</sup>, если на немъ нѣтъ ударенія и ему предшествуетъ одинъ согласный: вѣрь, готѣвь, сыпь вмѣсто сыплѣ; вѣрьте, готѣвьте, сыпѣте; подобнымъ же образомъ ляг, лѣгте; напротивъ колѣ, пишѣ, тай, колѣте, пишѣте, тайте и зѣжди<sup>7</sup>.

<sup>1</sup> Въ изданіяхъ III и V—стр. 116, въ IV—113. *Пр. пер. и ред.*

<sup>2</sup> Замѣна *е* черезъ *и* едвали фонетическая—мнѣ сдается, что такія дѣепричастія развились первоначально для 1-го лица, по преимуществу для множинаго: когда мы пойдѣм—пойдѣмши, когда мы брѣсим—брѣсимши, когда я поѣм—поѣмши и т. п. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Отъ *pustinný* было бы *pústinník* (*poustinník*). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Взопишь—случай перехода въ другой разрядъ; замѣна же *aje* черезъ *а* явленіе фонетическое—стяженіе, при коемъ получается *долгий* гласный, обозначенный здѣсь циркумфлексомъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Множ. ч. заимствовало *и* у единственнаго. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Исчезаетъ, оставляя по себѣ мягкость. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> В. вѣтѣватаго зѣжди лучше было бы привести ѣзди. *Пр. ред.*



мѡлви, сѡхни; зѣждите, мѡлвите, сѡхните, однако и двѣжи отъ двѣга по V 2; и сохраняется также и въ торжественной рѣчи. Вм. гнѣй, лѣзь и ѣдъ говорятъ сгнивай, полѣзай и поѣзжай <sup>1</sup>.

1 л. мн. ч. повелительнаго вымерло: по Востокову 85 его совѣмъ нѣтъ у глаголовъ вида несовершеннаго, а у глаголовъ совершенныхъ оно можетъ замѣняться посредствомъ настоящаго: прочитаем, или съ присоединеніемъ, едва ли тождественнаго съ личнымъ окончаніемъ 2 лица мн. ч., *те*: прочитаем-те <sup>2</sup>; однако по другимъ 1 л. мн. ч. повел. накл. глаголовъ вида несовершеннаго означается посредствомъ будущаго: будемъ ходить *eamus*, станемъ подписывать *subscribamus*; аналогія между прочитаем *relegamus* и будемъ ходить очевидна: будущее замѣняетъ здѣсь повелительное наклоненіе, оттого будемъ *erimus* и *zimus*, бываемъ только *sumus*. У глаголовъ вида совершеннаго 1 л. ед. ч. повел. накл. выражается посредствомъ настоящаго съ предшествующимъ *да*: да прочитаю.

3 л. ед. ч. повелительнаго тождественно со 2-ымъ: читай *lege*, читай он *legat*; чѣртъ возьми роднѣ, вся деревня сгинь огнемъ Сах. 95; не будь вамъ пути и дороженьки Сказ. 211; но по большей части 3 л. ед. ч. повел. накл. означается посредствомъ 3 л. наст. вр. съ предшествующимъ *да* или *пусть*: да читаетъ, пусть читаетъ; это же относится и къ 3 л. мн. ч.: да читаютъ, пусть читаютъ <sup>3</sup>. Какъ *пусть* есть повел. пустѣ, такъ, можетъ быть, и *да* есть повел. дай, которое иногда употребляется какъ *да*: дай посмотри <sup>4</sup>.

2 л. ед. ч. повел. накл. можетъ соединяться и съ мѣстоименіями *я*, *мы* и *они*: читай я, сдѣлай это мы, трѡнь они нас.

II. Дажди, даждь. Ъшь вм. ѣжь; *отдѣ* имѣеть вѣдъ въ качествѣ нарѣчія <sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Примѣровъ на сгнивай или гнѣй (последнее мнѣ кажется вполне возможнымъ, какъ книжный славянизмъ) я не знаю; лѣзь употребляется съ отрицаніемъ: не лѣзь (=не суйся) вперед. О ѣдъ см. ниже, стр. 463, пр. 1. Двѣжи мнѣ не встрѣчалось. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Я не сомнѣваюсь въ ихъ тождественности: по образцу болѣе вѣжливаго „прочитайте, батюшка“ вм. „прочитай,“ и въ замѣтъ „прочитаем, батюшка“ стали говорить „прочитаемте.“ Форму эту М-чь, по (устраненной мною) ошибкѣ, называетъ простонародною. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Описаніе повел. посредствомъ *да*—книжное, витиеватое. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Связь между частицею *да* и глаголомъ дати, давати весьма вѣроятна, но едвали *да* произошло изъ *дан*. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> *Вдѣ* однако могло возникнуть также изъ 1 л. настоящаго *вдѣ*. См. Старослов. отд., стр. 159—160. *Пр. ред.*

Мѣстное глядь по Академическому словарю <sup>1</sup> есть сокращеніе прошедшаго, объясненіе, при которомъ вѣроятно имѣли въ виду аористъ. Вспомнивъ однако, что въ сербскомъ 2 л. ед. ч. повел. нерѣдко замѣняетъ аористъ и притомъ во всѣхъ лицахъ, не затруднишься понимать это глядь какъ 2 л. ед. ч. повел. Въ сербскомъ: кѣко удари (вм. ударише) Тѹрци на Малѣнско и на Стрѹг, Сирѹвчѣани нѣ смједни (вм. смједоше) им ѿдмѣх ѹ помѡћ пѡћи, бојѣни се себе од Колашина, нѣго у ручѣнѣа дѡба потрчи (вм. потрчаше), мѣслѣни и т. д. Въ значеніи аориста стоитъ повелительное возмѣ съ у Крылова: тѹт вѣхрь откѡдѣ ни возмѣ съ, и сдѹнул наука опѣтъ на сѣмой нѣз <sup>2</sup>, вм. чего стоитъ и взялі съ: опѣтъ откѡль взялі съ морѡзы <sup>3</sup>; такъ же нужно разсматривать и услѣшь въ: но сквѡрушка услѣшь, что хвѣлят соловья <sup>4</sup>. За повелительное нужно принимать и вѣдь: Добрѣню вѣдь, брѣтцы, величѣют по изѡтчеству Никѣтичем, а съ Добрѣнею вѣдь, брѣтцы, идѣт Торѡп слугѣ Сказ. 20. Что этотъ взглядъ правиленъ, доказываетъ подобное же употребленіе повел. знаѣ: ждѣт боѣрин дѣтѣну чѣс, ждѣт егѡ и другѡй, а дѣтѣна знаѣ себѣ глядѣт. Сказ. 191. Въ новослов. находимъ вѣм (стрслв. вѣмь), употребляемое въ нарѣчномъ значеніи: вѣм је рѣшел онѣ вѣдь пришелѣ; и vendar (можетъ быть, однако) есть только вѣм да. То-же относится къ чешскому ved'. Срв. IV, стр. 794 <sup>5</sup>.

3. *Преходящее*. Преходящее въ русскомъ языкѣ утеряно <sup>6</sup>.

4. *Прич. наст. дѣйств.* Наставка прич. дѣйств. есть *ит* <sup>7</sup>; вм. стрслв. а равно какъ и вм. ѣ является а, я: бѣа, зовѣ—стрслв. бѣм, зокѣ. Одинаковое съ этой формой значеніе имѣетъ и форма на *чи*, которая, будучи собственно свойственна народному языку, повидимому соответствуетъ стрслв. формѣ на *ште*: бѣучѣ, зовучѣ (стрслв. бѣмѣ-

<sup>1</sup> Гдѣ это просторѣчное слово напрасно названо простонароднымъ, что М-чь перевелъ пров. (provinciell). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Орелъ и Наука. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Мотъ и Ласточка. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Скворецъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Я предпочитаю иное объясненіе. См. пред. стр., пр. 5. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Слѣдъ его усматриваютъ въ нарѣчїи *бѣмѣ*—*вѣмѣ*. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Праязычная, но не славянская, а тѣмъ менѣе русская. *Пр. ред.*

ште, зовжште <sup>1</sup>). Формы оканчивающіяся на *я*, *а* и *чи* не склоняются <sup>2</sup>; склоняемыя формы имѣютъ окончаніе *щій*, стрслв. штий: бѣющій, зовущій (стрслв. знжшгий, зовжштий <sup>3</sup>), формы, на которыя могъ оказать вліяніе стрслв. языкъ. Рядомъ съ формами на *щій* русскій языкъ владѣеть и склоняемыми формами на *чій*: первыя суть настоящія причастія, а вторыя—возникшія изъ причастій прилагательныя, въ которыхъ понятіе времени сгладилось, оттого горящій *ἰ καίόμενος* ardens, горячій—*ἰ χαιστῆρός* fervidus; бѣгущій есть fugiens, а бѣгучій—fugax. На вопросъ, которую изъ обѣихъ формъ прич. наст. дѣйств. (на *я*, *а*, или на *чи*) слѣдуетъ употребить въ данномъ случаѣ, русскіе грамматикки не даютъ достаточно яснаго отвѣта; изъ Вост., кажется, можно вывести такое правило: тѣ глаголы, которые въ стрслв. имѣютъ въ им. п. ед. ч. жен. р. анти, и потому во второй формѣ должны бы оканчиваться на *ячи* (значитъ глаголы III 2 и IV), допускаютъ только формы на *я*: терпѣя, зря, бдѣя, мча; носѣя, учѣя, таѣя и т. д.; тому же закону слѣдуютъ глаголы VI: воѣя, именѣя, которые по другимъ грамматикамъ допускаютъ обѣ формы: воѣя, воѣючи; пируѣя, пируючи; склоняемая форма соотвѣтствуетъ стрслв.: терпѣщій, зрящій, воѣющій (стрслв. трѣпаштій, зраштій, воѣжштий <sup>4</sup>); если форму на *чи* нужно образовать отъ глагола III 2 или IV, то *я*, стрслв. *а*, переходитъ въ *ю*: сѣдючи Сах. 120, 196, 251; стоючи 139 <sup>5</sup>, глѣдючи 152, Студ., Олон. 63, лѣзючи Студ., Вол. 87, сходючи Сказ. 99, но и смѣтрачи Студ., Олон. 63—срв. висѣчій, горячій, гремѣчій, кипѣчій, шипѣчій рядомъ съ висѣчій, горячій, гремѣчій <sup>6</sup>, шипѣчій, болѣчій; мѣст. говорущій Сах. 199. Другіе же глаголы имѣютъ только формы на *чи*, а именно глаголы I 4, I 5, I 6, II, V 2, V 3: пекучій, толкучій, жгучій, стригучій <sup>7</sup>; жмучій, мнучій

<sup>1</sup> См. Словен. отд., стр. 204, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> То есть онѣ, по обычной терминологіи, не причастія, а дѣепричастія. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Насчетъ этихъ причастій срв. Старослов. отд., стр. 74. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „Я переводить въ ю,“ разумѣется, только неточное выраженіе вмѣсто „окончаніе *ми* замѣняется окончаніемъ *ючи*.“ *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ цитованныхъ здѣсь мѣстахъ грѣсенный ладъ требуется начальной акцентовки. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Гремѣчій ключъ (источникъ) Аѳ. I, 47. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> У Греча не пекучій, а печѣя—форма, какъ мнѣ кажется, возможная; а не пречѣ образовать также голчѣя и стрижѣя. *Пр. ред.*

(однако кленá); мѣлючи, тручі; тóнучи, тáнучи; кóлючи, шлючи; рвучі; также вѣжучи, но не вѣжá (стрслв. кажа), однако тешá и тѣшучи; далѣ стелá и стѣлючи <sup>1</sup>. Остальные глаголы имѣють обѣ формы: плетá, плетучі; идá, идучі; грызá, грызучі; скребá, скребучі; бiá, бьучі; оря, орючи; мечá, мѣчучи; гложá, гложучи; сѣя, сѣючи. Иные подвергаютъ сомнѣнію слѣдующія формы: живá <sup>2</sup>, мѡя (стрслв. мѡя), мелá, тѣя, порá, оря, қолá и везучі, скребучі, сѣкучі, зовучі, лгучі, льючі, жмучі, мпучі, тручі, орючи, мѣлючи, гложучи, страждучи <sup>3</sup>.

Къ прич. наст. дѣйств. примыкають нѣкоторыя прилагательныя, которыя однако въ своемъ образованіи нѣсколько отступаютъ отъ него:

а) я вм. аю, яю: работáщій, гуля́щій рядомъ съ работáющій, гуля́ющій.

б) ю вм. яю: воню́чій, линю́чій рядомъ съ воня́ющій, линя́ющій.

в) у вм. аю: лету́чій, паду́чій, сверку́чій, толку́чій рядомъ съ летáющій, пада́ющій, сверка́ющій, толка́ющій;

г) сыпу́чій: сыпу́чій песокъ; зыбу́чій: зыбучее болото; дрему́чій: дрему́чій лѣс; свисту́чій Сах. 199; треску́чій—рядомъ съ

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ по недосмотру „но не стелючи“ (nicht auch). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> У Вост. 90—живучі, Крыловъ пишетъ „живучі в богатых теремах“ Фортуна и Нищій, „живучі я был здоровьем слаб“ Вельможа. Но мнѣ живá кажется болѣе литературною формою. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Вопросъ, какой видъ придать настоящему дѣйствицию, нѣрѣдко весьма затруднителенъ. Слѣдовало бы собрать побольше крижировъ изъ живой рѣчи и изъ писателей; приведу здѣсь пока хоть нѣсколько: „По требованью глядя“ Некрасовъ, Прекрасная партія, 1, „Дочь по головкѣ глядя“ Тамъ же, 4; „Имѣя общій дѣм и общую контору“ Крыловъ, Раздѣль; „разсердась и жизнь вляня“ Гриб., Г. отъ у., III, 21; „рѣки протекают, Народы многіе поя“ Лом., О. на новый 1764 годъ, 23 (I, 267); „чѣрныя буря, Грохоча так, вробот неба лазури“ Держ., Осень, 4 (II, 555); „топоча по доскамъ гробовымъ“ Цыганская пляска, 3 (II, 548); „океаны, Трясáся чѣлами, держали рѣдкихъ рѣб“ Опис. Потемк. праздн., 4 (I, 417); сберегаючи Крыл., Двѣ собаки; „скачючи постѡм“ Котенокъ и Скворецъ; „озираючи товарищей“ Левъ на ловлѣ; „Не побѣждаючи Сармáт“ Держ., На смерть Бибикова, 5 (I, 21); „на васъ двѣ царства Улыбаючиcя глядятъ“ Хоръ для польскаго I, 760; „На скирдахъ молодыхъ сидючи ‘Осень“ Осень, 1 (II, 554); „если (я) с Урала златые ключи В царскій дѣл кладязь, ихъ самъ не пьючи“ 7 (II, 556); „Между горами текучи“ Лом., Перелож. ис. 103, 10. *Пр. ред.*

сыплющій, зыблющій, дремлющій, свищущій, трещащій; пахучій радомъ съ пахнущій.

Глаголы совершеннаго вида не имѣютъ настоящаго прич., однако причастіе наст. дѣйств. встрѣчается нерѣдко въ качествѣ замѣстителя прич. прош. дѣйств. I: помоля съ взойдемъ, поклоня съ возьмемъ Сах. 159, судья, поговоря промежь собою, приговорили Сказ. 157, 164; рыба сѣльдь отродя съ меня не видывала 168. То-же самое происходитъ очень часто въ чеш., не только въ литературномъ языкѣ, но и въ устахъ народа <sup>1</sup>: *vejda do své sajky neb korábu do Konstantinopolé jel Jung.*, подь словомъ *koráb*; *vezma husličku hned se bral Suš.* 2; *pohledna paň zas odejdú* 16. Срв. IV, стр. 819.

5. *Прич. наст. страд.* Наставка прич. наст. стр. есть мж: би-е-м, плет-о-м; оно чаще всего <sup>2</sup> употребляется отъ глаголовъ V 1: по-этому ліемъ, тромъ, шлемъ охотно замѣняются посредствомъ изливаемъ, отираемъ, посылаемъ <sup>3</sup>.

## е) Спряженіе по классамъ.

### А. Спряженіе съ настоящей настояю.

#### ПЕРВЫЙ КЛАССЪ.

#### Основы безсуффиксныя.

##### 1. плет.

а) Инфинитивная основа плет. Неопр. плес-ті. Прич. прош. дѣйств. I. плѣтши <sup>4</sup>. II. плѣлъ. Прич. прош. стр. плѣт-ѣ-н.

б) Настоящая основа плет-е.

---

<sup>1</sup> При русскихъ приѣрахъ недостаетъ подобной оговорки, а именно, что такіа дѣепричастія свойственны не одному народному языку, но и литературному—они встрѣчаются даже въ одахъ у Ломоносова. Бусл. <sup>2</sup> 108 (въ—1-мъ изд. 108), § 54. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Но тоже довольно рѣдко, т. е. форма эта вообще устарѣла. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Едвали вообще можно употребить, хотя бы въ стихахъ, причастія ліемъ, тромъ и шлемъ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Отъ простаго глагола это дѣепричастіе едвали встрѣчается, а отъ предложимаго я: бы скорѣе произвель силетя, наплетя и т. д. *Пр. ред.*

Настоящее.	1. плетѹ	плет-ѣ-м
	2. плет-ѣ-шь	плет-ѣ-те <sup>1</sup>
	3. плет-ѣ-т	плѣт-ѹт.
Повелит.	2. плет-й	плет-й-те.

Прич. наст. дѣйств. плет-я. Стр. плет-о-м.

*Рост* въ прич. прош. дѣйств. II въ ед. ч. муж. р. теряетъ вставку *лз*: рос, рослѧ; *т* оно теряетъ и въ прич. прош. дѣйств. I: рѡсши.—*Рѣт* измѣняется по приведенному образцу: обрѣтѹ—стрслв. обрѣитѧ.—*Ид* въ неопред. имѣть итѹ, вм. чего, вопреки всякой аналогіи, ийтѹ и иитѹ <sup>2</sup>, въ сложениі по большей части непослѣдовательно пишется *ити*: зайтѹ, перейтѹ, пойтѹ, уйтѹ и вѣдти, придтѹ <sup>3</sup>. Прич. прош. дѣйств. I и II этотъ глаголь заимствуетъ у *шѣд*: шѣд, шѣл, мѣстное ишѣл; прич. прош. стр. звучитъ *идем*: обѡйден, нѧйден.—*Сѣд* имѣть въ настоящемъ сѣду, сѣдешъ, въ повел. сѣдь, сѣдѣте; въ мѣстныхъ говорахъ существуетъ неопр. сѣсть, по-стрслв. садж, садѣши и т. д.—*Чѣт* солеге заимствуетъ всѣ формы у *чѣти* по IV, за исключеніемъ 1 л. ед. ч. наст. вр. и прич. прош. стр.: чѣту, чѣтѣн; *чѣт*, *чѣсть* *legege* правильно: стрслв. языкъ не дѣлаетъ никакой разницы между тѣмъ и другимъ <sup>4</sup>.—*Бѣд* *vehі* замѣняется въ инфинитивныхъ формахъ посред-

<sup>1</sup> Въ народной рѣчи это лицо не чуждается и нафлексійнаго ударенія (несетѣ, говорятѣ и т. п.). См. мою Акцентологію, стр. 92, пр. 2 и дополн. къ нему и срв. отдѣлы словенскій, сербскій и малорусскій. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Ити*—правописный архаизмъ, *ити*—написаніе звуковое, а *идти*—этимологическое: звукъ *д*, въ видѣ усиленнаго выговора *т*, внесенъ въ инфинитивъ изъ настоѧщаго; что *д* при этомъ не перешло въ *с* (чего ожидалъ бы Гротъ, Фил. разыск. II<sup>2</sup>, 257), вполне естественно—*идтѹ* столь же возможно, какъ подтѣбрить, надтравить и т. п. Конечно, могли бы образоваться также *ити*, по примѣру брестѹ и т. д. Срв. дополн. къ Старослв. отд., стр. 129, стр. 7, а также бѣлорус. *исці* (Малорус. отд., стр. 372, пр. 8), серб. *исти* (Серб. отд., стр. 310, пр. 4) и польск. *isć*. *Вншанія* заслуживаетъ еще народное и старинное (Бусл. § 88, 3) *итѣтъ* (бѣлорус. *ицѣць* въ ук. м.), гдѣ къ готовому инфинитиву съ несомнѣмымъ обычнымъ окончаніемъ прибавленъ обыкновенный инфинитивный суффиксъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Такое, этимологически непослѣдовательное, правописаніе довольно точно передаетъ выговоръ: вѣтѣти, прѣтѣти, но зайтѣти, пайтѣти (ниже, впрочемъ произносятся затѣти, патѣти и т. д.). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Отитѣтъ* (отчасти въ дополненіе, отчасти въ видѣ поправки) слѣ-

ствомъ *ѣха*: вм. малоупотребительнаго *ѣдъ* говорить поѣзжай<sup>1</sup>.— Разсвѣтѣтъ *illucescet*, разсвѣло *illuxit* д. б. было бы правильнѣе писать черезъ *e* (изъ стрслв. ѣ) вм. ѣ: срв. цѣтъ и цѣтъ и серб. освѣнуги вм. стрслв. освѣнуги изъ освѣтънуги.—Стрслв. гжсти имѣеть гудѣшь, гудѣтъ, гудѣтъ рядомъ съ гудѣшь, гудѣтъ, гудѣтъ по III 2<sup>2</sup>.—*Буд*, стрслв. бжд, образуетъ наст. бѣду, повел. будь, прич. наст. дѣйств. бѣдучи: старб настоящное преходящее коудмхъ.—Отъ *ѣд edere* существуетъ ѣсть, ѣвши, ѣл, ѣден.

2. н е с.

α) Инфин. основа нес. Неопр. нес-ті. Прич. прош. дѣйств. I. нѣс-ши. II. нѣс. Прич. прош. стр. нѣс-ѣ-н.

β) Настоящая основа нес-е.

Настоящее.	1. нес-ѣ	нес-ѣ-м
	2. нес-ѣ-шь	нес-ѣ-те
	3. нес-ѣ-т	нес-ѣ-тъ.
Повелит.	2. нес-ѣ	нес-ѣ-те.

Прич. наст. дѣйств. нес-ѣ. Стр. нес-ѣ-м.

Наставка прич. прош. дѣйств. II лз отпадаетъ въ ед. ч. муж. р.: вѣз, нѣс<sup>3</sup>. Вм. *вѣз*<sup>4</sup> является *вѣзѣ* по V 2, большей частью въ тѣхъ формахъ, въ которыхъ совпадаютъ *вѣз* и *вѣзну*<sup>5</sup>.

дующіе примѣры на безпредложный глаголь *честъ*, взятые мною (какъ и многіе другіе) изъ Гротова словаря къ Державину (Соч. Держ. IX): „Еѣ чтѣтъ мѣдрые куміромъ“ *Всемиръ*, 2 (II 6); „Тогда не прѣхотъ члѣ,—законъ“ *Аонейскому витязю*, 11 (I, 771); „Зѣл внутреннихъ печать на взорахъ всѣтѣи чтѣтъ“ *Задумчивость*, 4 (II, 688); „С улыбокю часѣи тѣ чтѣтъ“ *На возвр. гр. Зубова въ Персін*, 4 (II, 31); „Довѣльно золотѣхъ куміровъ, Безъ чувствъ мон что прѣсли члѣ“ *Видѣніе Мурзы*, 149 (I, 166). *Пр. ред.*

<sup>1</sup> „ѣдъ ко мнѣ моѣ сердѣчко“ *Ае. I*, 21; „Вѣи не ѣдѣте-тко да в каменнѣ Москѣвѣ“ *Он. был.* 101. Уклоненіе отъ повелительнаго *ѣдъ* видимо обусловлено совпадѣніемъ его съ неблагопристойнымъ инфинитивомъ *еть*.— Настоящее дѣепричастіе къ *ѣхать* есть *ѣдучи*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Первые формы—нелитературныя. Впрочемъ у Держ. мы читаемъ: „гѣл глухой в глушѣи гудѣтъ“ *Любителю художествъ*, 6 (I, 369), хотя у него же „Гудѣтъ гудѣтъ на тонъ скрипницѣ“ *На Счастіе*, 18 (I, 255). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> См. мою статью противъ г. Р. Ф. В. XIV. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> У Дали приведены инфинитивъ *вѣзѣти*, причастіе *вѣзѣннѣи* и существительное *вѣзѣніе*. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Старословенскому *мѣзѣти*, *мѣзѣти* соотвѣствуетъ, возникшая путемъ

3. г р е б.

α) Инфин. основа греб. Неопр. гре-с-ті. Прич. прош. дѣйств. I. гребши. II. грѣб. Прич. прош. стр. греб-ѣ-н.

β) Настоящая основа греб-е.

Настоящее.	1. греб-у	греб-ѣ-м
	2. греб-ѣ-шь	греб-ѣ-те
Повелит.	2. греб-ѣ-т	греб-у-т.
	2. греб-й	греб-й-тѣ.

Прич. наст. дѣйств. греб-я. Стр. греб-ѣ-м.

*Б* выпадаетъ въ неопр.: гребѣть, скрестѣть, по и погребѣсти<sup>1</sup>; въ мѣстныхъ говорахъ существуетъ скубѣсти рядомъ со смустѣ, тепстѣ<sup>2</sup>, забтѣ; выпадаетъ и *в*: жить, живу<sup>3</sup>. И эти глаголы послѣ *н*, *б* теряютъ въ ед. ч. муж. р. наставку прич. прош. дѣйств. II лз: грѣб, греблѣ.—*Нажив* имѣеть прич. прош. стр. нѣжит.—*Шиб* заимствуетъ неопр. отъ шибѣ—шибѣть: формъ шисти, шибсти нужно было избѣгать<sup>4</sup>; прич. прош. стр. звучить ушибен и ушиблен<sup>5</sup>.—Отъ *сон* Обл. слов. производить неопр. сонѣть и 3 л. ед. ч. сонѣт<sup>6</sup>.

Болѣе древній языкъ знаетъ; неопр. постради отъ темъ стрѣли и аористъ соснохъ Нест. 24, 26 (отъ темъ стрѣль. сн), къ которому неопр. звучало д. б. соути.

4. п е к.

α) Инфин. основа пек. Неопр. печь. Прич. прош. дѣйств. I. пѣк-ши. II. пѣк. Прич. прош. стр. пѣч-ѣ-н<sup>7</sup>.

интереснаго взаимодействія неопр. и наст., форма молстѣ, молсѣ (соу) употребляющаяся въ Угличѣ. Срв. серб. мусти, мѣвѣм доуть. *Пр. пер.*

<sup>1</sup> Погребѣсти=похоронить Щедринъ, Пестрия письма. В. Е., 1885, Ф., 643; у Державина „Погребѣсть во тьмѣ“ На щигу земной славы, 8 (I, 724). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. Дополн. въ 129 стр., стрк. 7, Старослов. отдѣла. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Заимчивый архаизмъ представляетъ глаголѣ ебу—стѣ или ѣтъ (также етѣтъ). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Я не вижу, почему. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ Угличѣ неопредѣленное есть шибити. *Пр. пер.*

<sup>6</sup> „Сонѣть и сбннуть, одноврѣт. сонѣтъ; псков., твер. сонать, арх. сонтѣ... Он сонѣтъ, сбннетъ и сонѣтъ или сонѣтъ; болѣе говорить сонѣтъ“. Даль. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Отмѣтимъ: „Куда у нихъ было нарчено в мѣтъ ѣхатъ“ Он. был. ХLI. Срв. дополн. къ стр. 131, стрк. 16. *Пр. ред.*



3) Настоящая основа пек-е.

Настоящее.	1. пек-у	печ-ѣ-м
	2. печ-ѣ-шь	печ-ѣ-те
	3. печ-ѣ-т	пек-у-т.
Повелит.	2. пек-и	пек-и-те.

Прич. прош. дѣйств. пек-учи<sup>1</sup>. Стр. пек-о-м.

*Бы* заимствуетъ у бѣжѣ по III 2 всѣ формы за исключеніемъ I л. ед. ч. и 3 л. мн. ч. наст., повел. и прич. наст. дѣйств.: бѣгѹ, бѣгѹт; бѣги, бѣгите<sup>2</sup>; бѣгучи<sup>3</sup>; мѣст. убѣг, убѣгла<sup>4</sup>.—*Лег* замѣняется въ настоящихъ формахъ посредствомъ *ля* (стрслв. лаг): повелит. звучитъ ляг, лягте<sup>5</sup>.—*Жег* сохраняетъ *e* только передъ *ть*, *з* и *ши*: жечь, жѣг (жен. однако жгла), жѣгши; во всѣхъ другихъ формахъ оно выбрасывается: жгу, жжѣшь и т. д.<sup>6</sup>.—*Стиг* замѣняется въ настоящихъ формахъ посредствомъ стѣгну по II; въ инфинитивныхъ формахъ, съ предлогами *до*, *на*, *при*, *про*, существуетъ то и другое: достѣчь, достѣгнуть.—*Толж* имѣетъ въ неопр. толбчь<sup>7</sup> вм. стрслв. талшти, въ другихъ случаяхъ толж вм. стрслв. тльк: въ прич. прош. дѣйств. I предпочитаютъ форму толбкши<sup>8</sup> формѣ тблкши.—Мѣстное *маг* вм. *мог* имѣетъ въ наст. магу, магышь, магыт; магим (магѣм), магите, магут; могу, можѣшь<sup>9</sup>, можѣт; можѣм, можѣте, могутъ Бусл. I, 197<sup>10</sup>. Могим, лягим Даль, О нар. 40.

<sup>1</sup> См. стр. 459, пр. 7. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Бѣжи Аван. IV, 126; убѣжи I, 14. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Болѣе литературная форма бѣжѣ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „Я вмѣг украдкой пробчь Убѣгла от сестѣр“ Держ., Обитель Добрады, 123 (II, 698); „Лисѣ от нихъ бѣгла, бѣгла“ Аван. II, 111. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Ляжь Аван. I, 22, Сах. 174, 175. Также и въ I л. ляжу Аван. I, 4, 5. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> „Какимъ огнѣмъ мой дѹхъ и чѹвствія жегбмы“ Держ., Задумчивость, 3 (II, 688). *Пр. ред.*

<sup>7</sup> М-чево толбь явный недосмотръ: въ I-мъ изданіи толочь. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Натолбкши кирпичѣ Крыл., Червонецъ. *Пр. ред.*

<sup>9</sup> Замѣтимъ еще *можь*: „Мбжь ли ты у насъ достѣтъ Забѣву дбчи. Путѣтичну?“ Он. был. 32; „Буде мбшь ты кровь отлѣтъ родительску“ 97. Срв. стр. 117. *Пр. ред.*

<sup>10</sup> Въ IV изданіи стр. 200: въ III и V—210. „Не мбжут“ Аван. IV, 101. *Пр. пер. и ред.*

Не могѣ, не можете есть *poli, polite* Оп. объ. слов. 114, 6'. Рекѣт, текѣт; жгѣтъ, стерегѣтъ Даль, О нар. 43, 50.

Въ мѣстныхъ говорахъ въ неопр. иногда удерживаются *кчи* и *ми*: сѣкти, магти, мотти<sup>2</sup>; рѣже *кчи*, *ми*: волокчи, пекчи, сѣкчи, прягчи; замѣтимъ леччи, теччи, жеччи<sup>3</sup> Даль, О нар. 29, печи, стеречи 35'.

Народной рѣчи свойственны формы 3 л. ед. ч. наст. въ родѣ пекѣт, могѣт.

Неправильно неопр. стрѣчи въ Академич. слов. вм. стрѣкати по V 2.

Б. п ъ н.

α) Инфин. основа пѣн. Неопр. пя-ть. Прич. прош. дѣйств. I. пя-в. II. пя-л. Прич. прош. стр. пя-т.

β) Настоящая основа пѣн-е.

Настоящее.	1. пѣ-у	пѣ-ѣ-м
	2. пѣ-шь	пѣ-ѣ-те
	3. пѣ-т	пѣ-ут.
Повелит.	2. пѣ-и	пѣ-ѣ-те.

Прич. наст. дѣйств. пѣ-учи. Стр. пѣ-о-м<sup>5</sup>.

Неопредѣленные звучать дуть (стрслв. дѣти) отъ дѣм; жать, ять<sup>6</sup>; жать, клять (вм. чего теперь клясть съ неорганической вставкой с), мать, пять, чать вм. стрслв. жати, жѣмж; мти, нмж;

<sup>1</sup> У Крыл. „слабаго обидѣть не могѣ“ Левъ и Комарь. „Заставили молбѣ сырѣй ржѣ, а вилѣзть оттуда не можѣ“ Ас. II, 81. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. стр. 378, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Такія формы (испеччи, леччи, теччи, запряччи и т. д.) господствуютъ въ Угличѣ. *Пр. пер.*

<sup>4</sup> „Бѣда, коль пироги начнѣтъ пѣчи сапѣжник“ Крыловъ, Щука и Котъ; „стеречи съвѣстнѣе отъ мышѣй“ Котъ и Поварь; „Пускай бы стеречи ужъ двѣр“ Крестьянинъ и Собака; „волка стали стеречи“ Пастухъ. Отмѣтимъ еще образованное по V, 3 пожгаты Он. был. 335. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Пнучи и пном едвали встрѣчаются. Самый глаголъ *пять*, насколько мнѣ извѣстно, употребляется только съ предлогомъ *раз*. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Отмѣтимъ: „Вѣзь-ко меня да за себя замѣж“ Он. был. 116; взявши Ас. I, 32. *Пр. ред.*

жати, жьнк; клати и т. д.; вм. клену встрѣчается по Пухм. 136 и клāju<sup>1</sup>.

6. м р.

α) Инфин. основа мр. Неопр. мерé-ть. Прич. прош. дѣйств. I. мёр-ши<sup>2</sup>. II. мёр. Прич. прощ. стр. (тёр-т).

β) Настоящая основа мр-е.

Настоящее.	1. мр-у	мр-ё-м
	2. мр-ё-ш	мр-ё-те
	3. мр-ё-т	мр-ут.
Повелит.	2. мр-и	мр-й-те <sup>3</sup> .

Прич. наст. дѣйств. (тр-учи). Стр. (тр-о-и).

Вм. стрелв. -рати является -ереть, -ерть: верётъ<sup>4</sup>, мерётъ, подперётъ, мерётъ ассизаге, стерётъ и стертъ<sup>5</sup>: простерётъ ся и простёртъ Акад. слов., Вост. 103; терётъ, мѣст. терть; вм. млати существовать молотъ; вм. млати—полотъ, въ наст. мелъ, мелешъ; подь, мблешъ—стрелв. млатъ, млатени и т. д.

Прич. прош. дѣйств. II теряеть наставку м: умер, подпёр—стрелв. мрлъ, мрлъ; мл имѣть молбл вм. стрелв. млатъ.

Прич. прош. стр. образуется посредствомъ мж: подпёрт, мблот, тёрт.

7. б н.

α) Инфин. основа би. Неопр. би-ть. Прич. прош. дѣйств. I. би-в. II. би-л. Прич. прош. стр. би-т.

<sup>1</sup> Кляю едвали существуетъ. Самородною фермою настоящаго было бы кляну; но, въ виду необычнаго скопленія согласныхъ, настоящее по-зависствовало у инфинитива его а и приняло видъ клянѹ. (Однако М-чъ, пиша кляви, видимо предполагаетъ проясненіе ъ въ е). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> „Плотно заперев за собой калітку“ Д. В. Григоровичъ, Свѣтлое Христово воскресенье, I. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Глаголь мерётъ безъ предлога почти не употребителенъ: я знаю только выраженіе „люди мрут, какъ мухи.“ У Держ. „За вѣру мерля (мёр-ля?) и царя“ Атаману и войску Донскому, 9 (II 653). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Заверётъ лапотъ или кошолку орл. завлести, зачинить. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> „Зійет Врѣмя славу стёртъ“ Держ., На смерть князя Мещерскаго, стрф. 2. *Пр. ред.*

β) Настоящая основа би-ј-е.

Настоящее.	1. бь-ю	бь-ѣ-м
	2. бь-ѣ-шь	бь-ѣ-те
	3. бь-ѣ-т	бь-ют.
Повелит.	2. бе-й	бѣ-й-те.

Прич. наст. дѣйств. би-я. Стр. би-ѣм.

Зіаніе устраняется а) посредствомъ ј: знаю, дую; б) посредствомъ е: плыву<sup>1</sup>; рѣдко плову Студ., Олон. 16; слыву; рю обра- щается ю въ ес: реву, реви, ревучи: инфинитивныя времена основа рю заимствуютъ у реви по III (срв. новосл. rjové).

Въ мѣстныхъ говорахъ существуетъ знань Даль, О нарѣч. 27.

Передъ предіотованными гласными и переходить въ ѣ, ѣ въ о: бью ви. бію (стрслв. *bnk*); мбю ви. мью (стрслв. *myk*), вмѣсто чего мѣстное мью; бри имѣть однако брью, правильнѣе, можетъ быть; брѣю изъ брью.<sup>2</sup>; въ мѣстныхъ гев. существуетъ и непр. брѣть. Гни и чи сохраняютъ и: гнью, почію; стрслв. *my* имѣть только тью, иногда тою<sup>3</sup>.

Пю имѣть пою, пой, поя.—*Ста* и *дѣ* заимствуютъ настоящія формы изъ II класса: стану, дѣну.—*Сты*, ви. чего а стѣну по II, заимствуетъ настоящее отъ этой основы.—*Бы* имѣть быть, быв, был, а настоящія формы заимствуетъ отъ основы буд по I, 1. Забѣ имѣть въ прич. прош. стр. правильно забѣт, переплѣ—переплѣт, зна—знат и знан<sup>4</sup>.

Да уступаетъ въ настоящихъ временахъ удвоенному дад, которое не принимаетъ настоящей наставки.

<sup>1</sup> Едвали здѣсь можно говорить объ устраненіи зіанія посредствомъ е: а то же, что и въ плову, стрслв. *plowk*, греч. *πλέω*, а появленіе и объясняется подражаніемъ неопр. плыть=<sup>\*</sup>*plūti*. *Пр. пер.* [Ученіе о вставочныхъ согласныхъ вообще странно и ни на чемъ не основано. *Ред.*].

<sup>2</sup> См. Грамм. зам. редактора, I, стр. 26—30—Р. Ф. В. V, стр. 353—357. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Почію очевидный славянизмъ; тью исключительно церковное слово; гнью д. б., во избѣжаніе необычнаго соввучія *my*, позаимствовалося у своего инфинитива. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Только вторая форма (узнан, признан и т. д.) литературная. *Пр. ред.*

Отъ *чу* въ нѣкоторыхъ выраженіяхъ употребляется неопр. *чуть*: едва *чуть*, мало *чуть*, ни *чуть* <sup>1</sup>; далѣе причастіе *чул*, *почул* и отглагольное существ. *чутьё*.

## Второй классъ.

### Основы на *мж*.

#### двину.

а) Инфин. основа *двину*. Неопр. *двину-ть*. Прич. прош. дѣйств. I. *двину-вши*. II. *двину-я*. Прич. прош. стр. *двину-т*.

б) Настоящая основа *двин-е*.

Настоящее.	1. <i>двин-у</i>	<i>двин-е-м</i>
	2. <i>двин-е-шь</i>	<i>двин-е-те</i>
	3. <i>двин-е-т</i>	<i>двин-ут</i> .
Повелит.	2. <i>двин-ь</i>	<i>двин-ь-те</i> <sup>2</sup> .

Прич. наст. дѣйств. *двин-учи* <sup>3</sup>. Стр. (тяг-б-м).

Въ прич. прош. дѣйств. II слогъ *ну* часто выпадаетъ: поблѣк *вм*. поблѣклъ, *вблгло* (мѣст., отъ *вблгну*, стрелв. *вльгмж*), *увял*, *погас*, *погѣб*, *оглѣх*, *огрѣз*, *озяб*, *обмѣк* и т. д. при *блкнул*, *вянул* и т. д. <sup>4</sup>.

Мѣстное *тял ушелъ* <sup>5</sup> есть правильное прич. прош. дѣйств. II отъ *тяну*: срв. нѣмецкое *ziehen* въ обоихъ значеніяхъ.

Употребленіе болѣе короткой и болѣе длинной формы однако

<sup>1</sup> *Вм*. рѣдкихъ едва *чуть* и мало *чуть*, или хоть рядомъ съ ними, слѣдовало бы привести столь обычныя выраженія *чуть-чуть*, *чуть не*, *чуть-чуть не*. Сюда относится и междом. *чу*—это д. б. 2 л. аориста. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Подъ этотъ образецъ подошелъ предложный глаголь *вѣннать*, принявши форму *вѣннуть*. Органическая форма существуетъ въ народной рѣчи: *вѣняв* Ае. I, 33. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Совершенный глаголь *двинуть* настоящаго дѣепричастія имѣть не можетъ. Срв. однако стр. 461 и стр. 478, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Отмѣтимъ „На гордость *двигла* *вѣйска*“ Держ., Изобраз. Фел., 46 (I, 291). *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Тѣл. *Пешель*, *ушелъ*. *Тял у край*, т. е. *пошелъ* въ *лѣсъ*. Калуж. Оп. обл. слов. *Пр. ред.*

не произвольно: такъ говорятъ озяб, увял и зябнул, вянул, но только кинул Востоковъ 102; выборъ зависитъ отъ значенія и отъ ударенія: глаголы, которые имѣютъ удареніе на *у*, по нѣкоторымъ образуютъ только болѣе длинныя формы: столкнѣлъ отъ столкнѣтъ<sup>1</sup>.

Двокая форма можетъ являться и въ прич. прош. стр.: двѣжен, торжѣн рядомъ съ двѣнут, торгнут; тѣнут, протяжѣн; гнут, согбѣн; выдернут, выдѣрнѣн Даль, О нар. 28; также въ прич. прош. дѣйств. I: вѣдши, зябши, сохши; въ томъ же родѣ и прич. наст. стр. тягѣм.

Старое отсѣвъ вм. отсѣнь Бусл. I, 86<sup>2</sup> опирается на настоящую основу *сов-е*.

### Т Р Е Т І Й К Л А С С Ъ .

#### Основы на ѣ.

#### П е р в а я г р у п п а .

#### у м ѣ .

а) Инфин. основа умѣ. Неопр. умѣ-тъ. Прич. прош. дѣйств. I. умѣ-в. II. умѣ-л. Прич. прош. стр. (умѣ-н).

б) Настоящая основа умѣ-ѣ-е.

Настоящее.	1. умѣ-ю	умѣ-е-м
	2. умѣ-е-шь	умѣ-е-те
	3. умѣ-е-т	умѣ-ют.
Повелит.	2. умѣ-й	умѣ-й-те.

Прич. наст. дѣйств. умѣ-я. Стр. разумѣ-е-м.

Имѣ измѣняется правильно: имѣю, имѣешь, имѣет и т. д. Умѣшь есть мѣстная форма Даль, О нар. 53<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Формы съ *ну* иногда служатъ для размѣра: „Достѣгнулъ страшный слѣхъ ко мнѣ“ Держ., Пени 1 (I, 9); „Когда возникнулъ мѣръ цвѣтущій“ Барат., Смерть; „Изчѣзнули бесплодные годѣ“ Послѣдняя смерть; „Весѣлый шумъ еѣ колѣсъ умѣлкнѣлъ“ Пущк., Русалка, сц. 4. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ IV изд. стр. 190, въ III и V—199. *Пр. пер. и ред.*

<sup>3</sup> Въ Угличѣ употребляется все ед. ч. безъ наст. наставки е: умѣм, умѣш, умѣт: „Што умѣм, такъ здѣлам.“ „Кудѣ торѣписса? ищо поспѣш.“ „Онъ ничовѣ не умѣт.“ Звукъ ѣ здѣсь, кажется, долгій. *Пр. пер.*

В Т О Р А Я Г Р У П П А.

г о р ъ.

α) Инфин. основа горѣ. Неопр. горѣ-тъ. Прич. наст. дѣйств. I. горѣ-в. II. горѣ-л. Прич. прош. стр. горѣ-н въ горѣніе <sup>1</sup>.

β) Настоящая основа гори-е.

Настоящее.	1. горю	горі-м
	2. горі-шь	горі-те
	3. горі-т	горят.
Повелит.	2. горі	горі-те.

Прич. наст. дѣйств. горя. Стр. (терпі-м).

Хотѣ, мѣст. хтѣ, стрслв. хотя, хтъ, имѣеть въ наст. хочѣ, хѣчешь (простонар. хощь Сказ. 124, 133), хѣчет; хотім, хотіте (стрслв. хоштемъ, хоштете), хотят; въ повел. хоті, хотіте; въ прич. наст. дѣйств. хотя <sup>2</sup>. Мѣстное хѣчем, хѣчете <sup>3</sup>, и даже хѣчут <sup>4</sup>; а въ ед. ч. хотит Бусл. I, 196 <sup>5</sup> и хотишь Даль, О нар. 25 <sup>6</sup>.

Въ первомъ лицѣ ед. ч. наст. вр. являются правильныя измѣненія стоящихъ передъ ѣ согласныхъ: велю, горю, звеню; верчу, вижу, терплю, скорблю, шумлю; вишу; бдѣ, говорятъ, въ видѣ исключенія имѣеть бдѣ <sup>7</sup>.

Неорганичны прич. прош. стр. вѣрчен, сіжен и терплен—стрслв. вѣръчнъ, сѣджнъ, трѣпчнъ; рядомъ съ терплен существуетъ

<sup>1</sup> Срв. выше, стр. 325, пр. 5. См. однако и мон Грамм. зам., I, 58—Р. Ф. В. VI, 269 и Нач. слав. акц., 299, пр. 5. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> У Крылова: „дѣлу дати хотя законный вид и тѣлѣ“ Волкъ и Ягненокъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Формы эти нерѣдки въ просторѣчїи и встрѣчаются даже у писателей (Бусл. § 9). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „А хѣчутъ взятъ оны княгиню да Опрасію“ Он. был. 304. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Съ указаніемъ на Рыбн. I, 325, II, 265. Въ IV изд. стр. 199. *Пр. пер.*

<sup>6</sup> Въ Угличѣ къ этому глаголу существуетъ форма 3 л. ед. ч. хѣцца=хѣчется и встрѣчающееся иногда въ значеніи хотя—хоща, вѣроятно, прич. наст. дѣйств. [Д. б. 2 л. хош употреблялось какъ нарѣчіе рядомъ съ хотя, и хоща явилось плодомъ сдѣлки между ними. *Ред.*]. *Пр. пер.*

См. ниже, стр. 473. *Пр. ред.*

въ сложеніи и терпѣн: претерпѣн. Существительныя отглагольныя звучать вертѣніе <sup>1</sup>, сидѣніе и сиженіе, терпѣніе; находимъ и обѣжен, разгяжен, смѣтрен, высижен и отглаг. существ. загляженіе <sup>2</sup>, смотреніе.

Сии заимствуютъ инфинитивныя формы у спа: сплю, спишь и т. д.; рядомъ со спа находимъ и спѣ: самá она спѣла (уснула), приуспѣла Безс., Кал. II, 141, 150.

— Подобно тому и сци заимствуется у сца (мѣст. сся): наст. звучить сду, сдышь вм. шчу; шчишь и т. д.

Видѣ имѣеть въ повел. вишь вм. вижь, стрслв. виждь; отмѣтимъ видущій въ глаzá завидущи; далѣе горячій, горящій рядомъ съ кипучій; шипящій рядомъ съ шипучій и т. д. Бусл. I, 188 <sup>3</sup>.

#### ЧЕТВЕРТЫЙ КЛАССЪ.

##### Основы на и.

##### ХВАЛИ.

а) Инфин. основа хвали. Неопр. хвали-ть. Прич. прош. дѣйств. I. хвали-в. II. хвали-л. Прич. прош. стр. хвал-ѣ-н.

б) Настоящая основа хвали-е.

Настоящее.	1. хвали́	хва́ли-м
	2. хва́ли-шь	хва́ли-те
	3. хва́ли-т <sup>4</sup>	хва́лят.
Повелит.	2. хвали́	хвали́-те <sup>5</sup> .

<sup>1</sup> Также, и даже чаще, верченіе. *Пр. пер.*

<sup>2</sup> Обыкновенно заглядѣніе. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ III и V изд. 210, въ IV—200. *Пр. пер. и ред.*

<sup>4</sup> Отмѣтимъ гыт (изъ говорѣт): во полѣ бараны—такъ п мѣ, гыт мясничкѣ. *Пр. пер.*

<sup>5</sup> Вниманія заслуживаютъ краткія формы пой, крой, дой, плой рядомъ съ поій, кроі, доі, плоі. Примѣры на поій-пои: „Не поій меня, да не корі меня;“ „Какъ хочеш зові, только водкой поій“ Даль. п. сл. поить; „сидѣшіи, весна златаа,.... стихіи здравіемъ напоі“ Лом., Ода Петру Осод. на возшествіе на престолъ, 24 (I, 240); „Пчелу-работницу напоі“ Жук., Летній вечеръ, 3; съ другой стороны—„Водой ключевою пойте“ Пушкин. II. о вѣщ. Олегѣ, 10; „Напоі ж меня“ Ао. III, 75. *Пр. ред.*



Прич. наст. дѣйств. хвали. Страд. хвали-м.

Въ 1 л. ед. ч. наст. и въ прич. прош. стр. согласные подвергаются правильнымъ измѣненіямъ: валю, вален, стрслв. клаиенъ; варю, вѣрѣн, стрслв. кариенъ; чиню, чинѣн, стрслв. униенъ<sup>1</sup>; молочу, молочѣн; бужу, бужѣн; куплю, куплен; граблю, граблен; давлю, давлѣн; ломлю, ломлѣн; олифлю, олифлен; ражу, ражѣн; гашу, гашѣн и т. д. Такъ же мѣшлю, рядомъ съ мѣслю, отъ мѣсли; дражнию и дразнию отъ дразни, изощрю отъ изостри; умерщвлю отъ умертви и т. д.; однако смотрю отъ смотри—стрслв. сьмонитрж; злю отъ зли.

Отъ звуковыхъ законовъ (какъ говорятъ) уклоняются ощути, дуди, чуди; дми, кайми, клейми; борзи, мерзи, скользи, слези, тузи, кудеси, обезопаси, чудеси, оттого, по Вост. 98, ощути, чуди (по Акад. Слов. чужду), дми, тузи (по Акад. Слов. тужу), кудесю, чудесю (по Акад. Слов. чудешу) и т. д.; однако по другимъ этихъ отступленийъ отъ звуковыхъ законовъ не встрѣчается, потому что языкъ избѣгаетъ какъ дуди, такъ и дужу, выражая понятіе иначе: играю на дудѣ; то-же самое относится къ бди по III 2, вм. чего говорятъ бодрствую, не сплю<sup>2</sup>.

Нѣкоторые глаголы предпочитаютъ *щ*, *жд* звукамъ *ч*, *ж*: возврати, сократи, укроти, воплоти, запрети, освѣти, освяти, посѣти; убѣди, огради: возвращу, сокращу, укрожу; убѣжду, огражду и т. д.; что должно приписать влиянію стрслв. языка<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Однако причастія val'ān, varā(o)n, činā(o)n и т. п. не отличаются отъ r'eč'ā(o)n, pečā(o)n и другихъ формъ со вторичнымъ умягченіемъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Заявленіе Востокова невѣрно: едвали кто скажетъ ощути<sup>ю</sup> вм. ощути<sup>у</sup>; отъ осн. чуди 1 л. ед. ч.—чужу. Изъ приведенныхъ глаголовъ, можетъ быть, совсѣмъ не имѣютъ 1 л. ед. ч. наст.: дми, борзи, мерзи, слези, а всѣ остальные вполне подчиняются звуковымъ законамъ. *Пр. пер.* [Отъ про-слези-тъся, однако, дѣйствительно приходится образовывать про-слезю-сь. Гротъ, Ф. Р. I<sup>2</sup>, 313. *Ред.*].

<sup>3</sup> Въ этотъ разрядъ переведенъ глаголъ вѣпитъ=вѣити (который однако въ книжной рѣчи предпочитаетъ церковнославянскія формы вошю, -ешъ и т. д.): „лягушка вѣпит безъ умблѣу“ Крыл., Лагушка и Юпитеръ; „народ... вѣпит: старцы, мщѣнья, мщѣнья“ Жук., Ивиковы журавли, 8; (старуха)... вѣпит скорбно: гдѣ мой сын-чернец“ Баллада, въ которой описывается, какъ одна старушка ѣхала на черномъ конѣ вдвоемъ, и кто сидѣлъ впереди; „(народ) вѣпит день и ночь“ Четыре сына Франціи; „царица вѣпит“ Пушк., Сказка о царѣ Салтаивѣ. *Пр. ред.*

П я т ы й к л а с с ь .

Основы на а.

П е р в а я г р у п п а .

д ѣ л а .

α) Инфин. основа дѣла. Неопр. дѣла-ть. Прич. прош. дѣйств. I. дѣла-в. II. дѣла-л. Прич. прош. стр. дѣла-н.

β) Настоящая основа дѣла-е.

Настоящее.	1. дѣла-ю	дѣла-е-м
	2. дѣла-е-шь	дѣла-е-те
	3. дѣла-е-т	дѣла-ют.
Повелит.	2. дѣла-й	дѣла-й-те.

Прич. наст. дѣйств. дѣла-я. Стр. дѣла-е-м.

Сказыва, помазыва и подобные глаголы имѣютъ настоящую основу на ываје и на ује.

Наставка настоящего выпала: како царь по полатушки похаживат; поѣзжайшь ты в дорожку в дальнюю Рыбн. II, 211, 234<sup>1</sup>.

В т о р а я г р у п п а .

п и с .

α) Инфин. основа писа. Неопр. писа-ть. Прич. прош. дѣйств. I. писа-в. II. писа-л. Прич. прош. стр. писа-н.

β) Настоящая основа писи-е.

Настоящее.	1. пишу	пише-м
	2. пише-шь	пише-те
	3. пишет	пиш-ут.
Повелит.	2. пиши	пиши-те.

Прич. наст. дѣйств. пиша. Стр. пиш-е-м.

Въ наст. и повел. являются отмѣченныя выше измѣненія: шлю, орю; пращу, гложу; сыплю, зоблю<sup>2</sup>, дремлю; плачу, двѣжу,

<sup>1</sup> См. выше, стр. 456, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ Он. был. „кони... Зоблют пшеницу бѣлоярову“ 349. *Пр. ред.*

брѣшú, ищú; кажú <sup>1</sup>, плашú отъ сла, ора; прáта и т. д. Въ глаголахъ заимствованныхъ изъ стрслв. стоятъ *ш* вм. *ч* и *ж*д вм. *ж*: клеветшú отъ клеветá, стражду отъ страдá Вост. 94; зда имбегъ зйжду, которое заимствовано изъ стрслв. <sup>2</sup>; щипет Сах. 118 стоитъ вм. щиплет; зóбет Сборн. Сав. 221 вм. зóблет.

Прич. наст. стр. звучить искóм, аналогично йскучи Студ., Вол. 163; въ томъ же родѣ плакучи 151.

Колó (ка), сла (сыла), стла (стыла) <sup>3</sup>, борó, порó имѣютъ въ наст. колю, шлю, стелю, борю, порю.

Прич. прош. стр. отъ колó, борó, порó звучить колот, бóрот, пóрот; однако колóнье мѣст. (стрслв. кламъ) вм. колóтые <sup>4</sup>.

Говорятъ, что двйга и борó могутъ имѣть въ прич. наст. стр. рядомъ съ двйжем и бóрем также и двйжйм, борйм, но послѣднія формы принадлежатъ основамъ движи и бори по IV: срв. стрслв. подкнжити и корити.

Когда *и* повел. ослабляется въ *ь*, то эвфоническое *л* выпадаетъ: сыпъ, стрслв. сыплн; срв. рубъ, руб вм. рубль.

Нѣкоторые глаголы могутъ измѣняться по V 1 и по 2: глотáю и глочú; жадáю и жáжду; блистáю и блищú; кáпаю и кáплю; колебáю и колеблю; храмáю и храмлю <sup>5</sup>; имáю и въ высокомъ стилѣ, поэтому собственно по-стрслв., ёмлю; локáю и лочú; мигáю и мижú; колыхáю и колышу; плескáю и плещú и т. д. <sup>6</sup>.

<sup>1</sup> З л. ед. ч. этого глагола въ соединеннн съ *ся* въ Угличѣ звучить кáцца. *Пр. пер.*

<sup>2</sup> См. ниже, подъ основой *dad*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ подлинникѣ вм. стла, д. б. просто по недосмотру, употреблено фонетическое начертанн слá; а вм. стлá читается stla, которое и измѣнилъ согласно съ Vergleich. lautlehre <sup>3</sup>, s. 27. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> У Добролюбова встрѣчается порóнье: порóнье (дѣтѣй) Сочин., изд. 3, т. I, стр. 272, порóнье новдрѣй II, 94. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Такъ просодируетъ эту (неизвѣстную мнѣ) форму Гротъ: у Вост. храмлю. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Глочú, лочú и мижú мнѣ кажутся подозрительными; на другія сомнительныя формы могу привести примѣры: „Жадáю видѣть егò“ волог., тамб., ряз. Даль; „Я на землн стою, но страхом колебáюсь“ Лом., Петръ Великий I (II, 16); „Бúря.. Чѣлн ужасно колыхáет“ Жук., Младенецъ; „плескáет в брег струя“ Пѣвецъ; „лѣбеди, на лонѣ тихих вод Плескáясь вѣчером“ Пушки., Примѣты. Замѣтимъ еще куплюсь вм. обыкновеннаго купаюсь: „Не купайсь, Добрннн, во Пучай-рѣкѣ“ Он. был. 30 и черп-

Блиста́ имѣть по Вост. 94 рядомъ съ блиста́ю и блещу́, которое однако не принадлежит сюда: съ увѣренностью можно утверждать, что встрѣчающееся въ Акад. слов. соединеніе блестя́тъ съ блещу́, блещешъ и блещати́ съ блещу́, блестя́ши—неправильно.

Нѣкоторые глаголы предпочитаютъ, какъ упомянуто, *иц*, *жд* звукамъ *ч*, *ж*: клеветá, роптá, скрежетá, трепетá; жада, страда́—клеветшú, ропщú<sup>1</sup>, скрежешú; жáжду, стражду.

Т р е т ь я   г р у п п а .

б р .

α) Инфин. основа бра. Неопр. брать. Прич. прош. дѣйств. I. бра-в. II. бра-л. Прич. прош. стр. бра-н.

β) Настоящая основа бер-е.

Настоящее.	1. бер-у	бер-ѣ-м
	2. бер-ѣ-шь	бер-ѣ-те
	3. бер-ѣ-т	бер-ут.
Повелит.	2. бер-й	бер-й-те.

Прич. наст. дѣйств. бер-учй. Стр. (зов-ѣ-м).

Жен въ настоящихъ формахъ замѣняется посредствомъ гони по IV: гоню́, гѣнишь, гонй́; гнать, гнал, въ прич. прош. стр. гнанъ рядомъ съ принадлежащимъ народной рѣчи гнатъ.—Стен образуется въ 1 л. ед. ч. наст. по IV 2 стоню́, но рядомъ съ нимъ и стону́; остальные формы звучатъ стѣнешъ, стѣнет; стѣнем, стѣнете, стѣнут, въ стрелв. только по V 2: стѣнж, стѣншин, стѣнеть и т. д.<sup>2</sup>

лю вм. черпаю: „Богиня воздухъ черплетъ чистый“ Держ., Обитель Доброды, 41 (II, 695), а съ другой стороны—(кѣни) пыхаютъ Колесница, 4 (I, 527). *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Въ Угличѣ говорятъ и клеветшú, клеветешъ и т. д., ропщú, ропчешъ и т. д. У Державина мы читаемъ: „ѣхо По мрачнымъ горнымъ дѣбрамъ рѣпчетъ“ Любителю художествъ, 6 (I, 369); „я на небо не ропщú“ Мой истуканъ, 3 (I, 610); „Вдалй тамъ гóлы рѣпчутъ, грѣбны“ На переходъ Альпійскихъ горъ, 6 (II, 283). *Пр. пер. и ред.*

<sup>2</sup> „Лйá потѣки слезъ в рыданіи стѣнётъ“ Держ., Персей и Андромеда, 1 (II, 613). *Пр. ред.*

Народная рѣчь предпочитаетъ формы лгѣшь; скѣшь, ткѣшь правильнымъ формамъ лжѣшь, счѣшь <sup>1</sup>, тчѣшь <sup>2</sup>.

Рядомъ съ бранъ существуетъ и бранъ <sup>3</sup>.

Ч Е Т В Е Р Т А Я Г Р У П П А .

с ъ .

α) Инфин. основа сѣ-я-а. Неопр. сѣ-я-ть. Прич. прош. дѣйств. I. сѣ-я-в. II. сѣ-я-л. Прич. прош. стр. сѣ-я-н.

β) Настоящая основа сѣ-я-е.

Настоящее.	1. сѣ-ю	сѣ-е-м
	2. сѣ-е-шь	сѣ-е-те
	3. сѣ-е-т	сѣ-ют.
Повелит.	2. сѣ-й	сѣ-й-те.

Прич. наст. дѣйств. сѣ-я. Стр. сѣ-е-м.

Давá заимствуетъ свое настоящее отъ дая: даю; настоящныя причастія звучать да́я <sup>4</sup>, даём, а въ народной рѣчи дава́я, дава́ем <sup>5</sup>; повел. дава́й: дай форма совершеннаго вида; дава́ю, дава́ешь и т. д. принадлежить мѣстной рѣчи <sup>6</sup>.—Знава́, употребительное только съ приставками, имѣеть въ наст. знаю и знава́ю: познаю, познава́ю <sup>7</sup>, познава́й; познаю принадлежить глаголу позна́ть; прич. наст.

<sup>1</sup> Ужь не употребляется ли исключительно скѣшь? У Даля сѣшо, не скѣтся, въ Ак. Сл. ску, скѣшь. Скать, сукать, сучить, ссучать, тростить, спускать свивая, крутя; навивать, мотать, наматывать; раскатывать; работать въ серебрѣ филигранъ ет. Даль. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Или точѣшь Ак. Сл.; у Даля Баба точѣт (тчѣт) и въ инф. ткать, тока́ть. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Форма нелитературная. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „Отра́ду, ра́дость, жи́знь да́я“ Лом., О. на возш. на прест. блажен. пам. Имп. Ел. Петр. 1752 г., стрф. 4 (т. I, стр. 167). *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Слѣдовало сказать „въ обыкновенной *литературной* рѣчи“. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Давáю и дава́ет приведены у Кол. (Обр. 247), въ Он. был. „По-дава́ет ёрмычкй да скоропйсчаты“ 53, „не всякому жени́тба удава́ется“ 46. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> „Я мѣру пра́ведну не в силах полага́ю, Души́ величество за бну признава́ю“ Лом., О. на д. коронаціи Елис. Петр., стрф. 2 (т. I, 200); „Узнава́ет Ма́рья лебе́дь бѣлая“ Он. был. 66. *Пр. ред.*

дѣйств. звучить познавая, но читаемъ и дозволячи Сказ. 191'. — И става́ встрѣчается только съ приставками: достаю́, достава́й, достава́я².

Отмѣтимъ также скидаю́, скидава́тъ; создаю́, создава́тъ.

### Ш е с т о й к л а с с ъ.

Основы на ова (у-а).

толкова ³.

а) Инфин. основа толк-ов-а. Неопр. толк-ов-а-тъ. Прич. прош. дѣйств. I. толк-ов-а-в. II. толк-ов-а-л. Прич. прош. стр. толк-ов-а-н.

б) Настоящая основа толкú-j-e.

Настоящее.	1. толкú-ю	толкú-е-м
	2. толкú-е-шь	толкú-е-те
	3. толкú-е-т	толкú-ют.
Повелит.	2. толкú-й	толкú-й-те.

Прич. наст. дѣйств. толкú-я. Стр. толкú-е-м.

Отмѣтимъ исповѣдываю и исповѣдую; проповѣдываю и проповѣдую; обяза́ываю и обяза́ую; связа́ываю и связа́ую; сказа́ываю и сказа́ую; указа́ываю и указа́ую и т. д. Формы на ую свойственны болѣе высокому стилю, поэтому на нихъ слѣдуетъ смотрѣть какъ на заимствованныя изъ стрслв. и сопоставлять ихъ съ неопр. на ова́тъ.

Упова́, стрслв. оу́чка, которое несправедливо отождествляютъ съ нѣмецкимъ hoffen (срв. польс. рва, рва́с ⁴), и здоро́ва принадлежатъ къ V 1: польское gotowáс напротивъ имѣеть въ наст. gotuje.

¹ Дозна́ючи отъ дозна́тъ: „Смотри на всю поднебѣсную,..... гдѣ что дѣется, да и говори дозна́ючи.“ *Пр. ред.*

² Вотъ однако примѣръ на безпредложный глаголь *ставать*: Става́е он по ўтрышку равѣкошько Он. был. 48. Отмѣтимъ еще „солнца́ луч, Хотя не преста́я́ сияет Лом., О. на д. возш. на прест. Ел. Нетр. 1761 г., стрф. 11 (т. I, 222). *Пр. ред.*

³ Выставляемый М-чемъ глаголь куповать въ русскомъ языкѣ не употребляется, поэтому выставляю свой примѣръ. *Пр. нер.*

⁴ Старопольскія слова, въ связи съ которыми реwnу вѣрний, извѣстный, увѣренный и ufáс=urwáс=оу́жати. *Пр. ред.*

Б. Спряжение без настоящей наставки.

1. в ѣ д.

Глаголь вѣд удержался только въ нѣкоторыхъ формахъ: рѣдки 2 и 3 л. ед. ч. наст. вѣсь, вѣсть и мѣстное вѣду рядомъ съ неопр. вѣсти Бусл. I, 194 <sup>1</sup>. Часто читаемъ ослабѣвшее до нарѣчія повелит. вѣдь <sup>2</sup>; далѣе встрѣчается: свѣдущій и вѣдом <sup>3</sup>; мѣстное вѣду знаю соответствуетъ стрслв. \*вадж <sup>4</sup>.

2. д а д.

Настоящее.	1. да-м	дад-й-м
	2. да-шь	дад-й-те
	3. да-ст	дад-ут.
Повелит.	2. да-й	да-й-те.

Дашь заимствовано изъ спряженія съ настоящимъ е; дадимъ, дадите изъ повелит., а дай, дайте у основы дая по V 4. Въ мѣст. говорахъ находимъ дасі, продасі Бусл. I, 194 <sup>5</sup>, Даль; О нар. 17 <sup>6</sup>. Создаты имѣеть рядомъ съ созйжду и совдам <sup>7</sup>, хотя оно въ связи не съ да, а съ дѣ <sup>8</sup>.

<sup>1</sup> Въ IV изд. стр. 197, въ III и V—207 (§ 86). Буслаевъ, въ указанномъ мѣстѣ, приводитъ пословицу XVII вѣка „ѣм, а дѣла не вѣм“, у Даля (подъ словомъ вѣсть), кромѣ того, „чей хлѣбъ ѣм, того и вѣм.“ У Державина „Кто вѣсть, что рокъ готовитъ намъ?“ Ко второму сосѣду, 4 (I, 440); „Кто вѣсть, какіе жребьи чужды... Онъ броситъ по лицу земному“ На новый 1798 годъ, 1 (II, 146); „Кто вѣсть и впредь полетъ ораинный?“ Евгению, Жизнь званская, 51 (II, 643). Обычны Бог вѣсть и не вѣсть лучше называть нарѣчiami. *Пр. пер. и ред.*

<sup>2</sup> См. выше, стр. 458, пр. 5 и 457 пр. 5. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> „Юдольный мѣръ явленья Свой не измѣнитъ—Всѣ вѣдомы“ Барат., На что вы, днѣ; „Давно ужъ вѣдомое всѣмъ“ Сначала мѣсль воплощена; „Меня влечетъ невѣдомая сила“ Пушкин., Русалка, сл. 4. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> По Колосову, вѣду замѣнило вѣдаю; онъ приводитъ еще вѣстиру, сдѣлу, сбѣгу и сказыву Обз. 224. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ IV изд. 197, въ III и V—207. *Пр. пер. и ред.*

<sup>6</sup> Отвѣтимъ еще дадешъ: „Ты не дадешъ намъ да поединщика“ Он. был., 98, срв. стр. 335 и 304; въ томъ же родѣ прич. даден, см. стр. 376, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Первая форма существуетъ только какъ славянизмъ, въ значеніи построю. Срв. выше, стр. 475. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Связь корня зѣд, зѣд съ да совсѣмъ не вѣроятна; но создамъ очевидно явилось при неоконч. создаты по образцу дамъ при дать (потомъ образовали и создавать, создай). *Пр. ред.*

3. я д.

Настоящее.	1. Ъ-м	Ъд-и-м
	2. Ъ-шь	Ъд-и-те
	3. Ъс-т	Ъд-ят.

Прич. наст. дѣйств. Ъд-я. Стр. Ъд-о-м.

По отношенію къ ѡдѣм, ѡдѣте имѣеть силу сказанное выше о дадѣм, дадѣте. Ъшь, Ѫшьте соотвѣтствуютъ стрслв. ѡждь, ѡждѣте (правильно ѡднѣте). Въ мѣстныхъ говорахъ ѡм, ишь, ист<sup>1</sup>; ѡдѣм, ѡдѣте, ѡдѣуть и поѡсѣ Бусл. I, 194.

4. е с.

Настоящее.	1. (ес-мь <sup>2</sup> )	(ес-мѣ <sup>3</sup> )
	2. (ес-и <sup>2</sup> )	(ес-тѣ)
	3. ес-ть <sup>4</sup>	с-уть <sup>5</sup> .

Вм. стрслв. масть говорить нѣт изъ нѣту (стрслв. ма тоу), нѣтуть<sup>7</sup>. Мѣстному говору принадлежитъ нѣ вм. стрслв. ма изъ масть. Въ старорус. встрѣчается есмѣ Бусл. I, 191<sup>8</sup>.

<sup>1</sup> Ишь и ист слѣдуетъ читать јиш и јист. У Ав. VIII (1863 г.), стр. 218 встрѣчается 2 л. јисъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Встарь существовало также ѡсми, вѣроятно подражавшее 2-му лицу. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> У Держ. „Ты былъ, ты есь, ты будешь ввѣк“ Богъ, 3 (I, 197). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Есть у М-ча, по недосмотру, наравнѣ съ неупотребительными лицами заключено въ скобки,—чего въ 1-мъ изданіи не было.—Отмѣтимъ нѣкоторые своеобразные примѣры на извѣстное употребленіе *естъ* для другихъ лицъ: „Я естъ же нонь не бѣлая лебѣдушка“ Он. был., 51; „Я естъ старый казакъ да Ильѣ-Мѣромецъ“ 86; „Ты естъ нѣвнуча Рахта рагнозѣрскіи?“ 99; „Мы естъ рѣду богатаго, именитаго,..... Вы естъ рѣду нищетаго, кошельчата“ Рыб. IV, 43. Вм. естъ мѣстами слышится есте, естя, есци и перѣдко на сѣверѣ—е Нвг., Ол. и пр. Кол., Обв. 243; нпр. „Видно есте во Клеви богатыри“ Он. был. 119; „По ворѣхъ да по разбѣйничкахъ Е заступнички да заборѣннички“ 109. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Произносится јесмѣ. Мягкость здѣсь явилась въ подражаніе самородной мягкости другихъ лицъ, срв. Малорус. отд., стр. 392. пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Форма, хотя и не вовсе устраненная изъ литературнаго языка, но чуждая просторѣчю. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Нѣту форма просторѣчная, нѣтуть (-ти) престонародная. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> § 86. Въ III и V изд. стр. 204. *Пр. ред.*



## П Р И Б А В Л Е Н І Е.

### Описательныя глагольныя формы.

1. *Прошедшее дѣйств.* Прошедшее время дѣйств. состоитъ изъ прич. прош. дѣйств. II; глаголь существ. постоянно выпускается <sup>1</sup>; подлежащее необходимо должно быть выражено: я двѣгал, ты двѣгал, он двѣгал и т. д.

2. *Давнопрошедшее дѣйств.* Давнопрош. дѣйств. не выражается посредствомъ соединенія бывало или было съ прич. прош. дѣйств. II или съ наст.: бывало читал, бывало читывал, бывало читаю; прочёл было, сталъ было говорить, бывало прочтѣ Вост. 204, 205: хотя эти соединенія означаютъ «дѣйствіе давно происходившее», однако можно сомнѣваться въ томъ, чтобы которое нибудь изъ нихъ соотвѣтствовало дѣйствительному давнопрошедшему другихъ языковъ <sup>2</sup>. Срв. страницу 393 <sup>3</sup>.

3. *Будущее дѣйствительное.* Буд. дѣйств. обозначается:

а) посредствомъ настоящаго глаголь совершеннаго вида: поведу;

б) посредствомъ соединенія неопредѣленнаго глаголь вида не совершеннаго:

---

<sup>1</sup> Т. е. элевое причастіе перестало быть причастіемъ, и сдѣлалось настоящею глагольною формою. Въ былинахъ иногда встрѣчается вспомогательный глаголь *есть* или *е*, который однако уже чувствуется какъ частица и потому можетъ присоединяться и къ настоящему Кол., Обз., 250. Къ примѣрамъ отмѣченнымъ у К. прибавлю: „Былъ у нихъ да есть почётный нѣр“ О. б. 132, „ты меня не узнала есть“ 249; „это е трѣ чѣда объявилоси“ 61; „А я тебѣ звѣщю, провѣщю есть“ 248; „Самъ же нуль Ставѣр да е не хвѣтаешъ“ 67; „Есть же мы тутъ города с Кіева“ 86. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> И самъ Вост., кажется, не имѣлъ въ виду приравнять его къ какому-нибудь латинскому или нѣмецкому плюсквамперфекту. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Дѣйствительнымъ давнопрошедшимъ, или лучше сказать преждепрошедшимъ, можно считать соединеніе прошедшаго времени глагола существительнаго съ прошедшимъ дѣепричастіемъ, какъ онъ былъ употребленъ, онъ былъ и прѣхавши, которыя не признаны грамматистами, но въ большемъ ходу (Даль, О нареч., Слов. I<sup>2</sup>, XLl). Впрочемъ къ такому образованію способны лишь средніе глаголы (м. б. даже не всѣ средніе). *Пр. ред.*

а) съ бѹду: бѹду двѣгать <sup>4</sup>;

б) съ настоящимъ отъ стать: стану двѣгать; страдѣть буду, любить стану Студ., Ол. 15; срв. старослов. мауьнемъ дѣлати;

γ) съ наст. отъ ять, стрелв. шти: ему дѣлать агам, имешь ѣсть edes, не му (вм. ему) пахѣть. Этотъ послѣдній способъ обозначенія будущаго составляетъ мѣстную особенность. Срв. старослов. глаголати имать и малорусс. <sup>2</sup>;

δ) съ наст. отъ хотѣть: старинное хоче быти егіт.

4. *Будущее совершенное.* Будущаго соверш. нѣтъ въ современномъ языкѣ <sup>3</sup>.

5. *Условное действительное.* Условное дѣйств. состоитъ изъ обратившагося въ частицу *бы* аориста *быхъ* и изъ прич. прош. дѣйств. II: читѣл бы, если бы. умѣл; прочѣл бы, да нѣтъ времени. О бы есте см. стр. 111.

6. *Страдательный залогъ.* Страдательный залогъ обозначается такъ же, какъ и въ стрелв.:

а) дѣм стрѣбит ся;

б) бываю хвалим; бытъ посылаему, бытъ пѣслану, да бѹдет читѣем.

Подобнымъ же образомъ и сталъ ослобоженъ Сказ. 75.

---

<sup>1</sup> Это д. б. переименованное преждебудущее глгд двѣгалъ. См. Р. Ф. В., т. XI, стр. 134. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Не знаю, насколько ему дѣлать заслуживаетъ названія истиннаго будущаго; *стану* съ инфинитивомъ, хотя не совсѣмъ тѣ, что начнѹ, но не сдѣлалось еще такимъ безцвѣтнымъ знаменателемъ предстоящаго времени, какъ буду. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Просторѣчїе иногда выражаетъ это время подобнымъ же образомъ, какъ преждепрошедшее: „приходї в семь часѣвъ, я бѹду встѣвши.“ Старинное преждебудущее (по выше указанному взгляду) переродилось въ простое будущее. Форма эта (какъ отмѣчено Кол-мъ, Обз. 249), для восполненія стиха, встрѣчается въ Он. был.: „кто-то вѣдь есть (черезъ гору) не перескочит, Тотъ будетъ троѣмъ прѣклятъ на вѣкѹ-то былъ“ 294. *Пр. ред.*

**СРАВНИТЕЛЬНАЯ МОРФОЛОГИЯ  
СЛАВЯНСКИХЪ ЯЗЫКОВЪ**

СОЧИНЕНІЕ

**ФРАНЦА МИКЛОШИЧА**

ПЕРЕВЕЛЪ НИКОЛАЙ ШЛЯКОВЪ

подъ редакціей Романа Брандта.

---

ВЫПУСКЪ III.

**ЯЗЫКИ МАЛОРУССКІЙ И РУССКІЙ.**



## VII. ЧЕШСКИЙ ЯЗЫКЪ.

### ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

#### Ученіе о склоненіи.

##### ПЕРВАЯ ГЛАВА.

##### Именное склоненіе.

##### А) Склоненіе существительныхъ и т. д.

*Виклительный* единственнаго мужескихъ именъ одушевленныхъ существъ равенъ родительному: člověka hominis, hominem, ptáka птицы, птицу; также и knížete Wýbor z liter. čes. I, 448 и čbána: pesu čbána 228, rusti čbána 229. Въ словацкомъ нарѣчїи вин. множ. существъ. муж. р. означающихъ лица равенъ род. множ.: mužom vírogom, vígos; также читаемъ въ стрчеш. (въ Вѣн. ев.) zavola kralóv.

Въ болѣе древнемъ языкѣ относительно вин. ед. имѣетъ силу стрслв. правило: uvede Petr, Lubuša kón rusti, cedjéce komár a velblúd sehltajíce.

Словацкое нарѣчїе знаетъ вин. ед. muž въ ist' за muž Кол. I, 214, 216, вм. чего болѣе новый литератур. языкъ имѣетъ за muže jíti<sup>1</sup>, стрчеш. a by за muž jměla Wýb. I, 102, за muž dal 301; въ говорахъ употребляется и sednúť na kůň Діалект. 18.

*Двойственное ч.* въ теперешнемъ литературномъ языкѣ утеряно. Форма его живетъ въ русе, rukou, rukama; pohou, pohama; noze

---

<sup>1</sup> За обязательное содѣйствіе при проверкѣ Чешскаго отдѣла приношу благодарность моему коллегѣ Ант. Вяч. Добіашу. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> За muže, olim et slovac. за muž jíti Jungm. подъ словомъ muž. Обычное выраженіе—vdávati se. *Пр. ред.*

уже не существуетъ: at' imujem guse, pohu Сушилъ 3, imujem si svoje pohu; и вм. pohou, по Добр. 183, въ литературѣ употребляется форма множ. poh, и pohami вм. pohama: plésaly rukama, a chodily pohami Wúb. I, 338. Неорганическіе дательные rukoum и pohoum, kolenoum и gamenoum опираются на формы двойственного rukou и pohou, kolenou и gamenou; также dvoum, dvouch на dvou; на rukouch, pohouch, prsouch, dvouch Діалект. 12. Добр. приводитъ 203: dva česká и даже tři, čtyři česká; соединеніе двойств. съ числительными выше 2 находится и въ другихъ языкахъ, именно въ сербскомъ, малорусскомъ, русскомъ.

Замѣтимъ dvě leta, стрслв. двѣ лѣта, и dvě sta Сушилъ 118, при dvě stě, стрслв. двѣ стѣ.

Народный языкъ формами двойственного на ама и та, безъ различія рода, означаетъ творит. множ.: vodama, horama; anjeličkama, potokama; dětma, mužma Суш., mořskýmá pannama 127, našima dětima 110, čtyřma koňma vranýma 269, tenkýmá prstama, dlouhýmá ulicema, širokýmá křídlama, tlustýmá tělama Діалект. 12, 17, 36; также vama Суш. 88. Замѣтимъ словацкія: brúsenýmá poži Суш. 99, s drobnýmá dítkami 140; въ томъ же родѣ dvouma, obouma.

*Е* стоящее передъ конечнымъ согласнымъ выбрасывается, когда слово получаетъ приращеніе на концѣ:

а) если это *e* соответствуетъ полугласному *ъ* или *ь*: lež (стрслв. лѣжа), loket (стрслв. локѣтъ), nehet (стрслв. ногѣтъ), get (стрслв. рѣтъ), sen (стрслв. сѣнь), církev (стрслв. црѣкъкъ); den (стрслв. дѣнь), lev (стрслв. лѣвь), orel (стрслв. орьль), reň (стрслв. пѣнь), ves (стрслв. вѣсь), tkadlec (стрслв. тѣкальць)—lži (въ тв. мн. нѣкогда lžmi, теперь lžemi), lokte, nehte (теперь nehtu), rtu, snu, církeve; dne, lva, tkadlce; heb имѣеть hbu; kel—klu; ker—kru; krev—krve; leh, встарь—lbu; met—mtu; rež—rži; stred—strdu<sup>1</sup>; далѣе křest—křtu и křestu; lest—lsti, trest—trti изъ trsti; čest (стрслв. чѣсть)—cti изъ čsti (čest вм. стрслв. чѣсть имѣеть česti); также starĕc, starce; nájem имѣеть, какъ и другія производныя отъ ни, nájmu, новое rojem—rojmu и, неправильно, rojemu; однако objem, objema; násur (правильнѣе násur, срв. стрслв. насуръ) имѣеть násru; bez, lep, mech имѣли нѣкогда bzu, lpu, mchu, теперь—bezu, lepu, mechu; zed, zdi въ твор. множ. zdmi, въ говорахъ zděmi; test (стрслв. тѣсть) čtĕ вм. tstĕ, те-

<sup>1</sup> Met—мѣра, около 18 гектолитровъ; stred—соты. *Пр. ред.*

перъ *testě*; *ber* имѣть *bru* и *beru*; *len*—*lnu* и *lenu*; *keř*—*kře* и *keře*; *gez*—*gzi* и *gezu*; *hřbet* (стрслв. хръбѣтъ) имѣть *hřbetu*, *vetěš* (срв. стрслв. вѣтъхъ)—*vetěše*; *meš* (стрслв. мѣхъ)—*meše*.

Въ видахъ благозвучія *e* хотя сохраняется, но подвергается перестановкѣ: *žnes*, *kozlec* при *kozelec*, *pastvec*<sup>1</sup>; *švec*, *jezvec*—*žence*, *kozelce*, *pastevce*, *ševce*, *jezevce*; *sčēt* имѣть *sečtu*<sup>2</sup>.

b) Если *e* вставлено для благозвучія: *ohel*, стрслв. огнь; *uhel*, стрслв. жгль; *uhel*, стрслв. жгль; *vicher*, стрслв. вихрь; *kozal*, стрслв. козль; *báseň*, стрслв. каснь—*ohně*, *uhle*, *úhlu*, *vichru*, *kozla*, *bázně*<sup>3</sup>

c) Рѣдко выбрасывается *e*, стоящее вм. стрслв. *ě*: *rohřeb* имѣть *rohřebu* и *rohřbu*; *pátek* (глаголь рекъ въ нѣкоторыхъ случаяхъ ослабляетъ *ě* въ *ь*) особь статья.

Поэтому основаніе къ опущенію *e* лежитъ почти всегда въ его происхожденіи изъ легкоизчезающаго полугласнаго, или въ древнихъ лишенныхъ этого *e* формахъ: если кто еще сомнѣвается въ пользѣ, какую можетъ доставить чешскому филологу занятіе старословенскимъ языкомъ, тотъ пусть прочтетъ ученіе Добровскаго (194—197) и Томичка (30—32) о бѣгломъ *e*.

Въ род. мн. жен. и сред. р. два конечные согласные раздѣляются посредствомъ *e*: *křídlo*, *sklo*, *jáhly*, *kra*, *hra*, *játry*, *sestra*, *vědro*, *vodárna*, *panna*, *dno*, *královna*, *prkno*, *kvočna*; *karta*, *buchta*; *svadba*, *služba*, *barva*, *břítva*; *matka*, *hádka*, *dska*, *liška*, *vážky*<sup>4</sup> имѣютъ въ род. множ. *křidel*, *skel*, *ker* и т. д.<sup>5</sup> Нѣкогда говорили *hrdl*, вм. чего теперь *hrdel*.

Остаются нераздѣленными: *vd*, *žd*, *zd*, *ct*, *čt*: *křivd*, *vražd*, *hvězd*, *cest*, *rost*, *počt*, также *modl*, *palm*; однако отъ *sto*, разумѣется, *set*. Гласные *l* и *r* сохраняются: *vln*, *mrv*; однако *slez* (при *slz* *Wýb*.

<sup>1</sup> *Kozlec* 1) козликъ, 2) кувырокъ; *pastvec*—*pastýř*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Перестановка мнимая: въ дѣйствительности изъ двухъ глухихъ проясняется то первый, то второй—*žnes*, *žence*—*жньнѣцъ*, *жньнѣцъ*. *Kozelec* вм. *kozlec* подражаетъ остальнымъ надежамъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Изъ числа этихъ примѣровъ я предпочелъ бы исключить слово *kozal*—*козль*. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Jáhly* ишено, *kra* льдина, *játry* печень, *vodárna* водокачка, *prkno* доска, *buchta* пышка, *barva* краска, *hádka* споръ, *liška* лисица, *vážky* вѣсы. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Изъ вѣны количества слѣдуетъ привести *jahel*, *jater*. *Пр. ред.*

I, 151, вм. чего slzi по III 2), jablek, drev (при drv) <sup>1</sup>. Въ словацкомъ существуетъ dosok вм. desk Діалект. 71.

Наиболѣе многочисленныя отступленія отъ старословенской морфологiи (сдѣлавшіяся почти правиломъ даже въ самыхъ раннихъ памятникахъ) у Чеховъ, языкъ которыхъ вообще арханчѣе какого-либо другаго славянскаго языка <sup>2</sup>, основываются на отступающихъ звуковыхъ законахъ, по коимъ послѣ смягченныхъ согласныхъ: 1) *a* переходитъ въ *e*; 2) *u* въ *i* и 3) *e* въ *i*: меѣ, стрслв. мѣа; муѣ, стрслв. мѣжоу; ипѣти вм. ипѣти, стрслв. мѣати; такъ возникаетъ jiti ближайшимъ образомъ изъ jēti, въ основаніи котораго лежитъ jāti, стрслв. яти; я вин. множ. муѣ, равно какъ имен. мн. duše произошелъ изъ, правда, невстрѣчающихся болѣе муѣа, duša. Чѣмъ старѣе источникъ, тѣмъ чаще послѣ небныхъ и смягченныхъ согласныхъ стоятъ первоначальные гласные *a*, *u*, *e*; однако нѣтъ памятника, въ которомъ бы вовсе не встрѣчалось уподобленія <sup>3</sup>.

Въ нарѣчіяхъ сохранилось болѣе древнее состояніе, всего постояннѣе удерживаетъ болѣе древніе гласные словацкое, съ меньшею послѣдовательностью дѣлаютъ это Моравскіе говоры <sup>4</sup>.

Многочисленные примѣры необходимаго въ стрслв. уподобленія, по которому *o* переходитъ въ *e*, находятся въ болѣе древнихъ памятникахъ: kličev, koláčev, tisicev, pastýřev и т. д.; въ изгласненіи средняго рода и теперь еще имѣетъ силу старослв. правило: pole. moje <sup>5</sup>.

Нерѣдко является *je*, *ě* на мѣстѣ *i*: jehla (игла: срв. новослов. jęglà), kněi при kniň (стрслв. кнѣингъ) и т. д.

---

<sup>1</sup> Drey самородная форма, а drv новотворка въ остальныхъ падежахъ. Въ томъ-же соотношеніи slez и slz. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Чтò впрочемъ относится преимущественно къ языку архаизирующихъ книжниковъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Суженіе дѣйствительно есть уподобленіе гласнаго слѣдующему за нимъ (иногда предшествующему) мягкому согласному. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Слѣдуетъ думать, что Мораване не сохранили несуженное *a*, а возстановили его въ мягкихъ окончаніяхъ, по образцу твердыхъ. *U*, кажется, въ самомъ дѣлѣ не суживалось: ludé Suš. 100, 101, luto mi jo 140, sije košule 109, slúbŕj 147 (хотя 104 nelŕbí se). Срв. Šembera, Zaklad. dialekt. 35. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ старочеш. kličŕv, откуда новочеш. kličŕv и т. п., слѣдуетъ видѣть не архаизмъ, а подражаніе мягкаго различія твердому. *Пр. ред.*



Иначе должно толковать им. мн. на *е* какъ *rohavé* и род. ед. какъ *krve*—стрслв. *погане, крѣе*; *leju* должно сопоставлять не съ *лж*, какъ принимаютъ обыкновенно, а съ *лш*.

Склоненіе имѣеть вліяніе на *домоту* гласнаго: а) многія двусложныя существительныя женскаго рода, которыя означаютъ конкретныя предметы, и въ которыхъ звуку *а* предшествуетъ только одинъ согласный, сокращаютъ гласный темы <sup>1</sup> въ твор. ед. и въ род., дат., мѣст. и твор. мн.: *brána*—*branou, bran, branám, branách, branami; trouba*—*trubou* и т. д.; *žila*—*žilou* и т. д.; *díra, víra, míra*—*děrou, věrou, měrou*; *svíce* изъ *svjéce* (стрслв. *свѣшта*) имѣеть въ род. мн. *svíc, svéc*; *kníha* (стрслв. *кнѣнга*)—*knih, kněh*; нѣкогда говорили въ твор. ед. *volí, koží, kulí* отъ *vůle, kůže, koule*; *dvěře, sáně* сокращаютъ и теперь *е* и *а* въ род., дат., твор. и мѣст.; также *léto*;

б) у нѣкоторыхъ существительныхъ долгота гласнаго ограничивается только односложными формами: *mřáz, chléb, vítr*—*mřazu, chleba, větru* и т. д.; *hůl* <sup>2</sup>, *sůl*—*holi, soli*. *Dým* существуетъ рядомъ съ *dum*; заимствованныя слова сохраняютъ долготу; *pán* имѣеть въ зват. ед. *pane*; когда оно стоитъ передъ другимъ существит., то *а* кратко: *pán měšťan*; однако *pán Bůh, pán Ježíš, pán Kristus*. При повтореніи, второе *pán* имѣеть краткое *а*: *pánu pánu Berkovi*;

в) у существит. на *men* сред. р. долгіе гласныя свойственны только двусложнымъ формамъ: *rámě, břímě*—*ramene, břemene* и т. д.; сюда же принадлежить и *kámen*—*kamene*; замѣтимъ *jméno*, стрслв. *имѣ*, откуда род. множ. *jmén*;

г) отдѣльныя слова: *jádro, jader; peníz*, род. мн. *peněz* <sup>3</sup>.

Гортанныя *k, h, ch*, передъ *е* вм. стрслв. *є* переходятъ въ *č, ž, š*: *sedlák, Bůh, duch*—*sedláče, Bože, duše*; передъ *е* вм. стрслв. *ѣ* они уступаютъ мѣсто звукамъ *с, з, š*: *vládyka, slouha, pastucha*—*vládyce, slouze, pastuše* вм. болѣе древняго *pastuse*; передъ *е*, вм. стрслв. *о*, вѣрнѣе *ѣ*, гортанныя остаются безъ измѣненія, что въ говорахъ встрѣчается и во второмъ случаѣ: *bok, Bůh, lenoch* <sup>4</sup>—*hokem, Bohem, lenochem*.

Передъ *і, k* и *h* переходятъ въ *с, з*: *pták, Bůh*—*ptáci, bozi; ch*

<sup>1</sup> Не темовой гласный, а коренной. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Hůl* значить палка. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> См. стр. 485, пр. 5, а также 494, пр. 1 и 496. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Lenoch*—лѣтній, спинка. *Пр. ред.*

однако уступаетъ свое мѣсто *š—lenoch, lenoši*, вм. чего въ говорахъ *lenosi: š* вм. *s* является здѣсь съ начала XIV в.

Старословенскому приитель соответствуетъ *přitel*, въ которомъ *i* перваго слога уступаетъ мѣсто *á* въ дѣхъ падежахъ, въ которыхъ за *i* слѣдуетъ широкій гласный, оттого *přitel* во всемъ единств. ч., дажде въ им., зват. и вин. двойств. *přitele*, въ им. и зват. мн. *přitelé* и въ мѣст. множ. *přitelích*; напротивъ дат. двойств. *přáteloma*, род. мн. *přátel*, дат. *přátelům* и т. д., съ чѣмъ слѣдуетъ сравнить польское *przujació* и т. д. Ложной аналогіи должно приписать теперешнія формы *přátelé, přátelích* <sup>1</sup>.

### I. Е р о в ы я о с н о в ы .

#### 1. Существ. основа хмиѣ.

Им.	chláp	chlapy	chlapi
Зв.	chlape	chlapy	chlapi
Вин.	chlара	chlapy	chlapy
Род.	chlара	chlapy	chlapy
Дат.	chlapy	chlapoma	chlapy
Твор.	chlarem	chlapoma	chlapy
Мѣст.	chlape	chlapy	chlapech.

#### 2. 3. Существ. основа играѣ.

Им.	hrač	hrača	hrači
Зват.	hrači	hrača	hrači
Вин.	hrače	hrača <sup>2</sup>	hrače
Род.	hrače	hraču	hraču
Дат.	hrači	hračema	hračům
Твор.	hračem	hračema	hrači
Мѣст.	hrači	hraču	hračích.

<sup>1</sup> Также и *přátel, -lům, -ly* несогласны со звуковыми законами: я думаю, что (въ виду древней разнотемности существительныхъ на *ter, tor*) можно предположить выпадные падежи *пръитль, пръитломъ, пръитлы* (первоначально также и *пръитла, -оу, -омъ*): еще въ періодъ суженія Чехи должны были говорить *přáti, -tloš, -tly* и только въ послѣдствіи могли возстановить суффиксное *e*. (Праславянскими формами я впрочемъ считаю *пръитль, -иломъ, -илы*. Переначеніе корня *пръ* въ предлогъ *при* м. б. началось уже у Пра-славянъ). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. ниже, стр. 492, пр. 8. *Пр. ред.*

По первому образцу измѣняются тѣ существительныя, которыя въ стрслв. измѣняются по разѣ; по второму тѣ, которыя въ стрслв. склоняются по конъю или краю и т. д., оттого *sekáč*, *muž*, *šlepyš*<sup>1</sup>; *kraj*; *zimostráz* (какъ будто по-стрслв. -страждь)<sup>2</sup>; *vítěz*, *kněz*, *remíz*: стрслв. *кѣмазь*, *пѣмазь*, также *francouz*<sup>3</sup>; существ. на I в. стрслв. *ль*: *přítel* (стрслв. *притѣль*), *král* (стрслв. *крадь*), *mol* (стрслв. *мошь*) и заимствованныя существ. на I: *titul*, *cíl*, *šindel*; *Abel*, *Danyel*, *Samuel* и т. д. Однако измѣняются по разѣ: *anděl*, *konšel* и т. д. Неорганичны родительные ед. *kotle*, *popel*, *týle*: стрслв. *котль*, *пенсаль*, *тыль*<sup>4</sup>.

Слова какъ *soudce*, *rapoše*, *rukojmě* опираются на азовыя основы; *soudce* должно сопоставлять не со стрслв. *сѣдць*, но съ *сѣдця*: сравни *стѣца*, *шѣца*; *rapoše* находитъ себѣ параллель въ *юноша*; *rukojmě* звучитъ по-польски *rekojmia*.

По образцу *chláp* измѣняются и заимствованныя сущ. на с: *kloc*, *palác*, *plác*, *сіс*, которыя въ говорахъ слѣдуютъ образцу *hráč*; и въ стрчеш. мы читаемъ *paláci* въ мѣст. ед. и *paláce* въ вн. мн. *Wýb. I*, 817.

По *hráč* измѣняются и существ. принадлежащія къ еревоу склоненію, какъ *zet'*, *loket*, *test* и т. д.

Существительныя на *і* какъ *září*, *pondělí*, *Jiří* и т. д. соответствуютъ стрслв. на -юй -ній: георѣій. Они въ падежахъ оканчивающихся на гласный имѣютъ *і*: род. ед. *Jiří* изъ *Jiříja*; *září* изъ *záříja*, *záříje* *Wýb. I*, 439; дат. *Jiří* изъ *Jiříju*; твор. *Jiřím* изъ *Jiříjem*; дат. мн. *pondělím* изъ *pondělíjem*; твор. *pondělími* изъ *-říjimi*<sup>5</sup>:

<sup>1</sup> *Sekáč* значитъ рубщикъ, косарь, дергачъ, сѣчка, рубака; *šlepyš*—мѣдница. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Zimostráz* — ломоносъ (*clematis*), барвинокъ (*vinca*), самшитъ (*buxus*). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Слово это принадлежитъ сюда издавна (od paměti) *Hattala*, *Brus jazyka českého*, V Praze 1877, стр. 257. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Многие уже придаютъ словамъ *anděl*, *kotel*, *manžel* (супругъ), *popel* и т. п. суженныя наставки и, наоборотъ, словамъ въ родѣ *kašel*, *motýl*—широкія. Нерѣдко склоняютъ по мягкому различію иностранныхъ фамилій на s: *Kraus*, род.—*Krause*, *Tereles*—*Terelese*. Грамматисты впрочемъ осуждаютъ подобныя „неправильности.“ *Hatt.*, *Brus*, 257. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> *Pondělími*, конечно, вторичная замѣна самороднаго *pondělí*=*pondělíji*. *Пр. ред.*

мѣст. pondělích изъ -jích. Однако принадлежащія сюда собств. имена склоняются такъ только тогда, когда имъ предшествуетъ точно обозначающее надежъ svatý: svatého Jiří; въ другихъ случаяхъ они слѣдуютъ сложному склоненію: Jiřího; и výběrcí, náhoncí, krejčí<sup>1</sup> и т. д. слѣдуютъ сложному склоненію, хотя они и соотвѣтствуютъ стрелв. существ. на уи: výběrcího, výbercímu, výbercímu и т. д.

Въ *род. ед.* правило надбѣяетъ имена одушевленныхъ существъ окончаніемъ *a*, а неодушевленныхъ—ограниченнымъ въ старословенскомъ только уковыми основами окончаніемъ *и*, которое съ теченіемъ времени все болѣе и болѣе вытѣсняло первое: chlара, dubu. Однако окончаніе *и* имѣетъ мѣсто только у существ., которыя слѣдуютъ образцу chlар, оттого koše, kraje, pláště ви. болѣе древняго koša, kraja, plášt'a; въ говорахъ встрѣчаются plaši и žalu Суш. 282.

Кромѣ того древнее окончаніе *a*, которое прочнѣе удерживается у болѣе обычныхъ существит., встрѣчается у многихъ именъ означающихъ неодушевленное, а именно: а) у мѣстныхъ названій: Kolína, Přerova, Āma; однако Mostu Brůx, Brodu, Břehu, Vyšehradu, Dubu, Písku, Javogu при Kamena, Náchoda, Újezda, Tabora и т. д.;

б) у названій мѣсяцевъ и у дней недѣли оканчивающихся на ек: ledna, února<sup>2</sup>; pondělka, а также dneška, отъ leden, pondělek, dnešek; однако pátku отъ pátek; въ слвц. всѣ дни недѣли на ок имѣютъ въ *род. ед.* *и*: pondělku;

в) нѣкоторыя другія существ., которыя нельзя подвести ни подъ какое правило: večer, hřbitov, dobytek, žaludek, život, žužel<sup>3</sup>, zákov, klášter, kostel, rybník<sup>4</sup>, svět, sýr, chléb и друг.; дажѣ ječmen, которое однако подобно kámen, kořen, pramen принимаетъ и *e*—ječmene, kamene, kořene, pramene; kotel, popel, týl имѣютъ *a* и *e*—kotla, kotle.

Нѣкоторыя принимаютъ *a* и *и*, первое особенно послѣ предлоговъ: brav, dvůr, duch, hrom, hřib, žebřík<sup>5</sup>, záhon и т. д.; нѣкоторыя имѣютъ *и* или *e*: korbel, úl, toul, chuchel<sup>6</sup>; также křemen, prsten, jesen.

<sup>1</sup> Výbercí сборщикъ, náhoncí загонщикъ, krejčí портной. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Leden—Январь, Únor—Февраль. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Žužel, а т., слс.=uhel, Kohle, carbo. Jungm. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Rybník прудъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Žebřík лѣстница (дѣвъ жерди съ поперечинами). *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Korbel деревянный кубшинъ или кружка, chuchel комъ, влокъ. *Пр. ред.*

Нѣкоторыя существ. при различныхъ значеніяхъ принимаютъ *a* или *u*: doma domi (стр. 37) и do domu; néseš mýho doma hodná Суш. 113; ze sna e sómno и snu somnii; ducha spiritūs и duchu halitūs.

Болѣ древній языкъ допускаетъ *a* и у другихъ существит. означающихъ неодушевленное: vřcha, pracha, ščíta.

Въ зват. ед. *e* составляетъ правило: člověk—člověče; Bůh—Bože; г смягчается только у существительныхъ заимствованныхъ, означающихъ одушевленные существа, если ему предшествуетъ согласный: bratr, bratře; у словъ kmoťr, mistr не чувствуется уже чужеземное происхождение, и потому ихъ звательные звучатъ kmoťře, mistrře; такъ же и Petře; vŷg—vŷge; houser—houserе<sup>1</sup>; vĭtr имѣетъ vĕtre и vĕťře; dar—dare. Отмѣтимъ Jan, Jene; pán, pane. Туземныя существительныя на *s* имѣютъ *še*: tvorec—tvorče; panic—paniče; strŷc—strŷče; такъ же kněz—kněže.—У часто встрѣчаемъ послѣ гор-таныхъ: vrah—vrachu; hoch—hochu<sup>2</sup>; однако člověk—člověče; Bůh—Bože и racholče рядомъ съ racholku<sup>3</sup>, duše рядомъ съ duchu, lenoše рядомъ съ lenochu и т. д.; syn имѣетъ synu. Въ болѣ древнемъ языкѣ *u* рѣже, чѣмъ въ позднѣйшемъ.

Мѣстный ед. ч. имѣетъ органическое *ě*:

а) у названій мѣсть съ предлогомъ *v*: v Římě, v Krakově, v Londýně, v Brodě рядомъ съ o Českém Brodu;

б) у названій праздниковъ: ро Havle послѣ праздника Св. Галла, о svatém Janě около Иванова дня, о svatém Vojtěše около праздника Св. Адалберта; если же рѣчь идетъ о лицахъ, то мѣст. п. имѣетъ *u*: о Jakubu объ Яковѣ, о svatém Janu о Св. Иоаниѣ, о svatém Vojtěchu о Св. Адалбертѣ;

в) у существ., означающихъ неодушевленные предметы, если они въ род. п. ед. ч. имѣютъ *a*: chléb—chlebé; svět имѣетъ na světě и o světě; имена мѣсяцевъ имѣютъ *u*: úpoгу;

г) у нѣкоторыхъ существ., выражающихъ что-либо конкретное; послѣ предлоговъ *v* и *na*—vŷz, hřad, led, úřad<sup>4</sup> и т. д.: sedí ve svém úřadě; mluví o svém úřadu; čas послѣ предл. ро имѣетъ čase и času.

<sup>1</sup> Vŷg—филинъ, houser—гусакъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Hoch—парень. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Racholek—слуга, батракъ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Úřad значить должность. *Пр. ред.*

Въ остальныхъ случаяхъ обыкновенно является и, именно и имѣютъ:

а) существ., означающія предметы одушевленные: *Bůh, posel, člověk* и т. д.

б) существ., выражающія что-либо отвлеченное: *blud, div, hněv* и т. д.; *život* имѣетъ *životu* жизни и *životě* тѣлѣ; *díl* имѣетъ *dílu* и *na díle*;

в) существ., оканчивающіяся на гортанные и на г: на *ročátku*, на *břehu*, *v prachu*; на *vogu*<sup>1</sup>; однако рядомъ съ и находимъ и е: *klobouk, oblak, potok, pivovár*<sup>2</sup> и т. д.: *klobouce* и *klobouku* и т. д.<sup>3</sup>

г) существ. на *t, d, n*: *štit, med, svícen*<sup>4</sup>; нѣкоторыя имѣютъ *ě* и *u*: *kabát*<sup>5</sup>, *led, džbán, klín* и оканчивающіяся на губной звукъ: *dub, strom*<sup>6</sup> и т. д.

Болѣе старый языкъ предпочитаетъ звуку и органическій *ě* у существ., измѣняющихся по первому образцу; тѣмъ чаще является и во второмъ образцѣ: *boju, Dunaju, Spasitelu*. Мѣстные *vozi, lesi* *Suš. 145, 264* принадлежатъ областнымъ говорамъ.

*Твор. над. ед. ч.* оканчивается на *em*; а по-словацки на *om*: *chlarem*, которое указываетъ на стрслв. *хлпэмь*, а не на *хлпомь*. Конечный *ь* засвидѣтельствованъ въ стрслв., но въ стрчеш. *ín* можно только предполагать, но нельзя указать въ дѣйствительности.

Въ *им. над. дв. ч.* мы видимъ у *вм. а*: *dráru*<sup>7</sup>, *zřaku*; и въ другихъ случаяхъ древнее уковое склоненіе распространилось въ чешс. языкъ далѣе; однако сущ. типа *hráč* имѣютъ не *i*, соответствующее *u*, а представляютъ *a* и произошедшее изъ него *e*: *hráča, hráče*<sup>8</sup>.

Долгота и въ *род. дв.* основывается на *rukou, pohou*.

*Им. над. мн. ч.* на *i*, бывший нѣкогда общимъ всѣмъ принадлежущимъ сюда существ., теперь свойственъ только существ., озна-

---

<sup>1</sup> *Vog*—плоть. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Klobouk*—шляпа, *pivovár*—пивоварня. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Na potoce Erb.*, 116, *v potocé* 147, *po potoce* 171, *při potoce Suš.* 113; *po roce* 171. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Svícen*,—сви—подсвѣчникъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> *Kabát*—сюртукъ. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> *Strom*—дерево, а именно *arbor*. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> *Dráp*—коготь. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> На *a* у *Шаф.* всего одинъ примѣръ, да и тотъ изъ подложнаго памятника (Зеленогорской рукописи). *Пр. ред.*

чающимъ предметы одушевленные: komár—komáři; rybár—rybáři; имена неодушевленные измѣняющіяся по образцу chlár имѣютъ у <sup>1</sup>, а измѣняющихся по образцу hrác—е, при чемъ у соответствуетъ стрслв. ѣ, а е—а, въ вин. мн. ч.: duby, meče, стрслв. джы, мьла. Чтобы такое вытѣсненіе им. падежа винительнымъ не казалось слишкомъ страннымъ, припомнимъ, что въ польскомъ у всѣхъ сущ. муж. рода, означающихъ вещи, на мѣстѣ имен. мн. ч. явился вин. п. мн. ч.; что въ русскомъ языкѣ вин. п. мн. ч. совершенно вытѣснилъ им., оттого русс. мечи нужно сопоставлять не со стрслв. им. мьли, а со стрслв. вин. мьла <sup>2</sup>. Болѣе старыи языкъ не отказываетъ въ организескомъ і и сущ. означающимъ предметы неодушевленные: věŕŕi, hraci, vsi, túli; meči, kuji. Въ словацкомъ нарѣчьи имена животныхъ имѣютъ і, если они олицетворяются, а въ другихъ случаяхъ у: hadi, orli, chrti и hady, orly, chrtu; однако vlk имѣетъ постоянно vlci; и въ народномъ языкѣ Чеховъ слышимъ pstruhu <sup>3</sup>; taky мн. pstruzi, raci, и наоборотъ kamenci: tam sou vyrostly kamenci Эрб. I, 17 <sup>4</sup>.

Е, мн. чего въ словацкомъ je, ja, имѣютъ

а) сущ. на ěnin, аа мн. стрслв. шнинъ: měš'tan—měš'tané, также и hejtmané; но не чужеземныя děkan, cikan, forman, ниже began, škriřan <sup>5</sup>, что вполне естественно;

б) сущ., образованныя посредствомъ tel, стрслв. телъя: kazatel—kazatelé, přítel (стрслв. притель)—přátelé;

в) нѣкоторыя сущ., оцанчивающіяся на l, d : andělé, apoštolé, konělé, manželé супруги, мужъ и жена, а manželové мужья; židé, sousedé; посаѣ ř и небныхъ é переходить въ і: Bavoři, Uhři, muži, Vlaši, hoši, lenoši, zloději <sup>6</sup>. Въ мѣстныхъ говорахъ существуютъ drozdí, ptáci, jelení, chlapi, muži рядомъ съ holubi, čáři <sup>7</sup> Діалект. 22.

Окончаніе é часто стоитъ, какъ кажется, мн. je изъ ije (наверно не мн. ové) и заимствовано изъ ереваго склоненія <sup>8</sup>: срв. новослов.

<sup>1</sup> Разница во многихъ словахъ только правописная. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. въ Рус. отд., стр. 406, пр. 2. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Pstruh—форель. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Erb., Prostonárodní české písně a říkadla (V Praze 1864)—469: kamenci (каменес здѣсь, должно быть, = kamenečka брусника) приимутся на mládenci. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Škriřan значить жаворонокъ. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Zloděj значить воръ. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Čáři—аясть. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Я é объясняю сдѣлкою е=ε (намене, колове) съ і=ик. *Пр. ред.*

kristjánje, Lakničanje и ángelje, apoštolje, volcje и vůcke. Въ болге старомъ чешскомъ встрѣчаются и Taterjé, Uhřjé. Křest'ané, pražané, ģimáné находятся въ связи съ стрслв. им. мн. на е.

Въ словацкомъ встрѣчаемъ ránovja Диалект. 65, ránovje 75.

Купъ имѣеть kopí и kopě, это последнее нужно разсматривать не какъ им. дв., но по всей вѣроятности подобно словацкому hady, какъ вин. мн. ч.; также и rodiče отецъ и мать (rodičii и rodičové plus-  
res parentes) въ качествѣ собирательнаго переходить въ область неодушевленныхъ, хотя различіе это и не всегда соблюдается: срв. Эрб. I, 31; I, 73 и I, 36; I, 170. Такъ же нужно понимать и krále короли въ картахъ; праздникъ трехъ царей (волхвовъ—крещеніе); странна форма миže Wřb. I, 824.

Им. мн. на а имѣеть собирательное значеніе: hustý lesa, boga, ģorka, vrcha и т. д. вм. lesy, bory, borky и т. д. Диалект. 27.

Въ род. мн. ч. ů возникло изъ ův, óv: безъ ů этотъ падежъ часто употребляется въ стрчеш., а въ новочеш. по большей части послѣ числительныхъ: kamen (deset kamen vlny), oblak, přátel, peněz (bez peněz безъ денегъ, также sto peněz Suš. 119) <sup>1</sup>, loket (pět loket), střevíc (osm střevíc) <sup>2</sup>, tisíc (въ чеш. муж., а въ стрслв. жен. р. тысяща: šest tisíc, однако и tisícov Wřb. I, 447), čas (do těch čas), šat (tři vozy šat Suš. 85) <sup>3</sup>; отечественныя имена на ovic, въ соединеніяхъ въ родѣ mlyňářovic Anička, Hájkovic Andulka Эрб. II, 68; II, 167: срв. řezníkou chlapec Диалект. 13 <sup>4</sup>.—Kořen въ нѣкоторыхъ соединеніяхъ имѣеть род. п. мн. ч. безъ ů: z kořen vyvrátiti, въ другихъ случаяхъ kořenů; у словаковъ эту короткую форму имѣеть только čas: do tých čas.—Окончаніе í: groši (въ Моравіи), kopí заимствовано изъ ереваго склоненія.—Вліяніемъ мѣстоименнаго и сложнаго склоненія объясняются областныя формы haduch, jelenuch, rakuch, mižuch, ušich, lidich и vitrech, bratrch, putrch <sup>5</sup> вм. hadů, jelenů, raků и т. д., větrů и т. д. Диалект. 13.—Такъ же, вѣроятно, нужно толковать и род. п. на ach: vojákách и sukňách, slepicách 20.

<sup>1</sup> Но когда peníz означаетъ монету, пфеннигъ, то образуетъ penizi; въ старину однако и тогда peněz—оттого архаизмъ sto peněz Матѳ. 18, 28. Dobr. Lehrgeb. 178. Срв. Слов. отд., стр. 170: *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Střevíc=нѣм. Schuh: 1) башмагъ, 2) футъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Šaty—платье. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Řezníkovъ (мисниковъ) мальчишъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Putr свѣжее, нетопленое масло (съ нѣм.). *Пр. ред.*



Въ дат. п. мн. ч. отстываетъ *konim*; оно, вѣроятно, возникло изъ *koim*.—Въ мѣстныхъ говорахъ существуетъ *om*: *dubom*, *ková-  
gom*, *šerťákom* <sup>1</sup> Діалект. 17, 22, 27.

Органическое окончаніе мѣст. п. мн. ч. есть *ěch*, гласный ко-  
торого нужно считать долгимъ, потому въ новочеш. *ích*: *chlářích*,  
также и *meších*.—*Ech*, первоначально чуждое еровымъ основамъ (развѣ,  
что его сопоставлять со старослов. окончаніемъ *эхъ*, *вм.* котораго  
встрѣчается и *охъ*, принадлежащее собственно уковому склоненію <sup>2</sup>;  
срв. *och* въ мѣстныхъ говорахъ у словаковъ: *bratoch*, *dlhoch*, *rokoch*  
Діалект. 53, 56, 63, 72), охотно является послѣ *t*, *d*, *n*: *listech*,  
*údech*, *synech*; также *ý* сущ. на *г*, если они означаютъ предметы  
неодушевленные: *darech*, *svárech*; *rohanech*, *řimanech* нужно раз-  
сматривать иначе; *sen* имѣетъ *snech* и *ve snách* in *somnio*; нѣкоторыя  
имѣютъ *ích* и *ech*: *zubích*, *zubech*; *časích*, *časech*; сущ., означающія  
предметы отвлеченныя обыкновенно предпочитаютъ *ích*: *nápadích* <sup>3</sup>;  
*potokách*, *dluhách*, *hříchách* суть формы неорганическія *вм.* менѣе  
употребительныхъ *potocích*, *dluzích*, *hříších*. Замѣтимъ мѣст. п. мн. ч.  
на *ás*, попадающійся въ источникахъ XI—XIII вѣковъ: *Dolás*, *Lužás*,  
*Polás* *вм.* *Dolách*, *Lužách*, *Polách*, въ которомъ удержалось первоначальное *á*,  
какъ въ *tvýs* Виттемб. Псалт. 64, 4, *вм.* *tvých*, а *ách* стоитъ  
*вм.* *anech*. Срв. стр. 19, 173, 274.

*Ami* *вм.* у или *i* въ твор. мн. явилось неорганически: *zubami*,  
*rohami* *вм.* *zuby*, *rohu*. У сущ. на *жъ* находимъ происходящее изъ  
ереваго склоненія *mi*: *koimí*, *mužmí* и т. д.; у существительныхъ  
въ родѣ *zet* это органическое окончаніе.—Въ словацкомъ нарѣчій  
употребляется чаще всего *ami*, но и у также не безъизвѣстно и  
по большей части встрѣчается тогда, когда при немъ стоитъ вполне  
ясный тв. п. мн. ч.: *s rěknúmi chlapy* Гатт. 56.—Неорганическая  
форма встрѣчается часто и въ Моравіи: *věncami*, *psami*, *synami* Suš.  
19, 21, 23, однако, не въ такой степени, какъ обыкновенно увѣ-  
ряютъ, что видно изъ народныхъ пѣсень.—Литературный языкъ  
допускаетъ неорганическія формы, чтобы избѣжать двусмысленности:

<sup>1</sup> *Šerťák*—реполовъ (пташка). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. мою статью о еровомъ и уковомъ склоненіи. Грам. зам. I, стр.  
98 и 101—Р. Ф. В., т. IX, стр. 222 и 225. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Nápad*—пѣв. *Einfall*: 1) нападеніе, 2) внезапная мысль. *Пр. ред.*

s křipěli zubami (вм. zuby) Добр. 175; šatmi или šatami (вм. šaty) umetala cestu; přítel имѣть přátely и přáteli <sup>1</sup>. Срв. польс.

Отступления отъ правила происходятъ у слѣдующихъ существительныхъ:

а) Bratr. Оно имѣетъ во множ. ч. слѣдующее, заимствованное у собирательнаго имени на ija, склоненіе, въ которомъ смѣшиваются формы ед. и мн. ч., и которое поэтому отчасти неорганично; им. bratři изъ братрѣи, вин. bratři изъ братрѣи, род. bratři изъ братрѣи, дат. bratřim изъ \*братрѣимъ, твор. bratřimi изъ \*братрѣимн, мѣст. bratřích изъ \*братрѣихъ; читаемъ и bratři, bratrové; bratřov; bratřom Wýb. I, 86, 200, Suš. 93; bratři вм. bratřimi (s jinú bratři Wýb. I, 350) есть стрслв. братрѣи, братрѣиѣ.

б) Kněz. Относительно возникновенія отступающихъ формъ мн. ч. этого слова можно сказать то же, что сказано на счетъ слова bratr: им. мн. ч. kněží отъ предполагаемаго \*кнѣжѣи, вин. kněží, род. kněží, дат. kněžim, твор. kněžimi, мѣст. kněžích; отстываетъ неорганическій род. мн. kněžů, дат. kněžům.

в) Kůň. Им. мн. ч. koní рядомъ съ koně, вин. koně, род. koní вм. стрслв. \*коуни, дат. konim изъ конѣм, твор. конѣи, мѣст. koních.

г) Peníz рядомъ съ правильнымъ им. мн. peníze имѣетъ въ род. epněz, дат. peněžim, твор. penězi, мѣст. peněžích <sup>2</sup>.

д) Přítel имѣетъ имен. мн. přátelé, встарь přítelé, вин. přátely, род. přátel, přátelů, твор. přátely, какъ стрслв. скатители, и přáteli, въ родѣ того какъ стрслв. унститѣли <sup>3</sup>.

е) Slověk замѣняетъ мн. ч. посредствомъ lidé по еревому склоненію.

ж) Tisíc отстываетъ въ томъ, что тв. ед. tisícem встрѣчается только отдѣльно; передъ именами считаемыхъ предметовъ вм. tisícem стоятъ tisíci: это tisíci, кажется, есть твор. мн.

Отмѣтимъ род. ед. Noele и, по образцу лат. Noëmus, Noëma отъ Noe, которое употребляется также и какъ несклоняемое: kromě Noe jediného Wýb. I, 1108.

Здѣсь нужно упомянуть о нѣкоторыхъ именахъ странъ и мѣстъ, которыя отличаются отъ соответствующихъ именъ жителей тѣмъ,

<sup>1</sup> Přáteli, кажется, просто неэтимологическое написаніе. Добр. (Lehrgeb. 177) выставляетъ только přátely (для твор. и для вин.). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. выше, стр. 494, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> См. выше, пр. 1, и стр. 488. *Пр. ред.*

что они, какъ означающія нѣчто неодушевленное, въ им. и вин. п. мн. ч. принимаютъ окончаніе существительныхъ, означающихъ предметы неодушевленные—у и е. Дѣло въ томъ, что мѣста и страны во многихъ языкахъ означаются посредствомъ именъ ихъ жителей во мн. ч., и по большей части между обоими значеніями не бываетъ формоваго различія: греч. Φίλιπποι; лат. *Veji, Sabini*; нѣмецкое *Sigmaringen* отъ *Sigmaring* изъ *Sigmar*; лит. *Gudai* Россія; *Lėnkaĩ* Польша; *Prúsaĩ* Пруссія; *Vėngraĩ* и *Unkšteraĩ* Венгрія; *Inflantaĩ* Лифляндія (поль. *Inflanty*), земля и люди; новослов. *Lukavci, Noršinci, Cezanjevci*; серб. Бѣлосавци, Владѣимѣрци, Йвѣанѣвци: но находимъ и Брѣѣани, Врѣтѣари, Кѣлѣари рядомъ съ ошибочно принимаемымъ за им. п. винительнымъ Брѣѣане, Врѣтѣаре, Кѣлѣаре. Однако въ нѣкоторыхъ славянскихъ языкахъ двойному значенію соотвѣтствуютъ двойкія окончанія, это бываетъ:

а) въ поль.: срв. *Włochy* Италия, *Węgry* Венгрія, *Niemce* Германія съ *Włosi* итальянцы, *Węrzy* Венгры, *Niemcy* Нѣмцы;

б) въ верхнелуж.: *Delany* «Низъ, Низменность» и *Deleño* «Нижане»<sup>1</sup>;

в) въ чеш.: срв. *Uhry* Венгрія и *Uhři, Uhří* Венгры; *Vlasy* Италия и *Vlaši, Vlaší* итальянцы; *Němce* (неправильно *Němci* Юнгм. изъ Велеславина) Германія и *Němci* Нѣмцы. *Uhři* и *Uhry* относятся такимъ образомъ между собою, какъ *chlapi* и *duby*, *Němci* и *Němce*—какъ *hráci* и *mese*.

Сюда принадлежатъ между прочими и *Bavory, Prusy, Rusy, Sasy*<sup>2</sup>, *Srby, Turky, Francouze, Chrvaty, Šváby, Švédy, Španěly*; такъ же нужно понимать и *Břežany, Dolany, Korytany, Olšany, Plaňany, Pomořany* и названіе города Дрездена: *Drážd'anu*; въ томъ же родѣ и *Marky* Бранденбургская Марка и *Rakousy* Австрія (*Rakušan* Австриецъ). Род. звучитъ *Uher, Vlach, Bavor, Němec, Marek, Rakous, Šváb*, отличнo отъ *Uhři, Vlachů, Bavorů* и т. д.; дат. *Uhrum, Vlachum, Bavorum, Rakousum*, твор. *Uhry, Vlasy, Bavory, Rakousy*; мѣст. *Uhřích* (въ говорахъ и *Uhrách*), *Vlaších, Bavorích, Rakousích* и т. д., стрчені. *Uhřech, Bavoréch, Rakúséch* *Wýb. I, 68.*—Такъ же измѣняются названія мѣстъ произведенія отъ личныхъ именъ: *Kladruby, Bečváry, Včeláry, Všehrdu, Poděbrady, Št'áhlavy*—род. *Kladrub*; дат. *Kladru-*

<sup>1</sup> Т. е. Нижняя Луница, Нижніе Луничане; также деревня около Будышина и ея жители. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Sasy*—Саксонія. *Пр. пер.*

hům; твор. Kladrůby; мѣст. Kladrůbesh.—Такъ же склоняется и часть употребительныхъ во мн. ч. мѣстныхъ именъ на ice; эти имена нужно сопоставлять съ новослов. на *ci* и съ серб. на *ћи*: разница состоитъ въ окончаніи чеш. мѣстныхъ именъ, свойственнымъ именамъ неодушевленныхъ предметовъ и не существующемъ въ новослов. и серб.: им. мн. ч. здѣсь замѣненъ винительнымъ. Эти имена имѣютъ въ род. *ic*, въ дат. *icům*, въ твор. *ici* и въ мѣст. *icích*; рядомъ съ этимъ находимъ въ дат. мн. *icim* изъ *icém*, *icám*: *Hodslavicim* отъ собственного имени *Hodislav*; *Litoměřicim*, что менѣе вѣрно.—По выше сказанному отъ *Čechy* (Чехія, *Češi* Чехи) нужно было бы ожидать *Čech*, *Čechům* и т. д., но оно склоняется такъ: *Čech*, *Čechám*, *Čechami* (неправильно *Čechy* Добр. 179), *Čechách*; то-же самое относится къ *Čechy*, двумъ мѣстнымъ названіямъ въ Моравіи. Такимъ образомъ *Čechy* имѣняется какъ *Bábinu*, *Hoгу* и т. д.—Изложенный здѣсь взглядъ заслуживаетъ предпочтенія передъ тѣмъ, который, опираясь на кажущіяся женскими формы им. и род. п., принимаетъ *Uhry* за мн. ч. жен. р. Добр. 178. Срв. мою статью: *Die Bildung der Ortsnamen aus Personennamen. Denkschriften XIV*, стр. 1—5.

Слогъ *ov*, все чаще и чаще встрѣчающійся съ теченіемъ времени, является:

а) въ дат. ед. ч. у именъ одушевленныхъ существъ, которыя, стоя безъ прилагательнаго, въ новочеш. имѣютъ только формы на *ovi*: *Petrovi*, *Tomášovi*; *k svatému Petru*, *k svatému Tomáši*; отмѣтимъ *pánovi* рядомъ съ *pánu Bohu*, *Bůh*, *duch*, *Kristus* имѣютъ только *u*: *Bohu*, *duchu*, *Kristu*; имена муж. р. на *a* имѣютъ въ старочешскомъ *ě*, а въ новочеш. *ovi*: *starostě* и *starostovi*; собственные имена на *a* имѣютъ только *ovi*: *Strakovi*; также *panátovi*. Въ старочеш. находимъ и *ostnovi* стрекалу.—*Dolův*, *dolů* и *domův*, *domů*, стоятъ вм. *dolovi*, *domovi*: *k domovi Wýb. I*, 1064, *půsti jej dolův Anth. 64*<sup>1</sup>, словацкое *domov chod'* *Sborn. 35*. Посредствомъ выброски *y* возникаютъ мѣстныя формы *bečvářoi*<sup>2</sup>, *střejškoj*, *otcoj*, *bratroj* *Диалект. 20, 21, 25, 41*;

б) очень рѣдко въ мѣст. п. ед. ч.:

<sup>1</sup> *Anth.* (по „Литературѣ“, въ Миклошичевомъ Синтаксисѣ) обозначаетъ *Anthologie ze staré literatury české. Sestavil J. Jireček. 1860. Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Bečvář*—бочарь. Слово *bečvářoi* я перенесъ со втораго мѣста на первое. *Пр. ред.*

в) въ им. п. мн. ч. у односложныхъ существительныхъ и у сущ. на ек: volové, lvové, synové; svědkové; также dědicové, orlové, otcové, otcimové, rarežové и т. д.; ové въ словацкомъ нарѣчии звучитъ ovje, ovja.—Имена муж. р. на и имѣютъ у и ové: starosty и starostové; pantáta только pantátové; husita—husité, husitové и husiti.—Нѣкоторые имѣютъ и или у, е рядомъ съ ové: had, kat, pes и т. д.—hadi, hadové; hřích, div, zázrak<sup>1</sup> и т. д.; meše, mešové;

г) по правилу въ род. п. мн. ч.

д) рѣдко, и притомъ только въ стрчеш., въ дат. п. мн. ч.: dědovóm Рукоп. XIV в.

## II. О н о в ы я о с н о в ы .

### 1. Основа діало.

Им.	dílo	díle	díla
Вин.	dílo	díle	díla
Род.	díla	dílú	díl
Дат.	dílu	díloma	dílám
Твор.	dílem	díloma	díly
Мѣст.	díle	dílú	dílich.

### 2. 3. Основа поле.

Им.	pole	poli	pole
Вин.	pole	poli	pole
Род.	pole	polú	poli
Дат.	poli	polema	polím
Твор.	polem	polema	poli
Мѣст.	poli	polú	polich.

Въ стрчеш. дат. п. мн. ч. словъ перваго образца оканчивается на *óm*; къ мѣст. мн. относится тѣ, чтѣ замѣчено было на стр. 495.

Во второмъ образцѣ, рядомъ съ *pole* и *poli*, существуетъ род. и дат. ед. *polá* и *polu*; им. п. мн. ч. звучитъ *polá* и *poje*<sup>2</sup>; дат. мн. ч. имѣетъ *ém*, откуда новочеш. *ím*: *polém*, *polím*; мѣст. мн. имѣетъ *ích* вм. стрслв. *нхъ*, однако и *licsch*, *plesesch*, *polesch*.

<sup>1</sup> Zázrak—чудо. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Т. е. мягкое различіе можетъ заимствоваться у твердаго. *Пр. ред.*

Долгое е (zdravjé, pítjé, trnjé) и здѣсь основывается на стяженіи: psanjé изъ пьсаніи: срв. lidé съ люднѣ.—Въ им. п. ед. ч. стрчеш. имѣеть psanjé, въ род. и дат. ед. psanjá и psanjú рядомъ съ psanjé и psaní; въ им. п. мн. ч. psanjá и psanjé, въ дат. мн. psanjéma, въ тв. мн. ч. только psaními, а psanjémi указать нельзя, и въ мѣст. мн. ч. psanjéch. Въ новочеш. стрслв. нѣ; на, но, ни, нѣ переходятъ въ í: пьсаніи—psaní (посредствующія звенья—psaníje, psanjé); пьсаннѣ—psaní; пьсанню—psaní; пьсаннѣ—psaní; пьсаннѣмъ—psaním; пьсаннѣ—psaními, которое предполагаетъ болѣе старое psanjémi; пьсаннѣхъ—psaních. У словаковъ мы находимъ nárečja, lúčenja *вм. чеш. nářečí, loučení* Діалект. 71.—Въ мѣстныхъ говорахъ существуетъ род. и дат. ед. psaního, psanímu; kámení, kámenáho; huhlí, huhlího Діалект. 17. Срв. стр. 490.

Мѣст. п. ед. ч. имѣеть ё: sené, lété, hnízdě, mléce; рядомъ съ этимъ и u, особенно послѣ гортанныхъ: víku, jhu, uchu; oku, *вм. чего нѣкогда и осе; sto имѣеть stu; нѣкоторыя имѣють ё и u: vesle, veslu; jezeře, jezeru; mase, masu; hřiše, hřichu; rouže, rouchu; vojště, vojsku; Lipště, Lipsku; по Добр. 189 v koloně* значить въ колѣнѣ (части ноги), v kolenu въ поколѣннѣ, но говорятъ и въ рátém koloně; вообще говоря, сущ., означающія предметы отвлеченные, предпочитаютъ u: měšťanstvu. Если въ стрчеш. встрѣчаемъ мѣст. ед. въ родѣ моги, sluncu, srdcu, то ихъ нужно объяснять, какъ trojuci, tjujúc *вм. trojici, tisíc* <sup>1</sup>.

Окончаніе им. п. дв. ч. есть ё, оттого и въ новочеш. stě: dvě stě, стрслв. двѣ сътъ <sup>2</sup>; въ изглашеніи род. п. дв. ч. стоятъ ú, изъ чего въ новочеш. ou: этотъ род. дв. лежитъ въ основаніи дат. п. мн. ч. kolenoum, gamenoum.

Род. п. мн. ч. на í соответствуетъ стрслв. на нѣ: psaní, polí; lučíst' <sup>3</sup>, ohništ', но и lučísti.—Въ твор. п. мн. ч. находимъ letmi *вм. lety*.—Въ мѣст. мн. ч. послѣ зубныхъ и послѣ l, n стоятъ ech: letech, stádech; jídlech, kamnech <sup>4</sup>; нѣкоторыя имѣють ech и ích:

<sup>1</sup> Tisjúc могло быть плодомъ сдѣлки между tisjác=тысяцѣта и tisíc=тысяцѣта; но ju въ первомъ слогѣ его, а также и въ trojuci, очевидно, искусственное, архаизующее правописаніе. Моги и т. д., м. б., и не сходны съ trojuci, а позаимствовались у твердаго различія. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Dvěsta koní,—tolarů,—let Suš. 40, 44, 71. См. также стр. 484. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Lučíst'ě—curvatura arcūs, cornix; arcus. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Кампа—печка. *Пр. ред.*

hrdlech, hrdlich; křídlech, křídlich; въ мѣстныхъ говорахъ och: vgratoh Suš. 84.

Нередко въ этомъ классѣ являются окончанія третьяго класса: kolenata, gamenata; víčkám, kolám; křídlač, jezeráč, особенно въ мѣст. мн. послѣ гортанныхъ: jablkách, rouchách, старинное rousěch, и почти всегда у сущ. на епо: břemenách, kolenách, semenách; jméno имѣетъ jmeněch и jmeních.

Въ другихъ случаяхъ происходитъ перемена рода: сущ. ж. р. hora, hrana, louka, muka, jikra образуютъ им. мн. по II или по III т. е. ср. или ж. р., однако остальные надежи только по III: hora (přes hora Suš. 36) и hory; hrana и hrany; luka и louky; muka (boží muka—придорожное распятіе, но и trpíš muka Suš. 45, 46, muka trpěti 75, рядомъ съ muku trpěti тамъ же) и muku; jikra и jikry; lýtko существовало въ ед. рядомъ съ lýtka, отчего и во мн. ч. lýtka и lýtky; játro (стрелв. мѣро) рядомъ съ játra, отчего и во мн. ч. játra и játry; также находимъ и řebro и řebra.

Перемена рода въ им. и вин. происходитъ и у некоторыхъ сущ. муж. р.: bor—bora и bory; vrch—vrcha и vrchy; bor—bora и boru; oblak—oblaka и oblaky Сра. стр. 494<sup>1</sup>. То же самое находимъ и въ мѣстныхъ именахъ: Horky и Horka, Hradčany и Hradčana, Studánky и Studánka.

Prso существуетъ въ ед. ч. рядомъ съ prs, отчего во мн. ч. prsa и prsy.

Sto въ род. п. ед. ч. имѣетъ sta, дат. и мѣст. stu, стрелв. stě, съ; тв. п. ед. ч. stem употребляется только, если стоитъ отдельно: jediním stem, въ другихъ случаяхъ им. stem стоитъ сто надъ sta; отъ двойств. числа удержался им. и вин. п. stě; мн. ч. звучитъ sta, set, stam, sty, stech. По этому неправильно se dvěma set W.у. I, 296; въ выраженіи sto tisíc sto остается безъ замѣненія. Въ слове, на-рѣчимъ sto не склоняется: dve sto, tři sto, pet sto Діалект. 63.

### III. А з о в ы я о с н о в ы.

#### 1. Основа губа.

Им.	губа	губě	губу
Зв.	губо	губě	губу
Вин.	губи	губě	губу

<sup>1</sup> См. также Рус. отд., стр. 412—413. Пр. ред.

Род.	ryby	rybú	ryb.
Дат.	rybě	rybama	ryham
Твор.	rybou	rybama	ryhami
Мѣст.	rybě	rybú	rybách.

2 3. Основа *zám*.

Им.	vůle	vóli	vůle
Зв.	vůle	vóli	vůle
Вин.	vůli	vóli	vůle
Род.	vůle	vólú	vůli
Дат.	vůli	vólama	vůlim
Твор.	vůli	vólama	vůlemi
Мѣст.	vůli	vólú	vůlich.

Въ стрчеш. тв. ед. ч. оканчивается на *ú*: *rybú*; во второмъ образцѣ часто удерживаются *a* и *u* вм. *e* и *i* и *á* вм. *é*, *í* <sup>1</sup>.—Какъ видно изъ стрслв., и въ род. п. ед. ч. втораго образца за первоначальное окончание нужно принимать *a*: *коза*—*vóla*—*vóle* <sup>2</sup>.

Старословенскимъ *лѣднѣ* <sup>3</sup>, *лѣднѣ*, *лѣднѣ*, *лѣднѣ*, *лѣднѣ*, *лѣднѣ* соответствуетъ въ новочеш. одно *lodí*: посредствующія звенья *lodje*, *lodju* и т. д. представляютъ особенность стрчеш.; также и во мн. ч. въ соотвѣтствіе стрслв. *лѣднѣ*, *лѣднѣ*, *лѣднѣмъ*, *лѣднѣми*, *лѣднѣхъ* находимъ въ новочеш. *lodí*, *lodí*, *lodím*, *lodími*, *lodích*: *lodje*, *lodjem*, *lodjemi*; *lodjéch* принадлежатъ старинному языку.

Сущ. на *za* и *sa* въ моравскомъ говорѣ идутъ по второму образцу, потому род. п. ед. ч. *koze*, *koze*, дат. *kozi*, *kozi* и т. д.; срѣ род. п. мн. ч. *slzi*.

Первому образцу слѣдуютъ тѣ сущ., въ которыхъ звуку *a* предшествуетъ твердый согласный: *žena*, *zima*, *koza*; у словаковъ и *tata* вм. чеш. *táta* <sup>4</sup>.—Занимствованныя сущ. на *a* во мн. ч. измѣняются по первому склоненію: *levítum*, *levítu*, *levítich*; а туземныя по крайней мѣрѣ въ дат.: *Hroznaťum*, *Procházkaťum*, *Strakúňi* Добр. 181.

<sup>1</sup> Полагаю, что не „удерживаются“, а восстанавливаются по образцу твердаго различія. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Точнѣе: *vol'e*—*vól'a*—*vól'e*—*vóle* (—*vuole*—*vůle*). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Срв. Старослов. отд., стр. 85. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Hatt.*, *Gramm. l. sloven.*, 59; *Jungm.* со ссылкой на Бернолака. Однако въ Лосовомъ словарѣ (*Jos. Loos. Slovník slovenskej, maďarskej a nemeckej řeči*)—*tata*. *Пр. ред.*



По второму образцу измѣняются:

а) тѣ сущ., въ коихъ звуку *a*, вм. котораго теперь *e*, предшествуетъ смягченный или небный согласный: *hŕŕa, duša, naděja*, теперь *houře, duše, naděje*, а потому и сущ. образованныя посредствомъ *ynja*. (им. *yně*, стрслв. *yni*): *hospodyni* (старинное), *hospodyně*; *kněhyni*, вм. чего *knějēni, knīni*; также *kuchyně*; сюда принадлежатъ и сущ. на *za, ze* вм. стрслв. *žda* и на *sa, se* вм. стрслв. *šta* или *ŕa*: *nŕza, rīsa, palīsa*, теперь *houze, rīse, palīse* (стрслв. *iažda, pīnita, plānca*). *Soudce* и другія сущ., произведенныя посредствомъ *se*, въ родѣ *vŕdce, zhoubce, sprŕavce, zradce*<sup>1</sup>; далѣе *rukojmě, hrabě, rapošē*<sup>2</sup> и т. д. прежде склонялись обыкновенно по III: Ед. ч. Род., зв. *soudce, rukojmě*; виш., дат., мѣст. *soudci, rukojmi*, твор. *soudci, rukojmi*. Мн. ч. Им., виш. *soudce, rukojmě*; род. *soudci, rukojmi*; дат. *soudcim, rukojnim*; твор. *soudcemi, rukojmemi*; мѣст. *soudcich, rukojnich*; теперь означенныя сущ. заимствуютъ свои падежи у основы I склоненія, только зв. ед. ч. можетъ быть сходенъ съ им. п. ед. ч.<sup>3</sup>, оттого *sprŕavce* отъ *sprŕavce*, а *kuršē* отъ *kuršē*. Встрѣчающійся иногда тв. п. ед. ч. на *cim*: *soudcim, sprŕavcim* заимствованъ у темы на *ci*;

б) многія сущ., которыя теперь кончаются на согласный звукъ и могутъ быть раздѣлены на двѣ группы, т. к. въ основаніи однихъ *α*) лежатъ формы оканчивающіяся на *a*, встрѣчающіяся въ другихъ славянскихъ языкахъ или даже въ самомъ чешскомъ, между тѣмъ какъ у другихъ *β*) въ ближайше родственныхъ языкахъ указать такихъ формъ нельзя.

*α*) *Baně, baň*<sup>4</sup>; *brně* (стрслв. *krŕnna*), *brŕi*; *vŕše* (поль. *wiersza*), *vŕš*; *vŕše* (поль. *wysza*), *vŕš*; *věže* (стрслв. *vъжа*), *věz*; *houště* (русс. *гуща*), *houšt'*; *hrāze* (поль. *grodz*, *grodz*, серб. *grāža*), *hrāz*<sup>5</sup>; *dŕže* (поль. *dzieža*), *dŕž*; *děl* (новослв. *dālja*, поль. *dała, dal*<sup>6</sup>); *dŕně*

<sup>1</sup> *Zradce*—измѣнникъ, предатель. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Rukojmě* значить поручитель, *hrabě*—графъ, *rapošē*—новѣйс. *armiger*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Не можетъ, а долженъ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Baně*—кубышка, куполь. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> *Houště*—чаща, *hrāze*—плотина. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Поль. *dal* (и рус. *далъ*) находитъ себѣ соответствіе въ чеш. *dál*; а *děl*—въ нашемъ (в)долъ=\*далъ (странна только долгота с). Въ слов. *dālja* ж. б. оба слова совпали. *Пр. ред.*

(поль. dynia), dŭň; žéze (стрслв. жажда), žíz; zbroje (поль. zbroja), zbroj; země (стрслв. земамъ изъ земимъ), zem; káně (новослв. kanja, поль. kańia), káň<sup>1</sup>; koudel (новослв. kódelja<sup>2</sup>, поль. kaźziel); kratochvíle (поль. krotofila), kratochvíl; laně (поль. łania, łani), laň; meze (стрслв. межда), mez; mříže (стрслв. мръжа), mříž<sup>3</sup>; postele стрчеші. (стрслв. постеламъ, поль. pościel), postel; pouště (поль. puszcza), poušť<sup>4</sup>; rohože (поль. rogoża, rogoż), rohož; stráže (стрслв. стража, поль. straż), straž; souše (поль. susza), souš; tvrze (поль. twierdza), tvrz; tíže (новослв. téža), tíž; tloušť (стрслв. тлышта); неорганичны у этихъ сущ. род. ед. на і: tloušti, tvrzi, по-стрслв. -шта, -жда;

β) dlaň (стрслв. длань), род. dlaňě; zbraň—zbraně; kád'—kádě; síň (стрслв. сать)—síně; síť (стрслв. сать)—sítě; jablŏň—jabloně. У этихъ существительныхъ окончание і въ род. п. ед. ч. органическое, а е напротивъ неорганическое: síni, síti—стрслв. сани, сати.

Γ рядомъ съ е въ род. п. имѣютъ сущ. braň<sup>5</sup>, běl, hat' (поль. gać), daň, děbŕ, žeň, záprěž, zděř, keř, lat', ocel, přitrž, rozkoš, tvář<sup>6</sup>; только á въ род. п. ед. ч. имѣютъ сущ. veteš, vlač, vrt' (устарѣлое), vývrat', výtoň, had', hřád', drůbez' (ошибочно drůber)<sup>7</sup> и другія на еž: loupež, mládež; kázeň и другія на еň: bázeň, lázeň (поль. łaźnia), žízeň (устарѣлое)<sup>8</sup>, vrataň, plzeň (устарѣлое)<sup>9</sup>, povodeň<sup>9</sup>, přizeň, tíseň, báseň, píseň, stajeň, jeseň; klešť', kloň, koupel и другія на el: prdel; labut', náreč, narůt' (поль. nar муж. р.), obec, obruč' (кото-

<sup>1</sup> Káně—воршунь, ястребъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Kodělja, koděla, kódlá Murko, Wörterbuch. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Mříže—рѣшетка. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Braň—оружіе, доспѣхи. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Žeň—жатва, záprěž—упряжь, zděř—вольпо, keř—кусть (бываетъ и муж. р.), lat'—планка, ocel—сталь, přitrž—перерывъ, rozkoš—наслаждение, tvář—лицо. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Veteš—тряпка, vlač—шлейфъ, vrt'—ouvazek z prutu krouceného, вѣтвина, vývrat'—буреломъ (дерева), výtoň—сплавочная пристань, сплавочный сборъ, had' стар. — таранъ, hřád'—насѣвка, drůbez'—домашняя птица. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> „Žízeň только обычиѣ (modo usitatus) žízen“ Jungm. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Vrataň—воротное полотно, воротная створка. Чудовищное plzeň, якобы родственное съ польза, встрѣчается только въ пресловутой Зеленогорской рукописи. *Пр. ред.*

<sup>9</sup> Povodeň—наводнение. *Пр. ред.*

рое бываетъ муж. и жен. р.), *okroč*, *okuji*, *úboč*<sup>1</sup>, *páteř* (поль. *pacierz* муж. р.): и т. д.; *Boleslav*, *Vratislav* и т. п., которыя съ теченіемъ времени изъ муж. р. перешли въ жен. (срв. русс. Переяславль, поль. *Wrocław* вм. стрслв. -слава), имѣють ё: *Boleslavě*, *Vratislavě* рядомъ съ болѣе древнимъ і: *Boleslavi*, *Vratislavi*. Сюда принадлежатъ и употребляющіяся во мн. ч. *houšle*, *jesle* (стрслв. гжам, жсам); *dveře*, въ мѣстныхъ говорахъ *dvěři*, *saně* (стрслв. двьри, сани, въ поль. однако также *sanie*), *nitě*.

*Dveře*, въ стрчеш. и *dřvi*, въ род. п. имѣетъ *dvěři* (стрслв. двьри), въ стрчеш. *dřvi*, въ дат. п. *dvěřim* и *dvěřim* (стрслв. двьремь), въ тв. п. *dvěřmi* (стрслв. двьрми) и мѣст. *dvěřich* (стрслв. двьрехъ); мѣстнымъ говорамъ принадлежатъ формы: им. п. *dvěři* и *dvěřa* *Suš.* 219, 22, 112, дат. п. *dvěřem* 27 и тв. п. *dvěřami*, *dvěřama* 1, 182.

Народному языку свойственны род. ед. ч. *pece*, *půlnoce*, *mysle* вм. *peci*, *půlnoci*, *mysli*.

Болѣе старый языкъ сохраняетъ род. п. ед. ч. *bázní*, *kůpeli*, *lázní*, *peleši*<sup>2</sup>, *přijezní*; напротивъ *gez* вм. стрслв. гьзда (словац. *hrdza*) перешло въ V классъ.

Въ словацкомъ встрѣчаемъ лишь небольшія отступленія: *hat'*, *hut'*<sup>3</sup>, *zápraž*, *labut'*, *romec'*<sup>4</sup>, *sít'* знаютъ только род. на і; зато я у Бернолака въ качествѣ род. п. ед. ч. отъ сущ. *sít'* нахожу только *síně*; рядомъ съ *daň*, *kloň*, *okuji* Словаки знаютъ и *daňa*, *kloňa*<sup>5</sup>, *okuja*. Вообще, кажется, словацкое нарѣчіе не пользуется той свободой въ отбрасываніи конечнаго *a* послѣ смягченныхъ согласныхъ и послѣ небныхъ, которую мы замѣчаемъ въ литературномъ языкѣ: формы *veža*, *deža*, *preža* существуютъ однѣ только. Эта свобода и необъяснимые фонетическимъ путемъ род. п. ед. ч. на *e* отъ словъ въ родѣ *daň*, *děbr*, *dlaň* принадлежатъ къ особенностямъ чешскаго языка

<sup>1</sup> *Předel* задница, *labut'* лебедь, *přes* печенье, которое за разъ ставятъ въ печку, *pěčka* (*Rank*), *parut'*—*párt* м. р. подъехъ ноги или обуви (поль. *part* конѣкъ), *okroč*—*kočár* v kterém se okročto sedí (т. е. бѣговая дрожка?), *okuji* металлическіе осколки или опилки, *úboč* проселокъ, склонъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Peleš*—логовище. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Hut'*—цѣм. *Schmelzhütte*, плавильня. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Romec'*—птицеловная сѣть. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> *Kloňa*—корзина для покрывки цыплятъ (*Palkowitsch*, *Böhmisch-deutsch-lateinisches Wörterbuch*). *Пр. ред.*

Та черезъ посредствующую ступень је стягивается въ і: lodjé, lodi (стрслв. ладнн); sudjé, sudi (стрслв. сжднн); maceši<sup>1</sup>, pǎdlí, pradií, švadlí (устар., новослов. pǎlja, pǎlja, švétja), paní (\*паннн), golí (\*ро-лнн) и заимствованныя, въ которыхъ і соотвѣтствуетъ иностраннымъ ja, io: biblí, ogací; также hrabě (hrabije<sup>2</sup>, поль. hrabia). Однако sudi измѣняется по этому склоненію только въ томъ случаѣ, если падежъ точно обозначенъ въ предшествующемъ ему прилагательномъ: nejvyššího sudi, nejvyššímu sudi, а въ другихъ случаяхъ оно измѣняется по сложному склоненію: sudiho, sudímu (Teobaldovi sudjému zemskému Wýb. I, 446, 23), подобно мужскимъ собственнымъ именамъ на і; срв. поль. hrabia, hrabi и hrabiego; sędzia, sędzi и sędziego.

Тѣ суц., которыя отбрасываютъ е въ им. п. ед. ч., могутъ обойтись безъ конечнаго гласнаго и въ *им. п. ед. ч.*: zemí отъ země и zem отъ zem; mřízi отъ mříže и mříž отъ mříž; напротивъ только braň, daň, bášen. Hřúzi отъ hrůza (Добр. 182) и новѣйшее мн. ч. slze, slzi (Добр. 183, 184) отъ slza, съ чѣмъ можно сравнить и стрслв. суц. на за: польза, стьза, мьза, должно разсматривать съ точки зрѣнія сказаннаго на стр. 502 относительно козе, kozi.

Отсутствующій въ словац. нар. *зв. п. ед. ч.* у Чеховъ и въ литературномъ языкѣ иногда бываетъ сходенъ съ им. п. ед. ч.: holka, kmotra<sup>3</sup>; Anna и Anno, Anka и Anko.

Мѣстнымъ говорамъ принадлежатъ *тв. п. ед. ч.* на um: tum lipkum Suš. 168, za našum stodolum 207<sup>4</sup>, tum duuhum<sup>5</sup> cestum. Словац. tum rukum Діалект. 56, 70<sup>6</sup>.

Суц. въ родѣ vládyka, starosta имѣютъ въ *им. п. мн. ч.* ové: vládykové, starostové, въ род. мн. ů: vládyků, starostů, хотя (по Челяк. 151) не рѣжутъ уха и древнія формы vládyku, vládyk.

Въ *им. п. мн. ч.* въ собирательномъ смыслѣ находимъ hora (spězný hora), luka, zahrada вм. hory, louky, zahrady Діалект. 27, 44.

Въ *род. п. мн. ч.* старинный языкъ любитъ болѣе короткія фор-

---

<sup>1</sup> Maceši=macscha. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ 1 изд. со ссылкой на Юнгманна, который самъ ссылается на словарь Яна Босака (иначе Vodňanský, Aquensis), XVI ст. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Holka—дѣвушка, kmotra—кума. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Stodola—токъ съ житницей (амбаромъ). *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Duu- читай дүү-. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> U, при мѣстной утратѣ долготы, явилось изъ ů; m взять изъ ероваго и изъ оноваго склоненія. Срв. Серб. отд., стр. 279—280. *Пр. ред.*

мы: baň, věž, duš, oves, rapoň; и теперь существуют формы kuchaň, otrokaň; также у трехсложных и многосложных сущ. на ice: slepice; и plíce имѣть plíc, plíc<sup>1</sup>; svíce—svíc, svéc; ovce—oves, ovci; сущ. на le имѣютъ по большей части í, но košil; míl, míl; kratochvil рядомъ съ kratochvíli<sup>2</sup>; neděl neděľ и neděli воскресеній по Добр. 186; jeskaň и jeskyní.

*Дат. п. мн. ч.* оканчивается иногда на em: dušem, pracem, ulicem, jeslem, также hřaběm; въ мѣст. п. мн. ч. ech: dušech, pracech, ulicích, jeslech.

*Тв. п. мн. ч.* иногда имѣетъ неорганическое mí вм. emí: svěstí вм. svícemí, nedělmí вм. nedělemí—стрслв. свѣстѣми, недѣлѣми; столь же неорганична форма hřabí вм. hřaběmí и рядомъ съ нимъ.

Наконецъ неорганичны им. п. мн. ч. vánoce, velkonoce (стрслв. -ношты; срв. dvěje и стрслв. дѣри), дат. п. мн. ч. vánošim, velkonošim (стрслв. -ноштемъ), hromnicím, letnicím<sup>3</sup> и тв. п. мн. vánosi, velkonoši (стрслв. -ноштыми).

*Имятое склонение прилагательныхъ* удержалось въ чешскомъ языкѣ во многихъ случаяхъ.

*Зв. я. ед. ч. муж. р.* на e встрѣчается въ стрчеш., или стоя отдѣльно, или передъ сущ.ъ přesilně; o milostive Bože.

Въ *род., дат. и мѣст.* падежахъ уже въ стрчеш. исчезла синтаксическая разница между именнымъ и сложнымъ склоненіемъ въ томъ видѣ, какъ она держится въ старословенскомъ, оттого въ названныхъ падежахъ та или другая форма употребляется вполне произвольно: такъ, напр., въ Далемиловой хроникѣ вм. bjěda mně nebohu могло бы такъ-же хорошо стоять bjěda mně nebohému; напротивъ въ tak zbitú ze žaláre uvedúc Wýb. I. 296, 10, мы ожидали бы zbitu<sup>4</sup>.

Далѣе нужно замѣтить, что у притяж., образованныхъ посредствомъ óv, in и ь (abrahamóv, neklanin, kotorníc), равно какъ у числит., произведенныхъ посредствомъ eg (sedmer), именное склоненіе долѣ держалось чѣмъ у другихъ прилагательныхъ, и что нѣтъ никакой необходимости, тѣ, что относится къ вышеозначеннымъ

<sup>1</sup> Slepice—куроца, plíce—легкія. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Kratochvíle—нѣм. Kurzweil времяпрепровожденіе, забава. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Hromnice—Срѣтеніе, letnice—Троица. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Примѣръ неубѣдительный, т. к. акутъ поставленъ издателями и ж. б. поставленъ по ошибкѣ. *Пр. ред.*

словамъ, относить и къ *čist*: потому съ указаніемъ именнаго творит. *abrahamovet*; еще не доказано существованіе твор. *čistem*. На этомъ основаніи нельзя приводить въ парадигмѣ *čist* надежей: *тв. ед. ч., род.-мѣст. и дат.-тв. дв. и род., дат., мѣст. мн.* (Нельзя приводить и твор. мн., на который существуетъ одинъ только примѣръ—*pevinnu Шаф. § 51*). Большинство этихъ недоказуемыхъ именныхъ формъ прилаг. оканчивается на согласный; въ оканчивающихся на гласный *тв. п. ед. ч. жен. р.* въ именной формѣ не отличается отъ того же падежа въ сложномъ склоненіи: *čistú* изъ *чистакъ* и *мѣзъ* *чистомъ*; *род.-мѣст. п. дв. ч. и* въ другихъ случаяхъ *рѣдокъ*.

Къ именнымъ формамъ отъ прил. *čist* присоединяются еще слѣдующія, которыя можно указать для прил. притяж.: *тв. м. ед. ч. муж. и ср. р.*: *abrahamovet* и *род. мн. abrahamov*.

Отъ прилаг., произведенныхъ посредствомъ *ь*, если они не принадлежатъ къ числу притяжат., можно указать только немногихъ именныхъ формъ: *им. п. ед. ч. муж. р. рѣс, гуц<sup>1</sup>*; *жен. р. рѣсе* (стр.-слав. *ицна*), и *мѣст. п. жен. р. сиві* (стр.-слав. *штоужден*) срв. *Шаф. § 54*; позволительно будетъ принимать отъ этихъ прил. тѣ именныя формы, которыя можно указать отъ прилагательныхъ въ родѣ *čist*. Прилагательныя притяжательныя на *ь* въ родѣ *komornic, rač* могутъ измѣняться по именному склоненію и въ *тв. п. ед. ч. и въ род. мн.*

Подобно прилагательнымъ, образованнымъ посредствомъ *ь*, измѣняются, за некоторыми исключеніями, и прич. наст. дѣйств. и прич. прош. дѣйств. I:

а) Прич. наст. дѣйств.: *Ед. ч. Им. п. chodé, chodé, chodjéci* (стр.-слав. *хода, хода, ходашти*); *вин. chodjés, chodjéce, chodjése* (стр.-слав. *ходашть, ходаште, ходашуъ*); *род. chodjése* (стр.-слав. *ходашта, ходашта, ходашта*); *дат. chodjéci* (стр.-слав. *ходашитоу, ходашитоу, ходашти*); *мѣст. указанъ только одинъ разъ, а именно для жен. рода chodjéci* (стр.-слав. *ходашти*) *Шаф. § 56*. *Дв. ч. Им., вин. chodjéce, chodjéci, chodjéci* (стр.-слав. *ходашта, ходашти, ходашти*). *Мн. ч. Им. п. chodjéce* (стр.-слав. *ходаште, ходашта, ходашта*). *Вин. п. ед. ч. муж. р. chodjés* часто замѣняется посредствомъ *род.: zaslyšal hlas s nebes říkác* (стр.-слав. *рѣкшитъ*) и *nalezli jeho sedjéce* (стр.-слав. *сѣдашита*) *Вѣн. ев.; viděl ducha svatého schodjéce* (стр.-слав. *сѣходашита*) *тамъ же* *вм. sedjés, schodjés*. Въ *вин. п. ед. ч. жен. р.* читаемъ, кажется, только *се* *вм. органическаго су, ci: tu ju stojéce* (стр.-слав. *стоиштѣ*) *nalezl;*

<sup>1</sup> Ručí, roučí быстрый, проворный. *Пр. ред.*

uzře zvěst' jeho ležjése (стрслв. лежашѣ); ženu plašjése (стрслв. плашашѣ) Wýb. I, 1145; 11. Объясненіе этого отступленія нужно искать не въ фонетикѣ, а въ замѣнѣ вин. падежа родительнымъ <sup>1</sup>.

б) Прич. прош. дѣйств. I. Ед. ч. Им. п.: chodiv, chodiv, chodivši, рѣже chodivše; вин. chodivše; род. chodivše; дат. chodivši. Дв. ч. Им. вин. chodivše, для муж. р. Му. ч. Им., вин. chodivše, въ им. п. ви. стрслв. ходившѣ, ходивша, въ вин. ви. стрслв. ходившиа. И адѣсь находимъ вин. п. ед. ч. жен. р. на ѣе ви. ťu, ťi: vřda ji porodivše (стрслв. породившѣ) а ģistũ dĕvkũ ostavě (стрслв. оставшѣ).

Именные формы *срavn. стел.* едвали можно будетъ указать въ такой полнотѣ, какъ ихъ представляетъ стрслв. языкъ. Находимъ им. в. ед. ч. муж. р. mĕni (стрслв. мѣнѣи), сред. р. mĕnĕ (стрслв. мѣнѣ); мѣст. ед. ч. сред. р. věčši: kto jest u male neprav, i u věčši (стрслв. вѣшѣи) neprav jest Wýb. 1065. Въ жен. р. въ им. ед. ч. является долгое í, возникшее изъ é, еје ви. aja: povina lubši jest pežli věc jřna; долгота í обозначена только издателями, но, кажется, не напрасно.

И отъ прил., образованныхъ посредствомъ нжъ можно указать только немного именныхъ формъ: род. н. ед. ч. муж. р. božje, Мѣст. ед. ж. р. veli (стрслв. велѣи) правильно пишутъ veli, также дат. ед. ж. р. božji (стрслв. божи) — božji, т. к. образование произошло посредствомъ нж, а формъ въ родѣ велѣ, бѣжъ не существуетъ, поэтому ни относительно veli, ни относительно božji нельзя доказать, что бы онѣ были именными формами. Однако velimъ въ velimъ vjесе слѣдуетъ д. б. сооставлять со стрслв. велѣмъ, а не съ велѣмъ: срв. imoĥem vjесе; но писать его нужно не velim, а velim.

Какъ въ остальныхъ славянскихъ языкахъ, такъ и въ чеш., съ теченіемъ времени именное склоненіе было вытѣснено болѣе или менѣе сложнымъ: такъ уже въ Александреидѣ встрѣчаемъ: ach clověče, как jsi křivý, как jsi svéj hospodě lstivý Wýb. I, 1094; также kde smy tě viděli lašného Вѣн. ев. Нѣкогда Мате. V, 36 читали: ne možeš jednoho vlasa běla učiniti ani črna, ви. чего въ Кралицкой библии: ne můžeš jednoho vlasa učiniti bílého anebo černého — стрслв. не можешн власа единаго бѣла или урѣна сътворити.

Именное склоненіе прилаг. притяж. на óv и на ģn удержалось въ новочеш. въ падежахъ оканчивающихся на гласный: Ед. ч. Им. п. kralův,

<sup>1</sup> Не есть ли это скорѣе дѣепричастіе? Сравни Vergleichende Syntax, S. 828. *Пр. ред.*

královo, králova; вин. králův, královo, královu; род. králova, králova, královy; дат. královu, královu, králové; мѣст. králově. Мн. ч. Им. královi, králova, královy; вин. královy, králova, královy. И тв. и ед. ч. ж. р. královou можно поэтому разсматривать какъ именной; неправиленъ мѣст. п. ед. ч. муж. и ср. р. на и: v děkanovu domu рядомъ съ v dvoře biskupové Пулкава въ Wýb. I, 465, 468. Падежи съ окончаніемъ на согласный принадлежатъ сложному склоненію: тв. п. ед. ч. муж. и ср. р. и дат. мн. ч. královům, род. и мѣст. мн. ч. králových и т. д. Но и въ дат. п. мн. ч. k Budinovům, k Strakovům къ семейству Будинъ, Стракъ <sup>1</sup> Добр. 200, zahradnikovům, sladkovům Челякъ 116.

Прил. притяж. Páně несклоняемо, оттого не только dobrota Páně, slově Páně, do chrámu Páně, léta Páně, но и chrám Páně им. chrám Pán и т. д. <sup>2</sup>.

Въ народномъ языкѣ именное склоненіе прил. притяж. ограничивается тою областью, которую оно занимаетъ у другихъ прил.: говорить králův, но уже въ род. п. ед. ч. муж. р. не králova, а králového; подобно тому и králova, но въ род. п. не královu, а králové и т. д.

Остальные прил., равно какъ и прич. прож. страд. имѣютъ именныя формы обыкновенно только въ им. и вин. п. ед. и мн. ч.: им. п. ед. ч. zdráv, zdrávo, zdráva, вин. zdráv, zdrávo, zdrávu; им. мн. ч. zdrávi, zdráva, zdrávy, вин. zdrávy, zdráva, zdrávy. То-же относится къ стрчеш. им. п. дв. ч.: zdráva, zdravě, zdravě: ten šturm sta ješče vjece nežli plna (а не plná) dva měsjece Wýb. I, 1018, ruce vaši krve plně (а не plněj) jsta, Wýb. I, 334; поэтому неврмо въ Wýb. I, 1154, kolene jako kost hyle ztvrděle, opuchlé i oteklé им. -le, стрелв.-лк: срв. svetjé ruce bílé tak se hyle zsidale 1152 <sup>3</sup>. Вин. ед. муж. р. тица zdráv уступаегъ по большей части род. п.: aby spasea učinil svět; řeč tvá známa tebe činí. У многихъ прилагательныхъ утратилась и именная форма им. п. ед. ч. муж. р., такъ нѣкогда писали chud: ne bude chud nikdá Wýb. I, 258, byl velmi chud Háj., им. чего теперь пишутъ chudý.

Имена странъ въ родѣ Polska нѣкогда склонялись по именному склоненію: Polsky, Polště и т. д. То-же относится еще и теперь къ

<sup>1</sup> Им. над. мужеской формы этихъ фамилій Будина, Страда. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Rukou Páně. V. Hálek. Večerní písně XLVIII. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> . . . . ., ež z nich krev na zemi tečieše (отъ холода). *Пр. ред.*



мѣстными именами произведенными отъ прил. притяж.: за Benešovem Эрб. II, 36<sup>1</sup>. Огнѣтимъ и на Horách Kutnách.\*

Каждое прилагательное въ качествѣ сказуемаго въ оборотѣ дательнаго съ неопр. бѣти можетъ принимать именную форму дат. п. ед. ч. муж. р.: kaž zloději navratiti a z svého kaž šcedru bѣti Wѣb. I, 253; veselu bѣti; odsouzenu bѣti; но при этомъ дат. п. ед. ч. муж. р. настолько забылось его настоящее значеніе, что онъ можетъ соединяться и съ мн. ч. и съ ед. ч. жен. р.: nečistým kaž čistu bѣti Wѣb. I. 253; ot nich vám jest pobitu bѣti 96; lépe by vám bylo ctně zbitu bѣti 97 (срв. поль. bo mi nieprzyjacielem równo wszyscy byli Koch. III, 40); kteréž straně se dostane přemoženu bѣti. Однако въ этомъ случаѣ возможны не однѣ именныя формы: není dobře člověku bѣti samotnému; dopustíte li jim (ženám) rovným bѣti mužům.

Числительныя произведенныя посредствомъ ег могутъ образовывать именныя им. и вин. ед. ч., а въ им. и вин. мн. ч. оканчиваются безъ различія рода на у: čtvery stavové<sup>2</sup>, pateru knihy, šestery řemesla; принять это за диалектическую особенность, по видимому, мѣшаетъ русскій языкъ. У новѣйшихъ писателей читаемъ и sedmeři kurfirstove, šestere knihy; остальные падежи мн. ч. принадлежатъ сложному склоненію: paterých, paterým, paterými; čtver имѣть čtvermi им. čtverými. Въ ед. ч. въ род. п. находимъ z čtvera rodu, dvacetera pokolení; въ дат. п. devateru pokolení, въ мѣст. п. v tom pateru příčin u v té paterě příčině Чел. 221, но въ тв. п. s patero pacholaty. Въ стрчеш. можно указать дат. п. ед. ч. жен. р. (čtveře věcí Wѣb. I, 302, paterě věcí Штин.) и тв. п. ср. р. (před čtverem aňeb paterem osob), а им. п. мн. ч. ср. р. оканчивается на а: šestera křídla. Огнѣтимъ z těch patera lidí, na tomto pateru lidu Шаф. § 51.

Veškeren им. и вин. п. ед. ч. имѣть по именному, а другіе падежи по сложному склоненію: veškeren, veškero, veškera и т. д.; новѣйшіе писатели не рѣдко образуютъ и эти надежи по сложному склоненію.

Числительныя порядковыя, начиная съ čtvrtý, въ соединеніи съ рѣ имѣютъ род. и дат. п. ед. по именному склоненію: za půl čtvrtá groše, po půl šestu tolaru; тв. п. муж. и ср. р. замѣняется род. надежомъ; půl vtera и půl třeta принадлежатъ стрчеш. языку, послѣд-

<sup>1</sup> Въ Prostonárodní české písni a říkadla—487. Пр. ред.

<sup>2</sup> Stav 1) званіе, 2) трацкій становъ. Пр. ред.

нее еще существуетъ въ словацкомъ нарѣчии: *pól tret'a*. Отметимъ *pól druhého Wýb. I, 481*, о *pól druhém létě Эрб. I, 1*.

Стречем. соединенія *sam sedm Wýb. I, 87*, *sám desát*, *sama desata 99* звучать въ род. п. ед. ч. *samého sedmého*, *samé druhé Wýb. I, 473*, въ дат. п. *samému sedmému* и т. д.; теперь говорить *sama devátá Suš. 127* вм. *sama deváta*.

Много и словá, образованныя отъ мѣстоименій посредствомъ *liko*, въ родѣ *kolik*, *tolik* вмѣсто *koliko*, *toliko*, имѣютъ именную род. п. ед. ч., который передъ существительнымъ замѣняетъ и падаетъ дат., тв. и мѣст.: *dávajte málo ze mnoha Wýb. I, 258*, *málo jich přemožero by od mnoha I, 429*, *od mnoha let*, *z lidu mnoha*, *mnoha hoden*, *od mnoha lidí* и *před mnoha lety*, *s tak mnoha lidem*; *na mnoha místech*, *po mnoha letech*; *s kolika dušemi*, но и *s mnoho lidmi Wýb. I, 449*, а также *s mnohem lidí 455*, *ve mnoze zamjěch 188*, *ve mnoze lidu*, *na mnoza*, *u mnozi* вм. *v mnoze 150* и *po koliku kopách* въ народномъ языкѣ, *po několiku měsících Háj.*, *od několiku let tamъ же*, *s několiku sty konmi tamъ же*; въ болѣе старомъ языкѣ читаемъ тв. п. ед. ч. *kolikem*, *tolikem*, мѣст. п. ед. ч. *několice* (по *několice časjěch Wýb. I, 268*).

*Málo* передъ существительными не склоняется: *po málo hodinách*, а, когда стоитъ одно, имѣняется по именному склоненію: *mála* (без *mála*; *kdo si mála ne važí*), *málu* (*nerovný boj jest málu proti mnohu Wýb. I, 429*), *málem* (*málem dále*; *moha jho<sup>1</sup> málem živiti 237*; *málem spokojen*, *před naším málem*), *na mále*; но и *k málu prachu*, *s málem lidí*, *s málem luda 143, 166, 1094*, *málem rybiček*, *s svým málem tovaryšek* и даже *promluvením dosti málem* (въ рѣчю) *s sobú lud z města vylúdi 1079*.

Отдѣльные падежи именной формы прилагательныхъ находимъ въ нарѣчныхъ выраженіяхъ:

а) Род. п. ед. ч.: *do zajista*, *do naha*, *do cela*, *do čista*; *z blíзка*, *z volna*, *z vysoka*, *z hluboka*, *z hola*, *z husta*, *z daleka*, *z dlouha*, *z křiva*, *z krotka*, *z náhla*, *z nahábla*, *z nova*, *z úplna*, *z prosta*, *z přima*, *z rovna*, *z rychla*, *z řídka*, *z temna*, *z tenka*, *z ticha*, *z těžka*, *z cela*, *z jasma*; *za živa*, *za starodávna*; *od malička*, *od maloučka*, *od starodávna*; *s prvá*.

б) Дат. п. ед. ч.: *po lehku*, *po lehoučku*, *po málu*, *po z nenáhlu*, *po různu*, *po suchu*, *po vlasku*, *po česku*.

<sup>1</sup> Jho=ho, его. *Пр. ред.*

в) Мѣст. п. ед. ч.: в *záblu*, в *počě*, у *plně*, в *celě*; на *hotově*, на *dlouze*, на *krátce*; ро. *hotově*.

Сюда же, строго говоря, должно причислить нарѣчія, совпадающія съ вѣст. и вѣст. п. ед. ч. и съ тв. п. мн. ч.: *málo*, *mnoho*, *často*; *dobře*, *draze*, *slabě*; *bratrsky*, *hezky*, *turecky*, которыя отъ именительныхъ ед. ч. *bratrský*, *hezký*, *turecký* отличаются краткостью звука у (до-строго, -хы и -хы).

*Povu* въ выраженіи *z povu*, по Добр. 149, находится въ связи съ *pov*, напротивъ *pova* въ связи съ *povo*, что не вѣрно, такъ какъ отъ прилагательныхъ нельзя указать род. п. ед. ч. съ окончаніемъ *u*: возникновеніе *povu* для меня неясно. Срв. стр. 166.

Отмѣтимъ также употребительное только въ ед. ч. *velika* пос рядомъ съ *veliká* пос, *veliku* пос рядомъ съ *velikú* пос; *veliku* posi рядомъ съ *veliké* posi; ро *velice* posi (Wýb. I, 436) и на *bite dni*.

#### IV. Уковья основы.

Уковья основы слѣдуютъ склоненію еровыхъ. Слѣды древняго склоненія находимъ въ род. п. ед. ч. на *u*, въ дат. и мѣст. п. ед. ч. на *u* и во встрѣчающейся въ нѣсколькихъ падежахъ наставкѣ *ou*.

#### V. Еревыя основы.

##### 1. Мужескаго рода.

Им.	<i>host'</i>	<i>hosti</i>	<i>hostjě</i>
Зв.	<i>hosti</i>	<i>hosti</i>	<i>hostjě</i>
Вѣн.	<i>host'</i>	<i>hosti</i>	<i>hosti</i>
Род.	<i>hosti</i>	<i>hostjú</i>	<i>hosti</i>
Дат.	<i>hosti</i>	<i>host'ma</i>	<i>hostem</i>
Твор.	<i>hostem</i>	<i>host'ma</i>	<i>host'mi</i>
Мѣст.	<i>hosti</i>	<i>hostjú</i>	<i>hostech.</i>

Такъ измѣняется *host'* въ стрчеш., а по образцу его склоняются слѣдующія существительныя: *zet'*, *kmet'*, *krapet'*, *loket'*, *test'*, *chot'* (*takého chotí* Wýb. I, 289), *hospod'*, *lud* (во мн. ч.), *črv* (*z těla toho bezbožníka črvije byli*. Jungm.). По Шаф. § 35. такъ же измѣняются *kerp'*, *kón* (комой), *koráb* (муж. и жен.), *mol* и *prg*; однако

<sup>1</sup> *Krapet'*—капля. *Пр. ред.*

можно сомнѣваться, правильно ли причислены эти пять сущ. къ еревому склоненію: для стрслв. это положительно неврѣно. И им. п. мн. ч. существительнаго *črti* звучатъ *črtie*, т. е. *črtje* Wýb. I, 193, 37; 194, 24; 373, 20; 378, 22; 835, 24<sup>1</sup>; см. чего неврѣдко я у новѣйшихъ писателей *črti*<sup>2</sup>; срв. русс. отл.

Въ им. пад. ед. ч. нѣсколько разъ сохранилось *i*: *hosti*<sup>3</sup>.

Въ род. п. ед. ч. находимъ *ě* и *e*: *kmetě* Wýb. I, 249. *Lokte*: е въ словѣ *lokte* вѣроятно принадлежитъ къ согласной основѣ. Несправедливо это *ě* приводили въ связь съ дрвинд. *ě*.

Въ им. пад. мн. ч. вмѣсто *jé* иногда стоятъ *é*: *kmetjé*, *kmeté*.

Отмѣтимъ род. п. мн. ч. *loket* и тв. п. мн. ч. *kmetu*<sup>4</sup>.

Новѣйшій языкъ представляетъ нѣкоторые остатки этого склоненія:

Род. п. ед. ч. *testi*, *choti* Suš. 57, 68 рядомъ съ *zetě*, *kmetě*, *testě* и *kmete*, *krapte*, *lokte*; дат. ед. ч. *krapti*, *lokti*, *testi*.

*Host* рядомъ со склоненіемъ I, I, имѣетъ еще слѣдующее: род., вин., дат. и зват. ед. *hosti*; им. мн. *hostě*, род. *hostí*, дат. *hostem*, тв. *hostmi*, мѣст. *hostech*; въ род., и вин. ед. и въ вин. мн. встрѣчается и *hoste*.

Отмѣтимъ, что сущ. *zvěř*, *pečet*, *rout* (Wýb. I, 252, 21) нѣкогда были муж. р., однако теперь они принадлежатъ къ именамъ жен. р.<sup>5</sup>; но въ восточной Чехии говорятъ и *ten rout* путешествие къ св. мѣстамъ, а сущ. *žalud*, будучи муж. р. въ литер. языкѣ, въ словацкомъ нарѣчій употребляется какъ имя жен. р.

*Lid* въ им. п. мн. ч. имѣетъ *lidé* (въ мѣст. гов. *lidi* Эрб. II, 60; словац. *ludja*, *ludje* и *ludé* Діалект. 65, 71), род. *lidi*, дат. *lidem*

---

<sup>1</sup> Въ Выборѣ именно *črtie*, а не *črtie*, какъ у М-ча; въ 1-мъ изданіи напечатано вѣрно *črtie* и *črtje*. *Пр. пер. и ред.*

<sup>2</sup> М-чево *črti* (въ обоихъ изданіяхъ) явная погрѣшность, объясняемая сосѣдствомъ старочешскихъ формъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ архаичность такого именительнаго я не вѣрю. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Loket*—архаизмъ (=лапѣтъ), а *kmetu*—вторичная форма по еревому склоненію. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ подлинникѣ им. 252—251. Притомъ *rout* въ этомъ мѣстѣ жен. р.: *nemohut' se nic postiti, ani na kterou pút' jiti*. Слово *pečet* уже въ грамотѣ 1380 г. (Wýb. 1009) употреблено въ жен. р.: *naši pečet smy přivěsili*. *Пр. пер.*

(област. lidům Suš. 32, 125, 280, lidom Діалект. 17), тв. lidmi, мѣст. lidech.

Holub, jestřáb, nedvěd и словац. tat перешли въ I, 1: также и zet, zeta Эрб. II, 102 <sup>1</sup>.

Долгое е им. п. мн. ч. имѣетъ основаніе въ стяженіи: jé, é изъ ije, стрслв. ние: срв. psaní изъ пьсаннѣ <sup>2</sup>. Въ мѣстныхъ говорахъ различается им. п. мн. ч. holubji отъ вин. п. holubi Діалект. 19: стрслв. голжнѣ и голжи <sup>3</sup>.

Tříje, и čtyřije, по Шаф. § 66, въ стрчеш. не различаютъ муж. р. отъ жен. и ср., какъ это дѣлаетъ стрслв.: тріе, четырніе; три, четырн, что тѣмъ болѣе странно, что, по Добр. 204, даже новочеш. не безвѣстна разница между tří, čtyři и tři, čtyři: čtyři tisícové и čtyři tisíce, tři, čtyři mužové (срв. všeci stromové и všecky stromy). Неорганично употребляющееся въ жен. и ср. р. čtyry. Въ стрчеш. склоненіе tříje, čtyřije слѣдующее: вин. tři, čtyři, род. tři, čtyř и čtyř, дат. třem, čtyřem, тв. třemi и třmi, čtyřmi, мѣст. třech, čtyřech. Новочеш. отстываетъ въ им. п. tři, čtyři и tři, čtyři, род. tři, čtyř и вслѣдствіе смѣшенія именнаго склоненія со сложнымъ—třech, čtyřech и čtyřech, дат. třem, čtyřem и čtyřem, твор. třemi, čtyřmi и čtyřmi, мѣст. třech, čtyřech и čtyřech. Въ мѣстныхъ говорахъ употребляются формы: tři Suš. 41, 167, 259, čtyři Suš. 129, čtyry, род. и мѣст. troch, trich, čtyroch, дат. trom, trim, čtyrom, твор. tromi, trimi <sup>4</sup>, čtyřmi и třema, třoma, čtyřma. Словацкія формы traja, trá и čtyrja, čtyrá употребляются о лицахъ Гатт. 89: traja, čtyrja, также dvaja chlapi Діалект. 73. Въ мѣстныхъ говорахъ различаются им. tři, čtyři отъ вин. tři, čtyři; также oba и oba 23.

<sup>1</sup> Prost. písň 153 (za zeta); но тамъ же, въ вариантѣ,—za zetě. Вин. kmeta (kmet по-новочеш. древній старикъ) у Чел., Leden. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Долгое е я объясняю сдѣлкою jé, í и e—древнему e согласныхъ основъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Holubji и holubi въ этимологическомъ написаніи были бы holubi и holuby, т. е. образованы по еровому склоненію. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „Do čtyř (tak, místo čtyř) a osmi dcát lét. ČE.“ (Čtení z Evangelii), „čtyř mezi dcátma stolic Zj.“ (Zjevení sv. Jana). Šaf., Poč. staročes. mluvň., 68. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Trím, trich, trimi—формы крайне подозрительныя: д. б. нужно třim, třich, třimi или, пожалуй, trem, trech, tremi. *Пр. ред.*

2. ЖЕНСКИЙ РОДЪ.

Им.	kost	kosti	kosti
Зв.	kosti	kosti	kosti
Вин.	kost	kosti	kosti
Род.	kosti	kostjû	kosti
Дат.	kosti	kost'ma	kostem
Твор.	kosti	kost'ma	kostmi
Мѣст.	kosti	kostjû	kostech.

Въ стрчеш. удержался еще, однако очень рѣдокъ, им. п. ед. ч. на *i*: *lani*, *choti*<sup>1</sup>. Твор. п. ед. ч. оканчивается на *jû*; ават. п. ед. ч. въ титулатурахъ теряетъ свое *i*: *vaše miľost*; дат. п. мн. ч. нерѣдко имѣеть по III 2 *im*, мѣст. мн. ч. *ích*: *všim*, *husim*, *mysim*, *pidim*; *všich*, *husich*, *mysich*, *pidich*; *smetem* и *smetím*, *smetech* и *smetich*; мѣстнымъ говорамъ принадлежитъ им. п. ед. ч. *smrti* *Suš.* 10, 11, 16: *potkala ho smrti*; *nadešla ho smrti*; *ja sem smrti hospodina*. Мѣстнымъ говорамъ принадлежитъ твор. п. ед. ч. *mastěj*, *pěstěj* рядомъ съ *holesti*, также *radošćum* *Діалект.* 25, 56.

По образцу *kost* измѣняются въ стрчеш. *pět'*, *šest'*, *sedm*, *osm*, *devět'*, *desjet'*: род., дат. и мѣст. п. *pěti*, тв. п. *pětjû* изъ *pětjû*.

*Desjet* имѣеть, какъ въ стрслв., двойств. и множ. ч.: им. и вин. дв. *desjeti* и *desjete*, род. и мѣст. *desjetú* (стар. *desatú*, откуда *dcátú*: *po dvú dcátú* *Далем.*), дат. и тв. *desjetma*; мн. ч.: им. п. *desjete* и *desjeti*, род. *desjet* (стр. *desát*, откуда *dcát*: *do dvú dcát*), дат. *desjetem*, твор. *desjety* (стар. *desaty*), мѣст. *desjetech*. Эти формы соединяются съ *dva* и съ *tři*, *čtyři*. *Mecítma* есть *mezi desjetma*: *devět mezi desjetma* девять между двумя десятками, т. е. дватцать девять, стрслв. междуу десатъма. Послѣ *pět'* и слѣдующихъ числительныхъ стоитъ *dcát* изъ *desát*: *jeden z sedmi dcát učeníkóv*. Противъ болѣе строгихъ требованій синтаксиса погрѣшаютъ соединенія въ родѣ по *čtyřech dcát let*, стрслв. по *четырехъ десатехъ лѣтъ*; *v třech dcát letech*, стрслв. въ *трехъ десатехъ лѣтъ*. Старословенскому десате въ единств. на десате, два на десате и т. д. соответствуетъ *dste*, *dcte*, *cte* и т. д., чаще *ct* (*jedenácte*, *jedenáct*) *вм.* *desjete*: *dvěma na dcte apostolóm*,

<sup>1</sup> *Lani* д. б. форма мягкаго различія азоваго склоненія, а *choti*— едвали архаизмъ. *Пр. ред.*

стрслв. двѣма на десате апостолома; рѣдко *dceti: dvěma na dceti učedníkóm*, стрслв. двѣма на десате оученикома. Отмѣтимъ *pátého na dce*, стрслв. пятаго на десате, *v devátých na-st knihách*, стрслв. къ десятыхъ на десате кнѣгахъ. Не необходимо писать *čtvrté na dce* *Wyb. I, 1157, 13* *vm. čtvrté na dce*, стрслв. четвертое на десате, хотя, правда, встрѣчается и *druhý na dce*, *čtvrtý na dce*. Новочеш. языкъ твор. п. замѣняетъ родительнымъ: *před osmi lety*. Ё, стрслв. ж, передъ *i* въ словахъ *devět*, и *deset* переходитъ въ *i*: *devíti, desíti*, чего въ *dvadcet, třidcet* можетъ и не быть: *dvadceti, dvadseti*.

*Dvanáct* неорганически склоняется, какъ *pět*: *od dvanácti let, ke dvanácti letům, ve dvanácti letech, před dvanácti lety*.

*Jedemecítma, dvamecítma* и т. д. несклоняемы.

Если *dvadcet, třidcet, и čtyřidcet* принимаютъ въ изглашеніи *i*, то это органично: стрслв. два, три, четыре десяти; однако, если къ *desát* въ *padesát, šedesát* и т. д. прибавляется *e*, то это неорганично: стрслв. пять, шесть десятъ и т. д. <sup>1</sup>.

Въ соединеніи *všicknu deset'* *Wyb. I, 378*, какъ въ стрслв. двѣ шести и въ поль. *drugą dziesięć*, проявляется свойство слова десять какъ сущ. собирательнаго.

Въ словацкомъ нарѣчій им. п. звучитъ *peť*, и по образцу прилаг. передъ именами лицъ *pjati*, род., вин. и мѣст. п. *pjatic, дат. pjatim*, твор. *pjatimi* Гатт. 89, 155.

## VI. СОГЛАСНЫЯ ОСНОВЫ.

### 1. ВЪ Д Е В Ы Я О С Н О В Ы.

Им.	<i>církev</i>	<i>církví</i>	<i>církve</i>
Зв.	<i>církev</i>	<i>církví</i>	<i>církve</i>
Вин.	<i>církev</i>	<i>církví</i>	<i>církve</i>
Род.	<i>církve</i>	<i>církvjů</i>	<i>církví</i>
Дат.	<i>církví</i>	<i>církvama</i>	<i>církvím</i>
Твор.	<i>církví</i>	<i>církvama</i>	<i>církvemi</i>
Мѣст.	<i>církví</i>	<i>církvjů</i>	<i>církvích.</i>

Сюда принадлежатъ *bukev, konev, korouhev, kotev, mrkev, pá-*

<sup>1</sup> Колебание между *dvanáct* и т. д. = два на десять и *dvanácte* = два на десате вызвало также и *padesáte* и т. д. рядомъ съ *padesát*. *Пр. ред.*

nev, svekrev, stoudev<sup>1</sup>, вм. чего и bukva, konva, korouhva и т. д.

Въ стрчеш. род. п. ед. ч. звучить также sírkvi Wýb. I, 493, 15, jatrví отъ jatrev, стрслв. штры; зват. п. ед. ч. sírkvi; дат., твор. и мѣст. п. мн. ч. síkvám, síkvamí, síkvách: болѣе старый языкъ слѣдуетъ въ этихъ падежахъ, подобно стрслв., III классу. Вин. п. мн. ч. на е: korouhve, kotve, stoudevе нужно разсматривать какъ древнѣйшее правило для вин. и им. п.; рядомъ съ этимъ существуетъ и вин. п. на і: korouhvi: е здѣсь не произошло изъ і.

Крев имѣло въ род. п. ед. ч. kreve и krevi, какъ въ стрслв., теперь это суц. имѣетъ только первую форму; kreve въ мѣст. говоряхъ односложно. Діалект. 29.

## 2. Нашевья основы.

### а) Мужескаго рода.

Им.	kámen	kamení	kamenu
Зв.	kámen	kamení	kamenu
Вин.	kámen	kamení	kamenu
Род.	kamene	kamenjú	kamenŭ
Дат.	kameni	kamenema	kamenŭm
Твор.	kamenem	kamenema	kamenu
Мѣст.	kameni	kamenjú	kamenesch.

Сюда принадлежать нѣкоторыя существ. на en, особенно на men: hřeben, kmen, kořen, křemen (nastavuji tváři své jako škřemene Jungm. <sup>2</sup>), lupen<sup>3</sup>, plamen, pramen, střemen, ječmen, но они охотно переходятъ въ I и въ род. п. ед. ч. имѣютъ а или u: kořena, plamena; hřebenu, kmenu, křemenu, lupenu, оттого въ мѣст. п. ед. ч. prameně и střemeně рядомъ съ -meni Jungm. Замѣтимъ род. п. мн. ч. kořen и kořán. Другія суц. на en совсѣмъ не имѣютъ род. п. ед. ч. на е: přezmen<sup>4</sup>, prsten, řemen, jelen.

Нельзя указать въ стрчеш. зв. п. ед. ч., дв. ч. (за исключеніемъ им. п. kamení Jungm.) и мн. ч.: такъ какъ den, стрслв. днь,

<sup>1</sup> Stoudev=kád', kadečka. Пр. ред.

<sup>2</sup> Подъ словомъ Skřemen. Въ славянской библии, Исаія ѿ, ѿ, читается: (не оуспраміхся, но) положихъ лицѣ своѣ аки твердый камень. Пр. ред.

<sup>3</sup> Lupen—листь, лепестокъ, лопухъ. Пр. ред.

<sup>4</sup> Přezmen—безмень. Пр. ред.



колеблется между склоненіями согласнымъ и еревымъ, то по его образцу нельзя съ достовѣрностью строить формъ отъ *kámen*. Мн. ч., судя по стрслв., должно быть звучало такъ: им. и вин. п. *kaмене*, род. *kaмені*, дат. *kaменем*, твор. *каменіи*, мѣст. *kaменеш*.

*Den* измѣняется въ стрчеш. такъ: род. *dne*, дат. *dni*, *dñu*, тв. *dнем*, мѣст. *dni*, *dne* (последнее не стоитъ вмѣсто *dni*) и *dnu* *Wýb. I, 1078*; двойств. *dni*, *dnú*, *denma* и *dnoma* *Wýb. I, 202*, им. мн. ч. *dnjé* (стрслв. *дѣннѣ*), вин. *dni*, род. *dní*, дат. *dнем*, тв. *denmí*, мѣст. *dнеш*; рядомъ съ этимъ находимъ им. мн. ч. *dnové*, род. *dnóv*; теперь мн. ч. звучитъ *dni*, *dnové*; *dni*, *dnuy*; *dní*, *dnú*; *dnúm*, *dním* (взъ *dñum*); *dněmí*; *dнеш*; отгѣтимъ мѣст. п. ед. ч. *dne*: *ve dne* *Эрб. II, 23*. Областнымъ говорамъ принадлежатъ им. п. ед. ч. *deñ*, род. *dně*, тв. *dñem*.

Въ *týden* по-старочеш. склоняются обѣ части, первая (*tú*, вмѣсто стрслв. \**тыи*) по сложному склоненію: *téhodne*, *témudni*, *týmднем*, *témдні*, мн. ч. *tídnové*, *tédny*, *týchdnú*, *týmднум*, *týmидny*, *týchднеш*. Встрѣчаемъ также неорганически и ошибочно въ им. п. ед. ч. *téhodен*, въ мѣст. п. ед. ч. *téhodні*, въ род. п. мн. ч. *téhodnú*; род. п. ед. ч. *týdně*, дат. и мѣст. *týdні*, тв. *týdněm*; им. п. мн. ч. *týdně* и *týdnové*, род. *týdnú* и *týdnú*, дат. *týdnúm* и тв. *týdні*, мѣст. *týdněch* <sup>1</sup>.

#### б) СРЕДНІЙ РОДЪ.

Им.	břímě	břemeni	břemena
Вин.	břímě	břemeni	břemena
Род.	břemene	břemenú	břemen
Дат.	břemeni	břemenema	břemenúm
Твор.	břemenem	břemenema	břemeny
Мѣст.	břemeni	břemenú	břemenech.

Сюда принадлежатъ *výme*, *jmě*, *římě*, *plémě*, *řámě*, *římě*, *týmě*. Всѣ эти существительныя въ новѣйшее время принимаютъ о: *břemeno*, и тогда измѣняются по II: *břemena*, *břemenu* и т. д. <sup>2</sup>. *Dýmě* <sup>3</sup> составляетъ исключеніе—*dumeno* не говоритъся.

<sup>1</sup> Такія колебанія вполне естественны. Срв. склоненіе русскихъ реченій въ родѣ полдень, стр. 414—415. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Сначала д. б. косвенные падежи ед. ч. подошли подъ образецъ множественнаго, а вмѣстѣ съ тѣмъ и оноаго склоненія, и потомъ уже явился именительно-винительный на епо. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Dýmě*—пахъ. *Пр. ред.*

Въ стрчеш. им. и вин. дв. ч. звучалъ, вѣроятно, *břemeni*, дат. тв. дв. ч.—*břemeneta*, дат. мн. ч.—*břemenet*; въ род. ед. ч. *jméne* существуетъ рядомъ съ *jméni*; рѣдки въ дат. и мѣст. ед. ч. -*ěnu*, -*enu* вм. -*eni*: *jměnu*, *jměnu*. Им.-вин. дв. ч. *jméně* нѣтъ необходимости возводить къ *jméno*, такъ какъ и стрслв. представляетъ именн и именъ.

### 3. С л о в о в ы я о с н о в ы .

Им.	<i>nebe</i>	<i>nebesi</i>	<i>nebesa</i>
Вин.	<i>nebe</i>	<i>nebesi</i>	<i>nebesa</i>
Род.	<i>nebe</i>	<i>nebesú</i>	<i>nebes</i>
Дат.	<i>nebi</i>	<i>nebesema</i>	<i>nebesum</i>
Твор.	<i>nebem</i>	<i>nebesema</i>	<i>nebesy</i>
Мѣст.	<i>nebi</i>	<i>nebesú</i>	<i>nebesich</i> ,

Въ стрчеш. ед. ч. звучитъ *nebe* (которое нужно возводить къ былому, уцѣлѣвшему въ Опавскомъ гов. <sup>1</sup> *nebjo*, слвц. *něba* Діалект. 70, съ тѣмъ срв. поль. *niebie*: род. п. ед. ч. *niebia* и мѣст. *niebiu* Malg. 102, 11; 102, 19) <sup>2</sup>, *nebesa*, *nebesi*, *nebesem*, *nebesi*; дат. мн. ч. *nebesem*, мѣст. *nebesech*, *nebesjěch*; дв. ч. нельзя указать. Это склоненіе уже въ стрчеш. ограничивалось немногими основами. Новочеш. знаетъ *nebes* только во мн. ч. Подобно сущ. *koleso* образованы свойственныя новѣйшему литературному языку *sloveso*, *těleso*.

Око и *ucho* имѣютъ въ стрчеш. въ им.-вин. п. дв. ч. *oši* (рѣдко *ose* Маркъ 9, 46 въ рукописи XV в.), *uší*, род.-мѣст. *ošjú*, *ušjú*, дат.-тв. *ošima*, *ušima*; въ новочеш. въ качествѣ дат. и мѣст. являются формы множ. ч. *ošim*, *ušim*; *ošich*, *ušich*; род. п. звучитъ *oši*, *uší*, въ мѣст. гов. *ošjú*, *ušjú*, мѣст. гов. принадлежитъ и *ošma* Эрб. II, 7, Суш. 212, *ušma* Діалект. 48. Ока, *ucha* имѣютъ другое значеніе.

### 4. Т в е р д о в ы я о с н о в ы .

Им.	<i>hřibě</i>	<i>hřiběti</i>	<i>hřibata</i>
Вин.	<i>hřibě</i>	<i>hřiběti</i>	<i>hřibata</i>
Род.	<i>hřiběte</i>	<i>hřibatú</i>	<i>hřibat</i>

<sup>1</sup> Опава, нѣм. Торрау—въ Силезіи. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Nebe* и *niebie* легко объясняются вліяніемъ остальныхъ падежей (*nebesě*, *nebesi* и т. д.); подобнымъ же образомъ произошло и болг. *nebé*. Въ опавскомъ *nebjo* я вижу сумѣсокъ изъ древнѣйшаго *nebo* и вторичнаго *nebjě*=литер. *nebe*. *Пр. ред.*

Дат.	hřiběti	hřibatoma	hřibatŭm
Твор.	hřibětem	hřibatoma	hřibaty
Мѣст.	hřiběti	hřibatú	hřibatech.

Сюда принадлежить довольно значительное число сущ., обозначающих живых существа: *děvče, zvíře, kuře* и т. д.; *hrabě, kníže*; такъ однако измѣняются и *varle, vole, doupě*<sup>1</sup>; въ мѣст. гов. *líce, lícete; slunce, sluncete* Диалект. 17 и даже *psaní* во мн. ч. *psaňa* и *psaňata* 44. *Holoubjata, holubjata* 40, 51.

Въ им. п. дв. ч. стрчеш. представляетъ и *ětě: laněté* (срв. *jméně*); въ род. *atú* и *ětú*; въ дат. *atoma* и *ětoma*, въ дат. мн. ч. *atóm* и *ětem* (последняго нельзя указать).

*Dítě* имѣеть во мн. ч. *děti*, которое измѣняется по образцу *kost*; въ мѣст. гов. дат. *dětom*.

Въ словацкомъ нарѣчии нѣкоторыя сущ. во мн. ч. имѣють еще вм. *ata: kurence*, род. *kurencov* и *kurenies*, дат. *kurencom* и *kurencam*, тв. *kurenci* и *kurencami*, мѣст. *kuřencoch* и *kuřencach* отъ основы *kurenec*<sup>2</sup>. То-же самое было и въ стрчеш. до XIV в.: *oslenec, mladenc, robenec*. Срв. *Jireček, Nakres* 27.

### 5. Р ц о в ы я о с н о в ы .

Им.	māti	materi	materŭ
Зв.	māti	materi	materŭ
Вин.	mater	materi	materŭ
Род.	materě	materjŭ	mater
Дат.	materi	materma	materám
Твор.	materi	materma	materami
Мѣст.	materi	materjŭ	materách.

Въ стрчеш. по образцу *māti* измѣняется и *dci, dceře* и т. д.

Въ дв. ч. можно указать только им. п. *dceři*. Мн. ч. сущ.-ныхъ *māti* и *dci* образовано отъ распространенныхъ основъ *matera* и *dcega* (срв. *břemeno, sloveso*): *materŭ* Wřb. I, 237, 23; 688, 9 и 21; *mater* 320, 32, *materám* 688, 28 и т. д.; но и *materě: mnohé materě synu zbily a*

<sup>1</sup> *Varle* значить *festiculus*, *vole* — *вобъ*, *doupě* — *дупло, пещера, логовище*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. словенскій отд., стр. 185. *Пр. ред.*

je jedly 447. Въ новочеш. máti охотно замѣняютъ посредствомъ matka, а въ стрчеш. и въ мѣст. гов. также посредствомъ matega и máteř Эрб. II, 31, 65. Отъ dcí уцѣлѣлъ только дат. пад. dcěři. Въ мѣст. говорахъ máti не склоняется; od máti, u máti, ne mám otca ani máti Suš. 80, 162, 251, od své máti Эрб. I, 38<sup>1</sup>. Въ говорахъ встрѣчается и род. п. ед. ч. mateři 11.

Б. Склоненіе личныхъ местоименій.

I.	Им.	já	vě	my
	Вин.	mě	najú	ny
	Род.	mně	najú	nás
	Дат.	mně	nama	nam
	Твор.	mnou	nama	namí
	Мѣст.	inně	najú	nás.
II.	Им.	ty	vy	vy
	Вин.	tě	vajú	vy
	Род.	tebe	vajú	vás
	Дат.	tobě	vama	vám
	Твор.	tebou	vama	vámí
	Мѣст.	tobě	vajú	vás.
III.	Им.	—		
	Вин.	se		
	Род.	sebe		
	Дат.	sobě		
	Твор.	sebou		
	Мѣст.	sobě.		

Вм. mně, тебе въ словац. имѣемъ mňa, tebjá; срв. русс. меня, тебя. [Na mňa; z tebjá, pro tebjá; teba Suš., 166, 164, 148, 157. Ред.].

Въ им. п. дв. ч. 1 лица существуетъ рѣдкое va рядомъ съ органическимъ, служащимъ для обохъ родовъ vě; им. п. дв. ч. 2 лица нельзя указать—онъ замѣняется, какъ и въ стрслв., посредствомъ им. п. мн. ч. vy: když vy jediná zama spolu sedeta. Нельзя указать и вин. и. дв. ч., соответствующаго стрслв. на, ка—вин. п. дв. ч. замѣняется род.: tu nají nalezú Wýb. I, 271, 17—18, такъ же, какъ

<sup>1</sup> Это не особенно странно, т. к. máti болѣе похоже на род. или дат.-мѣст., чѣмъ на им. Срв. маца и луби, стр. 361 и 283. Пр. ред.

въ *mám já dvuch holubků Suš.* 201. Энклитичны *mě, té, se* для род. п. ед. ч., *mi, ti* и (избѣгаемое, по Добр. 209, хорошими писателями) *si* для дат. При особенномъ удареніи ставится *mne, sebe, tebe* въ качествѣ вин. п. Вин. мн. *ny, vy* замѣняется въ новочеш. посредствомъ род. *nás, vás.*

ВТОРАЯ ГЛАВА.

Мѣстоименное склоненіе.

1. Основа ть.

Муж. р.	Им.	ten	ta	ti
	Вин.	ten	ta	ty
	Род.	toho	tú	těch
	Дат.	tomu	těma	těm
	Твор.	tím	těma	těmi
Сред. р.	Мѣст.	tom	tú	těch.
	Им.	to	tě	ta
	Вин.	to	tě	ta
	Род.	toho	tú	těch
	Дат.	tomu	těma	těm
Жен. р.	Твор.	tím	těma	těmi
	Мѣст.	tom	tú	těch.
	Им.	ta	tě	ty
	Вин.	tu	tě	ty
	Род.	té	tú	těch
	Дат.	té	těma	těm
	Твор.	tou	těma	těmi
	Мѣст.	té	tú	těch.

Этому образцу слѣдуютъ *všechen, dva, kto, oba, on* и *jeden*; въ стрчеш. и *sám.*—Образецъ звучить *t* вмѣсто *ten* въ выраженіи *ve-t-čas* (тотчасъ, стрслв. въ ть часъ). *Wýb. I, 214, 18.* *Ten* есть распространеніе ть, какъ *vešken, veškeren, všecken, open, sjen, jen.*

Въ стрчеш. род. и дат. ед. жен. р. звучать *tej* изъ *tom* и *ton*; тв. п. ед. ч. жен. р. и род. п. дв. ч. *tú* соотвѣтствуютъ стрслв. формамъ *тож* и *тою*: тв. п. ед. ч. жен. р. *tojí*, стрслв. \**тоѣж*, встрѣчается только въ выраженіи *mezi tojí (dobú, chvíli)* *Wýb. I, 266, 37*; стрчеш.

тв. п. ед. ч. муж. и сред. р. есть *tjém*<sup>1</sup>. Мѣстное *tý* вм. *tej*: *tý zlosti*; *jedný*: в *jedný době* Діалект. 12. Вм. о можетъ стоять и е: *teho*, *keho*, *oneho*, *jedneho*; *temu*, мѣст. *tem*: въ твор. *tém* 35<sup>2</sup>. Тъ можетъ измѣняться по сложному склоненію: *tý* (стрслв. \**тъи*), въ *týže-týž*, *těž*, *táž*; *téhož*, *téhož*, *těž* и т. д. Для усиленія къ *ten* можетъ прибавляться сред. р. *to*: *tento*, *toto*, *tafo* и т. д., а въ говорахъ передъ нимъ ставится *tu*: *tuten*, *tuto*, *tuta* и т. д. Діалект. 18. Старинное *ten jistý* есть новослов. *ta isti*. Мѣстны и неорганичны формы, въ которыхъ *ě* и *í*, вм. стрслв. *ъ*, замѣняются посредствомъ *ý*<sup>3</sup>: *tých*, *tým* вм. *těch*, *tím*. Діалект. 35.

*Všechen* въ ед. ч. имѣетъ только им. и вин. п., а во мн. всѣ падежи: *všechen*, *všechno*, *všechna*; *všechněch*, *všechněm* и т. д.

Два для большей выразительности<sup>4</sup> (по Чел. 210, при личныхъ мужскихъ именахъ) образуетъ им. п. *dvá*<sup>5</sup>, вм. чего въ словацкомъ *dvaja*, *obidvaja* рядомъ съ *dvá*, *obidvá* (срв. *dwa*, *oba* въ поль.), и имѣетъ въ новочеш. рядомъ съ органической формой въ дат. областную *dvoum*, въ род. и мѣст. *dvouch*, въ тв. *dvouma*.

Кто, теперь неорганически *kdo*<sup>6</sup>, въ тв. п. ед. ч. имѣетъ *kým* отъ *ký* (къи) вм. органическаго *sjém*, стрслв. *цѣмь*. Такъ же измѣняется и *nikdo*, словац. *nik* Гатт. 1, 96<sup>7</sup>. Особенность чеш. представляютъ *nikohého Wýb. I, 422, 21, nikomému 410, 34*. Изъ *kyždo* возникло *každý*, какъ стрслв. *къждый* изъ *къждо*.

Относительно склоненія *oba*, *obá* имѣетъ силу сказанное о *два*.

Онъ есть мѣстоименіе личное—указательное звучитъ *опа*, *оно*, *она*; *оппо* есть ошибочное написаніе: срв. *ten*, *ta*, *veškereň*, *veškera* и т. д. *An*, *apo*, *apa* стоять вм. *a on*, *a оно*, *a она* и т. д.

<sup>1</sup> Полагаю, что *тъи* не могло перейти въ *tjém*, и что изъ двухъ возможныхъ чтеній *ie* (въ видѣ дифонга) и *je* здѣсь необходимо выбрать первое—*tiem*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *E* кое-гдѣ протягивается во всѣхъ падежахъ (Тамъ же). Очевидно формы съ *ě* образованы по сложному склоненію, а *ě* явилось плодомъ сдѣлки между *o* и *ě*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Онѣ подражаютъ сложному склоненію. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „*Emphatisch*“ *Dobr. 204. Пр. ред.*

<sup>5</sup> По Микешу (*Mluvnice, 154*) *dvá* употребляется при всѣхъ одушевленныхъ муж. р. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Областное *hdo Suš. 159, 160, 175. Пр. ред.*

<sup>7</sup> Въ его *Grammatica linguae slovenicae (Schemnicii 1850), str. 73: nikdo vel nik*. Въ Лосовомъ словарѣ—*nikto. Пр. ред.*

**Sám** измѣняется въ старочеш. и по мѣстоим. склоненію: *samoho, samomu, samjém Wýb. I, 316, 23* и т. д. Сюда принадлежатъ какъ въ стар., такъ и въ нов. языкѣ им. и вин. п. ед. и мн. ч. *sám, samo, sama* и т. д., рядомъ съ этимъ существуетъ въ стрчеш. въ род. и дат. п. ед. ч. муж. р. и именное склоненіе: *sama, samu. Samú* слѣдуетъ сложному склоненію.

**Druh** въ стрчеш. правильнѣе разсматривается какъ прил., оттого склоняется по именному или по сложному склоненію: *druha, druhého; druh k druhu; jeden druhém; druh na druhu Wýb. I, 481, 27; 485, 4: druhoho Šaf. § 72* встрѣчается, повидимому, только однажды.

Старословенскимъ **всѣмъ, ннѣ, какъ, такъ, акъ** повидимому не соответствуетъ никакихъ словъ, склоняющихся по мѣстоименному склоненію: им. п. ед. ч. **však** естественно не доказываетъ ничего для склоненія.

**Їстеръ** въ стрсл.в. склоняется по именному склоненію: въ стрчеш. находимъ вин. п. ед. ч. жен. р. *pěteru* и род. п. ед. ч. муж. р. *pěterého*.

Стрсл.в. **кѣторый** слѣдуетъ только сложному склоненію, также и чеш. *kteřý*.

## 2. Основа *mojъ*.

Муж. р.	Им.	<i>můj</i>	<i>moja</i>	<i>moji</i>
	Вин.	<i>můj</i>	<i>moja</i>	<i>mé</i>
	Род.	<i>mého</i>	<i>mojů</i>	<i>mých</i>
	Дат.	<i>mému</i>	<i>mojíma</i>	<i>mým</i>
	Твор.	<i>mým</i>	<i>mojíma</i>	<i>mými</i>
	Мѣст.	<i>mém</i>	<i>mojů</i>	<i>mých.</i>
Сред. р.	Им.	<i>mé</i>	<i>moji</i>	<i>má</i>
	Вин.	<i>mé</i>	<i>moji</i>	<i>má</i>
	Род.	<i>mého</i>	<i>mojů</i>	<i>mých</i>
	Дат.	<i>mému</i>	<i>mojíma</i>	<i>mými</i>
	Твор.	<i>mým</i>	<i>mojíma</i>	<i>mými</i>
	Мѣст.	<i>mém</i>	<i>mojů</i>	<i>mých.</i>
Жен. р.	Им.	<i>má</i>	<i>moji</i>	<i>mé</i>
	Вин.	<i>mou</i>	<i>moji</i>	<i>mé</i>
	Род.	<i>mé</i>	<i>mojů</i>	<i>mých</i>
	Дат.	<i>mé</i>	<i>mojíma</i>	<i>mým</i>
	Твор.	<i>mou</i>	<i>mojíma</i>	<i>mými</i>
	Мѣст.	<i>mé</i>	<i>mojů</i>	<i>mých.</i>

Основа jъ.

Муж. р.	Им.	jen	ja	ji
	Вин.	jen	ja	je
	Род.	jeho	jeju	jich
	Дат.	jemu	jima	jim
	Твор.	jim	jima	jimi
	Мѣст.	jem	jeju	jich.
Сред. р.	Им.	je	ji	ja
	Вин.	je	ji	ja
	Род.	jeho	jeju	jich
	Дат.	jemu	jima	jim
	Твор.	jim	jima	jimi
	Мѣст.	jem	jeju	jich.
Жен. р.	Им.	ja	ji	je
	Вин.	ji	ji	je
	Род.	ji	jeju	jich
	Дат.	ji	jima	jim
	Твор.	ji	jima	jimi
	Мѣст.	ji	jeju	jich.

Этому образцу слѣдуютъ dvŭj, obŭj, svŭj, tvŭj, trŭj, čí, kŭ.

Въ образцѣ моjъ é стоитъ вм. оje, а вм. оja, ŭ вм. оji: meho изъ тоjeho, má изъ тоja, mŭch изъ тоjich<sup>1</sup>: вин. п. ед. ч. жен. р. тои происходятъ изъ тоju, тв. п. ед. ч. жен. р. {тои изъ тоju, вм. чего еще уцѣлѣло тоji: ja byl s тоji съ женой; мн. ч. тоji не стягивается ни въ литературномъ языкѣ, ни даже въ народномъ: to sou koŭe mŭ есть стрслв. кома мои; полною находимъ въ новочеш. и форму тоje въ м. п. ед. ч. жен. и ср. р. и въ м. п. мн. ч. жен. и ср. р. и т. д. и тоji въ вин. п. ед. ч. ж. р.; tvojich, tvojim по Чел. 232 не странны для чеш. уха; въ словацкомъ и въ моравскомъ нарѣчїи полныя формы, очень рѣдко попадающїяся даже въ стрчеш.,

<sup>1</sup> Стяженіе mŭjich въ mŭch и т. д. совершенно непонятно: скорѣе мы бы ожидали сокращенїа въ тоjch; да и mŭje, mŭja, mŭjeho, mŭjemu повидимому должны были дать mŭ, mŭ, mŭho, mŭmi; но такїа формы легко могли примѣниться ко членнымъ прилагательнымъ. Возможно однако, что стяженіе произошло еще въ пору архаической акцентовки, а тогда mŭch, mŭm, mŭmi, má, mé (изъ тоjich, -im, -imi, тоja, тоje) вполне естественны, да и meho, meŭi изъ тоjeho, тоjemŭ не особенно странны. *Пр. пер. и ред.*



составляютъ правило: *mój, mojeho, mojemu* и т. д. Діалект. 35, *vm. чего мѣстами mójho, mójmu, slвц. mojho, našho* Діалект. 71.

*Dvůj, obůj* и *trůj* въ новочеш. по большей части вытѣснены формами *dvójí, obojí* и *trojí*, однако *dvé, obé, tré; dvého, obého, trého* *vm. dvoje Wýb. I, 328, 15, oboje, troje 328, 16* и т. д.; въ *obé dva dni Wýb. I, 434, 21* стоитъ *obé* *vm. oboje* изъ *oboja*; *vm. п. ед. ч. ср. р. oboje* находимъ въ *Wýb. I, 462*; *род. п. ед. ч. obého, trého, obé, dvě, стрслв. обоимъ, двоимъ; дат. п. ед. ч. dvěmu, třemu; тв. п. ед. ч. dvěm Чел. 221, obům* изъ *dvojim, obojim* <sup>1</sup>; *мѣст. п. ед. ч. v tom dvěm Wýb. I, 1099, 3* <sup>2</sup>; *obém, třém Jungm.*; *им. п. мн. ч. ср. р. dvoje kola Wýb. I, 829, 27*; *тв. п. мн. ч. obými* изъ *obojími* <sup>1</sup> *Jungm.* Ошибочно написаніе *dvůj, trůj* *vm. dvě, tré. Отмѣтимъ о těch tré děti.*

*Сí* стоитъ *vm. сїя, сїе, сїя; сїho* *vm. сїеho; сїmu* *vm. сїjemu* и т. д.; въ словац. нар. оно измѣняется такъ: *сі, сїе, сїя; сїеho; сїjemu* и т. д.

*Кý*, употребительное только въ муж. р. (и то мало, и почти только въ восклицаніяхъ, какъ *ký čert, kého kozla*), имѣетъ *род. п. kýho, дат. kýmu, тв. и мѣст. kým; мн. ч.: род. и мѣст. kých, дат. kým, тв. kými; род., дат. и мѣст. ед. ч. соотвѣтствуютъ стрслв. формамъ коего, коемоу, коемъ, поэтому нужно писать kého (kého и kýho Jungm., kého črta Wýb. I, 822, 4), kému, kém; срв. mého* изъ *mojeho* и *dobrýho* *vm. dobrého* въ народ. языкѣ Чехіи. Напротивъ *тв. п. ед. ч., род., мѣст., дат., и тв. п. мн. ч.* имѣютъ своихъ противней въ стрслв. формахъ *кынмъ, кынхъ, кынмъ, кынни*, и потому обычное ихъ написаніе правильно.

Неизвѣстное болѣе старому языку притяжат. мѣстоим. *její* (изъ *jej* *ea*) измѣняется по сложному склоненію.

*Им. п. всѣхъ чиселъ мѣстоименія jъ* обыкновенно употребляется только въ сложении съ *že, ž: jenže, ježe*; рѣдко *jen* съ значеніемъ относительнаго: *ten, jen bjése uzdraven Šaf. § 70*; кромѣ этого случая *им. п. jъ* замѣняется посредствомъ *on, ono, ona*. *Vm. вин. п. ср. р. je* ставится по большей части *род. п.: stel mi bílé lože, ustel mi ho Suš. 185. Vm. jeho* и *jemu* существуютъ энклит. формы *ho* и *mu*. Въ стрчеш. *вин. п. ед. ч. жен. р. звучитъ ju; род. п. ед. ч. жен. р. jeje* изъ *jeja* (стрслв. *jem*), *jej, je; дат. и мѣст. п. ед. ч. ж. р. jej;*

<sup>1</sup> См. предыд. стран., прим. *Пр. пер.*

<sup>2</sup> Въ подлинникѣ ошибочная ссылка—1009. *Пр. пер.*

тв. п. ед. ч. ж. р. *jú*; род. п. дв. ч. *jú* и *jejú*.—Вин. п. ед. ч. м. р. отъ *jъ* замѣняется посредствомъ *jej*, которое произошло изъ *jejъ*; и *jenže* встрѣчается въ качествѣ вин. п. ед. ч. муж. р.: *ku pokladu, jenže, když kto nalezne, zakruje*.—Распространенный род. п. мн. ч. *jejich* употребляется въ качествѣ мѣст. прит.: *byl v jejich zahradě in eorum hortis, a ne v jich zahradě*. Въ област. гов. находимъ *je* въ качествѣ вин. п. ед. ч.: *vino jest dobrý, pijte je; kde jest dítě? jděte pro ně* Диалект. 17.—Послѣ односложныхъ предлоговъ передъ *jъ* приставляется *n*, если мѣстоименіе зависитъ отъ предлога: *s ním, k ním; veň, proň, doň* Wýb. I, 83, 5 (стрелв. въ *ň*); напротивъ *okolo jeho, proti jej; na jeje vrchu*; однако издавна чаще *mezi nimi* Wýb. I, 429, 21, *proti němu* 474, 26. Разница между односложными и двусложными предлогами сказывается и въ удареніи—первые притягиваютъ удареніе зависящаго слова, а вторые не притягиваютъ: *dò domu; proti nepříteli*. Вопреки правилу *v jemž* Wýb. I, 111, 24. *N* иногда не смягчается: *ot něho, k němu*. Тв. п. ед. ч. муж. и ср. р. *ním* въ словац. встрѣчается и безъ предлога: *já som zemanom od narodzenia, tys nim len teraz zostal* Гатт. 70; совершенно отстываетъ *v pomžto* Wýb. I, 258, 27, съ чѣмъ слѣдуетъ сравнить областное *nom*. Словаки говорятъ и *doňho, zaňho* и т. д. <sup>1</sup>.—Вин. п. ед. ч. м. р. *jej*, притяж. род. мн. *jejich* и т. д. возникли изъ распространенныхъ формъ <sup>2</sup>. Срв. мое изслѣдованіе: *Über den ursprung einiger casus der pronominalen declination. Sitzungsberichte LXXVIII, seite 143.*

### 3. Основа *сѣ*.

Муж. р.	Им.	<i>sjen</i>	<i>sja</i>	<i>si</i>
	Вин.	<i>sjen</i>	<i>sja</i>	<i>sje</i>
	Род.	<i>sjeho</i>	<i>sjú</i>	<i>šich</i>
	Дат.	<i>sjemu</i>	<i>sima</i>	<i>sim</i>
	Твор.	<i>sím</i>	<i>sima</i>	<i>simi</i>
	Мѣст.	<i>sjem</i>	<i>sjú</i>	<i>sich.</i>
Сред. р.	Им.	<i>sje</i>	<i>si</i>	<i>sja</i>
	Вин.	<i>sje</i>	<i>si</i>	<i>sja</i>
	Род.	<i>sjeho</i>	<i>sjú</i>	<i>sich</i>

<sup>1</sup> *Daj zaňho slúžiti mšc Suš. 112, plaće oňho 121; zaňho, proňho y Ломницкаго, порицаемня Д-мъ. Lehrgeb., 210. Срв. стр. 192, пр. 1. Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. О нѣкоторыхъ формахъ мѣстоименія *n*, Грамм. зам. I, 46=P. Ф. В. VI, 257. *Пр. ред.*

	Дат.	sjemu	sima	sim
	Твор.	sim	sima	simi
	Мѣст.	sjem	sjú	sich.
Жен. р.	Им.	sja	si	sje
	Вин.	sju	si	sje
	Род.	sjej	sjú	sich
	Дат.	sjej	sima	sim
	Твор.	sjú	sima	simi
	Мѣст.	sjej	sjú	sich.

Отъ sjen встрѣчается въ новочеш. только мѣстное su въ южной Чехии: po su dobu Чел. 235, po sou dobu Дialect. 29.

По этому образцу измѣняются vás, ves, náš, sic, će.

Рядомъ съ sjej существуетъ и sjé; вм. sju и sjú стоятъ также si и sí; стрчеш. spoci стоитъ вм. стрслв. снношти (срв. стр. 68), večeros—вм. кеуеръ съ, также dnes—вм. днь съ. Формы túž аналогична síž, sjéž, sjáž и т. д.

Ves въ надежахъ, представляющихъ въ стрслв. ѡ, имѣеть замѣстителя этой буквы, отчего vsjém и т. д. Неслыханъ род. п. ед. ч. vsja Краледв. рук. 56, 20 и дат. п. ед. ч. vsju: ke vsju sbogu Чел. 225. Въ новочеш. им. и вин. п. ед. ч. замѣняется производными отъ ves: všecsek (стрслв. късмъскъ), všecken, všechen, которые въ этихъ надежахъ склоняются по именному или мѣстоименному склоненію; им. п. мн. ч. звучить všeci вм. všecci<sup>1</sup>, všeckni, všichni<sup>2</sup>; všecky, všeckny, všechny и т. д. Отмѣтимъ вин. п. ед. ч. ж. р. všicku Wýb. I, 432, 12; 443, 37; 460, 18 и т. д.; въ новочеш. sje, sjé въ склоненіи мѣстоименія ves обращаются въ še, ší: všeho, vši, všemu и т. д.

Отъ sic уцѣлѣло только sice, sic такъ.

Со (род. п. čeho, дат. čemu, тв. čím, мѣст. čem—областн. čom) произошло изъ род. п. ед. ч. čso, стрслв. ѡсо (срв. нѣмецкú вм. нѣмь-уьскыи); старочешскому принадлежитъ će (стрслв. ѡ въ ѡто) вм. со, откуда заѣ, проѣ; заѣѣж, проѣѣж и т. д. Род. п. звучить по-старочеш.

<sup>1</sup> Všeci и všecci — только правописные варианты. Všeci—моравская форма, обыкновенная есть všici Добр. 208. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Všici, všickni и všichni, видимо, приобрѣли первое i подъ вліяніемъ стариннаго vsi. *Пр. ред.*

и *č'se, čese* (стрслв. *č'so, česo*): этотъ род. употребляется и вм. со <sup>1</sup>.  
*Nis* изъ *ničs* и *něso* слѣдуютъ образцу со <sup>2</sup>.

### ТРЕТЬЯ ГЛАВА.

#### Сложное склонение.

Въ словацкомъ находимъ *zdravjeho, zdravjemu* рядомъ со *zdravého, zdravému*; въ мѣст. п. ед. ч. муж. и ср. р. *dobrom* (это послѣднее по образцу мѣстоименій *kom, tom*: основа *тъ, къ*). Если *zdravjeho, zdravjemu* выводятъ изъ *zdravojeho, zdravojemu* путемъ выпаденія *o*, то упускаетъ изъ виду, что *je* въ мѣст. гов. является вмѣсто *é*: *chljeb, mjest, pjest* вм. *chléb, mésti, plésti* и т. д. Дialect 69, 71. Во мн. ч. им. п. для всѣхъ родовъ оканчивается на *ú*: *dobrú* вм. *dobré*. Шафарикъ (Ро<sup>č</sup>átkové 53) думаетъ, что сложныя формы возникли такимъ образомъ, что къ склоняемому прилагательному присоединялось склоняемое мѣстоименіе, что, вообще говоря, по моему мнѣнію невѣрно, т. к. большинство формъ безъ натяжекъ объясняется только соединеніемъ прилагательной основы съ соответствующимъ падежомъ мѣстоименія *jъ*: *dobrú=dobrъ-jъ; dobrým=dobrъ-jim; dobrá=dobro-ja; dobré=dobro-je; dobrého=dobrо-jeho; dobrém=dobro-jem; dobrú* въ вин. п. ед. ч. ж. р. изъ *dobro-ju*, въ тв. п. ед. ч. ж. р. изъ *dobro-jú* и т. д. <sup>3</sup>. Если далѣе (54) Шафарикъ держится мнѣ-

<sup>1</sup> Примѣръ на род. *č'se: nič'se sú nenalezli Ž(altár) K(lementinský)*; на вин. *č'se* больше примѣровъ (Šaf., Ро<sup>č</sup>., 85)—я и думаю, что это собственно вин.: сумѣсокъ *ničso* и *niče(ž)*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Nis*, рядомъ съ *něso*, необходимо объяснять изъ \**nič*, которое при мѣнилось къ *so*, или какъ сумѣсокъ \**nič* и \**nico*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> М-чъ 1) предполагаетъ несуществующія ни въ одномъ языкѣ сложныя мѣстоименія (\**dobro-ja*, какъ *dobro-détělъ*), 2) пользуется небывалою основою *dobrъ* и 3) допускаетъ ничѣмъ не мотивированное чередованіе этой основы съ дѣйствительною основою *dobro*. Принимая, съ небольшими измѣненіями, объясненіе Лескина (Die Declination im Slavisch-litauischen und Germanischen, S. 134), я полагаю, что, по примѣру мѣстоименнаго склоненія, множинный род. *dobrýchъ* сталъ служить также мѣстнымъ, и притомъ для всѣхъ родовъ, вытѣснивъ неуклюжія \**dobrěnýchъ, \*dobrahýchъ*, а единичный твор. \**dobromыиъ* займствовалъ у на мѣсто отъ у множиннаго *dobryimi*; потомъ уже къ *dobrýchъ, -yimi, -yimъ*, да еще къ *dobrчи, dobrýje*, легко могли образоваться также *dobrчыиъ (-yimъ)* и *-yima (-yima)* вм. \**dobromыиъ, -amыиъ, -оаима, -ааима*. *Dobroja* я считаю именно формою, которой

нія, что двоякая форма род. п. ед. ч. ж. р. *dobré, dobrej* идетъ изъ *двухъ нарѣчій*, изъ которыхъ де образовался чеш. языкъ — первая изъ стрслв. *добрымъ*, вторая изъ формы аналогичной русской *добрый*, то и тутъ я не могу согласиться съ нимъ, а полагаю, что *dobrej* и *dobré* нужно возводить къ *dobro-je*: именно изъ *dobroje* прежде всего возникаетъ *dobroj*, откуда *dobrej, dobré*, какъ изъ *toj—tej, té*, изъ *mojej—méj, mé* Диалект. 35; é вм. еј находимъ и въ другихъ случаяхъ: роцке изъ *роцкеј Suš. 89, 153* <sup>1</sup>; поэтому дат. п. ед. ч. ж. р. *dobrej, dobré* изъ *dobroj* не представляетъ никакого затрудненія. Для объясненія *dobrej* изъ *dobroj* нельзя указывать на *Bohem*; уместнѣе было бы указаніе на *vévoda, vŭvoda* изъ *vejvoda, vojevoda* <sup>2</sup>. Формы на *ýho, ýmu* (*druhýho, druhýmu, milýmu* вм. *druhého, druhému, milému*) являются и въ поучительномъ для даннаго предмета словац. *ký* (стрслв. *кый*): ед. ч. *ký, ké, ká; kýho, ké, kú; kýho, kej; kýmu, kej; kým, kou; kom, kej*; мн. *kí, ké, ké; ké; kých; kým; kými; kých*.

Въ нѣкоторыхъ старочеш. формахъ склоняются и прил.: дат. и мѣст. ед. ч. ж. р. *velicěj, svĕtiej* (стрслв. *величій, свѣтъій*); мѣст. п. ед. ч. муж. р. *veliciem, svĕtiem* (стрслв. *величіймъ, свѣтъіймъ*) <sup>3</sup>; им. п. дв. ч. ж. р. *múdrěj* (стрслв. *мудрѣій*); им. п. мн. ч. м. р. *čistí* (стрслв. *чистини*). Всѣ эти формы, за исключеніемъ послѣдней, архаичны и рѣдки. Сюда принадлежатъ и *svĕtie*, можетъ быть вм. *svĕtiej*, въ *až se jejie svĕtie rucě bílé tak se býle zsidale Wŭb. 1152, 16: svĕtie* есть им. п. дв. ч. ж. р. и соответствуетъ стрслв. *свѣтъій* <sup>4</sup>.

не рѣшились распространить въ какофоническое *\*dobrojafeja*. *Dobrého, -ému* можно выводить изъ *\*dobra jĕgo, \*dobru jĕmu*, также *bohatého, -ému* изъ *\*bogata jĕgo, \*bogatu jĕmu*, тогда какъ *добраго, -оумоу, богатаго, -оумоу* = *\*dobrà jĕgò, \*dobru jĕmù, \*bogata jĕgò, \*bogatu jĕmù*. Срв. у Водуэна-де-Куртена, О древнепольскомъ языкѣ, стран. 58, и въ моей Акцентологін, стран. 158 и 181. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Въ такомъ случаѣ *dobré* существовало бы только тамъ, гдѣ говорить роцке и т. п. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Vŭvoda* д. б. плодъ перетолковки—*vé* приняли за предлогъ; а *vejvoda* вторичный выговоръ съ *ej* изъ *ý*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Velikém, svatém* и т. д., какъ я полагаю, примѣнились къ род. и дат. на *ého, ему*. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Насчотъ сложнаго склоненія см. предыд. стр., а также стр. 71, 195 и 367. Мы вслѣдъ за Шаф. можемъ выводить род. *dobré* изъ *dobruje* (также и *zamá* изъ *zamoje*); а дат.-мѣст. *dobrej* и *tej* я объясняю сдѣлкою между

1. Добръй.

Муж. р.	Им.	dobrý	dobrá	dobří
	Вин.	dobrý	dobrá	dobré
	Род.	dobrého	dobrú	dobrých
	Дат.	dobrému	dobrýma	dobrým
	Твор.	dobrým	dobrýma	dobrými
	Мѣст.	dobrém	dobrú	dobrých.
Сред. р.	Им.	dobré	dobřej	dobrá
	Вин.	dobré	dobřej	dobrá
	Род.	dobrého	dobrú	dobrých
	Дат.	dobrému	dobrýma	dobrým
	Твор.	dobrým	dobrýma	dobrými
	Мѣст.	dobrém	dobrú	dobrých.
Жен. р.	Им.	dobrá	dobřej	dobré
	Вин.	dobrou	dobřej	dobré
	Род.	dobré	dobrú	dobrých
	Дат.	dobré	dobrýma	dobrým
	Твор.	dobrou	dobrýma	dobrými
	Мѣст.	dobré	dobrú	dobrých.

2—6. Рыбнѣи.

Муж. р.	Им.	rybí	rybjá	rybí
	Вин.	rybí	rybjá	rybí
	Род.	rybího	rybjú	rybích
	Дат.	rybímu	rybíma	rybím
	Твор.	rybíma	rybíma	rybími
	Мѣст.	rybím	rybjú	rybích.
Сред. р.	Им.	rybí	rybí	rybí
	Вин.	rybí	rybí	rybí
	Род.	rybího	rybjú	rybích
	Дат.	rybímu	rybíma	rybím
	Твор.	rybíma	rybíma	rybími
	Мѣст.	rybím	rybjú	rybích.

dobřej=добрѣи и тоj=том. При иной акцентоу б. м. получался выговоръ \*zlyj, \*toj (вм. zlyjje, tójje, тогда какъ dobré, samé изъ добрује, самојѣ), а путемъ примѣненія къ дательному-мѣстному—zlej, tej; послѣ возникновенія общаго всѣмъ тремъ падежамъ ej, также и é могло перейти съ род. на дат. и на мѣст. *Пр. ред.*

Жен. р.	Им.	rybí	rybí	rybí
	Вин.	rybí	rybí	rybí
	Род.	rybí	rybjú	rybích
	Дат.	rybí	rybíma	rybím
	Твор.	rybí	rybíma	rybími
	Мѣст.	rybí	rybjú	rybích.

Въ стрчеш. род., дат. и мѣст. ед. ч. ж. р. оканчиваются и на *ej*: *dobraj*, *dobřej*, стрслв. *доѣрѣмъ*, *доѣрѣи*; въ дат. ед. н. ж. р. и въ мѣст. ед. ч. м., ср. и ж. р., какъ и въ им. дв. ч. ж. и ср. р. е соотвѣтствуетъ стрслв. *а*: *доѣрай*, *доѣрѣемъ*, *доѣрѣи*, оттого въ старочешскомъ могутъ произойти превращенія г и гортанныхъ: *dobřej*, *velicej*, которыя въ новочешскомъ обязательны въ им. п. мн. ч. муж. р.: *dobří*, *velicí*, *maozi*, *hluší*; *čestí*, *němeští* отъ *český*, *německý*; *uherscí* *Wyb. I*, 427, 21, *nebešcí* *Suš. 194* и *uherscí*, *nebescí* въ запад. Морави, вм. чего въ восточной говорятъ *uherscí*, *nebešcí*<sup>1</sup>; въ Чехии им. п. мн. ч. для всѣхъ родовъ оканчивается на *ý*: *hodný*, *dobrý*, *bohatý*, *chudý*, *praský*, *drahý*, *hluchý*. Долгіе гласныя этого склоненія основываются на стяженіи. Мѣстны *vysokom* вм. *vysokém* Діалект. 23, слвц. *moravsko* вм. *moravské* 73, *dobřem* вм. *dobřemu* 67, *v šígom poli*; *otcovho*, *ruženínko* *Sborn. 28*, 62. Народный языкъ любитъ въ им. и вин. п. мн. ч. ср. р. женское окончаніе *é* въ *á*<sup>2</sup>. Пишутъ *minulí časové* и *minulé casy*: *minulí*—дѣйствительный им. п. мн. ч. муж. р., а *minulé*, какъ и *časy*, по формѣ вин.

## Ч А С Т Ь II.

### Ученіе о спряженіи.

#### а) О РАЗДѢЛЕНІИ ГЛАГОЛЬНЫХЪ ФОРМЪ.

Какъ въ старословенскомъ (стр. 79).

#### б) О Личныхъ окончаніяхъ.

Полныя:	1.	мь	vě	me
	2.	шь	ta	ta
	3.	ть	ta	ntь.

<sup>1</sup> Окончанія *šcí* и (вторичное) *šti* слѣдуетъ считать самородными—изъ древнѣйшаго *šci*; а *sci* подражаетъ остальнымъ падежамъ и именному склоненію. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Такъ вообще въ просторѣчій: *á* книжный архаизмъ. *Пр. ред.*

Усѣченныя:	1.	m	vě	me
	2.	s	ta	te
	3.	t	ta	nt <sup>1</sup>

М 1-го лица ед. ч. наст. вр. находится въ глаголахъ III, IV и V, 1: umím, hořím; kourím; dělám, напротивъ—pletu, riju, pišu (вм. чего письмо предпочитаетъ riji, piši)<sup>2</sup>; старочеш. могъ примыкать къ старослов.: běžu (стрслв. бѣжж), stoju (стрслв. стож), plozu (стрслв. пложд), вм. чего теперь běžim, stojim, plodim; мѣст. vizu и неорганически vizeš, vize, vizeme, vizete, vizó Діалект. 48. Словацкое нарѣчіе веадѣ имѣеть m: krujem, hudim, žmеш<sup>3</sup>, вм. чего литературной языкъ признаеть только kruji, hudu, žnu.

Отъ t 3-го лица ед. ч. наст. вр. и въ стрчеш. нѣтъ ни одного достовѣрнаго слѣда, за исключеніемъ jest.

Рядомъ съ vě находимъ и va: běžala sva k nim; ta служить для всѣхъ родовъ: guce tvoji učinile sta mě; kolene moji omdlele sta; напротивъ неорганическое tē соединяется только съ жен. и сред. родомъ: srubene stě guce.

Вм. me стрчеш. и народный языкъ (Діалект. 12) знаетъ также m, а еще въ XVI в., да и теперь въ мѣст. говорахъ (Suš. 52)—my: vidím videmus, smy; мѣст. dāmy, māmy, dopustimy Діалект. 44, 50<sup>4</sup>. И въ новочеш. e часто отпадаетъ: chcem вм. chceme<sup>5</sup>. Въ словц. находимъ и mo: smo, urobimo Діалект. 76. Въ говорахъ встрѣчается и ma, которое собственно принадлежитъ дв. ч.: pešema, trháma повелит. žehnéma se; словц. trháma, chodzima; въ говорахъ существуетъ и ta вм. te: trháta, vidita Діалект. 44, 78.

Н 3-го лица мн. ч. наст. вр. сплываетъ съ предшествующимъ гласнымъ или въ já, или въ ú, смотря по тому, представляетъ ли стрслв. л или ж: prosjá, pesú (стрслв. просать, месать), вм. чего теперь въ литературномъ языкѣ существуютъ prosí изъ prosjé и

<sup>1</sup> Къ этимъ наставкамъ относится сказанное на стр. 201, пр., про новословенскія наставки. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Riju, pišu, разумѣется, не архаизмы, а новотворки по pletu. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Já budem Suš. 185. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> См. мою статью о личныхъ наставкахъ. Грамм. зам. I, 7—Р. Ф. В. V, 164. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Me и въ литературномъ языкѣ обязательно только тогда, когда въ ед. ч. m. Срв. соответственныя болг. и малорус. формы. *Пр. ред.*



pesou. Народный языкъ въ стрслв. ж предпочитаетъ *ú*, *ou* звуку *i*: *mažou* <sup>1</sup>. Въ мѣст. гов. существуетъ *chodijou*, *chodijó*, *ležijou* Діалект. 39, 41, *hořijú* Suš. 47; *ležijó* 275, *stojjío* 283, *lúbijú* 212, *pravijó* 73, *chodijú* 192, формы, въ которыя проникъ соединительный гласный *o*, потому что *hořijú* есть стрслв. \*горнѣть <sup>2</sup>. Въ морав. существуютъ формы въ родѣ *běžija*, *letija* Suš. 125, *sedija* 259, *libija* 190, *lúbja* 266, *pravija* 5; *běžija*—въ стрслв. \*бѣжнѣть; словац. *chod'a*, *rovja*, *čina* Dialekt. 64, 68, 69. Формы, употребительныя въ средней и восточной Чехіи, въ родѣ *hledějí*, *čínějí* развились изъ *hledijí*, *činijí*, подобно тому какъ *šalvějí* въ *šalvijí* къ *šalvija* (въ чего теперь *šalvěje*) <sup>3</sup>; а *hleděj*, *číněj* возникли изъ *hledí*, *číní* путемъ разрѣшенія *i* въ *ej*: срв. *s kostěj*, *s mastěj* въ *s kostí*, *s mastí* <sup>4</sup>.

Разница между 1 л. ед. ч. наст. вр. и 3 л. мн. ч. наст. обусловливается окончаніями *u* и *ú*, оттого *pletu* и *pletú*, теперь *pletou*, стрслв. *плетѣ* и *плетятъ*; также *pišu* (теперь *piši*) и *pišú* (теперь *piši*), стрслв. *пишѣ* и *пишятъ*. Можно бы склоняться къ исканію причины этого явленія въ суффиксахъ *mь* и *нть*, что было бы неправильно. Обратимъ вниманіе на областной чеш. вин. п. ед. ч. *gybu* и тв. п. ед. ч. *gybum*, въ чего литер. языкъ имѣетъ *gybu* и *gybou*; также на 1 л. ед. ч. наст. вр. *begu*, *rijú* и 3 л. мн. ч. наст. вр. *begum*, *rijum*, въ *begu*, *rijí* и *begou*, *rijí* изъ *rijou*, *rijú* <sup>5</sup>. Поль. тутъ имѣетъ *gубѣ* и *губа*, *biogę*, *riję* и *bioga*, *rija*, област. *нога* ногу и *ного* ногой; *bija* бью и *bijó* бьютъ, при чемъ *ą* означаетъ открытое *a* съ носовымъ пазвукомъ, *o*—носовое *o*. L. Malinowski, Beiträge zur slavischen dialektologie. I. Leipzig. 1873. S. 20, 21, 23. Діалект. 56.

Въ аористѣ и преходящемъ изъ *n* и предшествующаго соеди-

<sup>1</sup> Это несомнѣнно вторичныя формы въ родѣ рус. *плѣтют*. См. рус. отд., стр. 454, пр. 5. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. Новослов. отд., стр. 206, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Šalvěje* могло получить *e* изъ нѣмецкой формы *Salvei*, тогда какъ *šalvija* взято прямо изъ латинскаго; *hledějí* д. б. просто позаимствовалось у своего инфинитива, *čínějí*—у *hledějí*. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Хотя существуетъ переходъ *ý* въ *ej*, но переходъ *i* въ *ěj* сомнительнъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> *Rijí*, конечно, только изъ стариннаго *rijú*, а не изъ повидѣншаго *rijou*.—*Rijum*, *begum* (формы Олавско-Остравицкаго разнорѣчія въ Силезіи), повидимому, приходится считать чешско-польскими сумѣсками. *Пр. ред.*

вительнаго гласнаго о возникаетъ и: tvořičhu, tvořjěchu—стрслв. тко-  
риша; твормахъ <sup>1</sup>.

в) О соединительномъ гласномъ.

Соединительный гласный является:

1) въ прич. прош. стр.: plet-e-n;

2) въ простомъ и сложномъ аористѣ II и въ преходящ.: jid-o-m  
мы шли; plet-e-ch, plet-e-ch-o-vě, plet-e-ch-o-m, plet-e-s-te, plet-e-ch-u  
изъ plet-e-ch-o-nt; pletjěch-o-vě, pletjěch-o-m, pletjěch-u изъ pletjě-  
ch-o-nt. Рядомъ съ этимъ находимъ plet-ě-ch-vě, plet-e-ch-me. Отмѣтимъ  
přiblížichuom, vstachuom, vesechuom Wýb. I, 1166, 14, 34, 17 <sup>2</sup>.

г) О наставкахъ инфинитивныхъ основъ.

1. *Неокончательное.* Наставка неоконч. звучить tí: tvořítí; что  
по большей части выговаривается tvořit, tvořit'; словацк. posít'  
Діалект. 69.

2. *Достигательное.* Почти совершенно утерянное повочеш. до-  
стигательное образуется посредствомъ ть: tvořit. Односложныя основы  
не протягиваютъ гласнаго въ супинѣ, поэтому spat dormitum, spátí,  
spát dormire: poslat sem vy žat Wýb. I, 1068, položi sje spat I, 822 <sup>3</sup>.  
Отмѣтимъ psátí scribere и pisat scriptum: pisat přijide I, 398.

3. *Прич. прош. дѣйств. I.* Наставка прич. прош. дѣйств. I есть  
ъс <sup>4</sup>, с котораго въ изглашеніи отпадаетъ, тогда такъ въ срединѣ  
слова является въ видѣ ш изъ sj: vez, vezši (стрслв. кезъ, кезъши) <sup>5</sup>.  
Формы, оканчивающіяся на še, часто употребляются въ качествѣ

---

<sup>1</sup> Въ имперфектѣ хъ перешло въ chu, аористъ же позаимствовался у  
имперфекта. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Тамъ же еще и vzdávachuom 35. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> До сихъ поръ постоянно говорятъ šel spat, scat и spat, а также  
chodili pit. Примѣчаніе Ганки въ Шлэйхеровой статьѣ О infinitivě i supině  
v jazyku slovanském. Čas. Česk. Mus., 1849, D. III, str. 153. Обратимъ ви-  
маніе на количественное противорѣчіе между чешскими супинами и сло-  
венскими (Стр. 203, прим. 2). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Насчетъ суффикса ѣс см. стр. 372, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Vezši не только въ жен., но и въ ср. р.; во множ. числѣ для всѣхъ  
родовъ vezše. Dobr. 219, Mikeš 166—167. Народная рѣчь чуть ли ни вовсе  
отказалась отъ этой формы. *Пр. ред.*

двѣнрачастиѣ: *tehda jeho káza, kyji dlúho bivše, hřebeny dráti; tehdy jej káza Olybrius, ruce s zadu svázavše, provaz přes hřadu převrhše, vysoko vztáhnúc, brzce dolóv ju spúšćeti; tu na zemi, popelema posuvše, položena Шаѳ.* § 98. (Шаѳарикъ объ этой конструкциѣ несправедливо замѣчаетъ: *smělé to ovšem a sotvy slovanské* <sup>1</sup>. Срв. IV, стр. 838). Формы въ родѣ *vřhv, řekv, četv* и *zavezev, odkvetev* обязаы своимъ произхожденіемъ подражанію формамъ *přiv, děláv, kurovav* и т. д.

4. *Прич. прош. дѣйств. II*. Прич. прош. дѣйств. II образовано посредствомъ *лъ*, которое въ изглашеніи послѣ согласныхъ иногда отпадаетъ: *přiběh, spad, utek* и т. д. <sup>2</sup>.

5. *Прич. прош. стр.* Наставка прич. прош. стр. есть *нъ* или *тъ*: *vezem, bit*. *N* въ стрчеш. иногда переходитъ въ *m*: *učiněm, naplněm, sražem, neposkvrněm, romámem, vysazem* вм. *učiněn, naplněn, sražen, neposkvrněn, romámen, vysazen*; *křestěm Wřh. I, 298, 32* вм. *křestěn—смѣну звука п звукомъ m* мы находимъ и въ прилаг.: *ramatem* вм. *ramaten, jedim* вм. *jedin Šafař. § 23* <sup>3</sup>. *Тъ*: славц. *uznatý, odebratý, datý* Діалект. 72.

6. *Аористъ*. Въ новочеш. аориста нѣтъ. Въ стрчеш. находимъ не только сложный, но и простой аористъ.

#### А. Простой аористъ.

Отъ простаго аориста можно указать съ достовѣрностью только 1, 2 и 3 л. ед. ч. и 1 и 3 л. мн. Основы, у которыхъ встрѣчается это образование, суть *hod, běh, ved, vřh, vlad, vlek, vyk, hřeb: pohřebú* *ju Dalem., dvih: vzdvihú, žas: velmi se užese* Лер. объ апост., *všichni se užasú* Лер. о Прок., *žeh, jid: předjid* Псалт. Муз., *když jidom, nad-jidom sled Život otcú sv., jidú* Лер. Прок., *jdú* Далем., *klad, křik, leh, lez: nalezú* *jednu saň* Цасѳ., *lek, met, moh, nes, nik, pad: nynjé*

<sup>1</sup> Это, конечно, смѣло и едвали по-славянски. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Встарь и въ современномъ просторѣчии *Mikeš 170, § 148; у Челя-вовекаго: Je to život na tom světě—žeby člověk utek* (рнема—smutek) Ре-сестнý. Обыкновенно литературный языкъ послѣ согласныхъ представляетъ слоговой *l*. Существуетъ еще мѣст. *vutáhel, mohel, vylezel, donesal* Діалект. 53. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Мнѣ думается, что *ramatem* и *jedim* явились по образцу *učiněm* и т. д. рядомъ съ формами на *n*, а *тъ* могли перенять *m* у настоящихъ причастій *umimъ* и т. д. *Пр. ред.*

popad toto proměněnjé Псалт. Клемент., radú ошибочно radnú Wýb. I, 403, 1, prch, sek, skyt, sch (стрслв. съх): uschú, ошибочно uschnú, Wýb. I, 91, 29, sjeħ (стрслв. сѣг), tek, ter, tisk, třes: срв. potřese se země Пасс., tk (стрслв. тѣк), tesk (стрслв. тѣск): pročez sobě tak velmi stesk Alex. <sup>1</sup>, tah (стрслв. таг), jed ѣхать: lidé přijedú и т. д.; такъ же, какъ и въ стрслв., одиѣ согласныя основы.—Ед. ч. jid, jide, jide. Мн. ч. jidom, jidú <sup>2</sup>, стрслв. ед. ч. идѣ, иде, иде; мн. ч. идемъ, идѣ. Впрочемъ и jdetá Wýb. I, 355, 3, по видимому, есть аористъ.

### Б. Сложный аористъ <sup>3</sup>.

Старочеш. правильно образуетъ сложный аористъ на х съ соединительнымъ гласнымъ: pletech. Слѣды аориста на х безъ соединительнаго гласнаго суть řechu (стрслв. рѣшу), и, можетъ быть, jesta: jesta i pista ѣли и пили Let. Troj., у Юнгманна, rojé съѣлъ: rojie toho chleba Wýb. I, 1176, 1, sjechu (kobyľku a chrústi) všecek plod země jich съѣли весь плодъ Псалт. Клемент. Соединительный гласный кратокъ; потому неправильно писать vzdvižesta, tečesta Wýb. I, 815, 20 и 27, dojidesta 816, 3. Также bista 815, 28 и dásta, 943, 6 правильно имѣютъ короткое i, a.

#### а) О наставкахъ настоящихъ основъ.

1. *Настоящее.* Наставки настоящего нѣтъ въ III, 2 и въ IV: hoříš, hoří; chváliš, chválí; hořím, chválím рядомъ со старыми hoři, chvalju, стрслв. \*горюмъ, \*хваляюмъ <sup>4</sup>.

2. *Повелительное.* I. Керн. Jděte, стрслв. идѣте; jdi стрслв. иди. Во 2 л. ед. ч. i часто отбрасывается уже въ стрчеш., если это допускаетъ произношеніе: ženi, mluví, pomozí рядомъ съ pes, pomoz. J удерживается передъ ž: pomozíž. И въ остальныхъ лицахъ выпадаютъ i и ě, если формы отъ того не дѣлаются произносимыми: chvalme, chvalte; plet'me, plet'te; proklínme, posilńme и т. д., напро-

<sup>1</sup> Примѣръ подозрительный (котораго мнѣ однако не удалось отыскать и проверить)—не есть ли stesk 3-е л. перфекта (=steskli)? *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Долгота и въ безпримѣтномъ аористѣ подлежитъ сомнѣнію: отъ настоящаго заключать къ аористу нельзя. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> См. стр. 92, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> См. стр. 201. Къ чему строить какія-то горюмъ, хваляюмъ, когда hoři и chval'u равняются дѣйствительнымъ формамъ горѣ и хвалю? *Пр. ред.*

тивъ имѣте, řekněте, sedněте и т. д. Ё, е мы находимъ и въ глаголахъ III, 2 и IV вѣ. стрслв. ѡ: hĭmĕте, spĕте; mstĕте, uskrovnĕте и т. д.: стрслв. грдимъ и т. д. Эти формы, повидимому, основаны на ложной аналогіи; срв. однако Šafař. § 82 <sup>1</sup>. Въ мѣст. говорахъ слышимъ не только imĕте, но и řeknĕте, sednĕте; sednĕте, vezmĕте, pošlĕте Діалект. 15, 35 <sup>2</sup>. 2 л. служить и для 3 л.: bud' svĕtlo; bud'ta tvá voly Wŷb. I, 251, 15.

II. Даждѣ, даждѣ. Viz, vizme, vizte вѣ. стрслв. вѣждѣ, вѣдимъ, вѣдите; vĕz—стрслв. вѣждѣ; jez—стрслв. жѣждѣ <sup>3</sup>.

3. *Преходящее*. Утерянное новочешскимъ преходящее есть частію настоящая, частію инфинитивная форма. Первая пишется различно: находимъ terĕch, terĕech, terjĕch, terĕech, terjĕch. Кто считаетъ написаніе съ долгимъ е правильнымъ, въ пользу чего говорятъ и позднѣйшія формы въ родѣ valĕch, vrátĕch, kročĕch <sup>4</sup>, тотъ необходимо приметъ стяженіе и послѣдовательно сооставитъ pletjĕch со старословенскимъ пастѣхъ: чешскому pletĕch соотвѣтствовало бы стрслв. пастѣхъ. Если же во всѣхъ преходящихъ звуку ch предшествуетъ долгое е, то въ чеш. нѣтъ нераспространенныхъ настоящихъ формъ преходящаго, о которыхъ говорится на стр. 118, но только распространенныя формы, которыя предетавлены на 119. Инфинитивныя формы преходящаго отличаются отъ соотвѣствующихъ аориста долгой предшествующаго звуку ch гласнаго a: brách sumĕbam; brach sumsi. Преходящія опирающіяся на инфинитивныя основы, въ противоположность произведеннымъ отъ настоящихъ основъ, съ теченіемъ времени умножаются во всѣхъ славянскихъ языкахъ.

<sup>1</sup> Разумѣется нужно согласиться съ М-чемъ, а не съ Шафарикомъ, который толкуетъ о какомъ-то „разширеніи“. Срв. стр. 384, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. словескую, серб. и великорус. форму повелительнаго. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Mŷž, muŷž, mŷž (см. стр. 117): Kdo s koho mŷž, ten toho zdŷnĕ просторѣч.; Človĕk nemŷž se nehnĕvati Rad. zv. 10, nemŷž neŷ brániti se Kom., Lab., muoŷ ělovĕk sobĕ kŷpiti království nebeské Hus, O svatokupectví (Воскресенскій, Славян. христ. III, 61); Mŷžli se vĕdĕti Lomnický, Pohřeb Kristŷ; kaŷdý, kdoŷ mŷž Solfernus neb pád Adamŷv, k. 82; Mnoho mŷž v dvoře královĕ Benátská biblí Est. 9, 4; Moŷta=moŷeta ŷtĕt, rkp.; mŷžte se domŷv navrátiti Veleslavĕn, Politia historica, Masem mŷm nemŷžte se nasŷtĕti Bratr. bib., Job 19, 22; tak ŷe su bezdĕčné, moŷte neb nemoŷte, na druhou horu jĕti musili Háj., r. 1040. Jungm. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Впрочемъ, valĕch столь же удобно выводить изъ valĕech, какъ и изъ valjĕch; только не изъ valĕch, valjĕch. *Пр. ред.*

I. Budjých eram, hřebjých sepeliebam, dadjých, otdadjých, prodadjých, rozdadjých и т. д., užnjých, jljých, kladjých, ktvjých florebam, metjých, plovjých, rostjých, řevjých, slovjých, jedjých edsbam, vřjých, mřjých, vzvlečjých, bijých, znajých, pijých и рjých, пejých canebam, řujých rugiebam, čijých Šafař. 91—107, Květ 84—111. Прибавим сюда vedjých Kat. 1634, 3252, jdjých 2768, ktvjých 191, 2307, 2331, stkvjých 976, 2330, stvjých 1051: стрслв. \*цкѣтвахъ, zapletjých 2370, řečjých 194, střěžjých 174, znajých 138, 1042 (стрслв. зимахъ), рядомъ со znách 99.

II. Vinjých, vládnjých, vjednjých, kvitnjých, zamknjých, zpomenjých, zaniknjých, stanjých, třsknjých, dotknjých, odpočinjých Šafař., Počátk. 98—104, blesknjých Kat. 2374, vládnjých 3, lesknjých 2375, ostanjých 2373, vytrhnjých 2371.

III. Jmějých и jmjých, rozumějých Kat. 15, 72, 533, jmjěsta 999. Другія формы переходящаго по всей вѣроятности нужно объяснять какъ старослов. гѣрѣхъ (срв. стран. 120): bojých sje, běžjých, vidjých, slyšjých, sedjých Šafař., Počátk. 104, Květ 96, bojých sě Kat. 2567, kavidjěchu 56, vědjých 226, 547, 1402, povědjých 548, otповědjých 364, hledjých 1047, 8353, zřjých 750, křičjých 4208, ležjých 1811, 2224, mňjých 135, stách наъ stojách 219, 227, sedjých 21, 1632, trpjých 2364, 2438, chtjých 1255, 2889.

IV. Hoajých, pokořjých humiliabam, mluvjých, tvořjých, vychodjých; поздѣе mluvích, chodích Šafař., Počátk. 104; bydlých Kat. 35, 83, zavadjých 2268, valých 699, dověřjých 84, kalých 700, kojých 2566, mŭjých 264, mŭčjých 1207, nořjých 2321, 2392, 2393, plodjých 741, pravjých 545, nerodjých 1178, vysadjých 2269, snŭbjých 136, podstŭpjých 1157, tvořjých 2320, trájých 546, chodjých 748, vychodjých 1177. Vsa-dich 2418 есть аор., также usadich 2429.

V. Vzyvách, přijímách, čakách рядомъ съ chovajých Šafař., Počátk. 104, Květ 101, hledách Kat. 2452, vzdychách 2398, zelenách sě 2312, klanjěchu sě 16, hrajých 1041 и tbajých 137. Kázach 1464, ukázach 184, rozmetach 3158 суть аор. Dějých Kat. 1183 рядомъ съ djých 23, zdjých sě 192.

VI. Sje pokořjévách humiliabar, oblubovách complacebam, minovách, kralovách Kat. 32, litovách 2294, milovách 92, 149, usilovách 150. Срв. мою статью: Das Imperfect in den slavischen Sprachen. Sitzungsberichte, LXXVII.

5. Прич. наст. дѣйств. Наставка прич. наст. дѣйств. есть ит, т котораго въ изглашеніи отпадаетъ, а въ среднѣхъ слова снова является

въ видѣ с изъ тј, а и этой наставки съ предшествующимъ гласнымъ сплывають въ *ě*, *í* или въ *a*, *ou*: *hledě*, *hledící*; *veza*, *vezoucí*—по-старочеш. *hledě* (изъ *hledja*), *hledjící* и *veza*<sup>1</sup>, *vezúci*<sup>2</sup>. Неорганичны стрчеш. *bojící*, *slyšjící*, *čínjící* вм. *bojící*, *slyšící*, *čínící* (по-стрслв. боиштинъ, слышаштинъ, чинаштинъ и т. д.), которыхъ не слѣдуетъ сопоставлять съ *vidjící*, *hořjící*<sup>3</sup>. И народный языкъ знаетъ эти неорганическія формы: *ležucej Suš.* 186, *sed'uci* 206<sup>4</sup>. Чешскія формы на се, подобно стрслв. формамъ на шге, получаютъ характеръ лат. герундіевъ<sup>5</sup>: *daj tě samého žádati*, а *žadajíce hledati*, *hledajíce naleztí* а *potom milovati*. Подобное же значеніе имѣють и образованія изъ нихъ, путемъ отброшенія *e*, формы на *s*: *děvka ročníc*<sup>6</sup> *rovíje syna Wýb.* I, 394, 18; *králi před Heroda jidú tježic* 399, 33; *ženy té vlasti k něj přijidú tježic*, со *by jej bylo* 266, 35—36. Словацкое нарѣчіе знаетъ только формы на *s*, между тѣмъ какъ народный языкъ въ Моравіи употребляетъ въ качествѣ герундіевъ и формы съ гласнымъ изглашеніемъ: *vezma dcerku pryč jeli Suš.* 100, *vzala mně ho voda teča do Dunaja* 116, *zaboli tě srdce pohlidna na něho* 117, *Jaša utonul po vodzě plynuci* 186, *zerzaj, mŕj koničku vranu, přez pole jeduci*, а *by uslyšela moja najmilejši v komůrce sed'uci* 206, *zedral sem boty chod'aci k tobě* 228<sup>7</sup>.—Въ чеш., какъ и въ русс., причастія наст. дѣйств. образуется и отъ глаголовъ совершен-

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ тутъ извращающій смыслъ пропускъ, восполненный мною по 1-му изданію. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Праславянскіе *ж* и *л* здѣсь, какъ и всегда, перешли прежде всего въ *ц* и въ *а*; \**vezu* переименовали въ *veza* по примѣру *hl'ad'a*. Срв. стр. 124, прим. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Формы *čínjící* вполне соответствовали бы *vidjící* и *hořjící*, но *ú* вм. во всякомъ случаѣ заимствовано у *vezúci* и ему подобныхъ. Срв. впрочемъ стран. 500, прим. 1. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> См. на этой же стран., стр. 3 сн. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> По нашему лучше сказать, становятся дѣепричастіями. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Окончаніе *íc* и вообще, а тѣмъ болѣе въ *жен. р.*, лучше выводить изъ *жшти*. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Архаизующій книжный языкъ представляетъ родовыя и числовыя дѣепричастія: муж. р. ед. ч. *veza*, жен. р. *vezuci* (чаще *vezouc*), множ. ч. всѣхъ родовъ *vezouce* (рѣже *vezouc*); *hledě*, *hleděci* (*hledíc*), *hledíce* (*hledíc*). *Dobr.* 219. Единств. числу сред. р. Микешъ даетъ окончанія *ouc* и *íc*, согласно съ чѣмъ у Челяковскаго (*Osel a tele*, 7)—*jdouc*. *Пр. ред.*

наго вида, но эти прич., какъ и въ русс. языкѣ, имѣютъ значеніе прич. прош. дѣйств. I: svolaj dělníky, a zaplat' jim mzdu, počna od posledních až do prvých (стрслв. наувъмъ отъ послѣднѣихъ) Матѣ. 20, 8, Wýb. 1062, 2—3; vezmi svůj list, a sada napiš padesát (стрслв. съдъ скоро напиши патьдесятъ) Лука 16, 6, Wýb. I, 1065, 4; аť žito žitné radna v zemi umřlo ne bude (стрслв. надъ на землѣи не оумреть) Иоаннъ 12, 24, Wýb. I, 1070, 3, съ этимъ употребленіемъ прич. наст. дѣйств. встрѣчаемъ и въ народныхъ пѣсняхъ: vezma husličku hned se bral Suš. 2, sedňa za stůl zaplakal 107, osedlaja ven vyvedla 175<sup>1</sup>.

Въ связи съ прич. наст. дѣйств. находятся нарѣчія на еську: mlčesky, stoješky, vesprecky<sup>2</sup>.

Однако прилаг. на сі въ родѣ bicí, dýmácí, psací не находятся въ связи съ прич. наст. дѣйств. См. II, стр. 172; не въ связи съ нимъ и формы въ родѣ ležatý, lsknutý, stojatý, visutý (II, стр. 104). Съ žadoucí желанный относительно значенія должно сравнить новослов. všed' gratis вм. vošed' и vidijóč.

6. *Прич. наст. стр.* Остатки этого причастія суть vědom, vidom, znám; срв. pitom, lakom, zřejmý. Срв. II, стр. 232.

### е) СПРЯЖЕНІЕ ПО КЛАССАМЪ.

#### А. Спряженіе съ настоящею наставкою.

#### ПЕРВЫЙ КЛАССЪ.

#### О С Н О В Ы Б Е З С У Ф Ф И К С Н Ы Я.

#### 1. П Л Е Т.

а) Инфин. основа plet. Неоконч. plés-ti. Прич. прош. дѣйств. I. plet. II. plet-l. Прич. прош. стр. plet-e-n.

Аор. слож. II.	1.	plet-e-ch	plet-e-ch-o-vě	plet-e-ch-o-m
	2.	plet-e	plet-e-s-ta	plet-e-s-te
	3.	plet-e	plet-e-s-ta	plet-e-ch-u,

β) Настоящая основа plet-e.

Настоящее.	1.	plet-u	plet-e-vě	plet-e-me
	2.	plet-e-š	plet-e-ta	plet-e-te

<sup>1</sup> Смотри страницу 461. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Vesprecky=ve spaní Jungm. *Пр. ред.*



	3.	plet-e	plet-e-ta	plet-ou.
Повелител.	1.	—	plet'-vě	plet'-me
	2.	plet'	plet'-ta	plet'-te
	3.	plet'	plet'-ta	plet'-te.
Преходящее.	1.	plet-jé-ch	plet-jé-ch-o-vě	plet-jé-ch-o-m
	2.	plet-jé-š-e	plet-jé-s-ta	plet-jé-s-te
	3.	plet-jé-š-e	plet-jé-s-ta	plet-jé-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. plet-a.

Отъ vlad, pad и sed старинный языкъ имѣеть неоконч. vlásti, pásti и sjěsti Wýb. 146, 7; 970, 5—новочеш. знаетъ только основы vládnú, padnú, sednú по II; въ слвц. находимъ past, sast Dialekt. 73. Kvisti Wýb. I. 72, 3, čisti соотвѣтствуютъ стрслв. ценисти, унисти.—Bod, hud, krad, před и др. протягиваютъ гласный въ неоконч.: bústi, housti, krásti, přísti и т. д.—Vedst вм. vésti мѣстная форма Діалект. 36; также kvíst, míst вм. kvěsti, mēsti 11.—Только šed выбрасываетъ свой d передъ l: šel; рѣдко išel Suš. 188, слвц. dojšau Діалект. 76. Въ старочеш. находимъ и klal вм. kladl; въ слвц. существуетъ jel рядомъ съ jedol.—Přísti вм. přísti есть стрслв. пришьстие, что ведетъ насъ къ прич. прош. стр. šest, стрслв. шьсть, а не къ šet Dobr. 96; šed замѣняетъ основу jd, стрчеш. jid, въ прич. прош. дѣйств.: šed, šel.—Jd-e и jed-e ѣхать суть настоящныя основы: jdu, jedu; jdi<sup>1</sup>, jed'; jda, jeda; въ неоконч. jíti<sup>2</sup>, jeti; (šel), jel и въ прич. прош. стр. jen: by na lov jeno, и jet: Amerika dojetá Jungm., vyjetá cesta; въ прич. прош. дѣйств. I. (šed), jev Wýb. I, 288, 11; 431, 13; 442, 6; 1156, 35 рядомъ съ jed 440, 10; аористы звучатъ jidech, jedech, рѣдко jech: jakž brzo Lubuše doje Wýb. I, 92, 23; преход. jdejch, jedjéch.—Прич. наст. дѣйств. sada Wýb. I, 285, 24; 1065, 4; 1096, 24 нужно сравнить со стрслв. наст. садж; и въ Wýb. I, 846 нужно читать sada вм. seda, какъ показывается риѐма: sada, hada; поэтому стрчеш. наст. звучало sadu Wýb. I, 15; 373, 17; 863, 26; на послѣднемъ мѣствѣ въ виду риѐмы rádu нужно читать sadú, а не sedú; повел. sad', но и sed' Wýb. I, 65, 11 вм. стрслв. сяди и прич. наст. дѣйств. vseda Wýb. I,

<sup>1</sup> Въ сложеніи zajdi, najdi; zajděme, najděme, но pod', přid', pod'me, přid'me (что пишутъ также этимологически pojd' и т. д.). Hatt., Brus, 252—253. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Отмѣтимъ ist' Suš. 90. Смотри также выше, стран. 483 и стран. 462, прим. 2. *Пр. ред.*

302, 9. Přesevši Šafař. § 24 стоитъ въ. přeseďši.—Mat, стрслв. мат, имѣть въ прич. прош. дѣйств. máť, mátl.—Рат перешло во II классъ: střetnutí Діалект. 40, střetnutí Кат. 189, potřetl Dialekt. 38, слвц. potretou изъ potretl 76.—Къ чеш. представителямъ стрслв. вѣд, вѣд, дад, јѣд относятся тѣ, что было уже неоднократно замѣчено. Отъ bud существуетъ budu, bud', budoucí и старинное преход. budjěch. Въ. budu встрѣчается мѣстное budu Діалект. 10<sup>1</sup>. Jed, которое не принимаетъ настоящаго е, образуетъ jisti, jed (стрслв. ѣдъ), jedl, jeden, jedech, jedjěch.

2. н е с.

α) Инфинит. основа nes. Неоконч. nés-ti. Прич. прич. дѣйств. I. nes. II. nes-l. Прич. прош. стр. nes-e-n.

Аор. слож. II.	1.	nes-e-ch	nes-e-ch-o-vě	nes-e-ch-o-m
	2.	nes-e	nes-e-s-ta	nes-e-s-te
	3.	nes-e	nes-e-s-ta	nes-e-ch-u.

β) Настоящая основа nes-e.

Настоящее.	1.	nes-u	nes-e-vě	nes-e-me
	2.	nes-e-š	nes-e-ta	nes-e-te
	3.	nes-e	nes-e-ta	nes-ou.
Повелител.	1.	—	nes-vě	nes-me
	2.	nes	nes-ta	nes-te
	3.	nes	nes-ta	nes-te.
Преходящее.	1.	nes-jě-ch	nes-jě-ch-o-vě	nes-jě-ch-o-m
	2.	nes-jě-š-e	nes-jě-s-ta	nes-jě-s-te
	3.	nes-jě-š-e	nes-jě-s-ta	nes-jě-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. nes-a.

Неорганично nešen въ. nesen<sup>2</sup>. Pas и třes имѣютъ въ причастіяхъ прош. дѣйств. pás, třás; pásl, třásl; послѣдній въ неоконч. třásti, стрчеш. třísti Wýb. I 63, 6; въ прич. прош. дѣйств. и třásuci 1157, 29.—Отмѣтимъ é въ městi и ý въ hrýzti и т. д.—По-словацки говорятъ něsol Діалект. 68.

<sup>1</sup> Отмѣтимъ „Zabudla sem si ho“ Suš. 148. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Nešen явилось, очевидно, по образцу prošen. Срв. стр. 214. *Пр. ред.*

3. г р е б:

а) Инфинит. основа hřeb. Неоконч. hře-s-ti. Прич. прош. дѣйств. I. hřeb. II. hřeb-l. Прич. прош. стр. hřeb-e-n.

Аор. слож. II.	1.	hřeb-e-ch	hřeb-e-ch-o-vě	hřeb-e-ch-o-m.
	2.	hřeb-e	hřeb-e-s-ta	hřeb-e-s-te
	3.	hřeb-e	hřeb-e-s-ta	hřeb-e-ch-u.

б) Настоящая основа hřeb-e.

Настоящее.	1.	hřeb-u	hřeb-e-vě	hřeb-e-me
	2.	hřeb-e-š	hřeb-e-ta	hřeb-e-te
	3.	hřeb-e	hřeb-e-ta	hřeb-ou.
Повелител.	1.	—	hřeb-vě	hřeb-me
	2.	hřeb	hřeb-ta	hřeb-te
	3.	hřeb	hřeb-ta	hřeb-te.
Преходящее.	1.	hřeb-jé-ch	hřeb-jé-ch-o-vě	hřeb-jé-ch-o-m
	2.	hřeb-jé-š-e	hřeb-jé-s-ta	hřeb-jé-s-te
	3.	hřeb-jé-š-e	hřeb-jé-s-ta	hřeb-jé-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. hřeb-a.

Hřeb, которое удержалось въ мѣст. говорахъ (особенно въ слвц., въ видѣ hřeb), замѣнено въ новочеш. посредствомъ hřebi по IV.

Въ выпадаетъ въ неоконч.: Wýb. I, 1103, 14; 1133, 7, skústi Šafař. § 24, но zábsti и zíbsti изъ zjábsti и словац. hriebst', skubst'.

Неокончательное отъ ter принадлежитъ къ V: terati; teral и т. д.; наст. чаще звучитъ teru, tereš, нежели terám, teraš и т. д. Неправильно сопоставленіе (у Добр. 107) настоящаго teru съ tera по V, 2, такъ какъ оно не звучитъ teri.—Вм. стрслв. пльчеш. вибеть ple по I, 7; также и živ переходитъ въ ži по I, 7, но uživu рядомъ съ užiji, стрчеш. živúse Wýb. I, 327, 7; čřiti; откуда pačigati, какъ žigati отъ žg, должно возводить къ čgr, стрслв. урѣп (срв. старослов. поурѣпн).

4. п е к.

а) Инфинит. основа pek. Неоконч. pečí. Прич. прош. дѣйств. I. pek. II. pek-l. Прич. прош. стр. peč-e-n.

Аор. слож. II.	1.	peč-e-ch	peč-e-ch-o-vě	peč-e-ch-o-m
	2.	peč-e	peč-e-s-ta	peč-e-s-te
	3.	peč-e	peč-e-s-ta	peč-e-ch-u.

β) Настоящая основа rek-e.

Настоящее.	1.	rek-u	реѣ-e-vě	реѣ-e-me
	2.	реѣ-e-š	реѣ-e-ta	реѣ-e-te
	3.	реѣ-e	реѣ-e-ta	rek-ou.
Повелител.	1.	—	рес-vě	рес-me
	2.	рес	рес-ta	рес-te
	3.	рес	рес-ta	рес-te.
Преходящее.	1.	реѣ-é-ch	реѣ-é-ch-o-vě	реѣ-é-ch-o-m
	2.	реѣ-é-š-e	реѣ-é-s-ta	реѣ-é-s-te
	3.	реѣ-é-š-e	реѣ-é-s-ta	реѣ-é-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. rek-a.

Неокончательныя réci, říci, téci, vléci: pek, řek, tek, vlek.

Žeh и řek въ нѣкоторыхъ формахъ сокращаютъ е въ ѣ<sup>1</sup>: žhu, žha, žžen; řku, řkou, rci, rceme, rcete (стрлв. рѣци, рѣцѣмъ, рѣцѣте); řka, въ бывшее время и řceno, řcenjé рядомъ съ řecenjé, стрлв. рѣцѣниѣ<sup>2</sup>.

Наст. отъ řek, за исключеніемъ 1 л. ед. ч. и 3 л. мн., образуется по II, отъ řeknu.

Формы въ родѣ теѣu, теѣou; мѣѣu и моѣem Suš. 115, мѣѣou; теѣiem, теѣú; моѣem, моѣú вм. teku, tekou; моѣu, моѣou и прич. наст. дѣйств. въ родѣ теѣa (срв. jd'a Suš. 210) вм. teka свойственны народному языку и неорганичны; также и неоконч. рест, most и повел. реѣ, střež вм. рес, střež. Въ žži вм. žži з уподобился ž<sup>3</sup>; zajže Wýb. I, 1175 стонтъ вм. zažže.

Мѣѣ, мѣѣme, мѣѣte вм. мѣѣe, мѣѣeme, мѣѣete уже болѣе не употребляется<sup>4</sup>.

Можно услышать и неоконч. въ родѣ říc, síc, рес; далѣе říct, říct, vlíct и zvrcí Діалект. 12, 32, 56, 67<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Точнѣе: сохраняютъ слѣдъ праславянскаго перехода е въ ѣ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. дополн., XIV, къ стр. 131, стр. 16 св. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Обратное унодобленіе мало вѣроятно—проще объяснить žži такъ же, какъ реѣ: вліаніемъ настоящаго (срв. стран. 215, прим. 3). Возможно, впрочемъ, что реѣ=праслав. печи, изъ rek-ei-s, rek-ei-t (Сборн. Ламан., стр. 473), которое только въ староцерк. рѣшительно примѣнилось къ двойств. и ко множеств. числу, а въ другихъ языкахъ иногда перетягивало ихъ на свою сторону, д. б., не безъ содѣйствія настоящаго. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> См. выше, стр. 539, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Срв. стран. 215, прим. 2. *Пр. ред.*

Удлиненіе основнаго гласнаго происходитъ въ 3 л. мн. ч. наст. вр. vlákou, въ прич. прош. дѣйств. sřáh, tlouk; sřáhl, tloukl.

Leh, seh въ новочеш. замѣнены черезъ lehnu, sáhnu: léci Wýb. I, 820, 30<sup>1</sup>, osjési 649, 10.

Аор. řech, řechu (стрслв. рѣхъ, рѣша) не слѣдуетъ возводить къ основѣ ře, řъ, но объяснять какъ въ стрслв.; изъ řech образовалось неслыханное въ стрслв. преход. řejěch Wýb. I. 11, 3, Šafař. 104<sup>2</sup>.

Аор. lahú у Далемила, вмѣсто чего, но такъ-же ошибочно, стоитъ и lehnu, неорганиченъ вмѣсто lehú, потому что носоваго усиленія въ аористѣ не происходитъ: по-старослов. лѣгж, а не лагж.

Мѣстнымъ говорамъ принадлежитъ sekel, слвц. mohol Діалект. 53, 68<sup>3</sup>.

### 5. п ъ и.

α) Инфинит. основа рѣп. Неоконч. рі-ті. Прич. прош. дѣйств. I. рен. II. рја-і. Прич. прош. стр. рја-т.

Аор. слож. II.	1.	рѣ-ch	рѣ-ch-o-vě	рѣ-ch-o-m
	2.	рѣ	рѣ-s-ta	рѣ-s-te
	3.	рѣ	рѣ-s-ta	рѣ-ch-u.

β) Настоящая. основа рѣп-е.

Настоящее.	1.	рп-и	рп-е-вѣ	рп-е-me
	2.	рп-е-š	рп-е-ta	рп-е-te
	3.	рп-е	рп-е-ta	рп-ou.
Повелител.	1.	—	рп-ě-вѣ	рп-ě-me
	2.	рп-і	рп-ě-ta	рп-ě-te
	3.	рп-і	рп-ě-ta	рп-ě-te.
Преходящее.	1.	рп-јѣ-ch	рп-јѣ-ch-o-vě	рп-јѣ-ch-o-m
	2.	рп-јѣ-š-e	рп-јѣ-s-ta	рп-јѣ-s-te
	3.	рп-јѣ-š-e	рп-јѣ-s-ta	рп-јѣ-chu.

Прич. наст. дѣйств. рп-а.

<sup>1</sup> Въ этомъ мѣстѣ читается léс. *Пр. пер.* [Которое нужно считать супинномъ. *Ред.*].

<sup>2</sup> Примѣръ этотъ, взятый изъ подложнаго памятника (Еванг. отъ Іоанна), подлежитъ уничтоженію. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> См. выше, стр. 537, пр. 2. *Пр. ред.*

Неоконч. *píti* происходит изъ *pjati*, *pjéti*, стрслв. патн. Прич. прош. дѣйств. II. *pal* и прич. прош. стр. *pat* рядомъ съ *pjal* Wýb. I, 417, 12 и *pjat* 342, 8, *Suš.* 17, 58—стрслв. палъ, патъ; отъ тѣхъ существуетъ только *t'at*. Вмѣсто слвц. *mjat'*, *mjal*, *mjat* литературный языкъ имѣетъ *mouti*, *mnuł*, *mnuł* по II. Преход. *pnjéch* построено по образцу *prijmžéch* Wýb. I, 287, 14 и *užnjéch* 410, 9.

Глаголы этого класса вообще имѣютъ склонность переходить во II классъ: *žnúti* *Suš.* 168 *вм.* *žiti*, стрслв. жатн; также *padmouti*, *pajmouti*—*вм.* первого встрѣчается и *padouti*, которое однако можетъ находиться въ связи и съ *du*, стрслв. доу, по I, 7; *вм.* второго существуетъ и *pajiti*, стрслв. намтн.

Прич. прош. дѣйств. I часто образуется по I, 7: *jav*, роѣав Wýb. I, 1178, 2 *вм.* *jet*, роѣен, стрслв. нмъ, поуѣмъ; неорганично *spem*, Šafař. § 23, *вм.* *spen*, роѣемši *вм.* поуѣмши<sup>1</sup>.

*Žn* имѣетъ въ наст. вр. *žnu*, *žneš*, *žne*, по-старочеш. и *žnju*, *žněš*, *žně*: *jenžto žně* (*znye*) Jungt.—стрслв. жьнк, жьнѣштн, жьнѣтъ.—Отъ *ždm*, стрслв. жьм, читаемъ стрчеш. *žech* (*přížech*) и *žal*.—Слвц. *zažnem*, *zažat'* *ascendere* находится въ связи съ *žeh*, стр. жсг.

б. м р.

α) Инфинит. основа *mr*. Неоконч. *mř-i-ti*. Прич. прош. дѣйств. I. *mř-e-y*. II. *mř-e-l*. Прич. прош. стр. *tř-e-n*<sup>2</sup>.

Аор. слож. II.	1.	<i>mř-e-ch</i>	<i>mř-e-ch-o-vě</i>	<i>mř-e-ch-o-m</i>
	2.	<i>mř-e</i>	<i>mř-e-s-ta</i>	<i>mř-e-s-te</i>
	3.	<i>mř-e</i>	<i>mř-e-s-ta</i>	<i>mř-e-ch-u</i> .

β) Настоящая основа *mr-e*.

Настоящее.	1.	<i>mr-u</i>	<i>mř-e-vě</i>	<i>mř-e-me</i>
	2.	<i>mř-e-š</i>	<i>mř-e-ta</i>	<i>mř-e-te</i>
	3.	<i>mř-e</i>	<i>mř-e-ta</i>	<i>mr-ou</i> .
Повелител.	1.	—	<i>mř-e-vě</i>	<i>mř-e-me</i>
	2.	<i>mř-i</i>	<i>mř-e-ta</i>	<i>mř-e-te</i>
	3.	<i>mř-i</i>	<i>mř-e-ta</i>	<i>mř-e-te</i> .

<sup>1</sup> Срв. стр. 318. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Пожалуй, можно было проставить и *mřen*: *Ona byla studena, Jak by byla umřena* *Suš.* 85. *Пр. ред.*

Преходящее.	1.	mř-jé-ch	mř-jé-ch-o-vě	mř-jé-ch-o-m
	2.	mř-jé-š-e	mř-jé-s-ta	mř-jé-s-te
	3.	mř-jé-š-e	mř-jé-s-ta	mř-jé-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. mř-a.

Ml имѣть въ наст. meli, стрслв. мелж, въ повел. mel ч mlí, въ прич. прош. стр. mlen (mlén) и mlet.—Въ неоконч. л усиливается въ лъ, а р въ рѣ: mlíti, mříti изъ mléti, mřéti; также въ mlél и umřel, otrřel, вм. чего въ народн. языкѣ и umrlý Suš. 125, 162, otrlý (первое можно указать и въ стрчеш.: umrlo bude Wýb. I, 1061; 1070, 4, umrlú 265, 8, umrlým 278, 16). Мѣстны неоконч. mřet, třet, vřet Діалект. 36 вм. mříti, tříti, vříti.—Отмѣтимъ прич. прош. стр. zavřín и zavřen, далѣе třen и trt: netrté cesty.—Преход. въ видѣ mřiech, třiech можно указать въ одномъ евангеліи XV ст.—Ошибочны формы въ родѣ mřu, mřou: срв. vleču, vlečou; въ томъ же родѣ vřúci Suš. 1, třu, třou вм. tru, trou Діалект. 11.

7. б н.

а) Инфин. основа bi. Неоконч. bi-ti. Прич. прош. дѣйств. I. bi-v. II. bi-l. Прич. прош. стр. bi-t.

Аор. слож. II.	1.	bi-ch	bi-ch-o-vě	bi-ch-o-m
	2.	bi	bi-s-ta	bi-s-te
	3.	bi	bi-s-ta	bi-ch-u.

β) Настоящая основа bi-j-e.

Настоящее.	1.	bi-j-i	bi-j-e-vě	bi-j-e-me
	2.	bi-j-e-š	bi-j-e-ta	bi-j-e-te
	3.	bi-j-e	bi-j-e-ta	bi-j-í.
Повелител.	1.	—	bi-vě	bi-me
	2.	bi	bi-ta	bi-te
	3.	bi	bi-ta	bi-te.
Преходящее.	1.	bi-j-é-ch	bi-j-é-ch-o-vě	bi-j-é-ch-o-m
	2.	bi-j-é-š-e	bi-j-é-s-ta	bi-j-é-s-te
	3.	bi-j-é-š-e	bi-j-é-s-ta	bi-j-é-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. bi-j-e !

<sup>1</sup> У такихъ дѣепричастій, равныхъ въ муж. р. 3-му л. ед. ч. наст., писатели и въ муж. р. употребляютъ форму женскаго—bijs; таковы же

Неокончательныя имѣютъ долгій коренной гласный: *biti, viti, plouti, slouti, býti, rýti* и т. д.—Вм. *ji* въ 1 л. ед. ч. наст. вр. послѣ *a* бываетъ и *ж*: *znám* вм. *zпажу, zпаји* *Wyb. I, 85, 11; 153<sup>1</sup>, 27; 945, 8, zгám* и *zгаји*; въ Опавскомъ говорѣ слышится и *vim, vím, rím* вм. *biji, víji, riji*; *rím, vylím* Діалект. 57. Такъ же стоятъ *dím* говорю, *smím* вм. *ději, děju* *Wyb. I, 65, 18; směji, směju*.—*I* въ старочеш. можетъ выпадать передъ *j*: *bješ, ljěš* вм. *biješ, lijěš* и т. д., *pje* *Wyb. I, 257, 29*: срв. *lidé* со стрслв. людиѣ; *pjěchu*, стрслв. ницахъ.—Въ повел. *bi, kryj* стоятъ вм. *bij, kryj* (срв. *dobrý* со стрслв. добрымъ), но и *rij* Эрб. I, 15; *zab, zabte* вм. *zabij, zabijte* Діалект. 14; *piče* *Wyb. I, 222, 20* вм. *pičice*; *kryj* можетъ переходить въ *krej*: срв. *dobrej* вм. *dobrý<sup>2</sup>*.—*Ži* спрягается и по 3: *uživu, užiji*.—*Plu* и *slu* имѣютъ *plovu, slovu* и *pluji, sluji*, въ преход. *plovjěch, slovjěch*: *plyve* стоитъ у *Suš. 129*.—*Sta* въ настоящихъ формахъ измѣняется по II: *stanu, staň* и т. д.; въ област. гов. *stanul* *Suš. 140, 156, 180*, Діалект. 56 вм. *stal*.—*Dě* въ наст. имѣеть: *dím, diš, di* и т. д., 3 л. мн. ч. *di* и *ději*; *vě* протягиваетъ свой гласный въ *víl* и *vin*; *okře* въ *okřil*; *odě* имѣеть *odět* и *oděn* рядомъ съ *odín*; *se—set* и *sjen*: странно *sit*.—*Kle*, которое соответствуетъ стрслв. *кльм, клати*, имѣеть въ аор. *klach* *Wyb. I, 1119*, въ прич. прош. стр. *klet* и *klat* рядомъ съ *klen* Эрб. I, 24.

*U* въ прич. прош. дѣйств. II часто протягивается; *plúl* *Wyb. I, 267, 25; 1107, 12, ploul* Эрб. II, 39, *slúl* 160, 314; у Добр. 95 *plul, slul*.—Формъ *nadědi, odědi* у Шафар. стр. 108, вм. стрслв. надеждѣтъ, одеждѣтъ или надѣжтъ, одѣжтъ, я объяснить не умѣю: *dadí* приводить для объясненія не слѣдуетъ<sup>3</sup>.—*Da*, наст. *dám* изъ *dadm*, имѣеть *dáti, dav, dal, dán, dach, dadjěch*.—*By*—*býti, byv, byl, (dobyt), bych*, преход. I. *bjěch, bjěše*, II. *běch, bě*. Вм. *byl* слышится и *bul* Діалект. 16.

## В Т О Р О Й К Л А С С Ъ.

### Основы на *нж*.

а) Инфлв. основа *dvihnu*. Неоконч. *zdvihnou-ti*. Прич. прош. дѣйств. I. *zdvihnu-v*. II. *zdvihnu-l*. Прич. прош. стр. *zdvihnu-t*.

*píšic, kuručic* (*Mikeš, 173*, который однако въ таблицу спряженій внесъ *pije* и т. д.). *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Не 154, какъ въ подлинникѣ. *Пр. пер.*

<sup>2</sup> *Krej*, д. б., примѣнилось къ инф. *krejti* изъ *krýti*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> По моему *dědjě* легко могло образоваться къ *diem*, по примѣру *dadjě* при *dám*. *Пр. ред.*



Аор. слож. II.	1.	zdvihnu-ch	zdvihnu-ch-o-vě	zdvihnu-ch-o-m
	2.	zdvihau	zdvihnu-s-ta	zdvihnu-s-te
	3.	zdvihnu	zdvihnu-s-ta	zdvihnu-ch-u.

3) Настоящая основа zdvihn-e.

Наст.	1.	zdvihn-u	zdvihn-e-vě	zdvihn-e-me
	2.	zdvihn-e-š	zdvihn-e-ta	zdvihn-e-te
	3.	zdvihn-e	zdvihn-e-ta	zdvihn-ou.
Повел.	1.	—	zdvihn-ě-vě	zdvihn-ě-me
	2.	zdvihn-i	zdvihn-ě-ta	zdvihn-ě-te
	3.	zdvihn-i	zdvihn-ě-ta	zdvihn-ě-te.
Преход.	1.	zdvihnu-jě-ch	zdvihnu-jě-ch-o-vě	zdvihnu-jě-ch-o-m
	2.	zdvihnu-jě-še	zdvihnu-jě-s-ta	zdvihnu-jě-s-te
	3.	zdvihnu-jě-š-e	zdvihnu-jě-s-ta	zdvihnu-jě-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. zdvihn-a.

Прич. прош. дѣйств. II и прош. стр. у большинства основъ съ согласнымъ окончаніемъ образуется безъ ну: nadchnu, nadechl, nadšen; zamknu, zamkl, zamčen<sup>1</sup>; zapřáhnú, zapřáhl, zapřážen; sáhnú, sáhl, sažen; postihnú, postihl, postižen; tisknu, tiskl, tištěn; trhnú, trhl, tržen; táhnú, táhl, tažen и т. д.; съ náhl Suš. 82 отъ nahnu, срв. стрслв. прилаг. наглъ<sup>2</sup>. То же самое происходитъ въ аор.<sup>3</sup> и въ прич. прош. дѣйств. I: dotčech, přimčech, lečech, osvetech, tiščech, děžech, dšech I, 280, 10; 406, 11; strh отъ dotknu, přimknu, leknu, osvetnu (срв. серб. осванути), теперь osvítну, tisknu, táhnú, dechnú, strhnú и т. д. Необходима выброска ну въ простомъ аористѣ: vzdvihú, užású sje, poskytú и т. д.

Въ словац. находимъ brst вм. břednouti Дialect. 73.

ТРЕТИЙ КЛАССЪ.

Основы на ъ.

ПЕРВАЯ ГРУППА.

оумъ.

а) Инфин. основа umě. Неоконч. umě-ti. Прич. прош. дѣйств. I. umě-v. II. umě-l. Прич. стр. umě-n.

<sup>1</sup> Všecky dveře zamčeny Suš. 100. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. стран. 323, прим. 2. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Объ аористахъ съ ну и безъ ну есть монографія Оуатернаго (M. Opatrný), Listy filologické a paedagogické, 1884, стр. 56. *Пр. ред.*

Аор. слож. II.	1.	umě-ch	umě-ch-o-vě	umě-ch-o-m
	2.	umě	umě-s-ta	umě-s-te
	3.	umě	umě-s-ta	umě-ch-u.

β) Настоящая основа umě-j-e.

Настоящее.	1.	um-í-m	um-í-vě-	um-í-me
	2.	um-í-š	um-í-ta	um-í-te
	3.	um-í	um-í-ta	umě-j-í.
Повелител.	1.	—	umě-j-vě	umě-j-me
	2.	umě-j	umě-j-ta	umě-j-te
	3.	umě-j	umě-j-ta	umě-j-te.
Преходящее.	1.	umě-jě-ch	umě-jě-ch-o-vě	umě-jě-ch-o-m
	2.	umě-jě-š-e	umě-jě-s-ta	umě-jě-s-te
	3.	umě-jě-š-e	umě-jě-s-ta	umě-jě-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. umě-j-e.

Окончания *ím, iš, í* и т. д. стоятъ вм. *ém, eš, é* изъ *ějem, ejěš, éje* и т. д.: *umějem, umějěš, uměje* и т. д. *Umějěch* читаемъ *Wyb. I, 1161, 15; želěvé Wyb. I, 150, 36* стоитъ вмѣсто *želejěvé*.

*Мě*, стрслв. *нмь*, образуетъ *нмат, мěj, мějěch* и *нїжєch, маје, мєв, мєl, жмєн* и *жмїп*; *жїматї, жїмат* и т. д. (*Wyb. I, 238, 31*)—другой глаголѣ. Срв. стрслв. *нмьтн, нмамь* имѣть и многократное *нматн, нмамь* хватать.

В Т О Р А Я Г Р У П П А.

г о р я.

α). Инфин. основа *hoře*. Неоконч. *hoře-ti*. Прич. прош. дѣйств. I. *hoře-v*. II. *hoře-l*. Прич. прош. стр. *vidě-n*.

Аор. слож. II.	1.	hoře-ch	hoře-ch	hoře-ch-o-m
	2.	hoře	hoře-s-ta	hoře-s-te
	3.	hoře	hoře-s-ta	hoře-ch-u.

β) Настоящая основа *hoři-e*.

Настоящее.	1.	hoři-m	hoři-vě	hoři-me
	2.	hoři-š	hoři-ta	hoři-te
	3.	hoři	hoři-ta	hoři.
Повелител.	1.	—	hoři-vě	hoři-me

	2. hoř	hoř-ta	hoř-te
	3. hoř	hoř-ta	hoř-te.
Преходящее.	1. hoř-jé-ch	hoř-jé-ch-o-vé	hoř-jé-ch-o-m
	2. hoř-jé-š-e	hoř-jé-s-ta	hoř-jé-s-te
	3. hoř-jé-š-e	hoř-jé-s-ta	hoř-jé-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. hoř-e.

Въ двусложныхъ неокончательныхъ *e*, *e* переходятъ въ *i*: *mníti*, *zříti*, стрчеш. *mnjěti*, *zřjěti*.—Стрчеш. часто вм. стрслв. *ъ* имѣть *a*: *držav* Wýb. I, 159, 24; *držal* 171, 10; 806, 5<sup>1</sup>, *držano* 199, 27, *ležal* 163, 23, *ležala* 174, 23, *slyšal* 152, 23, *slyšala* 348, 27, *vid'al* 142, 13; 143, 1; 325, 8, *vid'ala* 325, 14, *hořala* 140, *hořalo* 356, 21, *let'al* 337, 23 вм. *držev*, *držel*, *viděl*, *viděla*, *hořela* и т. д. и мѣст. *bežal*, *držal*, *klečal*, *pršalo*, *slyšal*; *sed'al* Дialect. 32<sup>2</sup>.

Въ стрчеш. нерѣдко читаемъ въ 1 л. наст. *u*, *i* (вм. болѣе древняго *ju*), передъ которымъ согласные претерпѣваютъ обусловленные предіотованными гласными измѣненія<sup>3</sup>: *vizu* (стрслв. *виждъ*) Wýb. I, 74, 33; 156, 2, *vizi* 1067, 1; 351, 7, *styzu se* (стрслв. *стыждъ са*) 156, 3, *styzi se* 1064, 35, *mušu* 88, 9, *muši* 372, 24; 375, 17; 379, 33; 877, 29; 1153, 1; *drži* 290, 18, *boji se* 370, 13, *stoji* 376, 22; *musju* 1143, *musi* 289, 19; 351, 12 стоятъ вм. *mušu*, *muši*.

3 л. мн. ч. наст. вр. въ народномъ языкѣ Чехии нерѣдко образуется по III, 1: *visejě*, *hledějě*, *musejě*, *náležejě*, отъ котораго прич. наст. дѣйств. звучитъ *náležejěci* и *náležěci*. Срв. стр. 535.

Прич. прош. стр. иногда, особенно послѣ губныхъ, образуется по IV, оттого *trpení*, *hovení* и т. д.

*Vidě* имѣть въ повел. *viz*, *vizme*, *vizte* (стрслв. *виждъ*, *виднмъ*, *видите*).—*Boja* и *stoja* въ инфин. формахъ стягиваютъ *oja* въ *a*: *báti se*, *státi*; *bál se*, *stál*; *bách se*, *stách* и т. д., напротивъ *bojím se*, *stojím*; *boj se*, *stůj*; *bojěch se* Wýb. I, 182, 16; *stojěch* 330, 32; 378, 22, рядомъ со *stách*, *stáše* Wýb. I, 183, 2; 864, 28.—Отъ *stkvě* переход. звучитъ *stkvějěch* и *stkvjěch*.—*Chtě* имѣть въ наст. *chci*, мѣст. *chcu*,

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ по ошибкѣ 805. *Пр. пер.*

<sup>2</sup> Глаголы съ корнемъ на *z*, *k*, *x* просто сохраняютъ передъ твердыми окончаніями свое праславянское *a*; въ подражаніе имъ и явились новотворки *vid'al* и т. д.: *vid'al* при *viděti* по образцу *držal* при *držeti*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Проще и вѣрнѣе: измѣненія обусловленные *i*отомъ; по обыкновенной русской терминологіи—согласные смягчаются. *Пр. ред.*

въ стрчеш. и *choci*<sup>1</sup>, *chceš*, *chce* и т. д.; въ 3 л. мн. ч. *chtí* изъ *chtjá*, *chtjé* (стрслв. хътатъ) и *chtějí*, мѣст. *chcou*, *chtějou* Діалект. 32, 38; повел. *chtěj* (по-стрслв. хъшти), *chtěch* и *chotěch*; *chtjěch*; *chtě* (стрслв. хъта) и *chtěje*; *chtěv*; *chtěl*; *chtit*: неорганичны слвц. *chcejú*, *chcet'*, *chcel*.—*Sra* имѣть *spim*, *sca*—*štím* и *štiji*.

Ч Е Т В Е Р Т Ы Й К Л А С С Ъ.

Основы на и.

хвалн.

а) Инфин. основа *chvali*. Неоконч. *chváli-ti*. Прич. прош. дѣйств. I. *chváli-v*. II. *chváli-l*. Прич прош. стр. *chvál-e-n*.

Аор. слож. II.	1.	<i>chváli-ch</i>	<i>chváli-ch-o-vě</i>	<i>chváli-ch-o-m</i>
	2.	<i>chváli</i>	<i>chváli-s-ta</i>	<i>chváli-s-te</i>
	3.	<i>chváli</i>	<i>chváli-s-ta</i>	<i>chváli-ch-u</i> .

β) Настоящая основа *chvali-e*.

Наст.	1.	<i>chváli-m</i>	<i>chváli-vě</i>	<i>chváli-me</i>
	2.	<i>chváli-š</i>	<i>chvali-ta</i>	<i>chváli-te</i>
	3.	<i>chváli</i>	<i>chváli-ta</i>	<i>chváli</i> .
Повел.	1.	—	<i>chval-vě</i>	<i>chval-me</i>
	2.	<i>chval</i>	<i>chval-ta</i>	<i>chval-te</i>
	3.	<i>chval</i>	<i>chval-ta</i>	<i>chval-te</i> .
Преход.	1.	<i>chvál-jě-ch</i>	<i>chvál-jě-ch-o-vě</i>	<i>chvál-jě-ch-om</i>
	2.	<i>chvál-jě-š-e</i>	<i>chvál-jě-s-ta</i>	<i>chvál-jě-s-te</i>
	3.	<i>chvál-jě-š-e</i>	<i>chvál-jě-s-ta</i>	<i>chvál-jě-ch-u</i> .

Прич. наст. дѣйств. *chvále*.

Долгое *i* въ наст. объясняется стяженіемъ *ije* въ *i*: именно *chválim* стоятъ вм. *chválijem*, *chváliš* вм. *chváliješ* и т. д.<sup>2</sup>

Первое лицо наст. въ старочеш. нерѣдко образуется по аналогіи со старослов.; старословенскому жъ соответствуетъ *ju*, передъ которыми согласные испытываютъ обычныя измѣненія: *myslju* *Wýb. I*,

<sup>1</sup> Не только въ 1 л. ед. ч. *choci*, но также и *chóceš*, *chóce* (*chúceš*, *chúce*) и т. д. Срв. Грамм. зам., т. II, стр. 26—Р. Ф. В., т. XIV, стр. 346. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. мою статью О ятевыхъ и пшевыхъ глаголахъ. Грамм. зам., т. II, стр. 13—Р. Ф. В., т. XIII, 66. *Пр. ред.*

277, 16, откуда путемъ уподобления *mysli* 277, 19, 27; 280, 24; 289; 18, *modli* 304, 35, *vini* 865, 31; *t* и *d* переходятъ въ *s* и *z*: *převrácju* Psal. 67, 23, *nasycju* 17, 3, *zmlácu* 82, 28, *plozu* 74, 21, *navráci* 213, 31, *zaplaci* 220, 5, *štraci* 213, 32, *ukráci* 814, 35, *blúzi* 1091, 23, *zhozi* 215, 15, *razi* 854, 19; 866, 2; 872, 19, *chozi* 193, 4, *škozi* 193, 3; *zbavju* 159, 16; 1145, 13, *pravju* 97, 21; 1145, 14, *opravju* 159, 15, *ztravju* 97, 22 и путемъ уподобления *divi* 948, 8, *pravi* 222, 37; 952, 15, *stúpi* 63, 31, *položu* 85, 3; *z* и *s* обращаются въ *ž* и *š*: *prošu* 77, 13; 85, 4 и путемъ уподобления *zkuši* 375, 18; *rokuši* 1181, 1; *proši* 213, 35; 299, 23; 950, 22; неправильно, возникшее, вѣроятно, вследствие ошибочной транскрипции, *prosi* 290, 10 *вм.* *proši*. Измѣненія не произошло въ *vuprůstju* Psal. 49, 5; также въ *bdju* (которое принадлежитъ къ III, 2) 62, 2.

Въ прич. прош. стр. происходятъ тѣ же измѣненія согласныхъ: *valen*, *pařen*, *miněn*; *placen*, *rozen*; *kažen*, *imšen* отъ *vali*, *paři*, *mini* и т. д.; неорганично *hražen* Добр. 244, *вм.* *hražen* отъ *hrazi*. *St* переходитъ въ *št'*: *maštěn* отъ *masti*, по-стрчеш. и *šc*: *puščen* Wýb. I, 284, 15; 459, 37; 487, 19, *zproščen* 265, 16; *вм.* *zd* является *zd'*, *вм.* *žd—žd'*: *hyzděn*, *dražděn*; такъ же *křtěn*, *ctěn* отъ *křti*, *cti*; и безъ предшествующихъ *z*, *ž*, *ř*, *s* иногда пренебрегаютъ измѣненіемъ *t*, *d*: *rečetěn*; *děděn*, *kaděn*, *ciděn* и т. д.; то-же самое бываетъ и при *z*: *plazen*; въ *zamezen*, *odcizen* не можетъ происходить измѣненія, такъ какъ здѣсь *z* равняется *žd*; *spasen* находится въ связи со *spas* по I, а не со *spasi* по IV; *vozi* имѣетъ *vožen* и *vozen*; *mysli*—*myšlen*; *s* не измѣняется: *basen* отъ *baci*.

Въ преход. согласные остаются безъ измѣненія: *mútjéch* Wýb. I, 270, 23; 389, 36; 402, 5, *potratjéch* 330, 31, *křestjéch* 282, 37; *choďjéch* 404, 23; 410, 27, *škodjéch* 410, 34, *posjéch* 93, 33; 265, 28; 307, 27, *prosjéch* 280, 35; 286, 35; 1165, 30; *myslěch* *вм.* стрслв. *мшшлахъ*, *хождаахъ*, *ношаахъ* и т. д. Такія формы преходящаго безъ измѣненія согласнаго (въ родѣ *mútjéch*) могутъ наводить на мысль, что онѣ не держались въ продолжающемся живомъ употребленіи, но были воскрешены изъ мертвыхъ въ извѣстный періодъ литературы, такъ какъ въ противномъ случаѣ мы, должно быть, имѣли бы *múscěch* и т. д. <sup>1</sup>.

Прич. наст. дѣйств. *zhróže se*, *proše* при стрслв. *гроза*, *проса*

<sup>1</sup> Мысль мало вѣроятная: *mútiech* и т. д. легко могли явиться и въ живой рѣчи по образцу *nesiech*, *pletiech* и т. п. *Пр. ред.*

Wyb. I, 218, 3; 316, 36, Добр. 247 неорганичны и напоминают польскій.

Prý, prál совпадаютъ съ pravi, pravil Добр. 247: въ пользу чего можно привести, что изъ pravi могло возникнуть praji (какъ изъ bratrovi—bratroji), изъ praji—praj (какъ изъ činěji—činěj), наконецъ изъ praj—prej и prý (срв. dobrej и dobry): такъ д. б. слѣдуетъ объяснять и новослов. pre и поль. prу изъ pravi, prawi.

Повелит. часто сокращаетъ гласные настоящего: obrat', chrañ; řeč', svět', směs, rozpěš; smiř, vtip; kup, sud'; chyl отъ obrátim, chraním, řídím и т. д.

### П я т ы й к л а с с ь .

#### О с н о в ы н а д .

#### П е р в а я г р у п п а .

#### д ѣ л а .

а) Инфин. основа děla. Неоконч. děla-ti. Прич. прош. дѣйств. I. děla-v. II. děla-l. Прич. прош. стр. děla-n.

Аор. слож. II.	1.	děla-ch	děla-ch-o-vě	děla-ch-o-m
	2.	děla	děla-s-ta	děla-s-te
	3.	děla	děla-s-ta	děla-ch-u.

б) Настоящая основа děla-j-e.

Настоящее.	1.	děla-m	děla-vě	děla-me
	2.	děla-š	děla-ta	děla-te
	3.	děla	děla-ta	děla-j-i.
Повелител.	1.	—	děle-j-vě	děle-j-me
	2.	děle-j	děle-j-ta	děle-j-te
	3.	děle-j	děle-j-ta	děle-j-te.
Преходящее.	1.	děla-ch	děla-ch-o-vě	děla-ch-o-m
	2.	děla-š-e	děla-s-ta	děla-s-ta
	3.	děla-š-e	děla-s-ta	děla-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. děla-j-e.

Dělám, děláš стоятъ вм. dělajem, dělajesh и т. д. <sup>1</sup>; въ 3 л. мн. ч. а стоитъ на мѣстѣ стрелв. а и оттого оно кратко: dělají, стрелв. дѣлають.

<sup>1</sup> Dělajem, кажется, форма небывалая: стяженіе произошло, когда 1 л. еще кончалась на aji, которое потомъ стали замѣнять черезъ am по

Наст. въ стрчеш. звучить и -aju, -aješ, стрслв. -аж, -аеши и т. д.: ufaju Wýb. I, 153, 28, žádaji 277; то же встрѣчаемъ въ народномъ языкѣ: prokvetaje, zasedaje, rospíchaje Суш. 38 въ римѣ<sup>1</sup>.

Въ переход. а происходитъ изъ аа: dělách, стрслв. дѣлаахъ; формы chovajesh, ťekajesh предполагають стрслв. аахъ.

Глаголы на еі имѣють въ наст. ім, іš, і и т. д. вм. еі изъ ејет (срв. дім изъ дѣјет), ајет, ајом: házim, háziš, házi изъ házém, házejem, házajem, házajom и т. д., стрслв. гаждаахъ, гаждааши, гаждаахъ и т. д.

Отмѣтимъ древнее а вм. е въ přebíjal Wýb. I, 252, 6, přiházalo 295, 33, píšcal 223, 30<sup>2</sup>, ucházal 284, 8.

Основа vese (стрслв. вѣшта) употребляется только въ аористѣ: vesech, vese; vesechově, vesešta; vesechom, vesechu.—Отъ основы hra прич. прош. дѣйств. звучать: hrav, hrál и hráv, hrál: первое по Добр. 242, 245 находится въ связи съ наст. hrám, а второе съ настоящимъ hraji, что неправильно; хотя и вѣрно, что тамъ, гдѣ говорятъ hrám (въ вост. Чехии) а въ hrál кратко, а напротивъ тамъ, гдѣ говорятъ hraji, долго.—Nech есть nechej.—Рядомъ съ plavám находимъ и plavu, plaveš и т. д. Jungt. и въ нар. пѣсни: její bílé ruce vodú plavú prudecе Suš. 145.—Мѣстнымъ говорамъ принадлежитъ употребленіе въ 3 л. мн. ч. наст. і вм. ејі (по IV вм. V, 1): utráci, shání вм. utrácejí, shánějí (стрслв. -штаахъ, -мшаахъ), shání Діалект. 15, schází 41, vynaší 30, вм. shánějí, scházejí, vynašejí<sup>3</sup>.

Въ повел. коренной гласный часто сокращается: kaž, kař, plač: kázati, káрати, plákati.

## В Т О Р А Я Г Р У П П А.

### и ъ с л.

а) Инфин. основа psa. Неоконч. psá-ti. Прич. прош. дѣйств. I. psá-v. II. psá-l. Прич. прош. стр. psá-n.

Аор. слож. II.	1.	psa-ch	psa-ch-o-vě	psa-ch-o-in
	2.	psa	psa-s-ta	psa-s-te
	3.	psa	psa-s-ta	psa-ch-u.

образцу другихъ дѣйствительно стаженныхъ лицъ и вмѣстѣ съ тѣмъ корневыхъ глаголовъ. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Это д. б. не архаизмы, а новотворки по множ. ч. на ајі. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ подлинникѣ ошибочно 224. *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Гаттала (Brus 259) осуждаетъ *весьма нерядлиа* házi, klaní se вм. házejí, klanějí se. *Пр. ред.*

β) Настоящая основа písi-e.

Настоящее.	1.	píši	píš-e-vě	píš-e-me
	2.	píš-e-š	píš-e-ta	píš-e-te
	3.	píš-e	píš-e-ta	píši.
Повелител.	1.	—	píš-vě	píš-me
	2.	píš	píš-ta	píš-te
	3.	píš	píš-ta	píš-te.
Преходящее.	1.	pís-á-ch	pís-á-ch-o-vě	pís-á-ch-o-m
	2.	pís-á-š-e	pís-á-s-ta	pís-á-s-te
	3.	pís-á-š-e	pís-á-s-ta	pís-á-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. píse <sup>1</sup>.

Согласные въ наст. вр. измѣняются какъ передъ предіотованными гласными.

Большинство глаголовъ слѣдующихъ этому образцу могутъ измѣняться и по V, 1: bublám, bubli <sup>2</sup>; orám, oři; řehám, řehci; dráram, drápi; zobám, zobí; dřímám, dřími; pískám, píšti; strouhám, strouži; dýchám, dýši; mazám, maži; plésám, plěši <sup>3</sup> и т. д.; только немногіе слѣдуютъ исключительно этому образцу: váza—váži и víži; káza—káži; táza—táži и tíži <sup>4</sup>. Форма V, 1 съ течениемъ времени распространяется на счетъ V, 2: létám, metám — по-стрчеш. leci, mesi; lokám—по-стрчеш. и loči Wýb. I, 94, 26 <sup>5</sup>.

Kla, stla, śla имѣютъ въ качествѣ настоящихъ основъ kolie, stelie, ślie.

Нѣкоторые глаголы, образующіе наст. по V, 1 и по V 2, имѣютъ повелительное исключительно или чаще по V, 1: stonám, stoní,—stonej, но и stůň; hýbám, hýbi—hýbej; lámám, lámi—lámej, рѣдко lam; ziskej, skákej, stýkej, kousej и т. д.; однако orám, oři и orej, oř; trestám, tresti и treste, tresti; sýram, sypi и syrej, sup и т. д.—Слвц. vládzem Sbor. 30 отъ vláda.

<sup>1</sup> Краткое i въ подлинникѣ — погрѣшка. Сравни еще страницу 549, примѣчаніе. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Bublati—ворчать. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ словаряхъ plěši, хотя чуть ли ни всѣ остальные формы употребляются то съ ě то съ ē. Plesati (plé-) значить ликовать. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Tázati (съ se и безъ se) спрашивать. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ данномъ мѣстѣ прич. во мн. ч. въ вин. пад. ločúce. *Пр. пер.*



У нѣкоторыхъ глаголовъ долгій гласный основы сокращается въ повел.: *važ, kaž, oraš, taž; liž, piš* отъ *váži, kaži, oraši, táži; liži, piši; věž, otež* отъ *víži, otiži*.

Псалъ удлиняетъ въ настоящихъ формахъ *ь* въ *и*<sup>1</sup>, оттого *psáti, psav, psal, psán, psach*, а въ настоящ. формахъ *piši*, но въ повел. *piš*; преход. *pisáčh* я не могу указать; рѣже читаемъ стрчеш. *pisa* въ инфин. формахъ: *pisán Wýb. I, 138, 14; 166, 31; 238, 28, pisal 274, 14*. Срв. стрчеш. *lza* вм. *liza Wýb. I, 631, 17—18*.

*Kla, stona, plaka* протягиваютъ свое *о* и *а* въ наст., за исключеніемъ 1 л. ед. ч. и 3 л. мн. ч.: *koli, koli—kúleš, kúle; stoni, stoni—stúněš, stúně; plači, plači—pláceš, pláce* и т. д. Срв. основы *moh, bra, zva*.

*Rza* замѣняетъ инфинитивныя формы помощью *gza; gžati, gžal*; наст. правильно: *gži, gžeš* и т. д.<sup>2</sup>.

### Т р е т ь я г р у п п а.

#### б р а.

а) Инфин. основа *bra*. Неоконч. *brá-ti*. Прич. прош. дѣйств. I. *bra-v*. II. *bra-l*. Прич. прош. стр. *brá-n*.

Аор. слож. II.	1.	<i>bra-ch</i>	<i>bra-ch-o-vě</i>	<i>bra-ch-o-m</i>
	2.	<i>bra</i>	<i>bra-s-ta</i>	<i>bra-s-te</i>
	3.	<i>bra</i>	<i>bra-s-ta</i>	<i>bra-ch-u</i> .

β) Настоящая основа *ber-e*.

Настоящее.	1.	<i>ber-u</i>	<i>ber-e-vě</i>	<i>ber-e-me</i>
	2.	<i>ber-e-š</i>	<i>ber-e-ta</i>	<i>ber-e-te</i>
	3.	<i>ber-e</i>	<i>ber-e-ta</i>	<i>ber-ou</i> .
Повелит.	1.	—	<i>ber-vě</i>	<i>ber-me</i>
	2.	<i>ber</i>	<i>ber-ta</i>	<i>ber-te</i>
	3.	<i>ber</i>	<i>ber-ta</i>	<i>ber-te</i> .
Преходящее.	1.	<i>br-á-ch</i>	<i>br-á-ch-o-vě</i>	<i>brá-ch-o-m</i>
	2.	<i>br-á-š-e</i>	<i>br-á-s-ta</i>	<i>br-á-s-te</i>
	3.	<i>br-á-š-e</i>	<i>br-á-s-ta</i>	<i>br-á-ch-u</i> .

Прич. наст. дѣйств. *ber-a*.

<sup>1</sup> Двойственность корня (*льс* и *лмс*), конечно, праславянская, а въ видѣ *piš* и *reiš* (или *riš*, или же *rišc*) уже праязычная. Срв. у самого М-ча, *Lauflehre*<sup>2</sup>, 122: въ настоящемъ мѣстѣ, кажется, только неудачное выраженіе. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Т. е. инфинитивныя формы переняли *ž* у настоящихъ (какъ и рус. ржать). *Пр. ред.*

Преход. *brách* указать нельзя. *Revjěch* Псаломъ 37, 9<sup>1</sup> возникло по тому принципу, на которомъ основано стрелав. *вертахъ*.

Въ наст. и повел. стрчеш. имѣть *běřes*, *běře* и т. д., *beř*, *běřme*, *běřte*; также *zůveš*, *zůve* при *zoveš*, *zove* и т. д.; 1 л. ед. ч. и 3 л. мн. ч. не протягиваютъ гласнаго: *beru*, *berou*; *zovu*, *zovou*.

Лна имѣть повел. *lži*.

Своеобразны аор. *zeřve* *Wýb. I*, 103, 1, вм. чего ожидаемъ по V, 3 *zeřva* и по I, 6—*zeřu*<sup>2</sup>.

#### Ч Е Т В Е Р Т А Я Г Р У П П А.

##### Д в ѣ

а) Инфин. основа *dě-ja*. Неоконч. *d'á-ti*. Прич. прош. дѣйств. I. *d'á-v*. II. *d'á-l*. Прич. прош. стр. *d'á-n*.

Аор. слож. II.	1.	<i>d'á-ch</i>	<i>d'á-ch-o-vě</i>	<i>d'á-ch-o-m</i>
	2.	<i>d'á</i>	<i>d'á-s-ta</i>	<i>d'á-s-te</i>
	3.	<i>d'á</i>	<i>d'á-s-ta</i>	<i>d'á-ch-u</i> .

β) Настоящая основа *dě-j-e*.

Настоящее.	1.	<i>dě-j-i</i>	<i>dě-j-e-vě</i>	<i>dě-j-e-me</i>
	2.	<i>dě-j-e-š</i>	<i>dě-j-e-ta</i>	<i>dě-j-e-te</i>
	3.	<i>dě-j-e</i>	<i>dě-j-e-ta</i>	<i>dě-j-i</i> .
Повелител.	1.	—	<i>dě-j-vě</i>	<i>dě-j-me</i>
	2.	<i>dě-j</i>	<i>dě-j-ta</i>	<i>dě-j-te</i>
	3.	<i>dě-j</i>	<i>dě-j-ta</i>	<i>dě-j-ta</i> .
Преходящее.	1.	<i>dě-jé-ch</i>	<i>dě-jé-ch-o-vě</i>	<i>dě-jé-ch-o-m</i>
	2.	<i>dě-jé-š-e</i>	<i>dě-jé-s-ta</i>	<i>dě-jé-s-te</i>
	3.	<i>dě-jé-š-e</i>	<i>dě-jé-s-ta</i>	<i>dě-jé-ch-u</i> .

Прич. наст. дѣйств. *dě-j-e*.

Настоящныя формы къ *děja* совпадаютъ съ настоящн. формами къ *dě* по I, 7; изъ инфин. формъ уцѣлѣла *d'ál* вм. чего литературный языкъ имѣть *dál*, по которому образованы остальные инф.

<sup>1</sup> *Vzewiech* Psal. mus. (рукописная псалтырь Чешскаго музея) Jungm. подъ řewu. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> И настоящее къ *řvátí* ревътъ не только řevu, řeveš (встарь řeveš, řiveš), но также и řvu, řveš. Jungm. *Пр. ред.*

формы; переход. находимъ въ Wýb. I, 245, 33; 446, 37. Вм. zdá se кажется стрчеш. цмѣтъъ zdjé se; въ аор. zděch и въ переход. zdjěch. Wýb. I, 415, 18 рядомъ со zdách 864, 24; новочеш. zdá измѣняется по V, 1: zdám, zdaš, zdá и т. д., 3 л. мн. ч. наст. zdaji; стрчеш. zdadi основано на встрѣчающемся и въ другихъ случаяхъ смѣшеніи дъ и да; въ связи со zdá находятся нарѣчіе zda развѣ.

Въ инфин. формахъ являются сильныя стяженія, именно aja, ija, ěja переходятъ въ а: láti, pŕáti, váti изъ lajati, pŕijati, vějati; lál, pŕál, vál (вм. vjal) изъ lajal, pŕijal, vějal; lán, pŕán, ván изъ laján, pŕiján, věján и т. д.; рѣдки полныя формы: otajaly Suš. 122. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ а можетъ, а въ другихъ должно замѣняться посредствомъ і: víti и váti; síti и sáti, ŷil, vín и val, ván; hŕil и hŕál; hŕít и hŕán, hŕát; okŕiti и okŕáti; okŕil и okŕál; pŕiti и pŕáti; lil и lál; zasmil se рядомъ съ zasmál se Suš. 192, smít se, smil se Діалект. 16, 19, sil по-старочеш. и sál (формы sel, вм. чего и sil Эрб. I, 60; II, 183, set нужно возводить къ se, стрслв. съ, по I, 7), pŕín и pŕán; ziti, diti; dilo вм. dálb Діалект. 16. Посредствующія ступени между ija, ěja и í суть já, je: pŕija, pŕjá, pŕjé, pŕí <sup>1</sup>. Если согласные теряютъ смягченіе, или на него не обращаютъ вниманія, то остается а: sáti и sjéti Wýb. I, 409, 25, síti изъ sejá <sup>2</sup>, d'ál и dál изъ dějal; lel со страннымъ краткимъ e остановилось на предпоследней ступени, такъ-же nasměvše se Wýb. I, 88, 35 вм. nasmjěvše se; smjéti se 90, 37; 270, 4; 274, 31; zasmjěchu se 272, 30; smjéli se. Кромѣ упомянутого lel, странно по краткому гласному siji, которое не находитъ соответствія въ какомъ-нибудь сити, смк <sup>3</sup>.

Подъѣмы происходятъ въ настоящихъ формахъ основъ zija (стрслв. зиа), lija (стрслв. лиа), pŕija (стрслв. приа), sija (стрслв.

<sup>1</sup> Pŕáti, по моему, нужно выводить изъ pŕijáti (санскр. pŕijá-s милый, гот. frijôn любить), срв. стр. 488, пр. 1; стяженіе ia въ ѳ я считаю невозможнымъ. Для остальныхъ формъ, поскольку онѣ не оправдываются суженіемъ, или же подражательнымъ расширеніемъ (см. стр. 553, пр. 2), удобнѣе всего предположить праславянскіе двойники въ родѣ sěti, — старочерк. сати, и vjâti (сати д. б. переначено). Срв. Новослов. отд., стр. 225. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Sáti д. б. восходитъ къ sějâti, sieti — къ sějâti или къ откоренному sěti. Срв. предыд. прим. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Sel, какъ полагаю, откоренная форма (вѣроятно, впрочемъ, позднѣйшая — образованная къ настоящему seji); siji можетъ быть плодомъ сдѣлки между seji и sŕiti. *Пр. ред.*

снѣ) и smíja (стрслв. смнѣ), оттого zejí (стрслв. зѣж), lejí (стрслв. лѣж), pĕjejí (стрслв. пѣж), smĕjí (стрслв. смѣж), оттого и pĕjĕch Wýb. I, 476. Такимъ образомъ неоконч. pĕtí, smátí, вм. чего въ старочеш. и smjĕtí, происходятъ не изъ pĕjati, smĕjati, а изъ pĕjati, smjati, и pĕitel не изъ pĕjatel, а изъ pĕjatel<sup>1</sup>; такъ же ошибочно принимать основанную на морфологiи разницу между líjĭ и lejí за простую фонетическую.

И здѣсь въ 1 л. ед. ч. наст. вр. являются болѣе короткія формы: kám se, smím se, létn, leš Wýb. I, 843, 29 изъ lejem, leješ.

Въ прич. прош. стр. ohĕat существуетъ рядомъ съ ohĕan.

### Шестой классъ.

#### О с н о в ы н а о в а (оу-а).

##### коупова.

а) Инфин. основа kupova. Неоконч. kupova-ti. Прич. прош. дѣйств. I. kupova-v. II. kupova-l. Прич. прош. стр. kupován.

Аор. слож. II.	1.	kupova-ch	kupova-ch-o-vě	kupova-ch-om
	2.	kupova	kupova-s-ta	kupova-s-te
	3.	kupova	kupova-s-ta	kupova-ch-u.

б) Настоящая основа kupu-j-e.

Настоящее.	1.	kupu-j-i	kupu-j-e-vě	kupu-j-e-me
	2.	kupu-j-e-š	kupu-j-e-ta	kupu-j-e-te
	3.	kupu-j-e	kupu-j-e-ta	kupu-j-i.
Повелител.	1.	—	kupu-j-vě	kupu-j-me
	2.	kupu-j	kupu-j-ta	kupu-j-te
	3.	kupu-j	kupu-j-ta	kupu-j-te.
Преходящее.	1.	kupová-ch	kupová-ch-o-vě	kupová-ch-o-m
	2.	kupová-š-e	kupová-s-ta	kupová-s-te
	3.	kupová-š-e	kupová-s-ta	kupová-ch-u.

Прич. наст. дѣйств. kupu-j-e.

<sup>1</sup> Smátí вм. smítí (собственно, послужившія ему образцомъ smál,-a,-o,-y и т. д.) дѣйствительно можно объяснять изъ смнѣ: smíja—smíja—sma—sma, а лучше еще изъ смѣж; но отчего его нельзя возводить также къ переименованной основѣ smĕjâ? Срв. пред. стр., пр. 1 и 2. *Пр. ред.*

Въ стрчеш. очень часто читаемъ і вм. и: bojije Wýb. I, 1157, 8: poškvrnije, spatřije и т. д. <sup>1</sup>; varí, varíte; varu, varýte или var, varte стоять вм. varuj, varujte (Срв. новослов. obári вм. obáruj) <sup>2</sup>.

Б) *Стряженіе безъ настоящей наставки.*

1. В ь Д.

Настоящее.	1.	vi-m	vjé-vě	vi-me
	2.	vi-š	vjés-ta	vi-te
	3.	vi	vjés-ta	věd-i.
Повелител.	1.	—	věz-vě	věz-me
	2.	věz	věz-ta	věz-te
	3.	věz	vez-ta	věz-te.

Vjěste находится въ Wýb. I, 1067, 8. Věz соответствуетъ старослов. вѣждь, но vězte и вѣдѣте расходятся <sup>3</sup>.

Стрчеш. 1 л. ед. ч. наст. věde, povědě не стоитъ (какъ можно бы подумать) вм. věděch, pověděch, а есть особенное образование. См. стр. 159. Vjěvě построено по образцу dávě Wýb. I, 65, 16; 374, 15.— Прич. наст. дѣйств. věda.—Vi вм. vědi находится въ мѣстн. говор. Діалект. 15, vedjá слвц. 63.

2. Д а Д.

Настоящее.	1.	dá-m	dá-vě	dá-me
	2.	dá-š	dás-ta	dá-te
	3.	dá	dás-ta	da-j-i.
Повелител.	1.	—	de-j-vě	de-j-me
	2.	de-j	de-j-ta	de-j-te
	3.	de-j	de-j-ta	de-j-te.

<sup>1</sup> Это формы съ органическимъ суженіемъ (poškvrnije по-староцерк. было бы поскверняють), которыя въ новочешскомъ замѣняются подражательными на uje. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Объясненіе это, возможное для словенскаго языка, едвали годится для чешскаго. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ подлинникѣ, очевидно лишь по обмолвкѣ, сказано, что и они соответствуютъ другъ другу: М-чъ, разумѣется, понимаетъ vězte такъ же, какъ малорус. віжете, стр. 390. *Пр. ред.*

Долгое *a* въ *dám*, *dáš* и т. д. вкралось изъ V, 1. Старинное *dadje*, стрслв. *дадъть*<sup>1</sup>. Прич. наст. дѣйств. *dada* вм. старословен. \**дада*<sup>2</sup>.

3. *ѣ д.*

Настоящее.	1.	<i>ji-m</i>	<i>je-vě</i>	<i>ji-me</i>
	2.	<i>ji-š</i>	<i>jes-ta</i>	<i>ji-te</i>
	3.	<i>ji</i>	<i>jes-ta</i>	<i>jed-i.</i>
Повелител.	1.	—	<i>jez-vě</i>	<i>jez-me</i>
	2.	<i>jez</i>	<i>jez-ta</i>	<i>jez-te</i>
	3.	<i>jez</i>	<i>jez-ta</i>	<i>jez-te.</i>

Прич. наст. дѣйств. звучить *jeda*: срв. стрслв. *ѣда* рядомъ съ *ѣды*. Вм. *jedí* встрѣчается *ji* Діалект. 15.

4. *ѣ с.*

Настоящее.	1.	<i>js-e-m</i>	<i>s-vě</i>	<i>js-me</i>
	2.	<i>js-i</i>	<i>s-ta</i>	<i>js-te</i>
	3.	<i>jes-t</i>	<i>s-ta</i>	<i>j-sou.</i>

*J* передъ *s* проявляется въ выговорѣ послѣ *ne*: *nejsem*; неорганично *jsou*, *nejsou*. Въ соединеніи съ другими глагольными формами часто пишутъ *sem*, *si* и т. д., что въ стрчеш. встрѣчается и въ другихъ случаяхъ: *jáz sem loves*, *ty si ragob*, *sú dobří ľudjé* и т. д.; также *sa* вм. *jsa*, стрслв. *са*, *сы*.

Вм. *jsem*, *jsi* народный языкъ имѣеть и *jsu* (слвц. *soch*, *šny* Діалект. 68, 79), *jseš*, *seš* по спряженію съ настоящей наставкой: *že jsu boží muka*; *dyž jsu jen roctivá*; *ja jsu z Vizovic Suš. 233, 252, 291*, *ja nésu závistivá 224*, *ja su Dialekt. 32, 36*, *ty seš šelma velká Suš. 258*, Эрб. I, 69.

*Jsi* можетъ отбрасывать свое *i*: *byls*, *bylas*. Народный языкъ соединяетъ 3 л. съ *s* 2 л. ед. ч.: *ty-s je hříšna Suš. 3*, *horo mila vysoka-s je 54*, *dy-s je jeho matá 202*, *něni-s ty věnečka hodná 209*<sup>3</sup>; это—полонизмъ<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> *Dadí Jungm., Ztracený raj, XI, 352. Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Dada*, сумѣсокъ изъ \**dady* и \**dad'a*, м. б. игралъ не послѣднюю роль при развитіи причастной наставки *a*. Срв. стр. 124, прим. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Также и съ 1-мъ лицомъ: *Něni sem ja vojaček Suš. 107. Пр. ред.*

<sup>4</sup> Сходство съ польскимъ несомнѣнное, но заимствованіе мало вѣроятно: *tys je* не совсѣмъ равно поль. *tys jest*; *něniš*, *něniš* вовсе не имѣють польскихъ противней. *Пр. ред.*

Въ стрчеш. вм. *jest* находимъ и *jesum*, какъ будто бы стрслв. *jesъmъ*; вм. *jsi* и *jesi*; *je* стоитъ вм. *jest* безъ ударенія, вм. не *je* употребляютъ *není* <sup>1</sup>.

## П Р И Б А В Л Е Н И Е.

### Описательныя глагольныя формы.

1. *Прошедшее соверш. дѣйств.* Прощ. соверш. дѣйств. состоитъ изъ прич. прош. дѣйств. II и наст. глагола *jes*: *dal sem*. Въ 3 л. ед. и мн. ч. послѣдняго не бываетъ: *byl, byli—ti vsdy bydlili při dvoře* *Wyb. I, 1075, 6.* Однако въ выразительной рѣчи оно-не можетъ опускаться: *vstalt' jest* <sup>2</sup>. Формы встрѣчающіяся въ восточной области чеш. языка въ родѣ *milovalach, podezřelach Suš. 229, ztracilach 240, začnuřech, začnuřich, zašlech, zašlech* *Диалект. 57* стоятъ вм. *milovala sem* и т. д.: *ch* замѣняетъ *s* какъ въ поль. <sup>3</sup>; *žech*, говорить, слышится вм. *že já* *Диалект. 57.*

2. *Давнопрошедшее дѣйств.* Давнопрош. дѣйств. состоитъ изъ прич. прош. дѣйств. II и прош. соверш. глагола *by*: *byl sem byl*. Стрчеш. кромѣ этого обозначенія давнопрош., имѣетъ еще и то, которое одно только существуетъ въ стрслв. <sup>4</sup> и состоитъ въ томъ, что съ упомянутымъ прич. соединяется переход. I или II глагола *by*: *kdež byl Lazár umřel; ne přišel bjěše; šest dní bě minulo.*

3. *Будущее дѣйств.* Будущее дѣйств. означаетъ: а) настоящимъ глаголомъ соверш. вида: *půjdu, pojedu, rozmnožím*; б) соединеніемъ неоконч. глаголомъ соверш. вида съ наст. глагола *буд*: *budu mпоžiti, budu kráčetí, budu skákati.*

<sup>1</sup> *Není*—ни(сть), къ которому еще разъ прибавлено затемнившееся въ немъ отрицаніе. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Замѣтимъ: *Byla jest jedna ctaná paní; Byla jest jedna matička; Byla jest louka zelená; Byl jest jeden zeman Erb., Prostonár. čes. písně a říkadla 524; Tam sou vyrostly kamenci* (см. выше, стр. 493, пр. 4); *Tam sou vyrostly růžičky* *Эрб. I, 17—въ Р. с. р. а г., 469, вм. Tam sou—Tady. Пр. ред.*

<sup>3</sup> Переходъ *s* (междугласнаго) въ *x*—явленіе праславянское, которое мы не въ правѣ предполагать для отдѣльныхъ славянскихъ языковъ. *Миловала jesъ* могло перейти въ *milovalasm, milovalas*, а послѣднее могло примѣниться къ аористу. (М. б. въ новѣйшее время, къ единственному аористу *bych*. Срв. слѣд. стр., пр. 1). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Срв. *Старослов. отд., стр. 162. Пр. ред.*

4. *Будущее совершенное дѣйств.* Будущаго соверш. дѣйств. нѣтъ въ новочеш.; въ стрчешъ это время означается какъ въ стрслв.: ас зарomanul budu tebe; získal budeš; tehda bude škodu obdržal.

5. *Условное дѣйств.* Условное дѣйств. выражается соединеніемъ аор. bych съ прич. прош. дѣйств. II: hnal bych, hnal bys, hnal by <sup>1</sup> и т. д. Въ 3 л. мн. ч. стоять by вм. bych: hnali by; въ стрчеш. можетъ стоять то и другое: а bych sje poklonili, а bych poznali; а by zabili, již by byli odoleli <sup>2</sup>. И другія личныя формы могутъ замѣняться обратившимся въ частицу by: vy pak proto súdíte, а by peníze měli lidské štít. <sup>3</sup> Ошибочно раздѣленіе by ste Wýb. I, 219, 5; а by ste 280, 17 <sup>4</sup>. Мѣстному говору принадлежитъ bysem вм. bych Suš. 226, а bysem вм. а bych Suš. 240, см. стр. 111.

6. *Страдательный залогъ.* Страд. зал. обозначается: а) соединеніемъ мѣстоим. se съ дѣйств.: mluví se, píše se; б) соединеніемъ прич. прош. страд. съ глаголомъ существительнымъ: psáno jest, psáno bude, psáno bývá.

---

<sup>1</sup> Встарину и для 2-го лица употребляли by Добр. 229. Примѣры изъ Юнгманна: Pomni na den sobotní, aby jej světil Bratr. b., Exod. 20, 8; Nemělby nade mnou moci nižádné Jan 19, 11, kdyby ty byl zde Jan 11, 21.— Bys по образцу bylс вполне оправдываетъ мѣстные перфекты въ родѣ bylch, о коихъ говорено нѣсколько выше. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Bychu въ сослагательномъ, по моему, отнюдь не арханзмъ. См. мою статью „Объ аористѣ вмъ“, въ Сборникѣ..., составл. учениками В. И. Ламанскаго, стр. 469, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> У Гуса „prosím vás а napominám, aby pána boha poslúchali“ Письмо отъ 10 іюня 1415 г.; и тамъ же: „prosím abyšte kněží dobrýchъ obycějov milovali.“ Mistra Jana Husi sebrané spisy české, ... k výdaní upravil K. J. Erben. D. III. V Praze 1868, str. 281, 282. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Вм. byste встарину употреблялось и byšte: abyšte na věky kralovali Bratr. b., Moudr. 6, 21; vy abyšte bez slušné pomsty byli ib. Jer. 25, 29; abyšte zdržovali se od tělesnýchъ žádostí ib. Petr. 2, 11. Jungm. *Пр. ред.*



## VIII. ПОЛЬСКИЙ ЯЗЫКЪ.

### ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

### Ученіе о склоненіи.

#### ПЕРВАЯ ГЛАВА.

#### Именное склоненіе.

##### А) Склоненіе существительныхъ и т. д.

Вин. пад. существительныхъ муж. р., означающихъ лицъ, замѣняется род.: *króla regis, regem; królów regum, reges*; это бываетъ и въ двойств. числѣ: *widzę Jagieła i dwu Kazimierzu Koch. I, 72, nadzieja dobra obudwu cieszyła III, 73<sup>1</sup>; miał dwu synu Radz., Łuk. 15, 11, ukrzyżowali drugich dwu J. 19, 18<sup>2</sup>*; относительно существ. муж. р., которыя означаютъ другія живыя существа, это правило имѣетъ силу только въ ед. ч.: *raka cancri, cancrum; woła или wołu bovis и bóvem<sup>3</sup>*; съ такимъ ограниченіемъ оно имѣетъ силу и для названій игральныхъ картъ, игръ и въ известныхъ соединеніяхъ для названій

<sup>1</sup> За обязательное разъясненіе встрѣтившихся въ этомъ отдѣлѣ затрудненій приношу благодарность Ив. Ал. Бодуэну-де-Куртенѣ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Pochwała znakomitszych królów polskich, Dzieła Jana Kochanowskiego. W Warszawie 1864, Pieśni I, 4; Szachy, 87. Пр. ред.*

<sup>3</sup> Еще примѣръ изъ Кохан.: *Dwu kotu w jeden wór (мѣшокъ) źle sadzać. Aporogmata. Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Aczby kto ukradł... wołu,... pięć wołów za jenego wołu wrócić ma Bibl. Zof., 69 (XXII); Jednego wołu i dwa cielce Mick., Pan Tadeusz, Ks. VIII, Biblioteka pisarzy polskich, Lipsk, T. XI, str. 205; Tego skopu (этого барана) spalisz Biblia Brzeska czyli Radziwiłłowska 1563, Exodus 29, 18 (Linde). Пр. ред.*

танцевъ, для названій отдѣльныхъ деревьевъ и другихъ растений, и для научныхъ терминовъ оканчивающихся на ik: zadać tuza; grać družbarta <sup>1</sup>; grać menueta; tańczyć mazurka, polonesa (напротивъ ułożył polones na fortepian); ściąć dęba <sup>2</sup> рядомъ съ ściąć dąb; wyrwać bodaka <sup>3</sup>; zjeść arbuza <sup>4</sup>; znaleźć grzyba, kozaka, rydza; kupić niedźwiedzia купить медвѣжий мѣхъ; kłaść rzeczownika (но и napisz jaki rzeczownik) и т. д.; рѣдко въ другихъ случаяхъ: wzięła kiją grabowego Паули 179, daruj mi jednego wianka 81; ошибочно употребление род. п. вм. вин. въ словахъ zraz, kotlet, naleśnik <sup>5</sup> и т. д. <sup>6</sup>.

Во мн. ч. *вин. п.* можетъ заступать мѣсто *им.* также у названій одушевленныхъ существъ: dobre rany boni domini, bonos dominos.

Рѣдко и только въ извѣстныхъ соединеніяхъ вин. п. ед. ч. у существъ, означающихъ что либо одушевленное, по стрслв. правилу подобенъ им. ед.: siadać na koń <sup>7</sup>, siadaj na mój koń Паули 61 (въ этомъ случаѣ, значить, koń употребляется не въ качествѣ собирательнаго, какъ zwierz въ: iść na zwierz) <sup>8</sup>, żyć brat za brat, za pan brat postępować z kimś, iść za mąż; przebóg и przezebóg Клон. II, 56. Въ болѣе старыхъ памятникахъ это правило очень часто соблюдается: wierzę w Bóg Ojca; Gaweł mu krogulec wziął; żalował na Adama o wól <sup>9</sup> и т. д. Далѣе стрслв. правило относительно вин. п. ед. ч. имѣетъ силу для именъ святыхъ, если ими означаются праздники или церкви: na święty Michał, poszedł pod święty Piotr и т. д.

<sup>1</sup> Сходить съ туза; играть въ реверси. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Nie miej za dęba lice jego trzaski (не принимай за дубъ его дрянныя щепки). J. Jabłon., Ezop. (Linde). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Bodak=bodlak=bodjak=bodziak колючее растеніе: 1) Hippophaë (облепиха), 2) Crataegus (боярышникъ). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Нѣм. „einen Korb bekommen“ — получить отказъ (отъ женщины, преимущественно въ сватовствѣ). *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Naleśnik—блинъ. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Это произвольное правило. Отметимъ еще ma... klucza Mick., Don Karlos; trupa wygrzebano (трупу откопали) Dziady, Przegląd wojska; na świeżego trupa Reduta Ordona; w ustach, co ducha oddały Giaur. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Jeden... porwał mię na koń Mick., Konrad Wallenrod, Powieść wajdeloty, 30; obróć swój koń przedkonogi! Koch., Ks. I, p. 13, w. 17. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Это мысль Мучковскаго (Gram. 52). Vergleichende Formenlehre, S. 440. *Пр. ред.*

<sup>9</sup> Пишу Bóg, wól и т. д. вм. bog, woł, т. е. М-чъ все равно не воспроизводитъ правописанія памятниковъ. Отметимъ еще примѣръ „Wróci wól za wól“ Zof. 69 (XXI); срв. стр. 567, пр. 4. *Пр. ред.*

*Двойство.* число сохранилось въ скудныхъ остаткахъ: *oszu, uszu, ręce, dwie ście* (стрслв. двѣ сѣтъ), *słowie* въ пословицѣ: *mańdrěj głowie dosć dwie słowie*<sup>1</sup>. Замѣтимъ мѣстное *trzy źwierza* и срв. съ этимъ аналогичныя явленія другихъ славянскихъ языковъ стр. 266, 342, 397, 484 и IV, 42. Подобно тому какъ въ чешскомъ, и здѣсь форма твор. пад. двойств. числа въ народномъ языкѣ иногда употребляется вм. тв. пад. мн. ч.: *między lasoma* вм. *lasami*; и здѣсь твор. п. долѣ сохранилъ форму двойств. числа, чѣмъ дат.: *gękom, gękoma* (стрслв. рѣжмама); *oszom, uszom* и *oszuma, uszuma* (стрслв. оуиима, оуиинима). Форма на *oma* употребляется только въ роли тв. пад., и, само собою разумѣется, также для мн. ч. — двойств. ч. уже не чувствуется: *pogoma, za dwierzoma; s temi źwierzoma, s trzoma głowoma, przed sześci niedzielomá Malinowski-I, 48*. Чѣмъ старѣе памятники, тѣмъ болѣе въ немъ формъ двойств. ч., которыя однако уже въ XVII в. встрѣчаются рѣдко: *dualis rarus est valde et vix adhibetur in nominibus sine expressa applicatione numeri; in verbis autem et pronomini-*

---

<sup>1</sup> Теперь говорятъ на *słowie*. J. Baudouin de Courtenay. Einige fälle der wirkung der analogie in der polnischen declination. Beiträge zur vergleichenden sprachforschung, b. VI, s. 67. (Однако у Мицк., Pan Tadeusz, Ks. VII, Biblioteka pisarzy polskich, w Lipsku, T. XI, str. 174, — *dwie, a ne na*). Въ народѣ до сихъ поръ *dwie lecie*, что встрѣчается также у писателей, допускающихъ и *trzy lecie, cztery lecie*. Доньяи иногда слышится *dwa kuryjerka*, Beitr., VI, 67, 65. Оба конца mając Koch., Fenomena, Wozy; iż mu przyszły dwa króla Żart pański, Fragmenta albo pozostałe pisma J. Koch., w Krakowie 1612, str. 6; „oto dwa grosza“ Górn., Dworz. 182 (Linde, подъ pieniądz). Въ Лясовскомъ говорѣ (Gwara lasowska w okolicy Tarnobrzega, Studium dyalektologiczne Szymona Matusiaka. Rozprawy i sprawozdania z posiedzeń Wydziału filologicznego Akademii umiejętności. T. VIII, W Krakowie 1880), слышится *dwa x<sup>l</sup>opa*, а въ пѣснѣ поютъ *dwa p<sup>o</sup>śla*; тамъ же старики довольно правильно употребляютъ дательно-творительные *zámkoma* или *zámka<sup>a</sup>ma, krajema, guba<sup>a</sup>ma, p<sup>o</sup>sta* или *p<sup>o</sup>sa<sup>a</sup>ma* и т. д. въ двойномъ значеніи, str. 133; вышеприведенная поговорка у нихъ звучитъ *módrzy głowe dosć dwa słowe*, str. 77; у Бржезинцевъ: *dwa garca, dwa korca* (Gwara Brzezińska w starostwie Ropczyckim. Stud. dyal. Rom. Zawilińskiego. Тамъ же, стр. 214). Бескидскіе горы постоянно говорятъ *obie podze, dwie krowie, oba konia, dwa garca* и т. д. J. Kopernicki. Spostrzeżenia nad właściwościami językowými w mowie Górali Bieskidowych. Rozpr., t. III, str. 363—364. *Пр. ред.*

bus invenitur dualis numerus, sed ab ipsis Polonis et raro usurpatur et cum usurpatur, saepe fit sine advertentia duorum aut trium. Mesgn. 16, 17

*Е*, стоящее передъ конечнымъ согласнымъ, въ случаѣ наращенія слова на концѣ, выбрасывается:

а) если оно соотвѣтствуетъ стрслв. полугласному *ъ* или *ь*: dech, стрслв. -дѣхъ; sen, стрслв. сѣмъ; łokieć, стрслв. локѣтъ; pięć, стрслв. пѣтъ; serkiew, стрслв. сѣркѣвъ; dzień, стрслв. дѣнь; lew, стрслв. лѣвъ; ogzeł, стрслв. орълѣ; wieś, стрслв. вѣсь; ojciec, стрслв. отьцѣ; szew, стрслв. шѣвъ—tchu (неточно dechu, dechem Mick. I, 125, необходимо въ oddechu, вм. чего и odetchu), snu, dnia, lwa и т. д.; kiel имѣтъ kła, kier—kra, krew—krwi, giez—gzu<sup>1</sup>, łeb—łba, reż—rzy, chrzest—chrztu, cześć—czci, starzec—starca, najem—najmu, bez—bzu, mech—mchu и mechu, len—lnu, kierz—krza; даже jaźwiec—jaźwca; szewc (первоначально świec, szwiec Rej, Klon.) имѣтъ szewca; odsep—odsep<sup>2</sup>; рядомъ съ dżdża отъ deżdż Małg. 134, 7<sup>3</sup> находимъ deszczu<sup>4</sup> отъ deszcz—стрслв. дѣждъ; gospodarz образуетъ gospodna, gospodnu и т. д. Małg.: срв. стрслв. ѣдимъ и ѣдѣмъ; grzbiet (стрслв. хрѣбѣтъ) имѣтъ grzbietu—въ Małg. читаемъ chrzepcie 65, 10; chrzepa 67, 14<sup>5</sup>.

б) если *е* и *о* вставлены для благозвучія<sup>6</sup>: ogień, стрслв. огнь, węgiel, стрслв. жгѣль; węgiel, стрслв. жгѣль; kocioł рядомъ съ kocioł, стрслв. котѣль<sup>7</sup>—ognia, węgla, węgła, kotła и т. д. Неорганично żywiolu отъ żywiol, срв. чеш. živel, živlu.

<sup>1</sup> Giez=oestrus, оістроc—оводъ, слѣпень; бѣшенство. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Szewc — сапожникъ, odsep — alluvio, наносъ. Именительный szewc явился въ подражаніе остальнымъ падежамъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Koch., P. I, 9 (Chroni się poeta pod lipę), 4; dżdżem Seweryn Goszczyński, Anna z Nabrzeża, I, В. р. р., LXI, 119. Dżdżu (однако не dżdża) донинѣ слышится какъ книжный арханзмъ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Szmer wiosennego deszczu Mick., Kong. Wall., IV, В. р. р., IX, 162; deszczem Goszcz., A. z N., I, В. р. р., LXI, 128, 130; Głos pański deszcze leje Koch., Ps. XXIX, 5. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ кашубскомъ нарѣчій окончанія *ъ* и *ь* безсложны: piásk, zámk, przodk; palc, sńorc, wotc и т. п. П. Стремлеръ. Фонетика Кашубскаго языка. 1874 (Фил. Зап., вып. I). 35 — 36. Эти именительные явныя новотворки въ косвеннымъ падежамъ. К. Аппель. Р. Ф. В., т. III, 142. Сравни также прим. 2. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> *О* иногда встрѣчается вм. *е*—*ь*, но вставкою не бываетъ. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Котѣль. См. выше, стр. 237, прим. 1. *Пр. ред.*

Изъ заимствованныхъ сущ. муж. р. на еі нѣкоторыя выбрасываетъ е, другія не выбрасываютъ: handel, handlu; cyrkiel, cyrkla и ortel, ortela; fortel, fortela и т. д.

Одинъ польскій грамматикъ думаетъ, что іе потому не выбрасывается въ bies (стрслв. вьсь), чтобы не смѣшать его въ род. пад. (psa вм. bsa) съ psa отъ pies (стрслв. пьсь).

Въ род. п. жен. и ср. р. два конечныхъ согласныхъ раздѣляются посредствомъ е: perła, miotła, szkudła<sup>1</sup>, kropla, szabla, szkło, igła, pchła, cło, cytra, wiadro, srebro, kra, gra, panna, płótno, studnia, warno, gumno, grzywna, głownia, okno, suknia, bagno, swachna, łaźnia, sosna, wiśnia, wojna; drwa, bitwa, krokwa, pochwa, poszwa, korczma; jabłko, córka, rynka<sup>2</sup>, bańka, matka, grabki, ławka, łaska хорець, beczka, łózko, jabłuszko, bajka; owca, ła (sła Małg. 79, 6; 83, 6) и т. д.—pereł, mioteł, szkudeł, szabel, igieł, pcheł и т. д.; Іп и гп въ словахъ въ родѣ gorzelnia, śpiżarnia не раздѣляется—gorzelní, śpiżarń; siostra теперь имѣетъ sióstr, а нѣкогда sioster; izba — izb, нѣкогда izdeb Mesgn. 33; pluskwa—pluskw и pluskiew<sup>3</sup>; tykwa—tykw и tykiew; modlitwa—modlitw, но и modlitew Mick. II, 160<sup>4</sup>; pigwa<sup>5</sup>—pigw и неорганическое pigwów; walka—walk; różga—rózg и różeg; rzemiosło—rzemiosł; żarna—żarn; ziarno—ziarn; dobro—dóbr; ździebło—ździebł и ździebeł; gieżło—giezł; dziewanna—dziewann; strzelba—strzelb; farba—farb<sup>6</sup>; kolumna—kolumn; lampa—lamp; barwa—barw; uczta—uczł; wyspa—wysp<sup>7</sup>; lichwa—lichw Małg. 71, 44. Органическія формы род. п. мн. ч., особенно односложныхъ основъ, нѣрѣдко замѣняются неорганическими: gra, kra; dno, tło имѣютъ grów, krów; dnów, tłów; kuchnia, bezprawie, т. е. bezprawje,—kuchniów, bezprawiów.

Rc, zb, zn, sk, sm, st, stw, ctw не раздѣляются: serc, prózb

<sup>1</sup> Szkudła то же, что gont. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Rynka—кострюлька, сковородка. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Pluskwa (въ подлинникѣ, по недосмотру, pluskwa, -skw, -skiew) значить клопь. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „Próżnych modlitew nie prawcie!“ Dz., III, sc. 3; bitew... modlitew Goszczyński, Anna z Nabrzeża, VII, B. p. p., LXI, 185. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Pigwa—айва (дерево и плодъ). *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Ździebło—стебель, соломинка; gźło (gieźło д. б. погрѣшность) — ру-башка; dziewanna — царскій скипетръ, царская свѣча (verbascum thapsus); strzelba—ружьё; farba—краска. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Barwa—краска, цвѣтъ; uczła—пиръ; wyspa—островъ. *Пр. ред.*

męszczyzn <sup>1</sup>; nazwisk, pism <sup>2</sup>; miast, pomst, królestw, głupstw, bogactw и т. д. отъ прозба, мѣшчызна и т. д.; однако lasek mustelarum <sup>3</sup>.

Уподобленіе звука *o* въ *e*, кромѣ изглашенія, какъ у словъ pole, serce, dwoje, moje и т. д., даже въ Малг. встрѣчается рѣдко: królewie, królew 137, 5; 149, 8, włodarzewi, Grzegorzewi, kmieciewi, kupcewi, Mikułajewi, małzewi, objigraczewi, przyjacielewi, saprzewi; małzewie; koniem Ustaw., królewі, ortylewi Ort. <sup>4</sup>.

Обусловленное предшествующимъ и послѣдующимъ мягкимъ или небнымъ звукомъ уподобленіе звуковъ *a* (стрсл. ѣ) и *o* (стрсл. ѓ) въ *e*, которое въ отдѣльныхъ случаяхъ встрѣчается и въ чеш., можетъ происходить въ склоненіи и спряженіи: świat, światcie; siostra, siostrze; jądę, jedziesz; biore, bierzesz <sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Mick., Pan Tadeusz, Ks. I, Biblioteka pisarzy polskich, Lipsk. T. XI, 12, 15. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. у Бодуэна-де-Куртенэ. Нѣкоторые отдѣлы сравнительной грамматики словянскихъ языковъ. Р. Ф. В., V, 284. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Такъ же lasek тросточекъ. Rózg и rózeg; walk отъ walka война Nehring, § 54, 2, S. 59. (У Кох. читается chciwe walk pogany Ps. LXVII, 78; по Якуб., 94—walk и walek). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Суженіе *jo* въ *je* слѣдуетъ признать праславянскимъ явленіемъ. Срв. стр. 345, пр. 6 и 486, пр. 5. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Передъ мягкими согласными ѣ и ѓ не подверглись расширенію въ *ja* и *jo*: теперешніе мѣстные и дательно-мѣстные lodzie, rozbiорze; siодle, wiosle, wіanie, wiadrze; jódle, zonie, wiosnie, ścianie, oświacie, miadzde и т. п. примѣнились къ остальнымъ падежамъ. Иныя слова колеблются, или съ перевѣсомъ самородной формы: zwierciadło, gwiazda (хотя gwiazdzie встрѣчается уже въ XV ст.), ciasto, или чаще съ преобладаніемъ подправленной: Piotr, dział, rozdział; sieło, jezioro, siano; siostra, miotła; czoło сохраняетъ *e* въ нарѣчій на czele во главѣ. Beitr. VI, 22, Якуб., стр. 11, образуетъ отъ miód — miedzie; въ народной пѣснѣ поется (или пѣлось прежде) „Namacz że go w słodkim miedzie, Częstuj brata jak przyjedzie!“ Паули 81 (гдѣ однако напечатано miodzie); въ Линдевомъ словарѣ w \*miedzie Węreszcz(yński, XVI ст.), Pob(udka), D. 1. У Кох. на ledzie P. II, 7 („O piękna nocy“), 23; w usarskim ubierze Satyr, 143; на ścienie Do Stanisława; zenie Pieśń świętojańska o Sobótce, Panna IX, 19, Monomachia, 120; въ пословицахъ Рысинскаго (1629 г.) „Nic po wienie, gdy niecnota w zenie“ Linde подъ wiano. По образцу подобныхъ словъ говорили также w czesie вм. w czasie: w krótkim czesie Zły człowiek pomstę odniesie Koch., Ps. CXI, 27—28; na gród Syoński wspomni w krótkim czesie A judzkie miasta z rumów wyniesie Ps. LXVIII, 77—78. *Пр. ред.*

Е, о и а нередко ограничиваются только односложными формами и уступают свое мѣсто звукамъ е, о и е, когда слово дѣлается многосложнымъ: chłéb, chleba; stół, stoła; małż, małża; подобно этому półg отъ półga, gąk отъ gęka.

Гортанные передъ е, вм. стрслв. є, переходятъ въ небные: szłowiecze, Woże, Wojciecze; передъ е, стрслв. ѣ, k и g обращаются въ с и dz, а ch — въ sz вм. болѣе стараго ś: gęсе, trwodze, pocieszе; передъ е, вм. стрслв. о, правильнѣе ѣ, гортанные остаются безъ измѣненія: takim, Bogiem, brzuchem; передъ і они переходятъ въ с, dz и sz вм. болѣе стараго ś: Polacy, śpiedzy, Włoszy вм. Włosi.

Въ зв. п. с и dz передъ е вм. стрслв. є обращаются въ cz, ź: ojсze, księże (стрслв. оѣуе, княже) отъ ojсiec, ksiądz. Согласные плавные, зубные, губные и s въ этомъ случаѣ и передъ е вм. старослов. ѣ умягчаются, поэтому въ зв. и мѣст. ед. ч.: Michale, piwo-warze, roganinie; bracie; chłopie, Jakóbie, Stanisławie, sumie <sup>1</sup>; głóste.

### I. Е р о в ы я о с н о в ы .

Сущестъ. основа хланъ.

Им.	chłop	chłopi
Зв.	chłopie	chłopi
Вин.	chłopa	chłopów
Род.	chłopa	chłopów
Дат.	chłopu	chłopom
Твор.	chłopem	chłopami
Мѣст.	chłopie	chłopach.

Сущестъ. основа кралѣ.

Им.	król	królowie
Зв.	królu	królowie
Вин.	króla	królów
Род.	króla	królów
Дат.	królowi	królom
Твор.	królem	królami
Мѣст.	królu	królach.

*Двойств.* имѣеть въ им.-вин. chłopa, króla, род.-мѣст. chłopu, królu, дат.-твор. chłopoma, króloma. Подтверженіемъ служить: węgla

<sup>1</sup> Sum,-a—сомъ. *Пр. ред.*





Wojciech имѣть Wojciechu и Wojciesze; człowiek — człowieku и człowiece; Dusze święty

*Pod. n. ed. ч.* имѣть а или u; послѣднее здѣсь какъ и въ чеш. съ теченіемъ времени распростраилось все болѣе и болѣе: многія сущ., которыя въ Małg. имѣютъ а, позднѣе предпочитаютъ u: boja 77, 12; 139, 9, wschoda 49, 2; 74, 6, wirzcha 18, 7 рядомъ съ wirzchu 49, 5, wieka 24, 6; 40, 14; 89, 2; 92, 3; 105, 47, głosa 5, 2; 43, 18; 101, 6; 103, 8, gnoja 112, 6, gniewa 36, 8; 109, 6 рядомъ съ gniewu 37, 3; 89, 13, grzecha 18, 13; 31, 6, zakona 88, 30; 93, 12; 120, 29, zamętka 19, 1; 31, 9<sup>1</sup>, zachoda 49, 2; 76, 6, luda 3, 6; 13, 11; 17, 47; 27, 11; 93, 14, naroda 118, 90, obrzęda 24, 11, obuczaja 76, 6, owoca 4, 8, okręga 71, 8, oleja 4, 8, pokoja 13, 7; 33, 14; 34, 31, posta 108, 23, początka 1, 9; 76, 11, przebytka 32, 14 рядомъ съ przebytku 26, 10, stoła 127, 4, sąda 105, 3; 118, 132, chrzепта 67, 14, czasu 88, 44. Такъ находимъ мы въ Stat. pokoja, gozuma, obuczaja 3, 5, 30<sup>2</sup>. А удержалъ во многихъ случаяхъ народный языкъ, нерѣдко и литературный, особенно въ выраженіяхъ, которыя подобно пословицамъ менѣе подвержены измѣненію: со tu naroda!, nié ma głoda, gdzie jest chłéb i woda. Для теперешняго употребленія существуетъ правило, что сущ., означающія что-либо одушевленное принимаютъ а, выражающія же неодушевленное — u: wuja, гака; kwasu, miodu. Въ видѣ исключеній изъ первой части этого правила нѣкоторыми грамматиками приводятся hobru Klon. II, 14, wołu, bawołu, karwu, kielbu (Mesg. 23, у Линде kielbia), popu (въ шахматной игрѣ Koch. III, 76; III, 78; III, 84<sup>3</sup>), skopu Stat. 131, smoku Klon. II, 98, Koch. III, 23<sup>5</sup>, между тѣмъ какъ по другимъ между woła и

<sup>1</sup> „Duchu mój!“ Koch., Ps. XLIII, 25. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ подлинникѣ zamętka: М-чь вездѣ сохраняетъ ѳ, соответствующее въ Магг. ис. поддѣйшимъ е и а, хотя въ другихъ отношеніяхъ подновляетъ правописание; я, и для упрощенія печати, и для облегченія читателя, провель также различіе между е и а (обыкновенно по Нерингу: Psalterii floriensis partem polonicam recensuit apparatus critico indice locupletissimo instruxit Wladislaus Nehring. Posnaniae. 1883. Lexicon). То же и въ нѣкоторыхъ другихъ памятникахъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Кох. „aż do proga Żywego Boga“ Ps. XLII, 15. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Замѣтимъ, что одинъ изъ этихъ родительныхъ по значенію *винительный*: popu (офицера) zabił pieszek niecnotliwy Szachy 269. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Kiedy kto ujrzy strasznego smoku Monomachia Parysowa z Menelausem, 33. *Пр. ред.*

wołu существуетъ та же разница, какъ между sztokfiszа живая рыба и sztokfiszu рыба, какъ мертвый товаръ: однако это различіе, повидимому, произвольно (срв. jeśli by wół woła zabił и—gdy by gospodarz nie wiedział obuczaju onego wołu Bibl. staroż. I, 67, 68) и основывается на томъ взглядѣ, который различнымъ формамъ всегда склоненъ приписывать и различное значеніе: срв. dwoma и dwiema. Гораздо больше исключеній изъ второй части приведеннаго правила, потому что и имѣютъ:

α) названія игръ, игральныхъ картъ и танцевъ: wist, tuz, mazug и т. д.;

β) названія монетъ: grajcar, grosz, dukat, rubel, trojak и т. д.;

γ) названія частей тѣла человѣка и животныхъ и названія болѣзней: brzuch, włos, wąs, guz, ząb, kołtun, łeb, łokieć, nos, kieł, ogon <sup>1</sup> и т. д.;

δ) названія нѣкоторыхъ деревьевъ и другихъ растений, особенно цвѣтовъ, также частей деревьевъ и другихъ растений: buk, wiaz, jawór; borak <sup>2</sup>, grzyb, melon; aster, gwoździak, tulipan; kłos, liść, rak <sup>3</sup> и т. д. У имѣютъ однако barszcz, bez, ber, bob, głóg <sup>4</sup>, kmin, kopr, kakol, len, mech, oman <sup>5</sup>, piołun и т. д.;

ε) названія орудій, музыкальныхъ инструментовъ, оружія и сосудовъ: bijak, bosak <sup>6</sup>, pług; beben; bagnet, buzdygan, pałasz; wór, kocieł, kosz и т. д.;

ζ) названія отдѣльныхъ одѣяній и ихъ частей: żupan, kożuch, pas; rękaw и т. д.;

η) названія мѣръ и вѣсовъ: korzec, morg, cal <sup>7</sup>; karat, funt, setnar и т. д.;

θ) названія болѣе извѣстныхъ Польскому народу, а потому главнымъ образомъ встрѣчающихся въ Польшѣ мѣстностей, горъ, рѣкъ и мѣстечекъ: Śląsk, Wołyń; Wawel и т. д.; исключая мѣстныхъ имена содержащія въ себѣ gród, dwór и stok: Nowogrodu, Nowego Dworu,

<sup>1</sup> Kieł—влыкъ, ogon—хвостъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Borak или borag бурачникъ (Borago). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Liść=liście собир.; rak значить почка (древесная). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Bob или органически bób (род. bobu); głóg, głogu — въ подлинникѣ, по недосмотру, głóg—значить боярышникъ, шиповникъ, терновникъ. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Oman—девясиль (растеніе). *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Bijak—(драчунъ), колотушка; bosak (босомыга), багоръ. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Cal (нѣм. Zoll) —дюймъ. *Пр. ред.*

Białego Stoku; во Wyszegroda Klon. II, 46, Żmigroda Wojc. I, 250, Paul. 81, 144. (Срв. род. ед. groda 109), Carogroda Górn. <sup>1</sup>, Czarnogroda Wojc. I, 232, 233; имена мѣсть, сложенные съ уменьшительнымъ grodek, имѣють а: Nowogródka. Bug, San имѣли нѣкогда Bugu, Sanu; Dniepr и Dniestr имѣють а и u; страны, судя по сказанному, род. п. Dunaju Wojc. I, 149; II, 88 и Rzymú, вм. чего однако имѣемъ и Dunaja Wyp. 56, Pieśn. 115 и Rzyma Wyp. 42, Klon. II, 68, первое еще и теперь въ народномъ языкѣ: z tamtej strony Dunaja; wodził koniczki poić do Dunaja Народ. пѣсня;

и) названія мѣсяцевъ: listopad <sup>2</sup>, maj и т. д.;

і) уменьшительныя на ек, развѣ что бы они означали нѣчто отвлеченное: wałeczek, kawałeczek <sup>3</sup>, członek и т. д.; напротивъ anużek, zbytek: anużku, zbytku и т. д.;

к) многія не подходящія ни подъ какое правило существительныя: węgiel, karcz, komin, kościół, krzyż, księżyc, ką, młyn, miesiąc, październ, piec, piogun, plot, posag <sup>4</sup>, słup, snop, syr (sér), trup, chléb, chlém и т. д.; dom имѣеть domu: doma въ болѣе старомъ литературномъ языкѣ (Ort.; Koch. I, 121; I, 122; I, 203) и теперь еще въ устахъ народа соотвѣтствуетъ русскому нарѣчію дома: ошибочно w doma Pieśn. 6, 9, 63 и т. д. <sup>5</sup>. (Въ опольскомъ говорѣ doma, dóma, w doma Malin. I, 46 <sup>6</sup>). Las имѣеть lasa, а въ теперешнемъ литературномъ языкѣ часто и lasu: do lasa, do lasu Paul. 90; dwóch, dwora

---

<sup>1</sup> У Мицк. (Sonety krymskie, Widok gór ze stepów Kozłowa, 5) pożar Carogrodu и въ Гяурѣ (Biblioteka pisarzy polskich, Lipsk, t. IX, str. 73) od stron Carogrodu. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Listopad—Ноябрь. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Wałeczek—валечекъ, каточекъ; kawałeczek—кусочекъ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Karcz — пень съ кореньями (у Линде род. -u); komin — каминъ, дымовая труба; październ — кострика, вычески (у Л. род. -u); posag — статуя (у Л. род. -u). И. А. Бодуэнъ-де-Куртенэ сообщаетъ мнѣ, что сказалъ бы не иначе, какъ październ, posagu, и что такъ и въ Оргельбрандовскомъ словарѣ (Słownik języka polskiego... wydany staraniem i kosztem M. Orgelbranda. Wilno 1861); тамъ же karcza и -u. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> W doma, очевидно, сумѣсокъ стариннаго нарѣчія doma и вторичнаго w domu. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Это, конечно, нарѣчіе, а не мѣстный пад., какъ можно понять неточное выраженіе Малиновскаго и Миклошича, которое я измѣнилъ. Также и по-лясовски говорятся v doma, а по-брезневски doma и v doma (Rospr. Wyzd. Filol., VIII, 129, 213). *Пр. ред.*

и dworu; stół, stoła и stołu и т. д. Въ мѣстныхъ говорахъ существуетъ а вм. и въ ogroda, lasa <sup>1</sup>. Dzisiaj, вм. чего и dzisiaj, совѣтъ не род. п.

Полабскій языкъ, по видимому, не знаетъ род. падежа на и. Schleicher 200.

Окончаніе а, какъ принадлежащее названіямъ живыхъ существъ, есть болѣе благородное, оно является и при именахъ тѣхъ неодушевленныхъ предметовъ, которые въ качествѣ конкретныхъ приближаются къ одушевленнымъ и участвуютъ въ ихъ грамматическихъ преимуществахъ; напротивъ окончаніе и свойственно тѣмъ сущ., которыя означаютъ что-либо отвлеченное, поэтому нѣкоторыя сущ., смотря по различному значенію, имѣютъ то а, то и: бала толстой доски, balu бала; geniusza генія-покровителя, geniuszu генія, даровитости; lipca Іюля, lipcu липца (меду).

Однако окончаніе а и и обуславливается не только значеніемъ, но и изглашеніемъ: именно а имѣютъ, вопреки своему значенію, сущ. на arz, erz, eń и uk, далѣе на el, es и nik, если они не собирательныя: brewiarz, racierz, kierz, ogień, język; węgiel, dziedziniec, romnik и т. д. И въ чеш. языкѣ рѣшающей голосъ въ этомъ отношеніи имѣетъ не одно значеніе.

Кой о чемъ грамматики расходятся во взглядахъ: часть разницы, по видимому, основывается на отступленіи народнаго языка отъ новѣйшаго литературнаго, изъ которыхъ первый твердо держится преданія, между тѣмъ какъ послѣдній стремится къ правилу, не знающему никакого исключенія—хотѣлъ же одинъ грамматикъ всѣмъ безъ различія географическимъ именамъ навязать окончаніе а.

Невѣренъ взглядъ, будто род. п. ед. ч. на и есть собственно дат.

*Дат. п. ед. ч.* по правилу оканчивается на owi: aniołowi, gołębiowi, sieniowi и т. д.; въ видѣ исключенія является и:

а) у односложныхъ основъ, выбрасывающихъ е: bez, bzu; lew, lwu (нѣкогда lwowi, что теперь бываетъ у собственнаго имени Lew и въ мѣст. гов.); sen, snu и т. д.; no dzień, dniowi;

б) у многихъ другихъ односложныхъ основъ: Bóg, brat, wiatr, kat, kwiat, kot, kier <sup>2</sup>, ksiądz, pan, swat, świat, chłop, chleb, człek (напротивъ człowiekowi, прежде и człowieku Koch. I, 119; II, 41;

<sup>1</sup> Окончаніе а (deszcza, śniega, gniewa, grzecha) донинѣ господствуетъ у Бескидскихъ горцевъ. J. Kopernicki. R. W. F., III, 347. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Слово kier слѣдовало поставить подъ а). *Пр. ред.*

II, 46 и т. д. <sup>1)</sup>, czart; далѣе dól, dom <sup>2)</sup>; wiek Koch. II, 132; II, 177; III, 95 и т. д.; lud II, 121; II, 146; II, 164, słuch Wyp. 17 и т. д.; но и Bogowi Małg. 46, 6, bratowi Ort., Wojc. II, 304;

в) кромѣ того у словъ błazen, djabeł, korzec, owies, ogień, ojciec, oset, palec, parobek, chłopiec и т. д., но ojcowi Wojc. I, 110; II, 304;

г) часто послѣ предлога ku: ku przyszłemu boju Koch. III, 36; ku boju III, 35, ku ratunku II, 114, ku końcu, ku lasu III, 24 <sup>3)</sup>, ku Paryżu; ku gospodnu Małg. 3, 4, ku kościołu 27, 2; 137, 2, ku języku 119, 3, ku Lublinu Górń., особенно у названій мѣстныхъ на ów, происшедшихъ изъ прилагательныхъ: ku Krakowu, ku Lwowu, ku Lóbwowu и т. д.

Прежде и было гораздо чаще, чѣмъ теперь: wchodu Małg. 67, 36; wieczoru 58, 7 рядомъ съ wieczorowi 58, 16, gospodnu 2, 2; 67, 35; 73, 19 и т. д., dobytku 146, 10, duchu 1, 8; 25, 13, żywotu 65, 8, zakonu 76, 5, zbawicielu 94, 1, skotu 103, 15 и т. д., wołu, rozwu, swaru, skotu, stolcu, sądu Stat. Окончаніе u, говорятъ, свойственно болѣе благородному значенію.—Отмѣтимъ мѣстныя lwowi, bratowi, ojcowi и ku domu; ku wjescoru, temu kraju Malinowski I, 47 <sup>4)</sup>.

*Мѣст. над. ед. ч.* по I, 1 имѣеть ie вм. стрслв. ѣ, а по I, 2 u: serię, wuju; кромѣ того и имѣють существительныя съ гортаннымъ изглашеніемъ: znaku и т. д.; также rapu, synu рядомъ съ ranie Koch. II, 102, synie Mick. отъ ran, syn; ludu Małg. 149, 4; boru Wojc. II, 269 употребительнѣе, чѣмъ borze Wojc. II, 216, Mick. III, 175; dom имѣеть domie въ значеніи зданія (w tym Bożym domie Paul. 74, w cichym i samotnym domie Mick. I, 55), а w domu стоитъ вмѣсто изгнаннаго изъ современнаго литературнаго языка doma; но и w domu Bożem Małg. 22, 9, w domu świętem 28, 2, w Bożem domu Jadw. 126. Въ болѣе старомъ языкѣ сущ. оканчивающіяся на гортанный часто слѣдуютъ стрслв. правилу: zamętcе Małg. 4, 1; 9, 9; 9,

<sup>1)</sup> P., III, 8 („Kto mi wiary dać niechce“), 4; Ps. XXVII, 16; XL, 18— всѣ три раза въ рѣчю на род. wieku. Чаще człowiekowi: człowiekowi ro-bożnemu Ps. V, 48, czł. nikczemnemu XXXIX, 36, pomóż czł. Uciścionemu XXXV, 5 и т. д. *Пр. ред.*

<sup>2)</sup> Однако у Кох. (Ps. XXVIII, 8) „ku jasnemu Domowi twemu“. *Пр. ред.*

<sup>3)</sup> Jednakie zabawienia człowieka ku człowieku pospolicie ciągną. Wy-kład snoty. *Пр. ред.*

<sup>4)</sup> Бескидскіе горцы у всѣхъ словъ предпочитаютъ u. Korpern., R. W. F., III, 364. *Пр. ред.*

21; 65, 13; 90, 15, przebyłce 14, 1; 30, 26, człowiece 36, 7, języc 14, 3; 38, 5, Bodze 4, 6; 36, 4; okrędze 17, 13; 30, 16; 38, 9, prosze 43, 27, służe 17, 48, strasze 2, 11, roce Stat. 7, 19, 50 и т. д., dłudze, roce Ort., bodze Rej<sup>1</sup>; и въ народной пѣсни: w czarnem potoce Paul. 177<sup>2</sup>. На свойственное суц. 1, 2 окончание і я нашель только одинъ примѣръ: на stolcy twoim Małg. 131, 11<sup>3</sup>.

*Им. п. мн. ч.* суц., означающихъ лица, слѣдуетъ стрслв. правилу, поэтому онъ оканчивается на *i*, *e* вм. стрслв. *n*, *e*, *nie* и на *owie* вм. стрслв. *owe*: chłopi, urzędnicy, piwowarzy; rzymianie; nauczyciele; rapowie. Въ частности является

α) *e* вм. стрслв. *e* у суц. на *anin*, вм. чего нерѣдко и *an*: amerykanie, mieszczenie; также dominikanie, hiszpanie отъ dominikan, hiszpan;

β) *e* вм. стрслв. *nie* имѣютъ суц. на мягкіе и небные звуки: przyjaciel, żołnierz, uszeń; dziedzic (стрслв. дѣдншт), tkacz, papież, towarzysz и т. д.;

γ) *e* находимъ въ заимствованныхъ суц. на *ns*: kwadrans, romanse.

*Owie* имѣютъ

α) крестныя имена и оканчивающіяся на согласный или на *o* фамили: Janowie; Chodkiewiczowie, Jagielowie; однако Bernartowicze, Birbasze, Isajewicze, Kotwicze, Terajewicze Mick. I, 35; I, 208; I, 261. Фамили на *ki* измѣняются по сложному склоненію: Krasicczy;

β) названія лицъ, заимствованныя отъ сана: kasztelanowie;

γ) произведенныя отъ нихъ отечественныя имена на *ic* и *icz*: starościcowie, królewiczowie; но panicze Mick. I, 96; I, 157;

δ) названія родства: ojcowie, wujowie;

ε) названія древнихъ народовъ: Medowie, Partowie, Persowie и т. д.;

ζ) суц. на *ek*: dziadkowie, но pacholcy (прежде и pachółkowie), parobcy, Turcy;

η) заимствованныя слова на *og*, *l*, *r*, *f*: pedagogowie, admirało-

<sup>1</sup> „Nasza ufność zawždy w Bodze“ Koch., Ps. LXI, 24. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> У Бескидскихъ горцевъ по grosie, по kapelusie (kapelusz шляпа). R. W. F., III, 365. Срв. стр. 574, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Калина (Historya języka polskiego przez Antoniego Kalinę. T. I. Formy grammatyczne j. p. do końca XVIII wieku. Lwów. 1883), стран. 60, приводитъ еще на garncy Zof. 61 а, но это на garncy mięsa есть погрѣшность вм. *pad g. m.*—над котлѣ масцѣми Исх. XVI, 3. *Пр. ред.*

wie, doktorowie, landgrafowie—прежде говорили и pedagogzy; дагѣ wójt, heretyk, herold, markiz, druid, pijar, prezes, proboszcz, szoltys, chirurg и т. д.;

б) слѣдующія отдѣльныя слова: Bóg, bohater, widz, wódz, król, mędrzec, małż, pan, paż, uczeń, Czech и т. д.

Остальныя сущ., означающія лица, имѣють и: ulani, kaci, sąsiedzi отъ ulan, kat, sąsiad; chłopi; Włosi отъ Włoch; Czerkiesi, Kartuzi и т. д. Сюда принадлежать и сущ. на іес вм. стрслв. ѣць, между тѣмъ какъ кончающіяся на іс вм. стрслв. нить и заимствованныя на с имѣють е: kursy; rodzice; pałace <sup>1</sup>; młodzieńce въ риому читаемъ у Mick. I, 91 <sup>2</sup>; II, 282 рядомъ съ młodzieńcy I, 40 <sup>3</sup>, Koch. I, 52; также starce Mick. I, 91 <sup>4</sup>; I, 133; III, 167 вм. starcy <sup>5</sup>.—Многія сущ. могутъ принимать owie или i: anioł, doktor, hetman, mędrzec <sup>6</sup>, opiekuń и т. д.; вм. Tatarowie (Rej) теперь говорятъ Tatarzy.

Окончаніе owie, преимущественно любимое въ торжественной рѣчи, было прежде гораздо употребительнѣе, чѣмъ теперь; читаемъ doboszowie <sup>7</sup>, żydowie, Szwedowie и даже narodowie Rej 168, 171 вм. dobosze, żydzi и т. д. <sup>8</sup>.

<sup>1</sup> Что pałac и другія иностранныя слова на с, обозначающія предметы *неодушевленные*, должны чуждаться окончанія и—это само собою разумѣется. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Pan Tadeusz, III, В. р. р., XI, 80. Также XI, В. р. р., XI, 261. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Pan Tadeusz, II, В. р. р., XI, 41. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Pan Tadeusz, III, В. р. р., XI, 80. Также XI, В. р. р., XI, 268 (dwaj starce). *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Starzec, по Малъэцкому (Gram. szkolna, § 57 и Gram. historyczno-porównawcza, § 112) чаще образуетъ starcy чѣмъ starce, однако въ грамматикѣ Поплинскаго и Неринга (J. Popliński's Grammatik der polnischen Sprache. Neu bearbeitet von Prof. Dr. W. Nehring. Thorn. 1881), § 34, этой формы нѣтъ, а приводятся starce и starcowie. Якубовичъ, стр. 62, образуетъ формы rodzicy и dziedzicy. По сообщенію Водуэна-де-Куртенэ, rodzice и dziedzice единственныя формы, а starcy, zamcy возможны рядомъ со starce, zamce, при нѣкоторомъ отбѣнкѣ торжественности, да и безо всякаго отбѣнка. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Мучк., 55. По Малъэц. mędrcy и (рѣже) -се; по Нерингу—mędrcy и нврѣдка mędrcowie или -се, и подобнымъ же образомъ kursy, рѣже kursowie, а иногда и курсы. Срв. предыд. прим. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Dobosz—барабанщикъ. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Особенно поучительный примѣръ dwornia... Darmojadowie Koch., Ps. XXXV, 45. *Пр. ред.*

Существ., не означающія лицъ, имѣютъ у или е, смотря по тому, измѣняются ли они по I, 1 или по II, 2: płoty, wilki; ule, łchórze, konie, śledzie, piece (отъ piec, соотвѣтствующаго стрслв. \*иещь муж. р.), rydze, karpie, kielbie <sup>1</sup>, rawie, miecze, pałasze, kraje и т. д. *Е* имѣютъ и заимствованные на ans: kwadranse, ordynanse, romanse <sup>2</sup>. Эти образования суть вин. п. мн. ч. и у и е соотвѣтствуютъ стрслв. ы или а: что у соотвѣтствуетъ стрслв. ы ясно само собой, а что е есть замѣститель а, это выяснится при разсмотрѣніи род. п. ед. ч. и им. п. мн. ч. суц. III, 2 <sup>3</sup>.

Настоящія номинативныя формы мы называемъ *личными*, а аккузативныя — *вещевыми* <sup>4</sup>; польскіе грамматики называли прежде первыя формы *мужескими*, а вторыя *женскими*: Korcz. 43, 57 говоритъ о переходѣ въ жен. р. (przechodzą do rodzaju żeńskiego, zamienianie rodzaju na rodzaj), теперь начали различать zakończenie mocne и słabe, rochorne и obojętne, zawód znamienity и pospolity <sup>5</sup>; въ верхне-лужицкомъ различаютъ substantiva rationalia и irrationalia.

Однако личная форма не ограничивается лицами, а вещьевая вещами—часто личныя имена могутъ принимать вещьевую форму, а имена животныхъ личную, и такимъ путемъ лица приближаются къ животнымъ, а животныя къ лицамъ. Поэтому нерѣдко одно и то-же суц. способно къ обѣимъ формамъ: Polacy и Polaki; dziady (uroczystość obchodzona na pamiętkę dziadów), dziadowie; wilki, wilcy; orłowie (orłowie bystrych orłów legą), orły и т. д. Съ вещьевымъ окончаніемъ у личныхъ названій теперь часто соединяется идея уничиженія, а помощью личнаго окончанія животныя большею частію олицетворяются: gdy myślimy upodlić niecnotliwą osobę ludzką i do zwierząt przyrównać, dajemy. jej zakończenie zwierzęce; imiona zwier-

<sup>1</sup> Kielb,-bia—пискарь. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Мыъ сдается, что ante есть переименованное латинское antes и нѣмецкое anzen; срв. въ Нѣм. яз. Doctor, Păstor—Doctōren, Pastōren изъ doctor—doctōres, pastor—pastōres. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Срв. Рус. отд., стр. 406, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ подлинникѣ persönlich, sachlich. *Пр. пер.*

<sup>5</sup> Zakończenie rochorne, противопологаемое выраженію z. obojętne обоюдное, равнодушное, должно обозначать, повидимому, *соучастное* (чего собственно не значить); zawód znamienity—высокое званіе, zaw. pospolity—простое званіе. *Пр. ред.*



rzęce czasem dla podobieństwa przymiotu zwierzęcego z ludzkim biorą i rodzaj i zakończenie imion ludzkich Корч. 61 <sup>1</sup>.

Что касается старинного периода польской литературы, то въ немъ вещевая форма у названій лицъ очень рѣдка, если она только встрѣчается <sup>2</sup>; позднѣе она не различалась въ значеніи отъ личной, да и въ новѣйшее время, можетъ быть, трудно вездѣ указать соединенную съ нею идею уничтоженія, также и личная форма именъ животныхъ, повидимому не всегда обуславливается олицетвореніемъ— по крайней мѣрѣ въ обоихъ случаяхъ соединенная съ формою побочная идея такъ мало высказывается, что она вовсе ускользаетъ отъ чувства того, кто польскаго языка не всосалъ съ молокомъ матери; сравнимъ напримѣръ слѣдующія мѣста, въ которыхъ личные названія приняли вещевую форму: bądźcie świadki Koch. III, 35 <sup>3</sup>, nasi synowie i wnuki (въ риому) mają od starych więcej książkowej nauki Mick. I, 14 <sup>4</sup>, w co twoje pobożne wierzyły pradziady (въ риому) II, 96, wołają astronomy z wieży II, 114, tak czekają twój myśli szatan i anioły (въ риому) II, 119, choć hym był gorszym niż Turki, Tatarzy (въ риому) II, 136 <sup>5</sup>, kamerjunki świszczą jak puszczyki II, 189 <sup>6</sup>, tyle lat go badały tyrany II, 200 <sup>7</sup>, Polaki nam odbiorą nasz handel skórami II, 210 <sup>8</sup>. Въ болѣе раннихъ памятникахъ имена животныхъ

---

<sup>1</sup> Niecnotliwy—porочный, przymiot—качество, нравъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Каляна (Н. j. p., I, 74) приводитъ służebniki Zof. 45 a, łazaki соглядатаи Zof. 102 b, bratry Ks. Ust. 42, Turki Rot. (Anatomia Martynusa Lutra. 1546), 4, Longobardy Blsk. (Marcin Bielski, Kronika wszystkiego świata, Kraków 1550) 60, Gotty, Party Blsk. 116, b.; послѣднія три формы м. б. латинскія. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> „Bądźcie świadki“ Monomachia Parysowa z Menelausem, 283; также „Świadki mi dziś bądźcie“ Odprawa posłów greckich, Menelaus—я впрочемъ думаю, что это твор. пад. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Pan Tadeusz, Księga I, Biblioteka pisarzy polskich, Lipsk, T. XI, str. 19. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Dziady, Część IV (Bibl. pis. pol., X, 91); Cz. III, Prolog (X, 107); ib. (X, 110); Cz. III, sc. 1 (X, 122). *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Puszczyk=puszczyкъ родъ совы, strix ulūla. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Badać здѣсь значить допрашивать. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Послѣдніе три примѣра, взятые изъ Дзядовъ, Część III (sc. 6, 7, 8), а также предшествующій имъ подходятъ подъ общее правило; зато anioły весьма убѣдительно, таково же „Niech litewskie prowadzą was bogi“ Trzech

часто <sup>1</sup> имѣють личную форму: wilcy wyją Rej, dawno to na puszczy wilcy mieli rozdrapać Koch. III, 65 <sup>2</sup>, ptacy niebiescy gniazda mają Radz., Matth. VIII, 20, przybiegli ptacy XIII, 4, przychodzą ptacy niebiescy XIII, 32, w koło namiotów padali Ptacy nieprzeliczeni Koch. II, 130, Zwierzęta, bydło, robacy I odziani pierzem ptacy II, 231, psi tują Rej, jako psi nosni ulice krzyżują Koch. II, 97, jemu prawie psi za uchem wyją II, 83, I wy Pana chwalić macie, Smocy, co w grobach mięszkacie II, 231 <sup>3</sup>, krucy, szpacy Klon. <sup>4</sup>.

При личныхъ названіяхъ, которыя склоняются по I, 2 и въ им. п. мн. ч. принимаютъ е, идея уничтоженія не можетъ выражаться на самомъ сущ., а только на сопровождающемъ его прил. или прич.: *dobrzy panicze*; на *konikach* *małe gonity panicze* Mich. I, 30 <sup>5</sup>—*panicze* въ *dobrzy panicze* есть им. п., и е стоитъ вм. стрслв. *nie*, а въ *małe panicze*—вин., и е стоитъ вм. стрслв. *а*; доказательство въ томъ и другомъ случаѣ находится въ прил.: *dobrzy*—стрслв. *добри* и *małe*—стрслв. *малы*.

Нѣкоторыя личные названія имѣють постоянно или чаще вещевое окончаніе: *draby*, *łotry*, но и *łotrzy* и *łotrowie* Rej; *śpiegi* рядомъ со *śpiędzy* и даже *śpiegowie* <sup>6</sup> Mick. III, 67 <sup>7</sup>; *szewczyki* рядомъ съ *szewczycy* и *szewczykowie* Pauli, 102, 163 <sup>8</sup>; *stelmachy*, рѣже *stelmaszy* <sup>9</sup>; сюда преимущественно принадлежать заимствованныя сущ.

*Budrysów*, 10 и *anioły* въ другомъ мѣстѣ „*Dobrzy ludzie i anioły*“ Dz., Cz. III, sc. 3, В. р. р., X, 148. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Чуть ли даже не всегда. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Odprawa posłów greckich, Priamus*. Такъ же: *Wilcy* *mię* *zawsząd* *srodzy* *otoczyli*, *Zawsząd* *mię* *wilcy* *zawarli* *otyli* Ps. XXII, 33—34. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Ps. LXXVII, 47—48; Ps. CXLVII, 27—28; Ps. LVIII, 30; *Szachy*, 456; Ps. CXLVII, 17—18. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Smok*—змѣя, *drakon*, *kruk*—воронъ, *szrak*—скворецъ. И въ народной пѣснѣ встрѣчается *Zjedli wilcy kozę* Паули 182; *wilcy* *zjedli* *skarinę* (лошаденку), *psi* *śe* *zlećel'i* Gw. Brzez., 214. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> *Ran Tadeusz*, Ks. I, В. р. р., XI, 33. Аналогично съ *dobrzy panicze* *Skarby mieczowi* *spustoszą* *złodzieje* *Konrad Wallenrod*, *Pieśń wajdeloty*. Насчотъ отгѣнка значенія срв. *litewskie bogi*, предыд. стр., пр. 8. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> *Drab*—пѣхотинецъ, *пѣшка*; *łotr*—негодяй; *śpieg*—шпионъ. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> *Konrad Wallenrod*, V, В. р. р., IX, 182. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> На *krakowskiej granicy* *Wędrowali szewczycy*; А в *Krakowie*, на *Grzybowie*, *Pili wino szewczykowie*. *Szewczyk*—сапожный подмастерье. *Пр. ред.*

<sup>9</sup> *Sztelmach* (тѣм. *Stellmacher*)=*kołodziej*, *колесникъ*. *Пр. ред.*

на г, н и т: aktory, assessorj, grenadjery, hany, hofraty и т. д.: huzary, imperatory, kawalery, kamraty, kapłany, kanoniery; такъ находимъ и braty Mick. I, 282; I, 316, krakowiaki Wojc. I, 117, kozaki I, 27, lachy Mick. I, 282<sup>1</sup>; Mazury Wojc. I, 38, I, 156; I, 178, posły Mick. I, 374<sup>2</sup>; swaki Wojc. II, 35<sup>3</sup>; sąsiady II, 42, Tatarzy I, 351, chłopy II, 111.

Названія отдѣльныхъ игральныхъ картъ могутъ принимать оба окончанія, а названія танцевъ только вещевое: tuzi, tuzy; mazurki.

Относительно распространенія вещевой формы им. п., въриѣ вин. п. мн. ч. вмѣсто им. п. мн. ч., замѣчательно отношеніе отдѣльныхъ слав. языковъ: въ русс., малорусс. и нижнелуж. вин. п. заступилъ мѣсто им. п.; въ чеш. им. п. удержался у названій живыхъ существъ, а у всѣхъ другихъ вытѣсненъ вин.; наконецъ въ поль. и верхнелуж. дѣйствительный им. п. теперь обыкновенно ограничивается личными названіями.

Въ болѣе старомъ языкѣ (особенно это относится къ Małg.) и названія вещей могутъ имѣть личное окончаніе, преимущественно owie: baranowie, biczowie, wołowie, wróblowie, węzowie, głosowie, grobowie, domowie, zamętkowie, końcowie, krajowie, młodzowie novellae<sup>4</sup>, ownowie, ołtarzowie, ostatkowie, ostrowowie, pagórkowie, padolowie, pośladkowie, przebytkowie, rogowie, skopowie, śladowie, smokowie, cedrowie, szczepowie, juńcowie, językowie; wołowie, dworowie, rokowie Ustaw., zubrowie, kaczorowie Rej, wielorybowie, delfinowie Koch., zwierzowie, kurowie, lelkwie, sępowie Klon., węzowie, orłowie Radz., rakowie, ślizowie въ нар. пѣсни у Чаули 97<sup>5</sup>. Срв. Małecki стр. 60, 276, 291.

Въ мѣстныхъ говорахъ бываетъ, что только личныя названія имѣютъ i и owie, всѣ же другія сущ. замѣняютъ им. п. винительнымъ; въ другихъ дѣйствительный им. удержался и у названій животныхъ: trze wielci ptaci (ptacy), pieskowie Malinowski I, 47<sup>6</sup>.

<sup>1</sup> Lachy-braty! Pan Tad., VIII, В. р. р., XI, 229. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Pan Tad., XII, В. р. р., XI, 303. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Swak — своякъ, шуринъ. Но въ данномъ мѣстѣ swaki, повидимому, есть областное слово и значить свахи (единственное число, конечно, было бы swaka). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Młodzowie oliw — мочосажидіа мѣсанума Жалт., рѣз, д. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Kaczor — селезень; lelek — strix aluco, родъ совы; śliz = śliz cobitis, mała rybka. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> У Малин. peskové<sup>6</sup> (hunde) — собаки. *Пр. ред.*

*Им. п. мн. ч.* иногда оканчивается на *a*, что, кажется напрасно, отвергается Копчинскимъ (67), Мучковскимъ (53) и Мальэцкимъ (63): okręta, pułka, urzęda *вм.* и рядомъ съ okręty, pułki, urzędy; также dziwa и cuda (срв. стрелв. дикеса и поль. dziwo, Mick. I, 108, и cudo въ зв. п. ед. ч. *вм.* cudzie) рядомъ съ dziwy Małg. 9, 1; 25, 7; 39, 7; 70, 18; 85, 9<sup>1</sup> отъ dziw и cud; żywota рядомъ съ żywoty; uda Wojc. II, 205 рядомъ съ udy; kamiona, jęczmiona рядомъ съ kamienie, jęczmienię и kamiony, jęczmionу отъ kamień, jęczmień. Особенно часто это бываетъ у заимствованныхъ сущ. на *nt*: grunt; dokument, sakrament, talent и т. д.; далѣе *a* является у многихъ другихъ заимствованныхъ сущ.: akt, korpus, proces, punkt, statut, unkoszt, fenomen и т. д.; между okręty и okręta въ значеніи нѣтъ никакой разницы. У нѣкоторыхъ сущ. муж. р. мн. число замѣняется собирательнымъ жен. р.: bracia, księża отъ brat, książdz; подобнымъ же образомъ wójcia, kacia, swacia (Wojc. II, 69, Pauli 56), studencia, francia отъ wójt, kat, swat, student, frant. Род. п. мн. ч. звучитъ okrętów, dziwów, cudów и т. д., но и cud Małg. 104, 26; bracia, księża—ж. р., а kamiona, jęczmiona ср. р., оттого род. braci, księży; kamion, jęczmion.

*Вин. п. мн. ч.* въ болѣе старомъ языкѣ очень часто образуется по стрелв. правилу: Macedończyk podkopał harde tyrany Koch. I, 31, pomordowały jedze niecnotliwe męże właściwe 46, które za prawe przyjacioły miáno 55, bił Tatarу w Podolu i Turki waleczne 59, widzę mężne Bolesławy 72, pieśni żalosciwe zjęły bogi niezyczliwe 77<sup>2</sup> и т. д., żalował na swe sąsiady Stat. 26, mając synу 65, przez komorniki 106; рѣже встрѣчается органическій винительный падежъ множественнаго числа въ новѣйшее время: zwołaj tve towarzysze Mick. III, 170, sprosiwszy pany, damу i rycerze III, 10<sup>3</sup>, widząc swe nieprzyja-

<sup>1</sup> „O dziwy, o cudy!“ Mick., Przegląd wojska, В. р. р., X, 240. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Macedończyk podkopał harde Tyrany datkiem македонецъ подкопался подъ гордыхъ тиранновъ подачкою (подкупомъ) Ks. I, р. 6 („W twardej kamiennęj wieży“), в. 14—15; убили нечестивыя фурии собственныхъ мужей, р. 18 („Ucieszna lutni“), в. 31—32; которыхъ считали настоящими друзьями, р. 26 („Chcescieli słuchać, powiem wam swe zdanie“), в. 16; валецны воинственный, храбрый, р. 30 („Kamieńby był, nie człowiek“), в. 25; Ks. II, р. 4 („Kto mi dał skrzydła“), в. 41; зjęły—тронули, niezyczliwy—недоброжелательный, р. 8 („Ty śpisz, а ja sam na dworze“), в. 29—30. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Konrad Wallenrod, I, В. р. р., IX, 142. *Пр. ред.*

ciele I, 49 <sup>1</sup>, co swoje mordują proroki 309 <sup>2</sup>, kazał zabić niewolniki II, 249, on takie króle, takie pułkownicy pobit II, 249, w rekruty oddany II, 299 <sup>3</sup>. По еревому склоненію: ludzi въ obciążał ludzi rospolite Bielski. Mędrscy, starcy и т. д. представляють мѣстное отступление отъ правила, которое требуетъ mędrce, starce.

*Pod. nad. mn. ч.* только у нѣкоторыхъ суц. образуется по старослов. правилу: сюда принадлежать суц. на *mnimъ*: mieszczan, słowian и т. д.; но и *ziemiaków* Ustaw., Wrocławianów, Gdańszczanów Kłop. II, 19; далѣ названія странъ: Włoch, Węgiei, Niemiec и т. д.; наконецъ *przyjaciół*, czas въ *do tych czas.* Въ болѣе старыхъ памятникахъ находимъ *god Małg.* 73, 5, *Radz.*, *Mat.* 13, 15, *łokiet*, *sążon Radz.*, *Mat.* 27, 28, *sąsiad Stat.* 34 <sup>4</sup>, *skot* 44, 50, 58, 110, 131, *Ustaw.*; окончаніе *ów* и здѣсь составляетъ правило: *chłorów*, *królów*. Кромѣ того суц. *i*, *5* нерѣдко имѣють свойственное еревому склоненію окончаніе *i*: *obywatelów*, *obywateli*; *królów*, *króli*; *pisarzów*, *pisarzy* и т. д.; между обѣими формами усматриваютъ разницу, которую едвали можно указать въ литературѣ: *ów* будто бы болѣе свойственно названіямъ лицъ, а у существительныхъ, означающихъ вещи, обладаетъ свойствомъ опредѣлять ихъ индивидуальность. Только *i* имѣють по большей части тѣ существ., которыя изъ ереваго склоненія перешли въ еревое: *gości*, *łokci*, *ludzi*; *gołębi*, *kroci*, *śledzi* употребительнѣе, тѣмъ *gołębiów*, *krociów*, *śledziów*; и тѣ суц., которыя органически принадлежатъ къ согласному склоненію, чаще имѣють *i*, нежели *ów*: *dni*, *kamieni*, *promieni*, *jeleni* и т. д.; наконецъ только *i* имѣють *wiertel*, *garniec*, *grosz*, *korzec* <sup>5</sup>.

Рѣдокъ неорганической *dat.* на *am*: *grzecham* Wyp. 29 <sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup> *Pan Tad.*, II, В. р. р., XI, 48. Прибавлю *starce* P. T., V, В. р. р., XI, 141. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Do przyjaciół-moskali* (*Dziady*, *Ustęp*). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Dziady*, *Część III*, *scena 8*, В. р. р., X, 198, 199; *Przegląd wojska*, X, 242. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Sąsiad* также у *Koch.*, *Zgoda*, 22. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> *Wiertel*, *-tła* = нѣм. *Viertel*, четверть (мѣра); *korzec*, *korca* также мѣра—четыре четверика. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Неорганично также обычное *om* въ мягкомъ различіи: *o* передъ губнымъ согласнымъ не могло явиться путемъ расширения *e*, а заимствовано у словъ твердаго окончанія. То же самое слѣдуетъ сказать о наставкѣ *'ów*, а тѣмъ болѣе объ *'owi* и *'owie*. Срв. выше, стр. 572, пр. 4. *Пр. ред.*

Въ *тв. п. мн. ч.* *ami* изъ III сдѣлалось теперь правиломъ: *chiorami*, стрслв. *хлѣпы*; однако и въ теперешнемъ языкѣ нерѣдко находимъ органическую форму, особенно тогда, когда падежъ точно обозначается согласованнымъ съ существ. словомъ: *z lekkimi duchy*, *krzywymi dziobu*, *carskimi wugoki*<sup>1</sup> и т. д.<sup>2</sup> Въ болѣе старомъ языкѣ органическая форма встрѣчается такъ часто, что ее можно считать обычною съ такимъ же правомъ, какъ и неорганическую<sup>3</sup>. Нерѣдкое въ этомъ падежѣ *mi* заимствовано изъ V, 1, оно встрѣчается по большей части у сущ. I, 2: *dziedzicmi*, *królmi*, *mężmi*, *ossu*, *jeźdźcy* *Malg.* 36, 11; 88, 27; 25, 9; 77, 15, *pag.* 61, b, *Tatarmi* *Rej*<sup>4</sup>, *wołmi*, *przyjaciółmi*; въ *kmieścimi*, *ludźmi* и подобныхъ словахъ *mi* органично<sup>5</sup>.

Въ *мѣст. п. мн. ч.* *ach* почти совершенно вытѣснило теперь окончание *iech* *vm*; стрслв. *эхъ*, которое очень часто встрѣчается въ болѣе старой литературѣ и не чуждо и теперешнему народному языку; уже Менъень (28) говоритъ: *tu securius utere ach*. Читаемъ: *podolech*, *kapłaniech*, *poganiech*, *staniech*; *narodziech*, *ssędziech*<sup>6</sup>, *sądziech*, *chodziech*; *grobiech*, *skarbiech*, *dziwiech*, *rękawiech*, *psalmiech*, *rozumiech*, *trzemiech*; *zamętcech*, *obłocech*, *ostatcech*, *podółcech*, *prorociech* (*proroczyech* 104, 15), *przebytcach*, *skutciech* (*skutczyech*

---

<sup>1</sup> Mick., *Dziady*, Cz. II, *Bibl. pis. pol.*, T. X, str. 30 и 36, *Do przyjaciół-moskali* (*Ustęp*). Прибавлю *z mosiężnemi dzwonki* (съ латунными колокольчиками) *Pan Tad.*, I, B. p. p., XI, 16. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Также и послѣ опредѣляющаго падежъ предлога: *z sokołu*, *z psy*, *Beitr.* VI, 46. Архаическій твор. въ нѣкоторыхъ выраженіяхъ уцѣлѣлъ даже въ просторѣчій: *dawnemi czasy*, *polować z charty* (охотиться съ борзыми) *Nehring-Popliński*, § 37, S. 41; *Dawnému casy* въ Лясковскомъ говорѣ (*Gwara lasowska w okolicy Tarnobrzega*, *studjum dyjalektologiczne Szymona Matusiaka*, *Rozprawy i sprawozdania z posiedzeń Wydziału Filologicznego Akademii Umiejętności*. T. VIII. W Krakowie 1880, str. 163). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Хорошимъ примѣромъ можетъ служить „*listy wywodzi* (доказываетъ грамотамъ)“, *Koch.*, *Satyr*, 83. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ 1-мъ изд. передъ *tatarmi* стояло еще „*końmi*, *królmi*, *liścimi*, *mistrzmi*, *mieszkańcy*, *mężmi*, *obywatelmi*, *obyczajmi* etc., однако читаемъ также *woźmi*, *synmi*, *chlebmi* *Marg.* 91, b, 65, 4, *pag.* 90, b<sup>6</sup>, а послѣ *tatarmi*—*ułanmi* *Orz.* *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Органичны также *wołmi* и *synmi*—*колыни*, *сыныни*. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> *Ssąd*, *rod. d. b. ssędu*, *сосудъ*. *Пр. ред.*

103, 32), barłodziech (barłodzyech 103, 23), bodzech, grzeszech; obraziech, lesiech Małg., kłopotiech, sądziech, tatarzech Wyp., grodziech, dworzach, dniech, zwyczajach, koniech, powieciech, pozwiech, rocech, statuciech, sądziech, tardzech, ustawiech, chrościech, szczepiech, jaziech Stat., dworzach, koniech, kłopotiech, ogrodziech, szczepiech, dąbiech, pozwiech, domiech, tardzech, lesiech Ustaw., domiech Radz., grunciech Rej, koniech, traktaciech, ludziech, sądziech Górn., kościelech, zborzech, murzech, kaściech, ludziech, sądziech, grobiech, domiech, gymiech, lesiech, czasiech Koch., kościelech, murzech, okręciech Klon.—Отноительно согласных отмѣтимъ, что *ch* передъ *e*, *em*. стрслв. *ъ* переходить въ *sz*, но что *k* и *g* въ этомъ случаѣ обращаются въ свѣстящїе *s*, *dz*, оттого: *grzeszech*, *Włoszech* и *zamcech* Koch. I, 40 (невѣрно *zamczech* Koch. II, 131), *tardzech*. Рядомъ съ *ech* часто находимъ *och*: *bogoch*, *wozech*, *daroch*, *dnioch*, *końcoch*, *konioch*, *krajoch*, *ludziach*, *obrazoch*, *pagórkoch*, *poganoch*, *przebytkoch*, *stanoch*, *synoch*, *trzemoch*, *uczynkoch* Małg., *brzegoch*, *gajoch*, *dnioch*, *dziedzicoch*, *żakoch*, *zamkoch*, *zbiegoch*, *igraczoch*, *kmiecioch*, *konioch*, *kupcoch*, *osiewkoch*, *przywilejoch*, *pieniędzoch*, *rokoch*, *synoch*, *świadkoch*, *członkoch* Ustaw., *gajoch*, *domoch*, *dnioch*, *zamkoch*, *ziemianoch*, *kluczoch*, *kmiecioch*, *orteloch*, *pieniędzoch* Stat., *jigraczoch*, *dnioch*, *pieniędzoch*, *sądach*, *falszerzoch* Ort., *dnioch* Jadw., *węgloch*, *dnioch* Radz. <sup>1</sup>—Слѣдовъ окончанія *ich* не находимъ, и суц. 1, 2 принимаютъ *iech*, и *och*. *Iech* удержалось въ теперешнемъ литературномъ языкѣ у слова *czas*: *czasiech* <sup>2</sup> и у нѣкоторыхъ названій странъ: *Włoszech*, *Węgrzech*, *Prusiech*.

Женскія *bracia* и *księża* замѣняютъ мн. ч. для *brat* и *ksiądz*, и склоняются органически по III, 2: род., дат. и мѣст. *braci*, *księży*, вин. и тв. *bracią*, *księżą*, зв. п. *bracio*, *księżo*; въ настоящее время говорятъ и пишутъ неорганически: зв. п. *bracia*, *księża*, дат. *braciom*, *księżom*, вин. *braci*, *księży* (что есть собственно род.), тв. *braciami* рядомъ съ *bracią*, *księżmi*, мѣст. *braciach*, *księżach*. Находимъ и *bratowie* <sup>3</sup>, *bratów* <sup>4</sup>; *księżowie*, *księżów* и т. д.

<sup>1</sup> *Och* заимствовано изъ уковаго склоненія. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Czasiech* рядомъ съ *czasach*; также в *kwiatach* и в *kwieciech*. *Baud.*, *Beitr.* VI, 57. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> „Decydują braty, Że muszę być wesoly“ *Dziady*, Cz. III, Sc. I, B. p. p., X, 126; *Szlachta-braty Rzucają czapki Mick.*, *Pan Tadeusz*, XII, *Bibl. pis. pol.*, XI, 284. См. выше, стр. 585, стр. 3 св. и пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Jak widać z miny szlachty-bratów* тамъ же, стр. 282. *Пр. ред.*

Ślachta, ślachty, которое является на мѣстѣ ślachcicy Klon., лучше ślachcice, ślachciców Гурн. и т. д., измѣняется правильно, только зв. п. звучитъ какъ им. ślachta.

Komrat, замѣняющее мн. ч. собирательнымъ komracia, въ зв. п. мн. ч. имѣетъ komraci рядомъ съ komracia Malin. I, 48 <sup>1</sup>.

Kroć имѣетъ по I, 2 krocia, krosi и krosiów и т. д.

Przyjacel имѣетъ въ им. п. мн. ч. przyjaciele; а въ остальныхъ падежахъ формы, опирающіяся на основу на ель: род., вин. przyjaciół, дат. przyjaciółom, тв. przyjaciółami, przyjaciółmi, мѣст. przyjaciółach <sup>2</sup>, срв. kamionu, jęczmionu; въ мѣстномъ употребленіи тема на ель дѣйствительна для всего мн. ч. Malin. I, 47 <sup>3</sup>.

Raz имѣетъ въ тв. п. ед. ч. gazet и gazą (срв. стрслв. дѣньжъ) <sup>4</sup>; рієć газу объясняется, какъ стрслв. пять краты, тѣмъ, что форма, являющаяся въ соединеніи съ два, два, соединилась и съ послѣдующими числительными: два газу, какъ стрслв. два краты.

Rok во мн. ч. замѣняется посредствомъ lata, lat и т. д. <sup>5</sup>.

Нѣкоторыя, все болѣе и болѣе утериваемыя языкомъ, названія странъ отличаются отъ соотвѣтствующихъ названій народовъ только вещевымъ, т. е. аккузативнымъ окончаніемъ: Bawory, Wołochy, Włochy, Węgry, Inflanty, Kaszuby, Korutany, Mazury, Prusy, Turki, Szwajcary, Charwaty и т. д.; Araby, Indy, Party, Persy, Poeny Klon. II, 17. То-же относится и къ Dony Область Войска Донскаго, Kujawy, Mul-

---

<sup>1</sup> Отмѣчено какъ особенность опольскаго говора. Kamracá, а также studeńcá, wójcá въ Бржезинскомъ гов. Rozprawy Wydz. filolog. VIII, 193. Брюккнеръ (Arch. f. sl. Phil., VII, 548) приводитъ старинныя święcia, choraża и podkomorza. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Замѣтимъ еще вин. przyjacióły Koch., Wróźki, nieprzyjacióły Psalt. LIII, 10, а также raznokty и łokty Kał., Н. j. p., I, 92 и твор. raznoktami Koch., Odrpawa, Cassandra. Объясненіе твердыхъ окончаній см. въ Старослов. отд., стр. 24, пр. 1; срв. также чеш. яз., стр. 496. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Такъ и въ Лясовскомъ гов. Gw. las., 131. У Кох. „Twój strach tobie wszytki ściele Pod nogi nieprzyjaciele“ Ps. LXV, 12; „gromi niechętnie swe nieprzyjaciele“ XLV, 12; „Widząc zewsząd naśmiewce i nieprzyjaciele“ XLIV, 32. Срв. предыд. прим. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> По образцу kilka, wiele, tyle, jedenastą, dwudziestą (нѣсколькими, многими, столькими, одиннадцатью, двадцатью) и т. п., первообразомъ которыхъ были рієсіа и т. д. Срв. Beitr., VI, 85. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Простонародье однако говоритъ два roki Nehr.-Popl., § 40, S. 44; въ Бржезинскомъ говорѣ kelka roków и т. д. Rozprawy, VIII, 214. *Пр. ред.*



tany, Niderlanty, Rakusy, Chiny и т. д. Изъ замѣченнаго о вещевомъ окончаніи им. п. мн. ч. сущ. I, 2 ясно, что Niemce въ значеніи Германія <sup>1</sup> правильнѣе, чѣмъ представляющее личное окончаніе Niemcy <sup>2</sup>: Polacy, Niemcy, Prusacy Górn., Niemcy Koch. III, 95, Mick. II, 292; III, 34; III, 55 и т. д., Polacy, Niemcy Wyp. 45, Włosi, Prusowie, Niemcy Klon. II, 18, Niemcy Mesg. 31; сюда, по видимому, принадлежатъ и Race Rascia изъ нѣмецкаго Raize. Эти сущ. имѣютъ стрслв. род. п. мн. ч.: Włoch, Węgiel, Infant, Prus, Tatar Orz., Górn. и т. д. и древній мѣст. п. мн. ч.: Włoszech, Węgrzech, Inflanciech, Prusiech и т. д. и неорганически Niemczech Górn. рядомъ съ Niemcech Orz.; нерѣдко встрѣчаемъ и окончаніе ach: Niemcach Orz., Włochach, Węgrach, Prusach Mick. III, 7 <sup>3</sup>, и т. д. Czechy имѣетъ только Czechach. Приведенныя здѣсь формы не употребляются непремѣнно о странѣ, онѣ могутъ означать и лица, въ менѣе благородномъ смыслѣ: Włosi Итальянцы, Włochy Итальянцы и Италія и т. д. Сюда принадлежатъ и многія названія мѣстъ на ice: Maciejowice, род. Maciejowic и Maciejowiców Mick. I, 288, Sulimierzyc Klon., Jakubowic Wojc. II, 259.

## II. О Н О В Ы Я О С Н О В Ы.

### 1. Сущ. основа діѣло.

Им.	dzieło	dzieła
Вин.	dzieło	dzieła
Род.	dzieła	dział
Дат.	dziełu	działom
Твор.	dziełem	działami
Мѣст.	dziele	działach.

### 2. Сущ. основа полю.

Им.	pole	pola
Вин.	pole	pola
Род.	pola	pól

<sup>1</sup> Jazem Francuzu, ja Niemce, ja Włochy, Jazem nawiedził Sybilline lochy Koch., IV, 23 („Zielone góry i odziane lasy“), 7. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Которое однако (повидимому, вслѣдствіе вѣшняго сходства съ Włochy, Węgry и т. д.) вытѣснило его изъ употребленія. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> On cudzoziemiec, w Prusach nieznamy Konr. Wall., I, 15. *Пр. ред.*

Дат.	polu	polom
Твор.	polem	polami
Мѣст.	polu	polach.

*Двойств. ч.* звучитъ: им.-вин. dziele, poli, род.-мѣст. dziełu, polu, дат.-тв. dziełoma, poloma. Подтверженіемъ служатъ lecie Ustaw., Radz., ośe puncta Mesg. 41, wojszcze Koch. III, 94; III, 95, poli III, 71<sup>1</sup>; dwie słońcy; skrzydłu Małg. 56, 2; latu Ustaw., Stat. 90; latoma Stat. 51. Органическое *dwie* słowie (мудрѣй гловіе доść *dwie* słowie пословица<sup>2</sup>) должно было уступить прежде всего выраженію *dwie* słowa (wojska obie Koch. III, 72<sup>3</sup>, рядомъ съ *dwie* wojsce), а позднѣе выраженію *два* słowa.

Литературный языкъ употребляетъ заимствованныя изъ лат. сущ. ср. р. на имъ въ ед. ч. какъ несклоняемыя, а народный языкъ переводитъ ихъ въ жен. р.: gimnazyjum, мн. ч. gimnazyja, gimnazyj и т. д., gubernija; въ другихъ случаяхъ заимствованныя сущ. и въ литературномъ языкѣ бываютъ жен. р.: ewanielia.

У Кох. (I, 181) читаемъ *дат. н. ед. ч.* południowi, который имѣетъ значеніе правила, въ другомъ мѣстѣ słońcowi; у Войц. I, 98; II, 5, dzieciątkowi, ziołkowi.

*Мѣст. н. ед. ч.* имѣетъ u: а) у всѣхъ сущ. по II, 2: morzu, kazaniu; б) у существит. на ko, go, cho: jabłku, dwojgu, uchu; отмѣтимъ w ośe mgnieniu Górn. 69 вм. w oka mgnieniu; в) у прилагательныхъ разсматриваемыхъ въ качествѣ существительныхъ: gorącu, dobru, mału, прежде dobrze, male, подобно тому какъ еще и теперь światle отъ światło. Всѣ остальные сущ. имѣютъ ie вм. стрслв. z: słowie. Сущ. II, 2 въ Małg. иногда по стрслв. правилу имѣютъ i: skryci 9, 29; 9, 30; 80, 7, miłosierdzi 102, 4, słońcy 18, 5, strzeżeni 18, 11, w sercy mojem<sup>4</sup>, słońcy, we zdrowi, weseli, w widzeni Małecky 72.

<sup>1</sup> Dwie wojszcze Proorzec, 101, 110 (мое изданіе на второмъ мѣстѣ представляетъ wojsce), dwie poli Szachy, 43. Своеобразную форму wojszcze необходимо признать самородною, а болѣе стройное wojsce — если оно не погрѣшность издателей—подражательною: полагаю, что первоначально мягкое *s* въ соединеніи съ *s* устояло противъ отвердѣнія, а потомъ śc перешло въ szcz. Срв. мою статью „Два слова о смягченіи *t* и *d*“ Грам. зам., I, 74—Р. Ф. В., VII, 268. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. выше, стр. 569, пр. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Wojska położą się obie. Szachy, 37. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> W sercy Małg. 11, 2. *Пр. ред.*

Въ *твор. н. ед. ч.* въ древнѣйшихъ источникахъ пишется иногда і вм. ie, e: weselim, drzenim, zbawienim, obliczym, pienim Malg. 29, 14; 2, 11; 20, 1; 9, 19; 91, 3, miłosierdzim, orędzim, stworzenim Jadw. 18, 32, 34—стрслв. веселіемь, изъбавленіемь рядомъ съ кесе-лннмь, изъбавленннмь.

*Им. н. мн. ч.* отъ wesele (стрслв. веселіе) былъ прежде да еще и теперь въ мѣст. гов. wesoła; отъ ziele (стрслв. зеліе) онъ звучитъ zioła, отъ nasienie (стрслв. \*маслиннє) nasiona, рѣдко nasienia Ustaw.; у Гури. 71, 75; 100, 101 читаемъ и imiona вм. imienia отъ imienie, стрслв. илнннє. Это отступленіе, имѣющее силу во всемъ мн. ч., есть слѣдствіе встрѣчающагося во мн. ч., а (по Якуб. 106) у ziele и въ ед. ч., пренебреженія органическимъ смягченіемъ і и п и является по той же причинѣ у kamionu, jęczmionu и въ косвенныхъ паде-жахъ суц. przujaciele и у всѣхъ суц. VI, 2, б: imię—imiona, рѣдко imienia<sup>1</sup>.

*Род. н. мн. ч.* представляетъ два отступленія отъ старослов. правила:

а) суц. на ie (стрслв. нє) имѣютъ ь вм. нї: kazanie — kazań; основаніе этого отступленія лежитъ въ томъ, что kazanie стоитъ вм. kazań<sup>2</sup>; однако читаемъ parzędzi отъ parzędzie;

б) нѣкоторыя суц. имѣютъ неорганическое окончаніе ów, а именно:

а) односложныя основы: dnów, tów отъ dno, to; однако gieźl, drew, den, ceł, szkieł отъ gźl, drwa, dno, cło, szkło<sup>3</sup>; б) суц. на isko, которыя произведены отъ словъ муж. р.: chłopisków, wilczy-sków отъ chłopisko, wilczyско изъ chłop, wilk; напротивъ dziewczysk отъ dziewczysko изъ dziewczka; в) все рѣже и рѣже суц., образован-ныя посредствомъ ie, стрслв. нє: żądaniów вм. żadań отъ żądanie;

<sup>1</sup> Imiona=имена — форма самородная (что ниже, подъ эновыми осно-вами, признаеть и М.); по образцу imiona, при род. ед. imienia, и возникли zioła, nasiona, wesoła и imiona имѣнія. На счетъ „отвердѣнія“ у словъ przujaciel, kamień и jęczmień срв. стр. 23, пр. 1 и 488 пр. 1.—Встрѣчаются именительно-винительные на у, і: słowu, cугару, oczki, вм. обыкновенныхъ слова, cугара и т. д., въ народѣ также žniwu рядомъ со žniwa и т. д. Beitr., VI, 42. Срв. Рус. отд., стр. 417—418. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Kazanie получило безсуффиксный родительный по образцу rói и dzieł. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Возможно также и teł. *Пр. ред.*

чаще всего встрѣчаемъ мы это неорганическое окончаніе у сущ., оканчивающихся на wie, т. е. wje, у которыхъ это окончаніе сдѣлалось правиломъ: przysłówiów отъ przysłowie; г) рѣдко, кромѣ этихъ случаевъ: wieców Stal. 71, 138, ziołków Pieśn. 31, liców Mick. I, 76; III, 36; III, 59 <sup>1</sup>, łozów Paul. 74 <sup>2</sup>; piekłów въ древнемъ символѣ вѣры принадлежитъ не теперешнему piekło, а древнему piekieł, pkieł Małg. 9, 17; 30, 24; 54, 16 и т. д.

Въ болѣе старыхъ памятникахъ *дат. п. мн. ч.* имѣетъ иногда ам. вм. om: wiostam; łajaniem Małg. 73, 22, miastam Radz.

Въ *тв. п. мн. ч.* ami по III теперь составляетъ правило <sup>3</sup>; въ болѣе древнее время у здѣсь столь же обычно, какъ въ муж. р.: usty; zioły rozlicznemi <sup>4</sup>, słodkimi słowy Koch. <sup>5</sup> и т. д.; въ теперешнемъ литературномъ языкѣ органическое окончаніе встрѣчается по большей части тогда, когда падежъ точно опредѣленъ согласованнымъ съ нимъ словомъ, или какъ-нибудь иначе: ciemnymi drzewy, orłimi pióru, usty chłodnymi; przed laty, skurczony laty <sup>6</sup> и т. д. Mick. Mi. вм. ami встрѣчается болѣею частію у сущ. II, 2: polmi, но и ziołmi, kołmi <sup>7</sup>.

Вм. удобнаго окончанія ach, заимствованнаго изъ III, находимъ у болѣе раннихъ писателей часто iech вм. стрслв. тхъ: błogosłowieństwiech, bogactwiech, wrociech, dzielech, niebiech, piśmiech, ро-

---

<sup>1</sup> Witolda liców i poruszeń sledzi Konr. Wall., IV, B. p. p., IX, 161; z twych liców gumianych Czaty, стрф. 8. Однако lic, кажется, всетаки „литературнаѣ“. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Oknów, kopytów, cygarów, serców, kazaniów и т. д. слышатся въ просторѣчи и съ XVIII в. попадаютъ у писателей. Baud., Beitr. VI, 58—59, Napusz, A. f. sl. Ph., VI, 414. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ памятникахъ ami отмѣчено съ начала XVI столѣтія. Kalina, H. j. p., I, 137. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Opiewa dobrodziejstwa Boga („Czego chcesz od nas Panie“), Ks. II, p. 9, w. 12. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Безъ опредѣленія: Kamienné serce słowy przenikała P., III, p. 10 („Próżna twa chluba“), w. 10; Usty przyjaźń obarować Ps. LXI, 11; nie tylko laty, ale i rozumem Przy pogrzebie rzecz. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Послѣдній примѣръ представляетъ именно случай рѣдкаго употребленія архаическаго творительнаго безъ согласованнаго съ нимъ прилагательнаго и безъ предлога. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Piórmі уже въ Марг. (Флор.) псал., пс. 90, ст. 4; этотъ и другіе старинные примѣры см. у Калины, H. j. p., I, 137. *Пр. ред.*

lech, pięciech, świadectwiech, skrzydlech, słowiech, uściech Małg., gumniech, leciech, myciech, mieściech, prawiech, cliech Stat., dzielech Jadw. 38, 44, lecjech, mieściech, prawiech Ustaw., bogactwiech, wrociech, prawiech Rej, leciech, mieściech, słowiech, uściech Koch.; рѣже встрѣчаемъ och: działoch, sercoch Małg., wiesoch (неорганиченъ, по-видимому, им. п. мн. ч. wiece Stat. 106: срв. русс. вѣче и чеш. věse, оба ср. р.), poloch Stat., Ustaw., еще рѣже ich, вм. стрслв. ихъ: pokolenich Małg. 109, 7. Въ natychmiast miast несклоняемо, какъ въ zamiast <sup>1</sup>.

Sto склоняется правильно, когда стоитъ одно, т. е. безъ прибавленія считаемаго предмета, или ему предшествуетъ pół tora, pół trzecia и т. д.: i jédnego sta nie było; płacę po pięć od sta; pół tora sta lat; na każdém ście; если же считаеый предметъ означенъ, то въ род. ц. ед. ч. стоитъ stu вм. sta: od stu złotych, dla stu ludzi; далѣе въ этомъ случаѣ стоитъ stu рядомъ со sta и въ тв. п.: stu, sta żołnierzami <sup>2</sup>; omyłimъ we sta koni Paul. 98, 99. Въ dwie ście (ошибочно dwa sta у Корчз. 69), trzy sta, cztery sta склоняются по большей части только dwie, trzy, cztery и съ этимъ соединяется род. п. мн. ч.: род. и мѣст. dwóch set, trzech set, дат. dwum set, trzem set, стрслв. двама сътома, тремъ сътомъ; тв. п. dwoma set, trzema set, стрслв. дкѣма сътома, трѣмн съты; рядомъ съ этимъ находимъ въ род. dwu stu, стрслв. двою сътоу и dwiestu, trzystu Mick. II, 273, II, 294, czterystu I, 190, въ дат. dwiestom, trzystom и органическое trzem stom, czterem stom Корчз. 69, а по Мучк. 101 даже созвучное съ род. dwóch set, trzech set; вездѣ много произвола. Если pięć set имѣетъ въ род. п. pięćiu set, въ дат. pięćiu или pięćiom set и тв. п. pięćią set, то род. п. мн. ч. set на мѣстѣ: стрслв. пать сътъ, пати сътъ; прежде род. звучалъ pięći set и т. д. Служащее теперь для всѣхъ падежей stu, какъ и pięćiu, sześciu и т. д.

<sup>1</sup> Natychmiast и zamiast—нарѣчя. Образование ихъ неясно: я бы думалъ, что natychmiast тотчасъ значило первоначально in iis locorum, а \*natychmiasto вмѣсто и равнозначущее \*zamiasto въ нему примѣнились; Бодуэнъ-де-Куртенэ, напротивъ того, предлагаетъ объяснять natychmiast примѣненіемъ къ zamiast, а послѣднее сравниваетъ съ tak, jak, tam вм. tako, jako, тамо, которыя, правда, и сами еще не объяснены. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Также и stoma żołnierzami; а въ отдѣльномъ употребленіи всегда stoma — stem возможно лишь въ строго существительномъ смыслѣ, какъ равносильное setka, сотнею. *Пр. ред.*

есть род., произведенный по образцу *dwu*: срв. серб. тријѹ, четиријѹ, русс. ста и чеш. sta, которое можетъ употребляться и въ качествѣ тв. п. Проникновение род. п. въ область другихъ падежей можно наблюдать и въ верхнедулж., гдѣ род. п. *kńeza* соединяется не только съ род., но и съ дат. и тв.: *kńeza fagařa*; *kńeza fagarej*, *s kńeza fagařom* и т. д. Schneid. 39; *kńeza kovařa*; *kńeza kovarej*, *s kńeza kovařom* и т. д. Jord. 113.

Подобно тому, какъ и со *sto*, поступаютъ со слѣдующими словами: *wiele*, стрслв. \*велие<sup>1</sup>; *ile*; *kilka*, стрпольш. *kila*; *siła*, стрслв. сила; *tyle*: род. и мѣст. *wielu*, *ilu*, *kilku*, *siłu*, *tylu*; дат. такъ же и, безъ прибавленія предмета, *wielom* (*wielam Radz.*), *ilom*, *kilkom*, *siłom*, *tylom*; твор. какъ род., или *wiela*, *ila*, *kilka*, *siła*, *tyła*<sup>2</sup>. Въ томъ же родѣ измѣняются *kilkanaście*, стрслв. \*коинко на десате; *kilka dziesiąt*, стрслв. \*коинко десатъ; *kilka set*, стрслв. \*коинко сътъ и т. д.; род. и мѣст. *kilkunastu*, *kilku dziesiąt*, дат. такъ же, или *kilkunastom*, *kilkom dziesiąt*, съ вышеуказаннымъ различіемъ; твор. *kilkunasta*, *kilka dziesiąt*. Нерѣдки *органическія* окончанія, именно: а) род. п. на *a*: *wyjął z wód wiela*, *łajanie wiela przebywających*, *powódź wód wiela*, *od rad wiela*, *wiela poganów*, *od głasów wód wiela*, *pośród wiela* Магг. 17, 19; 30, 16; 31, 8; 39, 40; 88, 49; 92, 5; 108, 29, *miłość wiela ich*, *dla wiela ich*, *od wiela lekarzów*, *z wiela serc*, *głos wiela wód Radz.*, Матѳ. 24, 12; 26, 28, Маркъ 5, 26; Лука 2, 35; Апок. 1, 15, *jednego z wiela*, *z wiela wieków*, *z wiela obrał*, *wybrany z wiela Koch.*, I, 91; I, 180; II, 85; II, 92; II, 136, *od wiela książąt Górń.*, *do tyła Koch.* I, 93; *od tyła łoskotu*, *z wieków tyła i z pokoleń tyła*<sup>3</sup>, *ze stron wiela*, *do tyła Mick.* I, 64, II, 149; I, 374<sup>4</sup>; III, 15; б) дат. п. на *u*: *dziw uczynion jeśm wielu* Магг. 70, 8<sup>5</sup>, *na powstanie wielu ich Radz.*; в) тв. п. на *em*: *nad wielem cię postanowie*, *z wielom innych*, *między wielem braciej*, *przed wielem królów Radz.*, Матѳ.

<sup>1</sup> Звѣздочка, кажется, поставлена потому, что стародерк. *велие* не становится числовымъ нарѣчіемъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Изъ этихъ формъ органическое *siła* могло служить однимъ изъ образцовъ для остальныхъ. Срв. стр. 590, пр. 4. Общій косвенникъ на *u* приобрѣли также слова *masa* и *para*: *w masu przedmiotach*, *do paru młodych ludzi*. Baud., Beitr. VI, 85. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Dziady*, Cz. III, sc. 2, В. р. р., X, 132. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Pan Tad.*, Ks. XII, В. р. р., XI, 302. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> *Tanquam ostentum fui multis*. *Пр. ред.*

25, 21; 25, 23, Дѣян. 15, 35, Рим. 8, 29, Апок. 10, 11; *kilkiem lat, kilkiem słów Górн., kilkiem osób Orz.* Мѣстный пад. постоянно оканчивается на *u*, по образцу *pole*.

Отмѣтимъ слѣдующія формы твор. пад.: *wielim Małg.* 54, 20, *Ustaw.* 69 *вм. wиеlem; wielmi (z wielmi nieprzyjacioty Stat.* 130) *вм. сложнаго wielimi Ustaw.* 18; *wieloma, kilkoma* съ окончаніемъ двойств. <sup>1</sup> и мѣст. *wielich Ustaw.* 32.

Разсмотрѣнныя здѣсь числительныя перѣдко принимаются за несклоняемыя: *od wiele lat Stat.* 113, *radzie i sto meżom stanąć kazano Górн., na siła miejscach Orz.* <sup>2</sup>.

*Kila* и *kilka*, вѣроятно, родительные падежи отъ *kilo Rej*, 187 (*вм. чего и kile Ustaw.* 12, 50; *kiele* 138) и *kilko* изъ *kelko Małg.* 47, 45; 73, 4; 77, 3; 77, 7; 118, 84 *вм. keliko, koliko*, стрелв. *колку*; срв. *telko Wур.* 41, *Stat.* 63, 74. *Ustaw.*, *telgo Ustaw.* и *jilko Ustaw.*, *ilko Orz.* *вм. iliko, ѡлку. Не, вм. чего и jele Ustaw.* 159, и *tyle, вм. чего и tele Wур.* 41, *Stat.* 63, суть средній родъ исключительно польскаго прилагательнаго, образованнаго посредствомъ *li: ili, tyli quantus, tantus* <sup>3</sup>.

### III. А з о в ы я о с н о в ы .

#### 1. Существ. основа губа.

Им.	губа	губу
Зв.	гуво	губу
Вин.	гуbę	губу
Род.	губу	губ
Дат.	губіе	губом
Твор.	губа	губами
Мѣст.	губіе	губах.

<sup>1</sup> Также *tyloma. Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ настоящее время числит. *siła* вовсе утратило склоненіе. *Baud., В. z. v. Spr. VI, 84. Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ Поль. яз. не было ни корней *i, ty*, ни наставки *li*; возможно впрочемъ, что онѣ сохранили праславян. \*илин, \*толин, стоявшія рядомъ съ *ѡлинъ, толинъ, ваѡъ ѡлинъ съ ѡлинъ*, хотя *ile* и *tyle* могутъ быть новотворками по образцу *wiele*. Необходимо однако построить праслав. илино (срв. *пмлати—ѡмлати*), чтобы объяснить *ile*, послужившее образцомъ для *tyle, kilko* *вм. \*tole, \*kolko. Пр. ред.*

2. 3. Существова. основа kulja <sup>1</sup>.

Им.	kula	kule
Зв.	kulo	kule
Вин.	kule	kule
Род.	kuli	kul
Дат.	kuli	kuloma
Твор.	kula	kulami
Мѣст.	kuli	kulach.

*Двойств.* ч. звучить: им.-вин. rybie, kuli, род.-мѣст. rybu, kulu, дат.-тв. ryboma, kuloma. Подтверженіемъ служатъ: siestrze Ort., Górń., siostrze, siekierze Ustaw., godzinie Radz., grzywnie Ort., dziedzinie Stat. 6, przyczynie Orz., stronie Stat. 3, 37, 123, Koch. III, 80, kicie Ustaw. <sup>2</sup>, szkodzie Rej, jagodzie Wojc. I, 198, babie Wojc. II, 282, Mick. I, 189 <sup>3</sup>; rybie Radz., ręce Małg. 57, 10 и ręcie 94, 6, ręce, nodze Radz., kielbasie Paul. 10, niedzieli Ustaw.; еще часто и теперь за две niedzieli Koch. III, 72 <sup>4</sup>, sukni Radz., źrzenicy; ręku Małg. 74, 5, 77, 78; еще и теперь z ręku, w ręku; stronu Małg. 149, 6, Ort., ziemiу Ustaw., Stat. 83, niedzielu Ustaw., Stat. 8, 111, 121 и т. д.; ręкома Małg. 46, 1; 76, 2; 97, 9, dziedzinoma, niedzieloma, ranoma, stronoma Stat. 6, 13, 30, 111.—Stdze nasze Małg. 43, 20 есть им. п. мн. ч. отъ stdza, стрслв. стьза, а не им. дв. ч. отъ ścieg, который могъ бы звучать только ściega.—Ręku нерѣдко принимается за мѣст. п. ед. ч., уже Mesg. 33 говоритъ: quasi esset masc.: w jednym ręku, w otrętwiałem ręku <sup>5</sup>, на twojem ręku Mick. I, 96; III, 41; III, 73 <sup>6</sup> и т. д.

<sup>1</sup> Kula значить пуля. Этимъ словомъ я замѣнилъ М-чево wola, какъ несовсѣмъ нормальное. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Kita значить пучокъ, связка, султанъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Ledwie wupalazł (съ трудомъ онъ нашолъ) dwie babie Pan Tad. VI, В. р. р., XI, 159. Прибавлю Ruścili... obie białogłowie (впустили обѣихъ женщинъ) Koch., Szachy, 468. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Szachy, 27. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ оцѣпенѣвшей рукѣ. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Pan Tad., III, В. р. р., XI, 84; Konrad Wallenrod, IV, Pieśń waje-joty; Konr. Wall., VI, В. р. р., IX, 136; уже у Кох. kręсас w ręku oszczep (копье) Monomachia, 18. Рѣку въ значеніи *множ.* ч.: на ręku stronników Pan Tad., XII, В. р. р., XI, 284. Въ просторѣчји w ręku всегда равносильно w ręce Beitr., VI, 77. *Пр. ред.*



По образцу *kula* изменяются сущ. на *la, rza, nia; cia, dza* (стрелв. жда); *bia, wia, mia; sa* (стрелв. ца или шта), *sia; ja, cza, za, sza: chwila, burza, suknia; ciocia, twierdza: głębia, ziemia; piwnica* (стрелв. пиньница), *placa* (стрелв. плашта), *Józia, Stasia; nadzieja, tarcza*<sup>1</sup>, *wieża, cisza* и *śédza*, стрелв. стьзд, (Małg. 8, 8; 77, 55). У Koch. II, 8 читаемъ им. мн. *Muze*, съ чѣмъ срв. чеш. языкъ, поль. мн. ч. на *anse* и *нижнелуж.*<sup>2</sup> Въ Małg. 83, 3 стоитъ *gardlicia* (*gardlicya*). Сюда принадлежатъ и сущ. произведенныя посредствомъ *yma*: *bogini, gospodyni, mistrzyni* и т. д.; также *łani*<sup>3</sup>, *pani*. И нѣкоторыя другія могутъ отбрасывать въ им. п. ед. ч. *a*: *ziemi* Koch. II, 164, *lutni* I, 28; I, 35; I, 45<sup>4</sup>; *karm* существуетъ рядомъ съ *karmia*; *wilż, woń, kieszeń, klacz, kolej, kuczбай, odzież, śpiż*<sup>5</sup>, *toń* и т. д., рядомъ съ *wilża, wonia* и т. д.; *pościel* прежде звучало *pościela*: *pościelę*<sup>6</sup> вин. п. ед. ч. Małg. 40, 3; сущ. на *yma* звучатъ въ зв. п. ед. ч. какъ въ им., между тѣмъ какъ *pani* въ мѣст. гов. встрѣчается безъ измененія и въ род. п.: *pani matki* Wojc. II, 51.

<sup>1</sup> *Placa* значитъ плата, *tarcza*—щитъ. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ выраженіи „и którego miały Miejsce Muze wzgardzone“ (Посвященіе Псалтыри, ст. 5—6: очевидно М-чъ ссылается на это мѣсто, хотя въ моемъ изданіи тамъ читается *Muzy*) легко допустить опечатку; впрочемъ весьма возможно, что это латинская форма. Латинизмомъ признаетъ *Muze* и Калина, который отмѣтилъ эту форму въ „*Legacyi... do Sołtana... Mustafy w roku 1621*“ Сам. Твардовскаго (1639 г.) и въ его же „*Daphnis*“ (1702). Срв. стр. 583, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Такъ въ XVI ст., а теперь исключительно *łania* Baud., Beitr., VI, 26 — если у Линде передъ *łani* не поставлено звѣздочки, а у Франца Малиновскаго оно внесено въ парадигму, то, вѣроятно, у перваго недосмотръ, а у втораго намѣренный архаизмъ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Мнѣ извѣстны *звательные* *ziemi* и *lutni*: Ps. XCV, 45; XCVII, 17; XCVIII, 2, *Odprawa posłów greckich, Menelaus; Pieśni, Ks. I, p. 9* (*Chroni się poeta pod lipę*), w. 9; I, 18 (*Opiewa skutki lutni*), 1; I, 22 (*Do lutni*), 4, *Fragment bitwy z Amuratem u Warny*, 2; *Tren XV, 1*; Ps. LVI, 23, соотвѣтственно которымъ *им.* звучалъ бы *ziem* и *lucien*. Нѣкоторыя изъ этихъ цитатъ, по видимому, совпадаютъ съ М-чевыми. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> *Wilż*—влага, *woń*—запахъ, благовоиe, *kieszeń*—карманъ, *klacz*—кобыла, *kuczбай*—байка, *śpiż*—бронза, колокольная мѣдь. *Kuczбай* бываетъ и муж. р.—*kuczбай,-aja*. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Возможно, что мнѣ *им.* *pościelę* слѣдовало поставить *pościela*. Срв. ниже, стр. 601. *Пр. ред.*

По образцу рыка измѣняются и первоначально литовскія собственные имена на о: Kościuszko, Ryłło, Sanguszko и т. д.; между тѣмъ какъ первоначально польскія собственные имена на о склоняются по I: Benedysio, Rojko, Jodko и т. д. Во мн. ч. существуютъ только формы по I: род. ед. Kościuszki, Benedysia, дат. Kościuszce, Benedysiowi, вин. Kościuszkę, Benedysia и т. д.

Сущ. hrabia, burgrabia, margrabia, rękojmia, sędzia д. б. первоначально измѣнялись только по kula: род. п. hrabi, sędzi (hrabie Górń., malgrabie Wур. 56), дат. hrabi, sędzi, вин. hrabię, sędzię, sędzią Stat. 10, 13, 50 и т. д. Теперь у этихъ словъ смѣшанное склонение, такъ какъ нѣкоторые падежи образуются по I, 2, III, 2 или по сложному склоненію: род. п. hrabiego, sędziego, дат. hrabiemu, sędziem<sup>1</sup>, зв. hrabio, sędzio, тв. hrabia, sędzia, мѣст. п. ед. ч. звучитъ по III, 2 hrabi или по I, 2 hrabiu, sędziu, или наконецъ по сложному склоненію sędzim Muczka. 89; отмѣтимъ rękojmiego, rękojmim Stat. 21, 43. То-же относится и къ Iia: род. п. Iiego, тв. Iia Górń. Отмѣтимъ формы podkomorza и choraża, вмѣсто чего теперь podkomorzu и choraży: podkomorza Ustaw. 133, podkomorzami 140, 147, chorażami 147. — Во мн. ч. разсматриваемыя слова слѣдуютъ образцу I, 2: прежде они и во мн. ч. склонялись по образцу kula: sędzie Małg. 67, 5; 148, 11, Stat. 5, 7, 8 и т. д., rękojmie 17, sądz 13, Ustaw. 96, 97, sędziom Stat. 11, 42, 52 и т. д. Рядомъ съ этимъ находимъ и по сложному склоненію sędzim Stat. 119.

Въ *зв. п. о* составляетъ правило: gubo, piwnico; въ болѣе древнемъ языкѣ у сущ. по III, 2 находимъ иногда *e*: gospodze (стрслв. госпожде) Jadw. 8, 14, 24, obietnice 158, studnice 160, рядомъ съ nadziejo 12, ziemio 72, dusze Małg. 42, 5; 102, 2. У сущ. на *pi* зв. сходень съ им.: rani<sup>2</sup>. Слѣдующія второму образцу уменьшительныя отъ крестныхъ именъ и отъ названій родства имѣютъ и *вм. о*: Kasiu, Maryniu; также babulu, babciu, ciotuniu, ciotusiu и т. д.<sup>3</sup>; также и

<sup>1</sup> Переходной ступеню въ окончаніямъ его и ети слѣдуетъ считать *ej* (Baud., Beitr. VI, S. 62). Срв. нѣже, стр. 602 и 603. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Замѣна *зв-го им-нымъ* въ старополь. встрѣчается также у словъ на *a*, а у пришлыхъ на *ya*, *ia* составляетъ правило: Boga rodzica dziewica, Bogiem sławiena Marya, nadzieja wszech końców ziemie! Małg. 64, 6, żądza prorocka! Ядв., piękna Zofia! Koch., P. I, 23, ustap, melancholia! II, 26, cieśla nauczony! I, 3, O zasny wojewoda I, 8. R. Pilat, Bogarodzica, Pam. Ak. Um., Wyzd. filolog. i filoz.-hist., IV, 87. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Первоначально, д. б., имена Stasia, Józia, Olesia (Сама) и т. п. по-

tatu отъ tato; этому правилу слѣдуютъ и тѣ сущ., которыя отбро-сили *a*: Marysiu отъ Maryś, wѣrнѣ отъ Marystia.

*Вин. п. ед. ч.* имѣеть *ę* вм. стрслв. *ж*. Однако по показанію грамматиковъ нѣкоторыя имѣютъ *a*, а именно нѣсколько словъ на *ola*, *pi*, заимствованныя на *ija*, *uja* <sup>1</sup>, сущ. на *nia*, если звуку *n* предше-ствуетъ согласный, и на *szcza*: *dola* <sup>2</sup>, *pania*, *lilija*, *Gręcyja* <sup>3</sup>, *kuch-  
nia*, *puszcza* и т. д. Копчин. 64 учитъ, что сущ., имѣющія въ им. п. закрытое *a*, приближающееся къ *o*, которое онъ отмѣчаетъ акутомъ (*a* *ściśnione*: срв. *rán* съ чеш. *rán*), въ вин. п. ед. ч. оканчиваются на *a*, а всѣ остальные на *ę*; правило находить себѣ подтвержденіе въ томъ обстоятельстве, что *a* во многихъ случаяхъ соотвѣтствуетъ чеш. долготу *a* и потому заканчивается въ им. п. ед. ч. жен. р. при-лаг. сложныя, между тѣмъ какъ оно чуждо словамъ мѣстоименнаго склоненія и рѣдко встрѣчается у сущ.: срв. прил. *drogá* съ сущ. *droga*; *polská* съ *Polska*; прил. *stałá* съ прич. дѣйств. II *stała*; отмѣ-тимъ *jedna*, *nasza*; *wolá*, *dolá*, *braciá* и т. д. и *moja*, *twoja*, *swoja*, откуда возникли *má*, *twá*, *swá*. Изъ сказаннаго слѣдуетъ, что нужно писать и говорить *wolá*, *dolá*, *braciá* и т. д.; наблюдение однако учитъ, что нѣтъ сущ., которое бы не могло имѣть въ вин. п. ед. ч. *ę*: *wieczera* Koch. III, 83—*wieczere* Mick.; *wolá Radz.*, Koch. III, 29 — *wole* Górn.; *niewolá* Koch. III; 64 — *niewole* Mick.; *paniá* Koch. III, 34—*panie* Górn.; *puszcza* Radz.—*puszcze* Mick.; *rolá* и *role* Radz.; *Rósyja* и *Rósyje* Mick. и т. д. Изъ приведенныхъ примѣровъ видно, что въ болѣе старое время правило Копчинскаго соблюдалось, хотя и не безъ исключеній. Изъ всего этого явствуетъ, что *a* необходимо въ сложномъ склоненіи и встрѣчается у довольно ограниченнаго числа существительныхъ, а *ę* необходимо въ мѣстоименномъ скло-неніи и составляетъ правило у существительныхъ; поэтому если Górn. 21 говорить: *powina jest pojać poddanę swoję*, то употребляетъ *pod-  
dana* какъ сущ. <sup>4</sup>. Małeckі 78—80 совѣтуетъ писать *hoginia*, *paniá* и

---

заимствовались у своихъ мужескихъ разновидностей *Stasio* (-ś), *Józio*, *Olesio* (-ś), а потомъ уже явились *Kasiu* и т. д. Beitr. VI, S. 38. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> По обыкновенному правописанію *ia*, *ya*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Также *rolá* (*rola*—пашня) и *wolá*; это та ненормальность, изза ко-торой я устранилъ слово *wola* изъ парадигмы. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Грависъ здѣсь и еще на нѣсколькихъ словахъ прибавленъ мною, какъ знакъ ударенія. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Срв. ниже, стр. 609, пр. 2. *Пр. ред.*

komedyja, misyja рядомъ съ wole, studnię, mszę, świecę, władzę, ziemię, nadzieję. Исслѣдованія областной рѣчи приводятъ къ gore, wodę и szyje, ziemię, chwilę (мѣстное gora, woda и szyja, ziemia, chwila <sup>1</sup>), рядомъ съ wola, wieża (мѣст. wolo, wieżo Malin. I, 21, 23): мѣст. а соотвѣтствуетъ литературному е, и о—литературному а <sup>2</sup>.

*Род. п. ед. ч. сущ. III, 2* теперь имѣеть окончаніе і, что нужно приписать вліянію сущ. III, 1: прежде обычнымъ окончаніемъ было е (Mesg. 33), къ которому часто по аналогіи со сложнымъ склоненіемъ прибавлялось j: ziemię, lże, dusze, nędze, żmije Małg. 1, 5; 4, 3; 7, 2; 39, 2; 57, 4 и т. д., ziemię, dziewice, dusze Jadw. 8, 12; 48, 100 и т. д., nadzieje, lutnie, łodzie, kądziele, prace, dusze Koch. I, 24; I, 34; I, 85; I, 87; I, 89; II, 18 и т. д. (слова Małg., pag. 91 а стоятъ вм. sławy); wolej, rolej, żądzej, puszczej, posełkiniej, paniej Małg. 5, 15; 49, 12; 77, 33; 101, 7; 122, 2 и т. д., rzyszej <sup>3</sup>, wolej, karmiej, żądzej Jadw. 48, 68, 114, 132, lutniej, wolej, pracej, niewolej Koch. I, 43; I, 132; I, 138; I, 159 и т. д. Прибавленіе j было правиломъ въ заимствованныхъ словахъ на ja (Mesgn. 34): Idumejej Małg. 59, 10, Maryjej Jadw. 62, 64, 78 и т. д. Народный языкъ сохраняетъ е въ род. п. ед. ч.: granice, ziemię, kądziele, lilije, pszenice Нар. п., bez prace nie będą kołacze послов., municyje, pół mile, z jaskinie, kuźnie, studnie, piwnice, obietnice и т. д. Ихъ аналогіи слѣдуютъ и основы на sa: do kolase, princese; такъ же нужно смотрѣть и на trzy kloze вм. kłosu Malin. I, 47. Срв. 502, 599. Очень рѣдко въ этомъ случаѣ е въ литературномъ языкѣ: żmije (въ риому) Mick. II, 89 <sup>4</sup>. Это е род. п. ед. ч. сущ. III, 2 возникло изъ болѣе древняго е (= стрслав. а), которое нѣсколько разъ и уцѣлѣло: duszę, ostrzeży duszō twojej gospodzin Małg. 120, 7 <sup>5</sup>; Małg. 68, 22 представляетъ не rozumey duszō

<sup>1</sup> Читай gōgā и т. д., т. е. съ носовымъ а. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Во второмъ случаѣ существуетъ только графическое различіе.—Въ Ласовскомъ говорѣ (Gwara lasowska. Rozprawy Wydziału Filologicznego. T. VIII, str. 99, 104) вин. кончается на е и на о: złamał n<sup>o</sup>ge, v syje, tv<sup>o</sup>je v<sup>o</sup>lo, Rosyjo, а твор.—на om: z matkom, p<sup>o</sup>řed bu<sup>o</sup>om (также и złošcom, k<sup>o</sup>vom), изрѣдка на ô изъ о: z tō matkō, z g<sup>o</sup>l<sup>o</sup>pō d<sup>o</sup>zewcynō (106). Срв. Чеш. отд., стр. 506, пр. 6. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Rzysza=czesza толпа, собраніе, общество. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Dziady, Część IV, В. р. р., X, 85. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Не сочинилъ ли переводчикъ ostrzeży сначала на латинскій ладъ съ *вин. п.*, а при словѣ tuam рѣшилъ измѣнить падежъ и употребилъ род.

moiey, какъ стоитъ въ изданіи, a rozumey duszi moiey Nehring, Iter Florianense 32, 78, 80; nie zyszczesz duszę Koch. I, 35, siebie ja miłowac ze wszystkiej duszę będę II, 32: такъ читаемъ въ Краковскомъ псалтырѣ 1606, 1610 и въ сочиненіяхъ Кохановскаго Лейпцигъ 1835, между тѣмъ какъ въ Варшавскомъ изданіи 1803 и въ Краков. псалт. 1629, 1641 стоитъ dusze; już mi sił ledwie i duszę dostanie Koch. II, 224; aż w żyłach krwie i duszę, aż w kościach nie stanie szpyku wyschłych Klon., Крак. II, 100, Лейпц. II, 116; ziemię (niechaj będą do końca z ziemię wygladzeni Koch. II, 139: такъ въ Варшавскомъ и Лейпцигскомъ изданіяхъ, между тѣмъ какъ псалт. во всѣхъ четырехъ изданіяхъ представляетъ ziemię; przez swej ziemię skazę Koch. II, 224); Hesperuja вм. Hesperuje (wracał się z Hesperuja Klon. Крак. II, 29, Лейпц. II, 64<sup>1</sup>. Какъ въ основаніи род. п. ед. ч. лежитъ wole изъ болѣе древняго wole (стрслв. волѣ), такъ и *им.* и *вин. мн. ч.* wole возникъ изъ болѣе древняго wole (стрслв. волѣ)<sup>2</sup>. Нѣтъ ничего удивительнаго, что *е* въ изглашеніи многосложныхъ словъ уступаетъ *е*, если вспомнимъ, что это можетъ происходить и въ изглашеніи односложныхъ: *міе*, *сіе*, *сіе* вм. и рядомъ съ *міе*, *сіе*, *сіе* (стрслв. ма, та, са) Małg.; *іміе* вм. и рядомъ съ *іміе*, стрслв. нма и т. д.<sup>3</sup>

*I* дат-го и мѣст-го падежей въ болѣе древнихъ памятникахъ часто замѣняется посредствомъ *ej*, что должно приписать вліянію

---

twojej, но забылъ перенаправить *duszę*?—Замѣчу еще, что если даже и существовалъ старополь. род. на *е*, то всетаки общепольская форма на *e* не могла произойти изъ него звуковымъ путемъ. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Это едвали не все опечатки или описки. Срв. у Бодуэна, Beitr. VI, 31 и у Соболевскаго, Исслѣд. въ обл. рус. грам., 25—26 (Р. Ф. В., VI, 39—40), а также и выше, предыд. примѣч. Я принимаю объясненіе Бодуэна (Собол., 18—Р. Ф. В., VI, 32, Фил. Зап. 1880, V, Библиогр., 10): вымиравшее согласное склоненіе легко могло, подобно увовому, оставить по себѣ нѣкоторыя весьма живучія формы. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Им.-вин.* wole также издавна и повсемѣстно чуждается пригнуска. Въ качествѣ *им-го*, его могли взять опять-таки у согласныхъ основъ, да и усвоеніе той-же формы *вин-нымъ* нисколько не странно (срв. стр. 406, пр. 2, въ концѣ). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Безударки *міе*, *сіе*, *сіе* 1) не составляютъ отдѣльныхъ односложныхъ словъ, а 2) онѣ не находили особенной поддержки въ своемъ неправильномъ склоненіи, гдѣ напротивъ того род. *мніе*, *сіеbie*, *сіеbie* благоприятствовалъ устраненію пригнуска; *іміе*, очевидно, подражаетъ оновому склоненію. *Пр. ред.*

сложнаго склоненія: Achajej, wolej, Grecyjej и т. д. Отмѣтимъ kasie Pieśn. 54 и Łomzie, 3 raza у Górн., вм. kaszy, Łomży.

*Им. п. мн. ч.* именъ муж. р. на *a* образуется по I: wojewodowie, monarchowie, starostowie; koledzy, męszczyźni, winowajcy; słudzy и slugi держатся рядомъ, какъ chłopi и chłopy. Было бы ошибочно принимать, что *им. п. мн. ч. суц.* III, 2 на *e* образованъ по I, 2; скорѣе это *e* соотвѣтствуетъ стрслв. *a* въ *им. п. мн. ч.*: złoſce, przedaſce, sędzie (стрслв. *сѣднн*), rękojmie, burgrabie Stat. 2, 5, 7, 8, 17, 82 и т. д., starzy radzce Ort., poborce królewscy Ustaw., rozbojce Koch. I, 33, pochlebce Mick. II, 305: это ясно изъ род. п. sądz sudej, starost Stat. 13, 92.

*Род. мн. ч.* суц. на *la* и *nia* часто оканчивается на *i* (стрслв. *ий*), если первому предшествуетъ какой бы то ни было согласный, а послѣднему согласный за исключеніемъ *l* и *g*: kropła—kropel, kropli, lutnia—lutni; zbrodnia—zbrodni, прежде lucien, zbrodzien, однако sukien Mick. II, 75; wiśnia—wisien и wiśni; głównia—głowien и główni; trześnia—trzeſien и trześni; такъ же и msza—mszy; напротивъ gorzelń, śpiżarnь отъ gorzelnia, śpiżarnia, но pisarni Mick. I, 126; stajnia—stajen<sup>1</sup>. Неорганичны kuchniów, lutniów отъ kuchnia, lutnia; заимствованныя на *uja* имѣютъ *uji* т. е. *uji* вм. чего ожидали бы *uj*: tragedyi; также nadziei т. е. nadzieji Malecki, 81. Противъ всякой аналогii погрѣшаютъ gry, kry отъ gra и kra. Такое-же неорганичное, справедливо порицаемое Копчинскимъ (65), ów<sup>2</sup> имѣютъ иногда односложныя основы: grów, krów, mgłów, mszów, pchłów, śmów, рядомъ съ органическими родит. gier, kier, pcheł (вм. чего и болѣе близкое къ стрслв. *блѣхъ* plech), отъ gra, kra, mgła, msza, pchła, śma, и нѣкоторыя такія, въ которыхъ звуку *a* предшествуетъ не одинъ согласный: pigwów рядомъ съ pigw, modłów Mick. III, 12, но и rzesów Mick. I, 296<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Срв. Рус. отд., стр. 421, пр. 8. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Со школьной точки зрѣнія К., м. б., и правъ, но никакъ не съ научной: *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Nieszpornych modłów kapituła słucha (капитуль слушаетъ вечернія молитвы) Konr. Wall., II, 5; w modłów zachwyceniu Sew. Goszczyński, Anna z Nabrzeża, I; z rzesów pobiegły lzy szczodre Pan Tad., X, В. р. р., XI, 240. Въ просторѣчii нерѣдко говорятъ duszów, matków, pogów, ręków, krowów, palmów, konfederacyów и т. д.; ów встрѣчается уже въ XVIII ст. Baud., Beitr., VI, 58, Hanusz, A. f. sl. Ph., VI, 414. Ганушъ приводитъ еще областныя формы на óch: kruszkóch, pierzynóch; срв. Чеш. отд., стр. 494. *Пр. ред.*

*Дад. п. мн. ч.* имѣеть теперь неорганическое отъ, въ болѣе старыхъ памятникахъ и еще до конца XVII ст. часто находимъ ам: studniam, kobyłam, drogam, pogam, duszam, slugam, stdzam, стрелъ. стъза, ścieżkam (styeszкам), prawotam, powiekam Małg. 41, 1; 48, 12; 50, 14; 56, 8; 77, 55; 78, 2; 118, 105; 131, 4; drogam Wyp. 17, dziedzinam, żonom, ziemiам, pannam, stronam, sędziам Stat., księgam, sługam, przam Ustaw., radzcam Ort., duszam Radz., sprawam Rej, wieżам Orz. <sup>1</sup>.

Неорганично въ *тв. п. мн. ч.* у вл. амi: proźby Niemc., kary, kropelki, plamki, rotу, stoфу, strony Mick. I, 65; III, 7; III, 20; III, 75 <sup>2</sup>; III, 179; III, 185 <sup>3</sup>; въ пользу збойсу Koch. вл. збойсамi говорять аналогiя.

Такъ же неорганично, какъ у вл. амi, въ *мѣст. п. мн. ч.* iech вл. ach: gubiech, siostrzech, spociech.

*Именное склонение прилагательныхъ* уже въ болѣе старое время было по большей части вытѣснено сложнымъ; удержались только скудные остатки:

а) *им. ед. м. р.* отъ ограниченнаго числа прилагательныхъ, какъ отдѣльно стоящее сказуемое: ksiądz Dymitr był godny żołnierz и — godzien był laski Górн. <sup>4</sup>. Эта форма могла и отчасти еще можетъ употребляться отъ слѣдующихъ прилагательныхъ: bezpieczen, bogat Małg. 48, 17, wart, warcien, wesół <sup>5</sup>, wdzięczen, winowat Ustaw., winien, wolen, wiadom, wierzen Stał. 141, Ort., głodzien Koch. I, 139; III, 73, gniewien Małg. pag. 92 а, godzien, gotów, dłużen Ort., dosto-

---

<sup>1</sup> У Бескид. горц. верѣдько слышатся *дат.* на ам: krowam, и, въ силу подражанiя, ranam, cielęтам и т. д. Кор., R. W. F., III, 365. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Między krzyżowemi rotу Konr. Wall., I, 25. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Вниманiя заслуживаютъ стихи Wilia gardzi doliny, kwiatami (Konr. Wall., I, Pieśń Halbana, 9) и Ptastwo piękne, karmione perłowemi krupy (Pan Tad., VIII, В. р. р., XI, 206). — Привыкли считать sady побочною формою къ обыкновенному sadami, естественно было допустить также proźby и т. п. Срв. Рус. отд., стр. 420. — Замѣтимъ еще *falmi nakryta chłodnemi Gіaur* (В. р. р., XI, 82). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Д. б. нужно дополнять marszałkowskiей — достоинъ былъ предсѣдательскаго жезла. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Będzie wesół Koch., II, 11 („Serce roście patrząc na te czasy“), 19; Tu wesół spróznia czasę pełną вина Mick., Gіaur, В. р. р., IX, 66; Umilknął wesół Pan Tad., V, В. р. р., XI, 137. *Пр. ред.*

jen Ort., duż Koch. II, 100 <sup>1</sup>, żaden, żyw Małg. 71, 15; 88, 47; 118, 116, Ort., Koch. II, 25, zdrów <sup>2</sup>; kontent, krzyw Koch. I, 117; I, 134, Rej, łaskaw, lub Małg. 34, 17; 43, 5; 55, 13; 114, 9; mił Koch. I, 118; I, 133, Orz., miłościw Małg. 98, 9, Wyp. 13, młod Małg. 36, 26, medł Rej, mocen Małg. 51, 1, Jadw. 6, Koch. II, 192, niemócen Małg. 6, 2, oplwit Małg. 77, 43, pamiocen Małg. 19, 3; 73, 2; 73, 19 и т. д., pefen, pewien (pewien człowiek), pilen Rej, Klon., Koch. II, 199, powinien, podobien, pożyteczen Koch. III, 63, pokojen Małg. 119, 6, pomocen 88, 42, Koch. II, 204 <sup>3</sup>, posluszen Stat. 141, Koch. III, 30, praw Stat. 28, 53, 128, Ort., Rej, Koch. I, 88; II, 18; II, 194, prazen Koch. I, 98 <sup>4</sup>, próżen Ort., Koch. I, 124 <sup>5</sup>; II, 19, rad, rówien, święt Małg. 17, 28, świadom, silen Koch. I, 41; III, 73, Klon., straszen Rej, sprawiedliw Ustaw., syt <sup>6</sup>, szkodzien, ви. чего употребляются уже и сложные формы: wesoly, godny, gotowy и т. д.<sup>7</sup> Сюда принадлежать и становящіяся все болѣе и болѣе рѣдкими въ литературномъ языкѣ прил. притяжательныя на ów и in: ojców, matczyn и т. д.; у Koch. II, 204—dawidowy.

Число прил. съ именнымъ им. п. ед. ч. муж. р. было прежде гораздо значительнѣе, чѣмъ теперь — именно в прич. прош. стр. обладали этой формой, которая одна только и встрѣчается отъ прич. прош. дѣйств. II: lata, Gdzie ledwo jeden ze wszystkiego świata Nalezion, со go Bóg w cale zachował; Tamże przywiedzion mój filozof; Aby nie tylko Orfej był piągunem porażon, Ale i ja od ciebie za swoje chęć skazon Koch. I, 26, 157, 164 <sup>8</sup> и т. д., nie dopuszczaj, iż by on

<sup>1</sup> Ps. LXI, 19. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> „Bądź zdrów“ до сихъ поръ ходячая формула, въ значеніи „прощай, -те“. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Radzien i pomocen Przy pogrzebie rzecz. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „U Boga każdy błazen, Choć tu przymówki prazen“ P. II, 26 („Zegar, słyszę, wybija“), 6. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> „Takem bojaźni próżen, jako i nadzieje“ Ks. III, p. 14 (Śmierci się nie bać), w. 6. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> „On mej Zelżywości (посрамления) dawno syt“ Koch., Odprawa posłów greckich, Menelaus. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Вниманья заслуживаютъ соединенія „кто krzyw, a kto prawy“ P. III, 7 („Kiedy się rane zapalają zorza“), 20; „кто z nas praw jest, a kto krzyw“ Ps. XXXV, 65. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> P., I, 2 (Z okoliczności wezbrania się rzeki Wilny, opiewa potop), 29—31; IV, 14 (O Łazarzowych księgach), 27; IV, 24 (Do miłości), 8—9. *Пр. ред.*



wywrócon, zniszczon, złupion ze sławy i ze zdrowia być miał Górn. Рѣдко это въ новѣйшей поэзи: tyś w klatce zrodzon Kras., otoczon chmurą pułków Mick. I, 33, spodem uwieńczon jak w wianek II, 61 <sup>1</sup>.

Здѣсь нужно упомянуть и соединенія въ родѣ samowtór Ustaw., Stat. 52, samotrzec Ustaw., Ort., Stat. 52, 80, 106 и т. д. (откуда и дат. п. ед. ч. муж. р. samotrzeciu: Piotrowi skazali śmy samotrzeciu Jana o swe palcé porzysiac Stat. 27 и вин. п. ед. ч. samotrzecia: Piotra samotrzecia skazali śmy przysiac Ustaw. 43), samoczwart, samopriat, samoszost Ustaw., Stat. 115, Ort., samosiodm, samsiodmo Ort. и т. д. — Samowtór употребляется, повидимому, только въ видѣ нарѣчія (swachnicka idzie samowtór Wojc. I, 100, Pauli 44 <sup>2</sup>) и по сложному склоненію (Arfo..., uciecho świętego Króla....., Kiedy... z tobą samowtóry Uciekał w góry Groch. <sup>3</sup>);

б) *им. п. ед. ч. ср. р.* въ качествѣ отдѣльно стоящаго сказуемаго: warto, winno, kontento, rado, powinno, żadno рядомъ съ żadne; synowo Pieśni 18. Въ Małg. находимъ и lubo 39, 18; 146, 12, gospodnowo 33, 16; 39, 6; въ Stat. 49: ucho ma być urzuiono, въ Małg. stękanie moje jest skryto. Именной им. ед. ср. р. стоитъ и въ безличныхъ предложеніяхъ въ родѣ ciemno wszędzie <sup>4</sup>, było samotnie i glucho Mick. I, 54, pełno było krzyku i hałasu <sup>5</sup>; nudno mi jest, а также въ подавано wódkę, siedziano, ziewano, spano и т. д. <sup>6</sup>;

в) *род. п. ед. ч. ср. р.* въ нарѣчныхъ выраженіяхъ: bez mała, przez mała Małg. 93, 17; do czysta; z blizka, z właszcza, z wolna, z wysoka, z goła, z dawna, z daleka, z lekka, z mała, z nagła, z nienagła, z osobna, z pełna, z prosta, z prędka, z rzadka, z niemiecka, z polska,

---

<sup>1</sup> Pan Tad., I, B. p. p., XI, 36; Dziady, Cz. IV, B. p. p., X, 65. „Oto nowy marszałek na ręku stronników Wyniesion z refektarza“ Pan Tad., XI, 284; „pan Podkomorzy (szedł) otoczon rodziną“ P. T., I, B. p. p., XI, 15; „Bądź pochwalon, Boże wielki“ Karpiński, Pieśń poranna. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Samotrzec pędzą z bojowiska Mick., Grażyna B. p. p., IX, 120. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Groch. значить Stanisław Grochowski († 1612). Linde, Słow. V, 218, Wiszniewski, Hist. lit. pol., VI, 103. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Ciemno wszędzie, glucho wszędzie Dziady, Część I. Bibl. pis. pol. X, 29, 30, 33, 39, 46, 47. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Pań Tad., Ks. II, B. p. p., XI, 52; Ks. III, B. p. p., XI, 83. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Именная форма *жен. р.* возможна въ областной рѣчи (при различіи между а и á=ā), но чрезвычайно рѣдка: по-лясовски нібу ја ёі со кѣува Gw. las. 134, ś'adoma řec 143. *Пр. ред.*

z francuzka more germanico, polonico, francico, z błękitna, z niebieska, z czerwona и т. д., вм. чего встрѣчается и z niemieckiego, z błękitnego и т. д.; za gorąca Ort., за pewna; od dawna, od mała Małg. 16, 15; s .pierwa Ort. и т. д. Иначе нужно понимать do mała (mało do mała) <sup>1</sup>. Pól toga, которое прежде, говорятъ, склонялось по образцу ile (Bandtkie 187), теперь въ муж. р. не склоняется: z pól toga korsem, прежде półtorym Ustaw. 77; рѣдко wśród biała dnia Matecki 107;

г) *род. п. ед. ч. жен. р.* порядковыхъ числительныхъ: pól togy (Wojc. II, 2, 26, pól togy grzywny Ustaw., Stat. 28, 58) рядомъ съ pól toréj; pól trzecie Ustaw. 145 и pól trzeciej, pól czwarty и pól czwartej Mesg. 47. Находимъ и *тв. п. ед. ч.* półtora; półtorą ćwiercią; у Mesgn. 47 читаемъ z półtorą złotych и о półtoru złotych;

д) *дат. п. ед. ч. ср. р.* съ предлогомъ po: po mału, стар. po malusku, po kryjomu, po pijanu, po cichu, po trzeźwiu, po trzeźwu, po niemiecku, po pańsku, po polsku и т. д.; но и po zagranicznemu, po staremu, po starodawnemu, po trzeźwemu и т. д.

е) *мѣст. п. ед. ч. ср. р.* въ качествѣ нарѣчія: biegle, dobrze, szczerze и т. д. и въ нарѣчныхъ выраженіяхъ: w cale, na prędce, w rychle; иначе нужно объяснять male: na male Koch. I, 144, Klon. 25, w male (kto wierny jest w male <sup>2</sup>). Именной *тв. п. мн. ч. ср. р.* въ качествѣ нарѣчій въ поль. рѣдокъ (złodziejski, małżeński Ustaw. 88, 136, 140), такъ какъ прил. на ьскъ означаютъ нарѣчіе мѣст. п. ед. ч. ср. р. (nieludzce Górн.);

ж) *им. и вин. п. мн. ч.*: а) муж. р. roki mają być trzymany i chowany Stat. 48, acz znaki będą znalezione 56, artykuły być trzymany, chowany, objawiony i wypełniony ustawiamy 105; б) жен. р. gdy siostry były za małż wydany 54, acz by siostry były wyposażony <sup>3</sup> 54, wsi nam mają być przyłączone 62, ryby mają być łowione 137, какъ еще и теперь powinny były te kobiety. Въ Stat. 79 stoić sędzie nie będą powinny, вм. чего правильнѣе powinni, т. к. подобныя сущ. въ поль. не жен. рода, какъ въ стрслв. и серб.; о вещевомъ окончаніи тоже нельзя думать <sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Mało въ этомъ выраженіи можно признать за существительное—малое существо; хотя я не вижу основанія на этомъ настаивать. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> М., повидимому, полагаетъ, что здѣсь опущены сущ. ж. р. (rzecz, chwila), срв. ниже, стр. 610,—предположеніе, кажется, излишнее. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Wyposażycь дать приданое (posag). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ Лясов. гов. *тв. дв.* d<sup>o</sup>broга хл<sup>o</sup>орога (-а<sup>o</sup>ма -а<sup>o</sup>ма), та<sup>o</sup>нема k<sup>o</sup>нема, d<sup>o</sup>бра<sup>o</sup>ма matka<sup>o</sup>ма (135). *Пр. ред.*

Если *gorąco, światło, ciepło* и т. д. склоняются по именному склонению, то ихъ нужно разсматривать какъ сущ.—Соотвѣтствуетъ ли *gotowa* въ качествѣ отдѣльнаго сказуемаго (*jestem gotowa*) стрелв. готова или *готовамъ*, этого, въ виду двойной формы муж. р. *gotów* и *gotowy*, нельзя рѣшить; другое дѣло у *wart, kontent, rad*, которыя и въ муж. р. неспособны къ сложному склонению.

Многія происшедшія изъ прилагательныхъ собственныя имена мѣстъ склоняются по именному склонению: *Lwów, Lwowa* и т. д., *Soplicowo, Soplicowa* и т. д., и *Polska* считается за сущ.: *Polski, Poleszcze*<sup>1</sup> и т. д.

Произведенныя посредствомъ *owa*, а также оканчивающіяся на *ska, ska, dzka* личныя женскія имена слѣдуютъ сложному склонению: *Janowa, stolarzowa, Zamojska*, род. п. *Janowej, stolarzowej, Zamojskiej* и т. д. И вин. п. ед. ч. по *Muczk. 90* слѣдуетъ слож. склон.: *Herbortowa, Dziedziłowska Mick.,* но въ мѣст. гов. *panią Kochanowskę Małecki 108*<sup>2</sup>.

Отъ *królowa* находимъ зв. п. ед. ч. *królowo*, род. п.-ед. ч. *królowy Górn.*, дат. п. мн. ч. *królowom Bandtkie 142*, формы, имѣющія свое основаніе въ томъ, что всѣ эти слова на *owa* первоначально склонялись по именному склонению.

*Królowna* и остальные производныя слова на *owna* слѣдуютъ по большей части именному склонению: *królownie, królownę* (и *królowną*); мн. ч. *królowny, królowien, królownom, królownami, królownach Górn.*, род. п. ед. ч. *Horeszkówny Mick.,* дат. п. ед. ч. *stolnikównie Mick.* И слова произведенныя посредствомъ *na, u*на склоняются обыкновенно по именному склонению: зв. п. ед. ч. *księżno*, вин. *księżnę*, род. *księżny*, дат. и мѣст. *księżnie*; род. п. мн. ч. *księżen Górn.*; дат. и мѣст. ед. ч. *łowczynie, podkomorzynie*, вин. *podkomorzynę Mick.*; им. п. мн. ч. *podstoliny, Sapieżyny* рядомъ съ *księżne Górn.* *Дат. пад.* на *u*, не соотвѣтствующіе ни именному ни сложному склонению: *królowy, sędziny Muczk. 90* представляютъ невѣрное написаніе вм. *królowej (królowej Barbarze Orz.), sędzinéj.*

Съ болѣе древней формой именнаго склоненія прилагательныхъ

<sup>1</sup> Дат.-мѣст. *Poleszcze* осуждается польскими грамматистами, но это несомнѣнно самородная форма, а *Polsce*—правленная. Срв. выше, стран. 592, прим. 1. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Въ Варшавскомъ говорѣ: *Julje Goćalkofské, Saske Kempe* (Саксонскій островъ). *Beitr. VI, 30. Пр. ред.*

поль. языка встрѣчаемъ мы въ Małg.: этотъ памятникъ представляетъ намъ такія формы, которыхъ позднѣйшіе памятники или совсѣмъ не знаютъ, или знаютъ только въ нарѣчныхъ выраженіяхъ:

а) Род. п. ед. ч. α) муж. р.: ranowa 105, 25; 115, 8; 117, 25, jakołowa 23, 6; 113, 1; 11, 7; β) ср. р.: gospodnowa 95, 12; 96, 5; 117, 7; γ) ж. р.: macierzyny pag. 73, a; wszelki 118, 2 и ludzki 118, 134 стоять, должно быть, вмѣсто wszelkiej, ludzkiej;

б) дат. п. ед. ч. ср. р.: ranowu 121, 4;

в) вин. п. ед. ч. α) муж. р. zbawion 17, 30; 27, 12, znan 31, 5, zjawion 38, 5 и zbawiona 3, 6; 6, 4; 7, 2; 11, 1; 17, 22 и т. д., dziwna 4, 4, mędra 118, 98; widział jeśm prawego odrzucona <sup>1</sup>; β) ср. р.: dziwno 30, 27, wzdruszono 88, 34, gospodnowo 99, 5; 101, 22; 117, 11, ranowo 112, 1; 115, 7; 117, 10; 117, 22; 128, 7; 134, 1, jawno pag. 92 a;

г) тв. п. ед. ч. ср. р.: baranowem 65, 14, małem 8, 6;

д) мѣст. п. ед. ч. α) муж. р.: dawidowie (nad—na—domu dawidowie <sup>2</sup>) 121, 5; β) ср. р. gospodnowie 19, 8; γ) жен. р.: gospodnowie 74, 7, aaronowie 76, 20, mojęszowie 76, 26.

Отмѣтимъ *дат. ж. р.* żywie (стрслв. живъ): pak li by wdowie dłużej żywie być przygodziło się Ust. 135, 4, 4 и 136, 52 и *мѣст. welice* (стрслв. велиць): po welice noty Ust. 133, grzesznie: o duszy o grzesznie sam Bóg pieczą ima <sup>3</sup>; male: po male chwili Małcki 108. Срв. IV, стр. 136—148.

#### IV. У к о в ы я о с н о в ы.

Слѣды этого склоненія находятся въ ервовомъ склоненіи, а именно въ род. п. ед. ч. на u: brzuchu, włosu, wołu и т. д.; въ дат. п. ед. ч.

<sup>1</sup> Прибавлю (правда, неполнѣй достовѣрный) *зват.* Wysocze: śpiewać imieniowi twemu, wysocze 91, 1; piac będę imieniu twemu, (barzo) wysocze 9, 2. Не понявши устарѣлой формы wysocze и усмотрѣвъ въ ней нарѣчіе, wysoce, перепищикъ могъ, для „болѣе точной“ передачи латинскаго altissime прибавить заключенное мною въ скобки barzo; но возможно, что, какъ думаетъ Нерпигъ [Psalter. florian., р. 7, 4], уже переводчикъ принялъ altissime за нарѣчіе. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Małg.—nad, Puł.—na. Nehr., Ps. fl., р. 135. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Pieśń Bogarodzica, zwrotka 11. Pilat, Pam. Ak. Um., Wydz. filol. i filoz.-hist., IV, 71—72. У Пилята и у Нерпига (A. f. sl. Ph., I, 77) я взялъ pieczą вм. Миклошичева pieczę. *Пр. ред.*

на owi: aniołowi и т. д., въ мѣст. п. ед. ч. на u: rano, znaku, synu и т. д. и въ им. п. мн. ч. на owie: ranowie и т. д.

## V. Еревые основы.

### 1. Муж. р.

Это склонение при настоящемъ состояніи языка по большей части совпадаетъ со склоненіемъ I, 2: gość—gościa, gościu и т. д., gołąb—gołębia, gołębiowi и т. д.

Слѣды органическаго флектованія мы видимъ въ им. п. мн. ч. goście, ludzie, род. gości, ludzi (стрслв. гостий, людий), дат. п. gościom, ludziom, прежде нрѣдко ludziem Ust. и неорганически ludziam<sup>1</sup> Radz., вин. п. gości, ludzi (стрслв. люди), тв. п. gościni, ludźmi, мѣст. gościach, ludziach, прежде ludziech. Большую часть этихъ формъ можно объяснять и по склоненію I, 2, на долю котораго приходится и встрѣчающійся въ древней письменности вин. п. мн. ч. ludzie Koch. II, 90; II, 103; II, 129 и т. д.

Łokieć имѣетъ въ род. п. мн. ч. łokci Radz., Іезек. 40, 7; 40, 12, но чаще łokiet Ust., Stat. 60, Исходъ 26, 2; Іезек. 40, 5; 40, 9; 40, 11; 40, 13; 40, 14; 40, 15 и т. д.; срв. стрслв. десять, поль. dziesięć.

Несправедливо мнѣніе, будто przujaciel; gospodarz и т. д. принадлежали нѣкогда къ еревому склоненію.

Trzyj (trzej), cztyrj (czterej), стар. cztyrzyj (cztyrzej Ust.); trzy, cztyrj (cztery), -стар. cztyrzu Ust. (cztyrzu sta Stat. 65)<sup>2</sup>, имѣютъ род. и мѣст. trzech, cztyrech, стар. cztyrzech и cztyroch Ort., дат. trzem, cztyrem, стар. cztyrzem и cztyrzom Stat. 10, тв. п. trzema стар. trzemi Stat. 118, cztyrema и cztyrma, стар. cztyrmi Wyp. 56<sup>3</sup>. Им-ные trzyj и cztyrj, вм. чего прежде trze, cztyrze Ust., Stat. 27, 29, 55—стрслв. трие, \*четырие<sup>4</sup>, могутъ соединяться только съ названіями лицъ мужескаго пола<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Срв. выше, стр. 587, и 605, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Czterzy dragmy Falimierz, Zielnik 1534. A. Brückner, A. f. sl. Ph., VIII, 301. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Ze cztermi znaki Koch., Fenomena, Koła, 92. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Звѣздочка прибавлена мною; срв. стр. 45. Я теперь думаю, что такой формы и строить не слѣдовало: четыре могло постоянно оставаться при томъ же окончаніи, какъ санскр. čatvāras и греч. τέσσαρες. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Появленіе въ числит. четыре г вм. rz, вслѣдъ за Брюкнеромъ (A.

Мѣстныя формы: trze, trzy; s trzóma.

2. Жен. р.

Им.	kość	kości
Зв.	kości	kości
Вин.	kość	kości
Род.	kości	kości
Дат.	kości	kościom
Твор.	kością	kościami
Мѣст.	kości	kościach.

*Двойст. число* звучитъ: им.-вин. *kości*, род.-мѣст. *kościu*, дат.-тв. *kościoma*, *kościoma*: *gęsi*, *części* Stat. 40, 131; *wsiu* Ust. 16, 95. Въ качествѣ им. п. ошибочно указаны Копчинскимъ (63) *mysze*, *pose*, *picie* вм. *myszy*, *posy*, *picie*, стрелв. *мышн*, *ношти*, *нитн* <sup>1</sup>.

*Им. п. ед. ч.* на *i* находимъ въ пѣсни *Bogarodzica*: *radości*, *miłości* <sup>2</sup>.

*Им. п. мн. ч.* имѣетъ *i*: *kości*; неогранично новѣйшее, порицаемое даже Корч. 64 образование на *e*: *twarze*, *dłonie*; *ślodycze*, *kradzieże* <sup>3</sup>, *rozkosze*; *mazie*, *wsie*, но *myśli*, *rzeczy*, *wszy*, *myszy* и *twarzy* Radz., Koch. II, 130; II, 137; II, 139; II, 183. Органично это *e* у тѣхъ сущ., основа которыхъ оканчивается на *a*, но въ им. п. ед. ч. *a* отброшено: *ciotusie* отъ *ciotus* — основа *ciotusia*; *straże* отъ *straż*, стрелв. *стража*; напротивъ неправильно *twarze*, *rozkosze*, а правильно

f. sl. Ph., VIII, 296) слѣдуетъ объяснять вліяніемъ старин. род. *cztyr* (Kal., H. j. p., 217). *Пр. ред.*

<sup>1</sup> *Mysze* и *picie* дѣйствительно ошибочны, но *pose* вполне обычно въ просторѣчии. Впрочемъ у Бескидскихъ горцевъ употребительно *myše* (у нихъ также *syne* вм. *syny* и т. д.). R. W. F., III, 349. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Пилать (*Pieśń „Bogarodzica“*, str. 66) въ написаніяхъ *radošczy*, *miłosczy* предпочелъ бы читать у какъ знакъ мягкости: не вѣря въ архаичность *и* вм. *ь*, я рѣшительно принимаю этотъ взглядъ. Срв. стр. 45, пр. 2 и стр. 516.—Примѣры на *зват. н.*: *Śmierci! Koch.*, Ps. CXVII, 31; *Biedna starości! Na XII tablic ludzkiego żywota*, XI; *Dobra myśli* P. II, 11 (*Serce roście patząc na te czasy*), 25; *O piękna nosy* II, 7, 1, *O wieści gminna* (о народное преданіе), *O pieśni gminna* Mick., Konr. Wall., IV, *Pieśń wajdeloty*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Kradzież* м. б. сохраняетъ въ этомъ случаѣ память о своей принадлежности къ *муж. р.* Срв. A. f. sl. Ph., VIII, 294. *Пр. ред.*

одно только *twarzy, rozkoszy*, какъ писади и говорили прежде и какъ представляетъ стрслв. тварь, раскошь. Какъ въ чеш., такъ и здѣсь органическая форма на *i* была отгѣснена.

Въ *род. п. мн. ч.*, *wesz* рядомъ со *wszy* имѣеть неорганическое *wszów*.

*Дат. п. мн. ч.* прежде оканчивался и на *am*: *gzezam Ustaw., Ort., drzwiam Radz.*

Ограниченъ *тв. п. мн. ч.* на *mi* вм. *ami*: *gęsłmi Małg. 80, 2; 91, 3*, потому что *gęsli* принадлежитъ сюда, какъ это видно изъ *им. и вин. п. мн. ч.* *gęsli Małg. 56, 11; 107, 2, gęsli Koch. I, 73; II, 9*; теперь *им. п.* звучить *gęsle*<sup>1</sup>.

*Мѣст. п. мн. ч.* иногда имѣеть органическую форму: *krwiech Małg. 105, 37, postaciach 107, 3, światłosciach 109, 4, kaźniech 118, 47; 118, 78, gębokościach 134, 6, rozkoszech 138, 10; gęslech 146, 7*, рядомъ съ *gęslich 150, 3; 150, 4*. Нерѣдко *och* вм. *ech*: *gęsloch 32, 2; 42, 5; 70, 24; 97, 7, postaciach 78, 10; 104, 36, gębokościach 105, 10, kaźniach 111, 1; 118, 15*<sup>2</sup>.

*Числительный* *pięć, sześć, siedm, ośm, dziewięć, dziesięć* въ болѣе старомъ языкѣ, да еще и теперь неграмотнымъ народомъ склоняются органически по образцу *kość*: *им. п. pięć, род., дат. и мѣст. pięci, pięci (и dziewięci, dziesięci)*<sup>3</sup>, *тв. п. pięcią, pięcią (также и dziewięcią, dziesięcią)*, *вм. чего находимъ и неорганически въ дат. п. pięciu Radz. Маркъ 8, 19 и siedmiem Апок. 15, 7, а въ тв. п. pięćmi и pięcioma, sześciema Wojc. II, 335*. Теперь *pięć* склоняется слѣдующимъ образомъ: *вин. п. pięć, pięciu (pięć dukatów, pięciu uczniów), род. и мѣст. pięciu, дат. pięciu, pięciom (pięciu braciom, pięciom zapłaciłem), тв. п. pięcią и pięciu*<sup>4</sup>.

*Dziesięć* въ *вин. п. ед. ч.* имѣеть *dziesięć*; въ одномъ случаѣ *dziesięcie* (стрслв. *десатѣ*), откуда *ście*, прежде *dzieście Ustaw. 140*,

<sup>1</sup> Попадаются *твор.* съ наставкою *i*: *śmiertelnemi ciemności, dziwnemi niespokojności Baud., Beitr., VI, 47. Пр. ред.*

<sup>2</sup> Эти формы, очевидно, явились по образцу *konioch* при *koniech* (срв. выше, стран. 588—589): разширенію звукъ *e* передъ гортанными не подвергается. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> O siedmi powiadają, lecz to płone wieści, Bo..... niemasz więcej sześci Koch., Fenomena, Plejady або Baby. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Также *pięcioma*: *pięcioma (или pięciu) ludźmi Baudouin de Courtenay, Beitr. VI, 82. Пр. ред.*

141, dcie, ccie, cie Ustaw.: jedenaście, dwanaście, trzynaście и т. д. (стрслв. єдинъ на десате, два на десате, три на десате и т. д.).

Склонение числительныхъ сложенныхъ съ dziesięćе подражаетъ образцу pięć и потому неорганично: вин. jedenaście, dwanaście и jedenastu, dwunastu (съ тою же разницею, какъ между pięć и pięciu), род. и мѣст. jedenastu, dwunastu, прежде jedenaści, dwunaści, дат. jedenastu, dwunastu и jedenastom рядомъ съ jedenaściami Radz., Лука 24, 9, dwunastom (съ тою же разницею, какъ между pięciu и pięciom), тв. jedenastą, dwunastą<sup>1</sup>, прежде jedenaścią Radz., dwunaścią рядомъ съ dwiemanastoma Ust. 65 и не склоняясь: onym jedenaście Radz., Маркъ 16, 14, Дѣян. 1, 26: по-стрслв. єдино҃го на десате и т. д.<sup>2</sup>. Два на ście склонялось прежде и органически: вин. п. wziął s sobą два на ście uczniów Radz., Матѳ. 20, 17, postanowił два на ście Маркъ 3, 14, и tych dwu на ście posłał Матѳ. 10, 5, wezwał onych dwu на ście Маркъ 6, 7; род. п. ot dwu на ccie Ust. 135, dwu на ście apostołów ty są imiona Radz., Матѳ. 10, 2, jeden ze dwu на ście Матѳ. 26, 14; 26, 47, od dwu на ście lat Маркъ 5, 25; дат. п. dwiema на ście Stat. 44, Radz., Матѳ. 11, 1, Іоаннъ 6, 67, dwiema на ście apostołom Jadw. 82; тв. п. ze dwiema на ście Матѳ. 26, 20, Маркъ 4, 10 11, 11; 14, 17; мѣст. п. na dwu на ście stolcach Матѳ. 19, 28, we dwu на ście leciech Маркъ 5, 42, Лука 2, 42, we dwu на ście lat 8, 42, na dwu на ście Klon. II, 97: по-стрслв. два на десате, двою на десате, двумя на десате и т. д. — Отмѣтимъ и s pięcią на ście, do sześci na ście Cel. 214, s sześcią на ście Radz., Исходъ 26, 25, ośmią на ście Stat. 115, w tej ośmi на ccie niedziel Stat. 135; оттого и dwoje на ście pokolenie Radz. и samotrzeć<sup>3</sup> на ccie Ust.

Далѣе dziesięć имѣетъ въ им. п. дв. ч., по I, 2, dziesięćia вм. стрслв. десати, оттого dwadzieścia (менѣе правильно dwadzieście Mick. I, 23; I, 122 въ риѳму<sup>4</sup>), которое склоняется какъ dwanaście: вин. п. dwadzieścia и dwudziestu, род. и мѣст. dwudziestu, дат. dwudziestu и

<sup>1</sup> Также jedenastoma, dwunastoma, trzynastoma и т. д. Baud., Beitr. VI, 75—76. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> По образцу pięciu могло бы явиться только jedenaściu и т. д.: въ dwunaście непонятную вторую часть согласовали съ первой, и получилось dwunastu, которое вызвало затѣмъ jedenastu и т. д. Beitr. VI, 83. Срв. стр. 595—596. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Невозможное samotrzeć исправлено по 1-му изданію. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Pan Tadeusz, I, В. р. р., XI, 28; IV, В. р. р., XI, 105. *Пр. ред.*



dwudziestom, твор. п. dwudziesta, по-стрслв. двою десатоу, двумя десатъма и т. д.—Отмѣтимъ род. п. dwu dziesiątu Ust. 81, и тв. п. s dwiema dziesy Radz., Лука 14, 31 (стрслв. десаты) и dwiema dziestoma Ust., Stat. 24 (стрслв. десатъма). Мн. ч. отъ dziesięć звучитъ dziesięci, по-стрслв. десати в десате, оттого trzydzieści (менѣе правильно trzydzieście <sup>1</sup> Mick. I, 112) и czterdzieści, склонение которыхъ согласно со склонениемъ dwanaście <sup>2</sup>: род. и мѣст. trzydziestu, czterdziestu и т. д., но и на trzech dziesiąt, czterech dziesiąt Radz., trzech dziesy Ort., по-стрслв. триъ десатъ, четьыр <sup>3</sup> десатъ и т. д. Наконецъ, dziesięć имѣетъ въ род. п. мн. ч. dziesiąt (стрслв. десатъ), оттого pięć dziesiąt и послѣдовательно pięciu dziesiąt, стар. pięci dziesiąt, dziewięci dziesiąt Radz. (стрслв. пяти десатъ и т. д.). Находимъ и pięćdziesiątu и, что еще менѣе можно одобрить, pięciu dziesięć Гурн. 71 и pięćdziesięciu: срв. стрслв. десатрѣ <sup>4</sup>. Иногда эти числительныя употребляются и какъ несклоняемыя: dla pięć dziesiąt robotników.

Все болѣе и болѣе выдвигающееся pięciu образуется по примѣру род. п. дв. ч. dwu, стрслв. двою.

Болѣе старый языкъ знаетъ числительныя, начиная отъ pięć до dziesięć, и въ качествѣ имей существит. ед. ч. ж. р.: ona pięć bohaterów P. Koch., druga pięć <sup>5</sup>, siedm kłosów wyrastała Muczk. 99, wtora sześ; w tej ośmi na scie niedziel Ust. 135.—Взгляду Копч. 69, будто означенныя числительныя суть сущ. ср. р., противорѣчатъ не только эти соединенія, но и склоненіе, а что они сочиняются съ причастіемъ сред. р. есть общая всѣмъ славянскимъ языкамъ синтаксическая особенность (Срв. IV, стр. 391); это относится и къ числительному siła, которое возводятъ къ siło и производятъ отъ мѣстоименной основы сѣ посредствомъ lo, но которое, на самомъ дѣлѣ, тождественно съ сущ. ж. р. siła: siła ludzi umarło, срв. серб.

<sup>1</sup> Насчотъ trzydzieście и dwadzieście срв. стр. 47. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Они ему подражаютъ. Beitr. VI, 83. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ подлинникѣ, по недосмотру, čtyrij. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Pięćdziesiąt, sześćdziesiąt и т. д. слѣдуютъ образцу dziesięć, съ которымъ сохранили болѣе явственную связь, чѣмъ jedenaście, czterdzieści и т. п. Брюкн., A. f. sl. Ph. VIII, 296. Однако и у нихъ существуетъ твор. п. на она: pięćdziesięcioma. Beitr. VI, 83. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Wszystko sześ Piotr Kochanowski, Goffred albo Jeruzalem wyzwolona Torkwata Tassa, Pieśń IX, 30. Wypisy polskie. We Lwowie. T. I, cz. 2, str. 326. *Пр. ред.*

сила пята часто, сила сам изгубно я потерял много; чеш. *silu lidu tam byla tamъ было много народу.*

Род. п. всѣхъ числительныхъ, не исключая и неопредѣленныхъ: *dwuch, trzech, pięciu, sześciu, stu, dwiestu; wielu* и т. д. въ новѣйшемъ языкѣ можетъ употребляться при личныхъ существительныхъ муж. р. вм. им. и вин.; *idźcież wy dwuch na górę Pauli 105, zesłał pan dwuch aniołów z nieba 76, Tadeusz obudwu wyprzedził Mick. I, 41, trzech się znakomitych mężów na nie składało; pięciu uczniów przyszło; przyjechało sześciu chłopów Pauli 152, było u matki dziewięciu slicznych synów; płakały dzieci i czterdziestu kmieci Nap. пѣс. 1, przywiódszy Mickiewiczów dwiestu Mick. I, 49 2. Такъ же употребляется и *wielu Wojc. I, 187. Еще странное trzech żyдовіе Wojc. I, 195, zostało tylko kilku włóczędów; iluż braci moich złe jaszczurki spały Mick. 3. Въ болѣе старомъ языкѣ этого обыкновенно не было: *wiele jich wstaje, wiele jich mółwi Małg. 3, 1; 3, 2; 4, 6, siedm ich mieli ją za żonę Radz., wiele ich jest, wiele ich rzeczy, wiele proroków żądali widzieć, ofiarowali mu wiele opętanych Radz., и странно читать въ Radz.: pięci mężów miała Іоаннъ 4, 18 4, bierze s sobą siedmi inszych duchów Matę. 12, 45.***

## VI. С о г л а с н ы я о с н о в ы.

### 1. В ѣ д е в ы я о с н о в ы.

Причисляемые сюда въ стрслв. сущ. измѣняются по III, 2: *bukiew, kopew, serkiew* и т. д., но им. п. мн. ч. на *ie* можно объяснять изъ стрслв. им. п. мн. ч. на *e*.

Крѣв имѣетъ теперь въ литературномъ языкѣ род. п. ед. ч. *krwi*, прежде (*Małg. 13, 6; 78, 11, Jadw. 84, 94, 136* и т. д., *Modl. Wacł., Stat. 39, 40, Klon., Koch. I, 63, 92*) и теперь еще въ народномъ языкѣ по большей части *krwie Pauli 103 5. Им. и вин. п. ед. ч. krewi Jadw. 108, 90, 92, 94* стоятъ вм. *kręw*, какъ *dzieni Jadw. 172, вм. dzień, какъ kony, nany Stat. 26, 31 т. е. koni, pani вм. koń, nań.—*

<sup>1</sup> У Войц. I, 90: *Płakały i dzieci, I czterdziestu kmieci. Пр. ред.*

<sup>2</sup> „*Trzech Budrysów*“—заглавіе извѣстной баллады Мицкевича. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Spasły*—пожрали. *Dziady, Część IV, Bibl. pis. pol., X, 73: Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Pięci miał synów P. Koch., Goffred, IX, 27, Wyp. pol. I 2, 325. Пр. ред.*

<sup>5</sup> Зват. *krwi* читается у Мицк. „*O polska krwi!*“ *Pan Tad., VII, B. p. p. XI, 155. Пр. ред.*

Кру читаемъ въ пѣсни Bogarodzica въ текстахъ отъ 1408, 1456 г. <sup>1</sup> Małeski 91 <sup>2</sup>; этому кру соответствуетъ, повидимому, кашубское kre. Рядомъ съ ew существуетъ wa: krokiew, krokwa.

## 2. НАШЕВЫЯ ОСНОВЫ.

### а) МУЖЕСКІЙ РОДЪ.

Принадлежація сюда въ стрслав. суц. склоняются по I, 2: kamienia, kamieniu, а не kamienie, kamieni и т. д. Нѣкоторый слѣдъ отступающаго флектованія состоитъ въ томъ, что въ *род. п. мн. ч.* окончаніе і предпочитается окончанію ów, а въ *тв. п. мн. ч.* окончаніе mi — окончанію ami: kamieni, promieni; kamieńmi, promieńmi и т. д.—*Вин. п. мн. ч.* kamieni Koch. I, 60—форма органическая <sup>3</sup>.

Камук, krzemyk, płomyk, promyk, gzemyk, strumyk указываютъ на согласную основу; къ ней нужно возводить и *тв. п. мн. ч.* krzemionu.

Отмѣтимъ jęczmiona, jęczmion и т. д. отъ jęczmień.—Въ кашуб. нар. камъ, krzem *вм.* kamień, krzemień <sup>4</sup>.

Dzień сохранило кое-что отъ древняго склоненія: dnia, dniowi, dniem, въ мѣст. dniu рядомъ съ we dnie; во мн. ч. рядомъ съ органическимъ dnie по большей части dni, которое несправедливо принимаютъ за дв. ч.: dni и dnie, dni и dniów, dniom, dniami, dniach. Въ говорахъ встрѣчаемъ dwa dny, trzy dny, что, вѣроятно, есть *вин. п. мн. ч.* отъ темы dny.—Tydzień имѣетъ tygodnia (прежде tegodnia), tygodniu и т. д.; во мн. ч. tygodnie и tydzie, tygodni и т. д. Въ мѣст. гов. tydzień имѣетъ tydnia, tydniowi; мн. ч. tydzie, tydni, tydniom и т. д. <sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Въ двухъ текстахъ XV в.: помѣтки относятся не къ Богородзицѣ, а къ другимъ частямъ содержащихъ ее рукописей. Pilat, Bogarodzica, str. 2, 4. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Есть и другіе примѣры: Pil., Bog., 107; W. Nehring, Das Wort kry, kreu im Altpolnischen. A. f. sl. Ph., III, 479. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ 1-мъ изданіи М-чъ считалъ его формою ереваго склоненія, что по моему правильно. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> См. стр. 273, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Срв. Чеш. отд., стр. 519. *Пр. ред.*

б) СРЕДНІЙ РОДЪ.

Им.	imię	imiona
Вян.	imię	imiona
Род.	imienia	imion
Дат.	imieniu	imionom
Твор.	imieniem	imionami
Мѣст.	imieniu	imionach.

Формъ дв. ч. imieni, imionu, imieniema нельзя указать.

Такъ же измѣняются brzemie, wumie, dymie<sup>1</sup>, znamie, plemie, gamie, slemie, strzemie, siemie, ciemie, вм. чего нерѣдко ошибочно пишутъ brzemie, imie и т. д.<sup>2</sup>

Дат. пад. ед. ч. въ болѣе старомъ языкѣ часто звучатъ imieniowi Małg. 53, 6; 91, 1, Koch. I, 20; I, 114; I, 160 и т. д.; такъ же и Mick. I, 184<sup>3</sup>; I, 306.—Во мн. ч. -iona, -ion стоятъ вм. старослов. еѣа, еѣъ, въ замѣнъ чего встрѣчаются вопреки правилу и imienia Małg. 146, 4, imieniom и т. д. Рѣдокъ им. п. ед. ч. imiono Orz.

Въ кашубскомъ нарѣчьи: jimje и tjono, послѣднее и въ мѣст. говорахъ: tjono, tjona, tjonet.

3. С Л О В О В Ы Я О С Н О В Ы.

Niebo имѣетъ во мн. ч. niebiosa, niebios и т. д., вм. стрслв. небеса, небесъ и т. д., рядомъ съ nieba, nieb и т. д.<sup>4</sup> Niebie, откуда

<sup>1</sup> Dymie значитъ пахъ (у дѣтей). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. стр. 603, пр. 3. Въ этому именительному образуютъ и остальные единные падежи (brzemia, brzemiu и brzemiem); однако не образуютъ множинныхъ, а нѣкоторыя слова (нпр. gamie), повидному, и вовсе чуждаются такихъ формъ. *Beitr. VI, 61. Пр. ред.*

<sup>3</sup> Pan Tadeusz, Ks. VII, Bibl. pis. pol., XI, 155. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> „Przeciwko nim świadczą nieba, Świadczą gwiazdy“ Koch. P. II, 5, 6; „Sąd jego święty sławić będą nieba“ Ps. L, 15; „Cóż teraz pocznę? O nieba!“ Książnin, Kmieć i Merkury; „Gdy wy i same Nieba tak zrzędziły“ Niemcewicz, Śpiewy historyczne, Piast; „O, szczęśliwe nieba Krajów włoskich!“ Mick., Pan Tad., III, В. р. р., XI. 80. Въ прозѣ: „O nieba!“, „ach nieba!“ Agar na puszczy, komedya przez panią Genlis, tłumaczenia X. Ładowskiego, sc. 1, Szumski, Wypisy polskie, Wrocław 1827, Cz. 1, str. 163, 169. Попадаютъ также nieby и niebiosy *Beitr. VI, 42* (нпр. „Od okrzyków, od radości Znowu grzmia niebiosy“ *Wład. Beiza, Trzy mogiły, III, стрф. 7*); срв. выше, стр.

въ род. п. niebia и въ мѣст. niebiu (Małg. 102, 11; 102, 19), можетъ быть, заимствовано изъ чеш.: nebe; сопоставленіе niebie съ liście, kwiecie, drzewie, должно быть, неправильно. Въ мѣст. п. мн. ч. читаемъ niebiesiech Małg. 1, 2; 10, 4; 35, 5 и т. д. <sup>1</sup>; у Koch. I, 79 находимъ мѣст. п. ед. ч. kolesie отъ koło: u których (Tatarów) każdy swój dom wozi na kolesie <sup>2</sup>.

Око и uscho въ двойств.-множ. имѣютъ теперъ склоненіе смѣшанное изъ органическихъ и неорганическихъ формъ: им., вин. oczu, uszu, род. oczu, uszu и oczów uszów <sup>3</sup>, дат. oczom, uszom, тв. oczuma, uszuma и oczami, uszami <sup>4</sup>, мѣст. oczach, uszach. Прежде склоненіе было органическимъ: oczu, uszu; oczu, uszu; oczuma, uszuma <sup>5</sup>.

#### 4. Т в е р д о в ы я о с н о в ы .

Им.	źrzebię	źrzebięta
Вин.	źrzebię	źrzebięta
Род.	źrzebięcia	źrzebiąt
Дат.	źrzebięciu	źrzebiętom
Твор.	źrzebięciem	źrzebiętami
Мѣст.	źrzebięciu	źrzebiętach.

Формы двойственного числа звучали, вѣроятно, źrzebięci, zrzebiętu, źrzebięciema.

Książę имѣетъ księcia, księciu и т. д. рядомъ съ książęcia, książęciu и т. д.; въ Małg. 85, 5 читаемъ дат. п. ед. ч. dziecięci, стрслв.

♦ ДѢТЯТИ.

Dziecię образуетъ мн. ч. по IV, 2: dzieci, dzieci, dzieciom (dzieciom Radz., dzieciem Ust.), dziećmi, dzieciach (dzieciach Stat. 127, Ort.).

593, пр. 1. Твор. nieby „nad wszystkimi nieby“ Koch., Ps. CXXII, 1. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Niebiesiech до сихъ поръ употребляется рядомъ съ niebiosach, какъ молитвенный архаизмъ (Beitr. VI, 56): „Ojczy nasz, któryś jest na niebiesiech“. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Wychwała czystość obyczajów, Pieśni, Ks. II, p. 10. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Также и ócz, usz Beitr. VI, 59, Łzą ócz kochanych, z ócz tysięcy Guszcz., Anna z Nabrzeza, I, B. p. p., LXI, 119, 120. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Также oczu, uszu: jasnymi niebieskimi oczu, wyjęzonymi uszu Beitr. VI, 46. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Встарь также oczema: z czarnema... oczema Koch., P. I, 22 (Do lutni), 12, swema... oczema Ps. CXVII, 14; oczema, а также uszema да еще oczoma отмѣчены у Калины, Н. j. p., I, 141. *Пр. ред.*

5. Р ц о в ы я о с н о в ы .

На мѣстѣ мати и дѣшти обыкновенно являются matka и sórka, изъ болѣе стараго sóra <sup>1</sup>: послѣднее такъ же возникло изъ стрслв. дѣштерл, какъ maciога <sup>2</sup>, чеш. matега, изъ стрслв. \*матера. Болѣе старый языкъ представляетъ mac Małg. 26, 16; 50, 6, Jadw. 6, Stat. 33, 35, 37 и т. д., Ust., Koch. I, 179 <sup>3</sup>, а народный языкъ рядомъ съ этимъ (Wojc. II, 264; II, 332; II, 357, Pauli 120, 164) и несклоняемое maci Нар. пѣс. <sup>4</sup>; и кромѣ этого въ болѣе старыхъ памятникахъ находимъ нѣкоторые органически образованные падежи: вин. macierz Małg. 112, 8, Stat. 20, 30, Ust., Ort.; род. п. ед. ч. macierze Małg. 21, 9; 49, 21; 68, 11; 70, 7; 108, 13; 138, 12, Modl. Wacł., Stat. 30, 35, Klon. II, 80; дат. и. macierzy Stat. 55, Ust., Orz.; тв. п. macierzą Małg. 130, 4, Ust., Koch. I, 75 <sup>5</sup>, мѣст. п. macierzy Stat. 70; также въ народной пѣсни: род. п. ед. ч. macierze Zeysz. 75 (macierzy Stat. 69 и Pauli 75 — ошибочное написание <sup>6</sup>); дат. macierzy Zeysz. 59, 118; мѣст. macierzy 78.—Macъ встрѣчается и въ качествѣ вин. п. ед. ч., а macierz—въ качествѣ им. Ust. <sup>7</sup>.

<sup>1</sup> Полагаю, что сога (=чеш. dcera) слѣдуетъ писать безъ ' , и что стихи Кохановскаго (Tren VII) „żałosne ubiory Mojej namilszej согу“ представляютъ чистую риему; въ стихахъ „sóга Obrosła w słowicze ріога“ (P. III, 20, Panna 9) и „Niech się wierzchy rozradują góru, Niech się weselą izraelskie sóгу“ (Ps. LXVIII, 26) считаю вполне возможнымъ, наперекоръ теперешнему выговору, читать ріога и gору, а вмѣстѣ съ тѣмъ и сога, согу. Если теперь произносятъ sóгу, то это слѣдствие позднѣйшаго примѣненія слова сога къ болѣе обычному sórka, которое въ свою очередь послѣдовало образцу wódka, pózka и т. д. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Maciога 1) встарь мать, 2) матка, самка. У М-ча, по недосмотру, maciога. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Macъ uboga Tren VII, 12; но matka Tren XIX, 5, 11, matkę pozdrowiła Tren XII, 13, Nieszczęсна matko! Tren XV, 9 и т. д. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Niechciołem być niebozуссе Maci rowoli (не хотѣлъ я слушаться покойницы-матери) Паули 195; тамъ же звал. Maciu. Срв. Чеш. отд., стр. 522, и стр. 600. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> P. II, 6 („Stronisiz przedemną Neto nietykana“), 11. Тамъ же, ст. 3, род. macierze. Z macieóm въ Ласов. гов., Gw. las., 105. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Въ пѣснѣ macierzy риемуется на wupierze (выстираеть). Macierzy отмѣчено разъ въ Пулав. пс., 135, Нан., Mater., I, 63. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> При такомъ имен., вышеприведенный род. macierzy вполне естествененъ. *Пр. ред.*

Б) *Склонение личных местоимений.*

I. Им.	ja	my
Вин.	mię	nas
Род.	mnie	nas
Дат.	mnie	nam
Твор.	mną	nami
Мѣст.	mnie	nas.
II. Им.	ty	wy
Вин.	cię	was
Род.	ciebie	was
Дат.	tobie	wam
Твор.	tobą	wami
Мѣст.	tobie	was.
III. Им.	—	
Вин.	się	
Род.	siebie	
Дат.	sobie	
Твор.	sobą	
Мѣст.	sobie.	

Выставленные Меншеномъ (48) им. п. дв. ч. та для первого и ва для второго лица, кажется, не встрѣчаются нигдѣ; можно указать *им. п. дв. ч. wa* в м. стрслв. къ (*wa nie umiewa ogasyi Małecky 94*), род. *naju* (*niechaj słuca obu naju*), *waju* (*kto z waju się puści ku Saulowi*), дат. *nama*<sup>1</sup>, *wama*; вин. п. дв. ч. на *Čel. (228)* находимъ у *Koch.*: *Těj gzeszy na świadki macie*<sup>2</sup>; *naj* в м. *naju*, говорятъ, встрѣчается еще теперь: *przy naj Čel. 228*<sup>3</sup>. — Древне *jaz* в м. *ja Małg. 108, 3.*—Род. п. ед. ч. звучитъ энклитически подобно вин.: *mię, cię, się*<sup>4</sup>. Для большей выразительности вин. п. замѣняется род.: *mnie,*

<sup>1</sup> *Nie ugrozi zazdrość nama Koch., Do Hanny, P. I, 4, 20; Cieżar... domowy społeczny nama Opisuje troskliwość (озабоченность) żony, I, 20, 31; nama przyszło do zwady IV, 2 („Próżno się mam odejmować“), 6. Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Zuzanna, 147.* Впрочемъ это на только погрѣшность одного изъ издателей, или же самого Челяковскаго, в м. *nas. Пр. ред.*

<sup>3</sup> Существуетъ род.-мѣст. *naju, waju* и дат.-твор. *na<sup>a</sup>ma, wa<sup>a</sup>ma*, а также общій обоимъ лн: *амъ* им. *va. Gwara lasowska, Rozprawy, 136.*

<sup>4</sup> Отмѣтимъ: *tatunio* (тятенька) *O cię nie usłyszysz Паули 61. У Кох. см. послѣ предлоговъ, кажется, постоянно имѣть такой видъ: bardziej nad*

siebie, siebie. Энклитичны и дат. mi, ci, si; послѣднія два могутъ сокращаться въ *ś* и *ś*. Ошибочно do tobie Нар. пѣсня. Въ мѣст. гов. род. и дат. п. звучитъ и mie: do mie ко мнѣ, wy ście mie дали вы мнѣ дали. Sobie, будучи энклитикой, звучитъ se: tak se terazki rozmawiają такъ они теперь разговариваютъ себѣ Malin. I, 50<sup>1</sup>.

## ВТОРАЯ ГЛАВА.

### Мѣстоименное склоненіе.

Мѣстоименное склоненіе, за исключеніемъ основы, соответствующей старословенскому *всь*, и основы *кто*, по большей части вытѣснено сложнымъ склоненіемъ: tego, temu, tym какъ białego, białemu, białym — по-стрелв. того, томоу, тѣмъ; бѣлаго, бѣлоуоумоу, калынымъ и т. д. Мѣстоименную форму сохраняетъ *им. п. ед. ч. муж. и ср. р.*: jeden, jedno; то-же относится, должно быть, и къ жен. р.: jedna<sup>2</sup>, сюда принадлежитъ и *им. п. мн. ч.* отъ *он*, какъ мѣстоименія личнаго: *они* и *ону* (срв. *wilcy* и *wilki*; *kiedy przyjdiesz między wrony, musisz krakać, jak i ony*), а въ качествѣ мѣстоим. указательнаго ово имѣетъ *они* и *оне*<sup>3</sup>: жен. р. *ону* принадлежитъ мѣстоименному склоненію и есть стрелв. *им. мн. ж. р. оны*, между тѣмъ какъ *оне* принадлежитъ сложному склоненію и соответствуетъ старослов. *вин. оныа*. Однако прежде для *ж. и ср. р.*, а также для *муж.* въ вещевой формѣ окончаніемъ *им. и вин. п. мн. ч.* было постоянно у:

---

*mię Tren XII, 2; na mię pojźreć grzesznego Ps. 4, 23, przez cię podźwigniony Ps. LX, 25; którego dziś znamy Gniew na się Ps. LIX, 24; wraził w się miecz Fraszki, O Hektorze. Срв. мою статью „О сильныхъ и слабыхъ формахъ“ Грамм. зам., II, 20=P. Ф. В., XIV, 340. Пр. ред.*

<sup>1</sup> *Se* является не въ одномъ опольскомъ говорѣ: *Wyrwali se po listeczku Паули 82, Napisała bym se sama 110, Myślałeś se 204, jestem se poczciwy 216. Встрѣчается также sy: Siądę ja sy na konia sokoła 107. Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Калина* (Н. j. р., I, 251) не видитъ возможности рѣшить этотъ вопросъ даже на основаніи старопечатныхъ книгъ, которыя однако (насколько мнѣ извѣстно) свидѣтельствуютъ въ пользу *чистаго а*, т. е. въ пользу *мѣстоименной* формы, что въ 1879 г. отмѣтилъ и самъ М-чъ (Ueber die langen Vocale in den slavischen Sprachen, отгискъ изъ „Denkschriften“, XXIX), S. 17. И Лясовцы произносятъ *та*, а не *tá* (137). Пр. ред.

<sup>3</sup> Приведенная только что пословица представляетъ архаизмъ, и *оне* есть форма общая мѣстоименіямъ указательному и личному. М-чъ видимо былъ введенъ въ заблужденіе Мучковскимъ, стр. 105. Пр. ред.



ony góru, ony czasy Koch. I, 26; I, 36<sup>1</sup>; такъ же было и съ другими словами мѣстоименнаго склоненія: *wszystki kości moje* Małg. 34, 11, *wszystki* (ж. р.) *mi się uśmiechacie* Koch. I, 131, *prawica twoja najdzi* *wszystki* (вин. мн.) Małg. 20, 8, *wszystki* I, 27<sup>2</sup>, *samy cię sciany wo-* *łają* I, 29, *na ty, już se boją* Małg. 32, 18, *przez ty* *wszystki radości* *Jadw.* 38<sup>3</sup>. Странно *wszystki* *rodowie* *Jadw.* 6. Дальнѣйшая разница между мѣстоименнымъ и сложнымъ склоненіемъ состоитъ въ томъ, что въ первомъ вин. п. ед. ч. ж. р., какъ обыкновенно въ именномъ, оканчивается на *e*, а не на *a*, какъ въ сложномъ склоненіи: *tę dobra* *żonę*; однако *ja*, *nią*, рядомъ съ *nię*. По этому неправильно *wasza*, *jedną*, *ową* Mick. I, 241; II, 236; II, 294<sup>4</sup>. Старинный мѣст. п. ед. ч. томъ, стрслв. томъ, встрѣчается еще въ *potomny*, *przutomny*. Органическій *дат. н. мн. ч. ciem* (*tczem*), стрслв. тѣмъ, встрѣчается единственный разъ: Małg. 102, 17; и *тв. н. мн. ч. сумi* 119, 6 стоятъ повидимому вм. *ciemi*, стрслв. тѣми<sup>5</sup>.

Основа тѣ.

Муж. р.	Им.	ten	ci
	Вин.	ten	te
	Род.	tego	tych
	Дат.	temu	tym
	Твор.	tym	tymi
	Мѣст.	tém	tych.
Сред. р.	Им.	to	te
	Вин.	to	te

<sup>1</sup> Gdzie ony złote góry nieprzebrane? P. I, 10 („Nie fraszuj sobie, Mi-kułaju, głowy“), 13; kto wie, jeżeli nie wróca się ony Nieszczęsne czasy P. I, 3 („Przeciwnie chmury słońce nam zakryły“), 10. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Po te lata wszystkie (въ приемѣ) Koch., I, 3, 57. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ *сред. р.* старѣйшій языкъ сохранилъ *a*: *ta wrota* Małg., ps. 117, 19, *lata twoja* 101, 25 и 28; эти же и другіе примѣры повторяются въ Пулав. пс. Beitr., VI, 40, *Hanusz*, Mat., I, 280. Еще у Кох. мы читаемъ „*owa... różne serca*“ (*ова* стоитъ въ приемѣ) P. IV, 11 („*Matko skrzydlatych miłości*“), 22—23. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Срв. Рус. отд., стр. 438. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Единный творит., кажется, уцѣлѣвъ въ нарѣчии *malem* почти (Leopolita, Biblia, 1561): *malem* *wszyscy*, *była godzina* *malem* *szosta*, *malem* *jako* *po sześć kroć* *sto tysięcy*; *malem* д. б. = *малѣмъ*. A Brückner, A. f. sl. Ph., VIII, 296. Срв. стр. 69. *Пр. ред.*

	Род.	tego	tych
	Дат.	temu	tym
	Твор.	tym	tymi
	Мѣст.	tém	tych.
Жен. р.	Им.	ta	te
	Вин.	te	te
	Род.	téj	tych
	Дат.	téj	tym
	Твор.	ta	tymi
	Мѣст.	téj	tych.

*Дв. ч.* звучало: им.-вин. ta, cie, sie, род.-мѣст. tu, дат.-тв. tuma; указать можно ta Małg. 22, 5, sie (стрслв. ть) ж. р. 42, 3; такъ же звучалъ ср. р.; род.-мѣст. есть стяженіе изъ toju, стрслв. тою; tuma Ustaw.

Относительно ten, kaźden, któren, sien, jen срв. стр. 523. Въ кашуб. является ho вм. go: teho вмѣсто tego.

Ту въ tudziéи соотвѣтствуетъ не стрслв. ть, а сложному \*тъи. Формы отъ ть, которыя имѣютъ у, образованы по сложному склоненію. Почему говорятъ ci anieli, a te konie, ясно изъ замѣченнаго на стр. 582. Им. п. мн. ч. ж. р. te есть стрслв. тым; прежде говорили ty, стрслв. ты: ty sztuki. То же te замѣнило болѣе старое ta: tato słowa; старѣе te въ этомъ случаѣ жен. р. ty: ty pola, ty prawa. И вин. п. мн. ч. муж. р. te принадлежитъ сложному склоненію: стрслв. тым; прежде онъ звучалъ ty: na ty, iż się boją; policz nas między ty ubogie Małeckі 103<sup>1</sup>.

Подобно ten измѣняются wszystek (встарь также и wszytek<sup>2</sup>), dwa, oba, obadwa, obydwа, ów, on [ros ta, dregi ros na (ona) strona кашуб.] и kto, ktoś, nikt (встарь также nikto)<sup>3</sup>, niekto, sam, jeden.

Dwa, oba служатъ для муж. и ср. р., dwie, obie для жен., въ мѣст. гов. и для ср.: obie oszy. Съ именами лицъ муж. пола соеди-

<sup>1</sup> Za ty Twe postęпки godzienby ostatniej zapłaty Kochanowski, Monomachia, 52. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Нпр. „wszytek Opatruje swój dobytek“ Koch., P. świętojańska o Sobótce, Panna XII, 19. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Nikt, какъ мнѣ думается, явилось подѣ совмѣстнымъ вліяніемъ безсуффиксныхъ именительныхъ муж. р. и ближайше родственнаго мѣстоименія nic. *Пр. ред.*

няются формы *dwaj*, *obaj*, образованные по примѣру *trzej*; въ мѣст. гов. *два synowie*; род.-мѣст. *dwu*, *obu* (вм. *dwój*, *obój*), откуда подь вліяніемъ сложнаго склоненія *dwuch*, рѣже *obuch* (ошибочно *dwóch*, *obóch*); дат. *dwіema*, *obiema*, вм. чего теперь, по род. п. *owu*, *obu*, формы *dwum*, *obum* (ошибочно *dwóm*, *obóm*), тв. п. *dwіema* Koch. I, 54; I, 210, *obiema* Koch. I, 205, теперь *dwoma*, *oboma*; въ мѣст. говорахъ дат. и тв. п. звучить *dwіema*, *dwіoma*. Въ соединеніи съ именемъ считаемаго предмета вм. дат. п. можетъ стоять и род. Родовой разницы между *dwіema* и *dwoma* (*dwoma panami*, *dwoma piórami* рядомъ съ *dwіema sórkami* Muczk. 97, Smith 47) не существуетъ: первая форма—древняя органическая, а вторая неорганическая: *dwoma frajerkami* Нар. пѣс., *dwoma rozprawami* Mick. I, 62, *dwіema jurgieltnikom* <sup>1</sup> Orz., *obiema narodom* Orz. <sup>2</sup>. Еще въ Radz. *два* склоняется только органически: *два*, *dwіe*, *dwіe* (*dwіe oszy* Mate. 18, 9, *dwіe lecіe* Дѣян. 19, 10), вин. *два* (*два peniądza* Лука 12, 6) и *dwu* о лицахъ муж. пола (*postavili dwu* Дѣян. 1, 23, *posłał dwu uczniów* Mate. 21, 1, *miał dwu synu* 21, 28, Лука 25, 11, Гал. 4, 22, *widzę Jagiela i dwu Kazimierzu* Koch. I, 72, но и *uźrzała dwa anioły* Иоан. 20, 12), род. *dwu*, дат. *dwіema* (*dwіema braćm*, *dwіema panom*), тв. *dwіema*, мѣст. *dwu* (по *dwu dniu* Mate. 26, 2; по *dwu dnioch* Иоан. 4, 43, на *dwu* або *trzech świadkoch* I Тим. 5, 19). *Dwaj* еще не встрѣчается: *два synowie* Mate. 20, 11, Дѣян. 7, 29, *два mężowie* Дѣян. 1, 10. Подобно *два*, оба измѣняются и *obadwa*, *obudwa*: *obadwa*, *obajdwa*, *obіedwie*; *obudwu* и т. д. <sup>3</sup>.—Кто имѣетъ род. и вин. *kogo*, дат. *komu*, тв. *kim*, мѣст. *kiém*. *Kim* есть стрслв. *кымь*, *kiém* (вм. чего пишутъ *kim*) — стрслв. *коюмь*, оје котораго переходитъ въ *e*: срв. *тоје*го и *ме*го.—Изъ болѣе древней формы, соотвѣтствовавшей стрслв. *кждо*, возникло *každy*, которое склоняется по сложному склоненію, подобно *inny* (прежде *jinu*, *iny* <sup>4</sup>) и *który*, въ болѣе древнихъ памятникахъ и *któryż*.

<sup>1</sup> Jurgieltnik (jurgielt=нѣм. Jahrgeld) состоящій у кого-нибудь на жалованіи. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Nad *obiema* (холопами и жидами) Pan Tad., XII, В. р. р., XI, 298; *obiema* (Улиссу и Менелаю, Федору и Боржую, шахматнымъ королямъ) Koch., Monom., 208, 213, Szachy, 29, 126, 389; напротивъ того *dwoma strućami* Goszcz., Anna z Nabrz., II, В. р. р., LXI, 134. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Срв. выше, стр. 567, 484, 440 и 363. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Wszystek źwierz iny* Koch., P. I, 3, 26; *w rychle* (вскорѣ) *miał usieść kto iny* I, 10, 12. *Пр. ред.*

Въ мѣстныхъ говорахъ существуетъ те (изъ тоје <sup>1</sup>) miasto рядомъ съ *daj mi to*.

Основа *мојъ*.

Муж. р.	Им.	мој	<i>moji</i>
	Вин.	мој	<i>moje</i>
	Род.	мојего	<i>mojich</i>
	Дат.	мојему	<i>mojim</i>
	Твор.	мојим <sup>2</sup>	<i>mojimi</i>
	Мѣст.	мојѣм	<i>mojich.</i>
Сред. р.	Им.	моје	<i>moje</i>
	Вин.	моје	<i>moje</i>
	Род.	мојего	<i>mojich</i>
	Дат.	мојему	<i>mojim</i>
	Твор.	мојим	<i>mojimi</i>
	Мѣст.	мојѣм	<i>mojich.</i>
Жен. р.	Им.	моја	<i>moje</i>
	Вин.	моје	<i>moje</i>
	Род.	мојѣј	<i>mojich</i>
	Дат.	мојѣј	<i>mojim</i>
	Твор.	моја	<i>mojimi</i>
	Мѣст.	мојѣј	<i>mojich.</i>

Основа *јъ*.

Муж. р.	Им.	(ji)	(ji)
	Вин.	ji	je
	Род.	jego	ich
	Дат.	jemu	im
	Твор.	jim	imi
	Мѣст.	jém	ich.
Сред. р.	Им.	(je)	(je)
	Вин.	je	je
	Род.	jego	ich
	Дат.	jemu	im

<sup>1</sup> Те только подражаетъ дѣйствительно стяженнымъ прилагательнымъ, какъ *dobre* изъ *dobroje*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> По обыкновенному правописанію *moim*; такъ же во множ. ч. *moj*, *moich*, *moimi*. *Пр. ред.*

	Твор.	im	imi
	Мѣст.	jém	ich.
Жен. р.	Им.	(ja)	(je)
	Вин.	ja	je
	Род.	jéj	ich
	Дат.	jéj	im
	Твор.	ja	imi
	Мѣст.	jéj	ich.

*Двойств. ч.* звучало: им.-вин. шоја, шоји, шоји, род.-мѣст. шоју, дат.-мѣст. шојима. Указать можно слѣдующія формы: им. п. шоји *Malg.* 24, 16; 76, 4; 78, 9, ж. р. twoji 30, 6, ж. р. swoji 57, 10 (съ им. дв. ч. ж. и ср. р. по большей части соединяется мн. ч.: *ęсе moje Malg.* 21, 81, *oczy moje* 12, 4); род. шоју 7, 3: 17, 23; 37, 10 и т. д., twoju 8, 6; 30, 18; 30, 28 и т. д., swoju 9, 16; 74, 5; 124, 3, *naszu* 117, 22; дат.-тв. шојима 76, 2; 100, 4; 131, 4, тума 25, 3, twojima 89, 4; 118, 168; twuma 5, 5; 90, 8, swojima 90, 4, *naszuma* 43, 1; 78, 10. У *Koch.* читаемъ шојема, swema I, 182; I, 195<sup>1</sup>.

Оја въ мо́ј, twóј, swóј можетъ переходить въ а, оје въ е, оје въ é, оји въ у<sup>2</sup>, оје и оја въ а: moja, ma; mojego, mego (оттого *swywolny* вм. *swewolny* изъ *swojewolny* и *swywoli Górн.* вм. *sweweli* изъ *swojej* или *swej woli*); mojęm, wém; mojim, тум и т. д.: им. п. мн. ч. муж. р. шоји не стягивается<sup>3</sup>.

Такъ измѣняются *dwóј, obóј, tróј, twóј, swóј* и *czyj*.

Здѣсь нужно замѣтить, что *dwóје* въ соединеніяхъ въ родѣ *dwóје ludzi, sanek, cieląt* и т. д. въ род. представляетъ *dwójga*, въ дат. *dwójgu* (вм. чего по *Mesg.* 43 и *dwójgom*), въ тв. *dwójgiem*, въ мѣст. *dwójgu*; то же самое относится къ обоје, троје, *czworo, pięcioro, sześcioro, siedmioro* до *dziewiętnascioro* и къ *kilkoro, kilkanaścioro* — род. п. *kilkorganascie, kilkorganastu, kilkoronastu* и т. д.: Въ *Stat.* 141 читаемъ обојего. Думаютъ, что изъ органическаго род. *dwóјего* возникла неорганическая тема, которая лежитъ въ основаніи падежей *dwójga, dwójgu* и *dwójgiem*; для подтвержденія этого

<sup>1</sup> *Swema (oczema) Psalt. CXVII, 14. Пр. ред.*

<sup>2</sup> Переходить ли *oi* въ *u*, и не заимствовано ли скорѣе это *u* изъ сложнаго склоненія? *Пр. пер.*

<sup>3</sup> Д. б. по тому, что *oi* вообще не стягивается, а образца, по коему можно было бы произвести форму *шу*, не существовало. *Пр. ред.*

взгляда можно бы сослаться на новослов. тв. п. ед. ч. zlegom изъ род. п. ед. ч. zlega. Мнѣ это объясненіе кажется неправильнымъ, потому, что новослов. тв. п. ед. ч. zlegom—форма скованная только неискусными грамматиками, и потому, что можно указать въ русс. четвѣрг, которое звучало бы по-польски czwiog, czworg<sup>1</sup>; подтвержденіе этого взгляда заключалось бы въ род. п. ед. ч. dwojgu, obojgu, trojgu Jakub. 143, если бы эти формы сами не нуждались въ подтвержденіи, и встрѣчались бы въ какомъ-нибудь текстѣ, или у другого грамматика, кромѣ Якубовскаго.

*Др. ч.* отъ *я* звучало: им.-вин. *ja*, *i*, *i*; род.-мѣст. *ju*; дат.-твор. *ima*.—*Им. н.* замѣняется мѣстоименіемъ *on*, *ono*, *ona*, *oni*, *ony*<sup>2</sup>; но находимъ им. п. ед. ч. *jen* въ значеніи *qui* Małg. 1, 1; 2, 4; 18, 7; 24, 13; 40, 9; 106, 12; 123, 5; 141, 6, pag. 91 b, Jadw. 112, Modl. Wacł., Wур. 18.—Въ *сим. н. м. р.* мѣсто болѣе стараго *i*, *ji* (что пишется также *gi*: *kościół*, *gdy gi przesładują*, *najwięcej kwitnie*; въ значеніи *quies* встрѣчается и *jen* Małg. 117, 21) заступаетъ и род. *jego*; также въ *сим. н. м. ч. мус. р.* можетъ стоять *ich* *vm. je*, оттого *słucham i poważam ich* (*braci, nauczycieli*) въ противоположность *karmię je* (*kwie, psy*) и *stawiam je* (*domu,kościółu*)<sup>3</sup>. Срв. стр. 567. *Вин. н. ед. ч. мус. р.* *jej* Małg. 104, 20; 104, 23; 105, 38 заимствована изъ чешскаго: *jej*, какъ и стрелв. *jem*, опирается на основу *jejt*; у Кох. I, 24 (*ziemia, skoro słońce jej zagrzeje*) род. п. ед. ч. *ж. р.* занялъ мѣсто *вин. ja*<sup>4</sup>; род. и дат. п. *ж. р.* въ мѣст. говорѣ звучать *jeji*, *jei* рядомъ съ *jej* и *i* (*do ni*). Эклимическое *jego*, *jemu* замѣняется посредствомъ *go*, *mu*: *oto strażnicę, czy go widzisz?*; *gdy mu dał*. *Сред. р.* *ja* въ *им. н. м. ч.* рано уступилъ *ж. р. je*: *jaż od wieka są* Małg.<sup>5</sup>. Послѣ односложнаго предлога передъ зависящими отъ него формами этого мѣстоименія вставляется *n*: *do niego, ku*

<sup>1</sup> Въ Литовскомъ *ketvėrgis* рядомъ съ *ketveri*, также *dveigys* при *dveji* Brückn., A. f. sl. Ph., VIII, 297. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *One*, встарину *ony*. См. выше, стр. 622, пр. 3. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> У Кох. встрѣчается: *tak i ony Anioł niech pędzi*; *ony strwożone Anioł niech żenie* Ps. XXXV, 14, 17. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Особенность, конечно, не формовая, а синтаксическая. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Пс. 24, ст. 6. Тамъ же *jaż od głupiego są* 73, 28; оба примѣра повторяются въ Пулавской псалтыри. J. Hanusz, *Materyjały do historyji form deklinacyjnych w j. staropol.*, I (W Krakowie 1880), 344—345. Отмѣтимъ еще архаическій *вин. ер. р. ед. ч. je* Han., 320. *Пр. ред.*

ниему; наń, роń, стоятъ вмѣсто на ја, но ѣъ <sup>1</sup> (послѣ мѣсто мы встрѣчаемъ оі: mimo оі вм. mimo ѣ; doń, dlań мѣлья оправдать, такъ какъ do, dla соединяются съ род. п. <sup>2</sup>); напротивъ безъ п: pośród jich Małg. 54, 17, przeciw jemu 12, Wyp. 45, Koch. II, 12, przeciwu jim Małg. 63, 8, przeciwu jemu 76, 2, przeciwko jemu Koch. II, 130 (рядомъ съ przeciwko nim I, 112), między jimi Wyp. 13, około jego 12; на јѣј гловѣ, przez ich lekkomyślność, do jego matki, w јѣј oczach. Въ болѣе старыхъ источникахъ п иногда отсутствуетъ вопреки правилу: w jemże Małg. 118, 49, w jejże 67, 17, po jejże 31, 10, po jejż 142, 10, w jemże, w jichże Jadw. 6; зато впоследствии п нерѣдко вставляется и послѣ многосложныхъ предлоговъ: około niego, między nimi Koch. Тв. п. теперь постоянно вмѣсть п: nim, nimi: był gładzca, chociaż się nim nie nazywał; kierował nimi, kędy chciał, но я władać imi Rej 193; нарѣчный тв. im не принимаетъ п въ предложеніяхъ въ родѣ im więcej, tym; напротивъ пишутъ nim въ предложеніяхъ въ родѣ nim trzy dni mią; встарь władać imi, dobrze im (кошемъ) toczyć Małecky 98. Мѣст. п. не встрѣчается безъ п, такъ какъ онъ стоитъ только послѣ односложныхъ предлоговъ. Теперь пишутъ ich, im, imi вм. jich, jim, jimi старыхъ памятниковъ: Małg., Jadw., Stat. (gich, gim и т. д. срв. съ nadziegi Małg. 15, 9); что формы jich, jim и т. д. органичны, видно изъ происхожденія ихъ изъ ја і һъ, ја і ть, изъ чего прежде всего јхъ, јзмъ <sup>3</sup>. Изъ jich, jim и т. д. ј проникъ и въ им. п. ед. ч. муж. р., оттого јі вм. і (изъ јъ, ја путемъ вокализации ј послѣ отпаденія ѣ) <sup>4</sup>. Дѣлаютъ неорганическую разницу между

<sup>1</sup> Для объясненія поль. наń, роń незачѣмъ восходить дальше староцерк. и праслав. на ѣъ, по ѣъ.—Аналогическая форма для сред. р. встрѣчается у Кох.: „winem, co ty się frasujesz. (безпокоишься) o nie“ Р. II, 14 („Kto ma swego chleba“), 35; „mam pięćset na nie (за него)“ Fraszki, II, O kaznodziei (О проповѣдникѣ), 4. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Формы эти столь же законны, какъ энклитическіе родительные mię, cię, się, противъ которыхъ М. не возражаетъ ни слова. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Срв. Грам. зам., I, 42—Р. Ф. В., VI, 12; гдѣ впрочемъ вмѣсто аі слѣдовало поставить оі, а также и јоі, мајо(м) вм. јаі, маја(м). И Миклошичевы јаіһъ, јаітъ я написалъ бы съ о. Joisu (которое можетъ считаться несомнѣнною формою праязычнаго мѣстника) перешло у Славянъ въ jeisu, а далѣе въ јхъ и въ ихъ—допустивъ въ статьѣ „О нѣкоторыхъ формахъ мѣстоименія и“ (Грам. зам., I, 45—Р. Ф. В., VI, 256) *слияніе jъ съ і, я* установился въ противорѣчіе съ только что цитованной статьею о ѣ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Јъ перешло въ јъ=јі, которое затѣмъ сплыло въ і. Послѣ предло-

niem и niém, niemi и niémi <sup>1</sup>. Неосновательно мнѣніе, будто jego, jemu, jej и т. д. возникли изъ jejego, jejemu, jejej и т. д.; напротивъ того, уже самое jej не первоначальная форма, каковою слѣдуетъ считать ji, которое такъ же произошло изъ ja, какъ žmiji (žmii) изъ žmija <sup>2</sup>. Мѣстныя формы jejėj, jejich, jejim возникли изъ болѣе старыхъ jej, ich, im <sup>3</sup>. Вин. пад. ж. р. ja рядомъ съ te, отнюдь не должно объяснять изъ jeję, а подобно другимъ вин. п. на a. Въ мѣст. говорѣ встрѣчается вин. п. ж. р. ja вм. je рядомъ съ jo вм. ja Malinowski, I, 22, 24 <sup>4</sup>. Срв. съ этимъ Małeski, 97.

По образцу ja измѣняется jenze: им. п. ед. ч. jenze (рѣдко jenż Małg. 143, 3), jeze, ize (потомучто, Małg. 118, 20), jaż: вин. jenze, jeż, jaż, род. jegoż, jegoż, jejże; дат. jemuż, jemuż, jejże; тв. jimże, jimże, jaż; мѣст. jemże, jemże, jejże (рѣдко-jejż Małg. 142, 10); им. п. мн. ч. jiz. jaż, jeż; вин. jeż, jaż, jeż; род. и мѣст. jichże; дат. jimż; тв. jimiz; далѣе wesz, основа соотвѣтствующая старослов. късь, которая въ имен. п. замѣняется формою wszutek (кашуб. wszetko), wszustek, образованною отъ късь посредствомъ уменьшительной наставки iutek и стоящею, значить, вмѣсто wszutek (срв. samiustek) <sup>5</sup>,

---

говъ въ родѣ kьi (срв. мою статью „Объ устраненіи ъ“, Р. Ф. В., XIV, 350) j сливался съ предшествующимъ согласнымъ: такъ возникло kьiъ, изъ чего по-польски вышло weń. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Niem пишутъ въ твор. и въ мѣст. муж. р., niém—въ среднемъ родѣ; niemi считаютъ формою муж. р., niémi—сред. и жен. Jemi рядомъ съ imi встрѣчается у Кох.: ja się cieszę jemi (słowy swemi) Ps. CXVIII, Zađe, śmierć się karmi jemi (dziećmi) XLIX, 40; nad niemi (nad złemi ludźmi) LXXII, 38. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Не вижу никакого основанія отдѣлять поль. дат.-мѣст. jej отъ старецк. im, который есть и праславянскій. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> См. „О нѣкоторыхъ формахъ мѣстоименія и“ Грам. зам. I, 47—Р. Ф. В., VI, 258. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> См. стр. 602, пр. 1 и 2. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Samiustek Leop(olita, Biblia), Gen. 32 (32, 19), Matth. 14 (14, 14), Kal., Н. j. р., I, 247.—Звукового перехода u въ y допустить нельзя, а подражательное измѣненіе до сихъ поръ живого суффикса iutki (mautki, słodziutki и т. д.) также невѣроятно. Я склоненъ предположить доисторическія формы \*wszet, \*wszata, \*wszeto, \*wszuci, \*wszęty и \*wszata (=късь ты, късьм та и т. д.) рядомъ со \*wszaczesk, \*wszacka, \*wszacko, \*wszaccy, \*wszacki, \*wszacka (=късьмъсь, късьмъсьи и т. д.); сдѣлка между \*wszet и \*wszaczesk могла породить \*wszetesk, которое потомъ, стремясь приобрѣсти болѣе обычное



nasz <sup>1</sup>; со вмѣстѣ съ coś; nie (стар. nico и nice Koch. I, 110 <sup>2</sup>)  
вм. niczse Małg. 38, 7; nieco, въ Małg. 143, 4 nieczso.

Приведенный у Бантке (169) им. wszy, wszo, wsza не встрѣчается; вин. п. ср. р. wsze Małg. 144, 13 и въ zawsze; ж. р. wszą, род. wszego, wszego, wszéj, дат. wszemu, wszemu, wszéj, тв. wszem, wszem, wszą Jadw. 18, 36 и wszym Małg. pag 72, а, мѣст. wszem, wszem, wszéj (wszejki) <sup>3</sup>; род., мѣст., вин. п. мн. ч. муж. и жен. р. wszech, wsze, дат. wszem, тв. wszemi <sup>4</sup>. Wsze отчасти соотвѣтствуетъ стрслв. вьсе вмѣсто вьсје, отчасти — вьсь. Старинный вин. п. ед. ч. ж. р. wszeje нужно разсматривать какъ стрслв. ѡж, стр. 66.

Со, вмѣсто формы соотвѣтствующей стрсл. род. чьсо <sup>5</sup>—оттого въ Małg. постоянно czso (2, 2; 5, 6; 7, 1 и т. д.), Modl. Wacł. <sup>6</sup>,—имѣетъ род. п. czego, дат. czemu, тв. czym (стрслв. чимь), мѣст. czem (стрслв. чѣмь); органическую разницу между czym и czem соблюдаетъ Małg.: czym 115, 3, czem 118, 9. Nacz, ocz, ocz и т. д. вмѣсто на со, о со, ро со и т. д. предполагають cz (стрслв. чь въ чьто); wniwecz есть w ni we co; z niszczym Лука 1, 53, Крак. библія 1599 г., есть z ni z czym, а имен. niszcz вмѣсто nie простая фикція: срв. z ni z czego Jadw. 66 <sup>7</sup>. Niczsesh Małg. 38, 7,

окончаніе, стало переставлять или же опускать s и превратилось во \*wszestek, \*wszetek, а во множ. ч. \*wszyci и \*wszaccy дали сумѣсокъ wszycy, въ угоду которому явились wszystek и wszytek, но который и самъ, примѣняясь ко wszystek, развилъ побочную форму wszycy. Позже подъ образецъ муж. р. подвели жен. и ср., наконецъ выработалось и склоненіе по всѣмъ падежамъ. Срв. Чеш. отд., стр. 529, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Отмѣтимъ nasi (wasi) ojcowie, sąsiedzi и т. д. Срв. ниже, стр. 634, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Nice, кажется, взято изъ стиха „Wszystko to Pan Bóg wywróci na nice“ P., III, 3 („Oko śmiertelne Boga nie widziało“), 21, гдѣ nice есть множинный вин. и значить изнанка. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Wszejki д. б. вмѣсто owszejki=owszelki=owszeki совсѣмъ, совершенно. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Вьсь въ настоящее время встрѣчается только въ составѣ немногихъ словъ и выраженій: owszem, wszem w obec, ze wszech stron. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Проще сказать: со, развившееся изъ род. чьсо. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Въ виду этого czso, cze Chw(alczewski, Stan., Kronika polska, XVI в.), I, 33, Kal., Н. j. р., 254, едвали можетъ быть архаизмомъ. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Срв. Чеш. отд., стр. 529. У Кох. nizacz Odprawa, Ulisses, pinacz Odprawa, Chorus; въ бржезинскомъ говорѣ nizác, піросем 215. Срв. также чеш. wniwecъ вм. niwecъ, два раза содержащее предлогъ вь. *Пр. ред.*

должно быть, нужно читать *niczsež*, которое соответствует стрслв. *ниуьсоже* <sup>1</sup>.

Съ слышимъ еще въ поздравительной формулѣ *do siego roku*; въ *Ustaw. 32* стоитъ *sien: za summę pieniędzy przez sien pożyczonych* за количество одолженныхъ имъ денегъ.

ТРЕТЬЯ ГЛАВА.

Сложное склонение.

1. Добрый.

Муж. р.	Им.	dobry	dobrzy
	Вин.	dobry	dobre
	Род.	dobrego	dobrych
	Дат.	dobremu	dobrym
	Твор.	dobrym	dobrymi
	Мѣст.	dobrém	dobrych.
Сред. р.	Им.	dobre	dobre
	Вин.	dobre	dobre
	Род.	dobrego	dobrych
	Дат.	dobremu	dobrym
	Твор.	dobrym	dobrymi
	Мѣст.	dobrém	dobrych.
Жен. р.	Им.	dobra	dobre
	Вин.	dobrą	dobre
	Род.	dobréj	dobrych
	Дат.	dobréj	dobrym
	Твор.	dobrą	dobrymi
	Мѣст.	dobréj	dobrych.

2—6. Рыбѣн.

Муж. р.	Им.	rybi	rybi
	Вин.	rybi	rybie
	Род.	rybiego	rybich
	Дат.	rybiemu	rybim
	Твор.	rybim	rybimi
	Мѣст.	rybiém	rybich.

<sup>1</sup> Срв. Чеш. отд., стр. 530, пр. 1. *Пр. ред.*

Сред. р.	Им.	rybie	rybie
	Вин.	rybie	rybie
	Род.	rybiego	rybich
	Дат.	rybiemu	rybim
	Твор.	rybim	rybimi
	Мѣст.	rybiém	rybich.
Жен. р.	Им.	rybia	rybie
	Вин.	rybią	rybie
	Род.	rybiěj	rybich
	Дат.	rybiěj	rybim
	Твор.	rybią	rybimi
	Мѣст.	rybiěj	rybich.

*Двойств. ч.* звучало: им.-вин. *dobra, dobrze, dobrze*, род.-мѣст. *dobru*, дат.-тв. *dobryma*. Можно указать слѣдующее: им. п. *rozdzielona Koch. I, 49*<sup>1</sup>; род. *ludzku Małg. 113, 12, drugu, lepsz, starszu, trzeciu Ustaw.*; дат. *gospodnowyma, anielskima Małg. 108, 13; 137, 2, sławnyma, kapłańskima Jadw. 48, 82, znamienitszyma, lepszyma, równyma Ustaw., czarnema Koch. I, 50*<sup>2</sup>.

У стоитъ вмѣсто стрслв. ѣй, ѣи, а вм. стрслв. ам, е вм. стрслв. ою, і въ им. пад. мн. ч. вм. стрслв. ни: *dobry* — добрьи; *dobra*—добрам; *dobre*—добрюю; *dobrzy*—добрини; *ego*, *emu* происходятъ изъ *ojego*, *ojemu* (срв. серб., въ которомъ *oje* переходитъ не въ *e*, какъ въ чеш. и поль., а въ *o*: *dobrō, dobrōga, dobrōmu* изъ *доброје, добројега, добројему*)<sup>3</sup>. Им. п. мн. ч. м. р. *dobre (dobre czasy)* есть вин. добрым, такъ что е стоитъ вм. ѣи, а им. п. ж. и ср. р. есть им. ж. р. добрым. — По Малъэцкому 112 встрѣчаются и формы въ родѣ *ostroe, błogoe (błogue)*, стрслв. *острою, благою*; далѣе *miłye*, стрслв. *милым*, въ *wy miłye maciory Pieśni Andrzeja ze Słupi*. Эти формы рано были утеряны азыкомъ. Гласные происшедшіе изъ стяженія въ нѣкоторыхъ рукописяхъ XIV и XV в. удвояются; а въ печати, начиная съ 1560 г., означаются акутомъ; *szuzgwonee: szuzgwono-je; zawiteem: zăwito-jem*, какъ *теем* изъ *mojem*; *drogá: droga-ja*;

<sup>1</sup> Р. I, 20 („*Jaką rozumiesz zazdrość zjednałeś sobie*“), 32. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Z *czarnema... oczema*. Р. I, 22 („*Proszę, jeśli się z tobą co śpiewało*“). 11. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Срв. Чеш. отд., стр. 530, пр. 3. *Пр. ред.*

dobrego: dobro-jego; czystemu: czysto-jemu, въ противоположность droga, mojego, mojemu.

*Им. п. мн. ч.* образованъ, какъ въ стрслв. и чеш.: dobrzy, стрслв. добрии<sup>1</sup>. Соединенія въ родѣ pokryci grzechi Малг. 31, 1, далѣ Turki siola zgrabowali Wojc. I, 25, osły powinni Mick. II, 167, panicyki mlode wtargneli I, 16, ambassadory powtorzyli komplementy II, 296<sup>2</sup>, строго говоря, неправильны и имѣютъ такой видъ, какъ полатыни servos occisi вм. servi occisi.

*Дат. и мѣст. п. ж. р. и мѣст. п. ед. ч. м. и ср. р.* dobrej и dobrém опираются на dobro-jej и dobro-jemь.

*Вин. п. ед. ч. ж. р.* имѣетъ въ изглашеніи а вм. свойственнаго словамъ именнаго и мѣстоименнаго склоненія е: причина заключается вѣроятно въ томъ, что е соответствуетъ стрслв. ж, а а стрслв. жж: zone tę dobra—стрслв. жена тж добржж. Срв. стр. 601.

Въ *тв. и мѣст. п. ед. ч.* со времени Корcz. 75 съ м. р. соединяется добрум, а со сред. dobrém: добрум межем, dobrém dziecięciem; добрум межу, dobrém dziecięciu; въ *тв. п. мн. ч.* уми соединяется съ муж. р., émi со сред. и съ жен.: добрумi межами, dobrémi dziećmi; та же разница соблюдается и въ мѣстоименномъ склоненіи: tym, tém; nim, niém; mojim, mojem и tymi, témi; nimi, niémi; mojjimi, pojémi. Это различіе не основывается ни на существѣ формъ, ни на вы-

<sup>1</sup> Вниманія заслуживаютъ формы вродѣ pierwsi, duzi отъ прилагательныхъ на *szu, zu, u* конхъ встарину множинный им. совпадалъ съ едининимъ. Срв. Грам. зам., I, Попр. и доп., XIV—Р. Ф. В., IX, 317. Наставка *'ony* является въ видѣ еpi: chwaleńi, uczeni; таково же weseli къ wesoły; bieli и śmieli употребляются рядомъ съ biali и śmiali (śmiali у Мицк., Pan Tad., X, В. р. р., XI, 234; biali у Кох. въ риемѣ на stali Szachy, 247); gumianу, czarniawу всегда образуютъ gumiani, czarniawi и т. д. Срв. стр. 572, пр. 5. Mądry и gorący, говорятъ, имѣютъ mędrzy и gorący, skarу—skarpi и skępi (подражаніе органической смѣнѣ *o* и *e*?); но формы съ *ę* сомнительны. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> „Osły! Powinni siebie obrać za papieża“ (такова, очевидно, правильная интерпункція этого мѣста) Dz., Cz. III, sc. 3, В. р. р., X, 145; panicyki *obce* z cudzych krajów Wtargneli do nas hordą gorszą od Nogajów Pan Tad., I, В. р. р., XI, 22; Ambassadory..... powtorzyli raz tysięczny drugi Z nowym zapałem dawne komplementy Przegląd wojska, В. р. р., X, 240. Въ томъ же родѣ wszyscy poeci, Wszyscy mędrce i prorokі Dz., Cz., III, sc. 2, В. р. р., X, 132. По словамъ Малгѣцкаго (Gr. h.-р., II, 362) такое согласованіе сказуемаго съ подлежащимъ есть самое обычное въ просторѣчии. *Пр. ред.*

говорѣ; первое требуетъ различія тв. п. отъ мѣст., а требованія выговора были бы удовлетворены, если бы въ обохъ падежахъ безъ различія рода писали или *dobrym*, или *dobrém*, какъ дѣлаетъ это Меншенъ, у котораго оба падежа представляютъ *świętym*, *sgoim* 18, 19. Сказанное здѣсь о *dobrym* и *dobrém* относится также къ *tym* и *tém*, *niem* и *niém*, *mojim* и *mojém*. Въ тв. п. мн. ч. органически можно писать только *dobrymi*, а фонетически или *dobrymi*, или *dobrými* безъ различія рода<sup>1</sup>. Указанное здѣсь органическое различіе послѣдовательно соблюдается въ *Małg.*: тв. п. ед. ч. м. р. *twojim* 3, 8, ср. *ciężkim* 4, 3; мѣст. м. р. *bożem* 1, 2; 91, 13, *mośnem* 88, 19 *świętem* 95, 8, *panowem* 113, 2, *w tem istem* 4, 9, *swojem* 2, 5, *waszem* 4, 5, *twojem* 6, 1; тв. п. мн. ч. м. р. *niemi* 2, 9, ж. *mojimi* 6, 6 и т. д. Сказанное о *Małg.* относится и къ древнѣйшимъ законамъ, обнаруженнымъ Лелевелемъ. Это органическое различіе не выдерживается уже и въ *Jadw.* Если одинъ новѣйшій грамматикъ считаетъ *em* именованнымъ окончаніемъ, то для мѣст. п. это очевидно ошибка. Практической грамматикѣ лучше всего держаться разъ установившагося различія, но обосновать его научно не возьмется никто, развѣ незнающій исторіи даже польскаго языка.

Въ *им.* и *вин. п.* ср. р. теперь существуетъ окончаніе *e*, *Małg.* же постоянно имѣетъ *a*: *wszystka usta łciwa* 11, 3, *usta pełna* 13, 6, *usta moja* 16, 5, *słowa moja* 16, 7, *siđła śmiertna* 17, 6, *luba wymowienia* 18, 14, *usta swoja* 21, 13, *żywa serca* 21, 28, *wrota wasza* 23, 7<sup>2</sup>; *wrota wiekuja* 23, 7, *wszelika dopuszczenia moja* 24, 19, *dobra boża* 26, 19, *lata moja* 30, 12, *niema usta* 30, 21, *wszystka działa* 32, 4, *on rzekł, i uczyniona są, on kazał, i stworzona są* 32, 9, *usta była* 49, 20, *jeż są rozdzielila usta moja* 65, 12, *mowila są usta moja* 65, 13. Если въ 46, 9 написано *książęta sebrały są se*, въ 67, 27 — *przeszły są książęta*, въ 103, 22 — *szczenięta bychę ulapily a szukaly*, на стр. 91 а<sup>3</sup> *książęta potoneły są*<sup>4</sup>; на стр. 91 b *tedy zamacily są se książęta*, то, должно быть, нужно читать *sebrali*, *przesli*, *szukali* и т. д., а не *sebrały*, *przeszły* и т. д.

<sup>1</sup> Окончаніе *emi* д. б. есть мѣстоименное *zmi*, въ угоду *ymi* отказавшееся отъ умягчительности. Написаніе *emi* плодъ колебанія между *emi* и *ymi*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Podnieście wrota, książęta, wasza. Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Canticum Moysis, Psalterium florianense, 158. Пр. ред.*

<sup>4</sup> Въ подлинникѣ, по опечаткѣ, *potonoly*. *Пр. ред.*

Сложному склоненію слѣдуютъ въ ед. ч. такіа слова, какъ krajczy, podstoli, въ нѣсколькихъ падежахъ—hrabia и sędzia: множ. ч. всѣ эти слова образуютъ теперь правильно по I; далѣе къ сложному склоненію принадлежатъ заимствованныя изъ лат. слова на ius, вм. котораго является і или у: Antoni — Antoniego, Horacy — Horacego, наконецъ заимствованныя имена на i, e, y: Palfi—Palfego, Noe—Noego, Gete—Getego, Batory—Batorego и т. д.

## Ч А С Т Ь II

### Ученіе о спряженіи.

#### а) О дѣленіи глагольныхъ формъ.

Какъ въ старословенскомъ (стр. 79).

#### б) О личныхъ окончаніяхъ.

Полныя.	1. mь	my
	2. ŝь	te
	3. tь	ntь.
Усѣченныя.	1. m	my
	2. s	te
	3. t	nt '.

М 1-го лица ед. ч. удержался въ спряженіи безъ e: wiem, dam, jém, jeśm (стар.), а кромѣ того является у глаголовъ V, 1 (kocham) и въ znám, śniem и т. д.<sup>1</sup>; у всѣхъ остальныхъ глаголовъ m съ предшествующимъ гласнымъ переходитъ въ e вм. стрслв. ж: piekę, ciągnę, piżę и т. д. Народный языкъ и здѣсь иногда предпочитаетъ m: pijem, idem Zeysz. 111, 161.—Т 3-го л. ед. ч. существуетъ только въ jest; je свойственно народному языку.—1-ое л. мн. ч. можетъ отбрасывать y, если не приходится избѣгать смѣшенія съ 1 л. ед. ч.: będziem Małg. 43, 10, dajem, prosim вм. będziemy, dajemy, prosimy, но постоянно kochamy, rowięmy, rozumięmy и т. д.<sup>2</sup>; те вм. my,

<sup>1</sup> Къ этимъ „польскимъ“ наставкамъ относится то же самое что выше (стр. 201, прим.) сказано о „словенскихъ“. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> М-чъ во всѣхъ этихъ формахъ говоритъ объ удержаніи m, повторяя, по недосмотру, первое изданіе: я измѣнилъ это мѣсто согласно со стр. 201, 246 и 302. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Сrv. Чеш. отд., стр. 534, пр. 5. *Пр. ред.*

должно быть, чехизмъ: *wzdychame* Wyp. 32.—N 3-го л. мн. ч. съ предшествующимъ гласнымъ соединяется въ а вмѣсто стрслв. ж: *pieka, siagna, pisza* и т. д.

Отъ дв. ч. мы имѣемъ нѣкоторые остатки въ древнѣйшихъ памятникахъ: *jeswa* Małg. 54, 15, *podzwa* Wyp. 13, *zrzyta* Małg. 9, 30, *zginieta* 48, 9, *przejdzieta* 88, 15, *jesta* 22, 5; 39, 15; 42, 3 и т. д., *sta* 84, 11; 87, 9; 118, 73, *bysta* 118, 37. И позднѣйшимъ, особенно народнымъ, языкъ знаетъ форму дв. ч., но въ немъ она по большей части однозначна съ формою множ.: *służywa* Koch. I, 152<sup>1</sup>, *śwa* II, 92, Orz., *guszwa* Koch. II, 95; II, 184<sup>2</sup>, *myślwa, rozprawiwa, sfolgujwa* Rej 214, 209, *mawa, wiewa* Klon. II, 19, *chwa* (о *tymechwa gadała*) Orz.<sup>3</sup>; Меньшенъ формѣ дв. ч. приписываетъ еще значеніе двойственности: *jesteswa, jestesta, śwa, śta* 58, *umiewa, umieta* 61, *rozumiewa, rozumieta* 68, *czytawa, czytata* 72, *miłujewa, miłujeta* 80. Въ народныхъ пѣсняхъ: *pomrzewa, każewa, smuciwa, wróciwa, śwa* Pauli 44, 144, 173, *byśwa, śwa, pojedziewa, dostaniewa, będziewa, jedziewa, pojdźwa* Wojc. II, 40, 42, 60, 111, 114, 208, *idzieta, wiezieta, zabierajta, będzieta, sta, mata, wzbraniata, posłuchajta, jedzieta, skrobieta* II, 41, 43, 101, 106, 277, 282, 283<sup>4</sup>. Вм. *wa* народный языкъ нерѣдко представляетъ *ma*: *będziewa* II, 53; II, 199; II, 211, *weźmiema* II, 73, *musiema* Pieśn. 22, *namowima* Wojc. I, 50, *pojezdiema* I, 96; I, 230, *śma* I, 270; I, 271; II, 40, *jedziema* II, 73.

#### в) О соединительномъ гласномъ.

Соединительный гласный является:

- 1) въ прич. прош. страд.: *plec-io-ny*;
- 2) въ аор. и въ переход.: *buch-o-m, buchę* изъ *buch-o-nt; chwalechę* изъ *chwalech-o-nt*<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> „Niechaj się służywa, Póki ja i ona żywa“ P. IV, 11 („Matko skrzydlatych miłości“), 27. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Obaśwa swych tajemnic sobie się zwierzała* Ps. LIV, 27; *Ruszwa różanogękiej zarze z jej pokoja!* Ps. LVI, 24. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Примѣры изъ Кох. при двойной формѣ представляютъ и двойное значеніе; думаю, что такъ и у Рея, Клен. и Орж. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Та употребляется только во 2 л. Цитата II, 101—ошибочна. У Ласовцевъ, въ деревнѣ Сталяхъ (*Stale*) *va* и *ta* сохранили двойное значеніе. (Однако двойного третьеличья не существуетъ). *Gw. las.* 142. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Въ подлинникѣ *buchō* и *chwalechō*, которые М-чъ читаетъ *buchą* и

г) О НАСТАВКАХЪ ИНФИНИТИВНЫХЪ ОСНОВЪ.

1. *Неокончательное.* Наставка неокончательнаго есть *ć*, изъ тѣ, ги: *dać*. Въ пѣсни *Bogarodzica*, древнѣйшемъ памятникѣ польскаго языка, читаемъ мы (правда въ риѣму) еще три неокончательныя на *ci*: *daci, kajaci, miłowaci*; и *Kłop.* представляетъ еще три неокончат. (тоже въ риѣму) на *ci*: *kraści II, 65, podzięci II, 89* и *właci II, 107*<sup>1</sup>; *karat (nie będzie karat) Małg. 93, 10* и *lizat (będą lizat) 71, 9*, должно быть, слѣдуетъ разсматривать какъ чехизмы, причемъ конечно необходимо предположить, что чеш. неоконч. уже въ то время могло оканчиваться на *t* вм. *ti*<sup>2</sup>.

2. *Достигательное.* Достигательное утеряно, оттого *przujdzie sądzić zuwuch i umarłych*, гдѣ по стрслв. стояло бы *сждитъ*<sup>3</sup>.

3. *Прич. прош. дѣйств. I.* Наставка прич. прош. дѣйств. I звучитъ *ъс*; с этой наставки передъ *у* вм. стрслв. *и*, точнѣе *е*, переходитъ въ *sz*<sup>4</sup>: *słyszawszy, uczyniwszy*, стрслв. *слышавъше, оучинивъше*. Рѣже встрѣчается это прич. безъ *szy*: *obrociw Małg. 84, 6, wujaw pag. 1, 20*<sup>5</sup>; *wygrabiw, dobyw, zabiw, zapłaciw, zastawiw, opuściw, pozwaw, przyłączyw, uściaw Ustaw.; wszeduw Małg. 117, 19; wszedw, przyszedw Ustaw.* — неорганичны. Взглядъ, по которому это прич. произведено отъ прич. прош. дѣйств. II, и то обстоятельство, что *l* въ изглашеніи послѣ согласныхъ не слышится<sup>6</sup>, подали поводъ къ неорганичнымъ формамъ въ родѣ *pogrzeblszy, przywiódłszy* вм. *pogrzebszy,*

*chwalechą* (см. стр. 111 и 639): мое чтеніе основано на чеш. *chu* и на серб. *ху* въ имперфектѣ. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Еще нѣсколько примѣровъ изъ другихъ памятниковъ приведено у Пилята, *Bogar.*, 112. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Скорѣе, кажется, можно думать, что у Чеховъ XIV-го столѣтія *karat* и *lizat* были только сунномъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Остаткомъ сунина (хотя только по формѣ, а не по значенію), д. б., слѣдуетъ считать только что приведенныя *karat* и *lizat*. Сравни предыдущее примѣчаніе. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> См. стр. 372, пр. 4 и 204, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> *Nehring, Psalt. Flor.*, pag. 2, 1. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Это несовсѣмъ вѣрно. Смотри ниже, въ сопряженіи по классамъ, стр. 643, прим. 1. *Пр. ред.*



przywiodszy; но-правильныя образования нерѣдки въ болѣе старыхъ памятникахъ: wywiodszy Wyp. 54, wyniosszy Koch. I, 178, zawarszy, nalazszy Radz., wsiadszy, zaszedszy Klon. I, 10; I, 39. Nalawszy (Wyp. 50) изъ nalazwszy стоитъ вм. nalazszy. Отмѣтимъ nalazwszy и wsiadwszy Wyp. 53, nalazwszy, przyszedwszy, spadwszy Ustaw., wsiadwszy, przyszagwszy, przyszedwszy, szedwszy Ort. Это прич. теперь можетъ образоваться только отъ глаголовъ совершеннаго вида, но въ болѣе старыхъ памятникахъ находимъ wzywawszy, chowawszy Ustaw., leżawszy, miałwszy, słuchawszy и т. д. Это прич. не склоняется, но находимъ bywszy, bywsze, bywsza и т. д. вм. były, były, była Muczk. 133<sup>1</sup>.

4. *Прич. прои. дѣйств. II.* Наставка прич. прои. дѣйств. II звучитъ ль: da-ł.

5. *Прич. прои. страд.* Наставка прич. прои. страд. есть ть или ны: bi-ty, czyta-ny.

6. *Аористъ.* Это время и въ болѣе старыхъ источникахъ рѣдко. Единственное число: 1 л. bych Małg. 7, 4, Koch. I, 32 и часто<sup>2</sup>; въ народномъ языкѣ bych Wojc. II. 306 и byk: że byk wziął obie Народная пѣсня, Bych въ литературномъ языкѣ вытѣснено формою bym, о чемъ сказано на страницѣ 111. А bych Małg. 34, 27, molwich 119, 6. 2 л. by 9, 34; 27, 1; 79, 3, вм. чего теперь byś. 3 л. by часто; zginą: zginę niemiłościwiu interit impius Małg. 9, 5<sup>3</sup>. Двойственное число. 1 л. bychwa Koch. III, 77<sup>4</sup>. 3 л. bysta Małg. 118, 37. Множественное число: 1 л. bychom 66, 2, вм. позднѣйшаго bychmy<sup>5</sup> и byśmy. 2 л. byście Małg. 47, 12. 3 л. bychó 9, 20; 10, 2; 16, 5 и т. д., а bychó 91, 8; 101, 22. Третье лицо мн. ч. оканчивается на ó (а) вмѣсто старословенскаго ж<sup>6</sup>—формы въ родѣ старословенскаго гмша неизвѣстны поль. яз. Rozniemosó sie Małg. 106, 12,

<sup>1</sup> Кое-гдѣ моль попадаются *неправильныя* bywszy, -ego, -e и т. д. (Wydanie 4, Petersburg 1860, str. 129). *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Вездѣ какъ знавъ условнаго наклоненія. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Nagabal ies lud y zginę niemiłościwi (Заврѣтилъ ёси ѡзгнѡмъ, ѡ погнѣ неустѣпимъ): легко допустить вмѣстѣ съ Нерингомъ пропускъ буквы l, или же предположить, что писецъ вообразилъ себѣ, что здѣсь нужно *множ.* ч. и буд. *вр.* *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Bychwa poprawiać się miała Szachy, 217. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Bychmy wcale trwali Koch., P. I, 7 („Wieczna sromota“), 40. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> См. выше, стран. 637, прим. 5. *Пр. ред.*

должно быть, только описка вмѣсто *roznietmogli są sie* <sup>1</sup> (срв. *Małg.* 108, 23 <sup>2</sup>). Схема аориста могла быть слѣдующая:

1 л.	<i>mołwich</i>	<i>mołwichwa</i>	<i>mołwichom</i>
2 л.	<i>mołwi</i>	<i>mołwista</i>	<i>mołwiście</i>
3 л.	<i>mołwi</i>	<i>mołwista</i>	<i>mołwicę</i> .

д) О наставкахъ настоящихъ основъ.

1. *Настоящее*. Настоящий гласный есть *ie* (см. стрслв. *є*) или *o*. Въ настоящемъ *o* является въ 1 л. ед. ч. и въ 3 л. мн. ч., въ остальныхъ формахъ находимъ настоящий гласный *ie*: *piekę, pieka*, стрслв. *пекж*, *пекхъ* изъ *пек-о-мь, иск-о-нть*; *pieczesz, piecze, pieczewa, pieczeta* и т. д. Глаголы I, 6 и V, 1 имѣютъ настоящий гласный только въ 3 л. мн. ч.: *czytają* и *czytam, czytasz* и т. д., *znają* и *znam, znasz* и т. д.—по-стрслв. *унтажъ* и *унтаж*, *знажъ* и *знаж* и т. д. Въ болѣе старыхъ памятникахъ настоящий гласный бываетъ иногда и въ 1 л. ед. ч.: *podnaszają, wylewają, powiedają* *Małg.* 27, 2; 141, 2, *uciekają, zgibają, składają* *Jadw.* 30, 84; также въ 3 л. ед. ч. *przują* *Ort.*, *Stat.* 7, *znaje* *Małg.* 89, 13, *poznaje* 91, 6 <sup>3</sup> [последнее какъ совершенное—познаеть, не должно отождествлять съ употребительнымъ донинѣ *poznaje* *познаеть*], *znaje* *Modl. Wacł.* и въ 1 л. мн. ч.: *przująemu* *Ort.* Въ мѣст. гов. существуетъ *grają, grajesz, graje* см. *gram, grasz, gra* *Małecki* 185, *umierają* *Pauli* 69. По-кашубски: *znaje, godają* говорю, рядомъ съ *godosz* говоришь, *rówjudają*.

2. *Повелительное*. I. Берн. I повелительнаго послѣ гласныхъ удержалось въ видѣ *j*: *graj, rój, szuj*, а послѣ согласныхъ, гдѣ это допускаетъ выговоръ, *ie* см. старослов. *ъ*, происшедшее изъ настоящаго гласнаго *e* и изъ наклоненской примѣты *i*, ослабляется въ *i*, а потомъ въ *ь*: *plećcie*, стрслв. *плетьте*; то-же самое происходитъ съ *i*, вмѣсто стрслв. *и*: *pleć*, стрслв. *плети*; *proście*, стрслв. *просите* <sup>4</sup>. Гдѣ выговоръ не допускаетъ такого улетученія *i*, тамъ является *ij* см. *i*: *dmij, zacznij, umknij, weźnij* рядомъ съ *weź* и т. д. — стрслв.

<sup>1</sup> *Sie* оба раза прибавлено мною, т. к. напрасно опущено у М-ча. Передъ словомъ формы въ подлинникѣ стоитъ точка, а передъ *roznietmosę*—двое-точіе, но едвали авторъ хотѣлъ этимъ сказать, что есть возможность читать *roznietmosę* или *roznietmosię*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Kołana moja roznietmogła są sie ot posta*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Mąż głupi nie poznaje, i szalony nie urozumie tego*. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Едвали можно говорить объ ослабленіи *ъ* въ *и* и въ *ь*. — Удобнѣе видѣть здѣсь вліяніе единственнаго числа и такихъ формъ множественнаго, какъ *дланте, просите*. *Пр. пер.*

дѣмн, заѣмн, оумѣмн и т. д. Такъ же и dojrzyj изъ dożrzyj и pręzy-  
nij, такъ такъ j—звукъ согласный. Иные пишутъ въ извѣстныхъ  
случаяхъ: iej, ej вм. ij: dmiej, trzej вм. dmij, trzuj, что не заслужи-  
ваетъ одобренія. Ij вм. i чуждо болѣе старому языку, который мо-  
жетъ отбрасывать или сохранять i': wytargń Małg. 16, 14; ogarń  
Jadw. 104, radńmy Małg. 94, 7, spadńcie 5, 12, pomoży Jadw. 6, 14,  
22 и т. д., strzeży Małg. 36, 36; 85, 2; 140, 10, Jadw. 28, 170, rzeczy  
Małg. 34, 3, sądzi, uczyni, nawiedzi и т. д. 34, 1; 71, 13; 26, 17 и  
т. д., prosi Jadw. 14, przydzi 4, nauczy 20, oświeci Małg. 30, 20,  
Jadw. 30, przumi Jadw. 30, zesli 76, zaży 82, karzy, wodzi Koch. I.  
88; I, 123<sup>2</sup>. Рѣже удерживается i въ срединѣ слова: każymy Małg.  
73, 9, przejdzimy 94, 2, płaczemy 94, 7, przychodzicie 33, 5, chwa-  
licie 95, 8, gędzicie 134, 3; 149, 3. Совершенно неосновательно  
мнѣние, будто бы rzeczy, oświeci стоятъ вм. rzeczyj, oświecij. Мѣст-  
нымъ говорамъ принадлежатъ klękni, rviće; kurta купимте, zróbma  
сдѣлаемте, sprućma! 2 л. ед. и мн. ч. въ болѣе древнемъ языкѣ за-  
ступаеть и мѣсто 3: świerdzona bądź ręka twoja i powyszona bądź  
prawica twoja Małg. 88, 14, spadńcie od myśli swych decidant a cogi-  
tationibus suis 5, 12. Въ теперешнемъ языкѣ это, кажется, суще-  
ствуетъ только въ bądź и въ pomagaj Bóg, а въ другихъ случаяхъ  
соединяется niechaj, niech съ 3 л. наст. вр.: niech mówi, niech mówia.

II. Формы, соотвѣтствующія стрелв. дажди, даждь, суть: widz,  
wiedz, jedz.

3. *Преходящее.* Преходящее въ немногочисленныхъ слѣдахъ на-  
ходимъ въ старыхъ источникахъ. 1 л. ед. ч. mówiach Małg. 121, 8;  
3 л. ед. ч. mówiasze 98, 7, biesze 104, 36; 3 л. мн. ч. bieche 77,  
34, błogosławiache 61, 4, mijache 128, 7, poklinache 61, 4, potępiache  
93, 21, przysięgache 101, 9, śpiewache 68, 15, szukache 77, 38, ju-  
szache 93, 21; chwaleche 101, 9 вм. chwaleche образовано по чеш-  
скому способу<sup>3</sup>. Выставляемые другими формы 2 и 3 л. ед. ч. бвзк  
sze въ изглашеніи сомнительны: wysłuchawa exaudiebat<sup>4</sup> Małg. 98, 7,

<sup>1</sup> Повелительныя на ij вм. i появляются только съ XVII в. Пилять, Во-  
garodzica, 91. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Karzy P. II, 16 (Trudna rada w tej mierze), 23; wodzi III, 13 (Krom  
dobrej sławy, która z snoty roście), 27—оба въ риемѣ. У Лясовцевъ, един-  
ственное въ своемъ родѣ, gasy=общеполь. gasz (143). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Насчотъ е см. стран. 637, прим. 5. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Wzywali są Gospodna, a on wysłuchawa ie, a we słupie obłoka mów-  
wiasze k nim. *Пр. ред.*

zabije (чехизмъ вм. zabija) occideret <sup>1</sup> 77, 38 и ima, ot-ima (odejma), przymia въ пѣсни Bogogodzica 1408 г., между тѣмъ какъ въ позднѣйшихъ рукописяхъ imiał, odejmał, przymiał.

4. *Прич. наст. дѣйств.* Наставка прич. наст. дѣйств. есть nt; и ея съ предшествующимъ гласнымъ сливается въ а, а t переходитъ въ с вм. стрслв. шт. Несклоняемое прич. наст. дѣйств. имѣеть теперь изглашеніемъ только это с: czytając, lubiąc, стрслв. читаште, любаште; рѣдко е вм. а: таково вѣроятно widząc <sup>2</sup> Małg. 72, 3 вм. widzając; jadency Stat. 65, т. е. jadęcy и miłujący Klon. I, 3 въ рѣчю съ tysięcy <sup>3</sup>. Отстываетъ образование глаголовъ III, 2 и IV: lecąc, prosząc, какъ будто бы по стрслв. было лѣшаште, прошаште, а не леташте и просаште; то же отступление представляетъ и 3 л. мн. ч. наст. вр. <sup>4</sup>. Отмѣтимъ jedząc (по-стрслв. ѣдаште) и więdząc (по-стрслв. вѣдшаште), вм. котораго Małg. представляетъ wiadąc (wiad(-cum) <sup>5</sup>. Въ Małg. встрѣчаемъ еще прич. наст. дѣйств. на е <sup>6</sup> вм. стрслв. ш и л: kładę, стрслв. клады 32, 7; 72, 7, wstanę, стрслв. встаны, 101, 14 <sup>7</sup>, powyszając 3, 3, badając 7, 10, czynię 9, 16; 17, 54; 102, 6, zgromadzając congregans 32, 7, postawiając statuens 17, 36, przyręczając (д. б., скорѣе стрслв. прирѣчашам, нежели прирѣчаштам) 34, 6, czekając 39, 1, otejmując 45, 8, mszczó (стрслв. мста) <sup>8</sup> 98, 9, rozciągając 103, 3, wywodząc <sup>9</sup> 134, 7, uczynię, budując 146, 2, przyruchję,

<sup>1</sup> Gdy zabye ie szukachó iego — гдѣ оубиѣаше ѧ, тогда измыкаше іго Ж. бз. ѧд. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Bo iesm milowal na zle, pokoу grzesznim widzcz; въ лат. текстѣ videns, въ нѣм. sehende — ѧко возрешивашъ на воззанишымъ, мѣръ грѣшниковъ хрл. М-чѣ, очевидно, думаетъ, что писецъ, желая написать widzcz, пропустилъ n. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> У Кох. „śmierć nie próżnowała, jednako mogęcу, Okrutna, wieki ludzkie i rodzaj bydłęcу“ Ps. LXXVII, 91. Эти формы однако не оправдываютъ widzcz, якобы представляющее е въ закрытомъ слогѣ. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Lecąc, leca, видимо, примѣнились къ 1-му лицу lece. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Читаетъ, очевидно, слѣдуетъ wiadąc, но wiadęcум: *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Читаю е, а не а, т. к. по-чешски здѣсь краткіе гласные. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> Cladę и wstanę аналогичны старорусскимъ причастіямъ на я (млада и т. д.), если только не слѣдуетъ читать wstanіе, и если cladó не описка вм. cladzó, обозначавшаго kładzię, въ какомъ случаѣ эти формы равны новорусскимъ кладя и \*встаня. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Читаетъ, очевидно, слѣдуетъ mścіę. *Пр. ред.*

<sup>9</sup> Кромѣ замѣны знака ó черезъ е, я произвелъ въ этомъ словѣ еще

uśmierzają 146, 6. Прич. наст. дѣйств. теперь можетъ образоваться только отъ глаголовъ несовершеннаго вида, однако będąc, а прежде nie rzkac и выше приведенныя прич. wstane, uczynię, равно какъ przydad, posiejac, zabjacy Ustaw. 44, 61, 107. Относительно we spiaci (Klon.) срв. стр. 211.

5. *Прич. наст. страд.* Отъ прич. наст. страд. сохранились только нѣкоторые болѣе или менѣе недостоверные слѣды: kroyomu, rzekomu, wiadomu, świadomu, widomu, znajomu рядомъ со znamu, jadomu и въ томъ же родѣ lakomu, rodzimu, ruchomu, znikomu. Срв. II, стр. 233.

### е) СПРЯЖЕНІЕ ПО КЛАССАМЪ.

#### А) Спряженіе съ настоящею наставкою.

#### ПЕРВЫЙ КЛАССЪ.

#### ОСНОВЫ БЕЗНАСТАВОЧНЫЯ.

#### 1. п л е т.

а) Инф. основа plot. Неоконя. pleś-ć. Прич. наст. дѣйств. plót-szy. II. plót-l<sup>1</sup>. Прич. прош. страд. plec-io-ny.

б) Настоящая основа plot-e.

Наст. 1.	plot-ę	plec-ie-my
2.	plec-ie-sz	plec-ie-cie
3.	plec-ie	plot-a.
Повел. 1.	—	pleć-my
2.	pleć	pleć-cie.

Прич. наст. дѣйств. plot-ąc.

Неправильно написаніе неокончательнаго основъ на d черезъ dź вм. ć: prządź вм. prząć (старослов. прасти); odwieś, przywieś, sprać Stat. 45, 129.

Изъ формъ plotła, plotło рядомъ съ pletła, pletło предпочтенія заслуживаютъ первыя (которыя со временемъ употребляются все чаще и чаще), т. к. онѣ болѣе согласны съ аналогіей<sup>2</sup>.

вставку i, хотя не увѣренъ въ ея необходимости (срв. только что сказанное М-чемъ о дѣепричастіяхъ и живыхъ глаголовъ). *Пр. ред.*

<sup>1</sup> См. стр. 572, пр. 2. Въ скороговоркѣ и въ областной рѣчи просто plut; также wut, wus, uшаг и т. д. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Однако лично-множинная форма исключительно pletli, wiedli и т. д.

Klet по Bandt. 239 имѣтъ въ наст. klete, а въ прич. прош. дѣйств. II kletl, а не klote, klótl<sup>1</sup>.

Вм. gost, kwł (стрслв. цкыт), krad, rad новѣйшій языкъ употребляетъ а) постоянно или б) только въ настоящихъ формахъ глаголы по II: а) gosna, kwitna, б) kradna, radna; рядомъ съ kład существуютъ и kładna; gęd болѣе не употребляется; gostę, gościesz, goście, gość Koch.<sup>2</sup>, теперь gosnę, gośniesz, gośnie, gosnąć; отъ цкыт, кромѣ kwisć (стрслв. цкнстн) 71, 16; 91, 12; 91, 13, въ Małg. находимъ слѣдующія отраженія (срв. Nehring, Iter Florianense, въ Словарикѣ): zakwce (стрслв. зацвѣтеть) 89, 6, wezkwło 27, 10 (стрслв. въсцкыло); относительно гласнаго представляетъ отступленіе wezkwecze 131, 9; otekczwo<sup>3</sup> 102; 4 стоитъ вслѣдствіе встрѣчающагося и въ чеш. перемѣщенія согласныхъ (ktwóci цвѣтуцій) вм. otekwcie, стрслв. отцквѣтеть; въ связи съ основой kwł находится 3 л. мн. ч. наст. вр. ksta въ поговоркѣ: in diebus Eliae, kiedy zaksta kije, именно zaksta стоитъ вм. zakwta, собственно вм. zakwsta (срв. серб. жѣвсти, т. е. жив-с-ти) и потому, должно быть, саѣдуетъ сомнѣваться, звучало ли когда-нибудь неокончат. księć Muczk. 149, 153, вм. чего у Линде kcieć: по моему мнѣнію оно могло быть только kwisć. Gaść Małg. 107, 1; 107, 3; 137, 2, gędzie Rej; ошибочно gędzić.—Стрслв. ұт въ наст. вр. прежде соотвѣтствовало czte, czciesz, czcie, 3 л. мн. ч. czta, въ неокончат. czyść, стрслв. цнстн; находимъ czedł вм. czedł<sup>4</sup> Muczk. 154. Теперь существуютъ czyta читать по V, 1 и czci чтить по IV. Отмѣтимъ кашубское tée, tceze почитай вм. czci, стрслв. ұтн,

Въ угоду ей, а также pleciesz, plecie и т. д. (полагаю я) и возникли неорганическія формы pletła, -tło, -tły, wiedła, -dło, -dły и т. п. Въ Ласов. г. е восстановлено повсюду, кромѣ мужеской одины элеваго причастія: plubł Gw. las. 145; также piubł 147. Стойкость настоящаго дѣепричастія объясняется тѣмъ, что оно чуждо живой пародной рѣчи. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> Plectere, agglutinare (Vergl. Formenl.). Глаголь мнѣ неизвѣстный. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Примѣры на настоящее: P., Ks. III, 13 („Krom dobrej sławy“), 1, Tren XIX, 39, Ps. CVI, 85, Odprawa, Antenor, Zgoda 57, Wróżki; повел.: „Tak gość, mały Michniku“ P. II, 29, 1. Roście доннѣ слышится у Бескидскихъ горцевъ. R. W. F., III, 367. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Читая слѣдуетъ otekćwie, такъ же wezkwiecie и выше zakwcie, какъ и было написано въ первомъ изданіи. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Do tego co będzie czedł ty książki Rej, Wizerunk własny żywota człowieka poczciwego; тамъ же (I, 135)—czyść; у Koch. Szczęśliwy, komu nie przyczedł Pan wady Ps. XXXII, 3. *Пр. ред.*

которое однако можетъ опираться и на *szci* IV.—*Id* прежде въ неоконч. имѣло *ic*, стрслв. ити: *przyc* (*przydź*) *Malg.* 21, 34, *ic* *Stat.* 63, 66, *odic* 56, 63, *przeic* 63, *wnic*, *przeic* *Radz.* <sup>1</sup>, теперь неоконч. звучить *isć* <sup>2</sup>; въ *samodźcie* *Malg.* 45, 8 и выпало: *samo idźcie* <sup>3</sup>; прич. прош. дѣйств. I и II отъ *id* замѣняется посредствомъ *szed*, *szedł* отъ *szed*, стрслв. шѣд; *szedł* теряетъ свое *d*, когда стало бы двусложнымъ: *szło*, *szła*, но въ *Malg.* 84, 12 и 96, 12 читаемъ *wszczedła*, по-стрслв. къштыла, къшыла, и у Бандтке какъ устарѣлое *szędliśmy*, *szędlyśmy* <sup>4</sup>. Отглагольное существительное *ście* *Stat.* 37, *poście* шагъ *Malg.* 72, 2, вм. чего у *Koch.* 3, 76 *szcie* <sup>5</sup> пужно сопоставлять не съ *i*, *id*, а съ *szed*: стрслв. шѣстнѣ; *isćie* *Muczk.* 155, кажется, нигдѣ не встрѣчается. Мѣст. гов. принадлежитъ *wynajdł*, *wynad* вм. *wynalazł*. Срв. стр. 213.—*Sied* въ настоящихъ формахъ усиливается носовымъ звукомъ: *siąde* (правильнѣе, чѣмъ *sięde* <sup>6</sup>), *siędziesz*; *siądź* и т. д.; неокончателное звучтъ *sieść* и, менѣе правильно, *siąść*.—*Jad* vehi заимствуетъ свои инфин. формы у *jecha*: *jade*, *jedziesz*—*jechać*, *jechał*, *jachał*. Въ *Zof.* читаемъ *wujaw* вм. *wujachaw*, *jał* вм. *jachał*, *jeli* и *jedli* вм. *jachali*, какъ чеш. *jeti*, *jev*, *jel*, въ прич. прош. страд. *jeto* и *jeno* (*jedl* въ чеш. нельзя указать).—*Bad* имѣетъ *będe*, *bađź*, *będąc*.—*Jed* представляетъ *jeść*, *jadszy*, *jadł*, *jedzony*.

## 2. нес.

а) Инф. основа нес. Неоконч. *nieś-ć*. Прич. прош. дѣйств. I. *niós-szy*. II. *niós-ł* <sup>7</sup>. Прич. прош. стр. *nieś-io-ny*.

<sup>1</sup> *Wynić* *Kochan.*, *Pieśni*, ks. I, p. 14 (*Obowiązki rządzących*)=Odprawa, II *Chorus*, w. 12. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. стр. 462, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> „*Samodźcie* (*Пулав. przydźcie, venite*) i *widźcie* *działa boża*“. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> *Szedli*,-ły есть, хотя бы и старинная, новотворка къ *szedł*. У Лясовцевъ употребляются пшны новотворки: *seł*, *słem*, *słes* рядомъ съ *sed*, *sedem*, *sedeś* (160). *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Шахматный ходъ, *Szachy* 200, 434, 472, 546. Замѣтимъ еще „*którem tego fortelem doszto* (=домѣсто)?“ — какою уловкою этого достигли? *Koch.*, *Wróżki* (*Brück.*, A. f. sl. Ph., VIII, 302). *Пр. ред.*

<sup>6</sup> М., очевидно, думаетъ, что *siąde* развилось фонетически, подобно *wiode*; возможно однако, что оно только подражаетъ ему. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> *Nióśł*, *niósła*,-o,-y (*niēsł*,-o,-y), *niēsli*. Сравни стран. 643, примѣчанія 1 и 2. *Пр. ред.*

β) Настоящая основа *nieś-e*.

Наст.	1. <i>nieś-ę</i>	<i>nieś-ie-my</i>
	2. <i>nieś-ie-sz</i>	<i>nieś-ie-cie</i>
	3. <i>nieś-ie</i>	<i>nieś-a</i> .
Повел.	1. —	<i>nieś-my</i>
	2. <i>nieś</i>	<i>nieś-cie</i> .

Прич. наст. дѣйств. *nieś-aс*.

*Grzeż* принадлежитъ не сюда: *grzaść, grzazę, grzazą* нельзя указать, а *ugrzażł, ugrzaższy* опираются на *grzeżną*. Е переходитъ въ *ą* въ 1 лицѣ ед. ч. и въ 3 л. мн. наст. вр., въ неоконч. и въ прич. прош. дѣйств. II: *trzaśę, trzaśa, trzaść, trzaśł*; неоконч. *trześć* *Małg.* 103, 33—чехизмъ.—*Lazę* *Mesg.* 90, неоконч. *leść*, прич. прош. *lazszy, lazł* правильнѣе, чѣмъ *leze*, однако исключительно *leziesz, lezie* и т. д., по-стрелв. *lazż, lazżeni* и т. д.

3. грѣбъ.

α) Инф. основа *greb*. Неоконч. *grze-ś-ć*. Прич. прош. дѣйств. I. *grzeb-szy*. II. *grzeb-ł*. Прич. прош. страд. *grzeb-io-ny*.

β) Настоящая основа *greb-e*.

Наст.	1. <i>grzeb-ę</i>	<i>grzeb-ie-my</i>
	2. <i>grzeb-ie-sz</i>	<i>grzeb-ie-cie</i>
	3. <i>grzeb-ie</i>	<i>grzeb-a</i> .
Повел.	1. —	<i>grzeb'-my</i>
	2. <i>grzeb'</i>	<i>greb'-cie</i> <sup>4</sup> .

Прич. наст. дѣйств. *grzeb-aс*.

Неоконч. звучать *grześć, skuść, żyć, plec*, формы, въ которыхъ *b, w* выпали. *Grzeb* и *skub* теперешній языкъ въ настоящихъ формахъ замѣняетъ основами V, 2 *grzeba, skuba*: *grzebię* <sup>1</sup>, *skubię*; на мѣстѣ *żyw* является *ży* по I, 7: *żyję* вм. *żywę, żywiesz, żywie* и т. д. <sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Акутъ или апострофъ только пишется (да и то не всегда), а произносятся *gżer, gżebmy* и даже *gżerće*. Срв. выше, стр. 574, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> У Кох. *grzebę* *Tren* XII, 26. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Кох. *żywę* P. I, 21 („*Srogie łańcuchy na swym sercu czuję*“), 4; *żywiesz* *Tren* XV, 19; *żywie* *Tren* XIX, 32, *Satyr* 171; *żywą* (żywią явная погрѣшность) *Tren* XV, 28; однако *Tren* XIX, 71 представляетъ *żyjem* и Pс. СIII, 21 *żyje* (въ рѣчю на *rije*). *Пр. ред.*



Вм. plew (откуда plewie Klon. II, 101, plewie len Pauli 149 и plewiony Muczk. 163) употребляется pl по I, 6<sup>1</sup>.

4. пек.

α) Инф. основа рек. Неоконч. ріес. Прич. прош. дѣйств. I. ріек-шы. II. ріек-і. Прич. прош. страд. ріесч-о-ну.

β) Настоящая основа рек-е.

Наст.	1. ріек-ę	ріесч-е-му
	2. ріесч-е-sz	ріесч-е-cie
	3. ріесч-е	ріек-а.
Повел.	1. —	ріесч-му
	2. ріесч	ріесч-cie.

Прич. наст. дѣйств. ріек-ас.

Противъ всякой аналогіи идуть неоконч. основъ, оканчивающихся на g, со своимъ dz вм. с: żedz вм. żec, стрслв. жѣшти; это ошибочное написаніе, поводъ къ которому подало происходящее въ извѣстныхъ случаяхъ обращеніе g въ dz (nodze, ubodzy), находимъ нѣсколько разъ уже въ Małg.: strzedz 38, 1; 58, 10, strzdz 120, 7 рядомъ съ żec 120, 6.

Неясно, почему слѣдуетъ писать zżesz, zże и т. д., а не żżesz, żże, стрслв. жъжешн, жъжетъ. Отъ жег теперь употребляются только zażec, zażegszy, zażęgi.—Wlek соответствуетъ стрслв. влѣк, которое изъ неоконч. проникло и въ другія формы<sup>2</sup>.—Основной гласный въ żeg и gzek можетъ ослабляться въ ь<sup>3</sup>: оттого старинное gzkac, gzkomy рядомъ съ gzekac, gzekomy.

Въ повелит. является небный вм. свистящаго: ріесч, ріесчcie, стрслв. пѣци, пѣцѣ<sup>4</sup>.

Wleke, żege, въ виду гортаннаго, правильнѣе, нежели образованныя по plote, piose — wloke, żoge. Wloke (стрслв. влѣкж), wloka (стрслв. влѣкжтъ), włoki (стрслв. влѣкжль), составляетъ исключеніе изъ

<sup>1</sup> Отвѣтимъ архаизмъ rozsuć въ загадѣ „Święta Urszula perły rozsuła“, гдѣ стали подставлять совершенно неумѣстное rozsuła (J. Karłowicz, Słownik ludowy, 34). О соѣти см. стр. 314. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. стр. 130. Именно влѣкж вполне соответствуетъ литовскому velkū, а влѣшти замѣнило \*влѣшти=лит. vilkti (срв. стр. 134, пр.). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Т. е. могъ ослабляться въ старощерк. и въ приславян. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> См. стран. 546, прим. 3. *Пр. ред.*

правила <sup>1</sup>: *вм.* *włokę* ожидали бы по аналогіи съ *piekę* <sup>2</sup>, форму *wlekę*—кто ожидаетъ *włokę*, *włoszę*, тотъ не обращаетъ вниманія на звуковые законы польскаго языка и поддается влиянію совершенно отличнаго *włoszę*, стрслв. *вѣлѣж*: *вѣлѣн* отъименное, отъ *вѣлѣжъ* <sup>3</sup>.—*Bieg* въ настоящихъ формахъ замѣняется посредствомъ *biegną* по II, или посредствомъ *bieże* по III, 2, но употребляется *biege*, *biega*.—*Strzdz*, *strzży* *Malg.* 120, 7; 139, 4 рядомъ со *strzedz*, *strzeży* соотвѣтствуютъ, повидимому, старослов. \**стрѣшити*, \**стрѣзи* <sup>4</sup>.—*Leg* въ настоящихъ формахъ получаетъ носовое усиленіе: *legę* (*вм.* чего и *legnę* и *legnę*), *ląż* *Muczk.* 154; носовой гласный можетъ проникать и въ инфинитивныя формы, оттого *ląc*, *lągł*, *lągszy* рядомъ съ *lec*, *legł*, *legszy*; *leg* и *leg* не должно разсматривать какъ различные корни, хотя теперь понятіе «высиживать» означается носовымъ во всѣхъ формахъ *leg*.—*Lęk* (*złac się*, *złakszy się*, *złakt się*) замѣняетъ все остальное посредствомъ *lękać* (V, 1) и посредствомъ *złęknąć się* (II).

5. *ьнн.*

α) Инфин. основа *рп.* Неоконч. *рiа-сѣ*. Прич. прош. дѣйств. I. *рiаw-зѣ*. II. *рiа-і*. Прич. прош. страд. *рiе-ту*.

β) Настоящая основа *рп-е*.

Наст.	1.	<i>рп-е</i>	<i>рп-іе-ту</i>
	2.	<i>рп-іе-sz</i>	<i>рп-іе-сіе</i>
	3.	<i>рп-іе</i>	<i>рп-а</i> .
Повел.	1.	—	<i>рп-і-і-ту</i>
	2.	<i>рп-і-і</i>	<i>рп-і-і-сіе</i> .

Прич. наст. дѣйств. *рп-асѣ*.

<sup>1</sup> Здѣсь я выпустилъ неосновательное сравненіе со *szroda* (среда), котораго *М-чѣ* теперь бы не сталъ приводить. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> *Piekę* я поставилъ на мѣсто *siekę* и *biege*. Срв. *Мнкл. Vergl. lautlehre* <sup>2</sup>, 522. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Д. б., однако, *włoszę* вліяло не только на грамматическую теорію, но и на живую рѣчь и навязало формѣ *wlekę* свое *о*. Кроме того и *włokę* при старонерк. *вѣлѣжъ* слѣдуетъ считать возможнымъ (срв. *włokos* при *włoko* и рус. *волоку*). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Безсложное *strzdz*, навѣрное, только описка *вм.* *strzedz* (= *стрѣшити*), а не *вм.* теоретически возможнаго *strzey* (срв. рус. *стеречи*), въ которомъ нельзя было смѣшать *с* и *dz*. *Пр. ред.*

Неокончат. звучать dać, żać (źdźać) <sup>1</sup>, jać; żać, kłać, miać, rĩać, سیاć, czać—стрслв. основы: дѣм, жѣм, нм; жѣн, калн, мѣн, пѣн, тѣн, ѣн.

Odejmę, przymię, wezmę, wujmę происходятъ изъ формъ odjmię, przujmię, wźmję, wujmję. — Вм. wziąć (wzióć Malg. 30, 17, wziąć Radz., Koch. I, 47, Stat. 56, 58, 65 и даже Mick. II, 237) теперь, кажется, вездѣ говорятъ неорганически wziąć (срв. isć). Вм. kłać иногда стоятъ kłać. Odrocząć принадлежитъ ко II и представляетъ стяжоніе изъ odroczynąć Malg. 4, 9; 15, 9; 54, 6 и т. д., Koch. I, 108 <sup>2</sup>. — Отмѣтимъ повелит. отъ вѣзмъ weźmъ и weźmij (weźmiej) изъ вѣзмъ и weź <sup>3</sup>. Мѣст. говорамъ принадлежатъ weźmę, weźniesz и т. д. вм. wezmę, weźmiesz и т. д. <sup>4</sup>, также wzión, wziena вм. wziął, wzięła; sjon изъ sjoł вм. zdjoł снялъ. По-кашубски rócsa, zacsą вм. roszał, zacszał.

Ciął, dał имѣютъ سیاło, سیاła, deło, deła, стрслв. талъ, тало, джалъ, джало <sup>5</sup>.

6. и р.

а) Ишфин. основа итг. Неоконч. итг-е-с. Прич. прош. дѣйств. I. итг-szy. II. итг-ł. Прич. прош. страд. (итг-ty).

б) Настоящая основа итг-е.

Наст.	1.	итг-е	итг-е-му
	2.	итг-е-sz	итг-е-cie
	3.	итг-е	итг-а.
Повел.	1.	—	итг-у-і-му
	2.	итг-у-і	итг-у-і-cie.

Прич. наст. дѣйств. (итг-ас).

Неоконч. звучать mlec, plec, wrzec заирать, wręc кипѣть рядомъ съ болѣе исконнымъ wrzec и съ wrzac по V, 4, źrec вм. źręc, kwzrec (котораго нельзя указать, что однако не значить, что бы

<sup>1</sup> Żać, źmę: Słowa boże... dziwnie źmie i kręci Grzegorz z Żarnowca Postylla, 3, 79 b (Linde); źdźać-źdźmie и zźać-zeźmie=съжати. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Odroczynąć Koch., P. III, 1 („Pewniem tego“), предислѣд. ст. Odroczynąć, очевидно, приурочено къ -csać. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Срв. Рус. отд., стр. 466, пр. 6. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Срв. Рус. отд., стр. 469, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Это общес правило: какъ سیاło, -ła, -ły, -li, такъ и рĩało, -ła, -ły, -li и т. д. *Пр. ред.*

глагола этого не было въ поль.: *Małg. 74, 3* читается *rozkwarta<sup>1</sup>*; *skwarzony* принадлежит къ *skwarzyć, IV*) стрслв. *цврати, przec, przec, strzec, trzec.*

*Ml* и *pl* въ наст. имѣютъ *miele, piele* рядомъ съ *miole, piolę* и *mele, pele; mielesz, pielesz* и т. д., въ повел. *miel, piel* и *mel, pel* и т. д.; въ прич. прош. дѣйств. I. *domelszy, wypelszy*; въ прич. прош. дѣйств. II *meł* (т. е. *weł* отъ *ml*, какъ *marł* отъ *mr*), *peł* рядомъ съ *mił* *Jakub. 239<sup>2</sup>* вм. *mleł* *Mick. I, 165*, *peł*, а нѣкогда *miolł, piolł*; въ прич. прош. страд. *mełty, pelty* и *mielony, pielony* или *melony, pelony<sup>3</sup>*. *Pł* первоначально, въ видѣ *plew* (стрслв. *пльв*), принадлежало къ I, 3, оттого *plewiony* *Muczk. 163*.

*Wr* кипѣтъ въ наст. имѣеть *wrę, wrzesz, wrze* рядомъ съ *wresz, wre* и т. д. во мн. ч. *wrę* рядомъ съ *wreja*, въ неоконч. *wrzesć, wręć* и (по V, 4) *wrzać* (срв. русс. *врѣя*<sup>4</sup>); прич. наст. дѣйств. и инфинитивныя формы образуются по III, 2: *wrząc, wrzawszy, wrzał* (рядомъ съ *warł* *Muczk. 160*), *wrzenie*; *wra*, откуда 3 л. ед. ч. и 3 л. мн. ч. наст. вр. *wra* и *wrają* и *wrając, wrał*, принадлежитъ V, 1.—Неорганичны *drząc* *Jakub. 240<sup>5</sup>* и *rozrżany* пожранный *Małg. 106, 17. Rozpostrzał 105, 26* должно сравнить со старослов. *сръль*.—*Pry* (моль, де) *Koch. I, 157<sup>6</sup>*, *Kłop. I, 28*, которое иные приводятъ въ связь съ \**pry* по I, 7, должно сопоставить съ новослов. *pre* и съ чеш. *prý*. Сравни стр. 556.—*Żr* имѣеть въ наст. *żrę, żrzesz* и *żresz, żrze* и *żre* и т. д.—*Prg* во всѣхъ пяти значеніяхъ можетъ слѣдовать этому образцу: *prę, przesz, prze; przuj; prąc; parszy; parł; party; przec*. Въ значеніи спорить оно первоначально принадлежало къ III, 2: *przę, przysz, przy; przuj; prząc; przawszy; przal; przany; przec*. а) Примѣры на формы по III, 2: \**przę* *Stat. 119, przy* *Ustaw., Ort., Stat. 39, 52, 73, 110, 115, 119*,

<sup>1</sup> *Rozkwartała sie ziemia*—растѣла земля. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Якуб. говорить, что иногда встрѣчаются *miol* и *mił*, *mleł*. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Къ *mleć* у Якуб. еще и четвертая форма—*mlety*. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Врѣяти, врѣю, врѣши церк. 1) кипѣтъ, пѣниться 2) копошиться во множествѣ. Слов. Ак. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Это *drząc* представляетъ неточное написаніе вм. *drząc* и принадлежитъ къ наст. *drzę, drżysz*, куда относить его и самъ Якуб., который однако инфин. его, *drzec*, отождествляетъ съ *drzec*; въ томъ же мѣстѣ приведено также, вполне правильная (по крайней мѣрѣ по окончанію) форма *drąc*. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> P. IV, 14 („Coś wymyśliли ci heretykowie?“), 34. *Пр. ред.*

Klon. II, 95, przą Klon. II, 49, przal Ustaw., Ort., zaprzene Stat. 21; б) формы по I, 6: prze Ort., pozprze Stat. 7, zaprze Radz., Mate. 10, 33, parł Ort., Klon. II, 51, przeparszy Stāt. 17, spart Ustaw., Stat. 78. Срв. стрслв. прж, приши, притъ и т. д., серб. прѣм, прѣш, прѣ и т. д., чеш. ргу, рѣ и рѣи, рїі. Prze=рус. прѣ ' можетъ спрягаться и по I, 7 <sup>3</sup>.—Въ мѣст. гов. otewrзеć отворить имѣеть въ прич. прош. дѣйств. II otwar, otwarła <sup>3</sup>; mżzeć въ прич. прош. страд. marty: umarty, последнее встрѣчается и въ полабскомъ Schleicher, 171.

7. би.

α) Инфин. основа bi. Неоконч. bi-ć. Прич. прош. дѣйств. I. bi-w-szy. II. bi-ł. Прич. прош. страд. bi-ty.

β) Настоящая основа bi-j-e.

Наст.	1.	bi-j-ę	bi-j-e-му
	2.	bi-j-e-sz	bi-j-e-cie
	3.	bi-j-e	bi-j-a.
Повел.	1.	—	bi-j-му
	2.	bi-j	bi-j-cie.

Прич. наст. дѣйств. bi-j-ać.

Zna и śmie отчасти не имѣютъ настоящаго гласнаго: znam, śmiem; znasz, śmiesz и т. д., однако znają, śmieją и неорганично— śmia Muczk. 160 <sup>4</sup> и старинное znaje <sup>5</sup>.—Sta въ настоящихъ, а большею частью и въ инфинитивныхъ формахъ замѣняется основой stana

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ „prze sudare“, что я предпочелъ не переводить буквально. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Przeć, pre, przalo—глаголь безличный. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> „Otewrzeć, otvar, otwarła в м. общеполь. otworit“ L. Malin., 52. То же причастіе существуетъ и въ Бржезинскомъ гов. (Rozpr. Wudz. Filol., VIII, 209), да встрѣчается и въ литературномъ языкѣ (примѣры у Линде, подъ otworzyć), хотя просторѣчная форма есть не otwarł, а otworzył; только otewrзеć в м. odewrзеć составляетъ чисто мѣстную особенность. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Mał., Gr. h.-p., 300, приводитъ еще и ja śmie (обѣ формы онъ отрицаетъ). *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Psalt. flor. (Małg.), 1, 7; 36, 19, 102, 13; 137, 7. *Пр. ред.*

по II.—Stu въ настоящихъ формахъ обращаетъ и въ ow—słowie: lecz brzeg dwojaki, jeden ostry słowie слыветъ, называется Klon. I, 38 <sup>1</sup>.—Pie прежде имѣло въ наст. вр. роје Wур. 28 <sup>2</sup> и въ повел. ројсiе Małg. 67, 35; 95, 1; 97, 6; 99, 1; 136, 4; 146, 7; 149, 1; по-кашубски роје, тецерь въ литературномъ языкѣ pieje, piejesz и т. д. <sup>3</sup>.—Zna въ прич. прош. стр. имѣеть знану; срв. и odzienie, которое однако можно производить и отъ dzia по V, 4 <sup>4</sup>.—Prze, рядомъ съ przeje, przejesz и т. д., имѣеть въ наст. и рге, przesz и т. д. по I, 6 отъ рг, такъ что старословенскимъ прѣши, прниши и предполагаемому прѣиши можетъ соответствовать одно przesz. — Żrze maturescere имѣеть въ неоконч. żrзеc и żrзаc по V, 4.—By представляеть być, bywszy, był, dobyty.—Da имѣеть dać, dawszy, dał, dawу.

В Т О Р О Й К Л А С С Ъ.

Основы на иж.

α) Инфин. основа dźwigną. Неоконч. dźwigną-ć. Прич. прош. дѣйств. I. dźwigną-w-szy. II. dźwigną-l. Прич. прош. страд. dźwign-io-ny.

β) Настоящая основа dźwign-e.

Наст.	1. dźwign-ę	dźwign-ie-my
	2. dźwign-ie-sz	dźwign-ie-cie
	3. dźwign-ie	dźwign-a.
Повел.	1. —	dźwign-i-j-my
	2. dźwign-i-j	dźwign-i-j-cie.

Прич. наст. дѣйств. (ciągn-ąc):

Основа gną изъ гънж въ инфинитивныхъ формахъ замѣняется основой gią: giąć, giał и gnę, gniesz и т. д. вм. gnać, gnał и т. д. <sup>5</sup>—

<sup>1</sup> Теперь говорятъ только słуnе; такъ же рlуnаć, рlуnę, хотя встарь существовало и рlоwе. Mał., Gr. h.-p., 301—302. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Kurу роjа Leopolda, Tob. 8, 11 (Linde). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Инфин. piас=иакти (м. б. онъ только подражаетъ дѣйствительно стажовнымъ lać, siać); kurу со piali Pot(ocki, Wacł., XVII — XVIII в.), Syl(oret), 491 (Linde); bychmy piali Modl. Wacł., 137 (str. 100); w pianie kur Oduш(alski, XVII в.), Św(iat naprawiony), 2 U. (Linde), хотя есть и pianie (теперь какъ множиница piania — pieśni, śpiewу). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> По моему, пельзя: одзание дало бы odzianie. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Т. е. gnę подведено подъ образецъ рnę. *Пр. ред.*

Основа *romiona* (*romione*<sup>1</sup>, *romień*, *romionał*, *romieniony*) въ настоящихъ формахъ стягивается: *romne*, *romniesz*, *romnij* и т. д., а въ инфинитивныхъ замѣняется основой *romnie* по III, 2: *romnieć*, *romniał* и т. д.; прич. прош. страд. *romniony* можно объяснять отъ той и другой основы, *romnięty* только отъ II; въ болѣе старыхъ памятникахъ читаемъ и настоящія формы отъ *romnie* по III, 2: *romnieć*<sup>2</sup>, *romnia*, *romniąc*; однако употребляемыя теперь формы не ошибочны, какъ думаетъ Мучковскій (163)<sup>3</sup>. — Старинное *roszyncę*, *roszyncąc*, *roszynał* и т. д. замѣнилось формами *roszncę*, *rosznać*, *roszał*<sup>4</sup>.

• Многие глаголы, особенно начинательные, образуютъ прич. прош. дѣйств. II отъ основы неотягченной слогомъ *na*: *gasnał*, *gasł*, *głuchnał*, *głuchł*; *schnął*, *schł* (*schłem*) и т. д.; нѣкоторые выбрасываютъ *na* только въ тѣхъ формахъ, которыя съ нимъ были бы трехсложными: *gwiznał*, *gwizła*; *piknał*, *pikła*; *prysnał*, *prysła* и т. д.; чаще всего выпадаетъ *na* въ сложныхъ глаголахъ: *zgadnał*—*zgadł*, *zdechnał*—*zdechł*; *przywyknał*—*przywykł* и т. д. *Pośrzatł* Małg. 84, 11, *Zof.*, *śrzatł* *Zof.* предполагаетъ инфинитивную основу *pośrzatł* или *pośrzatną*: срв. чеш. *střetnu*, стрелв. *сърят*, *сърьалъ*; Перингъ (*Iter Florianense* 99) склоненъ, по видимому, возводить *pośrzatła* къ глаголу I, 1 *pośrześć*; мѣ въ виду чеш. *pořtřetnouti* хотѣлось бы настоятъ на II<sup>5</sup>; хотя у Юнгманна приводится и *pořtřetu*, *pořtřici*, но на первое пѣтъ примѣровъ, а второе явная ошибка. Нѣкоторые глаголы могутъ имѣть обѣ формы: *peknał*, *pekł*; *trzasnał*, *trzasł* и т. д. Въ кашубскомъ нар. *pek* есть *połknał*, *wetk*—*wetknał*; въ мѣст. гов. *wpirtnoć* двинуть—*wpirtniön*.

Прич. прош. страд. чаще образуется посредствомъ *тъ*: *ogarniony*, *połkniony*, *przenikniony*, *cofniony* и т. д. и *pehnięty*; мѣст. *zamkniony*<sup>6</sup>.

<sup>1</sup> *Wspomione* Kochan., P. III, 15 („*Owa jedziesz precz od nas*“), 19; *wspomiona* II, 10 („*Byś wszystko złoto posiadał*“), 26. *Пр. ред.* !!

<sup>2</sup> *Przepamnie*, *wspomnie* Koch., Ps. CXXXVI, 11—12. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Romione*, м. б. произошло звуковымъ путемъ изъ \**romiene*, \**romięne*, *поманн* (срв. стр. 645, пр. 6); *romnieć*, *romnię*, вѣроятно, примѣнилось къ \**mnieć*—*мымѣти*; *romne* я объясняю сдѣлкою между *romione* и *romnię*. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> См. выше, стр. 649, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> У Пер., *Psalt. flor.*, Lex.: „*pośrześć* vel *pośrzatnąć*.... cf. *boh. pořtřetnouti*“.  
*Пр. ред.*

<sup>6</sup> У Кохановскаго „*I posag i ona W jednej skrzynee zamkniona*“  
*Tren* VII, 18. *Пр. ред.*

ТРЕТИЙ КЛАССЪ.

Основы на я.

ПЕРВАЯ ГРУППА.

БОЛЪ.

а) Инфин. основа bolë. Неоконч. bole-ć. Прич. прош. дѣйств. I. bola-w-szy <sup>1</sup>. II. bola-ł <sup>2</sup>. Прич. прош. страд. (rozum-ia-ny).

β) Настоящая основа bole-j-e.

Наст.	1. bole-j-ę	bole-j-e-my
	2. bole-j-e-sz	bole-j-e-cie
	3. bole-j-e	bole-j-a.
Повел.	1. —	bole-j-my
	2. bole-j	bole-j-cie.

Прич. наст. дѣйств. bole-j-ać.

Umie имѣеть настоящій гласный только въ 3 л. мн. ч.: umieю, umiesz и т. д., umieją; то же находимъ уже въ древнѣйшихъ памятникахъ Malg. 88, 15; 91, 6.—Mie, стр. umie, въ наст. образуетъ шам, masz, та и т. д., а въ прич. наст. дѣйств. тајаć; остальные формы правильны: miej, miałszy, miał, miału, mieć.

ВТОРАЯ ГРУППА.

КИПЪ.

а) Инфин. основа kipië. Неоконч. kipië-ć. Прич. прош. дѣйств. I. kipi-a-w-szy <sup>3</sup>. II. kipi-a-ł <sup>4</sup>. Прич. прош. страд. (cierp-ia-ny).

β) Настоящая основа kipi-e.

Наст.	1. kipi-ę	kipi-my
	2. kipi-sz	kipi-cie
	3. kipi	kipi-a.

<sup>1</sup> Звукъ *a* заимствованъ изъ леваго причастія. Brück., A. f. sl. Ph., VIII, 299. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Лично-множинная форма boleli. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Смотри примѣчаніе 1. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Лично-множинная форма kipieli. Срв. прим. 2. *Пр. ред.*



Повел. 1. —

2. *kír*

*kír-mu*

*kír-cie* <sup>1</sup>.

Прич. наст. дѣйств. *kíri-ąc*.

Согласные въ 1 л. ед. ч. и въ прич. прош. стр. испытываютъ тѣ измѣненія, которыми подвержены они передъ предіотованными гласными: *lece*, *siedze*, *wisze* — стрслв. лештж, саждж, вишж. Тѣ же измѣненія неорганически являются въ 3 л. множ. ч. наст. вр. и въ прич. наст. дѣйств.: *leca*, *siedza*, *wisza* — стрслв. летать, сѣдять, висать, *lecaс*, *siedzaс*, *wiszaс* — стрслв. летайте, сѣдайте, висайте, какъ будто бы въ стрслв. было лештать, лештаите <sup>2</sup>. Отступаетъ *widaс* *Małg.* 47, 5, съ чѣмъ можно сравнить *widomy*, стрслв. видомъ.

*Drze* имѣетъ въ неоконч. *drzeс* и *drzaс* <sup>3</sup>. — Неправильны *słyszony* вм. *słyszany* и нерѣдко встрѣчающееся *słyszemy* вм. *słyszymy* <sup>4</sup>. — *Widzie* имѣетъ въ повел. *widz* *Małg.* 9, 12, стрслв. виджь <sup>5</sup>. — *Wiedzie* не имѣетъ настоящаго *e*: *wiém*. — *Chcie* имѣетъ въ наст. *chce*, *chcesz*, *chce* и т. д., 3 л. мн. ч. *chca*, стрслв. хѣштж, хѣштени, хѣштеть и т. д., 3 л. мн. ч. хотать; повел. звучитъ *chciej*, прич. наст. дѣйств. *chcaс*, по-стрслв. хонити, хота, хоташти <sup>6</sup>; прич. прош. дѣйств. II *chciał*; прич. прош. страд. *chciały*, но сущ. отглагольное не *chcienie*, а *chcenie*. —

<sup>1</sup> *Kír* и т. д. Срв. стр. 646, прим. 1. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> См. стран. 642, прим. 4. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Drzaс* самородная форма, а *drzeс* подражаетъ *kírieс*. Съ этимъ подражательнымъ *e* срв. чеш. подражат. *a*, стр. 553, пр. 2. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Множинное перволичье кончается на *emy*: *słyszemy*, *widziemy*, *wisiemy*, *sierpiemy*, *tkwiemy*, *dojrzemy*, *sprojrzemy*, *śpiemy*, хотя въ литературномъ языкѣ все еще предпочитаютъ *imy*. *Nehr.-Popl.*, 122, 130. *Musiemy* въ рнѣму на *chsemy* читаемъ у Кох., *Tren* XIX, 114; у него же *ujzemy* и *uczyniemy* *Ps.* XX, 13, 14. *E* издавна (уже съ XV в.) преобладаетъ въ этой формѣ *KaI.*, 420. *Słyszemy* плодъ примѣненія къ *bedziemy* и т. п., каковому примѣненію благопріятствовало однинное *słyszę*; тогда какъ, напротивъ того, *słyszysz* удерживало *słyszycie* отъ подражанія *bedzicie*. (Мысль о вліяніи окончанія *e* принадлежитъ Бодуэну-де-Куртенѣ). Срв. бржеанн. *kwademy*, *vlekey*, *zasnemy*, *vidzemy* и т. д. (215), заимствовавшія у *kwade* = *klade*, *vleke* = *wleke* и т. д. твердость *d*, *k* вм. *ś* и т. д. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Обыкновенно *widzieс* повелительнаго не образуетъ, и вм. *widz* говорятъ *patrz* (*Nehr.-Popl.*, 109), какъ и по-русски смотри вм. вижь. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> См. мою статью „О сильныхъ и слабыхъ формахъ“. *Грам. зам.*, т. II, стр. 25—26 = *P. Ф. В.*, т. XIV, стр. 345—346. *Пр. ред.*

Woje, stoje; стрѣль. вои, стои, въ теперешнемъ лигературномъ языкѣ стягиваютъ oje (oja) въ a: bać się, stać и т. д.<sup>1</sup>. По-кашуб. wojec się.— Сра имѣеть въ наст. śpić, śpisz и т. д., śpij, śpiąc; spał и т. д.— Szcza вм. sca имѣеть szczę, szczysz и т. д.<sup>2</sup>.— Sapa, skrzyra, chrąpa, oszemla<sup>3</sup> имѣють sapić, skrzypić, chrąpić, oszemleć; sapisz, skrzypisz, chrąpisz, oszemlisz и т. д. Muczk. 148, 163, 164; говорятъ, что сіюда принадлежитъ также kszesa, образующее де въ наст. krzeszę, krzesisz и т. д., но krzesze не только въ народ. пѣснѣ у Woje. 181, но и у Липде — значить, оно правильно измѣняется по V, 2. — Отмѣтимъ gorzeć, gorzeje рядомъ съ goreć, gorieje, gore. — Myśleć существуетъ рядомъ съ myślić: первый глаголъ—средній, второй—дѣйствительный.

#### Ч Е Т В Е Р Т Ы Й К Л А С С Ъ.

##### Основы на и.

##### ХВАЛИ.

α) Инф. основа chwali. Неоконч. chwali-ć. Прич. прош. дѣйств. I. chwali-w-szy. II. chwali-l. Прич. наст. страд. chwal-o-ny.

β) Настоящая основа chwali-e.

Наст.	1. chwali-ę	chwali-my
	2. chwali-sz	chwali-cie
	3. chwali	chwal-a.
Повел.	1. —	chwal-my
	2. chwal	chwal-cie.

Прич. наст. дѣйств. chwal-aс.

Здѣсь являются тѣ же органическія и неорганическія измѣненія согласныхъ, какъ у глаголовъ III, 2: młocę, wodzę (Koch. I, 51 представляетъ wzgardę вм. wzgardzę<sup>4</sup>), wożę, gaszę и młocony, wodzony,

<sup>1</sup> И старшину говорилъ bać się и stać, рядомъ съ bojeć się и stojeć (Brück., A. f. sl. Ph., VIII, 298, Kal. 350—351; по Кал. даже псевдуплетельно stać). Bojeć się и stojeć могли возникнуть какъ переплаченный дуплетъ къ bojać się и stojać (срв. предъд. стран., прим. 3), но ихъ можно считать также новотворками къ настоящему. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Инфив. примѣнился къ настоящему; въ Русскомъ—наоборотъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Oszemlać огрызть, общипать. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Ludnemi Miasty wzgardę P. I, 24 („Niezwykłym i nie lada piórem opatrzonу“), 5. Въ юбилейномъ паданіи (Jana Kochanowskiego Dzieła wszystkie. W. Warszawie 1884), str. 330 чпается wzgardzę. *Пр. ред.*

wożony, gaszony—стрелв. млантж, млантєнъ; młoca, wodzą и młocąc, wodząc — стрелв. млататъ, водатъ и млаташте, водаште и т. д. Ść и źdź переходятъ въ szcz и źdź: puszcze, zagwoźdźę; oczyszczon Koch. II, 87 должно предпочитать формѣ oczyszcion Koch. II, 35 <sup>1</sup>.

Невѣрны mówimy Ort., czyniemy Koch. I, 165 вм. mówimy, czynimy; młociemy Mesgn. 83 вм. młocimy и т. д. <sup>2</sup>.

П я т ы й    к л а с с ъ .

О с н о в ы   н а   а .

П е р в а я   г р у п п а .

Д в а а .

α) Инф. основа działa. Неоконч. działa-ć. Прич. прош. дѣйств. I. działa-w-szy. II. 'działa-l. Прич. прош. страд. działa-ny.

β) Настоящая основа działa-j-e.

Наст.	1.	działa-m	działa-my
	2.	działa-sz	działa-cie
	3.	działa	działa-j-a
Повел.	1.	—	działa-j-my
	2.	działa-j	działa-j-cie.

Прич. наст. дѣйств. działa-j-ąc.

А въ наст., за исключеніемъ 3 л. мн. ч., закрытое <sup>3</sup>: kochám, kochasz, kochá и т. д., kochają Mesgn. 72, Корцз. 9, 7—am происходитъ изъ аемь, ász—изъ ajesz и т. д. <sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Ps. LI, 13, XIX, 47; oczyszcion, конечно, новотворка къ oczyszcіć, oczyszcisz и т. д. Срв. Чеш. отд., стр. 555, а относительно szcz и źdź—„Два слова о смягченіи т и д“. Грам. зам., I, 74—Р. Ф. В., VII, 268. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Е въ этой формѣ появляется съ половины XV в. и въ слѣдующія столѣтія составляетъ почти правило Kal., 420. Срв. также выше, стр. 655, пр. 4. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Это, конечно, относится только къ старинному и къ областному языку. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Срв. стр. 330 и 556. *Пр. ред.*

В Т О Р А Я Г Р У П П А.

п ь с а.

α) Инфин. основа pisa. Неоконч. pisa-ć. Прич. прош. дѣйств. I. pisa-w-szy. II. pisa-l. Прич. прош. страд. pisa-ny.

β) Настоящая основа pisi-e.

Наст.	1.	pisz-e	pisz-e-my
	2.	pisz-e-sz	pisz-e-cie
	3.	pisz-e	pisz-a.
Повел.	1.	—	pisz-my
	2.	pisz	pisz-cie.

Прич. наст. дѣйств. pisz-ać.

Въ настоящихъ формахъ согласные подвергаются выше указаннымъ измѣненіямъ: kole, orze, derce, głodze, kapię, rabię, drzemie, czesze, liże; kolesz, orzesz, liżesz; kol, orz, liż и т. д. (стрслв. колъ, орж, глождж; колешн, ориешн, глождешн и т. д.), świszczę, gwizdżę, płaszczę (вслѣдствіе уподобленія изъ płaszczę) отъ śwista, gwizda, płaska; treska, trestka имѣетъ tresce, trestce, что не есть неправильно — niewzorowo (Мучк., 143), потомучто болѣе древняя форма была treska: срв. Лянде; smokce отъ smokta правильнѣе, чѣмъ smokcze; то же относится къ derce и dercze; неправильно płacze: płata <sup>1</sup>.

Многіе глаголы измѣняются по V, 1 и по V, 2: guzdram, gurdżę; kłamam, kłamię; kołatam, kołace <sup>2</sup> и т. д. <sup>3</sup>, strugam и strużę и даже по I, 4: struge Mucz. 142, 150, Jakub. 227. Вм. прежняго miece (стрслв. ментж) теперь существуетъ miotam <sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Płacze Mucz. 143, Mał. Gr. h.-p., 312, Nehr.-Popl. 131; одинъ Францъ Малиновскій осуждаетъ cz какъ „русинизмъ“, что относительно другихъ глаголовъ на таś дѣлаетъ и Мальэцкій. Миѣ сдается, что инфин. къ płacze нѣкогда звучалъ płakać и только примѣнился къ вовсе не родственнымъ pleść и płatać; органическое въ такомъ случаѣ płacze, при нѣкоторомъ содѣйствіи глаголовъ на szcze (а м. б. отчасти и русскихъ на чу), легко могло породить smokcze и т. п. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Guzdrać — копаться, мѣшать; kłamać — лгать; kołatać — колотить, стучать. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ числѣ этихъ глаголовъ и kąsać: kąsam (соотвѣтствующее русскому кусаю, болг. късам рву) и kąsze. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Иные глаголы (по грамматикѣ Неринга и Поплинскаго, стр. 131) допускаютъ азовую форму только въ множинномъ третьеличьи: szemgają (журчатъ, ворчатъ, рошщутъ), bełkotają (лепечутъ), deptają (топчутъ) и kołysają. *Пр. ред.*

Rza можетъ спрягаться органически по V, 2: rże, rżesz, rże Muczk. 165, Jakub. 242 или по III, 2: rże, rżysz, rzy; неокончательное rzac<sup>1</sup> или rżec, rżać, последнее, должно быть, вместо rzac, новословенскаго hrzāti<sup>2</sup>.

Инд. основамъ kło, śła (стрелв. стьла<sup>3</sup>), śła (стрелв. сьла) и про соответствующихъ настоящимъ основы kolie, ścielie, śhie и porze (стрелв. коліе, стеліе, сьліе и поріе), оттого kolę, ścielę, ślę и porzę<sup>4</sup>. Рядомъ съ porzę существуетъ и porę по V, 3 Mesgn. 88, Smith. 81. Про въ видѣ рчи дерешло въ I, 7: pruje, prujesz и т. д.<sup>5</sup>

Отыѣтимъ прич. проп. страд. kłóty, próty и ścielony рядомъ со ślany, стрелв. стьлань.

### ТРЕТЬЯ ГРУППА.

#### к р а.

а) Инд. основа bra. Неоконч. bra-ć. Прич. проп. дѣйств. I. bra-w-szy. II. bra-ł. Прич. проп. страд. bra-ny.

б) Настоящая основа bier-e.

Наст.	1.	bior-ę	bierz-e-my
	2.	bierz-e-sz	bierz-e-cie
	3.	bierz-e	bior-ą.
Повел.	1.	—	bierz-my
	2.	bierz	bierz-cie.

Прич. наст. дѣйств. bior-ąc.

Основа žen въ теперешнемъ литературномъ языкѣ уступила свое мѣсто основѣ goni, точнѣе основѣ pędzi по IV<sup>6</sup>: wyżeni Małg. 5, 12,

<sup>1</sup> Это г-з-а-ć, очевидно, слѣдуетъ читать рзаць. Но я не знаю, существуетъ ли такая форма. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. Чеш, отд., стран. 559, прим. 2. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Насчотъ стьла см. Рус. отд., стр. 475, прим. 3. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Kłóc и próc вовсе не принадлежить къ этому классу (даже староче. клати, прати, хотя и представляютъ а, но это а не приѣта, а часть корня): основнѣя kol-je-ti — kol-ti (литов. kälti ковать), por-je-ti — por-ti образованы какъ zna-je-ti — zna-ti. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Т. е. къ инфинитиву рчиc образовали настоящее pruje по шаблону bić—bije. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> „Pędzimy to, co chcemy żeby szło dalej; gonimy to, co ucieka“ Ad. Stan. Krasieński, Słownik synonimów polskich, T. I, str. 474. *Пр. ред.*

żenie Stat. 59, Koch. II, 183, Klon. I, 35, rozżenie Klon. II, 78, żenie Wojc. II, 197<sup>1</sup>; неорганично гна по V, 1: wyгнаją Krasz. Żone, żona Ort., żonać правилыѣ, чѣмъ żене, żена, żенаć; отвергнуць слѣдуетъ żoniesz, żoń вм. żeniesz, żeń; неоконч. żonać образовано невѣжественными грамматиками отъ żone.—Наст. отъ zwa звучить теперь zwę, żwiesz и т. д. или zowie, zowia, вм. стариннаго органическаго zowe, zowa Orz., Klon. I, 40, Wuj. <sup>2</sup>; также находимъ gwę (rogwę) рядомъ со gwіę, ssę рядомъ со ssіę и lge рядомъ со lże <sup>3</sup>, lke рядомъ съ lczę, żena вм. żona рядомъ съ żenia Нар. пѣсня. Неорганическія формы, кажется, стали преобладающими.—Неорганично bierza Ustaw., Ort., bierząc Ustaw., Ort., Wyp. 45 вм. bioga, bjoгаć.—Тка затыкать измѣняется по V, 1.—Настоящія формы отъ żga совпадаютъ съ настоящими формами отъ żeg по I, 4.—Недопустимо прич. rozowon Ustaw. 27.

ЧЕТВЕРТАЯ ГРУППА.

Д з ж.

а) Инфин. основа dzia <sup>4</sup>. Неоконч. dzia-ć. Прич. прош. дѣйств. I. dzia-w-szy. II. dzia-t <sup>5</sup>. Прич. прош. дѣйств. dzia-ny <sup>6</sup>.

β) Настоящая основа dzie-j-e.

Наст.	1. dzie-j-ę	dzie-j-e-my
	2. dzie-j-e-sz	dzie-j-e-cie
	3. dzie-j-e	dzie-j-a.

<sup>1</sup> Ony strwożone Anioł niech żenie Koch., Ps. XXV, 18; strumienie Niewumacanyт ponikiem (неизвѣданнымъ ходомъ) żenie Ps. CVI, 65—66; w lasy niewesołe cурґусове żenie Tren XIV, 6; zene вм. żone въ Ляс. г., 149; повел. zeń, zezęń у Беск. горц., 367. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Zowe Koch., Satyr, 169; Fraszki, II, Do doktora, 5; zowa P. IV, 30 („Królewno moja“), 1. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Въ множннномъ третъелнчѣ, попадается также lgaја Nehring-Popliński, 130. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Dzia есть стяжонное dzieja: встарь и доннѣ въ народной рѣчи—dzia. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Лично-множинная форма dziali (dziáli). Срв: стран. 654, прим. 4 и предшествующее здѣсь прим. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> Старинное odzieni (Kal., Н. j. p., 388); очевидно, = одани, а не одзани. *Пр. ред.*

Повел. 1. —	dzie-j-my
2. dzie-j	dzie-j-cie.

Прич. наст. дѣйств. dzie-j-ąc.

Стяженіе іја, ieja, вм. стрслв. иѣ, ѣи, въ іа происходитъ только въ томъ случаѣ, если предшествующій согласный умягченъ: lać, lał, laņu; siać, siał, siaņu — стрслв. лиѣти, лиѣмь, лиѣмь (lejać, lejał, lejaj неорганичны, каковы были бы и старослов. лѣити, лѣмь, лѣмь <sup>1</sup>), сѣити, сѣмь, сѣмь, но kajać, kajał—стрслв. камти, камь, камь; въ чеш. стяженіе происходитъ у всѣхъ глаголахъ: káti, kál, kán; въ старополь. яз. иногда стяженія не бываетъ: chwiejali Małg. 21, 7; и у Мучк. 145 читаю ziajać и przujajać. (Przujaje и przujajemu Ort. находятся въ связи съ przuja по V, 1). По-кашубски: zaseł, вм. zasiał; smjeł se, вм. śmiał się.

Нѣкоторые глаголы образуютъ инфинитивныя формы по V, 4 и по I, 7: blwa, źwa, klwa, knowa, kowa, plwa, psowa, źrza, śmia и blu, źu, klu, knu, ku, plu, psu, źrze, śmie; по V, 4 и по I, 6: wrza и wrze кипѣть; по V, 4 и по I, 6 или III, 2: prza и prze. — Инфин. формы daja (стрслв. дам), znaja, staja (стрслв. стам) замѣняются формами основъ dawa, znawa, stawa, между тѣмъ какъ наст. dawam уступаетъ daje, doznawam—doznaje, stawam—staje; однако и stawam: rokad mię jedno stawa Линде <sup>2</sup>. Отмѣтимъ повел. dawaj, doznawaj и прич. наст. дѣйств. doznawając (а не daj, doznaj, doznając), stawaj, stając. Иначе Małecky 173. Отмѣтимъ czuje wigilat: anioł twój przy mnie czuje Modl. Wacł., теперь czuwa.

Ссылкой на -дѣвати, -сѣвати нельзя доказать, что дѣити, сѣити возникли изъ дѣати, сѣати.

<sup>1</sup> Полагаю, что это основныя \*lijać, \*lijał, \*lijan или же \*ljać, \*ljał, \*ljan (=лѣити,-лѣ,-лѣ), перенявшія е у настоящаго. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> У Кох. dawa, wstawa P. II, 9 („Czego chcesz od nas, Panie“), 19—20; przestawa, wuznawa Ps. XXXIII, 23—24; napawa Tren X, 7, хотя у него же daje, niedostaje P. II, 14 („Kto ma swego chleba“), 7—8; wstaje, podaje III, 6 („Coby ty, urodziwa Hanno, na to dała“), 73—74. — Двойственность (j въ наст., а въ неоконч. ѵ) естественно считать древнею — срв. Грам. зам., I, 54—Р. Ф. В., VI, 265,—такъ что dawa есть новотворка къ инфинитиву, а инфинитивъ дамти взялъ j изъ настоящаго. *Пр. ред.*

Ш Е С Т О Й К Л А С С Ъ.

Основы на ова (оу-а).

а) Инф. основа *kurowa*. Неоконч. *kurowa-ć*. Прич. прош. дѣйств. I. *kurowa-w-szy*<sup>1</sup>. II. *kurowa-ł*. Прич. прош. страд. *kurowa-ny*.

б) Настоящая основа *куру-ј-е*.

Наст.	1.	<i>куру-ј-е</i>	<i>куру-ј-е-му</i>
	2.	<i>куру-ј-е-sz</i>	<i>куру-ј-е-cie</i>
	3.	<i>куру-ј-е</i>	<i>куру-ј-а</i> .
Повел.	1.	—	<i>куру-ј-му</i>
	2.	<i>куру-ј</i>	<i>куру-ј-cie</i> .

Прич. наст. дѣйств. *куру-ј-аc*.

Глаголы на *ува* могутъ спрягаться по V, I и по VI; послѣднее въ наст. обычиѣ: *wydziaływał* и *wydziałuję*<sup>2</sup>, *podpisuję* и *podpisuje*, *ostrugiwał* и *ostruguję* и т. д.; повел. чаще оканчивается на *увај* нежели на *уј*.

Болѣе старый языкъ часто имѣетъ *awa*: *otrzymawa*, *robudzała*, *obiesawa*, *zachowała*, *oczekawa*; *wzowa*—странно *Modl. Wasł*.

б) *Спряжение безъ настоящей наставки.*

1. вид.

Наст.	1.	<i>wie-m</i>	<i>wie-му</i>
	2.	<i>wie-sz</i>	<i>wie-cie</i>
	3.	<i>wie</i>	<i>wiedz-а</i> .
Повел.	1.	—	<i>wiedz-му</i>
	2.	<i>wiedz</i>	<i>wiedz-cie</i> .

*Wiedzą* стоятъ рядомъ со стрслв. *вѣдаты*, прич. наст. дѣйств. *wiedząc*—со стрслв. *вѣдите*; *Małg.* представляетъ *wiedząc* 35, 11, а

<sup>1</sup> Такой формы, по крайней мѣрѣ въ современномъ языкѣ, не существуетъ. См. *Nehr.-Popl.*, 132 и выше, стр. 639. *Dziawszy* и е. п. дѣйствительно употребляются въ соединеніи съ предлогами. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Этимологическое написаніе *-dziób-* (отъ *dziób*)—вылевывать. *Пр. ред.*



86, 3—wiadac<sup>1</sup>, которое можно сопоставить со стрелв. прич. наст. дѣйств. и съ поль. wiadom.

1 л. ед. ч. наст. вр. wiem играетъ роль нарѣчія: wiem enim Małg. 9, 27; 9, 33; 9, 35 и т. д., autem 10, 6; 21, 3; 37, 20 и т. д., azaliwiem развѣ 40, 9, bowiem и т. д.

2. Д а д.

Наст.	1.	da-m	da-my
	2.	da-sz	da-cie
	3.	da	dadz-a.
Повел.	1.	—	da-j-my
	2.	da-j	da-j-cie:

Даж, dajac заимствуются у daja по V, 4. Dadza стоитъ на мѣстѣ стрелв. ДАДАТЬ<sup>2</sup>.

3. j ѣ д.

Наст.	1.	je-m	je-my
	2.	je-sz	je-cie
	3.	je	jedz-a.
Повел.	1.	—	jedz-my
	2.	jedz	jedz-cie.

4. je с.

Наст. I.	1.	jeś-m	jeś-my
	2.	jeś	jeś-cie
	3.	jeś-ć <sup>3</sup>	s-a.
II.	1.	jest-e-m	jest-e-śmy
	2.	jest-e-s	jest-e-ście
	3.	jest	s-a.

По-кашубски jem, jes, jemie.

Старинное наст. I, будучи безударнымъ, такъ особенно въ соединеніи съ прич. прош. дѣйств. II, принимаетъ ослабленную форму:

<sup>1</sup> См. выше, стр. 642. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> М-во „dadza соотвѣтствуетъ ддддд“—обмолвка. Срв. стр. 642. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Отвѣтимъ „Co je w tém dwórku?“ Pauli, 18. *Пр. ред.*

in, ś в м. jeśm, jeś и śmy, ście в м. jeśmy, jeście <sup>1</sup>; mówilem, mówiles; mówiliśmy, mówiliscie; gotówem <sup>2</sup>; nie wiedział, żem żołnierz и т. д.; e в mówilem, mówiles, gotówem есть вставка для благозвучія, от того ж. р. mówilam <sup>3</sup>.

Ś в 1 л. мн. ч. стоит неорганически в м. s <sup>4</sup>. — Małg. 103, 26 читается в 3 л. ед. ч. jeść, а то постоянно jest.—Ś глагола существительнаго в 1 л. мн. ч. стариннаго наст. I нередко переходит в ch: mychmy widzieli, cochmy słyszeli, nazbytechmy bezpieczni и т. д. в м. myśmy, cośmy, nazbyteśmy <sup>5</sup> и т. д. Во встречающихся также в народномъ языкѣ восточной Морави формахъ в родѣ robudziłech Stat. 26, mówilech Orz., ożeniłech się, pojałech Wojc. II, 211, избѣгаемыхъ теперешнимъ литературнымъ языкомъ, m изъ śm выпало, а ś перешло в ch, между тѣмъ какъ в другихъ случаяхъ выпадаетъ ś, а удерживается m: robudziłem, стр. слав. побудилъ есмь <sup>6</sup>;

---

<sup>1</sup> Jeśmy и jeście читаются в Małg. Nehring; Psalter. florian., Lex., подъ być. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Грависы прибавлены мною, какъ знаки ударенія. Gdówem произносить также и gotówem. На gotówem я прибавилъ еще опущенный М-чемъ акутъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Для языковаго чувства e, конечно, есть вставка; но mówilem всетаки произошло изъ mówił jeśm безъ посредства какихъ-нибудь mówiłśm и mówiłm. Впрочемъ mówił jeśm д. б. перешло сначала в \*mówileśm, которое потомъ, по образцу mówił,-а,-о,-у и т. д. съ одной стороны и dam, wołam—съ другой, подправили в mówilem; j, пожалуй, могли и просто опустить, какъ „лишнюю согласную вставку“, передъ „гласною вставкою“ e. Сказанное о mówilem отчасти относится и къ 2-му лицу mówiles. Срв. мое Начерт. слав. акцент., стр. 170. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> См. Рус. отд., стр. 480, прим. 5. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> У Кох. musieliśmy Odprawa, Rotmistrz; szliczmy Ps. LXV, 46; mychmy się utaili Zuzanna, 140; aniichmy stóp omoczyli Ps. LXV, 23. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> По-польски и твердый s в ch не переходит, тѣмъ менѣе мягкій. Robudziłiśmy и \*robudzileśm — срв. здѣсь же, прим. 3—легко могли позаимствоваться у аориста, а именно, по всей вѣроятности, у донинѣ не вымершаго bychmy, bych; robudzilichmy (возникшее при robudziliście по образцу robudzilibychmy при robudzilibyście), кажется, старѣе robudziłech и содѣйствовало его образованію. Срв. замѣчаніе Поливки Cas. Ces. Mus. 1884, 329, а также Чеш. отд., стран. 535, прим. 3. *Пр. ред.*

въ говорахъ к вѣ. ch: u swojej matusi nicek nie robiła, szetek po pod Zawrat, znalazlek Нар. пѣс.

Въ новомъ наст. II органичны только jest и są, остальные же лица возникли изъ соединенія 3 л. ед. ч. jest съ ослабленной формой древняго наст. I: jest-e-m, jest-e-ś, jest-e-śmy, jest-e-ście<sup>1</sup>. Составныя части могутъ и раздѣляться: ja-m jest, ty-ś jest<sup>2</sup>. Соединение, аналогичное съ этимъ, представляетъ языкъ XVI в., означая 1 и 2 л. мн. ч. посредствомъ śmy, ście и są: sąśmy wdzięczni Cel. 273, cnd-tąśmy są szczęśliwi, cokolwiekesmy są, mychmy jego są stworzenie Koch., iżeśmy są potrzebniejszy Klon., poddani śmy są wierni twoji Gór., żeście są świadomi P. Koch.<sup>3</sup>: съ этимъ слѣдуетъ сопоставить и sprawedlność i pokój całowale sta sie są justitia et pax osculatae sunt Małg. 84, 11.

Въ мѣст. говорахъ jestech и отсюда jesech, jezech вѣ. jestem, jeśm<sup>4</sup>. Boch juz teraz za towarzysa т. к. я теперь уже подмастерье.

---

<sup>1</sup> Jest-em,-eś образованы къ jest по примѣру był-em,-eś при był. Полясов. jezdem,-eś,-śwa,-sta,-śmy,-ście (156); jezdem,-eś и по-бржезин. (215). Съ jezdem сравни полясовскія прошедшія iubzem, pazem, trözem, gnuódem, plúódem, tuóódem (вѣ. литературныхъ niosłem, pasłem, trząsłem, gnióółem, plóółem, mióółem), равно какъ jagem řek (вѣ. jakim rzekł) Rozpr. Wydz. Filolog., T. VIII, стр. 114 и 157; смотри также Новословенскій отдѣлъ, стр. 212. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> „Ześ Ty jest, zgaduje“ Mick., Dziady, III, sc. 2, В. р. р., X, 135; „Gdziekolwiek jest (гдѣ бы ты ни была), jeśliś jest“ Kochan., Tren X, 14. Раздѣленіе (съ польской точки зрѣнія мы дѣйствительно въ правѣ говорить о раздѣленіи), конечно восходить къ двойной разстановкѣ былъ jesmь и jesmь былъ. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Są-śmy, są-ście, подражавшія byli-śmy, byli-ście при 3 л. byli, въ слѣдствіи примѣнились къ ед. ч. При такомъ взглядѣ понятно также акцентовавіе этихъ jesteśmy,-ście по общему закону, отлично отъ byliśmy,-ście, wybraliśmy,-ście, przywiédlіśmy,-ście и т. д. Somy вѣ. sośmy и soście донныя живутъ въ Бржезин. г. (215). *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Насчетъ jestech срв. предыд. стран., пр. 6. Объясненіе jezech изъ jestech при посредствѣ \*jesem совершенно произвольно. Ужъ не сохранился ли тутъ слѣдъ древняго мѣстоименія jaz? \*Jazech изъ jaz jeśm вмѣстѣ съ jestech легко могли дать сумѣсокъ jezech. Сравни однако приведенное на этой же стран., прим. 1, jezdem. *Пр. ред.*

## П Р И Б А В Л Е Н И Е.

### Описательныя глагольныя формы.

1. *Прошедшее совершенное дѣйств.* Прош. совер. дѣйств. состоятъ изъ прич. прош. дѣйств. II и наст. I глагола сущ.: *kochałem, kochałeś, kochaliśmy<sup>1</sup>, kochaliście* изъ болѣе старыхъ формъ, *kochał jeśm, kochał jeś* и т. д.; *był jeśm; jeś przykazał; wolali jeśmy; bo ście zasłużyli* Modl. Wacł.; въ мѣст. гов. и теперь встрѣчаются: *nie był sem zbójniczkіem* Нар. яѣс.<sup>2</sup> Въ 3 л. глагола сущ. нѣтъ: *kochał, kochali*; въ болѣе старомъ языкѣ онъ былъ необходимъ: *szedł jest, rozdrażnili są* Małg., *oblektł jest; przesładowali są* Modl. Wacł.<sup>3</sup>

2. *Преждепрошедшее дѣйств.* Преждепрош. дѣйств. означаетъ соединеніемъ прич. прош. дѣйств. II съ прош. сов. глагола сущ.: *napisałem był, przysłały były*.

3. *Будущее дѣйств.* Буд. дѣйств. выражается:

- а) настоящимъ глаголомъ совершеннаго вида: *dam*;
- б) соединеніемъ неоконч. глаголомъ несовершеннаго вида:  
з) съ наст. глагола ежд: *pisać będę; przyjdą i kłaniać się będą* Małg. 85, 8;

---

<sup>1</sup> Иногда *liśny* сокращается въ *lim* (*chodzilim, naliczyli* Beitr., VI, 62, Biblioteka Warszawska, 1886, I, 468), что легко объясняется влияніемъ безсоюной однина (*chodziłem*) и множинныхъ первоначій въ родѣ *chodzim*. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> „*Dosyć jeś... narobiła*“ Pauli 39; „*Dosyć jeś sie tu nabyła*“ 46; „*jak jeś była*“ 89; „*Przez wieś jeśmy jechali*“ 51, № 36 (здѣсь, въ слѣдующемъ же свихѣ, — „*Niziuteńkośmy się kłaniali*“). *Пр. ред.*

<sup>3</sup> *Wyszli są, szemrali są* (роптали), *rzekli są* Zof. 61, а. Отмѣтимъ еще слѣдующее: 1) Проявляется стремленіе установить одну общую форму для множ. ч., а именно на *li* (какъ по-русски): кое-гдѣ, шпр. въ Варшавѣ (Beitr., VI, 60) и мѣстами въ Галиціи (Mał., Gr. b.-p., II, 362) можно слышать *siostry były i nas, książki się podarli* и т. п., въ Паулиевскихъ пѣсняхъ (82) читаемъ „*dziewczeta... Wyrwali se po listeczku*“. Б. м., такъ слѣдуетъ объяснять и приведенныя на стран. 634 „*Turki zgrabowali*“ и т. д. 2) Израѣда 1 и 2 л. обонхъ чисель выражаются сходно съ 3-мъ (омять-таки, какъ по-русски): „*Cóż ona winna, że się ja pomylił (ошибся)?*“ Mick., Pan Tad., V, B. p. p., XI, 128; *ja će śogawa (=ja ćie sięgała), alem nie mogwa dośość*

β) съ наст. глагола *mieć*: *mam pisać* <sup>4</sup>;

γ) соединеніемъ прич. прош. дѣйств. II глаголовъ несовершеннаго вида съ наст. глагола *być*: *będę pisać* <sup>5</sup>.

Отмѣтимъ разстановку въ *pisać będę* и *będę pisać* <sup>6</sup>. Последняго способа выраженія будущаго нѣтъ въ *Modl. Wack.* <sup>4</sup>.

4. *Будущее совершенное дѣйств.* Буд. соверш. дѣйств. нѣтъ.

5. *Условное дѣйств.* Условное дѣйств. состоитъ изъ прич. прош. дѣйств. II и аориста глагола сущ.: *bych*, мѣст. *byk* (*że byk wziął* Нар. пѣс.); теперь въ литературномъ языкѣ только *bym* изъ *jeśm*: *bym pisał* <sup>7</sup>; *by* <sup>8</sup>, теперь *byś*, *pisał*; *by pisał*; *bychom*, *bychmy* <sup>7</sup> (теперь *byśmy*) *pisali*; *byście*; *pisali bychę* <sup>8</sup> *pili Małg.* 77, 49, теперь *by pili*; *zginął bych był* <sup>9</sup> *Modl. Wack.*; *ruszyła sta by Ustaw.* 135 стоитъ вм.

---

*Gw. Brzeziń.*, 221; *ja jest kawalér* (я холостой) *Kopern.*, 367. (Это вполнѣ обычно въ живой рѣчи у поляковъ бѣлорусскихъ, украинскихъ, галицкихъ, важется, даже и познанскихъ).—О прошедшемъ рѣчь была уже подѣ глаголомъ *jeśm*. *Пр. ред.*

<sup>1</sup> *Mam pisać*,—имѣю писать, не есть чистое будущее. Срв. *Новослов.* отд., стран. 230, прим. 2. *Пр. ред.*

<sup>2</sup> Срв. *Новословен. языкъ*, стран. 230, прим. 1. *Пр. ред.*

<sup>3</sup> Употребляется также *będę pisać* *Nehr.-Popl.*, 106. У Миць. не только въ стихахъ *będzie pożerać* (*Konr. Wall.*, IV, *Alpuhara*), но и въ письмахъ: *będziemy milczeć* В. р. р., XII, 218, *będa gawędzić*, 219 и т. д. *J. Polivka. Čas. Čes. Mus.* 1884, 338. Другая половина правила нарушается въ *Бескидскомъ* говорѣ, гдѣ обычна разстановка *bijała się będzie. Rozpr. Wudz. Filolog.* III, 367. *Пр. ред.*

<sup>4</sup> Есть одинъ примѣръ: *banda mowil* (*będę mówił*) 9, а то все *będę* съ инфинитивомъ *Modl. Wack.*, str. 41; въ *Małg.* даже ни одного. *Pol.*, *Č. Č. M.*, 1884, 330. Это обстоятельство уменьшаетъ вѣроятность того толкованія инфинитивнаго будущаго, которое указано на стр. 482, пр. 1. *Пр. ред.*

<sup>5</sup> Это условное *настоящее*; взявши эту форму отъ существ. глагола и прибавивъ элевое причастіе спрягаемаго, образуютъ *условное прошедшее*: *pisał bym był*. *Пр. ред.*

<sup>6</sup> *Za ty Twe postęпки godzienby ostatniej zapłaty Koch.*, *Mon.*, 56. Срв. *Чеш. отд.*, стран. 566, прим. 1. *Пр. ред.*

<sup>7</sup> *Bychom byli zmarli* (условное прошедшее) *Zof.* 61, а; *bychmy... umieli Koch.*, *Ps.* LXXXIX, 42—43; *bychwa porprowiać się miała Szachy*, 217. *Пр. ред.*

<sup>8</sup> Срв. стр. 637, прим. 5 и 566, прим. 2. *Пр. ред.*

<sup>9</sup> *Zginął bych był*—условное прошедшее. *Пр. ред.*

ruszyła bysta. Срв. стр. 111. Что *bym, byś, byśmy, byście* возникли изъ *by jeśm, by jeśmy, by jeście*, показываетъ кашубское нарѣчіе въ предложеніяхъ въ родѣ слѣдующихъ: *a be jem beł—ut essem; że be jes do nasze zemje zaszed—ut terram nostram adeas; pamjętoj, a be jes dzeń svjęti svjęceł—ut diem festum sanctifices; a be sme jeho słowe nje pógordzale—ne ejus (Dei) verbum contemnamus; a be jesme verzele—ut credamus; a be jesme póznale—ut cognoscamus*<sup>1</sup>.

6. *Страдательный залогъ*. Страд. залогъ выражается:

а) соединеніемъ мѣстоименія *się* съ дѣйствительнымъ залогомъ: *ziemia dzieli się na kraje*;

б) соединеніемъ прич. прош. страд. съ глаголомъ существительнымъ: *ojciec jest kochany od dzieci; bywam prześladowany*. Вм. глагола сущ. могутъ стоять глаголы подобнаго съ нимъ значенія: *zostanę napisany, zostać zabitym*.

---

<sup>1</sup> Я объясняю себѣ *pisalbym* и *pisalibyśmy* подражаніемъ формамъ *pisalem* и *pisaliśmy*. (Выше, стр. 664, пр. 6, мы видѣли обратное подражаніе). Выраженія *by jeśm былъ* и *by jeśi былъ* считаю новотворками къ третьеличью *by былъ*, по образцу *былъ jeśm, былъ jeśi* рядомъ съ простымъ *былъ* вм. древняго *былъ jeść*. *Пр. ред.*

**О Б З О Р Ъ**  
**З В У К О В Ъ И Ф О Р М Ъ**  
**Б Ъ Л О Р У С С К О Й Р Ъ Ч И.**

СОЧИНЕНИЕ

**Е. О. Карскаго.**





## ПРЕДИСЛОВІЕ.

Настоящій трудъ былъ задуманъ авторомъ года четыре тому назадъ, при первомъ знакомствѣ съ записанными произведеніями бѣлорускаго творчества и языка; но настоящую свою форму это сочиненіе получило лишь въ послѣдніе полтора года.

Будучи природнымъ бѣлоруссомъ, получивъ воспитаніе и образованіе среди бѣлоруссовъ, слѣдовательно съ самаго дѣтства до послѣдняго времени вращаясь почти только въ бѣлорусской средѣ, авторъ приобрѣлъ нѣкоторую опытность въ бѣлорусскихъ говорахъ, которую потомъ подкрѣпилъ знакомствомъ съ записанными произведеніями бѣлорусской рѣчи. Но чѣмъ больше приходилось знакомиться съ ними, тѣмъ чаще бросалась въ глаза неудовлетворительность записи этихъ произведеній; совершенно ненаучная, а часто даже совершенно превратная передача звуковъ бѣлорусскихъ. Причина такого безотраднaго явленія совершенно понятна. Брались за изученіе бѣлорусской рѣчи люди по большей части лишь по наслышкѣ знакомые съ нею или же заранѣе составившіе объ ней превратныя сужденія. Брались, правда, и туземцы (Носовичъ, Микуцкій), но и тѣ немного сдѣлали: Микуцкій мало работалъ по этой части, а преимущественно изучалъ литовскій языкъ, а Носовичъ занялся собираніемъ лексическихъ богатствъ языка и памятниковъ народнаго творчества, не обращая особеннаго вниманія на грамматику.

Что касается ученыхъ изслѣдованій по бѣлорусской рѣчи, то ихъ, можно сказать, еще не существуетъ, если не имѣть въ виду об-

щихъ сочиненій по русскому языку, какъ А. А. Потебни (Два изслѣдованія), М. А. Колосова (Обзор) и Миклошича (Vergl. Grammatik).

Вотъ въ какомъ положеніи было дѣло, когда авторъ принимался за работу. Собралъ все, что только можно было достать, онъ сталъ писать настоящее сочиненіе, имѣя въ виду главнымъ образомъ сгруппировать сырой матеріалъ и указать нѣкоторые новые законы бѣлорусской рѣчи, а также провѣрить уже открытые. Не претендуетъ авторъ на безошибочность и своихъ выводовъ, но надѣется, что ошибки его дадутъ поводъ высказать свой взглядъ людямъ болѣе свѣдущимъ.

Изданіемъ настоящаго сочиненія авторъ обязанъ Историко-Филологическому Институту князя Безбородко въ Нѣжинѣ, главнымъ образомъ старанію ординарнаго профессора Р. Ө. Брандта, который разными указаніями не мало содѣйствовалъ его исправленію и усовершенствованію. Поэтому мы позволяемъ себѣ выразить здѣсь искреннюю благодарность Начальству и Профессорамъ Института.

**Евфимій Карскій.**

Вильна.

# ИСТОЧНИКИ СОЧИНЕНІЯ.

## А. М а т е р і а л ы.

1. Бѣлорусскія народныя пѣсни. Сборникъ П. В. Шейна. С.-Петербургъ. 1874 года.

2. Бѣлорусскія пѣсни. Издалъ Петръ Безсоновъ. Москва. 1871 года.

3. Собраніе пѣсенъ, сказокъ, обрядовъ и обычаевъ крестьянъ сѣверо-западнаго края. М. А. Дмитріева. Вильна. 1869 года.

4. Сборникъ памятниковъ народнаго творчества въ сѣверо-западномъ краѣ. Изданіе редакціи Виленскаго вѣстника (редакторъ П. А. Гильдебрандтъ). Выпускъ первый. Вильна. 1866 года.

5. Сборникъ бѣлорусскихъ пословицъ И. И. Носовича. Помѣщенъ въ Запискахъ Императорскаго русскаго географическаго общества по отдѣленію этнографіи, т. I и II. С.-Петербургъ. 1867 года.

6. Бѣлорусскія пѣсни, собранныя И. И. Носовичемъ. Помѣщены въ Запискахъ Императорскаго русскаго географическаго общества, по отдѣленію этнографіи, т. V. С.-Петербургъ. 1873 года.

7. Словарь бѣлорусскаго нарѣчія, составленный И. И. Носовичемъ. С.-Петербургъ. 1870 года.

8. Этнографическій сборникъ. Выпускъ I. С.-Петербургъ. 1853 года. Ситкари (стр. 61—125), Ржевскій уѣздъ Тверской губ. (стр. 235—283), Лидскій уѣздъ Виленской губ. (стр. 283—293).

9. Бѣлорусскія слова. Сборникъ С. П. Микуцкаго. Помѣщены въ Извѣстіяхъ Императорской Академіи наукъ по Отдѣленію русскаго языка и словесности, т. III. 1854 года. Стр. 176—192.

10. Przesłowia Białoruskie z powiatu Nowogródzkiego. Zebrał Dr. Wład. Dybowski. W Krakowie. 1881. (Особый оттискъ изъ „Zbiornu wiadomości do antropologii krajowej“ tom V, dział III).

11. Собранныя авторомъ „Бѣлорусскія пѣсни села Берѣзовца, Ново-грудскаго уѣзда, Минской губерніи“. Помѣщены въ Русскомъ Филологическомъ Вѣстникѣ, т. XII (стр. 124—135) и т. XIII (стр. 266—283).

Необходимо сейчас же рассмотреть, насколько удовлетворительно эти источники передают звуки бѣлорусской рѣчи, такъ какъ съ этимъ вопросомъ намъ придется постоянно сталкиваться. Здѣсь, конечно, не мѣсто дѣлать полную характеристику каждаго сборника, а необходимо ограничиться указаніемъ главнѣйшихъ ихъ свойствъ \*).

Прекрасной характеристикой *сборника Шейна* могутъ служить его же собственные слова (стр. 546): „За достовѣрность и подлинность всѣхъ названныхъ здѣсь (т. е. въ его сборникѣ) матеріаловъ, за *исключеніемъ* развѣ *нѣкоторыхъ погрѣшностей* со стороны ихъ *звукового изображенія*, я вполне ручаюсь“. Слѣдовательно самъ собиратель допускаетъ въ своемъ сборникѣ возможность погрѣшностей при передачѣ звуковъ, и мы, дѣйствительно, встречаемъ ихъ на каждомъ шагу. Большинство ошибокъ объясняется стремленіемъ записывающихъ пѣсни поддѣлаться подъ грамматическое написаніе, слѣдствіемъ чего является та замѣчательная непослѣдовательность въ письмѣ, какую мы видимъ часто не только въ одной и той же пѣснѣ, но даже въ одной и той же строкѣ (см. напр. № 541 досецъ и досыць и мн. др.). Но, несмотря на всѣ эти недостатки, сборникъ Шейна какъ по количеству сообщаемого имъ матеріала, такъ и по его цѣнности стоитъ выше другихъ; поэтому онъ и легъ въ основу нашего труда. Тутъ же замѣтимъ, что онъ составленъ главнымъ образомъ изъ пѣсенъ сѣверовосточной части Бѣлоруссіи. Пѣсни отмѣчены ссылками на мѣстности, откуда онѣ заимствованы, что очень важно для характеристики говоровъ отдѣльныхъ областей.

*Сборникъ Безсонова* не отличается тою непослѣдовательностію, какая замѣчается въ сборникѣ Шейна, но за то въ немъ языкъ пѣсенъ сильно подправленъ на великорусскій ладъ; вездѣ видимъ сохраненіе „мягкихъ гласныхъ“ послѣ *р*, не находимъ удвоенныхъ согласныхъ, которые получаютъ въ бѣлорусскомъ изъ согласнаго + *ј* передъ гласнымъ, и т. п. Встрѣчаются даже домышленія издателя, часто совершенно несогласныя съ духомъ бѣлорусской рѣчи, напр. окончаніе глаголовъ на *ямъ*, *ямя* и т. д. Явились они, безъ сомнѣнія, результатомъ того колебанія, о которомъ самъ Безсоновъ говоритъ въ своемъ сборникѣ на стр. XI. Тамъ мы читаемъ: „Чтобы установить правописаніе нынѣшняго шрифта, съ нѣкоторыми необходимыми отгѣнками для вѣрности нарѣчію и для легкаго доступа нашей литературѣ, въ этомъ прошло у насъ съ полгода за обсужденіемъ и провѣркою нѣсколькихъ образцовъ, *нѣсколько разъ мною составленныхъ и передѣланныхъ*“. Очевидно, если образцы съ полгода составлялись и передѣлывались г. Безсоновымъ, то языкъ ихъ не мало пострадалъ. Еще однимъ очень важнымъ неудобствомъ отличается этотъ сборникъ—отсутствіемъ указанія мѣстностей, откуда заимствованы пѣсни. Наконецъ, для общей

---

\*) Боже подробную характеристику почти всѣхъ указанныхъ сборниковъ, а также другія свѣдѣнія о нихъ можно найти въ указанной книгѣ Безсонова, стр. X—LVIII.

характеристики этого сборника необходимо указать еще на одно обстоятельство: он образовался из пѣсенъ, оставшихся послѣ покойнаго П. В. Кирѣевского. Пѣсни эти были „записаны польскимъ шрифтомъ и отчасти со вѣрившимися естественно полонизмами, ибо лица записывавшія были польскаго происхожденія или ополяченныя“ \*). Безсонову пришлось переводить ихъ на русское письмо. Много пѣсенъ провѣрилъ онъ самъ во время своего путешествія по Бѣлоруссіи, но многія остались непровѣренными, что сразу бросается въ глаза при чтеніи его сборника.

*Сборникъ Дмитріева* по своему достоинству еще ниже только что разсмотрѣнныхъ. Въ немъ большинство пѣсенъ почерпнуто изъ очень сомнительныхъ источниковъ, если только онѣ не составлены самимъ Дмитріевымъ. Врядъ ли можно гдѣ-либо въ Новогрудскомъ уѣздѣ услышать большинство изъ тѣхъ пѣсенъ, которыя отмѣчены у него ссылкой на Новогрудокъ \*\*). Насколько можно судить по языку, большинство изъ нихъ записано отъ отставныхъ солдатъ или отъ новогрудскихъ кухарокъ и поэтому представляетъ сильную примѣсь съ одной стороны великорусскаго элемента, а съ другой польскаго. Впрочемъ эти наслоенія туземному жителю сразу бросаются въ глаза и, по устраненіи ихъ, сборникъ Дмитріева можетъ оказаться очень полезнымъ, особенно благодаря тому, что онъ, по выраженію Безсонова (LV), „не мудрствуя много или лукаво“, записывалъ такъ, какъ слышалъ, придерживаясь фонетическихъ начертаній (конечно не научныхъ), которыя почему-то кажутся Безсонову ошибками.

*Сборникомъ*, изданнымъ подъ редакціей *Гильтебрандта*, мнѣ пришлось пользоваться не всѣмъ, а только нѣкоторыми его тетрадами (впрочемъ больше, чѣмъ половиною всего сборника). И онъ представляетъ сильное подправленіе бѣлорусской рѣчи на великорусскій ладъ. Состоитъ онъ изъ пѣсенъ, доставленныхъ учениками Молодечнянской учительской семинаріи, бѣлоруссами же, слѣдовательно не всегда вполне чуткими къ роднымъ звукамъ. Многія изъ пѣсенъ подложны \*\*\*).

Далѣе заслуживаютъ особаго вниманія *сборники Носовича*. По своему достоинству они располагаются въ слѣдующемъ порядкѣ: 1) Бѣлорусскія пѣсни, 2) Бѣлорусскія пословицы, 3) Словарь \*\*\*\*). Что касается перваго

\*) Безсоновъ. Бѣлорусскія пѣсни, стр. X.

\*\*\*) Сборникъ составленъ исключительно изъ пѣсенъ Новогрудскаго уѣзда, Минской губ. и Диснянскаго—Виленской. Но когда я вздумалъ провѣрить нѣкоторыя изъ болѣе подозрительныхъ пѣсенъ, то гдѣ я ни спрашивалъ въ Новогрудскомъ уѣздѣ, мнѣ отвѣчали, что такихъ пѣсенъ не слышно.

\*\*\*\*) Безсоновъ. Бѣлорусскія пѣсни, стр. XLIX—L.

\*\*\*\*\*) Къ трудамъ Носовича необходимо прибавить еще слѣдующіе:

1) Дополненія къ бѣлорусскому словарю, помѣщенные въ Сборникѣ Отдѣленія русск. яз. и слов. Академіи Наукъ т. XXI, № 6.

2) Лексическій указатель къ Сборнику бѣлорусск. пословицъ Носовича. Помѣщ. въ Сборникѣ О. р. я. и сл. А. Н. т. XII, стр. 205—232.

сборника, то для фонетики имъ почти совершенно не приходится пользоваться, такъ какъ онъ кромѣ того, что заключаетъ въ себѣ всѣ недостатки предыдущихъ сборниковъ, представляетъ еще нѣкоторые новыя, напр. *ви*. *ў* вездѣ *е*, какъ въ малорусскомъ; удержаніе *о* и *е* безударныхъ *ви*. *а* и *я*; подправка формъ на великорусскій ладъ. Впрочемъ всѣ эти недостатки не помѣшали извлечь изъ него много матеріала для морфологій.

*Пословицы Носовича* такъ же, какъ и его пѣсни, представляя лишь скудный матеріалъ для фонетики, для морфологій сохранили не мало архаическихъ особенностей, уцѣлѣвшихъ благодаря рѣчному складу пословиць. Жаль только, что многія изъ пословиць Носовичева сборника слѣдуетъ признать лишь передѣлкою великорусскихъ.

*Словарь Носовича* хотя и представляетъ много матеріала, но онъ важенъ собственно со стороны лексической, а не звуковой. Звуки бѣлорусскіе передаются здѣсь также неточно, какъ и въ только что рассмотрѣнныхъ сборникахъ. Правда, въ словарь существуютъ знаки:  $\sim$  „для означенія пониженія или сокращенія гласныхъ *и* и *у*; обложенный знакъ (^), для выраженія подъема или повышенія гласной“ \*). Но въ дѣйствительности надъ *и* и *у* почти не встрѣчается знака краткости ( $\sim$ ), а видимъ его надъ другими гласными; надъ разными же гласными видимъ и ^. Болѣе точное опредѣленіе, какъ читать гласные, отмѣченные этими знаками, мы имѣемъ въ предисловіи къ Пословицамъ Носовича, помѣщеннымъ въ Сборникѣ Отд. р. я. и сл., т. XII стр. V—VI. Тамъ мы читаемъ, что ^ надъ *о* означаетъ переходъ его въ *а*, надъ *е* и *ѣ*—переходъ ихъ въ *я*;  $\sim$  надъ *а* и *о* означаетъ переходъ ихъ въ *ы* и *у* (неявственные—„сквозьзубные“), надъ *е* и *ѣ* переходъ ихъ въ *и*. Но если примѣнить эти правила къ словарю, тогда намъ бросится въ глаза крайняя непоследовательность. Раскроемъ любую страницу словаря, напр. хоть 150—151, мы читаемъ: *ѣгомѣсць* (*jehomóść*—господинъ), *елѣаво* (горько), *ѣлѣць* (становится горькимъ). Всѣ эти три слова имѣютъ въ началѣ безударный *е*, который звучитъ какъ *ја*, а между тѣмъ въ каждомъ словѣ этотъ звукъ изображенъ особымъ знакомъ. Или даже въ одномъ и томъ же корнѣ: *ѣгомѣсцевъ* и *егомѣсцинъ*—какая тутъ разница? Да и съ лексикальной стороны словарь Носовича не совсемъ надеженъ. Нѣкоторые слова только переложены съ великорусскаго и нѣсколько подправлены на бѣлорусскій ладъ. Съ другой стороны очень часто мы не находимъ въ немъ самыхъ обычныхъ бѣлорусскихъ словъ, какъ напр. *маці* \*\*), *дзиця* и нѣкоторыхъ другихъ \*\*\*). Относительно всѣхъ вообще сочиненій Носовича слѣдуетъ замѣтить, что они составлены по говору Могилевской губерніи. Болѣе точныхъ указаній мѣстностей нѣтъ.

\*) Предисловіе къ Словарю, стр. 2.

\*\*\*) У него *маць*, зв. *маці*.

\*\*\*) Нѣкоторые критическія соображенія на счетъ словаря Носовича находимъ въ Филологич. Запискахъ 1873 г., вып. I.

*Пословицы Дябовскаго* довольно вѣрно передаютъ бѣлорусскій выговоръ; только передача безударныхъ гласныхъ и въ нихъ не совсѣмъ послѣдовательна: съ одной стороны—*ad Ncha, adnamú, lakárstwa* и т. п. а съ другой—*dobrá* 1 стр., *waŭká* и *woŭká* стр. 7, *prjápamu* 536 посл. но *bahátomu* 31 посл. *ŭ niebia* 498 посл., но *po kúsie* 505 посл. и мн. др. Но при всемъ томъ этотъ маленькій сборникъ заключаетъ очень много интересныхъ данныхъ. Примѣры изъ него я для единообразія буду перелажать на кирилловское письмо.

Имѣя въ виду такую разнообразную передачу бѣлорусскихъ звуковъ въ разныхъ сборникахъ, необходимо быть очень осторожнымъ, дѣлая выводы на основаніи указанныхъ матеріаловъ. При недостаткѣ удовлетворительныхъ изданій памятниковъ народнаго творчества разсматриваемой нами области, часто приходилось опираться на собственный опытъ и назначать критеріемъ свой говоръ, т. е. говоръ западной части Минской губерніи,—конечно критерій иногда очень односторонній \*). На основаніи указанного говора сдѣлана общая характеристика бѣлорусскихъ звуковъ и выставлены ударенія въ словахъ, которыя въ сборникахъ, кромѣ Безсоновскаго, обыкновенно отсутствуютъ, да и въ Безсоновскомъ часто, вѣроятно, выставлены теоретически.

Слова не отмѣченныя цитатой, приведены на основаніи собственнаго наблюденія, при чемъ передаются фонетическимъ письмомъ.

**Историческіе** матеріалы заимствованы изъ старинныхъ актовъ виленскихъ и минскихъ. Именно въ моемъ распоряженіи были:

1) Собраніе древнихъ грамотъ и актовъ городовъ Вильно, Ковно, Троць и др. Вильно. 1843 г. 2 тома.

2) Собраніе древнихъ актовъ и грамотъ городовъ Минской губерніи. Минскъ. 1848 г.

3) Рукописное отдѣленіе Виленской Публичной библіотеки. Выпускъ I. 1871 г.

Впрочемъ историческихъ справокъ въ настоящемъ трудѣ очень немного. Главная его задача представить обзоръ звуковыхъ и формальныхъ особенностей современной бѣлорусской рѣчи, а не очеркъ перерожденія основныхъ звуковъ до современнаго ихъ вида въ бѣлорусскомъ. Выполненіе этой послѣдней задачи потребовало бы особаго изслѣдованія, для написанія котораго необходимо обстоятельное знакомство со старинными памятниками бѣлорусской рѣчи, какового намъ до сихъ поръ пріобрѣсти не удалось.

---

\*) Цитаты вездѣ выставлены въ такомъ видѣ, въ какомъ мы ихъ находимъ въ источникахъ.

## В. П о с о б і я.

1. Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen von Fr. Miklosich: Lautlehre. 1879. S. 425—459 (Kleinrussische Sprache); Stammbildungslehre. 1875; Wortbildungslehre. 1876. S. 249—285 (V. Kleinrussisch).

2. Обзор звуковых и формальных особенностей народного русского языка М. Колосова. Варшава. 1878 года.

3. Два изслѣдованія о звукахъ русскаго языка. II. О звуковыхъ особенностяхъ русскихъ нарѣчій А. Потебни. Воронежъ. 1866 года. (Оттискъ изъ Ф. З. 1865 г. вып. I и II—III).

4. Историческій обзоръ важнѣйшихъ звуковыхъ и морфологическихъ особенностей бѣлорусскихъ говоровъ, И. Недешева (Р. Ф. В., томъ XII [1884 г.]).

Разборъ этого сочиненія, сдѣланный А. И. Соболевскимъ, помѣщенъ въ Ж. М. Н. Пр. за 1885 г., Июнь.

5. О бѣлорусскомъ нарѣчій К. Анпеля. (Р. Ф. В., т. III [1880 г.]).

Разборъ этого сочиненія, сдѣланный И. Бодуэномъ-де-Куртенеъ, помѣщенъ въ Ф. З. за 1880 г.

6. Историческая грамматика русскаго языка, составленная Ѡ. Буславымъ. Изд. 5. Москва. 1881 г.

Остальные пособія указаны въ своемъ мѣстѣ.

---

## С о к р а щ е н і я.

Сокращенія употребляются при ссылкахъ на сборники, откуда заимствовано данное слово, и кромѣ сборника еще означаютъ № или страницу (если № не сплошные въ сборникѣ), а часто и уѣздъ.

Ссылки дѣлаются слѣдующимъ образомъ:

а) На *сборникъ Шейна*: Ш. № пѣсни и уѣздъ; напр. р ѣ и ц ѣ Ш. 651 Лепп. д. означаетъ дополненіе къ сборнику Шейна.

Ш. № безъ указанія уѣзда означаетъ ссылку на сборникъ Шейна, но на пѣсню, заимствованную имъ изъ другихъ сборниковъ.

б) На *сборникъ Безсонова*: Б. № пѣсни и строка (меньшею цифрою), уѣзда нѣтъ; напр. н ѣ Б. 37. 22.

в) На *сборникъ Дмитріева*: Д. страница сборника (т. е. пѣсни не обозначены нумерами) и уѣздъ; напр. стрі л ѣ Д. 17 Новогруд.

г) На *сборникъ Гильтебрандта*: Г. римская цифра, означающая № пѣсни, и уѣздъ; напр. і о н ѣ Г. ССХІ Гроднен.



д) На *пословица Дыбовскаго*: Дыб. № пословицы.

с) На *собранныя мною пѣсни*: К. № пѣсни и строка (меньшею цифрою).

При ссылкахъ на остальные сборники постоянно указывается на страницу, такъ какъ они не имѣютъ сплошныхъ нумеровъ, а именно:

ж) На *этнографич. сборникъ* (см. матеріалы 8) Э. С. и страница.

з) На *„бѣлорускія слова“* (см. матеріалы 9): Изв. и страница.

п) На *сборникъ пословицъ Носовича* (см. матер. 5): Зап. I или II и страница Записокъ.

і) На *бѣлорускія пѣсни Носовича* (см. матер. 6): Зап. V и страница записокъ.

к) На *словарь Носовича*: Сл. Н. и страница.

Уѣзды изображаются слѣдующимъ образомъ:

Бобр.=Бобруйскій Минской г.

Борис.=Борисовскій Минской г.

Бѣлост.=Бѣлостокскій Гродн. г.

Вых.=Выховскій Могилевской г.

Вилейс.=Вилейскій Виленской г.

Витеб.=Витебскій.

Городок.=Городокскій Витебской г.

Гродн.=Гродненскій.

Дисн.=Диснянскій Виленской г.

Игум.=Игуменскій Минской г.

Лепп.=Леппельскій Витебской г.

Лид.=Лидскій Виленской г.

Минс.=Минскій.

Могил.=Могилевскій.

Невел.=Невельскій Витебской г.

Новогруд.=Новогрудскій Минской г.

Орш.=Оршанскій Могилевской г.

Ошм.=Ошмянскій Виленской г.

Полоц.=Полоцкій Витебской г.

Пруж.=Пружанскій Гродненской г.

Ржев.=Ржевскій Тверской г.

Себеж.=Себежскій Витебской г.

Слов.=Слонимскій Гродненской г.

Слуц.=Слуцкій Минской г.

Сѣвн.=Сѣвнинскій Могилевской г.

Сураж.=Суражскій Витебской (соединенъ впоследствии съ Витебскимъ).

Черик.=Чериковскій Могилевской г.

При ссылкахъ на *старинныя грамоты* В. А. означаетъ „Виленскіе акты“ (см. стр. 9). М. А. означаетъ „Минскіе акты“ (см. стр. 9). Р. О. означаетъ „Рукописное отдѣленіе“ (см. стр. 9).

*Цифры*, стоящія при В. А. и М. А. означаютъ № даннаго акта въ печатномъ изданіи и годъ, а при Р. О.—страницу книги и годъ.

## В В Е Д Е Н І Е.

Область, занимаемая бѣлорусскимъ племенемъ, на югѣ доходитъ почти до самой Припяти; на западѣ черты бѣлорусской рѣчи замѣтны очень далеко—почти до самаго Зап. Буга, верховьевъ Нарева и Бобра, правыхъ его притоковъ, далѣе по Нѣману и его притокамъ почти до впаденія Виліи. На сѣверѣ эта область переходитъ Зап. Двину, простираясь до р. Ловати; на востокѣ доходитъ до верховьевъ Волги и истоковъ лѣвыхъ притоковъ верхняго Днѣпра. Слѣдовательно, принимаясь къ современному административному дѣленію, область бѣлорусской рѣчи можетъ быть обозначена губерніями: Минской, Гродненскою безъ самыхъ южныхъ частей; далѣе, захватывая незначительную часть Сувальской губ. (около Друскеникъ), она обнимаетъ Виленскую, исключая сѣверозападный ея уголь, примыкающій къ Ковну, затѣмъ обнимаетъ почти всю Витебскую губернію (на западѣ до города Дриссы), всю Могилевскую, западную часть Смоленской и небольшой сѣверозападный уголь Черниговской. Колосовъ \*) находитъ бѣлорусскія особенности даже въ нѣкоторыхъ уѣздахъ Псковской губ., Тверской (Ржевъ) и Московской (уѣзды: Рузскій, Волоколамскій и Можайскій). Конечно по окраинамъ не приходится слышать чисто бѣлорусской рѣчи. Она отражаетъ здѣсь въ большей или меньшей мѣрѣ вліяніе сосѣдей: съ юга малоруссовъ, съ сѣверовостока и сѣвера великоруссовъ, съ сѣверозапада—литовцевъ и поляковъ, послѣднихъ особенно съ запада.

На указанномъ пространствѣ живетъ болѣе 3 милліоновъ бѣлоруссовъ. Въ болѣе точныхъ цифрахъ численность населенія указанной мѣстности выражается \*\*) слѣдующимъ образомъ:

Минская губ.	1,504,576	
Могилевск. г.	1,117,398	
Витебская г.	1,095,303	
Итого. . .	3,717,277	человѣкъ обоого пола.

\*) Обзор., стр. 147, прим. 2.

\*\*) Пособіемъ служили нѣкоторыя данныя, приведенныя въ газетѣ Крај (изд. въ С.-Петербургѣ). 1883 г. № 38. Białogus.

Но въ этомъ числѣ есть еще кромѣ бѣлоруссовъ—великоруссы, малоруссы, поляки, нѣмцы и евреи. Именно въ 1870 году бѣлорусское населеніе составляло въ губ. Минской 64%, въ Могилевской 78,30%, въ Витебской 60,99%. Сдѣлавъ примѣнительно къ этимъ даннымъ вычисленіе, получимъ чистыхъ бѣлоруссовъ:

въ Минской губерніи	963,028
въ Могилев. губерніи	874,904
въ Витебской губерніи	668,025
Итого. . .	2,505,958 человекъ.

По вѣроисповѣданіямъ населеніе Бѣлоруссіи распредѣляется слѣдующимъ образомъ:

	православныхъ	католиковъ	раскольниковъ	протестантовъ
Минск. г.	1,072,555	160,489	7,250	6,901
Могил. г.	779,580	33,277	14,700	1,338
Витеб. г.	582,504	272,099	74,369	22,891
Итого. . .	2,434,639	465,865	96,319	31,130

Замѣтимъ, что здѣсь еще не приведены данныя изъ Гродненской, Виленской и Смоленской губерній, а также изъ другихъ окраинъ Бѣлоруссіи (въ Сувалкской г. 1860 г. было бѣлоруссовъ 23,760 человекъ, въ Ковенской болѣе 700 чел., ср. Недешевъ, Историч. обзоръ, стр. 6 и 8), гдѣ наберется еще болѣе милліона бѣлоруссовъ. Тогда все бѣлорусское племя будетъ простираться почти до 4 милліоновъ.

Теперь перейдемъ къ вопросу о **говорахъ** бѣлорусскаго нарѣчія.

Для рѣшенія этого вопроса необходимо побывать въ разныхъ мѣстахъ Бѣлоруссіи и лично ознакомиться съ ихъ говорами. Но, не будучи въ состояніи взяться за дѣло подобнымъ образомъ, мы стараемся выяснитъ его по возможности на основаніи имѣющихся подъ руками матеріаловъ—сборниковъ произведеній бѣлорусскаго творчества. Въ данномъ случаѣ для насъ важны только тѣ сборники, которые содержатъ указаніе мѣстностей, откуда заимствованы тѣ или другія народныя произведенія, слѣдовательно главнымъ образомъ сборникъ Шейна. Впрочемъ рѣшить этотъ вопросъ огульно нельзя. Часто смежныя мѣстности, не отдѣленные одна отъ другой рѣзкими физическими границами, представляютъ сравнительно большія разности въ звуко-

выхъ чертахъ населенія, и наоборотъ—сходныя и даже тождественныя черты можно встрѣтить въ очень отдаленныхъ мѣстахъ Бѣлорусіи. На такія явленія могли вліять разныя причины, въ родѣ, напр., тѣхъ, которыя выставлены Колосовымъ для объясненія различій въ новгородскихъ говорахъ, какъ переселеніе семействъ, скрещеніе говоровъ, вліяніе однихъ говоровъ на другіе и т. п. \*).

Рѣзкихъ различій въ говорахъ бѣлорусскаго нарѣчія указать нельзя. Всѣ они сводятся къ тому или другому измѣненію основныхъ бѣлорусскихъ примѣтъ и къ нѣкоторымъ частностямъ, легко объясняемымъ заимствованіями у сосѣдей—великоруссовъ, малоруссовъ и поляковъ.

Какъ извѣстно, всѣ примѣты бѣлорусской рѣчи сводятся къ слѣдующимъ:

1. Сильное развитіе *аканья* (и *e* безударный=*a*).
2. Существованіе *ый* и *ій* вм. великорусскаго *ой* и *ей*, хотя и не во всѣхъ случаяхъ (о чемъ ниже).
3. Полугласный характеръ *в* послѣ гласныхъ и передъ согласными (*в=ѣ*).
4. Подобное же измѣненіе созвучія *гласный+л*, такъ что *л* обращается въ *ѣ*.
5. Неумягчимость *р* (*ръ=ръ*).
6. *Г* проточный.
7. *Дзеканье* и *цзяканье* (терминъ Срезневскаго. «Мысли»... стр. 24.) почти во всѣхъ говорахъ (*дѣ=д'з* и *тѣ=ц*).
8. Усиленный выговоръ согласныхъ на мѣстѣ группы *согласный+ј* (*нѣј*, *лѣј*...=нн лл...).
9. Сохраненіе переходнаго смягченія гортанныхъ (о немъ при склоненіяхъ).

Особенности отдѣльныхъ говоровъ будутъ указаны при характеристикѣ послѣднихъ.

Отдѣльные бѣлорусскіе говоры, какъ мы уже сказали, не представляютъ какихъ-либо новыхъ, особенно рѣзкихъ чертъ, а только то или другое измѣненіе основныхъ бѣлорусскихъ примѣтъ. Вообще слѣдуетъ замѣтить, что въ отдѣльныхъ говорахъ бѣлорусскихъ въ большей или меньшей мѣрѣ сказалось то вліяніе, которому приходилось подвергаться той или другой части бѣлорусской области. На сѣверѣ

---

\*) Замѣтки объ языкѣ и народной поэзіи въ области сѣверно-великорус. нарѣчія. С.П.Б. 1876, стр. 3.

въ области уѣздовъ Суражскаго, Витебскаго, Невельскаго, и, вѣроятно, Городокскаго и Себежскаго видимъ отсутствіе дзеканья, такъ какъ здѣсь было очень сильно влияніе великорусское со стороны Новгорода, Пскова и Твери. Взамѣнъ этого видимъ появленіе *ц* вм. *ч* — особенности новгородскаго говора \*). Съ другой стороны въ Пружанскомъ, напр., уѣздѣ, на границѣ съ Малоруссіей, видимъ твердое *э*, между тѣмъ какъ всѣ остальные черты въ говорѣ этого уѣзда чисто бѣлорусскія \*\*). Въ западной части Бѣлоруссіи сильно отразилось польское влияніе, сказавшееся здѣсь потерей окончанія *ть* (*ць*) въ 3 л. ед. ч. глаголовъ всѣхъ классовъ, кромѣ IV и III, 2 (по Миклошичу) \*\*\*). Эта особенность въ окончаніи 3 л. ед. числа съ замѣчательною послѣдовательностію выдержана во всемъ бѣлорусскомъ нарѣчій (попадаются, правда, кое-гдѣ и отступленія) и поэтому можетъ быть принята критеріемъ при раздѣленіи его на говоры. Такимъ образомъ мы можемъ раздѣлить всю бѣлорусскую рѣчь на двѣ главныя части: 1) *югозападную*: губ. Минская, Гродненская, исключая самыхъ южныя ихъ части, и южная часть Виленской; 2) *сѣверовосточную*: губ. Витебская, остальная часть Виленской, Могилевская, часть Тверской (Ржевскій уѣздъ) и Смоленской.

*1-ая часть* удерживаетъ всѣ указанныя общія черты рѣчи бѣлорусской, кромѣ того имѣетъ 3 л. ед. ч. на *е*, исключая основы на *и*; напр. бѣдзе III. 147 Бобр., цечѣ *ів.*, д. III. 12 Бобр. 6. 5, здзѣлае III. 147 Бобр., кліче *ів.*, кладзѣ *ів.*, расцѣ III. 148 Бобр., шле *ів.*, Б. 6. 3, бѣдзе III. 414 Борис., бывае *ів.*, III. 467 Борис., пуцае III. 414 Борис., ляже III. 430 Борис., вѣтане *ів.*, бье III. 468 *ів.*, брѣше III. 507 *ів.*, чѣше *ів.*, бѣдзе д. III. 2 Слуц., Б. 123. э. эо, 145. 16 Слуцк., иде Б. 145. 4. *ів.*, кліче д. III. 9 *ів.*, пасѣ д. III. 2 *ів.*, бѣдзе *ів.*, берѣ д. III. 9 *ів.*, здыймае Д. 50 Дисн. и т. д. Другихъ болѣе рѣзкихъ особенностей изъ этого говора я не могу указать. Носовичъ (Бѣлор. пословицы, помѣщ. въ Сборникѣ Отд. р. яз. и слов. А. Н. т. XII, стр. V) говоритъ: «Изъ двухъ подрѣчій Бѣлорусскаго нарѣчія, господствующее въ Гродненской и Минской губерніяхъ, произнося всѣ гласныя натурально, не имѣетъ нужды въ надстрочныхъ

\*) Такъ *ц* вм. *ч* мы видимъ въ уѣздахъ Лепнельскомъ, Себежскомъ, Суражскомъ, Витебскомъ, отчасти Диснянскомъ и Ржевскомъ.

\*\*) См. пословицы Пружанскаго уѣзда въ сборникѣ, изд. подъ редакціей Гильтебрандта, стр. 52—61.

\*\*\*) Подробнѣе объ этомъ ниже, при сопряженіи.

знакахъ, другое же, господствующее въ Могилевской, Витебской, Виленской и до половины Минской (—не знаю, можно ли такъ сказать; по моему, только въ уѣздѣ Борисовскомъ, сѣверной окраинѣ Минской губерніи) то повышаетъ, то понижаетъ голосъ гласныхъ буквъ.... Значить онъ приписываетъ нашему 1-му отдѣлу большую архаичность въ системѣ гласныхъ. Впослѣдствіи мы увидимъ, въ чемъ она сказывается.

*2-ая группа*, которая легла въ основу грамматической замѣтки о бѣлорусскомъ нарѣчій Шейна \*), характеризуется главнымъ образомъ присутствіемъ окончанія въ 3 л. ед. ч. *ць* и переменной, хотя и необязательной, передъ этимъ окончаніемъ *е* на *и*, каковое *и* проникло и въ другія лица; напр. бѣдзишь Ш. 8 Лепп., 156 *ib.*, 461 *ib.*, 712 *ib.*, мѣншь Ш. 633 Лепп., 349 *ib.*, плѣчишь Ш. 244 Лепп., 330 *ib.*, бывѣишь Ш. 230 Сураж., бѣдзимъ Ш. 27 *ib.*, 274 *ib.*, бѣдзиць Ш. 31 Сураж. игрѣиць Ш. 234 *ib.*, мѣншь Ш. 142 Витеб., Дыб. 15 посл. Борис., хѣчишь Ш. 138 *ib.*, вѣдаишь Ш. 509 *ib.*, скажимъ Ш. 165 *ib.*, бѣдзиць Ш. 557 *ib.*, кѣжиць Ш. 46 Могил., пѣшиць Ш. 399 Бых., кѣнишь Ш. 142 Дисн., грѣиць *ib.*, сѣиць *ib.* и т. д.

Въ этой группѣ нѣкоторыя уѣзды представляютъ еще нѣсколько особенностей, кромѣ указанной. Такъ уѣзды: Витебскій, Суражскій и отчасти Леппельскій, Диснянскій и Быховскій обращаютъ *а* и *о* безударныя въ глухой, близкій къ *ы*: вырыта Ш. 138 Витеб., выдѣ *ib.* выднѣй Ш. 760 *ib.*, вылачѣбники Ш. 138 *ib.*, вылачѣбникывъ *ib.*, гылывѣахъ *ib.*, гылову Ш. 757 Сураж., мыгату Ш. 750 Витеб. и др., гыспыдѣахъ Ш. 218 Сураж., кыласомъ Ш. 273 *ib.*, кылыхала Ш. 299 *ib.*, лымаючи *ib.*, мылдыаа *ib.*, вторыкъ Ш. 218 *ib.*, рѣныкъ *ib.*, кы Ш. 136 Лепп., кылы Ш. 224 *ib.*, пызбирѣлися Ш. 220 *ib.*, вы Ш. 219 *ib.*, крывѣади Ш. 91 Дисн., подружечкый Ш. 147 Бых., дѣуныи Ш. 175 *ib.*, вуткый (уткою) *ib.*, знышла Ш. 373 Бых. Затѣмъ отличительною чертою почти всей этой группы является ѣй вмѣсто ударяемаго *ой* или *ый* въ окончаніи словъ: молодѣй д. Ш. 59 Городок., воронѣй д. Ш. 56 *ib.*, 59 *ib.*, другѣй Ш. 101 Бых., выднѣй Ш. 760 Витеб., молодѣй Ш. 562 *ib.*, святѣй Ш. 138 *ib.*, зылатѣй *ib.*, молодѣй Ш. 254 Лепп., дурнѣй Ш. 570 *ib.*, воронѣй Ш. 633 *ib.*, другѣй Ш. 655 *ib.*; то же самое въ Смоленской губ. и Ржевскомъ уѣздѣ Тверской: \*\*) якѣй, святѣй, зо-

\*) Приложена къ сборнику бѣлор. пѣсенъ стр. 525—536.

\*\*) Потебня. Два изслѣдованія..., стр. 59.

лотѣй. Этому же говору свойственъ переходъ безударнаго *e* въ *и*, хотя онъ не чуждъ въ нѣкоторой степени и первой группѣ.

Еще замѣтимъ относительно *а* послѣ гласныхъ, что въ Полѣсьи и нѣкоторыхъ мѣстахъ на сѣверѣ Бѣлоруссiи (напр. въ м. Усвятахъ Витеб. губ.), оно не переходитъ въ *ѣ*.

Намъ слѣдовало бы еще коснуться вопроса о положенiи бѣлорусской рѣчи среди другихъ частей русскаго языка, т. е. можно ли считать ее самостоятельнымъ нарѣчiемъ русскаго языка. Но болѣе обстоятельнаго рѣшенiя этого вопроса можно ожидать только послѣ обзора звуковыхъ и формальныхъ особенностей самого нарѣчiя. Поэтому мы теперь и приступимъ къ этому обзору, а затѣмъ коснемся и указаннаго вопроса.

## ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

### З В У К И.

#### ГЛАВА ПЕРВАЯ.

##### Какіе звуки представляетъ бѣлорусская рѣчь?

Бѣлорусская рѣчь отличается большимъ разнообразіемъ звуковъ, какъ гласныхъ, такъ и согласныхъ, для изображенія которыхъ далеко недостаточно знаковъ кирилловской, хотя и подправленной азбуки. Здѣсь мы видимъ А) гласные звуки: а) явственные и неявственные, б) широкіе и узкіе, в) съ предшествующимъ йотомъ и безъ него; Б) согласные: а) твердые, б) средніе, в) мягкіе. Кромѣ того, всѣ эти отѣнки гласныхъ и согласныхъ могутъ еще разнообразиться въ зависимости отъ того, какого органа произношенія звукъ непосредственно предшествующій или слѣдующій за даннымъ звукомъ. Въ виду всего этого для болѣе или менѣе точной передачи бѣлорусскихъ звуковъ придется расширить область кирилловскихъ знаковъ, введя знаки хотя и не принятые обыкновенною печатью, но постепенно прививающіеся въ строго научномъ письмѣ. Такая попытка избавить насъ отъ той непослѣдовательности и тѣхъ затрудненій, какія встрѣчали современные изслѣдователи бѣлорусской рѣчи, употребляя для выраженія бѣлорусскихъ звуковъ обыкновенное письмо. Отъ этого выходило, что часто одно и то же слово у однихъ и тѣхъ же изслѣдователей и часто даже въ одной и той же пѣснѣ писалось различно. Очевидно, въ одномъ мѣстѣ стремились передавать слова фонетически, а въ другомъ грамматически. Впрочемъ нѣкоторые изслѣдователи находили необходимымъ, употребляя обычное письмо, ввести нѣкоторые особые знаки: такъ Ш. Безсоновъ ввелъ  $\bar{d}$  и  $\bar{t}$  для обозначенія дз и ц. Но и это *нѣсколько подправленное* письмо все же не можетъ служить ручательствомъ того, что каждый будетъ правильно читать бѣлорусскія слова: мало-



руссь будетъ произносить по-своему, а великоруссь по-своему. Какъ напр. прочесть бѣлорусское слово—ц е п е р и ц ь к а (Б. т е п е р и ц ь к а) Сл. Н. стр. 687? Очевидно великоруссь, незнакомый съ бѣлорусскими звуками, прочтетъ—цепѣрица, а малоруссь—цапѣрица, а между тѣмъ въ дѣйствительности это написаніе передаетъ слово—цапѣрыца. Поэтому мы, разъ сдѣлавъ попытку научной передачи звуковъ, не остановимся на полдорогѣ, а будемъ стараться такъ передавать звуки бѣлорусскіе, чтобы каждый могъ читать ихъ правильно. Придется допустить только одну непослѣдовательность—одинаковое изображеніе согласныхъ твердыхъ и среднихъ; въ остальныхъ случаяхъ постараемся быть по возможности послѣдовательнѣе. Конечно такое правописаніе не будетъ имѣть мѣста при приведеніи словъ изъ письменныхъ источниковъ, гдѣ будетъ удерживаться правописаніе подлинника; лишь въ сомнительныхъ случаяхъ будетъ присоединяться фонетическая передача словъ.

## А. Гласные звуки:

### а) явственные и неявственные.

§ 1. Какъ *явственные* гласные звуки мы можемъ отмѣтить: *а, е, о, и, у, ы*,—слѣдовательно тѣже, что и въ великорусскомъ. Явственными гласные бываютъ обыкновенно подъ удареніемъ, хотя иногда бываютъ таковыми и безъ него; напр. *баба, гѣты, бобу, в'или, курыца, лыко*.

§ 2. *Неявственные* гласные являются вслѣдствіе отсутствія на нихъ ударенія, причемъ одни гласные отличаются большею неявственностью, а другіе меньшею. Гласные, предшествующіе ударяемому слогу, явственнѣе тѣхъ, которые слѣдуютъ за ударяемымъ слогомъ, исключая гласные въ конечныхъ открытыхъ слогахъ. Замѣтимъ при этомъ, что неявственность звуковъ въ бѣлорусскомъ часто обусловливается скороговоркой, которая болѣе развита среди бѣлоруссовъ, чѣмъ среди малоруссовъ или великоруссовъ; если же кто начинаетъ говорить медленно, тогда большинство неявственныхъ звуковъ проясняется. Такимъ образомъ необходимаго закона, обусловливающаго неявственный выговоръ гласныхъ, нѣтъ. О разныхъ измѣненіяхъ гласныхъ, въ случаѣ ихъ неударяемости, рѣчь будетъ ниже; здѣсь скажемъ только, что неявственные звуки отличаются по большей части краткостію, что даетъ возможность съ одной стороны полной потерѣ нѣкоторыхъ гласныхъ, какъ *гѣтка* Б. 105. в. вм. *гѣтакоя*, а съ другой стороны сокращенію гласныхъ звуковъ до согласности; такъ *и* и *у* могутъ сокращаться почти до *ј* и *ѵ*: *йшбѣ ја й ты ѣ хату* (подробнѣе объ этомъ ниже). Не-

явственными гласными въ бѣлорусскомъ могутъ быть всѣ, Наибольшую неясвенностію отличаются *a* и *o*, которые совпадаютъ въ звукѣ, занимающемъ средину между ними, т. е. звукѣ, который нѣсколько шире *o* и уже *a*. Далѣе звукъ *e* можетъ считаться вторымъ по неясвенности выговора. Въ разныхъ мѣстахъ бѣлорусской рѣчи, а часто даже въ одномъ и томъ же, но при разныхъ условіяхъ *e* безударный получаетъ разные оттѣнки, приближаясь то къ *a*, то къ *u*; напр. вѣсѣлѣ, в'исѣлѣ, в'исалѣ и др. Затѣмъ слѣдуетъ *ы*, неясвенный звукъ котораго приближается къ широкому неопредѣленному звуку, предполагаемому для староцерковной буквы *ѣ*, напр. бѣкѣ, вырытѣ (= вѣрытѣ) Ш. 138 Витеб. и др., о чемъ ниже. Нѣсколько приближается къ неясв. *ы* (*ѣ*) звукъ получающійся изъ безударнаго *у*; напр. дубѣ почти дѣбѣ. Наконецъ наименьшею неясвенностію отличается *и* безударный, напр. в'ино, йграц. Неясвенность этихъ трехъ послѣднихъ гласныхъ, такимъ образомъ, заключается скорѣе въ ихъ количественномъ, нежели качественномъ измѣненіи; три же первые подверглись какъ тому, такъ и другому измѣненію вмѣстѣ.

#### б) ШИРОКІЕ И УЗКІЕ ГЛАСНЫЕ.

§ 3. Широкой или узкой выговоръ гласныхъ въ бѣлорусскомъ, какъ и въ великорусскомъ, обуславливается тѣмъ, какой согласный слѣдуетъ за даннымъ гласнымъ—твердый или мягкій. Передъ мягкимъ согласнымъ гласный становится уже,—явленіе, которое находитъ оправданіе въ томъ, что такой гласный подвергается вліянію слитаго съ слѣдующимъ согласнымъ *j*. Слѣдовательно, въ явленіи суженія гласныхъ мы имѣемъ одинъ изъ видовъ ассимиляціи, приспособленія одного звука къ другому: готовясь произнести данный звукъ, мы готовимся вмѣстѣ съ тѣмъ произнести и слѣдующій небный, узкій звукъ *j* и потому, приспособляя органы къ такому произношенію, придаемъ и узкой выговоръ данному гласному. Наиболее явственно это измѣненіе на звукѣ *e*: на *яѣўса*, но *јѣлник* \*). На другихъ звукахъ явленіе суженія менѣе замѣтно \*\*).

\*) Буква *я* слѣдовательно обозначаетъ у насъ широкий выговоръ *e*, а *є*—узкий. Иногда можно будетъ встрѣтить и *e*: это по большей части въ случаяхъ сомнительныхъ, или на концѣ словъ, гдѣ *я* или *є* часто зависитъ отъ начальнаго согласнаго слѣдующаго слова.

\*\*) Суженіе передъ мягкими согласными отмѣчено О. Бетлингомъ. Грамматическія изслѣдованія о русскомъ языкѣ. Учен. зап. И. Ак. Н. по перв. и трет. отд., I, 81.

в) ГЛАСНЫЕ ЧИСТЫЕ И СЪ ПРЕДШЕСТВУЮЩИМЪ ЙОТОМЪ.

§ 4. О гласныхъ съ предшествующимъ йотомъ можно говорить только тогда, когда они стоятъ въ началѣ словъ или послѣ гласныхъ же. Собственно говоря, не слѣдовало бы разсматривать такое явленіе при обзорѣни гласныхъ; но въ виду того, что нѣкоторые гласные въ бѣлорусскомъ могутъ употребляться только въ соединеніи съ предшествующимъ *j*, и это явленіе должно найти мѣсто въ отдѣлѣ о гласныхъ звукахъ.

а. Въ началѣ слова *безъ j* могутъ употребляться только *a* (айца́ц), *o* (о́ко, хотя чаще оно имѣетъ передъ собою *e* или *z*; во́ко, ни го́днаго=ни єдино́го), *y* (у́лка, чаще впрочемъ съ *e*—ву́лка); *e* и *и* безъ йота въ началѣ слова не употребляются (разумѣю *j* явственный и *j* неявственный, т. е. й—о чемъ ниже); въ срединѣ слова безъ *j* они употребляются только послѣ *p* и послѣ *ж, ч, ш* предъ мягкимъ согласнымъ: рѣмар, реч, жи́и, жени, ши́и, шчимъи́ц, чинѣ́а, чла́ц. Звукъ *e* безъ *j* въ срединѣ слова видимъ и въ нѣкоторыхъ другихъ случаяхъ: гѣты, гей и въ суффиксѣ а́нк: бра́танка (бра́танка Зап. V. 119 и др.). Звукъ *ы* въ началѣ слога не употребляется, да и съ *j* вообще не считается.

§ 5. б. Съ предшествующимъ йотомъ: *ja—jáma, jo—Józъп* (Josephus), *ju—júха, je—jǎлка, jéли, ji—*только въ *жим, јими, јих*. Въ срединѣ слова *j* передъ гласнымъ возможенъ только послѣ предлоговъ (наја́ўса), или послѣ гласнаго, но въ этомъ послѣднемъ случаѣ йотъ бываетъ полугласный, т. е. средній между *j* и *и*, который можно наблюдать на концѣ односложныхъ словъ, какъ *рой, змѣй*. Мы его и будемъ изображать черезъ *й*; напр. шлѣ́йа, гни́йом, кра́йу, ма́йеш, гула́йиш.

§ 6. Къ отдѣлу о гласныхъ прибавимъ, что въ бѣлорусскомъ существуютъ и **ди-т-гонги**, которые получаются при соединеніи каждаго гласнаго съ *ў*, будь этотъ *ў* изъ *e* или *а*; такимъ образомъ мы имѣемъ дифтонги *аў, оў, еў, иў, уў*: браў, пашоў, м'аў (имѣль), хадз'иў, быў, сунуў,—явленіе, которое мы видимъ еще въ словенскомъ языкѣ, гдѣ напр. *lov, bil* произносятся *lou, biu*.

## В. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ.

§ 7. Въ области согласныхъ звуковъ мы различимъ прежде всего звуки I простые и II сложные. Тѣ и другіе бываютъ твердыми, средними и мягкими. Твердыми обыкновенно бываютъ тѣ согласные, кото-

рые въ староцерковномъ стоятъ передъ а, о, оу, ы, ж и ъ; мягкими бывають тѣ, которые стоятъ передъ ш, с, ѣ, з, ю, ж, н, ъ, л и м. Средними я считаю тѣ согласные, которые стоятъ передъ мягкими согласными и имѣють звукъ не вполне твердый. (Впрочемъ иногда они становятся мягкими). Таково собственно должно быть положеніе бѣлорусскихъ согласныхъ въ ихъ звуковомъ отношеніи. Но со временемъ многіе изъ согласныхъ отступили отъ старины и подверглись разнымъ вторичнымъ измѣненіямъ: отвердѣнію, умягченію и др. измѣненіямъ, какъ результатамъ этихъ двухъ главныхъ. Отлагая разсмотрѣніе этихъ вторичныхъ измѣненій до слѣдующей главы, здѣсь мы разсмотримъ наличный составъ бѣлорусскихъ согласныхъ.

## 1. Простые согласные.

### § 8. Йоть.

Звукъ j, мягкій по природѣ, въ чистомъ своемъ видѣ является передъ начальными гласными: въ началѣ слова или послѣ предлога (ср. §§ 4 и 5); между гласными одного и того же слова и послѣ конечныхъ гласныхъ односложныхъ словъ мы видимъ йоть болѣе близкій къ гласнымъ звукамъ, составляющій, такъ сказать, средину между тѣми и другими (ср. § 5)—й. Что въ подобныхъ случаяхъ йоть не такой, какъ въ первомъ—видно изъ того, что на концѣ словъ онъ не переходитъ въ отзвучный х<sup>\*</sup>).

### § 9. Р, Л и Н (плавные).

Переднебный звукъ р бываетъ въ бѣлорусскомъ только твердымъ, напр. царá, или же среднимъ, напр. чарніц. Мягкаго р (=р) нѣтъ въ бѣлорусскомъ \*\*).

Зубной звукъ л бываетъ или твердымъ: лыка, или среднимъ: йлнаны (чаще впрочемъ йлнаны), или мягкимъ: лудзи.

*Примчаніе.* На счетъ л слѣдуетъ замѣтить, что твердый л возможенъ только передъ гласными, на концѣ же словъ и вообще въ слогахъ закрытыхъ переходитъ въ љ. Исключеніе составляютъ конечные слоги именъ существительныхъ: дол, кол, арól, кабыл и т. д. Въ нѣкоторыхъ пограничныхъ мѣстностяхъ л не переходитъ въ љ: шóлковы Б. 115<sup>23</sup> (Полѣсье), горѣлка Д. 103 Дисн. (Срв. выше, стр. 17).

<sup>\*</sup>) См. статью Р. О. Брандта: Мнѣніе Тулова о русскомъ правописаніи. Р. Ф. В., т. V, стр. 360 ').

<sup>\*\*</sup>) Сборникъ бѣлор. п. Шейна, стр. 529.

Зубной звук *н* также бывает твердымъ: наш, среднимъ: Ан-  
ційп, мягкимъ: нѣнка.

§ 10. Д и Т (зубные).

*Д* бывает только твердымъ: дам и среднимъ: адііц.

Тоже слѣдуетъ сказать и относительно *т*: твердый—там, сред-  
ний—атсѣкци.

*Примѣчаніе.* Что въ такихъ случаяхъ, какъ адііц, атсѣкци  
*т* и *д* средніе, а не мягкіе—видно изъ того, что они не пере-  
шли въ *дз'* и *ц*, въ каковыя созвучія непременно переходить въ бѣ-  
лорусскомъ каждое *т* и *д* не только древнее, но и новообразо-  
ванное.

§ 11. Б и П (губные), В и Ф (зубногубные), М.

*Б* бывает твердымъ: баба, среднимъ: абнѣхац, мягкимъ: б'аро́за.

*П* также бывает твердымъ: поп, среднимъ: аплітац, мягкимъ:  
поб'ал.

Что же касается звука *в*, то онъ только передъ гласными сохра-  
няетъ свой согласный характеръ и бывает или твердымъ: во́ко, или  
мягкимъ: в'аіік. Въ другихъ же случаяхъ онъ становится полуглас-  
нымъ звукомъ *ў*, стоящимъ на границѣ между гласными и согласными.  
При такомъ положеніи онъ становится чисто губнымъ звукомъ, какъ  
въ резыанскомъ говорѣ Словенскаго языка \*).

*Ф*, существующій только въ пришлыхъ словахъ, бываетъ или твер-  
дымъ: фартѣх, или среднимъ: вафлі, или мягкимъ: патраф'иц; но  
обыкновенно замѣняется черезъ *н* или *ш*.

*М* твердый: ма́лы, средний: мнѣ, мягкій: м'ілы.

§ 12. Г, К и Х (гортанные).

*Г* въ бѣлорусскомъ звукъ не мгновенный, а проточный, похожій  
на малорусское *г*, которое слышится и въ литературномъ языкѣ въ  
словахъ *когда*, *Господь*. Звукъ же *г* мгновенный существуетъ только въ  
словахъ, заимствованныхъ изъ польскаго: *grunt*, *gwalt*, *ganek*; но и  
эти слова современное поколѣніе охотно произноситъ какъ *hgrunt*,  
*hwalt*, *hanek* \*\*). Этотъ *г* бываетъ или твердымъ: гарѣц, или сред-  
нимъ: гдзѣ, или мягкимъ: г'ібнуц.

*Х* бываетъ или твердымъ: хвалá, или среднимъ: хв'і́га, или  
мягкимъ: х'іба.

\*) Бодуэн-де-Куртене. Опыт фонетики резыанскихъ говоров, § 7.

\*\*\*) Въ виду того, что намъ не придется приводить словъ со мгновеннымъ  
*г* (=g), мы будемъ пользоваться знакомъ *г* для проточнаго звука.

*К* также бывает твердымъ: *кám'εц*, среднимъ: *кн́йга*, мягкимъ: *к'ива́ц*.

§ 13. Сдѣлаемъ еще общее замѣчаніе относительно гортанныхъ *г, к, х*. Будучи мягкими (*г', к', х'*), они въ бѣлорусскомъ могутъ сочетаться только съ *и* и гораздо рѣже съ *е* (но только *г'* и *к'*); при чемъ послѣ *к'* *е* встрѣчается почти только въ словахъ заимствованныхъ изъ польскаго (напр. *к'елбаса́* вм. обычнаго *коўбаса́*); такія же написанія какъ *гѣтый*, *гѣбѣль*, *гѣрцикъ* (Сл. Н., стр. 111) состоятъ изъ *г* средняго + *е* или даже твердаго, смотря по тому, какъ гдѣ произносятся \*). Сочетаній *к', г', х'* съ другими гласными указать нельзя. Еще слѣдуетъ замѣтить относительно твердыхъ *г, к, х*, что они не могутъ сочетаться съ *ы*. На *г* я могу указать только междометіе *гы́ла* (*гынѣ*— въ словарѣ Носовича), употребляемое при выгонѣ гусей, и слово *гы́ркацъ* съ производными отъ него, гдѣ собственно слышится *зр*; въ другихъ мѣстностяхъ это слово звучитъ *гаркацъ*. На *к* отмѣтимъ междометіе *кыш*, употребляемое для отогнанія куръ и слова, въ которыхъ *ы* замѣняетъ *о* (*а*): *кы́зка* *козочка*, *кы́пецъ* (въ Новогр. уѣздѣ *к'ип'εцъ*) *коготь* и слова съ *ыр=зр*: *кы́ркацъ* Сл. Н. 273, а въ другихъ мѣстностяхъ *каркацъ*.

§ 14. *З* и *С* (зубные протяжимые, или свистящіе).

*З* бываетъ или твердымъ: *зай́ац*, или среднимъ: *зв'ар*, или мягкимъ: *замі́а*.

*С* твердый видимъ въ *са́ло*; средний въ *сна́г*, мягкій въ *са́м*.

Относительно самаго звука *с* замѣтимъ, что бѣлорусскій нѣсколько иначе произноситъ его, чѣмъ великорусскій. Это явленіе отмѣтилъ уже М. Н. Катковъ (Объ элементахъ и формахъ славяно-русскаго яз., стр. 99). Онъ говоритъ, что бѣлорусское *с* среднее между *с* и *ш*. На мой слухъ кажется, что бѣлорусское *с* только усиленное *с*, такъ сказать, долгое *ссáло* *жиръ*; хотя приведенное слово все-таки не совпадаетъ съ формою *ссáло* къ *ссáц* *сосать*. Будучи мягкимъ, оно, дѣйствительно, нѣсколько приближается къ *ш*: *м'иг'илáуш'ки* (могилевскій), гдѣ *ш'* изъ *сь*.

§ 15. *Ж* и *Ш* (переднеязычные—шипящіе).

*Ж* и *Ш* бывають или довольно твердыми: *жа́ло*, *ша́нка*, или довольно мягкими: *жн́εцъ*, *шла́хцицъ*. Кажется во Ржевскомъ уѣздѣ Твер-

\*) У насъ, въ Новогрудскомъ уѣздѣ Минск. губ., передъ *е* *г* всегда твердо: гай Р. Ф. В., т. XII, стр. 128, № 4. 19, 21, 23 и т. д., гѣто *йв*. № 5 9, 10 и др.

ской губ. шипящие мягче» (Потебня—Два изслѣдованія..., стр. 68). Впрочемъ вообще въ бѣлорусскомъ *ш* и *ж* мягче великорусскихъ. Это видно изъ того, что передъ ними не происходитъ расширения *е* въ *о*: адзѣжа, падзѣш.

## II. Сложные согласные.

§ 16. Подъ эту рубрику мы помѣстимъ только тѣ согласные, которые, не смотря на свою сложность, представляютъ всетаки одинъ звукъ, т.-е. для своего произношенія требуютъ не больше времени, какъ и всякій простой звукъ.

§ 17. 1. Зубной мгновенный + зубной протяжимый (свистящій).

Звукъ *дз* отличается особенною мягкостью, при чемъ обѣ части такъ сливаются между собою, что еле-еле замѣтенъ его составъ. Поэтому совершенно справедливы попытки нѣкоторыхъ изслѣдователей бѣлорусской рѣчи (II. Безсонова) изобразить этотъ звукъ однимъ знакомъ. Но мы удерживаемъ сложное начертаніе, такъ какъ оно болѣе или менѣе правильно передаетъ нашъ звукъ и не можетъ повести къ заблужденію; напр, *дз*ят =  $\frac{д'+з}{2}$ ят. Нѣсколько тверже *дз* въ *дзв'а*.

Совершенно твердое *дз*, существующее въ польскомъ, является и въ нѣкоторыхъ бѣлорусскихъ говорахъ: найдзы III. 268 Сураж., *дзын* (звукоподражательное междометіе); но по людзку Зап. I, 440—представляетъ лишь этимологическое написаніе *вм. полуцку* (пчеловѣчески).

Отзвучный  $\widehat{тс}$  ( $= \frac{т+с}{2}$ ), для изображенія котораго будемъ пользоваться простымъ начертаніемъ *ц*, въ бѣлорусскомъ бываетъ твердымъ: *цар*, среднимъ: *цв'ик* и особенно часто мягкимъ: *цотка*. О происхожденіи *дз* и *ц* бѣлорусскихъ скажемъ ниже.

§ 18. 2. Зубной мгновенный + передненебный (шипящій).

Звучный  $\widehat{дж}$  произносится какъ одинъ звукъ, который мы видимъ въ сербскомъ  $\psi$  ( $= \frac{д'+ж}{2}$ ). Въ бѣлорусскомъ онъ бываетъ всегда твердымъ: *в'иджу*. Нѣсколько мягче иногда этотъ звукъ слышится въ устахъ стариковъ на мѣстѣ ожидаемаго *дз'*: *дж*ят (ср. сербск. *ћед*).

Отзвучный  $\widehat{тш}$ , для изображенія котораго будемъ пользоваться сокращеннымъ начертаніемъ *ч*, бываетъ также только твердымъ: *чуц*.

О природѣ  $\widehat{дж}$  и  $\widehat{тш}$  и о ихъ происхожденіи обстоятельнѣе будетъ сказано ниже.

§ 19. Къ отдѣлу о сложныхъ согласныхъ слѣдуетъ отнести и согласные *трифтонги*.

Собственно говоря, настоящихъ трифтонговъ въ бѣлорусскомъ не существуетъ. Тѣ сочетанія, которыя мы отнесемъ сюда, состоятъ изъ двухъ звуковъ, изъ которыхъ первый ничѣмъ не отличается отъ всякаго другого простого звука, а второй представляетъ сложный звукъ изъ двухъ, тѣсно сросшихся одинъ съ другимъ. Трифтонги состоятъ:

§ 20. 1. Изъ зубного свистящаго + мгновенный зубной + свистящій зубной.

Какъ звучный отмѣтимъ  $\widehat{здз}$  ( $=З + \frac{д'+з}{2}$ ): здзѣрци.

Какъ отзвучный отмѣтимъ  $\widehat{стс}$  ( $=С + \frac{т'+с}{2}$ ): стсѣрци.

Первая часть этихъ трифтонговъ довольно тверда, но конецъ мягокъ.

§ 21. 2. Изъ шипящаго + мгновенный зубной + шипящій.

Звучный  $\widehat{ждж}$  ( $=Ж + \frac{д'+ж}{2}$ ) бываетъ только твердымъ:  $j\acute{e}ж\widehat{дж}у$

Отзвучный  $\widehat{штш}$  ( $=Ш + \frac{т'+ш}{2}$ ) также бываетъ только твердымъ:

штчука.

На счетъ твердости этихъ звуковъ  $\widehat{ждж}$  и  $\widehat{штш}$  слѣдуетъ сдѣлать оговорку: твердость принадлежитъ собственно второй части, первая же часть мягка, на что указываетъ суженіе  $e$ , предшествующаго  $\widehat{ждж}$  и  $\widehat{штш}$ :  $j\acute{e}ж\widehat{дж}у$ ,  $л\acute{e}штш$ .



## ГЛАВА ВТОРАЯ.

**Каково происхожденіе бѣлорусскихъ звуковъ и какимъ староцерковнымъ \*) они соотвѣтствуютъ?**

### А Гласные.

§ 22. Разныя измѣненія въ системѣ гласныхъ, намѣченныя въ нѣкоторыхъ случаяхъ въ индоевропейскомъ праязыкѣ, уже въ основномъ славянскомъ языкѣ были только фактами фонетики, но не вызывали представленія тѣхъ законовъ, которыми они обуславливались. Другія измѣненія въ системѣ гласныхъ развились на почвѣ основного славянскаго языка и древнѣйшихъ славянскихъ языковъ и нарѣчій; третьи, наконецъ, представляются живыми законами, живущими до сихъ поръ. Конечно, занимаясь обзоромъ какого-нибудь живого славянскаго языка или нарѣчія, нѣтъ нужды излагать законы праязычныхъ или праславянскихъ измѣненій; достаточно указать на нихъ какъ на фактъ, если въ томъ окажется потребность. Подобнымъ же образомъ поступимъ и мы, обозрѣвая звуки бѣлорусскіе. Такимъ образомъ, главнымъ предметомъ нашего труда будетъ указаніе *жизней* законовъ бѣлорусской рѣчи.

---

\*) Естественное всего было бы сравнивать бѣлорусскія формы и звуки съ формами и звуками основного славянскаго языка, или по крайней мѣрѣ древнерусскаго. Но возстановленіе формъ праславянскихъ—задача очень трудная; памятники же древнерусскаго языка носятъ на себѣ слѣды сильнаго вліянія съ одной стороны языка староцерковнаго, а съ другой разныхъ мѣстныхъ нарѣчій. Поэтому вмѣсто того, чтобы производить сравненіе формъ бѣлорусскихъ и звуковъ съ теоретически построенными морфемами и фонемами общерусскаго или общеславянскаго языка, мы воспользуемся несомнѣнными формами языка староцерковнаго, который по своей архаичности можетъ замѣнить не только древнерусскій; но и праславянскій.

§ 23. Къ числу важнѣйшихъ законовъ въ области гласныхъ относится законъ большей или меньшей ясности ихъ, въ зависимости отъ ударенія. Этотъ законъ отчасти можно предполагать для праславянскаго и староцерковнаго (берж при бѣрати, нишж при нѣсати, а также спорядическое проясненіе љ и њ въ о и є), но наибольшаго развитія онъ достигъ въ современномъ русскомъ языкѣ и особенно въ бѣлорусскомъ нарѣчій. Стоитъ лишь стать гласному подъ удареніе, и онъ получаетъ ясность и наоборотъ—безъ ударенія онъ становится неяснымъ.

§ 24. Что касается самаго ударенія бѣлорусскаго, то оно почти всегда равно основному славянскому, на сколько объ этомъ можно судить на основаніи данныхъ современныхъ славянскихъ языковъ. Въ иныхъ случаяхъ оно даже архаичнѣ великорусскаго (по крайней мѣрѣ господствующаго), напр. гѹба при сербскомъ гѹба; сакол, ала при сербск. соко̀л, ола (предполагаетъ соко̀л, ола̀), словенскомъ sókol, sòkóla; гаворыш при сербск. гóворѣш и др. Впрочемъ не мало можно указать и случаевъ вторичнаго искаженія (съ ними мы неоднократно будемъ встрѣчаться при склоненіи и спряженіи).

По вышесказанному, рассматривая систему гласныхъ въ бѣлорусскомъ, слѣдуетъ строго различать гласные подъ удареніемъ и безъ него.

## I. Гласные ударяемые.

### 1. Гласный а ударяемый (á).

§ 25. а) Гласный á=староцерковному á, напр. багáты=богáтъи, рака́ Ш. 47 Орш.=ръка́.

§ 26. б) á=а, стоящему въ староцерков. послѣ ж, ч, ш, р: рат—ра́ду Ш. 626 Лепп.=радъ, жáтва=жатка, ча́сто=чáсто, шáтк'я при глаголѣ шатати са, нѣшчáдн'ы при глаголѣ штадати. Á ударяемый, стоящій не послѣ указанныхъ звуковъ, въ бѣлорусскомъ=или á съ предшествующимъ j: jáдра=я́дра или á съ предшествующимъ мягкимъ согласнымъ: м'áсо=мя́со, ца́лаці=телáте (и), зая́триць (возбудить) Сл. Н. 191.

§ 27. в) á=иногда староцерковному о: на бакъ Д. 12 Дисн.=набокъ, гáлубъ Д. 47 Новогруд.=голѣбъ, хац (хоть)=хошти, иногда еще гáлас при русс. гóлосъ. Появленіе а въ такихъ словахъ, какъ хац, на бак, въ которыхъ а на первый взглядъ кажется стоящимъ подъ удареніемъ, объясняется именно отсутствіемъ въ связной рѣчи ударе-

ніа на этихъ словахъ: хац, примыкая къ предыдущему или послѣдующему слову, является энклитикой или проклитикой, и тогда *о* безударное естественно переходитъ въ *а*. Въ «на бак» удареніе на *на*: набак, повтому *а* въ бак также является безударнымъ. Въ словѣ же *гáлун* именительный примѣнился къ другимъ падежамъ, гдѣ это *а*, будучи безударнымъ вслѣдствіе перехода ударенія на окончаніе, есть совершенно правильный замѣнитель безударнаго *о*. Гáлас, можетъ быть, примѣнилось къ слову галасіцъ (плакать): як'и там шум и гáлас (какой тамъ шумъ и вопль); впрочемъ гáлас употребляется рѣдко, а чаще гóлос.

## 2. Г л а с н ы й о у д а р я е м ы й (о).

§ 28. а) Гласный *ó* въ бѣлорусскомъ бываетъ прежде всего равнень староцерк. *ó*: кош=кошь.

§ 29. б) *ó* = *ъ*, стоящему подъ удареніемъ: дождъ III. 363 Дисн.=дъждъ. Это проясненіе *ъ* ударяемаго въ *о*—явленіе древнее: оно находитъ мѣсто въ первыхъ памятникахъ славянорусскаго письма и слѣдовательно въ бѣлорусскомъ есть только дѣло преданія \*). Впрочемъ нѣкоторыя измѣненія въ этомъ законѣ произошли уже на чисто бѣлорусской почвѣ. Такъ обыкновенно коль скоро это прояснившееся *о* становится безударнымъ, исчезаетъ. Но народъ (не помнящій, конечно, его происхожденія) иногда поступаетъ съ нимъ, какъ съ *о* = основному *о* и удерживаетъ его даже въ случаѣ безударности. Такъ мы имѣемъ. лоп—лоба=лъкъ (teb—lba), рот—рота Зап. V. 120, роту Зап. I. 363=рътъ (чешск. get—rtu), мох—моху, какъ въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ \*\*). Во всѣхъ этихъ формахъ неорганическое появленіе *о* обусловливается стремленіемъ уклониться отъ рѣдкихъ созвучій: *лб*, *рт*, *мх*. Появленіе ударенія надъ *о* въ косвенныхъ падежахъ слѣдуетъ считать вторичнымъ \*\*\*).

§ 30. в) Съ другой стороны народное сознаніе, видя въ *ó*, прояснившемся изъ *ъ*, средство для придачи благозвучія словамъ, вставило

---

\*) Авторъ принимаетъ мое мнѣніе, что старорус. форма нпр. слова *сынъ* была *сѣн*, *сва* при *лѣп*, *лѣпа*, чѣмъ оправдывается малорус. *сон* рядомъ съ *пѣп*. Обыкновенно говорятъ не то. См. у Колосова, Очеркъ исторіи, стр. 16. Р. Б.

\*\*\*) Ср. Колосова „Обзор“..., стр. 1.

\*\*\*) Я представляю себѣ дѣло нѣсколько иначе; см. Начерт. славян. акцент., стр. 141. Р. Б.

его и тамъ, гдѣ оно само не могло появиться, какъ не имѣющее со-  
отвѣтствія въ староцерковномъ. Я разумѣю случаи появленія *o* въ со-  
четаніяхъ нѣмой + плавный, гдѣ прежде, когда ещѣ произносился ко-  
нечный *z* и *ʹ*, трудности для выговора не было, но затѣмъ неудобство  
для выговора такихъ созвучій, какъ *м, тр, жк*, заставило вставить по  
образцу словъ, представляющихъ *o=z, o* неорганическое; напр. агонъ=  
огнь, угóлла=жглице, сасцор=сестра, гóлка=игла.

*Примѣчаніе.* Подобная произвольная вставка и потеря *o* въ ве-  
ликорусскомъ дала возможность потери и органическаго *o* изъ *o*  
основного (*ровъ—рва, ледь—льда* и др.), но въ бѣлорусскомъ ми  
видимъ удержаніе *o* въ подобныхъ случаяхъ: *роў—рова, лот—л'ода*  
(лѣдомъ Зап. V. 84), также *кám'єн, кám'єна*.

§ 31. *г* ó съ предшествующею мягкостію согласнаго, а послѣ ши-  
пящихъ и *р* и безъ нея=é или ь (которое, должно быть, уже въ древ-  
нерусскомъ прояснилось въ é): намѣтки (нам'отка, полотенце завязы-  
ваемое на голову вм. платка) Ш. 2 Лепш., Анѣлки (=Aniolki) Ш. 725  
Витеб., весѣлка (радуга) Сл. Н. 49, в'есóлко (австь), уцѣкъ Ш. 69  
Лепш.=оутекль, прыв'оў=прикель, усѣ Б. 1. з. о=вьсе, воробѣў  
Б. 19. 4, жóнкн Ш. 9 Лепш., учóра Ш. 46 Могил.=кьюра, ничóгo  
Ш. д. 4 Лепш., Д. 91 Новогруд.=нигего и т. д. Это ó можетъ по-  
лучиться изъ *e* (=основн. *e* или ь) только тогда, когда за нимъ нѣтъ  
мягкаго согласнаго, слѣдовательно расширенію подлежитъ и конечное  
é (ýсó). Это явленіе представляетъ дальнѣйшее развитіе расширенія *e*  
передъ твердыми согласными. Готовясь произнести твердый согласный,  
мы приспособляемъ къ этому наши органы рѣчи, настроенные на  
произнесеніе звука *e* и такимъ образомъ вмѣсто узкаго получаемъ ши-  
рокій гласный. Подобное же объясненіе пригодно и для конечнаго *o*  
изъ *e*, потому что въ живой рѣчи абсолютнаго изглашенія почти не  
существуетъ, т. е. какое-нибудь ýсó могло развиваться въ сочетаніяхъ  
въ родѣ *кьсе* иолюе. Въ число твердыхъ согласныхъ въ бѣлорусскомъ  
не входятъ шипящія: адзѣжа, падзѣш (ср. § 15).

§ 32. И въ бѣлорусской рѣчи, какъ и въ великорусской, изъ за-  
кона расширенія *e* въ *o* есть исключенія: 1. *é* передъ твердымъ соглас-  
нымъ вм. ó. Сюда относятся прежде всего слова книжныя, которыхъ,  
впрочемъ, въ бѣлорусскомъ очень мало, напр. крѣст вм. народнаго  
хростъ (крестъ) Ш. 720 Бых., Зап. II 378; родит. п. хроста, но хрост  
род. хрыстú—значить крещеніе. (X, вѣроятно, подъ вліяніемъ Хри-  
стось). Затѣмъ сюда же нужно отнести слѣдующій случай: элевныя  
причастія (прошедшія времена) типа: ўм'ор, здзор, жор, прынос,

прѣб'ѣхъ, т.-е. теряющія въ мужескомъ родѣ конечное л и имѣющія въ послѣднемъ слогѣ звукъ е', въ женскомъ родѣ и среднемъ, равнымъ образомъ и во множественномъ числѣ не измѣняютъ е въ о, не смотря на его ударяемость и на отсутствіе за нимъ мягкаго согласнаго. Поэтому къ указаннымъ причастіямъ имѣемъ жен. р., средн. и множ. число съ а: ѹм'арла (помѣрла Ш. 211 Дисн., Дыб. 123 посл. [рашнєгѣ]), - арло, - арлі; здѣарла, - арло, - арлі; жарла, - арло, - арлі; прынасла, - асло, - асли; прыб'агла, - агло, - аглі. Во всѣхъ этихъ случаяхъ удержаніе е можно объяснить тѣмъ, что оно было безударнымъ, а удареніе перенесено на него впоследствии, и какъ позднѣйшая формація это а не перешло въ о \*). Непонятны намъ: јалка, ан'анка, клєккѣ (чит. кл'анк'и) Зап. I. 324. Сюда же примыкаютъ и такіе инфинитивы, какъ прым'арзнуцъ, ѹм'арци, здѣарци, царци и'арци, б'агчи, лагчи и др. I класса. Такія слова, какъ сарц, в'архъ объясняются памятью о мягкости р (срнѣ, врѣхъ). Быть можетъ также слѣдуетъ объяснять и такія формы, какъ прым'арзнуцъ, ѹм'арци и т. д.; б'агчи, лагчи (гдѣ въ добавокъ з не твердый), вѣроятно, удерживаютъ е, какъ вторичныя формы вмѣсто б'ѣчи, лѣчи. Рѣдкій случай маладзѣхна Д. 76 Новогруд. Еще насчетъ глагольныхъ формъ замѣтимъ, что въ 1 л. мн. ч. неоднократно передъ твердымъ послѣ мягкаго согласнаго видимъ а вм. о: соуѣмъ (чит. сау'йам) Ш. 68 Бых. Причиной такого явленія слѣдуетъ считать сдерживающую силу аналогіи другихъ лицъ. Впрочемъ и о не невозможно: насомъ рядомъ съ насамъ.

§ 33. *Е на концѣ слова вм. ѳ.* Сюда относятся: а) е въ окончаніи именительнаго и винительнаго падежей множ. ч. именъ существительныхъ и мѣстоимѣній: дзѣукѣ, вѣнкѣ, чапцѣ Д. 137 Новогруд., свѣѣ Д. 45 Ів., Изв. 176, тваѣ Д. 14 Бѣлост., маѣ Ш. 93 Лепп. и др. (но средн. р. ед. ч. майѳ, твайѳ, свайѳ). Впрочемъ, можетъ быть, е въ подобныхъ формахъ обусловлено аналогіей съ такими мѣстоименными формами, какъ тѣ, онѣ, однѣ. б) е въ окончаніи родительно-винительнаго падежа личныхъ мѣстоименій: мянѣ Ш. 410 Лепп., цибѣ, сибѣ Д. 38 Новогруд., а также яѣ Ш. 141 Витеб. в) е въ окончаніи нарѣчій: нѣ, ѹжѣ, јашчѣ—потому, вѣроятно, что эти слова, тѣсно примыкая къ другимъ словамъ, часто не имѣютъ на себѣ ударенія \*\*).

\*) Не знаю, насколько это явленіе можно назвать общебѣлорусскимъ. Но по крайней мѣрѣ въ Новогрудскомъ уѣздѣ оно постоянно. Ср. Р. Ф. В., XIII, 278<sup>52</sup>).

\*\*) Формы подъ в и г можетъ быть лучше считать самородными (не воплѣнѣ впрочемъ, т. е. приходится предположить сдѣлку между с'иб'а-с'иб'ѣ и с'иб'ѳ); а возобладаніе ѹс'ѳ объяснять вліяніемъ словъ твердаго окончанія, какъ то. Срв. еще § 52.

§ 34. 2. *о* передъ мягкимъ согласнымъ *ом.* *е:* далок'иѣ, на клонѣ \*), ранос'ѣнка, балос'ѣнка, низос'ѣнка (ср. Ш. 548 Витеб.), ёсць Ш. 697 Дисн., іосць В. 30. 1, 35. 9. 10, перстѣнѣчекъ В. 115. 35; сѣлѣта Ш. 314 Лепп., твайой, майой, свайой. Всѣ эти отступленія могутъ быть объяснены вліяніемъ другихъ образованій отъ тѣхъ же корней, въ которыхъ переходъ *е* въ *о*—органической: далок'иѣ при далокѣ, на клонѣ при клонѣ, ранос'ѣнко подѣ вліяніемъ такихъ формъ, какъ рано и др., перстѣнѣчекъ при парсѣнокъ; јосцъ для отличія отъ јѣсцъ=асть. (Впрочемъ для формы јосцъ, можетъ быть, слѣдуетъ предположить форму јестъ рядомъ съ јастъ). Майой, твайой и др. по образцу той, доброй.

§ 35. Явленіе перехода *е* въ *о* древнее. Оно не новѣе XV вѣка \*\*). Для примѣра приведемъ нѣсколько данныхъ изъ XVI в.: селцо М. А. 1 (начала XVI в.), чотырѣх М. А. 23 (1527), вжо В. А. 27 (1536), прѣдков В. А. 29 (1538). О переходѣ *е* безударнаго въ *о*—ниже.

§ 36. д) *о* съ предшествующею мягкостію согласнаго = *ѣ* въ словахъ: гнѣзды (гназда), вѣдры (вадра) \*\*\*). Въ аслѣп—*о*, д. б., изъ *е*, а не изъ *ь* (осальпжти—осальпжъ). Паб'ѣх (=побѣжъ) по образцу приѣс.

§ 37. е) *о* = *а*: запрѣх = запрѣжъ. Въ этомъ случаѣ появленіе *о* на мѣстѣ ожидаемаго *а* (изъ *а*) можно объяснить слѣдующимъ образомъ: формы этого слова съ безударнымъ *а* представляютъ *е* (запрѣчѣ, о чемъ послѣ); народное сознаніе стало смотрѣть на подобныя формы, какъ на имѣющія *е* = *ѣ* или *ь* и поэтому придало этому слову такую огласовку, какую должно бы было представлять слово \* запрѣг. Посѣдишь Ш. 437 Витеб. образовано по примѣру носѣиш, вѣдѣиш (впрочемъ обыкновенно пасѣдѣиш); въ томъ же родѣ утѣйвай. Рѣуны = великорусскому рѣвныи; кѣждому М. А. 3 (1511), при великорусскомъ кѣждому, изъ кѣждѣо.

§ 38. ж) *о* въ зачѣнѣ иностранныхъ словъ, начинающихся съ *а*: ѣцѣт (род. п. wѣтцъ Дыб. 727 посл.) = acetum; также въ срединѣ: кѣлѣды = calendae. Это явленіе уже древнерусское.

\*) Но не в'ѣд'ѣте, а в'ѣдз'ѣц'а, в'ас'ѣц'а; не в'ѣд'ѣш, а в'ѣдз'ѣш (Ср. Я. К. Гротъ: Русское правописание. Изд. 2. стр. 17); начорназ'ѣм'я.

\*\*) Недешевъ: Историческій обзоръ важнѣйшихъ звуковыхъ и морфологич. особенностей бѣлорусс. говоровъ. Р. Ф. В. т. XII, стр. 22.

\*\*\*) Но звѣзды и цв'ѣиу; приобрѣлъ и отъванный совершенно не употребляются въ бѣлорусскомъ.

§ 39. з) о́ (а иногда и безударное) въ зачинѣ словъ часто стоять на мѣстѣ инославянскаго ю: вѣзера Д. 162 Новогруд., ѳжик или гѳжик—вѳжик (маленькій ѳжъ и вообще ѳжъ), ѳлха, ѳлѣн.

§ 40. и) Странное явленіе представляет о въ чоў Б. 74. 15. = чуў=чул (слышалъ). Впрочемъ въ существованіи такой формы позволительно усумниться. Непонятное о вм. у видимъ также въ словѣ опѳхницъ (Ш. 517 Лепельск.):

«Коли ў цябе, жѳнка, ды пятаухъ здѳхницъ,  
Тады табѣ, жѳнка, галова опѳхницъ.»

Здѣсь перемѣна у на о, вѣроятно вызвана рифмой—здѳхницъ.

§ 41. і) ѳ́ стоитъ рядомъ съ инославянскимъ а (и ѣ) въ формахъ полногласныхъ: гѳрат, варѳна, дѳлато, малѳчны.

§ 42. к) ѳ́ при великорусскомъ а́ въ рѳзум: людзѣй слѳхай, а свой рѳзумъ мѣй Зап. I. 341.

§ 43. л) ѳ́ вм. ожидаемаго е́ въ по́пал (род. п. по́пала), какъ въ сѣверозападномъ отдѣлѣ славян. языковъ.

### 3. Гласный е ударяемый (é и ä).

Говоря о гласномъ е, мы имѣемъ въ виду звуки је и ја, е и ä (§§ 3 и 5), т.-е. звуки, передаваемые въ нашихъ источникахъ буквами е (и ѣ) и э.

Итакъ а) é (съ предшествующимъ ј или мягкостію согласнаго или безъ нея)=

§ 44. а) староцерковному є (ю) или ь передъ мягкимъ согласнымъ: в'асѣл'ю=кеселіе, п'ѣць (чит. пай'ѣц) Ш. 536 Лепп.=поѣтъ, éл'ю Ш. 686 Борис., г'ей, д'з'ен'=д'нь, ч'ес'ц'=ч'сть (род. ч'сци [чит. цци] Зап. I. 395).

§ 45. б) староцерковному ѣ при подобномъ же положеніи: п'ѣ'ли=п'ли, ј'ѣ'ли=кли (кли),

§ 46. γ) е въ сочетаніи ѣй, которое мы видимъ въ бѣлорусскомъ въ именит. п ед. ч. муж. р. и въ род. мн. ч., предполагаетъ основное н: вораб'ѣй, солав'ѣй, мурав'ѣй=краснй, слакнй, мракнй; лудз'ѣй, св'ин'ѣй=люднй, свиннй. Но во всѣхъ другихъ случаяхъ, гдѣ въ староцерковномъ нй въ бѣлорусскомъ тоже видимъ ий; какъ исключеніе отмѣтимъ: сповѣй Б. 3. 26, 27, вмѣсто чего обыкновенно спов'ий. Но и въ указанныхъ двухъ случаяхъ ий, будучи безударнымъ, сохраняется: коній Ш. 165 Лепп., грѳшій Ш. 758 Витеб., змія' (=зм'ийä)

Извѣст. т. X. ст. Карскаго.

Зап. V. 91. Въ памятникахъ XVI в. видимъ колебаніе: поветрея В. А. 27 (1536).

§ 47. δ) Въ нѣкоторыхъ областяхъ (см. вступленіе «о говорахъ» стр. 16) бѣлорусской рѣчи ε стоитъ на мѣстѣ о общебѣлорусскаго: тѣй Ш. 94 Лепп. 138 Витеб., Б. 96 4, однѣй Б. 177. 3 (оба слова дат. ед. ч. жен. р.). Впрочемъ можетъ быть въ этихъ формахъ слѣдуетъ видѣть плодъ сдѣлки мѣстоименнаго окончанія ой и сложнаго эй (эй), или можетъ быть тей есть упрощеніе тойей, которое могло быть произведено по образцу мойей, подобнымъ же образомъ аднѣй изъ однойей, каковую форму мы дѣйствительно и находимъ: одной Б. 1. 33. Сюда же примыкаютъ

§ 48. ε) и тѣ случаи, гдѣ ε стоитъ на мѣстѣ ожидаемаго ы—и: святѣй Ш. 138 Витеб., другѣй Ш. 101 Быхов., зылатѣй Ш. 138 Витеб., маладѣй Ш. 254 Лепп., д. Ш. 59 Городок., варанѣй Ш. д. 56 Городок. Во всѣхъ этихъ случаяхъ въ бѣлорусскомъ обыкновенно ый и ий. Можетъ быть эти формы, свойственныя мѣстностямъ смежнымъ съ великорусскими областями, представляютъ плодъ сдѣлки между такими формами, какъ синей и доброй: изъ первыхъ ε, а изъ вторыхъ твердость согласнаго. Колосовъ («Обзор», стр. 99) предполагаетъ въ подобныхъ случаяхъ переходъ ы въ э. Мнѣніе свое онъ основываетъ на множествѣ примѣровъ, приводимыхъ изъ великорусскихъ областей (Тверской и Нижегородской), гдѣ это э стоитъ только на мѣстѣ ы. Отъ этихъ случаевъ конечно отлично

§ 49. ζ) то ε, стоящее на мѣстѣ великорусскаго и, которое мы видимъ въ такихъ словахъ, какъ яйѣчк'и (также яйѣц) Ш. д. 90 Лепп. (яѣчки) и въ своѣми Э. С. Ш. 207, образованномъ, какъ тѣми.

б) ѣ (съ предшествующимъ j или мягкостію согласнаго или безъ нея) =

§ 50. α) староцерковному ε предъ твердымъ согласнымъ, но безъ предшествующаго мягкаго (исключая ѣ): éta Ш. 175 Бых., étaго Ш. 174 Бых., при éтымъ Ш. 272 Бых., Ехрѣмка Ш. 686 Борис., гѣту Ш. 2 Лепп., горѣлочки, горѣлку Ш. 10 Лепп. Послѣ же мягкихъ согласныхъ находимъ на мѣстѣ староцерковнаго ε—о, (§ 31), но иногда и а, какъ мы видѣли уже раньше (§ 32).

§ 51. β) Староцерковному ѣ, если за нимъ нѣтъ мягкаго согласнаго : длѣ Ш. 341 Лепп. (подлѣ), пѣѣ, јаѣ (=пѣль, иль).

Такимъ образомъ ѣ всегда=староцерк. ѣ, исключая нѣкоторые случаи, гдѣ этому ѣ предшествуетъ твердый согласный. Появленіе такихъ случаевъ обусловлено вторичными отвердѣніями согласныхъ, предше-



ствующихъ звуку *e* (*p* [тарѣлка], *и, ж, ч, ш, д* [уздычку Ш. 263 Сураж.]), отчасти заимствованіями изъ польскаго (бавѣлна Ш. 20 Лепн. и др.) и малорусскаго.

§ 52. Еще слѣдуетъ *исключить* нѣсколько случаевъ, гдѣ конечное *e=ε* послѣ мягкаго согласнаго не перешло въ *o*, а въ *ā*. Это случаи перечисленные въ § 33-мъ. Прибавимъ сюда еще нѣкоторые спорадическіе примѣры: *усѣ* (всѣ) Д. 99 Новогруд., тоѣ перья Б. 17. з, маѣ Д. 16 Новогруд. (моѣ).

§ 53. в) Есть случаи, гдѣ *é* и *ā* = староцерков. *a* (изъ основн. *ē*). Сюда относится сравнительная степень на *эйшы* послѣ *ж, ч, ш*: дужэйшы (болѣе сильный), шырачэйшы, сушэйшы; а также нѣкоторые отдѣльные случаи: стучѣло Ш. 99 Лепн., застучѣли Ш. 577 Лепн., стучѣло Зап. V. 71. Во всѣхъ этихъ формахъ *нй, њ* заимствованы у другихъ словъ. Объ удержаніи основнаго *ē*, конечно, не можетъ быть и рѣчи.

§ 54. г) *é* вставлено въ руб'ѣл (жордка, которою притискивають возъ съ сѣномъ, а также—рубль) = *ржель* (ср. § 30). Слово кель-кла (кльмъ) Сл. Н. 233, признаваемое Миклошичемъ темнымъ словомъ \*), какъ полонизмъ (польск. *kiel-klā*, чешск. *kel-klū*), не должно находить мѣста въ фонетикѣ бѣлорусской рѣчи.

#### 4. Гласный *и* ударяемый (*и*).

§ 55. а) Гласный *и* = староцерковному *и*, причѣмъ этотъ староцерковный *и*, постепенно суживаясь, развилъ передъ собою небный согласный элементъ, большею частію неясственный йоть (*й*), а въ нѣкоторыхъ случаяхъ и явственный *j*: *жим, јим'и*, но *Йиллā* (ср. § 4).

§ 56. б) *и* = староцерковному: *дли* (подлѣ) Ш. 572 Лепн., *бисъ* (бѣсъ) Б. 57. з. 4, *собі* (себѣ) Б. 41. з. 3, *горіли* (горѣли) Б. 82. 4 *исъ* (ѣсть) Э. С. 257 Ржев. Эти и подобные имъ случаи не представляютъ особенности чисто бѣлорусской: они не свойственны всей бѣлорусс. области, а представляютъ ту или другую степень — на югѣ — влияния малорусскаго, а на сѣверѣ — новгородскаго говора. Подобное *и* вм. *ь* въ срединѣ словъ сильно распространено въ сѣверовосточной части бѣлорусскихъ говоровъ, менѣе въ югозападной.

\*) Vergleichende Lautlehre 1879. V. Lautlehre der kleinrussischen Sprache, S. 426 (Unklar ist mir wr. *kel, klā*).

в) *й=ь*, который во многих случаях уже на стародерковной почве замѣненъ чрезъ *н*: пошій Ш. 324 Лепл., пошій Б. 172. *а=* \*пошьи, напейся Зап. V. 265, убій Ш. 153 Витеб. при великорусс. убей, напейся; шію Зап. V. 256 при великор. шью. Отдѣленіе отъ великорусскаго малорусскаго и бѣлорусскаго въ сохраненіи этой особенности произошло еще въ XIII в. (Ср. Колосовъ «Обзоръ», стр. 114).

§ 58. г) *й* въ нѣсколькихъ случаяхъ, притомъ не общебѣлорусскихъ, *=е* стародерковному: мѣжи, мѣжь Ш. 578 Лепл. *=между*. Въ этихъ случаяхъ слышится довольно неясственный звукъ *ь*, хотя онъ стоитъ и подъ удареніемъ:

Ай вѣйдзи, вѣйдзи млада Гапўлька тѣ до нась,  
Ци спознаишь своего суженьку мѣжи нась?

Еще отмѣтимъ рѣдкій примѣръ изъ памятника 1543 г. встлибы (если бы) В. А. 41.

§ 59. д) *й* вм. *л* въ словѣ гидкій Изв. 178, Сл. Н. 112 (гадкій) и производныхъ отъ него, хотя и не во всѣхъ областяхъ бѣлорусской рѣчи. Для этого слова А. А. Потебня \*) строить основную форму \* гыдкѣ.

§ 60. е) *й=ы* стародерковному послѣ *з, ж, ш*, какъ въ великорусскомъ: воўк'й (=калькы) и въ прилагательныхъ: друг'й (дроугн), сух'й (=соухн). Здѣсь слѣдуетъ отмѣтить довольно рѣдкій случай, который попадаетъ въ древнихъ грамотахъ,—это появленіе *й* на мѣстѣ ожидаемаго *ы* въ словахъ: нинѣ, нинѣшним В. А. 14 (1505), нинешним В. А. 4 (1432), нинешние *ив.*, нине В. А. 6 (1440), а также тысяча В. А. 4 (1432), вѣроятно, подъ малорусскимъ влияніемъ, хотя подобное явленіе видимъ и въ другихъ славянскихъ языкахъ: польск. *nie, niejszy*, чешск. *tisíc*.

## 5. Гласный *у* ударяемый (*у*).

§ 61. а) Гласный *у=оу* стародерковному: дѣнуц *=доучити*.

§ 62. б) *у=ж*: мѣжа *=мжа*, недѣжій при неджѣ.

§ 63. в) Есть нѣсколько довольно рѣдкихъ случаевъ, гдѣ *у* стоитъ на мѣстѣ *о*: хуц (хотя) Ш. 20 Лепл. 140 Витеб., дрѣбненькіе Б. 40. *а*. Въ актахъ корѣна В. А. 35 (1540). Въ этихъ случаяхъ *о*, вѣроятно, есть неточное написаніе *о* узкаго, похожаго на *у*, или же

\*) Два изслѣдованія: о звуковыхъ особенностяхъ русс. нарѣчій. 29 примѣчаніе, стр. 95.

можетъ бытьго слѣдуетъ объяснять польскимъ вліяніемъ, гдѣ *o* въ закрытомъ слогѣ=ó. Форма ужú (ужó) Ш. 757 Витеб. есть, вѣроятно, ошибка. Такъ, д. б., слѣдуетъ смотрѣть и на слово слюзы (слезы) Зап. V. 115.

## 6. Г л а с н ы й ы у д а р я е м ы й (ы).

§ 64. а) Ы=ы староцерковному: *языкъ*=*языкъ*.

§ 65. б) Почти *ы* получается послѣ шипящихъ *ж, ч, ш* изъ староцерковнаго: *лежы* (чит. *ла(е)жы*) Ш. 97 Лепп., но тутъ же приважи (значитъ произносится звукъ нѣсколько смахивающій на *ы*, но мягче его), *шыла, учыла, шчыры* (чистый), а также послѣ *р*: *парына* Ш. 91 Дисн. Обращеніе *ы* въ *ы* послѣ шипящихъ—явленіе уже давнишнее: его мы можемъ прослѣдить уже въ древнихъ грамотахъ: *чтучы* В. А. 23 (1535). Сюда же отнесемъ и такіе случаи, какъ *вѣншихъ* (=въ ишихъ—въ иныхъ) В. А. 20 (1526), *зѣншихъ* (изъ ишихъ) В. А. 13 (1503), гдѣ *и* расширилось подъ вліяніемъ предшествующаго твердаго *в* и *з*.

§ 66. в) Есть много случаевъ, гдѣ *ы* въ бѣлорусскомъ стоитъ на мѣстѣ староцерковнаго *а*: *ды* Ш. 13 Лепп., 46 Могилев. (значитъ *да*), *куды* Ш. 54 Витеб., *туды, суды* Ш. 58 Лепп.—*кжда* и т. д., *тоды* (тогда) Ш. 1 Лепп., 7 *ив.*; Б. 146. *в*, *дыкъ* (такъ) Б. 113. <sup>22</sup>. Колѣбаніе между *а* и *ы* въ окончаніи нарѣчій мѣста и времени—древнее: *тоды* В. А. 4 (1432). Впрочемъ лучше говорить, что бѣлорусскія и великорусскія нарѣчія образованы при помощи разныхъ суффиксовъ; тогда это явленіе не будетъ фонетическимъ.

§ 67. г) Ы=ó. Говоря о появленіи *ы* на мѣстѣ *ó* прежде всего слѣдуетъ исключить такіе случаи, какъ *пы* *нямнóжку*, *пы* *дзясѣтку* (по *немнóжку*, по *десятку*) Ш. 67 Витеб., *пы* *болóту* Ш. 136 Лепп., *кы* *горóды* (къ *огороду*) Ш. 136 Лепп., *тыть* *дзѣдъ* (тотъ *дѣдъ*) Ш. 754 Витеб., *прыти* *нова* *лѣта* (противъ *н. л.*) Б. 1. <sup>23</sup>. Во всѣхъ этихъ случаяхъ *ы*, собственно говоря, на мѣстѣ безударнаго *о*, о чемъ рѣчь будетъ ниже. Здѣсь же отмѣтимъ: *крышиць*—*крышка* (крошить, крошка) Изв. 181, *крѣхатка* (крохотка), *чернобрѣвога* Д. 36 Новогруд. Въ этихъ послѣднихъ словахъ явленіе *ы* на мѣстѣ *ó*, безъ сомнѣнія, находится въ связи съ предшествующимъ *р*, т. к. оно только и возможно въ созвучіи *ро* \*).

\*) Р. Ф. Брандтъ въ *крьж* видитъ долготную огласовку: *krūis* при краткостной *крьж*=*krūis* и дифтонговой *krous*—*кроушнн*, а въ *чернобрѣвъ*—*передѣлву* первоначальнаго выраженія \**чрма* *чрм*.

§ 68. д) *ы*—*оу* староцерковному: слыхъ Ш. 91 Дисн. Въ этомъ словѣ, вѣроятно, слѣдуетъ видѣть приравненіе къ слыхѣцъ—слышацъ, или считать его производнымъ отъ слыхѣцъ, т.-е. мнимопервичнымъ словомъ.

§ 69. е) *ы* въ нѣкоторыхъ словахъ, заимствованныхъ изъ польскаго, на мѣстѣ великорусс. *и*: розынокъ Ш. 32 Сураж.=godzunek, индыка Ш. 541 Орш.=induk.

§ 70. ж) *ы* въ созвучіяхъ *ый* и *ий* (послѣ гортанныхъ), которыя въ великорусскомъ замѣнены чрезъ *ой*, въ бѣлорусскомъ сохраняется неизмѣнно, кромѣ случаевъ отмѣченныхъ въ § 48. Напр. змѣитца Ш. 219 Лепп., вѣецъ (чит. вѣй:цъ) Изв. 176, шѣю Ш. 459 Лепп., Д. 83 Новогруд., рѣиць Ш. 651 Лепп., накрью Зап. V. 251, ѣ шю (въ шею) Д. 83 Новогруд., рѣетсь, мѣетсь Э. С. 238 Ржев.

§ 71. з) Наконецъ въ многократныхъ (повторительныхъ) глаголахъ *ы* образовалось изъ *ъ*, какъ дыхацъ и др. Но это усиленіе совершилось не на бѣлорусской почвѣ, а раньше.

## II. Гласные безударные.

Разсматривая соотвѣтствіе бѣлорусскихъ ударяемыхъ гласныхъ староцерковнымъ, мы видѣли, что часто одинъ и тотъ же основной звукъ замѣняется въ бѣлорусскомъ многими, часто даже весьма отличными одинъ отъ другого звуками. Еще большее разнообразіе мы увидимъ при разсмотрѣніи звуковъ безударныхъ: тутъ почти всѣ гласные могутъ совпадать въ одномъ.

### 1. Гласный *а* безударный.

*А* безударное, смотря по своему происхожденію, можетъ имѣть равныя отгѣнки:

§ 72. а) *а*, равное *а* староцерковному безъ предшествующаго йота или мягкаго согласнаго, всегда произносится какъ *а*: варѣцъ=варити.

§ 73. Но нельзя сказать этого б) на счетъ *а* безударнаго, равнаго основному и староцерковному *о* или *э* въ закрытомъ слогѣ, а также инославянскому *ѣ* въ зачинѣ. Какъ общій законъ можно выставить слѣдующее положеніе: каждое *о* безударное въ бѣлорусскомъ, перемѣняя свой звукъ, бываетъ въ однихъ случаяхъ въ зависимости

отъ ударенія болѣе близкимъ къ *a*, а въ другихъ болѣе близкимъ къ *o*. Подробнѣе мы рассмотримъ это явленіе при *o* безударномъ; въ данномъ же мѣстѣ мы только разберемъ тотъ случай, когда *o* безударное болѣе близко къ *a*. Явленіе это, извѣстное подъ именемъ *аканья*, началось въ бѣлорусскомъ говорѣ еще около XIV в. \*) и можетъ считаться достояніемъ исключительно бѣлорусскимъ. Въ немъ оно достигло своего наибольшаго развитія (кромѣ *o* безударнаго и *e* превращается въ *a*). Если оно не занесено въ область южно-великорусскаго говора изъ бѣлорусскаго \*\*), то и тамъ оно развилось при дѣйствиіи одинаковыхъ причинъ. Примѣры \*\*\*): *a* безударное изъ *o* безударнаго, равнаго *o* староцерковному: малодушки Д. 12 Дисн., на бару́ ib., залато́га ib., мае́ Д. 16 Новогруд., неулав́или ib. и т. д. у Дмитріева; валачонники Ш. 139, дудачка Ш. 119 Невель., не́чега Ш. 392 Леппель., мило́га Ш. 397 ib., твайму́ 398 Лепп., бы́стрый (рацъ) Ш. 435 ib., пьяно́га, старо́га Ш. 439 Лепп., гару́щая К. 1. 3, бали́ць К. 1. 4, свайго́ нялю́бога К. 1. 5, молад́ая К. 1. 15 и т. д.; *a* безударное изъ *o* безударнаго, равнаго *o* староцерковному: в'али́кадну, разаб́я́тца и т. д.; *a* безударное изъ *o* безударнаго, равнаго староцерковному не въ значеніи словъ: адз́ин, алéна, аж́ина.

§ 74. в) Въ *a* безударное превращается *e* безударное. Это явленіе не находитъ отраженія въ литературномъ великорусскомъ, но въ нѣкоторыхъ областяхъ южновеликорусскаго говора можно видѣть слѣды его. Неявственный звукъ изъ *e* безударнаго въ восточныхъ областяхъ Бѣлоруссіи (Смоленскъ) болѣе приближается къ *a* чистому, тѣмъ въ западныхъ, гдѣ онъ чередуется со звукомъ болѣе близкимъ къ *e* (*o* чемъ скажемъ при *e* безударномъ). Примѣры: жані́у Ш. 44 Витеб., бирагч́и Ш. 46 Могил., равéць (къ рау́дцѣ рюти — ренеть

\*) Недешевъ—Историч. обзоръ.. бѣлорусскихъ говоровъ, стр. 9—13.

\*\*) Безсоновъ—Бѣлорусс. пѣсни, стр. V.

\*\*\*) Примѣровъ *аканья* не слѣдовало бы и приводить. Но нѣкоторые изслѣдователи (Шейнъ, Безсоновъ, Гилтебрандтъ) отступаютъ отъ выговора и, придерживаясь грамматики, пишутъ *o* вм. *a*, хотя и не всегда послѣдовательно. Особенно часто погрѣшаетъ противъ грамматическаго написанія Шейнъ. Да и Безсоновъ, несмотря на всю свою послѣдовательность, также не рѣдко, незамѣтно для самого себя, употребляетъ фонетическое письмо. Впрочемъ *e* безударное оба они почти всегда передаютъ черезъ *я*. Хуже другихъ передаетъ безударные звуки Носовичъ, о чемъ мы уже имѣли случай говорить во введеніи. Одинъ Дмитріевъ болѣе или менѣе выдерживаетъ фонетическое письмо, хотя какъ увидимъ изъ примѣровъ, иногда уже слишкомъ усердствуетъ въ передачѣ безударныхъ гласныхъ.

Ш. 47 Орш., чарце́й Ш. 76 Лепп., Бо́жа (Боже!) Ш. 94 Лепп., хо-  
чацца (=хонтетьса) Ш. 96 Лепп., чаму́ Ш. 1 Лепп., пирамѣна-  
чакъ (перемѣночекъ) Ш. 14 Лепп., чагó Ш. 42 Сураж., надзѣлянцѣ  
Ш. 399 Лепп., хразьбѣнну́ю (при хрэзбины) Ш. д. 1 Полоцк.,  
хрестомъ (чит. хрестомъ при именит. хрост) Ш. д. ib., серябръ-  
сты́й (чит.-рабра-) Б. 4. 70, ягó Ш. 16 Лепп., завязице Ш. 2  
Лепп., пая́шка Ш. 3 Лепп., мядо́къ Ш. 9 Лепп., бяре́за Ш. 12 Лепп.,  
мяды́ Ш. д. 56 Городок., зялёного Б. 1. 7, прябывае́тъ Б. 21. 12,  
жа (же) Б. 1. 17, ўлічанька Д. 67 Новогруд., наглупъ Дыб. 110 посл.,  
вѣчаръ К. 20. 2, чаты́ры К. 20. 4, няйдзи, сьяльцо́ К. 22. 1, пера-  
пѣчъ К. 22. 2, и т. д. Сюда же примыкаетъ *a* изъ *e* безударнаго, рав-  
наго въ староцерковному: частова́ць Ш. 6 Лепп. при существитель-  
номъ чэсѣцъ=староцерк. чьсть.

§ 75. г) *A* получается и изъ звука *e*, равнаго староцерковному  
*ъ*. Превращеніе *ъ* въ *a* стало возможнымъ на бѣлорусской почвѣ то-  
гда, когда *e* и *ъ* совпали въ одномъ звукѣ. Напр. цана́ Ш. 90 Лепп.,  
рака́ Ш. 47 Орш., сцяна́, надзялю́ Ш. 79 Лепп., смяшлівы́ Ш.  
123 Лепп., пая́ць (=нѣкътъ) Ш. 186 Лепп., стральбу́ Б. 13. 20, утя-  
щати́ся Б. 25. 19, бляды́й (бляды́й Сл. Н. 27—неверно, или поло-  
низмъ), гра х'и́ Дыб. 67 посл., лѣкарства́ Дыб. 18 посл., россяка́я  
К. 32. 2, бяжи́, подбятга́й К. 32. 2, поажджа́я К. 34. 2, вянокъ К.  
38. 2, освяці́ К. 37. 2 и др. Замѣтимъ при томъ, что *ъ* безударный  
обращается въ *a* только тогда, когда предшествуетъ ударяемому слогу;  
слѣдуя же за ударяемымъ слогомъ онъ рѣже (и не вездѣ) обращается  
въ *a*: ў́ горо́дя Б. 6. 2, ў́ горо́дя Б. 46. 1. А ў́ лѣся, ў́ лѣся, да  
на вѣряся (вѣряс—верескъ *Erica vulgaris*) Б. 15. 1. По нѣбя ходи́-  
ла Б. 33. 2, на лаўца́ Б. 159. 1 и др., но лишь у Безсонова. Чаше  
*ъ* послѣ ударяемаго слога обращается въ *и*: ў́ даро́зи сужинька, ў́ да-  
ро́зи, | привяза́ў коника къ бяре́зи. Ш. 631 Лепп., на лю́тымъ ма-  
ро́зи Ш. 641 Лепп., ў́ ха́ци Ш. 467 Борисов. и мн. другихъ. И со-  
храненіе *ъ* послѣ ударенія не рѣдко (подробнѣе объ этомъ при *e*  
безударномъ): ў́ са́дзѣ К. 38. 1, паро́зѣ К. 39. 2, даро́зѣ К. 39. 2,  
гро́дзѣ (городѣ) К. 50. 1. и др.

Расширеніе звука *e*, въ которомъ совпали въ бѣлорусскомъ *e* и *ъ*,  
явленіе давнишнее. Начало расширенія *ъ* въ *a* по памятникамъ можно  
прослѣдить съ XIV в., а *e* въ *a*—съ XV \*).

\*) Недешевъ—Историч. обзоръ... бѣлор. говоровъ стр. 18—19, 14—16.

Это появленіе *a* на мѣстѣ безударнаго *e* \*) есть плодъ дальнѣйшаго расширенія *e*: сначала въ *o*, а потомъ въ *a* вмѣстѣ съ безударнымъ *o* основнымъ (§ 73). Считать переходною ступенью *o* настъ побуждаетъ то обстоятельство, что въ памятникахъ бѣлорусскихъ XIV—XV вѣковъ на мѣстѣ позднѣйшаго *a* видимъ обыкновенно *o*, рѣже *a* (примѣры на *a* у Недешева стр. 11—13). Правда, это *o* видимъ обыкновенно послѣ шипящихъ, но одинаково съ *e* въ этихъ сочетаніяхъ, вѣроятно, измѣнялось и каждое безударное *e* въ *o*, чего за неизмѣнимъ буквы *ѣ* нельзя было выразить на письмѣ. Для примѣра можемъ отмѣтить слѣдующіе случаи: чолóm М. А. 1 (XVI в.), нашою В. А. 2 (1432), нашої (нашей) *ib.*, мѣстичовъ *ib.*, хочомъ (хочемъ) В. А. 4 (1432), чотыри *ib.*, помочою *ib.*, нашому *ib.* (но «за нашего часу» *ib.*), чолóm В. А. 13 (1503), жоны В. А. 26 (1536), допúщон В. А. 27 (1536), ниччогó (ничьего) *ib.*, чотыре *ib.*, чотыры М. А. 14 (1505), чотырòх М. А. 23 (1572), чоловѣка В. А. 44 (1602). Такимъ образомъ за Колосовымъ \*\*) и Соболевскимъ \*\*\*) можно построить пропорцію *o*: *a* = *o*: *a* = *e*: *o*.

§ 76. д) *A* безударное стоитъ на мѣстѣ ожидаемаго *и* (=ъ послѣ *з*, *к*, *х*) или *ы*: маленьками Ш. 91 Дисн., бѣленьками, золотненьками Ш. 610 Лепн. Сюда же слѣдуетъ отнести и такіе случаи, какъ вѣмата (вымыта) Ш. 103 Бых., вѣшнѣвы Б. 37. *з*, сяротѣ Б. 145. *а*, цяста́ (чиста́), сядзѣли, сядзѣць, сядзѣць, дзяцятко (К. Апеля: О бѣлор. нарѣчч. Р. Ф. В. 1880 г. т. III, стр. 221). Кромѣ непонятныхъ формъ прилагательныхъ на *ами* и слова вѣмата, остальные изъ приведенныхъ случаевъ находятъ для себя то или другое объясненіе. На *и* въ словахъ вѣшнѣвы, сиротá, чистá народъ смотрѣль, какъ на *и* въ какомъ-нибудь *зилóны*, гдѣ *и* можетъ чередоваться съ *я*, т. к. оба они=безударному *e*. Можетъ быть подобнымъ же образомъ слѣдуетъ объяснять и вѣмата, которое такъ будетъ относиться къ вымыта, равно какъ какое-нибудь каласóк относится къ кылысóк. И *-ами* таково же, или есть подражаніе именному склоненію. Въ словахъ же сядзѣць, дзяцятко... слѣдуетъ видѣть *я* на мѣстѣ древняго *ъ*, который въ великорусскомъ замѣненъ чрезъ *и* \*\*\*\*).

\*) Послѣ увидимъ, что не всякое безударное *e* превращается въ *a*.

\*\*\*) Обзор звуков. и формальн. особенностей народнаго рус. языка, стр. 60.

\*\*\*\*) Къ исторіи русс. акающихъ говоровъ. Р. Ф. В. т. XII, стр. 108.

\*\*\*\*\*) См. Бодуэна-де-Куртене Замѣчанія на статью К. Апеля — О бѣлорус. нарѣчч. Филологич. Записки за 1880 г.

§ 77. е) *А* безударное стоит на мѣстѣ староперковнаго ж: уся-каю (= \*вѣсакж) Б. 1. 47, бѣжаю (\*вожж) Б. 2. 43, свѣснау (скис-нжл) Б. 173. 20. Винительные падежи на *аю* довольно распространены во всей бѣлорусской области (о чемъ при склоненіи, т. к. это явленіе, вѣроятно, не фонетическое).

§ 78. ж) *А* = 'еа, 'ейа, 'айа: няткажи (= не аткажи) Ш. 585 Лепп., наддаеш К. 2. 14, свацяй (= свацѣйай, т. к. именительный свацѣйа; впрочемъ къ «свацяй» можно предположить именительный сваця) Ш. 563 Витеб. Въ няткажи, наддаеш память объ *е* сохранилась въ мягкости *н*.

§ 79. з) *А* = упрощенному *оѣ*, но не стянутому, потому что стяженія на бѣлорусской почвѣ произойти не могло; упрощеніе это можно прослѣдить на живыхъ примѣрахъ: моего Ш. 147 Бобр., своего Ш. ib., твоего сначала съ выпаденіемъ *е* упростилось въ мойго Ш. 103 Бых., Зап. V. 91, свойго Ш. 415 Сѣнн., твойго Зап. V. 117 и наконецъ съ потерей *и* й—мого Зап. V. 257, Ш. 342 Лепп., своего Г. ССХVII Слоним. Такъ же объясняются свойму Д. 43 Новогр., мойму Ш. 413 Витеб. Все сказанное здѣсь относится только къ мѣстоименіямъ мой, твой, свой. О въ этихъ формахъ—этимологическое написание *вм. а*.

§ 80. и) Объ *а*, развившемся изъ *о* безударнаго, не имѣющаго соответствія въ староперковномъ, какъ Одарочка (Дарья) Ш. 1 Лепп., оралли (вм. ралли) Ш. 216 Лепп., въ которомъ *о*, можетъ быть, заимствовано отъ орац; оуторокъ (вторникъ) Ш. 540 Лепп., опаслѣд-нему Ш. 710 Борис., оржаными Б. 3. 70—будетъ подробнѣе говорено при другихъ приставочныхъ гласныхъ.

## 2. Г л а с н ы й о в е з у д а р н ы й.

Говоря о безударномъ *а* (§ 73), мы замѣтили, что безударный *о* въ бѣлорусскомъ обыкновенно переходитъ въ звукъ средней между *а* и *о*, который при извѣстныхъ условіяхъ бываетъ болѣе близокъ къ *а*, а при другихъ—болѣе близокъ къ *о*. Первый случай мы тамъ уже и рассмотрѣли. Здѣсь же мы рассмотримъ тѣ условія, при которыхъ этотъ звукъ бываетъ болѣе близокъ къ *о*. Мы указали (§ 73), что различіе замѣнителей безударнаго *о* зависитъ отъ той или другой близости ихъ къ ударенію. Но это утвержденіе съ полною достовѣрностію можетъ быть отнесено только къ извѣстному мнѣ говору Новогрудскаго уѣзда,



Минск. губ. Относительно же других мѣстностей Бѣлоруссiи подобное можно только предполагать: провѣрить своего взгляда по сборникамъ пѣсенъ мы не можемъ вслѣдствіе крайне неточной передачи ими звуковъ.

§ 81. Итакъ а) въ Новогруд. уѣздѣ слогъ, стоящій непосредственно передъ ударяемымъ, или второй послѣ ударяемаго представляетъ *a*; а *передъ ударяемымъ слогомъ*: начу́я К. 1. 6, харо́шая К. 1. 15, ста́гла К. 1. 18 и т. д.; а *послѣ ударяемаго слова*: по́водамъ К. 4. 19, каре́нейка К. 3. 12, бѣ́лога К. 3. 14, цѣ́хога Дыб. 58 посл., пѣ́рыйка К. 4. 13 и т. д. Въ послѣднихъ примѣрахъ видимъ переходъ лишь конечнаго *o* въ *a*, стоящаго въ открытомъ слогѣ. Вообще можно сказать, что всякое конечное безударное *o* въ этомъ говорѣ *можетъ* переходить въ *a*, но *можетъ* и не переходить (ср. § 2). Отсюда совершенно понятны такія формы, какъ нялю́бога К. 1. 5, бра́цейка К. 4. 10—съ одной стороны и сло́нейко К. 15. 5. 3, ра́ненько К. 12. 1—съ другой. Въ слогѣ же непосредственно слѣдующемъ за ударяемымъ и во второмъ отъ ударяемаго къ началу видимъ звукъ болѣе близкій къ *o*; *o* въ слогѣ второмъ отъ ударяемаго къ началу: во-раны́ К. 2. 2. 3, молады́ К. 2. 4, золато́я К. 2. 26 и т. д.; *o* *послѣ ударяемаго слова*: зялёной К. 3. 8, сто́роны К. 4. 17, пахо́домъ К. 4. 18, гла́докъ Дыб. 6 посл., за́лоп (zá-lob) Дыб. 150 посл., мо́лоду Дыб. 167 посл., багáтому Дыб. 31 посл. И тутъ слѣдуетъ отмѣтить нѣкоторыя отступленія: это во-первыхъ въ слогахъ открытых, стоящихъ послѣ ударенія въ концѣ словъ; въ нихъ кромѣ звука *o* (жонко́ К. 2. 29, гардо́ К. 2. 23, хитро́, му́дро Дыб. 73 посл., моладо́го) можетъ быть и *a*; ба́цька, м'áса (вин. п.) Дыб. 167 посл., Богъ высóка, пан да́лока Дыб. 56 посл., дурно́га, друго́га Дыб. 528 посл., вора́нога К. 56. 2. Еще какъ исключеніе отмѣтимъ творит. п. ж. р. на *аю*: жонкаю́ К. 33. 2 (тамъ же ср. выноски), суффиксъ *ожа* вм. *ожа*, гдѣ удержанію *a* содѣйствовало кромѣ общаго стремленія измѣнить каждое безударное *o* въ *a* еще аналогія именительнаго падежа, гдѣ окончаніе *a*. Напр. дзяўч́иначка К. 10. 3, гарб́лячку К. 10. 14, дзѣ́вачка К. 11. 4, ву́лачка К. 11. 5. Вліяніе близости къ ударенію на тотъ или другой характеръ безударнаго *o* было замѣчено еще С. П. Микуцкимъ \*), но только онъ представлялъ дѣло нѣсколько иначе.

\*) Отчеты II отдѣленію Им. Ак. Наукъ о филологич. путешествіи по западн. краямъ Россіи. Тетрадь II. 1855 г., стр. 37 (Изв. II Отд., т. IV, ст. 111).

Именно онъ говоритъ: «У Дряговичей (подъ которыми онъ разумѣтъ нашъ югозападный отдѣлъ бѣлорусскихъ говоровъ) о только предъ удареніемъ произносится какъ а, но послѣ ударенія остается неизмѣнна, напр. *Hórodno* (Гродно), *dóbroho haspadahá, ríwo, dóbrojez*. Не знаю, можетъ быть въ тѣхъ мѣстностяхъ, гдѣ онъ былъ, дѣло такъ и обстояло.

§ 82. б) Совершенно явственнымъ бываетъ о безударный также тогда, когда онъ таковымъ бываетъ и въ литературномъ великорусскомъ языкѣ, т. е. на концѣ такихъ словъ, какъ *jágo*, мой, што..., когда они передаютъ свое удареніе слѣдующимъ за ними словамъ: *jágo* слова, мой тѣтка, штоп ты здароў быў и др. Во всѣхъ подобныхъ случаяхъ безударность о есть явленіе позднѣйшее, поэтому это о и не перешло въ а.

§ 83. в) Довольно явственный звукъ о слышится на мѣстѣ с, стоящаго въ изгласненіи словъ послѣ р, ы, с: сѣрцо Д. 45 Новогруд, сѣнцо Д. 57 Новогр., мѣро Д. 101 Новогр., трепяталосѣ (—со), купалосѣ (—со) К. 12. 2. 3. Сюда же принадлежатъ и такіе случаи, какъ купалѣ (—ло), зеллѣ (—лѣ) К. 5. 1. 2, звѣно (изъ званіе, но безъ удвоенія согласнаго) и т. д.

§ 84. г) Въ сборникахъ бѣлорусс. пѣсней находимъ случаи явленія безударнаго о на мѣстѣ е и помимо указанных (§ 83) условій,—случай, правда, попадающіеся только въ отдѣльныхъ мѣстностяхъ и по всей вѣроятности—окраинныхъ. Напр. дзяўчэночокъ Ш. 14 Ленп. (но рядомъ пишутъ пирамѣначакъ), дѣчокъ Ш. 31 Сураж., жомѣры (выжимки, корень *жым*) Сл. Н. 157, іона́ Д. 122 Дисн., Г. ССXL Гродн., полѣваніе (чит.—не) Б. 118. 17, трѣтѣму Б. 115. 21, бойтѣся Б. 150, з Борисов., оредію, гуляецію Д. 120 Дисн. \*).

§ 85. д) Довольно часто попадаетъ о на мѣстѣ иноязычнаго а и е уже въ намятникахъ XIV—XVI в.: Олѣною (Еленюю) М. А. 11 (1545), Олѣхна Олексеевич В. А. 38 (1542); въ современной рѣчи это о охотно мѣняется въ а, хотя въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ и удерживается, насколько объ этомъ можно судить по написанію нашихъ источниковъ: Ога́пка (Агація или Агаѣія) Б. 40. 2 и др.

\*) Собѣ Б. 12. 9 и тобѣ Б. 3. 41, 11. 24 не развились изъ севя, тѣмъ путемъ разширенія е въ о (ср. польск. *sobie*, чешск. *sobě*, гдѣ о изъ твор. п.). Слѣдовательно они представляютъ лишь отсутствіе аванья, а можетъ быть просто лишь этимологическое написаніе *вм. табѣ, сабѣ*. Формы какъ *чому* Б. 117. 3. 4, нашего Ш. 12 Ленп., *іогó, іому* Г. ССXL Гродн. подражаютъ твердому различію, какъ *тогó, тому*.

### 3. ГЛАСНЫЙ *e* БЕЗУДАРНЫЙ.

Гласный *e* безударный въ бѣлорусскомъ такъ же, какъ и *o*, перешелъ въ звукъ приближающійся къ безударному *a* (§§ 74 и 75). Но все-таки есть случаи, гдѣ и *e* слышится довольно явственно.

§ 86. Такъ *a* въ извѣстномъ мнѣ говорѣ (Новогрудск. уѣзда, Минской губ.) не переходитъ въ *a—c*, стоящее во второмъ слогѣ отъ ударяемаго къ началу и въ слогѣ непосредственно слѣдующемъ за ударяемымъ (ср. на счетъ *o* § 81): перапѣч К. 22. 2, селянина К. 23. 2, зеляно К. 23. 15, перабудза Дыб. 91 посл., в'араб'юу (wiegab'joi) Дыб. 102 посл., цѣцар'ук (ciesiar'uk) Дыб. 423 посл., интересно—неп'ар'епивай Дыб. 297 посл.; зрублена К. 20. 2, синеньким К. 24. 1, на камѣнейку, да на бѣленьким К. 24. 2, брацейка К. 24. 18. 10; потрѣб'ан, дур'ен Дыб. 177 посл., х'ицер ib. и т. д. Впрочемъ послѣ шипящихъ, въ слогахъ стоящихъ послѣ ударенія, и въ конечныхъ открытыхъ слогахъ *e* обыкновенно переходитъ въ *a*: нашаму К. 22. 2, вѣчар К. 20. 2, вино наша К. 23. 2, айцѣц'дзя К. 24. 10, выбг'ая К. 25. 2; будза Дыб. 91 посл., хотя попадаетъ и *e*: в'ѣч'ар Дыб. 66 посл., бал'ущ'ейе да мин'ущ'ейе Дыб. 80 посл., умирайе Дыб. 99 посл. Но въ сѣверовосточной части Бѣлоруссiи при тѣхъ условіяхъ, при которыхъ въ указанномъ говорѣ (*a* м. б. и во всей югозападной части Бѣлоруссiи) является *e*, находимъ обыкновенно *и* (*o* чемъ ниже). Впрочемъ можно предположить и въ другихъ говорахъ вмѣсто *и—e*, на основаніи нѣкоторыхъ случаевъ, гдѣ издатели сборниковъ незамѣтно для нихъ самихъ употребляютъ фонетическое письмо: л'ип'ѣй Ш. 8 Лепп., дзѣрева Ш. 441 Лепп., елов'атый (похожий на ель, *a* м. б. яловый [безплодный], тогда је изъ ја) Ш. 414 Борисов., дзever'амъ ib., нерадз'иласъ ib., несбир'ала ib. и др. Ясенъ мѣсяцъ перякр'юу Б. 64. 1, миленькому Б. 64. 2, не так'ая Б. 64. 10, куп'аленька Б. 65. 1, зелянымъ Б. 37. 15, селязенька Б. 24. 2 и много др. Я привожу изъ сборниковъ Шейна и Безсонова только первые попавшіеся примѣры, но и они будутъ нисколько не меньшимъ доказательствомъ въ пользу моего наблюденія, какъ если бы я перечислилъ всѣ попадающіеся случаи, такъ какъ они, очевидно, представляютъ невольное отступленіе издателей отъ общепринятаго мнѣнія, что «каждое бѣлорусское *e* безударное переходитъ въ *a*»: если мы видимъ перякр'юу, зелянымъ, селязенька и др. подобные примѣры, то это не отклоненіе въ пользу грамматическаго

написанія—иначе и во второмъ случаѣ было бы е: зеленымъ, перекрѣю.— но проявленіе живого выговора этихъ словъ.

§ 87. 6) Безударный звукъ *a* послѣ мягкаго согласнаго или бывшаго таковымъ, а также послѣ йота, большею частію передъ твердыми согласными, переходитъ въ *e* (впрочемъ, вѣроятно не во всѣхъ бѣлорусскихъ говорахъ). Правда, этотъ *e*, будучи широкимъ (а: § 3), очень близокъ къ *a* (я). Начало указаннаго явленія восходитъ къ началу образованія бѣлорус. нарѣчія, т. е. къ XIV вѣку. Уже въ памятникахъ XV—XVI в. мы видимъ много случаевъ, гдѣ на мѣстѣ староцерковнаго *a* стоитъ *e* (или *ъ*): хѣтечи В. А. 23 (1535), тѣсеча В. А. 27 (1536), прѣсечи ів. дѣйтсѣ (=дѣются) В. А. 28 (1538), девѣтнѣдцатаго, пѣтнѣдцатаго В. А. 39 (1542), бѣтечи В. А. 48 (1551), дворенинъ ів., мѣвечи Р. О. 124 (1669), перехѣжего ів., кнегѣнею Р. О. 196 (1556), прѣсега Р. О. 209 (1573), собратъсе Р. О. 213. Въ современной рѣчи, какъ я уже замѣтилъ, это *e* представляетъ звукъ довольно неопредѣленный, нѣсколько похожій на *a*, но все же гораздо ближе къ *e*. Отсюда происходитъ то колебаніе, какое мы видимъ въ нашихъ сборникахъ. Съ одной стороны: поѣсѣ (=поисѣ) Б. 86. <sup>21</sup>, мѣслѣнница Дыб. 491 посл., поглядѣи Б. 124. <sup>32</sup> (у насъ впрочемъ поглядѣи), просѣла се Б. 81. <sup>1</sup>, жениѣсе Б. 86. <sup>11</sup>. Не одчинѣсе, брата боѣсе, | А... сама лѣсцемъ сцелѣсе Ш. 87 Витеб., пасѣдце, небѣдце Д. 17 Новогр., кохѣушисе Д. 92 ів., мѣсяцеми Ш. 315 Лепп. вм. мѣсяцами, пыѣетъ це Б. 50. <sup>2</sup>, смѣѣдце Б. 86. <sup>7</sup>. Нѣчто подобное разумѣетъ и Бексоновъ, когда говоритъ (Сборникъ бѣлорусс. пѣсенъ стр. 87): «когда произносится по бѣлорусски съ удареніемъ на концѣ, а потому съ перемѣною звука *a*, выговаривается *каледѣ* или *калидѣ*». Но съ другой стороны въ сборникахъ видимъ при подобныхъ же условіяхъ *a*: поеднѣлисе Ш. 5 Лепп., приглядѣи Ш. 428 Лепп., махѣа Ш. 441 Лепп. и др.

§ 88. Когда явилась возможность перехода безударнаго *a* въ *e*, тогда и вторичное *a* изъ *e* (и *ъ*) могло возвратиться къ своему первообразу *e*. Такъ мы, я думаю, должны смотрѣть на случаи, подобные слѣдующимъ: поеднѣлисе Ш. 5 Лепп., боѣцѣхъ Ш. 30 Невел. при боѣцѣхъ 29 ів. (Слѣдуетъ предполагать такой процессъ: основн. боѣцѣхъ перешло въ боѣтахъ, а это въ боѣтахъ—боѣцѣхъ), вороѣцехъ Ш. 392 Лепп., 29 и 30 Невел., въ лѣцѣхъ Зап. V. 252. Такъ можетъ быть слѣдуетъ смотрѣть и на дат. пп. дзѣцемъ, лѣдземъ при дзѣцямъ Зап. V. 223, лѣдзямъ Д. 38 Новогр. и др. (о чемъ подробнѣе при склоненіи), Стѣпѣана Б. 1. <sup>11</sup>, вѣнѣчки Б. 28. <sup>25</sup> при вѣнѣчки

28. <sup>29</sup> и др. случаи, гдѣ *e* безударное сохраняется не на своемъ мѣстѣ (ср. § 86). Во всѣхъ приведенныхъ случаяхъ, можетъ быть, можно видѣть и сохраненіе древняго звука *e*.

§ 89. в) Довольно явственно слышится безударное *e*, когда оно стоитъ на мѣстѣ безударнаго *и* (*ы*): дѣсець Ш. 325 Лепп.=польск. *dosyc*, староцерк. *досыти* \*), на стѣнцѣ Б. 43. 2, сбералися Б. 1. 2, келишки Б. 1. <sup>30</sup> рядомъ съ килишки, утерѣючи Б. 90. 3. 13, сберала Б. 115. 14, приберѣецца Д. 82 Новогруд., приберѣць Д. 187 Минск., лѣмѣць (ломить) Э. С. Ш. 202, прихѣлѣся *iv*. 209, залевѣйтца *iv*. 259, ревѣзея Р. О. 211 (1568). Можетъ быть *e* вм. *и* и въ слѣдующихъ словахъ: хѣтаче В. А. 4 (1432), жаждѣючи *iv*., хотя можетъ быть *и*=*аште*. На *и* въ этихъ случаяхъ народъ смотрѣлъ такимъ же образомъ, какъ на *и* въ какомъ-нибудь зилѣнѣй; и какъ въ зилѣнѣй вмѣсто *и* могло явиться *e*, такъ и въ какомъ-нибудь приберѣецца вм. *и* народъ могъ поставить *e* (ср. § 76 въ серединѣ).

§ 90. г) Наконецъ мы видимъ *e* безударный на мѣстѣ *о*. Напр. Елексѣндро В. А. 4 (1432), Есипка Ш. 1 Лепп., Ехрѣмка Ш. 682 Борис. (но нѣсколько ниже Охрѣмка), шеѣковѣя Б. 3. <sup>29</sup>, гѣтѣй Ш. 2 Лепп., молодѣцею Ш. 23 Лепп., медѣцею \*\*) *iv*., чѣстее Б. 114. 19, богдѣноѣское Б. 38. 1. Мы въ основу *e* въ собственныхъ именахъ полагаемъ *о* (по §-у 38), которое сначала (по §-у 73) перешло въ *a*, а затѣмъ послѣ мягкаго согласнаго *j* перешло въ *e* (по §-у 88). Впрочемъ можетъ быть въ Елексѣндро слѣдуетъ видѣть лишь мудреное написаніе по образцу Елѣна—Олѣна—Алѣна, а Ехрѣмка и Есипка сохранили староцерковное *je* изъ *e* и *jo*. Остальные слова можно также объяснить ступенями: *o—a—e*. Впрочемъ можно найти для нихъ и другое объясненіе: чѣстее, богдѣноѣское м. б. образованы къ именительному на *ѣй*—чѣстѣй; гѣтѣй образовано по примѣру моѣй или лучше тоѣй, формы встрѣчающейся рядомъ съ тѣй; творительные на *цѣю* заимствованы изъ мягкаго различія или, скорѣе еще, это этимологическое написаніе. Въ такомъ случаѣ *e* во всѣхъ этихъ словахъ явленіе морфологическое, а не фонетическое.

\*) Цвѣчкѣй (гвозди) Ш. 691 Дисн., при цѣвик, д. б. только воспроизводятъ огласовку нѣмецкаго *Zweske* рядомъ съ *Zwick*.

\*\*) Значить *медомъ*—слово образованное для рѣмны:

Ай ходзі, кумѣ, кисель ѣсць!  
Ай мой кисель салѣдзенькѣй,  
И зъ сыццею и зъ медѣцею,  
Со мной, доброю молодѣцею.

4. Г л а с н ы й и б е з у д а р н ы й.

Гласный и безударный въ бѣлорусскомъ обыкновенно чередуется съ е безударнымъ и по происхожденію или равенъ ему, или же оба они равны одному и тому же звуку. Поэтому статья объ и безударномъ будетъ дополненіемъ къ статьѣ объ е.

§ 91. а) Я уже указалъ (§ 86), что и и е чередуются между собою, и въ этомъ случаѣ оба они равны старосл. е или ѣ: люленьки и люлиньки Ш. 27 Сураж., ны дзясѣтку Ш. 67 Витеб., дорѣжинька Ш. 16 Лепп., но и дорѣженька, спаценьки и спадицьки Ш. 27 Сураж., цисѣву Ш. 3 Лепп., чирвѣны Ш. 4 Лепп., чибѣты ів., чирѣзъ Ш. 5 Лепп., либяды Ш. 7 Лепп., зилану Ш. 11 Лепп., но тамъ же вялена, тисѣвня; Б. 1. 75, вѣсімъ Б. 7. 7. 8. 13, пиракѣнемся Ш. 66 Витеб., литѣиць Ш. 67 ів., мидзѣныя Ш. 91 Дисн., растрисанный (въ Новогрудск. уѣздѣ стрѣсанны) Ш. 96 Лепп., дзясѣтаго Ш. 124 Лепп., бизъ подошвы Ш. 133 Лепп., кукуиць Б. 96. 3, дивяры Б. 96. 5, мижѣхъ ів., бабѣсинька Ш. 3 Лепп. и бабѣсенька Ш. 4 Лепп., бѣли (коляе) Ш. 12 Лепп., бѣдзиць Ш. 8 Лепп., хѣчиць Ш. 12 Лепп., дзясѣвинько Ш. 22 Лепп., но тутъ же торговенько, звонѣчикъ, подѣлочикъ Ш. 25 Лепп., маиць, но тутъ же спѣвѣдѣецъ Ш. 61 Витеб.; Вѣдиръ вѣецъ, вѣцеръ вѣиць (хѣзмъ въ расположеніи гласныхъ вѣроятно обязанъ своимъ происхожденіемъ записывавшему пѣснию) Ш. 394 Лепп., циляжѣнушка Ш. 418 Лепп. (телѣзка), падирапа Ш. 423 Витеб., зиланѣтъ Б. 104. 2. 3, пирапрасѣу Д. 49 Дисн., пирхрисѣу (перекрестилъ) Д. 103 Дисн., спивѣиць Д. 134 Дисн., зачисъ (за честь) Зап. I. 273, свикрѣтку Зап. V. 95, минѣ Д. 17 Новогр., цибѣ Д. 34 Новогр., нидзѣля Д. 19 ів., ципѣр.

§ 92. б) Мы видимъ и безударный на мѣстѣ вторичнаго (j)e изъ (j)a (по §-у 87): калидѣ Ш. 92 Лепп. (изъ каледѣ—каіада—ст.-цер. колада), іецъ (изъ еецъ—яецъ) Ш. 138 Витеб., идранѣя (изъ едр-, ядр-) Ш. ів., яна (изъ ена, яна=она) Ш. д. 13 Городок., Б. 37. 22, ягѣ (изъ ега, яга, яга Миклошичь Vergl. Gr. I. 428) Сл. Н. 223, вѣчѣрѣла (при вѣчѣрала) Зап. V. 92, выгидѣяць (гладати) Ш. 65 Бых., чирадзѣйницы Ш. 138 Витеб. (при чары); килбасѣ Ш. 89 Лепп. при общебѣлорусскомъ ко(а)ѣбасѣ (=ст.-церк. кѣбасы) можетъ быть прямо изъ келбасѣ (форма употребляемая въ Новогр. уѣздѣ)=польск.

kieľbaŭ; также и вирабѣй (при великорусскомъ воробей=ст.-церк. кра́сий) Ш. 48 Лепц., вѣроятно измѣненіе веребѣй, слова образованнаго изъ воробей по аналогіи съ верещать (виращац). Слѣдовательно во всѣхъ этихъ случаяхъ, кромѣ, можетъ-быть, послѣднихъ двухъ, совершился слѣдующій процессъ *a—ā—z—и*.

§ 93. в) Наконецъ мы видимъ *и* безударный на мѣстѣ *e* изъ *z* безударнаго: звинча́ў (вѣнчать) Д. 192 Бѣлост., ида́ли (чит. йида́ли, знач. ѣдали) Ш. 145 Сѣнн., видзи́ли, стрила́ (чит.—ры—) Д. 54 Новогр., состарію́ць (чит.—ры—) Ш. 191 Лепц., городзи́ (града) 82 Лепц., ўмѣ́сци Д. 157 Новогруд. (вмѣ́стѣ), вѣвѣ́ти Б. 150. <sup>12</sup> Борис., литова́ло Б. 49. 4. Относительно безударнаго *ъ* Шейнъ (стр. 528) говоритъ, что въ срединѣ и на концѣ *ъ* переходитъ въ *и*, послѣ *р* въ *a*, въ началѣ словъ въ *я*. Но если мы сопоставимъ съ этимъ правиломъ такіе случаи, какъ цана́ Ш. 90 Лепц., сядзѣ́ли Ш. 13 Лепц., лясобѣ́ Ш. 32 Сураж., ўлѣ́ся на вѣ́реса Б. 15. <sup>1</sup> и др., то это правило окажется невѣрнымъ.

§ 94. Мы перечислили всѣ случаи (§§ 91, 92, 93), гдѣ въ бѣлорусскомъ появляется безударный *и* на мѣстѣ безударнаго *e* (=ε, ѣ, ѣ, а, а). Примѣры мы приводили изъ разныхъ областей бѣлорусской рѣчи и изъ разныхъ сборниковъ. Но, рассматривая всѣ эти случаи, мы пришли къ заключенію, что ни коимъ образомъ нельзя вывести какого-либо опредѣленнаго закона, когда появляется *и*, или *a*, или же, наконецъ, удерживается *e* \*). Можемъ только одно сказать, что это *и* есть дальнѣйшее сзуженіе *e* (*e* основного и вторичнаго), стоящаго передъ мягкимъ согласнымъ. Но коль скоро появилось множество примѣровъ съ *и* безударнымъ на мѣстѣ *e*, то явилась возможность поставить это *и* и тамъ, гдѣ оно не должно имѣть мѣста, т. е. передъ твердымъ согласнымъ: цисову́, чирѣ́зъ, пирапра́скіў \*\*) и др. Значить и твердость слѣдующаго за *e* согласнаго перестала быть сдерживающею силой при обращеніи его въ *и*. Не имѣетъ тутъ значенія и то или другое разстояніе отъ слога ударяемаго: спáциньки, чирвóны, рака́, цана́, хравбѣ́нную Ш. д. 1 Полоцк., вадзѣ́ Ш. 4 Лепц., цябѣ́ Ш.

\*) Въ говорахъ, не знающихъ безударнаго *и* изъ *e*, появленіе *e* и *a* вм. ст.-церк. *e* (а иногда и *a*) опредѣляется довольно легко (ср. § 86).

\*\*) Нельзя думать, что отвердѣніе *р* въ чирѣ́зъ и под. новѣ перехода *e* въ *и*. Твердый *р* въ бѣлорусскомъ можно прослѣдить съ половины XIV в. (Надешевъ—Историч. Обзоръ..., стр. 31—32), т. е. съ того же времени какъ и переходъ *e* въ *и* (тамъ же, стр. 17).

6 Лепл., цѣпѣръ Ш. 34 Витеб., цѣбе, минѣ, нидзѣля, цѣпѣръ (§ 91). Болѣе или менѣе выдерживается выставленное Потребнею \*) правило относительно перехода двухъ *e*, предшествующихъ ударенію, т. е. правило, что слогъ третій отъ ударяемаго слабѣе второго, предшествующаго ударяемому, и=слогу слѣдующему за ударяемымъ: пирарѣжимъ. Дѣйствительно мы имѣемъ: зиланѣ, либяды, кисялю Ш. 5 Лепл., хотя не безъ отступленій: пярнясѹ Б. 12. 14, парасудъ Б. 6. 4, перяходу В. 11. 2, разваелю Б. 12. 20, сяраромъ Ш. 46 Могил., но тамъ же бирагчи, жарабокъ Ш. 67 Витеб., но жарабца Ш. 514 Орш. Слоги же непосредственно слѣдующіе за ударяемыми, какъ мы сказали, болѣею частію имѣютъ вмѣсто *e—и*, но есть и *a*: сподяваѣтца Б. 1. 30, помолитѣся, покоритѣся Б. 1. 73, яелянь Б. 8. 2, будяшь брати собѣ пѣнну за морямъ Б. 12. 9 и др. Въ Новогрудскомъ говорѣ перехода *e* безударнаго въ *и* не бываетъ, но и тамъ я могу указать одно положеніе, при которомъ переходъ *e* въ *и* хотя и не обязательнъ, но возможенъ. Это когда слогъ съ *e* стоитъ непосредственно передъ ударяемымъ и самъ ударяемый содержитъ звукъ *e*: цѣпѣръ, нидзѣля, минѣ, нисѣш и т. д.

Начало перехода *e* въ *и* замѣчается съ XIV—XV в. (Недешевъ—Историч. Обзоръ., стр. 16—18).

§ 95. г) Безударный *и* чаще всего=и староцерковному: дзвѣйтца, јѣсци. Но обыкновенная судьба *и* безударнаго была та, что оно или совершенно терялось на концѣ словъ, оставляя по себѣ память лишь въ мягкости согласнаго: кин=\*кѣми, или же сокращалось до согласности: йшоў, йѣи Б. 78. 11, выймаемъ В. А. 4 (1432).

§ 96. д) Безударный *и* стоитъ на мѣстѣ основнаго *з* (послѣ *з*, *к*, *х*) и *ь*, которые уже въ староцерковномъ переходили въ *и* и *и* (ср. § 57): коніи Ш. 165 Лепл.; сѣццю (сытък) Ш. 363 Днѣп., даіоки, высѣки, сѣни (ср. § 46).

§ 97. е) Есть нѣсколько рѣдкихъ случаевъ, гдѣ бѣлорусское *и*, не имѣя соответствія въ великорусскомъ, стоитъ на мѣстѣ староцерковнаго *з* и *ь*. Это *а*) въ суффиксѣ *ик* и *ык*=ст. церк. *ык*: съ струѣнъ (изъ стремлянь) ножики не вымали; паберуць ячки пастушки. Расплетуць косынку брацѣтѣки (ж) (см. Колосов—Обзоръ., стр. 9, прим. 1); б) просто въ срединѣ словъ: на табѣ, небоже, чито мнѣ негоже (ib. у Колосова изъ пословиць Киркора), минѣ (дат. п.) Ш. 425 Сураж. Въ этомъ (б) случаѣ, кажется, слышится глухой звукъ *ь*.

\*) Два изслѣдованія., стр. 66.



§ 98. ж) Безударный *и* не имѣеть соотвѣтствія въ староцерковномъ, а есть не что иное, какъ проясненіе вокальнаго элемента, присущаго звуку *ри* и *л* (=основнымъ *і* и *г*, ст.-церк. *ль* и *рль*): иржаць Ш. 692 Дисн., ирваѣ Б. 46. з, иржѣтъ Б. 53. с, ирваѣи Б. 78. 12 и др. Когда появились подобные случаи, въ которыхъ, такъ обр., *и* было проясненіемъ вокальнаго элемента *г* и *і*, народное сознание стало смотрѣть на это *и*, какъ на одно изъ средствъ избѣгать стеченіе согласныхъ въ зачинѣ словъ и приставило его и тамъ, гдѣ оно не должно быть: истѣжки Ш. 333 Лепп., истѣжачкамъ Д. 13 Дисн. и гдѣ Б. 65. з, можетъ-быть также и дѣзъ (и дѣе) Ш. 528 Лепп., нейдѣзъ (гдѣ-то) Ш. 641 Лепп., 26 Сураж., хотя въ нихъ можно видѣть относительное и дѣе. Смотря на приставочное *и*, какъ на средство устранять затруднительный зачинъ, народъ сталъ такъ смотрѣть и на каждое *и*, стоящее въ зачинѣ слова, хотя бы оно было и кореннымъ. Поэтому если не представлялось трудности для произношенія, въ случаѣ опущенія *и*, оно опускалось: тальянскій (изъ ит...) Ш. 405 Витеб.; зда ѣна (изъ изд...) Ш. 410 Лепп., голачки (иглочки) Д. 209 Новогр. Какъ на звукъ, способствующій устраненію согласнаго зачина и вмѣстѣ съ тѣмъ—благозвучію, слѣдуетъ смотрѣть и на *о*, о которомъ мы говорили въ §-ѣ 80-мъ. И *о* также можетъ быть отбрасываемо: ладки печецъ (вм. оладки) Зап. I. 337.

§ 99. в) *И* стоитъ на мѣстѣ ожидаемаго *ы*: висока Ш. 411 Лепп., опинѣѣся Ш. 193 Лепп. (въ Новогруд. у. опинѣѣса, очутился; въ Сл. Н. тоже читаемъ: опинѣѣся на томъ боку рѣки, стр. 366).

## 5. Гласный *ы* безударный.

Мы уже имѣли случай упомянуть (§ 2), что наибольшую нев്യсвенностью изъ безударныхъ звуковъ отличаются *а*, *о*, *е*; *ы* же и *у* очень близки по степени явственности выговора къ звукамъ ударяемымъ\*). Но за то, будучи безударными, они часто сбиваются въ одномъ звукѣ *ы*, а отсюда и частое ихъ чередованіе. Обратимся къ происхожденію *ы*.

\*) Впрочемъ въ некоторыхъ говорахъ видимъ совершенно глухой *ы*, почти потерю его: разказваца, отказваца—формы помѣченныя Потембнею (Два изслѣдованія..., стр. 62) Новогрудскимъ уѣздомъ. Относительно этого наблюденія вообще слѣдуетъ замѣтить, что въ Новогруд. у. суффиксъ глагольн. *ива* всегда—*ива*; *ива* же не измѣняется: порабливац'.

§ 100. а) Безударный *ы*=*и* староцерковному: *бываѣ*=*бывати*, *води*=*води*.

§ 101. б) Безударный *ы*=*о* (изъ основн. *о* или *ѡ*): *пѡлыня* (палмы), *блѡхѧ* при множ. *блѡхи* (ст.-церк. *блѡха*), *глыбѡки* Д. 138 Новогр. (ст.-церк. *глыбокѡ*), *глыби*, *глыбѡй* (глубже), *глыбина*, *глыбидь* (\**глубѣтъ*), *глыкаѣць* (передѣланное изъ *глотѣць*), *глыкъ*, *глычѡкъ* (глотокъ)—всѣ изъ Сл. Н. стр. 114; *дрыжаѣць*, *крыўлѧ* при кроў. Изъ приведенныхъ примѣровъ можно видѣть, что *о* перешло въ *ы* въ слогахъ *ло* и *ро*. Этотъ переходъ слоговъ *ло* и *ро* въ *лы* и *ры* слѣдуетъ считать общепѡлорусскимъ. Переходъ же *о* безударнаго въ *ы* послѣ другихъ согласныхъ — особенность лишь сѣверовосточной части Бѡлоруссiи (ср. статью «О бѡлорусс. говорахъ» стр. 16), Напр. *сыкотаѣць* Ш. 29 Невел. (при *сокотаѣци* Ш. 30 *ib.*), *кывѡѣць* Ш. 91 Днен., *мѧтынѡка* Ш. 95 Лепш., *вылѡчѡбники*, *двырѧ*, *вырытѧ*, *пыдварѡтница* Ш. 138 Витеб., *мырѧ* (морѧ) *ib.*, *пызыбѡвився* *ib.*, *хѧтычку* Ш. 7 Лепш., *сѧтычку* *ib.*, *колѧдыньѡка* Ш. 93 Лепш., *вѡтѡкый* (жѡтѡкъ) Ш. 175 Бых., *гылывѡхѧ* Ш. 138 Витеб., *сынымѡ* *ib.*, *сырымѡ* (сыромѡ) *ib.*, *сыпѧ* *ib.*, *кыласѡмѡ* *кыласѡста* Ш. 237 Сураж. *дѡвѡвыньѡка* Ш. 196, *рыныкъ* Ш. 218 Сураж.; особенно же въ суффиксѣ *онѡка*, *очѡка*: *дѡблыньѡка*, *перехрѡстычку*, *сѧтычку* Ш. 7 Лепш., Во всѣхъ перечисленныхъ случаяхъ *о* безударное сначала перешло въ *а*, а затѣмъ въ *ы*. Это видно между прочимъ изъ того, что

§ 102. в) и *а* безударное можетъ переходить въ *ы*: *нымѡчѧлся* Ш. 138 Витеб., *зыпасѡвѡиць* (запасѡетъ) *ib.*, *распѡкылася* *ib.*, *скылыхнѡулся* *ib.*, *узрыдувѡлися* (кѡзрадоклѡнѡса) *ib.*, *здрыганѡулся* *землѧ* *ib.*, *сѧ дѡтѡкыи дрѡбнењкыи* *ib.*

§ 103. г) *и* же мы видимъ и на мѣстѣ *а* безударнаго изъ *е*: *бѡгѡучѡгѧ* (изъ *бѡгучѡго*, какъ нашего) Ш. 138 Витеб., *зрыжѡлися* (при *рѡдѡкъ*)—стало *рѡдѡкымѡ*, *ib.*, *предѡвѡуѡнѡиши* Д. 53 Новогр., *прыширѡкое* Д. 128 Новогр. \*), *вѡшы* Ш. 589 Лепш.

Насчетъ трехъ послѣднихъ случаевъ (§§ 101, 102, 103) слѣдуетъ сдѣлать одно замѣчанiе: *ы* въ нихъ появляется, очевидно, при тѣхъ же условiяхъ, при которыхъ появляется и *и* вм. *е* безударнаго. Оба эти явленiя находятъ мѣсто въ однихъ и тѣхъ же мѣстностяхъ и въ однихъ и тѣхъ же слогахъ (ср. § 94), т. е. если встрѣтится въ одномъ

\*) Впрочемъ, два послѣднiе примѣра скорѣе представляютъ смѣшенiе *ири* и *ири*, а не переходъ *е* въ *ы*, т. е. Новогр. говоръ его не знаетъ.

словѣ нѣсколько безударныхъ о, то во второмъ отъ ударяемаго къ началу и непосредственно слѣдующемъ за нимъ—ы. Конечно, есть много отступленій въ ту и другую сторону, какъ это можно было видѣть изъ приводимыхъ примѣровъ.

§ 104. д) Ы безударный=расширенному и послѣ шипящихъ и другихъ согласныхъ (ср. § 65): хлопчыки, жабруючи (собирая милостыню) Ш. 86 Витеб., бачыў Ш. 98 Лепп. и др. Сюда же слѣдуетъ отнести и ы изъ и послѣ твердыхъ согласныхъ въ окончаніи предлоговъ, имѣвшихъ когда-то на концѣ з: обыйшла Ш. 625 Лепп. и др.—форма представляющая плодъ сдѣлки между обыйшла (каковая форма также существуетъ) и обойшла. Сюда же относятся и такіе рѣдкіе случаи, какъ Мыкіта Ш. 254 Лепп. изъ Никита, навѣрное сближенное со словомъ мыкац; найдзы:

Найдзы вѣдзьма

Ў моѣ жыта Ш. 268 Сураж., гдѣ ы, какъ видно изъ размѣра (— — — — —), также безударно.

## 6. Гласный у безударный.

Объ у безударномъ уже было замѣчено (§§ 6, 11), что, стоя послѣ гласныхъ, онъ составляетъ съ ними дифтонгъ и такимъ образомъ становится полугласнымъ. Поэтому мы и будемъ разсматривать ѣ въ отдѣлѣ о гласныхъ, а не согласныхъ. Но кромѣ того, у безударное можетъ быть и полнымъ гласнымъ, мало чѣмъ отличаясь отъ у ударяемаго (ср. § 2).

Теперь обратимся къ происхожденію безударнаго у.

§ 105. а) У = староцерковному оу: губицъ = гоукити, ѣмѣйеш, ѣбицъ, ѣбоги (нищій) и т. д.

§ 106. б) У=ж: ѣ нову (ножа), суды Ш. 58 Лепп. (сѣда), сусѣдъ (сѣсѣдъ), сустрѣвая (сѣстрауаеа) Ш. 400 Городок., сустрѣли Б. 1. з, су дѣтками (сѣ дѣт...) Б. 82. о (Гомель).

§ 107. в) Полугласный у (ѣ)=к староцерковному, стоявшему послѣ гласнаго или передъ согласнымъ, предъ которымъ выпалъ ѣ: ѣложи (въложи) Ш. 4 Лепп., ѣзаѣ Ш. 66 Витеб., ѣсю Ш. 4 Лепп., орѣхоѣ Ш. 291 Лепп., ѣецъ (киеть) Ш. 340 Лепп., сывоѣ Ш. 1 Лепп., постаѣ ив., домоѣ (домови) Ш. 2 Лепп., 274 Сураж., Б. 144. з, конѣѣ Ш. 11 Лепп., безголоѣ Ш. 37 Витеб., здороѣ ив., соѣемъ Ш. 68 Бых., солоѣ Ш. 69 Лепп., баѣ (\*бам) Ш. 96 Лепп., мураѣкою Б. 1. з, ваіоѣуникъ Д. 62 Новогруд., долоѣ (долови) Ш. 570

Витеб., ўвесь Г. CCLXXIV Вилейск., ўвѣшь Д. 112 Дисн. (Въ послѣднихъ двухъ примѣрахъ передъ *е* еще развится полугласный *ў*). Здѣсь же слѣдуетъ упомянуть о переходѣ предлога *въ* въ *уз*,—явленіи имѣющемъ соотвѣтствіе въ сербскомъ языкѣ, и какъ тамъ *уз* можетъ играть роль самостоятельнаго предлога, такъ и въ бѣлорусскомъ мы видимъ такіа соединенія, какъ по-уз хаты, уз плота (рядомъ съ домомъ, рядомъ съ заборомъ). Въ качествѣ приставки *уз* употребляется при глаголахъ для образованія вида совершеннаго: узроцѣна Ш. 363 Дисн., узбудзѣли Ш. 103 Бых. ўзложу Б. 23. <sup>22</sup>, узсѣсти Б. 52. <sup>1</sup>, усхочеть (всхочтеть) В. А. 27 (1536).

§ 108. Переходъ *е* въ *ў* и обратно несомнѣнно обусловливается стремленіемъ къ равновѣсію слоговъ. Существованіе такого полугласнаго *ў* мы должны отнести къ давнимъ временамъ (началу ХН в.). Иначе нельзя будетъ объяснить такихъ случаевъ, какъ *вззрѣть*, *впраўдати*, въ *праўдѣ*, встрѣчающихся въ триоди Григоровича XII—XIII в., или въ Смоленской грамотѣ XIII в. *оу Роусе*, *оу Рице*, *оудумаль*, *оузати* \*). Въ старинныхъ грамотахъ бѣлорусскихъ подобныа смѣшенія попадаются сплошь да рядомъ: *вжо* В. А. 27 (1536), *вслѣшити* В. А. 14 (1505), *вже* М. А. 1 (въ началѣ XVI в.), М. А. 14 (1553), въ него (*у* него) М. А. 1, *вменшати* М. А. 3 (1511), *оу Смоленску* и *оу Брѣстѣ* въ Новѣгородку *оу Мѣнску* въ Кѣвнѣ В. А. 2 (1432), *оусѣ* В. А. 4 (1432), *оу нем* (въ немъ) *ів.*, *уволтарі* (въ олтарѣ) М. А. 28 (1579) и др. Такое колебаніе ясно показываетъ, что слышался звукъ средней между *е* и *у*, каковымъ является *ў*.

§ 109. г) Безударный *у* (ў)=*л* послѣ гласныхъ, но не передъ гласными: *тоўстаго* (таўстаго) Ш. 7 Лепп., *шоўковне* Ш. 8 Лепп., *ўзяў* Ш. 66 Витеб., *сѣўнцемъ* Ш. 128 Лепп., *буваў* *пробуваў* (кывалъ) Ш. 141 Витеб., *браў* Ш. 2 Лепп., *даў* *ів.*, *моў* (= *молви*—*мавы*) Ш. 142 Дисн., *Микоўка* Б. 15. <sup>7</sup>, *горѣўку* Б. 21. <sup>27</sup>, *хваўды* (фалды) Б. 40. <sup>1</sup>. Подобное же явленіе мы видимъ и въ Словенскомъ говорѣ. Обращеніе *л* въ указанномъ положеніи въ *ў* для бѣлоруса составляетъ органическую потребность. Здѣсь же отмѣтимъ непонятный для меня случай: *кто вжѣць* (кто лжетъ) Зап. I 467, т. е. *ўжѣць*. Обыкновенно говорятъ *лжѣць*, т. е. начальное *л* передъ согласными въ *ў* не переходитъ. Впрочемъ, при тѣсномъ соединеніи словъ, выговоръ *хто ўжѣць* теоретически столь же законенъ, какъ *тоўсты* и т. п.

\*) Примеры заимствованы изъ Житецкаго: Очеркъ звуковой исторіи малор. нар. стр. 158—159 и Историч. грам. Булаева § 24, примѣчаніе 2.

§ 110. д) У=ы: бува́й Г. ССХХХІV Гроднен., бува́ў, пробува́ў Ш. 141 Витеб.—всѣ, вѣроятно, подѣ влияніемъ б́уду, б́удучы.

§ 111. е) У стоитъ на мѣстѣ о: танцува́ци Ш. 65 Бых., дарува́ла Ш. 215 Лепп., панува́ци Ш. 285 Лепп., шанува́ць Ш. 263 Лепп. Эти инфинитивныя формы заимствовали у изъ настоящаго: танцова́ц примѣнилось къ танцу́йш. Далѣе мы имѣемъ: Руза́лька Ш. 96 Лепп., мулева́ная Ш. 147 Бобр., по́куй (покой) Ш. 755 Минск., ч́истумъ Б. 114. 1. 20. (Пинскъ)—слова, которыя легко объясняются польскимъ влияніемъ. Житецкій въ подобныхъ случаяхъ у Малоруссовъ видитъ архаизмъ—посредствующую ступень между о и уо.

§ 112. ж) Можно отмѣтить случай, довольно странный для б́лорусской фонетики,—стяженіе *ea* въ *y*: хула́ табѣ́ Бо́жа (вм. хвала) Ш. стр. 292 Витеб.

§ 113. з) О формахъ, какъ гавору́ць, даду́ць и т. д., представляющихъ *y* вм. *y=а*, будетъ сказано въ морфологіи.

## ПРИБАВЛЕНЕ КЪ ОТДѢЛУ О ГЛАСНЫХЪ.

Судьба староцерковныхъ *ъ* и *ь* въ б́лорусскомъ.

Мы разсмотрѣли б́лорусскіе ударяемые и безударные звуки и соотвѣтствіе имъ въ староцерковномъ. Изъ этого уже разбора можно было видѣть, что не всѣ староцерковные звуки находятъ соотвѣтствіе въ б́лорусскихъ. Нѣкоторые изъ нихъ совпали въ одномъ звукѣ (*ж* и *оу* въ *y*, *а* и *а* въ *а*, *ѣ* и *е* въ *е*), подверглись, конечно, и тѣмъ измѣненіямъ, которымъ подвергаются тѣ звуки, съ которыми они совпали. Другіе совершенно утратились, оставивъ по себѣ только тотъ или другой слѣдъ. Такъ несомнѣнно, что *з* и *ь* въ староцерковномъ и основномъ славянскомъ были гласными; въ современномъ б́лорусскомъ память объ ихъ гласности сохранилась въ способности слоговъ, имѣвшихъ когда-то *з* и *ь*, въ случаѣ надобности, возстановлять на мѣстѣ ихъ *о* и *а*. Но эта способность, какъ мы уже имѣли случай указать (§§ 30 и 54), произвела возможность механической подстановки *о* и *е* въ группахъ согласныхъ, неудобныхъ для произнесенія. Память объ узокомъ *ь* сохранилась въ мягкости согласнаго, за которымъ онъ слѣдовалъ,—впрочемъ только на концѣ слова или въ корнѣ (дѣцѣ, аца);

въ суффиксахъ же только изрѣдка память объ ѣ болѣе или менѣе держится, именно въ *ѣста*: пагѣнство (хотя и погѣнство Сл. Н. 435); *ѣск*: мѣщѣнски, рѣски (но и рѣски) изъ русьскій. Сюда же относятся и попадающіяся въ старинныхъ грамотахъ формы, какъ зѣмьское В. А. 8 (1443), вѣленскій В. А. 6 (1440), рѣскии *ѣв.*, хотя уже и рѣскій В. А. 4 (1432). Эти звуки уже въ общерусскомъ утеряны давно, если только въ немъ они существовали; слѣдовательно, въ бѣлорусскомъ этихъ звуковъ никогда не было. Въ дошедшихъ до насъ памятникахъ бѣлорусской рѣчи мы видимъ большую непослѣдовательность—совершенно произвольное употребленіе и опущеніе глухихъ. Долѣе ихъ пишутъ въ срединѣ словъ въ группахъ, представляющихъ скопленіе согласныхъ, и въ особенности въ тѣхъ, въ которыхъ первый согласный плавный. Написаніе *ѣ* въ срединѣ словъ упорно держится до XVII в., тогда какъ на концѣ словъ онъ уже давно (съ XV в.) сталъ опускаться, хотя и не вполне послѣдовательно. Вотъ нѣсколько примѣровъ на употребленіе *ѣ* и ѣ въ старинныхъ грамотахъ: оуѣзьявляемъ, всѣмъ, матборескомъ (магдебургскомъ), чересъ—всѣ В. А. 6 (1440), не одно кротъ (не однократно) В. А. 20 (1526), тепѣръ *ѣв.*, кромъ (кромъ) В. А. 54 (1552), кѣнъства В. А. 20 (1526), мѣстьскому В. А. 13 (1503), рѣскии В. А. 6 (1440), подълугъ (сообразно) *ѣв.*, вѣчѣно *ѣв.*, намѣстьникомъ *ѣв.*, литовъскіи *ѣв.*, ку праву (къ праву) В. А. 27 (1536), не ослѣшалъся В. А. 2 (1432), вѣлѣни \*) В. А. 4 (1432), котѣрымъся В. А. 6 (1440), вѣленскіи *ѣв.*, рѣмъское *ѣв.*, зѣмьское В. А. 8 (1443), костенътин В. А. 59, зѣмьку, пѣнъство, зѣнъшихъ, зѣмъскимъ, рѣцѣрѣству—всѣ В. А. 59. Такимъ образомъ *ѣ* внутри слова почти только вмѣсто ѣ.

Здѣсь же слѣдуетъ сказать нѣсколько словъ о томъ, чѣмъ замѣняются въ бѣлорусскомъ староцерковные *ръ* и *ль* (*ръ* и *ль*), стоящіе на мѣстѣ вокальныхъ *г* и *л*, а также слоги *ръ* и *ль* (*ръ* и *ль*).—Судьба ихъ въ бѣлорусскомъ та же, чтѣ и въ великорусскомъ, т. е. на мѣстѣ вокальныхъ видимъ *ор*—*ер*, *оу* (изъ *ол* по § 109): торг, воуѣ, смѣрц; слоги же *ръ*, *ль* (*ръ*, *ль*)=*ре*, *ле*, а также *ры*, *лы* (ср. § 101), *ре*, *ле*: дрѣвы, грѣмѣцѣ=грѣмѣти), блаха, (блѣха), кроу, слѣ(ѣ)зѣ. Въ нѣкоторыхъ словахъ подъ польскимъ вліяніемъ вм. *ор* видимъ *ар*: борщ и барщ Сл. Н. 16, гѣрднѣй, гѣрдосцѣ Сл. Н. 109. Нѣкоторое от-

\*) Къ именительн. Вѣлѣни (Вѣлѣн'а до сихъ поръ слышится въ устахъ бѣлоруссовъ) и слѣдов. дательн.-мѣстн. вѣлѣни не представляетъ служенія ѣ, какъ думаетъ Недешевъ—Ист. Обзоръ..., стр. 20.

ступленіе видимъ въ чѣвень и пѣвень изъ *члвнъ, плзнъ*, гдѣ еще вставлено лишнее *e* послѣ *л*.

О плавночистыхъ созвучіяхъ будетъ сказано въ другомъ мѣстѣ.

## В. С о г л а с н ы е.

О нѣкоторыхъ характеристическихъ особенностяхъ бѣлорусскаго консонантизма мы уже имѣли случай говорить (§§ 7—21). Теперь рассмотримъ законы измѣненія основныхъ согласныхъ звуковъ въ бѣлорусскомъ, дополняя сказанное объ нихъ раньше. При этомъ, взявшись сдѣлать характеристику *бѣлорусскаго* консонантизма, мы будемъ выдѣлять тѣ явленія, которыя составляютъ принадлежность не только бѣлорусскаго нарѣчія, но съ одной стороны—языка староцерковнаго и, по всей вѣроятности, общеславянскаго, а съ другой—явленія общерусскія.

Итакъ приступая къ консонантизму, сначала укажемъ на самые факты, а затѣмъ постараемся вывести законы.

### 1. Й о т ь.

О характерѣ йота и его видахъ ср. § 8.

§ 114. а) Стоя передъ начальными гласными, *j* находитъ соотвѣтствіе и въ староцерковномъ: *jak* = *kko*, *je* шчѣ = *кште*, *jazыk* = *мзыкъ*, *юшка* Ш. 29 Невел. = *jus*. Также и *й* находитъ соотвѣтствіе въ староцерковномъ *j*: *жалейу* = *желык*, *мійεш* = *миѣши* и др. Но можно указать нѣсколько случаевъ, гдѣ бѣлорусское *j* не находитъ соотвѣтствія въ староцерковномъ: *ja* (а)гнѣ при агнѣ, да *ягѣнь* Ш. 147 Бобр., того *ягнѣ іѣ*, *я* = союзу *a*: *япыгѣдся слаўнаго мужа* Ш. 143 Бобр., (Впрочемъ это—явленіе довольно рѣдкое). *Jon* (ѣнъ) Ш. 60 Витеб., *ionѣ* Д. 122 Дисн.—формы заимствованныя *j* изъ косвенныхъ падежей: *јагѣ*, *јагѣу*.

§ 115. б) Йотъ неавтентный (*й*) мы имѣемъ на концѣ словъ, послѣ гласныхъ, на мѣстѣ староцерковнаго *n*: *знай* = *знан*, *жалей* = *желн*. Это ослабленіе гласнаго до согласности вызвано стремленіемъ языка къ краткимъ формамъ, каковое стремленіе въ бѣлорусскомъ достигло громадныхъ размѣровъ (ср. § 95).

§ 116. в) Когда *j* сталъ исполнять роль согласнаго, способствующаго плавности рѣчи, то народное сознание стало ставить его не только для устраненія зіянія между гласными, но и вообще послѣ

всякихъ звуковъ, гдѣ онъ могъ содѣйствовать этой плавности: а ѡ пы-  
таетца Ш. 15 Лепп., мою ѡ головочку Б. 3. 81. 85, я ѡ паѣду К. 54.  
16, ды ѡ тамъ Ш. 591 Лепп., пѣйгдзѣ Ш. 26 Сураж и др.

§ 117. г) *Й* въ *ейк*, *ойк*—н (енк, онк): н'оч'ейка, б'ус'ейко (ла-  
скательн.—аистикъ).

§ 118. д) *Й* на концѣ словъ постѣ гласныхъ иногда стоитъ на  
мѣстѣ *і*: коноп'ей, покуй (изъ покуль—покуда).

§ 119. е) Отмѣтимъ странный случай: Баломутка на йсякія шту-  
ки хутка (чтобы привлечь парня двушка готова на все) Зап. I 259,  
гдѣ въ йсякія *ѡ* на мѣстѣ *е*.

§ 120. ж) *Й* стоитъ на мѣстѣ *д* и *т* въ созвучіи *ѡц* изъ старо-  
церковн. дыц и тыц: малойц'омъ (изъ молодц'ом—младынемъ) Ш. 102  
Лепп., ойц'а (изъ отц'а) Ш. 707 Борис., Б. 56. 12 (именит. айц'ац  
образованъ подѣ влияніемъ косвенныхъ падежей и является плодомъ  
примѣненія именительнаго къ остальнымъ [безъ уступокъ съ ихъ сто-  
роны]), молодойц' Б. 1. 2, молодойц'у Б. 146. 1, райц'ы=радьц'ы (со-  
вѣтники)—постоянное слово въ старинныхъ грамотахъ, ср! Р. О. 210.  
Явленіе это распространено во всей бѣлорусской области. Аналогич-  
ное явленіе видимъ въ польскомъ языкѣ.

§ 121. з) О роли *ј* при смягченіи согласныхъ будетъ сказано въ  
своемъ мѣстѣ. Здѣсь дополнимъ сказанное о гласныхъ: о суженіи ихъ  
подѣ влияніемъ *ј*. Именно *а*, *о*, *е* безударные, имѣя передѣ собою *ј*  
или пропитанный имъ мягкій согласный, суживаются—*ја* въ *јя*, *јо* въ  
*јя*, *јя* иногда въ *јж*: як, но *јак*аѣя; јон, но *јан*а и *јн*а Б. 37. 22.

О значеніи *ј* и мягкости послѣдующаго согласнаго при суженіи  
гласныхъ уже была рѣчь (§ 3).

## 2. Р, Л и Н:

О характерѣ этихъ звуковъ мы уже говорили (§ 9). Они нахо-  
дятъ соотвѣтствіе въ староцерковномъ и не только въ своемъ твер-  
домъ видѣ, но и въ мягкомъ. Если можно усумниться въ существован-  
ніи въ староцерковномъ мягкихъ согласныхъ вообще, то нельзя усу-  
мниться въ существованіи въ немъ мягкихъ *р*, *л*, *н*: они имѣютъ въ немъ  
даже особое начертаніе *ѣ*, *ѣ*, *ѣ*: цесаѣ, кнѣѣ, отѣ ѣтѣ. Но въ бѣло-  
русскомъ, также какъ и въ великорусскомъ, не только староцерковные  
*л* и *н* бывають мягкими, но и староцерковные *ль*, *нѣ* (гдѣ *ѣ* изъ *й*):  
бѣл, дѣн, а также и каждый *л* и *н*, стоящій передѣ узкимъ гласнымъ:  
хлѣѣ, гнѣѣтѣ и др. Звукъ *ѣ* *р* въ бѣлорусскомъ никогда мягкимъ



не бывает, а слѣдовательно въ немъ совпали староцерковные и р и р̄ и р̄: горьки (acerbus) Ш. 9 Лепп., наварыда ів., горѣлочка ів., господару Ш. 139, трохъ Ш. 164 Лепп. и множество другихъ. Попадающіяся въ сборникахъ начертанія какъ запряжйце Ш. 11 Лепп. представляютъ не что иное, къ этимологическое написаніе. Особенно страдаетъ въ этомъ отношеніи сборникъ Безсонова. Безсоновъ даже утверждаетъ, что письменный бѣлорусскій языкъ (значить языкъ старинныхъ грамотъ) представляетъ «сочетанія *ра, рэ, ры, ро, ру амьсто нынѣшняю простонаредною и почти общаю ря, ре (мягкое), ри, рѣ, рю*» (Сборникъ бѣлорусск. пѣсенъ стр. LXI). Сооставивъ съ этими словами замѣчаніе Шейна (Сборн. бѣлорусск. пѣсенъ стр. 529): «*Р* не терпѣть за собою ни мягкихъ гласныхъ, ни полугласной *ь*», а также свидѣтельство всѣхъ сборниковъ кромѣ Безсоновскаго и отчасти Носовичева, мы получимъ непонятное противорѣчіе. Я самъ никогда не слыхалъ отъ бѣлорусса мягкаго *р*.

§ 123. Кромѣ этихъ отступленій отъ основныхъ звуковъ мы видимъ въ бѣлорусскомъ еще нѣкоторыя и другія. Прежде всего слѣдуетъ отмѣтить *позднѣйшія отвердѣнія* звуковъ. Мы уже видѣли, что въ современномъ бѣлорусскомъ нѣтъ мягкаго *р*. Но это отвердѣніе произошло не вдругъ. Ему предшествовало колебаніе, насколько объ этомъ можно судить на основаніи письма старинныхъ грамотъ: оураде х В. А. 4 (1432), пры томъ В. А. 27 (1536), но гдрю В. А. 23 (1535), оузрать В. А. 4 (1432), оурядом ів., безрядствомъ ів. Кромѣ вторичнаго отвердѣнія *р*, мы видимъ и вторичныя отвердѣнія *л* и *н*: пыл (пыль), пѣлцы, видѣлцы. Въ старинныхъ грамотахъ: волна (вольная) В. А. 27 (1536), полским (польскимъ) В. А. 4 (1432), вѣлни (вм. Вильни), ів., селцо М. А. 1 (начала XVI в.); во всѣхъ этихъ примѣрахъ *л* вм. *ль* какъ и въ великорусскихъ грамотахъ,—орфографическая особенность. Для *н*: яблына Э. С. Ш. 209, лин, ліна Ш. 490 Лепп., сѣны (сѣни) Ш. 670 Борис., скі́нся Д. 44 Новогруд. днѣ Д. 63 Новогруд.

Кромѣ того мы видимъ еще слѣдующія отступленія отъ староцерковнаго:

§ 124. а) Вторичныя сочетанія *л'л'*, *н'н'* = староцерк. *льј*, *нъј* \*)

\*) *Ръј* не перешелъ въ *рр'*, т. е. получилась бы группа невозможная въ бѣлорусскомъ съ двойнымъ мягкимъ *р*. Поэтому имѣемъ или загорѣя (*рјо*), или загорѣ. Впрочемъ изрѣдка въ сборникахъ видимъ и удвоенный *р'*: Пава литала ўсе навѣстала | Ровѣла перьрѣя ўсе золотыстыя Ш. 163 Витеб.; Святѣй Ягорьрѣя, свя-

передъ гласными: подпóлля Ш. 36 Лепп., собóлля ів., ёлля (елья) Зап. I 316, Илля Б. 1. <sup>26</sup>, ралы́в Д. 82 Новогр., весёлля Г. CLXXIII Дисн., лья́ся Зап. V 241, лья́ць Зап. I. 256; породвѣння Ш. 3 Лепп., барáнню Ш. 36 Лепп., благовѣщеннико Зап. V 79, вѣжа́нне Г. CLXXIII Дисн. Изъ лѣ, нѣ прежде всего, съ потерей ъ, развилось лѣ, нѣ, а потомъ уже лѣ, нѣ. Впрочемъ въ подобныхъ начертаніяхъ не слѣдуетъ видѣть двухъ явственныхъ согласныхъ, а только усиленный выговоръ одного. Этимъ объясняется и колебаніе сборниковъ бѣлорусскихъ пѣсень между употребленіемъ простой и удвоенной согласной: спачивáне, полявáне, спаслáне Д. 53 Новогруд., ўлья Б. 2. <sup>29</sup>.

Явленіе удвоенія согласныхъ находитъ для себя то же объясненіе, какъ и подобное явленіе въ греческомъ языкѣ, т. е. что *j* уподобился предшествующему согласному звуку. Начало этому явленію положено было, вѣроятно, въ области плавныхъ звуковъ и вообще звуковъ протяжныхъ. Впослѣдствіи это явленіе привилось и въ области другихъ звуковъ. Къ подобному предположенію насъ побуждаетъ то обстоятельство, что такое удвоеніе согласныхъ наиболѣе распространено среди протяжныхъ (какъ и въ греческомъ) и наименѣе, какъ увидимъ ниже, среди другихъ согласныхъ.

§ 125. б) Видимъ *p* вм. литературнаго *o* въ нарѣчій скрозъ (сквозь, всюду), какъ и въ великорусскомъ просторѣчій; но въ староцерковномъ и то и другое: сскозъ Супр. 250, но и скрозъ Слов. М—ча (Lex. Paleoslov.-Graeco-Lat.) стр. 844.

§ 126. в) Видимъ появленіе *p* и *л* — одного на мѣстѣ другого: алáръ (орарь) Сл. Н. 4, лѣцар (рыцарь), среблáнне Ш. 139, (талѣрка, при великорусскомъ тарѣлка, представляетъ правильную форму: нѣм. Teller).

§ 127. г) *l'* выпадаетъ въ гончáръ изъ грѣнчарь (какъ и въ литературномъ языкѣ).

§ 128. д) *л*, присутствуя въ женскомъ родѣ причастій несклоняемыхъ на *лз*, въ мужескомъ родѣ ед. ч. отпадаетъ послѣ *p*: здѣор ѣмóр; к: пок; з: мох; з: грыс; с: нос (явленіе общерусское). Въ сре-

---

тогда Ягóрья Ш. 138 Витеб. Оба приведенные случая, быть можетъ, представляютъ лишь хитрое написаніе, по м. б. въ Витебскѣ, сѣверной окраинѣ Бѣлоруссіи, и говорятъ такъ.

динѣ словѣ выпадаеть въ мѣвницъ изъ мѣувицъ—маѣнти, сонце изъ соунице—слънице \*).

§ 129. е) *Л*, новидимому, на мѣстѣ *ј* въ лѣдва Д. 163 Новогруд. при ѣдва; но для лѣдва можно предположить лѣдка, гдѣ лѣ=великор. елѣ; брацилки Ш. 440 Лепп. при обыкновенномъ брацийки; но лучше въ брацилки видѣть иной суффиксъ. Сюда же принадлежить и *л* изъ *ј* въ словообразованіи (о чемъ ниже, см. бј, цј, вј, фј).

§ 130. ж) *Л* на мѣстѣ литературнаго и староцерковнаго *ѣ* въ ослобожаемъ В. А. 4 (1432) и въ слабѣдно.

§ 131. з) *Р* и *л*, если стоять въ началѣ слова, то, какъ мы уже видѣли (§ 98), могутъ развивать передъ собою тотъ или другой гласный звукъ: иржа, иржаць; ильнѣмъ Ш. 142 Днѣн., илгѣшь Ш. 759 Витеб., илгавъ Зап. I. 297, оралли Ш. 216 Лепп., при ралли ів. 217, но и объ оралли ів. Но въ скоромъ времени и на коренной гласный, стоящій передъ *л* и *р*, стали смотрѣть, какъ на приставочный и для плавности рѣчи могли отбрасывать его: Б. 127. з. 4—

У ряховымъ \*\*) кустѣ  
Орѣшачки луце.

§ 132. и) *Н* въ нѣкоторыхъ случаяхъ является вставочнымъ вм. *ј*: памнаѣ изъ памјаѣ, памат, вѣроятно, подъ вліяніемъ помниѣ. Такие случаи какъ зиаѣ (стрцк. съмати), снѣдате Б. 2. 45 (съмѣдати) не представляютъ *н* вставочнаго, а удерживаютъ *н* основной, который скрывается въ *з* предлога съ (сум). По образцу такихъ словъ *н* появилось въ онуча, зануздаѣ (при зауздаѣ, перенаѣ и нухаѣ подъ вліяніемъ предложныхъ глаголовъ, какъ знухаѣ, гдѣ *н* органической).

§ 133. і) Появленіе *н* на мѣстѣ *р* въ словѣ накрут вм. ракрут слѣдуетъ объяснять народной этимологіей этого слова (изъ не-крутить?).

---

\*) См. статью Р. Ф. Врандта—О слоговомъ *р* и *л* у Славян, Грам. Зам., стр. 87—Р. Ф. В., т. VIII, стр. 189.

\*\*) Удареніе какъ „У золотымъ креслѣ“ вм. Безсоновскаго „ряховымъ“.

ПРИБАВЛЕНИЕ КЪ ПЛАВНЫМЪ Р И Л.

О ПОЛНОГЛАСІЯ.

Къ области же согласныхъ звуковъ мы относимъ и явленіе известное подъ именемъ *помогласія*, т. к. считаемъ несомнѣннымъ, что та или другая огласовка плавночистыхъ созвучій находится въ тѣсной зависимости отъ особаго характера согласныхъ *р* и *л*, т. е., что въ полногласныхъ (а въ инославянскихъ языкахъ въ «послѣгласныхъ») формахъ *р* и *л* были не тѣ, какъ въ общеславянскихъ слогахъ *ра, рѣ, ла, ль* \*). Такъ было въ ту эпоху славянскихъ языковъ, когда на мѣстѣ русскаго полногласія существовало что-либо одно: или «послѣгласіе», или «полногласіе» (а можетъ быть и «предогласіе»). Но въ настоящее время въ оформившихся славянскихъ языкахъ въ томъ и другомъ случаѣ *р* и *л* одинаковы. Это совпаденіе различныхъ *р* и *л* уничтожило память о связи того или другого рода плавночистой огласовки съ качествомъ согласныхъ *р* и *л* и дало возможность къ сохраненію съ одной стороны формъ не полногласныхъ — будь эти формы и вторично образованы —, а съ другой проникновенію по аналогіи формъ полногласныхъ и туда, гдѣ онѣ не должны имѣть мѣста. Такъ мы встрѣчаемъ съ одной стороны: дрѣвѣ Ш. 152 Витеб., дрѣво Ш. 154 ів., литѣплый (ли=ль=елетеплый) Микл. I, 427, бладаць (владѣть) Сл. Н. 26, благословѣнство ів., пламя Сл. Н. 417 (последнія два слова заимствованы изъ староцерковнаго), хлѣпецъ, кругеваць (—заимствованы съ польскаго). Отъ подобныхъ формъ слѣдуетъ отличать упрощенія для стиха:

Приляцѣли вробны Ш. 79 Лепп.

Возьми, браця, вѣстрый мечъ,

Сними глову зъ бѣлыхъ плечь Ш. 218 Сураж.

Эй там ва грѣдзѣ,

Тамъ ва грѣдзѣ саслучилася бяда Е. 50. 1. 2.

Наш князь млѣдый

Купиу вянокъ дрогій. Колосовъ—Обзор, стр. 52.

\*) Мысль мелькомъ высказанная Лескинымъ: Bemerkungen zur Svarabhaktifrage. Archiv für slavische Philologie B. III, S. 94.

Въ случаѣ безударности этихъ упрощенныхъ слоговъ мы видимъ *ра*, *ла* или ихъ замѣнителей по § 102:

А дѣ тая кирчѣмка

Што млыдѣя шынкарка Ш. 218 Сураж.

Въ томъ же родѣ. А нашъ князь младый ни самъ подавецъ, але намѣсничка мѣецъ Ш. стр. 367; однако послѣдній примѣръ напрасно выписанъ Колосовымъ (Обзор, стр. 52), ибо двѣ строки выше мы имѣемъ: «также нашъ князь млодый, купиу вянокъ дрогий». Также и слѣдующій примѣръ (ib.): «до вашей воеводы млодой» (у Шейна безъ ударенія) слѣдуетъ исправить въ «млодай».

Отмѣтимъ два слова, представляющія, повидимому, случаи предогласія, получившіяся благодаря выпуску второго гласнаго: зѳлзы Миклош. I. 426 при обычномъ золотѣ Сл. Н. 217 и верценіца при обычномъ верецѣнница (мѣдяница, *anguis fragilis* Сл. Даля I. 182), поставленное, вѣроятно, въ связь съ глаголомъ вертѣть.

Съ другой стороны видимъ: вѣреме Сл. Н. 48, верескливыи Сл. Н. 49, серабро при сребро=староцерковн. сьрєро, пелесць мяса Сл. Н. 397=пласть.

Вмѣсто *еле* (ст.-церк. *лѣ*), какъ и въ великорусскомъ, имѣемъ *оло*: малодзиво (вм. малозиво подѣ влияніемъ мѳлод), малѳцъ, палѳцъ, молакѳ, палѳва (мякина).

Отступленіе также составляетъ появленіе вмѣсто *оро*, стоящаго на мѣстѣ староцерковнаго *ра*, сочетанія *ура*: муравѣй=мракий, журавѣй=\*жравий; *ера*: верабей=кракий (ср. § 92).

Отъ литературнаго отступаютъ: солѳдкій (на солѳдкіе мяды Изв. 186), чѳрево, болазѣй (болазей што ты прышоу=какъ хорошо, что ты пришелъ), сѳром (стыдъ, а также срамъ), волакѳ=влеку. Объ инфинитивахъ на *ери* вм. *ерети* уже была рѣчь (§ 32); здѣсь отмѣтимъ только появленіе *ер* вм. *ра*: здѣярци (=сѣдрати) Сл. Н. 130 и збѣрци Сл. Н. 195 (=сѣбрати). Въ обѣихъ формахъ *е* изъ настоящей основы.

### З. Д и Т.

§ 134. Та или другая замѣна основныхъ звуковъ *д* и *т* при разсмотрѣніи особенностей разныхъ славянскихъ языковъ занимаетъ одно изъ виднѣйшихъ мѣстъ, потому что почти каждый языкъ при замѣнѣ мягкихъ (или соединенныхъ съ *ј*) *д* и *т* представляетъ особый звукъ. Въ бѣлорусскомъ на мѣстѣ староцерковныхъ *жд* и *ит* мы видимъ

*дж* и *ми* (о произношеніи ср. § 18), т. е. основные *dj* и *tj* въ словообразованіи развиваютъ послѣ себя *ж* (которое посредствомъ уподобленія послѣ *ж* переходитъ въ *ш*). Явленіе это возникло, можетъ быть, еще на почвѣ общеславянской, а на бѣлорусской ему лишь приданъ твердый оттѣнокъ. На великорусской почвѣ *дж* упростилось въ *ж*, причемъ осталось безъ упрощенія *ч*. Впрочемъ, если вѣрить правописанію нашихъ источниковъ, то и въ современной бѣлорусской рѣчи уже кое-гдѣ проглядываетъ стремленіе къ дальнѣйшему упрощенію *дж* въ *ж*. Примѣры на *дж*: гважджѹ Ш. 47 Орш., дѣжджикъ Ш. 296 Сураж., поѣжджае Ш. 306, поѣжджай Ш. 346 Лепп., дожджахъ Ш. 363 Дисн., дожджами Ш. стр. 319 Лепп., виджу, гляджѹ Д. 23 Новогруд., суджѹ, догоджѹ Б. 98. <sup>20</sup>, загоджѹ (задержу) Б. 98. <sup>26</sup>, суджѹнаго Б. 106. <sup>22</sup>, пажджѹ Д. 19 Новогр., пахаджѹци Д. 20 Новогруд., сяджѹ Д. 23 Новогр., выѣжджая Д. 50 Дисн., суджѹнушка Д. 84 Новогр., ждже Д. 112 Дисн., дожджемъ Г. ССЛXXXV Вилейс., дажджѹ Б. 18. <sup>10</sup>, похаджѹючи Б. 41. <sup>9</sup>. *Ж* вм. *дж* видимъ напр. въ пробужаетца Ш. 24 Лепп., рожѹ Ш. 1 Лепп., вижжѹци Ш. 189 Лепп., дѣжжикъ Б. 27. <sup>17. 19</sup>, съѣжжая Б. 154. <sup>4</sup>. Есть даже случаи упрощенія *дж* и *ч* въ *д* и *т* (если только эти случаи не ошибки): дождѹ Б. 104. <sup>4</sup>, палатѹ Ш. 564 Витеб.

§ 135. Въ бѣлорусскомъ существуетъ еще вторичное смягченіе зубныхъ. Онъ, какъ мы видѣли (§ 10), совершенно не знаетъ мягкихъ *d'* и *t'*, а на мѣстѣ великорусскихъ *d'* и *t'* представляетъ *дз'* и *тс'* (*ц'*). Значить, вмѣсто того, чтобы стать мягкими, эти звуки въ бѣлорусскомъ развили послѣ себя одноорганный свистящій *з*, тѣсно, впрочемъ, слившійся съ предыдущимъ звукомъ (§ 17). Такимъ образомъ получились группы *дз'* и *тс'* (*с* получился изъ *з*, который уподобился отзвучному *т*) \*). Примѣры: дзѣвѹца Ш. 1 Лепп., дзесѹтую *ѣб*. дзѣвѣнацца Ш. 2 Лепп., дзѣцѣтка Ш. 3 Лепп., дзѣпкѹю Ш. 10 Лепп., дзѣцѣль Ш. 44 Витеб., мѣдзѣдзѹ Ш. 46 Могилев., мѣдзѣнне Ш. 91 Дисн., дѣтѣмѹ Б. 1. <sup>21</sup>, дѣрѣвѹ Б. 30. <sup>3</sup>, дѣ (гдѣ) Б. 95. <sup>2. 3. 4. 10</sup>, дзѣ Д. 16 Новогруд., дзѣ Д. 27 Новогр., вѣдзѹ Д. 40 Новогр., дзѣнчикъ (насмѣшникъ) Д. 74 *ѣб*., раздѣѹся Д. 89 *ѣб*., цѣремъ Ш. 1 Лепп., запряжѣце Ш. 2 Лепп., ѣсѣ Ш. 5 Лепп., вѣдзѣсты Ш. 142 Дисн., вороцѣмцѣсѹ Ш. д. 95 Себеж., гнѣтѣся, бѣѣтѣся Б. 4. <sup>28. 29</sup>.

\*) Этотъ переходъ, находящій соотвѣтствіе въ польскомъ, отчасти находятъ соотвѣтствіе и въ греческомъ, гдѣ для созвучія *дз* изобрѣтено даже особое начертаніе—*ζ*: Ζεϋς—Διός, ζατρειφης, ζαθεος и др.

§ 136. Этого перехода *т'* и *д'* въ *ц'* и *дз'* не существуетъ по окраинамъ Бѣлоруссiи (ср. введеніе «о бѣлорусс. говорахъ»): ходѣла, дѣўка Ш. 373 Витеб., 407 Невел., бѣдешъ ів., пройтіть ів., таремѣчекъ, варкѣить, ходить, бѣдить ів. (Въ словахъ: *т*вицѣли (дѣвѣли) Ш. 668 Борис., *т*ватѣчекъ Ш. 674 Борисов.—*т* представляетъ лишь орфографическую неточность).

Появленіе *дз* и *ц* вм. *д* и *т* въ бѣлорусскомъ засвидѣтельствовано памятниками, начиная съ XVI в. \*): лѣдзи В. А. 28 (1538), поводзе В. А. (1543) 41, цѣцъка Словарь Зизанія 1593 г. \*\*).

Такова судьба *д* и *т* твердыхъ и мягкихъ. Но можно и еще указать на нѣкоторыя отступленія отъ староцерковнаго.

§ 137. а) На концѣ словъ *д* переходитъ въ *т*, т. е. въ свой отзвучный. Вообще слѣдуетъ выставить какъ законъ бѣлорусскаго и другихъ славянскихъ языковъ (кромѣ малорусскаго и сербскаго) переходъ конечныхъ звучныхъ въ отзвучные. Впрочемъ и въ бѣлорусскомъ, какъ и въ малорусскомъ, замѣчается нѣкоторое колебаніе: иные согласные не переходятъ въ отзвучные, о чемъ будетъ рѣчь въ своемъ мѣстѣ. Здѣсь замѣтимъ только, что *д* не необходимо переходитъ въ *т*, но можетъ оставаться и безъ перемѣны. Въ сборникахъ обыкновенно видимъ грамматическое написаніе со звучными.

§ 138. б) Передъ *т* можетъ стоять только отзвучный, передъ *д* только звучный. Словомъ, въ бѣлорусскомъ соблюдается общее почти всѣмъ языкамъ правило, что возможны только группы, состоящія изъ звучныхъ или же изъ отзвучныхъ: пот тѣном, аддѣць Ш. 3 Лени, Д. 75 Новогр. и др. Сюда же относится и то положеніе, что передъ мягкими могутъ стоять только мягкіе, а передъ твердыми только твердые. Созвучія *т'т'* мы не имѣемъ въ бѣлорусскомъ, но *тт* въ немъ существуетъ и получается вслѣдствіе уподобленія *д* *т*; при такихъ же условіяхъ существуетъ *дд*, и не существуетъ *д'д'*. Такія созвучія получаютъ при соединеніи словъ съ предлогами. Вообще же

§ 139. в) основныя созвучія *дт*, *тт* въ бѣлорусскомъ, какъ и въ общерусскомъ и староцерковномъ, по преданію замѣняются чрезъ *ст*: гна(е)сѣи при гнѣтѣ, снасѣ изъ \*снѣадѣ, гѣсли изъ \*гѣдтѣли, ясѣли изъ \*ядтѣли. Неорганично созвучіе *стс* въ такихъ случаяхъ какъ класѣ, жѣсѣ и ястный Д. 54 Новогр. Ср. Миклошичъ I. 448.

\*) Недешевъ: Историч. обзоръ, стр. 28.

\*\*\*) Литовскорусскій словарь, составленный въ 1593 году Лаврентіемъ Зизаніемъ. (Сказанія русс. народа, собран. Сахаровымъ т. II. Спб. 1849 г.)

§ 140. г) Переходъ *д* въ *ж* и *т* въ *д* возможенъ только при указанныхъ (§§ 137 и 138) условіяхъ. Замѣтимъ еще, что передъ *л, р, с,* какъ и въ другихъ славянскихъ языкахъ, отзвучные не переходятъ въ звучные, слѣдовательно и *ж* не переходитъ въ *д*: тлѣцъ, труба, чатвѣргъ Ш. 410 Лепн., куропа́тву Д. 76 Новогр. Повидимому, исключение составляетъ драпакá (юн удáрыū драпакá) при великорусс. трепака́, слово, вѣроятно, переназначенное въ угоду драпацъ (драть).

§ 141. Еще какъ исключеніе изъ указаннаго въ 138-мъ §-ѣ правила укажемъ предлогъ *омъ*, который въ бѣлорусскомъ перешелъ въ *од* и остается таковымъ во всѣхъ положеніяхъ; даже передъ отзвучными слышится довольно явственный *д*: одчия́етца Ш. 24 Лепн., одъ цябѣ Ш. 85 Витеб., одъ копы Б. 1. 50, одомкнѹти Б. 32. 7. *Ом* перешелъ въ *од* по образцу *под, над, перед* (объясненіе Бодуэна-де-Куртене для почти общеславянскаго *од*), такъ что это явленіе не фонетическое.

§ 142. д) *Д* стоитъ на мѣстѣ *ж*, повидимому, безъ всякой причины: дакъ Ш. 1 Лепн., 46 Могил., Б. 73. 12 (такъ), дыкъ Ш. 181 Дисн., Б. 113. 22, декъ Б. 59. 5. Всѣ эти разновидности нарѣчія такъ, вѣроятно, представляютъ передѣлку его подъ вліяніемъ союза *да*.

§ 143. е) Еще слѣдуетъ упомянуть о случаяхъ неорганическаго сохраненія и выпаденія *д* и *ж*. Извѣстно, что уже въ общерусскомъ выпадали *д* и *ж*: а) передъ суффиксомъ *ло*: отъ корня *мят* ожидаемъ существительное *помятло*, но имѣемъ *помяло* \*), при видѣлцы Сл. Н. 57 ожидаемъ *видлки*, но имѣемъ *вики*; б) въ суффиксѣ *тло*: *ма-сло* изъ \**мазтло*, *весло* изъ \**везтло*, *перевясло* изъ \**перевазтло*. Но въ словахъ, заимствованныхъ изъ польскаго, *дло* остается неизмѣннымъ: *абенадло* (азбука), *быдло* (скотъ), *повидло* (варенье), *ковадло*, *мазавидло*; и въ нѣкоторыхъ чисто бѣлорусскихъ: *бодливый*, *медлене*, *падло* (падалъ), а также въ словахъ, гдѣ послѣ *д* выпалъ гласный: *кудла* (названіе собаки, которая имѣетъ шерсть похожую на «будзѣлю» Сл. Н. 257), *дла—дли* Б. 3. ж изъ *дзѣла* (длам), но и съ выпаденіемъ *д*: *ла* изъ *дла—подла* (подлаж\*) Д. 232 Новогруд.

144. γ) Слѣдуетъ еще упомянуть о выпаденія *т* передъ *н*: корень *гляд—глянучь*, *лепет—лепенучь*; также и *д* выпадаетъ передъ *н*: корень *студ—застынучь*, корень *руд—румянный* (*д* выпало передъ *н*). Выпа-

\*) Пригѣры, написанные грамматическимъ письмомъ, безъ ссылокъ на источники, заимствованы изъ Сравнит. грамматики Миклошича.



деніе *д* и *ж* передъ *н*—явленіе праславянское; точно также и въ словѣ *сѣмѣй* при великорусскомъ *седмой* слѣдуетъ видѣть старину, т. е. уже въ XI в. встрѣчаемъ «семое число» Lex. Palaeoslav.—Gr.—Lat. Миклошича стр. 835); *сѣмого* В. А. 35 (1589).

§ 145. ж) Т иногда отпадаетъ на концѣ словъ: *бѣзъ, ѣзъ, дасъ, радасъ, завѣсь* Э. С. 257 Ржев., *страсъ* Сл. Званія 124. Во всѣхъ этихъ словахъ отпалъ собственно *ц*=*т*. Въ *во* (вмѣсто *вом*) В. А. 10—11 не слѣдуетъ видѣть отпаденія *ж*, а только другой видъ этого слова т. е. *вом*=*во*+*тъ*.

#### 4. Б и Ц, В и Ф, М.

§ 146. Говоря о характерѣ губныхъ и зубногубныхъ звуковъ (§ 11), мы замѣтили, что всѣ они могутъ быть и твердыми и мягкими. Но это положеніе слѣдуетъ нѣсколько ограничить: мягкими они могутъ быть только въ срединѣ словъ въ древнихъ сочетаніяхъ съ *а, е, и, л* и *ь* (изъ *ї*), но на концѣ словъ передъ древнимъ *ь* и *зъ* *ї* бывають только твердыми: *голѣцъ, цѣркаѣ*. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ видимъ даже неорганическую твердость въ срединѣ слова: *Мыкѣтка*, (Никитунка) Ш. 254 Лепц. (ср. § 104), *вѣльми* (весьма) Ш. 449 Лепц., *мѣску* (миску) Ш. 543 Лепц. Въ тѣхъ же случаяхъ, гдѣ отпалъ согласный приходилось стоять передъ йотованными гласными, уже на почвѣ общерусскаго, а можетъ быть и общеславянскаго языка они перешли въ *ба, ма, ва, (фа), мѣ*: *грѣбѣла, канѣцѣла, крыѣла, (натрѣфѣла), вѣмѣла*. Только передъ *а* губной+*ј* не переходитъ въ губной+*л*: *лѣбѣацъ, ловѣацъ...*, хотя по аналогіи съ тѣми *баѣа, маѣа...*, въ которыхъ *а*=*я*, и передъ *а* могъ развиться *л* послѣ губныхъ, такъ что говорятъ также *кѣнѣлацъ, лѣбѣлацъ*. Съ другой стороны могло произойти примѣненіе однихъ формъ къ другимъ: какъ просѣисѣѣѣа, такъ и просѣисѣѣѣа Г. ССХХХІV Гродн. Да и *кѣнѣлацъ* видимо подражаетъ *кѣнѣлѣ*. Таково происхожденіе твердыхъ и мягкихъ губныхъ въ бѣлорусскомъ. Разсмотримъ теперь важнѣйшія отступленія отъ староцерковнаго.

§ 147. а) Мы видимъ вторичныя созвучія *б'б', н'н', ѣв', ф'ф', м'м'* на мѣстѣ староцерковныхъ *бѣ, нѣ, вѣ, (фѣ), мѣ*, стоящихъ передъ гласнымъ: *зѣ ворабѣмъ* Ш. 60 Витеб., *рѣбѣа* Ш. 91 Двин., *трапѣбѣ*, *подлѣавѣа* Ш. 36 Сураж., *кѣф'ф'о* (бочки). Но вообще слѣдуетъ замѣтить, что чаще губной+*ј*, стоящій передъ гласнымъ, остается безъ перемѣны: самые губные при этомъ обыкновенно бывають твердыми: *бѣѣ, нѣѣ, ѣѣ, фѣѣ*: *ворабѣѣмъ, здарѣѣѣе* (и странное *здарѣѣѣе*),

траніо, кўфїо. Здѣсь же слѣдуетъ отмѣтить, что въ бѣлорусскомъ *б, п, в*, въ глаголахъ *кнж, ннж, внж* бывають тверды: *бѣју, пѣју, вѣју*; бѣе К. 29. 2, пѣе К. 29. 1.

§ 148. б) Законы уподобленія звуковъ (ср. § 138) въ полной силѣ и по отношенію къ даннымъ звукамъ, исключая *м*, который не имѣетъ парнаго звука, и *в*, который, благодаря способности обращаться въ полугласный, не переходитъ въ отзвучный, равнымъ образомъ и не обращается предшествующаго ему отзвучнаго въ звучный: *лѣпка* (лукешко), *галѣпка*, *свѣлач*, *ѣткнѣц*.

§ 149. в) Также и на концѣ словъ звучные переходятъ въ отзвучные: *б* въ *п*: *боп* — *бѣбу*; но *в* не переходитъ въ *ф*, а обращается въ полугласный *ѣ* (ср. § 107); звукъ же *м*, какъ нейтральный, остается.

§ 150. г) Въмѣсто *ѣв* находимъ *б*: *бѣот*, *об'а(а)рнѣц*, *бѣлак*, хотя и *абѣѣт*, *аб'в'а(а)рнѣц* (которымъ присвоено другое значеніе). Упрощеніе *ѣв* въ *б* явленіе праславянское и въ бѣлорусскомъ совершается лишь по преданію.

§ 151. д) Имѣемъ *бл* вм. *ѣл* въ глаголъ *блѣдаць* Сл. Н. 26 \*) — *владѣть*, гдѣ это *бл* появилось подъ вліяніемъ *о-блѣдѣть*.

§ 152. е) *Б* выпадаетъ передъ *н*: *г'нѣц*. То же бываетъ и съ *п* (впрочемъ не всегда): *к'нѣц*, *заснѣц*, *потанѣц* (но *утѣпленнѣц*); *л'нѣц*, но и *л'нпнѣц*. *И* выпаденіе *б* передъ *н* — явленіе праславянское.

§ 153. ж) Сочетаніе *пт* (или лучше *пц*) въ глаголахъ *грапцѣи*, *скѣпцѣи*, *храпцѣи* по образцу вторичныхъ образованій — *грѣсти*, *грѣсти...* распространяется вставкою *с* въ *пци*: *грапцѣи*, *скѣпцѣи*, *храпцѣи*. Впрочемъ и формы съ *пц* не менѣе употребительны.

§ 154. з) О разныхъ замѣнахъ *в* уже сказано при *ѣ* (§§ 107 и 108). Здѣсь замѣтимъ, что *ѣв* изъ *кѣв* переходитъ въ *ѣѣ*: *ѣвѣла*, *ѣвѣцѣи*. Иногда *ѣѣ* стоятъ, повидимому, на мѣстѣ простого *ѣ*: *ѣвѣсь* Г. ССLXXIV Вилейс., въ каковой формѣ *ѣѣ* заимствованы изъ косвенныхъ падежей; *в'ѣѣ* — *ѣѣс'аѣ*, жен р. *ѣѣс'а*, откуда и *ѣѣс'ѣ*.

§ 155. и) *В* является приетавочнымъ передъ *у* и *о*: *вѣсѣннѣю* Ш. 1. Лепн., *вѣлка* (улица) Ш. 34 Витеб., *вѣкнѣмъ* Ш. 11 Лепн., *ѣ воднѣмъ* (впрочемъ здѣсь *ѣѣ* можетъ быть = *ѣѣ*) Ш. 91 Днен., *вѣѣтрнѣмъ* Ш. 138 Витеб., *вѣѣна* Ш. 240, *вѣѣчками* В. 12. 10, *вѣѣточка* В. 24. 4, *вѣѣцѣу* Д. 54 Новогрудж.

\*) У Носовича удареніе невѣрно.

§ 156. и) *В=л*: човенъ (=тагъ) Б. 52. з. по́винъ (=савъ) Ш. 155 Витеб. Переходною ступеню было *у*: чоун, ноун, а затѣмъ въ несогласъ удобномъ для произношенія сочетаніи оун вставленъ *е* въ подражаніе суффиксу *ем=ьмъ* (славенъ, ровенъ и т. д.)

§ 157. к) *В* на мѣстѣ *з*: вусли (лжсли) Ш. 140 Витеб. Это появленіе *е* на мѣстѣ *з* объясняется смѣшеніемъ призвучныхъ *е* и *з* съ коренными; и какъ призвучные могутъ замѣняться одинъ другимъ, такъ стали замѣнять и коренные. Можетъ быть еще *я* на мѣстѣ *з* видимъ въ воронѣса Ш. 20 Лепп., но тамъ же впрочемъ зеленѣро.

§ 158. л) *В* отпадаетъ въ приставкѣ *ез*, если она не обращается въ *уз* (ср. § 107, въ концѣ): зѣи́нуцъ (т. е. взлннуть—вспрыснуть), зѣиде; *е* выпадаетъ въ пѣрши (см. неправильнаго пѣрши Б. 1. пѣрвый). Но въ болѣе древнихъ памятникахъ—пѣрши В. А. 39 (1542).

§ 159. м) *Стз* иногда переходитъ въ *стз*: здра́стуй Д. 56 Новогр., са́бдов. какъ и въ литературномъ произношеніи.

§ 160. н) *Ф* существуетъ только въ словахъ, заимствованныхъ изъ другихъ языковъ: фабра, фасѣла, патра́фицъ, Ф'о́дар, куфѣрку Б. 145. 15. Впрочемъ обыкновенно этотъ непривычный для белорусскаго уха звукъ замѣняется черезъ *н*, *ж*: Хв'о́дар, Пилі́пъ Ш. 254 Лепп., Апанасъ Д. 103 Дисн., тра́плю Д. 137 Новогр., а также—въ собственныхъ именахъ, заимствованныхъ черезъ польскій, —*ж*: То́доръ Ш. 543 Лепп.

**Привѣчаніе.** Попадаются въ старинныхъ грамотахъ довольно рѣдкіе случаи, гдѣ стоитъ *ф* на мѣстѣ *ж* или *ж*: уфа́ла, уфа́лений Р. О. 217 (1585), волфъ Р. О. 184 (1669), уфа́тъ (=оу́львати) Р. О. 219 (1669).

§ 161. о) *Ми* см. *ви*: уѣхамши Ш. 714 Витеб. (—единственный появившійся мнѣ случай).

§ 162. п) *М* стоитъ на мѣстѣ *н*: позаму́зданъ Ш. 152 Витеб. заму́здаць ів., вынма́я (изъ вынма́я) Б. 20. 12.

## Б. Г, Ж и Х.

§ 163. О характерѣ этихъ звуковъ мы уже говорили (§ 12). Тамъ мы видѣли, что *ж* не имѣетъ соответствующаго звучнаго *з* (*g*) и что этотъ звучный *з* (*g*) появляется только въ словахъ иностранныхъ. Здѣсь дополнимъ, что для него изобрѣтено было особое начертаніе *ж*, употребляемое въ древнихъ грамотахъ и принятое Носовичемъ въ

его словарь: и грунт М. А. 14 (1553), наркѣменѣ В. А. 48 (1551), Жикгимонт (вездѣ такъ передается *Sigismundus*), Август В. А. 45 (1547), юркѣльты (годовые платежи—отъ Юрья до Юрья. Сл. Н. 725) В. А. 52 (1552), Егабриаловичъ (*Gabryalowicz*) В. А. 59 (1564), крѣмѣн (покои, комнаты) В. А. 61 (1568) и др. У Носовича примѣры на стр. 233. Однако и въ бѣлорусскихъ словахъ иногда понадается г (g). См. § 167, б.

§ 164. Видѣли мы также (§§ 12 и 13), что въ бѣлорусскомъ гортанномъ звуку обыкновенно бываютъ твердыми, мягкими же рѣдко и то болѣею частью тогда, когда они стоятъ передъ и, равнымъ стародерковскому ш (§ 90). Слѣдовательно, мягкіе гортанные развились уже на чтоо бѣлорусской почвѣ. Впрочемъ, вообще говоря, бѣлорусское нарѣчіе чуждается мягкихъ гортанныхъ; этимъ объясняется сохраненіе въ бѣлорусскомъ до сихъ поръ во всей силѣ *переходнаго смягченія*. Оно происходитъ въ немъ всякій разъ, когда этимъ согласнымъ приходится стоять передъ узкими гласными или j. Во всѣхъ этихъ случаяхъ самый гортанный характеръ этихъ звуковъ мѣняется, и поэтому о смягченіи мы скажемъ въ другомъ мѣстѣ.

§ 165. Здѣсь отмѣтимъ только отступленія отъ указаннаго положенія—*сохраненіе гортанныхъ передъ узкими гласными*, явленіе впрочемъ свойственное только нѣкоторымъ отдѣльнымъ мѣстностямъ: нахѣшь рядомъ съ сячѣшь Ш. 67 Витеб., лгѣшь Ш. 759 ів.

Перейдемъ теперь къ тѣмъ измѣненіямъ, которыя независятъ отъ указанныхъ условій.

§ 166. а) Въ изглаголеніи : переходить въ э: рох—рѣга, бох—бѣга.

§ 167. б) Передъ отзвучными : переходить въ отзвучный ж: лѣхно (лѣхко) Б. 45. з. Случай, какъ лѣгчи вм. лѣхны — этимологическое написаніе. Отзвучный ж передъ звучнымъ : переходить въ мгновенный г (g): g гарѣ (съ гора). Отмѣтимъ еще глумокъ Сл. Знз. 122 рядомъ съ обычнымъ клумокъ (мѣшокъ съ ношею).

§ 168. в) Гл изрѣдка упрощается въ л: праляну (вм. обычнаго прагляну) Д. 17 Новогр. Впрочемъ это или ошибочный примѣръ, или даже опечатка.

§ 168. г) Г иногда отпадаетъ: дѣѣ Ш. 393 Лени. (изъ рдѣѣ), чецверѣ, род. чецверѣѣ Зап. I. 450.

§ 170. д) Г бываетъ приставочнымъ передъ о, у, е (в): згарѣу Д. 71 Новогр.—слова, гушѣ Ш. 8 Лени. (аше), гѣта Б. 9. и, гѣте Ш. 3 Лени.

§ 171. е) Можетъ быть память о г (g) сохранилась въ такихъ случаяхъ какъ рѡзка Зап. V. 163 при рѡзга = розга, если только здѣсь не подставка обычнаго суффикса *ка* (ъка).

§ 172. ж) *Кк* изъ *кк* переходить въ *жк*, *кт* изъ *ккт* переходить въ *жт*: мѣхкая Ш. 441 Лепп. = махкам, мѣхкій Б. 4. 131. 133. Такія же формы какъ мѣйка Д. 61 Новогруд. или описки, или же записаны изъ усть поляка; къ кенницы (къ оконницѣ = къ ставню) Ш. 663 Витеб.—этимологическое написаніе. *Хт*: хто Ш. 21 Лепп., Б. 55. 5. 6. = кто, докторѡчекъ Б. 125. 19. Этотъ переходъ *кт* въ *жт*—явленіе давнишнее: нхтѡ В. А. 2 (1432), В. А. 4 (1432), В. А. 14 (1505) притомъ почти общерусское.

§ 173. з) Древнее *кв=цв* въ цвѣтъ, но и безъ перемѣны: квѣтка Д. 52 Новогр., квѣтками Б. 55. 3, квяцѣста Ш. 387 Лепп., притомъ очень часто, такъ что нельзя думать, чтобы это были полонизмы.

§ 174. и) *К* стоитъ на мѣстѣ *ж*: коровѡдъ Ш. 445 Лепп., карагѡдъ Б. 160. 1. 3, Зап. V. 89:

Тутъ и бѣбки, тутъ и внѣчки,  
Вси побралися за рѣчки,  
Пошли въ вѣчный корогѡдъ.  
Слава Бѡгу въ родъ и родъ!

§ 175. і) Видимъ рѣдкій случай, гдѣ *км* вм. *жм*: прочкнѣлася Д. 113 Дисн. вм. прочихнѣлася.

§ 176. к) *Х* кромѣ обычнаго соответствія староцерковному *х* еще бываетъ на мѣстѣ иноязычнаго звука *ϕ* (ϕ), одно или въ соединеніи съ *с*: Хадѡрка Ш. 38 Витеб., Хвѣна, -юшка Ш. 68 Бых., Хадѡська Ш. 335 Лепп., Хвядѡриха Ш. 358 Лепп., ахвицѣръ Ш. 402 Лепп., Хѣмочка (Евфимія) Ш. 668 Борис., хвѣѣды (фалды—сборки) Б. 40. 4, Хилимѡнъ Б. 138. 1. 3, Вихлеѣмъ Зап. V. 70. Въ ахвѡтно Ш. 183 Дисн. *с*, вѣроятно, заимствовано отъ глагола хватѡцъ.

§ 177. л) *Хр* въ словѣ *крестъ* и производныхъ отъ него часто вм. *кр*: хрястѡмъ (крестомъ) Ш. 138 Витеб. (ср. § 32), хрещѡныя Б. 31. 4.

§ 178. м) *Х* на мѣстѣ *к*: грѣхаць Ш. 407 Невел. — единичный случай \*).

\*) Помѡѣ стѣхатъ, помѡѣ грѣхатъ

По ѹсѣй нѡвой сѣальни. Въ грѣхатъ—*ж* по образцу грѣхотъ, но въ стѣхатъ опечатка. См. Зап. V. 849.

6. З и С, Дз и Тс (Ц).

Мы видѣли (§ 14), что з и с могутъ быть какъ твердыми, такъ и мягкими. Мягкимъ бываетъ всякій з и с, стоящій передъ узкимъ гласнымъ. Но этого нельзя сказать относительно дз и ц. Правда, и они могутъ быть въ бѣлорусскомъ и твердыми и мягкими (§ 17); но не всякій ц бываетъ мягкимъ и не всякій дз бываетъ твердымъ. Основные слоги *це*, *ци* и *цѣ* въ настоящее время звучатъ твердо: цѣркаў, лаўца, цыкорыйа. Мягко же звучитъ только тотъ ц, который = великорусскому т (§ 135). Дз всегда бываетъ только мягкимъ, такъ какъ въ современномъ бѣлорусскомъ оно происходитъ только изъ д' (§ 135). Такие же случаи, какъ найдзы Ш. 268 Сураж., цыцки Ш. 497 Лепп. представляютъ позднѣйшее отвердѣнiе. Въ болѣе древнюю пору бѣлорусское нарѣчiе было болѣе щедро на мягкiй ц: мѣсяца В. А. 2 (1432).

§ 179. Въ предыдущей же главѣ (§ 14) мы замѣтили, что с (и з) въ языкѣ чистаго бѣлорусса усиливаются при произношенiи. Здѣсь добавимъ, что это усиленiе находитъ иногда и грамматическое оправданiе. Такъ выставленные у Миклошича (Vergl. Lautlehre 457.15) *зза* стола, *ззудъ*, *ссадъ* = из-за стола (иначе было бы «за стол»), *сздоути*, *ссыати*.

Отъ такихъ, слѣдовательно, условiй зависитъ разный характеръ этихъ звуковъ.

Теперь посмотримъ, каково ихъ происхожденiе.

§ 180. а) Въ окончанiяхъ передъ звуками *е* и *и*, равными староправославнымъ *ѣ* и *и* (изъ основн. *oi*, *ai*), *з*, *с*, *ц* получаются изъ *и*, *х*, *к*: въ лузи Ш. 282 Лепп., *ѹ* дорѣзи Ш. 333 Лепп., *ѹ* назѣ, *ѹ* бѣразѣ В. 170. з, *мачисѣ*, *краватцѣ* Ш. 17 Лепп. Относительно смягченiя *к* замѣтимъ, что въ бѣлорусскомъ оно смягчается въ *ц* обыкновенно только тогда, когда ему предшествуетъ согласный или *ѹ* и *ѹ*: лаўцѣ, нѣчейцѣ, ласцѣ В. 2.55. Когда же ему предшествуетъ гласный, то смягченiе бываетъ не такое: именно первая часть *ц* (тс) усиливается и получается почти *тц*: рутцѣ Г. ССЛХ Вилейс. = рѹцѣ; но въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ видимъ и просто *ц*: рацѣ Ш. 127 Лепп. вл. Новогрудскаго рѣтцѣ.

§ 181. Не смотря однако на всю силу преданiя, по которому совершается переходъ гортанныхъ въ свистящiе, мы видимъ иногда

и отступленія: съ одной стороны возможность случаевъ съ несмягченными *з, ж, ж:*

Дзѣвѣ вино выпили,  
Ишли дзѣвѣ вѣнѣ виць,  
Я моладѣ чацѣ шницъ. Д. 137 Новогруд.

Сюда же, вѣроятно, относится и нѣльга, нѣгля Изв. 183 при староцерковномъ не льзѣ, если это только не разные падежи.

Съ другой стороны видимъ смягченные согласные передъ *ы* и *е* (э): *ѣ* канцѣ Д. 46 Новогр. и на концѣ. Во всѣхъ такихъ случаяхъ *ц* твердъ. Твердъ онъ и въ суффиксѣ *еи, ца, це* изъ *ыцъ, ыца, ыце*: жалавѣцъ, цѣркоўца, сѣрце изъ срьдце (*с*, а не *с'*, — какъ въ польскомъ).

§ 182. б) Вторичныя созвучія *зз, сс, дзdz, цц* стоятъ на мѣстѣ староцерковныхъ *зъ, съ, дъ, тъ* передъ гласнымъ: вѣззѣ (пошли у Вѣззѣ | тамъ увѣззѣ) Ш. 55 Витсб., ризземъ (риземъ трясець) Зап. I. 420, волбссѣ, бруссѣ, суддзѣ, лисццемъ Ш. 57 Витеб., кудьцѣ Зап. V. 76, трѣццимъ Ш. 90 Лепп. Насчетъ созвучій *ддз* и *цц* замѣтимъ, что они могутъ упрощаться въ *ддз* и *тц* (не только на письмѣ, но и въ произношеніи): суддзѣ Ш. 199 Лепп., попаддзѣ Зап. I. 432, трѣтцимъ, впрочемъ послѣ гласнаго чаще *иц* (ср. § 120 и Р. Ф. В. т. XIII, стр. 266, выноска 3). Если удваивающимся согласнымъ предшествуетъ какой-нибудь согласный, то удвоенія, или лучше сказать, усиленія согласныхъ можетъ и не происходить: лисццемъ Ш. 98 Лепп. = лисциемъ.

§ 183. в) Въ изглашеніи звучные *з* и *дз* переходятъ въ *с* и *ц*, хотя на письмѣ обыкновенно видимъ звучные: вѣс — вѣзи, буцъ.

г) Во всей силѣ приложимо къ указаннымъ согласнымъ явленіе уподобленія звуковъ:

§ 184. ж) *передъ звонкими только звонкіе* \*): збудую Ш. 7 Лепп., збирала Б. 27. в, згинуцъ уничтожаются. Во всѣхъ этихъ случаяхъ *з* = *с*. Впрочемъ современемъ смѣшались этотъ предлогъ съ предлогомъ *изъ* и стали употреблять *з* даже передъ гласными, не говоря уже объ отзвучныхъ согласныхъ: зъ кумомъ Ш. 5 Лепп., зъ свѣимъ Б. 5.38.29, зъ Юрьямъ Б. 32, з (впрочемъ у Безсонова же видимъ съ усими 1.38.39), уже въ старинныхъ грамотахъ зубожали В. А. 20 (1526).

\* \*) Въ такихъ случаяхъ, какъ злѣзъ (=слѣзъ) Э. С. 268, змерцѣ ib. на *з*, должно быть, смотрѣли какъ на предлогъ, что во второмъ словѣ и вѣрно, — смѣрцѣ.

§ 185. β) *передъ мзлыми томо мзлис*: змарѣща, бѣща, мо-  
лоцѣу Зап. I. 295 (чаще впрочемъ по §-у 120—молодцу). Сюда  
же относится γ) *переходъ шиплящихъ передъ сснотданными съ ссн-*  
*отлящис*: дожждѣсса (дождешься) Зап. I. 387, журисса (журинь-  
ся) Д. 69 Новогр., кѣрисса ив., бомаьса Б. 98.з, муская (изъ  
мусская,—жская) Д. 243 Дисн., бѣзькаго Б. 4.з—грамматическое на-  
писание вм. бѣзькаго (изъ бѣзькаго), волѣскій (изъ владьскій),  
насѣсса (изъ несешься). Уподобленіемъ же одного звука другому  
объясняется и δ) *попаденіе дзущъ џ или*, собственно говоря, одного  
усиленнаго џ *на мѣсть џ с* изъ ть: цытѣдца III. 15 Лепп., на-  
жѣцѣца, водзѣцѣца III. 22 Лепп. (этимологич. написание вм. на-  
жѣцѣца, водзѣцѣца), знѣдобидца ив., дзѣдца Б. 180. в. 7, жѣнѣца  
ив. з, не спѣдца, мѣкѣцѣца, ажаниѣца, Д. 96 Новогр. Замѣчательно  
между прочимъ въ этихъ случаяхъ вторичное отвердѣніе џ. Дальнѣйшее  
развитіе уподобленія и упрощенія слѣдуетъ видѣть и въ такихъ случаяхъ,  
какъ ε) казѣцкій (изъ казатскій—казатскій—казатскій—казачьскій),  
люцкѣю III. 403 Лепп. (изъ лютскую—людскую), ицѣи III. 12  
Лени. (изъ ицѣи—идти), отцѣхни (отцѣхни съ усиленіемъ первой,  
частъ тѣ) Зап. I. 393.

§ 186. д) Созвучія *здр* и *ср*—основнымъ *зр* и *ср*: гѣстрѣй  
зѣйздрѣцѣ.

§ 187. е) Группы *стл*, *стн*, *зда*, *здн*, *снн* теряютъ средній со-  
гласный: слац, щаслѣивы, мѣсло, свѣснуц (но мястный В. А. 26.  
1536), пѣзнн, слуп (стѣлѣ), шкло (при стѣкло).

§ 188. ж) *Ск* иногда подъ польскимъ вліяніемъ переходить въ *зг*  
(zg): лузгѣ, прѣскацѣ радѣмъ съ брызгацѣ (ср. Миклош. I. 456. и).

§ 189. з) *Д'* по § 135-му всегда переходитъ въ *дз*: дзѣконъ  
III. 78 Лепп. Но если желаютъ сохранить *д*, то џ перемѣняютъ въ  
џ: дѣйѣкон.

§ 190. и) *Дз'* иногда упрощается въ *з*: Змѣцѣрѣ и Змѣцѣрѣ  
III. 142 Дисн. изъ Димитрій—слова, распространенныя всюду въ Бѣ-  
лоруссіи. Впрочемъ, быть можетъ, з чувствуется тутъ какъ предлогъ.  
Срв. примѣч. на 73 стр.

§ 191. і) *Дз* на мѣстѣ *з*: дзвѣнѣцѣ III. 182 Дисн., дзвѣны дзвѣ-  
нѣтъ Б. 124. ж. Эти слова если не полонизмы, то представляютъ при-  
мѣненіе названій этихъ предметовъ къ тѣмъ звукамъ, которые они из-  
даютъ.

§ 192. к) *Дз* стоитъ вмѣсто *ж* или *дж*: походзѣе III. 98 Лепп.  
уродзѣй III. 363 Лепп. Это явленіе—полонизмъ.



§ 193. л) Ц въ большей части сѣверовосточной Бѣлорусіи (см. введеііе «о говорахъ») является на мѣстѣ ч: грѣчки (гречки) Ш. 4 Лепн., колядбвщницы Ш. 103 Себез., тó цевне Ш. ів., подáроцковъ, табадо́къ, зацнмъ ів., цасты Ш. 103 Себез., рукаўцнкъ, пндадо́ннкъ Ш. 258 Сураж., цѣразъ Б. 4. 01, тоўкаць (газката) Д. 102 Дисн.

§ 194. м) Нѣсколько аналогичное явленіе переходу ч въ ч представляеть переходъ ж въ з: валѣшная Ш. 54 Витеб., залѣза Ш. 142 Дисн., злукцнць Б. 69. ч; въ зарзали Ш. 636 Лепн. з арланнмъ: рѣзеть—рѣзати.

§ 195. н) Видимъ рѣдкій случай появленія чв рядомъ съ жс: цвнрѣвцу Ш. 414 Борнс. рядомъ съ жвнрѣчку (дресвы).

### 7. Ж и Ш, Дж и Тш (Ч), Ждж и Штш (Ш).

О характерѣ этихъ звуковъ мы уже говорили въ первой главѣ (§§ 15, 18, 21). До настоящаго своего твердаго состоянія они дошли не вдругъ; посредствующей ступенью было колебаніе, которое мы видимъ въ древнихъ грамотахъ; съ одной стороны: принявшы В. А. 27 (1536), речи ів., прислѣшнѣт ів., ровумѣючы В. А. 23 (1535), чтучі ів., а съ другой стороны нашъ В. А. 26 (1536), нашю В. А. 4 (1432). (Впрочемъ можетъ быть это лишь орфографическая неустановленность). Но и въ настоящее время въ бѣлорусскомъ шипаціе не вполне тверды. Нѣкоторый слѣдъ ихъ мягкости сохранился въ томъ, что они не могутъ вліять на расширеніе предшествующаго имъ е въ о (Ср. § 31 въ концѣ, стран. 30).

Происхожденіи они бывають различнаго:

§ 196. а) Ж, ч, ш—староцерковнымъ ж, ч, ш: жаі=жалъ, шесц=шесть, час=часъ. Звуки ждж и ш, равно какъ и дж не находятъ полнаго соответствія въ староцерковномъ; развились они отчасти на бѣлорусской, а отчасти на праславянской почвѣ, о чемъ рѣчь будетъ ниже. Это соответствіе въ корняхъ; но оно же существуетъ въ суффиксахъ и въ окончаніяхъ. Именно въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ въ староцерковномъ основныя г, к, х переходили въ ж, ч, ш, будь это подъ вліяніемъ слѣдующаго j или узкаго гласнаго, тамъ и въ бѣлорусскомъ видимъ шипаціе: напр. передъ j (кja, ѹъ, хjъ): кjуч, нѣдѹж, лѣм'еш (сошннхъ); (кja, ѹа, хja): сѣча, жыжа, душа; (кж, гж, хж): крычу, мажу.

сушу; передъ увкимъ гласнымъ (ка, га): дзаўча, кнажа; (ке, ге, хе въ склоненіи и въ спряженіи): боже, чалавече, душе; пачеш, можеш. Нѣкоторое отступленіе отъ староцерковнаго представляетъ замѣна гортанныхъ шипящими передъ и изъ ѣ въ повелительномъ: пачы, можы при староцерк. пачи, можн. Вліяніе, конечно оказали такія формы, какъ пачеш, пачецъ. Еще какъ отступленія отмѣтимъ формы въ родѣ пакешъ, лгешъ, нарѣче цяперика при великорусскомъ теперича (вѣроятно образованныя при помощи различныхъ частицъ *ка* и *ча*); раскѣцъ (т.-е. раскѣпъ; форма раскѣпъ [Въ ночовкахъ раскѣпъ здѣлался], которую мы читаемъ въ словарѣ Носовича, мнѣ совершенно незнакомъ [ср. § 13]) Сл. Н. 555 при рапцѣп.

§ 197. б) На праславянской почвѣ развилась и на бѣлорусской происходитъ по преданію переходъ свистящихъ *з*, *ц*, *с* въ *ж*, *ч*, *ш*. Онъ совершается всякій разъ, когда этимъ звукамъ приходится стоять въ положеніи указанномъ для *г*, *в*, *х* (§ 196); пѣрѣважацъ при пѣрѣвазицъ, кашу, хлопче.

Теперь разсмотримъ образованія на почвѣ бѣлорусской и общерусской.

§ 198. в) Мы видимъ *ж* и *ч* изъ основныхъ *дж*, *чѣ* при староцерковныхъ жд и шт: межѣ, свѣчка, мижн (между), нѣжа (нужда), собча (сообща), плачу (плашѣ), урожаѣ (изъ \*уродѣй\*) рядомъ съ урожаѣ.

§ 199. г) *Ч* стоитъ на мѣстѣ основныхъ *шт* и *шт* въ томъ случаѣ, если *з* и *к* принадлежать корню, а *т* наставкѣ: пѣчѣ=печити, пѣч=печить. Впрочемъ глаголы въ бѣлорусскомъ часто отступаютъ отъ указаннаго правила и передъ *ч* возстановляютъ коренной гласный въ угоду другимъ формамъ: мохчѣ, бѣгчѣ; такія же формы какъ пѣкцѣ, звѣкци вм. пѣчѣ, \*звѣчѣ суть новотворки съ обычнымъ окончаніемъ *ци*.

§ 200. д) Что касается созвучій *дж*, *ждж* и *шши*, то происхожденіе ихъ слѣдующее: а) *дж* есть замѣна основнаго славянскаго созвучія, ставшаго на мѣсто праязычнаго *дж*; въ староцерковномъ на мѣстѣ основнаго *дѣ* видимъ *жд*: провѣждацъ при староцерк. проваждати,

---

\*) *Јѣ* перешло въ *ја* уже на праславянской почвѣ, такъ же какъ *гѣ*, *кѣ*, *хѣ* (*гѣ*, *кѣ*, *хѣ*) уже въ праславянскомъ замѣнилось чрезъ *жа*, *ча*, *ша*: лежати, кричати, слышати изъ \*leg-ati(i). Новославянскіе же языки уже унаслѣдовали готовныя формы съ *а*.

вѣджу = вѣжда; но можно указать и отступления: пробужаётца Ш. 24 Лепп., рожѹ Ш. 1 Леппельск., провождатѹ Б. 3. 61; Изв. 178.

§ 201. б) *ждж* и *ити* (щ) есть результатъ дѣйствія двухъ звуковыхъ факторовъ: смягченія и уподобленія. Прежде всего они равны *здж* и *стј*, причемъ *дж* (по § 200), *тј* (по § 198) перешли въ *дж* и *ти*, а *з* и *с* уподобились имъ: *прѣйжаджакъ*, *гѹща*. Впрочемъ въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ видимъ и другія образования: *сѣѣжжакъ* Б. 154. 4, *ждѣ* Б. 21. 39, *барждзѣй* Ш. 90 Лепп., *обиданка* (при обѣтѣ) съ польскаго, *дожджѹ* Ш. 196 Лепп., Б. 27. 17, 19, *дожджѹ* Б. 150. 3. (Слово *дощ*—*дожджѹ* изъ основного *дождѹ* образовано на бѣлорусской почвѣ: въ *дождѹ* не доставало послѣдней части обычнаго дифтонга *дж* и вотъ ее прибавили).

§ 202. γ) Кроме того *ждж* и *ити* въ бѣлорускомъ могутъ быть и другого происхожденія. Они происходятъ изъ *зг* и *ск*, находящихся въ такомъ положеніи, въ какомъ вмѣсто гортанныхъ появляются шипящія (§ 196): *вѣйжджакъ*, *пищакъ*, *лѹщицѹ* Ш. 46 Могил. при луска. Въ этомъ послѣднемъ (γ) образованіи слѣдуетъ различать также два явленія: смягченіе гортанныхъ *г* (собственно *г*—память о древнемъ *г* въ бѣлорусскомъ) и *ж* и уподобленіе имъ предшествующихъ свистящихъ. Въ староцерковномъ эти упрощенія пошли инымъ путемъ: тамъ имѣемъ *пнитати*.

Въ бѣлорусскихъ грамотахъ *дж* и *ждж* начинаютъ появляться съ конца XVI в. \*). Намъ встрѣтились слѣдующіе случаи: *приежжачи* В. А. 14 (1505), *вмежжачи* В. А. 13 (1503), *приѣжджачи* В. А. 44 (1602), *приѣжжикъ* В. А. 48 (1551), *вѣсжджати* М. А. 25 (1577), *ѣжджати* Р. О. 219 (1606).

§ 203. е) Вторичныя созвучія *жж*, *пшш*, *чч* стоятъ на мѣстѣ староцерк. *жѣ*, *пшѣ*, *ччѣ* передъ гласнымъ: *Вѣжжѹ* Ш. 100 Себек., *замѹжжѹ* Ш. 296 Сурак., *вражжѹ* Зап. I. 274, *пѣшшѹ* Ш. 11 Лепп., *подпѣччѹ* Ш. 36 Лепп., *овѣччѹ* *ивѣ*, съ *пѣмоччѹ* Зап. I. 258; *лѹччи* (изъ *лѹччѣши*) Ш. 410 Лепп., *сѹччѣйкѹ* Ш. д. 22. Городок.

§ 204. ж) Въ изглашеніи *ож* переходитъ въ *ш*, а *ждж* въ *щ*: *хощѹ* *жешѹ* (хощѹ же-же) Ш. 588 Лепп., *вѣдушѹ* Д. 35 Новогруд., *чагошѹ* К. 53. ч, *дошѹ* Д. 13 Дисн.

\*) Недешевъ—Историч. обзоръ..., стр. 38.

§ 205. з) Закономъ уподобленія объясняется \*) переходъ *жс* въ *ж* передъ отзвучными: небошкѣ (вм.-шчик, жчик: отъ небожьскѣ), дарошки Д. 35 Новогр., поударошки К. 54. 12, раштво Ш. 146 Лещ. (отступление только на мысль представляетъ рожствѣ Ш. д. 12 Бобруйск.); β) переходъ свистящихъ передъ шипящими въ шипящие: *ж* жалю (съ жалю), бешшума (безъ шума); иногда вм. *жс* видимъ *шс*: ачиннй хотя и отчиннй Д. 90 Новогр.; γ) *чш* = *чс*: рѣчнику—слово образованное для того только, чтобы имѣть рену къ порѣчнику Д. 83 Новогр., но не имѣющее смысла.

§ 206. и) Видимъ единичный случай, объясняемый польскимъ влияниемъ, появленія *жс* на мѣстѣ *шс*: вижай изъ вишѣй Д. 185 Новогр.,

§ 207. і) Иногда встрѣчается *ш* на мѣстѣ ожидаемаго *с*: шѣраа Ш. 41 Орш.; шѣра Б. 24. 4, шѣрыя Ш. 246 Лещ., Далицѣи гуси шѣры К. 28. 1, шумѣтнику Ш. стр. 308 Витеб., криштѣлю (хрустѣль) Ш. 620 Лещ., шѣбля Д. 129 Новогруд., шѣблю К. 50. 2. 20. Во всѣхъ этихъ случаяхъ переходъ *с* въ *ш* можно объяснить польскимъ влияниемъ. Впрочемъ Гейтлеръ \*) въ подобныхъ случаяхъ, хотя и рѣдкихъ, видитъ остатки общеславянскаго *шс* на мѣстѣ позднѣйшаго *с*.

§ 208. к) Иногда видимъ *шс* на мѣстѣ *чс*: цыбушобѣ Ш. 526 Витеб.

§ 209. л) *Чш* переходитъ въ *шш*: побѣтывацѣ Ш. 8. Лещ., што Ш. 23 Лещ., 103 Бых., Б. 4. 28 и др., какъ и въ обыкновенномъ великорусскомъ произношеніи; но что Д. 14 Вѣлюсток. (этимологич. написаніе), що Б. 38. 4. 2, 42. 2. 5—въ мѣстностяхъ, прилегающихъ къ малороссійскимъ областямъ. Уже въ старинныхъ грамотахъ што В. А. 2, 4 (1432).

§ 210. м) *Чш* переходитъ въ *шш*: помѣшника 147 Бобр., скупна Ш. 422 Витеб., рупничкомъ Ш. 688 Берисев.—законъ богъменѣ общерусскій.

§ 211. н) *Лш* иногда замѣняется чрезъ *шш*: шшблѣ Б. 1. 28, шшблѣчка Ш. 754 Витеб.—слова, можетъ быть, измѣненныя въ угоду глаголу шшѣцѣ.

§ 212. о) Видимъ *ч* на мѣстѣ *ш'* изъ *шс'*: числовыя Ш. 341 Лещ.

\*) Starobulharská Fonologie. V Praze 1873 г., стр. 114.

вм. цисовые, вѣроятно, подѣ влияніемъ чѣсацъ (обтѣсывать), чи вм. ци Б. 4. з. Однако въ виду малорус., польск., чешск. *чи, сзу, сї* скорѣе ци изъ чи; но, должно быть, они различнаго происхожденія: ци = ти et, vego. Впрочемъ этотъ переходъ *ч'* въ *ч* не общебѣлорусскій и встрѣчается рѣдко.

§ 213. п) Во Ржевскомъ уѣздѣ на мѣстѣ *шч* (щ) видимъ *см*: ты прасшай, прасшай, весь бѣлай звѣтъ Э. С. 269. (Не этимологическое ли написаніе *см* вм. *шш*?).

§ 214. р) *Жсто* какъ въ малорусскомъ упрощается въ *сте*: роство изъ рожество Б. 29. 7.

## Г Л А В А Т Р Е Т Ь Я.

### **Нѣкоторые общіе выводы о законахъ, дѣйствующихъ въ области бѣлорусскаго вокализма и консонантизма.**

Глава эта будетъ содержать краткіе выводы о законахъ чисто бѣлорусской рѣчи, т. е. о тѣхъ законахъ, которые или развились на почвѣ бѣлорусской и въ настоящее время представляютъ необходимое фонетическое явленіе, или хотя и унаслѣдованы бѣлорусскою рѣчью отъ общеславянскаго или общерусскаго языка, но и въ настоящее время живо чувствуются, такъ какъ ясны причины, вызывающія ихъ.

Изъ разсмотрѣнія предыдущей главы можно было прійти къ заключенію, что почти всѣ измѣненія въ области бѣлорусскаго вокализма и консонантизма направлены къ тому, чтобы сдѣлать теченіе рѣчи болѣе легкимъ, чтобы сочетаніямъ звуковъ придать больше гармоніи, чтобы поддержать равновѣсіе между слогами и звуками. А эти требованія выполняются главнымъ образомъ двумя актми языка: А) перемѣною звуковъ подъ вліяніемъ другихъ и Б) перемѣнами среди звуковъ, независящими отъ вліянія однихъ звуковъ на другіе.

#### **А. ПЕРЕМѢНЫ ЗВУКОВЪ ПОДЪ ВЛІЯНІЕМЪ ДРУГИХЪ.**

Сюда относятся слѣдующія явленія:

##### **І. Уподобленіе.**

Это явленіе основано на томъ, что, готовясь произнести въ связанной рѣчи какой-либо звукъ, мы приспособляемъ свои голосовые органы, настроенные на произнесеніе этого звука, къ произнесенію слѣдующаго за нимъ и тѣмъ самымъ, нѣсколько измѣняя самое положе-

ніе органовъ, измѣняемъ и произносимый ими звукъ. Такимъ образомъ явленіе уподобленія является физическою необходимостію. Этою необходимостію объясняются слѣдующія фонетическія явленія:

1. *Переходъ твердаго согласнаго передъ мягкимъ въ мягкій*: дзв'а; *переходъ мягкаго передъ твердымъ въ твердый*: равѹмны, пѹтны (рагоцмавыи, ижтытыи).

2. *Уподобленіе предыдущаго звука послѣдующему*: а) *по звучности*, т.-е. *уподобленіе предшествующаго звучнаго послѣдующему отзвучному* (ср. §§ 138, 148, 167, 185, 205), и *отзвучнаго слѣдующему звучному* (ср. §§ 138, 148, 167, 184, 205), б) *по качеству*, т.-е. по органу. Сюда относится *появленіе передъ шиплящими только шиплящихъ*, а не свистящихъ и наоборотъ—*передъ свистящими только свистящихъ* (ср. §§ 205 и 185).

3. *Уподобленіе послѣдующаго звука предыдущему*. Это явленіе въ бѣлорусскомъ имѣетъ мѣсто только тогда, *когда за мягкимъ согласнымъ слѣдуетъ явственный j* изъ древняго созвучія ѣj или иj передъ гласнымъ (ср. §§ 124, 147, 182, 203). Такимъ образомъ получаются удвоенные мягкіе согласные.—Начало этого явленія, судя по памятникамъ \*), можно отнести къ XV вѣку. Впрочемъ литературное преданіе держалось очень крѣпко и писцы неоднократно отступали отъ живого выговора: медю (=медю) М. А. 28 (1579), с осетю (овиню) М. А. 28 (1579), збожѣя М. А. 11 (1545), Божю (божьёю) В. А. 27 (1536), мѣстю (милостію) ів., ведомостію ів., братя (братія) ів., ку гашеню ів., ниччого (ничьего) ів. (Подробнѣе объ этомъ явленіи въ словообразованіи).

4. *Совершенное уподобленіе звуковъ*, слѣдствіемъ чего является сокращеніе ихъ, т.-е. вмѣсто двухъ согласныхъ *является одинъ усиленный*: бм=мм: амманывай, бп=пп: ашп'ече, тд=дд: аддац, шс=сс: дуб'исса, жз=жж: ўјежж'аў, дн=нн: понним'и и др. (Ср. §§ 138, 185, 205).

## II. Вставка новыхъ звуковъ.

Здѣсь мы переходимъ въ область гласныхъ звуковъ. И въ ней измѣненія звуковыхъ сочетаній происходятъ главнымъ образомъ отъ взаимнаго вліянія звуковъ, но это вліяніе не такъ явственно, какъ въ области согласныхъ, и поэтому трудно провести опредѣленную грань

\*) Недешевъ—Историческій обзоръ..., стр. 38—39.

Извѣст. г. X. ст. Карскаго.

между явлениями, обусловленными взаимодействием звуковъ, и между явлениями, имъ необусловленными.

Вставка новыхъ звуковъ, съ цѣлью устранить *звѣне*, обусловливаемое *смещениемъ гласныхъ*, ведетъ свое начало съ древнихъ временъ. Мы отмѣтимъ только случаи видимой вставки звуковъ (конечно, по древнимъ образцамъ) на бѣлорусской почвѣ. Такою вставкою *бывало* хотя очень рѣдко—

1) *йомъ*: да *ягонь* Ш. 143 Бобруйск. (Ср. § 114 въ концѣ), *дѣйакоц*, хрысцѣйаини и др.

2) *е*: *павукъ*, *пановацц* (малати) Д. 34 Новоградъ, Изв. 185, *тивуномъ* В. А. 8 (1443).

### III. Сокращеніе гласныхъ.

Укороченіе гласныхъ до согласности также обусловлено стремленіемъ уничтожить скопленіе гласныхъ, а слѣдовательно—вліяніемъ однихъ гласныхъ на другіе.

Сюда относится сокращеніе *а* до *й* (j) и *у* до *у'* (Ср. §§ 2 (въ срединѣ), 95, 108, 115): *прыйдц*, *с'яйауд* (с'яюць В. 28. ж), *прымац*, *заўтра*, *сабаки* и *кони*.

Сюда же слѣдуетъ отнести и слитіе двухъ рядомъ стоящихъ одинаковыхъ гласныхъ, но принадлежащихъ разнымъ словамъ: *с'янобрѣкъ* (=с'яно обрѣкъ) Ш. 687 Борис., *раб'ици* му (=робици ему).

### Б. ПЕРЕМѢНЫ ВЪ ОБЛАСТИ ЗВУКОВЪ, НЕ ЗАВИСЯЩІЯ ОТЪ ВЛІЯНІЯ ОДНИХЪ ЗВУКОВЪ НА ДРУГІЕ.

Сюда относится:

#### I. Потеря звуковъ.

1. Потеря гласныхъ. Гласные *отпадаютъ* въ началѣ словъ или, точнѣе говоря, выпадаютъ, но не въ срединѣ слова, а въ срединѣ рѣчи: *з хаты* вм. *из хаты*, *зидзе* вм. *узыдзе* (взойдетъ), *гарѣт* вм. *огарѣт* (горѣтъ В. 145. ж), *спѣвѣдзь*, *Сидоръ*, *грац*. Безударные гласные могутъ *выпадать* и *въ срединѣ слова*: *гѣткаоя* (вм. *гѣтакою*) В. 105. ж, *младя* (вм. *молодыя*) Ш. 425 Лепш. и др. Сюда же принадлежитъ и потеря гласныхъ въ такихъ случаяхъ, какъ *мойгѣ* Ш. 103 Бых., *твойгѣ* Зап. V. 117, *свойгѣ* Ш. 201 Лепш. (и др. § 79); не



бѣйцисе Д. 17 Новогр. (вм. небойцисе); знайшаи\*Ш. 62 Витѣб., нѣйкій (какой-то) нѣз нѣйакій Сл. Н. 343. Наконецъ *потера гласныхъ* происходитъ и на *концѣ словъ*, въ такихъ случаяхъ, какъ добра (т.-е. добрая), добро (т.-е. доброе), Бѣловѣжска, — гдѣ нельзя видѣть нечленной формы прилагательныхъ, ибо тогда удареніе было бы добра, добро. Упрощеніемъ же слѣдуетъ объяснять и такія формы, какъ добру вм. добрую, добры вм. добрый.

2. Потера согласныхъ. И случаи потери согласныхъ, обусловленные въ общемъ стремленіемъ языка къ плавности рѣчи, въ частности не зависятъ отъ взаимнаго вліянія однихъ звуковъ на другіе. Намъ встрѣчались такіе случаи *отпаденія согласныхъ въ началѣ словъ* (§§ 158 [вз], 169 [ш], 209 [чт]), *выпаденія въ срединѣ словъ* (§§ 127 [р], 143 [дло, тло], 144 [дн, тн], 150 [бѣ], 152 [бн], 158 [вш], 159 [ств], 163 [л], 187 [стл, здн и др.], 210 [чн], 214 жсто) и наконецъ случаи *отпаденія согласныхъ на концѣ словъ* (§§ 128 [л], 145 [т]).

## II. Вставка и приставка звуковъ.

1. Вставка гласныхъ. Мы видимъ *появленіе гласныхъ въ началѣ словъ* (приставка) (§§ 80 [о], 98 [и]) и *появленіе ихъ въ срединѣ* (вставка) (§§ 30 [о́], 54 [ѣ], 97 [и]).

2. Вставка согласныхъ. Появленіе согласныхъ въ началѣ словъ обусловливается стремленіемъ избѣгнуть трудный для произнесенія гласный зачинъ. Эта трудность устраняется въ славянскихъ языкахъ паразитными согласными, каковыми стали самыя легкія для произнесенія *j, e, z* (h). Въ бѣлорусскомъ всѣ эти согласные представляютъ *призвукъ*, или *придыханіе*, т.-е. не объясненные доселѣ приставочные согласные передъ зачиннымъ гласнымъ. Въ великорусскомъ въ подобной роли *e* и *z* — рѣдки. (О приставочныхъ согласныхъ ср. §§ 4 и 5 [j], 155 [e], 170 [z]). При стеченіи согласныхъ разноорганныхъ для устранения трудности произношенія ихъ, зависящей отъ рѣзкости перехода, вставляются иногда согласные звуки, придающіе постепенность такимъ переходамъ, напр. вставка *c* между губными и мгновенными зубными (ср. § 153).

## III. Согласное изглашеніе.

*Согласные въ изглашеніи переходятъ въ отзвучные*, если они были звучными. Впрочемъ это общее положеніе требуетъ нѣкоторой ого-

ворки. Бѣлорусскія согласныя изглашенія не столь слабы, какъ въ великорусскомъ или въ другихъ славянскихъ языкахъ (кромя, конечно, малорусскаго и сербскаго); они очень близки къ звучнымъ, составляютъ, такъ сказать, средину между тѣми и другими. На это указалъ уже П. А. Безсоновъ \*).

## V. ИЗМѢНЕНИЯ ВЪ СЛОВАХЪ, БЛАГОДАРЯ ПЕРЕТОЛКОВАНІЮ.

Въ предыдущей главѣ мы неоднократно сталкивались со случаями перетолкованія народной фантазіей тѣхъ или другихъ словъ иностранныхъ или даже славянскихъ. Такое явленіе въ языкѣ вполне естественно. Принявъ какое-либо иностранное слово, или забывъ этимологию какого-либо слова, народъ тотчасъ же подбираетъ для иностраннаго слова соответствующую этимологию въ своемъ языкѣ, а непонятное слово сближаетъ съ какимъ-либо похожимъ на него словомъ и сообразно съ такою этимологіей измѣняетъ самое слово. Такъ, заимствовавъ отъ нѣмцевъ слово рекрутъ, народъ сближаетъ вторую часть этого слова съ корнемъ *крут* (крутить, за-крут-ка), и не находя соответствія для первой части *ре*, сближаетъ ее съ отрицаніемъ *не* и получается нѣкрутъ (=человѣкъ еще не ученый). Перетолкованіе же слѣдуетъ видѣть и въ такихъ словахъ какъ карагодъ вм. хоро-вѣдъ, хрѣстъ вм. крѣстъ, шагъ изъ шлягъ вм. шеляхъ (1/8 копейки) и во мн. др., на что мы неоднократно указывали въ предыдущей главѣ.

---

\*) Сборникъ бѣлорусс. пѣсень, стр. LXXVI.

## ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

# С Л О В А.

### ГЛАВА ПЕРВАЯ.

#### Образованіе словъ.

Слова въ белорусскомъ, какъ и въ великорусскомъ и другихъ индоевропейскихъ языкахъ, состоятъ изъ корней, разныхъ суффиксовъ, префиксовъ и флексій. Конечно, не всякое слово имѣетъ всѣ эти части: а) есть слова, которыя вслѣдствіе позднѣйшихъ упрощеній состоятъ изъ одного корня, напр. вид; б) другія состоятъ только изъ корня и флексіи; нѣбо, нудѣ; в) третьи — изъ корня и суффикса: аучар; г) наконецъ, четвертыя представляютъ и корень и суффиксъ и флексію: стук-ну-ци. Всѣ эти четыре рода словъ могутъ еще имѣть передъ собою разные префиксы: погляд, выход, порука, заслуга, выбаче, выбѣгаці. Въ настоящей главѣ мы не будемъ заниматься разсмотрѣніемъ всѣхъ частей белорусскаго слова, но остановимся главнымъ образомъ на разсмотрѣніи суффиксовъ и префиксовъ, а также разныхъ способовъ соединенія ихъ съ корнями. Флексіи мы разсмотримъ въ главѣ объ измѣненіи словъ — въ отдѣлѣ склоненій и спряженій; разсмотрѣніе же корней белорусскихъ, не представляющихъ никакихъ особенностей по своей структурѣ сравнительно съ корнями великорусскими, и общеславянскими, не должно найти мѣста въ данномъ частномъ изслѣдованіи. Такимъ образомъ въ настоящей главѣ мы представимъ образованіе тѣхъ частей слова, которыя остаются неизмѣнными; тутъ же мы рассмотримъ и неизмѣняемыя слова (нарѣчія и предлоги).

Бѣлорусская рѣчь при посредствѣ общерусскаго языка унаслѣдовала отъ общеславянскаго языка множество суффиксовъ, но нѣкоторые она развила и на своей почвѣ, по своимъ собственнымъ законамъ. Примѣнительно же къ своимъ собственнымъ законамъ она видоизмѣнила и многіе изъ суффиксовъ основныхъ; нѣкоторые она со всѣмъ потеряла, сохранивъ о нихъ память часто только въ томъ или другомъ измѣненіи согласнаго корня.

Мы ограничимся указаніемъ только главнѣйшихъ суффиксовъ, по большей части образованныхъ на бѣлорусской почвѣ; объ остальныхъ же сдѣлаемъ только общія замѣчанія, такъ какъ судьба этихъ суффиксовъ въ бѣлорусскомъ по большей части та же, что и въ великорусскомъ и въ другихъ славянскихъ языкахъ.

Итакъ общія замѣчанія:

1. Суффиксы, начинавшіеся въ основномъ славянскомъ съ *j* (о изъ *ja, ja, je* и др.), сохранили память объ немъ въ смягченіи согласнаго, предшествовавшаго такому суффиксу. Такъ напр. бѣлорусское слово *нош* отражаетъ старославянское *ношъ*, а это последнее—основное славянское *\*ношъ*, *\*ношъ*. Одни образования при помощи суффиксовъ, начинавшихся съ *j*, произвели смягченіе гортанныхъ и зубныхъ въ шипящія, а при губныхъ произвели появленіе *л*, другія же образования допускали и смягченіе въ свистящія (Ср. §§ 134, 146, 196, 197, 198).

2. При объединеніи корней, оканчивавшихся на гласный, съ суффиксами, начинавшимися тоже съ гласнаго, происходило или разложене гласнаго корня, или вставка одного изъ согласныхъ, способствующихъ устранинію стеченія гласныхъ (ср. гл. III. А. II, стр. 82); въ корняхъ же, оканчивавшихся на согласный, гласный суффикса служилъ поддержкой этого согласнаго, не допустившей его до исчезновенія. Такихъ образовъ, хотя въ бѣлорусскомъ суффикса, напр., *ъ* и не существуетъ, но память объ немъ сохранилась: въ словахъ съ основой на гласный—въ разложеніи этого гласнаго, а съ основой на согласный—въ удержаніи этого согласнаго: *домъ* изъ *\*дошъ*, *покроу* изъ *покрошъ*, *домъ* изъ *домъ*, *носъ* изъ *ношъ*.

Теперь укажемъ болѣе замѣчательные изъ суффиксовъ и именныя и родствениныя съ ними частицы:

*Примѣчаніе.* Нѣкоторые суффиксы совершенно слились съ флексіями, такъ что трудно провести границу между тѣми и другими. Въ такихъ случаяхъ вм. названія «суффиксъ» будемъ употреблять «окончаніе», разумѣя подъ нимъ суффиксъ, слившійся съ флексіей.

1. На мѣстѣ староцерковнаго *ы* мы видимъ *са*: *цркъы*—церква, *свѣкры*—свѣкрова. Впрочемъ рядомъ съ *са* существуетъ и *оу*—*кы*: *цѣркоу*, *свѣкроу*.

2. Древній суффиксъ *ъя*, *ѣя*, *ѣе...* (*ъя*, *ѣя*, *ѣе...*) вызвалъ удвоеніе предшествующаго мягкаго согласнаго: *баранни*, *в'сѣлло*. Впрочемъ этотъ суффиксъ въ белорусскомъ не рѣдко смѣшивается съ суффиксомъ *я*, *ја*, *је...*, вслѣдствіе чего удвоенія согласнаго можетъ и не быть. Особенно часто, вѣроятно, вслѣдствіе польскаго вліянія, не бываетъ удвоенія при *я* въ отглагольныхъ существительныхъ: *выбачѣно* (-не).

3. Въ суффиксахъ, представляющихъ основныя *p* и *p'*, произошло совпаденіе *p* и *p'*, вслѣдствіе отвердѣнія *p'*: *писар* и *аучар*—имѣютъ одинаковое окончаніе.

4. Отглагольн. суффиксъ *ал* (должно быть пришлый): *кавал* (большой кусокъ).

5. *ол*, вторичное расширеніе изъ *ал*: *арол*.

6. *ом* въ существительныхъ: *гѣмон* (страшный шумъ).

7. Отъ суффикса *ымъ* въ окончаніи прилагательныхъ *уцѣльль* только *м*: *смѣртны*. *T* отвердѣлъ подъ вліяніемъ твердаго *м*.

8. Суффиксъ *тъ* перешелъ въ *ц*: *зац*, *асѣц* (овинъ).

9. Суффиксъ *ма* перешелъ въ *ча* (§ 198): *онуча*, *голаднѣча* (голодный, голодь), *малѣча* (малый).

10. Видимъ суффиксъ *тра*: *макотра* \*) (сосудъ для растиранія маку).

11. *ут*; *жтут* (ударитъ *жтутѣм*), *маѣута* (маленькій), *Јасѣута* (Ванюша) и др. уменьшительныя.

12. *оду*: *чѣладѣ* (ц), *роѣнадѣ* (-ц)ровная поверхность,—изъ основнаго *идѣ*.

13. *уд*: *марѣуда* (медлительность, медлительн.).

14. *ман* (должно быть пришлый суффиксъ): *дурманъ*, *лихоманка* (лихорадка).

15. *ам*: *айчим*, *кобрицим*.

16. *ма* вмѣсто великорусскаго *ма*: *чарница*, *брусница*.

---

\*) Впрочемъ можетъ быть напрасно Миклошичъ (Vergl. Stammbildungslehre 1875 S. 174) въ составѣ этого слова видитъ суффиксъ *тра*. Скорѣе это слово сложное, составныя части котораго *маку* и *тереть*. *Макотра*, такъ образ., будетъ образованнымъ къ *макац'ор*, каковое слово дѣйствительно и существуетъ: *Есть макац'оръ, да самъ маку на цѣрь*. Зап. I. 301. (Ср. также Сл. Дала II. 297).



37. *жа-н*: баляжны (болжущі).
38. *ош* (*іш*): надворейка Ш. 5 Лепш., копіцейкомъ Ш. 177 Витеб., братійка Б. 56. ю.
39. *јандэ-ей* изъ польскаго = основн. *адъ-вј*: скупендзѣй Сл. Н. 588 (спрага, окувердай).
40. *јер-ка*: шесцѣрка Ш. 31 Сураж.
41. *оч-ка*: нѣжечка Ш. 17 Лепш.;  
*ыч-ка*: хатычка Ш. 7 Лепш.
42. *он-ка* (*ын-ка*): дзѣтѣнька \*) Зап. V. 237, братѣнка Зап. V. 199, колѣдненька Ш. 98 Лепш., дзѣвынька Ш. 196.
43. *јун-он-ко*: чнедзѣтанько Зап. V. 229.
44. *ш-ма*: бѣлизна (бѣльѣ), сырнзна (сырѣ), пинцнзна (жѣсткость, гдѣ живутъ и говорятъ какъ пинчуки), грубнзна (все грубое).
45. *инн*: княгини М. А. 11 (1545); — *и*: нѣни.
46. *инн*, *ин*: бацінка Ш. 95 Лепш., нозѣднн Ш. 103 Выхов.
47. *иц*: мамнцю Б. 179. г. ю.
48. *ом-ж*: дзвнвѣрѣтка Ш. 298 Сураж.
49. *он-оч-он*: перстѣнѣнѣ Б. 115. з.
50. *ул*, *ул-он-н*: матуля, матуленька Д. 82 Новогр.
51. *ул-к*: бабулька Ш. 15 Лепш., матулька Ш. 328 Лепш.; татулько Д. 169 Новогруд.
52. *ун-ж*: бабуна (бабушка).
53. *ун-ж*, *ин-ж*: стасунож (отношеніе), будынож (постройка).
54. *уос*: кумуся Ш. 18 Лепш., бабуся, матуся.
55. *ус-ин-ка*, *јус-он-н*: бабусянька Ш. 3 Лепш., малясенькимъ Ш. 165 Лепш., новѣсеньки Ш. 142 Дисн., яснысеньки ів., паравѣсенько, веселѣсенко Б. 4. л.
56. *уртн*: петурка Сл. Н. 414 (норка).
57. *жс-н*: Бѣжуво Ш. 15 Лепш., корѣвухны, свннвухны Ш. 75 Лепш., жѣнвухны Г. ССХVI Дисн., баѣюхна Б. 42. из.
58. *јун-к*: дочушкамъ Ш. 90 Лепш.
59. *јун-он-ж*: пелюшечки Б. 3. я:
- Возни за мой дѣтѣтчко,  
Споей яго въ пелюшечки,  
Въ пелюшечки въ бѣлѣвья...

\*) *ш* въ суффиксахъ является сумѣскомъ *он* и *'ж*: изъ первого — твердость предшествующаго согласнаго; изъ второго — звукъ *с*.





лавъ) Ш. 599 Лепн., долбъ Г. ССЛXXXV Вилейс.; чажу (почему) Ш. 1 Лепн. и др.

*Внимательной* и можно видѣть въ такихъ нарѣчіяхъ, какъ гѣ-тасъ (въ прошломъ году) — агтосъ, вѣчѣръ (вчера вечеромъ) Ш. 653 Лепн., коло-лати, конѣи рук (по конецъ руи) ты рѣб иш — ты дѣлаешь, только бм съ рукъ, сбить.

Окончаніе *свержималомо* падена представляютъ такіа нарѣчія, какъ тудѣю, судѣю (нас, illá), тудымъ Б. 3. з, тудымá Б. 166. з, соудымъ Ш. 6 Лепн., килымá, гажымá, вѣлымъ Ш. 444 Лепн. (Въ последней формѣ, которая имѣетъ оглашеніе и въ старинныхъ грамотахъ (вѣлмы) Соболевской \*) расширеніе и въ ѣ объясняетъ подражаніемъ иворотному паденю, мномъ числа на ѣ — какъ *семы*).

*Глагольная* окончанія можно видѣть въ такихъ нарѣчіяхъ какъ хоц (хотя), нимѣш и нѣма (нѣтъ), дякуй (благодарю), трѣба и тре (нужно); хотя трѣба можетъ быть и существительнымъ въ именительномъ паденіи, причемъ недразумѣвается «есть», какъ латинское *opus est*. Сюда же слѣдуетъ отнести и дѣшричастія, которыя, не называясь, являются нарѣчіями.

Кромѣ этихъ нарѣдій, произведенныхъ отъ измѣняемыхъ частей рѣчи, есть и такіа, въ которыхъ трудно усмотрѣть какую-либо изъ измѣняемыхъ частей рѣчи: это по большей части односложныя нарѣчія, предлоги и союзы. Есть подобнаго рода и многосложныя слова, о суффиксахъ которыхъ мы уже говорили въ разныхъ мѣстахъ раньше \*\*).

\*) Р. Ф. В. т. VI, стр. 218.

\*\*) Перечислимъ тѣ изъ нихъ, которыя болѣе или менѣе отступаютъ отъ великорусскихъ: дзѣ (гдѣ) Ш. 49V Лепн., накулъ Ш. 102 Лепн., докулъ Ш. 103 Сабел., сярѣдѣ (посрединѣ) В. 47. 1, кала (т. е. какъ безъ ударенія — около) Д. 92 Новогр., коло и вокола (около) Ш. 143 Лепн., скрозъ при литературномъ скрозъ = сарадъ, годъ Ш. 1 Лепн., кали (когда), усюдныхъ (ездѣ) Зап. I. 268, заусгдай (всегда) Ш. стр. 176 Лепн., покуй — цѣки — покуль (кока) Д. 85 Новогр., черѣдъ (смерти) Зап. V. 258, якъ (какъ) Ш. 1 Лепн.

*Предлоги:* съ родит. для, ля, ли, дль = подль; мижи (между) Ш. стр. 310; гѣ, чи — дѣи Ш. 406 Витеб.; дзѣае, гѣ — ради Д. 29 Новогр.; для — дзѣля: Для цѣля дзѣля, для сѣрома дзѣля Зап. V. 188; до замѣнилъ къ; уз: по-уз хаты (рядомъ съ хатой). *Съ дателн.* Предлоги по и на сочиняются съ дателн. имени существительнаго и мѣстныхъ прилагательнаго: по кѣнику, по ворѣнѣнскимъ Ш. 90 Лепн.; по гвоимъ лицу Б. 154. 14, бивъ на кеню Зап. I. 266. Но иногда видны по и съ мѣстными: по межѣхъ Б. 3. 56. *Съ стителн.* об: объ млнѣ мелоду Ш. 134 Лепн., объ чужоа шасца Ш. 824 Лепн., о вѣа дѣла роспра-влягъвалъ В. А. 4 (1432); праз (чрезъ); и'єж (и'нж) нас.

*Союзы:* дакъ, дмѣъ = такъ; ннжъ (печне) В. 92. 3; ни и чи — ли: Ци ня дудка моя веселушка была — Ужъ не была ли веселушкой моя дудка?

До сихъ поръ мы разсматривали наставки, которыя при образованіи словъ прибавляются къ концу корня. Но, какъ мы замѣтили раньше, при образованіи словъ употребляется и другой приемъ—прибавленіе къ началу слова разныхъ приставокъ, часто илѣющихъ и самостоятельное значеніе предлоговъ или нарчій; а также соединеніе однихъ словъ съ другими въ одно цѣлое. Такимъ образомъ получаютъ ся *сложныя слова*, къ разсмотрѣнію образованія которыхъ мы теперь и приступимъ.

Сложныя слова раздѣляются на *слитныя* и *собственносложныя*.

Къ первымъ относятся тѣ, составныя части которыхъ представляютъ два самостоятельные члена предложенія. Послѣ слитія одинъ изъ этихъ членовъ (первый) терять способность мѣнять окончанія, если они представляли измѣняемую часть рѣчи.

Слитныя слова могутъ представлять слѣдующія соединенія:

а) *именя съ именемъ*: тинь-(и тринь-)трава (усѣ гето тинь-трава Сл. Н. 646), Дунай-рѣка К. 2. а, сваволя (за гету славолію двитиць треба Сл. Н. 578, Зап. V. 132).

б) *повелительнаго наклоненія съ именемъ*: покацигарбшак, покацигора, сарвидуп, прайдвйсьят, вломйголава, сарвйголава (уйми ти гету сломнголову Сл. Н. 591).

в) *частицы, нарчія и предлога \*) съ именемъ*:

а) *отрицаніе + имя*: напрыацел, наповинносц (неповорность); б) *неотдѣлимый предлог + имя*: б'азбарбнны (невообраинный); чаще впрочемъ въ бѣлорусскомъ вмѣсто без—не: наспакойны вм. б'аспакойны, обрахоўка (обрахоўка случилася, нѣшто не такъ выходциць, якъ треба Сл. Н. 352), абодранны; падчерка, дасынок; дѣбом (рядомъ), подпайаска; предзиво (предзиво нѣшное будзець Сл. Н. 493); правудни (забавный, чудесный); разгнѣжанны (высмотрѣнный); сусѣд (-т); заупарты (полупольское слово: нѣсколькѣ упрямый), зауподабаны (поправившійся); найм'ѣншы; г) *предлогъ отдѣляемый + имя*: б'азрук, б'аздоины, б'азмѣзгы, б'ассарѣмны (безстыжій); надалудок, наданѣка (кольки не учили его,

\*) У Миклошича, которому при составленіи этого отдѣла за невѣстия отступленіями я вполне слѣдую, положено различіе (Vergl. Stammbildungslehre, S. 356—365, 408—417) между словами, составленными изъ предлога-приставки + имя и словами изъ собственнаго предлога + имя. Но мнѣ кажется, что такое различіе лишнее, ибо предлоги, сдвинувшись съ зависящими отъ нихъ падежами, мало чѣмъ отличаются отъ приставокъ.

а ёнъ усѣ недопѣка Сл. Н. 330), нѣдатыка (poli-me-tangere); изъ-начѣнны (измѣняемый) \*). Налѣце, надворѣйко; абм'ар, азѣмни; покѣта (мученіе, наказаніе), нов'инны; надкѣлѣце, надбѣлшы (почти большой), надкѣп, падман (то, чѣмъ увлекають кого-нибудь); предмѣсце; прыбыток (от прыбытку голова не балиць. Послов.); пролѣсак, развѣдза (разлитіе воды), здаваніе; убѣгн; загѣрѣа, заціш (мѣсто, гдѣ нѣтъ вѣтра); наддѣток; ўзголавок (находящееся уз головы—около головы, рядомъ съ головой), ўздѣўш—*отъ дзясъ* (вдлинну).

г) Сюда же относится сложеніе числительныхъ и мѣстоименій: дваццѣа, нѣхто и т. д. (Ср. Миклошичъ II, 377).

Отъ слитія отличается *собственное сложеніе*. Въ немъ первая часть слова представляетъ изъ себя тему, или, иначе говоря, первая часть соединяется со второй при помощи «соединительныхъ гласныхъ» о и е. Эти соединительные гласные перестали чувствоваться окончаніями темы и поэтому часто стали ставиться не на своемъ мѣстѣ: конавѣд.

Въ этого рода сложеніи одна часть находится въ зависимости отъ другой, такъ что въ синтаксическомъ отношеніи оно будетъ *подчинительнымъ*, причемъ части находятся въ разномъ соотношеніи между собою. А именно это сложеніе бываетъ:

а) *опредѣлительнымъ*, когда первая часть означаетъ качество второй: в'арбалѣв (ивнякъ), сырѣводка Изв. 188, черназѣм, лихалѣцѣ (лихолѣцѣ пришло на усихъ Сл. Н. 269), чернабѣл (Artemisia vulgaris), гетарѣчн (этого года).

б) *дополнительнымъ*, когда первая часть дополняетъ вторую: коламѣз, лихадзѣй, Богум'ил, козам'ака, марнатраўство (черезъ марнатраўство пацераў [в'вротно—вгуб'іў] гроши Сл. Н. 281), м'адѣм'ѣц (медвѣдь), представляющее сумѣсокъ двухъ словъ: медвѣць и вѣдзѣмець.

в) *обладательнымъ*, или атрибутивнымъ. Въ немъ качество обозначаемое сложнымъ словомъ, первоначально было приложеніемъ имени существительнаго: сорока — бѣлые бока, а затѣмъ эти слова тѣсно соединились другъ съ другомъ, такъ что явилась необходимость придать приложенію даже окончаніе, соответствующее имени существительному: сорока бѣлобѣка; бѣлоголова (названіе женщинъ,

---

\*) Въ бѣлорусскомъ изъ въ сложеніи рѣдко, и то большею частью въ словахъ заимствованныхъ.

носящихъ бѣлыя полотенца въ качествѣ головного украшенія), чарнабрѣйка, доўганбѣск, роўналятак; сухадушны (щедушны).

Приведенныя примѣры показываютъ, что сложные слова могутъ быть и въ народной рѣчи, а не только въ искусственной литературной: народъ не знаетъ только такихъ уродливыхъ образований, какія нерѣдко можно встрѣтить въ книжномъ языкѣ.

Отъ именныхъ наставокъ перейдемъ къ *малюльнымъ*.

Въ глаголахъ обыкновенно различаютъ двѣ основы: инфинитивную и настоящаго времени. Но въ бѣлорусскомъ, что уже началось и въ староцерковномъ, часто эти основы подравниваются, вслѣдствіе чего получается только *одна основа* какъ для инфинитива, такъ и для настоящаго. Напр. глаголь *вѣти*, по бѣлорусски *вѣц*, и настоящее имѣеть *вѣцѣу* (вѣцѣ III. 394 Лепн., вѣцѣмъ III. 562 Лепн., вѣцѣцѣ III. 186 Лепн. и др.); къ инфинитиву *давац* и настоящее *давацѣу*, къ *мохчы*—*могым* (могымъ III. 761 Витеб.) \*), *скакац*—*скакацѣу*, *працац*—*працацѣу*. У глаголь *на саа* съ настоящимъ *на удѣу* видимъ и инфинитивъ *на уса*: *танцувацѣи*, *скувацѣи*, *годувацѣи*, *плювацѣи*, *дѣювацѣи* (Ср. Р. Ф. В. 1880 г. К. Анпель «О бѣлорус. нарѣччѣ»). Съ другой стороны мы видимъ, что суффиксы, служившіе къ приданію глаголамъ особыхъ отгѣнковъ, утратили подобное значеніе; не являются даже странныя соединенія совершенно противоположныхъ суффиксовъ (вида однократнаго и многократна), напр. *мавануцѣи*, *хапануцѣи*, представляющія компромисъ между *хапацѣи*, *макацѣи* съ одной стороны и *хапнуцѣи*, *макнуцѣи* съ другой. Далѣе одни лица примѣняются къ другимъ: при *мѣжеш* и *3 л. мн. ч. мѣжуцѣи*, при *люблю*—*любляцѣи*. Затѣмъ глаголы одного разряда примѣняютъ свое окончаніе къ глаголамъ другихъ разрядовъ, напр. *гуляимъ* III. 275 Лепн., *поѣдемѣи* Д. 29 Новогр., *люблюцѣи* III. 11 Лепн., *косуцѣи* III. 131 Лепн.

Глаголы произведенные отъ другихъ частей рѣчи кромѣ своихъ суффиксовъ представляютъ еще суффиксы тѣхъ словъ, отъ которыхъ произведены.

Такъ какъ *малюльныя суффиксы* тѣсно срослись съ флексіями, о которыхъ мы здѣсь не говоримъ, то и о суффиксахъ глагольныхъ мы лучше скажемъ при самомъ спряженіи, теперь же только отмѣтимъ важнѣйшіе изъ нихъ.

Суффиксы, употребляемые для образованія производныхъ *малюльныхъ*:

\*) В'а жѣ къ б'ажац' (рядомъ съ б'агчы) правильно: *вѣжата*, *вѣжа*.

*му, ъ, и, а, ова (ова)*—находятъ соответствующее отраженіе и въ бѣлорусскомъ.

Для образованія залога бѣлорусскіе глаголы пользуются тѣми же приемами, что и великорусскіе (Булсл., грамм. § 52).

*Видъ* точно также образуется сходно съ великорусскимъ (Булсл., грамм. § 53), только нѣтъ соответствующаго образованія для вида многократнаго на *ова—ова* (Булсл. грамм. § 53. з); онъ' всегда описывается нѣсколькими словами. Глаголы же имѣющіе суффиксъ *ва* (*ова*—см. предъ §-мъ 100 примѣчаніе къ *ы* безударному, стран. 51) не имѣютъ многократнаго значенія. Рѣдки въ бѣлорусскомъ такіа формы, какъ *хвать*, *толкъ* (Булсл. грамм. § 43. з), хотя и можно указать: *хап*, *стук*, *бах* (*бухъ*, *хлопъ*).

Еще слѣдуетъ отмѣтить нѣкоторые суффиксы, употребляемые въ дѣтскомъ языкѣ, которые могутъ принимать первообразные глаголы: *ѣсци*, *пиць*, *спаць*.

1. *ки*: *ѣсцьки* Сл. Н. 123, *пицьки* Ш. 42 Витеб., *спацьки* Зап. V. 168.

2. *ижи* (*енки*): *ѣсцинки* (*-ынки*) Зап. V. 166, *пицѣнки*, *спѣцѣнки* 27 Ш. Сураж.

3. *ожи*: *спѣточки*, *ѣсточки*, *ѣсцички* Сл. Н. 723.

4. *жи*: *спѣтки*, *ѣстки*.

5. *ужы*: *ѣстухны* Сл. Н. 723.

Суффиксъ *ыж*, зайдя въ инфинитивъ, могъ попасть и въ причастіе страдательное: *заслѣненъкіе* Зап. V. 234.

## ГЛАВА ВТОРАЯ.

### И з м ѣ н е н і е с л о в ѣ .

#### А. Склоненіи.

Если сравнить бѣлорусскія склоненія со староцерковными, то мы увидимъ, что въ бѣлорусскомъ произошло много отступленій, благодаря позднѣйшимъ подравненіямъ и заимствованіямъ, но все же эти отступленія не такъ многочисленны, какъ, напр., въ великорусскомъ-литературномъ. Напротивъ того, народная рѣчь сохранила множество архаизмовъ, въ большей или меньшей мѣрѣ отражающихъ староцерковныя формы. При обзорѣ бѣлорусскихъ склоненій для удобства мы будемъ держаться системы Миклошича.

Итакъ прежде всего мы различимъ 3 склоненія: I) именное, II) мѣстоименное, III) склоненіе членныхъ прилагательныхъ (сложное въ староцерковномъ).

I. Теперь сдѣлаемъ нѣсколько общихъ замѣчаній объ *именномъ* склоненіи.

Прежде всего относительно *категоріи рода*. И эта категорія въ языкѣ не остается неподвижной, а развивается и измѣняется наравнѣ съ другими категоріями. Нѣкоторыя отступленія отъ рода въ бѣлорусскомъ объясняются какъ фонетическія явленія. Сюда слѣдуетъ отнести такіе случаи, какъ сѣня мѣра, гдѣ конечный гласный, будучи лишень ударенія, измѣнилъ свой первоначальный характеръ, такъ что по именительному падежу нельзя опредѣлить, имѣемъ ли мы женскій или средній родъ; только родительный сѣняго мѣра показываетъ, что это средній. Фонетическимъ путемъ слѣдуетъ объяснить и такое колебаніе въ склоненіи, какъ тѣтко, род. тѣтка, дат. тѣтку и т. д. и тѣтка, род. тѣтки, дат. тѣтцѣ и т. д., или дзѣдзко и дзѣдка, род. дзѣдзка и дзѣдки, твор. дзѣдзкою и дз дзкомъ Зап. I, 302.

Но есть случаи совершенно явственной переменны рода: пыл вм. пыль—мужеск. рода, гусь—женскаго рода, собака всегда мужескаго рода: Бѣтому собацѣ кія не показывай Зап. I. 261. Поэтому собака иногда и склоняется по образцу словъ муж. р.: род. собака, дат. собаку. При великорусскомъ берлога видимъ берлогъ (= ст. - церк. срълогъ), яблыкъ такъ же, какъ и въ великорусскомъ, употребляется рядомъ съ яблоко, - облакъ употребляется чаще, чѣмъ облако, конопля при великорусскомъ конопель и конопля; полѣнь и пелѣнь Изв. 184 в. полѣнь, линь: Литвинъ якъ линь Зап. I. 338 в. линь. Можно бы указать множество и другихъ словъ, переменившихъ свой родъ, но это скорѣе дѣло синтаксиса, чѣмъ этимологіи.

Относительно числа замѣтимъ, что вообще въ бѣлорусскомъ существуетъ два числа: единственное и множественное. Отъ двойственнаго сохранились только самыя незначительныя остатки, менѣе многочисленные даже, чѣмъ въ великорусскомъ, хотя болѣе архаичныя. Такъ въ великорусскомъ послѣ 2, 3 и 4 употребляются формы именъ двойственнаго числа, сходныя съ родит. падежемъ единственнаго числа, а въ бѣлорусскомъ такое употребленіе—великая рѣдкость, и обыкновенно употребляется множественное число. Значитъ въ бѣлорусскомъ дѣйствіе аналогіи, сравнительно съ великорусскимъ, было направлено какъ разъ въ противоположную сторону: между тѣмъ какъ въ великорусскомъ по образцу такихъ выраженій, какъ два столá, двѣ землі стали говорить и три-четыре столá, землі; въ бѣлорусскомъ наоборотъ, по образцу болѣе многочисленныхъ случаевъ сочетанія три, четыре со множественнымъ числомъ, стали соединять со множественнымъ и два. Встрѣчающіяся въ сборникахъ бѣлорусскихъ пѣсенъ выраженія: три цѣрема III. стр. 55 Себеж., три колóдися III. 138 Витеб., два персцѣнка Зап. V. 74, три солдáцика ib. 242, два бра́цика Зап. V. 252 и немногіе др., если не опибка записывателя, то по крайней мѣрѣ плодъ великорусскаго вліянія, тѣмъ болѣе, что и записаны они въ мѣстностяхъ, смежныхъ съ великорусскими. Впрочемъ нѣкоторые изъ такихъ случаевъ объясняются требованіями рѣзми:

Для мѣшконоша

Дóсиць три грóша. Зап. V. 84.

Да пришлі къ нимъ три разбóйника

И забіли яны таго \*) кúпчика. Зап. V. 121.

---

\*) Въ подлинникѣ: И забили этого купчика—стихъ, насколько можно судить по неправильности ритма, невѣрно записанъ.

Извѣст. т. X. ст. Карскаго.

Напротивъ того въ стихѣ:

Што жъ ты, маці, мнѣ зробила? Ты три человекѣка—  
Невѣстку, внука и мене згубила на вѣки! (Зап. V. 119)

риема требуетъ обыкновенной формы, но записывавшій такъ усердно держался грамматики, что даже не замѣтилъ, что онъ не выдержалъ риемы. Итакъ, вообще относительно мужскаго и средняго рода слѣдуетъ сказать, что въ соединеніи съ 2, 3 и 4 отъ нихъ въ бѣлорусскомъ употребляется множественное число: два волы Ш. 22 Лени., даже двои братцы Ш. 415 Сѣнн., два браты Д. 174 Новогруд., ја и ты два браты Дыб. 250 посл., Два Юрји да абѣдва дурни Дыб. 183 посл., три трѣши Д. 94 Новогр., Ш. 72 Лепп., Зап. V. 89, 104 было у бацьки три сыны Д. 166 Новогр., Зап. V. 107, три рубля Ш. 40 Витеб., три роды Ш. 141 Витеб., три лѣты Ш. 324 Лепп., два Литвины Зап. V. 70, три дзѣлы ib. 75, три козаченьки ib. 181, три сады ib. 196, два брадики ib. 267, три дни ib. 270 и Зап. I. 258 и мн. др. Нѣкоторую память о двойственномъ числѣ сохранили, можетъ-быть, такіе случаи, какъ два роги Ш. 754 Витеб., два кони Б. 146. 14, въ которыхъ окончаніе хотя и сходно съ окончаніемъ именительнаго множественнаго числа, но акцентовка иная: мн. ч. роги, кони. Другое дѣло имена женскаго рода. Они гораздо чаще при указанныхъ условіяхъ употребляются въ двойственномъ числѣ: три копѣ Д. 104 Новогр. (копѣ = 60 какихъ-нибудь предметовъ, а также копна, напр., сѣна), три бѣдзѣ Г. ССХХХV Гродн. Выставленныя у Миклошича (Ш, 250) малорусскія формы: три годзѣни, дзеревины — употребительны и въ бѣлорусскомъ; чатыри ноги Ш. 754 Витеб., какъ два роги. Но и здѣсь двойственное число не такъ необходимо, какъ въ великорусскомъ его искаженное двойственное у окситонокъ; нѣкоторыя слова вовсе не употребляются въ двойственномъ, да и въ приведенныхъ мною случаяхъ вездѣ можно поставить и именительный множественнаго. Формы же на е не такъ характерны, какъ онѣ могутъ показаться на первый взглядъ, потому что онѣ служатъ и для именительно-винительнаго множественнаго числа всѣхъ родовъ, о чемъ будетъ рѣчь ниже. Такія же формы двойственнаго числа, какъ уши, вѣчи, плѣчи, колѣни перешли во множественное число. Самые достовѣрные случаи двойственнаго числа видимъ въ дзѣ, обѣдзѣ, дзѣвѣ Г., стр. 295. Какъ остатокъ родительно-мѣстнаго двойств. отмѣтимъ двою-родный. Героздо больше остатковъ



двойственного числа мы находимъ въ творительномъ падежѣ, гдѣ часто происходитъ компромиссъ между окончаніемъ множественнаго *ми* и двойств. *ма*: дѣварѣма В. 176. <sup>15</sup> (т. к. дѣло идетъ о створчатой двери), въ риѣму съ нимъ слязѣма; очѣма, плячѣма В. 140. <sup>29</sup>, Днб. 405 посл. и неорганическое дравѣма (дровами) Д. 185 Новогр. Всѣ эти формы употребляются очень часто, хотя не чаще формъ съ окончаніемъ множественнаго числа.

Относительно *надежей* въ бѣлорусскомъ замѣтимъ, что нѣкоторые изъ нихъ совпали какъ въ единственномъ, такъ и во множественномъ числѣ; другіе, отступивъ отъ своего первообраза, замѣнились надежами болѣе или менѣе подходящими къ нимъ по значенію или формѣ. Такъ въ единств. числѣ *винительный* падежъ муж. р., когда-то сходный съ именительнымъ, въ настоящее время у именъ одушевленныхъ замѣнился родительнымъ. Память о древнемъ винительномъ сохранилась только въ выраженіяхъ: йці, брац, аддаваѣц (даваѣц Зап. V. 21 Онм.) замуш. Стремленіе замѣнить винительный падежъ родительнымъ перешло даже область одушевленныхъ именъ, и мы нерѣдко имѣемъ родительный на мѣстѣ винительнаго и у неодушевленныхъ, въ особенности у названій деревьевъ, а также «грѣп» и «руб'ѣі»: сцяѣ дѣба, знайшоѣ грѣба, мае рубля \*). Можно слышать и другіе подобные примѣры: винѣс гѣтаго сталѣ. Нужно еще отмѣтить: даѣ дрѣла, даѣ драпакѣ—далѣ драло, пошелѣ плясать Днб. 164 посл.

Что касается *винительнаго множественнаго* числа, то онъ только у названій лицъ бываетъ равенъ родительному, у другихъ же, хотя и одушевленныхъ именъ онъ сходенъ съ именительнымъ: кѣни В. 9. <sup>13</sup>, <sup>14</sup>, кѣни закладѣци Зап. V. 262, валѣ, сабак'и и т. д. Впрочемъ можно указать случаи, гдѣ и у названій животныхъ на мѣстѣ винительнаго стоитъ родительный: кѣнѣй Ш. 165 Лепп., на кѣни воронѣхъ Ш. 201 Лепп., гдѣ, судя по «воронѣхъ», слѣдуетъ думать, что и кѣи есть родительный—кѣнѣй (кѣни: кѣнѣй=сѣни: сѣнѣй). Имена существительныя *женскаго* рода, означающія названія лицъ, въ винительномъ падежѣ одинаково употребляются и съ окончаніемъ родительнаго и винительнаго падежа: хвалѣ жанкѣ Д. 82 Новогр., но и жанѣк, дз ѣтк'и, но и дзѣтак.

*Мѣстный* единств. ч. муж. и средн. рода иногда совпадаетъ съ дательнымъ, но такое совпаденіе есть только кажущееся, потому что

\*) Миклошичъ — Vergl. Gramm. III. 249. Слѣдовательно такъ же, какъ въ польскомъ: Małecki—Gramatyka języka polskiego. 1878 г., стр. 48 (§ 54).

предлоги, послѣ которыхъ употребляется такой мѣстный, сочиняются и съ дательнымъ, а нѣкоторые съ тѣмъ и другимъ одновременно, и такимъ образомъ получаютъ смѣшанныя конструкціи: на сивымъ конику, по конику, по воронѣнскимъ Ш. 90 Лепп., на столѣ и на столу и т. д., о чемъ подробнѣе при самомъ склоненіи.

Во множеств. числѣ *дательн., творительный* и *мѣстный* у всѣхъ родовъ и именъ имѣетъ окончаніе азоваго склоненія: *ам, ами, ах;* валам, дзайкам и, гасцам, лудзях. Однако память о древнихъ окончаніяхъ въ бѣлорусскомъ довольно сильна, о чемъ ниже.

Относительно *вставочныхъ* гласныхъ слѣдуетъ замѣтить, что они, какъ мы видѣли раньше (§§ 30 и 54), часто являются не на своемъ мѣстѣ, просто для устранения стеченія согласныхъ. Вставки не бываетъ тогда, когда въ группахъ согласныхъ первое мѣсто занимаетъ *з*, или *с*, или *л*, а второе всякій другой согласный, исключая плавные: *олх, гнозд, мѣст*, но *васол* (къ *васло*) *вм. веслѣ*. Не бываетъ вставки и тогда, когда въ группѣ согласныхъ есть *в*, который тогда становится полугласнымъ (§ 107): *крыд.* Какъ случай неорганическаго постоянства *о* отмѣтимъ *рот* (*рътъ*)—*роту* Зап. V. 120.

Относительно словъ *на гортанные* замѣтимъ, что передъ *е=ста-*роцерковному *ѣ* изъ основнаго *оі, аі* они мѣняютъ гортанные въ свистящія (§ 180): *слузѣ, бабцѣ* Ш. 2 Лепп., *маладусѣ* Д. 193 Игумен., *ѣ лузѣ* Ш. 706 Борис., *ѣ горосѣ* Б. 35. *ѣ, ѣ* *кроватцѣ* Ш. 17 Лепп., на *дорозѣ* Ш. 46 Могил. и т. д. Подобное же смягченіе можно было бы ожидать и въ именительномъ множественнаго передъ *и=основн.* *оі*, но въ бѣлорусскомъ, какъ и въ великорусскомъ и малорусскомъ, именительный замѣненъ древнимъ винительнымъ, представляющимъ широкій гласный *ы*. Въ звательномъ падежѣ передъ *е=ѣ* староцерковному происходитъ смягченіе гортанныхъ въ шипящія (§ 196 въ срединѣ): *человѣче* Д. 164 Новогруд., *боже!* Вообще смягченіе гортанныхъ въ большемъ ходу у Бѣлоруссовъ. Впрочемъ стремленіе провести по всѣмъ падежамъ одинъ и тотъ же согласный часто побуждаетъ употреблять такіа окончанія, которыя не вызываютъ смягченія; такъ мы встрѣчаемъ въ мѣстномъ и звательномъ мужескаго рода окончанія, первоначально свойственныя только уковому склоненію: на *конику* Ш. 88, *ѣ шойку* Ш. 285 Лепп., *ѣ борку* Ш. 350 Лепп., *ѣ кожуху*, но и *ѣ кажусѣ* Ш. 648 Лепп.; звательные: *сынку* Ш. 438 Лепп., *кназу, сва(а)ты Духу!*

Именное склонение, къ которому относится и склонение личныхъ и возвратнаго мѣстоименій, а также и прилагательныхъ безчленныхъ, мы, какъ въ первомъ изданіи Миклошичевской Морфологіи, раздѣлимъ на слѣдующія пять склоненій: 1. *Еровое* (слова мужескаго рода, оканчивающіяся въ бѣлорусскомъ на согласный или *й* и *ў*, а въ староцерковномъ на *ъ*, *ь* (изъ *јъ*) и *и* (изъ *јъ*); сюда же примыкаютъ и слова *уко-ваго* (IV по второму изданію Миклошичевой Морфологіи) склоненія. 2. *Оновое* (слова средняго рода на *о* и *е*). 3. *Азовое* (слова женскаго рода на *а*). 4. *Еревое* (склонение именъ женскаго рода на мягкой согласный, въ староцерковномъ *ь=і*). 5. *Согласное склонение* (слова съ основой на согласный).

## 1. Еровое склонение.

### Т В Е Р Д О Е Р А З Л И Ч І Е .

#### Единственное число.

- Имен.** кумъ Ш. 6 Лепп., Богъ Ш. 15, бор, посѣд (свадебный столъ), нѣраст (время, когда рыба мечетъ икру),
- Звательн.** куме, жидзе Ш. 80 Лепп., Иване, слаўный пане. Ш. 91 Дисн., попе Ш. 561 Витеб., сынку Д. 32 Новогр., человекѣ Д. 161 ів., воўче Дыб. 201 посл. Бѣже, дѣше, бѣру.
- Винит.** кума Ш. 4 Лепп., боръ ів.
- Родит.** кума, сокала, бѣра.
- Мѣстн.** (пры, на, ў...) кумѣ, дварѣ, сталѣ Ш. 11 Лепп., на покуцѣ Ш. 20 Лепп., вѣресѣ (верескъ, *erica vulgaris*) Зап. V. 114, ў лузѣ Д. 49 Дисн., ў Бозѣ Дыб. 663 посл., јазыцѣ Дыб. 652 посл., на кажусѣ Зап. I. 352, въ горосѣ Зап. I. 276, До Дѣха не здѣвай кожѣха, а по Дѣсѣ въ томъ же кожѣсѣ Зап. I. 296.
- Дательн.** куму, бѣру.
- Творит.** кумомъ Ш. 5 Лепп., мядомъ Ш. 6 Лепп., кѣстомъ Ш. 39 Витеб.

*Множественное число.*

Имен.	кумѣ Ш. 13 Лепп., поясы Ш. 14 Лепп., воли Ш. 22. Лепп., сваты Ш. 414 Борис.
Зват.	кумѣ, барѣ.
Винит.	кумоў, рыболоўоў (чит. рыбалоўоў) Ш. 164 Лепп., воли, борѣ, животѣ Ш. 4 Лепп.
Родит.	кумоў Ш. 12 Лепп., сыноў Ш. 1 Лепп., волю Ш. 2 Лепп., приговороў Ш. 12 Лепп.
Мѣстн.	кума́х, бара́х.
Дательн.	кума́м, бара́м.
Творит.	свата́ми Ш. 335 Лепп., бара́ми.

- Мягкое \*) различіе.

*Единственное число.*

Имен.	ко́н, рай.
Зват.	ко́ню Зап. V. 125, зба́вицелю Ш. 15 Лепп., му́жу Ш. 534 Борис., господа́ру Ш. 428 Лепп., г—ю В. 1.74, ра́ю Ш. 362 Лепп., него́дзяю Ш. 534 Борис., Ю́рю Б. 32. а, хмѣ́лю Б. 131. а, нако́ю Дыб. 631 посл.
Винит.	ко́ня Ш. 4 Лепп., оку́ня Ш. 8 Лепп., рай, рубѣ́и.
Родит.	ка́ня, рубѣ́а.
Мѣстн.	ко́ни Ш. д. 29 Горо́док., Дыб. 462 посл., Дуна́н Б. 178. ю.
Дательн.	ка́нѹ, це́сцю Ш. 43 Витеб.
Творит.	ка́но́м, ви́роббе́мъ Ш. 60 Витеб., дождѣ́мъ Ш. 128 Лепп., ра́йа́м.

*Множественное число.*

Имен.	{ко́ни, гу́жи (чит.-жи) Ш. 8 Лепп., жаравѣ (къ именит. ед. жаравѣ́й==журавль) Ш. 477 Лепп., кня́зи             }
Зват.	

\*) Къ мягкому различію обыкновенно относятся и тѣ слова, окончаніе когорыхъ первоначально было мягкимъ, но потомъ отвердѣло, т. е. они нѣкогорме

Винит. ко́ни Б. 9. 13. 14, ко́ний Ш. 165 Лепц.  
 Родит. ко́няй Б. 8. 32, рублѣо́у (ср. Ш. 11 Лепц.), царѣо́у.  
 Мѣстн. ко́нах, рублѣа́х.  
 Дательн. ко́нам, рублѣа́м.  
 Творит. ко́нами (чаще ко́нми), рублѣа́ми.

Въ еровое склоненіе перешли въ бѣлорусскомъ и слова мужескаго рода ереваго и согласнаго склоненія; причемъ по твердому различію склоняются слова на губные: голуп, гóлуба, голубѣ Ш. д. 17 Городок., къ черв (урѣвь), вм. котораго обыкновенно употребляется производное чарвѣак, мн. ч. чѣрвы, но и чѣрви по мягкому различію ероваго склоненія. По мягкому же различію ероваго склоненія измѣняются всѣ остальные слова муж. р. ереваго и согласнаго склоненія: зац, -а, мн. ч. заці, -цѣо́у и т. д., камѣн, -а и т. д.

Теперь рассмотримъ особенности отдѣльныхъ падежей.

*Именительный ед.* = староцерковному на ъ, ѣ и и. Слово ытвѣръгъ по-бѣлорусски въ именительно-винительномъ звучитъ чацвѣрѣгъ Дыб. 324 посл., но въ косвенныхъ падежахъ восстанавливаетъ г. чацвѣрѣга и т. д. Кромѣ того въ роли именительнаго мы нерѣдко встрѣчаемъ въ этомъ склоненіи звательный падежъ: сидзѣць Боже Ш. 147 Бобр., ходзѣу Раю Ш. 362 Лепц., коли я ў це негодзѣю (когда я у тебя негодяй), Ш. 534 Борис., улѣне заплакаў Д. 32 Новогр., ишоў паничу Б. 11. 12, корабѣнчыку на стѣнѣ прикованы Б. 154. 2, сивый ко́сю Г. CLXX, ѣдзе Ясю, ѣдзе Г. CCXLVI Гродн.

Ой ты короваю, короваю!

Якій же ты воропаю (слѣпецъ)! Зап. V. 162.

Впрочемъ подобное употребленіе звательнаго на мѣстѣ именительнаго — принадлежность пѣсеннаго языка. Еще отмѣтимъ именительные: сынко, братко рядомъ съ сынѣк, братѣк (не своеобразные ли это звательные?).

*Звательный ед.* = староцерковному, хотя окончаніе мягкаго различія, которое въ свою очередь заимствовано изъ уковаго склоненія, возоблададо, особенно у словъ на гортаннице: сынку Ш. 438 Лепц., Зап. V. 271. Избѣгать смягченія удавалось и другимъ путемъ; употребляли въ звательномъ падежѣ окончаніе словъ азоваго склоненія: сынко Ш. 99. (Замѣтимъ, что въ такихъ случаяхъ о безударное обыкновенно

---

падежи еще до сихъ поръ образуютъ согласно со староцерковнымъ мягк. различіемъ; напр. царѣу (зват. и.), мужу (зват.) и т. д.

не переходить въ а). Отмѣтимъ рѣдкій случай звательнаго со смягченіемъ *ж* въ *с* вмѣсто *ш*:

Ой горóсе, горóсе,  
Съвали тебе хорошо. Зап. V. 184.

*Винительный ед.*—или староцерковному винительному, или имень одушевленныхъ родительному. Впрочемъ въ роли винительнаго въ пѣсняхъ иногда находимъ звательный: конику молодóга Ш. 142 Дисн., какъ онъ можетъ являться и въ роли именительнаго.

*Родительный ед.*—староцерковному родительному ероваго склоненія, но въ бѣлорусскомъ въ большомъ ходу и родительный на *у*, образованный по образцу уксовыхъ основъ; мѣду Ш. 20 Лепп., Б. 2. и, тóргу Ш. 25 Лепп.—органическіе, но и кисялю Ш. 5. Лепп., куту Ш. 12 Лепп., пяску Ш. 47 Орш., носку *iv.*, Дунаю Ш. 203 Лепп.; гаю Зап. V. 72, раю Дыб. 67 посл. (у словъ на *й* родительный только на *у*), оусу Ш. 545; рѣже у словъ, склоняемыхъ по образцу конь: коню Изв. 122 (што жъ у его коню за музыка \*) бы?), часу В. А. 4 (1432). Этотъ родительный на *у* очень распространенъ, но опредѣленнаго правила на счетъ его употребленія нельзя вывести. Одно только можно сказать, что названія лицъ не употребляютъ его.

*Мѣстный ед.*—староцерковному. Впрочемъ мягкое различіе оказало вліяніе на твердое, давъ возможность появленію *и* на мѣстѣ *н*: ѱ городзи Ш. 82 Лепп., ѱ хлѣви Ш. 185 Дисн., ѱ лѣси Ш. 257 Сураж., ѱ воzi Ш. 333 Лепп., ѱ доми Ш. 415 Сѣян., ѱ лузи Зап. V. 267, на двори Ш. 578 Лепп., на Змитры Дыб. 167 посл., на покуци К. 21. и. Подобное появленіе *и* на мѣстѣ *н* явленіе давнишнее. Въ русскихъ памятникахъ мы встрѣчаемъ его уже въ XIII—XIV в., напр. новгородскія формы на Лукини береги, на островки (въ азовомъ склоненіи — на гори, святому Николи). Въ слѣдующихъ вѣкахъ подобныхъ формъ множество \*\*). Послѣ *и* вм. *и* обыкновенно слышится *ы*: ѱ чепцы Ш. 256 Витеб. Кромѣ окончанія *н* и *и* (*ы*) мы имѣемъ еще мѣстный на *у*: на конику Ш. 88, ѱ чѣрнымъ шоуку Ш. 285 Лепп., ѱ борку Ш. 350 Лепп., на коню В. 103. и, на Дунаю В. 178. з, въ Луцку, но рядомъ въ Києве В. А. 2 (1432). Этотъ надежъ если не есть дательный, особенно послѣ предлоговъ *на* (который въ бѣлорусс. можетъ сочиняться и съ дательнымъ) и

\*) Музыка—музыкантъ, скоморохъ.

\*\*\*) Житецкій: Очеркъ звуковой исторіи малорусс. нарѣчя. Стр. 79.

но, то можетъ быть объясняемъ, какъ заимствование изъ уковаго склоненія. Особенно онъ употребителенъ у основъ на гортанные: Еше, видимъ въ мѣстномъ *a* послѣ мягкихъ, какъ замѣну *e* безударнаго изъ *ъ*: на поводѣ Б. 92. и, у прудѣ Б. 181. е, рядомъ въ прудѣ Зап. V. 84.

*Дательный ед.* = староцерковному дательному ероваго склоненія. Нѣкоторый слѣдъ дательнаго на *ови* (изъ уковаго склоненія) сохранился въ нарѣчійхъ домоу Ш. 2 Лепп., долоу Ш. 59 Лепп. (изъ домови, долови); домовь, долось Г. CCLIV и CCLXXXV Вилейск., Зап. V. 93—только этимологическое написаніе вм. *оу*. Отмѣтимъ рѣдкій случай соколѣ Ш. д. 58 Городок. вм. сокалѣ.

*Творительный ед.* имѣетъ окончаніе *ом*, гдѣ *м'* отвердѣлъ (§ 146). Въ мягкомъ различіи древнее *емь* (съ отвердѣніемъ *м*) удерживается только въ случаѣ безударности послѣдняго слога: райѣм, но подъ удареніемъ, какъ и въ твердомъ различіи—*ом* (конечно съ предшествующею мягкостію согласнаго): кайѣм, но иногда и безъ ударенія *ам*: кийѣм Дыб. 165 посл. Конечно въ тѣхъ говорахъ, гдѣ вообще *o* безударное измѣняется, и въ окончаніи творительнаго падежа имѣемъ разные варианты: мѣдам, мѣдымъ Ш. 354 Сураж., при свѣтомъ К. 26. <sup>10</sup>.

### *Множественное число.*

*Именительный* замѣненъ винительнымъ, въ чемъ сказалось стремленіе провести во множественномъ числѣ по всѣмъ падежамъ твердый согласный, равнымъ образомъ какъ въ мягкомъ вездѣ проведенъ мягкій (волы: волѣ: волѣ=кони: конѣ: конѣ). Кромѣ этихъ окончаній въ именительномъ множественнаго мы имѣемъ еще слѣдующія: а) *e*: жанце Ш. 307, касцѣ *iv.*, людзе *iv.*, мужике Д. 82 Новогруд., облакѣ и др. Въ старинныхъ произведеніяхъ: люде В. А. 35 (1539), выдаю грошѣ Сл. Зиванія (Сак. Сказ. II. 126). Это окончаніе *e* въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ, напр. въ Новогрудск. уѣздѣ Минск. губ. господствуетъ во всѣхъ родахъ, особенно въ случаѣ ударенія на послѣднемъ слогѣ. Но объяснить это *e* очень трудно. Можетъ быть это заимствование изъ согласнаго склоненія, но во всякомъ случаѣ это явленіе позднее (послѣ XV вѣка) и поэтому передъ этимъ *e* не происходитъ смягченія (§ 181), б) *ове*—окончаніе рѣдкое. Его можно бы выводить изъ уковаго склоненія, но въ виду малой своей распространенности оно удобнѣе объясняется заимствованіемъ изъ польскаго. Примѣрами могутъ

служить: мужёве, панёве Ш. 209 Лепп. Ахъ вы сваты, сватёве Ш. 547 Лепп. Но тутъ же читаемъ такой стихъ (Ш. 546 Лепп.):

Што за панёве, што за сватёве...

По русску хóдзюць, *по польску мóвюць*, который дасть намъ объясненіе подобныхъ формъ. Или Ш. 578 Лепп., панёва, сватёва *по польску мóвюць*. Еще мнѣ встрѣтилось жидо́уе, гадо́уе Д. 67 Новогр. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ подобныя формы обусловлены ритмомъ:

Да милые мое сватёве,  
Сколыхни́це мене высо́ко. Зап. V. 181; или  
Сто́йце посто́йце сватёве \*) Зап. V. 180.

Обыкновенно же паны, сваты Зап. V. 176.

в) У Миклошича мы находимъ еще окончаніе *овы*, въ единичномъ примѣрѣ кшпоуу \*\*); но этотъ примѣръ, повидимому, взятъ изъ слѣдующихъ стиховъ: по́вдуць

Любы го́сци—браты ды швагро́вы,

Родныя го́сци—кумки да кумо́вы. Ш. 13 Лепп.,

гдѣ, по всей вѣроятности, имѣемъ именительные женскаго рода отъ именъ швагро́ва, кумо́ва, образованныхъ какъ брато́ва и др. г) Существовать окончаніе *а* съ предшествующимъ удвоеннымъ мягкимъ согласнымъ, предполагающее основное *аје* или *ије*: сторожа (упрощенное изъ-жжа) Ш. 340 Лепп., бру́сса, кли́нна, ко́лла; но всѣ они перешли въ единственное числ. средн. рода: *лицемъ* Зап. V. 74; *мужья* Ш. 715 Витеб.—нехарактерно, потому что заимствовано изъ солдатской пѣсни. Вообще формы множ. на *а*, кромѣ тѣхъ, гдѣ *а* изъ *аје*, какъ напр. *господа́*, *лѣса́*, *луга́* ревностно избѣгаются; вмѣсто нихъ формы на *ы*: *горо́ды* (города́) Зап. I. 398; уже въ старинныхъ грамотахъ видимъ—*господы* В. А. 27 (1536); *именит.—винит.* *луги́* Зап. V. 214. д) Слова на *им* охотнѣе принимаютъ *ы*, тѣмъ *е*: *бо́яры* Ш. 577 Лепп. (и *бо́яре* Ш. д. 58 Город., Зап. V. 179), *та́тары*, впрочемъ *мѣщане*; *хаз'айа́* рядомъ съ *хазайи́* родит. *хазайо́у*. е) Остатокъ древняго окончанія видимъ въ *чѣрци* Зап. I. 301 (род. *чар-*

\*) *лѣва*. Съ прибавленіемъ лишняго слога удареніе отодвинулось отъ конца и стихъ сталъ плавнѣе.

\*\*\*) Vergleich. Wortbild., S. 254; въ русскомъ переводѣ (гдѣ по моей догадкѣ написано *кумовы́*), стр. 351.



цѣн), сусѣдзи (род. сусѣдзэй—vicinitatis и сусѣдоў—unius cuiusque vicini), цыганы Ш. 401 Лепп., при болѣе употребительномъ цыганѣ; гони (мѣра длины, род. гоней; ср. чешск. hon, мн. ч. hony и hona),

*Заметный* сходенъ съ именительнымъ.

*Винительный* у лицъ=родительному, а у предметовъ неодушевленныхъ, а также у названій животныхъ сходенъ съ именительнымъ, т. е. по большей части=древнему винительному: чибѣты Ш. 4 Лепп., рукавы Ш. 324 Лепп., гузи Ш. 8 Лепп., дзѣточки Ш. 23 Лепп., подѣ боки Ш. 82 Лепп., дварѣ Ш. 139, шнурѣ Ш. 236, званѣ (а) Д. 26 Новогр., вѣнкѣ Д. 52 Новогр., слѣдѣ (дѣ) Д. 73 Новогр. Корѣлья Ш. 96 Лепп., сноповѣ 352 Лепп.—слова собирательныя, употребляемыя въ един. числѣ; снопя Б. 4. 60, пѣвѣ Б. 72, 35—этимологическое написание вм. снопа, пѣвѣ (пѣвѣ). У названій лицъ память о древнемъ винительномъ сохранилась только въ такихъ выраженіяхъ, какъ браць ѱ солдаты, ходзѣць ѱ госьци Ш. 43 Витеб.

*Родительный* представляетъ окончаніе убоваго склоненія; древній родительный, равный именительному единственнаго сохранился только при названіяхъ мѣры и вѣса: семь пудѣ Ш. стр. 292, паць аршинѣ, хотя и 7 пудѣ, 5 аршинѣ, даже чаще оу. Отмѣтимъ архаизмъ, сохраненный римой: Видзѣвъ Богъ, што не давѣ свини роз. Зап. I. 270. Отсутствуетъ оу у словъ на *им*: мѣ(а)щан, татар.

Слова мягкаго различія этого склоненія охотно принимаютъ окончаніе твердаго различія оу, а взятое изъ ереваго склоненія ей рѣдкость: конѣу Ш. 11 Лепп., рублѣу Ш. 39 Витеб., окунѣу Ш. 91 Дян. Отмѣтимъ грошей Зап. V. 106.

*Мѣстный* заимствовалъ свое окончаніе изъ азоваго склоненія. Память о древнемъ ахъ живетъ и до сихъ поръ: бѣдѣхъ Ш. 30 Невел., бѣдахъ (съ переходомъ безударнаго жъ въ я) Ш. 29 Невел. Въ старинныхъ грамотахъ: трѣцехъ В. А. 2 (1432), роздѣлехъ В. А. 4 (1432), артикулехъ В. А. 27 (1536). Кромѣ этихъ окончаній мы видимъ еще *ох*: члѣнокх, роздѣлох В. А. 4 (1432), на виленскихъ мѣстичох В. А. 2 (1432), гдѣ это окончаніе выводится изъ дѣхъ убоваго склоненія. Не знаю, такъ ли слѣдуетъ смотрѣть на современное *ох* въ такихъ примѣрахъ, какъ каначѣх, гаспадарѣх, штанѣх, кораблѣхъ Ш. 454 Лепп., гдѣ *ох* можетъ быть новотворкою по дательному: при штанѣмъ было штанѣхъ, такъ и при штанѣмъ явилось штанѣхъ. (О послѣднемъ еще будетъ рѣчь при дательномъ на *ом*).

*Дательный* заимствовалъ свое окончаніе изъ азоваго склоненія. Память о древнемъ *омъ* живетъ еще до сихъ поръ въ ударяемомъ окончаніи: паномъ Ш. 365, Б. 120. <sup>12</sup>, господаремъ Зап. V. 84, дзѣцѣмъ Ш. 140 Витеб. (записано отъ солдата, обыкновенно же дзѣцямъ), коначомъ Ш. 190 Лепн., дѣтѣюкомъ Б. 91. <sup>2</sup>, но и дѣтѣкомъ Ш. стр. 450 къ \*дѣтка, тоже и у Безсонова 124. <sup>11</sup>. И въ древнихъ грамотахъ также находимъ *ом*: мѣстичомъ В. А. 4 (1432), двораномъ В. А. 28 (1538), князіомъ *iv.*, сельчаномъ М. А. 1 (въ началѣ XVI в.), врьдникомъ В. А. 6 (1440), мѣтѣникомъ *iv.* на-мѣстѣникомъ *iv.*, по мостомъ и по стѣвомъ В. А. 2 (1432), но и наніомъ, вдовомъ В. А. 41 (1543). Итакъ это *ом* является, повидимому, отраженіемъ того *омъ*, которое мы видимъ какъ окончаніе дательнаго падежа въ еровомъ склоненіи въ староцерковномъ. Но какъ же объяснить такіе случаи, какъ дзѣтѣкомъ, паніомъ, вдовомъ? Конечно, можно видѣть въ нихъ заимствованіе изъ мужескаго рода; но въ виду появленія *о* и въ мѣстномъ рядомъ съ *а* можно сдѣлать и другое предположеніе, именно, что въ дательномъ и особенно въ мѣстномъ *о* въ бѣлорусскоѣ вторичное, разившееся изъ *а* ударяемаго. Необычайностію перехода *а* въ *о* смущаться не за чѣмъ. На *а* въ какомъ-нибудь пасѣдам, конамъ народъ смотрѣлъ какъ на *а* въ какомъ-нибудь сталѣ, и какъ въ сталѣ *а* подѣ удареніемъ переходить въ *о*—стол, такъ и при пасѣдам образовали коначомъ, минуя форму коначамъ; такъ что, собственно говоря, здѣсь нѣтъ перехода *а* въ *о*, а есть замѣна, благодаря аналогіи, окончанія *ам* безударнаго ударяемымъ *ом*. Это *ом* въ современномъ бѣлорусскомъ и возможно только подѣ удареніемъ, между тѣмъ, еслибы оно было основнымъ, то въ нѣкоторыхъ случаяхъ оно возможно было бы и безъ ударенія (ср. § 81).

*Творительный* представляетъ окончаніе азоваго склоненія. Впрочемъ въ бѣлорусскомъ сильно распространено *им*, заимствованное для твердаго различія изъ уковаго, а для мягкаго изъ ереваго склоненія; это заимствованіе изъ ереваго произошло тѣмъ легче, что слова мужескаго рода этого склоненія подошли подѣ образецъ *кѣн*. *Примѣраи ми* могутъ служить: обрсуми Ш. 368 Лепн., грѣшми Ш. 702 Лепн., Зап. I. 313, ключьми Ш. 367 Лепн., 589, коньми Ш. 141 Бобр., коньми Б. 169. <sup>4</sup> (обыкновенно *кѣн*ми):

Стоючи предѣ коньми

Въ жалю обомлѣла. Г. ССXLVI Гродн. или Дыб. 100 посл.); дзѣцѣми Д. 177 Новогруд.—органическая. *Ми* вмѣсто *за* видимъ уже въ старинныхъ грамотахъ: пѣнезми В. А. 26 (1536),

дарми В. А. 4 (1432), рѣже ѡ: съ товары В. А. 29 (1538), з немци В. А. 13 (1503). Впрочемъ во всѣхъ подобныхъ случаяхъ не въ меньшей мѣрѣ употребительно и обыкновенное окончаніе *ами*, а котораго можетъ подвергаться разнымъ измѣненіямъ по фонетическимъ законамъ бѣлорусской рѣчи: мѣсяцемы Ш. 315 Лепп. (ср. § 87), солоуѣями Ш. 564 Лепп., сырими (*caseis*) Ш. 616 Лепп., кѣнями В. 3. 7. Наконецъ отмѣтимъ одинъ попавшійся мнѣ случай замѣны творительнаго дательнымъ: крутѣмъ бирежкамъ Ш. д. 43 Городок.—явленіе нерѣдкое въ великорусскомъ.

## 2. Оновое склоненіе.

### Т в е р д о е   р а з л и ч і е.

#### *Единственное число.*

- И. З. В. дзицѣтко Ш. 16 Лепп., рашатѣ Ш. 755 (стр. 424) Лепп., рѣшато Новогруд.  
Родит. дзицѣтка, вина Ш. 8 Лепп.  
Мѣстн. дзицѣтцѣ, на небѣ Ш. 15 Лепп., ў гнѣздзѣ Ш. 21 Лепп., ў рашацѣ Ш. 132 Лепп., ў рѣшацѣ Ш. 256 Витеб., Зап. V. 90, ў балбцѣ Дыб. 134 посл.  
Дательн. дзицѣтку, винѣ.  
Творит. дзицѣтком, винѣмъ Ш. 6 Лепп.

#### *Множественное число.*

- И. З. В. ворѣты Ш. 97, д. 75 Городок., помѣлы Ш. 319 Лепп., дрѣвы Зап. V. 238, сѣлы ів. 138; но ворѣта Ш. 143, мѣра Ш. 91 Дисн., дрѣва; молѣки Ш. 231, Зап. V. 91, пѣсьмы Ш. 703 Лепп., Изв. 177, вѣдры Ш. 753 Бых., Зап. V. 264, плѣчки Ш. 4 Лепп., лѣты Зап. V. 256.  
Родит. варѣтоў, пѣсьмоў; но в'ѣдзѣр, с'ол.  
Мѣст. варѣтах, с'блах.  
Дательн. варѣтам, с'блам.  
Творит. вѣкнами Ш. 164, с'блам'и.

Мягкое различіе.

*Единственное число.*

- И. З. В. побла(-а), породзѣння Ш. 3 Лепп., орѣхоўя Ш. 291 Лепп., ржйща.  
Родит. побла, подпѣчя Ш. 36 Лепп.  
Мѣстн. ўпобла Ш. 66 Витеб., 156 Лепп., Б. 113. , Дыб. 451 посл., на мѣри (чит.-ры) Ш. 260 Лепп., на кѣлли Ш. 320 Лепп.  
Дательн. поблу, загѣрью Ш. 13 Лепп.; порадзѣннў.  
Творит. побла(а)м, камѣннямъ Ш. 318 Лепп., сбўнцемъ Ш. 128 Лепп., колѣсьямъ (=с'сам) Ш. 211.

*Множественное число.*

- И. З. В. палла, крѣлля Ш. 295 Сураж., вѣгнища Ш. 144 Витеб.  
Родит. палей (-лѣў), іецъ Ш. 138 Витеб., яецъ Ш. 140 Витеб., Зап. V. 82, яецъ Ш. 611 Лепп.  
Мѣстн. паллах (въ другихъ областяхъ—палѣх).  
Дательн. пал'ам (—пал'ѣм).  
Творит. пал'ам'и.

По твердому различію склоняется *сто*.—Бъ твердому же различію этого склоненія принадлежать и существительныя мужескаго рода на *о*: Петрѣо Зап. V. 83, дружкѣо Изв. 189, бацькѣо, таткѣо, бацьшкѣо. Въ случаѣ безударности *о* они могутъ измѣняться и по азовому склоненію: таткѣ Ш. 1 Лепп., Зап. V. 185, мѣлоу дзвѣцѣткѣ Зап. V. 173, но—Богъ суддвѣ моймў бацьшкѣ Ш. 199 Лепп.

Теперь рассмотримъ особенности отдѣльныхъ падежей.

Въ *единственномъ числѣ именительный* имѣетъ правильное оновое окончаніе, или измѣненное по фонетическимъ законамъ о безударномъ *о*. Кромѣ того, на мѣстѣ именительнаго у именъ ласкательныхъ можетъ стоять и звательный, образованный по еровому (уковому) склоненію:

Ивѣн'кѣу попоў  
По вадзѣцѣу пашѣў. Ш. 102 Лепп.

У названій лицъ винительный бываетъ сходенъ съ родительнымъ: друшкѣа, бацька.

*Родительный* = староцерковному.

*Мыслный* обыкновенно = староцерковному, но иногда бывъ дель съ дательнымъ: ѣ полю Ш. 307, Б. 114. (Пиндизна), же ѣ поли Б. 114. 20, ѣ чистомъ полю Зап. V. 166 въ і долю. У особенно распространено у словъ на гортанные: и рейку, ѣ ѣху, но и ѣ ѣс'и, какъ въ малорусскомъ (Миклош 255 \*). Подъ влияніемъ мягкаго различія видимъ формы, какъ изъ возяри. Въ областяхъ смежныхъ съ великорусскими і комъ различія видимъ ѣ, или его безударную замѣну а: ѣ поля древо стоиць Ш. 154 Невел.

*Дательный* = староцерковному.

*Творительный* = староцерковному, причемъ о и е въ сл ударности въ разныхъ говорахъ могутъ имѣть разныхъ зам счасцимъ Ш. 619 Лепц.; обыкновенно щасц'ам, также и

### Множественное число.

*Именительный, звательный и винительный* вмѣсто обыченанія а чаще имѣють ы (и). Отмѣтимъ ворóци вм. ворóты логи съ органическимъ ворóц'ѣхъ. Это появленіе ы вм. а и (К. Апшелъ: О бѣлорусс. нарѣчій, стр. 209) желаютъ объясъ же, какъ гывар'у, гдѣ а безударное перешло въ ы (§ 102). въ томъ, что переходъ а безударнаго въ ы—принадлежность нѣкоторыхъ говоровъ и притомъ очень немногихъ; формы ворóты, п'исьмы—общербѣлорусскія. Слѣдуетъ принять ещманіе и то обстоятельство, что даже въ тѣхъ говорахъ, въ а безударное обыкновенно переходитъ въ ы, конечное а въ о слогѣ не подлежитъ такому измѣненію. Такимъ образомъ мы видѣть въ этомъ переходѣ явленіе не фонетическое, а морское—приравненіе къ мужескому и женскому роду. А чаще уде въ мягкомъ различіи.

*Родительный* обыкновенно не имѣетъ окончанія, что ствуетъ староцерковному окончанію на ѣ. Но можетъ онъ пр окончаніе мужескаго рода оу. Это оу чуждо только словамъ щіе: пл'еч, горадз'ищ. Въ мягкомъ различіи обыкновенно ереваго склоненія рядомъ съ оу; древнее—поль Ш. 612 Л мѣтимъ лѣцевъ Зап. V. 250.

\*) Въ русскомъ переводѣ 352.

*Мѣстный* и *дательный* какъ въ еровомъ склоненіи. Древній мѣстный видимъ въ ворощѣхъ Ш. 29, 30 Невел., ворощехъ Ш. 392 Лепц., въ лѣщѣхъ молодыхъ Зап. V. 259, Зап. I. 380.

*Творительный* кромѣ ам'и—окончанія азоваго склоненія—представляетъ еще у нѣкоторыхъ словъ м'и: пл'ечм'и, вочм'и, ушм'и, кал'ен'м'и, колесм'и (телѣгою). Какъ архаизмъ отмѣтимъ одними вороты Ш. 570 Лепц. Въ за воротамъ Зап. V. 185—дательный на мѣстѣ творительнаго. Съ вадѣрками Ш. 138 Витеб. представляетъ переходъ а безударнаго въ и.

### 3. Азовое склоненіе.

#### Т в е р д о е р а з л и ч і е.

##### *Единственное число.*

Им.	каліна Ш. 1 Лепц., бярѣза Ш. 12 Лепц., жонка, веращѣка *), лягѹха, ѹлка, слобода.
Зват.	мѣтко Ш. 99, Божухно Ш. 15 Лепц., каліно.
Вин.	бѣбку Ш. 2 Лепц., рѣбу Ш. 8 Лепц., на раку Ш. 47 Орш. (обыкновенно на рѣку), ногу Ш. 77 Лепц., дочку Ш. 230 Сураж.
Родит.	бѣбки Ш. 2 Лепц., воды Ш. 7 Лепц., жонки Ш. 9 Лепц.
Мѣстн.	камбрѣ Ш. 17 Лепц., ѹ мѣсцѣ Ш. 54 Витеб., ѹ одринцѣ (въ сараѣ для сѣна) Ш. 88, на рущѣ Ш. д. 69 Город. (обыкновенно рущѣ), ѹ лѣсцѣ Б. 2. и, ѹ даров'ѣ, моладѹс'ѣ.
Дат.	кумѣ Ш. 6 Лепц., любцѣ Ш. 2 Лепц., дѣвѹдѣ Ш. 127 Лепц., мѣчис'ѣ, жонцѣ Дыб. 451 посл., дѣвѹца Б. 146. и.
Твер.	горобю Изв. 176, водобю Ш. 549 Лепц., дудобю Зап. I. 272, ракобю Дыб. 11 посл., жонкаю К. 32. и.

\*) Родъ соуса изъ свиного сала, колбасъ, свиныхъ реберъ.

*Множественное число.*

Им. Зв.	краски (цвѣты) Ш. 13 Лепп., дзѣвачки Ш. 88, жанкѣ.
Вин.	мѹки Ш. 3 Лепп., ягодки Ш. 9 Лепп., жанѹк и жѹнкѹ, жанкѣ.
Род.	мѣръ Ш. 3 Лепп., ножѹкъ Ш. 155 Лепп., женѹкъ Ш. стр. 310.
Мѣст.	ѹ нѹжечкахъ Ш. 17 Лепп.
Дат.	жѹнкам, краскам.
Твор.	жѹнками, краскам'и.

*Мягкое различие.*

*Единственное число.*

Им.	дѹла, душá Ш. 1 Лепп.
Зват.	дѹлá, молодѹцѹ Б. 87. 1, мáмицю Б. 173. 7.
Родит.	} дѹли Ш. 15, Лепп., душѹ (чит.-шы) Д. 27 Новогр., Богорѹдицы Ш. 15, бѹленькой лѹжи (чит. лѹжы—кровати) Ш. 393 Лепп.
Мѣст.	
Дат.	
Творит.	дѹлáйу (дѹлáйу), сыщѹцею Ш. 5 Лепп.

*Множественное число.*

И. З. В.	зáмлѹ, свѣчѹ Ш. 14 Лепп., дѹли Ш. 26 Сураж.
Родит.	надзѣль Ш. 17 Лепп., конопѣль Ш. 3 Лепп.
Мѣст.	канѹплáх.
Дательн.	надзѣлам, сестрицамъ Б. 76. 16.
Творит.	канѹплáм'и.

*Особенности отдельных надежд.*

Въ единственномъ числѣ *именительный* = староцерковному; даже имѣется одно слово съ окончаніемъ *и*: пáни Б. 4. 57—форма общецѣлорусская. Впрочемъ, вѣроятно, это не остатокъ старины, а заимствование изъ польскаго. Существуетъ и пáня Зап. V. 85. Въ болѣе древнюю пору видимъ также кягини (кынагыни) М. А. 11 (1545).

*Звательный* оканчивается на *о* и *е*. Однако образуютъ его только слова, постоянно употребляющіяся въ разговорѣ: жѹнко, дѹнухно,

Извѣст. т. X. ст. Карскаго.

ма́тко, Бо́жухно, ма́мо, моладзи́ца, ма́мицю \*) (по образцу словъ мужескаго рода на *и'*); другія же рѣдко.

*Винительный* правильно соотвѣтствуетъ староцерковному. Впрочемъ въ пѣсняхъ попадаются отступленія, гдѣ въ роли винительнаго стоитъ именительный:

Сла́ва ни сла́ва, паночикъ, тво́я  
 Ни пъя́на, ни пъя́на толо́ка тво́я.  
 Да учи́ни, да учи́ни, паночикъ, сла́ва.

Ш. 185 Дисн.

Е́нь жа бярэ́ць ка́менну стрѣ́ла Ш. 153 Витеб.

*Родительный* въ твердомъ различіи—староцерковному, но въ мягкомъ образованъ по образцу твердаго—во́ли: ра́ны=во́ла: ра́на.

*Мѣстный* правильно соотвѣтствуетъ староцерковному; иногда впрочемъ видимъ *и* вм. *н*: дубро́ви Г. ССХЛІ Гродн.; у словъ на гортанный послѣ смягченія можетъ произойти суженіе *н* въ *и*: дорóзи Ш. 91 Дисн., 318 Лепп.; послѣ *и* видимъ *и*: на паты́лицы (на за-тылкѣ), зв'я́здицы.

*Дательный* сходенъ съ мѣстнымъ, и поэтому все сказанное о мѣстномъ относится и къ дательному: ма́чиси Ш. 217 Лепп., Ляво́ниси (Леонтинѣ) Ш. 486 Лепп., по заслу́зѣ Зап. I. 403, Богорóдзицы Ш. 141 Витеб., дзѣ́ўцы Ш. 165 Лепп., бясѣ́дзы Ш. 415 Сѣни. Попадаютъ иногда примѣры и съ несмягченнымъ гортаннымъ, объясняемые великорусскимъ вліяніемъ: малѣ́ткѣ Ш. 32 Сураж., дзѣ́вонкѣ Ш. 342 Лепп.; къ моёй рóдной ма́тушки Ш. 295 Сураж.

*Творительный* правильно отражаетъ староцерковныя *омъ*, *емъ*, но и формы на *ой* и *ей* также употребляются, хотя и рѣже: но́чкой Ш. 1 Лепп., подру́жечый Ш. 174 Бых. (§ 101), Ка́скай Дыб. 117 посл., саво́й Дыб. 146 посл., сва́цый (изъ сва́цый—сва́тьей) Ш. 563. Шейнь (Сборникъ бѣлор. пѣсенъ, стр. 531) утверждаетъ, что «творит. падежъ жен. р. ед. ч. всегда почти употребляется въ сокращенной формѣ; существительныя же на: *ба*, *ма*, *на*, *та*, *ра* принимаютъ окончаніе *эй*, которое подъ часъ слышится какъ *ый*». Но это утвержденіе можетъ относиться только къ сѣвернымъ областямъ Витебской губерніи, но никакъ не ко всей вообще Бѣлоруссіи, какъ это можно видѣть изъ самихъ же пѣсенъ Шейнова сборника.

\*) Какъ въ польскомъ. Małeski Gr. jez. polskiego. 1878, стр. 60 (§ 77).



*Множественное число.*

*Именительный* и *звательный* имѣютъ окончаніе въ твердомъ различіи правильно соотвѣтствующее староцерковному, а въ мягкомъ— образованное по примѣру твердаго (ср. *род. ед.*). Но кромѣ этого окончанія въ нѣкоторыхъ говорахъ имѣемъ еще *е*:

Дзѣўкѣ вино выпили,  
Ишли дзѣўкѣ вѣнкѣ виць,  
Я молодá чапцѣ швиць. Д. 137 Новогр.

Ср. § 181. Интересно сопоставить съ этимъ слѣдующую фразу изъ словаря Зизанія (Сах. Сказ. II, 126): зельѣ, на которомъ черниця ягоды растутъ.

*Винительный* сходенъ съ *именительнымъ*, а у названій лицъ съ *родительнымъ*, хотя иногда видимъ и отступленія: объ жанкѣ Д. 82 Новогр.

*Родительный* правильно соотвѣтствуетъ староцерковному. Кажущееся отступленіе представляетъ курей Г. ССЛШ Гродн.; Зап. I. 433, которое собственно сюда не относится, такъ какъ оно можетъ быть *родительнымъ* множественнаго къ слову кур (пѣтухъ): Другій сонъ заснула, кúры запѣли Изв. 181. Въ такомъ случаѣ курей: куръ—кúри \*)=сусѣдей: сусѣдъ—сусѣди. Слова на *на* имѣютъ въ *родительномъ* множественнаго *н* твердый: пѣсинъ III. 440 Лепн., но и *н'* не рѣдкость. Слова муж. р. на *а* могутъ имѣть *родительный* множественнаго и на *оу*: старшыноу и старшынъ къ старшына. Слова, имѣющія передъ окончаніемъ суффиксъ *ьк*, въ *род. мн.* представляютъ *ок*, при чемъ всегда происходитъ выдвигае ударенія: паненóкъ Зап. V. 99, дзѣвóкъ, цѣвóкъ (метафор.—голеней) Зап. V. 77, жанóкъ м'исóкъ, шанóкъ и т. д.

*Мѣстный* и *дательный* отражаютъ староцерковныя *ахъ* и *амъ*.

*Творительный*=староцерковному. Кромѣ *ами* мы еще имѣемъ *ми*, заимствованное изъ другихъ склоненій: слезьми III. 707 Борис., св'ин'и (рѣже св'ин'и), шый'и. Иногда видимъ замѣну *творительнаго* *дательнымъ*: дошкамъ III. стр. 309 Лепн., съ намъ пташкамъ куропаткамъ растациса III. 569 Лепн., съ намъ дзѣўкамъ бояр-

\*) Предполагаю форму кúри по аналогіи съ сусѣди, черти, хотя она по-бѣлорусски въ произношеніи не отличается отъ курь.

камъ ів., горючимъ слезамъ Ш. д. 20 Городок., лаўкамъ, подушкамъ Ш. д. 28 ів., сцѣжкамъ, дорѣжкамъ Ш. д. 43 ів.; горящимъ слезамъ Ш. д. 95 Себеж., горящимъ слизамъ Ш. д. 96 Себеж.

Еще сдѣлаемъ одно замѣчаніе относительно *акцентовки*. Слова этого склоненія съ удареніемъ на конечномъ слогѣ охотно проводятъ его по всему единственному числу, т.-е. отказываются отъ накоренной акцентовки винительнаго: голава́—голаву́, ногá—ногу́, рука́—руку́, замлá—замлу́ и т. д. Но во множественномъ числѣ: гóловы, нóги, рúки и т. д.

По тремъ рассмотрѣннымъ нами склоненіямъ измѣнились когда-то и *прилагательныя въ безчленной формѣ*. Но въ настоящее время отъ безчленныхъ прилагательныхъ остались только незначительные обломки. Причиною такого явленія слѣдуетъ признать съ одной стороны стремленіе отличить прилагательныя отъ существительныхъ уже самымъ окончаніемъ, а съ другой—сокращеніе формъ прилагательныхъ членныхъ, дошедшее въ бѣлорусскомъ, какъ увидимъ послѣ, въ нѣкоторыхъ случаяхъ до крайности, такъ что иногда произошло совпаденіе членныхъ и безчленныхъ формъ. Въ пѣсняхъ попадаетъ много прилагательныхъ *краткою* окончанія, но какъ увидимъ, не всѣ они *безчленные*. Несомнѣнно безчленные формы представляютъ такіе случаи, какъ повинь Ш. 155 Лепп. (обыкновенно побѣны), жѣвить Ш. стр. 293 (обыкновенно жѣвты), кабъ нашъ коровай бывъ ясенъ,—красенъ Зап. V. 161, руманъ ів. 191, богаты Зап. I. 262, V. 191, чи мой хлѣбушка пушонъ | чи мой мѣлы не вясѣль? Б. 150, г. з, Зап. V. 234, зялёнь Ш. 381, братъ не такъ радъ брату, якъ радъ его шмату (состоянію) Зап. I. 264, х'ицѣр якъ чортъ Дыб. 177 посл., мужыкъ багаты, яму добра; сабака касмат, яму цѣпла Дыб. 403 посл. Въ постоянныхъ эпитетахъ: синь василѣчакъ | сiу голубчакъ Д. 94 Новогр., ясенъ мѣсячекъ Зап. V. 227. Въ прилагательныхъ, означающихъ принадлежность: цѣсцевъ Зап. V. 164, цѣсцинь Зап. V. 72, папбѣ; отъ нихъ можетъ встрѣтиться и родительный на а: зъ бацькина прикладу (примѣра) Зап. V. 128. Въ женскомъ родѣ: хороша́ Ш. 6 Лепп., убрана́ Ш. 98, добра́ночь Ш. 313 Лепп., Зап. V. 169, солодка́ Ш. 386 Лепп., кабъ наша—была́ весела́ | кабъ наша рúточка была́ зелена́ Зап. V. 191.

Какъ остатки *винительнаго* отмѣтимъ: высѣкъ Ш. 1 Лепп., ма-  
ла госудáря Ш. 50 Бых., воронá коня заѣздзю Ш. 400 Городок.,  
зяленѡ вино Ш. 357 Лепп., хорошү Ш. 1 Лепп., шоўковү Ш. 7  
Лепп., зялянү Ш. 11 Лепп., зеленү Зап. V. 117, молодү Ш. 191  
Лепп., 506 ib.

*Родит. п.* воронá коня Ш. 455 Сураж., откликнися моя до-  
ля | на томъ бѡку сinya моря Изв. 177; а также въ заостенѣвшихъ  
нарѣчныхъ выраженiяхъ: поўтора, поўтреца, поўчцвартá и т. д.,  
издалáка, спрѡсту, змѡлоду (по Миклошичу это род. *двойств. ч.*).

*Дательн. п.* въ муж. и средн. родѣ рѣдокъ: быц здарѡву, на-  
мáлу, папѡлку, паруску, пацixу; въ женскомъ родѣ: млѡдзѣ  
Ш. 243 Лепп., мѡлодзѣ Ш. 405 Витеб., Зап. V. 186, молодѣ Б. 130. 19.

*Творит. п.*: зяленѡмъ Ш. 6 Лепп.: Ци винѡмъ зяленѡмъ | Ци  
солѡдымъ мядѡмъ, гдѣ д. б. только рѣма епаса архаизмъ.

*Мьстный* жен. р.: ў гарачы (гордици) вадзá Дыб. 684 посл.

Во *множественномъ* числѣ *именит.-винительный*: добры Б. 5. 16,  
буйны вѣтры, дробны звѣзды Ш. 91 Дисн., чиразь сinya морá Ш.  
91 Дисн., мое миле гѡсти Б. 115. 28 (Пивщица). Предполагать во  
всѣхъ этихъ случаяхъ безчленные формы, а не стянутыя членные, по-  
буждаетъ насъ то обстоятельство, что прилагательныя здѣсь являются  
постоянными эпитетами, а такiе эпитеты въ единственномъ числѣ обы-  
кновенно принимаютъ формы безчленные. Древнее окончанiе имени-  
тельного множественнаго на *и* сохранилось въ элевомъ причастiи:  
прышли, ўзали и т. д.

Всѣ падежи безчленныхъ прилагательныхъ уцѣлѣли только у двухъ  
словъ, которыя теперь чувствуются какъ существительныя—добрѡ  
и зло; род. безъ худá не видáць добра Зап. I. 260.

Вотъ почти всѣ случаи употребленiя въ бѣлорусскомъ безчлен-  
ныхъ прилагательныхъ. Отъ нихъ слѣдуетъ отличать: а) такiе слу-  
чай какъ:

Слáва да слáва паночекъ твоá

Да пьяна, да й пьяна толѡка твоá. Зап. V. 99.

Грѡши крѡглы отъ того и кѡтки. Зап. I. 288.

Богáты ци бѡдземъ да и голѡдны не бѡдземъ. Зап. I. 262.

Ай дѡбры паны, дѡбры,

Пригоняте (побуждающiе къ работѣ) лихи. Ш. 279 Лепп.

Щипи, кума, ягѡдки | котѡрыя солѡдки:

А котѡры гѡрки | то для моей жѡнки;

А котóры сладки | то для моея жатки. Ш. 9 Лепп.

Стояць дрѣвцо тóнко, высóко,

Тóнко, высóко, лисццемъ ширóко Ш. 153 Витеб.

Дóрого да мило, дзѣшево да гнило Зап. I. 296.

Во всѣхъ этихъ случаяхъ прилагательныя краткой формы служатъ сказуемыми. Но если сравнить эти случаи съ приведенными въ началѣ этой статьи, то мы увидимъ, что между ними разница въ удареніи: тогда какъ тамъ мы видѣли сходство съ безчленными великорусскими формами, здѣсь напротивъ того удареніе сходно съ членными. Спрашивается, какъ объяснить подобное явленіе? Великую помощь при рѣшеніи этого вопроса намъ могутъ оказать такіе случаи какъ:

Каяся молодá я не помáлу,

Што молодá замужь пошла. Зап. V. 265.

Стала тая сукѣнька шамрѣци,

Зелѣна дубрóва горѣци. Ш. 256 Витеб.

У нашего кума бѣла бареза

Повалилась на дворѣ. Ш. 12 Лепп.

Понясли (вѣтры) вянóчикъ на чѣсто поле.

На чѣсто поле, на синя мóра. Ш. 163 Витеб.

Вложй мое дзицáтко

У цисóву колыбѣль. Ш. 3 Лепп.

У нóву свѣтлицу. | У нóву колыбѣль.

Привадзи мнѣ | кумку молодзѣньку. Ш. 4 Лепп.

Во всѣхъ приведенныхъ случаяхъ прилагательныя въ краткой формѣ служатъ опредѣленіями. Обращаясь для сравненія къ великорусскому нарѣчію, мы видимъ, что тамъ въ качествѣ опредѣленій употребляются лишь членныя формы. Не имѣя основанія для бѣлорусскаго предполагать отступленія (исключая конечно постоянные эпитеты, о чемъ мы говорили раньше), мы должны признать, что и данныя бѣлорусскія формы не что иное, какъ членныя, но только упрощенныя. Далѣе, если эти формы слѣдуетъ признать членными, то нѣтъ основанія и раньше перечисленныя формы сказуемыхъ съ отступающимъ удареніемъ не признавать членными же формами. Этотъ теоретическій выводъ имѣетъ за себя и фактическія данныя. Такъ въ обыденной, а не въ пѣсенной рѣчи, даже въ роли сказуемаго обыкновенно являются опредѣленныя формы, т. е. членныя: гáты стол вѣлѣик'и, гáта жóнка дóбрайа, гáто вакно высóкайа, гáтыйа хлопцы сил'ныйа.

Нашъ попъ молодзѣнькій,  
У его вусокъ золоцѣнкій. Зап. V. 209.  
Щипи, кума, ягодки,  
.....

Которые гнилые  
То для моей милые. Ш. 9 Лепп.  
Пришли вѣсци отъ милога,  
Што милый убѣты. Ш. 397 Лепп.

Въ пользу нашего мнѣнія можно привести еще одно соображеніе. Мы видимъ цѣлый рядъ фамилій женскаго рода на *ска*: Бѣлінска, Шиманюуска и т. д., между тѣмъ какъ мужескій родъ къ нимъ на *скъ* не можетъ быть образованъ, а только на *ски(й)*—Бѣлінски: Бѣлінскій=Бѣлінска: Бѣлінская. Всѣ эти соображенія заставляютъ насъ на такіе случаи, какъ *зелѣна*, *вѣсолы* (чему вы не *весѣлы*?), *высоко* и т. д. смотрѣть, какъ на упрощенныя членныя формы. Формы эти служатъ и для сказуемаго и для опредѣленія; такія же прилагательныя, какъ перечисленныя раньше *зеленá*, *солодка́* и др., совершенно чужды современному бѣлорусскому и представляютъ или пѣсенныя архаизмы, или же заимствованіе изъ великорусскаго (всѣ они и записаны въ областяхъ смежныхъ съ великорусскими). Наконецъ не безынтересно сопоставить бѣлорусское различіе членныхъ и безчленныхъ формъ при помощи акцентовки съ такимъ же разграниченіемъ въ сербскомъ, гдѣ къ акцентовкѣ присоединяется еще долгота для членныхъ формъ: бѣлорусс. *добра*=сербск. *до́брѡ*; бѣлор. *добра*=сербск. *до́ бра*; бѣлор. *добрѡ*=сербск. *до́ бру*; бѣлорусс. *добрѡ*=сербск. *до́ бру*, *до́ брѣ*. Но безчленные формы предполагаютъ и въ сербскомъ удареніе насуффиксное: *добра* (=чакавскому и основному сербскому *добрѡ*), *добра* (=осн. *добра*), *добрѡ* (=осн. *добрѡ*), *добрѡ*, *добрѡ* (=осн. *добрѡ*, *добрѡ*). Подобное же акцентное различіе членныхъ и безчленныхъ формъ проводится и въ словенскомъ языкѣ \*).

б) Особую группу составляютъ такіе случаи, какъ (приводимыя у Миклошича Ш, 257):

Солодѡкъ медѡкъ для его дзѣтѡкъ. Зап. V. 81.  
А мой мужичокъ не добѣръ,  
Не купивь мнѣ ни кунѣць, ни бобѣръ. Зап. V. 236, 242.

\*) См. Начертаніе Славянской акцентологіи. Р. Брандта. Спб. 1880 г. стр. 106.

Скажу, пань, тооъ безъ спороуь,  
 Миѣ уже твой хлѣбъ ставъ гóрекъ. Зап. V. 72.  
 Да еще жь я и не старь;  
 Еще вусь мой сивъ не ставъ. Зап. V. 109.  
 Приѣхавъ самъ дзесѣть,  
 Попускавъ кониковъ  
 Да въ вишневыи садъ. Зап. V. 182.  
 А взойдѣице ясны зóрки.  
 . . . . . ключи звóнки. Зап. V. 95.  
 Шлець яе молоду  
 На Дунай по воду. Изв. 176.

Во всѣхъ этихъ случаяхъ слѣдуетъ, конечно, видѣть безчленную форму прилагательныхъ. Но совершенно ясна причина вызвавшая ея появленіе: это *требованіе ритма*; не будь этого требованія, вездѣ стояли бы формы членные или упрощенныя изъ членныхъ. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ безчленная форма вызывается *требованіями ритма*:

Кóнивь будзе гáрцоваци  
 Я' самъ молодъ пáноваци \*) Изв. 184.  
 Откликнѣся моя дóля  
 На томъ бóку синя мóря \*\*). Изв. 177.

в) Наконецъ особую группу должны составить такіе попадающіеся въ пѣсняхъ примѣры какъ: уродзѣвся мой конопель тóнокъ; дóлогъ, волокнѣсть Зап. V. 239, или вялѣкъдзень, род., вялѣкадня, дат. вялѣкадню и т. д. Первый случай представляетъ заимствованіе изъ великорусской пѣсни, случайно попавшей въ бѣлорусскій сборникъ: въ бѣлорусскомъ нѣтъ слова конопель, а только канóпля, во мн. ч. канóпли; нѣтъ словъ (также встрѣчающихся въ этой пѣснѣ) распашу́, воръ, поймаю и нѣкоторыхъ др. Въ словѣ же вялѣкъдзень первая часть не склоняется, а только въ тѣхъ падежахъ, въ которыхъ день теряетъ *e*, въ трудно произносимой группѣ *кдн* вставляется *o*, которое, какъ безударное, переходитъ въ *a*.

\*)  $\begin{matrix} \text{н} & \text{о} & \text{у} & \text{о} & \text{н} & \text{о} & \text{у} & \text{о} \\ \text{н} & \text{о} & \text{у} & \text{о} & \text{н} & \text{о} & \text{у} & \text{о} \end{matrix}$   
 \*\*)  $\begin{matrix} \text{о} & \text{у} & \text{о} & \text{у} & \text{о} & \text{у} & \text{о} & \text{у} \\ \text{о} & \text{у} & \text{о} & \text{у} & \text{о} & \text{у} & \text{о} & \text{у} \end{matrix}$

#### 4. Еровое склоненіе.

Къ этому склоненію относятся въ бѣлорусскомъ только слова женскаго рода на мягкій согласный; принадлежавшія же когда-то къ нему слова мужскаго рода перешли въ мягкое различіе ероваго склоненія, прививъ къ нему нѣкоторыя изъ своихъ особенностей.

Отмѣтимъ остатки этого склоненія у словъ мужскаго рода.

Въ *единственномъ числѣ именительно-винительный* совпалъ съ мягкимъ различіемъ ероваго склоненія: пудъ Ш. 396 Невел. (хотя обыкновенно это слово не употребляется, а вм. него дорога) такъ же, какъ конь.

*Зательный.* Гѣсподзи сохранилось, какъ слово книжное.

*Мьстный.* «При пудѣ» Ш. 179 Бых. сходно съ «на конѣ».

Во *множественномъ числѣ именительный* заимствовалъ свое окончаніе изъ мягкаго различія ероваго склоненія: гѣсьци Ш. 19 Лепп., людзи Зап. V. 188 такъ же, какъ кони.

*Родительно-винительный* представляетъ отраженіе древняго окончанія нй: гѣсцѣй Ш. 91 Дасн., людзѣй Ш. 762 Лепп. Но въ настоящее время это окончаніе не можетъ считаться характернымъ, потому что оно является и въ мягкомъ различіи ероваго склоненія: конѣй. Съ другой стороны видимъ такіе случаи, какъ лябядзѣў Ш. 565.

*Мьстный.* У гѣсцѣхъ Ш. 415 Сѣнн., 428 Лепп., можетъ быть, отражаетъ древнее *ехъ*, хотя въ виду кораблѣхъ Ш. 454 Лепп. оно не характерно; да и окончаніе *ахъ* нерѣдко: Въ гѣсцѣхъ хорошѣ, а въ дворѣ лѣпи Зап. I. 276, людзѣхъ Зап. V. 230.

*Дательный.* Людзѣмъ Ш. 217 Лепп., 338, Э. С. 257 Ржев., Што блюдзѣмъ, то людзѣмъ Зап. I. 471, гѣсцѣмъ Ш. 550 Лепп. рядомъ съ гѣсцемъ, людземъ Зап. V. 219, Зап. I. 409, людзѣмъ Зап. I. 383 (хитрое написаніе, но показывающее, что произносится несомнѣнно лѣдзѣмъ, а не лѣдзамъ). Всѣ эти формы представляютъ отраженіе древняго емъ. Однако и формы на *ам* не менѣе употребительны: людзѣамъ Д. 38 Новогруд., 186 Минск. Въ виду распространенности окончанія *'ам* (*ямъ*) и указанные формы на *емъ*, можетъ быть, представляютъ вторичное явленіе: *е* ихъ можно выводить изъ *а* безударнаго по § 88-му.

*Творительный.* Людзѣми Зап. V. 201, I. 313, но и конѣми.

Сюда же принадлежит *склонение числительных 3 и 4*, которые измѣняются слѣдующимъ образомъ:

И. З. В. три, чатыры—возобладалъ женскій родъ.

Р. Мѣст. трохъ Ш. 164 Лепп., Б. 9. ь (трѣхъ), Ш. 91 Дисн., чатырѣх.

Дательн. тром, чатырѣм.

Творит. трымá, чатырмá по образцу двумá. Но подъ вліяніемъ великорусскимъ имѣемъ и съ трамá Ш. 104 Лепп., тремá Зап. V. 165.

По приведеннымъ образцамъ три и чатыры могутъ измѣняться въ косвенныхъ падежахъ и всѣ числительныя отъ пац до дзѣв'ацдзѣсат (90) въ соединеніи съ одушевленными существительными (наличными или подразумѣваемыми) мужскаго рода (рѣже женскаго):

Р. М. пацѣх\*), шасцѣх... дваццацѣх... чалав'ак.

Дательн. пацѣм, шасцѣм... дваццацѣм... чалав'акам.

Твор. пацмá, шасцмá... дваццацмá... чалав'акам'и.

Обыкновенно же числительныя отъ 5 до 90 измѣняются по образцу косц.

#### СКЛОНЕНІЕ СЛОВЪ ЖЕНСКАГО РОДА.

##### *Единственное число.*

И. З. В. косц, пѣган, сыц (насыщеніе), дзѣя (дзѣль—часть), чѣладз(ц), ночь Ш. 1 Лепп., дзѣв'ац ив., рѣскошь ив., колыбѣль Ш. 4 Лепп.

Родит. жалѣсци, молодѣсци Ш. 288 Лепп., пѣўночи Ш. 12 Лепп., восьм'и Ш. 612 Лепп., нѣчи Ш. 212 Гродн., нѣчи Б. 176. зр.

Мѣст. по гряз'и Ш. 495 Лепп., ў пѣчи Ш. д. 73 Городок., клѣци Ш. 46 Могилев.

Дательн. кѣсци, нѣчи.

Твор. кѣсцайу, нѣчайу, грязѣйу, но и кѣсццу, нѣччу, сѣльлю Ш. 142 Дисн., сѣцццю Зап. V. 97.

##### *Множественное число.*

И. З. В. кѣсци, нѣчы, сѣни.

Родит. касцѣй, начѣй, сѣнѣй Зап. V. 272.

\*) На пацѣхъ упала Зап. V. 253; при сущ. ср. р. пискайя (дыпленокъ).



Мѣст. касцѣах, начѣах, ѱ сѣняхъ Зап. V. 264.  
 Дательн. касцѣам, начѣам.  
 Твор. касцѣам'н, начѣами.

*Объясненіе отдѣльныхъ надежей.*

Въ единств. числѣ именит., зват., винит., родит., дательн. и мѣстный правильно соотвѣтствуютъ староцерковнымъ и великорусскимъ; отъ послѣднихъ иногда видимъ отступленіе въ акцентовкѣ. Относительно *винительнаго* впрочемъ слѣдуетъ замѣтить, что онъ иногда заходитъ въ мягкое различіе азоваго склоненія: рожу Ш. 67 Витеб.:

Муку́, рожь поѣда́у,  
 Муку́ сѣяну́ю,  
 Рожу вѣяну́ю.

Посцѣлю Д. 36 Новогр., вѣроятно, относится къ именительному. посцѣла, хотя я не знаю, существуетъ ли такое слово въ бѣлорусскомъ.

*Творительный* обыкновенно оканчивается на *ейу* (=еж изъ мягкаго различія азоваго склоненія), въ которомъ *е* безударное можетъ измѣняться въ *а*. Органической же творительный на *иж* (или лучше *ьж*) находитъ отраженіе въ *у* съ предшествующимъ удвоеннымъ мягкимъ согласнымъ.

Во множественномъ числѣ именит., зват., винит. и родительный правильно соотвѣтствуютъ староцерковнымъ. По ударенію замѣчательнъ род. дзѣцей (Зап. V. 252), въ риему съ разбогаѣнци; обыкновенно дзѣцѣй Зап. V. 259. Отмѣтимъ еще *род.* мѣсель (по образцу мягкаго различія азоваго склоненія) въ уроду риемѣ:

Колько у вишенцѣ вишень,  
 Только у дзѣвочки мѣсель. Изв. 180.

*Мѣстный, дательный и творительный* по азовому склоненію. Подъ удареніемъ являются не *ам, ах*, а *ом, ох*: по сѣнѣмъ Ш. 201 Лепп., сянѣмъ Ш. 591 Лепп., сянѣхъ Ш. 57 Витеб., ѱ сянѣохъ Д. 224 Новогр., грудзѣох, дзѣв'а(а)рѣох и т. д. Впрочемъ, можетъ быть, здѣсь слѣдуетъ видѣть отраженіе стариннаго *емз, ехъ* (ср. сказанное о дат. и мѣстн. муж. рода, стр. 107—108). Какъ архаизмъ отмѣтимъ дзѣцѣхъ Зап. I. 380, гдѣ *ь* въ *ьхъ* лишь хитрое написаніе вмѣсто органическаго *ехъ* (хотя звукъ *е* въ дзѣцѣхъ можетъ быть и вторичнымъ по § 88-му). Въ творительномъ рядомъ съ *ами* и *ми*: сянѣми Ш. 584 Лепп., дзверьми Зап. V. 12 Ошмян., ib. 117.

## 5. СОГЛАСНЫЯ ОСНОВЫ.

Это склонение болѣе другихъ удалилось отъ своего первообраза. Уже въ староцерковномъ оно представляло смѣсь формъ согласнаго и ереваго склоненія; въ бѣлорусскомъ же еще присоединились элементы азоваго и мягкаго различія ероваго склоненія, такъ что часто принадлежность къ согласному склоненію явствуетъ лишь изъ «наращенія».

1. Вѣдевья основы, принявъ въ именительномъ единственнаго окончаніе азоваго склоненія, могутъ слѣдовать ему и во всѣхъ падежахъ. Не имѣя же этого окончанія, т. е. оканчиваясь на *оу=ъкъ*, онѣ измѣняются по еревому склоненію. Такимъ образомъ мы видимъ:

Имен.	{	цѣркоў и цѣрква Ш. 150 Витеб., золва Изв. 179,
Зват.		свякрѡў Ш. 258 Сураж., свякрѡва Ш. 263 Сураж.
Винит.		золвў Б. 75. 2, Изв. 179, цѣркоў и цѣркву.
Родит.		золвы Б. 74. 1, цѣркв'и и цѣрквы.
М. Д.		цѣркв'и (не знаю, употребляется ли цѣркв'а).
Твор.		цѣркоўйу (-оў'у), цѣрквайу, кроўйу (ср. Ш. 103 Бых.), кровей Д. 173 Новогрудокъ.

### Множественное число.

И. З. В.	цѣркв'и и цѣрквы.
Родит.	царкв'ѣй и царкѡў.
Мѣст.	царкв'ах и цѣрквах.
Дательн.	царкв'ам и цѣрквам.
Твор.	брѡвьями Д. 34 Новогр. и брав'ам'и.

Слово *кроў*, род. *криві* (изъ *крвй*) Зап. I. 256, мѣстн. въ *кривй* Зап. I. 358—въ нѣкоторыхъ говорахъ обыкновенно замѣняется словомъ *крыўла*, род. *крыўлі* и т. д.

### 2. Нашевья основы.

а) Принадлежавшія сюда слова мужескаго рода склоняются по образцу *конь*. Слово *дзѣн*, род. *дна*, въ нарѣчныхъ выраженіяхъ сохраняетъ память о древнемъ родительномъ по согласному склоненію: *сегѡдне*, *сегѡдни* Зап. V. 186, *с'янни* Зап. V. 98, 121, 175, I. 409, *с'онни*. *Винительный* ед. въ пословицѣ; на великодне помянута Зап. I. 349—дне представляетъ глубокой архаизмъ=ст.-церк. *дъне*. *Родит.* *мн.* *дзон* и *дноў* \*).

\*) Срв. „Иже мя до сихъ днѣвъ допровади“ въ Поученіи Владимира Мономаха.

*Единственное число.*

И. З. В.	йм'а=има *).
Родит.	йм'ани, йм'эна, йменя Б. 152. 2.
М. Д.	йм'ани, йм'эну.
Твор.	йм'аном, йм'ам.

*Множественное число.*

И. З. В.	йм'она, йм'а.
Родит.	йм'энаў, йм'аў.
Мѣст.	йм'энах.
Дательн.	йм'энам.
Твор.	йм'энамп, йм'онам'и.

Какъ видно изъ приведеннаго образца, слова этого скло составляютъ смѣсь формъ, принадлежащихъ разнымъ склонен согласнаго же осталось только наращеніе. Однако наращен не всѣ слова: уже въ приведенномъ образцѣ мы видѣли нѣв дежи безъ наращенія; въ другихъ жѣ словахъ оно или с отсутствуетъ (б'арэм'е\*\*), родит.-м'а, дат.-м'у и т. д., полы 120, род.-м'а и т. д., ўрэм'а, род. ўрэм'а [впрочемъ обык значеніи *tempus* употребляется час]), или свойственно то тельному падежу: плѣме Зап. V. 267 (или плѣм'а), род. плѣ ў јагѣ нирѣду, ни плѣм'ани; цѣм'а(а),-м'эни, но въ дат. пл

3. Слововыя основы.

Всѣ слова этого разряда перешли въ твердое различ склоненія. Память о наращеніи сохранилась лишь во множе каѣбсы при единственномъ кѣло, кѣла и т. д. Впрочем обособилось въ отдѣльное слово и значить телѣга: Баба каѣбсам ѡхчѣй Дыб. 29 посл.; Гѣниць турѣсы (трескъ) на (=говорить вздоръ) Зап. I. 285. Якъ застучѣли кѣты колѣ рѣ | Якъ заплакала млада Гапѣлька ў камѣри III. 577 Д «каѣбсы кѣты» значить телѣга съ кованными колѣсами). кѣло (колесо) имѣеть множественное кѣла (ы), кол и

\*) Образецъ построенъ на основаніи извѣстныхъ мѣст формъ Но вора. Въ другихъ мѣстностяхъ м. б. склоненіе ближе къ великорусск

\*\*\*) Именительный колеблется между 'а (я) и 'ε (je).

вѣхо во множественномъ числѣ представляютъ древнія формы двойственного: вѣчы, вѣшы, род. вѣчѣй, вѣшѣй, но вѣчій Зап. I. 310, вѣчь Ш. 435 Лепп., вѣш. Твор. вѣчамъ и вѣчмѣй Зап. I. 274, вѣшамъ и вѣшмѣй.

#### 4. Твердые основы.

Названія молодыхъ животныхъ и вообще дѣтей въ бѣлорусскомъ охотно склоняются по согласному склоненію, тогда какъ въ великорусскомъ, кромѣ слова дитя, подобныя слова замѣняются другими образованиями на *ѣнокъ*, которыхъ въ бѣлорусскомъ совершенно нѣтъ.

#### *Единственное число.*

И. З. В. жарабѣ Б. 102. 9, тѣля Б. 102. 10, цѣле Зап. V. 105, поросѣ Б. 102. 18, ягнѣ Б. 102. 20, панѣ (барченокъ) Б. 117. 1, дзицѣ \*) Ш. 37 Витеб.

Р. М. Д. дзицѣцѣ Ш. стр. 293, 15 Лепп., 30 Невел.

Творит. дзицѣцемъ Ш. 129 Лепп.

#### *Множественное число.*

И. З. В. волченѣта Б. 124. 45. (Пинцизна вм. воуч...), козленѣта Б. 124. 46, также воучѣта, казлѣта, но только цѣлѣта, парасѣта, панѣта Дыб. 118 посл.

Родит. вѣдзѣмѣ Ш. 212 Гродн., панѣтъ Зап. I. 373 и т. д., какъ сола, только съ наращеніемъ. Отмѣтимъ еще дат. на омѣ изъ старинныхъ грамотъ: кнѣжатомъ В. А. 6 (1440).

Стремленіе уравнивать по числу слоговъ косвенные падежи съ именительнымъ произвело и здѣсь возможность склоненія и безъ наращенія, такъ что дзицѣа можетъ склоняться и другимъ образомъ: именит., зват. и винит. дзицѣб (также парасѣб Дыб. 445 посл.), род. дзицѣа, дат. и мѣстн. дзицѣу, творит. дзицѣам. Если гдѣ-либо встрѣчаются формы дзицѣѣй, дзицѣѣ, выставленныя у Даля (Словарь втор. изд. LXIX), то онѣ образованы къ именительному дзицѣа, на я котораго смотрѣли, какъ на я въ какомъ-нибудь землѣ.

б. Рцовныя основы въ бѣлорусскомъ сохраняютъ о себѣ память только въ одномъ словѣ маці и то только въ нѣкоторыхъ падежахъ. Оно склоняется слѣдующимъ образомъ: И. З. В. маці Ш. 377 Лепп.,

---

\*) По образцу косвенныхъ падежей дзицѣацѣи и т. д. образовался и рѣдкій именительный дзицѣцѣ Ш. 576 Лепп., дат. дзицѣцѣю Ш. 28 Витеб., 31 ib.

246, Зап. V. 113 (маць Зап. V. 112 въ рѣчѣмъ ўзяць подѣ вплиніемъ великорусскимъ). Р. М. Д. ма́цари Б. 125. з. Т. ма́царайу, какъ жѣнкайу; встрѣчается также, со своеобразнымъ окончаніемъ и безъ наращенія,—ма́ціи Ш. 718 Лепп.

Во множ. числѣ ма́ци замѣняется словомъ ма́тки, единственное число котораго ма́тка также весьма употребительно. Другое слово этого склоненія дѣшти всегда замѣняется производнымъ дѣчка́. Такое единичное положеніе слова ма́ци, которое при томъ по окончанію похоже на родительные, дательн. и мѣстн. кѣсци и т. п., было причиною того, что народъ сталъ употреблять его какъ общую форму для всѣхъ падежей: уже табѣ тваей ма́ци вѣкъ не вида́ци Зап. V. 258, просилася молилася доченька у ма́ци Зап. V. 257, у зна́ци (знакомыхъ) якъ у родной ма́ци Зап. I. 447; дат. п.: выйдзи на сустрѣчу пра́чистой ма́ци Богорѣдзицы Ш. 141 Витеб., пусцице мене къ моей родной ма́ци Зап. V. 258; винит. п.: бері, блазнюкъ, бері, да умѣй шанова́ци, якъ родную ма́ци Сл. Н. 27.

Къ именному склоненію примыкаетъ и *склоненіе личныхъ местоимений*: ја, ты, сабѣ.

*Единственное число.*

Имен.	я	ты	—
В. Р.	мяне Ш. 410 Лепп., Изв. 177, мине Д. 17 Новогр.	цябѣ Ш. 8 Лепп., 6 Лепп., цибѣ.	сабѣ́, сибѣ́ Д. 38 Новогр.
М. Д.	миѣ Ш. 1 Лепп.	табѣ́ Ш. 3 Лепп., тобѣ́ Б. 3. 41.	сабѣ́ Ш. 14 Лепп., собѣ́ Ш. 6 Лепп.
Твор.	мно́йу.	тобѣ́ю Ш. 16 Лепп.	собѣ́ю Ш. 16 Лепп.

*Множественное число*, какъ въ литературномъ русскомъ.

Въ *единственномъ* числѣ *винит.* и *родит.* = староцерковному родительному: мене́, тебе́, себе́. Но и древній винительный, нельзя сказать, чтобы совершенно утратился въ бѣлорусскомъ. Онъ только нѣсколько измѣнилъ свое окончаніе, примѣнивъ его къ родительному: ме К. 19. 10, це Д. 15 Дисн., Ш. 354 Борис., се и ся: Богу ся моли́тя Б. 33. 7. Ся при глаголѣ рѣдко сокращается въ сь: мѣюся, мѣцися,

употребляются довольно рѣдко. Еще отмѣтимъ разновидности *род.* падежа: мѣни Ш. 408 Витеб., мѣны Ш. 754 ib. образованныя, какъ пѣсни и жены. Разновидности *винительн.*: менѣ Ш. 100—лишь этимологическое написаніе; минѣ Ш. 759 Витеб. представляетъ о (мѣно) расширившееся изъ е подъ удареніемъ (хотя м. б. мѣно образовано какъ јаго); мне Б. 71. и—представляетъ выпущеніе безударнаго е.

*Дательный* является въ слѣдующихъ разновидностяхъ: мянѣ Ш. 393 Лепп., минѣ Ш. 425 Сураж., цибѣ Д. 38 Новогр.—формы, построенныя по образцу родительнаго; менѣ Ш. 408 Витеб., собѣ Б. 41. —образованы какъ какое-нибудь пѣсни. О въ тобѣ, собѣ слѣдуетъ считать заимствованіемъ изъ творительнаго: тобю, собю. Есть притомъ возможность видѣть въ такихъ формахъ малоруссизмъ, такъ какъ онѣ и попадаютъ въ мѣстностяхъ смежныхъ съ малорусскими областями. По утвержденію Соболевскаго \*), въ бѣлорусскомъ существуютъ еще дательныя *цн*, *сн*. Но на *цн* у него не приведено примѣра; что же касается *сн*, то врядъ ли въ такихъ случаяхъ какъ же ницисе слѣдуетъ видѣть дательный падежъ: здѣсь *се* фонетически развилось изъ *ся*, по § 87.

*Творит.* бываетъ и въ сокращенномъ видѣ: мной Ш. 23 Лепп., тобой Ш. 4 Лепп., собой; впрочемъ преобладаютъ полныя формы.

Во *множеств.* числѣ попадаютъ случаи замѣны *творительнаго* дательнымъ: намъ Ш. 569 Лепп.

## II. Мѣстоименное склоненіе.

Мѣстоименное склоненіе въ бѣлорусскомъ оказало сильное вліяніе на сложное, но въ то же время и само поддалось вліянію послѣдняго. Слѣдствіемъ такого взаимодействія было то, что даже такое различіе, какое существуетъ между этими двумя склоненіями въ великорусскомъ—именно присутствіе въ мѣстоименномъ склоненіи формъ съ *ь* (твор. ед. и дат. мн. тѣм, род.-мѣст. мн. тѣх и твор. мн. тѣми), тогда какъ у прилагательныхъ *ы* (злым, злых, злыми)—въ бѣлорусскомъ утратилось: мѣстоименныя формы съ *ь* замѣнились соответствующими формами сложнаго склоненія, т. е. приняли видъ тым, тых, тыми.

---

\*) Р. Ф. В. т. VI, стр. 223—225.

Какъ общее замѣчаніе относительно склоненія всѣхъ мѣстоименій слѣдуетъ выставить, что они во множественномъ числѣ во всѣхъ родахъ имѣютъ одно и то-же окончаніе; если же попадаютъ въ нашихъ пособіяхъ нѣкоторыя отличія родовъ, то это только грамматическое написаніе.

Но несмотря на всѣ позднѣйшія подравненія въ бѣлорусскомъ удержалось много архаическихъ формъ, которыя очень важны для сравнительнаго изученія морфологій русскаго языка.

Разсмотримъ образцы.

1. Тъ=той.

*Единственное число.*

Мужескій родъ.

Средній родъ.

И. З. В. той Ш. стр. 292.

тѡя Ш. 53 Сураж., тѡе ів.  
тѡѣ перья Б. 17. з.

Родит.

т а г ѡ.

Мѣстн. тымъ Ш. 142 Дисн., 234 Сураж., Б. 25. 5, Ш. 413  
Витеб., Ш. стр. 292, Ш. 752 Витеб., Зап. V. 82 и т. д.

Дательн.

т а м ѹ Ш. 7 Лепп.

Творит. тымъ Ш. 753 Бых., Б. 1. 22, Зап. V. 76, ів. 101 и т. д.

*Женскій родъ.*

Им. Зв. тѡя Ш. 53 Сураж.

Винит. тѡю Ш. 15 Лепп., Ш. 322.

Родит. тѡѣй Зап. V. 183, тѡѣ Д. 57 Новогр.

М. Д. тѡѣй Б. 25. 6, 67. 6.

Творит. тѡѣй, тѡѣйу; тѡѡй, тѡѡйу, тѡѡу.

*Множественное число (для всѣхъ родовъ).*

Им. Зв. тѡе Ш. 537 Борис., 142 Дисн., 191 Лепп., 314 ів.  
тѡѡа.

Винит. тѡя (дѡры) Б. 174. 11, тѡѡе при неодушевленныхъ,  
тыхъ Б. 24, 14 при одушевленныхъ.

Р. М. тыхъ Ш. 149 Бобруйск., 147 ів., Б. 50. 2.

Дательн. т ы м.

Творит. т ы м и Ш. 703 Лепп.

Извѣст. т. X. ст. Карскаго.

*Именительный ед.* той=тъ+и похожъ на членное прилагательное. Но въ виду того, что прилагательныя въ бѣлорусскомъ не оканчиваются на *ей*, слѣдуетъ видѣть здѣсь образованіе аналогичное съ *мой*. Впрочемъ имѣемъ и тѣй Зап. V. 78, при томъ въ мѣстности не обращающей безударнаго *о* въ *ы*. Еще отмѣтимъ тытъ=тотъ Ш. 754 Витеб. А въ тѣхъ говорахъ, въ которыхъ членныя прилагательныя оканчиваются на *эй* (ср. введение «о говорахъ», стр. 16), тамъ и вм. той—тэй Ш. 168 Лепп., Зап. V. 93; тэй также постоянно въ пословицахъ Носовича, напр., Зап. I. 357. Въ женскомъ родѣ видимъ еще и та Ш. 53 Сураж.

*Родительный* въ женскомъ родѣ кромѣ перечисленныхъ формъ имѣетъ еще тѣе (тыѣ Б. 30. в домышленіе Безсонова по образцу таѣ), тыи Ш. 164 Лепп. изъ тѣе съ переходомъ безударнаго *е* въ *и*, а м.-б. какъ стѣи. Еще имѣемъ тэй—въ тѣхъ же мѣстностяхъ, гдѣ употребляется и именительный муж. тэй, напр. Ш. 340 Лепп. Формы какъ таѣй=той+ей.

*Мѣстный* тым образованъ, какъ дѣбрым. Встрѣчается еще форма тѣимъ Ш. 154 Невел., Ш. 396, каковую форму можно бы считать переходною ступенью къ тым, но въ древности ея слѣдуетъ усумниться. Слѣдовательно мѣстный замѣненъ творительнымъ. Попадающіяся въ сборникахъ бѣлорускаго творчества формы, какъ томъ Ш. 668 Борис., Зап. V. 81, если не ошибка записывателя, нечувствительнаго къ живому бѣлорусскому окончанію, то могутъ быть объясняемы, какъ остатки старины. Память о старинномъ окончаніи держится въ нарѣчномъ выраженіи патѣм рядомъ съ пѣтым.

*Дательный женск. р.* таѣй=той+ей. Еще есть тэй Ш. 94 Лепп., тэй святѣй хѣцѣ. Зап. V. 143.

*Творительный* образованъ въ мужескомъ и средн. по примѣру членныхъ прилагательныхъ. Въ женскомъ родѣ видимъ еще тэй.

Въ женск. родѣ въ родит., дат., творит. и мѣстномъ встрѣчается, хотя и рѣдко, еще той.

Во множественномъ числѣ тѣе образовано какъ дѣбрые. Конечное безударное *е* можетъ измѣняться по § 94 въ *а* и *и*: тѣя и тѣи Ш. 53 Сураж., 325 Лепп., 527 Витеб. Еще видимъ рѣдкую форму ты Д. 168 Новогр., образованную какъ дѣбры.

Остальные падежи слѣдуютъ сложному склоненію.

Начало подобнаго склоненія тѣ слѣдуетъ относить къ XIV вѣку \*). Уже въ старинныхъ актахъ видимъ: тѣе мѣсто В. А. 4 (1432),

\*) Житецкіі—Очеркъ звуковой исторіи малор. нар., стр. 79—80.



тбѣ (=то) В. А. 14 (1505): тѣе рѣчи В. А. 4 (1432), тѣя іѣ, тѣмъ (дат.) В. А. 4 (1432), В. А. 6 (1440).

По образцу той склоняются:

1. Гѣтый Ш. 682 Борис., гѣтотъ В. 4. 43, женск. родъ гѣтая и гѣта, средн. гѣта Ш. 376 Лепп. (т. е. гѣтѣ) и гѣтайо (-айѣ); *стит.* ж. р. гѣтую Ш. 691 Дисн. и гѣту Ш. 2 Лепп.; *родит.* м. р. гѣтаго и гѣта (рѣдко!) Ш. 755 Минск., *дателн.* м. р. гѣтому Ш. 15, ж. р. гѣтѣй Ш. 196 Лепп. при гѣтой и т. д. Замѣтимъ, что въ женскомъ родѣ не встрѣчается формы на *сей* (айѣй).

2. Адѣйн. Во множеств. числѣ адные и аднѣй Зап. I. 415, *род.* одныхъ Д. 225 Минск.; *мѣст. ед.* аднымъ Ш. 454 Лепп., *род. ж. ед.* аднѣй Зап. I. 324, въ другихъ мѣстностяхъ аднѣй.

3. Сам.

4. Хто. *Род. ед.* кага: да кага жа вы видѣли? Э. С. 261 Ржев., обыкновенно кагѣ. *Тверит.* и *мѣстный* кимъ Ш. 312 Лепп., Г. ССХХV Новоград. (съ кимъ), Дмб. 117 пословица.

5. По этому склоненію измѣнялось когда-то и два, которое теперь склоняется такъ же, какъ три: *муж.* и *сред.* два, двоихъ Зап. I. 396 и двухъ, двомъ Дмб. 184 посл. и двумъ, двомѣ и двумѣ. Въ *жеск. р.*: дзв'ѣ, дзв'ѣхъ: ласкавое целятко дзвюхъ матокъ ссець Зап. I. 337, но и дзвохъ: дзвохъ шкуръ Зап. I. 436; дзвѣумъ,—въ основѣ каковыхъ формъ лежатъ падежи съ *у*, мягкость же согласныхъ занесена въ нихъ изъ именительнаго падежа. Сюда же примыкаютъ: обѣдва *род.* обѣдвухъ, *дат.* обѣдвымъ и т. д., какъ тыхъ; *жеск. р.* абѣдвѣй Зап. II. 379, *род.* абѣдзвѣихъ, *дат.*—имъ и т. д., какъ с'иннихъ,—имъ.

6. Къждо, замѣнившись въ бѣлорусскомъ черезъ кбжды и кбжны, склоняется какъ дббры. Еще видимъ кѣженъ Зап. I. 267, склоняемое по образцу сложныхъ прилагательныхъ.

2. Мой, твой, свой.

Эти три мѣстоименія склоняются совершенно одинаково и поэтому мы будемъ приводить формы того или другого мѣстоименія безразлично. Во множественномъ числѣ, какъ и въ предыдущемъ образцѣ, всѣ роды совпали.

#### Единственное число.

Мужескій родъ.

Средній родъ.

Именит. мой, твой, свой.

майѣ, тваіо Д. 244 Вилейс.,  
но маѣ (майѣ) Д. 16 Новоград.

- Родит. моего Ш. 147 Бобр., своего ib., твоего; мойго Ш. 103 Бых., Зап. V. 91, свойго Ш. 415 Свин., Дыб. 111 посл., твойго Зап. V. 117; могго Ш. 342 Лепп., Зап. V. 257, Д. 14 Бѣлосток., сваго, тваго.
- Мѣстн. твоимъ Б. 51. з, 154. и, Г. ССLXXVI Вилейс., своимъ Зап. V. 239.
- Дательн. майаму Дыб. 153 посл., твойаму, свайаму Дыб. 256 посл., мойму Ш. 406 Лепп., твойму Ш. 398 Лепп., своему Зап. V. 89.
- Творит. майим, твайим, свайим.

#### ЖЕНСКИЙ РОДЪ.

- Именит. майа, твайа, свайа.
- Родит. мое Ш. 520 Лепп., Д. 59 Новогр., Зап. V. 93, твае Б. 117. и, свае Д. 138 Новогруд.; моей Ш. 343 Лепп., твоей Ш. 297 Лепп., свайой.
- М. Д. моей Ш. 296 Сураж., 295 ib., Зап. V. 239.
- Творит. майой, майойу рядомъ съ майейу.

#### Множественное число (для всѣхъ родовъ).

- И. В. мае (майа) Ш. 93 Лепп., 300, 457 Лепп., твае Ш. 440 Лепп., Д. 14 Бѣлосток.

Остальные падежи какъ въ литературномъ.

Остановимся на болѣе замѣчательныхъ формахъ.

Объ моего, мойго, могго ср. § 79.

Особеннаго вниманія заслуживаютъ формы *род. п. женск. рода*.

Изъ нихъ майой заимствована изъ дательн.-мѣстнаго, а майе—твайе—свайе имѣютъ такой же *e*, какъ тайе, тые и какъ прилагательныя членныя, о чемъ будетъ рѣчь ниже. Отмѣтимъ изъ старинныхъ грамотъ своеѣ В. А. 14 (1505).

Въ *мѣстномъ* попадаются формы на *ом*: твоимъ Б. 6. з, своимъ Б. 6. з—формы не чисто бѣлорусскія.

Появленіе *o* вм. *e* въ майй, твайй, свайй—явленіе не фонетическое: майй по образцу той, доброй.

Во *множественномъ* числѣ майе, твайе, свайе представляютъ такое же *e*, какъ родит. единственнаго.

Сюда же принадлежитъ склоненіе мѣстоименія *и, я, ѿ*, которое въ именительномъ падежѣ замѣняется мѣстоименіемъ *он, она, онѣ*,

какъ и въ великорусскомъ, только въ бѣлорусскомъ въ угоду косвеннымъ падежамъ оно приняло въ началѣ j, такъ что получились формы: jон, jанá (jáná), jанó (jánó).

*Единственное число.*

Мужескiй родъ. Среднiй родъ. Женскiй родъ.

Имен.	ёнъ Ш. 60 Витеб.	janó (jánó).	янá Ш. 10 Лепп.
	Ionъ Б. 1. 30.		
В. Р.	ягó Ш. 20 Лепп., 16 Лепп.		яé Ш. 141 Витеб., Б. 56. , Ш. 18 Лепп.
Мѣст.	j и м.		} ей (joj) Ш. 245 Лепп.
Дательн.	ямý Ш. 91 Дисн.		
Творит.	жим Б. 2. 4.		

Во множественномъ числѣ именит. для всѣхъ родовъ яни Ш. 23 Лепп.; остальные падежи какъ въ великорусскомъ.

Отмѣтимъ *разновидности въ склоненiи jон.*

Въ роли *именительнаго ед. ч.*, если вѣрнѣе написанiю, имѣемъ еще енъ (ján) Ш. 424 Витеб., въ которомъ Колосовъ \*) думаетъ видѣть вторичное перегласованiе изъ jон, какъ и ени изъ jонн: он—jон—ен. По моему, если такая форма существуетъ, то слѣдуетъ видѣть въ ней приравненiе къ косвеннымъ падежамъ, а также къ женскому и среднему роду, въ которыхъ ja по § 121 (ср. §§ 87 и 88) переходитъ въ ja: ена Ш. 395 Лепп., Зап. V. 28 Ошм., I. 291; e безударное въ ена въ нѣкоторыхъ говорахъ можетъ переходить въ и: инá Ш. 445 Лепп., Ш. д. 132, Б. 37. 22. Вѣроятно подъ малорусскимъ влиянiемъ является вона Ш. 240. Къ jон имѣемъ и женскiй ена Зап. V. 135, 205.

*Родительный* встрѣчается еще iогó Д. 121 Бѣлост., образованный къ jон; въ женскомъ видимъ iѣ Д. 151 Новогр. (§ 94).

*Винительный ж. р.* ié Ш. 759 Витеб. \*\*) такъ же объясняется, какъ iѣ. Отмѣтимъ еще яб Г. ССLXXI Вилейс., янý Д. 148 Новогр. къ янá по образцу азоваго склоненiя.

\*) Замѣтки о языкѣ и поэзи сѣверн. края, стр. 12.

\*\*) См. „опечатки“ 291, 7, 4 лѣ.

въ мѣстоимѣ ч. въ *именительно-винительномъ* встрѣчаемъ слѣдующія разновидности: ень Ш. 436 Городок., Б. 86. 7, Зап V. 121, ёнь Зап. V. 174, ёны Зап. V. 270.

А за што жь ёнь зелёнь?

Повно красочекъ по ёмъ.

Во *множественномъ* ч. въ *именительно-винительномъ* встрѣчаемъ слѣдующія разновидности: ены Ш. 436 Городок., Б. 86. 7, Зап V. 121, ёны Зап. V. 174, ёны Зап. V. 270.

*Примѣчаніе.* Формы отъ и, ѡ, ѣ, имѣвшія передъ собою въ староцерковномъ послѣ предлоговъ и, въ бѣлорусскомъ не употребляются; ихъ замѣняютъ обычныя формы, начинающіяся съ j. Правда можно встрѣтить и формы съ и, какъ нимъ Б. 18. 3, но вѣмъ Б. 147. 6, на ней Б. 19. 3, но онѣ чужды бѣлорусскому говору и въ нихъ слѣдуетъ видѣть не больше, не меньше, какъ недосмотръ издателя.

Сюда же принадлежитъ мѣстоименіе: сой (той—сой—тотъ и другой) вм. сей, склоняется какъ той. Впрочемъ въ нѣкоторыхъ мѣстоименіяхъ видимъ и древнее сій: Впередъ сотворивъ Богъ палцы, чимъ си ножъ Зап. I. 274 (си: сій=сини: синій). Намъ встрѣтились слѣдующіе падежи отъ сой: *род. ж. ед.* сяей Б. 74. 3, *дат.* сяей Б. 67. 6, *мстн. муж.* на сѣмъ Ш. 668 Борис. Какъ той иногда замѣняется черезъ тотъ, такъ и вм. сой иногда встрѣчается сѣс. Такое сѣс мы видимъ уже въ старинныхъ грамотахъ: сѣс В. А. 20 (1526), сѣсь В. А. 13 (1503). Тамъ же встрѣчаемъ *винит. ж. р.* сюю В. А. 2 (1432). Отмѣтимъ еще форму гѣся (=э[то]се) Б. 125. 16. Далѣ мѣстоименія: наш (отмѣтимъ *род. ж. ед.* нашея Зап. V. 211 при нашійя—нашей; въ старин. актахъ: наше В. А. 2 (1432), *дат. муж.* нашуму В. А. 13 (1503), какъ доброуму); ваш. Относительно наш и ваш слѣдуетъ замѣтить, что кромѣ обычныхъ формъ, нѣкоторыя формы они охотно образуютъ и по сложному склоненію: наша и нашайа, нашу и нашуйу, нашыйе (а) и наши. Такія же разновидности представляетъ и ваш.

Далѣ по образцу. јон склоняется еще што; *род. ч.* агó Ш. 389 Лепп., но ничóго Зап. I. 260, *творит.* чимъ Ш. 6 Лепп., 26 Сураж. (=чимъ), цымъ (§ 193) Ш. стр. 57 Себез., Ш. 700, чѣмъ Б. 112. 5. е—вѣроятно книжное написаніе. Чій Ш. 376 Лепп., чіе, чія Ш. 610 Лепп., 763 Витеб., Зап. V. 192; *род. ж. ед.* чіей и чіе, *мн.*

ч. чій Зап. V. 217, *мѣстн.* на чііхъ Зап. I. 358. Также склоняется нѣчій (чей-то).

Наконецъ по образцу јон склоняется еще ўвѣс—в'ес (другая его форма ўсѣй), ўса, ўсо. Отмѣтимъ слѣдующія встрѣтившіяся намъ формы: *род. ж. ед.* ўсеѣ III. 200 Лепп. (обыкновенно ўсѣй, ўсѣйа), *дат.* ўсѣй III. 407 Невел., *творит. муж.* ўсимъ III. 140 Витеб., во *множеств. числѣ именит.* ўсі III. 79 Лепп., 134 ib., Зап. I. 256, но и ўсѣ Д. 69 Новогр., *вин. усѣ* (чит. ўсѣа) Д. 104 Новогр., *твор.* усѣми Д. 64 Новогр., *дат.* всѣмъ Зап. I. 275, всимъ ib. Обыкновенно во множ. числѣ во всѣхъ падежахъ *и*, которое, по мнѣнію Соболевскаго \*), занесено въ косвенные падежи изъ именительнаго. Впрочемъ можно также думать, что падежи, имѣвшіе ѣ, примѣнительно къ остальнымъ (в'ес', ўсѣаго и т. д.) перешли въ мягкое разлечіе. И вмѣсто ѣ видимъ уже въ старинныхъ грамотахъ: всимъ В. А. 6 (1440), В. А. 8 (1443), М. А. 1 (начало XVI в.), всихъ В. А. 2 (1432).

### III. Склоненіе членныхъ прилагательныхъ (сложное).

Въ настоящее время въ бѣлорусскомъ это склоненіе подверглось сильному искаженію. Многія формы заимствованы изъ мѣстоименнаго склоненія, другія же, хотя и ведутъ свое начало отъ сложнаго склоненія, но сильно измѣнены сокращеніемъ и упрощеніемъ. Такъ, кромѣ обычнаго всѣмъ славянскимъ языкамъ слитія окончанія именныхъ формъ съ начальными звуками мѣстоименныхъ падежей отъ и, ѣ, ю, мы еще видимъ упрощеніе окончаній этого мѣстоименія: такъ вмѣсто *ѣй* и *юй* мы часто имѣемъ *ы* и *у*, *вм. айа—а*, *вм. оје* и *еје—о* и *е*, *вм. ѣје* (*ѣја*)—*ы*, *вм. ују—у*.

Во множественномъ числѣ, какъ и въ именномъ склоненіи и мѣстоименномъ, для всѣхъ родовъ одна общая форма.

\*) Р. Ф. В. т. VI, стр. 238.

ТВЕРДОЕ РАЗЛИЧІЕ.

Единственное число.

	МУЖЕСКІЙ РОДЪ.	СРЕДНІЙ РОДЪ.
И. З.	святѣй Б. 1. 4), лихій Ш. 24 Лепп., го́лы, бо́сы Ш. 70 Лепп., святѣй Б. 115. 1.	чы́стайо (-айа, -айе), чы́ста Ш. д. 94 Себеж.
Винит.	При неодушевленныхъ сходенъ съ именительнымъ, при одушевленныхъ—съ родительнымъ.	
Родит.	вороно́га, молодо́га Ш. 142 Дисн., пьяно́га Ш. 439 Лепп., ми́лого ив., ро́дного Ш. 1 Лепп., старо́го Ш. 241 Лепп., зеле́нага Ш. 391 ив., пра́вага, лѣвага Ш. стр. 291.	
Мѣст.	на сивы́мъ Ш. 88, Зап. V. 181, чы́стымъ Ш. 154 Невел., ў цѣмнымъ Ш. 257 Сураж., ў вишне́вымъ Д. 89 Новогр., ў зеле́нѣйскимъ Ш. 165 Лепп., ў дру́гимъ Ш. 554, ро́унымъ Зап. V. 252, подѣ раки́товымъ Зап. V. 258, шы́тымъ ив. 261.	
Дательн.	доброму.	
Творит.	добрымъ, соло́дкимъ Ш. 6 Лепп.	

ЖЕНСКІЙ РОДЪ.

Именит.	лѣгкая Ш. 3 Лепп., ро́дная Ш. 95 Лепп., сѣра, о́бла Б. 124. 2. 3.
Винит.	такую Ш. 1 Лепп., дзе́сятую Ш. 4, вѣнча́нную Ш. 15 Лепп.
Родит.	ми́лме Ш. 9 Лепп., чужіа ив., Ш. 334 Лепп., вяді́кіа Ш. 391 ив., чырво́ныме, соло́дкіа Ш. 603 ив., чы́стыа Ш. 753 Бых., святѣя Б. 3. 55, 765, прачы́стыа Б. 3. 72, купа́льныме Б. 91, 1, бы́стрыа Г. ССХІІ Гродн.
М. Д.	молодо́й Зап. V. 268.
Творит.	бы́строю Зап. V. 187, Изв. 187, русо́ю, родно́ю Зап. V. 166 (обыкн. рус-, род-).

*Множественное число (для всѣхъ родовъ).*

И. З. В. шѣѣковыя Ш. 8 Лепп., кованыя Ш. 14 Лепп., вясѣлы Ш. 207 ів., злыя Ш. 393 ів.

Остальные падежи, какъ въ великорусскомъ.

М Я Г К О Е Р А З Л И Ч И Е.

*Единственное число.*

	МУЖЕСКІЙ РОДЪ.	СРЕДНІЙ РОДЪ.
И. З.	трѣтій Ш. 299 Сураж.	сѣнае (-аю,-аю).
Винит.	какъ именительный или сходенъ съ родительнымъ.	сѣняя (мора) Ш. 51 Бых.
Родит.		сѣняга (-ага).
Мѣстн.	трѣццимъ Ш. 253 Лепп., V. 181, пѣршимъ Изв. 188.	сѣнимъ Ш. 51 Бых., Зап.
Дательн.		сѣнямъ (-амъ).
Творит.		сѣним.

ЖЕНСКІЙ РОДЪ.

Именит.	сѣнаа.
Винит.	сѣнуѣ, сѣну, овѣччу (ср. Ш. 36).
Родит.	лѣпшія Зап. V. 257.
М. Д.	сѣней (-ой).
Творит.	весѣннею Ш. 1 Лепп., сѣнейю (-айю).

*Множественное число (для всѣхъ родовъ).*

И. З. В. сѣнийя и сѣнія Ш. 13 Лепп.

Остальные падежи, какъ въ великорусскомъ.

Отмѣтимъ *разновидности* этого склоненія.

Въ *единственномъ числѣ* въ *именительн. муж. р.* вмѣсто ударяемаго *ый* въ нѣкоторыхъ говорахъ видимъ *эй*: другей Ш. 101 Бых., святѣй Ш. 138 Витеб.; молодѣй Ш. 254 Лепп. Трудно объяснить эти странныя формы, но во всякомъ случаѣ онѣ не могутъ быть объ-

асняемы такъ, какъ ихъ объясняетъ К. Аппель \*). Онъ видитъ въ этихъ формахъ родительный падежъ женскаго рода, ставшій также именительнымъ мужскаго, потому что эти два падежа совпадали въ другой формѣ, на *ий*: *ий* для род. развилось въ однихъ говорахъ изъ безударнаго *ой*, въ другихъ изъ *мя—ме*; а окончанія *эй* въ род. онъ считаетъ заимствованнымъ изъ польскаго. Такимъ образомъ предполагается слѣдующій процессъ: 1) заимствованіе родительнаго на *эй* изъ польскаго, 2) замѣна этимъ родительнымъ именительнаго мужскаго рода. Но 1) этотъ именительный встрѣчается въ мѣстностяхъ, наименѣе подверженныхъ польскому вліянію \*\*), 2) родительный женскаго рода въ бѣлорусскомъ обыкновенно кончается на *ыа, уа; ыя, уя; оя* и не совпадаетъ съ именительнымъ мужскаго. Еще сдѣлаемъ замѣчаніе относительно *ый* и *ы*, *ий* и *и* въ именительномъ единственномъ. Мнѣ кажется, что *ый* и *ий* только этимологическое написаніе: 1) я никогда не слыхалъ формъ на *ый* и *ий*, 2) въ сборникахъ бѣлорус. пѣсенъ видимъ колебаніе и страшную непоследовательность, часто замѣчаемую въ одной и той же пѣснѣ, а иногда въ одномъ и томъ же стихѣ, напр. Ш. 492 Витеб.:

Панъ хорóшеньк*ый*, твой станъ пригóженьк*и*;  
или Б. 2. зз: Даўжа ты имъ посадь дóбры,  
Дай жа ты имъ полётъ дóуг*ий* \*\*\*),  
или Ш. 397 Лепп.: Што м*ы*л*ы*й убиты.

Это колебаніе замѣчается уже въ старинныхъ грамотахъ: малы В. А. 47 (1549); котóри В. А. 39 (1542). Подобный взглядъ на бѣлорусскія прилагательныя мы находимъ и у С. Микуцкаго \*\*\*\*), который говоритъ, что въ прилагательныхъ мужскаго рода въ именительномъ падежѣ «обыкновенно *й* въ произношеніи скрадывается: дóбрый и дóбры, малый и малы.» У Дыбовскаго тоже безъ *й*: друг*и*, цáлы Дыб. 11 посл.

Окончаніе женскаго р. *аа*, будучи безударнымъ, въ нѣкоторыхъ говорахъ переходитъ въ *ыа* (§ 102): слонёв*ы*я Ш. 138 Витеб.

\*) Р. Ф. В., т. III (1880 г.): „О бѣлорус. нарѣчч.*и*.“ Стр. 210—211.

\*\*) Ср. введеніе „о говорахъ“, стр. 16.

\*\*\*) Въ сборникѣ Везсонова, повидимому, *й* пишется тамъ, гдѣ удареніе на окончаніи, хотя видимъ и отступленія: свят*ы* 115. 1.

\*\*\*\*) Отчеты II Отдѣл. И. А. Н. о филологич. путешествіи по западн. краямъ Россіи, тетрадь II (1855 г.), стр. 38.



Въ *среднемъ* родѣ въ тѣхъ мѣстностяхъ, въ которыхъ мужескій родъ можетъ оканчиваться на *эй*, также можетъ быть *эе*: Богдановское (или-кѣе?) Б. 38. 1 (ср. § 90).

Въ *винительномъ женск.* р. *уйу* часто измѣняется въ *айу* (а также съ переходомъ безударнаго *и* въ *ы* (§ 102) въ *ыйу*); но это только въ безударныхъ слогахъ (§ 77), подъ удареніемъ же только *уйу*: уборную, богомольную Ш. 138 Витеб., мокраю, цѣплаю Ш. 142 Дисн., ласкаваю Ш. 284 Лепп., хорошаю Ш. 479 Лепп., лѣйшаю, горшаю Изв. 182, божая Б. 2. 13, сярѣбряную, святоваю Б. 13. 17, 18, но мичавую *ib.* \*)

*Родительный п.* Въ мужескомъ и среднемъ родѣ предполагается окончаніе, заимствованное изъ мѣстоименнаго склоненія: *ою* и *ею* \*\*). Оно явственно только подъ удареніемъ, хотя иногда довольно явственное *о* слышится и въ слогѣ, непосредственно слѣдующемъ за ударяемымъ (ср. § 81): зеленого Изв. 177 и др. Будучи безударнымъ это *ою* и *ею* могутъ измѣняться различнымъ образомъ, сообразно съ различными говорами и съ мѣстомъ ихъ положенія: ойцѣуекыга Ш. 138 Витеб., рѣдныго Ш. 375 Витеб., рѣднаго и рѣднага. Окончаніе *ога* слѣдуетъ объяснять переходомъ безударнаго *о* въ *а* \*\*\*). Окончаніе *ою* и *ею* употреблялись въ бѣлорусскомъ уже въ началѣ XVI в. Въ Библии Скорины (1517) читаемъ: десятого, канжнего (Бусл., Грамм. § 99, прим. 3).

Въ *женскомъ* родѣ *иша* и *иша* предполагаютъ основныя *тша* и *нша*. Кроме того мы имѣемъ еще *ише*, *оше*, окончанія встрѣчающіяся уже въ древнѣйшихъ памятникахъ славянорусскаго языка; изъ бѣлорусскихъ для примѣра укажемъ: руское В. А. 4 (1432), святое *ib.* Непосредственнымъ развитіемъ такого *се* было *ае*, которое мы видимъ напр. въ *пшаничнае*, *криничнае* Э. С. 289 Лидск. Въ Полѣсьѣ на-

\*) „Возьми стряльбу мичавую“—прилагательное непонятно: допускаемое Безсоновымъ мечевое ружье довольно-таки странно; вѣроятно стихъ испорченъ.

\*\*) Затрудненіе, выставленное Соболевскимъ (Склоненіе членныхъ именъ прилагательныхъ и мѣстоименій. Р. Ф. В., т. VI, стр. 233, прим.), легко устраняется тѣмъ предположеніемъ, что въ сербскомъ долгота *ѣга* плодъ сдѣлки между *ѣго* и *ѣго* (слѣпаго изъ слѣпа + *ѣго*); чешское же *slerém* можетъ остаться въ сторонѣ. Срв. Акцентологию Р. Ф. Брандта стр. 319, 1-е доп. къ стр. 182; Бодуэна-де-Куртена О древнеполь. яз. § 55 (откуда въ Акцентологии сдѣлано нѣчто въ родѣ плагиата, конечно, невольнаго), и примѣчанія Р. Ф. Брандта къ соответственному отдѣлу Чешскаго языка въ переводѣ Сравнительной морфологии Миклошича.

\*\*\*) Срв. у Соболевскаго, въ ук. м. (Р. Ф. В. VI), стр. 228.

ходимъ до сихъ поръ *oe*: нѣвое Б. 114. 15; *oe* можетъ перейти въ *oi*: родзѣной Ш. 241 Лепп. Раньше такое же *e* намъ встрѣтилось въ окончаніи род. падежа женск. р. мѣстоименій. Объяснить это *e* безъ фонетическихъ натяжекъ довольно трудно. Повидимому, оно стоитъ на мѣстѣ *я* [такъ и объясняетъ его Миклошичъ (Ш, 265 и 268 \*)] и Потебня (Два изслѣдованія... 83, 84)], что можно было бы допустить въ бѣлорусскомъ въ слогахъ безударныхъ (ср. § 87); но въ виду такихъ случаевъ, какъ моѣ Ш. 520, тваѣ Б. 117. и и др., гдѣ на мѣстѣ *я* слышалось бы *я*, такое допущеніе становится невозможнымъ. Очевидно, что *e* предполагаетъ какое-то особое происхожденіе, но какое?—рѣшить трудно. Соболевскій \*\*) думаетъ видѣть здѣсь *ъ* и считаетъ его общеславянскимъ, употреблявшимся рядомъ съ *я*. Такое предположеніе для бѣлорусскаго очень вѣроятно, потому что, если видѣть вмѣстѣ съ Бодуэномъ-де-Куртенэ \*\*\*) здѣсь *e* подъ влияніемъ согласнаго склоненія, то непонятно, почему это *e*, будучи подъ удареніемъ не перешло въ *o*? Какое-нибудь моѣ рѣки такъ же, какъ моѣ рунѣ должно бы перейти въ моѣ рѣки. (Другія возраженія противъ Бодуэна сдѣланы Соболевскимъ въ упомянутой статьѣ). Впрочемъ и въ объясненіи Соболевскаго есть очень важное затрудненіе: почему передъ этимъ *e* изъ *ъ* не произошло смягченія гортанныхъ, и почему этотъ монофтонговый *ъ* (подобный *ъ*-ю въ роуманъ при роуманъ) не перешелъ послѣ *я* въ *a*?

Все сказанное о родительномъ падежѣ относится и къ именительно-винительному множественнаго числа.

Кромѣ родительнаго на *a* и *e* мы имѣемъ еще родительный женскаго рода на *oi*: дорогѣй Ш. 11 Лепп. и на *oi*: богатѣй Ш. 343 Лепп., 620 ib., старѣй.

*Мѣстный муж.* и *средн.* рода сходенъ съ творительнымъ, но иногда видимъ и окончаніе *om*, внесенное записывателями въ угоду великорусской этимологіи, что въ нѣкоторыхъ случаяхъ совершенно явственно: ѱ жѣвтымъ пасѣ Зап. V. 181, но тамъ же (страница 182) жѣвтомъ пасѣ. Или Зап. V. 24 Ошм.: у чѣстомъ боли, но въ риѣму съ нами: ѱ щиримъ бѣри. Еще приведемъ нѣсколько попавшихся намъ примѣровъ *om*: чужѣмъ Ш. 648 Лепп., у чѣстумъ Б. 114. 1. 20 (Пин-

\*) Въ русскомъ переводѣ стр. 366 и 370.

\*\*) Р. Ф. В. т. VI: Родительный падежъ единственнаго и именительно-винительный множ. на *ъ*.

\*\*\*) Филологическія Зап. 1880. V. 10 (библіографія).

щизна), у чѣстомъ Д. 32 Новогруд., Зап. V. 273, на сивомъ конику Зап. V. 75. Древнею формою можно считать на пясцѣвоимъ \*) Ш. д. 47 Городок. (хотя это древняя форма не мѣстнаго, а творительнаго, совпавшаго въ бѣлорусскомъ съ мѣстнымъ). Сусѣднѣмъ Зап. V. 276 вѣроятно описка вм. сусѣднемъ, но можетъ быть этотъ ъ поставленъ на мѣстѣ и.

Относительно *дательнаго* муж. и средн. ому слѣдуетъ сказать то же, что и относительно родительнаго, т. е. что онъ заимствованъ изъ мѣстоименнаго склоненія. Окончаніе дат. *женскаго* р. *ой—ей* также заимствовано изъ мѣстоименнаго склоненія (по образцу *той, с'ей*). Въ разныхъ говорахъ оно можетъ измѣняться различно: Божій Ш. 147 Бобр., другей Ш. 405 Витеб., глупей Ш. 754 Витеб., цѣхенькей Зап. V. 118, чужей Зап. V. 131, чужій Ш. 413 Витеб., бѣстранкей Б. 13. з, дурной Зап. I. 299.

Въ *творительномъ* муж. и средн. р. кромѣ обычнаго окончанія *ым* иногда еще видимъ *ым*: разными Ш. 407 Невел. Въ *женскомъ* р. кромѣ *оу* съ разными его измѣненіями (бѣстрыю Ш. 441 Лепп.) имѣемъ еще *ой (ей)* съ разными измѣненіями: дѣброй Ш. 5 Лепп., дѣўной Ш. 174 Бых., восѣнней Ш. 1 Лепп. У Шейна (стр. 532) выставлено еще *эй*: старей бѣбей.

Во *множественномъ* числѣ именительно-винительный представляеть *ыа* и *ыя*, *ыа* и *ийа*, изъ которыхъ *ыа* можетъ быть органическимъ—изъ *ым*, но въ конечномъ *а* можно видѣть также замѣнителя безударнаго *е*. Кромѣ этихъ двухъ окончаній видимъ еще *ыи—ии*, окончаніе древнее, изъ ни (*ы* въ подражаніе именному склоненію: двору и т. д.): дѣбрыи Ш. 138 Витеб.; нѣвыи, тисѣвыи, кленѣвыи Ш. 136 Лепп., великіи Ш. 3 Лепп., мѣдныи, вѣрныи Ш. 270 Лепп., красныи Ш. 51 Бых. Тоже въ старинныхъ грамотахъ которыи В. А. 8 (1443). Иногда видимъ во множественномъ числѣ сокращенную форму: чему жъ вы не весѣлы Зап. V. 229, заставѣйцеса здорѣвыи Зап. V. 170. Въ старинныхъ грамотахъ: котѣрыи В. А. 4 (1432). Еще отмѣтимъ ржевскія формы на *аи*: Ни щиплѣтся (-ица) гуси сѣбраи Э. С. 262, дѣбраи *и*.

---

\*) Соболевскій (Склоненіе член. именъ прилагательныхъ. Р. Ф. В. VI) видитъ въ подобныхъ формахъ не архаизмъ, но позднѣйшее разложеніе, что врядъ ли справедливо. Эти формы очень рѣдки и не имѣютъ для себя никакой аналогіи, да и не согласны съ общимъ стремленіемъ языка къ краткимъ формамъ.

рѣчьми (или горючьми) слезами Ш. 713 Витеб.; амж: маленькими  
Ш. 91 Дисн.—представляетъ подражаніе существительнымъ.

Сдѣлаемъ еще *нѣсколько общихъ замѣчаній*.

Прилагательныя, образованныя при помощи древняго суффикса  
*ѣ* удваиваютъ послѣдній согласный, который потомъ можетъ упро-  
ститься: бѣжы, бѣжѣ, бѣжа; рѣб'и, рѣб'ѣ, рѣб'а, но Зап. V. 214:

Шѣпка собѣчча,  
Шѣбка целѣчча,  
Пѣясъ вужѣччій \*).

Съ другой стороны Зап. V. 110: стѣроча головѣ.

Прилагательныя мягкаго различія могутъ принимать окончанія  
твердаго: сѣнѣойѣ, сѣнѣому, сѣнѣой и др.

О томъ, что прилагательныя въ членной формѣ часто служатъ  
сказуемыми (а въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ всегда), мы уже говори-  
ли раньше.

---

\*) Вужѣччы—змѣиный.

## Б. Спряженія \*)

И въ области бѣлорусскаго глагола, какъ и имени, одни отступленія отъ староцерковнаго легко объясняются изъ общаго строя бѣлорусской фонетики, другія дѣйствиємъ аналогіи; но есть и такія отступленія, которыя съ трудомъ поддаются тому или другому толкованію.

Объ образованіи глагольныхъ темъ мы уже говорили (ср. Глагольные суффиксы, стр. 94—95); здѣсь разсмотримъ лишь окончанія.

### Личныя окончанія.

*Первое* лицо ед. ч. оканчивается на *у=ж*. *М* сохранилось только въ двухъ архаическихъ глаголахъ: дам и ѣм.

*Второе* лицо представляетъ *м=шь* изъ *ши*; *си* только въ указанныхъ двухъ архаическихъ глаголахъ: даśи, јаśи (јаśи).

*Третье* лицо ед. ч. оканчивается на *ц=ть*, но въ немъ можетъ и не быть окончанія (ср. введеніе «о говорахъ»). Объ отступленіяхъ при спряженіи III. 2 и IV, стр. 15). Окончаніе *ть*, унаслѣдованное отъ старины, прошло всю исторію бѣлорусскаго нарѣчія: такъ его мы видимъ и въ старинныхъ грамотахъ: будутъ В. А. 2 (1432), мають В. А. 4 (1432), маеть ів., хотя и усхѣчет В. А. 27 (1536). Бѣлорусское опущеніе *ть* также явленіе не новое: оно попадаетъ и въ древнѣйшихъ памятникахъ староцерковнаго языка, напр. въ Супрасльской

---

\*) И въ отдѣлѣ о спряженіяхъ мы будемъ слѣдовать системѣ Миклопича (Vergl. Gramm. III. 62 и 268 и слѣд.).

узауш  
уѣхам  
свѣдуе  
скому  
предст  
наѣше  
О

О  
сильна  
В  
сливае  
пройти  
З л. м  
жетъ с  
д. Под  
В  
наго в  
40 Ви  
415 Сл  
и. 3-е  
хай, н  
съ е=  
Новог  
353 Н

сами я  
З  
Д. 83  
Л  
стія на  
сючи  
Зап. V  
этимол  
попада  
И

Ф  
Т.-е  
Б  
ЕД.  
Ц  
Ш

СТ

Д.  
Ш.  
Б.  
Д  
Ч.  
КО

ТО  
НО

И  
Й

других

Ш. 46

А. 27

ной ст

нымъ:

д. 22

съ дру

гласны

мѣтимъ

жи За

еть п

5

личаю

(должи

не);

Ш. 31

ймѣц

Зап.

(

и вел

ССХІ

щемъ:

здѣор

(раті

,

удерж

182,

Лепц.

Зап.

также

спряг

предл

пльв

реход

Лепц

—

русск



Ш. 1  
шум  
глед  
Лепп  
щим  
хоче  
въ р  
цахъ  
ните  
Зап.  
гово  
вели  
мою  
муси  
при

жен  
(и -  
І к  
-аг.  
спі

стр  
ха)  
ва]

Но  
Д.  
йд  
ма  
мы  
зм  
га  
не  
сс

есте,  
(Коло  
26) в  
305 г  
употр  
39 (1  
ством

глаго.  
прис  
есмó  
пожа

съ ꙗ  
Въ с:

съ ин  
гола  
описа  
А. 4

нѣѣш  
ти В

торы  
въ да

---

имѣт  
созна  
яц', а

ле  
па  
сти  
таи  
то.  
ли  
це  
ски  
тол  
уж  
ди  
не  
коу  
дѣ  
вал  
Та  
а  
чел  
об  
ше  
вн  
ван  
изъ  
или  
рус  
вал  
мн  
гдѣ  
все  
рус  
язы  
язы  
при  
что  
—  
ист

мате  
себѣ  
рино  
пись  
библ  
Вил  
лѣта  
нитс

ност  
1886  
дую

шес

бы  
вне

Литовцевъ.....	2,249,900.
Евреевъ.....	1,195,522.
Нѣмцевъ.....	123,421.
Татаръ.....	9,839.
Разныхъ народностей.....	60,208.

3. Въ каждой губерніи отдѣльно по исповѣданіямъ считается:

Названіе губерніи.	Православныхъ.	Католиковъ.	Раскольникоѵ.	Протест. лют. и реф.	Евреевъ.	Магометанъ.
Виленская...	337,882.	668,331.	23,870.	3,407.	186,475.	278.
Ковенская...	31,847.	1,065,484.	28,298.	45,383.	289,701.	798.
Гродненская.	675,034.	327,475.	—	13,133.	239,613.	1,638.
Минская.....	1,109,127.	162,442.	8,618.	5,925.	301,347.	4,312.
Могилевская.	839,000.	63,910.	15,200.	4,000.	197,250.	40.
Витебская...	604,500.	282,000.	2,340.	22,500.	117,000.	—
<b>Итого.</b>	<b>3,597,390.</b>	<b>2,569,642.</b>	<b>78,326.</b>	<b>94,298.</b>	<b>1,331,386.</b>	<b>7,066.</b>

*Стр. 14, строка 24 сверху.* Напечатано: дѣ=дз, а слѣдуетъ: дѣ=дз', вмѣсто чего мы вездѣ будемъ писать дѣ' (ср. стр. 25, § 17).

*Стр. 15, строка 27 сл.* Иѣ=йдзѣ.

*Стр. 19 (§ 2), строка 3 сл.* Первоименованные зм. - имен.-Скор. 1. 1 \*).

*Стр. 21, строка 15 сл.* Послѣ чинѣ стоитъ чѣлад'.

*Стр. 21, строка 20 сл.* Въ Юбъи и ему подобныхъ словахъ славянскій ѣ слѣдуетъ читать, какъ неавственный краткій ѣ.

\*) Ссылки на вышеназванную рукопись Скорини. Первая цифра означаетъ листъ, а вторая столбецъ.

*Стр. 21, строка 12 сл.* Мѣиш, точнѣе: мѣиш.

*Стр. 28, строка 14 сл.* Сакол акцентуется сакол.

*Стр. 28, строка 7 сл.* Вм. мѣсо должно быть мѣсо.

*Стр. 29, третья выноска.* Р. Θ. Брандтъ такіе падежи, какъ лѣба, мѣху, рѣта считаеетъ вторично образованными отъ именительныхъ лѣб, мѣх, рѣт (Срв. Начертаніе славянской акцентологіи, стран. 141); въ такомъ случаѣ, конечно, удержалось и удареніе именительнаго падежа.

*Стр. 30, строка 7 сл.* Еще считаю нужнымъ замѣтить, что въ такихъ начертаніяхъ, какъ с'асцѣор, знакъ мягкости (') надъ с въ созвучіи сѣ пропущенъ не по недосмотру, а потому, что здѣсь с не мягкій (онъ—средній). Это же замѣчаніе относится и къ такимъ словамъ, какъ и'сцѣ, ко'сц и под.

*Стр. 30, строка 9 сл.* (конецъ § 31). Въ адвѣжа, падвѣш на мой слухъ е все-таки не такое узкое, какъ въ какомъ-нибудь пѣли, поэтому удобнѣе бы изображать его черезъ е, обозначая этимъ звукъ или средній между е и ѣ, или вообще неопредѣленный, какъ и сдѣла-но въ § 15.

*Стр. 31, строка 2 сл.* Напечатано: прымыкая, д. б. прымыкая.

*Стр. 31, выноска 2.* Сиб'ѣ слѣдуетъ читать сиб'ѣ. Эта неточность въ данномъ случаѣ и другихъ подобныхъ (т.-е. въ петитѣ) произошла вслѣдствіе типографскихъ затрудненій.

*Стр. 32 (§ 35).* Такая форма, какъ въansomъ Скор. 12 на оборотѣ 2 несомнѣнно указываетъ на выговоръ воansomъ. Сюда же относятся и слѣдующіе примѣры: пришѣлъ ив. 12. 2, мечѣмъ ив., пришѣ еси ив. 12. 1.

*Стр. 32, выноска 3.* Звѣзды чит. звѣзды.

*Стр. 32, (§ 36).* Приносъ точнѣе прыносъ.

*Стр. 33, (§ 42).* Въ старину, по всей вѣроятности, была лишь приставка роз: ровдрѣлъ Скор. 12 на оборотѣ 1.

*Стр. 34, (§ 46).* Впрочемъ повѣтрея въ виду единичности этого случая не особенно вѣское доказательство колебанія между безударными е и и.

*Стр. 34 (послѣ § 49).* Укажемъ еще рѣдкій случай, гдѣ е=а: ѡбрѣщу Скор. 19 на обор. 1, если только здѣсь е не безударное.

*Стр. 36 (§ 59).* Уже у Скорины читаемъ гдѣется 15 на обор. 2, кожа моя стрескалася и згидовалася ив. 15. 1.

*Стр. 36 (§ 60).* Въ такихъ формахъ, какъ другые Скор. 1. 1, драгыхъ ив. 1. 2, вѣроятно, слѣдуетъ видѣть лишь сохраненіе древняго

также и у Скорины: тысячь Скор. 12. 1, тысячи ів. 15 на обор. 1.

*Стр. 37 (§ 65) строка 6 св.* Послѣ *изъ* пропущена буква и: «изъ и староцерковнаго».

*Стр. 37 (§ 67) строка 3 св.* Вадрыгиваешь Скор. 15. 1.

*Стр. 40 (§ 74), строка 9 св.* Уличанька—встрѣчающіеся случаи съ двумя удареніями указываютъ на двойкій выговоръ.

*Стр. 44 (§ 84).* То же видимъ и въ старинныхъ памятникахъ: судящому Скор. 15 на обор. 2, жилищохъ ів. 19 на обор. 2.

*Стр. 44 (§ 85).* Агапія или Агаѳія—запятая съ цѣлью не поставлена передъ *или* для обозначенія того, что эти два различныя имени совпали въ бѣлорусскомъ въ одномъ словѣ Огапіа. Однако смыска сдѣлана не вѣрно: не Б. 40. 2, а Б. 40. 3.

*Стр. 46 (§ 87), строка 15 св.* Светіи Апост. 20 на обор., свѣзавъ ів. 21, паметовали ів. 22 на обор., тысеца ів. 23, тысецнаго, двѣдесеть, мѣсеца ів. 187.

*Стр. 48 (§ 91), строка 14 св.* Напеч.: въ Нов. у. стрѣсѣнны; точнѣе: въ Н. у. растрѣсѣнны или растрѣса(а)нны.

*Стр. 48, строка 12 св.* Пирахрисіѹ—не опечатка ли въ сборникѣ *вм. пирахрисціѹ?*

*Стр. 49, строка 5 св.* Яенѣе: *а* перешло въ *ѧ* и т. д.

*Стр. 53 (§ 104), строка 9 св.* выныхъ Скор. 1 на обор. 2.

*Стр. 54 (§ 108).* Еще примѣры: у земли (въ землѣ) Скор. 12. 1, якобы у великомъ сокровищи ів. 1 на обор. 1, ѿ вмѣченъ ів. навченію (наученію) ів. 1. 1. Апост. 187.

*Стр. 56, строка 11 св.* Прѣвое, тѣлкованіе Скор. 2. 1, ислѣковаша Скор. 2. 2, самодрѣжца ів. 2 на обор. 1.

*Стр. 59 (§ 123), строка 12 св.* Крычѹ Скор. 20. 1, крычѣтъ ів. 14. 2, псалтырѣ ів. 1 на обор. 2.

*Стр. 60 (§ 124), строка 11 св.* Уторгнѣнья Скор. 22. 2, прохожѧ, хождѧ ів.

*Стр. 63, строка 5 св.* Послѣ «въ томъ же родѣ» должно стоять двоеточіе.

*Стр. 63, строка 10 св.* Въ такихъ примѣрахъ, какъ нашъ князь млѣдй, купіѹ вянѣкъ дрѣгій появленіе послѣгласныхъ формъ, кромѣ ренны, слѣдуетъ объяснять еще какъ полонизмъ, желаньемъ выразиться покрасивѣе, на языкѣ панскомъ, а не холонскомъ.

*Стр. 63, строка 18 св.* Еще прибавимъ: перѣже (прежде) Скор. 15. 2, вѣрогъ ів. 19. 1, боловѣ (хорошо) ів. 14. 1.

Ск  
на

на  
мн  
е. (

здѣ  
(ст)  
тве

соз  
щел

цю

ху  
ни

да

мн



на обој

на обој

С

С

ib. 1 на

С

С

1 на о

Гла  
ласт

Гл

Г

О

§  
завѣща  
ленія  
Варша  
зита и  
съ дох

§  
кажды  
шавски  
щого і  
его пр

§  
въ маі  
темы і

§  
очеред  
§  
версит

ОБЪ ИЗ

Въ 1885

ПРО  
творител  
си и заг  
фическія

Подг

ВЛ

Срокъ

въ С.-Пет  
наго Обще  
получа:

будуть пр

К]

Цѣл  
ситетскаг  
ситету и  
личныхъ

Сог.

1. 1

2. 1

3. С

нихъ слу